第二册编言

品学双备的导师，表里荟萃的全品而伴有经验的道长，卓越的桂冠，封印注释的上人，执掌真理和定信的导师，时代的权衡，时代的定盘星，道学的源泉，我们的毛拉，毛拉鲁米——道长易司玛仪·哈格·布尔萨（مولى الروم الشيخ اسماعيل حقى البروسوى）著作了它，他归真于سنة ١١٣٧ （伊历 1137 年）。

درسعادت

奥斯曼·坂凯印刷厂

١٣٣٠

目　录

第三本..... 1
　　第三章 伊姆兰的家属章 2
第四本 122
　　第三章 伊姆兰的家属章 123
　　第四章 妇女（尼萨仪）章 309
第五本 363
　　第四章 妇女（尼萨仪）章 364
第六本 602
　　第四章 妇女章 603
　　第五章 筵席章 652
第七本 831
　　第五章 筵席章 833

第三本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رَمَضَان——١٤٢٦

第三章 伊姆兰的家属章

（本章降于麦地那，共计 200 节）

奉普慈独慈真主之尊名

（3：1）艾礼夫，俩目，米目。

﴿الٓمٓ﴾

艾礼夫指点真主，俩目指点奥妙仁慈的，米目指点尊大的。

（3：2）真主，万物非主，唯有他，（他是）永活的，维护万物的。

﴿اللَّهُ لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ﴾

“真主”，是起语，**“万物非主，唯有他”**，是谓语，即：只有他才是应受崇拜的。

“（他是）永活的，维护万物的”，这是起语**“真主”**上的另一个谓语，即：他是永恒的，死亡朽坏在他上无路可至，他是以治理万物，维护万物永远自立的。

据传述，圣人ﷺ说：“真主最尊大的尊名在三章中，在《黄牛章》的**‘真主，万物非主，唯有他，（他是）永活的，维护万物的’**中；在《伊姆兰的家属章》中的**‘艾礼夫，俩目，米目。真主，万物非主，唯有他，（他是）永活的，维护万物的’**中；在《塔哈（طه）章》的**‘一切面孔将对永活的，维护万物的主表示谦恭’**中。”

这是批驳了言论尔萨是主宰之人的言论。据传述，乃知拉尼（نجران）的使团来于圣人ﷺ跟前，他们是六十个骑士，其中有十四个人是各级领导，在这些领导中有三人是主持他们事情的上人，一个是总领，是监督他们，指引他们的人，称阿布杜·麦西哈（عبد المسيح），第二个是他们的理事长，也是他们的首席谋士，名为艾布罕目（ابهم），第三个是他们的学者和教长，是掌管教育的，名为艾布·哈勒斯·本·尔里格迈提（ابوحارثة بن علقمة），他是

白尼·白克勒·本·瓦依里（بنى بكر بن وائل）部族中的一人，罗马国王很器重他，很偏爱他，很尊敬他，当见到他在教门中的知识和遵守时，他们为他修建了一座道堂。当他们从乃知拉尼出去时，艾布·哈勒斯骑着他的骡子，他的兄弟库拉孜之子尔里格迈提（علقمة بن كرز）在他的一边。艾布·哈勒斯的骡子正行的当中突然跌倒了，库拉孜就说："可悲啊！最遥远的人。"他以此指真主的使者ﷺ。艾布·哈勒斯对他说："你可怜你的母亲吧！"库拉孜说："我的弟兄啊！你这是什么话？"他说："指主为誓，我们是期望和追求圣人ﷺ之人。" 库拉孜说："既然你知道这些，那为什么你不早跟随圣人ﷺ？"他说："因为这些国王，官长给我高位厚禄，对我好心相待，假若我归信了圣人ﷺ，他们就从我上取掉了所有的荣华富贵。"这些话打动了库拉孜的心，也鼓励了他决定入于伊斯兰。他们边说边走就进入了麦地那，在晡礼之后他们进入圣人ﷺ的大礼拜寺，他们穿着新鲜的长袍服。圣门弟子中有警觉的一些人说："我们没有见过类似这样的使团。"礼拜时候将近，然后他们起身准备去礼拜寺礼拜，圣人ﷺ说："你们去叫他们来。"来临后他们朝东边礼拜。之后这伙人里的那三个领导人同圣人ﷺ说话，他们说："尔萨就是真主，因为他复活死人，医治百病，预言未见，用泥捏了一个鸟，把气吹入其中，它就飞了。"

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 2 页

他们又说："他是真主的儿子，因为他没有传续他的父亲。"然后他们又说："他是三位一体的，因为真主说：'我们做了。'（指真主以复数自称）假若他是一个，他一定说：'我说，我做'（使用单数自称）。"然后圣人ﷺ对他们说："你们信奉伊斯兰吧！"他们说："我们来见你之前已信奉了伊斯兰正教了。"圣人ﷺ说："你们撒谎了，你们为真主设置的事阻挡了你们信奉伊斯兰。"他们说："如果真主没有儿子，那他的父亲是谁？"圣人ﷺ说："难道你们不知道他是没有儿子的吗？"他们说："是这样吗？"圣人ﷺ说："难道你们不知道我的主是永活不死的吗？的确，尔萨死后也归于他。"他们说："是的。"圣人ﷺ说："难道你们不知道我的养主是维护万物，保护万物，供养万物的吗？"他们说："是的。"圣人ﷺ说："难道你们不知道在天地中的任何一物都瞒不过真主吗？"他们说："是啊！"圣人ﷺ说："尔萨除了主教授他以外的还知道那些中的一样吗？"他们说："不知。"圣人ﷺ说："难道你们不知道我的主使尔萨在子宫中怎样成形，我的主的

确不吃，不饮，不说话吗？”他们说：“是啊！”圣人ﷺ说：“难道你们不知道尔萨的母亲怀了他，他也像一个婴儿那样吸收营养，然后她就像一个妇女所怀孕，他降生就像一般妇女生下其儿女，然后，他也吃食物，喝饮品，说话吗？”他们说：“是的。”圣人ﷺ说：“这怎么会像你们所妄言的一样呢？”然后他们哑口无言了，他们在不信后还是拒绝信教。于是真主在这章从开头一直降下的八十几节天经，肯定了圣人ﷺ再三着力申明的，也答复了他们的不明之理，证实了他们仍有疑惑的真理。

（3：3）他凭真理把一部经典降给了你，以证实它以前的，以前他降示了《讨拉特》和《引支勒》。

﴿ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقاً لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَاةَ وَالإِنجِيلَ ﴾

“一部经典”，以等类名词说明《古兰经》，是暗示它全美地优越过在同类全美者范围中的其它优越经典，如同指明它就是真理，因而把经典的名称设在它上。

如果你说：为什么说：他降下了经典（نزل الكتاب），他降下（انزل）了《讨拉特》和《引支勒》？

我说：“因为降示（التنزيل）是针对众多的一面，《古兰经》是分批（منجم）而降，而这两部经典一次性降下，在明文的结尾提到了下降（الانزال）动态，以它指从受庇之碑（لوح المحفوظ）一次性在斋月的盖德勒夜间降到了世界的天空。而这里指把它降于世界，所以降《古兰经》有两种：总降和零降（الانزال والتنزيل）。

“凭真理”，那部经在它的所有判断中都连着公道，或者在它的一切信息陈述中连着真实，它完全是认主独一的和临近它的消息，或者是在他的许约和警告中的信息。

“以证实它以前的”，它是为证实它以前的经典在认主独一，圣品圣位，消息中的事和它之前的一部分教义等内容。

“以前他降示了《讨拉特》和《引支勒》”，这两者是两个外来语名称，第一个是希伯来语，第二个是古叙利亚语。在降示这部经典之前一次性把它两者降给了穆萨和尔萨圣人。说明它并显现有关的事情是为了更加明确地加以解明。

（3：4）引导世人的，并降下《福勒嘎尼》。的确，不信真主的各种显迹的那些人，他们应受严厉的罪刑。真主是优胜的，是执掌还报的。

﴿مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ بِآيَاتِ اللّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ﴾

“引导世人的”，这是降示的缘故，即：降示两者是为了引导世人，在其中包含了以前没有公开的，没有不清楚之处。因为《讨拉特》在穆萨时光是引导世人的，《引支勒》在尔萨时光是明确引导他们的，所以你要以此谨慎。

“并降下《福勒嘎尼》”，这是从天而降的同样的一部经典，福勒嘎尼全部是在真与假中的区分，或者是《古兰经》（的别名），如此提说它是为了尊重它的事情，显现它的尊贵。

“真主的各种显迹”，《古兰经》和至圣ﷺ的感应圣验。

“他们应受严厉的罪刑”，由于他们否认它，而应受不能承受的严厉刑罚。

“真主是优胜的”，他意所欲为，判欲所判，无人可及他。

“是执掌还报的”，是尊大的，在他实施的还报上，受还报者无能为力。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 3 页

（3：5）的确，真主，在地与天的任何一物都不能隐瞒于他。

﴿إِنَّ اللّهَ لاَ يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الأَرْضِ وَلاَ فِي السَّمَاء﴾

他是观注万物的，其义是：他明见不信他之人的不信和归信他之人的正信，以及他们的一切行为，然后，在复活日他要还报他们。

（3：6）他是那个主，他使你们在子宫中被随意赋形。除他之外再没有主，他是优胜的，公断的。

﴿هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاء لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾

他使你们在你们母亲的子宫中在特指的形象上成为男、女，黑、白，全美的、欠损的，长的、短的，美的、丑的。他批驳了那些人，他们说：“尔萨是真主，或是真主的儿子。”（因为他们误认为：谁能在子宫中赋形，他可能是真主）可是他是被母亲生下的，不是真主的儿子，他是被相配的

——从哲伯拉依莱来的一吹上，使麦尔彦所怀而生下的，在显现的身体中有浑化，也有死亡。

“除他之外再没有主”，他的本然是洁净的，尔萨绝不是他的儿子。

“他是优胜的，公断的”，他是能力和哲理的尽限处，所以在奇妙之道上造化你们者就是调养你们的主。

圣人ﷺ说：“如果他（真主）造化你们中一人，那他（被造者）就在母腹中四十天，然后他变成如此的一点血，然后它变成如此的一块肉，然后真主把一位天仙，带着四句话派到于他，他写了他的衣禄，他的行为，他的期限，他是幸福的还是薄福的。”

圣人ﷺ说：“的确，你们中一人干天堂之人的行为，直到在他和它只有一寸的距离，然后文卷（前定）奔向他，他又干办火狱之人的行为，于是他进入了它。你们中一人干了火狱之人的行为，直到在他和它只有一寸的距离，然后文卷（前定）奔向他，他就干办天堂之人的行为，于是他进入了天堂。”

圣人ﷺ说：“精水停留在子宫中四十天或四十五天之后，一位天仙就进去说：‘主啊！他是幸福或是薄福的。’然后就写定了。他说：‘主啊！是男还是女的。’然后他写定了。接着他写了他的行为，他的踪迹，他的寿限，他的衣禄，然后他卷起册本，所以在它（前定册本）中没有增加，也没有减少。然后一位天仙说：‘主啊！我对这本册卷怎么办？’真主说：‘你把它挂在他的脖颈上，直到我为他判决。’”因此真主说：“وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَآئِرَهُ فِي عُنُقِهِ**(我使每一个人的行为挂在他的脖子上)**”即：他的行为是好是歹，都凭他的选择，按照为他判定的而在他上出现，好像从未见和前定的巢窝中飞到他。

嘎最（قاضى）说：“写它指的是在有权威的主上显现的这些事，其实真主的判决早已超前于那些，每件事他早已容易地设定。所以有理智的人应该每时每刻不要懒惰，不要失去白天、夜间的机会。”

خبر دارى اى استخوان قفس * كه جان تومرغيست نامش نفس

牢笼中的骨骼啊！你诉说吧！

你的心灵只是身体名额上的鸟。

چومرغ ازقعض رفت وبكسست قيد * دكر ره نكردد بسعى توصيد

若是鸟从笼中逃出，冲破枷锁，

在别的道上你再尽力也猎捕不到了。

ذکه دار فرصت که عالم د میست * دمی پیش دانابه ازعالمیست

你要依赖机会，世界只是一口气，

在通晓明白之前一口气比世界更贵。

指点——的确，就像真主给射入子宫中的一点精水凭几个四十天程序安排而以人形赋予形象那样，把一位有继承品的真男子脊背中意所欲为的精水射入诚实的随道者门人心的子宫中，但门人（مريد）要顺从道长教权的支配，他就像众子宫中的天仙把他外表和内里的一切情况规范制服在服从毛拉道长的口唤上，而且选择隐居，独静，以使违抗的念头不要从他上出现，或者闻不到离乡凄凉的气味。其中必然有掉落的精水和其杂汁，而使他怠慢道长的口唤和安排支配。真的！真主以真理的襄助，凭经过四十天，在它上以毛拉道长被相助的一切条件，使他从一个真境转移到另一个真境，从一个品级升腾到另一个品级，直到归于高洁（قدس）的禁地和近主的花园。在其中，他凭几个四十的脚步进入了人近主爱道的境界。当他以几个四十的脚步接续到他的第一个品位时，就如同在你们心的子宫中胎儿的形象出现了。他把真主的代理者转在他的地面上，现在他才能应受把相同辈辈外哩子孙(ابناء)的受特选的灵性吹入在他中，它就是洁净的圣灵(روح القدس)，这个灵性，由真主掌管投入它，就像真主说：**“他把奉他的口唤的灵性投入给他奴辈中他意欲的人上。”**（40：15）真主说：“他把正信伊玛尼写在他们心中，他以来自于他的灵性相助了他们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 4 页

在这个上有最尊大的益处和身体的恩典。众灵性是从临真的最高品位下到远道的最低劣境，如同真主说：**“你们从它中全都下去吧！然而若是近在我御前的引导来到你们，那么，谁跟随我的引导，他们将来没有害怕，也不忧愁。”**（20：123）

如果这个灵性被吹入他中，他就是本时光的阿丹，然后众天仙全部凭他为（真主的）代理者而向他叩头。你当谨记，你当参悟，若真主意欲。在全品道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）的注释中也如此。求真主把他的一切真知、真谛和机密奥妙的册本降在我们上。（آمين）

（3：7）他是那个主，他把经典降在你上，其中有明确（肯定）的节

文显迹，它们是天经的根本，还有别的隐喻的（需要注解的）。

﴿ هُوَ الَّذِيَ أَنزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ ﴾

“经典”，《古兰经》。**“其中”**，在经典中。

“有明确（肯定）的”，明断的，证明意欲之主的深理妙义的。有明确肯定是说明被保护看守的、内涵的、隐含的。

“它们是天经的根本”，是在其中的根基、柱石，除它们外的凭注解方可知晓，而所指的是全部经典。

“还有别的”，在其中有另一些节文显迹。

“隐喻的”，内涵隐讳的深理妙义的，在有心要认识者求解它们中，它们之间含义不明确，事情不明显，除非经机密细节的主见，好多细节的注解（方可明白）。

“隐喻的”，在真谛中是说明一切深理妙义，深理妙义是说明一切显迹奇迹，一切显迹是以被证明的性质说明证据。

须知，词义表义，或者不内涵一种深理妙义以外的，或者内涵它：

1.它是明文，如真主的话：**“你们的主是独一的主。”**

2.或者它证明所证明的，或者所证明的是相等的或不相等。

第一种是概括性的，如真主的话：**“三个经期”**。第二个是归于外表表义偏重的，如真主的话**“你们不要娶你们父辈曾要过的女人”**，也归于所偏重，所注解的，如真主的话：**“真主的襄助超越过你们的相助”**。

所以明文、表义每一个都是明确肯定的，简略明义的，被注解的是隐喻的，如真主的话：**“不管你们转向哪里，哪里都是真主的方向。”**

其次在真主的话**“الر كِتَابٌ أُحْكِمَتْ آيَاتُهُ（艾礼夫，俩目，拉仪。这是节文精确……的一部经典）”**中全部的《古兰经》是明确肯定的明文。它的含义是：它全部是真理，在其中毫无怀疑，是明确坚固的，在其中相互不矛盾的，并从虚伪或停止的行为之中被保护。

在真主的话**“كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَانِيَ（首尾一致（妙义指点）、反复叮嘱的经典）”**中使它成为隐喻隐讳的。其义是：在深理妙义的真谛中规律无穷，他已早提过了所证实的真实中所隐微的。真主没有把整部《古兰经》转成明确肯定的，只是因为在隐喻明文中有许多试验，是在坚定真理和在其中晃荡的区分，正如他以一条河试验追随他们圣人的以色列子孙一样，又因为在隐

喻节文中的观点和显示真理的证据必有大的报酬和获得近主御前的品级。

（3：7）至于心有偏斜疑念的人们，他们跟从其中隐喻的，是为寻求纷争曲解和寻求它的注解。只有真主和精通真知的人才知道隐喻明文的注解，

﴿ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاء الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاء تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلاَّ اللّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ ﴾

“偏斜疑念”：是由真理上偏斜到虚伪的私意。

“他们跟从其中隐喻的”，而由明确肯定的上转脸，即：他们抓揽经典中隐喻明文的外表，或者虚伪不正确的与真理不符合，远离正信的解释，且诚信它是从主御前来的。

“是为寻求纷争曲解”：是为了给人们在他们教门上产生怀疑，掺假而寻求，以明确肯定的相反隐喻蒙蔽的制造是非。

“和寻求它的解释”，寻求以他们喜欢的偏斜解释来解释它，真的！他们还未到那个位分，因为真主说：**“没有能知道它的注解的”**，就是说不能获知隐喻明文的注解。

“只有真主和精通真知的”，凡人不能被引导于它真正的注释，应该把知道它的情况归于真主和那些精通真知的他的奴仆，即：他们坚定，能够本立于其中，或者他们被浑化在其中，这是相对知道明确明文情况的。而他们中有立于**“只有真主……”**上的人，以真主的话**“和精通真知的人，他们说：‘我们归信它’”**，而他们（在真知中精通的人）以真主知道它，明知其中的机密哲理所显示、特选的主的一切显迹，注解隐喻的明文，就像在真主的话**“在它上有十九个”**中宰巴宁耶（الزبانية）【1】的数目，知世界剩存的期限，复生成立的时候，斋戒和五番拜的拜数。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 5 页

第一个是一方面，的确，真主在《古兰经》中不降下一节则已，一旦降下，只是为了说明用它益济他的奴仆，以它证明他意所欲为的深理妙义，那么，若是隐喻的明文，除主外的人不知道，我们必遭流言蜚语的诽谤。难道可以说真主的使者至圣ﷺ不知道隐喻的明文吗？如果他可知道它，哪

【1】能达到管理跟班奴仆品级，能见到仙碑天经文字的真人外哩。

怕真主说：“**没有能知道他的注解的，除非真主**”，那么可以说他的配贤中有调养品的人知道它。如果至圣ﷺ和他的配贤精通真知的学者都不知道它，即使他们说：“它的知识是近在我们养主御前”，那么在他们上因无知没有任何百恩，因为他们总的说明了那些。

（3：7）他们说：“我们归信它，全部是来自于我们的养主御前的，只有有心眼（理智、明理、才识）的人才接受劝导。”

﴿ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلاَّ أُوْلُواْ الألْبَابِ ﴾

“我们归信它”，归信隐喻的明文，按照第一种来看，句子是另起句，是所阐明（الراسغون）的状语。按第二种看，是真主的话“والراسغون”上的谓语。

“全部”，来自明确的，隐喻的明文中的每一节。

“来自于我们的养主御前的”，是近真主御前所降示的，在其中毫不矛盾。

“接受劝导”，真正接受劝导。

“有心眼（理智、才识）的人”，有由依靠偏斜私意上纯洁的有理智之人，这是以充分的才智，优美的主见夸赞在真知中精通的人，指点：他们被引导于它的注解所具备的能力，是由直觉幔帐上纯洁的理智。

（3：8）我们的养主啊！在你引导我们之后你不要使我们的心偏歪。你把近你御前的慈悯施舍给我们吧！的确，你是多施的主。

﴿ رَبَّنَا لاَ تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنتَ الْوَهَّابُ ﴾

“你不要使我们的心偏斜”，他们说：“你不要使我们的心在正道上偏向以你不喜悦的解释追求隐喻明文。”

“在你引导我们之后”，在你把我们引导于真理和最真实的注解之后，或引导于正信伊玛尼之后。

“你把近你御前的慈悯施舍给我们吧”，把我们临近你，我们凭它获得近你御前的优厚慈惠施舍给我们吧！

“的确，你是多施的主”，概述多施的（尊名），是为了得到所有能被施予的。

其中证明：引导和迷误都在他的一边（掌握），的确，他凭把它施给

他的奴仆而施恩，绝不是他应该施舍任何物。

（3：9）我们的养主啊！的确，在无疑的那一日，你是集合世人的。的确，真主是不失约会的。

﴿ رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لاَّ رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللّهَ لاَ يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴾

“在无疑的那一日”，死后的还报日，清算日。它是复活日，是在实现复生、清算、还报中无疑的日子。他们以这个而全美动念的目的是寻求慈悯，它是在他们眼前最高尚的目标。

“真主是不失约会的”，在唤醒和答应祈求中神性品是与爽约相反的，这就是在祈祷中精通坚固者的情况。你看吧！他们为你担心丑恶结局，把害怕畏惧依赖于指望呢，所以你当防备由于追随私心、欲望而由正道上偏歪。

圣人ﷺ说：“任何一个心，无不在普慈主的两指其中[1]，如果他意欲端正它，就端正它；如果他意欲就偏歪它。”

即：穆民的心就是在他的相助和抛弃其中，比喻在普慈主（رحمن）的指头，没有比喻在ﷲ的两指叉，只是指点了他对奴辈的心是有能力的，他随意在它中使用，从他的慈悯和百恩上，没有把它委托于任何一位天仙，以便除他外的人不知道他们上的一切机密。

圣人ﷺ说：“主啊！拨转心眼的主啊！求你使我们的心坚定在你的教门上。”

天秤是在普慈主（رحمن）的掌握中，他抬高一伙人，他放低一伙人，直到末日。

圣人ﷺ说：“心就像在宽广大地上的雨露，风拨转它，它的内里就显现了。”

朱乃迪·巴格达（جنيد البغدادى）说：“谁意欲他的教门在他上平安不歪，在他身体和心中感到快乐，就应该远离人们。的确，这是姑息的时光，有理智的人选择了独居。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 6 页

圣人ﷺ对配贤们说：“种子种在哪儿呢？”他们说：“种在地里。”圣

【1】 比喻执掌中。

人ﷺ说：“智慧也如此，它只能种在像大地一样的心里。”那么把心胸和本质的种子埋在松软土地里，它就会生长，而且会真正健全成长。种下而没有埋的，它不会健全平安地生长，即使它的真光显现了，它的生长也如同大水吹动的种子那样生长。

所以你应当纯洁自性，完善本质，以便得到亲眼大见之光，你朝向端正的道，每时每刻从偏斜和迷误中脱离。而有很多人外正内斜，有很多人外斜而内正。正如所说的：

بس قامت خاشاك كه برجاباشد * چون بادبر آنها بوزد ناباشد

一个有废物垃圾存在的地方，

倘若有风，臭气就不会存在。

心才是被观看处，而非外表。如同圣人ﷺ说：“真主不观看你们的外表，而只观看你们的心和你们的行为。”在由真理上偏斜的心上有何种好处？我们向真主从它上求护佑。

（3：10）的确，不信道的人们，他们的许多财产和子女从真主上不能避免他们一事。此等人，他们是火狱的燃料（引火的原料）。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلاَ أَوْلاَدُهُم مِّنَ اللّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴾

“不能避免”，不益济他们。

“他们的一切财产”，他们为取益消灾而施舍的。使财产行前子女，因为在降示呼唤时，首要让人担心的是财产的数目。

“子女”，凭借他们，其父母在很多重要事情中得到相助，在面临灾难（مله）时，父母只依靠他们。使否定字作中是因为在解除灾难中子女是唯一的基础。

“从真主上”，从真主的刑罚上。

其义是：他们的许多财产和子女不能拨转免去真主对他们的刑罚，以这两样也不能得到相助，他们曾经说：“我们是财产儿女最多的，所以我们不受罪刑。”真主批驳他们说：مَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُم بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَى إِلَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا **（你们的财帛与你们的子女都不能使你们稍微临近我御前，除非归信并干清廉干办尔麦里的人）（34：37）**

“此等人”，一些以库夫勒（叛教）被称呼之人。

“他们是火狱的燃料”，是火狱的柴和以它点燃的小石头。

（3：11）就像法老的党羽和他们之前的人们的惯例，他们不信我的各种显迹，然后真主以他们的许多罪恶惩治了他们。真主是惩罚严厉的。

﴿كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُواْ بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾

此等人在库夫勒中，从真主的惩罚中不得脱离的惯例，如像法老的党羽的惯例。

“和他们之前的人们”，在法老的党羽之前的不归信的各民族，如努哈的宗族，赛莫德的宗族，鲁特的宗族。

“他们不信我的各种显迹”，这是解明他们的恶行的惯例，仿佛有人问：他们的惯例是如何的？答：他们曾否认我的各种显迹，即：我的经典和我的使者。

“然后，真主以他们的许多罪恶惩治了他们”，这是注解真主怎样对付他们的惯例，即：真主拿问惩罚了他们，他们在真主的惩罚中没有得到一个庇护所。而此一等不归信之人的惯例也像他们的惯例，ذنب在真质中是继后（تلو）追随。الجريمة被称为罪过，因为它跟随在干它者的后面。

“真主是惩罚严厉的”，对不信一切显迹和使者的人是惩罚严厉的。

（3：12）你对不信道的人们说：“你们将被击败，将把你们集中到折汗难火狱，那垫铺卧褥真严厉！”

﴿قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ﴾

“不信道的人们”，他们指犹太人。由伊本·阿巴斯上传来：当麦地那的犹太人看见真主的使者ﷺ在白德尔之日击败了多神教徒时，就说：“指主发誓，他确是目不识丁的穆萨曾经以他给我们报喜的那位圣人，在《讨拉特》中有他的德性，你们都倾向追随他吧！”

他们一部分说：“别急，我们再等一次他的战事。”然后当在伍侯德战役发生时，他们产生了怀疑。的确，他们曾与圣人ﷺ所谛了互不侵犯一个时期的条约，后来他们毁了约，克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن الاشرف）带领六十名骑兵袭击麦地那，企图杀害圣人ﷺ，于是真主下降了：**“你们将被击败”**，在今生你们必将被击败，凭着杀死白尼·格雷宰提（بنى القريظة），充军白尼·乃咀勒（بنى النضير），解放海依白勒（خيبر），在他们的敌人上强征人头税，真主实现了他的诺言。这是显示至圣ﷺ亲眼大见的（高品）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 7 页

“将把你们集中到折汗难火狱”，在后世召集、摧赶、集中他们，即：在今世他们将失败，在后世将被全部赶到折汗难火狱。

“那垫铺卧褥真严厉”，那垫铺真恶劣，其居所是折汗难火狱。

（3：13）的确，在你们两伙人上有一种奇迹：两军交战，一军是为主道而战，一军是不信道的，他们亲眼看见这一军有自己的两倍。

﴿ قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللّهِ وَأُخْرَى كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ ﴾

这是被省略的发誓字的回答词，是所命令他的全美真言，即：指主发誓，以自己的数目和他们的数目被蒙骗的犹太人啊！

“奇迹”，在实现我对你们曾说过的：**“你们将被击败”**上的尊大明证。

“两伙人中”，的确，两者中被击败的一伙以妄自尊大其人数众多而得意惊喜，被证明：的确，敌我相遇，然后他将使你们遭到为你们准备的。

“两军交战”，两军为在白德尔之日交战而相遇对峙。

“一军是为主道而战”，他们与他们相比人数不多，装备简陋，他们是穆圣ﷺ的配贤们。

“不信道的”，不信真主和他的使者ﷺ的。

“看见”，不信道的后一伙人看见归信的一伙人。يرونهم是فئة الاخيرة上的形容词。

“有自己的两倍”，是所见数目的两倍，将近一千人，而他们（敌方）曾有九百五十个战将，他们的领导是尔提白提（عتبة），他是热比尔•本•阿布舍目苏族中的一人，在他们中有艾布•苏福扬和艾布•折害里，他们有一百匹战马，七百峰驼，有各种难以计数的武器。

由赛尔德•本•奥斯（سعد بن اوس）上传来：多神教徒俘虏了一个穆斯林，他们问他：“你们有多少人？”他说：“三百一十几个。”他们说：“我们亲眼见你们如同我们两倍的人数，就是六百二十几人。”其实是三百一十三位，有七十七位迁士，有二百三十六位辅士，迁士们由艾布•塔利布的儿子阿里执掌帅旗，辅士们由赛尔德•本•尔巴德提•赫孜勒知（سعد بن عبادة الخزرجى）执掌帅旗，在部队中有九十峰驼，两个骑兵，他俩是穆格达德•本•欧麦尔（مقداد بن عمر）和穆勒赛德•本•艾比•穆勒赛德（مرثد بن ابى مرثد），六副铠甲，八把剑。当时参加的穆斯林是十四个，六个迁士，八个

辅士，真主见到他们人数这样少，为了使他们打败多神教徒，远离遭杀，真主像以天仙襄助圣人ﷺ一样襄助了他们。

问：这是不是冲突，真主在《战利品章》中说：**“他使你们在他们眼里成为很少的”**是为什么？

答：在他们眼里起先使他们变少，以致他们冒然挺向他们，在他们相遇他们时，他们在他们眼里就多了，直到他们失败，所以变少变多是在不同的两种情况下，而一次使他们变少，一次使他们变多，这是真主的全能，是完全可能的，是显示一种奇迹。

“亲眼看见”，明明显显地，在它中毫无隐瞒地看见，就像其他明见的人一样明见。

（3：13）真主以他的襄助来襄助他所意欲的人。的确，此中对于有眼光的人一定有一种警戒。

﴿ وَاللّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَن يَشَاء إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُوْلِي الأَبْصَارِ ﴾

真主意欲无任何因由和敌对的中介襄助他们，正如他襄助为他的道厮杀奋斗的一伙人一样，它是所命他的全美真言。

“的确，此中”，指点所提到的接连把少的看成多的，是为了使少的数目无几的战胜武装充分的众多的。

“警戒”，劝戒。的确，它是一种经过，即：是尊大的警戒。

“对于有眼光”，有理智，有眼光。

所以有理智的人应该以一切显迹为警戒，不要以财产、子女的数目众多而被骗，也不要为自己世俗惯例上紧它。的确，真主暂且使他享受，然后把他强迫于严厉刑罚。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 8 页

你知道此事，以库夫勒而受难是以薄福战胜了先前的判断，然后是私意、自性和恶魔，今生的一切欲望升腾胜利了。那么，私意和自性胜了，他就被挡回于本性最低贱的底层，然后他生活在其中，然后他死在他活的那种情况上，在折汗难（جهنّم）的底层他被复生在他死时的那种情况上，这卧褥好恶劣啊！因为它是他生活的摇蓝。火狱有两种：真主的火狱，折黑目（جحيم）的火狱。真主的火狱是折本者割断真主的火狱，在其中不信之人的由真主上被幔帐所遮的心被罪刑，如同真主说：“就是真主燃烧的

火是冲上心室的。”至于折黑目火狱的火，就是私欲的火和背道而驰者昏聩行为的火，它烧熟了表皮，如同真主说：**“当他们的皮子被烧化时，我为他们调换了另一层皮子，以便他们尝到他们行为的罪刑。”**

从这个火狱没中没有能得到脱离的，除非是心的精华，的确，烧焦皮肤的刑罚与烧着心的刑罚相比，如同活人的美味和断命的毒药，所以必须纯洁自性（本身），因为它是从分离（真主正道）的罪刑中得脱离的因由。

一人对他们中一部分人说：“奴辈凭什么能从他的自性中得脱离呢？”他说：“凭调养他的主。”如果真主意欲襄助寻求他的奴辈，他就以真光的兵马襄助他。当为他揭开了黑暗时，真光就立在他上，然后洗涮他，喜欢行亏不义和(除主外的一切)外物就由他上砍断了，在私意上没有立足处，在私欲和被贬的恶习上没有发言之处。真光是心的兵马，如同黑暗是自性的兵马一般。以真光指的是从一切尊名和德性的机密中借光取益的一切真质内在，黑暗所指的是从私意和低贱的顽固导致的内在恶果，真主说：**“当暴君进入一个城市，他们就摧毁它。”**即：他们改变它原来的情况。

同样，如果调养之品（ربانية）的特恩启示，赞词入在被充满光亮的心上，就从它中驱逐出所有低贱的本性，给它穿上了各种纯洁的美德。这就是洪福，抛弃今生和后世，才能得到此福，那怎能以真光充满相掺外物，享受财帛、子女，不害怕调养奴仆的主的心呢？

一位道长穿着皮靴戴着王冠来到导师艾比·尔林·代嘎格（الاستاذ ابی علی الدقاق）面前，他的一些门人问他：“你为什么买了如此样式美观的皮靴呢？”他说：“我为今世买了它，它为后世寻求我，所以我不卖它（留为己用）。”

艾布·白克尔·卧拉格（ابو بکر الوراقی）说：“恭喜那在今世、后世只为廉洁行道的人。”他们为此询问他，他说：‘官长今世不向他收取税收(خراج)，强制主后世不清算他。”

قناعت سرا فرازد ای مردهوش * سر پر طمع برنیاید زدوش

有智慧的人啊！你抬起你满足的头，

充满贪婪的头得不到如行道者所得的。

کرآزادۀ برزمین خسب وبس * مکن بهر مالی زمین بوس کس

哪怕它把睡眠和牵心都丢在地上，

你也不要以因一切世上的财物而成为遭祸的人。

真主以认主独一的真谛真实了我们，也真实了你们。

（3：14）为世人装饰了喜爱欲望——妇女、子女、积攒金银财帛的宝藏，打了印记的马匹、家畜、田苗。那是今世生活的乐品，真主近他御前有优美的归所。

﴿ زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاء وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللّهُ عِندَهُ حُسْنُ الْمَآبِ ﴾

“为世人装饰”，为他们修饰打扮。装饰者是真主。因为真主说：“我为他们装饰了他们的行为。”那是在试验的一边。或者是恶魔装饰，因为真主说：**“恶魔为他们装饰了他们的行为。”**那是在唆使挑拨的一边。

“喜爱欲望”，所指的是喜爱自性、私欲，所意欲的，它把人唆使诱惑到它所意欲的。

الشهوات是词根，所指的是宾语，即：一切欲望，因为所提到的那一切指定的就是欲望，以词根说明只是因为在它中有强烈望想和贪婪，好像它就是欲望之体，其道理是他倾向了它的一切卑贱。把欲望（شهوت）叫作私欲，是因为私欲被哲学家（حكماء）认为是最低贱的，被贬贱的，追随它者在他身上显有牲畜性。

他们说：“真主造化了天仙有理智（عاقل）无私欲，造化了牲畜有私欲无理智。真主把这两样转在了人上，那么，谁的理智战胜了私欲，他就比天仙更贵，谁的私欲战胜了他，他就比牲畜更低贱。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 9 页

“妇女”，是一伙有私欲妇女的情况，以她们来开始，是为了在私欲的意义中认识她们，因为她们是شيطان的缰绳。

“儿女”，是对其父母的磨灭，一些人因为他们的因由（سبب），贪图积攒非法和合法的财产，而由看守真主的法度上被阻挡、耽误。

有人说：“我们的子女是一种灾难，他们活着我们遭磨难，他们死了我们就忧愁。”这没有暗示不要喜爱儿女。

“积攒金银财帛的宝藏”，是被积蓄的很多财产，或是十万个金钱，或是充满牛皮袋子的钱，或是七万个或四万两或者八万两或者一百镑（等于 500×100 克＝50000 克），或者一千二百两或者一千个金钱，或者一百斤，一百两，一百个银钱，一百个镑，或者是等值命价的钱。

“金银”，这是解明财产，即是属于这两类。而把“失去”称为金子，

是因为它将消失无迹；把“分散”称为银子，是因为它将四散。

“马匹”：الخيل是复数，在它上没有单数的词型，它的单数是فرس，是从الخيلاء门中采取的，因为它在行走中飞奔疾驰，或者是从التخيل（认为、设想）中采取，因为它在主人眼里被认为是没有比此更尊大的，因为它在人心中已有了地位。

“打了印记”，被打印的，即是在它上以踪迹和颜色被作下了标记，或者以钱币打了标记，或者是放牧之人放牧的标记。

“家畜”，驼、牛、羊。

“田苗”，庄稼。

据说其中每一样都是对人的磨难。妻子儿女是针对一切人的磨难，金银是对商人的磨难，马匹是对掌管者的磨难，家畜是对草原之人的磨难，田苗是对温饱（小康الرستيق）之人的磨难。

“那是今世生活的乐品”，所提到的被特指的是，那些事只是今世生活中短暂的享受，然后很快就消失。

“真主近他御前有优美的归宿”，有优美的归落处，那就是天堂。

在它中证明：在那些所记的事物中没有被夸的结局，而这个是给予在朽坏今生的一切洁净物中不贪廉洁的，在近主御前的永恒恩典中贪爱的（人的）。

所以有理智的人应当从今世中拿取刚够用的，不要以贪婪而求多，这会使他陷入被禁止的当中，也会使他继承需要防备的。

（3：15）你说：“我把比那些更好的告诉你们好吗？敬畏的人们在他们养育主御前将应受下临诸河的天堂，并永居其中，应受纯洁的配偶和来自真主的喜悦。”真主是本观（明察）众仆的。

﴿ قُلْ أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيْرٍ مِّن ذَلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّهِ وَاللّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你说：“我把比所详述的（فصل）装饰你们的那些享受品更好的告诉你们好吗？”

“敬畏的人们”，指虔诚的人。他是隐居于真主，由除主外的上转脸的人。

“纯洁的配偶”，从一切缺陷上无关，干净纯洁的妻室，如从月经上，

鼻涕上，解便上都是清洁的，内里从嫉妒、怒恼、观看外男子上是纯洁的。圣人ﷺ说：“天园中的一寸土地比今世万物更好。”

“喜悦”，是凡人尽力作为而不能够得到的那种喜悦。

哲学家（حكماء）说：“天堂和在它中的，指点了身体的天堂；主的喜悦（رضوان），指点灵性的天堂，最高的品级是灵性（روحانية）的天堂，它说明在奴仆的灵性（روح）中显示真主جلال（尊大）之光和奴仆淹没在明知认主之境（المعرفة）中，然后他在这个品位的开头就是来自真主喜悦的，在它的结尾是近主御前受喜的。真主的话**‘喜悦地、受喜地**（راضية مرضية）’指点了它。”

“真主是本观（明察）众仆的”，本观他们的一切行为的，然后他以适合他们的而作回赐、惩罚。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 10 页

（3：16）那些人他们说：“我们的养主啊！我们确已归信了，求你为我们恕饶我们的罪过，求你保护我们脱离火狱的刑罚吧！”

﴿ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾

“那些人”，如同据说，属于此一等敬畏的，获得尊贵高尚的人。据说，是这等人。

“他们说：我们的养主啊！我们确已归信了”，我们诚信你和你的先知圣人，在祈祷阶段他们这样说。

“求你为我们恕饶我们的罪过，求你保护我们脱离火狱的刑罚吧”，仅仅归信就可证明他是以应受恕饶和从火狱中被保护。

（3：17）坚忍的人们、诚实的人们、顺命的人们、施舍的人们和黎明时求恕饶的人们（太好了！）。

﴿ الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالأَسْحَارِ ﴾

“坚忍的人们”，在夸赞上立于宾格位分，暗隐一个اعنى（我欲我指）。以忍耐指在服从善功的艰难上忍耐，在灾难祸患尤其临阵时忍耐。

“诚实的人们”，在言、行、意志中诚实的人们。

“顺命的人们”，紧持服从善功、常守功修干办的人。

“施舍的人们”，为主道施舍他们的财产的人们。

“黎明时求恕饶的人们”，الواو在所提的一切美德中作中是暗示：一切德性凭夸赞而自立、独特。又暗示：他们中有忍耐的、有诚实的。

其次，忍耐是在一切教条中所禁止的欲望，所喜的事上严管扼制自性。忍耐被列为三样：由顺从善功上忍耐，由做恶违抗上忍耐，由被憎恶之事上忍耐。

圣人ﷺ说：“谁在灾难祸患上忍耐，在他上已有三百个品级，在两个品级中的距离如同在天堂和地面中的距离；谁在服从善功上忍耐，在他上有六百个品级，在两个品级中的距离，如同天地间的距离；谁在作恶违抗上忍耐，在他上有九百个品级，在两个品级中的距离等于库勒西和尔勒世其中的距离。”

诚实往往伴随在说话中，它是远离说谎；在行为方面是诚实无欺，在未完善时不半途而废；在意念方面，是虔诚举意直到遵行。

施舍就是费用在自己、家属、近亲、接续骨肉、出征和其它善行的方面。

求恕饶就是向真主求恕饶，特别是黎明五更天时求恕饶，因为这个时候祈祷最临近应答，因为此时的功课最艰难，但本身最清爽，神志最集中，尤其是在上紧修行法学权威的人上。穆扎西德（مجاهد）在叶尔孤白圣人的话“我将向我的主为你们求恕饶”中说：把它推后到五更时，是因为在它中的祈祷是受答应的。”他说：“的确，真主不使任何一个声音烦恼，可是在黎明时的祈祷是我隐居静修中的祈祷，它从一切沽名钓誉中最遥远，所以它最临近于应答。

圣人ﷺ说：“真主（的显然，تجلا）在每一夜下降到世界的天空，他一直守留到夜间的三分之一的时候。此时他说：‘我是具有一切权威的，谁是祈求我者，我必答应他；谁是向我乞求者，我必赏赐他；谁是向我求饶者，我必赦饶他。’”下降的含义是包括他的权柄下降，或者在暗喻方面，所以其义是：他以仁慈和答应迎向祈祷者，因此他说：“下降到世界的天空。”

在这个言语中羞辱了他们在祈祷、求祈、求恕中的昏聩、疏忽、潦草行事。

鲁格曼（لقمان）曾对他的儿子说：“孩子啊！你们绝不要比五更天时鸣

叫的鸡更无能，而在你的床铺上。”

دلابر خيز وطاعت كن كه طاعت به زهر كارست

سعادت آدكس دارد كه وقت صبح بيد ارست

你虔诚、你服从善功。 的确，服从于善功比万事更好，

幸福的人是在黎明时觉醒的人。

خروسان درسحركو يند كه قم يا ايها الغافل

تواز مستى نمى دانى كسى داند كه هشيا راست

你对五更天睡觉的人说：“昏聩的人啊！你起来吧！

你是在无知的昏沉中，明知的人是有智慧的人。”

圣人ﷺ说：“我登霄到达诸天时，见到了真主的很多奇妙之事。在第一层天空我看见一只公鸡，它有绿翠的绒毛，雪白的羽毛，它的羽毛比我见过的更白，它的绒毛比我见过的更绿翠。突然间它的两脚出现在七层地面最低处的帐蓬上，它的头在庄严的尔勒世之前，它的脖颈转动在尔勒世之下，在它的前身上有两只翅膀，当它散开它俩的时候，就笼罩了东边和西边。然后，在一些夜间它散开它的翅膀，用它俩扇了扇就发出赞主的美声，它念道：‘

سبحان الملك القدس سبحان الكريم

（赞执掌权柄的主，清净的主好清净！赞仁慈的主好清净!） ’

或者它念：‘尊大的至高的主，万物非主，唯有真主，他是永活的，维护万物的’。如果它念了这些时，大地上所有的公鸡就展扬扇动翅膀赞主了，如果那只公鸡停下来时，地面上所有的公鸡就停住了叫声。然后在一些夜间，它散开它的两个超越了东边和西边的翅膀并扇动起来，然后它发出的赞主声，它念道：

سبحان العلى العظيم سيحان العزيز القهار سبحان الله رب العرش الرفيع

（赞清高尊大的主清净，赞优胜的、强大的主清净，赞调养尔勒世并升高它的真主好清净!）

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 11 页

如果它念了这些，大地上的公鸡就扇动翅膀，发出声音就以它所念的赞主，如果那只公鸡停下来时，大地上的公鸡就停止了。然后如果它凭就像在天上做的（所念的）而扇动翅膀起身时，大地上的公鸡凭就像它所念的赞念真主，互相响应着扇翅起身了。”

在这些中包含的目的是：如果泰思比哈是天地居民，尤其是牲畜，不然是植物的行为功课，正如真主说：**“没有一物则已，一旦有，必以赞主而念泰思比哈。”**那么人类最应该以祈祷，尤其是在静修隐居和五更黎明时，更应上紧泰思比哈。

伊玛目古什忍耶(امام القشيرى رحمه الله)说：“在真主所命令的上坚忍的人们，在与真主的谛约中诚实的人们，在喜爱真主中以端正顺命的人们，为主道施舍的人们。在看见自己的欠损上，在一切行为干办中向真主求恕饶的人们。”

（3：18）真主秉公作证：万物非主，唯有他，众天仙和获得真学的人（也如此）作证。万物非主，唯有他，他是优胜的，公断的。

﴿ شَهِدَ اللّهُ أَنَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ وَالْمَلاَئِكَةُ وَأُوْلُواْ الْعِلْمِ قَآئِماً بِالْقِسْطِ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

降下这节天经的因由是：当时罗马的两位学者来了，他两个对圣人ﷺ说：“你就是穆罕默德(محمّد)吗？”圣人说：“是的。”他俩说：“你是احمد吗？”圣人ﷺ说：“我是محمّد，也是احمد。”他俩说：“你为我俩说明在真主的经典中最尊大的作证词吧！”他就说明给他们俩，即：你从断定的证据肯定真主的存在，你以他所造化的万物知道他独一的证据，的确，他在造化万物中是独一无偶的，因为任何一人不能造化其中的一物。伊本·阿巴斯传述：真主在造化身体四千年之前就造化了灵性（روح），在造化灵性（روح）四千年之前就造化了衣禄。所以在造化万物之前，他为他的本然作证，在那时，他显示了，他不在天上，不在地上，不在陆地上，不在海洋中，他说：**“真主作证……”**

“众天仙”，它连接在尊大的尊名上，是凭着把作证担在含有肯定的借喻之义上，在概述方式上归信是借喻的，即：天仙在目睹真主全能的尊大时就以此招认了。

“获得真学的人”，即：他们归信它，他们以天地万物和教义正道的证据偏重在它上，他们就是万圣众贤和知道他的独一，在正确诚信方面承认他的穆民。所以把在他独一品上的他的明证比喻为他的能为，这个能为，除他外任何人在它不能够。众天仙和获得真学的人像作证者在解明和显示中显现中作证而招认那些。

“秉公作证”，按照被强调的状语，它属宾格，即：是在分配衣禄、

寿限、回赐、惩罚和以它命令奴仆的，在它上禁止他们的公道端庄中立行公道（而作证）。

“万物非主，唯有他，他是优胜的，公断的”，重复被作证的是叮咛认主独一，令他们认他独一，不要把一物举伴给他，因为他以无人可及的方式惩罚不认主独一的人，他在万物众生上判欲所判的，在他的判决上没有代替者，因为他在他们上是优胜的。

（3：19）的确，近在真主御前（受喜）的教门是伊斯兰。

﴿ إِنَّ الدِّينَ عِندَ اللَّهِ الإِسْلاَمُ ﴾

在最相宜方面：这是被强调的另起句，即：除伊斯兰外没有一个真主喜爱的教门，这就是认主独一。自从真主差遣了阿丹起，以尊贵的礼乘制定的就是正教，除它外的一切宗教全是虚假的。

我们的道长尔俩迈提在他的一些抄本摘文中说：“真主降示的真言全是为了把世人引导于真正的教门，真正的教门从阿丹圣人到我们的圣人ﷺ的只是伊斯兰。如同真主说：**“的确，近在真主御前（受喜）的教门是伊斯兰。”**伊斯兰教门的真谛是认主独一，伊斯兰教门的外表是一切教义，它就是它的条件，这个教门从那时直至复活日在真境方面是一个，根据外表和条件，外表不同不相反根本的统一和真谛的真一。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 12 页

盖塔德提（قتادة）说：“伊斯兰是作证：万物非主，唯有真主。并承认从真主那儿所拿来的一切。”

由阿里布·格塔尼（غالب القطان）上传来：他说：“我经商来到库法，住在艾尔迈什（الاعمش）家附近，我经常尾随在他后面（观察他），一天夜里我正欲去巴士拉时，他夜间起来礼台罕柱德拜，他以这节明文结尾了：**‘真主秉公作证：万物非主，唯有他，众天仙和获得真学的人（也如此）作证。万物非主唯有他，他是优胜的，公断的。”**

艾尔迈什说：“的确，我以真主所作证的作证：真主接收下了这个证词，近主御前它是我的寄存物。的确，近真主御前（受喜）的教门是伊斯兰。”他接连念了这些。我说：**“我确已在其中听见了一件事。”**然后，我同他礼了拜，我也寄放了它，然后，我说：“我听见一节明文，我反复念它，你得了什么感悟呢？”

他说 ：“指主为誓，我不会告诉你，直到一年。”于是我从那日起就站在他家门口，整整一年，当一年过去时，我问：“艾布·穆罕默德，一年已过了啊！”他说：“艾布·瓦依里（ابو وائل）啊！ 我给你述说真主的奴仆吧！”

他说：“圣人ﷺ曾说：复活日，念它的人被召来，然后，真主说：‘在我的这个奴仆上近我御前有一个约会，我是最应该全约的，你们请我的奴仆进入天堂去吧！’”这些正好符合他所说的：“真主已与我们谛了约。”

由艾比·麦斯欧德（ابى مسعود）上传来：的确，圣人ﷺ有一天对他的配贤说：“难道你们每个人不能每天早晨和晚夕近真主御前拿一个约会吗？”

他们说：“主的使者ﷺ啊！怎样拿约会呢？”

圣人ﷺ说：“每天早晨、晚夕念：‘主啊！造化天地的主啊！本知未见和亲眼大见的主啊！的确，我和你以这件事拿约会：我作证：万物非主，唯有你，你是独一的，无偶的；我又作证：穆罕默德ﷺ是你的奴辈和你的使者。的确，你把我委托于我的本身，是使我临近了恶，远离了好。的确，我不能确信，除非是凭你的慈悯，你为我们转一个在复活日你全赐全践的约会吧！的确，你是不失约会的。’如果他念了这些，他就凭一切天性修养他，他就以封印给它烙下了（承领的）印章，把它放在尔勒世之下。在复活日来临时，一个声音就呼唤了：‘他们近真主上拿了约会的人哪里去了？请他们进入天堂吧！’”

所以免不了早晚祈求真主——造化了天地的主，免不了虔诚——他是掌管为人在顺从善行和行为中全部事情的主。

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وگر نه چه آيد ز پي مغز پوست

功修干办凭虔诚意念是最优美的，

若不是这样，就是无精髓的表皮。

（3：19）曾被赐给经典的人们，在真知明证来临他们之后，因为他们中互相嫉妒才产生了分歧。谁不信真主的一切显迹，那么，的确，真主是清算神速的。

﴿ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوْتُواْ الْكِتَابَ إِلاَّ مِن بَعْدِ مَا جَاءهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَن يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللّهِ فَإِنَّ اللّهِ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴾

针对在基督教和犹太教中降下了这节天经，那时他们抛弃了圣人ﷺ拿

来的伊斯兰教门，并隐昧了他的圣品。

“在真知来临他们之后”，这是空白（不起作用）的除外语，是概括一切情况或一切时候，即：他们在每个时候，每个情况下，在真主的伊斯兰教门和穆罕默德ﷺ的圣品圣位中原无争议分歧，除非是在他们知道它是毫无偏斜的真理之后，或者在他们知道事情真相之后，知道他是以证据和明显的显迹被肯定确认的。

在其中证明：你当抛弃他们在迷误中执拗不化的情况，的确，在得到那个品级之后分歧争议是属于理智出壳的表现。

“他们中互相嫉妒”，这是原因宾语，即：是由于他们中产生的嫉妒，图名图利。在这个命令明文中没有蒙蔽和隐藏，它是羞辱之后再羞辱。

“谁不信真主的一切显迹”，言说所提到的：的确，近真主御前（受喜）的教门是伊斯兰，而不遵行它的一切判断决定的人……

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 13 页

“真主确是清算神速的”，这是站在条件句的回答句的位置上，是从它上的承接，即：谁不信真主的一切显迹，他必将要还报他、惩罚他，他确是清算神速的，即：他即将要清算他，或者在清算所有万物中他是神速的，因为他比一瞬还快就清算了他们。不然，当时，他们中每个人只认为真主只清算了他自己 （没有清算别人）。

（3：20）然后，如果他们与你起争论了，你说：“我和跟随了我的人已绝对顺服真主。”你对曾受天经的人和失教的人说：“难道你们不肯入伊斯兰吗？”如果他们归入伊斯兰了，他们确已经得了正道！如果他们转脸了，你只是负责传达罢了。真主是本观（明察）众仆的。

﴿ فَإِنْ حَآجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ وَقُل لِّلَّذِينَ أُوْتُواْ الْكِتَابَ وَالأُمِّيِّينَ أَأَسْلَمْتُمْ فَإِنْ أَسْلَمُواْ فَقَدِ اهْتَدَواْ وَّإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلاَغُ وَاللّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴾

“如果他们与你争论了”，如果他们在近主御前的教门就是伊斯兰一事中与你起争议了。

“我和跟随了我的人已绝对顺服真主”，我的身体，我的心，我的全部都服从独一的主，我没有把在他之外的作为举伴，故我以他为真正的主宰拜他、求他。

其义是：认主独一的教门是古有的教门，主在你们眼前确定了他的真

实，正如在我跟前所确定的，但是我不昭示奇妙的一件则已，一旦昭示，你们就在它中与我争论、分歧。

“和跟随我的人”，它连接在اسلمت中所接连的词行上，那些最优美的是在分开分句的位置上，它站在以被分开的而强调的位置上，即：跟随我的人也全体服从真主。

“你对曾受天经的人”，属于犹太教、基督教之人。

“失教的人”：在他们上没有经典的阿拉伯多神教徒。

“难道你们不肯入伊斯兰吗”，你们肯跟随我吗？正如一切有正信的人干的，的确，真主已给你们拿来了肯定它，判定它的各种明证，难道你们还不肯服从它，遵行它的一切判断吗？或者你们决定由你们的不信上远离吗？疑问词含有命令之意，即：你们应当信奉伊斯兰，正如你对给他特别提到的一系列的问题的人说的。真的！在阐明显示方面没有一件则已，一旦有，你就当进入它，这还须你再思考吗？

“如果他们归于伊斯兰了”，就像你们信奉，你们顺从的一样。

“他们确已得了正道”，他们已经得到了大福分，而且从迷误陷阱中脱离了。

“如果他们转脸了”，他们从追随上接受伊斯兰上转脸。

“你只是负责传达罢了”，它站在回答句的位置上，即：他们不会影响你丝毫，你负责传达罢了，即：传达使命是你的责任，引领不是你的责任，你胸有成竹地干吧！

据传述，当圣人ﷺ把这节天经念给有经之人的时候，他们说：“我们已经归顺了。”然后圣人ﷺ对犹太教徒说：“你们肯作证，尔萨是真主的一句话，是他的奴辈，也是他的使者吗？”他们说：“我们向真主求护佑。（那怎么可能呢？）”圣人ﷺ对基督教徒说：“你们肯作证，尔萨是真主的奴辈和他的使者吗？”他们说：“我们向真主从尔萨是真主奴辈的事上求护佑。”这就是真主的话，如果他们转脸了。

“真主是本观明察众仆的”，他全知他们的一切情况，这是许约也是警告。

（3：21）的确，他们不信主的各种显迹和无故杀害众圣并杀害以公道命令人的那些人，你以痛刑给他们报喜吧！

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴾

“各种显迹”，否认执掌伊斯兰真谛的能言的一切显迹（圣贤毛拉）也入在他们不信的情况中。

“无故杀害众圣”，他们是有经典的人，他们的统治者杀害众圣万贤，杀害了他们的追随者，他们以恶为乐。而他们阴谋杀害至圣ﷺ和归信的穆民，若不是真主庇护他们（他们必遭毒手），行文使用的是现在式词型（即：指现在还存那些异端叛徒分子）。

在《黄牛章》中提说的“无故”，即指无视真主制定的法律和所命令准许的。在这儿明文是泛指（بغير حق）在这种含义上：遭杀害也是出于真理的一切方面的原因，所以其义是：他们无故因那些真理而杀害众圣。

“并杀害以公道命令人的那些人”，由艾布·欧贝代提·本·哲拉哈（ابى عبيدة بن جراح）上传述：我问：“主的使者ﷺ啊！哪种人在复活日受的刑罚最严厉？”

圣人ﷺ说：“杀害圣人的人，或杀害命人行好，止人干歹的人。”然后圣人ﷺ诵念了这节明文，接着又说：“艾布·欧贝代提啊！以色列后裔中有四十三位圣人在白天开头一小时内被杀害，那时内在以色列后裔的奴辈中还有一百一十二个站起来进行抗议，且以善命令杀害他们的人，由恶上制止他们，但是他们在下午全遭杀害。”

“你以痛刑给他们报喜吧”，持续不断的疼痛的刑罚，换成报喜是传述叙说火狱实行着的情况。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 14 页

（3：22）此等人，他们的功修在今生和后世已失效作废，在他们上没有一位相助者。

﴿ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴾

“此等人”，以那些丑恶德性被说明的人。

“他们的功修在今生和后世已失效作废”，他们所干的正义和美好的功修作废了，在两世上他们不存在任何踪迹，不然，在今生诅咒羞辱，在后世痛刑存在他们上。

“在他们上没有一位相助者”，在两世的任何一处，他们从真主的惩罚和刑罚中没有一个相助他们的人。（相助者一词的）复数词型是为看守在他的对立面中可能（有相助者）的，绝不是否定相助者，从他们每一个人中所得相助者是很多的。这些不信者的情况也正如在真主的话：**“在行亏不义的人上没有任何一位相助者。”**

在这节天经中指责了杀害命人行善、止人作恶之人的人，所以，一伙人真恶劣，他们是杀害命人行好，止人干歹之人的一伙人；一伙人真恶劣，他们是在人们中没有主持公道的一伙人；一伙人真恶劣，他们是杀害以公道命人之人的一伙人。所以你必须坚持公道，克己无私，你应当防止行亏、虐待（جور）、压迫欺侮，你要重视真主的命令和禁止，在你所坚守的中不要害怕除主外的，你只负传达的责任罢了。

كر چه دانى كه نشنوند بكوى * هر چه مى دانى از نصيحة و پند

如果你知道他们不听你劝，凡人怎会知道忠谏和劝导呢？

那么，你当急忙选择抓揽明见的导师。

他的两脚步入圈套陷阱中的人，

双手拍打着叹息：是我没有听明知者之言啊！

命善戒恶在否认不信者上永远不能抛弃，但是在末尾时光忠言和禁言无益了，那时，硬化的心被捆绑，身体迷恋于今世享受。

据传述，一个犹太人在随部队行军途中哈伦·热什德（هارون الرشيد）说：“你应当敬畏真主。”当哈伦听见犹太人的话时就立即从马背上下来，部队为了尊重真主的尊名也纷纷下马。最大的罪过是一个人对他的弟兄说：“你应当敬畏真主。”然后他回答道：“你看守你自己吧！难道你用这些来命我。”引人于正道的劝导和襄助是来自于真主。

（3：23）难道你未看见，曾被赐给一部分经典的人们吗？他们被召唤于真主的经典，以便在他们中裁判（他们所争论的），然后他们中的一伙人拒绝并转脸了，他们是惯于转脸的。

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ ﴾

“难道你未看见”，这是在至圣ﷺ或每一个看见有经之人的情况或他们丑恶行为的人上的吃惊。

“一部分经典”，指《讨拉特》。以**“被赐给一部分”**指为他们在其中解明了的真知和判断，他们所知道的圣人ﷺ的德性，伊斯兰的真谛就是其中之一。

“他们被召唤于真主的经典”，被赐给他们的一部分经典，它是指《讨拉特》

仿佛有人问：“他们在做什么？”直到他关注他们，而答道：有人召唤他们于真主的经典。这是另起句。

“以便在他们中裁决”，以便那部经典在他们中裁决。真的！在经典中有裁决的解明之处，所以把裁决归于了它。正如在《古兰经》的德性中有报喜讯、传警告，因为在它中有报喜讯、传警告的解明之处。

那是因为圣人ﷺ曾进入犹太人的一个学堂中，以便把他们教化于正信伊玛尼，他们的领导（校长）——乃尔目·本·尔姆伦（نعم بن عمرو）问他：“你在那个教门上？”圣人ﷺ说：“在伊布拉欣的教门上。”他说：“伊布拉欣曾是犹太教。”圣人ﷺ说：“的确，在我们与你们中有《讨拉特》，你们遵行它吧！”然后他们拒绝了。凯里比（كلب）说：在石刑的事情中下降了这节天经，海依白勒（خيبر）族中有一个男人和一个女人通了奸，他俩曾是他们中有名望的人，而在他们的经中有石刑的明文，他们便来见圣人ﷺ，希望在他眼前有宽限之途，但他以石刑为他们判断了，他们说：“你救渡他们吧！在他两个上不要实行石刑吧。”圣人ﷺ说：“在我和你们中间有《讨拉特》（为依据）。”他们说：“我们确是公正无私的（قدانصافتنا）。”圣人ﷺ说：“谁教会你们《讨拉特》的？”他们说：“伊本·苏勒雅（ابن صوريا）。”他们差人请来了他，于是他以在《讨拉特》中有石刑的事情请教圣人ﷺ，伊本·赛俩目（ابن سلام）打开经给他指了指那些，圣人ﷺ对他们说：“你们念吧！”当伊本·苏勒雅看见石刑的节文时，就把他的手指在它上，伊本·赛俩目站起来，也把指头指在它上，然后他念给圣人ﷺ和犹太人：“如果贞洁的男女行了奸，石刑的证据在他俩上成立了。如果她是怀孕的妇女，就等待到她生下腹中的胎儿。”于是圣人ﷺ命令犹太人对他们实施石刑，犹太教徒为此大动肝火，他们不信而叛逆地去了，此时真主降下了这节天经。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 15 页

“然后他们中一伙人拒绝并转脸了”，在他们知道应该归于经典（裁决）后，由于转脸了而远离了。以它没有说全部的，因为真主在这一章中

说：“有经典的人中有端正的一伙人”，“一伙人他们凭真理得引领，凭它行公道。”

“他们是惯于转脸的”，它或者是从فريق上关联的状语，以便用形容词专指它，即：他们从本位上转脸了，真的！他们以自己的心转脸了，或者阻挡了，即：他们是这样的一等人，他们的惯例是阻挡真理，常定于虚伪上。

（3：24）那是因为他们说：“火接触我们只是可数的几日。”在他们教门里，他们编造（篡改）的那些欺骗了他们。

﴿ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلاَّ أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِم مَّا كَانُواْ يَفْتَرُونَ ﴾

“那是”，即：转脸，阻挡的事。

“火接触我们只是可数的几日”，由于干罪，行为罪过而受到的。

“可数的几日”，四十日，那是他们崇拜牛犊的期限，他们的诚信因那些作废了，并且在那些上他们转视而不理睬呼唤。

“他们编造（篡改）的那些欺骗了他们”，属于他们妄言的那些，和类似他们的话“我们的祖先是众先知，他们会给我们说情。”或者真主曾许给叶尔孤白圣人，除毁坏誓言者外，不罪刑他的子孙，因此他们营干了他们曾干过的丑恶丑事。

伊本·阿巴斯说：“犹太教人曾妄言他们在《讨拉特》中发现在折汗难火狱（جهنّم）的两边的间距是四十年的途程，直到啄骨沫（زقوم）的树：‘我们受罪刑一直到啄骨沫（زقوم）的树，然后，折汗难火狱即逝去毁灭。’”真的！折黑目（جحيم）火狱的根本是赛格热烈火狱，啄骨沫的树就在其中，如果他们进入折汗难的大门，他们就被送于罪刑，直到他们到于啄骨沫的树，其果子充满了他们的肚腹，掌管火狱的天仙说：“你们妄言火狱接触你们只是可数的几日，除非有数的若干日，的确，四十年已过了，可你们仍要永居其中。”

（3：25）当我在无疑的日子集合他们时，他们的情况又是怎样的呢？（那时）每个人完全获得他所营干的，他们是不被亏损的。

﴿ فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لاَّ رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لاَ يُظْلَمُونَ ﴾

“是怎样的呢”，他们的营生是怎样的，他们的情况是怎样的，这是为他们准备的，是对他们相当严重的警骇。的确，他们将落入无法抵挡它，无法从它中脱离的那些处境中。真的！在他们本身上出现的，他们在它上容易的说词，是以虚伪为借口，且贪图无益的。

“无疑的日子”，在他实现它和在它里面的实现中对他们无益的还报日。

据传述，在末日最先从不归信之人的旗杆中升起的旗杆是犹太教的旗杆，然后真主在众见证者面前羞辱他们，然后命令他们进入火狱。

“每个人完全获得他所营干的”，他们毫无减少地获得所干的，在其中证明了功修干办不会被作废，信道者在火狱中不永久，因为他完全获得他的伊玛尼和他的行为的报酬。（对于干罪者）不是在火狱中得到，也不是在入它之前得到，是在从它中得脱离之后得到。

“他们是不被亏损的”，以每一个人凭增加罪刑，或减少回赐来证明他们的一切人不被亏损。不然，他们每一个人将得到他所营干的多与少，真主从他尊大的事情中没有亏损他的奴仆，哪怕籽粒般大的一点，然后他以他们的正信伊玛尼赏赐一切归信的人，他以他们的不信库夫勒还报卡费勒。所以有理智的人不要中断他从真主上的指望，哪怕自己的罪过如同大海的渣滓，而真主是在奴辈美好的猜度跟前的。

据传述，在复活日天堂的人进了天堂，火狱的人进了火狱，忽然在火狱里面一个忧愁的声音呼喊道：يا حنان（怜悯的主啊！）يا منان（施恩的主啊！）يا ذ الجلال والاكرام（尊大庄严的主啊！）然后真主说：“哲伯拉依莱啊！你从火狱中取出我的这个奴仆吧！”他就取出了如同被火烧焦的黑火棍一样的他，他的肉脱落了，他的身体溶化了，他呼喊：“哲伯拉依莱啊！你不要使我站在真主的御前，我十分害怕啊！”哲伯拉依莱还是把他带到真主御前，真主对他说：“我的奴辈啊！你记得某年某月你干的罪过吗？”他说：“主啊！记得。”真主说：“你们叫我这个奴辈进火狱去吧！”这个奴辈边走边向后看，真主说：“你们把他拉回来。”然后他又回来了，真主说：“我的奴辈啊，你为什么向后看？”其实真主是至明知的，他说：“主啊！我是干罪的，但我没有割断指望你的念头；你清算我，我没有断绝指望你的念头；你使我进火狱，但我没有断绝指望你的念头；你使我从火狱中出来，又回到你御前，我没有断绝指望你的念头；然后你又使我入于火狱，我不

割断指望你的念头。”然后真主说：“指我的尊贵和尊大发誓，你升高在高位上吧！我一定在我的奴辈猜度我之前使他得到对我的希望。你们带我的奴仆进天堂去吧！”

圣人ﷺ说：“（坚守）万物非主，唯有真主的人，在死亡时指望（真主）（وحشة），在他们坟墓中指望，在复生场上指望，就定似我与万物非主，唯有真主的人同在，土从他们头上淌下时，他们念：‘万赞归于真主，他在我们上取掉了一切忧愁。’”凡不是异端之人的穆民应该在真主引导他上并使他成为尊贵民族中的一个穆斯林上而万赞归主。

因此据说，下场不好的显迹是一个奴辈在真主把他引导于正信伊玛尼和认主独一上没有知感。

在今世自欺欺人的人，在后世他们因他们自己被骗，然后在他们上没有任何一个散发慈恩的援助者，一个奴辈的指望被承领只是相连着他的行为，全品之人在纯洁自性中圆满之后，经常担心结局不好，他们指望真主的慈悯，那我们该怎么办呢？我们是被陷在罪海困境中的人，我们除了顽固和对抗之外没有讨白，没有求饶啊！

伊玛目罕玛米·穆罕默德·安萨里（امام الالهام محمد الغزالى رحمه الله）在《米乃哈知·阿比迪乃（منهاج العابدين）》经中说：“讨白的品级是三种：1.提说深重的丑恶结果；2.提说真主的酷刑和他严厉的怒恼，以及真主使你不能够容纳的恼恨；3.提说你的无能和无法。的确，不能忍受太阳的炎热，警察的耳光（لطمة شرطى）和蚂蚁的叮咬的人那怎能忍受折汗难烈火狱的炎热和宰巴宁耶天仙（زبانية，掌管火狱的天仙）的锤打，毒蛇的叮咬呢，怎能忍受如同骆驼脖颈般粗的蟒蛇，及如同骡子一般的蝎子的叮咬呢？它们是在恼怒亏伤的宅院中从火狱中造化的。我们向真主从他的恼怒和罪刑中求护佑。”

مرامى بايد چوطفلان كريست * زشرم كناهان زطفلانه زيست

我们应当像婴儿那样啼哭，

从罪孽的不幸中像婴儿那样生活。

نكو كفت لقمان كه نازيست * به ازسالها برخطازيستن

优越的上人曾说过：

鲁格曼若干年没有以活的方式生活过。

هم ازبا مداد آن در كلبه بست * به ازسودوسر مايه دادن زدست

而且在早晨那门上有十二只狗，

最高强的利益和资本是亲手所得的。

（3：26）你说：“真主啊！执掌全权的主啊！你把权柄赐给你所意欲的人，你意欲从谁上剥夺就剥夺，你意欲谁尊贵就尊贵，你意欲谁低贱就低贱，一切福利是你掌握。的确，你是全能万事的。

﴿ قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَن تَشَاء وَتَنزِعُ الْمُلْكَ مِمَّن تَشَاء وَتُعِزُّ مَن تَشَاء وَتُذِلُّ مَن تَشَاء بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىَ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

اللَّهم的اصل（根源）是يا الله，الميم顶上去了呼唤词，因此，两者不能汇聚，这就是尊大尊名的特征，而且它站在了两个字的位置上而受叠音。

据说，اللهم的اصل是يا الله امنا بخير（主啊！求你以好使我们安宁！）即：我们偏向于它，然后凭省去呼唤词和动词所牵连的，以及它的الهمزة而减轻。

“执掌全权的主啊”，在真正的权利上执掌全权的主，他在叫有、叫无、令活、令死、罪刑、回赐等方面，在其中任意操纵，没有参与合作者，没有阻碍破坏者。

近在西伯吻依西跟前它是第二个呼唤句，的确，الميم在他跟前其作用性质被阻碍，因为它在被叙述的尊名中在اللهم的范围中没有一物。

“你把权柄赐给”，这是解明执掌全权的主进行操纵的一部分方面，实现方面只是归属真主，在暗喻方面执掌别的。

“你意欲从谁上剥夺就剥夺”，从他上剥夺了它，第一个权柄其真谛是概述，包括他真正所掌管的，后两个是暗喻特指，暗喻地把它俩相叙给执掌它俩者。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 17 页

“你意欲谁尊贵就尊贵”，你在今生后世尊贵他，或者在两世中以襄助成功尊贵他。

“你意欲谁低贱就低贱”，在两世的一个中，或者在两世中，你在他上没有设保护者，也没有设抵制者而低贱他。

“一切福利是你掌握”，把الخير转成确指是为了概述，使谓语行前是因为特指，即：福利只是你全能执掌的，不是除你外的一人凭能力执掌的，你在其中按照你的意欲判定窘迫、宽裕（收缩、展开）。

特别提到了福利，是因为明文只出现在把它送给众穆民的好（福利）中，它是不归信的人所厌恶的。

他说：**“一切福利是你掌握”**是你把它赏赐给你的一切外哩，战胜你强制的你的一切敌人。又因为真主所能为的一切有益的、祸人的，都是在机密哲理和益济人上显现，所以它完全是好（福利），如赐给权柄，剥夺它。或者是为了看守礼节，因为在呼唤中如果说：“歹是在你上，是由你执掌”就是放弃了礼节，诚然虽好歹都是来自真主。

据传，至圣ﷺ在联军之年挖壕坑防御，在麦地那的每十个人打四十尺，壕坑的总长是一万组人所挖的长度。正挖其间，从深坑中出现了象大象一般大的一块巨石，镢镐无奈何它，于是他们让赛立玛尼（سلمان）去见圣人ﷺ，承禀此事。然后圣人ﷺ来了，他从赛立玛尼手中接过镢镐，然后他镢了一下，巨石就破裂了三分之一，并从它上迸发出火光照亮了四周，好似黑暗房间中的一盏灯，然后圣人ﷺ念了至大词，穆斯林也随他念了至大词。他说：“你从这上为我照亮了伊拉克的宫殿，它仿佛狗的牙齿。”然后他镢了第二下说：“你从它上给我照亮了罗马大地上希目叶尔的宫殿。”然后他镢了第三下说：“你为我照亮了萨那的宫殿，哲伯拉依莱告诉我，我的教生确优胜兴旺于各民族，恭喜你们。”

然后伪信士说：“难道你们对他给你们虚伪的祈祷和许约不觉得奇怪吗？他给你们说他从叶斯利布（يثرب，麦地那原名）中看见了希目叶尔宫殿和库斯拉各城，他将为你们解放，而你们现在只是挖壕坑的一伙人，你们不能获胜（成名）。”于是真主下降了：

“的确，你是全能万事的”，包括使人贵使人贱。

（3：27）你使黑夜入于白天，你使白天入于黑夜，你从死的取出活的，你从活的取出死的，你无尽地供给你所意欲（乐意）的人。

﴿ تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَن تَشَاء بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴾

“你使黑夜入于白天”，减少缩短前者，增加延长后者，直到白天成为十五小时，夜间成为九小时。

“你使白天入于黑夜”，直到夜间成为十五小时，白天成为九小时。

“你从死的取出活的”，你从精水中显现出生命万物，从蛋中显现出飞禽，或者从无知者中涌现出学者，从卡费勒中出现穆民，或者从干枯大地上生出植物。

“你从活的取出死的”，这些相反上面所述。

“你无尽地供给你所意欲（乐意）的人”，艾布•阿巴斯•穆格拉（ابو العباس المقرى）说：حساب 一词在《古兰经》中启示在三方面：1.含有烦劳辛苦之意。真主说：**“你无尽地供给你意欲的人。”**2.含有多数之意。真主说：**“他给一切坚忍之人赏给不加计算的无数的完全赐给他们的报酬。”**3.含有寻求之意。真主说：**“فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ （你把它施舍或留下，都是不受审算的。）”**(36：39)

在其中证明：谁同样能给你显现伟大能为，使理智者失神，那么，他就能够从外国人中剥夺权柄，使他们低贱，把它赐给阿拉伯人，使他们尊贵，在一切容易上更容易。

由大贤阿里上传来：他说：圣人ﷺ说：“《开端章》、阿耶提•库勒西（آية الكرسى）和《伊姆兰的家属章》中的两节，即：1. شهد الله انه لا اله直到ان الدين عند الله الاسلام，2. قل اللهم直到بغير حساب，在它们和真主中没有任何幔帐悬挂。它们说：‘主啊！你使我们归到你喜悦的一边和违背你的人一边吧！’真主说：‘我发誓，没有一个在每番拜后念你们，一旦有，我必按其含有的把天堂转成他的归宿，而且使他居住在清净境界中，我每天亲眼看他七十次，为他解决七十种困难，最小的一件就是恕饶，我从一切敌人和嫉妒者上护佑他，并襄助他战胜他们。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 18 页

在一些经典中说：我（真主）是掌管全权的，是一切心的国土上的主，他们的额发在我的执掌中，如果奴辈顺从我，我就把慈悯赏赐给他们，奴辈如果违背我，我把罪刑就转给他们，所以你们不要以一切权柄的因由延误当心，可是你们当向我悔过，我必使他们怜悯你们。

它就是圣人ﷺ的话“就像你们行为的那样，他统治你们”的深理妙义。其意是：如果你们是顺从的人，他令慈悯怜悯的人统治你们，如果你们是做恶坏事的人，他就令罪刑磨灭的人统治你们。

在خبر中传来：穆萨在与真主交言诉机中说：“主啊！你在天上，我们在地上，你怒恼喜悦的显迹是什么？”真主默示他说：如果我令优越高尚的人统治他们，那就是我喜悦的显迹，如果我令作恶行亏的人统治他们，那就是恼恨的显迹。

有人问赫扎志•本•优素福（الحجاج بن يوسف）：“你为什么不像大贤欧麦

尔那样公道呢？你确已赶上了他为哈里法时期，难道你未曾看见他的公道和优越吗？”

他回答道：“你们不要挥霍浪费，难道你们要长寿吗？你们应当像艾比·宰勒（ابى ذرّ）那样处在戒欲修行和虔诚敬畏中，我已经把欧麦尔在公道克己中的行为做给你们了。”

在其中指点了被统治（ولاة）只是根据他们看守的一切行为和他们好歹的情况，所以，每个穆斯林应该在行亏不义扩散，行亏虐待充满（世间），官长明显行亏时哀求真主，以讨白向他求恕饶而归于他。他的公道是在乳房、田苗、树木、果子、营谋、手艺中，即：在那暴君以不义的不幸，丑恶的行为所掌管的各城市中，他使乳房中的乳汁减少，取走田苗中的吉庆，减少树上的果子，滞销商人和手艺人的货物。如果他是公道的，事情就恰恰相反。在欧麦尔·本·阿布杜·尔宰兹（عمر بن عبد العزيز）为哈里法执政时期，他写给塔吾斯（طاووس）的一封信：“若你意欲你的行为完全是善，你就任命高尚优越的人。”他（塔吾斯）说：“以它足以劝导了。”

诗：

哎，国王啊！如果你听取（بشنوى）忠言，我的忠谏，
在所有册本（درهمه دفترىه）中再没有比这个忠言更好的：
你只奉行有智慧天才之人（جزىخرد مند مفر ماعمد）的口唤，
哪怕你没有干有智慧之人的事情（كر چه عمل كار خرد مند نيست）。

圣人ﷺ说：“我的教生将面临一个时代，他们的官长在行亏做恶上，他们的学者在贪图世俗上，他们的侍奉者是在沽名钓誉上，他们的商人在吞吃高利贷（ربا）上，他们的女人是在为今生的装饰上。”

（3：28）众信士不要撇开众信士与不信道者结成朋友（外哩），那样做的人，得不到从真主上来的一样，除非是你们十分害怕他们，但真主只叫你们防备他的本然。结局只归宿于真主。

﴿ لاَّ يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاء مِن دُوْنِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّهِ فِي شَيْءٍ إِلاَّ أَن تَتَّقُواْ مِنْهُمْ تُقَاةً وَيُحَذِّرُكُمُ اللّهُ نَفْسَهُ وَإِلَى اللّهِ الْمَصِيرُ ﴾

这是禁止信士不要为交朋结友，而用交朋结友等方式无知行亏地与他们交往，应当只为真主喜爱他们，恼怒他们，或者在战争中或其它教门事情中向他们求援助。

“撇开众信士”，这是在状语位分上，即：越过归信的人单独或合作地与他们交往。

指点：他们（信道者）才是要真正交往的人，与信道者交往就不需要与不归信的人交往了，所以在继承权方面你们不要选择不归信者而伤害信道者。

“那样做的人”，把他们结纳为朋友（外哩）的人。

“得不到从真主上来的一样”，得不到来自真主继承品（掌教权者）的一样。真的！把الولاية的名词提说在他上，就是从真主的继承大权中他被剥夺去为领袖的权利，这是所理解的事情。的确，与外哩交往和与道敌交往是相互矛盾的。他说：

تود عدوى هم تزعم انى * صديقك ليس النوك عنك بفازب

你喜爱我的敌人，你还自称我是你的朋友，

傻瓜才不从你上离去。

朋友就是喜爱你，恼怒你的敌人的人。敌人分三种：你的敌人，你朋友的敌人，你的敌人的朋友。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 19 页

بشوى اى خرمند ازان دوست دست * كه باد شمنانت بودهم نشست

愚蠢的人啊！你放开道长的手， 你仍在与道敌起坐啊！

“除非是你们十分害怕他们”，除外语概述一切情况，仿佛被启示：“你们在任何时候在表里方面不要把他们当做朋友，除非在你们害怕之时。”

“十分害怕”：是卡费勒占据优势了，或者穆民是在他们的统治中，的确，此时显现交往是为了在仇视恼怒时安定情绪，等待从破棍上解除阻碍，再公开心中隐藏的。正如尔萨圣人说的：“你是折衷的，我去到了一旁，你不要像交织的峡谷那样相掺他们”，即：你处于有形象的他们之中，但你要远离他们的行持，这是一种宽容。假若他坚忍，直到他被杀害，他的报酬是重大的。

“但真主只叫你们防备他的本然”，真主叫你们害怕他洁净的本然，正如他所说的：**“你们应当敬畏我，你们应当畏惧我。”**即畏惧我的怒恼和惩罚，所以你们不要因交往他的敌人而惹他的怒恼，这是严厉的警告。

“结局只归宿于真主”，万物众生的归宿只归于真主的还报，然后，

他将以各个的行为加以还报。

（3：29）你说：“如果你们隐匿胸中所怀的，或者你们明显表白它，真主都知道它。”他知道天地间的一切。真主是全能于万事的。

﴿ قُلْ إِن تُخْفُواْ مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ اللّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَاللّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

“胸中所怀的”，不信者的统治是其中之一。

“真主都知道它”，然后在你们归宿于他时，他要以此拿问你们。

“他知道天地间的一切”，在其中的一物绝瞒不住他，所以你们隐匿的和明显的也瞒不了他。

“真主是全能于万事的”，如果你们在他所禁止的上没有停止，他在惩罚你们上就是有能力的。

这是解明真主的话**“但真主叫你们防备他的本然”**，他的本然是与其它身体有别的本然。以本知形容他的本然，只是以所知的指定所指定的，所以他相连一切所知的；以全能叙述他的本然，只是以所能够所规定的特指所能够的，所以他是全能于万事的，在所规定的一切上是有能力的。那么他的本质是应受提防应受敬畏的，所以任何一人在丑事上不能放纵，在应当的事情上不能犹豫怠懈，因为那未免是他所显照之处，难免因此而受罪刑。

假若一部分苏丹的仆人知道他意欲知道他的情况，那都是属于被启示，所浮现的是众眼立于他上散发的，还有谁能觉察他的一切事情的内里呢？那么，他必有防备真主之心，在他的事情中觉醒，畏惧在他上所有怀疑的，其次知认识真主是知道机密的，隐密的、监察万物的，他的情况是什么呢？他必定是归信的。主啊！的确，我们向你从向你掩饰而欺骗我们的事中求护佑。在《显示（الكشاف）》经中如此。

所以有理智的人应害怕真主，为真主而喜，为真主而怒，与信道者交朋结友，与不信道者为敌。

圣人ﷺ说：“四件事属于大罪：为贪图今生的荣华而穿羊毛衫；妄言喜爱清廉的人，而没有紧跟他们的行持；指责富裕的人，而与他们相互为伍；不见自己营谋，而吃别人营谋的。”

诗：

若是他遵行了他所说的一切，

就是优美的行持，纯洁的作为。

为真主而爱人，为真主恨人是尊大的一门，是伊玛尼的根本，是高尚的美德，贤人的喜真，它不是别的，只是在清亮内里和朝向的基础上，所建立的高尚的诚信，因为心是互相协调的，所以它越洁净越亮，如同对被启示的人一样你不要强求他，你应当观看他的朋友，每个朋友跟随他所结交的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 20 页

大贤说阿里说：“你们不要相同于无知的弟兄，你应当防备他，因许多无知者跌落了。在遇见他的兄弟时要容忍，人与人相比，纵虽不相似，以心面向有心者，在遇见他时就会得到引领。”

如果一个人在朝觐或出征途中因与作恶的人同路而遭难受难，他因与他们同路，不能放弃善功，但要以心憎恶他，不能喜欢他，然后，但愿作恶者因他的心憎恶的情分而悔过。

据传，哈台目和舍给格（حتم و شقيق）同行外出，然后结交了一个作恶的老人，在路途中他吹打乐器，吟歌唱调，哈台目等待舍给格制止他，他却没有理睬，当到了路尾，他们准备分手时，那老人对他俩说：“我从未见过比你们俩心情更不好的，我在你们面前用尽了各种歌唱，但你们俩没有静听我的歌声 。”哈台目对他说：“老人啊！因没有阻止你而我们太惭愧了。的确，这个人是舍给格，我名叫哈台目。”于是老人摔碎了乐器，悔罪了，他在他俩跟前愿为弟子，永远侍奉，于是舍给格对哈台目说：“你怎么看出了许多忍耐的人？”

نه انكه بردر دعوى نشيند از خلقى * كه كر خلاف كنند ش بجنك برخيزد

在人们中没有不听弟兄劝导的人，

如果他背道而行，你向他宣战。

وكرزكوه فرو فلطل آسياسنكى * نه عارفست كه ازراه سنك برخيزد

若你从山上下来转碾石磨， 明知之人绝不会从石路上起身。

应该知道：信道者正如必须与不信道者割断交往一样，也要与作恶的朋友割断交往。正如被启示的（诗文）：

چون نبو د خويش راد يانت وتقوى * قطع رحماز مودت قربى

如果没有比教门敬畏更好的（خويش），

隔断骨肉比接续近亲更好（بحر）。

如果你问：这是相反《古兰经》明文的，因为它直截了当地命人接绪骨肉，我们说："它是最符合《古兰经》的，如同真主说："وَإِن جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا **(如果他俩逼迫你用你不知道的来举伴我，你就不要顺从他俩)**。"

那么谁是使你顽固薄福的根源，你就应当割断他，哪怕是近亲。

هزار خويش كه بيكانه ازخداباش * فداى يك تن بيكانه كاشنا باشد

与真主没有任何牵连的一千个朋友，

罚赎别人的一个身体都艰难。

所以你们应该割断牵连的（除主外的）一切外物，你应该跟随优越特选的万圣众贤的引导，真主的密友伊布拉欣曾说："除调养众世界的主外，他们都是我的仇敌。"与不信道的人交往是无廉耻地依赖他们，你应当以结束来割断他们。

（3：30）每个人都见到自己营干的好和他营干的歹陈列在面前的那一日，他盼望它（所干的歹）和他之间有个遥远的距离。真主叫你们防备他的本然，真主是怜悯众仆的。

﴿ يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِن سُوَءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللّهُ نَفْسَهُ وَاللّهُ رَؤُوفُ بِالْعِبَادِ ﴾

"每个人"，每个被责成的人。

"陈列在面前"，奉真主的命令陈列在他眼前。

"他营干的歹"，陈列在其中所论的只是把它提说在好事中，因为醒令：好是本体所望，而陈列歹是属于礼乘机密哲理的判定。

"他盼望"，他喜欢，他望想，那一日看见自己好歹的功课本或它的各种报酬陈列在面前。

"它和他之间"，在人和那一日，或和他的惊恐之间，或者和所干的歹之间。

"遥远的距离"，宽广的距离，正如在东西边的间距一般，他盼望那一日不来临，或者他一点也没有干那些歹。

"真主叫你们防备他的本然"，真主叫你们当防备他的本然，即：你们当防备他的怒恼。这是重复前文，以便他们中的人其心不要昏聩。

“真主是怜悯众仆的”，即叫他们防备他的本然，认识他全能全知的情况，是对众仆重大的怜悯，因为他们如果真正认识了他，防备了他，那就把他们教化于对他的喜悦，远离他的怒恼。所以叫他们防备就如是慈父叫子女防备导致他们毁灭的事。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 21 页

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：这节天经是插句（مستانف），真主的话**“真主叫你们防备他的本然”**针对明知之人（عارفون）而言是使轻松，使容易（تسهيل）；而那些人而言是被警告、使惊恐。他的例子是：你给一切干罪者报喜，你警告一切诚实贤品的人（صديقن）。真主是宽容的，不是疏忽的，那么奴仆不要因他的宽容而欺骗，不然，当畏惧他的清算和还报之日。

درخير بازاست وطاعت وليك * نه هركس توانا ست برفعل نيك

在善和顺服中有善报，

但个人在善行上是无能为力的（是凭真主的襄助）。

须知，人所干或所说的好都被刻写在他心灵之天的册卷上，如果他接连重复，他就变成了坚固确切的天仙之人（因为他所干的像天仙的功修程序），可是他从被确定在自性中的形态上耽误了，他以触觉、幻想、思维的负担而刻写，如果你分离你身体的本性，你站在它的位分上，你就解除了一切负担和阻碍而发觉你所干的好和歹陈列在面前，正如真主说的：**“真主统计了它，而你们忘记了它。”**

如果人盼望在他和那一日之间，或者与那些行为干办之间有个遥远的距离，他必定因它而遭罪刑，然后，那个形态变成了他的形象，如果它是坚固正确的则罢，否则就是被罪刑的形象，他只因为它而被罪刑。护佑来自于真主。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

هرخيالى نحو كند در دل وطن * روز مجشر صورتى خواهد شدن

所有为人的幻想、幻影都在心中住留，复生日将变成形象。

سيرتى كان در وجو دت غالب است * هم برآن تصوير حشرت واجب است

万物的行持大半在你的本身之中，

也必把你复生在那个形象上。

在有理智的人上应该纯洁被贬恶习上的本性，由牵连今生的一切污泥上洁净他的心，从清廉的善功尔麦里和真理的语言在讨真主的喜中上紧，

以便他需要它之日，在他的养主那里得到它，且得到幸福。

至圣ﷺ说："在末日世人被复生，最饥饿的是生前从未饥饿的，最干渴的是生前从未干渴的，最裸体的是生前从未缺衣的，最辛苦是生前从未辛苦的。"那么为真主而备食，真主就为他备食，谁为真主而解渴，真主为他解渴，谁为真主而穿戴，真主为他穿戴，谁为真主奉献，在复生日真主使他满足。

圣人ﷺ说——他说："يامنان，يا منان，يا ذ الجلال والاكرام（怜悯的主啊！施恩的主啊！执掌尊大庄严的主啊!）使我与我的罪恶之间遥远了如同东边与西边的距离一样，它从罪过中纯洁我，如同白衣服从泥垢中洁净一般。用雪水和冰凉的水洗我的是：سبحان الله （赞主清净），والحمد لله（一切赞颂全归真主），استغفر الله واتوب اليه（我向真主求恕饶，我向他悔罪）。"

有一天圣人ﷺ观看了周围的配贤说："人们啊！你们不要喜满你们自己，也不要喜满你们的善功多，罪过少，也不要羡慕我的事情和权柄，直到你们知道在它上的封印是什么。"

圣人ﷺ说："一切行为只以它的结尾而论，在末日来临时，假若你们一人有七十位圣人的善功，必定他还望想增加，因为在复活日来于他的一定是惊恐的。"

（3：31）你说："如果你们喜爱真主，就当跟随我，真主就喜爱你们，并恕饶你们的罪过。真主是多恕的，独慈的。"

﴿ قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ اللّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

فاتبعونى在它中确定了一个الياء，因为它是根本本义；在فاتقون واطيعون中没有确定，因为它是节文封印，以它倾向停顿。

这是针对圣人ﷺ的事情而下降，当时，圣人ﷺ把克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن اشرف）和跟随他的人劝导于正信，他们说："我们是真主的儿子，也是他的密友。"然后真主对圣人ﷺ说："你对他们说：'的确，我是真主的使者，我把你们能引导于他。如果你们喜爱主，就当在他的教门上跟随我，顺从我的命令，真主才会喜爱你们，喜悦你们。'"

喜主爱圣是使心倾向于一物，以便使心全美地得到在其中的，那么就把心担负于临近它。奴辈如果知道真正全美只归于真主，凡从他自身上或除他外的物上看见的都是全美美满的，他就是在来自于真主，与真主同在，

投奔于真主的人，于是他不喜任何一物，除非是为真主，为浑化于真主。这就是意欲顺从他和倾心于临近他的显现，因此以意欲服从注解喜爱真主，并在服从中必定成为跟随圣人ﷺ，他喜欢服从他的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 22 页

“并恕饶你们的罪过”，即：揭开你们心上的幔帐，并恕过你们中过分的，然后使你们临近他尊严的一边，安居在与他的洁净境界为邻中。

这是在引用或拟构方面以喜主说明它。

“真主是多恕的，独慈的”：是多恕独慈喜爱基督者，追随麦尔彦之子尔萨的人的。

（3：32）你说：“你们当顺从真主和使者。”如果他们转脸了，的确，真主不喜立于库夫勒的人。

﴿ قُلْ أَطِيعُواْ اللّهَ وَالرَّسُولَ فإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّ اللّهَ لاَ يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴾

你们当在一切命令和禁止中顺从真主和使者，追随至圣ﷺ首先被列入这个服从中。

“如果他们转脸了”：或者属于全美所说的话，那么تَوَلَّوْاْ是取了两个التاء之一的第二人称的现在式动词（صيغة المضارع المخاطب），即：تتولوا وتعرضوا；或者是真主一边连接上文的分支的话，那么تَوَلَّوْاْ是第三人称的过去式动词（صيغة الماضي الغائب）。

“的确，真主不喜立于库夫勒的人”：不喜是暗指真主恼怒他们，他的恼怒在他们上，即：他不喜他们，不欢迎他们。

天经证明了至圣ﷺ的尊贵，因为追随他成为追随他喜爱的，服从他相连者服从真主，所以谁自称喜爱真主，而背离圣人ﷺ的道，他就是否认真主经典明文的人。如同被启示的（诗文）：

你显现喜爱他，是除他外你抛弃一切，
这是入在有奇妙的能为中的品位，
假若你真心喜主，你就顺从圣人ﷺ，
的确，喜真者是喜爱服从的人。

谁自称喜爱真主，而相反他的使者ﷺ的道，他是在声称中说谎者。因为谁喜爱他人，就是喜爱他爱好重视的，并接绪他的奴辈仆人、房宅建筑、位分地位、墙邻隔壁、狗、驴等，这就是倾心爱主者的规则章程，和喜真

者的基要纲领，浑化之人阿米勒（العامرى）的话指点了这个深理妙义，他说：

امر على الديار ديار ليلى * اقبل ذا الجدار وذا الجدارا

口唤在一切宅院上，尤其在我夜间的宅院上，

有墙壁的人随同有墙壁的人朝向了。

ما حب اليار شعفن قلبى * ولكن حب من سكن الديارا

喜爱宅院并非我心的迷恋， 而是喜爱住房子的人。

伊玛目古什忍耶（امام قشيرى رحمه الله）说：“割断真主是贪婪万物，在任何人上他的本性不会服从顺命，除非他们跟随超前绝后的圣人。”

嘎沙宁耶（قاشانى رحمه الله）说：“喜爱圣人ﷺ就是从语言、行为、本性、真境、行持、诚信方面都跟随圣人ﷺ，行他的道，声称喜主者只能依照这些方可升腾。的确，他是喜真的定盘星（قطب）和喜真的显现处，至圣ﷺ的道就是喜真，那么谁没有至圣ﷺ的道乘（طريقة）的份子，谁从喜真爱道中就无份。他真实地追随圣人ﷺ，如果他的内里，他的机密，他的心和他的身体是符合圣人ﷺ的内里机密，心和本质，他就是喜真的显现处，那么，得到这个品级必须是在这个跟随上，以他从被跟随者中得到的福分的多少获得喜真的福分。然后真主把喜爱他投入给他，从圣人ﷺ的灵性（روح）中那喜真之光也就急速地原原本本行在他的心上，因为若没有喜爱真主，在他上就没有所喜爱的，然后他立于这个品级上了，因为他比点金石更贵。”

他把他们引导于比喜真的品级更宽大的品级，它就是意所欲为（ارادة）的这个品级。

“你说：你们当顺从真主和使者”，就是，如果你们不喜主爱道，你们不希望跟随我的爱臣，我绝不会说你们是随道的人，服从的人，因为你们没有顺命他，的确，随道的门人必须是顺从他的毛拉，顺从他毛拉的口唤的。

“如果他们转脸了”，如果他们背离那些，他们就是不信道者，是被幔帐所遮者。

布哈里由阿布顿拉·本·西沙目（عبد الله بن هشام）上传来：他随同着圣人ﷺ，他拉着欧麦尔的手，欧麦尔说：“主的使者ﷺ啊！除我自己外你比万物更喜爱我吗？”圣人ﷺ说：“指掌管穆罕默德ﷺ本身的主发誓，你们任何一人都不是信士，直到我比他自己更喜爱他。”然后欧麦尔说：“指主为誓，现在你比我自己更喜我了。”圣人ﷺ说：“欧麦尔啊！现在你的伊玛

尼全美了。”

圣人ﷺ说：“我的每个教生都能入天堂，除非他不想入天堂之人。”他们说：“谁不愿入天堂？”圣人ﷺ说：“谁顺从我，他必入天堂，谁违背我，他拒绝入天堂。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 23 页

由扎比勒·本·阿布顿拉（جابر بن عبد الله）上传来：他说：众天仙来于圣人ﷺ，圣人ﷺ正在睡觉，他们一部分人说：“他是睡眠的。”他们一部分人说：“他眼虽睡而心不眠。”然后他们说：“在你们这个主人上有许多比喻，你们为他打比喻吧！”他们说：“他的比喻像一个人，他修了一间房，在房中准备了丰盛的宴席，他差派了一位召唤者，何人答应了召唤的人，他就进于房中，吃了佳美食品。没有答应召唤的人，他没有进入房子，也没有吃到佳美的食品。”然后他们说：“最亲近他的才是了解他的。”他们又说：“房子是天园，召唤的人是穆罕默德ﷺ，何人顺从了穆罕默德ﷺ，确已顺从了真主，何人违背了穆罕默德ﷺ，他确已违背了真主。穆罕默德ﷺ是人中的区分者，所以跟随圣人ﷺ就得到天堂，临真和近主。”

据传述，麦哈穆德·阿宰（محمود الغازى）来到道长冉巴尼·艾布·哈桑·海勒嘎尼（شيخ ربانى ابو حسن الخرقانى）那儿探望他，他坐了一时，就说：“道长啊！你对艾布·耶宰德·拜斯塔米（ابو يزيد البسطامى）怎么评价？”道长说：“谁跟随他，谁就得了正道，谁就接绪到了明显的幸福。”麦哈穆德说：“那怎么能行呢？艾布·折害里（ابو جهل）曾见到了圣人ﷺ照样是薄福者。”道长说：“艾布·折害里只见到了阿布都拉的儿子穆罕默德ﷺ，没有见到真主的使者ﷺ。假若他见到了真主的使者ﷺ，他一定是脱离薄福入于幸福的人。”他又说：“真主的话**‘你认为他们见到了你，其实他们没有看见你。’**证实了那些。”

用肉眼观看，不会接绪到这个幸福，不然，是用机密的眼睛，用心观看，全美的跟随者是继承那些的。

跟随他的人才是他的教生，只有远离今生的人才能跟随他，因为至圣ﷺ他只把人教导于真主，教导于后世的日子，教导于远离今生和现世幸福，那么根据他远离今世朝向真主，把一切时候用在后世的干办中的多少，他行入圣人曾修行的道，凭你跟随他，你才成为他的教生，凭你倾向今生，你就在他的道上远离，就由跟随他上远离。真主针对他们说：“至于过分

而选择今世生活的人，的确，火狱就是他的归宿。”

脚步啊！假若你由欺骗的位分上出去，你克己廉洁，我就依靠那一只脚一定知道，你在晚上的时候，直到早上的时候，你只奔忙在后世的福分中，你只动了朽坏今生的脚步，然后你希望你明一日成为他的教生和他的跟随者。

悲伤啊！什么使我们的猜度这么遥远呢？什么使我们希望这个丑恶呢？真主说：“أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ（**难道我把归顺服从的人当成像犯罪的人吗？你们是怎么了，你们是怎么判断的呢？**）”（68：35—36）

（3：33）的确，真主在众世界上选择了阿丹、努哈、伊布拉欣的家下人和伊姆兰的家下人。

﴿ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴾

“选择”是择其精华，如像择取，即：他以清净本然选择了阿丹，及在被特选者本身上为使命所相连的，适合赐给他的灵性境界的权柄和身体境界的全品，正如在一切圣人中具有的。或者在他装饰了他，他调养了他的人中选择；或者选择他是亲手把他造化在端庄俊美中，又给他教授了万物的名称，命众天仙给他叩头，使他居住在天堂里。

“努哈”，以提到的第一种方式特选了他，或者特选他为第一个有教条册本的人，因为在这以前近亲通婚不是非法的，他的寿岁最长，他的子孙与世共存，他的祈祷被答应——不论对不归信的人或归信的人祈祷，使他漂流在波涛表面上。

“伊布拉欣的家下人”，他是易司玛仪、易司哈格，和他这两个子孙中的万圣，至圣ﷺ是他们中之一，从特选他们中人们想在超前之道上特选了伊布拉欣。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 24 页

“伊姆兰的家下人”，伊姆兰（عمران）的家下人是尔萨和他的母亲——伊姆兰的姑娘麦尔彦（مريم）。伊姆兰的谱系是：叶尔孤白（يعقوب）→يهودا→فارض→حضروم→ دام→عميان→ممشون→يامر→سلمون→عريل→ايشا圣人→达伍德圣人（داود）→苏莱曼圣人（سليمان）→رحقيم→ايشا→ساقط→يوزان→غرزيا→يونام→حارقا→ميشوى→موذر→اوشا→ماتان→عادر→ابى هود→رب البابل→سليان→يومش。

一人说：伊姆兰的家下人是穆萨和哈伦，他俩的父亲的血统来源是：

叶尔孤白→لاوى→فاهش→يصهر→عمران。

在这两个伊姆兰之间相距一千八百年。尔萨被特选是包含在伊布拉欣的家下人之中。凭麦尔彦的故事推后，他第一个证据是最特别突出的。穆萨和哈伦被特选，明显是把他俩列入伊布拉欣家下人行列子中。

“在众世界上”，就是在各种各样被造物上，在其中有一个显迹，就是以他们区分了他们所代理的万物，如同天仙、神、人。据说，所包括的是陆地世界、海洋世界，大地世界、天空世界。以众世界指的是他们中每一个时代的人，他们中每一个是在他的时代的世界上被特选的人。

（3：34）一部分子孙出自另一部分子孙。真主是本听的，是全知的。

﴿ ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِن بَعْضٍ وَاللّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴾

ذرية是在头两节明文上的同位语，属宾格。

الذرّ用الذال的开口符是指撒播，分散之意，把人种两等的子嗣称为子孙，因为真主确是把他们撒播在了大地上。或者因为真主从他的背脊中取出了像种子一样的阿丹的子孙，它比蚂蚁更小。

الذر也是被造物，真主造化了他们，使他们从无中显现在有中。

“一部分子孙出自另一部分子孙”，在宾格位分中，它是ذرية上的形容词，其义是：家下人是一个子孙，它的一部分与另一部分上传下替，生育分支。的确，伊布拉欣的家下人是指易司玛仪和易司哈格，他俩是从伊布拉欣上生出分支的，伊布拉欣是从努哈上生出分支的，努哈是从阿丹上发育分支的，他俩的子孙接绪至以色列子孙的万圣中的最后一位，直至接绪到封印万圣和众使者的至圣ﷺ，他们都是从他俩上分支传下的（如同打了结的渔网）。

伊姆兰的家下人是穆萨和哈伦，他俩也是属于伊布拉欣，努哈、阿丹的子孙，尔萨和他的母亲麦尔彦也如此。

“真主是本听的”，本听众仆的话的。

“是全知的”，是全知他们明显和暗藏的一切行为的，然后他从他们中特选了为侍奉他而在言行方面代表他的端正的人。如真主说：“اللّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ **（真主是最知道把自己的使命安置（委任）之处）**”（61：124）

这节天经证明了与不信道者能通婚，因为他把他们一部分的宗族确定给了另一部分的，圣人ﷺ说：“我是从婚姻一边被生的，不是从通奸一边

被生的。”

你当知道：特选比爱臣和密友品（محبة，مخلة）更广泛更高，它包括了所有万圣，因为他们是真主选择（خيره الله）和特选的人，他们的品级在它中互相超越，正如真主说：**“那些使者，我使他们互相超越。”**

最高的品级是被喜爱的爱臣的品级，真主的话**“我升高了他们一部分的品级”**指点了它。因此，他们中最优越最贵的是真主的爱臣穆罕默德ﷺ，后来是密友的品级，他具有伊布拉欣的德性，阿丹圣人受特选的（صفى）德性，还比它们更全美（完满广泛）。在教门和真质内在中一部分子孙出自另一部分子孙，因为“降生分为两份”——صورةو معنوكية（外表和机密道义的），每位圣人在认主独一、认主之境中与所关系的教门的根本的内在机密中，跟随他之前的最后一位圣人，所以他就是那位圣人的儿子，如同在我们这个时代中毛拉道长的一切子孙一样。正如据说，父亲有三个——生身父亲、调养你的父亲，教化你的父亲。

也像身体的本质在生育有形的人中是父亲的精水射入母亲的子宫中生育的那样，心的本质在生出真理真质中是把毛拉道长和导师的一吹（一句话）显现在心灵天性的子宫中，尔萨圣人说：“众天的机密权柄奇迹（ملكوت）绝不入没有两次被生育的人。”指点了这个生育。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 25 页

你当知道机密道义（معنوى）的生育，在生育中大多数是跟随外表身体（صورة）的生育的，因此一切圣人在外表也是在一个果树中结出的同一个子嗣。其缘故是：的确，在清亮或浑浊中的灵性被造化时，在真质内在的和外表身体的基本匀称中本质（مزج）是互相符合的，所以每个灵性（روح）其本质是相符合的、特殊的。因为大恩是根据品级而得到，灵性在先天中根据清亮和品级在真一品尊前有近有远而不同，那其本质（相连的）在无始无终中也根据那些而不同。它（灵性）和生育的身体一定互相接连，在其本质（相连的）中大半互相类似。主啊！真的！在明显的一切事情上是超越的。同样，接绪它的灵性在德性相符合的品级中是不同的，这就更加肯定了伊玛目麦海迪（مهدى）是穆罕默德圣人ﷺ的子嗣。

滋养在身体中起到作用，那么谁他的滋养是合法的、洁净的，他身体的形态就是尊贵光明的，他的意念就是真实诚实的，他就生出信道的贤品的子嗣，或者生出了外哩，或者圣人（圣品之人，مقام النبى）。

谁的滋养是非法的，他的身体的形态就是丑恶、黑暗的，他的意念是低残的坏事的，那么他就生出了坏事做恶者，或者卡费勒，或者是偏教者，因为他用来生出子嗣的那个精水是在那个身体中的滋养产生出，被调养的，所以他符合于它。

因此，圣人ﷺ说："儿子是他父亲的机密。"麦尔彦的诚实，尔萨的圣品，都是凭他俩虔诚的意念的（بركة）的情分。

（3：35）你记想那时，伊姆兰的妇人说："我的养主啊！的确，我为你举意（许下）在我腹中的被解放（来侍奉你），求你接受我的（许愿）吧！的确，你是本听的，是全知的。"

﴿ إِذْ قَالَتِ امْرَأَةُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

"你记想那时"，以اذكر而受宾格。

"伊姆兰的妇人"，伊姆兰·本·玛萨尼（عمران بن ماثان）的妇人。麦尔彦的母亲是白图里（البتول），是尔萨圣人的祖母，她是法古兹的女儿哈乃提（حنة بنت فاقوذا）。

如果你问："在耶苏海伦（يصهر）之子伊姆兰（عمران）有一个女儿名为麦尔彦（مريم），她比穆萨和哈伦年纪更大。在玛萨尼（ماثان）之子伊姆兰（عمران）上也有一个女儿名为麦尔彦·白图里（مريم البتول）。这儿所讲的谁？"

我们说："这儿所讲的是麦尔彦·白图里（مريم البتول），他父亲是伊姆兰。不是麦尔彦·宾特·伊姆兰（مريم بين عمران），她是穆萨和哈伦的姐姐。"

我们说："宰凯令雅（ذكريا）圣人抚育了麦尔彦，足以证明她是麦尔彦·白图里（مريم البتول），因为吾宰尼（اذن）的儿子宰凯令雅和玛萨尼（ماثان）之子伊姆兰（عمران）曾住在一个城市中，宰凯令雅聘取了他的女儿伊沙尔（ايشاع），她是麦尔彦的姐姐，叶哈雅和尔萨是表兄弟关系。"

据传述，的确，她（哈乃提）已绝育，直到年高老迈，在这期间的一天她在树荫下乘凉，见到一个鸟给小鸟喂食，她在心中就想有一个儿子，而且她就望想着他，她说："主啊！我向你许下知感你的誓愿，如果你为我施给一个儿子，我把他舍散给耶路撒冷（بيت المقدس），叫他保守它，侍奉它，然后她就怀上了麦尔彦，在怀孕期间伊姆兰就归主了。"

"的确，我为你举意（许下）"，举意是人在他自己上决定要做的。

"在我腹中的"，这说明那个儿子其事情是蒙蔽的，她把他指定在有

理智的层阶上。

“被解放”，被释放来侍奉耶路撒冷。这是她没有引领他，没有要求侍奉，也不以一物干扰他而被解放，或者虔诚为主，为主而奉献，不干今生的行为，不婚娶，而专为后世的行为被解放。这个许愿曾在他们跟前是教法所定，因为他们教门中的事情是：儿子当到了能侍奉的年龄，就应该侍奉双亲，然后他们用许愿来遗留下最有益的一样——使他们为侍奉礼拜寺而成为被解放的。

没有一位圣人侍奉耶路撒冷，除非在她子嗣中被解放的，所解放的只是男孩，因为女孩不能这样，因为她们有月经和（不好）的事干扰，然后，需要从其中出去，可是哈乃提（حنة）只举意了她腹中所怀的，或者因为她是一个女儿，女孩不及男孩的能力，或者她把那个举意作为她寻求儿子的媒介。

“求你接受我的（许愿）吧”，你接受我的许愿吧！接受是很满意地拿取一物。这在实质中是求祈一个儿子，因为没有真正被承领的接受就不显现，不然，提说男孩，是因为不接受女孩。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 26 页

“你是本听的”，你是本听全部所听的，我的哀怜和祈求就是其中之一。

“全知的”，全知所有所知的，我心中所怀的就是其中之一。

（3：36）在她生下她的时候，她说：“我的养主啊！的确我生下了一个女孩。”真主是最知道她生下来的，男孩不像女孩。“的确我给她命名为麦尔彦。的确，我从受驱逐的恶魔上求你护佑她和她的子孙。”

﴿ فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنثَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالأُنثَى وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴾

“生下她”，她生下女孩时。

“她说”，哈乃提说，她曾指望她是一个男孩。

“的确我”，这是强调反驳了她不如愿的诚心。

“我生下了一个女孩”，她忧伤地说，因为她所看见的使她灰心失望了。其假设句恰恰相反，被接连的代名词归于人，女孩是来自她那儿的情况。

“真主是最知道她生下来的”，这是来自真主尊重她所生下来的，的确，在她为生了一个女孩忧伤时，真主说：**“她的确不知道这被施物的尊贵”**，真主是全知她所生下的和相连她的一切奇迹和尊大事情的，因为真主将把她和她的女儿转成在众世界上的一个奇迹，她是无知且不知道那些的，因此她悲观忧伤。

“男孩不像女孩”，所说的也明显归于真主，以便尊重所生下来的，升高他的品级。

在它两个中的“ﻝ”是为了确指，即：她所希望的是在他上有全品，及他是像一位保护者那样的男孩，而不像真主给她的女孩，的确，她知道，她望想的范围几乎不能围绕在她中。实际她比她所希望的还尊贵，但她不知道。

从真主所说的话中有两个句子是在麦尔彦的话中间的插句。

“的确我生下来了一个女孩”和她的话“的确我给她命名为麦尔彦”，它俩的作用是安慰哈乃提的心，且尊重她生下来的。

“的确我把她命名为麦尔彦”，这是属于哈乃提的话。的确，把她的名字转成麦尔彦，其目的是：她是从全知未见的主上为临近他，为他求护佑而显现的。

的确，麦尔彦在他们的语言中是指修功办道的妇女，是侍奉养主的人，表现出她在她的意念中没有反悔，哪怕她生下来的是一个女孩，她哪怕不能代理耶路撒冷的看守者，但她必定属于在其中修功办道的一位。

这些话明显证明伊姆兰在哈乃提生下麦尔彦之前已归主了，否则母亲不会负责给所生的婴儿安名，因为惯例是父亲负责安名。的确，从被驱逐的恶魔上我求你护佑她和她的子孙。

“我求你护佑”，我以你的保护求你救渡她。

“受驱逐”，الرجيم的真义是投石，由至圣ﷺ上传来：“没有一个被生的小孩则已，一旦有，在他降生时恶魔必触摸他，然后因为它触摸他（她），小孩才大哭不止，除非是麦尔彦和她的儿子。”

其义是：恶魔在每个小孩降生时希望他们生在迷误中，除非麦尔彦和她的儿子，的确，真主凭这个求护词的情分庇护了他俩。

（3：37）然后她的养主以俊美的承领接受（悦纳）了她，使她良好

地成长，并叫宰凯令雅抚育她。无论何时，当宰凯令雅来到于她，在内殿【1】里见她跟前都有食品，他说：“麦尔彦啊！你由何处得到了这个呢？”她说：“它是从真主上来的。”的确，真主无尽地赐给他所意欲（乐意）的人。”

﴿ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزْقاً قَالَ يَا مَرْيَمُ أَنَّى لَكِ هَذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِندِ اللّهِ إِنَّ اللّهَ يَرْزُقُ مَن يَشَاء بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴾

“接受了她”，在以男孩的许愿中承领了麦尔彦，悦纳了她。

“她的养主”，掌管她，使她到达适合于优美承领的全美完善。

“以俊美的承领”，以优美的方式，以它接受了一切许愿，他接受了那个女孩，在她是一个女孩而且年幼的情况下。的确，在那个道中的惯例是除了对于有理智，能够侍奉礼拜寺的男孩外，女孩不可以释放。

此时真主一定知道哈乃提哀求接受她年幼的，又不能侍奉礼拜寺的女儿。

“使她良好地成长”，在俊美地调养上暗喻，把完善她的一切情况归于她上。然后，真主提到了承领她，那是因为在起修道中她懦弱而意念诚实，在终修道中她生长俊美。在那个时代曾有四千个被解放的，她们任何一个的消息没有像她那样著名流传。

在这其中醒令：奴辈在上紧之后要看到自己的缺点，以便真主接受他的功干，显现他的贫穷需求，隐藏他的虔诚，求真主供给我们，供给你们。

طريقت همنيست كاهل يقين * نكوكاربودند وتقصير بين

道乘就是成年人的确信， 他们看见自己缺点而行善。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 27 页

须知，清高的真主给一切投奔于他——他们是随道的门人，和临近于他——他们是发口唤的掌大权者，砍断了看见自己的一切功干和亲眼大见自己的一切真境，至于行道之人是因为他们在其中能与真主同在而没有真实的贤品，于是凭看见自己的短处而投奔于他（引导者）。至于近主之人是因为在近主上亲眼见主淹没了他，因为他是能为主动者，他们是被制服的工具。

瓦西托·内萨布忍耶（الواسطى النيسابورى）进来，他问道长（شيخ）的门人艾

【1】 窑窝（محراب），这是凡清真寺穆圣ﷺ均设有窑窝内殿（محراب）的古兰根据。

比·奥斯曼·摩洛哥（ابی عثمان المغربی）：“你们的道长给你们命令了什么？”他们说：“他以川流不息的善功，以此间常见到自己的缺点命令我们。”他说：“他只是以探索，追究命令你们，而没有以亲眼见到所显现所通行的，以在未见上的命令你们吗？”

奈海勒柱忍耶（النهرجوری）说：“真主把他统治在他的功修干办中，他能看见在他虔诚中的欠损的人的显迹是：他在自己的一切记想赞词中见到昏聩，在他的施舍中见到欠损，在他的上紧中见到松懈，在他的贫穷行道中见到很少的看守，于是他的一切情况，在他跟前是不受喜悦的，所以在他的修行和行道中他越加力行以近于真主，直到他由除主外的一切上浑化了。”

道长艾布·阿巴斯（شیخ ابو العباس）在真主的话**“他叫黑夜入在白昼中，他叫白昼入在黑夜中”**的指点中说：“对于服从命令口唤的奴仆而言，他叫罪孽入在服从善功中，他叫服从善功入在罪孽中，然后他热衷于它，依靠在它上。他使没有这样做的人低贱，而且他从真主上希望在它上的代替，所以这些就是一切罪恶和所干的罪过围绕了它的俊美，然后，他在其中投奔于真主，他低贱自己，尊重没有做它的人，这些就是一切服从善功围绕了它的罪孽，因而服从善功入于它两者中，罪恶也入于它两者中，所以修道之人应该在服从善功中上紧，不要以一切功修干办而被欺骗，以便他到达天堂花园中的最高品。”

چه زرها بخاك سیه در کنند که با شد که * روزی مسی زرکنند

为什么金子变成了黑土， 是因为他白天把铜当成金子。

其义是：贪婪得到点金石的人，他们把很多金币埋在土下，即：他们抛下它，是为了将得到它，且为他们的生活出路零散取用，以便使铜在他们手里成为纯金，以拥有它而尊贵。

زرازهر چیزی خرین نکوست * چه خواهی خریدن به ازوصل

用金子买万物是更好的，

但你怎能买到比近主的毛拉道长更好的呢？

那么在功修干办中上紧只是为了取真主的喜悦，接绪到真主的一边，他就是把生命、财产施献在他的道中，以便打开一切开解成功大门的人。

道长沙孜林耶（شیخ الشاذلی قدس سره）在《莱塔依夫·穆尼乃（لطائف المنن）》中说：你们知道此事，的确，真主把一切机密权柄（ملکوت）的真光寄放在

各种善功中，不论何人失去了一种善功或者失去了相同性质的善功，他确已失去了同样的真光，你们不要疏忽那些善功中的一件，也不要无求于有导师传替的奥拉迪（赞词），你们不要用在真知大海中以他们的口舌妄言之人喜欢的来喜爱你们自己，这样，他们从他们心中就抛弃了他的一切真光。

所以奴辈应该坚持各种善功服从，在遵行后要持之以恒，以便不要被自傲、自足作废它，因为据说，看守它比行干它更艰难，它的比喻像易碎的玻璃，它根本不接受沾合，一切好善功是如此，一旦以相反违抗而失去后还怎能沾合呢？

“并叫宰凯令雅抚育她”，动词（的施动者）只是指于真主，其含义是：真主担保，而把她寄托给了宰凯令雅，叫他抚育她，担保完善养育她，并叫他主持立行她的一切事情。抚育就是为人们费用，以完善他们的一切利益而呕心沥血。圣人ﷺ说：“我和抚育孤儿的人就像它们两个（像食指与中指紧邻一样同在）。”宰凯令雅是艾宰尼·本·穆斯里目·本·苏·杜尼·本·苏莱曼·本·达伍德之子。

据传述，哈乃提在生下麦尔彦时，她把她包在襁褓中，抱到礼拜寺，把她放在哈伦（هارون）子孙的众学者面前，当时他们正在圣洁之房（بيت المقدس）中，它如同在天房中的围帐一样。她便对他们说：“你们接受我的这个奉献吧！”他们争先恐后地接待，因为她是他的领袖的女儿，而且都是近亲。的确，白尼·玛萨尼（بنى ماثان）曾是以色列后裔的导师，也是他们的国王，然后，宰凯令雅对他们说：“我最适合扶养她，我妻子是她的姑妈。”他们说：“不行，我们抽签。”他们的二十七个人就去到一条河，据说是约旦的一条河，然后他们把自己的签都投入河中，在那些签上写着标示，如果哪根从水中升高，没有顺水而走，就算成功者，他们连丢了三次，每一次都是宰凯令雅的签漂在水面上没有流走，而其它的签都流走了，然后就决定了他抚育她。道长在他的注解中说：它就是真主的话**“然后，她的养主接受了她”**的含义。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 28 页

据说，他在寺内为她修建了一座殿堂，即：楼房，他常用一个梯子上楼，或者殿堂是最贵的一个地方，是在圣殿前面，就像把她安置到耶路撒冷中最贵的地方，或者他们的礼拜寺被称为殿堂。

据传述，宰凯令雅不（准别人）进入殿内探望她，除非他单独而入，当他出来时，他就关上七道门。

无论何时，他进入殿内见她跟前都有食品。这是一种反常奇迹，因为那是从天堂里降下的，夏天在她跟前有冬天的果品，冬天在她跟前有夏天的果品，而且她从不吃奶。

“他说”，仿佛有人问：宰凯令雅再见到这些奇迹时说了些什么？答：他说：“麦尔彦啊！你由何处得到这个呢？”这些不像今世衣禄的给养是从哪里来临你的？它是反季节的食物，而且道道门为你关闭着，无法进入到于你呀？

“她说”，年幼，而且不懂得询问的麦尔彦回答说，据说，她就是年幼哺乳期中说话的人，正如尔萨在摇蓝中说话一样。

“它是从真主上来的”，所以你不要奇怪，也不要认为不可能。

“的确，真主是无尽地赐给他所意欲的人”，赐给是供给。无尽地是没有规定限定地。因为它的多是无法计算，或者是达到不能统计的地步，它是**“从真主上来的”**因由，或者是完整的一句话，所以它是在宾格位分中，或者是真主另起的一句话。

在天经中证明，外哩完全可能有感应（克拉麦提，كرامة），谁隐昧它谁就坍塌了圣人使命上的奠基基础 وفى الآية دليل على جوار الكرامة للاولياء ومن انكرها جعل هذا ارها صلوتا سيسا لرسالله عليه السلام。

由圣人ﷺ传来：在干旱灾年间，他是饥饿者，法图麦（فاطمة）给他送来了两个面包和一块肉，这是她专门给圣人ﷺ的，而圣人ﷺ又把它原送给了她（叫放在锅里），她就把它放在锅中，之后圣人ﷺ说：“我的女儿，你拿来吧！”她揭开锅盖一看，锅里装满了面包和肉，她哑口无言，他知道是从真主那儿下降的，于是圣人ﷺ对她说：“你从哪里来的这些呢？”她说：“是从真主上来的，的确，真主无尽地赐给他所意欲的人。”然后圣人ﷺ说：“万赞全归真主，他把你转成像以色列子孙的妇女领袖一样的人了。”然后圣人ﷺ召集了阿里、哈桑、侯赛因和他家中所有的人共食，他们全吃饱了，而食物仍象原来的一样剩存下了，于是法图麦毫无吝啬地把它送给了邻居。

在前辈的圣门弟子和跟随者，以及他们之后的人确已显示了很多奇迹感应قد اظهر على السلف رضى الله عنهم من الصحابة والتابعين ثم على من بعدهم。

赛海里·本·阿布顿拉（سهل بن عبد الله）说："最大的奇迹是更换你本性中的恶劣习性。"道长艾布·阿巴斯说："没有一件事情能为他折叠起大地，如果在麦加和其它城市，为他折叠起大地的事情只是他的德性（思想意识）。"一人对艾布·耶宰德（ابو يزيد）说："某人步行在水上。"他说："鱼比那些更奇妙，因为这是它的情境。"一人对他说："某人飞行在空中。"他说："鸟比他奇妙，因为那是它的情境。"一人对他说："某人步行到麦加，当日又返回了。"他说："野卜劣厮比那些更奇妙，因为那是它的情况，它在眨眼一刻间折叠起了整个大地，但它是真主的弃绝者。"

真正（حقيقى）的折起是在你上折叠起今生的途程，直到你见到后世，从你中比你更临近，因为大地为你折叠，哪怕你在你所意欲的那个城市中。因为这些很少偏于欺骗的一边。真的！那是引导人于抓揽独一的统治万物的主。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 29 页

由艾比·尔乃瓦尼·瓦西托上传来：他说：我与我的妻子坐在船上出外旅行，船坏了，我俩在船板上逗留了几天，在那种情况下，她生了女孩。我妻子哀求我说："我渴得要死了。"我抬起头，忽然我看见一个人坐在空中，他手中拿着一个金盘子，其中放着一把红牙骨石的水盏，他说："你拿去，你俩饮吧！"我拿起水盏我们就饮了，而这水比麝香更香，比蜜更甜，我说："你是谁？愿真主慈悯你。"他说 ："我是你毛拉的一个奴辈。"他说："我为了喜他而放弃了私心，然后他使我坐在空中。"然后他消失了，我再没有看见过他。

苏福扬·扫忍耶与两个牧童朝觐，此时，一只野兽出现在他们面前，苏富扬对两个牧童说："看见这个野兽时，你们不要害怕。"于是，两牧童抓住了它的两耳，它就驯服于他俩，摇头摆尾。苏福扬说："这不是为名声，若不是害怕名声，我必放下盘费，骑在它的背上来到麦加。"

توهم كردن ازحكم داورمپيچ * كه كردن نه پيچدز حكم تو هيچ

你从真主的判断中绝不要怀疑盘旋，

从你的判断中更不要错综复杂。

محالست چون دوست دارد ترا * كه دردست د شمن كذارد ترا

若毛拉赐给你品位（就好了），

那在道敌手里是抛弃你的（你也抛弃）。

（3：38）在那个地方，宰凯令雅求祈他的养主说：“我的养主啊！求你把从近你御前的一个洁净的子孙施舍给我吧！的确，你是应答祈求的。”

﴿ هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِن لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴾

“在那个地方”，他在殿堂中坐在麦尔彦跟前。

当宰凯令雅见到麦尔彦在真主上的感应（尊贵）和品位时，他就希望他的女人伊沙尔（ايشاع）像他的妹妹哈乃提（حنة）一样生下一个忠贞善良的和在真主上尊贵的儿子，即使她是一个绝育的老妇人，她的妹妹（اختها）也曾是这样的。

“施舍给我吧”，求你以你的全能，没有惯例中介地赏赐给我吧！

“一个洁净的子孙”，清廉的，有吉庆的，敬畏的，喜悦的，被喜的一个子孙。

الذرية是النسل，它在单数、复数，阳性、阴性上出现，这儿所指的是一个儿子。

“洁净的”，他的行为和性格被人们认为是俊美的，所以在他上没有让人认为丑恶谴责的事情。

“你是应答祈求的”，应答他的，正如在他们礼拜中念：سمع الله لمن حمده（真主是应答夸赞他的人的），这是因为谁没有应答，仿佛他没有听见。

据说，宰凯令雅是一位学者，在真主的大能中，在他见到麦尔彦的真境以前就知道那些，为什么在那之前他没有祈祷呢？我们说：当人们亲眼大见一物时，就越加对它贪恋，即便在见它之前就已知道它。

（3：39）他当时正在内殿站立礼拜，天仙呼唤（晓喻）他：“的确，真主以叶哈雅给你报喜以证实真主的一句真言，以清廉者中作领袖的，有清廉持守的一位圣人。”

﴿ فَنَادَتْهُ الْمَلآئِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَى مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴾

“天仙呼唤他”，是哲伯拉依莱，判断为同类的一个人，也归于他自己一类的，如：某人在骑马，骑者就是他同一类的一个人，当哲伯拉依莱是他们的领导时，便以复数的名词说明他以尊重他。

“他”，是نادت上的第二宾语。

“以叶哈雅给你报喜”，以一个儿子，他的名字叫叶哈雅，因为以它复活了他母亲的子宫，又因为用他复活了他劝导的许多位分。其假设句是：她生下来就取名为叶哈雅，的确，报喜讯不关系亲眼所见的。

“以证实真主的一句真言”，证实尔萨。称为一句话只因为他凭“有”的一句话无父亲而显现，因而他就像口唤境界中的奇迹稀罕之事，他（叶哈雅）是第一个归信尔萨的，相信证实他是真主的一句话，是来自真主的香风，也称他为灵性，因为真主会凭他复活清理了迷津，就像用灵性复活了人们一样。

赛丁耶（سدى）说：“叶哈雅的母亲见到了尔萨的母亲说：‘麦尔彦啊！我觉得我怀孕了。’麦尔彦说：‘我也觉得我怀孕了。’她说：‘我觉得我腹中的婴儿向你腹中所怀的叩头下拜。’因此真主说：**‘以证实真主的一句真言’**。”

原来叶哈雅比尔萨大六个月，叶哈雅在尔萨升天之前被杀害了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 30 页

“作领袖的”，它连接在مصدقا上，即：领袖是领导他的宗族，在尊贵中使他们超越，他是人们的优越者，定盘星。的确他不以罪过而责备，不以罪孽而忧愁，哎！他多么高尚啊！

“清廉操守的”，在欲望上最能竭力克制已欲的。据传，他在儿童时一次碰见两个儿童，他们约他玩耍，他说：“主不是为玩耍造化了我。”操守的是从妇女中尽力克制的，因此他结婚，以便闭上他的眼睛。

“一位圣人”，当他出幼成人，到达他的品级时被启示的。

“以清廉者中”，以一位在他们中成长出众的，因为他是从万圣背脊中生出的，清廉的，具备全善的德性，在此处指他在圣品中必备的极品超越了清廉的德性。

（3：40）他说：“我的养主啊！我从哪里能有一个儿童呢？我确已到达老迈，我的妇人是已经绝产的了！”他说：“就是那样，真主是意所欲为的（欲怎样就怎样）。”

﴿ قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَٰلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴾

“他说”，在天仙呼唤他，他们用一个儿子给他报喜时他说，疑问词惯例的情况下是觉得奇怪，此处是以一个儿子而欢乐说道。

“我从哪里能一个儿童呢”，我怎能有一个儿童呢？在其中证明：它只是以一个儿童报喜的一个信息。

“我确已到达老迈”，在其中证明：老迈是人不可避免的死亡之兆。据说，他已是九十五岁，他的妻子是九十八岁了。

“我的妇人是已经绝产的了”，绝育的，绝产是不能生育。

“他说：‘就是那样’”，真主说：就是那样，这指点了在真主的话中يفعل的词根。

“真主是意所欲为的”，他意欲干一切显示反常的奇妙事情，即：真主只为他所意欲的，如果他能为，就显现奇妙能力，奇特地造化一样，哪怕从一位老迈男子和一个绝育的老妪上造化一个儿子。

（3：41）他说：“我的养主啊！你把一个显迹显给我吧！”他说：“你的显迹是你不能与人说话三天，除非是以（手势）指点。你当多多地记想你的养主，你在晚夕和清晨赞颂你的主清净吧！”

﴿ قَالَ رَبِّ اجْعَل لِّيَ آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلاَّ تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلاَثَةَ أَيَّامٍ إِلاَّ رَمْزًا وَاذْكُر رَّبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالإِبْكَارِ ﴾

“显迹”，作为证明的一个显迹，即：证实所求的和显现了怀孕，他祈求他（儿子）只是牵连着他不知（是否能实现）的隐密的事情，然后他希望真主把他显现给他，以在得到他时，从他上的尊大恩典使他不要推后，直到他的显现像惯例的那样出现。

“你的显迹”，儿子显现的显迹。

“你不能与人说话”，你不能够与他们说话。

“三天”，相连夜间的三天，的确，提说夜间或日子，需要从另一个语言和标记方面进入它中，把他的显迹转成那些，以便他记想真主和知感他的期限结束，判决只是针对恩典的。

“除非是以（手势）指点”，用手和头等指点。

把指点称为一种语言，因为它的作用就是语言的作用，人们从它中了解到了从语言了解到的，因此除外语可以说是接连它的。接下的是真主命令赞念他，因为这样的情况不阻挡赞念真主。

“你当多多地记想你的养主”，在你被限制的日子里，为得到百恩和恩典，你要如此做。

“你在晚夕”，从日偏至日落其间赞他清净。

“清晨”，从黎明显现至祖哈时。

伊玛目在真主的话**“你当多多地记想你的养主”**中说：在其中有两种说法：1.真主命令在今世的事情上要禁语，只可指点。至于在赞词和تسبح中真正是用口舌，那是明显的一种معجزات（感应）；2.所指的是心的赞词，那是因为他们深淹在明知认主之境（معرفة）的大海中，他们的习惯是在事情开头长期坚守舌肉的赞词。如果心充满了赞主的真光，他们的口舌一定就禁言了，而进入了心的赞词，因此他们说：“谁认定了真主，他确控制了口舌（语言）。”所以宰凯令雅受命于禁言和遵守赞词（ذكر），认主之境（معرفة）和常川坚守这两件。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 31 页

你知道，赞词有很多品级，口舌的赞词和心的赞词，相比较就是降下的区别。据传述，尔萨圣人在升腾于赞词的最高品级时，野卜劣厮就来于他，它说：“尔萨啊！你应当记念真主。”尔萨圣人从他的这句话上十分惊奇，因为它的生性是阻挡赞词的，后来他明白了，它是图谋骗诱他从心的赞词重落下降到口舌的赞词，那些与圣人品位相比就是降下来了。

所以有理智的人，应当坚守夜里的赞词和白天各边的赞词，的确，赞词能解除私心自性，如果从内里清除了自性私心，恶魔在外表就无机可乘了，而且就关闭了一切犯罪的门，清亮了心和它的混浊。

پیاپی بیفشانی آیینه کود * که صیقل نکیرد چوژ نکارخورد

你要经常擦亮镜子， 不擦洗就等于吃锈气。

古什忍耶（قشيرى）说：“口舌的赞词会使奴辈接绪到常川的心的赞词。赞词是很有作用的，如果奴辈是以口舌和心赞词者，他的德性在修道境界中就是全美的。”

赛海里·本·阿布顿拉（سهل بن عبد الله）说：“一天不来临则已，一旦来临，清高的真主就呼唤奴辈：若你颂念我，我就赞念你，你忘记了我，我就把你召唤于我。你去到我之外的，而我为你解除灾难，你从罪恶上隐居。阿丹的子孙啊！你明日来到我跟前你该怎么交待啊！”

侯赛因（حسين）说：“你们在三件事中寻求甜美：拜功，赞词，诵念（قراءة），如果你们知道这些就好了。否则，你们当知道大门是关闭的。”

据说，当赞词在心上有位置时，恶魔就临近了他，它发出了叫声，如

同人发出叫声一样，如果一个恶魔临近了，很多恶魔就集中在他周围，他们说：“在这个上有什么？”他说：“忘记确已接触了它。”

他们一部分说：“你听我叙述丛林中的赞主之人吧！我来临他，他正跪着，突然一个大虫扑向他，撕去了他的一块肉，他和我都吓昏晕了，在我醒来时，我问：‘这是什么？’他说：‘真主把这个大虫派遣到了我，它来临我时，我的精骨都快散架了，正如你看见的那样。’”

求真主使我们和你们到达确信的品级，并以能够确切的品位尊重我们，每时每刻使我们尝到赞词的甜美，且使我们与他清廉的奴仆一起进入机密道义的天堂。

（3：42）你记想那时，天仙说：“麦尔彦啊！的确，真主已特选了你，使你洁净，他在全世界的女子上选择了你。”

﴿ وَإِذْ قَالَتِ الْمَلاَئِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللّهَ اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ عَلَى نِسَاء الْعَالَمِينَ ﴾

你记想天仙说话的那个时候，他是哲伯拉依莱，以真主在《麦尔彦章》中的话“فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا **（然后我把我的灵性差至她，他就为她变成一个身材匀称的人）**”（19：17）为证，即他是仪表端庄的，以便她亲近他，复数是为了尊重他，因为他是天仙的领袖。

“麦尔彦啊”，这是哲伯拉依莱对她说的话，不是启示她的，因为真主确说：**“真主说：‘我在你以前差遣很多我启示他们的真男子。’”**

在妇女中没有圣品（نبوة），这是会同决定的。而她用口舌与天仙说话是她昭示的奇迹，外哩的奇迹（كرامة）是真的，或者那是尔萨圣人圣品的基础（ارهاص）。在表义（اصطلاح）中有这件事，它行前像奇迹感应一样的圣品，如同在我们圣人ﷺ上白云遮顶，石头和矿物说话，以流星射击象兵的典故等。

“的确，真主已特选了你”，首先，他以你母亲中以俊美的承领接受悦纳了你，除你外，他没有承领过一位妇女，而且在宰凯令雅的内室中调养了你，以天堂的衣禄供养了你，并以许多高尚的奇迹感应特选了你。

“使你洁净”，使你从库夫勒、罪恶和被谴责的行为，丑恶的习惯，男人的接触，月经和产血中洁净，且以婴儿的语言驳斥了他们。

“他在全世界的女子上选择了你”，因此给你赏赐了无父的尔萨，这在任何妇女上是没有的，而且，他使你俩成为全世界的一个显迹。

（3：43）麦尔彦啊！你当服从你的养主，你当叩头，你同着鞠躬的人们鞠躬吧！

﴿ يَا مَرْيَمُ اقْنُتِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴾

“你当服从你的养主”，你当立行拜功，在其中为真主经常立站。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 32 页

“你当叩头，你同着鞠躬的人们鞠躬吧”，你当以凑众礼拜命人，并提说服从的纲领。它就是立站、叩头、鞠躬，最长的就是必须得看守的，醒令各种百恩是在其中，也是在接绪它中。使叩头行前鞠躬，或者是因为在他们的教条中排列的次序是这样的，或者是因为叩头贵于拜功的各个部分，是最谦恭的品级。真的！那些没有判定外表的次序是如此的，不然，以它是最适合从最低处升腾于最高处。或者是因为你鞠躬相连鞠躬的人们，醒令了在他们的拜功中没有鞠躬的不是拜功。

据说，当你以那些受命时，你在拜功中站立，直到两脚肿胀，而且流出了血和脓水。

（3：44）那是未见（幽玄）的消息，我把它昭示给你，在他们投签他们哪一个承担照顾麦尔彦的时候，你不在他跟前，在他们互相争执时，你也不在他们跟前。

﴿ ذَلِكَ مِنْ أَنبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيكَ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلاَمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴾

“那是”，我在这个故事中所提到的是属于哈乃提、麦尔彦、尔萨、宰凯令雅和叶哈雅的轶事。

“是未见的消息”，除以亲眼大见或者诵念经典，或者从学者中传授，或者凭从真主御前的启示外，凡人不知其究竟，如果没有前三者，你就确信第四者，它是启示。

“我把它昭示给你”，我把它昭示给你，是为证明你圣品的真实，及压制与你争论的卡费勒。

الوحى（启示）在《古兰经》中有多个方面的含义：

1.差遣万圣。真主说：**“我启示他的。”**

2.真梦。真主说：**“我启示穆萨的母亲。”**

3.降下接受毛拉的机密道义（القاء المضى المراد）。真主说：**“故你的养主启示他们。”**

4.指点（الا شارة）。真主说：**“然后我启示他们：你们应当在晚夕和黎明赞念他。”**这些全部的根源是在秘密中醒令。

“你不在他们跟前”，你不在他们分歧，在谁抚养麦尔彦中互相争论的情景中，这是明确说明它，在奚落不信他的人上是一种启示，即：的确，他们知道，他们不怀疑你没有念过经，你也没相处过知道那些信息的人，直到你从他们上听见。其实他亲眼大见而存在。

伊本·谢赫（ابن شيخ）在他的边注（حواشيه）中说：仿佛被启示：不信真理的人啊！因为启示他发生在对他声称圣品（نبوة）的怀疑中，对于你们在怀疑的因由中，只是产生了亲眼大见和明见，的确，它（怀疑）是最愚蠢，最应受抛弃的。谁比这等人更迷误，他由担待确信确切的圣验（معجزة）和确切地明证更变到担待不主张（不投奔）于它，他们还是认主独一的人，是哪一种情况把他们诱惑到嘲笑，轻视，低贱的这一等人中呢？

“在他们抽签”，是他们用它写《讨拉特》的签。为抽签而选择了它，以便用它沾吉。

“他们哪一个承担照顾麦尔彦的时候”，这是牵联被省略的，即：他们亲眼看着投它，或者是叫他们知道他们哪一个抚育她。

“在他们互相争论时”，在抚育她的事情中他们互相争论时，提说它已行前。

在天经中证明了麦尔彦的尊贵，因为真主在全世界的妇女上特选了她。的确，所提到的一切都是为调养适合她年幼时的身体和调养牵挂她成人时的灵性（روح），这是除她外的妇女不能理解体验的。

伊本·阿巴斯传述：圣人ﷺ说：“全世界的妇女领袖是麦尔彦，然后是法图麦，然后是海迪澈，然后是阿西耶。”

在证明麦尔彦比全世界的所有妇女更贵中俊美的圣训是符合于天经明文的。

由艾乃斯（انس）传述——圣人ﷺ说：“在全世界的妇女中，伊姆兰的女儿麦尔彦，胡威利德（خويلد）的女儿海迪澈，穆罕默德ﷺ的女儿法图麦，法老（فرعون）的妻子阿西耶就使你满足了。”这证明了这四位女人贵于其她的妇女。

须知，全品的男人很多，而除了这四位之外再没能全品的妇女。全品的深理妙义是：在尊贵、行善、敬畏和一切俊美品行中已至极品。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 33 页

在一件事中全品的是，他在全品之人上比在其他人上更适合获得它。圣品不针对妇女，因为圣品的基础是显示率众归真，而她们的情况是استتار（遮掩）隐居。圣品在她们本质中不全美，不然，在她们本质中的全品是صديقين（贤品）的品级，它是最临近圣品的，贤品之人是在语言行为和真境方面是属于忠诚无欺的，真实的。所以，全品的，明知的（عارف），接绪到真男子品级的妇女在机密道义中是真男子，因为在真男子中也有妇女。

他们一部分说：

ولو كان النساء كمن ذكرنا * لفضلت النساء على الرجال

假若妇女像我们提到的， 这等妇女一定贵于很多男子。

فلاالتنيث لاسم الشمس عيبولا التذكير فخر للهلال

阴性在太阳的名词上是没有任何缺陷的，

阳性在新月上并不那么显耀。

这些是符合据传述的：的确，温姆•穆罕默德（ام محمّد）是道长艾比•阿布顿拉•本•海菲夫（الشيخ ابى عبد الله بن الخفيف）的生母，她是一位修功办道的、顺命服从的贤淑妇女。她的儿子阿布顿拉一直坚持复活莱麦丹月的后十天，以便得到盖德勒夜（的百恩）。他的惯例是在天房前面坚守拜功，她母亲时常在天房中朝向真主，特别在夜间，当她发现盖德勒夜的光亮显现时，她呼唤她的儿子：“穆罕默德ﷺ啊！你寻求的那主是在我之前，你快来啊！”道长就下来了，然后他看见了各色光亮，于是他扑倒在他母亲脚前说：“自从我亲眼大见了时，我已知道了我母亲的尊贵。”这就是他母亲的情况，你看看，她是怎样引领她的儿子的呢？她是如何在尊贵、优越中超越他（儿子）的呢？而且她仍修行上紧。

显示：的确，在妇女中有比男人更贵的，那是凭接绪于清净一边。这不是别的，只是凭优美的品质，从真主上来的上等人特例的引导。

求真主使我们和你们幸福，我们向真主从我们时光的妇女上求护佑，因为在她们中已看不见虔诚敬畏之人了。

圣人ﷺ说：“两等人是火狱之人……”，你还没有看见这两者吗？

其义是：在至圣ﷺ时光，一定是洁净俊美的时代，不然这两者是在圣

人ﷺ之后出现。

“一等人,他们带着象牛尾巴一样的一条鞭子,他们用它拷打人们;”

其义是：一等人在他们手里拿着一条鞭子，他们用它拷打赤体的强盗和徘徊在黑暗大门前的就像狗一样的人，人们以骂和打驱逐他。

“有一等妇女衣不遮体，是诱人的，倾向（男人）的，她们的头就像骆驼峰是倾斜的。”

第二等人是妇女，在实质中是以虔诚的衣服而衣不遮体，男人的心倾向与她们干坏事，她们倾向男人，她们的头以帽子和装饰而让人注目，就像骆驼峰，是倾斜的，因为驼峰的顶端由于脂肪多而偏歪。

“他们绝进不了天堂，也闻不到它的香味。的确，她们的气味必定在如此如此遥远的路途上也能闻见。”即：在四十年远的路途上也能闻见她们的气味。

（3：45）那时，天仙说：“麦尔彦啊！的确，真主以他的一句话给你报喜讯，他的名字是麦西哈·尔萨·本·麦尔彦，在今生和后世是有面子（地位）的，是属于真主所亲近的人。

﴿ إِذْ قَالَتِ الْمَلآئِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴾

天仙指的是哲伯拉依莱，用复数是为了尊重他，这已经提过了。

“给你报喜讯”，叫你欢乐高兴。

“他的一句话”，把الكلمة一词言说在尔萨上，是把赛拜布述说在被产生的动机方面，因为尔萨显现出现的因由是从真主上发出的一句话，它是“有”。所有被造的新生尽管是凭这句话的因由，但公认的新生的因由当在尔萨中失去时，把他的新生相续在一句话上是最全美的，于是尔萨以这个说明仿佛他是一句话之体。

“他的名字”，以所提的一句话被称呼的名词。

“麦西哈”：是他被公认的名号，如笋迪格、法努格，它的字根是مشيحا，是希伯来语，其义是吉祥，吉庆。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 34 页

“本·麦尔彦”，尔萨是المسح上的同位语，所叙说的是畅扬公认的名字。而它是尔萨上形容词，呼唤朝向麦尔彦是判定这件事，尔萨是麦尔彦之子。

醒令：儿子往往是被相叙于父亲，不归于母亲，把他归于她，是你要知道：他是无父被生的，所以他只被归于他母亲，她以此而优越，以此在全世界的妇女上被特选。

问：为什么说：他的名字是麦西哈·尔萨·本·麦尔彦呢？这三个都是尔萨在其中的名字呀！至于麦西哈和儿子是名号，也是德性。

我们说：名字对于被称呼者是让人知道的一个显迹，是从别人中作区分的，所以它据说是为了让人知道，及从他之外的人上作区分而集中了这三个名字。

在《台依赛勒》经中说："名号在人知道了时，就成了名字。"

"有面子的"，这是الكلمة上的状语，状语在泛指中真正受宾格，因为它是被形容的。

"有面子"，是有地位的，它是一种本能，威严和尊贵。

"在今生"，以圣品，超越于世人。

"后世"，凭说情搭救和在天堂里的高品。

"是属于真主所亲近的人"，近他的养主跟前所被亲近的人，以被升上天，在天上与天仙同在合群。

（3：46）"他在摇篮中，在中年时要对人说话。他属于清廉者之列。"

﴿ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلاً وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴾

他在婴儿和中年时要对他们无偏差地说万圣众贤曾说的话。其义是：他在哺乳期和中年时期要以同一法律程度，同一德性性质无差异无偏见与人说话，在哺乳期他的语言就像万圣众贤和哲学家的语言，真的！这是他重大的感应。

穆扎西德（مجاهد）说："麦尔彦说：当我抱着尔萨前行时，我与尔萨互相交谈，当我与别人说话时，他在我怀中念赞词（تسبح），我明明能听见他也同别人说话。"这说明他的语言是有字有声的语言。"

据传述，当他到达三十岁时，真主就把他差遣于以色列的子孙，他在传达使命中逗留了三十个月，然后就升天了，或者在他刚三十岁时وحى（启示）来临他，他为圣三年零几个月，后来升天了。壮年是从三十岁出头到四十岁，从壮年接近老年犹如植物接近干枯了，那么最正确的是据说，他到了壮年，他就与人们说话，后来就升天了。或一人说："壮年的开头是

四十岁，所以免不了他少年时升天，壮年时正值末尾时光，他又从天而降要与世人说话，正是那时，他要与人说话（过问每个人），要杀旦扎里（الدجال）。

“是属于清廉者之列”，这是从一句话中被假设的第四种情况。其义是：他以他给你报喜，是以这个德性被夸赞的，“是属于清廉的人们之列”是在提说行前的性质之后，证明了这件事：没有一个品级还比成为是清廉之人更高的事了，因为任何人都不会成为这样的，除非在干的和抛弃的全部中坚守行善调养之道，和全品者的道。

所指定的是：在正教和今世上，以心的一切善行和身体的一切善功才能得到那一切品级。

（3：47）她说：“我的养主啊！在我上怎么会有儿子呢？未曾有一人接触过我。”他说：“就是那样，真主造化他所意欲的。当他判决一事时，他只对它说：‘有’，它立即就有了。”

﴿ قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكِ اللّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاء إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴾

“她说”，麦尔彦哀怜地对她的养主说。

“怎么才会有”，他怎么会有，或者从哪里有。

“儿子”，在惯例上认为遥远的，对真主的全能上认为尊大而深觉惊奇。的确，喜讯是显现从相反惯例上产生的惊奇，因为惯例是无父就生不出一个儿子的。

“未曾有一人接触过我”，一个人被称为喜讯，因为是显示他，它是暗示了同房，即：真的！的确，我在与有儿子矛盾的地步上。

“他说”，真主或哲伯拉依莱说。

“真主造化他所意欲的”，真主造化他所意欲的，哪怕造化像那奇妙的仪表，奇特的显迹（造化，杰作）一样的一个人，即使是无父而造化了。【1】

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 35 页

“当他判决一事时”，即当他意欲一事时，其根本是：把判决法律叙说在真主明确的意欲上是牵挂显现必定有的一事。

【1】2005 年英国科学家只用卵子，不需精子受精而使之孤雌繁殖已培养出人胎。见《柳叶刊》2005 年 8 月 29 日，译者注。

“他只对它说：‘有’”，它立即就有了，毫不延迟地就有了。它是真主全美大能上的比喻，也是他所前定的，根据他的意欲的判断，很容易就有了和立即显现，从而形成了比喻，而且从其中知道，事情是服从听命的，服从有权柄的发口唤的。解明了真主如同借一切赛拜布和惯例的结合能造化万物一样，他也能无须任何因由和结合一次性造化它的。

伊本·阿巴斯说：“麦尔彦在她的房中，她拉开围帐梳理打扮时，忽然出现一个穿着白衣的男人，他是哲伯拉依莱，他变成一位仪表端庄，性情优雅的人，当她看见他时，就说：“如果你是一位纯洁善良的人，我向普慈主从你上求护佑。”然而哲伯拉依莱在他的衣襟中吹了一口气，这一吹接绪到她的子宫，然后她就怀孕了。

卧海布（وهب）说：当时同着她的有一位近亲，其名是优素福·乃扎勒（يوسف النجار），这个优素福很重视这些。当他意欲冤枉她时，就想起了她的清廉，当他意欲认为她清白时，他就浮现出在她上所发生的所见一幕，原来他是第一个与她说话的人。他对她说：“的确，有一件东西入在我的心胸中，我想隐藏了它，而它战胜了我，我认为说出来比闷在我心胸更难。”她说：“你说吧！”然后他说：“你告诉我没有谷种能长出庄稼吗？”她说：“行。”他说：“树无根能生长吗？”她说：“能。”他说：“没有男人能生子吗？”她说：“行。难道你不知道真主造化田苗之日没有种子长出了它吗？种子在那时还只是在真主没有种子而生长出的田苗中。难道你不知道真主无母无父造化了阿丹和哈瓦吗？”当她对他说了那些时，在他心中产生了这件事。的确，因他而生万物的主以它而优待了她。”

据传述，尔萨在母腹中能背记《讨拉特》，麦尔彦曾听见尔萨的声音，在她腹中朗声学习，后来，当他得到了亲眼大见的境界时，真主在今生上把不贪和廉洁赏赐给了他，因为他曾穿着毛衣，住在窄洞，以月光为灯，他有一个饮水的缸子，并用它做小净，后来见到一个人用手饮水，在他内心就说道：“尔萨啊！这个人比你更不贪。”然后他丢了杯子，摔碎了它，有一天，他在一位老妇人的帐房荫影中乘凉，这天天气十分炎热，然后老妇人出来赶走他，他站起来笑着说：“真主的奴辈啊！你没有叫我离开这儿，叫我离开的只是真主，在今生上他没有给我转下这恩典。”当他升到天空时，他发觉他身上带着曾经缝衣服的一颗针，然后真主判决了其机密，使他住在第四层天空中。

在它中指点了修道之人必须割断除主外的一切，在一切阻碍上纯洁自己，直到与最高境界的天仙同行，飞腾到两弓一弦或比它更近的品级。

据传述，穆萨与他的主交言诉机，他说：“主啊！你让我看见你的一位外哩吧！”然后真主启示他，你上到某处的一座山上，你进入某个洞中的某个角落，你就见到我的一位外哩了。然后他奉命而行，他在洞中见到一个男人头枕一块土基归主了，在他的羞体上遮着一块破布，除此之外没有任何东西，穆萨说：“主啊！我向你求祈，你让我看见你的外哩，怎么你使我见到了这么个人。”真主说：“这就是我的外哩。指我的尊严和尊大起誓，我不让他进入天堂，直到我用他的那块破布和土基清算他，他是从哪里找来这两样的？”所以真主的外哩的真境不是别的，只是以贫穷而自豪，放弃今世，坚忍于真主所前定的。

صبر باشد مشتهای زیرکان * هست حلوا آرزوی کودکان

你当坚忍，把一切望想抛在脚下，

愚人（少年）的希望才是甜美的。

هرکه صبر آو رد کردون برود * هرکه حلوا خورداو پس ترود

凡是坚忍的人，宇宙为他而运转，

凡是享受甜美的人是落后前行者的人。

而灵性灵光（روحا نية）的作用是使人变成象天仙一样，你想得到在一切欲望上的坚忍，那么你观看尔萨的情况，在这些中足以使你引以为鉴。由今生的福分上远离，砍断两世的牵心，真主才是援助你者。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 36 页

（3：48）他教他写作书法，智慧，《讨拉特》和《引支勒》。

﴿ وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالإِنجِيلَ ﴾

“他教他”，这是另起句，即：真主给尔萨教授。

“写作书法”，真主以真梦和启示教导他用笔写作和书法，他曾是他时光中书法出众绝妙的人。

“智慧”，理学和教法学，修养品性，因为全品之人具备为真主的本然而认识真理，为主奉献而行善的德性，具备这两个方面才称智慧之人。

“《讨拉特》和《引支勒》”，于是真主把这两样看守在他心里，这是经典词句，指：**‘他教他’**，连贯（这两样）是为洁美清亮麦尔彦的心，清

除她所疑虑的，害怕被埋怨责备的，因为她知道她已无丈夫生下了一子。

（3：49）是被差遣到以色列子孙的一位使者。（尔萨说：）“我必把出自你们养主的显迹（感应）显示给你们。我为你们从泥土上造像飞鸟的形象，然后我吹一口气在它中，凭着真主的口唤，它立即就成了飞鸟。

﴿ وَرَسُولاً إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُم بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُم مِّنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللّهِ ﴾

即：他要对他们说话。一部分犹太人说：**“他曾被差遣到被特选的一伙人”**，原来以色列的后裔的最先一位使者是优素福，最后一位是尔萨。

“我必把出自你们的养主的显迹显示给你们”，这是在رسول上的被干词，因为在它中的是能言说的深理妙义，即：能言善辩的一位使者。

“显迹”，尊大显迹。

“出自你们养主的”，下面就提说他造出飞鸟等感应。

“我……造”，这是 **“我必把出自……显示给你们”**上的同位语，即：我设置，我能够，我显出形象，因为真主已确定：奴仆不是造化者，不含造化、发明之义，而应该是含有假定、前定、端正之意。

“为你们”，因为你们，含有使你们归信，消除不信我（的念头）。

“然后我吹一口气在它中”，代名词是归卡方，即：在变成像鸟的那一物中。

“它立即就成为飞鸟”，有生命的，会飞的，像其它鸟一样。

“凭真主的口唤”，凭着真主的命令。以此指点：使它活是来自于真主，不是来自于他，因为真主造化了死和活。那么，它是在尔萨为显示奇迹感应，把一口气吹在它中时以他的全能把生命造化在那个身体中。

据传述，当尔萨宣布为圣，显示奇迹时，他们要求他制造一个蝙蝠（خفاش），他就捏了一撮泥，做了一个蝙蝠的形象，然后在它中吹了一口气，它就飞在了天地间。

卧海布（وهب）说：“它飞行时人们一直看着它，当他们看不见它时，它就跌下来死了，（这是因为）以便使人的作为与真主的能为有区分。”据说，他们要求他造一个蝙蝠，因为它比其它飞禽更奇特，其奇特之一是它有肉有血，没有羽毛而飞能腾，它像哺乳动物一样生产，它发出哀鸣声，而且从它中产生出了乳液。据说，在真东方动之前，它笑就像人的笑声，

它有两个牙齿，它也来月经，就像妇女月经来潮一般。

当《古兰经》证明了尔萨只是经哲伯拉依莱在麦尔彦中吹一口气被生的，哲伯拉依莱是纯粹的灵性（روح），روح مانيه是纯粹的，那么在尔萨圣人上的一口气是有生命，有روح的赛拜布。

（3：49）凭着主的口唤，我能治疗胎里瞎和大麻疯，并复活死人；我把你们所吃的和你们房屋中贮藏的能告诉你们。此中对于你们的确是一个显迹（奇迹、感应），如果你们是有正信的人。

﴿ وَأُبْرِىءُ الأَكْمَهَ والأَبْرَصَ وَأُحْيِي الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللّهِ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

“我能治疗”，我能医疗，能使人健康。

“胎里瞎”，生下来就是瞎子的人。宰目赫什忍耶（زمخشرى）说：在这个民族中除了注释家：盖塔德提•本•丹阿麦苏•都赛（قتا دة بن دعامة السدوسى）外没有出现胎里瞎的。

“大麻疯”，是有癞痢麻疹的，即：在皮肤上感染的白癞，经诊断无法医治，医治不见疗效。阿拉伯人曾从这样的事上逃走，是那样慌张地从中逃走，特别提到他能医治这两样，是因为这两个病个对于医生来说治疗十分困难，而在尔萨圣人时光即使他们极为精明，但他们仍为之而求医问药。

扎里优努斯（جالينوس）和他的助手说：“如果生下是天然盲，就不能医治，大麻疯也如此，如果情况是这样的，假若把针扎入了它，从它中也不会出血，也不能接受治疗。”然后，他们就来于尔萨，患胎里瞎和大麻疯的人都来了，尔萨在为他们祈祷之后用手一摸，瞎子光明，大麻疯被治愈。之后一部分人归信了，一部分人仍然不信，他们说这是邪术。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 37 页

据传述，他每一天能够医治来找他看病的五万个病人，不能够来临的人，尔萨就去看他，他用杜尔依（دعاء）为他医治，其条件就是一个：归信真主。后来尔萨说：

“并复活死人”，他们由它上向扎里优努斯（جاليونس）寻问，他说：“死人是不能凭医治而活的。如果他复活了死人，他就是一位先知，而绝不是一个医生。”然后他们要求他复活死人，他曾复活了四个死人。他复活了

欧宰尔（العازر），他曾是尔萨的朋友，人们把欧宰尔的妹妹差派于尔萨，她说：“你的弟兄欧宰尔死了，你来于他吧！”原来从那儿离她家还有三天的路途，他和他的门徒来了，他们发觉他死了已三天了，他对欧宰尔的妹妹说：“你同我们去到坟地吧！”她与他们来于坟地，欧宰尔在一块石板下被盖着，然后尔萨说：“主啊！调养七层天空，七层火狱的主啊！你把我差遣于以色列的子孙，我把他们教导于你的教门，我给他们表说了我能复活死人，那么你使欧宰尔起死复生吧！”于是，欧宰尔站起来了，他从坟中豁开土走了出来，他与他的儿子又见面了。

他复活了一个老妇人的儿子，他已死被抬在尸床上经过尔萨，尔萨祈祷了真主，他就从尸床上坐了起来，他踩着抬尸的很多人的脖颈下来，穿起衣服把尸床抬在肩上又回家去了。

他又复活了一个怀孕的妇女，一人对他说：“你复活她吧，她昨天死了。”他向真主祈祷，她就活起来了，她和婴儿都存下来了。

他们说：他能复活近期死去的人，其实可能他们没有死，这样，他们就立即沉默怀疑了，又说：“你为我们复活了努哈之子萨目（سام）吧！”尔萨说：“你们把我引到他的坟上。”然后他同一伙人去到他的坟上，他用最尊大的尊名（اسم اعظم）祈祷真主，萨目就从他的坟中走来了，他的头发白如银光，尔萨说：“你的头发怎么成这样？你死时是一个少年啊！”他说：“真主的香风（روح الله）啊！当你呼喊了我时，我就听见了一个声音说：‘你答应真主的香风。’我猜度是末日成立了，因那个惊恐我的头发就白了。”然后尔萨又问了死亡的疼痛，他说：“真主的香风啊！死亡的苦水仍在我的喉咙上还没有过。”真的！他已死了四千多年了，然后他对一伙人说：“你们归信他吧！他是一位先知。”他们一部分归信了，另一部分仍然不信，然后尔萨对他说：“你死去吧！”他说：“我有一个条件，你向真主从死亡的痛苦中给我求护佑吧！”他祈求了真主，他又归入了坟中，然后他们要求显现另一种奇迹来证实他的真实。

“你们所吃的”，各种能吃的食物。

“贮藏的”，你们为明天贮藏的。

原来尔萨对一个人表说了他已吃过的和他将要吃的，他给两个在学堂中的小孩也述说了他家里人所做的吃的和储藏的，小孩就去到家中向大人哭着要他们储藏的食品，直到他们拿给了他，此时他们对他们的孩子说：

“你们不要和这个邪术家一块玩。”他们又把小孩集中在一间房中，尔萨来找小孩时，他们说：“小孩不在家。”尔萨说：“这个房中是谁？”他们说：“是猪。”尔萨说：“但愿如此。”当打开门时，他们就成了一窝猪。

“此中”，在所提到的反常和尊大的事情中。

“显迹”，尊大显迹。

“对于你们”，证明使命的真实上是明显的证据。

“如果你们是有正信的人”，你们就用它取益济。

（3：50）和证实我以前的《讨拉特》，并为你们把曾经对你们受禁的一部分转为合法的。我已把来自你们的养主的显迹（明证）显示给你们。你们当敬畏真主，当顺从我。

﴿ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَاةِ وَلِأُحِلَّ لَكُم بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُم بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُواْ اللّهَ وَأَطِيعُونِ ﴾

的确，我显给你们的显迹是因为证实符合我之前的。

“并为你们”，我显现给你们的，并且是为你们准许把在穆萨的道中受禁止的鱼肉、驼肉和多脂的毛肚油，和有爪子动物的肉转为合法。之后尔萨为他们把鱼肉和自己不巢窝的鸟禽肉定为了合法。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 38 页

“显迹”，证明我的使命正确的明显明证。

“你们当敬畏真主”，在不接受它，相反它所证明的中应当敬畏。

“当服从我”，在我奉真主的命令以它命令你们，由它上禁止你们的事中当服从我。那些显迹是真主的话！

（3：51）的确，真主是我的养主也是你们的养主，你们当崇拜他，这就是端庄的正道。”

﴿ إِنَّ اللّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴾

你们不要借以物伴主违抗他，而归信真主和他的使者，以及服从善功是端正的道，它把人引导于天堂，这是定盘星的使者共同所紧守它的明确真理。那么，显迹就是他属于众使者的明证。

而真主的话**“的确，真主是我的养主，也是你们的养主”**指点凭诚信

真主（真理）寻求见识端正行为全品的人，是他认主独一最高的境界。

“你们应当崇拜他”，指点了寻求全知品性的人，的确，它就是紧守服从善功，即是听从一切命令，远离一切禁止。然后他明确肯定，在这两个事情中相聚合就是以端庄所见证的那个道，如圣人ﷺ说：“你说，你归信，然后你端庄。”而知识和行为是端正的起点，所以你应该抓住有力的证据。

一人问朱乃迪•巴格达（جنيد البغدادى）：“到达真主的路怎么走？”他说：“用讨白，它会解除顽固的心硬；用害怕，它会解除迟缓（تسويف）；用指望，它会复活奉献之道；在不同的一切时候赞念真主，近主而轻视自性是最大的事，远主远道是由于妄想。”一人问他：“奴辈用什么能到这些？”他说：“凭在它中有纯洁的认主独一的超绝无牵挂的心。”

哈桑•巴士拉（حسن البصرى）说：“任何一个人找不到这个福分——天堂，除非他奋斗上紧、消瘦憔悴、持之以恒、端庄，直到他会见真主，你没有听见真主说：‘的确，那些人他们说：‘我们的养主是真主’，然后他们端庄’的话吗？”

须知，任何人不能够完善端庄，除非上等人（الاكابر），因为他们是超常的，破例出格的，在贤品真境上站在真主面前的人。圣人ﷺ说：“你们任何人不要像做恶的一个奴仆，他害怕行善；也不要像干罪的雇工，他不施济也不行善。”

据说，在全部有福分的事情上不能取掉忧虑，因为那是对调养之品（ربوبية）高傲自大。所指的是他不以奉献而追求。所以有礼仪的奴辈的显迹是：在他的毛拉门下长期顺从，不观看，不牵挂除他的毛拉之外的一件事，不考虑进天堂，不考虑远离火狱，如果他的行为，他的认主独一由一切私见上纯洁了，他确是端正的。在教法学派方面，你选取端庄的正道，被引导于这个道的，只是有益（针对）他有先天的承领真质品质本能的人，于是凭调养奴仆变成了承接真主德性的真光，从人体的黑暗中离去的人，所以你当常川侍奉全品的人，在确信之道中端庄。

زخود بهتر جوى و فرصة شمارکه با چون خودى کم کن روزکار

你当审算机会，挺身追求最高强的，

你怎能像终生执迷不悟的人一样呢？

在跟随中有很大的贵处。真主呼唤了他的爱臣：**“所以你只跟随他们**

的道吧！(فَبِهُدَاهُمُ اقْتَدِهْ)”（6：90）顺从使者，跟随使者必定是敬畏真主的，难道你不知道真主对尔萨圣人说的：**“你应当敬畏真主，当顺从我”**吗？如果奴辈长期跟随他会到达于端正，的确，在事情开端绝得不到它。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

سالهابايدكه اندرآ فتاب لعل يابد رنك ورخشانى وناب

在太阳下最好的时候，

或许是最有气色、光明、纯洁的时候。

（3：52）然后，当尔萨发现在他们中有库夫勒（的动机）时，他说：“谁是倾向真主襄助我的人们？”门徒们说：“我们是襄助真主的。我们归信真主了，求你见证，的确，我们是顺服的人。

﴿ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنصَارِي إِلَى اللّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ اللّهِ آمَنَّا بِاللّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾

“然后，当”：الفاء是فصيحة的الفاء，他阐明天仙所说的真谛，也是说明他从有能力到行为的情况，仿佛被启示：然后她怀了他，又生下他，他是如何如何的人，他说了如何如何的话。

“尔萨发现”，发现引用，确切地在其中没有任何疑惑地知道，就像发现一样，他是以发现显现一件事的，就像据说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 39 页

“他们中有库夫勒”，他无疑地知道，就像以发现知道他们中有库夫勒，即：在以色列子孙中有库夫勒，他们企图杀害他。的确，他们在看见一切显迹上没有增加别的，只增加了顽逆的不信。

“谁是倾向真主襄助我的人们”，他求相助以战胜不信之人时对虔诚门徒说：“谁是朝向真主，那样地倾向他而相助我的人？谁是在立行正教上相助我的人？”الى الله牵联被省略的，是从الياء上充当状语。

“门徒们说”，门徒是他选择的人，共十二个人，一部分是官吏，一部分是渔民，一部分是布匠，一部分是染布匠，把他们全叫作门徒（حوارين），因为他们是相助尔萨圣人的人，在喜爱他和顺从他中相助他的虔诚之人。

“我们是相助真主的”，相助他的教门和他的使者的。

真主说：**“如果你们相助真主，他就襄助你们”**，真主是襄助那些相助他的教门和他的使者的人的。

“我们归信真主了”，这是另起句，立于属格位分，是之前句子的因由（علة）。因为归信真主必定要相助他的教门，保卫他的一切外哩，与他的一切敌人作战。

“的确，我们是顺服的人”，是在归信中虔诚的人，顺服你的意欲，相助你的命令。他们请圣人以此在复活日，在使者给他们的教生作证之日作证暗示：他们的思想的被射击处是后世的幸福。

（3：53）“我们的养主啊！我们归信你所降示的，我们跟随使者，你把我们同一切作见证的人一同记录下来吧！”

﴿ رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴾

“你所降示的”，属于降给尔萨的《引支勒》。它是哀求真主，在把它表白给真主之后，又在他们上向真主表白，以便确切显现命令他们的。

“我们跟随使者”，我们跟随尔萨，在所有他拿来的，他抛弃的教门事情中立行他的教门。在相助中跟随首先被列入它中。

“你把我们同一切作见证的人一同记录下来吧”，同那些作证你的独一品的人们，或者同他们给他们的跟随者作证的一切圣人，或者同穆罕默德ﷺ的教生一同记录下来吧！因为他们是给世人作证的定盘星。

在它中指点：的确，一切行善之人的记录只在众天上与天仙在一起。真主说：**“绝不！的确，一切行善之人的记录必定是在最高境界”**如果真主同一切作见证的穆民记录他们的赞词（名誉），那么他们的赞词（名誉）是在最高境界的天仙和临真的天仙跟前是驰名而众所周知的。

（3：54）他们使用诡计，真主还报以计谋，真主是最善于报复诡计的。

﴿ وَمَكَرُواْ وَمَكَرَ اللّهُ وَاللّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ ﴾

被尔萨识破了他们的诡计的那些犹太教徒，阴谋派人陷害尔萨，那只是自欺欺人，然而，真主使他去到一个地方，杀他的人突然变成了他的模样。

“真主还报以计谋”，他使尔萨圣人升天，而把相似的形象投给了图谋追赶他的人，直到他被杀死。

“真主是最善于报复诡计的”：是最有力安排计谋的，最能识别诡计的，在料想不到的地方最有能力报复他们的。

据传述，以色列子孙中的一个国王在追杀尔萨圣人时，真主命令他进入一间有天窗（روزنة）的房子中，哲伯拉依莱从那个窗子上把他提升到天空，真主给他穿上了羽毛，又给他带上了真光，在他上割断了饮食的滋味，他同众天仙飞到了尔勒世的周围。于是，不论在天在地他是一个人，也是一位天仙。然后那个国王对他们中最丑恶的一个人说：“你进入这间房中去杀他！”他进入房中，真主就把相像尔萨的形象设在了他上。当他从房中出去告诉他们尔萨不在房中时，他们便杀了他，把他钉在十字架上。后来他们说：“他的面容变成尔萨的面容，但他的身体仍像我们的同事的肉体。如果这是尔萨，那我们的同事哪里去了?如果他是我们的同事，那尔萨哪里去了？”于是，重大的话题在他们中出现了。当他们把他钉上十字架时，麦尔彦来了，还有一位妇女陪同着她，因为尔萨的祈祷，真主使她从失净上无干了，她俩在十字架跟前哭泣不止。然后真主叫尔萨从空中下来，来于她俩，他问：“你俩哭谁呀？”她俩说：“为你而哭。”他说：“真主使我升高到了天空，以特恩赏赐我。”的确，这件事在他们上被蒙蔽了，在他升天七天后，真主对尔萨说：“你下到麦知俩印耶（مجدلانية）地方去，在它的山上有一个地方。的确，任何一个人没有像它那样为你哭泣，任何一个人没有像它那样为你忧愁。”

然后尔萨召集了门徒们，又把他们分散在大地各处去召唤人归于真主，而真主使他下到此山。在他下去时一股光从山上显现了，门徒们就奔向他，然后，他把他们分布在各处去教化人类，然后真主升高了他。那一夜是门徒们烧香点火的一夜。到了早上，他们每个人就以尔萨把他差谴到那个地方的当地语言来说话。

因此真主说：**“他们使用诡计……”**来于被造物一边的诡计是丑恶的、欺骗的、阴谋的；从真主一边来的计谋是对奴辈的明升暗降，在他料想不到的地方突然惩罚他。

哎，奴辈啊！从内心中你应当害怕你的毛拉优待你，在他经常疼慈你中你对他常常作恶不止，他的疼慈优待你是对你明升暗降，直到你对他怀疑，你因它而受欺骗，你凭他拿给你的而欢乐，然而，你突然遭受罪刑。真主说：**“我将在他们不知道的地方使他们明升暗降。”**

赛海里（سهل）在这节天经的深理妙义中说：“以铺展恩典宽容他们，使他们忘记了从它上知感。如果他们依靠于恩典，而在施恩之主上被幔帐所遮，他们必遭惩罚。”

艾布·阿巴斯·本·尔塔依（ابا عباس بن عطاء）说：其义是：当他们心里新生罪孽过错时，我就为他们新鲜了恩典。我使他们忘记了从那些罪孽过错中求饶。随道的门人（مريد）无知自己本身，无知调养他的主的真理真质中有此事：他因现出虚伪而失去了礼节，或者他陷入在灾难的困境中，然后为了姑容他，就推延了罪刑他。然后他疏忽地猜测说：“假若这是失礼的行为，一定是得不到襄助的，是必定受抛弃的。”他只评论了事情的外表，没有去深入观察它的深层，这不是别的，只是失去了他的眼光，或者他的光亮十分微弱。真的！在他不知不觉的地方襄助由他上失去，直到他往往猜度，他在短浅的眼光中是增加荣耀的。假若割断了相助，就阻挡了增加，他一定就是被割断的人，因为谁没有在增加中，他就在欠损中。圣人ﷺ说：“一个人，他的两日一个样，他就是赔本亏折的。”假若他抛弃开除你，你还忧豫什么呢？而他以你的这个念头由它上拨转你。我们向真主从诡计和折本上求护佑。

伊本·罕百里（ابن حنبل）传述：他给他的一部分门人嘱托道：你担心你偏歪的脚步，你指望特恩的慈恩，你畏惧真主的计谋。假若他使你入了天堂，那么，在天堂中定有你的祖先阿丹曾发生过的事情，在天堂中他也割断了赶出了几个人。然而，一个声音对他们说：“你们当像你们的前人在自己的境界的日子中那样，你们可口地吃，你们饮”。然后，凭吃饮在它上割断了他们。哪种计谋比这个更高呢？哪种折本比它更大呢？

（3：55）你记想那时，真主说：“尔萨啊！的确，我是完全你的（把你取去），是叫你升高到于我的，是把你从那些不信道的人们上洁净远离的，并使跟随你的人们超过（高于）逆徒们，直到复生日。然后你们只归宿于我，然后我在你们中对你们相争议作判决”。

﴿ إِذْ قَالَ اللّهُ يَا عِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُواْ وَجَاعِلُ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُواْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴾

“我是完全你的”，全美你的期限的。其义是：的确，我从不信道的人追杀你上保佑你，叫你延后到我为你规定的期限，叫你善终（حتف انفك）

而死，不是凭他们的手来杀死。

“是叫你升高到于我的”，是叫你升高到我尊贵的位分和我的天仙的位分的。把那些转成升高他的是为尊重，就如真主的话：**“的确，我是去到我的养主的。”**只是伊布拉欣从伊拉克去到了叙利亚。哈志也被称为探望真主的人，虔诚近主的人，也被称为真主的邻居。凡属那些事情都是为了尊敬，因为真主无方位，绝不在某个地方位分。

“洁净远离”，使你远离，使你脱离。

“不信道的人们”，他们丑恶的邻居，肮脏的朋友，污浊的近亲。

据说，尔萨在杀旦扎里（دجال）的时候要从天空中下来，他秉公而断、毁坏十字架、杀猪猡、制税金，然后他散发了财产，直到无人接受它。在他的时代中，除伊斯兰外他要消灭一切宗教。他杀死旦扎里（دجال），在这之后他在阿拉伯娶妻生子，在从天空中下来生活四十年后他就去世了，众穆斯林为他站拜，因为他曾祈求真主使他成为这个民族的一员，真主应答了他的祈求。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 41

“并使跟随你的人”，他们是归顺的穆斯林，因为他们在伊斯兰根本中是追随他的人，尽管在教义方面有所不同，他们不是否认他的人，否他的人是犹太教和基督徒。

“超过逆徒们”，他们就是对圣人使用诡计的人。犹太人中谁是以他们的行持而行道的人呢？的确，伊斯兰之人是超过他们的，是以尊贵、威严、明证优越的。

“直到复生日”，这是在جعل上的止境，并不是在这个意义上：جعل此时是到尽之处，和逆徒们脱离低贱的到尽之处，不然，在这个意义上：穆斯林高过他们直到那个止境，至于在它之后，真主对他们是意所欲为的。

“然后你们只归宿于我”，你们因复生只归宿于我，你们的代名词是归尔萨和跟随他的人，不信他的人，因为在偏重的范围中第二人称胜于第三人称。的确，它比报喜讯、传警告更深刻。

“在你们中”，在你们归宿于我的那时。

“你们相争议”的教门事情。

（3：56）至于不信道的人们，在今后和后世我要严厉地罪刑他们，

在他们上没有一位相助者。

﴿ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُواْ فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴾

至于不信道的人们，在今生我要以宝剑、俘虏、收取税金、遭病症祸患严惩他们，的确，它就是对不信道之人的惩罚，对信道者的赏赐，这对于信道者只是对他们的考验。

“在后世”，施以火狱的刑罚。

“在他们上没有一位相助者”，（通过相助者而）使他们两世脱离真主的刑罚，复数词型是相对复数代名词，但在他们任何一人上没有一位相助者。

（3：57）至于归信且营干清廉的干办尔麦里的人们，他把他们的一切报酬将完全赏还给他们，真主是不喜爱行亏（背义，迷误，隐昧，亏己）的人们。

﴿ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللّهُ لاَ يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴾

“归信”，归信我差遣的使者。

“营干清廉的干办尔麦里”，这是信道者的习惯行持。

“他把他们的一切报酬将完赏还给他们”，即：他把他们行干的一切的报酬将全美地赐给他们。

偏重于第三人称或许是醒令在惩罚和回赐中显现的在尊大和俊美德性中的不同。

（3:58）这就是我把它宣读给你的各种显迹和充满真知哲理的教诫。

﴿ ذَلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴾

“这”，指点已提说的尔萨的事迹等。

“我把它宣读给你”，穆罕默德ﷺ啊！我把它念给你。真主把宣读归于自己的本然，何况宣读者是奉命的天仙，是在把能为归于另一因故方面。其中是为尊重传达宣教者。尊大的优越尊贵是只属天仙的。把那些转成美好，是因为哲伯拉依莱毫无偏见地宣读真主命令它的，所以宣读被归于真主的本然。

“各种显迹”，这是受宾格的代名词上的状语，即：证明确定肯定你

的使命的显迹，因为它是预言，除念经典的人外，外人都不知道，或者是属于他所启示的，于是显现：的确，你是不会写，也不会念的，那么肯定那是属于启示。

“教诫”，《古兰经》。

“充满真知哲理”，深含奇迹感应，或从空虚渗入它上被保护而坚固明确。

指点：的确，真主对尔萨说：“尔萨啊！的确，我是由人的本性和动物的本性上完全你的（把你取去），是叫你凭着贤品相助的提拔升高到我的。”那么，谁没有弃绝真主外的一切，他绝不会到达明知认主之境的品位（مقام معرفة الله），而当尔萨在清除私欲、恼怒，或低贱的本性时，他升腾到于天上，他的情况就像天仙的情况。

所以，修道之人应该戒除自身上的私欲，跟随正道，以显迹和明哲的教戒为教训，以便接绪到永久的恩典，远离行亏背义。的确，真主说：“真主是不喜爱行亏背义的人们的。”在寻求真主以外的上浪费了一生的人，确是不义的。

خلاف طريقت بود كاوليا ... تمنا كنند از خدا جز خدا

对于外哩，望想真主外的就是相反道乘。

干办道乘的人，他们从心的张页上勾抹了别的刻画，他们是由被指责的本性上纯洁自性的人，的确，它是来于升腾到认主之境（معرفة）的天空和近主的高峰中的阻碍。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 42 页

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

那个文法学家（ان يكى نحوى）坐在船上。

他把自己的一切问题（پرست）放在航船上。

他说（كفت）：

文法学所念的（خواند）一切是微不足道的语言（كفت لا）。

他说：

人生一半的旅行都在昏聩中（نيم عمر توشد درفنا）。

被损坏的心是从讨白上割断的（دلشكست كشت كشتبيان زتاب）。

于是那一生论回答只是老鼠的习性。

大风刮翻了负重的船，

栽种者说：那是因你最高的文法学（كشتبان بدان نحوى بلند）。

显示：寻求除真主外的那些人，是被淹没在私心和私欲的大海中的人，他们不能升腾到最高的品级。

至于从本质的壳中脱离，在自己的山峰上浑化（فناء）而接绪到了亲眼大见境界的人，他们以他们真境之光的翅膀相同临真近圣的天仙飞行，以便使他们从今世的重担，身体的负担上得脱离。

真主说：**“如果你们能从天空，地面的各边通行，你们就穿过吧！你们不能通行，除非凭着明证（苏丹导师）。”（55：33）**

即：如果你们以纯洁的肉体的形态，身体的一切牵心而通行，你们就穿过吧!以便你们在机密权威境界(الملكوت)的核准之道上，在本能境界(الجبرونية)的心境上酿造（خرط）你们到达至高主的御前。

“你们不能通行，除非凭着明证”，凭着明显的证据，它是认主独一，纯洁忘我，以知识干办超绝、浑化在真主中。尔萨圣人说：“一切天空的机密权柄决不入没有被生两次的人。”

降生分为两样：必须要降生的（اضطرار），它是真主造化的，营干和选择不入在它中，那是明显的。

选择（اختيار）的降生是以营干而能得到，它就是尔萨所指点的。

求真主襄助我们、襄助你们，当他喜爱地、被喜悦地，以他百恩的良药被救治之时，这个物体就是被喜爱的。的确，他是全能万事的，凭他施予的方便，他使一切困难事情容易。

（3：59）的确，尔萨的比喻近在真主御前就像阿丹的比喻，他用泥土造化了他，然后他对他说：“有”，它即时就有了。

﴿ إِنَّ مَثَلَ عِيسَى عِندَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴾

“尔萨的比喻”，即：以打比喻方法，他的被列入奇妙的起造事情。

“近在真主御前”，在他的前定和判决中。

“就像阿丹的比喻”，他奇妙的真谛是怀疑者不敢怀疑，争辩者不敢强辩的。

“他用泥土造化了他”，这是比喻上的解释，在它上没有叙述的能力，即：他用土造化了阿丹的身体。

问：在خلقه中的代名词归于阿丹，在那时，他还是土，不是已存在的

阿丹。这是怎么解释。

答：当那个形态即将成为阿丹时，就在那个名称之前把他叫作阿丹，因为他将显现。

“他对他说：‘有’”，就成为一个人。

“他就有了”，被判断的是这件事，据说，他就有了，即：他就像真主所命令的一样有了。须知，它转移到现在式叙述阿丹在它上的那个情况，就是他凭所见的，现在有的形象变成了被全美造化的那个。

据传述，乃知拉尼（نجران）的代表团来到麦地那，他们是十四个各个阶层的人士，其中有他们的领导，是最年长的，名为艾罕布（اهيب），其次是他们中主持意见的检查官（عاقب），名为阿布杜•麦西哈（عبد المسح），第三个是艾布•哈勒斯•本•尔莱格提•艾斯格法（ابوحارثة بن علقة الاسقف），是他们其中最有思维能力的人。罗马国为他们修建了一座道堂，并特别器重他们。

他们风尘而来，直到在晡礼（عصر）之后，才穿着美衣，面带笑容来到圣人ﷺ的礼拜寺，然后他们在其中礼了拜，朝向他们原来的朝向。圣人ﷺ的配贤意欲阻挡他们，圣人ﷺ说：“任他们去吧！在他们来到之前，真主就降下了在伊姆兰家眷章开头的几节，以便与他们争辩。”

然后，艾布•哈勒斯与跟他一起的另一个人来于圣人ﷺ，圣人ﷺ对他俩说：“你俩奉行伊斯兰的教门吧！”他俩说：“我们在这以前就奉行了伊斯兰教。”圣人ﷺ说：“你俩已说谎了。有三件事阻挡你俩进入伊斯兰教：崇拜真主又吃猪肉，胡言乱语真主有儿子。”

他们说：“穆罕默德ﷺ啊！你不要骂我们的主尔萨。”穆圣ﷺ说：“我说什么了？”他们说：“你说他是一个奴仆。”圣人ﷺ说：“是的，他是真主的奴辈，是真主的使者，也是真主给妇女的领袖麦尔彦的一句话。”然后他们十分恼怒，他们说：“难道你没有看见他是没有父亲的吗？我们信仰的正是他没有来自人一边的一个父亲，那他必定就是真主。”

圣人ﷺ说：“阿丹圣人没有父也没有母。”从这些中可见，他必定不是真主的儿子，尔萨的情况也如此。无父亲、无母亲而有的，比无父而有母的更是能显示奇迹，所以它是把奇妙的比作更奇妙的，以便揭穿争辩者的蒙蔽，因为他从认为是奇迹的中见到了更奇妙的。

（3：60）这是从你的养主上降示的真理，故你不要属于怀疑的人。

﴿ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلاَ تَكُن مِّن الْمُمْتَرِينَ ﴾

我告诉你的尔萨和他的母亲麦尔彦的消息，是从真主那儿降示的真理，并不是基督教所说的他是真主的儿子，他们胡说麦尔彦生下了一个主宰。所以为了更加确信在点燃激发之道乘上，在呼唤圣人ﷺ之中你不要成为怀疑的人。因为禁止一件事真正是判决所禁止的，从禁止者上显示形象，绝不是圣人ﷺ在真实为他所降示的其中产生怀疑。

意义是：你坚定在你的确信上，也坚定在你所谨守的安定上，依赖于真理，由对它怀疑上纯洁。

伊玛目艾布·曼苏尔说："保护不能解除苦处，也不能取缔禁止的。"

（3：61）至于在降临你的知识来到之后，在它中与你争辩的人，你就说："来吧！我们叫来我们的儿子和你们的儿子，我们的妇女和你们的妇女，以及我们彼此之类的个人，然后我们互相诅咒，我们求真主的恼怒降在造谣说谎的人们上。"

﴿ فَمَنْ حَآجَّكَ فِيهِ مِن بَعْدِ مَا جَاءكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْاْ نَدْعُ أَبْنَاءنَا وَأَبْنَاءكُمْ وَنِسَاءنَا وَنِسَاءكُمْ وَأَنفُسَنَا وأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَةُ اللّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴾

"与你争辩的人"，属于基督教徒，因为他们渴望（المتصدون）在尔萨和他母亲的事情中来争辩，他们中的一些人胡说他不是在所传述的事情上。

"知识来到之后"，是明确肯定必定的明证的显迹，他们曾从你上听见了它，而他们由于生性迷误而没有看守。

"你就说"：你直接对他们说。因为他们所交往的是面对顽固者的交往，即：把他们引导于被诅咒，所以你对他们说："来吧！"التعالى在词根中是التصاعل（上来吧），仿佛召唤的人在高处，被招唤的人在低处，他命令他来到于他。其次那些是针对每个召唤者，"他在那里？"即：你们拿出主意和决定吧！不光是身体来临，因为他们在他跟前有迎向的，有来临的。

"我们叫来我们的儿子和你们的儿子"，没有提说女儿，因为以儿子提及就足够了，是为了显现他们比她们更贵，至于妇女他们牵连着另一面。

"然后我们互相诅咒"，因此我们诅咒说谎的人，我们说："真主的诅咒在我们和你们中的说谎者上。"

据传述，当他们叫来人互相诅咒时，他们说：我们等待着，直到我们

归回。当他们一部分疏远了一部（خلا）分时，他们问阿布杜•麦西哈："你看到什么了？"他说："基督教的团体啊！指主发誓，你们一定知道：穆罕默德ﷺ确是被派遣的先知，他确已把你们的（尔萨）上分明真假的事情拿给你们了。指主发誓，没有诅咒先知的一伙人（ماباهل قوم نبيا），他们的老人活下了，他们的小孩在成长，如果你们一定这样做了，你们必是自找灭亡；如果你们没有这样做，除非是为了喜爱你们的教门，立行你们曾经立行的。你们就叫男人们回到你们的城市中去吧！"于是圣人ﷺ来了，他抱着侯赛因（حسين），拉着哈桑（حسن）的手，法图麦（فاتمة）和阿里（علىّ）步行在后边，他说："如果我祈祷时，你们就念'阿米乃'（آمين）。"纳赫兰（نجران）最精通你们教门知识的人是艾布•哈勒斯（ابوحارث），他说："基督教的团体啊！我必定看到了许多面容，假若真主意欲从他的地位上毁坏一座山，那山因他而一定不毁坏。你们不要诅咒吧！你们怎么还会自取灭亡，怎么在基督教的地方上不会存在直到末日呢？"然后他们说："艾布•嘎西目ﷺ啊！我们认为我们不诅咒你，你也不要逼我们归顺在你的教门上，我们坚定于我们的教门，好吗？"圣人ﷺ说："如果你们不诅咒，你们就归入伊斯兰（الإسلام）。有利于你们自己的，不会益济于穆斯林上，有害你们的，也不会伤及穆斯林。"

然后他们拒绝了，圣人ﷺ说："那我向你们宣战。"他们说："我们怎能与拉伯人作战，我们愿意和平解决，你不要与我们作战，不要威胁我们，也不要把我们逼迫到你的教门，我们每年给你上贡两千套衣服（حلة），在回历二月交一千套，回历七月交一千套，及三百个战士的铁甲（درعاعا دية من حين يد）。"然后他们和平解决了争端，并写下了条约，圣人ﷺ说："指掌管我本身的主起誓，毁灭必降临纳赫兰之人。"假若他们诅咒他们必变成猴子和猪，必为他们点燃一个火谷，真主必铲除乃知拉尼和他们的居所，包括树梢上的鸟，他们必定坠落在全部基督教上，直到他们被毁灭。

（3：62）的确，这必是真实的叙述，除过真主外绝无一个应受崇拜的主。的确，真主必定是优胜的，公断的。

﴿ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلاَّ اللّهُ وَإِنَّ اللّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

的确，所叙述的尔萨和他母亲的消息是真实的，并非像基督教的那些谎言叙述的。

“除过真主外绝无一个应受崇拜的主”：在其中说明了凡被包括的（都是非主），是为了有力地批判基督教三位一体的谎言。

“优胜的”，在一切所前定的，所有的能力上是全能的。

“公断的”，是深知所指定所知的一切，无一人在全能和智慧中类似他，在神性品中与他共同参与。

（3：63）如果他们转脸了，的确，真主是全知一切作恶（干歹）之人的。

﴿ فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّ اللّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴾

如果他们在亲眼大见那些光明的证据，确切的明证之后由接受认主独一和告诉你的真理上转脸了，你就在他们上终止你的善言，把他们的事情交给真主。的确，真主是全知一切作恶干歹之人的罪恶，照见他们心中的罪恶私欲，也是能还报他们的。

须知，万圣的诅咒有很大的效果，它的作用凭高洁神圣的灵性（روح القدوس）和真主以它襄助他们，会接连他们的身体。在元素世界中是凭真主的口唤起作用，所以，元素世界的动机是在其中，就像我们的身体凭启示于它的形态，从我们的灵性中行为动作一样，如怒恼、害怕、欢乐，在所喜爱者的情况中参悟等等，肢体在醒令和意念浮现时显现活动。天仙身体上的动机其作用是在世界上，在朝向时其作用就接连他所接连的，然后有元素的身体就动了。人欠损的本性凭自己意欲思想的也在其中，难道你没有看见基督教本性在诅咒之前，从至圣ﷺ上由于害怕是如何变化的吗？他们由诅咒上退缩了，然后要求交纳税金。在《嘎沙宁耶注解（تاويلات القاشنية）》中如此。

外哩的情况也如此，如果他给人祈祷时，不论他（给人求）病，或死亡，或其它灾难都有效果 كذا حال الولى اذا دعا على الانسان يكون له تاثير بالمرض اوالموت اوغير ذلك من البلايا。

据传，一日，诗人布萨推（البساطى）看见道长克玛伦•迪尼•胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）在诗人位分中说（فقال الشيخ فى جوابه على الفور）：

ازكجايى ازكجايى ابى لوند

无智的人啊！从哪里来？从哪里来？（又归哪里？）

道长自言自语道：

اراخجندم ازخجندم ازخجند * لكنه تاذى من سوى ادبه ومعا ملته معه هكذا

我从胡占德，我从胡占德，我从胡占德上来。

但他因对他如此无礼而亏伤了。

他认为他浑化了，于是大半人说：这个少年醉了，布萨推听见了时不由自主（البداهة）地说：

سيه چشميست مردم كش خواب غمزه اويم * ازان درعين مشيارى سخن مستانه ميكويم

黑眼仁的人在梦中浮显的就是我，

在明智的源泉中因那些我说了醉话。

然后他在觉醒之道上说：

اى ملحد خجندى ريش بزرك دارى * كزغايت بزركى ده ريش ميتوان كفت

叛教徒啊！你不要伤害导师胡占德，

对导师极为偏见的人才能说出伤害的话。

当道长听见了它时，他是那样剧烈地疼痛，于是在那个位分上给他作了祈祷，他当时因他贵体的作用死去了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 45 页

所以有理智的人应该远离伤害上人、善人、清廉者，的确，他立即是还报于诡计的，真主说：“وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ”**(作恶者的诡计不环绕别人只困其本人)**(35：43)。

据说，被提醒的真好！

نای كند ناله بدين قول راست * ازنفس پير بترس اى جوان

傲慢的人啊！以这个真言你哭吧！

少年人啊！你当畏惧道长的心灵。

所以顺从看守道长的心，不违抗他们是升腾到最高境界的因由，你应当表说贵重和尊贵的。至圣ﷺ说：“少年不尊敬年事之高的老人则已，一旦尊敬，真主必为他判定在他年高时人尊敬他。”

道长说：“违抗导师者，从他上不接受讨白（قال المشائخ عقوق الاستاذين لاتوبة منه）。”

由艾布·哈桑·哈马丹（ابو حسن الهمدانى）上传来：他说，一天夜里我在哲尔法伦·哈里德（جعفر الخالدى ）跟前。此前，我在家里命令把我的一只鸟挂在有光线的地方，我的心就一直惦记着它，而此时哲而法伦对我说：“今夜你住在我这儿吧！”之后我因鸟的事赶回家里，从有阳光的地方取下鸟，放在我面前，突然从门中进来一条狗，在当场的人还大意未及之时就咬住

鸟，又用它（鸟笼）之下的铁钩勾住侍奉者的衣服，此时的情境尴尬难看。第二日清晨，我来到哲尔法伦，他看着我说："谁没有看守顺依道长的心，伤人的狗就被委派到他上。"

道长艾布·尔林·代嘎格（الشيخ ابو على الدقاق）说："当比利斯人不信穆罕默德·本·法兹里（محمّد بن الفضل）时，他就为他祈祷了，他说：'主啊！他们拒不诚信。'此后从此利斯人中再没有出现过一位贤人。"

求真主从违背中护佑我们和你们。آمين

（3：64）你说："有经的人啊！你们归纳我们和你们之间共同的一句话：我们不崇拜别的，只是崇拜真主，我们不以一物举伴他，我们彼此不除过真主而另举一主。"如果他们转脸了，你们就说："请你们作证，的确，我们是顺服的人们。"

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْاْ إِلَى كَلَمَةٍ سَوَاء بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلاَّ نَعْبُدَ إِلاَّ اللّهَ وَلاَ نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلاَ يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضاً أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللّهِ فَإِن تَوَلَّوْاْ فَقُولُواْ اشْهَدُواْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾

"有经的人"，是犹太教和基督教。

"你们归纳"，穆圣ﷺ曾经希望他们归信，于是真主命令他由争论各执己见上倾向一条道：每个有理智的人作证它是建立在公正合理上的一句话。放弃争论是在它中不偏向某一方，以免在其中有偏见的疑点，它就是确定在归于我们和你们公平端正的中心点上的一句话，于是真主说：**"有经的人啊！你们归纳"**，即：你们来吧！确切所指的是叫来他朝向在其中的一种观点上。如果从一个位分没有转移到一个位分，故词根是从 التعالى一词中采取，它是从低位中提升到一个高位，其次大多半使用它的情况是，它成为在把人教化于他时寻求希望掌管深交上的证据。

"我们和你们中间共同的一句话"，在其中不相反使者和经典的一句话，在其中对于我们彼此是公平合理的，在其中不偏向一个人，偏袒一人。

"我们不崇拜别的，只崇拜真主"，我们以认他独一而崇拜，只为他虔诚。

"我们不以一物举伴他"，在应受崇拜中，我们不把除他之外的作为举伴，我们认为他是独一的，故我们只拜他。

"我们彼此不除过真主而另举一主"，故我们不说："欧宰尔是真主的儿子，麦西哈是真主的儿子。"我们不顺从妄言已转为合法的了，已转为

非法的了的那些犹太学者，因为他们中每个只是我们的一部分（只知道我们的一部分），而且还说：“你只是像我们一样的人（犹太人的话）。”

由法兹里（الفضل）上传来：“我们不归纳于顺从被造物违抗造物主（的一方），或者我们不归纳于朝向别的朝向礼拜的一方。”

“如果他们转脸了”，如果他们在你们所教化的认主独一，不举伴主上转脸了。

“你们就说”，你与信道的穆民就说。

“请你们作证：的确，我们是顺服的人们”，你们坚守证据，然后承认，的确，只有我们才是顺服的人。

据传，穆圣ﷺ给凯撒（قيصر）修书一封：“这是从真主的使者穆罕默德ﷺ给罗马的拜占庭皇帝的一封信，平安吉庆在追随正道的人上。在这之后，的确，我劝你维护伊斯兰，你服从，你就会平安。”即：从今世的俘虏到后世的罪刑上平安。

“你服从，真主会双倍地把你的报酬赐给你，如果你转脸，的确，你要负阿里岛斯教的罪过。有经的人啊！你们来到我们和你们中间共同的一句话上：我们不崇拜别的，只崇拜真主，我们不以一物举伴他。”直到真主的话**“你们就说：‘请你们作证：的确，我们是顺服的人们。’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 46 页

在真实的传述中有：的确，罗马拜占庭皇帝询问至圣ﷺ的情况，他从邮差中了解圣人，他说：“如果我是在跟前的人，我必在他的两脚前作吻，我一定认定他，他凭在古代经典中所指定的圣人的各种明证证实了圣人，但是我害怕失去地位。”

然后他写了一封回信说：“的确，我作证，你确实是一位先知，但我不能够放弃真主为尔萨特选了的那古有的教门。”圣人ﷺ看后很高兴，说：“必定，的确，他们的国土牢固永恒直到复活日。”

他又给波斯国王库斯拉修书一封，但库斯拉撕碎了书信，并欲杀害使者，使者回来后圣人ﷺ为他祈祷说：“真主撕碎了他们的国土，所以在他们上永远没有权柄。”然后事实果然如此。

在明文中指点：一切宗教的根基是虔诚侍奉，正如真主说的：“我们不崇拜别的，只崇拜真主，我们不以物举伴他。”其义是：正如我们不崇拜别的，只崇拜真主那样，我们除真主外，从中不希望别的。“我们彼此

不除过真主另举一主”，在寻求衣禄，看见中介的一切事情中不另举一主。

“如果他们转脸了”，谁由这个根子上在转脸了，你们就对他们说：“请你们做证：‘的确，我们是顺服的人们，因为真主把我们教化于认主独一，在奉献品中虔诚不举伴。’”

在立于伊斯兰上叫作证的机密是：以便不归信的人复活日在伊斯兰和认主独一上给他们作证，正如穆民给他们作证一样，就像至圣ﷺ对艾比•赛尔德•胡德忍耶（ابى سعيد الخدرى）说的：“的确，我看见你喜欢羊群和荒郊，如果你是在你的羊群和荒郊中，你就因为拜功而叫拜，你抬高声音召唤。的确，没有听见宣礼员的拖声的神类、人类则罢，一旦有，复活日他们必为他作见证。”

所以卡费勒以认主独一在复活日给他们作证是在他们自身上的证据。认主独一是坚固牢靠的绳索，一切根本的根本，它从未见一边到达于主使之接受虔诚的人。

所以在有理智的人上应该不能以由它的旨意上转脸，未参悟它的深理妙义而相反真主的经典，不然要在土被撒在他上，被包在卡凡布中之前修行知识干办之道，远离无知、迷途、歧途。

法咀里•阿布杜•拉赫曼•扎米（الفاضل عبد الرحمن الجامى）说：

پیش کسری زخرد مند حکیمان میرفت * سخن ازسخن ترین معج درین لجۀ غم

明哲之人在库斯拉面前说出了含有智慧的话，

从这忧愁深海中翻起深理妙义的话。

آن یکی کفت که بیماری واندوه دراز * وآن دکر کفت که نا داری وپیر یست بهم

那一个说：“是经常的病症、忧愁。”

另一个说：“是贫穷、老迈并伴随忧愁。”

سیو مین کفت که قرب اجل وسوء عمل * عاقبت رفت بتر جیح سوم حکم حکم

第三个却说：“是大限来临，行为尚丑恶。

判决再判决，丑恶的结局已偏重。”

其义是——有一日，三位哲学家聚会在艾努舍勒瓦尼（انو شروان）那儿探讨，他们各结论出了最艰难的事，罗马哲学家说：“是老迈而贫穷。”印度哲学家说：“是体弱多病多忧虑。”波斯哲学家说：“是大限来临，行为尚丑。”他们总结了真主的话。

求真主把服从善功的甜美赐给我们和你们，并在享受滋味衰退来临之

前，以他的援助襄助我们。（آمين）

（3：65）有经的人啊！你们为什么要在伊布拉欣上起争议呢？降《讨拉特》和《引支勒》是在他之后，难道你们还不了解吗？

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَآجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّورَاةُ وَالإِنجِيلُ إِلاَّ مِن بَعْدِهِ أَفَلاَ تَعْقِلُونَ ﴾

“有经的人”，指犹太教徒、基督徒。

“在伊布拉欣上”，在他的教门，他的教道上。犹太教和基督教曾在伊布拉欣上互相争论，他们每一个声称，他是他们中的一员，他们互相控告到至圣ﷺ，于是降示了这节明文。

其义是：你们为什么声称他是属于你们中的人呢？降给穆萨的《讨拉特》，降给尔萨的《引支勒》只是在他归主后，在降下经典之后，你们才被叫作犹太教徒和基督教徒。

“难道你们还不了解吗”，难道你们还不参悟吗？所以你们不了解你们虚伪的教律（麦兹海布），然后你们以虚伪的争议而争辩。因为在伊布拉欣和穆萨之间相隔一千年，在穆萨和尔萨之间相隔一千年，那么伊布拉欣怎么能在他的时代经过很长光阴之后又出现呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 47 页

（3：66）咳！你们这些人，你们在你们所知道的事里起争执，为什么在你们不知道的事中也起争执呢？真主知道，而你们不知道。

﴿ هَاأَنتُمْ هَؤُلاء حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِ عِلمٌ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَاللّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لاَ تَعْلَمُونَ ﴾

“咳！你们这些人”，这是来自起语中的一句，凭醒令虚词显现了谓语，然后它解明了另起句，是暗示他们完全的昏聩，即：你们这些傻瓜。

“你们所知道的”，属于《讨拉特》和《引支勒》中记载的穆罕默德圣人ﷺ的德性。

“你们不知道的”，为什么在你们的经里没提说的，你们不知道的（有关）伊布拉欣的教门里面也争执呢？因为在两部经里面没有提说他教门的一点。

“真主知道”，真主知道你们在它中争论的，然后他叫我知道了。

（3：67）伊布拉欣不是犹太人，也不是基督徒，但他是守正统之道的，是服从的，他原本不属多神教徒。

﴿ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلاَ نَصْرَانِيًّا وَلَكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴾

这是阐明所说的明确的明证。

“但他是守正统之道的”，由偏歪虚伪的一切诚信上远离的。

“是服从的”，是服从真主的，绝没有指他奉守在伊斯兰教上，真的！是在不可分割的一体化正教上。

“他原本不属于多神教徒”，这是暗示：他们才是多神教徒，因为他们说：欧宰尔是真主的儿子，麦西哈是真主的儿子。这也是批判多神教徒声称他们确是在伊圣的教门上。

（3：68）的确，人类最接近伊布拉欣的必定是跟随他，跟随这个圣人和信道者的人们。真主是一切有正信之人的外哩（保护者）。

﴿ إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُواْ وَاللّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“人类最接近伊布拉欣的”，人类最应该声明他在伊布拉欣教门上的。

“必定是跟随他”，必定是在他的时光中跟随他。

“这个圣人”，是被特选的穆罕默德圣人ﷺ，因为他是跟随他的。

“信道的人们”，在这个民族中归信真主，归信穆罕默德圣人ﷺ的人们，因为在他为他们制定的大半情况中他们符合正教根本。

“真主是一切有正信之人的外哩”，他凭他们的正信伊玛尼襄助他们，把俊美的回赐给他们。

（3：69）来自奉天经的人中有一伙人希望诱你们迷误。其实他们只是自己陷入迷误，他们还不觉悟。

﴿ وَدَّت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلاَّ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴾

“希望”，喜欢。

“诱你们迷误”，诱你们离开伊斯兰教而去到叛逆的教门。说：“一伙人”只是因为在奉天经的人中有端正的一伙人，他们宣读真主的显迹明文。

“其实，他们只是自己陷入迷误”，这是状语句，拿来它是因为证明被呼唤者完全巩固，坚定在他们所奉的古有教门上，即：除迷误外再没有

使他们犯罪，那么，它的恶果不归于别人，只归于他们自己，因为他凭它把他们的罪刑加倍。

“他们还不觉悟”，它的恶果和祸害人的，只是针对于他们。

须知，的确，当真主解明奉天经之人的道是偏离真理，由接受证据上转脸时，又解明他们超不出这个前定，不然，他们以投下的蒙蔽在误导归信使者的人中上紧。

所以有理智的人应该由古有之道上不要因所有被驱逐的恶魔投下的误导人类神类的东西而被迷误。真的！真主是校正教育他们的，在真理之外除了迷误还有什么呢？

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）说：在真主的使者ﷺ要离世时，我们集中在我们的母亲阿依莎家中，然后他观看了我们，他两眼流下了泪水。他说：“恭喜你们，真主已祝福你们了，真主已慈悯你们了。我以敬畏真主，服从他嘱托你们，的确，我的分离已近了，隐遁于真主的，去到极境的忘忧树，进入麦尔瓦天堂的时候已来临了，叫我家下中的几个人沐浴我。如果他们意欲，就叫他们以我这个衣服穿卡凡；或用也门的丝布穿卡凡。如果你们洗了我，给我穿上卡凡，你们就把我放在我家中的这个床上，它是我偏洞的边沿。然后你们离开我一时，因为第一位给我殡礼的是我的爱友哲伯拉依莱，然后是米卡依莱，然后是伊斯拉菲莱，然后是取命天仙，与他们的兵马。然后你们一伙一伙地进来给我举行殡礼。”

当他们听是他要离世的时候，他们放声大哭，他们说：“真主的使者ﷺ啊！你是我们养主的使者，是我们全体的明灯，是我们事情的导师（发号令者），如果你离我们而去，那我们在我们事情中归于谁呢？”

圣人ﷺ说：“我把你们放在了光明之道上。”即：宽阔明显的道上了，论明显，它的夜间如同它的白昼，在它之后不会偏斜到别的，否则便是毁灭者。

“我给你们留下了两劝导者：能言的，禁言的，至于能言的是《古兰经》，禁言的是死亡。不论何事，如果在你们上有疑难，你们就归于《古兰经》和圣道。如果你们的心变硬了，你们当凭参悟在死亡中的状况柔软它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 48 页

جهان ای پسر ملك جاوید نیست ... ز دنیا وفاداری امید نیست

王子啊！世界不是永恒的，
你不要在今世上希望完善。

人们在诚信和行为干办中都有所不同，他们中有的像坚固不移的城堡那样牢固，哪怕人们集中合力来诱他迷误。这就是一切圣人和外哩，以及超绝优越的穆民，领受了正教之门中的极品。大贤阿里说："假若幔帐揭起了，我仍不增加确信。"怀疑在所触觉的中不会新鲜，那么在它的深理妙义中也是如此。他们中有在它上懦弱、不坚固的，如果没有先天的援助襄助他，私意的风就把他任意吹刮，远道而去。"圣人ﷺ说："人们就像金矿和银矿。"其义是：的确，人们是行为干办、美德、诺言的矿藏，但在其中的不同，也如同金矿银矿的不同，甚至有最劣最次的。

在《米苏巴哈注释（شرح المصباح）》中说：在其中指点了这件事。的确，在秉性矿藏中的优美品德贤性的珠宝，应该凭磨炼本性炼出它，就像以艰难辛苦炼出矿中珠宝一样。证实那个人说的一定更精彩：

بقدر آلكد تكتسب المعالى * ومن طلب العلى سهر الليالى
以奋斗的精神营谋高尚境界，
谁希望至高的主，须夜夜熬夜。

تروم العز ثم تنام ليلا * يغوص البحرمن طلب الا الى
欲弃尊贵，你就夜眠吧！
而希望特恩的人却深夜扎在道海中。

所以应该奋斗上紧，且向代理者和地钉（的外哩）求相助，以便真主把修行这个道转为容易，从这个深海的幻想错觉上得脱离。

بارى كه آسمان وزمين سر كشيد ازان * مشكل بود بيا وري جسم وجان كشيد
在那些中违抗造化天地的主的人，
他的身体对相助者已怀疑。

همت قوى كن ازمدد رهر وان عشق * كان باررا بقوت همت توان كشيد
你借行道的相助坚强倾心爱主的志向，
凭坚强的志向你能担负万物的重担。

（3：70）奉天经的人啊！你们既已作见证，为什么你们还要隐瞒真主的种种显迹呢？

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴾

“为什么你们还要隐瞒真主的种种显迹呢”，为什么你们还要隐瞒不信用来言说表述《讨拉特》和《引支勒》，与证明穆罕默德ﷺ的圣品的那些（中介，引进）呢？

“你们既已作见证”，事情是：你们既已作见证它们都是真主的显迹明证经典。

（3：71）奉天经为人啊！为什么你们明知故犯地要以假乱真，隐匿真理呢？”

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

“以假乱真”，你们以假的虚伪的掺混真理。真理指曾降给穆萨和尔萨的经典，假的指凭他们亲手所篡改，所写的，他们真假互相掺混，以在真理形象中突出他们的虚伪，故他们说：“所有的都是从真主上来的。”

“隐匿真理”，为什么要隐昧穆罕默德ﷺ的圣品和他的德性呢？

“明知故犯”，你们知道他是确定在你们经中的真理。

（3：72）奉天经的人中的部分人说：“你们在白天的开头归信降在信道之人上的，你们在它（白天）的末尾否认，或许他们返回（叛教）”。

﴿ وَقَالَت طَّآئِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُواْ بِالَّذِيَ أُنزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُواْ وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُواْ آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴾

“部分人”：他们的头领和被跟在他们身后的人。

“你们在白天的开头归信降在信道之上的”，你们在白天的开头表面归信降在穆斯林上的那部《古兰经》，因为白天的开头启示显现的开头，就像人身上在会见时面容是首先显现的一样。

“你们在它的末尾否认”，你们在白天的末尾显现你们的真实面目，给他们显现你们看见起初末经考虑归信了它，然后对它进行参悟，发现你们开头看见的有假空虚，就又由它上返回了。

“或许他们返回（叛教）”：或许归信的穆民由他们所奉守的归信它上就像你们返回那样返回。

部分人指克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن الاشرف）和马立克·本·索依夫（مالك بن الصيف），他俩曾对他俩的伙伴们说：“在改变了朝向时，你们归

信降示给他们的，属于朝着克尔白礼拜，你们在白天开头朝着它礼拜吧！然后你们在它的末尾朝着那石头礼拜，或许他们会说他们比我们更有知识。”的确，他们返回了，然后等他们返回。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 49 页

（3：73）你们只可以信任跟随你们教门的人。你说：“真正的引导是真主的引导。”因他把曾赐给你们的类似的赐给了任何一个人，或因他们近在你们养主的御前和你们起争论。”你说：“的确，百恩是真主执掌，他把它赐给他所意欲的人。”真主是宽恩的，全知的。

﴿ وَلاَ تُؤْمِنُواْ إِلاَّ لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى هُدَى اللّهِ أَن يُؤْتَى أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيتُمْ أَوْ يُحَآجُّوكُمْ عِندَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاء وَاللّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴾

“你们只可以信任”，你们只可以真心承认。

“跟随你们教门的人”，不可以信任跟随穆罕默德ﷺ和信奉伊斯兰的人，因为前面的部分人对他们的跟随者说：在白天的开头你们表面归信《古兰经》。他们对他们的话的剩存部分是：你们不要以你们的心诚信伊斯兰和《古兰经》的真实内在，但是你们对众穆斯林不要暴露，你们只可以凭那些信任你们同教的人。

“你说”，穆罕默德ﷺ啊！你对那些头领贵族说。

“真正的引导是真主的引导”，他凭它把他意欲的人引导于正信伊玛尼，并使他坚定在它上，如果引导和援助来自于真主，你们的诡计和阴谋不会伤害（任何人）。

它是穿插被限的，因为他们的诡计对于坚定之人不会那么敏锐（مجد）。

“因为他把曾赐给你们的类似的赐给任何一个”，这是因由凭着在被省略的动词上假设一个اللام，即：你们说了那些话，想出了很多诡计，是为把曾赐给你们的类似的经典、知识的百恩赏赐给任何一个人，没有别的事，即：你们有的只是嫉妒，它把你们诱惑于说了所说的。

“或因他们近在你们养主的御前和你们起争论”，这是连接在ان يؤتى上，复数代名词归于احد（任何一个人），因为它在复数含义中。即：因此，你们想出了你们的诡计。也因为你们不信把曾赐给你们的类似的赐给了任何一个人，而这任何一个人与你们求证。

“在你们的养主御前”：在复活日，然后他们以证据战胜你们。的确，

真主把启示赐给谁，违反它者在它的养主御前必与他争辩。

“百恩”，是引导、援助，赐给知识经典。

“真主执掌”，凭真主的全能和意愿。

“他所意欲的人”，他们奴仆中他所意欲的人。

“宽恩的”，全能的。

“全知的”，在全能上有：真的！他以那一种优待赏赐他意欲的那个奴仆。在全知上有：从他能为中没有一件事则已，一旦有，都是在机密哲理和端庄方面的。

（3：74）他把他的恩慈只赐给他所意欲的人，真主是有宏恩的。

﴿ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاء وَاللّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴾

它两个每一个都是增补它之前的，是明确它之前的内涵的。

指点：在明文的真义中有这件事：嫉妒虽然是人秉性中的中心点，但它是特赐给传授尔林的学者的，以便无才智的人因它争强好胜，学者因它显耀人前，使它成为积集财帛，得到名誉，在贪今生的人跟前被认可的媒介。所以他嫉妒真主，曾把一句话赐给他，而他传播它，造福人类的每个有真学之人，正如圣人ﷺ说的：“嫉妒只在两种人中：一种人，真主赐给他资财，然后，他被强制在真理中自取灭亡上；一种人，真主把智慧赐给了他，然后他以它做判断，并且传授它。”

在这两种人上的嫉妒绝不像嫉妒者的嫉妒，犹太学者们曾嫉妒至圣ﷺ就是属于这一类。

穆圣ﷺ说：“六种人在清算之前入地狱。”一人问：“主的使者ﷺ啊！他们是什么人？”圣人ﷺ说：“在我之后行亏不义的主事人；有门户之偏见的阿拉伯人（在圣传教门上另立门户之人）；高傲自大的领袖；不忠实的商人；无知的富人；有嫉妒的学者。”

穆圣ﷺ说：“三件事是万罪之祸根，你们当畏惧它们，你们当防备它们：

1.“你们应当防备高傲自大。的确，野卜劣厮因高傲而驱使他不向啊丹叩头；

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

لاف بى كبرى مزن كان ازنشان پاى مور * درشب تاريك برسنك سيه پنهان ترست

你不要因有‘不是高傲自大之人’的那种自大而被愚弄，
即使在黑夜中黑石下的蚂蚁肢体的印记也不比它（自大）更隐藏。

وزدرون کردن برون انرا مکیر آسان کزان * کوه راکندن بسوزن اززمین آسان ترست

你不要为（纯洁）内里而在外表的（功修）上选择容易的，
在高山上燃烧比在地面上更容易。

2.“你们应当防备贪婪。的确，阿丹的贪婪把他驱使在吃禁果上；

他又说：

درهر دلی که عزقناعت نهادپای * ازهرچه بود حرص وطمع رابست دست

满足的脚步放在一切贵人的心中，
从一切贪图，贪婪上你止住手吧！

هرجا که عرضه کرد قنا عت متاع خویش * بازارحرص ومعرکه آزراشکست

在一切呈现着满足的地方就有优美的物品，
在贪婪的街上、贪图的战场上必遭毁灭。

3.“你们应当防备嫉妒。的确，阿丹的两个儿子，只因嫉妒才一个杀害了一个。”

道长赛尔迪（الشیخ سعدی قدس سره）说：

توانم انکه نیازارم افد رون کسی * حسودراچه کنم کوزخودبرنج درست

我是有能力的，但我不能赦免一个人的内里。
我为什么以真正的灾难——嫉妒而使自己弯曲呢？

بمیرتا برهی ای حسود کین رنجیست * که ازمشقت ان جزبمری نتوان رست

嫉妒的人啊！你以死亡才能解脱灾难。
真的！你只能以死亡才能得到解脱艰难痛苦。

——见《鲁白（روح البیان）》第二册 50 页

艾苏米尔（الاصمعی）说：我看见一位阿拉伯游牧之人，已一百二十岁高龄了，我问他：“你长寿的秘决是什么？”他说：“我抛弃了嫉妒，我就久活如故。”

在一部分显迹中有此事：的确，在第五层天上有一位天仙，一个奴仆的善功已发出了像阳光一样的光，当经过他时，他说：“你站住，我是掌管嫉妒的。”他们就用它打了它的主人的脸，因为他是嫉妒者。

据说，嫉妒者的显迹是：见面时迎合奉承。在背后就背谈是非，当你跌落时，他就给以遭丧般地咒骂。

他们朗诵道：

当真主意欲散发隐密的百恩时，就把嫉妒者的口舌瞄准他。

若不是你邻居的火光（香味），只知木棍的人还不知道美香。

嫉妒是在人上被贬贱的本性，那么，当以多多地认主独一赞词，明见来自强大真主上的显迹，而在自己上洁净它。的确，人各自在知识、行为、性格和其他高尚德性中的层次不同，这是在他们上的一种恩慈，人不会自己得到那些，除非凭优胜的、全知的主在先天中前定。而嫉妒者是无知真主，把无知于他（主）施舍给不接受真主之人的人。真主由行亏不义之人所妄言的上玄高洁净，的确，真主在他的经典中批评嫉妒的人说：“难道他们嫉妒真主把他的百恩赏赐给了他们的人们吗？”

至于羡慕是被夸赞的。

求真主以尊贵的德性，仁慈奥妙的美德装饰我们，从低贱本性上洁净我们，调养众世界的主啊！（آمين）

（3：75）奉经典的人中有那样的人，如果你把多数的资财（一千两黄金）寄托给他了，他终要把它交还于你；他们中有那样的人，如果你把一枚金钱寄托给他，他把它不会交还于你，除非是你常守着他（追究到一定时候），那是因为他们说：“我们对于目不识丁（失教，无知）的人不负一点罪过。”其实他们明知故犯地对真主说谎。

﴿ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِن تَأْمَنْهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُم مَّنْ إِن تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لاَّ يُؤَدِّهِ إِلَيْكَ إِلاَّ مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَآئِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾

据说，你把如此的寄托给他。الباء是الصاق（粘连）寄托。的确，谁寄托了一物，那一物就变成在所相连的含义中，因为它临近他，相连它就是保护它，此处以القنطار指许多数目。

“他终要把它交还给你”，不否认，不减少。如阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن السلام），古莱氏族人曾把二千二百两黄金曾寄放给他，他都把它还给了他们。而在奉经典的人中寄托的人是已信奉了伊斯兰的人。

“一枚金钱”，这里指很少数目的。

“他把它不会交会交还于你”，他是克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن الاشرف），古莱氏族的一个人 曾把一枚钱寄托给了他，他不但不交还，而且矢口否认，于是真主批评了他。而他们中不忠实的人是守留在犹太教、基督教上

的人！

其义是：的确，在他们中有极为忠实的人，假若把许多财产寄放给他，他都忠实地交还它。他们中有极不忠实的人，假若把很少的一物被寄存给他，他终归失信背叛。

“除非是你常守着他”，除外语从概括一切情况，一切时候中是空而无用的，即：在任何情况下、在任何时候中他都不把它还给你，除非你通过法律和立行的明证不松懈地追要它。常守在他面前的情况下，常守在他面前的时候中。

“那是”，他们放弃交还的义务。

“目不识丁”，奉经典的人中无知的人。

“一点罪过”，一点责备和拿问。

不负罪过是不追究，的确，追究从被追究上不可能，除非发现了通往目的地的一条出路。

الامى被归于الام，圣人ﷺ被称为 امى（目不识丁的），是因为他不会写字，那是因为الام是万物之根，那么谁不会写，他就已存在于他情况的根本上。

“对真主说谎”，因为他们声称那是在他们的经典中。

“明知故犯”，他们明明知道而对真主说谎造谣，那是因为他们认为对相反他们的人行亏是合法的，他们说：“在《讨拉特》中针对他们没有转下贵重的”，所以他们在那些中对真主说谎。的确，交还寄托物不论在那个教门中都是瓦知布（应当的），克扣别人财产，伤害人，对人出卖良心是非法的（حرام）。

（3：76）不然，完践他的约言和敬畏的人。的确，真主是喜爱敬畏者的。

﴿ بَلَى مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴾

“不然”，这是确定他们所否认的，即：不然，他们在一切目不认丁的人中不负一点罪过。

“完践他的约言”，代名词归于那完全与缔约者的约会，或真主在《讨拉特》中与他们所缔的约会的人。真主曾对归信穆罕默德ﷺ之人，在交还寄托物在经上与他们缔了约会。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 51 页

“敬畏的人”，防备以物伴主和失信的人，条件回答句是：

“的确，真主是喜爱敬畏者的”，是喜爱防备失约，失信，毁约之人的，即：的确，真主是喜爱他的。于是，敬畏者的全面性站在了从回答句中归于虔诚之人的代名词位分上，虔诚（التقوى）是包括全践他们与真主所缔约的归信穆罕默德ﷺ和他拿来的一切，都是属于关系全美的主观和动机作用的。

明文证明全践约会的事情，那是因为服从善功只被限定在两件事情上：1.尊重真主的口唤命令；2.怜悯真主的被造物。

而全践约会包含在这两者的一切上，因为那是益济人们，又是怜悯真主的众生的因由（سبب），当真主命令了它时，为尊重真主的命令，他就全践它。

圣人ﷺ说：“四件事，谁在它们中，他纯粹就是阳奉阴违，谁有它们中一样的习性，谁就有了阳奉阴违的一种习性，直到他抛弃它：寄托一物时失信；说话时造谣说谎；缔约时失约；敌对时作恶犯罪。”

《图哈法提》的作者（صَاحِبُ التُّحْفَةِ）说：“其目的并不是此事：两面派的显迹被限定在它中，不然，凡表里不一的就是两面派。而人类中最高贵的圣人ﷺ突出了数目，而它以叙述才能判定位分。至于全践约会，正如能够针对别人一样，也能针对自己，因为全践自身约会者是遵守一切服从善功，放弃一切非法的，这样，他自己能得到回赐，远离惩罚。”

所以有理智的人应该在容易和困难时都要践约，且在维护它中上紧。

据传，一个少年与真主缔约，他不观看认为美好的世上的任何东西，有一天他经过街上，看见一个用珠宝和宝石镶成的腰带，他看见时很喜欢，然后就离开了。店主确看见他，在他离开时，腰带就消失了。店主没有找到它，就立即跳出去抓住少年的衣服，说：“闲游的人啊！你是偷我的腰带者。”说着，他抓他去到见官长，官长看了他一眼说：“他绝不是偷鸡摸狗之类的人。”店主说：“不然，就是他偷了我的腰带，他的情况是如此如此的。”于是官长就命搜查，他们发现它系在他的腰上，官长就说：“青年啊！你不觉得羞愧吗？你穿着行善之人的衣服，干着作恶之人的勾当。”青年看了看腰带说：“我的毛拉啊！主啊！求你饶恕，求你饶恕，我绝不再犯类似之罪。”官长命令责打他，他们正要动手，突然不见人而听见一个声音说：“慢！你们别打他了。我只欲教训他而已。”官长急步走到青年

跟前，在他额前作了吻说：“你把你的故事告诉我吧！”他就告诉了他，他从那些上大为惊奇，然后他念了：“当他们缔约时，全践他们约会的人。”店主说：“对你从我上遭到的伤害，我向真主求赦免，使我成为在开解中的。”他说：“你对我的事，不是你的作为，作为者只是执掌作为的主。除真主外，在万物上都没有作用者，除他外在房中再没有主人。”

چه خوش كفت بهلول فرخنده خوى * چوبكن شت برعارق جنك جوى

因什么滑稽者开朗高兴地说：

“若你欲自弃，你就与明知之人寻求论战。”

كراين مدعى دوست بشناختى * به پيكارد شمن نير داختى

若这是假的，你当认定真道长。

与道敌作战是最好地全美光亮。

كراز مستى حق خبر داشتى * همه خلق زانيست پندا شتى

若是真理，你当劝说， 哪怕全人类都不受劝。

如果你懂得了这个论述，你就站在调养你的身体中，直到完全浑化喜主，围绕双重性的围巾（لثام），在万物中亲眼大见真主的存在。求真主把亲眼大见他赐给我们和你们。

（3：77）的确，以真主的约会和他们的发誓换取低微代价的人们，此等人，他们在后世里没有一点福分，在复生之日，真主不和他们说话，也不理睬他们，也不使他们洁净，他们应受痛刑。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلاً أُوْلَئِكَ لاَ خَلاَقَ لَهُمْ فِي الآخِرَةِ وَلاَ يُكَلِّمُهُمُ اللّهُ وَلاَ يَنظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلاَ يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

“换取”，更换，拿取。

“真主的约会”，他更换了他们所缔约的归信圣人，全践一切寄托物。

“他们的发誓”，他们以他们的话发誓：我们必定归信他，我们必定相助他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 52 页

“低微代价”，今世上份额。

“此等人”，以那些丑恶德性被叙述的人。

“在后世里”，在后世恩典里。

“真主不和他们说话”，它是暗示他十分恼怒和恼恨，我们从那些上

求真主护佑。

“也不理睬他们”，这是引用对他们轻蔑，恼怒在他们上。

“也不使他们洁净”，他不像夸赞他的一切外哩那样夸赞他们——就像纯洁者夸赞作证者亲眼大见者。

洁净是来自于真主，也是在天仙的口舌上，如真主说：**“天仙从每个道门进入他们，说：平安吉庆在你们上。”**也没有中介而纯洁。至于在今生中就像真主的话：**“一切悔过的人，一切修功办道的人。”**至于他的后世中，就像真主的话：**“سَلَامٌ قَوْلًا مِن رَّبٍّ رَّحِيمٍ”(平安吉庆！是从独慈主上发出的真言)**（36：58）。

“他们应受痛刑”，他们在所干的罪上应当受到痛刑。

这节明文揭示了在一些犹太人中，他们篡改了《讨拉特》。更换了圣人ﷺ的德性，且由那些上收取了贿赂。

（3：78）他们中确有以他们的舌头歪曲篡改天经（真义）的一伙人，以使你们把它猜测成天经，其实它不是天经。他们说它是出自真主御前的，其实它不是属于出自真主御前的。他们明知故犯地对真主说谎。

﴿ وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُونَ أَلْسِنَتَهُم بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِندِ اللّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِندِ اللّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾

“他们中”，篡改经典的一伙犹太人中。

“一伙人”，像克尔白•本•艾什勒夫（كعب بن الاشرف）和马立克•本•索依夫（مالك بن الصيف），及他俩的同党。

“歪曲篡改”，使它从原位上偏于被篡改的。

“把它”，把所篡改的。

“是天经”，是天经之一。

“其实它不是天经”，这是受宾格的代名词上的状语，即：情况是：在事情本然中，在他们的诚信中，它也不是属于天经。

“他们说”，相同在明确方面，不是在隐藏暗示方面歪曲篡改。

“它”，被篡改的。

“是出自真主御前的”，是从近真主御前被揭示的。

“他们明知故犯地对真主说谎”，他们在真主上说谎造谣，其实是把对真主造谣说谎，投在它中记录在他们上。

由伊本•阿巴斯（ابن عباس）上传来：他们是一些犹太人，他们来到克尔白•本•艾什勒夫（كعب بن الاشرف），他们篡改了《讨拉特》，并写了一部经，其中更变了至圣ﷺ的德性，然后格雷宰提（القريظة）拿取了他们所写的，与原经混在一起。

指点：**“以真主的约会”**，真主在先天缔约之日在认主独一寻求真一中与他们所缔的约会。**“和他们的誓言”**，他们在此处以它发的誓。**“低微的代价”**，是自身上的五觉和本性所得到的今生享受和繁华。**“此等人在后世里没有一点福分”**，他们的灵性得不到调养品美德刮动的任何香风。**“真主不和他们说话”**，没有临近，优待，增智。**“也不理睬他们”**，也不以援助，慈悯的眼观看他们，然后慈悯他们，且由他们将应受折害难的各层火狱的那些本性上洁净他们。**“也不使他们洁净”**，也不使他们由被贬的习性上洁净，它是以火狱点燃火狱，直到永远，他们也永远从它中不得脱离。**“他们应受痛刑”**，处在真主不与他们说话，不理睬他们，不使他们洁净中。

“他们中确有”，在自称是明知认主之境的人中确存在。

“他们以他们的舌头歪曲篡改天经的一伙人”，他们以明知认主之境之人的言辞歪曲篡改天经的一伙人。

“以使你们把它”，以使你们把它猜测成认主之境。

“其实它不是天经”，其实它不是真主写在明知之人心页上的。

“出自真主御前的”，是属于近主的真知。

“对真主说谎”，在没有深理妙义的上公开胡说。

“明知故犯”，他们不知道他们是言行不一的。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كراجامه پاكست وسيرت پليد * دردوزخش رانبايد كليد

在有洁净衣着，高尚行持的人上，

他没有打开火狱之门的钥匙。

其义是：在清算他的行为前，他入于火狱，因为他的归宿只归于火狱。清算虽然是一样罪刑，但折汗难的罪刑比它更严厉。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 53 页

اكرمردى از مردى خود مكوى * نه هر شهسوارى بدر بدر كوى

人对人不要言以自明， 英雄不会说自己门庭高贵。

凡是修功办道者，他的誓言在其结局中不能脱离，不然，以行善教育

活着的人（方可脱离）。谁死在作恶上，我们向真主求护佑。

کسی سریز رکی نباشد بچیز * کدوسر بزرکست وبی مغز نیز

一个人没有上等人的一件机密，

上等人的机密也会成为无瓤的葫芦。

میفر از کردن بد ستار وریش * که دستار پنبه است وسبلت حشیشب

戴缠头，穿袍服的功干太荣耀了，

但缠头是棉花，胡须只是草禾。

妄言声称的人啊！深理妙义放在哪里？执掌认主之境的人啊！喜真在哪里？执掌喜真的人啊！服从善功在哪里？

据传，的确，圣人ﷺ在登霄之夜看见一些妇女，她们每个人手里拿着一把剪刀，剪自己胸膛，一块一块割下来，圣人ﷺ由他们上问哲伯拉依莱，他说："他们是有丈夫有儿女而生下私生子的女人们。"

道长苏菲耶（الشيخ الصفى）说："的确，声称认主之境，立于引导之位，而为得到今生福分沽名钓誉的人，他们的罪刑比这等妇女的罪刑厉害七十倍。"那么，谁以《古兰经》真经为得到今世荣华的媒介引进，那么以乐器和玩具（弹唱）得到它比那样做更合适。比如：在一个高位上有手够不着的一块面饼，在此处除《古兰经》和弦琴外再没有什么，那么就应该把弦琴支在脚下去取，而不能用《古兰经》来支架，我们就是这样的。

دین فروشی مایه کردن هست خسرات مبین * سود مند آنکس که دنیا صرف کردودین خرید

拿教门换资本的人明显折本，

那营干今生买来教门的人却获利无穷。

假若你观察本时光的道长们，你就会发现他们大半是冒充虚假的，没有被真实的，他们以各种谎言在误导人们，且以各种手段沽名钓誉。其实，在他们中没有深理妙义和真理真谛的一点踪迹。

所以有理智的人，不要以他们的外表受欺骗，不要跟在他们足迹所行之道上。不然，当努力上紧，直到在真与假其中分明，在明知者和无知者中分明。在真理之后除过迷误还有什么呢？求真主从偏斜，罪恶行径上护佑我们和你们，清高的主啊！求你答应。

（3：79）真主把天经，机密真知和圣品赐给他，然后他对人说："你们怠慢（除过）真主作我的奴仆吧！"这在任何一人上是不可以的。其实

你们是调养品之人，因为你们负有教授经典，维护字句（不受篡改）的责任。

﴿ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤْتِيَهُ اللّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُواْ عِبَادًا لِّي مِن دُونِ اللّهِ وَلَكِن كُونُواْ رَبَّانِيِّينَ بِمَا كُنتُمْ تُعَلِّمُونَ الْكِتَابَ وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ ﴾

这是解明他们往万圣上造的谣，当时，乃知拉尼（نجران）的基督教说：“尔萨曾给命含我们把他当做主，他好洁净啊！”

来自穆斯利乃（المسلين）中的一个人说：“主的使者ﷺ啊！我们向我们互相祝福那样祝福你，为何我们不对你叩头呢？”圣人ﷺ说：“求主护佑我们（不要发生）除真主外而崇拜，或我命令崇拜除真主外的。”即：在任何一人上，不管他是人与否，不真实不端正与否。

“天经”，言说畅谈真理，命令认主独一，禁止以物伴主，如《讨拉特》,《引支勒》和《古兰经》。

“机密真知”：才智、真学。

“圣品”：赐给经典必然是赐给了机密真知，它是以完美精确的学问干办，所论的智慧哲理，因此使天经行前机密真知，因为以机密真知指的是礼乘方面的学问，天经和它的一切判断倾向的最终的才智。的确，语言学家，注释家一致论断：这个机密真知是真知，真主说：**“真主是全知他们的行为的**（آتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا）。”（12：19）其义是真知、智慧、天才。天经其一是由天而降示的，其二是在至圣ﷺ智慧中显示的那部经典和它的一切机密的才智天性。在得到天经的才智天性之后，至圣ﷺ把那些所懂得的传达给众生，它就是圣品和预言，这个次序多优美啊！”

“然后他对人说”，那个人在真主以所指的一切尊贵优待他。真主使他知道，使他明白他高尚的一切事情之后说。

من دون牵挂عبادا一词，因为在它中含有动词之义。

“你们是调养品之人”，الربانى被归于الربّ，凭着增加了一个الف和النون，就像لحيانى，如果叙述胡须的长，在其中就证明在这个德性中的全品，如果归于胡须，未倾向更突出的，就称为لحوى（有长胡须的）。

而调养品者是在知识，行为中全品者，是力所能及地抓揽服从真主和他的教门者，正如被启示的：有神性品之人，如果他是倾向明知真主和服从他的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 54 页

“因为你们负有教授经典，维护字句（不受篡改）的责任”，因为你们坚持（مثابرتكم），在教授经典和学习它上，即：诵念它上，叫教授行前学习，因为它多多地贵过于它。

（3:80）他命令你们把一些天仙和一些圣人当成养育之主也不可以，难道在你们是穆斯林之后，他以库夫勒（叛教不信）命令你们吗？

﴿ وَلاَ يَأْمُرَكُمْ أَن تَتَّخِذُواْ الْمَلآئِكَةَ وَالنَّبِيِّيْنَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُم بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴾

凭宾格，连接在 ثم يقول 上，没有增字是因为强调在真主的话**“在任何一人上是不可以的”**中否定的含义。的确，真主叙述它，然后以崇拜自己命令世人，把一些天仙和一些圣人当做主宰不可以，正如古莱氏族和拜火教说：“天仙是真主的女儿”，犹太教基督教说：“欧宰尔是真主的儿子，麦西合是真主的儿子。”

“难道你们是在穆斯林之后，他以库夫勒失勒命令你们吗”，这是厌恶在人上，代名词归他上不可以的。其义是：难道你们以认主独一为真主虔诚之后，他以崇拜天仙，给万圣叩头命令你们吗？因为他若是以那些命令你们，他必定是叛教了，在他上剥夺了圣品和正信伊玛尼。谁，真主赐给了他经典，机密真知和圣品，他就是世人中最有知识的，他们中最贵的，然后，这些能阻止他声称神性品者，因为真主把启示，经典不会给任何人，一旦赐给，他必定赐给洁净的身体，洁美的灵性，所以圣品和把世人引导于崇拜除真主外的不会相聚。

须知，教授和学习是在调养品上的两个赛拜布，它是抓揽服从真主的动力，也是对身体的辛苦，灵性受苦奔忙于一切知识中，然后没有把它作为行为引进，而失败者是足够的证据。因而其比喻是：一个人栽了一棵良品树，他对其外观赞口不绝，但它的果子没有益济他。

那么，有行无学业，有学无行，每一个都归于养育主而各自不能确定。然后人知道：没有遵守他的知识的学者，在他和他的养主中的关系就断了，像无知者而行为的一样，所以他俩每一个从真主上没有在一事中，因为其关系只有在抓揽建立在知识上的行为而确定。

大贤阿里说：“两个人打碎了我的背脊；割掉（规矩）的学者，虔诚修行的无知者。”因为学者以他割掉（规矩）使人们由知识上逃离，无知

的人凭自己的功课使人们陷入无知中，圣人ﷺ说：“我从无益之学，不谦下的心上向真主护佑。”所以教授和学习的人应该以他的知识讨真主的喜悦，以他的行为寻求调养品，那么，谁以教授和学习不为这个目的而上紧，他的上紧作废了，他的行为失效了。

指点：执掌真理之人的惯例是调养追随者和门人，以便他们凭调养品美德的修养成为调养品之人，遵行他们所学到的经典，所学到的知识之人，他们学而不倦，也不以从一伙人口中和一部分胡说妄言之人上听来的话说谎造谣。

他们的私意和他们的人性战胜了他们的那些人的情况是，他们因轻率的本性在它的时候之前（未清除净本性之前），自称道长毛拉，以各种手段欺骗人们，引诱一些无知者追随，以从众口中采纳的言辞猎取他们，对一些诚实的行道之人施以诡计，在他们上割断真道，故阻挡他们追随真人和道乘的道长，且命令他们顺从，喜悦他们与他们结识的，再不要认他们外的人，于是他们叫他们崇拜除主外的，这正如像在我们这个时代中的大多数道长的惯例，的确，它不是真主。

把天经，机密真知和圣品赐给他的那等人的惯例。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在批评像这样的“道长”中说：

دمادم بشويند چون كربه روى * طمع كرده درصيد موشان كوى

他们常常就像眼不斜视的猫， 在捕捉老鼠中贪婪而言。

رياضت كش ازبهر نام وغرور * كه طبل تهى را رود بانك دور

你为名誉，骗人而修行， 那定似空鼓从远处传来声音。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 55 页

其义是：鼓声传往远处，人从远处听见，因它是空虚的，他们的比喻如此。他们的名誉流传在人们中，那不是别的，除非是因为他们在真质上是空虚的。因为在寻求真主，临近他的养主中诚实的人，往往喜欢无名声，逃离人前，他的事情是远离除主外的万物。而假道长：却扬名自己，从别人手里窃取资财，不然，从仰慕他的人上，因为他是被仰慕的。

كس راكه نزديك ظنت بد اوست * چه دانى كه صاحب ولايت خود او ست

你猜测，他是作恶犯罪的那个人。

你怎会知道执掌继承品大权的就是他本人。

درمعرفت بركسا نيست باز * كه درها ست برروى ايشان فرار

在明知认主之境中逃于真主的人，
是在他们一边逃至解脱。

（3：81）你记想那时，真主与众圣立约：“我必定赐给你们天经和智慧。然后有一位证实你们所遵守的使者来到于你们，你们必须归信他，必须相助他。”他说：“难道你们承认吗？并在那些上和我拿约会吗？”他们说：“我们承认了。”他说：“你们作证吧！我和你们一同是属于作证的。”

﴿وَإِذْ أَخَذَ اللّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّيْنَ لَمَا آتَيْتُكُم مِّن كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنصُرُنَّهُ قَالَ أَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَى ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُواْ أَقْرَرْنَا قَالَ فَاشْهَدُواْ وَأَنَاْ مَعَكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ﴾

一伙人说：的确，真主曾只与万圣立约：叫他们互相诚信。而且在每位圣人上立约：叫他归信他之后要来的圣人，若赶上他要相助他，若赶不上他就命令自己的亲族归信他，若他们赶上他不必要相助他。而从穆萨上立约：叫他归信尔萨，从尔萨上立约：叫他归信穆罕默德ﷺ，如果这是对万圣的准则法制，那教生对那些更应该，更相宜，即：穆罕默德ﷺ啊！你记想那时，真主与万圣和他们的教生立约的时候。

“我必定赐给你们”，اللام是موطئة（序，引用，准备，低于）。因为立约含有令发誓之义，ما是关系代词的起语，ايتكم是被关系名词，归词被省略，其假设句是：对我曾赐给了他……的那些人。

“天经和智慧”，它是合法和非法的一切判断的解明和法律。

“你们所守的”，属于天经。

“你们必须归信他，必须相助他”，这是被假设的发誓的回答句，它的回答句是起语上的谓语，即：指真主发誓，你们必须诚信他的使命，必须相助他战胜他的敌人，以兴盛真教。

问：真主的话**“有一位使者来到于你们”**，而一位使者不来到万圣，他只来于各民族，那其道理是什么？

答：的确，我们把真主的话**“你记想那时，真主与众圣立约”**放在与他们的教生立约上，那么，蒙蔽解开了，如果我们把它放在万圣与他们同族人立约上，真主的话的含义是：你们时光的一位圣人来到于你们。

“他说”，真主在立约后说。

“难道你们承认”，对归信他、相助他，你们承认吗？疑问的الهمزة是因为确切，在他们上强调，是因为疑问词的真谛未免在真主的真实中。

“并在那些上”，在缔约时。

“与我拿约会吗”，真主与你们所立之约会。

الصر是重，它相连着人们，因为人们肩负的是遵行。此处的الصر是重约，因为它管压在其主人上，以防他违犯它。

“我们承认了”，我们承认了那些。在提到他们拿约会上，以它就足够了。

“他说”，清高的真主说。

“你们作证吧”，一切圣人和众教生啊！你们以互相承认作证吧！

“的确，我和你们一同属于作证的”，的确，我也在你们承认那些上是作证者，同你们在一起，且入被呼唤者中。因为他们是从事真正作证的人，其目的是叮咛，防备反悔，如果他们知道真主的作证和他们互相作见证。

（3：82）至于在那以后，凡是转脸的人，此等人，就是作恶坏事的人。

﴿ فَمَن تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴾

“转脸”，由所提到的上转脸。

“在那以后”，缔约，强调承认，作证以后。

“作恶坏事的人”，顽固的，由服从善功上离去到叛教不信。的确，每伙人中的妄为者（الفاسق）是越法的人。

在《台依赛勒（التيسير）》经中说：“在万圣上没有转脸，他们也不以作恶犯罪者被叙述，但在它上有两个方面：

1.缔约是在万圣上，他们的教生是在跟随上，转脸只出自他们的教生。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 56 页

2.护佑不能解除苦处。”

当这个缔约在他们经典中所提到时，他们是知道那些的，然后他们的确知道了穆罕默德ﷺ在圣品中的真实，但他们的不信叛教不是因任何缘故，仅仅是仇恨和嫉妒而已。然后，他们变成了像嫉妒曾把他们诱惑于不信的野卜劣厮一样的人，于是真主给他们发出通告：他们几时是这样的，他们就是抛开真主的教门贪图今生，除真主外寻求受拜者的人。

（3：83）难道他们寻求真主的教门以外的吗？天地里所有的都情愿和不情愿地服从于他。他们将被召归于他。

﴿ أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴾

这是连接在被假设的人，即：难道他们寻求真主的教门以外的，并且贪图它吗？

“服从于他”，只为真主虔诚，服从。

“天地里”，它两者的居民。

“情愿”，他们是认主独一者。

“不情愿”，拒绝者，他们就是与他们中的造化主的显迹显现的一切证据，把他们任意拨转于健康、病症、富、穷、乐、忧和其它情况而对抗作战的人，然后，他们不能对抗主的判决和前定。

“他们将被召归于他”，天地间的将被召归于他，所指的是在今世违抗他的人，他的归宿也将归于他，因为除他外没有掌管自己祸福者，这是对相反真教之人的大警告。

所以有理智的人应当服从他的养主，不要以损坏缔约之日与主所缔的约会而违抗他。

真主与一切圣人，外哩和众穆民的约会是认主独一，立行正教，在它中不分派系，他们互相诚信，把世人教化于服从善功，只崇拜真主。

而真主从奴仆上不希望别的，只希望在奉献品中诚实，立行调养品的义务。

道长沙孜林耶（الشيخ الشاذلىّ）说：“几时真主赐给你الطاعة（服从善功），和因他（主）深化在它（الطاعة）上，他确已赐给了你外表宽宏的恩典。如果你的外表和内里因相反他的口唤而舒适，一定他已赐给你服从他的强制。这就是你寻求真理的目的。”

一人问伊布拉欣•本•艾德海目（ابراهيم بن ادهم）：“假若我坐在礼拜寺里，倾听你的劝导……”他说：“的确，我在你们上因四件事被阻挠，假若我从它们上空闲了，我必同你们坐在一起。”一人问：“艾巴•易司哈格啊！它们是什么？”他说：“一、的确，我已铭记真主与阿丹拿约会的那个时候。那时他说：这等人归于天堂，不归于入地狱的那等人。我不知道我在两伙人中的哪一伙。二、的确，我参悟了：如果真主判定了胎儿在他母腹

中的情况，并把灵性吹入他上，被委派到他上的天仙就说：‘主啊！他是薄福的，还是幸福的？’我不知道在哪个时候，对我回答的是如何样的。’三、在取命天仙来临取命时，他说：‘主啊！是在伊斯兰上拿取他呢？还是在库夫勒上拿取他呢？’我不知道在那个时候我的回答说出的是什么？四、我在真主的话**‘犯罪的人们啊！你们今日分明了’**中参悟了，我不知道我是逃往哪里，还是在这些事情中阻碍我与你们起坐呢？还是与你们谈话呢？”

在这些中指点，的确，奴仆在服从真主的判决的同时，免不了看守所责成的各种天职，那时好或歹都在他上被判决，但是穆圣ﷺ说过：“你们行为干办吧！一切在真主造化了它时都是容易的。”

所以有理智的人首先当在纯洁他的本性中上紧，其次嘱托真主的奴仆，任何人只依他的能力加以责成，人们在层次中都不同，恭喜到达目的地最高处的人。

بقد رحوصلۀ خویش دانه چیند مرغ * بصعوۀ نتوان داه طمعۀ شبهاز

鸟依自己嗉袋的大小容纳谷粒，

燕雀不能知道相似的鸟的贪婪。

有人问道长索菲依（الشيخ الصفى），如果修道之人超越了一切境界之后，还有他远而末到的品级存在吗？他说：“有，还存在他知道他被养育主是否接受了。”

古什忍耶（القشيرى）说：“人不知道外哩在其境界中能改变他归落中的情况，但外哩的奇迹感应之一是他知道他结局是平安的。”求真主以美好结局庇护我们和你们。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 57 页

همه عالم همی کویند هرآن * که یارب عاقبت محمود کردان

众世界被称为镜子， 主啊！你转下被夸的结局吧！

（3：84）你说：“我们归信真主，归信降示给我们的，也归信降示于伊布拉欣、易司玛仪、易司哈格、叶尔狐白和众子孙的，及从他们的养主上被赐给穆萨、尔萨和众圣的，我们不能对他们的中的任何一位作区别（歧视），我们是只归顺他的人。

﴿ قُلْ آمَنَّا بِاللّهِ وَمَا أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَالأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى

وَعِيسَى وَالنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لاَ نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴾

“我们归信真主”，这是命令至圣ﷺ以归信所提到的修养自身。在 آمنا 中的代名词为复数是显现圣人ﷺ能力的尊大，他的品位凭主的命令而高尚。故他在自身上以皇王的惯例而言。

“归信降示给我们的”，就是《古兰经》。降示正如以“الى”及物一样，因为它直接列于使者，是凭及物宾语，因为他是高尚超绝的人。

“众子孙的”，他是子子孙孙的，他们指叶尔孤白的子孙们，和他十二个儿子的子孙，的确，他们都是伊布拉欣的子孙。

“赐给穆萨、尔萨”，属于《讨拉特》、《引支勒》和其它在他俩手上显示的明显的感应。特别提到这两样，因为它们只是针对犹太教基督教而言的。

“从他们的养主上”，降示的经典，显现的各种感应。

“我们不对他们中的任何一个作区别”，就如犹太教和基督教的惯例，他们归信一部分，不信一部分，不然，我们归信他们中每一个是真实的，在他们时光中降给他们的是真实的。

伊玛目在他的经注中说：学者们在怎样归信前辈上他们的道停止了的那些圣人中传述不一，不同的实质是当他们的教被停止了时，难道他们的圣品被停止了吗？那么，谁说他们的圣品被停止了，他就说：“我们归信他们是先知和使者，我们不归信他们是当今的先知和使者。”谁说只停止了教道，不判定废除圣品，他就说：“我们归信他们是当今的先知和圣人”，于是在这个位分中醒令了：

“我们是只归顺他的人”，伊斯兰是含有顺从之义，或者我们本身是为他虔诚的人，我们在其中不为他设任何举伴，因为他是属于平安的。在它中暗示奉经典的人，他们是由那些上除外的。

（3：85）谁追求伊斯兰以外的教门，在他上绝不受承领，在后世里他是亏伤折本的。

﴿ وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ الإِسْلاَمِ دِينًا فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴾

谁追求认主独一，服从真主的判断以外的教门，如多神教徒明显的惯例，举伴主而声称是认主独一者，就像奉经典的人。

“在他上绝不受承领”，在他上绝不承领那些，不然，是最严厉，最丑恶的挡回它。

“在后世里他是亏伤折本的”，凭失去回赐，招来惩罚，成为陷入亏伤折本中的人。按照他在今生失去的清廉的善功尔麦里，按照他在今生遭受的辛苦艰难，他所遭受的亏伤折本列入其中，也阐明那些是虚伪的教门。

其义是：由伊斯兰上转脸，寻求除她之外的人，是失去裨益，落入亏伤折本者，因为把人类秉造在他上的那平安秉性已坏了。

须知，明文外表证明：正信伊玛尼就是伊斯兰，因为假若他是在伊斯兰之外，必定正信伊玛尼不受承领，因为真主说：**“谁寻求伊斯兰之外的教门，在他上绝不受承领。”**其回答是：真主不承领所有与它不同有别的教门，不接受所有与它有异的。（故只能遵行圣传原来的伊斯兰）

（3：86）真主怎能引领在他们归信和作证使者确是真实的，许多明证（感应）已（显示）到于他们之后又不信了的那一伙人呢？真主是不引导行亏背义的民众的。

﴿كَيْفَ يَهْدِي اللّهُ قَوْمًا كَفَرُواْ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُواْ أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللّهُ لاَ يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ﴾

“引领”，引领到于真主。

“在他们归信……之后又不信了的那一伙人”。据说，他们是十伙人，他们从远地进入麦加归信后又转教了，因为他们是对真理顽固，在其中高傲自大，对它不谦恭的一伙人。引领他们，是在他们中造化引领，使他们精通引领的动机，他造化引领者，使他们精通引领的行为，并且能够于它，只是在于他们对真理谦恭，谦下，并热心于它（接受引领）的时候。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 58 页

而从引领中所指的是引领的天性，的确，真主的惯例在责成的宅院中通行了，所有的行为都是奴仆倾向得到它的，只是真主是在奴仆倾向之后造化了它，仿佛真主说：“他们倾向了得到库夫勒和企图它，他（主）怎能在他们中造化认主之境和引领呢？”

“许多明证”，从《古兰经》中证明他（圣人）真实的证据。

“行亏背义的”，他们亏了自身，因为抛弃主观的，把不信的放在了归信的位分上。而在真理来临，认识它，然后由它上转脸了的人是如何样

的呢？。

问：天经表义判定：谁在他顺服归信之后又不信了，真主不引领他，谁是行亏背义的，真主不引领他，我们确已看见许多转教的人，他们信奉伊斯兰，又得于引领，许多行亏背义的人，他们由不义上悔过了。（这是什么意思？）

答：其义是真主不引领经常立于贪恋在库夫勒中并坚定在它上，拒不承领伊斯兰的人。至于如果他们倾向真理，以所成立的证据得到引领的人，此时，真主就以在他们中造化的引领来引领他们。

（3：87）此等人们的报应是，他们必遭受真主和众天仙，及全部世人的诅咒。

﴿ أُوْلَئِكَ جَزَآؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّهِ وَالْمَلآئِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴾

“此等人”，所提到的说明了他们的性质，以及已提过的丑恶德性的人。

“真主”，他使他们远离天堂，降下罪刑和惩罚。

“天仙”，以像人一样的话诅咒他们。

“全部世人”，以世人指信道的人。因为假若指所有的人们，必定他们中每一个人诅咒的是顺服他们，相反他们的人，人诅咒顺服自己的人是没有道理的。也含有此事：以人们指所有的人，是建立在所有的人们诅咒虚伪的，不归信的人，但他在他本身中诚信他自己绝不是虚伪的，不信的，如果是卡费勒的诅咒，他在真主的全知中仍是卡费勒，那确是自咒而已，即使他不知道那些。

（3：88）在它（火狱）里永居，为他们不被减轻罪刑，也不被姑容（缓刑）。

﴿ خَالِدِينَ فِيهَا لاَ يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلاَ هُمْ يُنظَرُونَ ﴾

这是在عليهم的代名词上的状语，即：在诅咒和惩罚里永居。在诅咒中的永居之义是：他们在复活日在火狱里常遭众天仙和信道的人们的诅咒，在他们的处境上没有一件不遭诅咒的。

“姑容”，等待推迟，即：他们的刑罚不会成为减轻的，也指把刑罚

不从一个时候推后到一个时候。的确，所相连不信道之人的罪刑是伤人的，不混掺一点益处的，常川的，不被割断的。求真主从那些中，和招人于它的事中护佑我们。（آمين）

（3：89）除非是他们此后悔罪自新的那些人。的确，真主是多恕饶的。是独慈的。

﴿ إِلاَّ الَّذِينَ تَابُواْ مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُواْ فَإِنَّ الله غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

“他们此后”，在转教之后。

“悔罪自新”，再不做恶坏事。

“的确，真主是多恕饶的，是独慈的”，然后他承领他们的讨白，恩慈他们。真主的话**“自修”**连接在**“悔罪”**上，证明：讨白和它的界限是从叛教上后悔以往的，举意将来放弃它，再不重犯，直到以清廉的干办尔麦里弥补它，即：他们对真主以监察完善修养他们的内里，对于人以交际善持完善他自己的内里，这就是后悔和讨白。它只在这等人上能得到：在纵容自性战胜了心的那个形态遥远了而没有坚固在他上，他也没有成为昏聩的，从幔帐外面，他品性之光掌握的自身本性停留在其中的人，然后真主以他的慈悯和援助完善缝合他，然后，他后悔，他在纯洁和特选的门中坚持修行。

由赛忍耶·苏格统耶（السرى السقط）上传来：他说：有一日我说：我很羡慕那有能力而无力干罪违抗的人。在早晨，我礼了早拜后，见到了一个显得很知足的乘骑少年，他之后有两个骑乘之人，骑在牲上在后面走着。他下来，说：“你们哪一个是赛忍耶·苏格统？”我同坐的一个人指点了我，他向我道安，坐下说：“我听见你说：‘我羡慕那有能力而无力干罪违抗的人。’你说它的用意是什么？”我说：“再懦弱的没有比阿丹子孙更懦弱的，再强大的没有比真主更强大的。阿丹的子孙确伴同自己的懦弱而违抗真主。”他听后哭了，然后说：“赛忍耶啊！难道你的养主承领我这样的被淹之人吗？”我说：“除真主外，谁还能拯救被淹之人呢？”他说：“赛忍耶啊！的确，我是个多行不义之人，我该怎么办啊！”我说：“如果你完全投奔于真主，相反一切敌对的，他就喜欢你了。由至圣ﷺ上传达于我的：在复活日，一切道敌被召集到于真主的外哩，天仙对他们说：‘你们不要威胁真主的外哩，的确，今日真理是在真主上。’然后真主把一切高品赏

赐给他们，代替了他们的负有的，然后，他们远外哩而遭还报。”他听后哭了，然后他说：“请你给我解说通向真主之道吧！”我说：“如果你要立行端正之道，你当谨守斋戒，立站，放弃罪过，如果你欲行外哩的道，你当砍断一切牵心，接绪侍奉造物之主。”

所以修道之人应该从一切罪过上悔过，心除亲眼大见全知的主之外不考虑别的。

بعشت تن اسانى آنكه خورى * كه بردوزخ نيستى بكذرى

使身体的天堂容易的人， 不要抛弃火狱。

其义是：你不会到达永存、永远永远的真主御前，除非你的身体浑化在真主的本然中，你以被夸的美德换取了低贱的本性。如果你超过这深奥细致的道，你就到达了前行者的一边。

由阿布顿拉·本·欧麦尔（عبد الله بن عمر）上传来：他说：真主的使者ﷺ曾对我说：“阿布顿拉啊！在今世，你就像一个离乡人，或者是一个旅客。”即：你不要依靠它，不要把它当做家，你心中不要显现出在它中常存的念头，更不要以它而有负担，不要有离乡人在他乡未牵挂的牵动，不要在它上有欲回家的离乡人未操心的负担，“你把你自己猜测成坟墓中人”。

在其中指点：浑化是把身体加并于自心，不然，把身体全归于真主，所以身体对于灵性，就像坟穴对于死人，那么就要像死人在他坟中要服从他的毛拉的口唤，一概不能违抗他一样。奴仆应该无能躲避身体和心的灾难中的一点，不然，要周转到真主使他立于原本天性的地方，和全美亲眼大见的地方。你说：“谁从这些灾难中能平安呢？除非一个奴仆用讨白弥补所失去的。”你要小心在罪恶行为中放荡本性，如果你确打开了它的门，那么罪恶之道就是错觉幻想（الخطرة），正如大水之道是雨点一样，圣人ﷺ说：“那些尊敬作恶犯罪的人，那些轻视修功办道之人的人们的情况是什么？他们遵行符合他们私意的《古兰经》，相反他们私意的他们就抛弃它。此时，他们就归信一部分，不信一部分。他们奔忙在得到被判定的前定，被分配的衣禄，被写定的期限中，而没有奔忙在以上紧就能得到的惹人羡慕的赏赐，被承领的奔忙，不亏本的生意中。”

如果你理解这些，你就把你的奔忙转给后世，不要转给今生，不然，你只从真主上寻求真主，求真主把那些赐给我们和你们。（آمين）

（3：90）的确，他们在正信之后又不信的人们，然后他们更加隐昧不信，他们的讨白不被承领，此等人，他们是迷误的人。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُواْ كُفْرًا لَّن تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُوْلَئِكَ هُمُ الضَّآلُّونَ ﴾

“他们”，就像犹太人。

“又不信”，不信尔萨和《引支勒》。

“在正信之后”，在归信穆萨和《讨拉特》之后。

“然后，他们更加隐昧不信”，因为他们不信穆罕默德ﷺ和《古兰经》。或者他们在差遣他之前归信他之后又不信隐昧他，然后他们以在他上顽固，诽谤，阻挡人归信，破坏约会而越加不信。

“他们的讨白必不被承领”，因为他们到发觉亏伤自取灭亡时才悔过，于是它暗示：由于不承领它，他们没有讨白。因为他们的事情严重，他们的处境在从慈悯中绝望情形下突出。或者是因为他们的讨白只是由于他们已转教，他们越加隐昧不信而是阳奉阴违的，因此，الفاء没有放在其中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 60 页

“他们是迷误的人”，在全品（圣传）之道上迷误了，全品之道是属于全品境界之列。真的！凡是卡费勒就是迷误者，不管是在归信之后不信了，还是原本就是卡费勒，其中完全坠入迷误之人，他们坚定在它上了，那是没有引领者在他们中显现。

（3：91）的确，不信道的人们不信道而死去（死在库夫勒上）的人，他们一人以装满地面的黄金，假若用它赎罪，必定不受承领。此等人，他们应受痛刑，在他们上没有一位相助之人。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ وَمَاتُواْ وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِم مِّلْءُ الأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ افْتَدَى بِهِ أُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴾

当在不信库夫勒上死亡是不被承领接受罪赎的赛拜布时，此处入上الفاء是因为醒令起语的赛拜布，是只归它的谓语的。

“即使他们一人”，做罚赎。

“装满地面的黄金”，即：从东至西装满了黄金。

“假若用它赎罪”，用装满大地的金子赎罪。

问：不接受罚赎是让人猜想，卡费勒在复活日掌管罚赎他的金子，他

在它中不能掌管一点，也不能掌管装满大地的黄金的零头资财。

我们说：明文是在假设之道上传来的，而金子是暗示最珍贵的物品，装满地面是暗示多到极点。其假设句是：假若卡费勒在复活日拥有到达多到至极点的最珍贵的物品，施舍了它能够获得最迫切的目的，他也不能凭那些引进于从真主刑罚中脱离自身。其目的是解明他们对从惩罚中使自身得脱离是失望的。

“此等人”，指点以丑恶本性来评论的所提到的人。

“在他们上没有一位相助之人”，在由他们上抵制刑罚，或者在减轻刑罚上没有一个相助的人。

من是زائد，是因为概述，复数型是为看守代名词，即：在他们中的任何一人上没有一个相助者。

穆圣ﷺ说：“真主在复活日羞辱受罚刑的火狱之人说：‘假若你拥有大地上的那些东西，你用它来赎罪吗？’他说：‘是的。’真主说：‘你在阿丹背脊中时，我从你中意欲的比这些更容易。故你把一物不要举伴我，但你却拒绝了而举伴我。’”

伊玛目说：“卡费勒是三等人——

1.他由库夫勒上虔诚悔罪，是被承领的，他就是真主在他的话**‘除非他们悔过自修的那些人，的确，真主是多恕饶的，是独慈的’**中所提到的那些人。”

2.**‘他由那些库夫勒上悔罪，是那样地作恶犯罪（着）来悔罪’**，他就是真主在前一节明文中提到的，他说：**‘لَن تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ’（他们的讨白必不被承领）**(90：3)。

3.**‘他就是无讨白死在库夫勒上的人’**，他就是在这节明文中提到的：**‘的确，不信道的人和他们不信道而死去的人’**。”

他们就是纵容的自性胜过他们的心的形象坚固、牢固了的那些人，他成为昏聩的，他们陷入在罪恶道迷误中，掉在反叛和叛教中，然后在他们一人中即使以装满地面的黄金来罚赎也必定不被承领，因为此处承领的是光明永恒的事情，因为后世是光明永恒的世界，所以，在它中不会显现黑暗朽坏的一切事。他们不信，有幔帐的因由不是别的，只是因为喜爱了这些朽坏的阻碍物，它怎能成为他们的罚赎和他们得脱离，他们近主，被承领的因由呢？很明显，它还是他们的毁灭，远道，折本，无福分的因由呢。

所以你当防备库夫勒的习性，它是喜爱今生，顺从私意，迎向自身的欲望，由真理上转脸。

تراشهوت وكبرو حرص و حسد * چو خون دركند وچوجان درجسد

你有欲望、自大、贪图、嫉妒，它就像你血管中的血液，

也就像是你身上的生命。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 61 页

كراين دشمنان تقويت يافتند * سرازحكم ورای توبرتا فتند

若是这些敌大强大了，

从你的判断和主见中他们就在起主要作用。

هوا وهو س رانما ند ستيز * چوبيند سرپنجهٔ عقل تيز

你公开与私意邪念作斗争， 木制的五指是尖锐的理智。

其意义：如果一个人追随正道和理智的判断，他就是战胜私意者，然后恶魔的七性不能与他争战，至圣ﷺ说：“我最当心，我在我教生当心顺从私意和长期妄想。至于顺从私意是由真理上阻碍人，至于长期妄想是忘记后世。”

宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）说：“功修干办的钥匙是参悟，端庄的显迹是相反自性私意，相反它们是抛弃自身的欲望。”

哲尔法伦·本·纳赛尔（جعفر بن النضير ）说：“一位大臣把两枚金币送给了朱乃迪·巴格达（جنيد البغدادى），说：‘你用它买一点无花果享用吧！’他买了它，在开了斋后，他拿起一个放在口里，又赶忙吐出，他哭了，他说：‘你捡起它吧！’我问其因由，他说：‘一个声音在我心中说：难道你不有愧于你为真主放弃了的那欲望吗？你却又犯毛病。’”

艾布·苏莱曼·达拉宁耶（ابو سليمان الدارانى）说：“在库法谁的夜间最优美的是他的白天？在库法谁的白天最优美的是他的夜间？谁真正放弃了欲望，他所受的苦就够了，真主最优待那为了真主放弃欲望而心灵受罪遭难之人。”

须知，自性是深奥之泉，被贬恶习的矿藏，被寄放在人的两肋膀中间，即：在他的整个身体上，它是以恶而纵容的自性，是被秉造在从至高的机密权威境界中被造的灵性要点上的。

的确，他们命善戒恶，但从最低贱的机密权威境界上被造化的，如恶魔们，它们以恶命人，它们生性顽固，抗拒，自大，因此自性拒绝接受劝

导，公开顽固，正如道长在五联诗（مخمّس）中说：“的确，专命人作恶的是不接受劝导的，因为它无知白发老人的忠告。”

其义是：命人作恶和过失的自性是不接受白发老人警告的忠言的，因而在老迈之后陷于无知的迷境中，他用后悔的手管制不住欲望和任性的心。的确，真主照火狱的形象造化了自性，按照在它（火狱）中的每个层阶的情况造化了在它上的习性，它是狱之门，从这道门进入它中的就直通那七个层阶，就是七种本性：自大、贪图、欲望、嫉妒、怒恼、吝啬、怀恨，那么，谁由这些习性上纯洁了自身，他确已由这低贱的各层阶超脱，到达了最高天堂的各层，正如真主说：**“纯洁了它们的人确已成功了。”**谁由这些习性上没有纯洁自己的人，他就失望折本地逗留在火狱各层阶中，正如真主说：**“被污染了的人确已失望了。”**

求真主从命恶自性的诡计，恶魔的毒害中护我们，常川校正我们的灵性在身体中的情况，援助求助者的主啊！求你应答。（آمين）

第三本全美了。

第四本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

رَبِيعٌ أَوَّلٌ——١٤٢٨

第三章 伊姆兰的家属章

（3：92）你们必定得不到真善，直到你们费用了你们所喜爱的，你们曾所施费的无论何物，真主确是全知它的。

﴿ لَن تَنَالُواْ الْبِرَّ حَتَّى تُنفِقُواْ مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيْءٍ فَإِنَّ اللّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴾

“你们必定得不到真善”：如果他达到了它（真善完美程度），他就是得到它的人，即：信道的人啊！你们绝不能到达一切争取之人所向往的真正之善（境），你们绝不能得到真善的事情，你们绝不能接绪到行善之人的行列，或者你们绝不能得到真主的真善优待，那就是真主的赏赐，真主的慈悯，真主的喜悦和天园—

“直到你们舍出你们所喜爱的”，直到你把自己所喜爱的施舍在主道中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 62 页

即：你们所喜爱的、所羡慕的，那在你们上是最受喜爱的，是你们的一部分贵重值钱的资财，或者是被包括的各种行为、心血生命（مهجة）。以此而言，“费用”所指的是完全的施舍。

在其中醒令：得到真善的尊贵。

“你们曾所施费的无论何物”，不论你们施费什么东西。洁美的就是你们所喜的，丑恶的就是你们所厌恶的。

按分语而看：مجرور，جار的地位是受宾格。

“真主确是全知它的”，这是条件回答句的原因，立于了其位分上，即：然后主以它是优良的还是劣质的清算还报你们。的确，真主全知你们所施费的万物，从他的本然和德性上任何事都不能对他暗藏。

在其中显然鼓励了人们要施舍好的，防止施舍劣等的。要接绪到目的地，只能以施舍所爱之物才能实现，因此前辈人中如果他们喜爱一物，他们就把它举意给了真主，当日就保存下它，即使他们还需要它。但人们不常费用施舍所爱之物，如果他确信凭费用能得到，一旦费用则必定（وجدان）

被喜。

人们在今世不施舍所喜爱的，除非他确信造化的，全知全能的主存在，他确信复生，清算和还报的真实。

“谁干了微尘般的善，他会看见它（其报）；谁干了微尘般的恶，他会看见它。”（99：7—8）在其中必定有此事：人们在今生不可能施舍他所喜爱的，除非他具备了在教门中被夸赞的德性，所以明文并没有判决：谁施舍了他所喜爱之物，就能得到重大的回赏，即使他没有奉行其它善功。

据传述，当降下了这节天经时，艾布·托里哈泰（ابوطلحة）来了，说：“主的使者ﷺ啊！我喜爱我以推磨所得的财产。”他在麦地那迎向圣人ﷺ的礼拜寺时放下了财产，“主的使者ﷺ啊！所放的地方真主能使你看见它。”然后圣人ﷺ说：“恭喜那转利的财产；恭喜那流通的财产；我确已看见你把它放在众近亲中了，然后他们把它分配在他们的近亲中了。”

在圣训中证明了把所爱的财产施舍在最近亲的人上是最贵的。

由欧麦尔·本·阿布杜·尔宰兹（عمر بن عبد العزيز）上传来：他妻子有一个女仆，美丽出众，欧麦尔曾对她一片衷情，他为她请求了妻子许多次，他妻子都没有把她交给他。后来在他执政任哈里法时，他妻子打扮她并把她送来给他，说：“信道者的主事人啊！我把她施舍给你，叫她侍奉你吧！”他问：“她的主人是哪里人？”他妻子说：“我从艾比·阿布杜·穆里克（ابى عبد الملك）家中领来了她。”然后，他对原先掌管她的主人进行了调察，得知“他是某个负有债务的人”，在他归主后，债权人从他的遗产中取偿了债务，他又了解债务人的情况，债务继承人来了，得知他们都愿意获取财产，然后他才朝向了那女仆。他十分喜欢她，他说：“为讨真主的喜悦，你是自由女了。”一人问：“信道者的主事人啊！为什么你对她事情中的蒙蔽之事深究细问呢？”他说：“如果我制止立在所喜之事上的本性，那我就绝不是（粗心大意的人）。”

据传，的确，热比尔曾患半身不遂，一个乞丐站在他门口乞求而只得汁饮。热比尔说：“我食用的都是汁饮。”因热比尔确是喜欢食用果汁，他以真主的话而解释：“你们必定得不到真善，直到你们费用了你们所喜爱的”。他长期遭疾病之患，想吃一点鸡肉，但他抑制他的本性拒绝了四十日。之后他对他妻子说：“我确已有四十天想吃鸡肉了，但我制止了我本性的望向，在制止时就拒绝了（需求）。”他妻子说：“赞主清净！这

算什么事！你所抑制自己的，真主确已把它为你定为合法了。”于是他妻子差人到街上用一枚半金钱买了一只鸡，宰了后蒸熟做成面食，并调上色泽，把它放在盘子里端到他面前，这时，一个乞丐站在门口说：“你们施舍我，祈真主在你们中降下吉庆。”他就停止了吃，便对他妻子说：“你拿这个施给他，”他妻子对他说：“赞主洁净！”他说：“你做我命令你的。”她说：“我做对于他更好的。”他问：“是什么？”她说：“我把与这鸡同样的价钱赏给他，你吃你喜欢的吧！”他说：“你做的太好了！你把鸡的价钱拿来给我。”她拿来了它的价钱，他说：“你把它放在这些上，你全部拿给他吧！”然后她照命而行。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 63 页

باحسانى آسوده كردن دلى * به ازالف ركعت بهر منزلى

你的心以最优美的取得益济， 论品位，这比一千拜更高强。

在这个深理妙义中一人说：

دل بدست آوركه حج اكبرست * ازهزاران كعبه يك دل بهترست

你以真心巡游最大的朝觐，

这样的一个心比一千个天房更高贵。

كعبه بنياد خليل آزرست * دل نظركاه جليل اكبرست

你已指望密友（伊布拉欣）修建的天房，

但在观看（它）时尊大者的心是更尊大的。

一人说：“你们凭费用你们所喜爱的才会到达真善，那你几时才能接绪到善待人的主呢？你的福分是他显现散发的。”

古什忍耶（قشيرى）说：“谁想得到真善，必须施舍他们所爱的份额，谁意欲（到达）善待人的主，谁意欲抓揽了真善之人，他就必须施舍他所爱的一切财产。”

道长乃知门•迪尼•库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在真主的话**“真主确是全知它的”**中说：“根据你们对他的奉献，他就对你们加倍，如同真主说：‘他是真主’，真主就是他。扑灯蛾得到的是蜡烛的真善，它（烛光）就是它的光。**‘直到你们费用了你们所喜爱的’**，那就是他的生命。”

嘎沙宁耶（قاشانى）说：“凡是使其主人临近真主的行为都是真善，但是人们绝不能临近真主，除非从真主之外的一切上割断。那么谁喜除真主外的一物，他确已从真主上被幔帐所遮，他已举伴，是那样暗藏地以物伴

主，因为他沾染喜爱了除安拉乎之外的。”

تراهرچه مشغول دارد زدوست * اكر راست خواهى دلارامت اوست

在你喜爱之中的所有使你迷恋的，

若有正确的，你就迷恋他。

所以人不会消除远道，也不会得到临真，除非施舍了财产、俊美的，割断喜爱除主之外的，完全深化自己，远离低贱恶习。

اكرياری ازخويشتن دم مزن * كه شركست بايا روبا خويشتن

若是非血统的知已， 那就要对知已和自己同样看重。

（3：93）一切食物，在以色列的子孙上原来都是合法的，除了以色列人在真主降下《讨拉特》之前在他自身上所禁止的。你说：“你们拿来《讨拉特》吧！你们念它吧！如果你们是说实话的。”

﴿كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلاًّ لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلاَّ مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِن قَبْلِ أَن تُنَزَّلَ التَّوْرَاةُ قُلْ فَأْتُواْ بِالتَّوْرَاةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾

当下降了真主的话——

1.“فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ”

由于犹太人的背义，我把原在他们上受许可的那些洁净的，在他们上定为非法（禁止）了。（4：160）

2.“وَعَلَى الَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ”

我在犹太人上把一切有爪的定为禁止（禁物）（6：146）

3.“ذَلِكَ جَزَيْنَاهُم بِبَغْيِهِمْ”

那是我以他们的行亏负义而惩罚他们。（6：146）

犹太人不相信了，他们厌恶那些，他们已登上了行亏不义的岸边，他们隐昧《古兰经》中所说的。

他们（犹太人）说：“我们绝不是把那些食物定为非法的第一伙人，除非是古代（قديم）就已转为非法的，且在奴哈、伊布拉欣，以及他以后的人上都是非法的。而你拿来了通行的，却把那些非法的推托给了我们。”他们的目的是以过为不义阻挡真主的道，吃利息，不信真主降在他们上的见证。他们作的恶数不胜数，当他们干了一样大罪时，真主就把某一样合法食品在他们上定为非法，以惩罚他们。

于是一人说：“各种食物，或各样食品及全部爱物都是好的。”而明

知者（عرف）在他所吃饮的所有食物上都要作证，甚至是水。

“在以色列子孙上原来都是合法的”，所指的是吃它为合法。没有讲述合法的，非法的（区别），除非在被责成之人上干过的，也没有叙述确定的，所以饮酒论其本质是非法，它的本身论其显现是非法的。

“除了以色列人在降下《讨拉特》之前在他自身上所禁止的”

解：各种食物在以色列的后裔上是合法的，除非叶尔孤白（يعقب）圣人在自己上戒除的，那就是驼肉和驼奶。

据传述，叶尔孤白曾举意：如果真主施给他十二个儿子，只要他能健康地来到耶路撒冷（بيت المقدس），他就宰献其中最小的一个。然后一个天仙提醒他：“叶尔孤白啊！你身体很健康，你小心啊！你应该治疗它。”之后他俩一个没有使另一个失足，天仙又给他暗示显现了忘记那些的原因，然后说：“假若我要使你落入困境，我必定做了，可是我暗示了你，因为你已经举意，如果你身体健康来到耶路撒冷，你必宰你的小儿子，真主以这个暗示从宰子中为你转下出路。”后来叶尔孤白来到耶路撒冷，当他意欲宰他儿子时，他忘记了天仙的话，天仙又来于他说：“我只为一个出路才暗示你，只有宰献你的儿子才是唯一的出路。”后来，当时真主以病症试验他，他得了那个病，晚上因病痛难以入睡，然后他发誓，若是真主医治了它，他永远不吃他喜欢的食物，后来他就禁吃了驼肉和驼奶。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 64 页

为了保护教门或保护自己，在自己上可以把合法转为非法，在其中含有可以罚赎誓言。

“在降下讨拉特之前”，这是关联真主的话كان حلا。

其意是：在降下《讨拉特》之前所有食物对他们都是合法的，然后，由于他们过分和不义而转为非法了，这怎能说在努哈，伊布拉欣等人上那些是非法的呢？

明文外表证明：以色列人在自身上定为非法的，真主就把它在以色列子孙上定为非法了，那也是批驳犹太人，因他们声称他们从行亏背义上是纯洁无干的。这也是在阻挡册本，诽谤圣人的教化中谴责他们，因为它符合伊布拉欣曾把驼肉和驼奶定为合法。

“你说：‘你们拿来《讨拉特》吧！你们念它吧’”，至圣ﷺ奉命以他们能言的经典（中制定）的与他们争论，故真主把非法的那些定为非法，

转为非法的是因他们不义过分。他们勉强地取来它，颂念它上所排列的，以便谴责他们，使他们吞咽石头，揭穿他们的谎言。

“如果你们是说实话的”，你们就拿来《讨拉特》，你们念它吧！如果你们诚信并把你们教化于它。

据传，他们未敢取来《讨拉特》，然后他们羞愧禁言，低贱地溜走了。在《讨拉特》其中有证明至圣ﷺ是真实的光明的证据，和毫不留情地揭示他们不信隐昧的那些情况。

（3：94）凡在那之后，往真主上编造谎言的人，此等人，他们是背义（行亏，迷误，亏折）的人。

﴿ فَمَنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِن بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴾

往真主上编造谎言，就是胡说在降《讨拉特》之前，以色列子孙和他们以前的各民族已把所提及的作为非法了。

“在那之后”，在提到命令他们拿来《讨拉特》念它之后，列在它上的是谴责和责备。

“此等人”，在本时代的真理显现之后，在他们上争论和争辨的诡计已窘迫匮乏后，还在长期造谣说谎上的人。

“他们是背义的人”，是在不义，仇视中过分的人，因这两者而远道的人。

（3：95）你说：“真主说实话了，你们跟随伊布拉欣正统的道，他原本不是举伴主的人。”

﴿ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴾

这是对他在有关“转为非法”的事情中，公开确定真主实言了。

“伊布拉欣的道”，即伊斯兰教，它是伊布拉欣教门的根本。的确，正如你们所妄言的，你们未曾跟随他的教门。

“正统的”，这是属于伊布拉欣的道，在教门上没有偏向任何歪邪。

“他原本不是举伴主的人”，他们在教门根本的和分支的事情中不是举伴主的人。在其中暗示了犹太人的举伴，并阐明至圣ﷺ与他们没有教门方面的一点牵挂。其目的是解明我们圣人ﷺ是从根本上立于伊布拉欣的教

门上，因为他只把世人从崇拜清高尊大的真主之外的一切上，引导于认主独一。

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在注释中说：“在天经的真谛中指点了——的确，真主把万物造化在三类上：

1.高尚，奥妙，光亮的灵性境界（روحانية）的天仙，他把他们的滋养转成了他们同类（上等人传下）的赞词。他为功修造化了他们。

2.低贱的，混浊的，黑暗的身体境界的动物生物，他把他们的滋养转成合乎于他们的食物。他为吸取教训和侍奉造化了他们。

3.灵性境界的天仙和身体世界的动物相配组成的人类，真主把他们的滋养转成适合于他们的，在灵性境界有赞词，在身体境界有食物。他为功修干办和认主之境造化了他们。

所以他们其中有亏了自己的，属于是他的动物属性战胜了他的灵性之人，他在身体的滋养中成长，他在灵性的滋养中欠损，直到他的灵性死去，他的动物属性旺盛。这种人像牲畜一样，甚至比牲畜更迷误。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 65 页

مر ودرپی هرچه دل خواهدت که تمکین تن نور جان کاهدت

你不要去跟随你的心所意欲的， 因为肉体强大则灵光亏损。

زدوران بسی نامرادی بری * اکرهرچه باشد مرادت خوری

许多徘徊的人中没有纯洁的目的，

即使有，目的也是低贱的。

کند مردرانفس اماره خوار * اکر هو شمندی عزیزش مدا ر

在自性低贱之人上，哪怕他是太阳，也不显尊贵。

دریغ آدمی زاده پرمحل که باشد چو انعام بل هم اضل

可惜！人生来就是体内充盈的，

所以他像牲畜，不然，他们更迷误。

他们间有折中的人。他们的动物性和灵性相等，两者各享受自己的滋养，他们的清廉干办尔麦里和恶行相掺其间，真主也许接受他们的悔过。

他们中有奔忙于善行的人。他就是灵性战胜动物属性的人，他在灵性的滋养中成长，这个滋养就是赞词，他在动物的滋养——食物中欠损，直到他的自性死了，他的灵性更加强壮，这种人是最优越高强的人。

而各种食物在他们上都是合法的，如同在动物上为合法的一样。除非

是自己凭自性的死亡而心活，灵性旺盛，在默示（وحى）和真梦（الهام）降在他上之前，奔忙于行善的人戒除了所禁止的。”

如同被启示的：上紧备发（مجاهدات）会继承亲眼大见。

解：没有与自性作战不被引导于真理。

在那之后，凡是往真主上捏造谣言的人——

“此等人是行亏背义的人”，他们随心所欲地把事情放在其它地方。的确，真主说：“他们为真主奋斗上紧，是那样真实地奋斗上紧。”

“你说：真主说实话了”，在他说：“你们必定得不到真善，直到施舍了你们所喜爱的”此话实言了。

“你们跟随伊布拉欣的正统的道”，解：他的道是把财产费用在客人上，当被试验时献出灵性，情愿做真主的“古尔邦”献祀，这就是真主密友的道。

“他原本不是以物伴主的人”，他原本不是这种情况：与真主同在时还选取另一个（同等地位的）密友，在密友上选取伙伴（择选两个）。

اكرجزبحق ميرو دجاده ات * درآتش فشانند سجاده ات

若是你只为真主， 你就来于正道，在烈火中铺开拜毡。

فاولياء هم الذين يحبون الله ومن يحبه الله * فان محبة اهل الحق محبة الله وليس فيها شرک

至于一切外哩，他们喜爱真主，被真主喜爱。

的确，喜爱真人就是喜爱真主，这绝不是举伴主。

法兹里·本·尔雅咀（فضيل）说：“真主在末日说：**‘阿丹的子孙啊！你在今生不贪，只是为你自己寻求后世之日的安乐；你完全投奔于我，只是为你自己寻求尊贵。但是你为真主与我的敌人作战了吗？与我的外哩交往连接了吗？’**所以，跟随伊布拉欣教门的显迹是顺从真理，与除伊斯兰教门外的所有一切教门无关，喜爱一切外哩，仇视一切道敌。假若全部善功是为人行，而在他心中没有一点喜真的虔诚，那只是打冰冷的铁。真主绝不喜欢因私欲和恶意而喜欢除他（主）之外的心。”（法兹里的话到此结束）。

穆罕默德·本·哈萨尼（محمّد بن حسان）说：我在一座有建筑的山上周游，热风吹扰了我，使我很烦燥。忽然间出来一个少年，他看见我即转背而逃，我就追赶上他，并说：“你用有益的话劝谏我吧！”他说：“你要防备真主，他确是改变一切的主，他不喜欢看见奴辈心中有除他外之物。”

有理智的人应该上紧修行这个道，直到接绪到真品。在每件隐密的事，显示机密的事中，成功在于真主的襄助。

（3：96）的确，为了世人设置的第一个寺，必定是麦加那吉庆的，引领全世界的天房。

﴿ إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴾

的确，麦加禁寺是所修建的超绝的第一座寺，然后引用在各个方面。

据传述，当圣人ﷺ把朝向（从耶路撒冷远寺（بيت المقدس）改向天房时，犹太教在圣品中大肆诬蔑，他们说耶路撒冷远寺比天房更贵，最符合作朝向，因为它在天房之前被修建，它是世人被复生的地面，是万圣的迁移处，也是他们的向址，真主在其中给全世界的人降下了吉祥，也近邻于真主曾经与穆萨大圣交言诉机的西乃山，把向址从它那儿转向天房是错误的。于是真主就降下这节天经，把为奴仆设置的第一个寺做为他们的朝拜处，设置者是真主。

“必定是……天房”，这是谓语，因为在麦加的天房是禁城的象征，因巡游之人的拥挤而使它变得拥挤。又因为它粉碎了强暴者的脖项——只要强暴者侵犯它，真主必粉碎他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 66 页

据传，赫扎志（الحجاج）把阿布顿拉·本·祖拜尔（عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ）包围在禁寺里用弩炮射击，把弩石射入寺中杀了阿布顿拉，那不是恶意侵犯天房，因为赫扎志的目的是惩罚阿布顿拉。

据传述，一人向圣人ﷺ询问为世人设置的第一个寺，他说：“禁寺，其次是耶路撒冷远寺（بيت المقدس）。”又问：“在两者其中相隔多少年？”他说：“四十年。”

命令修建者是真主，传达设计者是哲伯拉依莱，修建据传述，真主在尔勒世之下创设了一间房子，它就是白依提·麦尔穆勒（بيت المعمور），他命天仙巡游它，后来他命令住地面的天仙在大地上修建一间类似白依提·麦尔穆勒的房子，之后他们奉命完成，他就命令在地面上的人巡游它，就如天空中的天仙巡游白依提·麦尔穆勒一样。

又据传述，在造化阿丹两千年之前天仙修建了禁寺天房，当阿丹下到地面上时，众天仙对他说：“你巡游这间房子的周围吧！我们在你来临的

两千年前就已巡游了它的周围。”然后阿丹和他之后的人巡游了它，直到奴哈圣人时光，当洪水滔天时，真主命令把它迁置于第四层天上，它就是白依提·麦尔穆勒，像克尔白一样，天空中的天仙巡游它。

由伊本·阿巴斯上传来：第一间房子是阿丹在地面上修建的清真寺，把修建天房归于伊布拉欣是以这些传述而言的，绝不是他首先修建了它，而是他升高了天房的基础，复现了曾消失的。的确，天房的位置在洪水滔天之后消失暗藏了，直到真主差天仙哲伯拉依莱到于伊布拉欣跟前，把他引在天房的原位，并且命令他修建。

这是真主的密友伊布拉欣，相助他的帮手就是易司玛仪。

据说，在世界上没有比修建克尔白更贵的营建。

“吉庆的”，这是居住在那儿所有人的情况，因为假设句是：它就是克尔白，它对做大朝，小朝，坐静，巡游的人都有很多益处，也就是能得到回赐，罚赎罪过。

“引领全世界的”，因为它是他们的向址，他们的功修干办之处，又因为在其中有很多奥妙奇迹。这都证明了真主伟大的能力和他坚固的机密哲理。

（3：97）它里面有许多明证性的显迹和伊布拉欣的站立处，凡进入它的人是安宁的，在人们上，应当为真主而朝觐天房——对于能够去到它（天房）的人。至于不信的人，的确，真主是无求于众世界的。

﴿ فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ وَمَن دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلاً وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ اللهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴾

“有许多明证性的显迹”，比如各种鸟不从它上飞行而过，在禁地内没有毒物明显地互相残杀。真主征服了一切恶意侵犯它者，就如进犯天房的象兵。

“伊布拉欣的站立处”，伊布拉欣两足的印迹在他曾站于其上的那块石头上。当时为修建克尔白，在升起基石的时候他站在它上；或者是在洗他的头时，他站在它上。

据传来：伊布拉欣为了巡游，从叙利亚来到麦加，此时易司玛仪的妻子对他说：“你过来，我洗你的头。”他靠近时，她把这个石头给了他，让他踩在他的右侧，于是他把脚放在它上，到她洗了他的头的一半时，她

又把石头放在他的左侧，直到她洗了他的头的另一半，所以在它上有他两足的踪迹。

“凡进入它的人是安宁的”，凡进入禁寺的人，在看见它时是安宁的，那是因为伊布拉欣祈求道：“主啊！你把这个城市转成安宁的城市吧！”一个人假若罪恶满盈，但他一旦进入禁地就不能追究，因此艾布•哈尼法说：“谁属于在禁地外必须抵命的，或叛教，或通奸而该杀的，但是他进入禁地中，就不能追究。然而，必不能让他在其中居住、吃饮，及做买卖，直到逼他出去。”这是针对在禁地外做恶后入于禁寺内之人而言的，至于在禁地内触犯规定的法律，就在其中对他行罚，凡在其中偷盗者砍手，凡杀人者抵命。

真主说：“在禁寺范围中你们不要杀戳他们，直到他们在其中杀戳你们，如果他们厮杀你们，你们就厮杀他们。”如果他们在禁寺范围内杀戳我们，那杀戳他们就是合理的。所以在其中的居民谁违法，必按法律执行，外来人如果做了恶，然后入于禁地中，则对他不能执行法律。或者凡进入它中的人，必从火狱中安宁，圣人ﷺ说：“谁在两禁地的某地死了，在复活日，他将平安地被复活。”

圣人ﷺ又说：“朝觐之地和其地面两边被取去的，它俩被复生在天堂之中。”它俩是麦加和麦地那两处的坟地。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 67 页

由伊本•麦斯欧德上传来：圣人ﷺ站在朝觐的山径上，当时那儿还不是坟地，说道：“真主在这块地面上，在禁寺（地）之地上将复生七万人，他们面如十四晚间的明月，不经考问而入天园，他们每一个人能搭救七万人，他们面如十四晚间的明月。”

圣人ﷺ说：“谁在麦加白天的炎热中坚忍一时，他已远离了‘折汗难火狱’一百年的路途。”

“在人们上”，他们是信道的人，不指不信道的人。我们认为他们不是被召唤来交还教义，这相反沙菲尔的主张，即：他们为真主决定（去朝觐）。

“朝觐天房”，اللام是عهد——在若干日到被指定的地方前去探望，其意是：在负有义务的人上应该为真主前去，他们履行它，不背弃它的约会。

“对于能够去到它（天房）的人”，他们中凡是有能力去到天房的人，

即：他能够去到天房，指的是能够出行平安，机会恰当。而旅费和行程是到达的赛拜布，这能力超前于行为，能力就是决定行为的条件，它是以这个含义而提能力，不是指获得行为的那个能力。能力不是别的什么，除非伴同行为而体现，因为它是决定其行为和因由的缘故，所以能力只关联行为，而能力其一是应该的条件，其二是得到行为的条件。

“隐昧不信的人”，把隐昧不信的人放在没有朝觐之人的位置上，是强调朝觐的应当，警告放弃它的那有能力而没有朝觐的人，他确已相连了叛教，他的所作所为都是隐昧朝觐的勾当。

“的确，真主是无求于众世界的”，从他们的崇拜上是无求的，因为谁隐昧不信就是属于不信者之一，也是首先列入其中的。凭此原因，条件句和回答句中相关的代名词就足以说明。圣人ﷺ说：“明显的困难，或妨碍人的病症，或行亏的官长没有拘禁他，但他却没有朝觐。然后，若主意欲，就让他作为犹太教徒或基督教徒死去。”

圣人ﷺ特别提到了这两种人，是因为犹太教和基督教徒见不到明证，也看不见天房的尊贵。须知，大半半信半疑的人显不出被特选的爱臣的那些显迹。

据传述，尔林·本·穆宛斐格完成了六十次朝觐，他说：“在这之后，我认真考虑了我的情况，对于很多事我徘徊在那个地方。我不知道，我是不是立于我的朝觐一边？我睡着了，梦见一个人说：‘伊本·穆宛斐格啊！你教化家中你最喜欢的人吧！’忽然我醒来了，我心中无比欢乐。”

在其中指点了：谁有能力而没有朝觐，他确已放弃了教化人于真主的款待（ضيافة الله），其实他没有放弃别的，只是放弃了以朝觐所应受的。

在其中也羞辱了他的情况：因为他没有努力地去追求天质品性，而是站立在过分和作恶坏事上。要实现真主的机密哲理，就是使心灵每年升腾于那珍贵的地方，和被保护的，纯洁的约会处（معاهد），以答应伊布拉欣的召唤。当时他说：“فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ**（既然如此了，你把一部分人的心转为偏向（爱慕）他们吧！”（14：37）**

圣人ﷺ说：“最贵的功修干办是归信真主，归信他的使者ﷺ，然后是为主道出征，然后是虔诚的朝觐。”

据说：凭朝觐罚赎罪恶，凭它进入天堂，这些被排列在虔诚的朝觐上。虔诚只是具备了两件事：1. 在其中遵行一切真善，真善就是善待人们，款

待客人，传扬赛俩目（平安词）；2.全美朝觐的善是远离干罪行为，如暗示女人（فث），作恶，坏事和违抗。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 68 页

艾布·哲尔法伦·巴盖勒（ابو جعفر الباقر）说，如果做不到三件事，不能在这个朝房中为伊玛目：1.虔诚能由真主的禁令上制止他；2.容忍能扼制怒火；3.善待与他同道的信士。

出外之人这三件事是必备的，特别是朝觐的人。谁全美了它们，他的朝觐就完美了。所以修道之人应该以全美的美德感化人。

ازمن بكوى حاجئ مردم كزايرا * كاوپوستين خلق بازارمى درد

你冒昧地称我为哈吉， 他以身披牛皮的形体来到了街市，

حاجى تونيستى شتر ست ازبراى آنك * بيچاره خار ميخورد وبار ميبرد

由于你注视了骆驼，你不是哈吉。

你受到无救助的苦楚，你就遵行真善吧！

一部分道长（شيخ）说：“虔诚朝觐的显迹是不贪今生而贪爱后世地归回。”道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在他的注释中说：“真主确把朝向于天房，各朝觐项目和功课转成是指点修道的一切要领，及投奔于真主的一切条件和规矩礼节。”

在它的纲要中有：1.受戒。指点了从风俗习惯上出去，放弃所喜爱的，由今世万物上纯洁，纯洁本性，以真正的朝向作为奉献品的尊贵物；2.住阿拉法特。指点了住在认主之境的阿拉法特上，以诚心投入，完满约会，静坐在热赫曼山（رحمت）上；3.巡游。指点了以七次巡游调养之主的克尔白天房周围，从人的七种情况上超脱；4.奔走。指点了从德性的索法和本然的麦尔卧中行道；5.剃头。指点了以神性品真光的刀子勾抹去奉献品的踪迹。

你把全部的功课都按这样推理吗？朝觐指点修行的源泉和倾向真主，比较伊斯兰其他纲要的不同，因为它中的每一个纲要都指点了行道品质的一面，所以真主呼唤了他的奴辈：**“在人们上，应当为真主而朝觐天房——对于能够去到它（天房）的人。”**

在一切纲要和应当的最后一件中说：**“在人们上，应当为真主”**，它的益处是：从朝觐中所指点的投奔处是真主，在其他功修中所指点的目的是得脱离，升高品级，临真，品位和尊贵。

“能够去到它的人”，其中的能够就是真主的提拔等于人神两等的功修。只有凭它才能投奔于真主，才能接绪到他。

“隐昧不信的人”，不相信真主的显然，没有闻到真主深理奥妙的香味，没有接近神性品的提拔之人，正如朝觐的纲要所指点的。

“真主是无求于众世界的”，全世界的人只能向他寻求全美，他是无求于他们的，即：求真主把我们和你们转成全品之人，转成接绪到确信和能够朝天房之人，凭借他们寻求全美。

（3:98）你说：“有经的人啊!你们为什么不信真主的种种显迹呢？真主是见证你们的行为的。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَاللّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ ﴾

他们是指犹太教徒和基督教徒，把他们称为奉有经典的人，是因为他们所持奉的不是专指被降示的经典，所以他们被归于他们所写完成的典册上，不论是属于天仙传送的，还是他们自己接受的。

“你们为什么不信真主的种种显迹呢”，这是羞辱和厌恶。因为他们的不信有许多原因，这证实他们完全应该远离它（不信）。他的种种显迹所指的是概述《古兰经》的一切明文显迹，宣读朝觐事项等就是其中之一，而在《讨拉特》和《引支勒》中是指至圣ﷺ圣品的明证。

“真主是见证你们的行为的”，这是联接تكفرون（不信）的主语的状语，其意是：是哪种原因使你们不信真主的种种显迹呢？事实上真主是全知你们的一切行为的，他要在这个不信上完全地还报你们，真的，你们所干的一切，完全堵塞了得脱离，而且完全割断了得脱离的一切赛拜布。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 69 页

（3：99）你说：“有经的人啊！为什么你们要由真主的道路上阻挡归信的人呢？要设法给它寻歪曲呢？而你们是见证的，真主是不会忽视你们的行为的。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللّهِ مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنتُمْ شُهَدَاء وَمَا اللّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴾

“阻挡”，使其离开。

“真主的道路”，把人引导于永远幸福的真主的真实的教门，就是伊斯兰和认主独一。

“归信的人”，这是تصدون的宾语，他们（有经的人）迫害一切归信的人，阴谋由真主的道路上阻挡他们，而且竭力阻挡进入其中的人，他们说至圣ﷺ的德性并不在他们经典中，很早就以他给他们的报喜也不在他们经典中。

“要设法给它寻”，省去了الجار，把动词相连到代名词，即：你们给它寻，因为البغى只带一个宾语，就如所说的：我寻找财帛。代名词是因为一条道，它是阳性和阴性，即：你们寻求真主的道，它是最端正的道。

“歪曲”，由前方端正的道上偏歪。你们往人们上混淆，直到你们使他们认为在真道里的是歪邪的，因为你们说：“的确，穆萨的道未停止。”且在众目之下篡改了至圣ﷺ的德性等等。

الجملة是تصدون的主语上的状语。

العوج以عين的齐齿符受用，它的开口符是偏斜，篡改，但是受齐齿符专指深理妙义，受开口符专指明确的意思。

“你们是见证的”，你们是见证者，你们见证它是真主之道，在它周围不包括任何污点和歪曲，的确，阻挡它是搞破坏。

“真主是不会忽视你们的行为的”，是不会忽视阻挡他的道，隐藏见证之人的行为的，以此作提醒。

在羞辱了阻挡归信之人的有经之人时，同时禁止归信之人跟随这样的头领们，于是他说：

（3：100）归信的人们啊！如果你们顺从曾奉经典之人中的一派人，他们便使你们在归信之后成为不信道的人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ فَرِيقًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴾

“一派人”，只说一派人，是因为他们中还有归信的人。

“他们便使你们在归信之后成为不信道的人”，كافرين是يردوكم上的第二个宾语，这是把الرد包含在التصيير的含义中而言。

尔克勒迈提（عكرمة）说：“这是被针对降于犹太人沙斯·本·给斯（شاس بن قيس）上，他见到奥斯和赫兹勒知（خَزْرَج）中拥挤的会场（منتدى）时，心中激起了愤怒。之后，在人群集结之日（بغاث），那一日是严峻的日子，他使

一个少年朗读了几首诗，其中提及的الحيان被杀害了，奥斯有望取胜，他喷出了被埋藏的怨恨，他们发生了争论，情况被告给至圣ﷺ，他就出来在他们中调和。

（3：101）有人把真主的显迹宣读给你们时，你们怎么可以不信呢？在你们中有他的使者呀！谁抓揽真主，他确已被引导于端庄的正道。

﴿ وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنتُمْ تُتْلَى عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ وَمَن يَعْتَصِم بِاللّهِ فَقَدْ هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴾

“怎么可以”，这是厌恶和惊奇。

“显迹”，指《古兰经》。

“在你们中有他的使者呀”，其意是：不信道从哪条路来到你们呢？情况是奥妙的《古兰经》借使者ﷺ鲜嫩的口舌宣读给你们，在真主的使者ﷺ显现给你们时，他醒令你们，劝导你们，解开你们的蒙蔽，那么，从同时证实这些事情的正信伊玛尼上转脸，入在不信的库夫勒（叛教）中则是最远道，最惊奇的。

“谁抓揽真主”，谁抓揽他真实的教门，这个教门是借圣人ﷺ的口舌解明了它和它的一切显迹，它就是伊斯兰，认主独一，在它上所叙述的是已陈述了的主道。

“他确已被引导于”，قد醒令了真正之义，就像引导已显现，所以这是明示在抓揽上显现的，在它上的期盼之意很明显，因为抓揽真主是期盼引领。正如尊贵的倾向端庄者是期盼和等待被召唤引领的，即：他是顺从的，被引领的。

“端庄的正道”，被引导的目的地。

须知，这个呼唤的外表是针对有经的人，其实质是呼唤作恶的学者（علماء），那些人，他们以今生出卖了教门，没有遵行他们的知识，于是他们隐昧《古兰经》所昭示的不贪今生，虔诚，敬畏，放弃私心，选择永存的，抛弃朽坏的，远离人们，朝向真主，奉献自身等，以便得到目的。真主在你们的行为上是作证者，是与他们同在的，是观看他们在好歹行为中的意念的，然后他要以这个意念还报他们。他们以自己的贪图，顺从私意去到今世，却还以美好猜测跟随他们（抓揽正道的人），他们认为：他们的行为和情况是在真主之道中礼乘的基础上，在道乘的大道和万圣把世人

引向主的真道上。但他们因行在虚伪的道上却对真道寻求歪曲。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 70 页

真主嘱托了众信士：“信道的人啊！你们在正信之后不要以跟随他们的行持和他们的私欲在引领之道上叛教”，“你们不要追随一些人的己私欲为，他们在这之前已迷误了，他们使更多的人迷误，他们迷失了中心的真道。”（5：77）

一些道长说：“最高强的知识就是因知识而怕主，因为害怕是在认知真主德性的知识上产生，而亲眼大见所寻求处是真主的那个认知者就是畏惧者，见到而畏惧之人就是顺命者。只有贪图今生的知识，为权奉承的知识，专于谋取权势，积攒坚吝和奉承夸赞的知识，贪恋欣赏的知识，贪求的知识，长期妄想的知识，忘记后世的知识是相反万圣所继承的知识的。”

被继承的一物转移到继承者只是凭一种德性，他凭它近到被继承者跟前，从这种性质中修养的是学者，其比喻像照亮别人烧毁了自己的蜡烛。

ترک دنیا بمردم آموزند * خویشتن سیم وغله اندوزند

你教导人放弃今生， 自己却积蓄下金子和珍贵物，

عالمی راکه کفت باشد زوبس * چون بکوبد نکیرد اند رکس

往往把一等人称为学者， 却怎么在另一等人中不如此称呢？

عالم انکس بودکه بدنکند * نه بکوید بخلق وخود خکند

学者乃是没有行作之人， 人所评论的只是其外表。

圣人ﷺ说：“一个时光将来于人们，伊斯兰不存在了，只有它的名字；《古兰经》不存在了，只有它的字体；他们的心从正道上塌坍了；他们的礼拜寺是为他们的身体修建；天空的阴影中出现了歹。这时，对于他们中的علماء（学者），祸端从他们中而出，又归于他们。”

法兹里·本·尔雅咀（فضيل بن عياض）传来：“我被启示：作恶坏事出于学者和担负《古兰经》的人，到末日，在拜偶像之人一边就现出他们。”所以有理智的人绝不要以其外表的情况被欺骗，不然，应当观看他们忪懈的诚信和他们作恶的恶果，那么要参悟一切能启发人的事，远离他们（一些学者）的行为，修行高贵之人的道，抓揽真主，放弃除他之外的一切，抓揽真正的认主独一，直到被引导在正道上。

谁割断了一切而浑化在真一中，他的道就是真主的正道，所以没有人能阻止他，没有东西会伤损他，他的敌人的诡计和阴谋不会使他迷误，因

为谁与真主同在，真主就与他同在，他是保护他的，襄助他的，这就是抓揽，这不是每个修道者都得到的事，可是真主是全能的主，他亲自拉住他的奴辈使他接绪到其目的。

如果奴辈真正是寻求者，他的一切必被答应，的确，寻求忘我的人，他必忘我（وجد）、显现，谁敲了深入机密的大门，他必深入在机密中（ولج）。

求真主从恶魔的诡计，从以恶而怂恿的自性诡计上保护我们，保护你们。助人的主啊！在一切时候你允许吧！

（3：102）归信的人们啊！你们当敬畏真主，切实地敬畏他吧！你们只成为谨守伊斯兰而死去的人吧！（你们不要死，除非你们是顺主的人）。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اتَّقُواْ اللّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلاَ تَمُوتُنَّ إِلاَّ وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴾

“敬畏”是保护的（الوقاية）词型，是十分小心地看守。

“切实地敬畏”，是真正敬畏真主和看守紧持在能力上应该的，在履行应当的，远离禁止的中付出一切能力，而敬畏真主是在敬畏虔诚中你们力所能及，直到不留下余地。

“你们只成为谨守伊斯兰而死去的人吧”，你们只应成为虔诚为主，在其中除主外不举伴一物而死去的人。这是概述从一切情况中空白的除外语。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 71 页

即：你们在任何情况下都不要死去，除非你们真实了你们的伊斯兰，并坚定在它上，于是从外表上禁止你们死于这个情况之外。实质是指令他们应当永远坚守伊斯兰。

（3：103）你们当全体抓住真主的绳索不要分裂。你们当记想真主在你们上的恩典，那时，你们曾经是仇敌，然后，他在你们的心间联合，然后，你们借他的恩典结成了弟兄。你们原是在火坑的边缘上，然后，他使你们从它上脱离。真主如此把他的许多显迹解明给你们，以便你们得正道。

﴿ وَاعْتَصِمُواْ بِحَبْلِ اللّهِ جَمِيعًا وَلاَ تَفَرَّقُواْ وَاذْكُرُواْ نِعْمَةَ اللّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنتُمْ أَعْدَاء فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُم بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴾

你们当全体抓揽伊斯兰教或她的经典。

“绳索”一词是引用这两个含义的一个。的确，这两者中的每一个，在从陷阱中得脱离而到达目的地上像一条绳索。的确，谁行艰难之道，他确害怕他的脚陷入坑中，但如果抓住那道的两边的绳索，他就从害怕中平安了，永远幸福。讨主喜悦也如此。在滑倒人的道上，在其中被诱惑的迷误者很多，失足滑倒的更多。

那么，谁抓揽了尊大的《古兰经》天经和古有的礼乘法度，以及仁慈主的一切明证，他确已被引导于端庄正道，他已从跌入火狱的迷路陷阱上平安。正如抓揽绳索者从严刑陷阱中平安出来一样。

“全体”，是关系اعتصموا的主语上的状语，即：全体在抓揽中。

“不要分裂”，即使你们中领受各有不同，但你们由真理上也不要像有经之人那样分裂。

“那时，你们曾经是仇敌”，你们当铭记真主在你们上施给的恩典，那时你们原是仇敌。在蒙昧时代，你们中接连不断地发生了怨恨，仇视和战争。

据说，他们是指奥斯（اوس）和呼鲁智（خروج），他俩是同父同母的兄弟，后来在他俩的子孙中出现了敌对和仇恨，并发生了延续近一百二十年的战争。

“然后，他在你们的心间联合”，他使你们坚定于伊斯兰而在你们的心中联合。

“然后，你们借他的恩典结成了兄弟”，这就是联合的恩典。

兄弟是اصبحة的谓语，即：你们结成了互相敬爱的兄弟，尤其是结成为真主而互相敬爱的，互相忠告的，统一在一句真言上的兄弟。

“你们原是在火坑的边缘上”，即：你们原来因不信否认已快要落入在折汗难火狱中，因为在那时，假若死亡逮住你们，你们必落入其中。在跌入火狱之前，他们所等待的那个活着的时期其比喻就是坐在它的边缘上，将要跌入其中。

“然后，他使你们从它上脱离”，他为伊斯兰而引导你们，而使你们脱离。

“从它上”，从火坑边缘上。

“如此”，这是指点在它之后的动词词根，即那个显然的解明。

“许多显迹”，许多明证。

“以便你们得正道”，希望你们坚定在正道上，而且深入其中。

指点抓揽的人是两等人：

1.外表之人的（اهل الصورة）抓揽，他们关系牵连着一切赛拜布（因由，动机，中介），他们的源泉是干办功修。

2.执掌机密之人（اهل المعنى）的抓揽，他们是超越一切赛拜布（因由，动机）之人，他们的源泉是一切真境。

于是**真主说：“你们当抓揽真主，他是你们的毛拉。”**（22：78）他是你们直通无阻的目的地。

真主对一切抓揽赛拜布的人说：**“你们当全体抓揽真主的绳索。”**一切赛拜布将把人介绍引进于真主。

那么抓揽真主的绳索就是以真善的功修和亲近于主的媒介之人临近于真主。

如果他得到了抓揽，他就得到了永不分离的结果。比较没有抓揽的人的不同，没有抓揽是表里分歧而破裂的因由。

至于在外表，必是分裂大众派（大众派不是人多势众而是看是不是正统派），你们不论在哪里发现他们，就斩尽杀绝他们。

至于在内里，是从他上显现必定分裂教生的私意。正如圣人ﷺ说：“我的教生将分七十三派，他们中得脱离的只是一派。”

他们说：“主的使者ﷺ啊！这得脱离的一派是什么人？”

圣人ﷺ说：“他们是立在我和我的配贤的行持上的人。”

须知，真主命令归信的人们三件事：1.敬畏；2.抓揽；3.记想恩典。这是人们免不了的行为，哪怕有病的人（或其他原因的人）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 72 页

真主说**“你们真实地敬畏真主”**，指点了它（敬畏）能减轻真主的罪刑(عذاب الله)；后来它成为命令抓揽真主教门的赛拜布，然后以热心跟随它，它就是真主所说的：**“你们应当记想真主在你们上的恩典。”**所以有理智的人应该服从真主的命令，顺从他的判断，抓揽他的绳索，在教门中不搞分裂。

真实地敬畏来自于清高真主。

据说，被启示的真好：

متقى رابود چهارنشان * حفظ احكام شرع اول دان

在敬畏上有四种显迹：1.你当知道看守正道的一切法度。

ثانيا انچه دست رس باشد * بر فقيران وبيكسان بخشد

2.把好善乐施的手伸向穷人，贫民。

عهدرا باوفا كند پيوند * هرچه باشد ازان شود خرسند

3.常守全践约言。

4.从各方面满足乐意。

这就是乃苏拉巴丁耶道长（شيخ النَّصْرَابَادِيُّ）所说的“敬畏有四种显迹：1.维护法度；2.无私奉献；3.全践约言；4.满足无求”的话的含义。

古什忍耶（قشرى رحمه الله）说：“敬畏的真谛是在他本身上对于服从命令不能增加，也不能减少。敬畏的真谛首先要远离失足的事，然后远离多余的事（فضيله），然后防止（不良）猜测；然后防止一切缺点毛病。如果你在以你的敬畏纯洁你之后，在大见你的敬畏的基础上你再敬畏，你确是真正的敬畏者。谁在他本身踪迹中留下了一点，谁确已举伴，是那样暗藏的伴主，他绝不会接绪到亲眼大见的真境。”

حضورى كرهى خواهى ازوغائب مشو حافظ * متى ماتلقى من تهوى دع الدنيا واهملها

若是你只希望主，就只须看守心，

我几时会见我所喜的，就抛弃今生且忽视它。

艾布·麦德彦（ابو مدين رحمه الله）说：“在他的目标中仙女和宫殿不同，在他的目标中，有揭开幔帐和常守虔诚（دوام الحضور）。那么恭喜只以神性品者的提拔在真正脚步上投奔到他，以显示调养品的德性和成功相助的翅膀飞到他的人。”

赛海里（سهل رضى الله عنه）说：“在奴辈上没有别的，只有他的毛拉，他最美好的真境是当他干了罪时归于他的毛拉跟前。”他说：“主啊！你为我遮掩吧！”如果他遮盖了他时，他说：“主啊！求你承领我的悔过。”如果他承领了他的悔过时，他说：“主啊！你相助我直到我立行干办。”如果他立行干办时，他说：“主啊！你相助我吧！直到我虔诚。”当他虔诚了时他说：“主啊！你承领我吧！” 所以有理智的人应该抓揽这坚固的绳索。

（3：104）你们中一定有一伙导人向善、命人行好、止人干歹的人，此等人，他们是成功之人。

﴿ وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَأُوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴾

“你们中一定有”，你们中一定能够发现。

“有一伙导人向善”，把人教化于善的一伙人，即所教化的其中包括完善我们的教门和我们的今生，而导人于善是概括在责成遵守的和放弃的其中的词句。

“命人行好”，命人行正道和理智认为俊美的，这是符合教道的。

“止人干歹”，止人行偏道和理智认为丑恶的，这是相反教道的。

“此等人”，以那些全美德性被夸赞的人，在خطاب的الكاف中是超绝的（有超绝之义），因为凡是被呼唤的总是适合于呼唤者的。

“他们是成功之人”，他们是以全美的成功而被特指的人。

هم是分开的代名词，醒令以المسند اليه专指المسند，那么，的确，在真主的话，منكم中的من是指部分的，把呼唤朝向全部，又把人相叙于部分是因为，证实它为天命的含义是在副天命上，副天命在每个人上是当然的义务，但是，若一部分人立行了它，别人就由这事上脱离了，假若全部放弃它，他们全都就犯罪了，并不是在每个人上规定都要立行它。因为，它是属于大事和得举意的事，任何人不能维护掌管它，除非是学者，他们以真主的判断和判定的层次，及其立行它的方法而掌管它。

的确，无知者往往止人行善，命人作恶，也往往知道自己主张中的判断，无知于他人主张中的判断，他又怎么能由恶上止人呢？他也在容易的位分中艰难，在艰难的位分中容易，他厌恶仅次于他的人，是那样顽固地厌恶。

据说， من是因为تبين（解明），كان是残缺动词，即：你们一定是导人向善的民族，那些没有判断引导人是主天命，的确出征是属于副天命，它是以呼唤全部的人所确定。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 73 页

圣人ﷺ在演讲台上，一人问道：“哪种人最高强”？圣人ﷺ说：“劝善戒恶，敬畏真主，接绪近亲者。”圣人ﷺ说：“谁命人行善，止人作恶，他就是真主在大地上的代理者，是他的使者ﷺ的代理者，是他的经典的代理者。”

由哈泽法提（حذيفة）上传来：一个时光将来于人们，社会如同死驴的

烂肉，他们中最受喜的人是劝善戒恶的穆民。

由苏福扬·扫忍耶（سفيان الثورى）上传来：如果一个人深受邻居喜爱，深受兄弟夸赞，你当知道他是一个奉承拍马者。

圣人ﷺ说：“在真主的法度中奉承者和参与其中者的比喻像一伙人登在船中，其中一些人在船的最底层，一些人在高层中。最底层的人企图使水流经高处的人以伤害他们，于是拿起斧头，把船底挖了一个洞。他们来到了高处，说：‘你们的情况怎么样？’他们（高层的人）说：‘你们伤害我们，在我们上免不了要遭受水灾。’然后，如果他们出手互助就拯救了别人，拯救自己；如果他们互相放弃，就毁灭了别人，也毁灭了自己。”

圣人ﷺ说：“人们如果见到一个作恶者没有加以制止，则真主的罪刑就笼罩了他们几乎所有的人。”

圣人ﷺ说：“在末日真主把我的一些教生以猴子和猪的形象从坟中复生起来在真主面前，因为他们奉承讨好犯罪作恶者，有能力却没有去制止他们。”

所以应当以忍耐约束自性，减少牵心，斩断在人们上的妄想，尤其是清除对人的奉承讨好。

圣人ﷺ说：“十八千乡镇之人被罪刑，但他们的行为却是万圣的行持。”他们问：“主的使者ﷺ啊！那是为何？”圣人ﷺ说：“他们不为真主而怒恼，不命人行善止人作恶。”命人行善是跟随所受命的，如果它是应当的（واجب，瓦知布，义务），那劝善就是应当的；如果它是受喜的，那它就是受喜的。至于戒恶和命人弃恶完全是应当的，因为本来就应当放弃一切丑恶，所以当克制自己，放弃丑恶。

应当的道路是听从和思考，在一部分人前只有单独听从，在认识了所禁止的之后。禁止的条件是再不重犯所禁止的，因为重犯所禁止的禁令已不俊美，但责备它是俊美的，如由互相仇视等大罪上禁止。如果他的猜测大半认为已犯罪的，如他看见一酒徒确已饮酒数杯，如果他的猜测大半不认为已作恶，那他就相连大的祸端了。

问：怎样为戒恶呢？

我们说：从容易的先做起，如果已没有益处就上升到更艰难的，因为其目的是止恶。真主说：“你们应当在它俩中排难解纷”，然后他说：“你们互相厮杀。”每个穆斯林当做的是，以它的相关条件被特指而自己所能

做的。的确，他们公认：谁看见别人撇了拜，他应该憎恨，因为这是在每个人上所指定的丑恶。至于以战争，厮杀，憎恨来止恶，导师和他的代理人最合适，因为他们最知法律，而且拥有条件。

问：什么人是命善戒恶者？

我们说：“所有被责成的，未被责成的人都是。如果他们损人利己则当阻止，哪怕是小孩和疯子，更重要的是要禁止小孩干非法的事，直到他再不回头重犯，如同要以拜功命令他们一样，以便他们永远勤谨于它。”

做恶犯罪的人应该弃绝他所干的，他应该放弃它，憎恨制止不应该的，所以以放弃它俩中的一个不会脱去它俩中应该的事。圣人ﷺ说：“的确，真主必定以作恶坏事之人相助这个教门。”羞辱打击只说不做者的是在真主的话：**“难道你们命人行善，你们忘记你们自己吗？”**这只是提醒他们忘记了自己，不是侧重在以善命令他们上。

由前辈的人上传来：“你们命人行善，即使你们没有这样做。”

由一些圣门弟子上传来：“一个人如果不能制止他亲眼见到的丑恶，就必须连说三次：主啊！这的确是丑恶。如果他做了那些，他所干的只归于他自己（由他自己负责）。”

كرت نهى منكربرآيد زدست * نشايدچوبى دست وپايان نشست

你应该以手来止恶， 即使无手无脚也不应该坐视不顾，

چودست وزبانرانما ند مجال * بهمت نمايند مردى رجال

若手和舌都没有作用了， 那更重要的是以脚步体现。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 74 页

如果他无能以舌和手止恶，那要叫他用心憎恨。的确，许多真男子以意志意念驱使脚步，他们在抵制无能制止的事上只哀求真主。

在这节天经中指点：的确，一伙人把人以行为引导于行善，不是以语言引导于善，他们就是劝善戒恶的人，这等人，从命人行善而自己没有遵行的警告中是得脱离的。

伍萨迈提（اسامة）由圣人ﷺ上传来——圣人ﷺ说：“在末日，一伙人被叫来丢入火狱中，他的肠子滑在火狱中，他的周围如同驴子推磨（رحا）一样地旋转。然后火狱中的人围住他说：‘某人啊！你做了什么事了，难道你没有劝我们行善，要我们弃恶吗？’他说：‘我已命你们行善，而我却没有遵行。’”

在真乘中把人引导于善的人就是引领正道的道长（شيخ الطريقة），的确，谁不认识真主，谁就不知道善，因为全善就是全品，它在人上是根据明知真主，临近真主的一类而得到，正如在至圣ﷺ和使人临近全美的中介在引进继承（الاضافى）上所有的。所以把人引导于它的善，或凭真理（真主，真人）或凭近主之道。善就是所有临近真主的，从其他上遥远的。

那么，谁没有认主独一和端庄，谁就没有引导人的品位（مقام）。如果不端庄，即使是认主独一者，对于实质中大半是以善而命令的事情，在他跟前也是恶。有的情况却是，一些受禁止的恶，在他跟前是善，就如到达集中品位中的人，他因真理而在人们上被遮掩了。所以大多数人把非法当合法，把合法当非法，他们是有幔帐的人。

得脱离的成功之人，在他们上没有幔帐，他们是真主在大地上的代理者。求真主使我们和你们到达明知情况的真谛，以接绪到清高尊大的一方尊贵我们。

（3：105） 你们不要像那些在种种明证来到（显示给）他们之后，他们分裂，争论不休的那些人，此等人，他们应受重大的罪刑。

﴿ وَلاَ تَكُونُواْ كَالَّذِينَ تَفَرَّقُواْ وَاخْتَلَفُواْ مِن بَعْدِ مَا جَاءهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُوْلَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

他们是奉经典的人，当时，犹太人分裂成了几派，基督教也分裂成了几派。

“争论不休”，他们凭新生偏斜的编著隐藏能言的明文显迹，并篡改它，因为他们依靠（寄托）于低贱的今生福分。

伊玛目说：“他们在自身上分裂，因此这些学者中的每一个成为了一个城市中的首领。然后他们争论不休，每一个都声称自己在真理上，他的同事在虚伪上。”

我们说：“如果你克己无私，你便知道这个时光的大多数学者是有这种习性的。于是我们向真主祈求宽恕和慈悯。”

“种种明证”，为阐明真理而必定符合于真理的统一言辞的各种明显显迹。

“此等人，他们应受重大的罪刑”，应受的时间是在后世，那是由于他们一贯的分裂特性。当真主命令这个民族，叫他们命人行善，止人作恶时，人不会全美而得到此品，除非是他命人行善，才能在行亏不义，自高

自大的人上实行这个法令。他除非是得到了真人和正教中的亲近喜爱之人，才能得到这个能力。所以应当叫他们在分裂、争论不休上防备真主，以便使那些不要成为他们无能立行这个责成的缘故。所以，在归信的人上应当不要成为未跟随导师而以他们本性的判决而立行干办的人，也不要成为他们在自定的一条道上凭跟随前锋，统一在一句话上盲目行道的人。

如果在他们上没有引导者导师来统一他们的诚信、行持、意见而跟随，把他们的语言在后世统一，在今生中，在表面更明显的触觉上，像使者及在教化人于真主中，真主把今生的高品给了他们和他们的跟随者一样，以明证导人于真主，而他们喜爱主，服从主，是实现在他们言词，惯例，意念的明证上。而恶魔的头领就像迷误离群的羊，他们是怠慢的，分裂的，它最终是为狼备下的。

因此，信道者的主事人大贤阿里说：“在人们上免不了一位行善或作恶的首领。（在同一群人上）没有被差遣两个或更多的人为真主的先知，以便一个命令另一个，另一个以跟随他，服从他来命令，以便实施事情，否则就出现混乱，教门和今生的事情就动荡，生活与风俗的规律就空虚了。”

圣人ﷺ说：“谁离开大众派一寸，谁就得不到天堂的合法性。”

圣人ﷺ说：“真主的襄助是伴同于大众派的。”的确，恶魔是陪同于私自分裂的人。难道他没有看见，人们大众如果在心的智慧理智的顺从上没有规范节制，他的规律（خطامها）必定使他陷落于今生后世折本的作恶和分裂。

当真主下降了**“的确，这是我端正的道，你们追随它吧！你们不要另选其它道，怎么还分裂真主的道呢”**的时候，圣人ﷺ就划了一道直线，说：“这就是被引领的道”，后来在直线左边和右边划了几道线说：“这些道在每一条上都有诱惑人的恶魔”，所以有理智的人应该行认主独一的道，坚守它，巩固它，远离恶魔的道和进入它的一切赛拜布。

圣人ﷺ说：“我受命杀一切人——除非他说了真主负责清算他们。”以他的话“真主负责清算他们”所指的是，他不知道他们对他说：“嗨！诚信它（认主独一）。”

所以，以物伴主者不会入在认主独一的道上，他们只来在外表身体和虚伪之道上，没有在真实显现之道上，因此，以物伴主者在此处的认主独

一是站立于火狱和虚伪上。除阳奉阴违的伪信者（منافق）外谁还是火狱之人呢？所以，他们免不了观看天堂和天堂中的纯恩，然后他们妄想它，因此，他们的福分在天堂中，然后又被转入火狱中，这是出于真主的公道，因而他们自食其果。

而在此处的道是端正的道，就是我们在拜功中的每一拜中常念的“主啊！你把我们引领在端正的道上”，这个道比宝剑还快，比头发还细，它显现在真知和显露的机密上。

阿里（علىّ كرم الله وجه）说：“假若幔帐被揭开了，我仍不增加确信。”那么，谁抓揽了坚固的道和明显的古兰经，被引导于端正的道上，且从应受严厉罪刑的分裂上得脱离，在他上后世就没有考问，不过仙桥，不然，他同万圣和一切卧力入在永久的恩典中。谁在今世因作恶由正道上失足，则在后世也是失足的人，因为谁在今世是由幔帐被遮的瞎子，谁就是没有抓揽的人，在后世也如此。

圣人ﷺ说：“在正道上跌倒的人很多，大多数一起跌倒的是妇女。”

圣人ﷺ说：“我看见了火狱，其居民大多数是妇女。”因为她们多诽谤隐昧丈夫的恩情，如果你常优待她们，然而如果她从你上看见有一事不及，她就说：“我从你上没有看见一点好处。”你观看她们的脚步在后世是怎样从正道上跌倒的，那不是因别的，只是因为在今生，因诚信和行为干办的原由，她们从正道上跌倒了。

毛拉扎米说的真奇妙：

عقل زن ناقص است ودينش نيز * هركزش كامل اعتقاد مكن

妇女的理智是欠损的，

在教门也如此，她们的诚信一定不全美。

كربد ست ازوى اعتبارمكير * ورنكوبروى اعتماد مكن

若是从她们上出现恶，你不要理睬，

若是在她们上显现善，你也别依靠。

فاجتهد ايها العبد الذليل في طريق المتابعة والموافقة للانبياء والكاملين وتمسك بذيل شيخ واصل الى اليقين لعله يجمع باذن الله شملك بعد مانبدد وصلك وتفرق حالك فان اطريق المجهول لابد له من مرشد والافال هلاك

如果你理解这个细节，服从的奴仆啊！你就在追随顺从万圣和一切全品之人的道上上紧吧！你当抓揽近主的毛拉道长的衣襟直到确信，以便他奉真主的口唤统一联接那割断了你近主和分裂你的真境的心灵。的确，正

道是蒙蔽模糊的，在它上必须要有一位穆勒师德（引导者），否则就自取灭亡。

عصمنا الله واياكم من الخلاف واختلاف واسلكنا طريق الاخيار من الاسلاف وثبتنا فيه الى آخر الاجال وحشرنا باهل الفضل والكمال

求真主从分歧争论中护佑我们和你们，使我们修行前辈优越高尚之人的道，使我们坚定在它中直到寿终，并把我们与有百恩和全品的人复生在一起。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 76 页

（3：106）在那日，有许多面容变白，有许多面容变黑。至于他们的脸变黑的人们（天仙对他们说：）“哎呀！你们在归信之后又不信道了么？你们因为你们隐昧不信道而尝罪刑吧！”

﴿ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَانِكُمْ فَذُوقُواْ الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴾

信道的人啊！你们要铭记很多人脸色将变白，很多人脸色将变黑的日子，脸色变白变黑是两种不同的暗示，显现了欢乐之人的文美和惊恐之人的憔悴。（众天仙）对得到迷误、达到了目的而脸变黑者说：“恭喜！恭喜所厌恶的到于他，他的脸就变成了灰色，他的身体变了形的人。”

天经的意义是：在末日，信道的人被他的两手所行干下的所阻挡，如果那些是善事，真主的恩典和特恩就为他们报喜。当一个不信道的人见到他丑恶的行为时，他就变得极为忧虑和苦恼。

据说：“脸色变白变黑是两种境况：真理之人凭洁白的面容和面孔，发亮的肤色而打上了标记，真光奔忙在他前面和右边，虚假的人则相反。”

显现在这两者情况中的机密哲理在真实的几方面：幸福的人是欢乐的，他的民众知道他是幸福的人，真主叙述他说道：“**哎！但愿我的民众知道，我的主已恕饶了我，已使我成为被尊重的人。**”薄福的人则以相反的境遇忧悔至极。

“至于他们的脸变黑的人”，一个声音对他们谴责道：“哎呀！你们在归信之后又不信了吗？”

الهمزة的作用是为了差辱和惊奇他们的情况，很明显，他们是奉经典的人，他们在归信之后又不信了，他们曾归信为圣前的圣人，之后又不信了，

或者不信之人在缔约之日诚信认主独一之后又不信了。

“因为你们隐昧不信”，不信《古兰经》和穆罕默德ﷺ。

（3：107）至于他们的脸变白的人，是在真主的慈惠之中，他们在里面是永居的。

﴿ وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

“是在真主的恩惠之中”，是在天堂和永恒居住的恩典之中。以恩慈说明它是醒令：信道者和把一生奉献在顺从真主的人，他进入天堂，只是凭着真主的慈悯而进入。

“他们在里面是永居的”，仿佛一人问：他们在里面的情况是如何的？答：他们在其中是永居的，他们不会离开，也不死亡。

（3：108）那是真主的显迹，我把它以真理宣读给你，真主不欲亏害全人类。

﴿ تِلْكَ آيَاتُ اللّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴾

“那”，指点包含施恩一切至善之人，罪刑一切不信之人的种种明文所提的显迹。

“把它以真理宣读给你”，这是آيات的状语句。“穆罕默德ﷺ啊！我凭哲伯拉依莱为中介把它念给你。”

“以真理”，这是نتلوها的主语或其它宾语上的受叮咛的状语，即：一切都关联着，或它关联着真理和公道，在它的机密哲理中没有一点疑点和亏枉，而折损行善者的回赐，或增加作恶者的惩罚，或者惩罚无罪的人，不然，那些全部是按照他们的行为而应受，凭许约和警告判定的来全部还给他们。

“真主不欲亏害世人”，不欲亏害他众生中的一人。怎么可能会亏害呢？亏害是侵犯别人的权利，真主只在他本然的权柄上实施大权。或者亏害是把一物放在了其它位，而凭着这个情况阻挡所应受者的权利，也是以行为阻挡应得权利。真的！真主不会阻挡它。把不义归于真主是施诡计，这在真主上不可能，任何人没有这个权利，凭在不该阻挡的事上阻挡就是行亏不义，那凭他的能为怎么会亏害人呢？不然，他是掌管万物的，他的能为必寓含机密哲理和公道。

（3：109）天地间所有的（一切）全归真主执掌，一切事情终归于真主。

﴿ وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَإِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الأُمُورُ ﴾

在天地间的一切会朽坏的被造物只归属于独一无偶的真主，尤其是在掌管造化，叫活，叫死，回赐，惩罚方面。“ما”一词，或者是因为有理智的胜于无理智的，或者是因为把它们放在它的位置，以便在解明真主尊大的位分中显现他们的低贱。

“归于真主”，归于他的判断和判决，不归于除他外的偶像、物和自称的人。

“一切事情”，它们的一切事情，然后他要以所许下的还报他们中的每一个人，对于任何一人，他所许约警告的并不在此列。

如果有人问：终归于主是去到于他还是没有，为什么他这么说？

我们说：如同以死亡朽坏去到他，然后就归于他一样，在今世上以治理而掌管着的众生被造之物，在后世就全归于真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 77 页

指点了这件事，在复活日，脸色变白的人，就是他们的心在今日因正信的真光而变白，他们的表里和意念相同真主的人。在那日脸色变黑的人，他们的心就是因叛教而分裂，分歧于真主而变黑的，因为一切面孔因他们心中的颜色被复生。如真主说：“يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ**（那日，一切机密被揭露）**”（86：9），即：他把一切隐藏的转在外表。

زر اندود كانرا بآتش برند ... پديد آيد آنكه كه مس يا زرند

被镀金的硬币经火的验证，

你就看出它是铜还是金。

“至于他们的脸变黑的人们”，（天仙对他们说：）“哎呀！你们在归信之后又不信道了么”，解：他们是曾投奔于真主的修道之人，这些人，他们穿过了身体的荒郊，追随了私意的欺骗，最后他们紧随了叛教。

“你们因为你们的隐昧不信而尝罪刑吧”，你们以虚伪遮掩了真理，且在寻求虚假中远离真理，你们在今世因远离的火，分裂的火而尝试刑罚吧！但你们尝不到它的罪刑，因为人们都是昏睡的，昏睡之人感觉不到肢体的疼痛，除非他醒来，如果他死了，他就醒来了，此时他们就感觉到了

割断的疼痛和远离真主的罪刑。

“至于他们脸变白的人，是在真主的慈恩中，他们在里面是永居的”，在今世，他们是在表里和意念中与真主同在；在后世，他们是在（天堂）里永居的，因为他死在他活着时的情形上，他被复生在他死时的情形上。

圣人ﷺ说：“每个奴辈被复生在他死时的情形上。”

圣人ﷺ说：“谁昏醉而死，他就昏醉地看见取命天仙，昏醉地看见孟克勒与乃克勒（(منكر و نكير)，两位坟中考问的天仙）。在复活日他将昏醉地被复生在火狱中间的壕沟中。把他叫作昏醉之人，是因为他眼中淌流着血水，他吃的饮的都在其中。”

圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱告诉我：‘万物非主，唯有真主——在穆斯林死亡时，在他的坟墓中，在他出坟坑时，它是最亲近的（انس）。穆罕默德ﷺ啊！在他们经过他们的坟地，他们的头上淌流着尘土时，假若你看见他们，这个人他念道：‘万物非主，唯有真主，万赞全归主’，然后他的面孔变白；而这个脸是黑的人呼唤道：‘我们好亏伤啊！我们在真主的一边过分了。’”

圣人ﷺ说：“号哭死人是蒙昧时代的事情，号哭者在死之前如果没有做讨白，他（她）在末日身穿火衣被复生，然后在火衣上又加上了火焰的枷衣。”

真主说：**“吃利息的人，他们没有站起来，除非像恶魔摔倒他的人一样站起。”**

注解家（اهل التاويل）说：“一切人像疯子一样被复生，罪刑和怒恨朝向他们，然后真主把这个显迹转给吃利息的人，那是因为吞吃的利息在他们腹中生长膨胀，使他们沉重不堪，所以他们从坟中站着出来时，因肚腹巨大而跌倒。”

我们向真主祈求在今生后世遮盖我们，他是承领和喜欢清廉之人的干办和行为的。

（3：110）你们是为了世人被选择的最优秀的民族，你们命人行好、止人干歹，你们归信真主。假若有经之人归信了，那对于他们是最好的，他们中有归信的，但他们大多数是作恶干歹的。

﴿كُنتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَلَوْ آمَنَ أَهْلُ الْكِتَابِ

لَكَانَ خَيْرًا لَّهُم مِّنْهُمُ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴾

كنتم是残缺动词，证明一件事物凭过去时光中的性质而确实，没有证明未行前和相连的，含有它凭受相助的品位，古兰的明证是永恒和超越的之义。

如你的话“宰德是站着的”，含有高于其它物的超越之义，真主的话，“**真主是多恕的，独慈的**”，含有永恒之义。

“为了世人被选择的”，这是在امة上的形容词，显现了他们的伟大，贤性和裨益。

“你们命人行好，止人干歹”，这是另起句，“你们是……最优秀的民族”解明了它，仿佛据说，他们是最优秀的民族的原因，就是有这些受夸的美德，其目的是为解明那些优越的人。如你的话，“宰德是仁慈的，他供人们吃，供他们穿”，因为提到的相连着符合他那仁慈美德的性质，是解明他高尚的原因。

“你们归信真主”，归信关系应当归信的，如使者，经典，清算，还报。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 78 页

“假若有经的人归信了，那对于他们是最好的”，假若他们的归信就像你们的归信，那对于他们一定比他们所图的名利，叫下等人追随更好。今生的福分不会使他们有更多的名利和享受，但是在归信后他得到归信所许约的两倍报酬。

“他们中有归信的”，仿佛有人问：他们中有归信的吗？还是全部立于叛教上呢？

答：他们中有归信的，守约的，得到两世福分的，如阿布顿拉·本·赛俩目和他的伙伴们。

“而他们大多数是作恶干歹的”，是顽固在叛教中的，越法的。

（3：111）除恶言外，他们绝不能伤害你们。如果他们与你们作战，他们就转背败北，然后他们得不到援助。

﴿ لَن يَضُرُّوكُمْ إِلاَّ أَذًى وَإِن يُقَاتِلُوكُمْ يُوَلُّوكُمُ الأَدْبَارَ ثُمَّ لاَ يُنصَرُونَ ﴾

这是来于普通词根中空白的除外语，即：除了让人难以揣摸的诽谤的

伤害外，他们永远绝不会伤害你们。这是无声的警告。

“他们就转背败北”，这是ليولوكم上的第二宾语，即；他们把他们的背脊转而对向你们，他们失败地归于他们背后，在你们上没有获得杀害或俘虏两样中的一件。

“然后他们得不到援助”，他们从一方得不到援助，他们也挡不住你们的剿杀和惩罚。

在其中含有使他们中归信的人坚定的意义，因为他们曾由于他们戏弄，藐视，羞辱，误导，威胁而受伤害，他们应受的喜讯是他们不能够把恶言的伤害超越到有所准备的打，同时警告他们是战胜他们，还报他们。的确，他们事情的后果是抛弃，低贱，所以他们没有可飞起的翅膀，力量和成功不会归于他们，正如是白尼·格雷宰提（بنى القريظة），乃咀勒（النضير），格依乃嘎尔（قينقاع）和海依白勒的犹太人的情况。

（3：112）他们无论在哪里被发现，卑贱侮辱就被转在他们上，除抓揽了真主的绳索，和一些人（高品之人）的绳索的人外。他们带着真主的恼怒归回，并把困难转在他们之上。那是因为他们确实不信真主的种种显迹，他们无故杀害众圣。那是因为他们的违抗和超越法度。

﴿ ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا ثُقِفُواْ إِلاَّ بِحَبْلٍ مِّنْ اللّهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآؤُوا بِغَضَبٍ مِّنَ اللّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُواْ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَيَقْتُلُونَ الأَنبِيَاء بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوا وَّكَانُواْ يَعْتَدُونَ ﴾

“无论在哪里”，无论在何地，何时，他们在伊斯兰国家被发现，他们就遭受低贱，即：生命，财产，家属便跌落至不良境况。当时，他的转像把一物转在笼罩它的一物上。

“除抓揽了”，除外语是概述一切情况，即：把低贱转在他们上，是把房子在一切情况下转在住它的人上，除非是他们抓揽了真主的义务（الذمة）和穆斯林的义务的人。引用绳索是为特持，因为它是得脱离，获得目的的因由。

伊玛目在وجهه الامان الحاصل中说：分两种，一种是真主规定了的那些，就是把税金给予他的手，他接受了它而他得到了安宁（امان الحاصل له）保障。第二种是把安宁交给伊玛目的主见和他的法规，然后把他得脱离的安宁一次性赏赐给他们，另一次根据伊玛目的法规调换了增加或欠损的。所以第一种被称为真主的绳索，第二种被称为信道者的绳索，而两种平安（امانان）

都是以穆斯林的行为谋求来显现，它俩仅仅是以说明而不同。

“他们带着真主的怒恼归回”，他们带着真主叫他们应受的怒恼归回。

“并把困难转在他们之上”，把贫穷的衣服穿在他们之上，然后困难从他们的各方面包围了他们。而犹太人在大半事情中是乏力的，或许在事情本然中，或许在他们身上显现了贫穷，如果他们是富裕的，在显现的事中就都是容易的。

“那”，指点所提到的。把低贱和贫穷转在他们上，而且他们带着大的怒恼归回。

受到那些所提到的境遇，是由于他们坚持不信真主能言的各种显迹和穆罕默德ﷺ的圣品，他们篡改了它和古兰经的其它显迹。

“他的无故杀害众圣”，这是在他们的诚信意识中。而一些后辈之人，虽然在他们上没有出现过杀害众圣，但他们喜欢干前人的行为，认为他们的那些丑恶勾当是对的，而且假若他们获胜了也要寻求杀害，所以他们仅凭那些就像他们亲自所为一样，因此把杀众圣归于他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 79 页

“那是因为他们的违法和超越法度”，指点所提到的不信和杀害众圣，是由于他们总是违抗和超越法度。的确，常在小罪上是倾向营干大罪，常在大罪上是倾向于库夫勒（叛教），的确，谁贪婪在违抗和干罪中，且常在它上，必定在他的心上一时一时地增加了罪恶的黑暗，伊玛尼的光亮在他心上一时一时地减弱，事情常常如此，直到他的伊玛尼光亮熄灭了，叛教的黑暗成形。我们向真主从那些上求护佑。真主的话**“绝不然，他们所做的已像锈蒙蔽了他们的心了”**（14：83）指点了它。而真主的话**“那是因为他们违抗”**指点了因由的因由。

因此执掌传替之人说（اد باب المعاملات）：“谁因放弃礼节而被考验，他已跌在放弃圣行中；谁因放弃圣行而被考验，他已落入放弃天命中；谁因放弃天命而被考验，他已落入在轻视礼乘中；谁以那些而被考验，他已落入在叛教中了。”所以在信道者上绝不能在自身上打开干罪违抗的大门，以害怕落入它，而且要放弃在注释中定为合理的那些，那才是全美的敬畏。

圣人ﷺ说：“奴辈绝不能到达敬畏之人行列，直到他丢掉了无益的，防备有害的。”

圣人ﷺ说：“非法的在其中，合法在其中，在两者中有蒙蔽的事情。

谁防止了蒙蔽的事情，他已纯洁了他的本身和他的教门；谁跌落在蒙蔽的事中，他已跌在非法中，如同在火坑周围放牧的人，几乎落入其中。”

那么，防止脚步行在蒙蔽之事，以害怕落入一切非法中，那是在媒介和明知之人上的障碍。倾向相反真主命令的人，在他心中几时才羞愧于真主呢？那么，应该在他立意决向的上止住，在崇拜真主中上紧。

朱乃迪•巴格达（جنيد البغدادى）说：“功修（عبادة）是在明知之人的头上，如同冠冕在国王头上，在他的手中拿着一串念珠（تسبحة），有人对他说：‘你的尊贵就是因你手里拿着念珠，’他说：‘这条路是我用它到达了我所到达的，我再永不放弃它。’”

قال شيخ ابو طالب قدس سره مداومة الا وراد من اخلاق المؤمنين وطريق العابدين وهى مزيد الايمان وعلامة الايقان

道长艾布•塔利布（شيخ ابو طالب رحمه الله）说：“常守奥拉迪（اوراد，赞词）是信道者的美德（性格），是修功办道者的道路，它会增加伊玛尼，也是确信的显迹。”

谢赫•艾布•哈桑（شيخ ابو حسن رحمه الله）说：“由执掌真理者的奥拉迪（赞词）上我询问了我的导师，他说：‘它能弃绝私意喜爱毛拉’。拒绝喜真是把喜爱别的当做应真正喜爱的。他又说：‘奥拉迪在一切时候中能挡回自性，相同真理，远离虚伪，所以奴辈必须要坚守奥拉迪（赞词）和塔尔提（طاعة，顺服），必须远离大罪和小罪。’”

圣人ﷺ有一天对配贤们说：“你们要对真主惭愧是那样真实地惭愧。”他们说：“主的使者ﷺ啊！万赞归于主，我们确实是惭愧了。”圣人ﷺ说：“不是这样就惭愧了，但谁对真主惭愧是那样真正地惭愧，是叫他看守了头和周围的；叫他看守了肚腹和它所盛装的；叫他记想死亡和朽坏；谁要后世必须放弃今世的装饰，谁这样做谁才是真正惭愧于真主的人。”

مبر طاعت نفس شهوت پرست ... كه هر ساعتش قبله ديكرست

你不要顺从自性而崇拜私欲，

因为它时时有别的朝向。

一些谢赫（شيخ）说：“假若一个人活二百年，而不明知这四件事，那再没有一物比他更适合于火狱的。”

1. 在暗藏明扬中认定真主，除他外再没有一个赏赐者，阻挡者。

2. 要明知是侍奉真主，故要明确知道真主不承领任何行为功干，除非为讨主的喜悦而虔诚敬意的。

3.要明知自己。故明知自己是无能的，无能拒绝真主所判决的任何事。

4.要认清真主的敌人和自己的敌人，以认主之境与他战斗直到粉碎它。

的确，认主之境是明知之人的宝剑，在谁跟前有真正的明知认主之境，他必是战胜他外表和内里的敌人的人，他一定会到达目的地。自性是敌人的眼睛，你要防备他的毒害，每时以赞词参悟和清廉的善功尔麦里与它作战。求真主从一切毒害中保护我们，保护你们。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 80 页

（3：113）他们不是一样的，在有经之人中有一伙端庄之人，他们在夜间诵念真主的经文，他们是叩头之人。

﴿ لَيْسُواْ سَوَاء مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللّهِ آنَاء اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴾

奉经典的所有人在作恶和丑恶中不是同等一致的。

“在有经之人中有一伙端庄的人”，这是另起句，以便阐明他们不一样。全美的语言判定：据说，他们中有被责备的一伙人。代名词是建立在提说两个互为反义词的一个上，无关于另一个上，即：有经的人中有一伙端庄，公道的人，他们就是其中信奉伊斯兰的人们，如阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن السلام）等人。

降下这节天经的因由是，当时犹太教的学者（احبار）们对阿布顿拉·本·赛俩目和犹太教中信奉伊斯兰的一些人说：“信仰穆罕默德ﷺ不是别的，只是与我们作对罢了。假若他们是我们的朋友，他们不会放弃他们的祖先的教门。”

或者是在礼归向的拜（صلاة الاوابين）的一伙人中降下了此节天经，它是在沙目之后的十二拜。

“诵念真主的经文”，诵念《古兰经》，这是在امة上的另一个形容词。

“夜间”，夜间的几个时候中。

“他们是叩头的”，这是来自يتلون的主语上的状语句，意指他们礼拜，因为在叩头中没有诵念（تلاوة），圣人ﷺ说：“难道我没有禁止鞠躬叩头着念吗？”从拜功的其他纲要中特别提到了叩头，是因为它引导人于全美的谦恭。以他们的拜指台罕柱德拜，因为它被列入在他们的赞词中，在其中给他们把诵念（التلاوة）定为圣行，诵念在天命拜中是伊玛目的责任。在礼拜时单独说明他们的情况是把这个拜放在受夸赞的位分上。

（3：114）他们归信真主和末日（后世），他们命人行好、止人干歹，并奔忙在各种善事中。此等人，是属于清廉的人。

﴿ يُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُوْلَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴾

他们在正道的一切方面归信。以此反证暗示：犹太人不归信他，并且说：欧宰尔是真主的儿子，他们不信一部分经典和使者，他们也叙述后世之日，但比较归信至圣ﷺ的情况的不同，只归信两者（真主和末日）并无价值。

“他们命人行好，止人干歹”，以其情况来反证暗示，犹太人讨好奉承，不然，他们在事情命令中以误导人们，阻碍真主的道恰恰相反，的确，他们是命人干歹，止人行好。

“并奔忙于各种善事中”，奔忙在善事中是十分偏执和喜爱它，因为谁热爱一事，就奔忙在抓揽它，立行它，并由延缓上选择加快，即：他们以全美的热爱奔忙在力行各种善事中。

يسارعون不论是固定式还是及物式都暗示犹太人在其中怠慢，不然，他们奔忙在作恶中。

“此等人”，以那些尊贵的德性被夸赞，并由于他们以它而克己奉公的人。

“是属于清廉的人”，是属于在真主御前校正完善他们情况的人，他们应受他的喜悦和夸赞。

（3：115）他们所行下的好，绝不被抹煞，真主是全知一切敬畏的人的。

﴿ وَمَا يَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوهُ وَاللّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴾

“他们所行下的好”，不论是已提到的，或是未提到的。

“绝不被抹煞”，绝不作废，其回赐绝不减少。把阻挡回赐，减少回赐称为抹煞，意示着不可以把抹煞归于真主，因为只要否认这点，任何一人从这儿上就没有恩典。如真主把赏赐报酬和回赐称为知感，他说：“的确，真主是赏赐的，全知的”，当真主把知感转成完全回赐的暗示时，就把不信转成阻挡它的暗示。

يكفروه的ها包含贵重物的含义。**“真主是全知一切敬畏的人的”**，以加倍的回赐给他们报喜，同时特别说明：敬畏首先是行好，行为俊美，的确，近在真主御前得脱离的人是敬畏的人（اهل التقوى）。

“他们所行下的好”，指点了使他们临近他的好，真主以他临近他们比他们临近他的更多的承领它，如同真主所说的**“谁临近我一寸，我临近他一尺。”**

真主说：**“我是坐在赞念我的人面前，我是亲近知感我的人的，是顺同顺服我的人的。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 81 页

“就是如同你们以修养品质朝向我而供我食品一样，我根据定量和你们的朝向以散发广恩厚慈供你们食品。”

“**真主是全知敬畏之人的**”，在真主上没有幔帐的那些敬畏之人。然后，他按揭开幔帐的多少在他们上显示。

艾布·白克尔·克塔尼（ابوبكر الكتانى）说：我在梦中见到一个少年，我没见过这样俊美的人。我问他：“你是谁？”他说：“敬畏。”我问：“你住在哪儿？” 他说：“我住在一切忧愁之人的心中。”

后来他观看了我，忽然间，我又看见了一个孤单的漆黑的女人，我问：“你是谁？”她说：“笑。”我问她：“你住在哪儿？”她说：“我住在每个欢乐之人的心中。”

他说：然后我醒来了，我相信除浑化外我再不笑了。

所以修道的人应该抓揽敬畏的绳索，在今生亲近它，但愿真主把它转在他的坟中，及复生场上的他的知己亲人。

敬畏是صلحان（笃信）之人的习惯（ديدن），他们就是在世时常久不息奔忙于各种善的人。

道长艾布·哈桑（شيخ ابو حسن رحمه الله）说：“最高强的是奴辈从真主那儿祈求教门上的善事。在教门中的善事中有后世的一切善事，在后世的善事中有今生的善事，在今生的善事中显现着一切外哩的品级特征，它是四种：1.奉献品的美德，2.调养之品的德性，3.知道过去的和将来的，4.他每一天进入和出发于真主七十次。”

圣人ﷺ说：“它一定是我心上的欺骗（ليغان），于是我每天向真主求饶七十次。”

圣人ﷺ因为从升腾到真主的那些欠缺中向真主求饶。以他升腾到主的那些来论，因为那个求饶是人不可避免的判断，圣人ﷺ求饶的理由是从两个境界中不同，在那两个境界中都有奉献的品级，因为圣人ﷺ肯定有真主的保护，而在任何一个境界都不相连欠损和忪懈的情况，可是行善之人的好是临真近圣之人的歹。

但是行善之人的善是临真之人的恶，那么人们应该控制自己，不要浪费眨眼的一刻，直到以赞词，知感抓揽它。不论什么时候，只要看见空隙和缺陷，就以求恕饶（استغفار）消除它。赞念真主是伊玛尼的标志（علم الايمان），是与阳奉阴违无关的行持，是针对恶魔的护城，是火狱的防线。

圣人ﷺ说："当真主把宰克令耶（زكريا）圣人的儿子叶哈雅（يحى）差遣到以色列子孙时，真主以五件事使叶哈雅命令以色列的子孙。他在每件事上打了一个比喻：

1. 他命令他们崇拜真主，把任何物不要举伴给他。他在他们上举出了一个例子：举伴如同一个人用自己的财产买来了一个奴仆，然后让她住在家中，作为他妻子，他把财产给了她，并命令她按需所吃、所用，他又把利润交给她，然后奴仆依靠利润和她的主人为敌，她又给了她的主人离别纪念品，你们谁喜爱这个奴仆这样做。

2. 他命令他们立行拜功。他在他们上举了一个例子：拜功如同一个人，他向国王请求一件事，国王允许他进来，为了听取他的见解，国王注视着他，以便倾听他的话，解决他的困难，但他左观右看，没有注重他的事情，然后国王见到这种情况没有解决他的困难就借故离开了。

3. 他命令他们封斋，他为他们举了一个例子：他说：斋戒如同一个战将，身穿盔甲，手拿宝剑，然后敌人无法接近他，敌人的武器不能伤害他。

4. 他以施舍命令他们。他为他们举了一个例子：他说：施舍，如同一个人，他的敌人俘虏了他，然后他为了以指定的资金从他们中买回自己身体，就在他们的城市工作劳动，他把他所营干的少与多的都给了他们，直到赎出了他的身体，他们释放了他。

5. 他以赞念真主而命令他们。他为他们举了一个例子：他说：赞词如同一伙人，在他们上有一座坚固的护城，敌人临近他们时，他们就进入了自己的护城，关了城门，他们从敌人上保护了自己。"

然后圣人ﷺ说："我也以真主命令宰克令耶之子叶哈雅的这五件事命

令你们，另外我给你们命令真主已命令我的五件事：紧守大众派、听从、顺命、迁移、出征。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 82 页

所以奴辈必须争先行善，争先行好，聚积真境，这些只有一切随道的门人和奋斗上紧之人才容易做到。

نیاید نکو کاری ازبد رکان * محالست دوزند کی از سکان

从各层人上你根本找不到行善的人，

从掌舵人上才能逢合其真境，

توان پاك كردن ز ژنگ آينه ... وليكن نيايد ز سنگ آينه

你努力洁净镜面上的锈气，但使石头不能变成镜子。

كبو شش نرويد كل ازشاخ بيد * نه زنكى بكر مابه كردد سفيد

你再上紧，从杨柳树上摘不到果子，

黑奴在热浴中不能变白。

（3：116）的确，不信道的人们，他们的财产和子女必定不能替他们从真主（的罪刑）上避免一事，此等人，是火狱的居民，他们永居其中。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلاَ أَوْلاَدُهُم مِّنَ اللّهِ شَيْئًا وَأُوْلَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

“不信道的人们”，不信道但（据条件）应该归信的人们。

“避免一事”，不能为他们隔避一事。

“一事”，从其中很少的一点，或者多余中的一件。

这是批驳了一切不信道者（因为他们的有些事情是顺利的，或者他们是富贵的）。当时，他们从财产，儿女上显耀道：“我们人力强大，财力丰富，我们根本不受罪刑。”他们以贫穷羞辱圣人ﷺ和追随圣人ﷺ的人，他们说，穆罕默德ﷺ假若是在真理上，他的主不会把他抛弃在贫穷和艰难中。

这节天经中特别提到了财产和儿女，因为人们有时以罚赎财帛由自身上隔避祸患，有时以儿女的相助减轻负担，无生命之物中最有益的是财产，活物中最有益的是儿女，不信道之人在后世用这两者绝取不到益处。那些证明上最合适的是他们借其它物取不到益处。

“此等人是火狱的居民”，他们永远伴随着它，一直固守着它。

“他们永居其中”,解明了对于不信道的人们其财产在他们上不能避免一事。他们在行好的各方面往往费用他们的经济，于是当他们在心中想到：他们以那些能得到益处时，真主就以这节明文消除了那些蒙蔽，同时解明：他们以那些费用得不到益处，哪怕他们以它倾向讨真主的喜悦，于是真主说——

（3：117）他们在今世的生活中费用的情形，就像很寒冷的风袭击了他们自亏本身的一伙人的田苗上，然后它毁灭了庄稼。真主并没有亏负他们，但他们自己亏负了自身。

﴿مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هِذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُواْ أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّهُ وَلَكِنْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾

不归信的人显耀而沽名钓誉，希望在人们中获取美好声誉。敌对伊斯兰者所费用的情形，就如艾布·苏福扬和他的跟随者给不归信的人在白德尔和伍侯德之日费用了很多财产，

“就像很寒冷的风”，寒冷的，冻死人的风。

“刮到自亏本身的一伙人的田苗上”：刮到不信、干罪自亏本身的一伙人的田苗上，然后他们带着真主的怒恼而归回。以那些来叙述只是因为在怒恼上毁灭更严厉、更残酷。

“然后它毁灭了它”，作为惩罚他们，他从那些田苗上没留下一点踪迹和障碍（عثرا）。他们费用的比喻所指的是完全作废它，取去它，其益处永不归于他们中。不归信者的田苗，冷的风刮到它，然后连根铲除了它，在任何一方面，它给他们没有留下好处，这个田苗就是被列举的比喻。

“真主并没有亏负他们”，凭作废他们费用的财产而看，真主并没有亏负他们。

“但他们自己亏负了自身”，是因为他们凭费用作废了它，并不是应该作废。叫宾语行前，是为了看守环节，不是特指。

你当知道：不信道之人费用的，不论是为了今世的利益，或者是为了后世的益处，如果为了今世的益处，从它中绝不留一点踪迹；而后世是针对顺命之人的，不是针对卡费勒的，如果为了后世的利益而费用，或许他们把他们的财产费用在各种善事中，如修建相关的一些建筑、桥梁，善待弱者，优待孤儿、寡妇，那些费用者以那些费用为了得到更多的好处，如

果后世来临，不信他的人在一切善的踪迹上见到的只是空虚的，这个比喻就像一个务农的农民，他期盼在他的务忙中有很好的收成，然而凶风刮到庄稼上毁灭了它，他得到的只是忧愁、失望，尽管他们在善事的各方面费用了他们的财产。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 83 页

或者他们施舍，在他们的猜度中它确是善事之事，可是它是属于作恶干罪。就像把财产施舍在伤害圣人，杀害信道之人，坍塌他们的家宅中，我们说他是最丑恶、最歹恶的人。

如同真主所说的：“**我来到他们所干的善功，我把它转成了四散的灰尘。**”

一部分有私见的人为了从他的城市中逐赶一个清廉之人，或杀害，或伤害他所施舍的也入在这节天经中，我们向真主从那些上求护佑。

圣人ﷺ说：“在复活日，奴仆的两脚要从四件事中考问他，1. 由他的人生上考问，把它花费在哪里；2. 由他的身体上考问，把它费用在哪里；3. 由他的知识上考问，他在其中怎样遵行；4. 由他的财产考问，他是从哪里营干得来，费用在哪里。”

所以应当奔忙于施舍财产，在他的行为功干中虔诚，圣人ﷺ说：“在末日，被封批的文卷来临，立站在清高真主面前，真主对众天仙说：‘你们丢掉这些，你们接收那些吧！’然后众天仙说：‘指你的尊严发誓，我们没看见别的，只看见善事。’真主明知而说：‘这些善行是为了我之外的，今天我不接受任何功干，除非是为讨我的喜悦所干的。’”

ز عمرو ای پسر چشم اجرت مدار ... چودر خانه زید باشی بکار

孩子啊！在宰德房子中你工作，

你别向尔姆伦睁眼讨报酬。

چه قدر آورد بنده حورد پس که زیرقبادارد اندم پیس

因为在他的房子之下有丑恶的身体。

即使奴仆像仙女那样表现，又有什么价值呢？

曼苏尔·本·尔玛勒（منصور بن عمار）说：我有一个同道的兄弟，在我困难时，指望时，他接济我，探望我。他是一位多功干，多行台罕柱德拜，常泣哭的人。有很多天我没有见到他，一个人便对我说：“他病了，身体很虚弱。”我就来到他的家门，敲了门，然后他的女儿出来开了门，我进

入到他的家中，我看见他躺在床上，他的面容是黑的，两眼是蓝的，嘴皮是青的。我便对他说：“我的兄弟啊！你多念：万物非主，唯有真主。”然后他睁开眼，瞟了我几眼，直到我对他说：“如果你不念清真言，我就不洗你，也不给你穿卡凡，也不给你站拜。”然后他说：“我的兄弟曼苏尔啊！这句真言确已在我和它之间分开了。”我就念了“我无能为力，只有依赖清高尊大的主。那些拜功，斋戒，台罕柱德和立站到哪里去了呢？”然后他说：“我的兄弟啊！所有那些不是为讨真主的喜悦干的，我干了那些只是为了让人说，让人夸赞。当我隐居了，当我的生命结束时，一切门就关闭了，幔帐垂下了，我只以作恶犯罪会见我的养主。”

ور آوازه خواهی در إقليم فاش ... برون حله کن درون حشو باش

若是你欲在阳世一味追逐虚名，

你当心面上光华，内里卑贱。

所以有理智的人不要以功干，财产，儿女的多而被欺骗。如果他的举意（نية，尼艾提）在所经过的情况中不诚实，那么在凡是除主外的上，选择了后世，不然，选择了毛拉的人到哪里去了呢？所以他们发现贫穷比富有更贵，低贱比尊贵更有味，那些把生命和财产施舍在主道中对于人生来说是最本质的，高贵的一伙人，他们仅仅是极少数的。于是圣人ﷺ念了：“竞多（争荣赛美）已误了你们，直到你们探望坟墓。”（102：1—2）

然后圣人ﷺ说：“阿丹的子孙说：在我们上有什么呢？难道你有你的财产吗？除非我们吃了就消费了的，或我们穿了就破旧了的，以及我们施舍了而已经过的那些。”

圣人ﷺ说：“阿依莎啊！如果你意欲陪伴我，你就从今世的一切上满足，（今世）如同骑乘之人的盘费。你当防备与富有的人同坐，你不要常缝新衣，直到你补缀（延用旧衣）。”

圣人ﷺ说：“主啊！谁喜我，你就以廉洁忠贞和满足供养谁，谁怒恼我，你使他财帛，儿女多。”

奴仆啊！你确已明白情况的真谛了，的确，财帛不能替一个隔避一物，所以你当常守满足，轻视今生，不要被有财帛有地位的人欺骗。

ازپی ذکر وشوق حق مارا * دردوعالم دل وزبان بس

我密秘地记想和爱主， 在两世，心和口舌是满足的，

وزطعام ولباس اهل جهان * کهنه دلقی ونیم نان بس

吃穿乃贪尘之人所为，

（爱主之人）一件修道古衣，半个面饼就足矣！

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 84 页

（3：118）归信的人们啊！你们不要超出你们自己人外，另结心腹密友，他们是尽力地对你们谋害、作恶，他们希望你们不幸遭难。的确，怒恨已从他们的口里显露了，而他们的胸中所怀的（隐匿的）是最厉害的。的确，我已把许多显迹解明给你们了，如果你们能了解。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَتَّخِذُواْ بِطَانَةً مِّن دُونِكُمْ لاَ يَأْلُونَكُمْ خَبَالاً وَدُّواْ مَا عَنِتُّمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاء مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الآيَاتِ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴾

这节经文被降示在一伙归信的人中，他们曾经与伪信士交往，然后真主由那些上禁止他们说：

“你们不要超出你们自己人外”，超出穆斯林之外，它牵挂着لاتتخذوا。

“另结心腹密友”，一个人的心腹是他的知己密友（وليجة），谁知道他的秘密，就因它而沉重。把心腹比作紧挨肚腹的衣服，正如以暗示比喻一样，圣人ﷺ说：“眼光是标志，人们是湮没的。”

“他们是尽力地对你们谋害作恶”，据说，الا在事情中是，如果在其中减短了的话，然后引用过的是两个宾语，在他们的话“لا الوك نصحا”中含有المنع之义，即：我不阻挡你尽忠。الخبال是作恶坏事，即：他们在作恶坏事中不会对你们放松阴谋欺骗，在他们使你们继承恶中不会放弃他们的精力。

“他们希望你们不幸遭难”，他们希望你们在你们的教门和今生中艰难和遭受严厉的祸患。

在第一句和这一句中的区分是：两者的含义是：他们在你们的教门和今生事情中不断地伤害破坏，如果他们不能得逞了，他们就在心中不断地喜欢、希望那样。

“的确，怒恨已从他们口里显露了”，البغضاء是十分恼火，即：的确，敌对仇恨的显迹已在他们口里吐出的话中显现了，因为他们无法控制得了他们心中盘算的和他们所怀的，纵然在他们口舌上显露了（ينفلت）人们所知道的，他们仍是怒恼穆斯林的。

“而他们的胸中所怀的是最严厉的”，比显露的更严厉，因为他们显露的并不是在主见和选择上的。

“的确，我已把许多显迹解明给你们了”，证明应该在教门中虔诚，与穆民交往，与卡费勒敌对的显迹明文。

“如果你们能了解”,能了解给你们解明的，然后，你们以它而遵行。

很明显：从真主的话**“他是尽力地对你们”**中的句子到此处是另起句，是在为了禁止他们另结心腹密友这一方面。

（3：119）嗨！你们这些人啊！你们喜爱他们，但他们不喜爱你们。你们确信一切天经，在他们遇见你们时，他们说：“我们归信了。”当他们离开独自相聚时，他们因怒恨为你们而咬手指，你说：“任你们恼恨而死吧！”的确，真主是全知胸中所怀的。

﴿ هَاأَنتُمْ أُوْلاء تُحِبُّونَهُمْ وَلاَ يُحِبُّونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوكُمْ قَالُواْ آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْاْ عَضُّواْ عَلَيْكُمُ الأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُواْ بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴾

“你们这些人”，信道的人啊！你们这些倾向于与他们交往的人。

“你们喜爱他们，但他们不喜爱你们”，因为在你们中教门不同。

“你们归信一切天经”，你们归信各类各部经典，它是来自لايحبونكم的宾语的代名词中的状语，其实情是你们归信他们的经典，那么你们怎么啦！你们喜爱他们，而他们不归信你们的经典。

在其中羞辱了他们，他们在虚伪中比你们在真理中还坚定。

在他们遇见你们时，他们就假惺惺地说：**“我们归信了”**，当他们离开独自相聚时，他们忧伤悲愤地咬手指，因为他们没有找到医治此病的一条路径。

الانامل是انملة的复数，它是手指的最高处。

الغيظ是十分恼火。

伊玛目说：“其意是当他们独自相会聚时，他们就明目张胆，咬牙切齿地愤恨穆民，直到那种愤恨到于了咬指尖，就像我们中一人所干的，如果他特别愤恨，在所失去的目的上特别失望时，当这种怒恼的行为变多了时，那是对愤恨的一种暗示，直到一人针对他的情况而说：“他恨得咬指”，虽然在此处没有咬，而在他们上确显现得十分恼火，只是因为他们看见了归信的人们的联合，团结，他们语言的统一，在他们中的协调谅解。

“你说：任你们恼恨而死吧”，这是以不断的恼恨给他们祈求，另外凭伊斯兰和它的信奉者的强大增多，给他们增加恼恨直到他们因它而死去。

或者因十分恼恨而到自取灭亡。然后所指的诅咒，驱赶，并不是在必定的一方面，否则他们必定从他们恼恨时就死了。

“的确，真主是全知胸中所怀的”，你对他们说：“的确，真主是全知一切胸中的怀恨的，所以他知道你们胸中所怀的恼恨和愤怒的。”

（3：120）如果是好（福利，恩泽）到达你们，它就使他们忧愁；如果是歹（祸患）来于你们了，他们就以它而快乐。如果你们坚忍并敬畏，他们的诡计就不能伤害你们丝毫。的确，真主是尽知他们的行为的。

﴿إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُواْ بِهَا وَإِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ لاَ يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ﴾

信道的人们啊！如果你们战胜了，你们的敌人的恩泽福利和你们所得到的战利品到达你们，人们接连进入你们的教门，你们的生活逐步改善。

“它就使他们忧愁”，使他们因嫉妒你们得到的好和福利而忧愁。

“如果是歹到达你们”，如果敌军偷袭你们的歹到达你们，或者敌人进攻你们，或者你们产生分歧，或者干旱遭天灾。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 85 页

“他们就以它而欢乐”，他们就因到达你们的祸患、艰难而欢乐，对好提到了المس，对歹提到了الاصابة，醒令他们的歹的终点是好到达的品级的最低处，他们的欢乐所关系的是歹到达的全部。

“如果你们坚忍”，由他们的仇视上忍耐，或者由责成重任的艰难上忍耐。

“敬畏”，防备真主在你们上定为非法的，和由它上禁止你们的。

“他们的诡计就不能伤害你们”，他们为你们策划的阴谋、诡计。

الكيد是妙不可言的计谋。

“丝毫”，因真主的百恩和他所许给忍耐之人、敬畏之人的护佑，任何祸患不会伤害你们，又因为在以敬畏和忍耐所训练之事（المتدرب）的事情中的艰难往往是体现在敌对上。

“他们行为的”：他们在敌对你们中要的诡计。

“尽知”，全知，然后他由那些上要惩罚他们，尽知是完全深知一物。

为人应该远离真主的敌人，由他们的迫害上要坚忍。因为这是来自真主的试验，他们只能以舌中伤诽谤，正如真主所说的：**“除恶言外，他们**

绝不能伤害你。”众先知和一切外哩也没有摆脱诽谤，更何况你是一个凡人呢？我们全部是凡人而已。

تو روی از پرستیدن حق مپیچ * مهل تا نکیرند خلقت بهیچ

崇拜真主中你不要有任何曲折（مپیچ），

除非你失去（نکیرند）美好（بهیچ）的本性。

رهایی نیابد کس از دست کس * کر فتار را چاره صبرست وبس

你从一人的手中（ازدست کس）解救（رهاي）不了一人，

救治被囚禁的人就是多多地忍耐。

在真主的话**“你们不要超出你们自己人外，另结心腹密友”**中指点：在具有真男子的一切机密的人上，他的同道人应该完全地依靠于他。往往有人泄露他的机密，泄露给了在他的一切情况中没有被试验之人，以致他在众人面前尴尬难堪。

ان الرجال صناديق معفلة * ومامفاتيحها الا التجاريب

的确，许多真男子被锁的箱柜， 它的钥匙就是考验。

所以，你从人的外表上不要轻易上当，直到你知道他的机密。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“你不要依靠你确实不了解他的朋友，这样吧！你在家中或一个地方和他处一段时候，然后再分开他、管理他、使他富、使他穷，或同他旅行，或在金钱银钱中与他交往，或在困难中，然后你需要他中试验他，如果在这些情况中你喜欢他了，如果他年长，你就把他当成你父亲，如果年幼，你就把他当作儿子，如果他与你相称，就把他当作兄弟，如果你的兄弟背谈你，或者你从他们中见到缺点，或者从他们中使你难堪的事到达了你，你就把他们全部的事托靠于真主，你不要为报复加重你的负担，然后增加伤害，为这些事而作废了寿数。”

一人说的好：

你在嫉妒者的痛苦上应当坚忍，你坚忍就是与他作战。

如果你没有找到所吃的，火就吃他的丑恶尸体。

那么以礼待人（محاملة）是属于清廉之人的行持。

伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）在他的一些跟随者中，为了他们的费用，他常常在白天劳作。夜间他们封着斋聚集在一个地方，他因往返而经常延误劳作，于是他们说：“你夜间来到我们，我们共同开斋。”当他赶忙回来时，他们就开斋，然后入睡。一次，当伊布拉欣归来时，发

觉他们已睡觉。于是他说：“（这些）贫穷之士，恐怕他们没有吃的吧！”然后他在那儿摸到一些细面就和了它，丢入了些麦芽，点着了火（给他们做吃的）。他正在吹火时，他们就醒了，他把最好的东西放在净土上，然后他们在这件事中对他说了（情况）。他说：“我怕你们没有找到开斋的东西而入睡了。很高兴你们醒过来，麦芽快熟了。”然后，他们一部分对一部分说：“你们看，我们干了些什么事呢？还有谁能像他一样与我们交往呢？”

بدى را بدى سهل باشد جزا ... اگر مردى احسن الى من أساء

以怨报怨是容易的，

若是以德报怨就更优美了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 86 页

宰·努尼（ذى النون）说：“除了凭顺从密友外，你不会与主同在；除了凭尽忠劝导者外，你不会与人合群；除了凭相反违抗外，你不会与自性同在；除了凭仇视外，你不会与恶魔同在。所以奴仆应该奔忙于优美性格，扼制自性，由一切艰难的事上忍耐，直到得到与一切成功脱离之人同在。”

曾经在麦加，我看见一个穷人巡游天房，他从衣襟中拉出一片布片边走边看，第二日他仍取出来观看，我就观察了他几日，他在巡游期日复一日地那样。朝期刚结束，他跌倒死了，我从他衣襟中取出那片布片，发现在它上写着：“你为调养你的主的判决忍耐吧！的确，你是在我的关顾之下。”

圣人ﷺ对伊本·阿巴斯嘱托道：“如果你能为了真主在确信中喜悦地干办，你就尽力奉行吧！否则你由你所厌恶的奋斗上紧，相反自性，放弃欲望、舒适，常守清贫廉洁上忍耐有很多好处。”由一切厌恶的事上忍耐是属于前辈清廉之人的习惯。放纵自性的人，虽然从他的口中，对像如此一些高尚优越的人显出了愤恨的显迹，可是实际上只能自食其果。为人忍耐了来临自己的作恶坏事者制造的一切厌恶的事，在真主御前是有功价、有回赐的，你以善恶尊贱分清人们纯属一种福分，有理智的人已解明了，并用它纯洁了自身，行善的人（صلحاء）啊！恶人以中伤诽谤企图害人而压服了好人，可是敬畏的人在有权威的强大真主的护城中。

（3：121）你记想那时，你早晨由你自己的家出发，你因为战斗而把

众穆民布置在各个阵地上。真主是本听的，全知的。

﴿ وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你给他们提说在伍侯德战争时，你早晨从家中出去，你使他们牢记他们没有坚忍而发生的一切情况，然后使他们知道，如果他们坚忍和敬畏，不归信者的诡计必定不会伤害他们。

“由你自己的家”，由在麦地那的阿依莎的家中出发，这是解明阿依莎已是圣人ﷺ的家属，真主说：“**一切洁净的女人是给于一切洁净的男人的，一切洁净的男人是给于一切洁净的女人的。**”所以这些证明：她是洁净的，从一切丑恶上是无干的，难道你未看见吗？当努哈圣人的儿子不归信时，真主说：**“的确，他不是属于你的家属”**，鲁特的女人也如此。

据传来：多神教徒在星期三为伍侯德的战争而调兵遣将。圣人ﷺ也和配贤们商议对敌之策，他传叫了阿布顿拉·本·吾板耶·本·苏鲁里（عبد الله بن ابی بن سلول），在这之前他没有叫他来商量过事情。阿布顿拉和大多数辅士说：“主的使者ﷺ啊！你坚守麦地那，不要亲临阵前。指主为誓，如果敌人侵犯我们，我们必须要打击敌人，除我们进攻外，他们不会进攻我们。你看这样行不行？而且你是在我们中的。”然后，他呼唤了他们。“如果他们坚守不出，你们就坚守不出，你们是固守之人；如果他们侵犯，他们面前的男人就拼杀战斗他们，妇女小孩就用石头射击他们；如果他们败退，他们就狼狈地败退。”一些人说：“主的使者ﷺ啊！你同我们一块击败此一些恶狗吧！他们看不见我们已来到他们面前。”

圣人ﷺ说：“的确，我在梦中看见在我四周有被宰的几头牛，最先宰的是头等牛，我又见到我的剑刃上有一个缺口（فی ذ باسیفی ثلما），最前边的人失败了；我又好像梦见我把我的手伸入坚固的铠甲（درع）中，它那最坚固的就是麦地那。如果你们看见，你们就驻守麦地那，你们求他们吧！”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 87 页

然后一个信士说：“在白德尔战役中他们都错过良机，真主在伍侯德之日以殉道者优待了他们，你让我们迎战我们的敌人，寻求殉道者的幸福。”希望至优美的和增赐的吧！他们缠着圣人ﷺ，直到圣人ﷺ进去穿上了铠甲，挎上宝剑走了出来。

他们见到这种情况后十分后悔，他们说：“我们太不应该这样做，我

们还与圣人ﷺ商量，其实启示已到来他了。”他们说：“主的使者ﷺ啊！我们已经这样做了，你看怎么办？”

圣人ﷺ说：“在圣人上不应该穿上他的战袍又脱下它，直到他作战厮杀。”

的确，多神教徒在星期三和星期四两日已驻军在伍侯德，圣人ﷺ在礼完主麻拜后出去了，他为在这日死去的一位辅士举行了殡礼，然后在迁都三年舍瓦里月十五日星期六早上率领作战的各部配贤出去了。然后他命令配贤为作战而列阵，从阵外来看，有如发光的火星从他们中飞出（يقوم بهم القدح），他说：“且慢。”原来他驻扎在山谷的侧面，他的背面和部队直通伍侯德。他命令阿布顿拉·本者比勒率领弓箭手们守住一个山头，他对他们说：“你们以箭堵住从我们后边偷袭的敌人。你们不要随意离开阵地，如果敌人见你们在这儿把守，他们必闻风逃败，你们不要参与其他人的战斗。”

说完圣人ﷺ就离开了，这时遇见到了阿布顿拉·本·吾板耶，他是麦地那人的前辈，也是伪信士的头领。他违抗说：“我们对父母有时顺从，有时违背（何况对穆罕默德ﷺ呢？）。”然后他又对跟随他的人说：“穆罕默德ﷺ只是想借你们战胜他的敌人，他却对他的配贤许约道：他们的敌人如果见到他们时，不战自退。如果你们看见他们的敌人时，他们就失败了，而且他们将跟随你们，事情终究相反穆罕默德ﷺ所说的。”当两军对阵时，阿布顿拉带领伪信士就退了下来。

原来圣人ﷺ带领着一千名将士（或者是九百五十名）出阵，当他们到达一个山峰时，阿布顿拉·本·吾板耶带领他的三百人回去了，只剩下七百人，然后他对他的民众说：“我的民众啊！为什么我们要同我们自己人和我们的儿女作战呢？”然后艾布·扎比勒·赛力玛（ابو جابر السلمى）也跟随了他们，他说：“但愿真主在你们的圣人ﷺ和你们自己人中相助了你们。”阿布顿拉却说：“假若我们知道是来打仗，我们绝不跟随你们。”

呼鲁智（الخروج）地方的赛立迈族（بنوسلمة）和奥斯（اوس）地方的哈勒斯族（بنو الحارثة）的辅士们是圣人ﷺ部队的两个翅膀，他们两支人是跟随阿布顿拉的，然后真主保护了他们，他们跟随圣人ﷺ，真主襄助他们打败了多神教徒。当（守在山上）众信士见到多神教徒失败了，他们希望事情会像在白德尔战役中出现的局面，他们心想退走山下，然后他们就放弃了圣人

ﷺ命令他们坚守的阵地，而赶去收拾战利品，违背了圣人ﷺ的命令。然后真主意欲以这种行为弃绝他们，以便他们不要去违抗圣人ﷺ的命令，也使他们知道他们在白德尔的胜利是凭着顺从真主、顺从使者ﷺ的情分，真主几时抛弃他们和他们的敌人，是他们没有为主为圣而尽职，于是真主把惊恐畏惧投入多神教徒心中。

他们是三千战将扑向信士们，圣人ﷺ的部队被冲散了，最后只有七个辅士和两个古莱氏族的男人陪同圣人ﷺ作战。当不信者扑向圣人ﷺ，打破了他的头、打落了他的牙齿时，只有托里哈泰（طلحة）手持盾牌以身护卫圣人ﷺ，他二十四处身受重伤，圣人ﷺ因伤口和牙齿损伤而晕了过去，已在奄奄一息之刻，托里哈泰把圣人ﷺ紧抱在怀中，一个多神教徒扑向他时，托里哈泰放下圣人ﷺ与他厮杀直等圣人ﷺ清醒过来。

圣人ﷺ曾说：“托里哈泰已确定（入乐园）了。”

在兵马中传来一个声音说：“穆罕默德ﷺ被杀了！”那时圣门弟子中被称为艾巴·苏福扬（ابا سفيان）的一个辅士最先发现了圣人ﷺ，他说：“穆罕默德ﷺ在这儿。”然后众迁士和辅士奔向圣人ﷺ。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 88 页

这次战役归信的人中有七十三位壮烈殉教了，特别是真主以各种尊贵赐给他恩典的，以各种尊贵优待了他的。哈姆宰是殉教者的领袖，祝他幸福，的确，有像他一样的，他们中很多人是受伤的。

圣人ﷺ说：“真主特慈了一个人，他与跟随他的人保护了他的兄弟，征服（شد）了多神教徒，直到由被杀，受伤的人上显露了他们，真主襄助了他们，直到他们战胜了不归信的人。”

其次，凡所提到的都是强调真主所说的**“如果你们坚忍、你们敬畏，他们的诡计绝不能伤害你们丝毫。”**的确，接受战争迎向敌人的人是真主襄助的人，背向逃阵的人是真主抛弃了的人，护佑来自于真主。

“真主是本听的、全知的”，当至圣ﷺ与配贤们在这次战争中商议时，他们一部分说：“你驻守麦地那。”另一部分说：“你出击迎敌。”以圣人ﷺ的话“谁是服从的，谁是伪信士”而看，在每一个人上各怀偏见，真主说：**“的确，我是本听他们所说的，本知他们所隐藏的。”**

（3：122）你记想那时，你们中的两伙人似乎胆怯，但真主是他俩的

外哩（保护者）。令信士们只托靠（仰赖）真主吧！

﴿ إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ أَن تَفْشَلاَ وَاللّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

这是来自اذغدوت上的同谓语，解明以记想所倾向的。意向关系他的心所想的程度。

“你们中的两伙人”，归信的人啊！两伙人是呼鲁智（الخروج）地方的赛立迈族（بنوسلمة）和奥斯（اوس）地方的哈勒斯族（بنواحارثة）。

“胆怯”，他们俩胆小、懦弱、心寒，因为他们俩猜测在它中要遭祸了。胆怯就是懦弱，很明显，他们俩意向绝不是含有决心，心中倾向之义，它只是一些心思概念念头和本性的显现，正如本性在艰难时心有一些慌，接着其主人扼制它于坚定、忍耐，把它控制在忍受一切所厌恶的上。

“真主是他俩的保护者（外哩）”，真主是从顺从那些念头中是保护他俩的，这是一句插句。

“令信士们只托靠真主”，在一切事情中只托靠独一的主，不要托靠除他外的一切，不管是单独的还是集体的，因为他是满足他们的。

在它中暗示：声称托靠和行一切所制定的（求主襄助、知感主）是伊玛尼的表现。托靠是依靠他人，显现无能。

伊玛目说：“在这节天经中指点了，人们应当以托靠真主而隔避来临他的憎恶之事和一切灾殃，应当以托靠真主转移抛弃自身上的忧烦。”

赛海里·本·阿布顿拉·泰斯图拉（سهل بن عبد الله التسترى）说：“一切学问（علوم）最临近侍奉功修之门，一切侍奉功修最临近虔诚之门，一切虔诚最临近戒欲不贪之门，一总戒欲不贪最临近托靠依赖之门。”

他又说：“托靠的显迹是三样：不乞讨，不拒绝，不积攒。”

伊布拉欣·海瓦苏（ابراهيم الخواص）说：“纯粹的托靠是与一根针、一根线、一个桶、一个铁锤都有关系。”

然后一人向他说：“艾布·伊思哈格啊！你包含了这些，你是禁止了每一物啊！”

他说：“这样才不欠损托靠，因为我们只托靠于真主。而只有一件衣服的穷人，往往他的衣服破烂了，如果他没有一线一针，他的羞体就显露，那么他的拜功因它就坏了。”

艾布·哈姆宰·呼罗珊（ابوحمزة الخراسانى）说：“有一年我去朝觐，在路上

我正行走时，不小心跌在一个井中。我的思想很复杂，到底是求救还是不求救，我说：“指主为誓！我绝不求救。”我未全美求救的念头，直到两个人经过井前。他俩一个对另一个说：“你来，我们堵住这口井，以便不要叫一样落在其中。”他俩便拿来了竹物封住了井口，当时我想呼喊，但又一想，我何不呈禀给比他两个更临近的主呢？我就静心地等着，在一时之后，猛然一物来于了我，他揭开了井口，把它的脚伸了下来，好像它低声对我说：“你拉着我吧！”我就明白了其理，并就拉着它，它从井中拉出了我。我出来一看是一条猛兽，它闻了闻我说：“艾布·哈姆宰啊！难道这不是最好的吗？我使你从忧上加忧中得了脱离。”然后我就走了。

他们一部分说：“谁落在托靠依赖的广场中，就把所希望的倾向交给真主，如同新郎倾向他的家属一样。”

当伊布拉欣大圣（被乃目如德暴君）被用弩炮掷入大火中时，哲伯拉依莱来了，他说：“你有什么要求吗？”他说：“至于向你没什么求的，至于向真主可以（求）。” 哲伯拉依莱说：“那你向他求救。”他说：“知道我的情况的主比我求祈更使我满足。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 89 页

至圣ﷺ说：“真主说：‘谁因为求我而赞念我，我为他赏赐给一切祈求之人没有赏赐的。’”

所以修道之人应当托靠真主，把自己的事情交付给真主。的确，凡是判定和前定的是不会挡回的，哪怕你本身在那些中过限。

قضا كشتى آنجاكه خواهدبرد * وكرنا خدا جامه برتن درد

你想在那个地方挡回判定的，

若没有真主，衣服在身体上也是疼痛的。

真主知道你的情况就使你满足了，所以你由一切因由上止住你的眼光，特恩不是别的，只是来自打开一切门者中。

مكن سعد يادیده برد ست كس * كه بخشنده بورد كارست وبس

你幸福的眼不要注视任何一人的手，

主啊！你多多增赐一些被调养的人。

اكر حق پر ستى زدرها بست كه كروى بداند نخواند كست

若是真主的调养溢满山谷，

那跟随者当知他还来召唤引领的人。

（3：123）真主确已在白德尔（战役）襄助了你们，那时你们是失望（势单力薄）的。所以你们当敬畏真主，以便你们知感。

﴿ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّهُ بِبَدْرٍ وَأَنتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُواْ اللّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴾

这是提说一部分，暗示他们的托靠。白德尔是在麦加和麦地那间的一个水井，曾经一个叫为白德尔的人挖掘了它，所以就以它命名。白德尔之役发生在迁都二年斋月的十七日。

“那时，你们是失望（单薄弱势）的”，这是来自代名词上的状语，是ذلل的复数。真主只说了اذلة，没有说破碎复数的ذلائل，是为证明他们曾势单力薄，他们原是少数的，他们失望在他们上的懦弱情况，武器、财产、骑乘的缺少。

那是这样的：他们从自己家里出去时，他们中一伙人跟在一队骆驼后面，伴同他们的除了米格达德·本·艾斯欧德（مقداد بن الاسعد）的一匹马外再没别的，他是在主道中的第一位骑士。他们有九十峰驼，六副铠甲，八个宝剑，三百一十三个人，其中七十六个是迁士，其余的是辅士。敌人的优势方面是，他们有一千名战将，他们有一百匹马，势力强大。圣人ﷺ把帅旗授予阿里·本·艾布·塔利布，辅士中执帅旗的人是赛尔德·本·艾布·塔利布（سعد بن ابو طالب）。

“你们当敬畏真主”，在坚定于跟随使者ﷺ中敬畏，正如你们在此时坚定的一样。

“以便你们知感”，希望你们知感他曾施舍给你们的恩典，并以襄助使你们敬畏。

（3：124）你记想那时，你对众穆民说：“你们的养主以被降下的三千天仙援助你们，你们还不满足吗？”

﴿ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَن يَكْفِيكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلاَثَةِ آلاَفٍ مِّنَ الْمَلآئِكَةِ مُنزَلِينَ ﴾

这是在لنصركم上的时间名词，即：你以众穆民说话的时候。当时，他们在作战上低落丧气。

满足是堵住空隙缺口，主持事情。援助是以军队援助军队。其意是：以那些被规定的襄助还不满足吗？

否定词和ان的一词醒令了他们那时是失望于襄助的，因为他们势单人

寡，而敌人强大众多。

“被降下的”，其情形是他们奉真主的口唤从天而降下的。据说，真主首先以一千天仙襄助了他们，然后以三千，然后以五千天仙为他们助战。

以下降天仙的许约先给他们报喜，以便使他们内心敬畏，坚定不移，确信真主的襄助。

（3：125）不然，如果你们坚忍，你们敬畏。（如果）他们这时立即攻到你们面前，你们的养主就以有标记的五千天仙来援助你们。

﴿بَلَى إِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم بِخَمْسَةِ آلافٍ مِّنَ الْمَلآئِكَةِ مُسَوِّمِينَ﴾

بلى是ايجاب的حرف，是必定在此之后的，也是真实它，即：不然，那些会使你们满足，然后他以忍耐敬畏为条件，以增加的天仙向他们报喜，鼓励他们在它俩（忍耐敬畏）上，而且助长襄助他们的心。他说：**“如果你们坚忍”**，即如果在遇见敌人，与他们交战时你们坚忍。

“你们敬畏”，你们防备违抗真主，违反他的先知。

“攻到你们面前”，即多神教徒攻到你们面前。

“立即”，从他们攻击的这一时。

“你们的养主就援助你们”，他们的到来定不是缓慢的，在敌人进攻时就降临你们，真主意欲立即襄助你们，使你们很容易就胜利了，如果你们坚忍，你们敬畏的话。

“有标记的”，它是显示一物的标志，即：给他们身上烙了号的，或者他们的马在尾上有标记，或者以白线在它们的额头上打了标记。

圣人ﷺ对他的配贤说：“你们烙标记吧！的确，天仙确已打上了标记。”

据传述，众天仙戴着白缠头，只有哲伯拉依莱缠着黄缠头，他以祖拜尔·本·尔瓦姆（زبير بن عوام）的形象骑在有黑白斑的与常马身材相当的马上，以尊重他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 90 页

（3：126）真主只是以它作为你们的喜讯，以使你们的心凭它得到宁定。襄助只是从优胜的，公断的真主御前而来。

﴿وَمَا جَعَلَهُ اللّهُ إِلاَّ بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلاَّ مِنْ عِندِ اللّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ﴾

“真主只是以它作为”，这是连接在被假设的句子上，即：应用它来襄助你们，真主以明明带着一物下降的天仙来襄助你们，没有规定为别的，只作为对你们的喜讯，故你们将被襄助。

“以使你们的心凭它得到宁定”，凭襄助得到宁定。在害怕时安定于他，正如曾赐给以色列子孙的宁定。

“襄助只是从优胜的，公断的真主御前而来”，不是从装备、数目而来，它是醒令在襄助他们中他无需于任何相助者，他襄助他们是对他们的喜讯，联络安定他们的心，因为下等人大半注视因由赛拜布，所以在穆民上应该不要依靠来自那些中的一样。的确，把相助排列在他们上只是对于惯例实行方面。

“优胜的”，那个主，在他的判断、判决中没有可战胜的。

“公断的”，那个主，他依他的机密哲理和适合调解万事干他所干的一切。

（3：127）以便他消灭（断绝）一部分不信道的人，或者压倒他们，使他们失望而归回。

﴿ لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُواْ أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُواْ خَآئِبِينَ ﴾

“以便他消灭断绝”，这是牵连نصركم الله يوم بدر（真主确已在白德尔（战役）之日襄助了你们），以便他毁灭，减少他们。

“一部分不信道的人”，以便俘虏他们中的一伙人。那些确实已经实现了，当时，他们的首领和贵族中的七十人被杀，七十人被俘虏。

“或者压倒他们”，以失败羞辱愤恨他们。的确，الكبت是十分愤恨的，或者是把松懈注入被压倒贬低之人心中，也含有كبده（忍受，肝，心）之义，如果因愤怒、肝火打了他的心肝时，或者是因为多样，不是严厉警告。

“然后使他们失望而归回”，他们得不到他们所希望的（مبتغاهم），他们斩断了望想而败阵。

失望是从所寻求的上无份，在الخيبة和اليأس中的区分是，الخيبة只是在发生之后，而الياس也许是在发生之后，或它之前，所以الياس（失望）毁坏了指望，الخيبة是损坏了成功得到。

（3：128）这事在你们上不相干（关系），或准许他们悔罪，或罪刑

他们，因为，的确他们是背义迷误的人们。

﴿ لَيْسَ لَكَ مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴾

这些连接在真主的话**“或者压倒他们”**上，其意是：的确，真主完全掌管他们的事情，然后或者消灭他们，或者压倒他们，或者如果他们信奉伊斯兰就准许他们悔罪，或者他们顽固不化，就在后世严惩他们，他们的事情在你上不负一点（责任），你只是警告他们，与他们战斗的受命听口唤的奴仆。

“的确，他们是背义迷误的人们”，的确，他们因他们的背义迷误已应受罪刑。

（3：129）在天的、在地的全是真主执掌，他恕饶他意欲的人，他罪刑他意欲的人。真主是多恕的，是独慈的。

﴿ وَلِلّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاء وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاء وَاللّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

天地万物在造化方面，掌管方面全是由真主执掌，任何一个人跟本不能参与其中，所以全盘事情只归于他执掌。

“他恕饶他意欲的人”，他依照建立在判断奥义和调解完善（众仆）上意欲恕饶人。

“他罪刑他意欲的人”，若他要罪刑他时，叫恕饶优先行前，因为他的慈悯超前他的恼怒，这就是在不应该惩罚，等待讨白中的解释说明，这不同于取缔。

“真主是多恕的、是独慈的”，对于他的奴仆，其目的是解明：凡是那些善都是从他而来，大半只是在慈悯和恕饶的一边，不是在应该方面，不然，是在百恩和优待方面。

所以有理智的人应该争先做凭它应受真主慈悯的善功尔麦里，从真主的香风中不要失望，从真主的香风中失望者只是不信道的民众。

真主曾默示达乌德圣人：**“达乌德啊！你给干罪作恶者报喜，你警告诚实贤品之人吧！”**

他说：“主啊！我怎么给作恶者报喜讯，警告诚实贤品之人呢？”

真主说：**“你给作恶者报喜讯，因为，的确任何罪我不使它被认为是重大的，除非我恕饶它；你警告一切贤品诚实的人，叫他们不要以他的善**

功为荣，的确我不把我的公道和我的清算投放在一人上，一旦投放我必毁灭他。”

由欧麦尔（عمر）上传来：他来于圣人ﷺ跟前，他发现圣人ﷺ正在泣哭，他说：主的使者ﷺ啊！你为什么泣哭？他说：“哲伯拉依莱来于了我，他说：‘的确，真主害羞罪刑在伊斯兰中成长的少年人’，那为什么在伊斯兰中成长的少年不廉耻于违背真主呢？”

那么在老年人上必须知道这个情分，知感真主，有愧于真主，有愧于克拉曼，克提比兰（写好歹的俩位天仙），防止作恶干罪，倾向顺从真主，的确，他是在慷慨博施主的海岸上。

据传述：当赫扎志（حجاج）进驻伊拉克时为了巩固实力大开杀戒，引起以阿布杜·拉赫曼·本·艾什阿斯（عبد الرحمن بن اشعاث）带领伊拉克人的反抗，阿布杜·穆里克（عبد الملك）[1]带领叙利亚人与赫扎志联合作战。在赫扎志和伊本·艾什阿斯（ابن اشعاث）之间发生了多次惨烈的战争，直到赫扎志在进入第六个月的八十次战争之后在达尔·贾麦金（دير الجماجم）[2]打败了伊本·艾什阿斯。伊本·艾什阿斯的参战人数超过了二十万，当打败他们之后，赫扎志对自己的部将们说：“你们别管他们，让他们散开，不要穷追不舍。”然后，赫扎志让部队的召唤者呼唤：“迷途知返者得平安，可进库法城。”此时被打败的人们来与赫扎志立约会，然后赫扎志对来与他立约会的人说：“你以脱离大众派的不信道为你自己作见证，然后你悔过。”如果他作证，就不杀，否则就杀他。

这时来自海斯尔姆（خثعم）地方的一个人来了，赫扎志说：“你以不信道为自己作证吧！”他说：“我已拜调养我的主八十年了，现在我以不信又作证，必定是丑恶的奴仆。指主发誓，在我的后半生中已没别的了，只有渴驴望水的时间，我现在早晚已是等死的人了，你实行你的命令吧！”然后他砍下了他的脖项。

在他之后又来了一个老汉，赫扎志说：“我猜测老年人绝不会以不信为自己作证。”老汉说：“赫扎志啊！你哄我，其实我比你更清楚自己，我比法老王和哈玛乃更不信。”然后赫扎志笑了，他为他让出了一条路。

---

[1] 注：倭马亚王朝的哈里法。

[2] 注：达尔·贾麦金（دير الجماجم），库法附近的一个地区，距去往巴士拉大道 45 公里左右。

你看看这种羸弱的信仰，他已是早晚将死之人了，为什么在老迈时还干这种丑恶，已经老迈了还以不信道而作证呢？

谁先天（ازل）的襄助没有到达他，任何机密不会来到他。所以修道的人应该凭伊玛尼来安定自己的心，努力上紧直到达确信的能力，从确信的能力中有认主独一，它就是看见万物都是因由动机，看见一切中介都被管辖在他机密哲理之下。真的！确信的能力是纯洁清亮的心远离浑浊的自性。

چو پاك آفريدت بهش باش پاك ...كه ننكست نا پاك رفتن بخاك

若造物主纯洁造化了你，那么你坚守纯洁吧！

你别颠倒，沾土而受耻辱。

بياپى بيفشان ازآينه كرد * كه صيقل نكيرد چوژنكارخورد

你绝不会使镜子透光， 因为未擦洗的仍沾有锈气。

赞念真主，诵念古兰经，赞念圣人，会使心明亮发光。

最高强的赞词是认主独一的言词，它是牢固的绳索。

伊布拉欣•海瓦苏（ابراهيم الخواص قدسره）说：“医治心病的良药是五种：以参悟（تدبر）而念古兰，纯洁心胸（خلاء البطن），夜间立站，在五更天时向真主哀求，与清廉的人同坐。”

你应当常守这些美德，以便你凭着有权威的，优胜的，玄高的真主的襄助到达纯洁和全品者的品级。

（3：130）“信道的人们啊！你们不要吃重复加倍的利息，你们当敬畏真主，以便你们成功！”

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَأْكُلُواْ الرِّبَا أَضْعَافًا مُّضَاعَفَةً وَاتَّقُواْ اللّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

吃所指的是拿，以吃而言，意味着它比倾向吃和侵吞又更严重，何况在其中的就是严重丑恶。

在蒙昧时代的人，把一百个银钱借给人，他人若没有立即还账，他就说：“在我的原本的基础上你给我增长，我按期取利。”大多数人就以二百银钱取利。在第二期限结束了，他就在第一个期限的基础上增加，直到很多期，然后他以那一百银钱的缘故拿加倍的利息。

اضعاف是ضعف的复数，是来自الربا上的状语，即：重复加倍的（利滚利的）。它是变少为多，主要目的是以多来吸引人追求它，因为以真主的话 “重复加倍”叙述它，它是一个被动名词，不是词根，这个情况绝不是为禁止

它，因为在他的各种益处时取缔禁止，不然，是为看守他们在它的那个习惯，这是为了在那些上羞辱他们。

“你们当敬畏真主”，你们当在由他上禁止你们的中敬畏真主，尤其高利贷和干它的中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 92 页

（3：131）你们当防备（提防，当心）已为不信道的人们备下的火狱。

﴿ وَاتَّقُواْ النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴾

以防备追随他们，干他们所干的而防备。

在他醒令火狱和其本体是为不信道者备下的，是为犯罪的人显现的。

艾布·哈尼法（真主慈悯他）说：“这是在古兰中警骇的一节，如果他们没有防止各种禁令时，因为真主以不信道者而预备的火狱而警告信道者。”

（3：132）你们当顺从真主和使者！以便你们获得主的慈悯。

﴿ وَأَطِيعُواْ اللّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴾

你们当在所有他以它命令你们的，由它上禁止你们的中顺从真主和给你们传达他的一切命令和禁止的使者。

“以便你们获得主的慈悯”，以便你们希望他的慈悯，لعل ，عسى是在一类中，那些证明蒙受慈悯者的高贵。

嘎沙宁耶（القاشاني）说：“在理解严厉警告吃利息上毫不隐藏，在这个地位，在防备它，远离它得脱离的人中拿来了لعل，因为关系能够得脱离，以远离它而指望脱离，如果他们没有远离它，归信而没有防备它，他们得脱离是不可能的。然后以给不信道的人们备下的火狱警告他们，这在他们原是信道的人上也如此，所以最严重的是归信的人们受到不信道的人所遭受惩罚的祸患。最严厉的是以它严惩他们，然后以命令服从真主和他的使者增加伸展了严厉粗暴，是暗示：吃利息是沉醉在干罪违抗中，不是服从真主。然后以服从真主和他的使者关系归信之人的指望，是醒令：一旦有这种罪过就不要指望慈悯了，然后使归信的人遭受从他的慈悯中绝望，是为了阻止他们沾染吃利息。”

所以你观看在警告中严厉的层阶是怎样的，直到它相连了在还报和惩罚中的不信道者。

圣人ﷺ说：“真主诅咒了吃利息的人，被委托的人，作证的人，写记的人，有股份的人。”利息是说明在真主禁止的方面寻求在财帛上增加，它分两种：赊账取利；以本加息。

至于以赊账取利一事在蒙昧时代是众所周知的，他们以它而从业。至于以本加息的是在以相等的对换相等的时拿取超额的，就是以一斤买去其中的二斤等等。的确，众学者会同两份都是吃利息。

你当知道：利息是引导人重复加倍的贪求今生，直到无尽无头，正如圣人ﷺ所说：“假若在阿丹的子孙上有两座金山谷，一定他还在它俩上寻求第三座，阿丹子孙的肚腹除土外绝不会装满。”

贪图是火狱中的一个底层，因此真主说：**“你们当防备我为不信道的人而预备的火狱。”**

干罪的人啊！你应当满足，很少看见帝王（سلطان）和穷人是平等的。

贪今生、奔忙它、积攒它，是被贬低的，被禁止的，施舍、选择、放弃今生，在其中满足是受夸赞的，是被命令的。真主的话“**يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُرْبِي الصَّدَقَاتِ （真主勾抹高利贷，增加（兴旺）施济物，真主是不喜爱一切忘恩作恶之人的）**”（2：276）证明了它。

谁为了使财变多无急需而拿取利息，就如他奸了他母亲。由阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن سلام）传来：“在利息（利扒，ربا）上有七十几个枝叉，最小的是在伊斯兰中来于他母亲。”《醒世录（تنبيه الغافلون）》中也如此。

按照礼乘所规定的有求于它而拿取，在主张（فتوى）中可以，可是防备敬畏（تقوى）高于主张的事情。

嘎最哈尼（قاضيخان）说：针对一个有十文钱的人来说，他想把十文钱变成十三文钱。他们说：从欠账的人上买来十文钱的一些东西，为期一年后，他以十三文钱反卖给债主，那么，他已入在收取非法之人行列上了，同样由圣人ﷺ上传来：“如果你需要借账你就借债。然后借方连本带息全赏给了他，那么除过被免了的外拿利息是干罪，因为他在其中是有害的，拿给富有之人的东西也同样是利息（ربا）。”

所以清廉之人要远离这些行为，因为吃利息会伤害信道者的正信伊玛

尼。它虽然在现时增加了收入，其实已是减少了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 93 页

的确，穷人们看见以利息之因由拿取他们财产的吃利息之人，他们以它玩乐，引诱人。真的！那些会使他的身体和财产中的福利和喜庆失去，不然，他所面临的是欠损减少他的货物和价值，是朝向人们的谴责。丧失公道，丧失重任寄托物也是心的作恶和粗鲁。

拿利息的人真主不承领他的施舍，出征，朝觐，和拜功。在圣人ﷺ的话“的确，富人在穷人之后迟五百年进入天堂”中确定，如果富人在合法教条方面中尚且如此的，那你对处于非法方面的富有之人怎么猜测呢？至于人对于自己的贪穷有求，如果他托靠了真主，善待主的奴仆，真主在今生绝不作废、饥饿地遗弃他，不然，每日要在他的面份、美名、使人心朝向他上增加；至于他如果相反了那些，他的事情在今生后世就困难了。丑恶行为在临死时会使正信伊玛尼失去，因它会使其主人像不信道者一样应受永居于火狱，我们以那些中向真主求护佑。

艾布·白克尔·卧拉格（ابوبكر الوراق）由艾布·哈尼法上传来：“大多数奴辈因作恶在临死时失去了伊玛尼。失去伊玛尼者最迅速的是对人行亏的人。”信道的人啊！你当敬畏真主，你不要无故地从他们手里拿取他们的财产而行亏真主的奴仆，的确它是大罪。求真主从恶境中保护我们和你们。

（3:133）你们当争先奔向从你们的养主发出的赦饶，及与天地同宽，已为敬畏的人备下的天堂。

﴿ وَسَارِعُواْ إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَاوَاتُ وَالأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴾

“当争先奔向”，奔向、倾向。你们奔向的，如伊斯兰、讨白、虔诚敬意交还应当的，放弃禁止的。

“与天地同宽”，像天地般的宽，这是天堂的情形。提到宽是在比喻之道上，的确天地是以宽大投放了，的确，宽的惯例比长更接近。

“为敬畏的人备下的”，这是天堂上的另一个形容。在其中证明了天堂是被造的，是在这个世界之外，至于第一个是过去式动词证明的，第二个是因为它的宽不像这个世界全部宽的那么宽，所以天堂不入在它里边。

据传述，希拉克略（هرقل，罗马皇帝）的使者问圣人ﷺ：“说天堂与天

地同宽，那火狱在哪里呢？”圣人ﷺ说：“赞主清高，如果白天来临，那夜间在哪里呢？”

其意是：真主全知天体轮转，如果白天在世界的一边来了，那夜间就去它的另一边，同样，天堂在高处，火狱在低处。

（3：134）那些人，他们是在容易和困难时施舍的，是抑制厌怒的，宽恕他人的人。真主是喜爱行好为善的人们的。

﴿ الَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي السَّرَّاء وَالضَّرَّاء وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾

“施舍的”，所有适合于施舍费用的，它是夸赞敬畏之人的情况。

“在容易和困难时”，在容易和困难两种情况下，即：是在富裕和穷困时，在容易和困难时，以及在全部情况下，因为人免不了容易或困难，即：他们在任何情况下力所能及地费用少的或多的。

“抑制厌怒的”，这是连接关系名词上。الكظم是克制，الغيظ因恼怒点着了心中的火焰，即：是在厌怒上克己的，在所过去的上满足的，而且在抑制它上有能力。

“宽恕他人的”，是放弃惩罚该受惩罚的人的。

“真主是喜爱行好为善的人们的”，这些人你完善了他们的尊贵，你全美了他们的百恩。

须知，善待别人，有时是接济他，有时是为他排难解忧。至于接济他所指的是真主所说的“他们在容易和困难时施舍的”。费用知识也入在此中，那就是奔忙于教授无知的人，引导迷误的人。把财产费用在各方面的善事和功修干办中，也是入在此中。圣人ﷺ说：“慷慨是临近真主，临近天堂，临近人们，远离火狱；吝啬是远离真主，远离人们，接近火狱。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 94 页

至于为人们排难解忧，或者在今世是不以恶报恶，它就是所指的是抑制厌怒，圣人ﷺ说：“谁能够实施报复而抑制厌怒，真主使他的心充满了安宁和伊玛尼。”至于在后世他从一切跟随之人，追求希望后世之人的义务（ذمه）上无关，它就是真主所说的“宽恕他人的”。

据传述，在复活日一个声音呼唤道：“他们的报酬只在真主上的那些人到哪里去了，然后人们都哑雀无声，只有宽恕他人的人应声而立。”

圣人ﷺ说：“这样的人在我教生中很少，除非真主保护的人，的确，

他们在过去各民族中很多。”

这节明文证明了善待他人的各方面，当这三件事情都列入在善待他人中时，就提到了它的回赐，真主说：**“真主是喜爱行好为善的人们的”，**的确，真主喜爱一个奴辈是比回赐的一切品级更大的。

法俄尼莱·本·尔雅咀（فعنيل بن عياض）说：“善上加善必得满足善报，恶上加恶必有恶报。在恶之后行善者是本质高尚的人，善之后作恶者是被指责遭恶运的人。”

据传，一位侍奉者站在哈桑·本·阿里（حسن بن علىّ）跟前侍奉他和与他同席的客人，这时盘子在侍奉者手里一偏，食物掉在了哈桑身上，他就念了：“抑制厌怒的，宽恕他人的人。”他说：“我确已宽恕你了。”然后他念了“真主是喜爱行好为善的人们的。”他说：“你是讨真主喜悦的高尚之人，我确要把某个女子嫁给你。”随后她就和哈桑来了。是什么使他俩行善为好呢？

法咀里·扎米（فاضل الجامى）说：

جوا نمر دا جوا نمردى بياموز * زمردان جهان مردى بياموز

慷慨之人应教诲慷慨之人， 真男子应教导世人。

درون ازكين كين جويان نكه دار * زبان ازطعن بد كويان نكه دار[1]

你当制止心中寻求报复， 你的口舌要从恶言诽谤上止住。

نكويى كن بان كوباتو بدكرد * كزان بدر خنه در اقبال خود كرد

你别说作恶者对你已说过的话，

因为那是你朝向了罪恶的裂缝。

چو آيين نكو كارى كنى ساز * نكردد جز بتوآن نكويى باز

无论谁对你做的你都别说给人听。

若是你要行善，你就准备呀！

所以有理智的人应该在失去之前，赶快奔忙于遵行至善方面的各种善和各种好。因为在延迟中有各种灾难。

كنون وقت تخمست اكر پرورى * كراميد دارى كه خرمن برى

若是你调养，若是你希望打谷场上有好收成，

现在就是撒种子的时候。

【1】 心中—درون，恨怀—ازكين，寻求—كين جويان。

如果你希望入天堂，你就一生常以各种功修、干办来侍奉崇拜你的养主，的确，机会就是横财。由投奔于真主上推后就是折本、赔本。谁把自己的一生作废在私欲中，在复活日除亏伤后悔外，的确再没别的和他有关。

بما یه توان ای پسر سود کرد * چه سودآید آنراکه سر مایه خورد

孩子啊！你能以资本取益吗？

你吃光了资本，还在那些上能取到什么益处？

真主造化了人是为了让他入天堂和获得他的一切品级，也为了入火狱和入于他的一切层阶。然后他差遣了以天堂报喜讯，以火狱警告人的使者，他号召（حث）人们防备火狱，如同真主说：“**你们当防备我为不信道者而预备的火狱**”，他鼓励人们奔忙于天堂。

真主说：**“你们争先奔向从你们的主那里发出的赦饶”**，就是你们以敬畏的脚步奔向临近你们养主的阙下和与天地同宽的天堂。

在其中指点了：从经过天地的国土（ملك）之后到达于他的，是五种触觉所意识到的，所经过的，他只是以敬畏的脚步——由低贱本性上纯洁了自性心境经过的。

“已为敬畏的人备下的”，因为入在妙世权威境界（عالم الملكوت）的敬畏的脚步是十分纯洁的。尔萨圣人说：“天地的奇迹（ملكوت）绝不入于未两次被生的人。”第二次降生，就是以纯洁的本性由动物的本性上出去，进入奇迹，它就是以灵性的德性来装饰。真主的话**“已为敬畏的人备下的”**天园特别为敬畏者而言，因为他们的品级是在高品中，他就防备本性并纯洁它显现贵重价值。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 95 页

（3：135）那些人每干丑恶之事或他们亏了自身时，他们就记念（想起）真主，然后为他们的罪过求恕饶。除真主外，有谁能恕饶罪过啊！而他们没有明知故犯地常立于他们曾所干过的上。

﴿ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُواْ فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُواْ أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُواْ اللّهَ فَاسْتَغْفَرُواْ لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلاَّ اللّهُ وَلَمْ يُصِرُّواْ عَلَى مَا فَعَلُواْ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴾

“每干丑事之时”，每逢企图干丑事如行奸之时。

“或他们亏了自身时”，在他们每干任何一种，如果干了人们都要惩罚他的罪过。

或者丑恶是大罪，亏了自身是小罪。或许丑恶是与别人有关的，亏了自身则不是如此。

“他们就记念真主”，他们就想起了他尊大的真言，和应受害怕的他的威仪和警告。

“并为他们的罪过求恕饶”，故他们就懊悔过去的，同时决定在将来放弃类似的。至于仅以口舌求饶在解除罪过中是没有作用的，仅用口舌求恕饶，是说谎造谣之人的讨白。

“有谁”，是否定疑问词，即：没有，不。

“能恕饶罪过”，这是来自يغفر中的静符的代名词上的同位语，是在连接句和被连接句中的插句。为了端正悔罪之人，洁净他们的心，并以他本然的德性，宽宏的慈悯，临近赦饶他们，恭喜他们，尊敬他们，升高他们的品位，以叫他们知道：恕饶一切罪过确是他的特恩和仁慈，的确，在他的仁慈中有悔罪之人近他御前犹如无罪之人，一个奴仆如果以力所能及地逃脱认错投奔于他，他必宽恕他，恕饶他的罪过，哪怕你是大罪的，的确，他的宽恕是巨大的，他的仁慈是尊大的，这是为了在讨白上鼓励奴仆，且奔忙在讨白和指望上，制止人失望和绝望。

“他们……没有立于”，这是连接在فاستغفروا上，即：他们没有立站在。

“他们曾所干过的上”：他们曾所干过的未求恕饶的丑恶罪过，或亏了自身，因为圣人ﷺ说：“我常求恕饶，甚至每天连求七十次。”

圣人ﷺ说：“大罪相同求饶就成了小罪，常干小罪就成了大罪。”

“明知故犯”，这是来自لم يعصروا的主语上的状语，即：他们没有常立在他们曾所干过的上，他们知道那是丑事，是被禁止的，是所警告的，以那些取限，因为他也对不知道地认错，纵然他没有倾向去知道它。

（3：136）此等人，他们的报酬是从他们养主上（发出）的恕饶，和永居其中的下临诸河的天堂。一切遵守力行善功的人们的报酬（代价）太好了！

﴿ أُوْلَئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴾

“此等人”，有这些美德之人。

“他们的报酬”，他们的回赐。他们将应受不会减少的储藏，不会赔本的报酬，不会毁灭的天堂，不会失去的舒适。

“一切遵守力行善功的人们的报酬太好了”,这是以被省略的褒义词所特指的，即：遵行那些的人们的报酬太好了。

即：所提到的赦饶、天堂，以报酬（代价）说明它俩，所醒令的是它俩能应受所对应的功修干办，如果在白恩方面，必定越加使人热爱善功，由罪恶上制止。

至圣ﷺ由他清高的养主上传来：“真主说：‘阿丹的子孙啊！你没有祈求我、指望我，我就为你恕饶了在你中所有的（罪过）。阿丹的子孙啊！你确在大地的一边干罪着相遇我，而我在它的一边在你把一物没有举伴我之后以赦饶而会见你。阿丹的子孙啊！你干了罪，你的罪恶升在空中，然后你向我求恕饶，我就恕饶了你。’”

萨比特·白纳尼（ثابت البنانى）说：“我被启示野卜劣厮在下降这节天经时哭了。”

圣人ﷺ说：“没有一个奴辈干了一件罪，然后他做了全美的大小净，然后他礼了拜，然后他向真主求恕饶则已，一旦有，真主必定恕饶他。”

据传来：“真主默示了穆萨圣人：‘没有功修干办而指望我的天园的人太惭愧了，穆萨啊！我怎能把我的慈悯(رحمة)在不愿顺从我的人上慷慨呢？’”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 96 页

由舍海勒·本·胡舍布（شهر بن حوشب）上传来：“没有干一件罪求恕指望而寻求天堂，没有一种因由引进等待说情（شفاعة），是一种欺骗，从不该被跟随的人上指望慈悯是一种愚蠢和无知。”

由拉比尔提·巴士拉（رابعة البصرية）上传来：“你没有修行各个境界却指望得脱离，船在干岸上不会行走。”

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：“真主默示了穆萨圣人：‘你告诉行亏背义者，叫他们不要赞念我了，因为我一定纪念那纪念我的人，我以诅咒而纪念行亏背义的人。’”

须知，（可靠的）柱石就是正信伊玛尼，那些只能凭认主独一，取缔以物伴主才得到，那就要依靠讨白和求恕饶词（استغفار），它一定是许约给认主独一的属于敬畏之人的穆民的柱子，是入天堂的一股绳索。

所以在奴辈上应该把自己的选择放在服从一切命令，远离一切禁止一边，真主是造物主，的确，从他的贤品援助上求相助成功也在遵守干办尔麦里的一边。

نخست اورادت بدل درنهاد * پس اين بنده برآستان سرنهاد

首先让他在心上升起意念，

然后这个奴仆就把头贴在道门上。

求真主使我们和你们坚定通晓，直到他喜爱喜悦，且以他的疼顾和仁慈医治这被喜悦的心，的确，全善的钥匙，得到愿望，获得成功都是在他的掌握中。

追求真理的人应当看守礼仪，直到借那些升腾到最高的品级，难道你没有看见至圣ﷺ吗？他的罪过已全被恕饶了，他具有完美的礼仪，并到达他所能到达的高品，直到追随他是喜爱真主的赛拜布，正如真主所说的：**“你说：‘你们如果喜爱主，你们就追随我，真主才就喜了你们。’”**而且他的害怕之心和伟大是在最全美之中，跟随他的人也是如此的，而他每天还要求恕饶七十次。

俊美者（行善者）的品级虽然是容易的，但得到最俊美至善就须恒久不息。恭喜那得到的人，他到达了至善的，最有代价的，他也得到了近在普慈主御前所喜的品级。

（3：137）你们之前的各种常例（制度方式）确已逝去了，你们当在大地上旅行，你们观察否认真理的人们的结果是怎样的。

﴿ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُواْ فِي الأَرْضِ فَانْظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴾

حلت是خلو，其真义是单独，超绝，也是一个空位，他远离居住人的（地方）而独居，也引用在过去的时光，因为过去的从现在上空了，过去的民族也如此。

“各种常例”，是所发生的一切，即：在你们的时代之前，真主制定在不信说谎的各民族中的事件已经逝去了，即：依照机密哲理，他把他们放在修行它的道路上，以真主的常例指真主在不信的各民族中以毁灭铲除的一切所安排制定的。因为真主说：**“你们观看不信说谎之人的结局是如何样的。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 97 页

“你们当在大地上旅行时”，如果你们在那些中怀疑了，你们旅行着去看吧！其实以在大地上旅行而命令并不指以脚行走，不然是倾向于认识他们的一切情况，如果未行走而有了认主之境，你就得到了目的。也许选

择了سيروا一词，是站立在亲眼大见的踪迹比听见的踪迹更有力上，正如据说的“信息绝不像亲眼所见的”，在这个深理妙义中一人说：“我们的踪迹可以证实我们，你们在我们后边观看一切踪迹吧！”

“你们观察”，以眼看和亲眼大见。

“怎样的”，这是行前的谓语，

“否认的人们”，否认我的使者和我的外哩的人们。

（3：138）这（《古兰经》）是对世人的宣告，是对敬畏者的引导和劝戒。

﴿ هَذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴾

这指点了已提及的真主的话：**“已逝去了”**。

“是对世人的宣告”，他们是否认的人们，即：是对他们固守不信否认的结局不好之人的宣告。

以走一走，看一看而命令，即使是针对信道者而言，可是遵守所制定的没有除过一个确指给一人。在其中也含有命令否认的人，叫他们观察他们之前逝去的那些否认之人的结局，参悟一下亲眼大见他们被毁灭的踪迹。如果话没有针对他们，宣告不论在哪种含义中都证明了真理时，在其中的蒙蔽就解除了。

“引导”，这是增加的明证，以引导而特指，就是被引导于古有的教门和端庄的正道，以便他们顺从它，修行它。

“劝戒”，它是暗示制止在教门中不应该的每一句话。

“是对敬畏者”，是对你们显现以判断的因由宣告的。的确，所获得的引导和劝戒的目的，他们只是叫他们敬畏。

须知，过去的民族，因为贪图今世，追求它的享受，然后他们被毁灭了，他们在今世没有留下任何踪迹，只遗留着在今世的诅咒和在后世有罪行，然后真主鼓励至圣ﷺ的教生对已逝去之人的情况作个参悟，以借此把他们引导于归向（真主），远离被朽坏的福分和将结束的滋味所欺骗。因为今世绝不能陪伴穆民和不信道者而永远存在，然而穆民死之后在今世给他遗留着美誉，在后世保存着加倍的报酬，而不信道者恰恰相反。所以最应该的是：在至好的，最永存的中上紧，不要理睬今世的荣华富贵。

其次，从中又安慰了在伍侯德之日遭到不幸的信道者，的确，不信之

人虽然从中得到了一点好处，那是已判定的机密哲理，好结局是唯独归信的人的。

真主说：**“我的诺言在我被差遣的仆人上在先了。的确，他们一定是被援助的。的确，我的军队，他们必定是获胜的！”**（37：171—173）

真主说：**“的确，大地由我清廉的奴辈继承。”**

假若信道者每次都胜利，他的信仰必定是懦弱的，它也是相反神性机密的判决的。

有理智的人应该把一切事情交付于真主，在暗藏和明扬的事情中以明证之眼观察，真主说：**“有眼光的人啊！你们应当参悟。”**

نرو د مرغ سوی دانه فراز * چون دکر مرغ بیند اند ربند

一只鸟若看见另一只鸟已套在圈套中，

它就不会飞到米粒一边，

پند کیر از مصائب دکران * تانکیرند دکران زتو پند

你以另一些人的遭遇受劝，

哪怕别人从你上一点也不听劝阻。

害怕最后的结局是清廉之人高尚的美德，据传述，一个人在火狱中被罪刑了一千年，后来他出来进入了乐园。哈桑·巴士拉（حسن البصری رحمه الله）说：“但愿我是那个人。”哈桑这样就是因为害怕他事情的结局，清廉洁皎的人就这样害怕他们事情的结局。

圣人ﷺ常念：“拨转心的主啊！求你使我的心在服从你上坚定。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 98 页

阿依莎说：“主的使者ﷺ啊！你一定常常念这个祷词，难道你也害怕事情的结局吗？”圣人ﷺ说：“阿依莎啊！我怎能安宁呢，奴辈的心在普慈主的两指头其中，如果他意欲拨转心，就拨转了它。”

赛丁耶（سدی）说：“我每天反复照镜子，我害怕我的脸变黑。”

在这两节天经中指点了：“的确，真主特别使一切投奔于真主的人远离一切故居，离开自己的知己朋友和内人，伴同同道的弟兄旅行到各个城市去，以便参悟导师在圣道上的常例。”真主说：**“你们之前的各种常例确已逝去了。”**

“你们当……旅行”，你们行在正统派的道上。

“在大地上”，在你们动物本性的地面上超越低贱本性，下贱恶习，

以便你们到达你们有灵性的心的天空，你们以调养之品的美德而修养，然后你们观察怀有这些灵性境界的一切品位和调养之品者在近主之时显示的机密的本性的事情被否认是如何样的。

“这是对世人的宣告”，是对昏聩之人和各民族他们有自己的道的疏忽未见之人和忘记先天缔约之人的一种宣告（بيان）。

“是对敬畏者的引导和劝戒”，是对引领之人的明见，是记想约会之人的见证，这些人他们以一切试验而受劝，并且防备除主外的一切。

一部分学者说：“被欺骗的人啊!你戒欲吧!你以戒欲度量你的日子，你以已逝去的人劝导你同类的子孙。的确，你是同着你的，的确，你已在身体坟穴中经历了。为了得到自身欲望而怒恼他的毛拉的人到哪里去了？把一生消耗在作恶、干罪中的人到哪里去了？”

“昏聩的人啊!你当铭记被毛拉摔倒抛弃了的人，你观看他们的处境，他们所交往的朋友益济了他们还是妨碍了他们呢？还是他们因他们欠损而欠损了，还是他们因他们的行为孤独了呢？而你将归于他们的归落，那么你考虑你的事情吧！你将要住进与他们同样的位分啊。”

“欢乐的人啊！你在宽敞美观的地方修建你的坟墓，你将要离开这孤息的（今世）。”

“厌恶土的人啊！你将要与它拥抱，你以你之前已逝去的人为殷鉴，你也是相连他们的。你当铭记先前的约会，然后你心中萌发对真主的羞愧，你使你到达你所喜欢的天园、泉源、高品、临近独慈的养主，真主说：**‘谁指望见到他的养主，必须干清廉的善功尔麦里’**。什么事阻碍你与清廉的朋友在一起，你自尊自爱吧！穷人啊！如果你站在无知者过分越法者的位分上，你就知道你明天是欠账的，如同欠账之人一样。”

求真主校正完善我们的情况，真实我们的语言和行为，把我们的望想赏赐给我们，一旦我们的期限到了时，以好封印我们。

（3：139）你们不要松懈、不要忧愁、你们是得胜利的，如果你们是归信的人。

﴿ وَلاَ تَهِنُوا وَلاَ تَحْزَنُوا وَأَنتُمُ الأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

“你们不要松懈”，它是指懦弱，即：你们凭在伍侯德之日遭受的创伤，由战争上你们不要泄气松劲。

“不要忧愁”，不要为你们中被杀的人而忧愁，它是禁止式动词，即：将会拿来安宁、忍耐，绝不要忧愁。

“你们是得胜利的”，其情形是你们是居高临下，得胜利的。你们的敌人则不然，的确，他们的事情终归于你们在他们前辈人情况中所见到的毁灭，因为虚伪者是消失灭亡的。

“如果你们是归信的人”，这是被省略的回答句，所提到的证明了它。（解）如果你们是信道的人，你们不要灰心，不要忧愁，因为正义助长心的力量，是相同真主能为助长了动力，是他的敌人所很少谈论的。

（3：140）如果你们遭受创伤，的确同样的创伤。那时日我把它轮流在人间，以便真主鉴别归信的人们，并从你们中选取了一些烈士（见证的人）。真主是不喜爱背义（行亏，迷误）的人们的。

﴿ إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ وَتِلْكَ الأيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّهُ الَّذِينَ آمَنُواْ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَاء وَاللّهُ لاَ يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴾

“你们遭受”：到达你们的“创伤”伤口。

“也到达那伙人了”，在白德尔之日也到达逆徒们了。

据说，在白德尔战役之日，信士们对不信道者杀了七十个，俘虏了七十个。在伍侯德之日不信道者对信士杀了七十位，俘虏了七十位。

其意是他们在伍侯德之日从你们中所得到的，你们以前在白德尔之日已得到了。后来他们的心没有因那些而动摇，没有因为与你们厮杀而灰心，你们更应该这样，故你们不要松懈，因为你们能从真主那儿指望他们望想不到的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 99 页

“那时日”，指点了在过去的各民族中轮流的日子和一切来临的，并没有特指白德尔和伍侯德的日子。不然，起初来临的列入在里面，所指的是胜利和失败的时候。

“我把它轮流在人间”，我在他们中拨转它，我有时转给此一些人，有时转给那一些人。

有时在我们上，有时面临我们，有时是妇女，有时是子孙。

“轮流”，是把一物从一位转到另一位，他们说：我的手传寄了它。从这些中所指的不是被轮流的。的确，真主有时襄助穆民，有时襄助不信

道者，那是因为真主的襄助是尊贵的降临处，所以不适合于卡费勒。不然，的确，所指的是真主有时把苦处在卡费勒上是严厉的，有时在穆民上是严厉的，假若在一切时候中苦处灾难在卡费勒上是严厉的，在一切时候中由穆民上解除苦处灾难，一定就有了威胁和强迫的显迹，故正信伊玛尼是真实的，除他外的是虚假的，要真是这样，一定责成、回赐、惩罚就坏了、假了。

所以因这个含义，真主把苦处灾难有时统治在有正信之人上，有时在卡费勒之人上，以便这个创伤轮流永远是蒙蔽的，而被责成之人以在证明伊斯兰是真实的一切明证中的主观的中介来隔避它，然后他把近主御前它的回赐当为尊大的，又因为归信之人也干一部分罪过，然后为教训，在今生苦处在他上是严厉的，苦处灾难在卡费勒上是严厉的——那是来自真主的怒恼。

“以便真主鉴别分辨归信的人”，这是连接在被省略的因由上，即：我把它轮流在你们中间，以便形成如此如此的裨益，好处。

“以便真主鉴别”，是醒令动词中的因由，至于在其中到达穆民的是一切裨益和好处，只是他不知道而已。它或者是属于相像的一门，即：以便他使你们知道和交往他所意欲的他们之外的人中虔诚的，坚定在正信上的人，并遵守他们的行为干办。或者在其中的鉴别是由分辨上作的暗喻，是把因由的名词说明在启用方面，即：以便他从他们之外的人上鉴别坚定在正信伊玛尼上的人。

“并从你们中选取了一些烈士”，他以殉道优待了你们中的一伙人，他们就是伍侯德殉道的人。

“真主是不喜行亏背义的人的”，不喜是暗示了怒恼，即：他怒恼表里不一的人。或者恼怒不信道的人，它是一句插句。

在天经中醒令了，真主在实质中不援助不信道的人，他有时使他们胜利，只是明升暗降他们，试验信道的人们。

（3：141）以便真主（以此）洁净归信的人，且消灭众逆徒。

﴿ وَلِيُمَحِّصَ اللّهُ الَّذِينَ آمَنُواْ وَيَمْحَقَ الْكَافِرِينَ ﴾

这节明文连接在يقحذ上，即：以便使他们（归信之人）从一切罪过上纯洁、洁净，因为洪福常在他们上。

“并消灭众逆徒”，消灭他们，哪怕洪福在他们上。**“洁净”，**是一点一点地（从一物）减去一物（使之纯粹）。以逆徒指在伍侯德之日与真主的使者ﷺ作战的人。常在不归信上的人，真主确已毁灭了他们全部。

嘎沙宁耶（قاشني）说：“试验的好处是：把他们全品品质中的显现于行为，比如像：坚忍，勇敢，坚强地确信，不以自性所论断，并使心战胜它，和顺服真主的命令。”

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）说：“天经指点了：在行道中投奔于真主的人啊！在行道到真主中你们不要松懈，你们由所失去的今世的恩典，后世的优待上不要忧愁，你们在你们的养主御前论品位比今生后世的人更优越，如果你们诚信这些传述的消息，是那样服从他的诚信。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 100 页

“如果你们遭受创伤”，如果在行道中你们遇到了上紧奋斗，各种灾难和试验。

“的确，同样的创伤已到达那伙人了”，的确，同样的辛苦已到达那一切圣人和外哩了。

“那时日”，苦处的日子，灾难的日子，试验的日子，锻炼的日子。

“我把它轮流在人间”，我把在有恩之日，痛苦之日，试验之日，艰难之日，周流在修道之人中。

“以便真主鉴别归信的人们”，以便真主以各种试验验证他们，并把他们转成是应受见证品级的。

“并从你们中选取了一些烈士”，以恩典疼痛而试验的人啊！在修道中他从你们中选取了执掌见证的人和亲眼大见的人。

“真主是不喜行亏背义的人们的”，那些人他们把他们的品质能力用在寻求除真理（真人）和修行于它（他）之外上。

“以便真主洁净归信的人，且消灭众逆徒”，的确，信道者为真主遭受的各种忧愁苦恼和灾难是罚赎他们的罪过，洁净他们的心，纯净他们的灵性，精炼他们的机密。而不信道的人所得到的恩典，福利和欢乐正是他们不信的原因，增加他们的过分，迷瞎他们的心灵，使他们本身更加顽固，毁灭他们的灵性，粉碎他们的机密。

所以喜真爱道的人，明知认主之境的人（معرفة）必遭少、残、病的试

验，这是真主机密的判定。

圣人ﷺ说：“灾难在圣人（先知）上是最严厉的，其次是在一切外哩上，其次是在类似的有他们情分的人上。”

据传述，的确，尔萨圣人上到了一座山上。在山上有一个奴辈在崇拜真主，在他跟前有一眼泉供他洁净和饮用，又有一片林园，在树上长着苣莴菜（هندباء）供他生活，然后尔萨给他道了平安，他回了祝安词。尔萨问他说：“你在这崇拜真主多少年了？”他说：“自从八十年前我向真主祈求一件事情（要求）到如今没有什么踪影。”尔萨说：“你要求什么？”他说：“使认主之境（معرفة）和喜爱真主的缘份入在我心中。真主没有答应，你是他的先知，你替我祈求这件事吧！”于是尔萨圣人洗了小净礼了两拜，祈求了他的要求。后来，尔萨离开了此地，又旅行了一段时间，当他返回到了那个地方时，到处是空虚的，泉眼也不在了，林园也坍塌了，他说：“主啊！我向你为他祈求认主之境和喜真爱道，你却拿取了他的灵魂。”然后真主默示了尔萨：“尔萨啊！你当知道坍塌就是在喜爱我，明知认定我中。谁认定了我，喜爱了我，他就是只居住于我，只留宿于我。如果你喜爱看见他，你在这个山谷中会见到他。”之后尔萨发现他昏晕不定地坐着，舌头吐在胸部，两眼直朝天空，尔萨喊叫了他，他没有感觉，然后尔萨到跟前喊着摇动了他，他还是没有感觉，此时真主默示尔萨：“指我的尊严和我的尊大起誓，假若你用刀砍他，他也没感觉，因为我把比籽粒还小的一点认定我、喜爱我注入在他心中了。假若我为他增加被减少的一点，一定他就飞行在天地永不停止了。所以你观看真主的团体，他们的今世是怎样坍塌的，他们避免不了灾难。”

奴辈啊！你也在正教中上紧吧！以便你到达确信的品位和能够的品位，上紧奋发能继承亲眼大见。

چو یوسف کس در صلاح وتمیز * بس سال باید که کردد عزیز

若优素福是在善和分明真伪中的人，

没几年他就成了阿齐孜（尊贵者）。

（3：142）真主尚未分辨你们中出战奋斗的人们，尚未分辨坚忍的人们，难道你们就自以为能进天堂吗？

﴿ أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُواْ الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّهُ الَّذِينَ جَاهَدُواْ مِنكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴾

“难道你们就自以为”，ام是被割断的，是否认的الهمزة，也是认为遥远，自以为是的猜测。这是呼唤在伍侯德之日战败了的信士们，“难道你们猜测……”。

“能进天堂吗”，能得到它的恩典吗？

“真主尚未分辨”，这是来自تدخلوا的代名词上的状语，强调否认。

的确，没有遵行干办而指望报酬是从他知道它是关系他的人上遥远的，在有理智的人跟前也是不可能的。

“尚未分辨”是暗示尚未确定你们中出战奋斗的人，因为一件事的出现必定是为真主所确定的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 101 页

在其中醒令：真主必知万物的实质本质。

“尚未分辨坚忍的人们”，凭着隐了的一个اَنْ الواو，这句话立在宾格位分，含有会聚之义。其意是：难道你们就猜测能进天堂吗？其实质是你们中没有真正出战奋斗，由一切艰难上忍耐的人，所以你们不应该猜测能否像被杀献出了他们的生命，在创伤的疼痛上坚定的人那样进入天堂。

另外，你们没有修行他们的道，像他们那样忍耐。真的！人们没有行这些善功，而要得到幸福进入天堂太遥远了。

（3：143）你们在遇见它（惊恐）之前确盼望死去，你们确已看见它（死）了，你们是亲眼看见的。

﴿ وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِن قَبْلِ أَن تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴾

“盼望死去”，盼望战争，的确它是死亡的起点，或者盼望殉道着死去。

这是呼唤了没有参加白德尔战役的人，他们希望他们跟随圣人ﷺ亲临前线，以便得到白德尔战役的殉道者得到的福分，于是他们在伍侯德战役中跟随圣人ﷺ一块出战，而后他们违反圣命背离而去。

“在遇见它之前”，在你们亲眼大见它，知道它的惊恐和严厉之前。

“你们确已看见它了”，你们确已从死亡的各种因由上盼望过它，或者你们确已凭大见它的一切赛拜布看见死亡了。

“你们是亲眼看见的”，你们是亲眼看见的，当时，他（圣人ﷺ）在你们面前厮杀，即：与你们叛逆的弟兄、近亲厮杀，你们已临阵了，而你

们没有做你们已盼望的。

这是在他们盼望战争，他们为战争准备上羞辱他们，然后战争使他们胆怯了，也使他们败阵了，并不是他们盼望殉道。

这建立在这件事上，在盼望其中有盼望使卡费勒胜过穆斯林，因为盼望殉道之人是倾向得到殉道的尊贵，不是用心想到除此外的事，若在这方面，他不应受责备，正如谁吃了基督教医生开的药，他只是望想得到治疗，心中未想在其中招来益处和好处，这也是在真主的敌人方面得到益处，并为他的医道费用。

须知，主要的意思是喜爱今世不能和后世的幸福连在一起，因为两者中一个增加，另一个就会减少。那是因为今世的幸福须费尽了心机经寻求才能得到的；后世的幸福要心中弃掉了除主外的一切，而充满了喜爱真主才能得到。

喜爱真主和喜爱后世不能仅凭声称而全美，所以凡是承认顺从真主的人决不是诚实的人，这还主要关系着弃绝被憎恶的事和被禁止的事。的确，喜真不因为有罪而欠损，也不因为有功而增加，的确，喜真是在带来了灾难的因由赛拜布后而存在的，很明显那才是喜真爱道，因这个机密哲理（حكمة），明文之含义是：你们承认使者，而真主还没有以奋斗和艰难的辛苦试验你们，你们就猜测你们得入乐园吗?

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：“谁没有遭受任何艰难和波折，而猜测他到达了尊大的品位，我就把他的望想抛在毁灭的深坑里。谁要知道被寻求的尊贵，无私奉献对他是容易的。”

为享受不要再慷慨不惜时间了，

特别是在抛弃任性上吝啬的人，

最大的洪福是后世的幸福，它是永存的，而今世的福分只是朽坏的。

جهان مثال چرا غست دركنر كه باد * غلام همت آنم كه دل برو ننهاد

世界的比喻像一盏在风口处的灯，

我那侍奉的高志放在心面上。

一人由明智之人（عارف）的德性上询问了舒布令耶，他说：“他的舌肉以赞念真主而言，他的心以真主的明证而真实，他的机密凭真主的许约而坚固（واثق），他的灵性在真主的道路上奔腾，他永远在真主上而倾爱，因为明知的人们（عارفون）是放弃虚荣朝向自己的毛拉，并把生命献在他的

道中的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 102 页

由哈台目·艾算米（حاتم الاصم）上传来，他说：“我碰见一个土耳其人，他是我们中最强悍的人，然后他用套索套住了我，从我的马上拽下了我，他也由马上下来，压住我的脚，使劲揪住我的胡须，从衣袋里抽出一把刀子要宰我。指真主——我的主发誓，我的心没有在他跟前，也没有在他的刀子跟前，我无声地呆望着说：‘我的导师啊！我只把我的生命交给你，如果你判定要他宰我，我是有头有眼的，至于我是只归于你和由你的掌管的。’正当我呼唤我的导师时，他仍是压在我胸口，突然有穆斯林用箭射了他，不偏不倚，正中他的咽喉，于是他跌倒在我面前，我起身走向他，从他手里捡起刀子宰了他。此等人啊！你们的心一旦在导师跟前，你必定就会看见从父亲母辈上看不见的深奥奇迹，你们要知道：的确，谁忍耐、顺命服从，谁就会成功，谁跟而不紧，谁不会得脱离。”

猛遇各种灾难时襄助忍耐者的主太好了！

تحمل چوزهرت نماید نخست * ولی شهل کر ددچودر طبع رست

若是光亮显现时，你首先要忍耐。

若是在得救的卷册中，外哩是见证者。

زعلت مدار ای خرد مند بیم * چوداری وی تلخت فرستد حکم

有智慧的人啊！从你的处境上不要害怕，

若是他艰苦难忍时机密就降临了。

（3：144）穆罕默德只是一位使者，众使者在他之前确已逝去了，如果他死去或是被杀了，难道你们就要向后转（退转）吗？谁由他的脚后根上扭转，他决不能伤害真主一事。真主将回赐知感的人们。

﴿ وَمَا مُحَمَّدٌ إِلاَّ رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ انقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَن يَنقَلِبْ عَلَى عَقِبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ اللّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللّهُ الشَّاكِرِينَ ﴾

“穆罕默德”，它包含集中所有被夸赞的，因为对于“赞颂”，只有全品者才能应受它，应赞的（التحيمد）超于赞颂的（الحمد），所以任何人不能应受它，只有一直在全品中实施教权者才能应受，真主以从他的尊大尊威（جل جلاله）的尊名中派生的两个名字穆罕默德ﷺ和艾哈迈德优待了他的先知和特选之人。

据传述，圣人ﷺ在伍侯德之日率领七百人行军到一个山口，他命阿布顿拉·本·杰白力带众急行，他们原是五十个步兵，圣人ﷺ说：“你们坚守山角以箭堵住侵犯我们的敌人，防他们从我们后面袭击。你不要轻易离开你们的阵地，直到我通知你们，只要你们坚守阵地，你们就是获胜者。”

此时多神教徒与配贤投入了战争，战火弥漫，圣人ﷺ拿着宝剑说：“谁本该拿着它？”艾布·代扎乃提（ابو دجانة）拿着它，他是信士队伍中最勇敢的战士，阿里·本·艾布·塔利布（علىّ بن ابو طالب）和赛尔德·本·艾布·宛嘎斯（سعيد بن ابو وقاص），手抡宝剑厮杀，直到他的剑卷刃了。圣人ﷺ对赛尔德说：“我愿拿我父亲赎身于你，你射击吧！”然后他带领配贤们迎向多神教徒，真主把襄助降在了他们上，此时多神教徒败退了。当射手们见到四处逃窜的那伙人，他们就放弃了阵地，迎向抢夺战利品，阿布顿拉·本·杰白力劝道：“你们不要离开阵地，圣人ﷺ已再三叮咛了。”他们没有理睬他的忠言，为了战利品他们走了，只有阿布顿拉·本·杰白力和另外八个人坚守着，然后哈里德·本·瓦里德（خالد بن وليد）带领多神教徒的二百五十名骑兵，从山岔中冲向他们，他们杀了剩余的八名射手，包括阿布顿拉在内全部壮烈殉道，然后他们袭击了信士们的背后（信士们两面受击），然后信士们由胜转败，伊本·格米依（ابن قميئة）用石头砸向圣人，打落了他的门牙，打伤了他的头。

哈萨尼·本·萨比特（ حسان بن ثابت）说：

难道你不知道真主以他的明证差遣了他的奴辈，
真主是玄高尊大的，为了显现他，
主从自己尊名中采取出了他的名字。
执掌尔勒世的主是被夸的，这是穆合曼德（应夸的）。

配贤和圣人ﷺ被冲散了，伊本·格米依专杀圣人ﷺ，此时曼苏尔·本·尔玛勒（ابن عمير）扛着帅旗和他厮杀，伊本·格米依杀了曼苏尔，就猜测他已杀了圣人ﷺ，于是大喊道：“我杀了穆罕默德ﷺ！”一个声音也在喊：“真的，穆罕默德已被杀了。”原来那是个野卜劣厮在喊。配贤们失败而回，然后艾乃斯·本·乃咀勒（انس بن النضير），也就是艾乃斯·本·马立克（انس بن مالك）的叔父，他迎向欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن خطاب）和托里哈泰·本·阿布顿拉（طلحة بن عبد الله），来到一伙迁士和辅士跟前说：“你们愣着干什么？”他们说：“穆圣ﷺ被杀了。”他说：“在他

死之后你们活着还有什么用处，你们向你们的圣人那样光荣地死吧！”说罢，他就冲向敌人一边，直到战死。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 103 页

克尔白·本·马立克（كعب بن مالك）说：“我是最先知道圣人ﷺ（活着）的信士，我看见他的两眼在مغفرة（赦宥）之下放光，他高声喊道：‘真主的奴辈啊！靠拢我，真主的奴辈啊！你们靠拢我这儿。’然后他们集拢到了他周围，圣人ﷺ由他们失败的原因上指责了他们，他们说：‘主的使者ﷺ啊！我们以我们的父亲赎身你，不好的信息来于了我们，我们的心中充满了惊恐，于是我们就失败而逃避。’”真主羞辱他们说：**“穆罕默德ﷺ只是一个使者，像其他使者一样。”**

“众使者在他之前确已逝去了”，所以他将像他们那样逝去，也正如在他们逝去后，他们的跟随者仍然存在并抓揽他们的教门，那么，你们在他逝去后更应坚持抓揽他的教门，因为差遣使者的目的是为传达使命，立行证据，绝不是他存在于他的家族面前。

“难道你们就要向后转退吗”，这是叫他们不要因圣人ﷺ的死亡或被杀过逝而叛教和由正道上退转，另外叫他们知道他之前的许多使者都逝去了，但他们的教门仍然存在，仍被教生所抓揽。

“谁由他的脚后根上扭转”，谁由在真主的使者ﷺ上所接受的出征奋斗等事情上退转。

“他必定不能妨碍（伤害）真主一事”，他凭他退转的行为不能伤害真主一事，至于有害其自身的是因为做其事而应受恼恨和罪刑，其实真主由福祸上是高洁的。

“真主将回赐知感的人们”，真主将回赐坚定在伊斯兰教门上的人，这就是最大的特恩，最尊贵的善。

坚定在伊斯兰教门上是感谢真主，全履他的义务，在其中醒令了能罚赎（كفران）退转和拨转（心）的原因。

圣人ﷺ归主时，信士们十分难过，他们其中有些人惊讶不已，有些人退后了而没有坚定的立场，有些人纷纷乱言，意见不一，有些人绝不信圣人ﷺ归真了。欧麦尔在这节天经上昏聩了，在圣人ﷺ归主时，他站在人们中间说：“两面派胡言乱语地认为圣人ﷺ已归主了，其实圣人ﷺ没有死亡，而是去到他的主那里了，就像穆萨大圣去到他的主那儿一样，他离开人们

四十天，终究他还是要回来。指主发誓！真主的使者ﷺ一定会回来的，我一定要用宝剑砍下说‘穆罕默德已死了’之人的手和脚。”他反复不停地悲诉着，这时艾布•白克尔站了起来，他赞颂了真主，夸赞了圣人ﷺ说：“人们啊！谁崇拜穆罕默德，而穆罕默德已经死了，谁崇拜真主，真主确是永活不死的。”接着他念了**“穆罕默德只是一个使者”**的天经。

拉威耶（راوى）说：“指主为誓，人们一定不知道这节天经下降在至圣ﷺ上，直到艾布•白克尔念了它时，人们才确信穆罕默德ﷺ真正死了。”许多无生命之物因圣人ﷺ离别的疼痛而炸裂，你猜信道者的心是怎样的呢？在设立演讲台之前，圣人ﷺ曾经在它那儿演讲的那棵枣树，当失去了圣人ﷺ时（后来圣人ﷺ离开它到演讲台演讲），它的哭泣就如同小孩子哭泣的一样，当时圣人ﷺ来于它，抱住它如同摇哄哭泣的小孩一样安慰它，圣人ﷺ说：“假若我没有抱过它，它一定会哭泣到末日。”从离别圣人ﷺ之后它就枯死了，特别有理智的人见到它（就会产生其它的叹息和思维）。

圣人ﷺ离别人间时，他的苦难使他昏迷了，此时圣女法图麦说：“遭受过无数艰难的父亲啊！”圣人ﷺ说：“从今之后在你的父亲上就没有任何艰难痛苦了。”在圣人ﷺ归主后，圣女法图麦说：“祈祷被真主答应的父亲啊！斐勒道斯（فردوس）的乐园是你的归宿的父亲啊！”

当圣人ﷺ被埋葬之后，圣女法图麦说：“身体香美的人啊！你们把土散在你们的圣人ﷺ上。”法图麦在圣人ﷺ归真后活了六个月就归真了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 104 页

جهان اى برابر نماند بكس * دل اند رجهان افرين بند وبس

弟兄啊！世界不为一人而存在，

心在世界上为安置万物而造化。

在有理智的人上应该在望想它（殉道）之前弥补自己的情况，以便复活日在众生面前不要出丑。为什么还不争先行善呢？人人都知道在复活日一切先知、一切外哩在那日会心惊胆颤。

在那日，各种行为和语言要被审问，具有权威的圣人也胆颤失神。

那是孤独狭窄的地方，那么，什么理由使你明目张胆作恶不止呢？

的确，具有真正的正义才能得脱离和到达目的。

道长乃知门•迪尼•库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）说：“在这节天经中指点了父传子受的伊玛尼，信仰是没什么可评论的，那么，没有所传的被授

之人（导师），自以为是的跟随者会由他们的伊玛尼上退转。那么何人的伊玛尼是跟随父母、老师、伍师塔、城市中的人呢？因为伊玛尼没入在他心中的人，正道的真光不会揭开他的心胸，于是凭死亡，他父传子受的这些线索就被割断了，他无能答复两位天仙的考问，当天仙向他问道‘你的养主是谁’时，他就说：‘哦，我不知道。’”

当时他俩说：“你对这个人怎么说呢？”他说：“嗨！我不知道，我只对他说别人所说的。”于是他俩说：“你不知道，你也没跟随。”

今日你当从一切明知之人上倾听其讲，以免明日不要惊恐考问。

你计算横财，这仅是一个人的尊贵，凡是鸟必有同价值的笼子。

其意是：身体无灵性则是没有价值的，所以有理智的人应该在从自己的笼子中灵性出去之前，以他的每一呼吸为横财。

（3：145）不经真主许可，任何人都不会死亡，人有期限（寿数）的规定。谁要今世的报酬，我从它（今世）上给他；谁要后世的报酬，我从它（后世）上给他。我将回赐知感的人们。

﴿ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلاَّ بِإِذْنِ اللهِ كِتَابًا مُؤَجَّلاً وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ الآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴾

“不经真主许可”，这是空白的除外语，属于包含一切因由赛拜布的提说，即：任何人不凭任何赛拜布而死亡，除非凭真主的意欲，或凭他准许的取命天仙取去他的命。

其意是：每个人在真主的全知和判定中有已定的期限，它不会因逃避战争或冲锋陷阵推后一日，或提前一时。

在其中鼓励人们当勇敢战斗，（对勇敢的人）圣人ﷺ以保护和增加寿限而报喜。

在其中批判了两面派，他们谎言说“假若他们在我们跟前，他们就不会死，也不会被杀”，那么，出征奋斗的人不会期限未尽而死亡，胆小退缩的人不会大限已至而幸免。

بروز اجل نيزه جوشن درد * زير اهن بى اجل نكذرد

今日大限将至者必受长矛刺穿的疼痛，

大限未尽者长矛穿不过他的衬衣。

“规定”，这是词根，是强调在它之前的，因为其意是：他规定了死

亡，是那样的规定。

“期限（寿数）”，在指定时间内规定的，他不行前也不推后哪怕是一刻。在真实之后有这件事，死活是只关系在真主的意欲上，在任何人上没有任何计谋方法在其中可以应用。

指点：（死亡）完全是在他们的计划圈内的一切行为的结果，令他们由远离今生上把它使用在高尚目的地。

“谁要今世的报酬，我从它（今世）上给他”，谁凭他的行为干办要今世的报酬，我就意欲把它给他，在其中暗示了在伍侯德之日那些贪婪战利品的人。

“谁要后世的报酬，我从它（后世）上给他”，谁要后世报酬，根据仁慈主的许约在他上的，我把所意欲的各种给他。

“我将回赐知感的人们”，知感伊斯兰的恩典，坚定在它上，把真主赐给他们的力量能力用在众生上，他们这样做是为了服从真主，他在使用那些上一点也不吝啬。

奋斗出征的人，特别在伍侯德等战役中殉道的人被列入知感之人的队伍中。这节明文虽然只在出征奋斗中传来：但是它包含一切的行为干办，那是因为得到回赐和惩罚中的作用，是所倾向的和声称的外表的一切行为。的确，谁在晌礼中把额头叩头在地上，而太阳是在他的脚下，那么，以那个叩头是倾向崇拜真主，那些就是伊斯兰最贵的支柱；如果以它倾向拜太阳，那就是不信道者最大的支柱。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 105 页

由艾布·胡莱勒上传来：圣人ﷺ说：“在末日，真主对在主道中被杀的人说：‘你因什么而被杀呢？’他说：‘我奉行你的命令为你的道而战斗，我们勇敢杀敌，直到舍身成仁了。’然后真主说：‘你说谎了，你是为了使人说：‘某人是英雄，确有人这样说了。’后来真主命他进入火狱。”

真正在主道中的烈士是为了使真主的语言高于一切而厮杀战斗，不是为了好处、名誉、显耀的地位，得到战利品而战斗。

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وگر نه چه آيد ز پي مغز پوست

功修干办相同虔诚的意念最高强，

若无精髓，拿来的皮子有何用？

بروى ريا خرقه سهلست دوخت ... كرش با خدا در توانى فروخت

在它上有沽名的是缝合薄浅的裂口，
纵虽为主尽忠，终是出卖自己。

圣人ﷺ说：“一个人，他的意念是寻求后世，真主就把富贵转在了他心中，把他心想的全赐给他，把今生也给了他，它就是屈从的（هى الراغمة）；谁举意寻求今生，真主就把贫穷转在他的两眼中，使他心想的一切在他上艰难，在他上什么也不来于他，除非真主为他所规定的。”

圣人ﷺ说：“万般的行为是凭着意念，每件事以意念被报酬，谁迁移到真主和他的使者那儿，那么他的迁移（归宿）是到于真主和他的使者；谁迁移到今世，他将得到它；谁迁移到女人，他将聘取她。那么，他的归宿是根据他所迁移于它的。”

那么，谁为渴望天堂而干办，他一定能见到天园的恩典，在后世他将得到报酬；谁为渴望真主而干办，他一定能见到施恩主的本然，他的回赐是在今生上，因为施恩主是来到的，不是在他背后的，他是临真者，主不是疏远的，不论你们在哪里，他都与你们同在，真主说：“真的！谁找我，他就发现我，谁近我一寸，我近他一尺。”

خليلى هل ابصر تما وسمعتما * باكرم من مولى تمش الى عبد
我的密友，难道你们眼见耳闻了吗？
最优越的毛拉是引导众仆的人。

اتى زائرا من غير وعد وقال لى * اجلك عن تعذيب قلبك بالوعد
他没有惊恐地来临探望的人。

他对我说：“你太伟大了，你的心因警告远离了惩罚。”

所以修道者应该迁移到真主，不要害怕指责者的恶言而奋斗上紧，直到接绪到真主，摆脱各样伤损。

《嘎沙宁耶注解（تاويلات القاشنية）》中说：“谁是确定前定的机密的人，他就能亲眼大见真主的话‘不经真主许可，任何人都不会死亡’的深理妙义，他就是最勇敢的人。”

由哈台目·艾算米（حاتم الاصم）上传来：他与舍给格·白里哈（شقيق البلخى）参加了呼罗珊省的一次战争，战争正在吃紧时舍改格遇见了我说：“哈台目啊！你的心觉得如何？”我说：“炮弹（كليلة）正在落下（زف），现在难免会出现两种情况（殉道和胜利）。”于是他解下他的宝剑说：“我也觉得如此。”后来他就枕着他的盾（ترس）睡在了战场上（杀身成仁），当时

能听见坚强的厮杀声，这是心安定于真主，坚定于真主的顶点。

如果一个奴仆他的内心真诚了，真主就使困难的事在他上容易，凡是他所害怕的都被他制服。

由伊布拉欣·热给依（ابراهيم الرقى）上传来，他说：“我去到呼罗珊省的艾巴·海依里（ابا الخير）那里，去拜访他，向他道安。当时他正在礼昏礼，完全没有念开端章，我心里想：我这次旅行作废了。当我出了拜，去小净时，一只猛兽倾向我而来，我就琢磨它而说：是一条狮子来了。这时他出来，喊了一声狮子，说：‘我没有对你说过不要在我的客人面前出现吗？’它听后便离开了，我才作了小净。当我要回家时，他说：‘你们以正表而上紧，所以就怕狮子，而我们以正内心而上紧，于是狮子害怕我们。’”

اولیا محبوب الله است دان * کس نیازا رد حبیبرش در جاهان

真主所喜的首先是真知之人，

所以任何人在世上不要伤害他的爱臣。

（3：146）许多圣人曾有许多调养品的真学之人协同他作战，他们未曾因在真主的道上遭难而松懈，他们未曾示弱，他们未曾屈服。真主是喜爱坚忍的人们的。

﴿ وَكَأَيِّن مِّن نَّبِيٍّ قَاتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهَنُواْ لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللّهِ وَمَا ضَعُفُواْ وَمَا اسْتَكَانُواْ وَاللّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴾

“许多”，即：الكاف入在它上，然后在其中显现了转多之义，所以它含有谓语的كم之义，

“圣人”，是许多上的分语，在它的分语中多半是凭من而受جرّ，在降下的节文中只以如此的而来，它的جرّ是被阻物，因为它的结尾是双音，它相同正偏组合不确定。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 106 页

“许多调养品的真学之人”，الربى被归于الربّ，就像ابربّانى（调养品者），用الراء的齐齿符是属于不同的品级。的确，阿拉伯人如果抒发一事相叙于一事，就改变含义而不同了。其意是：许多虔诚敬畏的学者为使真主和他的言辞高于一切，为兴盛他的教门而协同他作战。

“他们未……松懈”，这是在قاتل上作عطف，即：他们未松懈，未丧失他们的意志。

“在真主的道上”，如果把两个代名词转在الربيين的复数上，那么，在ما اصابهم中的ما是说明除作战之外的一切创伤和相连每一个人的其他艰难，如果它俩是针对一部分剩存的词句，是说明所提到的他们遭受的情况——他们的弟兄被杀，畏惧，忧愁等等。

“他们未曾示弱”，由敌人上，或出征奋斗上，或在教门中未曾示弱。

“他们未曾屈服”，他们未曾给敌人谦下，استكانوا的词根是استكن，出自السكون一词中，因为谦恭者安居于他的同伴，以便干他所要干的，الالف是为了饱念开口符，或者词根是来自الكون中的استكون，因为他决心不为他屈从。这是暗示了到达他们的松懈，和在卡费勒胜过他们时的松懈，与圣人ﷺ作战时的发抖（رجف），在与多神教战争时的示弱，并从他们威胁时屈从于他们，包括两面派伊本·吾板耶从艾布·苏福扬上寻求平安。

“真主是喜爱坚忍的人们的”，真主是喜爱在主道中从遭受各种艰难，遭受了各种祸患上坚忍的人，然后主襄助他们，尊大了他们的品级。

（3：147）他们的语言不是别的，只是说：“我们的养主啊！求你恕饶我们的罪过，和我们在事情里的妄为！求你坚定我们的步伐，求你襄助我们战胜不信道的民众吧！”

﴿ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلاَّ أَن قَالُواْ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴾

“只是”，是空白的除外语，属于包括万物，即：在遇见敌人，猛遇战争的窘迫，遭到了各种灾难惊恐时，他们的话不是别的只是说。

“求你恕饶我们的罪过”：求你恕饶我们的一切小罪。

“和我们事情里的妄为”：和我们在干大罪里的越法行径。把罪过和妄为说在他们上的人，是调养品的真学之人，是表示希望在真主一边的过分上无关，因为他们对他惭愧和自觉不足，且把他们遭受的相叙于他们的行为，以求恕饶。根据他们在祈祷中的境界，在此上更朝前，他们说：

“求你坚定我们的步伐”：求你在战场上以近你御前的敬畏襄助坚定我们的步伐，或者求你使我们坚定在你真实的教门上。

“求你襄助我们战胜不信道的众民吧”，这是为了使他临近承领的圈子，的确，相连谦下的祈祷是由临近答应的纯洁和洁净上发出。

其意是：他们一直坚守在这个祈求词上，在他们上没有显出一点在战

场和正道立足的害怕和动摇的疑虑，在其中暗示敌人已明显失败。

（3：148）真主把今世的回赐和后世优美的报酬赏赐给了他们。真主是喜爱行善的人们的。

﴿ فَآتَاهُمُ اللّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الآخِرَةِ وَاللّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾

“赏赐给了他们”，因为他们祈祷那些的因由。

“今世的回赐”，襄助，战利品、贵品、优美名誉。

“后世优美的报酬”，这是天堂和永恒的恩典。特别提到了优美的性质，是醒令报酬的尊贵和光彩，的确，真主为他把它准备在他御前。

“真主是喜爱行善的人们的”，真主喜爱奴仆，是说明奴仆在喜爱真主上以好指它（主的喜爱），因为主喜是一切幸福的起源。

指点：当真主为他的上等奴辈增加了以主的美德修养时，他就以杀敌奋斗试验他们和在临阵时使他们坚定，然后，从他们身体的矿藏中显现出被珍藏的德性的珠宝。

坚忍和行善是真主的德性之一，真主是喜爱他的德性的，也是喜爱以他的德性修养的人的，因此真主说：**“真主是喜爱坚忍的人的，真主是喜爱行善的人的。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 107 页

伊玛目在真主的话（真主是喜爱行善的人的）中说：在其中有深理奥妙，那就是他们——有罪的那些人说：“我们的养主啊！求你恕饶我们的罪过和我们在事情中的妄为。”当他们承认了那些时，真主就把他们称为行善的人，正如真主对他们所说的“如果你承认了你的罪过和无能，的确，我就以至善的特选你，并使你成为我的爱臣。”直到他知道奴辈无路可接绪到真主御前，除非显示低贱、贫穷和无能。

现在你应该承认过错和欠损，
绝不要像那些因害怕而言的人。

تو پیش از عقوبت در عفو کوب ... که سودی ندارد فغان زیر چوب

你当在惩罚之前敲响宽恕的鼓，
在棍子之下哀求是无用的。

据传述，“阿隋福·本·白勒哈牙（آصف بن برخيا）有一天干了一件罪，他就赶忙来于苏莱曼·本·达伍德，他对苏莱曼说：“你祈求真主使他恕

饶我。”然后苏莱曼为阿隋福祈求，真主就恕饶了他。后来，他第二次又作了恶，真主因苏莱曼的祈求又恕饶了他。后来他又干了罪，真主就默示了苏莱曼圣人不要替他求饶，然后他又一次作恶，他来于苏莱曼圣人那儿，以便为他求饶，苏莱曼告诉他真主不会恕饶它了，于是他就拿了一个棍，来到一个荒郊，把棍插在地上，抬手祈祷他说：“主啊！你你我我，你是再三赦宥的主，我是再三干罪的奴辈，我确是无能有罪的，你是多恕至慈的，如果你从我的罪中不恕饶我，我就绝不回去。”就这样，一直到他晕倒于地。然后真主启示了苏莱曼：“你对你姑母的儿子说：如果你回去，我就恕饶你，然后我恕饶你，然后我恕饶你，然后我恕饶你。我是多恕的主。”

كنو نت كه چشمست اشكى ببار * زبان دردها نست عذرى ببار

现在你的眼该倾泪了吧！ 你的舌该承认过错了吧！

فراشو چو بينى درصلح باز * كه ناكه در توبه كردد فراز

若你看见善，你应急忙奔忙，

突然，悔过之门就会关闭。

مرو زير كنه اى پسر كه حمال عاجز بود در سفر

孩子啊！你不要在罪过的重担之下前行，

在旅途上无能力担负。

所以要使恶魔用今生的装饰不诱骗你，你当清楚今世是朽坏的。

真主默示了达伍德圣人：“的确，我使你和你的子孙住在一个以四个柱子而造成的房子中，1. 坍塌你所修建的，2. 割断你们所接连的 3. 死亡你所生育的，4. 分散你所集中积蓄的。”

（3：149）归信的人们啊！如果你们顺从不信道的人，他们将使你们退转背叛，以致你们变成折本的人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ إِن تُطِيعُواْ الَّذِينَ كَفَرُواْ يَرُدُّوكُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ فَتَنقَلِبُواْ خَاسِرِينَ ﴾

这节明文降示在那时，两面派在败阵时对归信的人们说：“你们由你们的教门，你们的弟兄上返回吧！如果他是一位圣人，他必不会失败，也不会被杀。”于是真主说：**“归信的人们啊……”**，**“不信道的人们”**他们是两面派，以卡费勒叙述他们，其目的是更加要信士由他们上避远，防备服从他们。

“他们将使你们退转背叛”，他们企图使你们入在他们的教门里，把叛教相叙给他们，是因为他们引诱人于它。退转背叛是反转事情的象征。

“以致你们变成折本的人”，以致你们变成失去今生的尊贵，后世的幸福的人。其一，在有理智的人上，在今生中的万事上最艰难的是服从敌人，卑恭于他，表现出有求于他；其二，他从永远的赏赐上无份，落入永久刑罚中。

（3：150）不然，真主是你们的毛拉（保护者），他是最强的襄助者。

﴿ بَلِ اللّهُ مَوْلاَكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ﴾

他们不是相助你们的而使你们服从他们，不然，真主是你们的襄助者，然后，你们应当服从他，哀求他使你们摆脱他们的统治。

“他是最强的襄助者”，所以服从，求救渡只针对他。

（3：151）只因他们把未曾因它而降示任何明证的（偶像）举伴给真主，我将把恐惧畏怯投在不信道的人们的心里，他们的归落是火狱，行亏（不义、背逆、隐昧、迷误）者的归落太恶劣了！

﴿ سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُواْ الرُّعْبَ بِمَا أَشْرَكُواْ بِاللّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَأْوَاهُمُ النَّارُ وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ﴾

“我将把恐惧畏怯投在不信道的人们的心里”，即是把伍侯德之日的恐惧投在他们心里，直到他们丧失强大，优胜而放弃战斗，因别的因由退回了。

“恐惧畏怯”，是充满于心的害怕。

“只因……去举伴真主”，因为他们举伴他，的确举伴是他们应受抛弃，归信的人得襄助战胜他们的因由。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 108 页

“因它而降示任何明证的”，因举伴他，明证是证据明证，ما是因اشركوا产生在它上的宾语，即：他们在举伴他上没有一点证据的那神灵，因它没有给他们降下任何证据。

سلطان的根本是能力，那么国王的明证（سلطان الملك）就是他的能力，引导众生者的明证（سلطان المدعى）是他的证据（حجته），凭它，他在隔避虚伪上强

大。

在其中醒令了在门人中被跟随者是众天上的明证（برهان），并非出于自己的主见和虚伪的私意。

“他们的归宿”，他们在后世投归于它的，

“火狱”，除它外，在他们上再没有一个投奔处。

“行亏迷误之人的归宿太恶劣了”，以被省略的贬义词而被特指。

把火狱转成他们的归宿，是在把火狱转成他们的投奔处之后，这是指点他们将永居其中。的确，归宿是建立在逗留之上的久住的位分，至于投奔处是人们投奔于它的地方。

在天经中指点了：的确，真主把畏惧、安宁、热爱、害怕等投在奴辈的心中，正如真主所说的**“奴辈的心在真主的掌握中，他任意拨转”**，没有一个心则已，一旦有，只是在普慈主的两指中，如果他意欲就端正它，如果他意欲就偏斜它。

那么奴辈应该哀求真主，求他援助战胜不信道的本性，特别是怂恿的自性。的确，追随私欲，顺服它的欲望爱好，他就被挡回到人性的最低贱处，成为亏折的人。

نمی تازد این نفس سرکش چنان * که عقلش تواند کرفتن عنان

这自性乃夫斯难以被驯服，

正如理智才有能力抓住它的缰绳。

که با نفس وشیطان بر آید بزور ... مصاف پلنگان نیاید ز مور

与自性和恶魔争需有力量，

所以你不要以对待蚂蚁的来对待虎豹。

道长艾布·尔林·如德巴忍耶（شیخ ابو علیّ الرودباری قدس سره）说：“灾难祸患是三种：本性的病症，抓揽惯例，丑恶的伴随。”

一人对他说：“什么是本性的病症呢？”他说：“吃非法的食物。”

一人对他说：“什么是抓揽惯例呢？”他说：“观看倾听非法的和背谈。”

一人对他说：“什么是丑恶的伴随呢？”他说：“当欲望的自性激起时，他就顺从它，谁在这方面没有伴随它，就有来自他的养主上的援助，不致被抛弃在自性的黑暗中。”

真主说：**“真主是你们的毛拉”**，就是：他把你们从人性的黑暗引领

到调养之品的真光，那么，谁追随人性私欲，把私心当作自己唯一的毛拉，而它怎么能倍伴他从重重黑暗中出去呢？真的！奴辈只能投奔于他真正的毛拉，只侍奉他。

由艾苏米尔（اصمعی）上传来：一个美丽的少年出外旅行，到达一个沙漠地带时碰见了一个女人，然后她引诱他，她说：“少年啊！你的每根头发都惹人喜爱。”他说：“是吗？”她说：“你说呢？”然后少年朗诵了一首诗：

从女人中我绝不冲动，我绝不作恶干歹，直至死去。

不，你不要引诱我吧！哪怕沙漠路途还遥远。

的确，真主在尔勒世之上明察着一切，他恼怒行干丑恶之人。

她说：“你的每根头发都吸引着我，难道你要念古兰中的一节来逃避吗？”他说：“是的。”她说：“你念吧！”他就念了“行奸的男女你们把他（她）俩各打一百鞭。”她说：“你念的这节天经已引导了我。”然后她害怕地返回了，临走时，她观看了少年的情况，他看守了欲望，他是怎么从干罪中坚忍的呢？真主是喜爱坚忍之人的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 109 页

جوان چوست می بایدکه از شهوت بپر هیزد * که پیر ست رغبت راخود الت بر نمی خیزد

少年人能从欲望上立即防备，

那老人绝不要贪婪跳起自己的工具。

因此一些谢赫说：“谁起先没有相同奋斗的人，他从这个道中得不到丝毫价值。”那是因为从四十之后才修行的人是冰冷（بارد）的，是结不出多有益处的果子的。

不要叫这个消息欺骗你，把你引诱在懒惰上，的确，为人绝不会到达取去命令禁止的地步，其目的应是一直功修干办，直到确信来临，那么青年人和老年人在责成中都一样，往往在老年时得到的在青年时得不到的。

哈菲兹·舍依拉宰（حافظ الشیر ازی）说：

ای دل شباب رفت ونچیدی علی زعمر * پیرانه سربکن هنری تنك ونام را

少年之心啊！你从人生中结不出果子。

老人啊！你拘束着头，能力狭窄了，有名无实了。

（3：152）在你们凭着他的口唤诛杀歼灭他们时，真主确已为你们实

现了自己的许约，直到当你们胆小，对事相争使你们看见你们所喜爱的（战利品）之后，违抗了（使者的）命令时，你们中有要今世的，有要后世的，然后他使你们由敌人上离开（败退），以便他试验你们，他确已恕饶了你们，真主在众穆民上是有白恩的。

﴿ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّن بَعْدِ مَا أَرَاكُم مَّا تُحِبُّونَ مِنكُم مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ الآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْ وَاللّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“真主确已为你们实现了自己的许约”，وعده明显是صدق上的第二宾语。或者是取掉了جار的虚词，即：在他的许约中。

下降这节的理由是，当一些信道者回到麦地那时说：“我们从那里遭到了这些，的确真主已把援助许约给了我们，他是借使者的舌头以援助报喜的，当时圣人ﷺ对射手们说：‘你们不要离开你们的阵地，只要你们坚守阵地，你们一定是胜利者。’”果真如此，的确，当多神教徒转身逃去时，射手们因贪婪战利品弃阵地而去，剩存的人则以宝剑厮杀，直到失败，当时穆斯林正在他们后面与敌战斗。

“诛杀歼灭他们”，你们歼灭他们时，如果歼灭性地毁灭时，歼灭战就拉开了序幕。它是在صدقكم上的ظرف 。

“凭着他的口唤”，粘连着他的意欲，容易，襄助。这是来自تحسونهم的主语上的状语。

“直到”，是起初的，入在条件句上。

“你们胆小”，你们胆怯，意见软弱，或者你们倾向战利品，的确，贪婪是属于心境懦弱。

“对事相争”，在真主使者ﷺ的事情中相争，有一部分弓箭手在多神教徒败退，失败而背转，穆斯林在他们后面追杀时说：“我们站在这儿等什么？”

而他们的领导阿布顿拉·本·哲比勒（عبد الله بنا جبير）说：“你不要违背真主的命令。”而坚守阵地的仅仅是圣人ﷺ的十位配贤，其他人都逃去抢战利品了，那正是真主说的：

“**在你们看见你们所喜爱的（战利品）之后**”，在让你们看见你们所喜爱的胜利，战利品，打败敌人之后。当多神教徒看见弓箭手丢弃阵地去拿

战利品的情形时，他们就从山口一侧袭击了他们，杀死了仍驻守原地的弓箭手的领导人和随同他的众配贤，上面已叙述过了。

把违抗只限于在之前的情况，暗示了违抗口唤的严重，因为当他们看见真主以实现他的许约优待了他们时，他们本不该违抗命令。اذا的回答句被省略，即：他的襄助就离开了你们。

“你们中有要今世的”，他们就是放弃了阵地，倾向抢劫战利品的人。

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）说：“我曾不知道我们中有一人是要今世的，直到降下了这节明文。”

“有要后世的”，他们就是坚守本位，直到得到了殉道的尊贵的人。

“然后他使你们由敌人上离开（败退）”，这是连接在被省略的回答句上，正如所指点的，即：他使你们由卡费勒上败退，在你们战胜他们之后，以失败安置你们，然而在东风之后西风就刮动了。

“以便他试验你们”，他对你们所作的那件事是属于试验你们，以便在面临它时，你们坚定在正信伊玛尼上。

“他确已恕饶了你们”，以便恩赐你们，或者他是知道你们由违背命令上已后悔了。

“真主在众穆民上是有百恩的”，事情是他以恕饶赐于他们，或者他在一切情况下是施恩于他们者，有时轮流（اديل）在这些上，有时是轮流在那些上，因为试验也是一种慈悯，是依照所判定的他们的那些情况。

（3：153）那时，你们上了高台（山坡），你们未回顾任何人，而使者在你们后面呼喊你们。然后主把忧上加忧还报了你们，以便你们不要为你们所失掉的和遭遇到的忧愁。真主是尽知你们的行为的。

﴿ إِذْ تُصْعِدُونَ وَلاَ تَلْوُونَ عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غُمَّاً بِغَمٍّ لِّكَيْلاَ تَحْزَنُواْ عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلاَ مَا أَصَابَكُمْ وَاللّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾

“当时”，牵连上节经文中的صرفكم。

“你们上了高台”，上是去到，由本位上远去。

“你们未回顾任何人”，你们未理睬你们之后的任何人，你们中一人也未等待一人。

“而使者在你们后面呼喊你们”，真主的使者ﷺ曾呼喊他们：“真主的奴仆啊！靠拢我，的确，我是真主的使者ﷺ，谁为命人行好，止人作恶

而前进，他必应受天堂。”当时是处于人们败退，未杀害逆徒们时，不是向他们求相助。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 110 页

“在你们后面”，在你们后面或者在你们中的另一伙人中，其意是：的确，真主的使者ﷺ站在他们后面呼喊他们，因为一伙人由于失败已逃离去了。

“然后……还报了你们”，它在صرفكم上做عطف，即：然后真主凭你们的行为把忧上加忧还报了你们。

“忧上加忧”：从忧愁上所相连的杀害创伤而使多神教徒得胜，和圣人ﷺ被杀的谣言，或者是以忧对忧，在那时，你们因违抗圣人ﷺ而自行其事。

“以便你们不要为你们所失掉的和遭遇到的忧愁”，即：以便你们熟悉的在忍耐各种祸患上，你们习惯地咽下各种忧愁。所以你们由失去的益处，遭受的祸患上不要忧愁了。

“真主是尽知你们的行为的”：真主全知你们的行为和你们所倾向的。

须知，坚忍，确信，托靠真主，防止偏向今生及其荣华，谨防相反使者则必得援助和胜利。胆小，内争，偏向今生，违抗使者会遭受灾难和临阵示弱。那么，谁想获得援助，战胜外表和内里的敌人，必须修行引导正道者（掌教权者）核定确立的道，喜欢一切试验磨难，不为另一些（欢乐的）人而忧愁，不然，应觉得忧愁地追求真理，比今世和后世的特恩更甜美。在正道之门中应忍受各种艰难的遭遇。

صبر آرد آرزو راﻯ شتاب ... صبر كن والله اعلم بالصواب

你忍耐吧！快去希望催驾者的引领。

你忍耐吧！真主至知端庄。

贵人宰·努尼（ذو النون قدس سره العزيز）说：“的确，随道门人的最低品级是：的确，真主假若叫他入于火狱，并使他的刑罚笼罩了他，尽管真主有这个意欲，而他的心只能增加喜爱他近亲他和渴望真主，那么天堂在他跟前，比起在主的意欲的一边，比在天地间的一粒芥子更渺小。”

所以修道的人应该使自己尝到功修服从（طاعة）的苦处，入在顺从的大门中，以便在真主跟前成为尊贵的，超前的人。

据传述，阿里说：“我曾对真主使者ﷺ的继承者忠诚的艾布·白克尔

说：‘真主使者ﷺ的代理者啊！你凭着什么抢先于我们到达了这个品位呢？’艾布·白克尔说：‘凭五件事：1.我发觉世人有两种：今生的门人，后世的门人，而我是我毛拉的门人；2.自从我入在伊斯兰的那天起，我没有从今世的食物中饱食过，因为认定真主的滋养使我由今生食物的滋味上厌淡了；3.自从我入在伊斯兰的教门中那天起，我没有从今世的饮料泉水中喝饱过，因为喜爱真主使我由今世的饮料上厌淡了；4.当我面前摆着两样工作，今世的工作和后世的工作时，我就选择后世的工作，搁下今世的事；5.我与圣人ﷺ同在一起时，我是十分庄重小心地陪随他，因此我在陪随圣人ﷺ上我没有分离过圣人ﷺ一时，直到我和他入在避难洞中，我遭受了圣人ﷺ曾经遭受过的各种苦处、艰难；我的心在相连圣人ﷺ上一点也没有松懈过，一点也没有想过违抗圣人ﷺ，也没有作过像一些配贤在败阵时曾发生过的事。’”

كيست دانى صوفئ صافي زرنك تفرقه * آنكه دارد روبيك زنكى درين كاخ دورنك

你知道什么是苏菲，它是纯洁那分散而不纯的色彩。

在这个宫殿中，那朝向导师色彩的人就有两种色彩。

نكسلد سررشته سرش زجانان كريفرض * روبر وكيرد زيك سوشير وديكر سوپلنك

你不要割断心灵上的麻布线头， 哪怕是天命，

你当面对面，因为一边是豹子，另一边是老虎。

真主默示了伊布拉欣圣人：“伊布拉欣啊！你是我的密友，我是你的密友，你当心你的心忙谋在我之外的事情上，我一定是亲眼目睹你的心的，然后我看见为我之外的奔忙的，我的密友就已从你上割断了。因为称为我的密友的忠诚者是这样的人，假若他被火而烧，为了尊重我的尊贵，他的心也不会奔忙于我之外的，因为每个心分开亲眼大见我一时是不适合与我说话和观看我的。”

后来他对伊布拉欣说：“你顺从吧！”他说：“我顺从了调养众世界的主。”然后他把他丢在火炉中而试验了他，他没有因所遭遇的而忧愁，反而把一切事交托给了真主，直到真主以密友尊贵了他，把火在他上就转为温凉的，平安的。

全美的喜爱，从真主上来临的一切，能使奴辈接绪到最高的品位和高尚的真境。坚固的柱石是认主独一（توحيد），凭它将得到确信的能力和到达继承管理品（ولاية）的品级。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 111 页

一人询问了叶哈雅·本·穆阿兹（يحى بن معاذ），外哩的德性是什么？他说：“坚忍是他的标志，知感是他的被褥（دثار），古兰经是他的源泉，机密（حكمة）是他的知识，托靠是他的清洗剂，贫穷是他的希望（منية），敬畏是他的骑乘（مطيّة），离乡是他的常例，忧愁是他的朋友，赞词是他的同座，真主是他的近亲（انيس）。”

灵性的食物首先是记念真主，它们的先驱是全面知感（ پيشه ايشان شكر مطلقست）。

如果你述说真主的机密，你就朝向赞词之道和服从真主（真人）。

（3：154）然后，在悲痛之后他又把宁静遮护住你们中的一部分人的微眠降给你们。另一伙人，他们的心确忧愁他们自身，他们对真主无理（错误）地猜想，是那样愚昧无知地猜想。他们说：“我们从（胜利的）事情中有一点（希望）吗？”你说：“的确，一切事情都是真主的执掌。”他们的心里暗怀着不敢对你表现的（恶念），他们说：“假若我们还有这事（胜利）的一点（希望），我们不至于在此处被杀。”你说：“假若你们在自己的房里，命中注定要被杀的人们必去到他们被杀之处。”真主原为试证你们胸中所怀的，以便净化你们心中的。真主是全知胸中所怀的。

﴿ ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَى طَآئِفَةً مِّنكُمْ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ الأَمْرِ مِن شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنفُسِهِم مَّا لاَ يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُل لَّوْ كُنتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴾

“降给了你们”，这是连接在真主的话“فاثابكم”上，降是一种暗示，即：一切归信的人们啊！他赏赐给了你们——

“宁静”，安宁平安，以是宾语而看属宾格位分。

“微眠”，是来于其中的同位语，是打盹儿。

艾布·托里哈泰（ابو طلحة）说：“在伍侯德之日，我抬起了我困乏的头，我没有看见任何人则已，一旦看见只有在瞌睡的灾难之下伸延，那时我也是瞌睡侵袭了的人，当时宝剑从我手中落下，我又捡起它，后来，马鞭又从我手中落下，我又捡起了它。”

在其中证明了在信道者中存在瞌睡没有侵袭他的人，这就是迁士和辅

士当时发生的情况，正如真主的话所叙说的。那些也不相反降给全部之人。

“另一伙人”，他们是伪信士，这是起语。

“他们的心确忧愁他们自身”，他们已陷入不安和忧愁中，或者同着他们的不是别的，只是忧愁他们自身，倾向于（如何）脱离。

“他们对真主猜测”，这是来自اهمتهم的代名词上的状语。

“无理（错误）”，应该对真主猜测的那个没有猜测为真理。

“是那样愚昧无知地猜测”，这是来自它上的同位语，它纯粹是以蒙昧时代的教门和其居民所作的那种猜测。

“他们说”，这是来自يظنون上的同位语，即：他们在等待引导的态度上对真主的使者说。

“我们从（胜利的）事情中有一点（希望）吗”，我们从真主的事情，和他许约的襄助，胜利中有一点希望吗？

“你说：‘的确，一切事都是真主的执掌’”，在后世，一切胜利都归真主执掌，归他的一切外哩执掌，的确，真主的团体他们是得胜之师。

“他们的心中暗怀着不敢对你表现的（恶念）”，这是来自يقولون的代名词上的状语，即：他们表现出的确实是等待引导，寻求相助的（态度），而暗怀意念者隐昧不信的恶念。

“他们说”，仿佛有人问：“因何事他们暗怀意念？”答：“他们使他们心中变卦新生，或者他们互相秘密地说。”

“假若我们还有这事的一点”，正如穆罕默德ﷺ所预约的，的确，胜利只是归真主和他的一切外哩，的确，事情都是由真主执掌。

“我们不至于在此处被杀”，在这场战争中我们不会失败，或者我们中没有被杀害的。按照此事：把杀未归于一人是未归于在其中所发生的情形，或者假若我们在出征中有选择，那我们不离开而待守，正如伊本·吾板耶等人认为的。

“你说”，穆罕默德ﷺ啊！你否定他们，批驳他们的行为而说。

“假若你们在自己的房里”，假若你们不会出去参加伍侯德战役，你们待守麦地那，就像你们所妄言的那样。

“命中注定被杀的人”，在仙碑上注定被杀的人总由于一种因由引他去到被杀之处，即：真主把他前定在其中的那个跌倒之处，他们在此处必被杀，立意驻守麦地那没有一点益处，的确，真主的判决不被挡回，他的

判决不会怠后。

“真主原为试证你们胸中所怀的”，这是在它之前被假设的动词上的因由，它被连接在所包含的另一个把它作为因由的上，醒令了它的多，仿佛被启示：“他为使一伙人取益和为了试证他们所干的。”即：他为你们所作的行为，是为了试证你们心中的虔诚，伪信和揭露在胸中所怀的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 112 页

“以便净化你们心中的”，或者隐藏和公开事情，或者使它从唆使中脱离。

“真主是全知胸中所怀的”，真主全知胸中所怀的一切秘密和所隐藏的，那些也许不会使心胸分裂，不然，那些更使它紧密伴随他。

（3：155）的确，在两伙人相遇的日子，你们中转脸的人们，只是恶魔以他们所做的一部分使他们失足。真主确已恕饶了他们。的确，真主是多恕的，是宽容担待的。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْاْ مِنكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُواْ وَلَقَدْ عَفَا اللّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴾

的确，穆斯林和卡费勒相遇的日子，那转脸的人就是在伍侯德败阵了的人们，他们失败的因由只是恶魔希望他们中一部分人失足，和把他们引诱到它（恶魔）。

“以他们所作过的一部分”，属于罪过和违抗，它是违抗圣人ﷺ的命令，放弃了阵地，贪婪战利品和生活，然后他们失去了相助和心的能力。

“真主确已恕饶了他们”，由于他们悔罪认错。

“多恕的”，多恕罪过的。

“宽容担待的”，他不立即惩罚犯罪者，以便他悔罪。

在其中暗示：的确，恶魔是从火中被造的，于是借恶魔、火和恶魔的唆使，从人的矿藏中炼出了他们所做过的转脸的那个铁，以便用它制成一个镜子显现真主恕饶和容忍的德性。

圣人ﷺ说：“假若你们没有干罪，真主必定招来那干罪的一伙人，然后他们求恕饶，他恕饶他们。”

据说，查尼查（جنيج）在梦中见到野卜劣厮是裸体的，他说：“难道你不羞愧于人吗？”野卜劣厮说：“在舒尼宰耶（شونيزية）的清真寺中有一

些人毁坏了我的身体，烧了我的肝子。”查尼查说：“当我醒来，就一早去到礼拜寺。我看见一伙人头靠在大腿上做参悟。当他们看见我时，他们说：‘恶言不会伤你。’因为，如果以认主之境（معرفة）的真光照亮了心时，恶魔挑唆的火不会围绕他周围。”

由艾比·赛尔德·海拉宰（ابى سعيد الخراز قدس سره）上说：“我在梦中见到了野卜劣厮，我拿了一个棍准备打他，当时，一人对我说：‘他不害怕你用棍打他，他只害怕从心中发出的光。’”

伊斯兰的权威·安萨里（حجّة الاسلام الغزالى）在（《圣学复苏（إحياء علوم）》）经中说：野卜劣厮每时每刻都分配很多兵马到各个地方，但他们失望而回来了，他说：“你们的情况怎么样”他们说：“我们没有见过像这样的人，我们从他们上没有得到一样，他们确使我们好劳累啊！”他说：“你们无奈何他们，是因为他们相同他们的圣人ﷺ而亲眼大见启示降下。可是，在他们以后将有一伙人来临，你们可以达到你们的目的。”当追随者来临时，野卜劣厮又催动了他的兵马，他们曲折而回，他们说：“我们没见过比这些人更奇怪的，我们因他们中一部分人干罪一次又一次地获得了好处，但在白昼结束时，他们就求饶，然后，他们的歹就被换成了好。”他说：“你们从这些人中绝得不到一物，因为他们有坚强的认主独一，他们追随他们的圣人穆罕默德ﷺ的道，可是在这些人以后将有一伙人来临，你们的眼光就盯住他们，你们与他们玩耍，你们以他们的私意的绳索拉住他们，他们就随你们所欲了。他们不（向主）求饶恕他们的罪过，他们没有做讨白，他们的罪恶怎能换成善行呢？”

他说：“最先的时代之后一伙人又来临，私欲散布在他们中，异端装饰了他们，然后他们认为它是甜美的，甚至把它当作教门，他们不从其中求恕饶，不在它上悔罪。然后野卜劣厮管制了他们，并把他们引诱在所意欲的地方。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 113 页

نه ابليس در حق ماطعنه زد * كزينان نبايد بجز كاربد

在我们中并不该诽谤野卜劣厮， 因他只选择了丑事。

فغان ازبديهاكه درنفس ماست * كه ترسم شود ظن ابليس راست

可悲啊！那在我们自身上的一切罪恶，

我害怕野卜劣厮的猜测是真实的。

چون ملعون پسند آمدش قهارها * خدايش براندا خت ازبهرما

若是被诅咒者喜欢我们被强制， 但正逢真主慈悯我们。

كجابر سر آريم ازين عارونك * كه با او بصلحيم وباحق بجنك

我们从这些羞辱上怎能抬起头，

那么我们只能为我们的利益和真理同他战争。

（3：156）归信的人们啊！你们不要像不信道的人们，当他们的兄弟旅行（病故）他乡或是战将（阵亡）时，他们就指着他们的弟兄说：“假若他们在我们面前（同在一起）了，他们就不会死去，也不至于被杀。”如此，真主就把那些（话）转成为他们心里的悔恨，真主使人活，使人死。真主是本观（明察）你们的行为的。

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَكُونُواْ كَالَّذِينَ كَفَرُواْ وَقَالُواْ لإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُواْ فِي الأَرْضِ أَوْ كَانُواْ غُزًّى لَّوْ كَانُواْ عِندَنَا مَا مَاتُواْ وَمَا قُتِلُواْ لِيَجْعَلَ اللّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَاللّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ﴾

“不信道的人们”，他们是伪信士，是说“假若我们还有这事（胜利）的一点（希望），我们不至于在此处被杀”的人。

“当他们的兄弟旅行（病故）在他乡”，他们旅行在他乡，他们为经商远家而去，或为其他重要的事离家远去，然后他们在旅途中死亡了。

“或是战将（阵亡）时”，或他们的兄弟战将（阵亡）时，即：如果他们出去参战，然后被杀了时。

“他们就指着他们的兄弟说”，他们为他们的兄弟，或出于他们关系而说。其意是：血统，教法学派，或诚信方面一致的是兄弟。

“假若他们在我们面前”，假若他们是驻守麦地那的人。

“他们就不会死去”，他们在他们的旅途上就不会死去。

“也不至于被杀”，在战争中也不至于被杀。其目的并不是让他们不要像那样。说这等话，不然，在诚信中隐含着它，在判断中判定了它。

“如此，真主就把那些话转成他们心里的悔恨”，以اللام是العاقبة的لام而看，它关系着قالوا，就像他的话“我养育了他，他反而害了我”，不是العلة和الغرض的لام，因为他们没有为那些而说话，他们说了它不是为了使穆民坚定在出征奋斗上。

其意是：他们说了那些话和诚信它只是因为一种目的，而那个话的结局和归落是归于折本，它比割断兴趣的后悔还难受。以提到的因由所指的，

是解明其益处一点也没有排列在那些假设上，把所说的那些话转成他们心里的悔恨的理由是他们的妄言。的确，他们中谁死了或被杀了，只是由于他们未尽力由旅行或出征上阻挡这些被杀之人，谁这样诚信了，无疑他就越加悔恨和懊丧。

至于穆斯林他诚信死与生只是真主的前定和判决，在他心里根本没有这个悔恨。

“真主使人活、使人死”，这是批评他们虚伪的谬言，即：在使人活与死中的作用者只是独一之主，住家或旅行都与结局无关，的确，真主也能使旅客和战将活，哪怕他俩闯入死亡峡谷，他能使住家者和逃阵者死亡，哪怕他俩进入安全境地。

ای بسا اسب تیز وركه بماند * كه خرلنك جان بمنزل برد

大半快行的马平安而存， 跛足的驴子依赖家中度生。

بس كه در خاك تن درستان * دفن كردند وزحم خور ده نمرد

埋在花园里的身体大半是在泥土里，

吃苦耐劳的人总不会死去。

“真主是本观你们的行为的”，所以你们不要像那些两面派一样。

（3：157）一定，要是你们在真主的道上被杀了或者你们死了，真主的恕饶和慈悯一定要比他们所积蓄聚集的更高强。

﴿ وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴾

اللام是符合于被省略的发誓句，它的回答句是真主的话**“真主的恕饶和慈悯一定要比”**，省略了条件回答句，是因为发誓回答句站在条件回答句的位分上，又因为它证明了它。

其意是：旅行和战争并不能招来死亡，大限提前。若是凭真主的口唤那些发生了，它一定是来自真主的恕饶和慈悯中的一点礼品，好像它俩在真主一边是对应那些的。

“比他们所积蓄聚集的更高强”，比不信道的人为他们一生积蓄的今世的利益和佳品更高强。

问：“为什么所说的恕饶比他们所积蓄的更高强呢？真的！在他们所积蓄的中没有一点好处。”

我们说：“的确，他们也对在今生合法方面所积蓄下的认为是好的。

也依照他们所说的，他们所诚信的是这个传述：那些财帛是好的。”

据说，恕饶比他们认为是好的那些东西更好。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 114 页

（3：158）必定，如果你们死亡了或是你们被杀了，你们必被集会到真主那里。

﴿ وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لإِلَى اللهِ تُحْشَرُونَ ﴾

必定，如果你们在关系真主意欲的那方面死亡了。

“你们必被集会到真主那里”，必被集合到有真理的、事情尊大的、慈悯宽宏的、至善充足的、受崇拜的主那里，然后他要把你们的报酬完全赐给你们，他把你们的赏赐加倍赐给你们。

须知，这些天经有几个层次，在头一节中真主说：“**有从真主那儿发出的赦饶**”，它是越过（恕饶）了一切罪过，那是指点谁因害怕主的罪刑而拜真主的人。然后他说：“**和慈悯**”，它是以一切回赐而优待，它指点了为他的回赐而拜他的人。然后在后一节天经中说：**“你们必被集合到真主那里”**，它指点了仅仅为了调养之品和奉献而拜真主的人，这才是最高的品位。

阿布杜·拉赫曼·扎米（عبد الرحمن الجامى）说：

جان زدرتو دور نتوانم بود * قانع ببهشت وحور نتوانم بود

我无能使生命在你身上周流，

也无能以天堂和仙女而满足。

سزبر درتوبحكم عشقم نه بمزد * زين درچه كنم صبور نتوانم بود

我以倾心爱主的判断绝不为报酬而为你抬起头，

在这些中我因什么不能够忍耐呢？

那么，被复生到真主的赦宥和被复生到真主有很多区分。

据传述：麦尔彦之子尔萨经过一伙人，他们的身体瘦弱憔悴（نحف），面容发黄，他在他们上见到了上紧功修的踪迹。他说：“你们在寻求什么？”他们说：“我们害怕真主的刑罚。”他就对他们说：“这比从他的刑罚中没有得脱离的人更优越。”后来，他又经过一伙人，他在他们上看到了那些踪迹，他问了他们，他们说：“我们寻求天园和慈恩。”他说：“这比你们阻止人们寻求他的慈悯更高尚。”后来，他经过第三伙人，他在他们

上看见了多有奉献的踪迹，他询问了他们，他们说：“我们崇拜他，因为他是我们的主宰，我们是他的奴辈。我们不因为害怕罪刑、指望天园而崇拜他。”然后尔萨说：“你们是虔诚的奴辈，是真实的侍奉之人。”

كر كند جاى بدل عشق جمال ازلت * چشم اميد بحوران بهشتى ننهى

若是你以先天俊美的倾心立于正道上，

天堂美女的眼就不停的指望你，

كى مسلم شودت عشق جمال ازلى * تابر آفاق همه تهمت زشتى ننهى

但愿你成为天天有俊美倾心爱主的穆斯林，

直到你低贱的习性向往高志时。

据传述，一个女人对一伙人说：“你们认为慷慨仗义是什么？”他们说：“施舍财产。”她说：“这是今生之人和下等人的慷慨，那上等人的慷慨仗义是什么？”他们说：“在顺从中无私奉献。”她说：“你们指望其回赐吧！”他们说：“是的。”她说：“你们以一将得十倍的，因为真主说：**‘谁干了一件好在他上有十倍的回赐。’**”“那么什么是慷慨仗义呢？”他们说：“你说呢？”她说：“为真主而奉献，不是为了进天堂，不是为了防止入火狱，不是为了回赐，也不是为了害怕罪行，那些不可能得到，除非凭忘我无私，超绝优越，到达本质的真谛才能得到。”

修道的人应该远离今生后世，朝向真主，直到揭开在他面容上的幔帐，到达调养一切心眼智慧的主（رب الارباب）一边。

伊玛目在他的注释中说：“人们如果朝向奋战（جهاد），他的心就远离了今生，朝向了后世。如果他阵亡了，恰如从敌人中得了脱离，到达了被喜者一边。他贪生怕死地坐在家里，如果他死了，就恰如幔帐，他被抛弃在离乡的故土。”

第一种人是全美的幸福之人，第二种人是确实的薄福之人。昏聩之人连同幔帐被复生，近主之人以显示品位被复生。那么，谁在今世因喜爱财产、地位而瞎迷，他后世在亲眼大见俊美主上是被幔帐所遮的。

（3：159）所以凭着真主的慈悯你对他们温和，假若你是粗暴的，心肠苛刻的，他们必定在你的周围散去。既然如此，你当宽恕他们，你为他们求恕饶，你在事情里和他们商议。此后当你作出了决定时，你就托靠仰赖真主吧！的确，真主是喜爱托靠（仰赖）的人们的。

﴿ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّهِ لِنتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ الْقَلْبِ لاَنفَضُّواْ مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّهِ إِنَّ اللّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴾

ما是增加的，为了强调，即：凭来自真主对他们的尊大慈悯，他把这个慈悯联系在他的怒气和激烈的战争一边，特别强调要以仁慈的性格——你对他们温和，你以怜悯疼慈与他们交往，尤其他们中一部分人在相反你的命令和仇视你的伊斯兰之后。

“假若你是粗暴的”，假若你不是这样的，而是对朋友近亲言行粗暴的。

“心肠苛刻的”，硬的，不是怜悯的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 115 页

本性恶劣，心肠苛刻，在他心中是显现不出任何事情的，所以人们不能品行恶劣，也不能伤害一人。但对他们不温和，不怜悯，两者明显是有区分的。

“他们必定在你周围散去”，他们必定在你跟前散去，也不会依靠住于你，就像在此时，他们便跌入挡回的陷阱。

“你当宽恕他们”，在关系你的责任的事中你当宽恕他们，正如真主宽恕他们那样。

“你当为他们求恕饶”，你在相连真主的义务的事中当为他们求恕饶，以全美地怜悯他们，全美地善待他们。

“你在事情里和他们商议”，你采纳他们的意见，你要知道他们在战争事情中的看法，因为有所看法是难免的。或者在战争中，在类似事情中都是惯例地把商议列入其中，以显现他们的意见，洁美他们的心，提高他们的能力，对教生铺宽商议之道。

“此后，当你做出了决定时”，在事情上商议之后，你的心安定于它之后。

“你就托靠仰赖真主吧”，按照最正确，最好的来实行你的事情时，你就托靠真主，这样对于你是最合适的，只有真主知道实情，不是你也不是商议就能改变的。

“的确，真主是喜爱托靠仰赖的人们的”，然后他襄助他们，并把他们引导于对他们有福分的那些中，托靠是把事情交给真主，依靠他的料理

安排。

伊玛目说：“天经证明了，托靠并不是使人宽限于自己，就像一些无知愚昧的人所言的。真的！在凡是商议的事情上都与托靠的事情矛盾，不然，托靠是叫人们放牧看守外表的一切因由，但不能以心托靠它，不然，要托靠于机密哲理的庇护。”

须知，真主解明了假若圣人ﷺ性情粗暴，心肠苛刻，配贤们必定离开圣人ﷺ，各奔他处，哪怕是在追随他的教门上，离开圣人ﷺ是库夫勒（كفر）。在性情粗暴，心肠苛刻上与人交往，怎能叫人全部顺命他，跟随他，顺从他呢？而语言和蔼最能化解人心，最能应答，最能招人于服从，因此真主命令穆萨和哈伦“你俩对他说温和的话。”

بنرمی زد شمن توان کند پوست چوبادوست سخنی کنی دشمن اوست

从仪表上你尽力对你的仇人温和，

你如果对朋友说苛刻的话，他就成了仇敌。

چو سندان کسی سخت رویی نبرد ...که خایسك تأدیب بر سر نخورد

为人若不似铁砧紧蹙眉头，

铁锤便不会砸在他的头上。

伊玛目在他的经注中说：温和怜悯是可以的，只要他们是没有超越真主的任何一项义务法规，如果不是这样，就不可以温和，因真主说：“**圣人ﷺ啊！你当与不信的人，两面派战斗，你对他们严厉着。**”他在立行行奸法中对信道的人们说：“وَلَا تَأْخُذْكُم بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ **（在真主的教门里不要对他俩怜悯而拿住你们（减免）。**”真的！在两边过分和过限是被责备的，白恩是在折衷里面，而有时命令以粗鲁传来：有时以从其中禁止上传来：如果是因为遥远，过分和过限立于折衷的，它才是端庄的正道。因这个机密真主夸赞了折衷的人，他说：“وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا **（我如此使你们成为中正的民族）**”，圣人ﷺ说：“你不要成为苦的，以免你悖逆；你不要成为甜的，以免你得癌症。”

你当知：差圣的目的是叫使者传达真主责成人们的，这个目的绝不会全美，除非他们的心倾向了它，他们的身体安定于它，这些也不会全美，除非他——仁慈的，独慈的主，如果他勾抹了他们的罪恶，恕饶了他们的错误，在善待，优待，疼顾的各方面特赐了他们才全美。所以，因为这一切因由必定使者绝对从粗暴的性格上无关。

若使者是如此的，他的心必定不是苛刻的，不然是多偏向相助弱者，多援助穷人，不多计他人之恶，多原谅恕饶他人之过的。

因此真主的话**“假若你是粗暴的，心肠苛刻的，他们必定在你周围散去”**的隐义是：假若他们从你周围散去，就失去差圣和传达使命的目的了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 116 页

هكذا ينبغى ان يكون علماء الآخرة الوارثون والمشائخ فان الناس على دين متبوعهم في الظاهر والباطن قلمايو جد من يتصف بالاخلاق الحسنة من المشائخ والعلماء فى هذا الزمان الامن عصمة الله هداه الى التمسك بالشريعة والتحقيق بالآداب الحقيقة وهذاه حال لست الالواحد بعد واحد

后世的学者必定是一切继承者，是一切道长毛拉，因为人们的外表和内里，是在被跟随之人的教门上。在这个时光，人们很少能找到以优美品行被赞扬的道长学者，除非真主护佑的人，一旦找到了他就把他引导于抓揽礼乘（شريعة），以真乘（حقيقة）的规矩来真实调养，这就是真境，只有在真一之后的数一者上才可能。

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在他的注释中说：“各种温和显现在信道者心中，他们一部分超越一部分，它是真主的慈恩，他给他的奴辈枝生出了他的仁慈，那仁慈并不是他们本身具有的特点。的确，自性必定以恶而命人，哪怕是先知的自性（也是这样）。”

这些话醒令：的确，万圣众贤纵然以安定的自性行在喜悦的（راضية）和受喜的（مرضية）的道上，以纯洁而到达了圣品（نبوة）和中介（رسالة）的品级，可是他们的自性仍像其他人一样而被怂恿，但是真主从被判决的事上护善了他们。你考虑吧，这也是值得深思和有深理妙意的地方。

（3：160）如果真主襄助你们，就没有能胜过你们的，如果他抛弃你们，有谁在他之后能相助你们呢？叫众穆民托靠（仰赖）真主吧！

﴿ إِن يَنصُرْكُمُ اللّهُ فَلاَ غَالِبَ لَكُمْ وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا الَّذِي يَنصُرُكُم مِّن بَعْدِهِ وَعَلَى اللّهِ فَلْيَتَوَكِّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

“如果真主襄助你们”，相助是两样：关心和保护，即：如果真主关心你们，就从你们的敌人上保护你们，正如他在伍侯德之日所作的，

“就没有能胜过你们的”，就没有一个人能胜过你们。

“如果他抛弃你们”，抛弃是由相助和伊斯兰上因为怠慢超越而毁坏，即：如果他抛弃你们，就没有相助你们的，正如在伍侯德之日所作的（因

弓箭手违反圣命遭至的失败）。

“有谁在他之后能相助你们呢”，疑问词是在夸张之上，在本然和德性方面否定完全相助的作用。

“在他之后”，在抛弃他之后，这是醒令事情全归真主执掌，因此他命令人托靠他。他说：

“叫穆民托靠（仰赖）真主吧”，叫他们只托靠他，因为他们不知道除他外再没有任何相助者，哪怕他们在这之前已经归信了。

在托靠中有这件事：你除真主外不要为你自己寻找任何一个相助者；除他外，不为你的衣禄寻找任何一个保障者；除他外不为你知道的寻找一位见证者。

伊姆兰·本·哈隋尼（عمران بن حصين）传述：圣人ﷺ说：“我的教生中有七万人不经考问进入天堂。”

一人说：“主的使者ﷺ啊！他们是什么人？”

圣人ﷺ说：“他们是没有吝啬（يكتدون），没有偷盗、没有恼怒，只托靠他们的养主之人。”

然后，尔卡舍提·本·麦赫隋（عكاشة بن محصن）说：“主的使者ﷺ啊！你求真主把我转在他们其中。”

圣人ﷺ说：“你是他们其中的人 。”后来另一个人站起来了说：“主的使者ﷺ啊！你祈求真主把我也转在他们其中吧！”圣人ﷺ说：“尔卡舍提已在你之前说了。”

圣人ﷺ说：“要是你们托靠真主，切实地托靠，一定他供养你们如同给飞鸟供养食物一样，它饥饿早去，饱食晚归。”

由他们一部分上传来：我在荒郊中的商队前行着，我看见一个人确在最前面带头，我就加快步伐赶上了他，发现他是一个女人，她手里提着一个水袋，拄着一根拐棍，颤抖地前行着。于是我猜测她生病了，我就伸手从口袋中取出二十文银钱，说：“你拿着这些，你等一等吧！直到商队赶上你。”而她拿着它越发加快了步伐，夜间时她来临我，她在她手里拿着如此的，在空中说：“你完善你的事情。”我发现在她的衣袋里有金钱，她说：“你拿着你衣袋里取出的银钱，我拿着来自未见中的金钱吧！”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 117 页

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：“相助的真谛是：他相助你战胜你的自性，

的确，自性是最强劲的仇敌。是这样的：主凭着他所慈悯的一切护佑，为你坍塌自性祸患的一切诱惑，直到他凭所降示（机密）的强有力的狂风刮散了私欲的一切兵马，然后一切继承品大权（الولاية）只归于真主而存在，与一切轻率的，虚伪冒充的无关。那些虚伪的是人性的本性和自性的欲望，如果它抛弃了你们——抛弃就是在一人和罪过之间已清除罪过而洁净，那么，谁相助他，他就在从事所厌恶艰难的事。在他忧虑时，当拉住他的手，谁抛弃他——就是给予他充分的自由，把他委托于那丑恶的选择，然后在遥远荒郊中使他面带忧愁。有时他具有不被侮辱的光彩，有时他遭至不被尊贵的离乡，其真正因由是他没有拉住他的手的人，也没有弥补他的欠损的人。”

在这个禁地中，在诚心祈祷时就显现安宁平安中，在有罪之人虔诚抓住宽恕的祈祷而深入脱离的能力中，叫众穆民托靠真主吧！无能为力只仰赖玄高尊大的主。

جهان افرين كرنه ياری كند * كجابنده پر هيز كاری بود

若不是他的相助造化世界， 奴仆哪里能纯洁事情呢？

（3：161）侵蚀公物之事在圣人上不存在，侵蚀公物的人，在复生日他的侵蚀自害其身，然后，每个人将完全获得他所干的（报酬），他们是不会受亏损的。

﴿وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَغُلَّ وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لاَ يُظْلَمُون ﴾

“在圣人上不存在”，说在任何一位圣人上都不确实，不端庄。

“侵蚀公物”，在战利品中瞒哄欺骗。的确，侵蚀公物是密秘地不忠诚地拿取战利品中的一些财物，它一定是今生遭羞辱，后世遭火刑的因由，是相反圣品品位的，圣品是人的最高品级。

所指的，或者是在圣人ﷺ的院落，弓箭手们在伍侯德之日所猜想的上不纯洁的，直到他们放弃了阵地，去抢夺战利品。他们说：“我们担心圣人ﷺ说：谁抢来的归谁。他没有按例分配，如同在白德尔战争中已那样做的一样。”然后，圣人ﷺ对他们说：“难道我没有再三叮咛你们，你们不能离开阵地，直到我的命令来临吗？”他们说：“我们留下了其他兄弟坚守。”圣人ﷺ说：“不，你们猜度我会侵蚀公物，不给你们均分战利品。”或者是严厉禁止圣人ﷺ，因为“侵蚀公物的人在复生日，他的侵蚀自害其

身。”

据传述，圣人ﷺ派出了先锋，后来收集了战利品，只给在场的人中作了分配，没有给先锋留下丝毫，然后就降下了此节天经。其意是：在圣人ﷺ上不应该为一些士兵分配战利品，为另一部分人不分配战利品，不然，他应该公平地分配给每一个人。以侵蚀公物指没有给一部分将士分配，在事情的形象上是粗鲁的，丑恶的（意指这个传述不符合圣人ﷺ而不可靠）。

在末日，他侵蚀的所指定的公物要来临，它将要被挂在他的脖项上，然后使他在众作证者面前出丑。

圣人ﷺ说：“谁霸占了一寸土地，在末日，真主把七层地面挂在他的脖项上。”圣人ﷺ说：“不论谁，要把他复生在（他的）行为上。侵蚀公物者，在末日来临，要把被侵蚀的挂在他的脖项上。”圣人ﷺ说：“有权者接受礼物是侵蚀公物，有权者接受礼物是侵蚀公物，其实这是受贿赂。”

据传述，圣人ﷺ说：“难道你们一人都不知道它咆哮着，牛鸣叫着，羊咩咩地叫着来临吗？其实它是呼叫：穆罕默德ﷺ啊！穆罕默德ﷺ啊！我说：‘我从真主的（罪行）中不能替你掌管一点，我确已为你传达了。’”

一人对艾布·胡莱勒说：“侵蚀公物公款者凭侵蚀的全部财物，量又多数额又大，怎样会来临呢？”

他说：“难道你没有看见这样的人，他的牙齿像伍侯德山，他的大胯像瓦热戛尼（ورقان）山[1]，他的脚杆像山一样，他的坐位是从麦地那到[2]热拜宰提的距离，他要担负像这一样的。可以说他担待的指的是他的可怜悲伤和罪恶！”

“然后，每个人将完全获得他所营干的”，每个人将完全获得他所干下的多与少的，好和歹的报酬，或者凭这之前的（侵蚀而自害其身的判断）是适合所说的。然后主把他所干的完全还给他，但这是普遍性地判断，因为这好像是目的地上的明证和在其中所夸张的，因为，如果所有营干者必得他行为的报酬，那么侵蚀公物者的侵蚀为大罪最适合那些情况。

“他们是不受亏损的”，以每个人的情况证明所有的人们不被增加惩罚，或减少回赐而受亏损。

---

[1] ورقان山是麦地那的山脉之一，ورقان山位于麦地那西南部的هبت村。

[2] الربذة مدينة تاريخية أثرية تقع فى شرق المدينة المنورة وتبعد عنها قرابة170كم，从库法到麦加的朝圣路过这里。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 118 页

（3：162）难道追随真主喜爱的人，会像遭真主恼怒而返回的人吗？他的归宿是折汗难火狱，那归处太恶劣了。

﴿ أَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّهِ كَمَن بَاء بِسَخْطٍ مِّنَ اللّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴾

الهمزة是为了否定，الفاء是因为عطف，其假设句是：难道他敬畏，然后追随真主喜悦的人……即：他奔忙在获得追随实质中，他依靠在他的一边，在此处他行干善功，放弃一切恶，就像圣人ﷺ和遵行他的行持的人那样。

“返回”：归回。

“真主的恼怒”：没法统计它的分量的大恼怒，这是由于他犯罪的缘故，如，这节还提及服从他的教门的人（追随真主喜爱的人），是为了指明他俩不一样。

“他的归宿”：遭真主恼怒而返回的人（侵蚀公物者）的归宿。

“那归处太恶劣了”：在المصير和المرجع中的区分是：المصير应该是相反第一种情况，المرجع并不是如此。

（3：163）他们在真主御前有各种品级。真主是本观（明察）他们的行为的。

﴿ هُمْ دَرَجَاتٌ عِندَ اللّهِ واللّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴾

“各种品级”：在真主的全知和判断奇迹中，有各种不同的级别。以各种品级把他们比喻在各种情况和不同中是一种夸张，醒令在他们中本体的不同就像人的各个品级和级别不同一样，尤其在作恶和服从行善行为中的不同，那么，在罪行和回赐的层次中，应该说他们等级不同，因为真主说：“فَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَن يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ**（于是谁干了灰尘般重的善事的人将要见到它；谁干了灰尘般重的恶事的人也将要见到它（的还报）”（99：7—8）**，其意是有各种品级的。

“真主是本观明察他们的行为的”：真主是明察他们所干的各种行为及其各种品级层次的，然后依照其行为要还报他们。

须知，侵蚀公物是大罪，侵蚀公物者是瞒心昧良之人，在他的情况中自性和私心战胜了正心。而众先知是从人性习性中脱离，以调养之品（ربو

بيّة）的德性被夸赞之人，是从一切低贱和自性的恶习，恶魔的引诱中受保护的人，他们只是为真主而呼唤之人，所以在他们中没有像那些人（侵蚀公物者）一样的心胸。

先知者是在德性的乐园中，喜主的品位上，侵蚀公物者是在自性的火狱中，私欲的壕坑中，所以侵蚀公物的人的情况与众先知的情况不一样。因此，真主说：“**他们近在真主御前是有各种品级的。**”

所以有理智的人应该争先奔向全美的一切品级，到达最优美的真境，他们说：“四种人是天堂中的人：1.使者与先知；2.一切外哩，他们是在他们主那儿的真光（بصرة）和明证（بينة）上跟随使者的人；3.一切信道者，他们是诚信众使者的人；4.认主独一的学者（علماء），他们以智慧诚信“万物非主，唯有他”，他们所指的是在真主的话“شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ هُوَ**（真主作证：万物非主，唯有他）（3：18）**”中有真知的人，及在他们其中有真主所说的人——**“真主升高了你们中信道的人们和有知识之人的许多品级的人。”**

这四种人在接近白光时，在尔德宁的乐园中见到了他们的主时就有区分，在其中他们处在四种品级上：1.他们其中的一伙人是在光塔上的人（اصحاب منابر），它是众使者和众先知的最高位分；2.第二个品级中的人是一切外哩，他们在语言，行为和真境方面是圣人ﷺ的继承人，他们是执掌全世界和具有六边六方形尔勒世品级的人；3.第三个品级中的人是在明证的，理性的主观之道上与真主的学者同在，他们是具有库勒西品级（اصحاب الكرس）的人；4.第四个品级中的人是在他们的认主独一中追随他们（圣贤）的信道者，在他们上又有许多等级，他们在复生场上是超前于有理智的眼光之人的，他们是在前行于被跟随者的沙丘上。

قیامت که نیکان با علی رسند * زقور ثرابر ثریا رسند

在复活日，优越之人来在了高品上，

他们是从地之下一层一层地来到，

تراخود بماند سراز ننك پیش * که کردن برآید عملهاء خویش

在遭羞辱之前你低下自己的头，

在营干优美干办尔麦里中上紧，

قیامت که بازار مینوٰهند * منازل باعمال نیکوٰهد

复活日没有设置下级乐园的街道，

但每个道上设放着优美干办尔麦里。

人们在善功中各有不同，他们在品级上就互相优越：1.他们在年龄方面不同。在善功顺从和伊斯兰中，年大的贵于年小的，即使他俩在一个品级中遵行也罢 2.从时光方面不同的。因为在斋月，在主麻日，在盖德勒夜，在哈志月（ذى الحجّة）的十天中，在阿舒拉日行功办道比在其他日子回赐更大；3.从位分方面不同的。因为在禁寺中礼拜比在远寺中礼拜更贵，在远寺中比在其他礼拜寺中礼拜更贵；

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 119 页

4.从情况方面不同的。凑众礼比单独礼更贵；5.从功课本身不同的。因为礼拜比解除伤害更贵；6.在一些人的行为中不同的。有骨肉近亲和朋友的应首先施舍给近亲，送海迪耶论尊贵，送给家下人（اهل البيت）比送给他们之外的人更贵、更好。

有些人在一个时间做了很多功课，他把他的耳朵，眼睛和手都用在应该封斋施济的时候中，不然，即使礼拜的时候中，他也是处于赞念，立意行好止恶的时光，然后在同一时他应受了加倍地报酬，所以他贵于其他人。

بضاعت بچندان كه آرى برى ... اگر مفلسى شرمسارى برى

根据物品的多少你得到释免，

若分文没有释免太羞愧了。

穆圣ﷺ说：“一日不来在阿丹的子孙上则已，一旦来临，在其中就呼唤：‘阿丹的子孙啊！我是新鲜的被造者，的确，我在你明日为你所干的中是见证的。你在我中行善吧！我明日为你作证它，的确，我要是过去了，你永远再见不到我。’夜晚也说了同样的话。’”

我的弟兄啊！你干办功修尔麦里吧！谁都知道他将归于真主，要来到于他，他在小的大的少的多的上都要还报，真主说：**“真主是本观明察他们行为的”**，所以人应当每时每刻不要昏聩。

（3：164）真主确已施恩于众穆民，因为他把他们同类中的一位使者已差遣在他们中了，他把他的各种显迹宣读给他们，使他们洁净，并教授给他们天经和圣道。在此之前，他们必定是在明显的迷误中。

﴿ لَقَدْ مَنَّ اللّهُ عَلَى الْمُؤمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولاً مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُواْ مِن قَبْلُ لَفِي ضَلالٍ مُّبِينٍ ﴾

这是被省略的发誓句的回答句，即：指主发誓，真主确已施恩于使者的宗族中同他一起信道的人，以施恩特指给他们，是把差遣使者的恩典针对各色人种的，是为了以它增加对他们的益处。

“他们同类中的一位使者”，与他们同血统的，或与他们阿拉伯人同类的，像他们一样的使者，以便他们容易懂得他的语言，使他们在诚信，交还重任中站在他的情况（道）上以他为荣耀，在这些中对他们有很大的荣誉，真主说：**“的确，它必定是对你和你宗族的荣誉。”**

“他们同类中的”，一个念法是“他们最尊贵的人中”，因为真主的使者ﷺ是阿拉伯各部族中最尊贵的人，和一切母腹中最贵的母腹中出生的。

“他把他的各种显迹宣读给他们”，在他从没听见过启示的未知之后，他把古兰宣读给他们。

“使他们洁净”，使他们从本性的污垢，丑恶的诚信和行为，有害的罪过上洁净他们。

“并教授给他们天经和圣道”，教授给他们古兰和圣道。

“在此之前”，在差遣至圣ﷺ，他纯洁，他教导他们之前。

“他们必定是在明显的迷误中”，这是解明：无疑，他们是在迷误之中。

须知，真主把至圣穆罕默德ﷺ派遣到粗暴、顽抗的一伙人中，然后他使他们中的每个暴虐者顺命。因他的降生，偶像头脚颠倒，库斯拉（كسرا）的宫殿炸裂倒闭，十四位君主根据要统治的人们的数字而失去了王位，波斯的火熄灭了，撒瓦（ساوة）海反常地渗下去了。主使他选择了他的毛拉，使他急忙来到人们间，他如同人头上的眼睛，他洪福的一切日子，就像黎明（تشريق）的日子，就像新人的夜晚一样。

古莱氏族的人在穷困空虚之后，因他的特恩多富有啊！然后他把古兰以争论探讨的无弓的箭射向他们。难道在人们上要惊讶：“我启示了他们同类中的一个”，“你警告世人者”吗？而他是对全世界人的恩慈，他在上等人、下等人跟前是尊大的，尊贵的，

艾布·塔利布为他提婚聘娶了海迪澈，他带着她来到于白尼·哈申（بنوهاشم）部族和穆增勒部族的首领那儿，他说：“万赞全归主，他使我们成为伊布拉欣的子孙和易司玛仪的根苗。”麦尔德（معد）部族和穆增勒部族热闹喧哗了。

“他使我们成为他家中的主人，和维护真理的卫士，他为我们建设了被朝游的天房，和安宁的禁地，他为人们制定了法度。其次，这是我弟兄的儿子阿布顿拉之子穆罕默德。谁能与他相比呢？他是古莱氏族人中的一个青年，他非凡出众，他与真主同在。从此后，在他上有尊大的消息，和尊大的尊贵。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 120 页

阿依莎传述——至圣ﷺ说：“哲伯拉依莱对我说：‘穆罕默德ﷺ啊！我转到了大地东西的各个角落，我没有发现比穆罕默德ﷺ更贵的一个人，我没有发现一个父亲的子孙比白尼·哈申族更贵的。’真的！阿丹和除他外的人都是在我的绿旗之下。”

伊本·阿巴斯传述：“的确，古莱氏族是真主造化阿丹两千年前在真主面前的一道光，这道光常念泰思比哈，众天仙以它的泰思比哈而赞主。当真主造化了阿丹时，就把那道光投放在他的脊背中。”

灿烂世界的光亮是阿丹炫目的真光。

据传述，阿布杜·穆团里布是圣人ﷺ的祖父，他睡在房中，忽然惊恐地醒过来。阿巴斯说：“当时我很会考虑人们所说的有些问题，我就追问他情况。”古莱氏族的卜卦者来了，圣人ﷺ的爷爷说：“我梦见从我背中出来了一个银链，它有四边：一边伸延到大地的东面，一边到达了大地的西面，一边伸向天空，一边伸在大地之下。我又见到了一棵绿翠的树，在它上有一道光。当我正端详时，发现我面前站着两位老人，我问其中的一位是谁，他说：‘我是奴哈，是全世界之主的圣人。’我又问另一位是谁，他说：‘我是真主的密友，伊布拉欣圣人。’后来我就醒来了。”

他们说：“如果你真实无误的说了你的梦，从你的背子中一定要出来一位先知，众天仙和全世界的人要归信他。银链证明了他有众多的跟随者和扶助者，及他们的强大，银链它一定环环相扣，头尾相同。树证明了他的事情的确切，和他名望的高尚。不信他的人要如奴哈圣人的民众一样将被毁灭，伊布拉欣圣人的教门因他而光扬。”

在侯奈尼（الحنين）之日，圣人ﷺ指点了这个机密，他说：“的确，我是一位先知，我不编谎，我是阿布杜·穆团里布的儿子。”好像他说道：“的确，我是梦见其梦，且以它而荣耀之人的儿子。”在他上一定有他圣品的标志，和他奥妙伟大的语言，其次，他尊贵的品行，他被夸的美德是

无止境的。语言的真意是：为人要有充满喜爱他的心和跟随他的道的步履，直到成为他真正的教生，和在他的门槛中，从礼乘、道乘方面，引人于近主的最有力的侍奉者。

据传述，一个自称门人的人说："我的毛拉明知我在这个道中的品位，和我应受代理者，以及在引导品级中的位分。他怎么啦！为什么不把代理者之位交给我呢？"他的毛拉听见了那些话时，就叫他侍奉别人几天，不要怠慢，但他没有以希望和奋斗上紧去侍奉。之后毛拉见到了他的情况，就不高兴地叫来他说："侍奉人都无能力的人，怎能谈到侍奉造物主呢。"

你想一想：怎样才能把侍奉被造物转成侍奉造物主和接绪他的因由呢？同样，谁的心偏向临近真主，首先要归向侍奉圣人ﷺ的礼乘（شريعة）和圣人ﷺ的道（سنّة），直到圣人ﷺ喜爱了他。

محالست سعدی که راه صفا * توان رفت جزدریی مصطفا

幸福的位置是纯洁特选的道（راه صفا），

你全力跟随被特选的人。

求真主使我们和你们因为维护圣道和看守圣道的规矩，跟随他的后裔和他的圣门弟子的（后裔）而尊贵，的确，他在各时代是多施恩的，至善的，宽大多恕的主。

（3：165）在你们遭灾难时，的确，你们（使敌人）已遭受了同样的两倍，可是你们还说："这都是由哪里来的呢？"你说："它是从你们的本身而来的（自作自受）。"的确，真主是全能万事的。

﴿ أَوَلَمَّا أَصَابَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

واو是连词，因为它入在它之前被省略的上，لما是قلتم上的时间名词，它是与在它之后的正偏组合，قد اصبتم是在主格位分上，因为它是مصيبة上的形容词。

以它所指的是在伍侯德之日他们其中有七十人被杀，而在白德尔战役中，他们杀了多神教徒七十名，俘虏了七十名。这哪里是قلتم上所说的话呢？其意是：你们遭受了在此前，从多神教徒上遭受了的，他们从你们上遭受的一半灾难时，你们就忧愁了，难道还说："我们从哪里遭到了这个吗？"

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 121 页

الهمزة是为了明确重申，是敲击他们的话题：“假若使者是从近主御前差遣的，他的兵马必定在伍侯德之日不会败给不信道之人”，直到通向他们说的：“这个失败是从多神教徒那里来的呢？怎么他们举伴主，不信真主还得相助战胜了我们，而我们是相助真主的使者ﷺ和伊斯兰的人啊！”

而疑问词是在否定之义上，于是真主命令他的圣人ﷺ回答他们丑恶的问题，他说：**“你说：它是从你们本身而来的”**，这个失败只是因为你们违抗命令的厄运而来的，当时，你们违反命令，抛弃阵地，贪婪战利品。

“的确，真主是全能万事的”，其中之一是在服从顺命时得相助，在违抗时被抛弃。当时，你们背道而驰，你们就从真主上遭受了你们所遭受的。

（3：166）两军相遇之日，你们所遭遇的是凭真主的口唤，以便分辨有正信的人；

﴿ وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَبِإِذْنِ اللّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

你们和多神教徒在伍侯德战场相遇之日，

“是凭真主的口唤”，所遭遇的是真主的判定，是他用以蒙蔽不信道者的。把它称为口唤，是因为它是必然有的。

（3：167）以便分辨伪信士。有人对他们说：“你们来吧！你们在真主的道路上战斗或者自卫吧！”他们说：“假若我们懂得作战，我们一定跟随你们。”在如此之日，叛道对于他们比正信更临近，他们的口说出的是他们心里没有的（口是心非）。真主是最知道他们所隐讳的。

﴿ وَلْيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُواْ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ قَاتِلُواْ فِي سَبِيلِ اللّهِ أَوِ ادْفَعُواْ قَالُواْ لَوْ نَعْلَمُ قِتَالاً لاَّتَّبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِم مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴾

以便分辨有正信的人和两面派，然后显现出这些人的正信和那些人的不信。

“有人对他们说”，这是连在نافقوا上，是入在这个关系句上。

吾板耶·本·阿布顿拉和他的追随者，在伍侯德之日他们背离圣人ﷺ，临阵转回，而哈拉姆·本·阿布顿拉对他们说：你们当记想真主，难道你们要抛下圣人ﷺ和众信士离阵吗？他呼喊他们去战斗厮杀，那是真主的话

——“你们来吧！你们在真主之道上战斗或者自卫吧”，或你们为我们抵御敌人吧！而我们是多占优势的。的确，多占优势必使敌人畏惧和粉碎他们。

“他们说”，他们在所提到的两种所为中选择时说。

“假若我们懂得作战，我们一定跟随你们”，即：假若我们懂得被称为作战的真实性战斗，我们一定在其中跟随你们，可是你们所做的不是战斗，而是自取灭亡。或者假若我们认为战斗是优美的，我们一定跟随你们。他们这样说只是发自内心，并且嘲弄。

“在如此之日，叛道对于他们比正信更临近”，其意是：在如此之日，他们临近不信比临近正信更增加，他们在这之前隐藏着阳奉阴违，所以他们在外表是从不信中远离的，当他们所隐讳的丑相为众所周知时，他们就变成了最临近不信的人，此时每个人都认为他们是转回而不相助穆斯林的。他们的话，就是在他们上所叙述的，足证明他们绝不是信士。

“他们的口说出的是他们心里没有的”，他们表现出相反他们内心的，他们的心没有做他们口头上归信的事，把话描述给口是为强调和显现。

“真主是最知道他们所隐讳的”，这属于伪信，及他们一部分去到一部分所说的。的确，真主凭他的全知详述应该知道的，你们凭各种指点命令才知道所有全部的。

（3：168）那些人退缩不前，还对他们的弟兄说：“假若他们顺从我们了，他们不至于被杀。”你说：“如果你们是说实话的，你们就从你们自己上避免死亡吧！”

﴿الَّذِينَ قَالُواْ لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُواْ لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَؤُوا عَنْ أَنفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾

“那些人退缩不前，还对他们的弟兄说”，按照它是来自يكتمون的الواو中的同位语而看它是主格。

“对他们的弟兄”，是他们在伍侯德之日被杀的两面派的同类弟兄，或他们同血统的弟兄，同室共住的人，所以一部分烈士包括在其中。

“退缩不前”，它是来自قالوا的代名词上的状语，凭假设一个قد，即：因为被抛弃了，他们从战斗上确已退缩不前的人说……

“假若他们顺从我们了”，即：在我们命令他们的事中，他们在那些中理解了我们。

“他们不至于被杀”,他们就像我们那样不至于被杀。在其中醒令了：他们以失败无援在他们失望败退时命令他们，他们像自己迷误那样要误导他们。

“你说”，你为了使他们哑口无言，揭露他们的谣言而说。

“避免”，隔避。条件的回答句被省略，在它之前的证明了它，即：如果你们在你们的话上表明，你们真正能隔避所规定的死亡中是说实话的，你们就抵御为你们本身规定的，在关系所指定的赛拜布上，以被指定的时候指定的那个死亡吧！并抵制它的因由。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 122 页

的确，死亡的各种因由，在能以手段办法抵制和阻挡中是一样的。而你们认为自己比你们的弟兄更贵，你们的事情比他们的事情更重要。

其意是：你们未被杀是因为没有写定死期已到，并不是因为你们以临阵退缩而能抵制它和为你们所前定了的。的确，那些已是属于无路可通的，不然，作战也是得脱离的一个因由，临阵退缩是致人于死亡的因由。

زيبش خطرتا توانى كريز * وليكن مكن باقضا پنجه تيز

在战争之前你肯定能逃脱， 但你逃不过前定的锋利铁爪。

كرت زند كانى نبشتست دير * نه مارت كرآيدنه شمشير وتير

若是你一生被写定在家宅中，

当死亡来临，是不论你有病还是持箭握剑的。

须知，死亡没有被指定年限，没有被指定的因故，没有被指定是哪种病症，那是叫人在所依靠的那些上对死亡有准备。原来，一个清廉之人晚上在一个城墙上喊：“启程了！启程了！”当他死亡了时，那个城市的官长再也听不见他的声音了，然后官长问了他的情况，一人说：“他已死了。”然后他说：

ما زال يلهج بالرحيل وذكره * حتى اناخ ببابه الجمال

他经常催人起程，提醒人， 直到他在城门上俊美地喊叫。

فأصابه متيقظا متشمرا * ذا أهبة لم تلهه الآمال

醒悟者听见后急忙（متشمرا）准备（起程），

他是有准备的，不被幻想所嘲弄的。

据传述，达尼雅里圣人经过一片郊区，他听见一个声音喊道：“达尼雅里啊！你等等。”他惊奇地巡视了四周，没有看见任何东西。之后第二

次又呼喊了，他说：“我站住了。”他发现那是一座房子。它叫他到它里边，他进入其中，里面有一个用珠宝和红牙骨石制成的床。这时床呼喊了，“达尼雅里啊！你上床吧！”他惊诧地看了看，然后就上了床。床铺是用金子制成，用麝香和龙涎香所合成，在上面有一具少年僵尸，如同睡着了一样。他佩带着各种手饰和穿戴着绫罗，左手上有一个金戒指，头上带着金冠，腰间佩着一把比葱还绿的宝剑。忽然来自床一边一个声音喊道：“你拿起这把宝剑，你念在它上所写的字吧！” 达尼雅里说：“在它上写着：这把宝剑是索姆萨米·本·奥知·本·尔乃格·本·阿德·本·伊勒米（صمصام بن عوج بن عنق بن عاد بن ارم）的宝剑。的确，我活了一千七百岁，我有一万二千个婢女，我修建了四万座城市，我打败过七万部队，在每个部队中有一员将领，每个将领有一万二千士兵。我远离明哲之人，临近无知之人。我以行亏，粗暴和愚蠢施政，超越了克已奉公的界限。我曾以四百个骡子驮着一切矿藏上的钥匙，大地上的全部矿产掌握在我手中。世界上没有一人敢与我争雄，后来我自称为主宰，于是（好景不长）饥荒年来了，直到我以一千升珠宝都无法换一粒粮食，然后我饥饿而死。今生上的人啊！你们多多记想你们的死，你们当以我为殷鉴，不要叫今世像欺骗我那样欺骗你们。的确，我的家属不能替我担待一点罪责。”

所以有理智的人应该不要依靠今生，须记想自己的归宿，远离阳奉阴违，不义和行亏，须以虔诚，公道，行善修道自己，这才是有益的功德。

伊本·克玛里（ابن الكمال）说：

پرده داری میکند در طاق کسری عنکبوت ... بوم نوبت میزند بر قلعه افراسیاب

你蒙着眼也能捣毁蜘蛛网，

一国之王活于被安置在高处的堡垒上。

تخم احسا نراچه داری بر فشان ای بی خبر * چونبکه دانی دانه عمرت خورد این آسیاب

无信息的人啊！ 你怎么播下你至善的种子呢？

若是你知道你一生的粮食，你就吃这所安排下的吧！

求真主使我们和你们成为觉醒的，在大限和时候到来之前到达确信之人行列。

（3：169）你们不要以为在真主的道路上被杀的人是死的，不然，他们近在他们的养主御前是活着的，他们正在享受供养。

﴿ وَلاَ تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُواْ فِي سَبِيلِ اللّهِ أَمْوَاتًا بَلْ أَحْيَاء عِندَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴾

所指的是在伍侯德战争中殉道的人，他们是七十个男人，有四位迁士——哈姆宰·本·阿布杜·穆团里布，曼苏尔布·本·尔姆伦（عمرو），奥斯曼·本·舍哈比，阿布顿拉·本·哲哈什，其他的都是辅士，

嘎沙宁耶（القاشانى）说：最说明最强调的是把**“你们不要以为”**中的呼唤转在每个人上，因为真主命令人战斗，应该是以这个情况给每个人报喜讯，以便充分地把他们召唤于战斗，以便他们确信优美的回赐，哪怕在真主的使者ﷺ上，以它所指的是禁止教生不要那样认为，和在那种情况上是提醒他们。真的！真主的使者ﷺ在那个境界上是品级极高的。

“是活着的”，不然，他们是活着的，

“近在他们的养主御前”，这是被假设的起语上的第二谓语。**“近在”**是猜量选取的一个位分，所以把它所含的确定在他们是真主所临近的，是那样优待和尊重的临近之人。

“他们正在享受供养”，他们正在享受天堂的果实和其中所容纳的。从中强调了他们是活着的，而且还证实了他们活的意义。

（3：170）（他们）凭真主把他的特恩赐给他们而欢乐，他们也为在他们的后面尚未赶上他们的人们而欢喜。在他们（殉道者）上既无恐惧，也无忧愁。

﴿ فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللّهُ مِن فَضْلِهِ وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُواْ بِهِم مِّنْ خَلْفِهِمْ أَلاَّ خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلاَ هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾

“他的特恩”，它是殉道的尊贵和得到永远的活，临近真主立即享受永恒的恩典。

“而欢喜”，这被连接在真主的话**“而欢乐”**上，是把动词连接在名词上，因为动词是在名词的解释中，仿佛据说，是欢乐的，欢喜的，استفعل型并不是因为寻求，不然，是含有单三字之意。

“尚未赶上他们的人们”，在主道上，他们之后未被杀的他们的弟兄，所以他们赶上了他们。

“在他们后面”，它牵连着يلحقوا，其意是：的确，他们在他们归主后留下了，他们（先殉道者）确已超越了他们（还活者）。

“在他们上既无恐惧，也无忧愁”，这是来自الذين上的同位语，是明显包含的同位语，因为他们欢喜他们弟兄的情况，并不是欢喜他们自身的情况，它只是所包含的含义，即：他们以恭喜他们的而欢乐。在这个地位解明了他们弟兄的情况，那些弟兄，他们死后留下了他们，如果他们死了或者被杀了，他们将获得永远的活，被防备的那个恐惧不会到达到他们，失去目的的那个忧愁也不会到达他们。恐惧是由于在将来临的那些所厌恶的事产生的，忧愁是在失去了要得到的那些益处而产生的，于是真主解明他们对即将来临于他们的复活日和它的一切情景上的惊恐没有恐惧，他们对失去今生的恩典和享受没有忧愁。

（3：171）他们凭着来自真主的恩典和特恩而满意欢喜，确实，真主是不湮没众穆民的回赐的。

﴿ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّهِ وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللّهَ لاَ يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴾

“凭着来自真主的”，凭着从真主上来的。这是再次解明所提及的欢喜，不仅是没有恐惧和忧愁，不然，他凭着来自真主的恩典和独慈，也凭着他所相连的，他的能力不能够的尊大恩典而欢喜，那就是他们的功修干办的回赐。

“特恩”，是尊大的增恩，正如在真主的话**“**لِّلَّذِينَ أَحْسَنُواْ الْحُسْنَى وَزِيَادَةٌ **（行善的人们有善报，还有增加的）”（10：26）**中指出的。

“确实，真主是不湮没众穆民的回赐的”，不论他们是否殉道了。

伊玛目说：“这节天经证明了他们凭他们弟兄的幸福而喜欢，是属于他们凭他们本身的幸福而欢喜，因为第一个喜欢是凭他们弟兄的一切情况而喜欢，这是来自真主那儿的提醒：人们凭完善了他弟兄的情况和所关系的而喜欢，应该比他所欢喜的，和完善了他自己的情况的更全美更美满。”

须知，天经的外表证明了那些的人，他们的灵魂不分离他们的身体则已，一旦分离，他们其时仍是活着的。

对他们当时活着的情况有不同说法，的确，灵性当时是活着的，还是身体当时是活着的，还需要符合于前提，以便用它阐明其位分，它是这样的：所专指的人并不是由这个被特指的身体上全都说明，不然，它是与它不同而分开的一物，因为这个身体的各部分在溶化，分解而更换中，肥胖而改变中，它的相反面是瘦小和被代替。所专指的人仅仅是从生至死存在

的一物，而存在者因更换者而改变，然后确定：的确，人与这个身体相分开。其次，含有此事，身体仅仅渗混于这身材，就像火渗混在炭中，油渗混在芝麻中，泉水渗混在源泉中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 124 页

也含有此事：珠宝是凭着它的价值而立，不是凭它的形体而立，在它的形体中并没有什么实质性意义。按照两种主张而看，这件事不遥远，那活着的生命在身体死亡时就分开了，然后按照他的行为加以回赐和惩罚。

而理性的证据和传述证明：生命在身体死亡之后，是那样多多地互相协助（متعاضدة），于是生命归于身体就确定了，而且凭它消除了传来的一种说法："在坟中的赏赐"的不解之处，正如在这节明文中含有的地方。

一种说法是：坟中的刑罚正如在真主的话"أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا（**然后再叫他们进火狱**）"（71：25）中说的，因为凭身体的死亡而生命不会死去。或者我们说："真主使身体死亡，然后又把生命归于他，正如在一部分传述中所证明的，圣人ﷺ在殉道者的情形中说：'的确，他们的灵魂在绿翠鸟的嗉袋（客厅）中，他从天堂的河渠中饮，从他的果子中吃。'"

他来在尔勒世之下的金灯笼中，当他们看见了他们的美味饮食和他们的华丽住所时，他们说："但愿我们的教胞知道我们享受的恩典，和真主为我们所准备的特恩，以便他们更加热爱为主道战争。"此时真主说："的确，我是告诉你们者，给你们的弟兄传达者。"于是他们因那些而欢乐，而欢喜。

然后真主就降下了这节天经。在确定这个生命在身体上的情况中他们传述不一。一些人说："真主使殉道者的本身升腾到天空，直到达尔勒世之下的金灯笼中，使各种幸福和尊贵到于了他。"一些人说："他被留在地面上，然后使他活，真主使各种恩典到于了他。"在伊玛目的注解中也如此。

殉道者的恩典是无止境的。圣人ﷺ说："殉道者感觉不到被杀的疼痛，除非像你们一人被叮上一口的疼痛那样。在他上有七种特恩：1. 在头一点血流下时他就被恕饶了；2. 他能看见天园中他的位分；3. 他从坟中的罪刑上被救渡；4. 他从大的惊恐中平安无忧；5. 他的头上带着比今生上一切更高强的红牙骨石的荣耀冠冕；6. 他娶聘七十三个仙女做妻子；7. 他能为七十个近亲说情。"

据传述，“在末日，真主说：“你们叫来我奴辈中的最优秀的人吧！”他们说：“主啊！他们是什么人？”真主说：“他们是为主道洒热血，献出财产和生命的人。”然后他们到达尊贵养主（رب العزة）御前，他们的宝剑还在他们脖项上，然后他们进入了在天园中已为他们准备的住所。”

在末日为艾布·白克尔（ابو بكر）升起诚实的绿旗，一切诚实贤品之人在他的绿旗之下。

为欧麦尔（عمر）升起公道的绿旗，一切公道之人在他的绿旗之下。

为奥斯曼升起慷慨仗义的绿旗，一切慷慨仗义的人在他的绿旗之下。

为阿里升起殉道者的绿旗，一切殉道者在他的旗帜之下。

一切教法家在穆阿兹·本·哲伯里（معاذ بن جبل）的旗帜之下。

一切不贪之人在艾布·宰勒（ابو ذر）的旗帜之下，

一切贫穷的人在艾布·代勒达依（ابو درداى）的旗帜之下，

一切诵读家在吾板耶·本·克尔白（أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ）的旗帜之下，

一切叫拜之人在比俩里（بلال）的旗帜之下，

一切被亏杀的人在侯赛因·本·阿里（حسين بن علىّ）的旗帜之下。

因此真主说：“يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ（**在那日，我以他们的导师喊叫每个人**）（17：71）。”

据说，舍西德的灵魂虽然在最高层阶中，但他们常常在每个主麻探望他的坟墓。

因此在主麻之夜和主麻日探望坟墓是受喜的。圣人ﷺ说：“不论任何人经过在今生他所认识的他信道的弟兄的坟地，他当为死者说‘赛俩目’——除非他不认识知道他，并且回祝安词。”

朱乃迪（جنيد قدس سره）说：“谁凭他的生命而活，他就凭灵魂离去而死；谁凭他的主而活着，的确，他是从生性的活转移到根本的活，这就是真正的活。如果他以礼乘的剑被杀，而享受着恩典地活，那么以贤品的，执掌真理的剑被杀，怎能不享受特恩呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 125 页

هركزنمير دآنكه دلش زنده ش بعشق * ثبست برجريده عالم دوام ما

他的心因倾心爱主而活的人绝不会死，

他纯洁而一直显现在我们这个世界上。

嘎沙宁耶（قاشانى）说：“在主道中被杀的人是两种人：1.在小战争中被

杀的人，他是为了寻求真主的喜悦献出了生命的人，就如是很明显的一样；2. 在大战争中被杀的人，他是在喜真之道中损坏了自性，斩杀了它和粉碎了私欲的人。”

如同圣人ﷺ在一些战争中回来时说：“我们从小战争回到了大战争”，这两种人并不是死的，不然，是在他们的主那儿以真正的活而活着的，他从本性的泥垢中是纯洁的，是临近清净高洁的主御前的，他在隐密（معنوى）的天园中享受隐密的恩典，即：明知真学（معرفة）和真质（حقيقة），以及真光显照。

他们在有形的天园中享受给养，如同活着享受一样，或者死着享受一样。的确，在天堂上有很多层次，一部分是隐密的（معنوى），一部分是有形的（صورة），它俩各根据真知（معارف），贤学（علوم），营干（مكاسب）和功修而定品级。

而隐密的（معنوى）是本然的天堂和德性的天堂，它的一切品级根据得到明知认主之境（真知）（معارف）和升腾在妙世权威境界（ملكوت）的能力（جَبَرُوتِ）阶段而互相超越。有形的（صورة）是行为的天堂，它的品级根据行为干办的不同而不同，其层阶是在至高的众天上权威境界的一切层阶中。众天堂还包含着一切望想。

按照圣人ﷺ在伍侯德战争中对殉道的人所说的，绿翠鸟指点众天体（سماوية الاجرام），灯笼指点了天体中发光而悬挂的星星，因为它是纯洁无染的，天园的诸河是贤学和教道的源泉，它的果子指点了一切真境，显示和机密贤学。或者外形的诸河和果子是根据他们隐密或有形的天堂而定，的确，在今世他们所得到的饮食，穿戴，嫁娶和其它所享受所望想的，在比喻境界中（عالم المثال），在后世都能得到。在天堂的一切层阶比在今生上他们所喜欢的恩典更有滋味，更新鲜。除因欠损放任必遭罪行的人之外，他们按照今生失去的恩典的多少而从忧虑中得脱离，因为他得到这个行为天园中更贵，更新鲜，更有味，更永久的白恩，这是在德性天园中增赐的，以主的喜悦所指点了它，或者天堂中的恩典是本然的和德性的天堂中的白恩，即使是有罪而在行为天堂无份的，那些也不被作废。

嘎沙宁耶的话到些结束。

所以修道之人应该献出财产，身体和灵性，直到得到各种开解。

دلا طمع مبراز لطف بى نهايت دوست * چولاف عشق زدى سربباز چابک وچست

你别声张爱臣无止境的机密奥妙的心。
若是虚伪者倾心爱主，他怎能伸出虚伪的头呢？

（3：172）在他们受伤之后仍应答真主和使者的召唤的人们，在他们中行善和敬畏的人上应受大的回赐。

﴿ الَّذِينَ اسْتَجَابُواْ لِلّهِ وَالرَّسُولِ مِن بَعْدِ مَآ أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُواْ مِنْهُمْ وَاتَّقَواْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴾

“应答”，是他们答应，顺从所命令他们的，从中所禁止他们的。

“在他们受伤之后”，在伍侯德战役受伤之后。

“在他们中行善”，遵行一切所命令的人入于这个行列中。

“敬畏”，止住一切所禁止的人入在这个行列中。

“大的回赐”，尊大的回赐。真主的话للذين是行前的谓语，它的起语是اجرعظيم，在主格位分中的句子是الذين استجابوا的谓语，在真主的话منهم中的من一词，不是部分的من，因为那些应答真主和使者的人们都是行善的，并不是只有一部分是行善的，不然，它是解明同类的。在此时，**“应答真主和使者的召唤人们，……应受大的回赐”**的含义的中心是，的确，他们以行善和敬畏两德性被夸赞是说明他们的情况，而他们应受大的回赐，只是根据他们优美的行为。

据传述，当伍侯德战争结束后，艾布·苏福扬和跟随他的人，返回到麦加和麦地那之间名为鲁哈依（روحاء）的地带时，他们后悔转回而没有全歼信士们的剩存力量。但圣人ﷺ抓住了多神教徒粗心大意的弱点，又重振兵马追赶艾布·苏福扬，这次战争只让参加过伍侯德战役的人参加，当他们追赶到离麦地那八米里名为海目拉乌力艾散德的地方时，发现多神教徒正调回来反攻，但他们军心松懈，真主把害怕投入多神教徒心中，他们只好慌忙逃回麦加，所以这次战争叫名海目拉乌力艾散德圣战。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 126 页

（3：173）那些人，有一些人对他们说：“那一群人为（对付）你们已经集结起来了，你们害怕他们吧！”然后此话却增加了他们的正信，他们说：“真主是使我们满足的，那掌管万物的主太好了！”

﴿الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُواْ لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَاناً وَقَالُواْ حَسْبُنَا اللّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ﴾

“有一些人对他们说”，他们是来自阿布杜·给斯（عبد القيس）部落的一帮骑兵。或者是乃诶木·本·麦斯欧德·艾什哲尔（نعيم بن مسعود الاشجعى），把一些人描述在他上，是因为他与他们是一类，他的话就是他们的话，或者是因为把麦地那的一些人加入他的行列，因他们散布他的话。

“那一群人”，是艾布·苏福扬和他的跟随者。

“为（对付）你们已经集结起来了”，他们已集合起来了。

据传，艾布·苏福扬决定从麦地那回到麦加时说：“穆罕默德啊！我们相约来年后在白德尔日再战，如果你愿意。”圣人ﷺ说：“如果真主意欲。”当来年时艾布·苏福扬从麦加率军出去，驻扎在穆勒·祖罕拉尼（مر الظهران）地方，真主把害怕丢在他心中，他改变了主意，临时折回了。在转回时碰见了阿布杜·给斯部落（بنى عبد القيس）的商队正行向麦地那，他以一驼葡萄为条件使他们在信士们中传布谣言。

或者是他遇到了乃诶木·本·麦斯欧德，他准备去麦加做副朝，他就说：“乃诶木啊！我已和穆罕默德ﷺ缔约，准备这年在白德尔交战，恰恰这年闹饥荒，我们的牲畜无草吃，我们的食物接济不上，我打算返回。可是穆罕默德ﷺ出兵，我们没有出兵，那些只给他增加胆量，你去麦地那虚张声势吓唬穆斯林，我以十峰驼报酬你。”苏海依里·本·欧麦尔担保着他，之后乃诶木来到麦地那。他发现穆斯林正在准备作战，他就对他们说：“他们声称要踏平你们的庄园，你们一旦交战，你们只有失败，你们认为你们要出兵吗？他们确为你们而调集了所有兵马，你们有去无回啊！”这个话在一些人中产生了影响。圣人ﷺ知道后就说：“指掌管我的主起誓，他们绝不会出兵，即使你们一人不跟我出去（我也要出征）。”然后七十个骑兵跟圣人ﷺ去了，他们说：“真主是使我们满足的，他是最好地监护者。”

“然后此话却增加了他们的正信”，其意是：他们没有理睬那些，不然，反而以它坚定了他们确信真主的信念，他们越加心定了，他们表现出了对伊斯兰的热心和近主御前的虔诚意念。

“真主是使我们满足的”，真主是使我们满足的，使我们足够的。谁如果料理他，他就是使之满足者。

“那掌管万物的主太好了”，掌管者亦是真主。

（3:174）他们带着真主的恩典和特恩归返了，而未曾遭到任何伤害，他们跟随了真主的喜悦。真主是执掌尊大白恩的。

﴿ فَانقَلَبُواْ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُواْ رِضْوَانَ اللّهِ وَاللّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴾

الفاء是阐明之意，他们行军抵达他们，为全约而来，然后他们从目的地带着有能力者所办不到的来自真主的大恩典回来了，那就是获得安宁，坚定在正信上，并增加了正信，防备了他们中的敌人。

“特恩”，在经商中获得的大盈利。

“未曾遭到任何伤害”，从一切伤害上是平安的，即：他们没有遭受任何伤害和苦难。

据传述，圣人ﷺ带领圣战者来到白德尔，它是白尼·凯那乃（بنى كنانة）族的一个集市地方，商人每年云集在这儿做八天生意，圣战者没有见到一个敌军，就在白德尔做起生意来，他们带着很多营利平安地回到麦地那。艾布·苏福扬回到麦加，麦加人评论他的军队而对他们说：“你们出征只是为了转街。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 127 页

“他们跟随了”，跟随了他们发出的言和行，这是连接在انقلبوا上。

“真主的喜悦”，由于他们胆大勇敢，出征迎敌而讨得的真主的喜悦的关系而得到两世的幸福。

“真主是执掌尊大白恩的”，因为他以坚定不移，增加正信和相助使他们奔忙于出征，凭着他们在正道上坚定，临阵不惧而施给他们白恩，并从各种使他们出丑的事上保护他们，而且使他们得到大的益处。

在其中有那临阵退缩的人的忧伤，显现出他们观点的错误，因为他们自己失去了此等人所获得的。据传，他们说：“难道在这次战争上，真主把战争的回赐和喜悦他们都赏赐给了他们吗？”

（3：175）那只是恶魔的（恐吓），他恐吓他的党羽，你们不要害怕他们，你们当畏惧我，如果你们是有正信的人。

﴿ إِنَّمَا ذَلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءهُ فَلاَ تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

归信的人啊！那些阻碍人，使人丧失锐气者只是恶魔。

“他恐吓他的党羽”，他恐吓比多神教徒更恶劣的伪信士，他强制他

们，以使他们临阵退缩，所以他们就是心中有病的伪信士，他们在出征中确已由跟随真主的使者ﷺ上退缩了。其意是：他只借不信道者恐吓他们，这只是针对属于恶魔的党羽的那些伪信士，诚信的人们啊！你们是真主的团体，真主的团体是常胜之师，所以恶魔的恐吓无关系于你们。

“你们不要害怕他们”，你们不要害怕恶魔和他的党羽艾布·苏福扬等人。

“你们当畏惧我”，你们在违抗人的命令中当畏惧我。

“如果你们是有正信的人”，的确，正信伊玛尼所判定的是只选择害怕真主，不害怕除他之外的，而且他力求召唤人从恶魔和他的党羽的伤害上平安。

畏惧是三样：下等人的畏惧，它是畏惧来自真主的罪刑；上等人的畏惧，是从远离真主上畏惧；特选之人的畏惧是畏惧来自真主中发出的。

圣人ﷺ的话“我凭你的恕饶，从你的惩罚上求护佑，我凭你的喜悦从你的恕饶中求护佑，我凭你从你中求护佑。”指点了这几个层阶。

所以修道之人应该由自己自性和本性上浑化，在世界上除真主的实有外再看不见其他的，他是在奴辈之上的管理之主，他是料理万事的主。

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）说：“密友品级的末尾就是要在他的本身上发‘台可比尔’（تكبر），众生万物是四个‘台可比尔’为他证实。的确，真主是使万物满足的，他是掌管他自身和除他外的万物的。”

哈菲兹（الحافظ）说：

من همان دمكه وه ضو ساختم ازچشمه عشق * چارتكبير زدم يكسره برهر چه كه هست

就这样，我们在倾心爱主的源泉中备下了沐浴室，

我们把四个台可比尔全发念在所有在那浴室中的人上。

它指点了：他以倾心爱主而立的时候，就见到除真主之外的一切都是死物，如同无机物一样。他确说：万物皆毁灭，唯有主的本然永存。对亡者的殡礼只有四个“台可比尔”，这会浑化他的本身，浑化了万物众生，真主以“认主独一”的真谛已真实了我们（使我们具有了实质）。

艾比·耶宰德·拜斯塔米（ابى يزيد البسطامى）说：“我十二岁视自己是一块铁，五十岁视之为一面镜子。有一年，我在其中看见了明显的一股黑气，我就为清除它修功办道了十二年；然后又观察，发现在我内心有一股黑气，

为清除它我修功办道五十年；我又观看，怎样才能完全清除它，使我显现光亮呢？于是我观看了众生，看见他们都是死的，然后我为他们发了四个台可比尔。”

一人对已逝的艾比·耶宰德说：“如果门可尔和乃可尔两位天仙问你时，你该怎样答复？”他说：“如果他俩说：‘你的主是谁’”时，我对他俩说：“你俩问我的主吧！如果我的主说：‘他是我的奴辈’，我就满足了。否则，假若我接连二三地说‘我是他的奴辈’，他不承领也是枉然无益的。”

奉献的真境是抛弃真主之外的一切，哪怕是封斋、礼拜和干其他功课。

据传述，艾比·耶宰德在临终时进入了他的静房说：“我的主啊！我没有赞念我的斋戒，没有赞念我的拜功，更没有赞念其他，不然，我要说：‘我把一生消耗在迷误中了，现在我清除了我的污点，我顺从而进入你的大门，它就是伊斯兰，这就是真正是清亮本性。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 128 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在他的道长赛赫如热丁耶（سهوردى）的实质中说：他因畏惧火狱的惊恐而长夜不眠。早晨我来于他，听他说：“火狱怎能因我被装满呢（پرشد）？除非是为解放（رهاء）另一些作恶之人（بدى）。”

所以有理智的人不会纯洁他的本性，就不能看见它是真主尊贵了的一个位分，不然，要谦下，直到看见他的罪恶行为比他的清廉的干办尔麦里更多，不，除在他身上看见一片空白外，再一无所见。

须知，的确，信士的标志，信道者的习惯是在主道上奋斗，不害怕任何埋怨者的指责，难道你不知道吗？清高的真主是怎样夸赞一些人的呢？他们的情形是这样的，他说：“他们在主道上奋斗，不害怕任何埋怨者的埋怨，那是真主的特恩，他把它赏赐给了他所意欲的人，真主是执掌尊大白恩的。”那么，谁与真主同在，真主就护佑他，相助他战胜他的一切敌人，特别是人类的天敌——纵容的自性。

كس رادانم اهل استقامت * كه باشد برسر كوى ملامت

我知道端庄无偏的人， 是立于被责备埋怨的山顶上的人。

زاوصاف طبيعت پاك مرده * باطلاق هويت جان سپرده

他像死人洁净一样纯洁本性，

他把生命心灵完全交托于浑化。

برفته سايه وخرشيد مانده * تمام ازكرد خود دامن فشانده

太阳显照时，他来在荫影下，

他为自己的功课完全敞开了衣襟。

求真主使我们和你们到达脱离，确信和能够。آمين

（3：176）不要让努力奔走在库夫勒中的人使你忧愁，的确，他们必定不能妨碍真主一事，真主意欲在后世不赐给他们任何福分，他们应受重大的罪刑。

﴿ وَلاَ يَحْزُنكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّواْ اللّهَ شَيْئاً يُرِيدُ اللّهُ أَلاَّ يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

他们急忙陷入库夫勒中是因为他们强烈地贪婪它，强烈地喜欢在其中，他们是临阵退缩的伪信士，他们奔忙于把他们隐藏的叛教显现给不信道的逆徒，而且奔忙在熄灭真主之光中。

“的确，他们必定不能妨碍真主一事”，他们必定不能以那些妨碍真主的外哩和他教门上的一事。

“真主意欲在后世不赐给他们任何福分”，真主凭那些，在后世不意欲赐给他们一点回赐。因此，他把他们抛弃在他们的过分妄为中任他们徘徊，直到他们被毁灭在叛教上。

提到意欲，醒令了他们不信已达顶点，直到慈悯中最慈悯的主在他们上没有转下一点他的慈悯的份子，的确，他们处于叛教中是因为真主不意欲在后世给他们福分。

“他们应受”，相同于失去全部的回赐。

“重大罪刑”，其能力不能接受的。

（3：177）的确，以正信买了不信的人们绝不能妨碍真主一事，他们应受痛刑。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُاْ الْكُفْرَ بِالإِيمَانِ لَن يَضُرُّواْ اللّهَ شَيْئًا وَلهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

他们中采取不信，换取正信的人，因为他们热爱所选取的不信，不喜欢所抛弃的正信。

“他们应受痛刑”，按照惯例，购买者羡慕他所买的，在他买得便宜

的东西时，以所得到的而喜欢，但在亏本的时候却使他痛苦，以痛苦说明他们的刑罚是那符合那个含义。

（3：178）不信道的人们不要以为我姑容他们对他们本身是最好的。我姑容他们只使他们增加罪恶，他们将遭受可耻（凌辱）的罪刑。

﴿ وَلاَ يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ أَنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُواْ إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴾

“不信道的人们”，相同关系名词，它所关系的是لايحسبن的主语。

“我姑容他们”，الملاء是الامهال（宽限、宽容），延长期限，الملى是所限定的时光，الملوان是夜和昼，因为它俩循环更替，即：我宽限他们，或者我为他们所宽限。

“对他们本身是最好的”，属于从你意欲作用在他们上的做了阻挡，是比较之义。

“只使”，它相连的本质足够（恶劣）了。

“我姑容他们只使他们增加罪恶”，正统派主张اللام是ارادة的لام。

他们说：“的确，真主是转下好歹的，是意欲它两者的。的确，使他们长寿的那个宽限无疑是真主的能为安排之一，它对他们并不是最好的，因为他们凭它被引进于增加罪过和过为。所以当真主凭自己的意欲姑容他们，使他们长寿，他们以此营干定为罪过的库夫勒和过为时，他（主）也就是造化了那些罪过者，他只凭意欲而造化，所以他就是意欲好歹者，正如他是意欲引人到于罪过的一切原因一样。”

它（اللام）不是العلة的لام，因为真主的一切能为安置并不是以偏见转因由的。在穆尔齐宰派跟前是العاقبة的لام。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 129 页

“他们将遭受可耻（凌辱）的罪刑”，他们在后世因它而遭耻辱。穆圣ﷺ说：“最高强的人是寿数长，行为美好的人；最歹的人是寿数长，行为丑恶的人。”

天经证明：的确，叛教和坏事的人寿数长，这个寿长把他送到于他今生中的一切目的，寿长并不是福，但在外表是恩典，在实质中却是一种惩罚。你难道不能看见吗？谁给人们备办了掺有毒的食品，在实质中那不能算为一点恩典，因为他把人送于毁灭和惩罚，所以在奴仆上应该不要以寿长、富有而被欺骗，也不要以财多、子女多而受欺骗。

غره مشو بآن كه جهانت حيزكرد * اى بس عزيز راكه جهان كرد زود خوار

你以那些被欺骗，你今世怎么会是高贵的呢？

人们啊！在高贵的人上世界只是一瞬间和低贱的。

مارست اين جهان وجهانجوى ما ركير * وزمار كير ماربر آرد كهى دمار

这个世界是蟒蛇，你当成为捕蛇的勇士，

在捕蛇时有时也会丧命。

在登霄之夜真主对我们圣人ﷺ说：“的确，从我施舍你教生的恩典中有（这样几件）：我使他们寿数短，以便他们的罪恶不要变多；我使他们财产变少，以便在末日不要严厉地清算他们；我使他们的时光推后，以便他们在坟墓中不要停留太久。”

真主又说：“艾哈迈德ﷺ啊！你不要以柔软的衣服，可口的佳食，挤出的奶汁来装饰，的确，自性是万恶的温床，它是万恶十足的朋友。当你把它催入顺从真主时，他就把你拉入作恶中；你在顺从中它相反你；你在作恶中它顺从你；所以当你饱食时，它就妄为；当你无求时，它就高傲自大；当你铭记时，它就忘记；当你安宁时，它就昏聩。它是恶魔的朋友。”

据说，自性的比喻像牲畜一样，它很贪吃。如果你要驾驶它，它就飞不起。当一人说：“你是一只鸟。”它说：“我是一匹驼，这是我的脚程。”如果你把一物加负给它，它就说：“我是一只鸟，这是我的翅膀。”因而财帛多而全美无求是自性的欺骗，真主说：“كَلَّا إِنَّ الْإِنسَانَ لَيَطْغَى أَن رَّآهُ اسْتَغْنَى （**绝不然！的确，人类必定是干罪的，因把自己看成富贵的**）。”（96：6—7）

诗：

مبر طاعت نفس شهوت پرست ... كه هر ساعتش قبله ديكرست

你绝不要顺从自性而崇拜私欲，

因为它每一时都有另一个朝向。

由阿依莎上传来：她说：“主的使者ﷺ啊！为什么你不给真主备办食物，而他却赐给你食物。”她说着就哭了，“我看见他因饥饿而把顽石绑在腰中时，他说：‘阿依莎啊！指掌管我的主起誓，假若我祈求我的主叫今生上的一切金山来于我，真主一定使之来到我意欲的地方。可是我由饱食上选择了今世的饥饿，我由富贵上选择了今世的贫穷，我由欢乐上选择了今世的忧愁。阿依莎啊！的确，今生在穆罕默德ﷺ上不适宜，对穆罕默德ﷺ的后裔不适宜。’”

圣人ﷺ说：“今世后世是两面镜子，谁寻求它俩的全部，他是被欺骗的人，谁自称在它俩中汇聚，他是被哄骗的人。”

谁追随私欲而望想达到高品，他就是深淹在昏聩迷误之中的人。真主把贪图今生的人丢弃在本身的过分之列，直到他在寻求今生荣华中超越了人生观的界限，他为自己打开了今世的一切目的的大门以便满足，根据满足的程度增加他的过分。

بناز ونعمت دنيا منه دل * كه دل برداشتن كاريست مشكل

今生的卖弄和恩典是心的温床，

应当在心上解除播种下的幔帐。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 130 页

弟兄们啊！在我们之前已过逝民族，他们寿岁长，积攒多，记想他们的死亡吧！想想他们在土下的归落处吧！你仔细考虑一下他们的身体怎样朽坏了，他们的妻室怎样成了寡妇，他们的儿女怎样成了孤儿，他们浪费了他们的财产，坑害了他们小的和大的，断绝了他们的足迹和家宅，然后他们享受真主的恩典而从不信道中不回头，而只陷落在罪行和折本中，他们只归于火狱的层阶中。

那么谁像他们那样昏聩，其归落就是同样的，即使寿岁更长，因为真主或许宽容或许不宽容。

真主说：“**ثُمَّتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ（我使他们享受的只是很微少的（时光）。然后，我强迫他们去受严厉最重的罪刑）。**”（31：24）生活和所享受的只不过是微小的一点。今生只是一时，你把它当作顺从的（机会吧），以便你从近主之人，承领之人一边连接大众派。

一切善功的顺从（طاعة）是得脱离的因由，特别是拜功，它是最贵的，最高尚的功修干办，也是最尊贵的，最高尚的顺从。

斋戒是升腾于诸天权威境界的知己，也是从身体狭窄的子宫中出来的介绍，在它上所论的是第二次降生，如同尔萨的话所指点的“天体的机密绝不入没有两次被降生的人”，不然，上紧斋戒是亲眼见主，真主说：“斋是唯独我的，我回赐他。”在呼唤尔萨时，真主说：“饥饿时你会见到我。”

همى آيد ازحق ندا متصل * تجوع ترانى تجرد تصل

凡是来自真主一边的呼唤都是接绪，

饥饿时你会见到我，你纯洁，你近主。

（3：179）真主必定不把有正信的人抛弃在你们（伪信士）所处的地位，直到他从洁净的中分明污秽的，真主必定不让你们照见未见，但是真主从他的众使者中选择他所意欲的人。既然如此，你们当归信真主和他的众使者，如果你们归信并敬畏，你们将获得重大的回赐。

﴿مَّا كَانَ اللّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىَ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللّهَ يَجْتَبِي مِن رُّسُلِهِ مَن يَشَاء فَآمِنُواْ بِاللّهِ وَرُسُلِهِ وَإِن تُؤْمِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ﴾

“真主不”，真主意欲“不”。

“抛弃”，放弃。

“有正信的人”，虔诚的人。这是呼唤在他的时光的虔诚之人和一切伪信士。

“分明”，是分清楚一物，他分明它是那样隔开它，分开它地分明。其意是：真主必定不把你们中虔诚的穆民抛弃在你们所处的一部分相掺杂一部分的处境，这样他从你们阳奉阴违的人上就不能分辨虔诚的人，因为你们在所有诚信上阳奉阴违，直到他凭着把你们的一切情况启示给他的圣人ﷺ，或者凭出征奋斗，或者凭迁移从虔诚的人中能分辨出伪信士。

“真主必定不让你们照见未见”，真主必定不把未见的知识（知道未见）拿给你们一人，然后他知道众心中的库夫勒和正信伊玛尼。

“但是真主从他的众使者中选择他所意欲的人”，然后他默示他，给他一些未见隐密，或者他为他建立能证明他的（证据）。

“既然如此，你们当归信真主和他的众使者”，你们以虔诚的德性或以你们知道他是独一的而归信，就是照见未见的，你们知道他们是被选择的奴仆。他们知道的只是真主醒令教导他们的，他教导醒令他们的只是他启示给他们的。

“如果你们归信”，是那样真实地归信。

“敬畏”，防备阳奉阴违。

“你们将获得”，你们将相对于那个归信和敬畏获得。

“重大的回赐”，人不知其究竟，这个回赐是按照敬畏的尊大分量定的。的确，行到最高目的，到达特选的各位分，除了以虔诚小心的脚步外任何人得不到。

قدم باید ندر طریقت نه دم * که اصلی ندارد دم بی قدم

在道乘上应该不停前行，

没有得到根本实质的人其真质是滞塞的。

伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）说：“有一晚我在耶路撒冷的圣石下过夜。当半夜时分两位天仙降下，一个问另一个：‘这儿是谁？’另一位说：‘伊布拉欣·本·艾德海目。’那个说：‘他就是真主降低了他的品级的人。’这个问：‘为什么？’那个说：‘因为他在巴士拉买了一点枣，然后商人的一个枣掉在了他的枣上了。’伊布拉欣说，我急忙返回巴士拉，又从那个商人手中买了些枣子，把一个枣投放在了他的枣上。我又回到耶露萨冷，仍在那圣石跟前过夜。在半夜时，我发现又碰见了那两位天仙，他俩从天上降下，他俩一个问另一个：‘这儿是谁？’他俩中一个说：‘是把那枚枣放回原位上的那个人，然后主升高了他的品级。’这就是（真正的敬畏）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 131 页

只在真乘（حقيقة）上敬畏和在相遇真主的一方面看守本质，轻易是不会得到那些的，除非凭媒介被引进到真主的使者一边。的确，真正的未见和真境没有钦差使者的媒介是不会显现知晓的，真主说：“وَمَا كَانَ اللّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللّهَ يَجْتَبِي مِن رُّسُلِهِ مَن يَشَاء **（真主必定不让你们照见未见，但是真主从他的众使者中选择他所意欲的人）（3：179）。”**那怎样才能升腾到敬畏的真境呢？真的！一切境界是以他的主见和选择为步骤，真主说：“يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اتَّقُواْ اللّهَ وَابْتَغُواْ إِلَيهِ الْوَسِيلَةَ **（你们当寻找一个亲近真主的引进者）（5：35）”**，所以免不了追随圣人。

حقاكه بى متا بعت سيد رسل * هركز كس بمنزل مقصود ره نيافت

真的！一个人哪怕已到达所倾向的品位了，

没有跟随万圣的导师仍是未得正道的人。

ازچپح اوبهيچ درى ره نمى دهند * آنراكه زآستانه او روى دل بتافت

凡是他没有抓揽正道明星的人，

在他的门庭上怎能有那些呢？

你快用心上紧吧！

归信真主和他的使者是心中的诚信、意欲；抓揽礼乘，以礼乘得脱离，并非除它之外的。

据传述：信道者如果根据真主的话**“你们其中有入它的人”（**إِن مِّنكُمْ إِلَّا

71：91）（وَارِدُهَا）,被判定入火狱时，真主就把认主独一的回赐转成一只船，把古兰转成它的绳索，把拜功转成它的教条，被特选的至圣ﷺ就是它的舵手，众信道者坐在它上，他们高念“真主至大”，船就借香风行驶在“灾海难”火狱的大海中平安经过了它。

弟兄们啊！你不要浪费你的年华岁月，因为你的日子是你的资本，你牢靠地抓住你的资本吧！你就能得到利钱，那么，你在临死前就能以贪婪在一切善功，顺从和功课干办中的上紧，复活圣道并赞圣而得到它。的确，死人盼望准许他们礼两拜，或者念一次“万物非主，唯有真主”，或者念一遍泰思比哈，但他们未被准许，他们好羡慕活着的人，而他们是怎样在昏聩中浪费了年华岁月呢？

اكر مرده مسكين زبان داشتى * بفرياد وزارى فغان داشت

若贫穷的死人还有口舌（之力）， 他必赞主，泣哭哀怜。

كه اى زنده هست امكان كفت * لب ازذكر چون مرده برهم مخفت

活着的人啊！你具有口舌赞念的能力，

若是死了你不怕苦恼吗？

چومارا بغفلت بشد روزى ار * توبارى دمى چند فرصت شمار

若我平生昏聩，但生命只有一次。

你算算你的机会还有多少。

圣人ﷺ说：“人是昏睡的，如果他们死了，他们就醒来了。”然后两面派从虔诚的人中分明了，正如在今生凭语言、行为和其他来辨别一样，在后世是以这个的脸面白亮，那个的脸面发黑来分明，恰如真主所说的：**“那日，许多脸面变成白的，许多脸面变成黑的。”**所以有理智的人应该担负服从和责成及真主试验的重担，以便在所有人，伪信士，折本之人害怕悔恨之日得到目的，达到希望。

خوش بود كر محك تجربه آيد بميان * با سيه روى شود هركه در وغش باشد

若用试金石在其中验证多美好，

那脸变黑的都是自欺之人。

一些上人说：“在试验时，主优待人或低贱人。”求真主从违抗相反中护佑我们和你们。

（3：180）他们吝啬的那些人绝不要认为真主赐给他们的属于他的百

恩，它对他们是有益的，不然，它在他们上是有害的。（真主）在复生日将把他们所吝啬的给他们作为项圈。天地的遗产只由真主执掌，真主是尽知你们的行为的。

﴿ وَلاَ يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللّهُ مِن فَضْلِهِ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُواْ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلّهِ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاللّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴾

关系名词是يحسبن لا上的主语，第一个宾语被省略，因为那是证明他们在它上的小气吝啬，即：吝啬之人绝不要认为他们的吝啬——

“对他们是有益的”，比他们费用的更好。这是受提的动词上的第二宾语，

“不然，它”，吝啬。

“在他们上是有害的”，因为它将给他们带来惩罚。

“（真主）在复生日将把他们所吝啬的给他们作为项圈”，这是解明真主的话“它在他们上是有害的”，即：他们将像戴项圈那样承担他们所吝啬的，因为在那里没有什么项圈，它只是属于引用、比喻的而已，比喻他们像戴项圈那样担负上吝啬和它的罪过。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 132 页

据说，项圈是真实的，的确，他们把蛇或火圈作为项圈。圣训将引证它。

“只由真主执掌”，独一的真主，除他外在真一上没有别的，不论是个人还是合作的。

“天地的遗产”，是他俩的居民所继承的财产，以及天上的居民所不能继承的一切使命。那么，他们怎么把所掌管的在他上吝啬，而不费用在主道上呢？或者他在他们毁灭时从他们上继承了，他们留下而没有费用在他的道上的，而把折本和后悔留在他们上。

“真主是尽知你们的行为的”，是尽知你们阻挡赏赐的一切行为的，然后他由那些上要还报你们。

须知，吝啬是阻挡交还应当的天课，但阻挡副功（تطوع）的天课不是吝啬，因此警骇和责备相连它。应当开支的方面很多，就如养家糊口，施济遭遇困境的朋友。在贫困，在战争中遭受困难急需财产帮助时，施舍可赐给外人。

在天经中指点了这件事：吝啬是薄福的药剂，正如慷慨是幸福的药剂，那是因为真主把财产称为他的白恩，正如他说的“他的白恩”，白恩只是针对慷慨的人的，而以吝啬药剂作用于白恩就变成了强制，幸福者就变成了薄福者，如同他说的“它对于他们是有益的，其实，那对他们是有害的。”其意是：凭吝啬的药剂，他们把真主赏赐给他们的白恩变成了对他们的祸害，假若他们把幸福的药剂投在主的白恩上，他们一定把它变成了对他们有益的，他们把它当做幸福，他们一定因它而成为天园中的人。

吝啬之人绝不会入天堂，下面说明喜今世和套在项颈上的财产的祸害。因为今世的财产笼罩了心，在其中生长变大了低贱的德性，比如吝啬、贪婪、嫉妒、怀恨、仇视、自大、恼怒等，因此圣人ﷺ说：“喜今生是万恶之首。”而凭着阻挡天课会使尊贵、高尚、明亮的灵性，成为以这低贱黑暗的德性所包围在复生日，以它的一切灾难和幔帐刑罚所戴的项圈，这是远离的，分散的。的确，谁死了，谁确成立了自己的“给雅曼提”（末日）。

نه منعم بمال از كسى بهترست ... خر را جل اطلس بپوشد خرست

获得财产的人并不是多高尚的人，

驴披上绸缎仍然是驴。

هنر بايد وفضل ودين وكمال ... كه كه آيد وكه رود جاه ومال

你应该获得品质、仁慈、教门和全品，

名誉财帛有时来，有时去。

پسنديده راىى كه بخشيد وخورد * جهان ازبيخو يشتن كرد كرد

你领受得赦饶的合意主见， 把世界踏在脚下你行为干办。

圣人ﷺ说：“真主把财产赐给了谁，他没有完纳天课，在复生日它变成**一条有两个黑点的**(زبيتان)毒蛇缠住他而叮他，然后它卡住他的两腭(لهزمنيه)说：‘我就是你的财产，我就是你的积蓄。’”然后圣人ﷺ念了：**“他们吝啬的那些人绝不要认为真主把他的百恩赐给他们对他们是有益的，不然，在他们上是有害的。”**（3：180）的天经。

在一种传述中圣人ﷺ说：“真主把他所吝啬的天课在末日变成一条蛇，缠在他的脖项上，从他的下腭至脚叮他，并咬住他的头说：‘我就是你的财产。’”

圣人ﷺ说：“任何人不论有一峰驼，或者有一头牛，或者有一只羊，而没有纳清它的天课，那么，在末日来临他时，它比生前更大更肥胖，它

不停地用蹄蹄他，用角挤他，当它们的后一个经过时，它们的头一个冲向了他，直到在人们面前作判断。”

艾布·哈米德（ابو حامد）说：“阻纳驼的天课的人，在末日他要把咆哮（زخاء）的驼担在自己肩上，它重如大山；阻纳牛的天课的人，他要把鸣叫的牛担负在自己肩上，其重如大山；阻纳羊的天课的人，他要把咩叫的羊担负在自己肩上，其重如大山，驼叫，牛鸣，羊咩，其声如炸雷。”

阻挡粮食的天课，在复生日要负担他曾经吝啬的，比生前同等的更重的足量的大麦或小麦，在他之下以“好亏伤啊（ويل）！”和“可伤啊！”呼唤着。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 133 页

阻挡财产的天课的人，有毒的、叮咬的蛇和刑罚缠住他，它进入他的鼻孔，在他的脖子上游动，如同大地的磨盘压在他的肩上，每个人都呼唤道：“这是什么啊？”天仙说：“这就是你们在今生吝惜的所爱之物和在它上吝啬的。”那么，阻挡缴纳天课是后世遭受罪行的因由，如同完纳天课是后世得到回赐的原因一样，而且完纳天课在今世能保护他的财产。

圣人ﷺ说：“你们用天课保护你们的财产，你们以施济医治你们的病症，你们以祈祷迎向你们的灾难。”

圣人ﷺ说：“没有完纳天课的人没有拜功。”

据传述，穆萨碰见了一个人，他以虔诚谦下而礼拜，穆萨说：“主啊！他的拜功是多么美好啊！”真主说：“假若他每昼夜礼一千拜，释放一千个奴隶，为一千个死人举行殡拜，朝了一千次哈志，战斗一千次，也对他没有一点益处，除非他交纳了他财产的天课。”

圣人ﷺ说：“被诅咒的财产是每年没有纯洁的财产，被诅咒的身体是在每四十夜没有遭受磨难的，或是从挫折的灾难灾害病症，被诽谤侮辱的流言上，从眼睛的歪斜上，以及更严重的灾难没有遭难的身体。”

如果你听见了这些信息，你就以洁净的身体，清亮的心通知常立于干罪的有罪之人和不完纳他财帛天课的人，直到叫一切情况和财产帮助他之后，使他清白地归于真主。

پریشان کن امروزکنجینه چست * که فرد کلیدش نه درد ست تست

你今日遭受磨难，其宝库就是牢靠的，

以免明日他的钥匙不在你手中。

توب خود ببر توشه خويشتن * كه شفقت نيايد زفرزند وزن

你心中不要操心自己的伙食， 从儿女上得不到怜悯。

بخيل توانگر بدينار وسيم ... طلسمست بالاى كنجى مقيم

吝啬的富人对银钱金币不舍，

魔咒高高立在守财奴的头上。

از ان سالها می بماند زرش ... كه لرزد طلسمی چنين بر سرش

那积蓄下的金银多年隐藏，

只因魔咒在守财奴的头上摇晃。

بسنك أجل ناكهان بشكنند ... بآسودگی كنج قسمت كنند

死期的石头突然炸裂，

人们得益而分舍他的财产。

چودر زندكانی بدی با عيال ... گرت مرگ خواهند از ايشان منال

تو غافل در انديشه سود مال ... كه سرمايه عمر شد پايمال

بكن سرمه غفلت از چشم پاك ... كه فردا شوی سرمه در چشم خاك

（3：181）真主确已听见那些人的话了，他们说：“的确，真主是穷困的，而我们是富有的。”我将写下他们所说的和他们无故杀害众圣的，我说：“你们尝焚烧的罪刑吧！”

﴿ لَّقَدْ سَمِعَ اللّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُواْ إِنَّ اللّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاء سَنَكْتُبُ مَا قَالُواْ وَقَتْلَهُمُ الأَنبِيَاء بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ ذُوقُواْ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴾

犹太人当听见真主说：“مَن ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا **（谁是借贷给真主是那样俊美的借贷的人呢？然后他将加倍的回赐他，他将应受高贵的报酬）”**（57：11）时也这样说了。

据传述，圣人ﷺ写了一封信，派艾布·白克尔带信去到格依乃嘎尔族（بنى قينقاع）的犹太人那儿，以便把他们引导于伊斯兰，引导于立行拜功，完纳天课，以那样优美地借债给真主借债。有一天艾布·白克尔进入了他们的学堂，发现很多犹太人集扰在一人周围，人们把他称为夫乃哈隋·本·可宰外拉易，原来他是他们中的一位学者（فنحاص），同着他的还有名为艾什尔（اشيع）的一位学者。于是艾布·白克尔对夫乃哈隋说：“你应当敬畏真主，顺服伊斯兰的教门，指主为誓，你一定知道穆罕默德ﷺ是真主的使者，他确已把来自真主那儿的真性拿给你们了，你们在你们的经

典《讨拉特》中也已发现他，你归信并诚信吧！你给真主借债，完美地借债吧！他会使你进入乐园，并且加倍地回赐你。”

夫乃哈隋说：“艾布·白克尔啊！你说我们的主要向我们借我们的财产，但凡是向富人借账的都是穷人啊！如果你说的是实话。如果真主是贫穷的，那我们确是富足的。他禁止你们吃利息，而他却给我们恩赏了，假若他是富足的，他就不会给我们赏给利息。”

艾布·白克尔听了此话后，十分气愤，就狠狠地打了夫乃哈隋一个耳光，他说：“指掌管我的主为誓，若不是在我们和你们之间有缔约在先，真主的敌人啊！我一定要砍掉你的脑袋。”然后夫乃哈隋去到圣人ﷺ跟前呈禀了此事，否认了他所说的，然后就降下了此节天经，批驳了他，证实了艾布·白克尔的忠实。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 134 页

其意是：他不害怕真主和为他准备下的足以让他承受的惩罚，以真主听见他的话而醒令：那是属于丑恶和粗鲁的言词，他能听见它，他不喜欢说话者。

“我将写下他们所说的”，我在记录本中将写下他们所说的一切丑恶言论，或者我将记录下它，我要把它确定在我的全知中，不会忘记，也不姑容，正如写在书中一样。

السين**是为了**强调：我必定永远不会不知道它，确定它。他一定要处于极为重大的惊恐中，怎么不呢？因他否认真主，敌视尊大古兰和仁慈优越的使者ﷺ。

“他们无故杀害众圣”，暗示这两方面是在严重背叛中，也醒令说那样话不是他们所干的初罪，不然，他们应受在其中的一切罪恶。的确，谁选择杀害万圣，他肯定有像这样的一切大罪，以他们杀害万圣指的是他们喜欢他们先人的行为。

“无故”，牵连被省略的，是从“他们杀害”中出现的情形，即：在他们的诚信中的无缘无故的事，正如在事情实质中的那样。

“我说”，在死亡时，或在复生时，或在念文卷时。

“你们尝烧焚的罪刑吧”，我在写下之后要还报他们，故我对他们说：“你们尝烧焚的刑罚吧！正如你们使万圣众贤饱尝了苦处一样。”

（3：182）那是由于你们亲手做下的，真主确是不亏负众仆的。

﴿ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴾

“那是”，指点所提的罪刑。是由于你们杀害万圣所造下的，陷害他们等一系列罪过。

以手说明身体，是因为使他们跌倒的多数行为是由他亲手做下的，所以一切行为在偏重程度上就如因手而发生的一样。

“真主确是不亏负众仆的”：它的位分是主格，因为它是被省略的起语的谓语。它是句末强调型插句，是稳固它之前的含义的，即：的确，真主不因他们以前的（先人的）任何一件而罪刑他的奴仆的，以不亏枉说明了那些。按照正统派的信条中指示的：“即使他们无罪而罪刑他们也是不亏枉，那不算为确切亏枉。”因为解明真主由那些上是完全纯洁的，那是以在他人有而在主上不可能出现的亏枉的形象而论。

正如他以作废它说明抛弃了行为干办上的回赐，等同于他一旦松懈相反他确切的嘱托时，他的行为干办就不能得到回赐，它就被作废。凭显现所提到的无罪而罪刑，在确切形象中是在亏枉中。

在这两节天经的真谛中指点：如果丑恶的自性战胜了奴辈，私欲和恶魔统治了他，他的心死了，怂恿的自性就在他的本身上管控他了，那么他所言论的都是由私意上来的，它只是被恶魔所诱惑的怂恿，正如真主说：**“**إِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَآئِهِمْ**（的确，恶魔们（暗中）必唆使他们的朋友）。”**（6：121）自性如果与私欲合并一起，就自称主宰，如同法老王所自称的“我是你们的最高主宰”。而他的话是据以调养品的德性，的确，来自调养品的德性中有真主的话**“真主是富裕的，而你们是贫穷的”**，如果作恶者在自性以恶而命人的情况下被管控了时，就把调养品的德性确定给了自己本身，把为奴侍奉品的德性确定给了他的养主，如真主说：**“真主确已听见那些人的话了”**，他们说：“的确，真主是贫穷的，而我们是富裕的。”他们把调养品的德性确定给了自身，即富有的，而把为奴侍奉品的德性确定给了真主，即贫穷的。

“我将写下他们所说的”：我将凭他们的话使他们的心死去，正如我以他们的行为使他们的心死去一样。

“和他们无故杀害众圣的”：指点了在真主的本然中这些话的还报是

那对万圣众贤所做的还报。

“你们尝焚烧的罪刑吧”：你们尝用强制，斩断的火使心死的罪刑吧！

“那是由于你们亲手所做下的”：那是由于你们顺从私欲本性，相反喜主，遵循礼乘的言行造下的厄运。

“真主确是不会亏负众仆的”：他把任何一物不放在不对应的位置。其意是：他把他们中清廉行善的人不转成他强制德性的显现处，他把他们中作恶坏事的人不转成他仁慈德性的显现处。正如真主说的**“真主最知道他们的使命转在何处”**，这正如被醒令的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 135 页

ندهد هوشمند روشن رای * بفرومایه کارهای خطیر

智慧之人光明的主见不会以平庸低贱在禁地上显现。

بوریا باف اگرچه با فنده است * نبرند ش بکار گاه حریر

编织席子若遇曲折， 他不会在工作时剪断丝织。

如果奴仆有优美的品质，凭着他的上紧，无私奉献，在他本质中的强制就变成了仁慈。有的归信者在落气时变成了不信者，也有许多人恰恰相反，如果幸福的相助来临，他就改变其情况，薄福者也如此。

一些毛拉道长（شيخ）说：“奴仆在人生中有两种情况：一些人一生富足美满，而相助很少，如像以色列的子孙一样，但即使他们活一千岁，也得不到至圣ﷺ教生寿命短而得到的；一些人寿命短，而相助很多，如同这个民族（至圣ﷺ教生）被开解之人，在眨眼一刻他得到了真主的援助。”

艾哈迈德·本·艾比·哈瓦勒耶（احمد بن ابی حواری）说：“我曾对艾比·苏莱曼·达拉宁耶（ابی سلیمان الدارانی）说：‘的确，我很羡慕以色列子孙。’他问：‘哪些事令你羡慕？’我说：‘他们活了八百岁，直到他们变成了如同旧皮袋，弓形和线形。’他说：‘你别乱猜测了，的确，我得到了一些事。指主发誓，真主不意欲我们的皮吃骨，他只意欲我们在近他御前的事中虔诚，如果诚心诚意十日，你就得到他们漫长一生得到的。’”即：你听从在一生中主已赐了他吉庆幸福的人，你就毫不费劲得到了真主的恩典。本文所围绕的都不入在它之下，所指点的不相连它，因为它众多，尊大，深奥，高贵。

道长沙孜林耶（شيخ الشاذلي）在《塔志·尔如斯（تاج العروس）》经中说：“谁寿命短，就当赞念核定精粹的各种赞词，如سبحان الله عدد خلقه（按万物的数目

赞主清净）等等。”其意是：因寿命短，真主最知他在施恩的战场上归于真主，另外还有从吓人的病症，遭遇惊恐中归于真主。如果事情是按照所提到的而论，那么，抛弃之人被抛弃是因为他没有一点干扰，其次是没有以虔诚敬意归于主。所以凭未到达你的忧愁，主阻碍你的困难，你才得以开解。其次是对不能到达他的你本身上的今日和昨夜的境界，以寻求亲近真主为你开解。所以已有两种作为的人是亏伤折本的人，在两者中多数是属于健康和安闲之人。

其意是：真主最知道此事，健康的人应该是立行教门，或务忙于今生的人，否则在两方面就是亏折的。

求真主从亏伤折本和抛弃亏折中护佑我们和你们。

مهل كه عمر به بيهوده بكن رد مافظ * بكوش وحاصل عمر عزيز رادرياب

慢点！你抛弃无益的比看守一生更好，

明智的人以上紧而得到尊贵的一生。

（3：183）那些人他们说：“的确，真主已与我们结约：我们必不归信使者，直到他给我们显示被火吞吃的祭物。”你说：“在我之前的众使者确已把许多明证（感应）和你们所说的显示给你们了。如果你们是说实话的，你们为什么杀害他们呢？”

﴿ الَّذِينَ قَالُواْ إِنَّ اللّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلاَّ نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىَ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءكُمْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴾

“他们说”：他们是克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن الاشرف），马立克·本·索依夫（مالك بن الصيف），哈依·本·艾海托布（حيي بن اخطب），法乃哈斯·本·尔宰外拉依（فنحاس بن عازوراء），卧海布·本·耶呼达（وهب بن يهودا）。

“真主已与我们结约”：他们说：的确，真主已在《讨拉特》中命令我们嘱托我们。

古尔邦（قربان）是所有以它而使奴辈临近真主的功课，（宰性）施舍，清廉的功修尔麦里，它是临真的两种行为。

尔塔依（عطاء）说：“以色列的后裔，他们曾为真主宰性，然后他们把脂肪和肥肉放在房里面，然后圣人ﷺ站在房中与调养他的主交言诉机，以色列的子孙站在房外的周围。之后一团白火下来入在房中，从空中下来时有一般的响声和轻轻的移动声，然后它焚化了那些祭品，那些就是被承

领的显迹，如果不被承领，祭品就原样不动，这就证明他们以此弄虚作假。火所焚化的祭品不能肯定正信伊玛尼，因为它只是一个感应奇迹，它和其他感应（معجزة）一样。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 136 页

他们虚伪语言的核心是不信，他们不归信真主的使者ﷺ，因为圣人ﷺ没有昭示他们所要求的，假若他真正昭示了它，他们就一定真正归信了吗，真主批驳他们道：“你说……”，你为使他们哑口无言，揭穿他们的谎言而说。

“显示给你们了”：昭示拿来给你们的先人和父辈了。

“众使者”，许多伟大的，有能力的使者。

“许多明证”，明显的奇迹感应。

“和你们所说的”，指定要求显示被火吞吃的那些祭物，然后你们杀害了他们。

“如果你们是说实话的，你们为什么杀害他们呢”，从你们说的话证明，即使使者给你们显示你们所要求的，你们也不会归信使者。因为宰凯令雅，叶哈雅等圣人ﷺ确已给你们显示了你们要求的另一些奇迹感应，你们有什么（归信迹象）呢？你们不归信，反而大胆妄为地杀害了他们。

（3：184）然后，如果他们不信你，的确，在你之前的众使者已被否认过，他们曾显示过许多明证感应，一些册本箴言和灿烂的经典。

﴿ فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَآؤُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴾

“如果他们不信你”，这是安慰至圣ﷺ。

“的确，在你们之前的众使者已被否认过”，这是条件回答句上的因由，即：你安然处之，你忍耐吧！

“明证”，明显的奇迹感应，这是在رسل上的形容词。

“一些册本箴言”，其中含有机密哲理的诗篇，优美奥妙的经典，或是在劝止人时劝戒人的册本。

“灿烂的经典”，是指《讨拉特》，《引支勒》和《新约》。经典在《古兰经》的词题中是指含有一些教义，法律的册本，因此，在普遍的地方经典和智慧互相隐叠而显现。“灿烂”是阐明命令和禁止的光亮。

指点了：如同真主能使一些民众战胜他们的圣人ﷺ，在归信之前或归

信后杀害了他们那样，同样也能使一些自性战胜一些有调养之品的真梦和普慈之地（رحمانية）普慈主的醒令，然后，他涂抹了它，如同真主所说的**“真主勾抹了他所意欲的，确定了他所意欲的”**。在它（自性）服从它（受启真质）之前或之后，真主一定要判决被实现的事情，总之，灵性与本性是为邻相处的，如同在低贱身体上的情况一样，于是低贱的自性往往战胜灵性，如同战胜真梦启示一样。所以修道之人应该远离作恶，坏事的朋友和本性。

自性也来自于你的性情，但你要从丑恶的一面防备它，
如果风刮过罪恶院落，经过丑恶的气味，空气也会变臭，
恭喜从低贱，顽固，罪过中纯洁了本身，
把真理看成是真理，把虚假看成是虚假，
割断了偏向今生，追随私心，及顺从除真主之外的一切之人。

据传述，尔萨路过一个村镇，村民都死在院落（افنية）和大路上，然后他说：“哈瓦雷乃（حوارين）的民众啊！这些人厌怒而死，假若他们不是这样死的，你们就埋葬他们。”他们说：“真主的香风啊！我们很愿意知道他们的内情，你求你的主解明事情真相吧！”然后真主晓谕他：“在夜间你呼叫他们，他们会答应你的。”当夜间来临时，他来于死人，他喊道：“村民们啊！”然后一个声音答道：“主的香风啊！欢迎你。”他说：“你们的事情真正的情况是怎样的？”他说：“我们晚上是在平安中，我们早晨是在壕坑中。”他说：“那是为什么？”他说：“的确，我们喜今生，我们顺从了作恶干罪的人。”他说：“你们是怎样喜今生的？”他说：“就像母亲喜小孩一样，如果我们贪图，我们就高兴，如果我们放弃，我们就忧愁。”他说：“你的同伴为什么不答应我？”他说：“因为天仙已亲手给他们戴上了火笼头而正在受严刑。”他说：“你为什么能答应我？”他说：“我虽在他们中，但我不参与他们的行为，当刑罚下到他们时，也到达了我。的确，我们被封在“折汗难”火狱的边沿上，我不知道我将得脱离，还是摔入其中？”

须知，隐昧，否认，不信（真理、圣贤毛拉）是属于喜今生，也是偏向它，因为一切圣人ﷺ一切外哩把人们引导于天堂和毛拉。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 137 页

天堂被所厌恶艰难的事包围，人们如果看见所厌恶的事时，就会逃避

它，但如果他迎刃而上处理，他就制服了所厌恶昧真的，真主说：**“你们所厌恶的事或许对于你们是有益的。”**

神性品的智者（حكماء الالهية）嘱咐了这件事：随道者绝不能与坏事昧真之人同坐，一点也不要关顾他们，因为与他为邻有很大的害处。

正如被醒令的：

عدوى البليد الى الجليل سريعة * والجمريو ضع في الرماد فيخمد

愚蠢很快就传染给坚强的， 炭火放在灰中就熄灭了。

بابدان يار كست همسر لوط * خاندان نبوتش كم شد

爱道的身体，鲁特的伙伴，

在他圣品家中的人（因与坏人同坐也）成了迷误的。

سك اصحاب كهف روزى چند * بى مردم كر فة ومردم شد

七人一狗的那狗，虽不是人， 但有了人的福分。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）在这个意义中说：

如果你成为了石头，成为青石和大理石（مرمر）。

有心的人（صاحب دلر）就成了宝石（سى كوهره）。

求真主把我们和你们引导于他的外哩的道，和他的爱臣的门下座位中（آمين）。（ساقنا الله وايكم الى طريقة اوليائه ومجالسة احبائه）

（3：185）每一个人都要尝试死亡。只在复生日，才把你们应得的报酬完全付给你们，至于被救出火狱，迎进天堂的人，确已成功得意了。今世的生活只是欺骗人的家什享受。

﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَن زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَما الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلاَّ مَتَاعُ الْغُرُورِ﴾

死亡是在从死亡中最小的一物从身体中出去，离开身体，暗示了少。

这是报喜和警骇诚实的人和不信的人，因为它暗示了这件事，在这个家宅之外，还有另一个家宅，行好与干歹者从中将分明，每个人得享受他的完全报酬。

圣人ﷺ说：“当真主造化了阿丹时，大地就哀求他的主，当从它中拿了一把时，他就许约把所拿的要放在原处。所以没有一个人死去则已，一旦死了都被埋在曾造化了他的那个土之下。”

“才把你们应得的报酬全部付给你们”，把你们行为的报酬，不论好

与歹善与恶完全赐给你们。

“只在复生日”，只在从坟中复活你们之日。在“完全付给”一词中指点：的确，他们的一部分报酬在复生日之前会到于他们，正如圣人ﷺ的话；圣人ﷺ说：“坟坑是天堂中的一所花园，或是火坑中的一个壕坑。”

“至于被救出火狱”，在那时由火狱上远离、脱离。الزحزحة其真义是重复الزح，它是立即被救出。

“迎进天堂的人，确已成功得意了”，确已得脱离了，得到心愿了，الفوز是如愿以偿了。

圣人ﷺ说：“谁喜欢被救出火狱，迎进天堂，令他如愿以偿吧！他就是归信真主，归信末日，喜欢主把它赐给他的施舍的人们。”

“今世的生活”，它的享受和荣华。

“只是欺骗人的家什享受”，以他买下了那骗人的家什而受欺骗，来比喻放弃后世选择了今生的人，而放弃今生选择了后世的人，今生对他则是通往后世的享受，到达后世的家什，因此真主把它称为福分。

真主说：“وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ（的确，他因贪爱财产定是狠而酷好的）”（100：8），所以有理智的人不要被今生欺骗，的确，他是触摸者的可口物，是中毒者的凶手，它的外表是欢乐的骑乘，它的内里是罪恶的骑乘。

你的今生被称为昼夜，从相处它上你一定一定要小心，
你的人生因气色而欺骗，故这个欢乐一定相掺着忧愁。

圣人ﷺ说：“真主说：‘我已为我清廉的奴仆备下了眼没有见过，耳没有听过，心没有想过的，如果你们愿意你们就相信吧！而人不知道我为他们隐藏了的欢乐愉快，那是报酬他们行为干办的。的确，在天堂中有一棵树，快马在他的阴影下跑一百年也不能到头，如果你们愿意你们就相信吧！被伸展的阴影，在天堂里的一边之地比今世万物更好，如果你们愿意你们就相信吧！至于被救出火狱，迎进天堂的人，确已成功得意了，今世的生活只是欺骗人的家什。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 138 页

بناز ونعمت دنيا منه دل * كه دل برداشتن كاريست مشكل

今生的卖弄和恩典只是心的温床， 栽种蒙蔽怎能升高心呢？

那么谁拿来了服从善功，远离罪过，远离今生和它的享受，他已得到了天堂和它的各个品级，谁颠倒其事，谁因无福分就在火狱的各层中被惩

罚。

据传述，哲伯拉依莱脸面无色地来于我们圣人ﷺ，圣人ﷺ问他为什么脸色变化，他说：“真主命令从‘折汗难’的火狱中催我就来于你。”圣人ﷺ说:“你给我说说折汗难的情况吧!”他说：“当真主造化了折汗难时，就点着了它，一千年后直到它变红，后来又点着了它一千年，直到它变黄，后来又点着了一千年，直到它变黑。指以真理差遣你为圣的主起誓，假若那一点火星放在今生世界上，一定就烧毁了全球的人，假若来于其中的一块破布挂在天地间，一切人一定因它的臭气而死亡。在它上有七道门，它一部分低于一部分。”圣人ﷺ说：“何人进入这几道门？”

他说：“第一道门，进入它的是一切两面派，它的名字叫“哈威叶”；

“第二道门，进入它的是多神教徒（مشرك），它的名字叫‘折黑目’；

“第三道门，进入它的是叛教徒（صابئون），名为‘塞格雷’；

“第四道门，进入它的是野卜劣厮和他的跟随者，以及拜火教（مجوس），它的名字叫‘莱左’（لظى）；

“第五道门，进入它的是犹太教，其名为‘侯坨埋’（حطمة）；

“第六道门，进入它的是基督教，其名为‘塞尔雷’（سعير）；

“第七道门，进入它的是具有认主独一的作恶者（عصاة الموحين），它的名字叫‘那勒’（نار），仅三天他们就全进入了它。”

赛立玛尼（سلمان）给法图麦告诉了这些情况，她问圣人ﷺ，圣人ﷺ就告诉了她，法图麦说：“他们凭什么显迹进入火狱？”圣人ﷺ说：“至于男人是凭‘利合叶（胡须）’，女人是凭发辨进入它，后来他们凭圣人的说情搭救而从火狱里出来。”

下面解明至于被救出火狱，迎进天园的人是成功得意的人，真主（把此恩）降给了他的一部分先知。阿丹的子孙啊！你用廉价买来了火狱，你没有用廉价买来天园。

据说，其意是：作恶犯罪的人用一百文金钱或二百文金钱招待坏事的客人，那么他确买来了火狱，假若他用一文银钱或二文银钱招待了修道之人穷人，他就买来了天园。

غم وشادمانى نماند وليك ... جزاى عمل ماند ونام نيك

忧伤欢乐皆不长久， 但尔麦里的赏赐和美名却永恒。

مكن تكيه بر ملك وجاه وحشم ... كه پيش از تو بودست وبعد از تو هم

你不要依靠权力、地位和侍从。

它**在你之前存在，在你之后也存在。**

须知，远离作恶，争先行善而远离火狱，进入天园，那是由自性的位分上逃离，进入心的品位中。的确，谁进入了心的禁地，它是平安的，如同真主说的：**“何人进入它，他是平安的”**，那么，谁到于那个禁地，他确避免了各种痛苦灾难，它就是当时的（今世）的天堂（جنّة العاجلة）。

一部分人说：“在明知的人上有一所现时的乐园，那就是明知认主之境的天堂。进入乐园的最大因由的绳索，是虔诚敬意和认主独一的赞词，求真主襄助我们和襄助你们。”

须知，身体有三种：

一种是死了，再不能为生存而像其他动物一样复活。

一种是在今世死了，在后世被复生，就像人，天仙，神类和恶魔的身体。

一种是在今生上死了，在今生上在后世都要被复生，它是上等人的身体，就如圣人ﷺ所说的“信道者在两世是永活的”，以这样看，他在今世是浑化（معنوى）的假死，像圣人ﷺ所说的“你们未死而先死吧！”它就是与真主同在，为真主而浑化在真主中。

在今世他有隐密（معنوى）的永活，如同真主所说的**“难道他是死的，然后我复活了他，我把一道真光转给了他，他借此光而在人们中行走的人（和其他人一样）吗？”**这是凭真主的真光而与主合一（البقاء）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 139 页

而在真主的话**“每个人都要尝试死亡”**中指点了每个人都要准备浑化在真主中，所以他就免不了死亡，那么，何人借因由赛拜布而死，他就借因由赛拜布而活，谁浑化在真主中，那么他就借真主而与主同在。

“才把你们应得的报酬全部付给你们”，按照你所虔诚和罪恶的程度付给你们。

“至于被救出火狱”，至于以礼乘和道乘两脚步由割断之火上被救出，从本性的折黑目烈火狱中走出去。

“迎进天堂的人”，迎进真乘（الحقيقة）的人。

（3：186）（真主）必定在你们的财产和你们的生命里试验你们，你

们必定从你们之前奉经典的人和举伴主的人上听到许多恶言毁损。如果你们坚忍了，你们敬畏了，的确那是属于意志坚决的事情。

﴿ لَتُبْلَوُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُواْ أَذًى كَثِيرًا وَإِن تَصْبِرُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الأُمُورِ ﴾

“试验你们”，它的词根是试验（الابتلاء）表述（الاختبار），即：你们凭他所表述的情况寻求一个信息，以对着大半是互相掺着或互相分离的艰难的事情显现给他，它只是从没有立于事情结局的人上显现。

发誓的回答句被省略，即：指主起誓，表述者必定要做一些（与你们相连的）事，以便显现在你们跟前的，属于坚定在真理和优美行为上。

“在你们财产”，凭在其中降临导致毁灭的各种祸患试验你们。

“你们生命里”，凭着杀，俘虏，受伤和来临生命的各种辛苦，害怕，艰难等。

“从你们之前”，从把《古兰经》降给你们之前。

“奉经典的人”，他们是犹太教和基督教徒。

“举伴主的人”，属于阿拉伯举伴主的人，如艾比·哲罕里，瓦里德（الوليد），艾布·苏福扬等人。

“许多恶言毁损”，属于在哈乃斐教门中受的诽谤，在尊贵正道判断中受的损毁，并且这个情况阻碍意欲归信的人，使归信的人犯罪偏差。

克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن الاشرف）就曾诋毁归信的人，怂恿举伴主的人迫害真主的使者ﷺ，做对他没有一点好处的事。

把那些事在遭遇之前表述给他们，以便他们把他们的身体卷压在忍耐上，忍受各种艰难，为会见主做准备，的确，畏缩突袭是属于男人脚步的动摇，迎接艰难苦处是属于化解灾难祸患的举措。

“如果你们坚忍了”，如果你们在那些艰难灾难到来时坚忍了，而且以很好的态度迎接它。

“你们敬畏”，你们完全倾向真主，远离除主之外的。此时，投奔于爱臣，迎接灾难在你们跟前是一样的。

“那是”，忍耐和敬畏。

“意志坚决的事情”，是辨论者在其中辨论后被决定的事情，即这是属于每个人应该决定了的，因为在其中的属于全美的优美和尊贵，或者是

属于真主所决定的事情，他命令它，强调其中的，其意是：的确，那是真主决定的事情，你们应该忍耐，应该敬畏。

须知，干罪意味着更加作恶，那么以坚忍而命令是为了减少今世的受伤祸患，以敬畏而命令是为了减少后世的罪刑，所以这节天经包含了今世和后世的一切规矩礼仪。

所以有理智的人应该以万圣和一切外哩的美德定制而修养，以他们的礼仪规矩为礼节自拘，的确，他们在一切恶言伤害上坚忍，他们没有倾向无知之举，当他们遭受恶言（诽谤）时，他们确仁慈平和地离去。

بدی را بدی سهل باشد جزا ... اگر مردی احسن الی من أساء

以恶报恶是容易的，

若以善报恶是更优美的。

真主夸赞我们的圣人ﷺ：**“的确，你必定有崇高的美德。”**圣太阿依莎说：“圣人ﷺ的性格就是古兰天经，就是他伟大的性格被流传（被效法）之前，他就以古兰的一切礼节为规矩，他尤其以善报恶。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 140 页

圣人ﷺ说：“你接连与你割断的人，你宽恕对你行亏的人，你优待对你作恶的人。”

圣人ﷺ没有以这些命令别人，除非在他和他的教生以这些为修养后才命令，所以在忍受迫害等事中应当追随圣人ﷺ，倾听据有确切证据的。而来临的灾难祸患都是从真主一边发出的，以便纯洁自性，使它从被造物一边朝向造物主，因此，圣人ﷺ说：“没有一位先知遭受的迫害像我们所遭受的。”

仿佛圣人ﷺ说：“没有一位圣人的清亮纯洁像我一般洁净纯洁。”

一人对圣人ﷺ说：“你祈求真主战胜多神教徒吧！”

圣人ﷺ说：“我只是以慈悯（世人）而被差遣的，不是以罪刑人而受差遣的。”

那么试验就是一种慈悯和恩典。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

دردپشة داد حق تامن زخواب * برجهم درنيم شب باسوز وتاب

真主把痛疼赐在我背上，以免我睡去，

在半夜我以烧心和讨白而不安。

تانخسبم جمل شب چو كاو ميش * دردها بخشيد حق ازلطف خويش

直到我像野牛那样整夜难眠，

一切疼痛是从仁慈主上的恩慈。

在这节明文里指点：“（真主）必定在你们的财产和你们的生命里检验你们。”在小战争中要试验你们，看你们是否在主道上，为它战斗，为它费用。在大战争中要试验你们，至于财产，你们是否为你们本身外取用，尽管它对你们很重要，至于生命，你们是否为真主奋斗，切实地战斗。

“从你们之前奉经典的人”，是有表学外学之人。**“举伴主的人”**，沽名钓誉的颂念家和戒欲修行之人。**“许多恶言毁损”**，背谈，责备，否定，阻挡。

“如果你们坚忍了”，如果你们在与自性战斗，施舍财产，人们的伤害上坚忍了。

“你们敬畏了”，你们敬畏真主，防备除主外的。

“的确，那是属于意志坚决的事情”，那是属于有权柄，执大权之人的事情，正如真主说：“فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُوْلُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ（**你坚忍吧！就像执掌教权的众使者那样忍耐吧！**）”（46：35）。谁没有看守谨遵这些事情，他就是属于虚伪妄言之人。

مشكل آيد خلق راتغيير خلق * آنكه بالذات است كى زائل شود

外形显现的蒙蔽会改变内像，

那有本然品的人须防备清除。

اصل طبع است وهمه اخلاق فرع * فرع لابد اصل رامائل شود

生性是根，全部杆子是梢， 梢必有根，要小心根偏了。

那么，它显现了：真主没有引导谁，谁绝不会被引导于优美的性格和优美的行持，以及高尚的真境情况。

（3：187）你记想那时，真主与有经之人立约，（说：）“你们必须为世人解明它（天经），你们不可隐匿它。”然后，他们把它抛弃在了他们的背后，并以它换取（卖）低微的代价，他们换取的太恶劣了！

﴿ وَإِذْ أَخَذَ اللّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلاَ تَكْتُمُونَهُ فَنَبَذُوهُ وَرَاء ظُهُورِهِمْ وَاشْتَرَوْاْ بِهِ ثَمَناً قَلِيلاً فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你记想真主与他们立约的时候。

“有经之人”，他们是犹太教、基督教的学者们。那是在圣人ﷺ的口舌上立的约。

“你们必须为世人解明它”，这是叙述所呼唤他们的。代名词“它”指经典，这是发誓回答句，在它上说明缔约的情况，仿佛他们被告知：指主发誓！你们必须为世人解明它，你们显现阐明在其中的一切法律，信息，至圣ﷺ的事情是其中之一的命令，是所叙述的目的。

“你们不可隐匿它”，这是连接在回答词上，用النون不是强调，只因为它是所否定的。

“然后他们把它抛弃”，抛弃是丢掷，投远，即：他们抛弃了他与他们订立的。以强调的方式坚固确立的约会。

“他们的背后”，他们一点也没有看守它，倾向重视它。的确，把一物抛在背后，就像是在轻视它，完全不理它，嫌弃它。假如把它视为确定明显的福分，就可视为因它而处在全美的特恩援助中。

“并以它换取”，以他们被命令阐明它的，被禁止隐讳它的那经典，换取所引用的是以隐匿它换取了今生的家什物质，即：他们放弃了所命令他们的，他们拿了更换的。

“低微的代价”，令人嫌弃的，低贱的今生的物质东西，是从他们的低贱的人上得来的。当他们厌恶归信伊斯兰时，就由他们上删除割断了那些，他们隐匿了他们知道的，他们且命令人否认它。

“他们换取的太恶劣了”，ما是泛指，属宾格位分，解释بئس的主语，يشترى是形容词，المخصوص بذم被省略。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 141 页

即：他们以那个价钱换取的东西太恶劣了啊！这节明文的外表虽然针对的是那些隐藏真理，以便以此作为得到今生物质的媒介的犹太人、基督徒而降下的，但对犹太人、基督徒两者上的判断也包括隐藏古兰法令的一切众穆斯林，因为这部**古兰天**经是最贵的经典，这些人（穆斯林）是被降天经的人中最尊贵的人。

刊沙夫的主人（صاحب الكشاف）说：“它是以此证明这在学者们上要受拿问：他们已为世人阐明真理，阐明他们所知道的，没有隐讳其中的一件吗？特别在作恶的动机上要受拿问，即：行亏背义而简化（تسهيل على الظلمة），美化他们自己（تطييب لنفوسهم），招来他们所易行的（استجلاب لمسارهم），或者为自

己本身招来今世福分中的利益，就是在它上没有证据的，没有命令的，或者吝啬自己的知识。也可以说明文的警告是归于其他人，所以凡是为世人没有解明真理，而且隐讳了这些事中的某件事的人，都入在这节明文的警骇之下。在伊玛目的经注中如此说。”

所以人们应该在明扬，暗藏的情况下有好的意念，从背道罪恶，隐真的污泥中洁净自己的龙床。

زيان می كند مرد تفسير دان * كه علم وادب ميفروش بنان

有注释学问的人受伤了， 他怎能用面包换知识礼节呢？

بديداى فرومايه دنى مخر * چوخر بانجيل عيسمخر

低贱下流的人啊！ 你不要这样愚蠢。

的确，厌恶尔萨和《引支勒》的野驴也没这样愚蠢。

其意是：你不要用知识和古兰换取那保养你有欲望的身躯的东西，在阐明一切法度中，倾向那被命令的事情中，你不要害怕人。

盖塔德提（قتادة）说：“人有知识而不向人传授，它的比喻像从其中没有费用的宝库。对未显现的智慧的比喻，像不吃不饮而站立的偶像。”他曾说：“恭喜讲论传述的学者和听取留意（واع）当这个知识是知识的人，然后他传授它，这就是听取了这个消息，然后留意重视的人。”

圣人ﷺ说：“谁在他的家属上隐瞒了一样知识，（在末日）他被戴上了火笼头。”

法兹里（فضيل رحمه الله）说：“假若有知识的人自尊自贵，维护教门，尊重知识，看守知识，并把它用在真主规定的地方，为人们放下了他傲慢自大的脖项，人们顺从他们，跟随他们，伊斯兰及其顺从之人就尊贵了。可是他们低贱了自己，是由于他们从他们教门的衰退上没有过问，且因为他们为他们的今生而顺从他们，为了修建今生而施出知识，以此为换取人们手中掌管的（财产），那么，在人们面前他们是低贱的、被轻视的。”

法兹里说：“我被醒令：学者和担负古兰的人中作恶坏事的人，在末日被列入拜偶像的人一边，然后他们说：‘我们的养主啊！我们怎么会是这样的？’真主说：‘有知识的人绝不像无知的人，谁以教门买了今世，他确已落入明显的折本中，他已明显是周转在喜今世中。’”

求真主把我们和你们催赶在满足的道路上。

据传述，双角王（ذو القرنين）选择了放弃今生的一伙人，他们曾把他们

的死者的坟墓设立在他们的大门口，他们以地面上的植物为生活，他们上紧服从善功。然后双角王派人去到他们的头领跟前行事，那头领说：“我们为什么要去跟随双角王呢？”然后双角王来了，说：“什么因由使你们的金银这么少？”他说：“在我们跟前没有一个追求今世的，因为我们任何人不会满足于今生。然后我们把坟建在我们身边，以使我们不要忘记死亡。”后来他拿了一个人的头盖骨(قحف)，他说：“这是一个国王的头壳，他曾行亏背义执政，并积攒了今生的很多财富，然后真主使他死去了，他是罪恶垒累而死。”后来他取出了另一个头骨，他说：“这也是一个国王的头骨，他公道，疼慈……他死后住在乐园中，真主升高了他的品级。”然后，他把自己的手放在双角王头上说：“两种头，哪一个是你的头呢？”双角王听后就哭了，他说：“我情愿与你平分我的国土，我为臣宰一样顺从你。”他说：“我不敢承担。”双角王说：“为什么？”他说：“因为人们因财产和国土资源成为你的敌人，但所有满足者都是我的朋友。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 142 页

نیرزد عسل جان من زخم نیش * قناعت نکوترید وشاب خویش

我的心因恶言（نیش）的刺伤流出的蜜发出光亮，

心的满足比蜜枣更甜美。

کدایی که هرخاطرش بند نیست * به ازپاد شاهی که خرسند نیست

凡心中祈求的人，没有枷锁， 他比不满足的国王更强。

اکریا دشاهست اکربینه دوز * چوخفتند کردد شب هردوروز

若你是帝王，你会闭上眼，

像睡眠之人一样，每两日是一夜。

（3:188）你绝不要以为那些人他们对曾经做过的事情（和被赐给的）而得意（沾沾自喜），并喜欢人以他们未曾做过的事来赞扬他们，你绝不要以为他们能从罪刑上逃避，他们应受痛刑。

﴿ لاَ تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَواْ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُواْ بِمَا لَمْ يَفْعَلُواْ فَلاَ تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！或者是呼唤适合于他的每一个人。

“对他们曾做过的事情”，对他们曾做过的欺骗和隐昧真理的事。

“未曾做过的事”，属于全践约言，显扬真理，据实表述等这类事。

“你绝不要以为”,这是强调真主的话**“你绝不要以为”**在它上的第二宾语。

“能从刑罚上逃避”，从其中得脱离。

“他们应受痛刑”，他们因他们的不信否认和欺骗应受痛刑。

（3：189）天地的权柄只由真主执掌，真主是全能万事的。

﴿ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىَ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

“天地的权柄”，对天地的统治权，即：他在两者和其中随意使用，没别参与，他的权力没有缺陷，他叫有、叫无、叫活、叫死、回赐、惩罚，其中包括他是掌管他们事情的，以他们的行为罪刑他们的，他们都超不出他全能的执掌，他随意惩罚他们时，他们从他的刑罚中不能得脱离。

“真主是全能万事的”,在惩罚他们上他是有能力的，受罪刑的人怎能企图逃避呢？这就是有权柄的，全能的主。

据传来：圣人ﷺ向犹太教询问了在《讨拉特》中的有些问题，他们以相反它的理义的告诉了圣人ﷺ，他们以他们曾做过的沾沾自喜，于是真主就下降了此节天经。

据说，根据表面他们是真正的两面派，如同真主所说的**“并喜欢人以他们未曾做过的事来赞扬他们”**。他们已做过的属于表面的正义，是做给人看的，他们心以叛教而平定，他们以正信伊玛尼奉承夸赞信士，其实他们在自己的行为上心口不一，他们在外表现出喜爱穆民，其实是在极为仇视中。

凡是以已作过的善而洋洋得意，喜爱人夸赞他的人，是从各种恩惠和各种善上是无份的，其缘故是他们符合这节明文的概述性质，你要知道喜爱今世的享受，喜爱人夸赞是属于有纵容自性本性的人，是今世生活被哄骗的人，在后世的幸福和隐密的各种功课临真上，恶魔已为他挂上了幔帐。

伊玛目在他的注释中说：“如果你这样阐明了，你就知道大多数人的情况就是这样的，他们在得到今生中想尽了办法，他们对所得到的沾沾自喜，然后喜爱人们夸奖他们是安分守己的，诚实的人，有教门的人。”

ای برادر ازتوبهتر هیچ کس نشنا سد ت * زانچه هستی یك سرموخویش راافزون منه

贤兄啊！你不如说任何人都比你强，

从那些中一厘之差就谬以千里。

كرفزون ازقدرتوبشناسدت تابخردى * قدرخود بشناس وپاى ازحد خود بيرونمنه

如果你知道了人人比你更有能力， 那你一定是渺小的。

你认识了自己的能力，你就不要把脚超出自己的界限。

所以有理智的人不要超出自己的境界，也不要以在他中没有的而欢乐，因为那样是不能避免他一事的。

一些谢赫说：“人夸颂你是因为他们猜测在你上有好和善行，这证明他们显现了真主为你隐密的事，那么你应当责备自己，你必定知道丑恶蕴藏在其中。信道者若夸耀你时，你当有愧于真主，未以在他本然中明显的德性夸赞他。最无知的人，是属于抛弃了近主御前，他本然中确信无疑的德性，却猜测在人们跟前的对自己有益的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 143 页

哈勒斯·本·穆哈赛（الحارث بن محاسبى رحمه الله）说：“爱虚荣的人就像被嘲笑的人一样，一人说的好：“的确，在你肚腹中出来的粪便发出像麝香一样的气味”，他却凭这而洋洋得意，因此被人嘲笑。

你怎么不以赞主的绳索来升高，

如果你是全美封斋者（حَاتِمَ اَصَم），你会听取缺点。

就是，你不要以被夸赞而受欺骗，以免跌在亏伤的陷阱中，你当（学习）谢赫·哈台目·艾算米（شيخ حاتم اصم）的高大形象。如果人们猜度你，他们在你的本质中说了你不高兴的话，假若你听见了，你就讨口唤从他们中倾听你的缺点，这样对你有很大的好处，因为一人如果知道他的缺点，就会在铲除它中上紧，并且以俊美的美德来装饰。

明智之人（عارف）的心在夸赞和贬低中都一样，他并不因为贬低而窘迫，也不因夸赞而心悦。

怎么能对人们的实言暴跳如雷呢？谁知道自己的情况而大动肝火，他是自欺的人，虚伪的人，这就是他只见到自己的情况和行为是实确的，全美的，仿佛没有偏于今生的一事，其实不然，只有实言劝之他的情况才显现给他。的确，人们在语言，行为，实质方面总是爱争吵（محك），圣人ﷺ说：“今生之人的比喻如同步行在水面上的人，难道步行在水面上两脚能不湿吗？”从这件事中就可结论出那些无知的人，他们妄言：“他们虽身体贪乐在今世生活中，而他们的心由它上是纯洁无染的，他们的内里由一切牵心上割断了”，那是恶魔的阴谋，不然，假若他们抛出了他们中所有

的，他们一定因分离它而苦恼不堪。那么，就像步行在水面上因定会受湿而收紧了脚的人一样，相连今生必会有牵心的事和心中的黑暗，不然，心中牵挂今世之事的人尝不到修功办道的甜美。

谢赫·艾布·阿布顿拉·古勒申耶（شيخ ابو عبد الله القرشى رحمه الله）说：“有人给一个清廉人呈禀道：他是一个行善的人，怎么在心中感觉不到修功办道的甜美呢？他说：‘因为在你心中有野卜劣厮的一个女儿，她就是今生。父亲必定在心的家中会探望他的女儿，他不选择进入它则已，一旦进入就是作恶坏事。”

真主说：“达伍德啊！如果你喜我，你就从你心中抛弃喜爱今生吧！喜爱我与爱今世在心中永不能相聚。”

据传述，尔萨圣人对他的门徒说：“你们与死人不要坐在一起，要不怎么你们的心怎会死呢？”他们说：“谁是死人？”他说：“贪爱今生，喜爱尘世的人。”

بر مرد هشيار دنيا خسست ...كه هر مدتى جاى ديگر كسست

在有智慧的真男子上今生是低贱的，

因每个期限都有取而代之的。

منه برجهان دل كه بيكانه ايست * چومطرب كه هرروز درخانه ايست

浑化（منه 除去、勾抹）之人心对世俗陌生了，

如果每天在道房中喜悦含笑。

نه لائق بود عشق بادلبرى * كه هربامدادش بود شوهرى

今生对倾心爱主之人**不适合**，即使他的每个早晨是新郎。

（3：190）的确，在造化天地和昼夜的循环中，对有才智（领悟，理智）的人确含有各种警戒。

﴿ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَاخْتِلاَفِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لآيَاتٍ لِّأُوْلِي الأَلْبَابِ ﴾

那是这样的，的确，麦加的人问圣人ﷺ：是否有一样显迹来临他们，以证实他教化是真的，因为他曾把他们引导于崇拜独一的真主，于是就下降了（显迹）。的确，在造化天地的明文中，天地是重大的两个被造物。

据说，真主在天空中造化了太阳，月亮和星星，在大地上造化了群山、河流、树木、野兽和飞禽。

“昼夜的循环中”，即夜去昼来中。据说，是在昼夜的气色不同中，

或者在两者一个增加，另一个亏损的不同中，其亏盈对于我们而言，是凭太阳的远近的情况根据时光而不同。

“必定对有才智的人有各种警戒”，对于从幻想，疑虑，斑点中纯洁的有理智的人，必定有许多殷鉴。

اللب是纯洁的理智，在他全品真境和他事情末端的是لبا（心眼、才智、机密）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 144 页

（3：191）他们站着、坐着、躺着赞念真主，并在造化天地中参悟的那些人（说：）“我们的养主啊！你造化这些并非徒然。赞你清净，你从火狱的罪刑上护佑我们吧！”

﴿ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذا بَاطِلاً سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴾

这是必定有才智的人的第一种德性，即：他们在一切情况下常赞念真主，那情况是站着的，坐着（跪着）的，躺着的。的确，人大半免不了是这些情况。

“并在造化天地中参悟”，在造化中参悟。只是因为圣人ﷺ说：“你们在所造物中参悟，你们在造化主中不要参悟。”在造化主中是禁止参悟的，这是因为在认定他的真境中人无能，只限在人上，所以，参悟造物主的本然对他们无益。

当人是用生命（نفس）和身体相配时，奉献就在自性方面和身体方面。

那么真主的话**“他们……赞念真主”**指点了身体的奉献品（العبودية），的确，那些不会全美，除非把肢体和各部位使用在记念真主中。

真主的话**“并在造化天地中参悟”**指点了心和灵性的奉献。

尔塔依·本·艾比·热巴赫（عطاء بن ابى رباح）传来，他说：我和伊本·欧麦尔（ابن عمر），阿布顿拉·本·欧麦尔（عبيد الله بن عمر）来到圣太阿依莎那儿，我们给她道了平安，她问：“这些人是谁啊？”我说：“欧麦尔之子阿布顿拉。”她说：“阿布顿拉啊！恭喜你，你为什么不常来这儿看望我呢？”他说：“我正在忙种之季。”伊本·欧麦尔说：“你给我们提说从圣人ﷺ那儿传来的更奇妙的、对我们发出的圣训劝导我们吧！”她就伤心地哭了，她说：“每件事都很惊奇。在晚上他来于我，他同我睡在床上直到他的身

体挨着我的身体说：‘阿依莎啊!你答应我,我侍奉我的主好吗？’我说：‘指主为誓，我确实喜欢临近你，临近你所喜爱的，我答应你。’然后他起来去做了行功干的小净，后来站起来哭了，眼泪掉在脸上，他把右手放在右腮巴上哭了，眼泪掉在了地上。后来比俩里在念了晨礼的邦克之后来了，他看见圣人ﷺ哭，他说：‘主的使者ﷺ啊！你因什么而哭啊？你以前罪过和以后罪过确已全被恕饶了啊！’圣人ﷺ说：‘比俩里啊！难道我不是知感主的奴辈吗？我为什么不哭呢？的确，真主在夜间降下了『**的确，在造化天地……你从火狱的罪刑上保护我们吧！**』（3：190—191）好大的亏伤（ويل）是属于那念了它，而在其中没有参悟的人。’”

圣人ﷺ说:“参悟一时比六十年的功修更高强。”在《台夫睿里(التفضيل)》经中提到两方面：1.参悟会使你接绪到真主，功修干办会使你接绪到真主的回赐，使你到达真主的比使你到达除主外的更高强；2.参悟是心中的行为，服从善功是你身体上的行为，那么心的行为贵于肢体的行为。

下文进入学习祈祷词中：

醒令：杜尔依只是为得到应答的祈求，如果在把引进媒介放在杜尔依前面，它就会从赞念参悟中履行奉献品的职责。真主说**“我们的养主啊”**其意是：他们参悟着说：“我们的养主啊！”

“你造化这些并非徒然”,这些是指天地，提说了代名词，是说明在被造物的含义中关系造化它两个。

“徒然”,是虚伪、无益。意指毫无机密哲理地，没有益处好处地造化天地，正如由那些上昏聩，由在其中参悟上转脸的结论所论述的那样，不然，被列举的内含尊大的机密奥义和重大的益处，其中之一是它们关系着奴仆的生活之处。引导他们认定起道和终道的情况的光亮处，只是根据使者ﷺ和真主的经典阐述的。

“赞你清净”,由不适合你的一切事上赞你清净，如说他造化了其中没有一点奥妙的情况便是其一。

“你从火狱的罪刑上护佑我们吧”,火狱的罪刑是对不认识那些哲理的人们的还报。

الفاء的作用是：它证明：他们知道是因为他们而造化了天地，并把他们引导在求护佑上。

——见《鲁白（روح البيان)》第二册 145 页

在其中指点了赞念真主的尊贵，也指点了三个品级，第一个品级是舌肉的赞词，第二个品级是心中的参悟，第三个品级是灵性的认主之境。

因为舌肉的赞词会使赞念者接绪到了心的赞词，它就是在真主的大能中参悟；心的赞词能使赞念者接绪到灵性的品级，于是人在那些真质中知道了万物，在真主的造化中亲眼见到了神性品的机密哲理，于是在亲眼大见之后，他说：“我们的养主啊！你造化这些并非徒然。”

所以信道者应该在一切情况下紧守舌肉的赞词，直到凭舌肉赞念的因由而到达心的赞词，然后到达灵性的赞词，那么，他就得到了确信和认主之境（معرفة），他从无知的黑暗中就会得脱离，并以认主之境的真光而照亮。

他们一些人说：“**‘万物非主，唯有真主’**的意思对于下等人是‘没有受拜的主，除非是真主’；对于上等人它的意思是‘没有任何受喜的，没有任何投奔处，除非真主’；对于特选之人（خاص الخواص）它的意思是‘一切不受有（一切不被显现），除非真主’，的确，在那个境界中他就被浑化在亲眼大见的大海中了，所以他没有发觉任何物，他没有见到任何物，除非真主。”

在哈乃斐的注释中传来，在认主独一（توحيد）中有四个品级，它分为：1.精华的；2.精华的精粹；3.外壳；4.外壳的外壳。在深刻参悟的人跟前其比喻可以说：在它的外壳上有最高处和最低处，的确，在它上有两个外壳，之上有精粹，在精粹上有油汁，它就是精华之精粹。

至于认主独一的第一个品级是，人们用舌肉念“万物非主，唯有真主”，而他的心由它上是昏聩的，甚至是隐昧不信，它就如同伪信士的认主独一一样。

认主独一的第二个品级是心中诚信它的深理妙义，如同穆斯林大众诚信的一样，它就是（اعتقاد）（诚信）。

认主独一的第三个品级凭真主之光的中介亲眼大见那些，即他们看见万物在出自独一强大的主。

认主独一的第四个品级是他在有中见到了有，那就是浑化在认主独一中的贤品之人（صديقين）的亲眼大见，其意是他已浑化而看不见自己。

那么，第一种认主独一者（موحد）的人只是用舌肉赞念，使他在今世从宝剑和枪支上被护佑。

第二种认主独一的人是以心诚信，精通其表义，而他的心并不否认心

中所定信的，他定信在心上，在心中虽没有开拓，揭开，但是他一旦死去从后世的刑罚上就被保护，因干罪而没有削弱他的信念，在这种诚信上有一种欺骗，以它而倾向削弱诚信，分裂诚信，它被叫作异端。

第三种认主独一的人是他没有见到别的，只是见到了独一的能为之主，如果他（主）在他上显现了，正如他就在他上一样，再没有任何一个掌真理而能为的，因为他使他的心承受了精通词义的真境，的确，这是下等人（عام）和认主学家的品级，因为他俩在诚信中没有区分，不然，是在其中撰写文章（认主学）的德性。

第四种认主独一的人他是除独一的主外再看不见任何，这是在认主独一（توحيد）中的极点。

所以第一种就像是在核桃上的（جوز）的最外层的壳，第二种就像是次一层的外壳，第三种就像是精华，第四种就像是从精华中提炼的油汁。

也就像高层的外壳，在其中没有任何好处，不然，如果他吃了只有苦味（مرالمزاق），如果观看了它的形状，是难看的，如果当柴用，它就熄灭了火，甚至都是烟，如果把它丢在家中，它只占用了地方，它只适合长期留在核桃上起到保护的作用，后来就被弃掉了。

没有奋发而仅仅是口舌上的认主独一是这样的，它祸患无穷，它表里都是被贬的，可是在保护内里的外壳中有利于一个期限，直到死亡的时候，里面的外壳就是身体，它能防御剑，直到干枯为至，所以在它之后在它的认主独一上没有任何益处，也就像里部的外壳，对于外部的外壳起到保护外表的作用，因里壳保护着核仁，在积攒时从朽坏中保护它，在分开时只能当柴用，可是它不能与核仁相比。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 146 页

同样仅仅诚信与仅仅以舌而言一边有很多益处，但与得到揭开心胸，开拓它，把真主之光显照在其中的显示和上紧奋斗相比其价值就差欠了，因为揭开心胸所指的是真主所说的**“真主因伊斯兰而揭开了他的心胸，他是在他的主的真光上的人”**，真主又说：**“真主意欲引导谁，就因伊斯兰揭开他的心胸。”**

就如同精华对于外壳是珍贵的，因为它是其目的，可是精华也相掺着油汁一样，这种认主独一由观看外物，观看多数的上也难免与除独一的真主外没有看到别的相比差欠了。哈乃斐的结论到此为止。

你知道，这节天经证明了可以站着赞念真主，因此谢赫说：“他们站着（赞主）无罪，因为他们心境舒畅，他们动荡在那些中无罪，他们显现他们认为在其中没有任何真境的情况也无罪。”

总之，认主独一如果相连了一切规矩、礼节，在它上没有所限制任何定义，那么站着、跪着、躺着都可以，可是在圣训中传来的证明：暗藏赞主是受喜的，在《刊沙夫注释（شرح الكشاف）》经中提到：“暗念是根据位分而定。”

引领正道的谢赫（شيخ مرشد）命令修道的人高声赞念，以便由他的心上清除固定在其中的各种幻觉幻想。在《麦沙勒格注释（شرح المشرق）》经中也如此。

在《穆祖海勒（مظهر）》经中说：“高声赞念是可以的，而且是受喜的，如果它没有沽名，人们必定凭宣扬正道，使赞词的情分到达周围，家中和临近各边倾听的人，使听见赞念者声音的人附合着他而得横财，而且在复生日所有听见赞主声的湿的，干的都为他做证。”

而一些谢赫选择了暗念，以便防止沽名（ريا），其实这是关系着举意，谁虔诚敬意，那么他高声念古兰经，念赞词最适合于我们提到的，何人害怕沽名，最好就暗藏赞主，以便不要落在沽名钓誉中。

据说，如果单独只有一人，如果他是一位上等人，暗念最相宜，如果是下等人（عوام），对于他明念最好，如果集体赞念，用力高赞最合宜，因为高声赞念在揭开幔帐，得到回赐中有很大的作用，因为在每个人上有他亲自赞念的回赐和他的道友听赞的回赐。

真主说：“ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّن بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً**（在这以后，你们的心硬了，像石头一样或比它更硬）**”（2：74），把心比做石头，所指定的是石头不会碎化，除非用力量，那么，集体赞念的力量集中在一个人的心上比单自一人赞念的力量更大，在《宰海热提·阿比迪乃（ذخرة العابدين）》经中如此说。

哈桑（حسين الواعظ الملقب）以显示而说：

كفت وكوى عاشقان دركاررب * جوشسى عشقسست نه ترک ادب

倾心爱主之人的语言和赞词是来自养主一边，

你当寻求紧守礼仪规矩的爱主目的。

هركه كرد ازجام حق يک چرعه نوش * نه ادب ماند دوونه عقل وهوش

所有从真主的杯子上饮了一口之人，

只有无理智无智慧的人才无规矩礼仪进入其中。

所以修道之人在认主独一上，因为偏重于显现（بغلبه الوجد）而抛弃了选择时，他的任何意念和行为都不深入，如果在他手中没有选择就不能挡回所醒令启示的。

你少参悟无知之人的事，你当记想前人的轶事，的确，认主独一（موحد）的人的高声赞念和（在肯定（نفي）与否定（اثبات）中的）动荡归于他的品位和真境，是可喜可夸的。至于自夸自大之人，被责成勉强之人，他们的一切动作和行为是来自他们本性，的确，众毛拉道长从此等人的比喻，他们的行为和语言上在他们的经中已禁止了。

所以有理智的人应该看守一切规矩和各个境界（اطوار），不要疏忽记念有权柄的多恕的主于眨眼一刻。

（3：192）“我们的养主啊！的确，你使谁进入火狱，你确已使他出丑（受羞辱）了。行亏（背义，迷误）的人得不到任何襄助者。”

﴿ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ﴾

“出丑”，严重地出丑。如他们说：“谁知道真质的牧场，谁确已知道了”，就是指除它外再没有一个牧场了。以“出丑”指惊恐而从其中求护佑，醒令了：他们很害怕，并从其中求保护，在其中暗示了灵性的刑罚是严厉的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 147 页

“行亏（背义，迷误）的人得不到任何襄助者”：这个相助是来自以目怒视行背义之人的门内人和一切相助者，即：在任何一个行亏背义的人上没有任何一位相助者。若是谁以抵制和强制相助，则不被列入明文性质中。这是证明不能对他说情搭救，因为他是在温和祈求之道上抵制，那么不相助必定不说情搭救。

（3：193）“我们的养主啊！我们确实听见了一个召唤的人，他为了正信而召唤：‘你们归信你们的养主吧！’然后我们就归信了。我们的养主啊！求你为我们恕饶我们的罪过，消除我们的过失，求你让我们与行善的人同死吧！”

﴿ رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُواْ بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الأَبْرَارِ ﴾

召唤的人指至圣ﷺ，因为他召唤、教化人于真正的信仰，真主说：**“你把人召唤在你的养主的道上。”**

“你们归信”，اَنْ是تفسير的اَنْ，或者是بِاَنْ，它是字根的اَنْ。

“你们的养主吧”，掌管你们，掌管你们的事情，把你们引导于全品的主。

“然后，我们就归信了”，我们就服从了他的命令，应答了他的召唤。

“恕饶我们的罪过”，恕饶我们的一切大罪，因为有正信者已应答了在它之前的召唤。

“消除我们的过失”，消除我们的小罪，的确，他是罚赎远离大罪之人的罪过的。

“同死”，拿取我们的灵性吧！

“与行善的人”，我们只相随他们，以与他们为邻而得横财，并列入他们的队伍。

以同死所指的绝不是同时光，因为可能的是它是在前后不一方面，不然，**“同死”**所指的是在死亡时有行善之人的情形。

在其中醒令了：他们喜爱会见主，谁喜爱会见真主，真主就喜爱会见他，那么，真主就使谁成为归信召唤人于正信者的人，主确已相同他的辈辈毛拉在乐园中优待他。恭喜给那些他们听见召唤，然后追随了最优美的人，恭喜给那以优美劝导劝导人的人。

哈菲兹（الحافظ）说：

拿生命努力奋斗的人，怎能还有比他们的生命更受喜的呢？

幸福的少年人是拿知识劝化老迈之人。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بكوى آنچه دانى سخن سود مند وكرهيچ كس رانياید پسند

有知识的人应该说有益的话， 哪怕每个人不乐意。

كه فر داپشيمان بر آرد خروش * كه اوخ چر احق نكردم بكوش

以免明一日有人后悔地喊叫，

哎呦！我因什么没有抓揽真理呢？

艾布·阿米勒（ابو عامر）说：我正跪在圣人ﷺ的礼拜寺中，一个小孩来于我，给了我一个盘子，在盘子中有字样写着“我的弟兄阿米勒！真主使你幸福，你的脚步已到了我，我渴望见你一面”。然后我就同这小孩前去，我们到了一间破烂不堪的房子跟前，它的门是枣树枝编织的。我见房中坐着一位老人，向西而静坐，畏惧而忧伤，他的两眼因哭而失明了。我给他说了赛俩目，他回了赛俩目，他说：“艾布·阿米勒啊！我的心经常指望倾听你的忠言。我有一种病，劝导之人才能治疗它。”我说：“老人家啊！你把你心的眼光丢在天空的机密境界（ملكوت）中，你凭你伊玛尼的真境转居在‘麦尔瓦’的天园中，你就能看见真主在其中为一切外哩贤者所预备的。然后你在‘莱左’（لظى）的火狱中观看，你就能看见真主为一切薄福者所准备的。所以两世不同，两等人不一样。”当他听见我的话时，他大叫一声后说：“指主为誓，你的良药反增加了我的病，愿真主恩慈你。”我说：“真主本知你的隐密，然后在你隐藏和明扬时显示给你。” 当他听了我的话后，比第一次的更大地喊叫了一声，就跌倒死了。这时，一个姑娘哭泣着出来了，她身穿长衫，头戴着羊毛盖头，叩头磨掉了她眉心上的遮纱，她说：“医治明知之人（عارف）心病的良医啊！你好，这个老人是我父亲，他病了已二十年了，他因真主而指望你。他曾说：‘我坐在艾布·阿米勒的位置跟前，我的心就活了，我的昏聩就消失了。’如果我第二次听见我父亲这样说，我也就会被折杀（自身）。求真主很好地报酬你。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 148 页

然后，她扑在她父亲身上，在他的眉心上做了吻，并伤心地哭着，我对她说：“泣哭的姑娘啊！我最喜爱你父亲，他去了，是去到还报的家宅。如果他是行善的人，他是更临近（真恩）的；如果他是做恶的人，他来到了被凌辱的家宅。”然后她大叫一声就死了。我很忧愁他俩，后来，我在梦中看见了他俩的处境美好，身穿绫罗绸缎。我问他俩的情况，老人说：“艾布·阿米勒啊！你站起来看看，我得到了同你一样的（真恩）。醒的人都是昏聩的，有一部分幸福者是由于他有发口唤的主事人。”后来他又说：“我来到了仁慈的没有恼怒我的主跟前，他使我住进了乐园，他使我聘取了美丽的仙女为妻。艾布·阿米勒啊！你多做杜尔依，向有权柄的，多恕的主求饶，在夜里和白天的两边寻求恕饶是属于优越高尚和行善之人的本性。”

须知，用言词尽忠的人，确使奴辈的舌肉归信了真理的召唤，然后他避免了入火狱，接绪到了真主一边发出的教宥和恩惠。

据传述，哈达德（حداد）曾亲手抓住一块烧红的铁（حديد المحمى），有人问其缘故，他说："我很喜欢一个女人，就调戏她，后来我把一匝钱拿给她。她说：'我有丈夫，我不需要钱。'后来她的丈夫死了，我想聘娶她，她拒绝了，她说：'我不希望使我的儿女低贱。'然后在一个时光之后，我恋恋不舍她，我去到她那儿，我说：'我没有更好的东西赠于你，直到你答应我的请求吧！'当我与她进入房中，她身体颤抖，我说：'你怎么啦？'她说：'我害怕本听本观的主。'（当我听见此话）我立即离开了她，她说：'求真主使你免遭火狱的刑罚。'从此以后，今世的火不烧我，我向真主指望后世的火也不要烧我。"

那么，谁害怕普慈的主，并牢记他，谁就在真主御前，那么，他从一切罪过和一切过失上就不能胆大，然后他就从火狱的刑罚上平安，在平安的家园中享受。

伊本·阿巴斯由圣人ﷺ上传来："经常求恕饶的人，真主从各种忧虑、各种困难上为他转下了出路，并从他料想不到的地方赐给他衣禄。"

杜尔依是功修的精髓，在今世有益，并能隔避了各种灾难，在后世，真主使天仙亲手赏赐他报酬，并说："**这是你今世祈祷的。**"

ازآستان حضرت حق سرچراکشم * دولت درین سراوکشایش درین درست

从真主御前的门户中我怎能担起头，在这个宅院中有洪福，

他的开解在这门户中是真实的。

哈菲兹（الحافظ）说：

凡是要深入的人（هرکه خواهد کویا），

凡是（هرچه）要敲门（هواخد کویکو）的人，

在这门前绝不能有高傲自大，自现卖弄，

也不能有幔帐和怠慢守门人（ربان）。

求真主实现我们的指望，承领我们的祈求，

赐给我们在今生后世对我们更好的。

（3：194）"我们的养主啊！你把你曾借你的众使者许约给我们的赐给我们吧！你在复活日不要使我们出丑（受凌辱）。的确，你是不失约的。"

﴿ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدتَّنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلاَ تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لاَ تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴾

“借你的众使者”，借诚信你的众使者，或借你的众使者的口舌许约给我们的回赐，优待。

“不要使我们出丑”，不要使我们受凌辱，故请你从所判定的上护佑我们。

“的确，你是不失约的”，الميعاد是词根名词，含有الوعد（许约）之义，这是祈祷词，在它的加倍和重复中有全美的哀怜和祈求，这并不是害怕失约，不然，他们必定害怕他们由于结局丑恶或者在服从中缺欠而未入于被许约之人之列，其目的是祈求坚定，或者是为了更加上紧，侍奉和谦下。

真主的话**“你在复活日不要使我们出丑”**，就像真主的话**“وَبَدَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ（他们未曾预料的罪刑从真主上已显现给了他们）（39：47）”**，因为人们往往猜测，他是在真正的诚信和营干清廉的干办尔麦里上，然后复活日就为他们公开他的诚信是迷误的，他的行为干办是罪过，所以在这里有了很大的惭愧，亏折和十分忧伤，那是灵性的刑罚，它比身体的刑罚更严厉。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 149 页

从证明这些中有这件事：清净的真主在一些信道的奴仆上叙述了这件事，他们在这五样祈祷中希望几件事：他们希望防备身体上的刑罚，它就是真主的话：**“求你由火狱的刑罚上保护我们”**。最后一个是希望防备灵性上的刑罚，它是真主的话**“你在复活日不要使我们出丑”**，这些证明了我们所说的，因此他们说：“分离比烧灼更严厉。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

行亏不义是循环的（جوردوران）磨难（هران رنجى），
在真理之后是容易和昏聩，
即使出征和封斋也是顽固和粗暴的，
被试验的人啊！可是这些比远道更好（ليك اين بهترا بعداى ممتحن）。

所以信道者应该奔忙于一切善功服从，以便入在真主许约了他们一切尊贵之人的队伍中。

由扎比勒上传来：我们在圣人ﷺ跟前，圣人ﷺ问道：“我给你们告诉天堂的凉风楼亭没有？”我们说：“主的使者ﷺ啊！没有说过。”圣人ﷺ

说：“在天堂中有一座凉风亭，从它的外面能看见里面，在其中有眼从未见过，耳从未听过的恩典和滋味。”我说：“主的使者ﷺ啊！这座风亭是给什么人的？”他说：“给那道祝安词，备食待客，经常封斋，当夜间人们睡觉时他立站的人的。”

由艾布·白克尔·卧拉格（ابو بكر وراق رحمه الله）传来：我们寻找四个事件而在另四个地方找到了它：我们寻找真主的喜悦，而在顺从他中找到了它；我们寻找丰富的衣禄，而在祖哈（ضحى）拜中找到了它；我们寻找平安的教门，而在保护舌头中找到了它；我们寻找坟中的光亮，而在夜间拜中找到了它。

伊本·麦斯欧德传来——圣人ﷺ说：“最后一个进天堂的人，他跌跌撞撞在往前走，火狱的烈火吸住了他，他猛然又挣脱了，他惊奇地向后一看，他说：‘感赞使我从你（火狱）中得脱离的主清净，他确已赏赐我了给超前绝后的任何一人没有赏赐的恩典。’此时一棵大树为他伸展了荫影，他就渴望想它的荫影，他说：‘主啊！我什么都不要求，只求你使我临近它吧！’真主使他临近在树荫中，他饮了它之下的水，然后主为他升高了比第一棵树更大的树。他说：‘主啊！你使我到于它的荫影吧！’他缔约：‘除这个要求之外，再什么都不求。’然后真主使他临近它的荫影中。忽然真主为他升起了比前两棵更大的一棵树，他又祈求临近其中。然后当他临近了时他就听见了天堂之人的声音，他说：‘主啊！假若你使我到于其中，我永再不求一件。’真主说：‘阿丹的子孙啊！你太不守信用了，你缔约、毁约多少次啊！难道你喜欢我把像今生一样和类似它的给你吗？’他急忙说：‘难道你戏弄我吗？你是调养众世界的主。’”然后伊本·麦斯欧德笑了，他们问：“你因何故而笑？”他说：“主的使者ﷺ这样笑了，”他们问：“主的使者ﷺ因何故而笑？”他说：“是因调养众世界的主笑了。”真主说：“我绝不戏弄人，可是我在我所意所欲为的上是有能力的。”

据传，麦尔如菲·开勒恒耶（معروف الكرخى）的父母曾信奉基督教，基督教的老师曾对麦尔如菲说：“你说（主是）三位一体吧！” 麦尔如菲说：“不，他是独一的，无求的。”于是老师打了他，那日他就逃走了。他的父母说：“若是麦尔如菲回来了，我们发现他在哪个教门上，我们就跟随他。”他信奉了伊斯兰，于是他俩也就改奉了伊斯兰。

圣人ﷺ说：“你们中不论任何人，真主在复活日要同他们说话。在真

主和他们中间没有任何翻译者，然后他看了他的右边，只看见了他以前所干的，又看了他的左边，只看见了他以前所干的，当时人们都眼睁睁地看着他。那么，你们中能防备火狱的人，哪怕是半个枣子，也叫他做（行善）吧！”

据传述，一个不信道的老妇人，在冬天给饥饿无食的飞鸟撒一点碎食，宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）看见了她的情况，说：“真主不接受为敌者的（善行）。”后来，他在天房跟前见到了她，她已归于伊斯兰的教门了，她说：“宰·努尼啊！真主凭你看见的情况而把伊斯兰赏给了我。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 150 页

求真主从火狱中保护我们和你们，并使我们与一切慷慨的人，行善的人一起进入天堂。

（3：195）然后他们的养主应答了他们：“的确，我不湮没你们中任何一个干办者的功修，行善的无论男女，你们的一半是像一半（男女相辅相生）。

﴿ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لاَ أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنكُم مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى بَعْضُكُم مِّن بَعْضٍ ﴾

“应答了他们”，应答了他们，包括他们的望想。استجاب比اجاب更突出，的确，اجاب的意思是赐给了他应答的， استجاب是获得了除اجاب之外的目的。据说，استجاب只是为了获得目的，它凭本身和اللام而及物。

“的确，我不湮没你们中任何一个干办者的功修”，这是叙述他们在一切情况下坚定在赞念真主上的，和在他所造化的万物中以引证和说明而参悟的。赞颂真主是以认识他的调养品而赞颂，赞美他由无益、虚伪的造化上清净。

上紧祈祷，并把这些行为干办作为应答的因由证明，应答祈祷是以这一切条件为条件，如果他有了尊贵的这一切条件，它就是应答尊贵的祈祷的对象。

“行善的无论男女”，这是解明，强调它所概述的，这证明他在应答和回赐中对男女是一样的。因为他们都是在以讨白抓揽服从善功中，在教门的门中，以行为干办抓揽尊贵中，绝不是凭全知主的其他德性，因为他们不论是男是女，出身低贱或高贵，在这一节中这些对他没有一点作用。

“你们的一半是像一半”，因为男人是来自女人中，女人是来自男人中。

伊玛目说：“在其中有许多道理，最优美的是据说，من含有الكاف之义，即：你们的一部分在由服从善功上的回赐中，由违抗罪过上的惩罚中，一部分是像一部分的。”

甘法里(القفال)说：这是为了“属于他们”的话，“某人是属于我中”，即：某人是在我的本性和行持上，它是一句插句，以它解明在对女人与男人行为干办者中的许约中是一样的。

温姆·赛丽麦（ام سلمة）传述：她说：“主的使者ﷺ啊！的确，我听见真主在迁都中提到了男性，而没有提到女性。”于是就下降了真主的话**“的确，我不湮没你们中任何一个干办者的功修。”**

就像**“你们的一半是像一半”**一样，你们在功修干办的回赐中也是如此，女人将得其行为的回赐，就像男人将得其行为的回赐一样。

（3：195）离乡背井迁移异地的，被人从他们的家园驱逐的，在我的道路上受难的，战斗的和被杀的人们，我必定为他们消除他们的种种罪过，我必定使他们进入下临诸河的天堂。”这是从真主御前发出的回赐。近到真主御前有优美无上的佳赏。

﴿فَالَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخْرِجُواْ مِن دِيَارِهِمْ وَأُوذُواْ فِي سَبِيلِي وَقَاتَلُواْ وَقُتِلُواْ لأُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ ثَوَابًا مِّن عِندِ اللّهِ وَاللّهُ عِندَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ﴾

这是解明他们中功修干办者的行为，和给他们备下的被夸赞的，值得尊重的回赐。仿佛他说：“那些干办了这些高尚超绝善功的人们。”即：从他们故居的起点中迁移他乡，带着他们的教门从祸患充满的宅院逃于真主。

“被人从他们的家园驱逐的”，由于以物伴主者的迫害被逼出了生育养育了他们的家乡。

伊玛目说：“真主的话**‘离乡背井迁移异地的’**指那些为侍奉真主的使者ﷺ自愿从家乡迁移的人。也指因不信道者入侵迫使他们从故乡逃出的人，无疑第一种人的品级更贵，因为他们自愿选择了侍奉使者ﷺ和跟随他，所以他们是更贵的。”

“在我的道上受难的人”，在真理之道和在认主独一的教门上由于他

们归信真主，因之而受难的人，即：他遭受了来自多神教徒一边的各种伤害。

“战斗的”，在真主之道上与不信道者战斗的。

“被杀的”，在战争中殉道的。

“我必定为他们消除他们的种种罪过”，我必定为他们勾销他们上的种种罪过。

“这是从真主御前发出的回赐”，الثواب在字根中是一个名词，当用于“他赐给它”时，其情形就像الوطاء，也是一个名词。当用于“赏赐了”时，如果把它放在字根位置上时，它就是被强调的字根，含有اثابة之义，因为消除罪过，进入天堂含在اثابة的含义中，即：我必以那个回赐赏赐他们。

“从真主御前发出的”，这是在**“回赐”**上的定语，即：从主御前有的回赐，以叙述它倾向真主是因为尊重它的事情。的确，事情尊大的帝王如果对他的奴仆说：“我必使你穿近我御前的尊贵袍服”，那就证明：那个尊贵袍服是在极为尊贵中，也强调了那个回赐也是在极为尊贵中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 151 页

因为真主说：**“近到真主御前有优美无上的佳赏”**，在他力所能及的服从善功上有优美无上的回赐。它不像朽坏今生的恩典，而是永恒的天堂恩典。

نعيم آخرت باقيست اى دل * خنک آنکس که باشد عبد مقبل

心啊！后世的恩典是永久的，

以此而欢乐的人是被承领的奴仆。

这件事不暗藏，的确这是最大的赏赐，身体的报酬，是唯独给了迁移异乡，为主道受害，参加战斗被敌杀害之人的。

所以修道的人应该从自性，恶劣的行为，丑恶性格的故居中迁移异乡，从本性的家园中出去到真境阶段（عالم الحقيقة），直到进入临真（عندية）的品位。的确，上紧奋发，亲眼大见，清廉善功尔麦里的果实垂降在了美好结局上。

据传述，算夫瓦尼·本·赛里木（صفوان بن سليم）曾经上紧功干，尽力立站。他冬天在楼板上过夜，不离开寒冷而去到温暖，夏天离开家，使炎热的天气磨难他的身体，他经常这样，直到在叩头中归回了，他接绪到了真主的慈悯和天园，这就是他的上紧奋斗。

你应该像他那样克制自己，在那些中你要为你清除你的本性，把前辈

人的经历和他们的真境，以及他们的传述讲给他们，以便你热爱功课，上紧求真，这样是有益的，作用很大。

法咀里·扎米（فاضل الجامى قدس سره）说：

هجوم نفس وهواكز سپاه شيطانند * چوزوربردل مرد خداپر ست آرد

自性和私意在人体上如同侵入的恶魔兵马，

若它攻入拜主之人的心上。

بجز جنود حكايات رهنما ياخود * چه تاب آنكه برآن رهز نان شكسبت آرد

所传述的兵马应抓揽自己的导师，

因为讨白会毁坏那些强盗。

如果自性说它们是强壮的男子汉，那在服从善功中他怎么因它们而低贱落后呢？于是以女人的消息说明了他们，你怎么会是女人呢？女人往往由上紧奋斗上不落后于男人，而且她们得到了男人所得到的，如像拉比尔提·尔德威耶（رابعة العدوية），他们中一部分人说：假若女人像我们所提到的，一定女人贵于男人。所以在“太阳”的名称上阴性无缺陷，在“新月”的名称上阳性也不会高傲显耀。

哈桑·巴士拉（حسن البصرى）说：“奇怪，许多人根本没盘费，他们已被呼唤启程了，他们的头和尾已合拢了，而他们仍然在坐着玩耍。”

据传述，取命天仙（ملك الموت）为了取命而来到一些清廉之人跟前，这些人说：“欢迎你到来，我已五十年与真主同在，你准备好了吗？”

当阿布顿拉·本·麦巴拉（عبد الله بن مبارى）临终时，睁开眼睛，然后笑着这样说了：“叫一切功修干办的人干办吧！”

一部分学者说：“谁想得到天堂，就当常守五件事：

1.阻挡自身干罪，真主说：**“自身弃绝私欲的人，天堂是他的归宿”**；

2.借假修真，在海白热（خبر）中传来：“天堂的价值是顺从和放弃今生”；

3.上紧功干，行各种善功，服从，所以这些善功是被赦宥和应受天堂的理由，真主说：“وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ**（那是凭着你们所修行的而得继承的天堂）”（43：72）**；

4.喜爱清廉的人和高尚优越的人，与他们合群，与他们同坐，因为如果一位清廉的人被恕饶了，他能说情搭救他的弟兄和同道的人；

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 152 页

5.多祈祷，求真主赐给他衣禄，以美好的结局封印他。

总之在有头脑的人上应该凭纯洁自性，校正心为归落而准备。

《嘎沙宁耶注解（تاويلات القاشنية）》中说：“的确，我不湮没你们中的任何一位干办者的功修，行善，无论是心的功修，如虔诚，确信，显示，还是身体的功课，如顺从，上紧，奋斗，磨炼喜真。它把你们凝聚成是一个根子，一个真境，它就是灵性，意即你们有一部分是从远处所生的，所以我不回赐一部分，湮没一部分。”

“背井离乡迁移异地的”，那些从自性所喜欢的居所中迁移异地的。

“被人从他们的家园驱逐的”，那些从自性统治的家园中迁居，从他们德性的家园中被驱逐的，或者他们离开所享受的情况，从他们安居于其中的品位被驱逐的人。

“在我的道路上受难的”，在以灾难，苦处，各种艰难迫害而在修行我的能为之道中受难的人，令他们以坚忍攀登，以托靠获得成功，或者在以显现尊大（الجلال），尊大（العظيمة）和伟大（الكبرياء）的脚步，在修行我的德性之道中受难的人，令他们到达喜悦的品位。

“战斗的”，以为我奋斗而存在。

“**被杀的人们**”，在完善喜我中被杀的人们。

“**我必定为他们消除他们的种种罪过**”，消除他们的行为和德性显现的全部小的罪过和在他们身上存在的污染他们的大罪。

“我必定使他们进入下临诸河的天堂”，是所提的三座天堂。

“这是从真主御前发出的回赐”，是以从他们中所拿取的三种本质而赐给的赏赐。

“近到真主御前有优美无上的佳赏”，只近在真主御前才有，除他外的人没有的那完全回赐。

（3：196）一定不要让不信道的人们在城市里的往来欺骗你，

﴿ لاَ يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُواْ فِي الْبِلاَدِ ﴾

这是呼唤至圣ﷺ，因为护佑不会解除取缔禁止的，假若以那些解除了所禁止的，你必定寻求护佑，的确，护佑是保护以免相反，如果解除了禁止的，就没有相反的了，那么也就无须护佑。所指的是使他坚定在他所处的地位上，不要注视今生，或者是呼唤他，指他的教生，正如呼唤一伙人

的导师和他们的杰出先进之人一样，是以他指他们全部。仿佛他说：“不要欺骗你”，其意是：你一定把你的眼不要伸长，你的心一定不要倾向他们所处的富裕生活，得到的今生福分，你绝不要以他们外表的情况——地方上的宽裕，城市里的往来，他们营谋，盈利，满溢——而受欺骗。

据传述，一些信道的人见多神教徒自由自在地生活，他们就说：真主的敌人生活情况这样好，而我们遭受饥饿，困难重重，然后就下降此节经文。

（3：197）那是微不足道的享受，然后他们的归宿是折汗难火狱，那铺垫真恶劣！

﴿ مَتَاعٌ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴾

那些往来是微不足道的享受，它在真主为一切信道之人备下的一边没有一点价值，至圣ﷺ说：“今生在后世不是别的，只像你们一人把他的指头伸入江中，然后叫他观看它带回来了什么？”

“他们的归宿”，他们来到它，再永不离去的那个归宿。

“是折汗难火狱”，它的刑罚难以叙述。其意是：今世恩典微不足道，而且是跌入万长永久折汗难火狱的原因，如果它是遭到大亏伤的因由，那些就不能认为是恩典。

“那铺垫真恶劣”：他们为他们身体所铺垫的折汗难火狱真恶劣。

（3：198）但敬畏他们养主的人们，他们将受下临诸河的天堂，而永居其中，那是近在真主御前的路餐。在近真主御前的款待对于行善的人们是更好的。

﴿ لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نُزُلاً مِّنْ عِندِ اللّهِ وَمَا عِندَ اللّهِ خَيْرٌ لِّلأَبْرَارِ ﴾

“敬畏他们的养主”，畏惧他，没有相反他的命令和禁止。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 153 页

“但”，改正弥补的道理。真主给不信道的人叙述了他们为经商而在城市中的往来是很少的益济，也可以说：顾虑的人认为是很少的益处，必然要往返到必行之地。而改正的是：敬畏之人，如果他们往返了，他们得

到不信道者所得到的，或者没有得到，但他们将应受其能力不能够的优美回赐。

“那是近在真主御前的路餐”，这是来自الجنات上的状语，以便特别的叙述它。路餐是为经过者准备的食品饮料等。

“近在真主御前的款待”，它丰富恒常永久。

“对于行善的人们是更好的”，比作恶者很少的、很快失去的而往来经营的更好。

由伊本·麦斯欧德上传来：“所有行好的人，所有作恶的人，死亡对于他们是最好的。至于行善的人，真主说：**‘在近真主御前的款待对于行善的人们是更好的’**，针对作恶的人说道：**‘姑容了他们，以便只给他们加增罪过。’”**

由欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن خطاب）上传来：“我来于圣人ﷺ，圣人ﷺ在他的静房中，跪在一个光席子上，他的头之下有一个米糠枕头（وسادة），在他的脚跟前放着一个圆形滚物（قرط مصبورا），在他头前悬挂着一个皮袋，我发现，在他的肋巴上有席子印迹，我就哭了，他说：“你哭什么啊？”我说：“主的使者ﷺ啊！库斯拉和凯撒享有了该有的，你是真主的使者ﷺ啊！”圣人ﷺ说：“你喜欢他俩有今世而我们有后世吗？”

ازبى ذكر وشوق حق مارا * دردو عالم دل وزبانى بس

在我们上有赞主和爱主的踪迹，

我在两世，心和舌不会停顿，

وزطعام ولباس اهل جهان * كهنه دلقى ونيم نانى بس

全世界的人所吃穿的，

只是一件破旧衣裳（كهنه）和半个面饼（نيم）。

在亚历山大的宝库中发现了用赤红金子写着一句话：“宇宙运转，把恩典没有存留在一人上。”如果他给一个奴仆赏赐了财产，地位，声望时，他的心就立即奔忙于获取它，把恩典挂在脖子上。的确，今生、地位、声望是消失的，或者后悔是漫长的，或者夸赞是不穷尽的。所以你们当尊重那有品位，有圣传门庭的人，或者把礼物送向前，对他的主人（圣传教门中的导师），时光的往来（一辈接印一辈交），你们不要被（只认前代的）欺骗。的确，在各时代有许多跌倒之人，正如他损坏一样他复原，正如他复原一样他损坏，事情只是归于真主。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

اين جهانرا پركنم ازخودهمى * چند كوبى من بكيرم عالم

你总是说：我们是知者， 这个世界上充满了自己的臭气。

كرجهان پر برف كرد سربسر * تاب خور بكدازدش ازيك نظر

如果这个世界充满了雪水，那就是一体的，

而讨白的一眼就溶化了太阳。

由哈桑上传来，他说：“穆圣ﷺ有一天来于圣门弟子，说：‘你们当中有没有想使真主使他重见光明（恢复眼光）的人。你们当知，谁贪爱今生，在今生望想长远，真主就使他的心按其程度而瞎；谁不贪今世，妄想短暂，真主就赏给他没有学到的知识和没有被引导过的引导者之道。你们当知:的确,你们以后将有一个民族,他们的官长将以残杀迫害统治他们，富贵者高傲自荣，吝啬不舍，喜真者跟随了私心。你们当知：你们当中谁赶上了那个时光，他本是富裕的，当由贫穷上坚忍；他本是喜真的，当由恼怒上坚忍；他本是尊贵的，当由低贱上坚忍，他这样做只为了讨真主的喜悦，真主就赏赐他五十个贤品之人的报酬。’”

伊本·阿巴斯说：“在复活日今生被拿来了，它是蓝眼、獠牙、其形丑恶的白发斑斑（انيا بها بادية مشوهة خلقها）的老妇人，而来于众人面前，然后一个声音说：‘你们认识她吗？’他们说：‘我们向真主从认识她上求护佑。’他说：‘这就是今生。’你们因它高傲自荣，因它你们割断了骨肉，因它你们互相嫉妒,互相仇视,你们曾被欺骗。然后她被投于“折汗难”火狱，她喊道：‘主啊！我的跟随者，我的同党在哪里呢？’真主说：‘跟随她的人就相连了她。’”

圣人ﷺ说：“在复活日，几伙人被复生，他们功高如山，而命令却使他们进入火狱。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 154 页

他们说：“主的使者ﷺ啊！是礼拜的人吗？”

圣人ﷺ说：“是的，他们礼拜，他们封斋，他们夜间控制睡眠，但如果今生上的一件东西呈现于他们，他们就奔向获得它。”

阿依莎说：“我说：‘主的使者ﷺ啊！真主给你食物，你为什么不给真主食物呢？’当我看见他饥饿而把顽石绑在腰腹上时就哭了,他说:‘阿依莎啊！指掌管我的本身的主起誓，假若我求我的主，使今生上的金山来

于我，他一定使它来于我意欲的地方，可是我从饱食上选择了今生的饥饿，从富贵中我选择了贫穷，从欢乐上我选择了今生的忧愁。阿依莎啊！今世对穆罕默德ﷺ不合宜，对穆罕默德ﷺ的后裔不合宜。’”

据传述，一个人拉来了一头怀孕十月的驼给圣人ﷺ，圣人ﷺ当之以拒，闭眼未看，真主说：“وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ（**当怀孕十月的骆驼被摈弃之时**）”（81：4）。当圣人ﷺ没有正眼看它时，一人说：“主的使者ﷺ啊！这是我们财产的命脉，你为什么不看一眼？”圣人ﷺ说：“主禁止了这些。”然后他念了真主的话“لاَ تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ（**你的两眼一定不要注视（羡慕）我使他们中各等人所享受的**）”（15：88），这就是他对今生的态度。在朝向后世中，圣人ﷺ倾向最高尚的疼顾，圣人ﷺ说：“我是真主的密友，我不是自夸；在复生日，我是掌赞颂（حمد）的旗帜的人，阿丹和除他外的人都是在它之下，我不是自夸；我是第一个摇动天堂门环的人，然后真主为我打开，让他们进入它，信道的穷人和我在一起，我不是自夸。”其结论是：的确，贫穷，满足是高贵的，的确，穷人在富人之前同圣人ﷺ一起进入天堂。

ای قنا عت توانکرم کردان * که ورای توهیچ نعمت نیست

满足的人啊！我能够旋转环绕，

故除你外再没有任何恩典。

کنج صبرا ختیار لقماست * هرکراصبرنیست حکمت نیست

鲁格曼选择了坚忍的宝库，

凡是没有忍耐的人是没有机密哲理的。

所以有理智的奴辈应该远离今生和今生的朋友，贪爱后世和后世的各边升腾到接绪真主。

艾比·耶宰德·拜斯塔米说：“在真主的奴辈中有一个奴辈，假若把各层天堂和其装饰赐给他，他一定逃跑了，如同火狱之人从火中逃避一般，他就是喜真主战胜了他的人，所以他不偏向除真主外的。”从这个品级中艾比·耶宰德说：“我的心已离开我八十年了，当我想拿住它时，一个声音对我说：‘难道你要寻求我之外的吗？’”

由一些清廉之人上传来：“他在梦中见到了麦尔如菲·开勒恒耶（معروف الكرخى），他眼注视尔勒世一边而未理睬仙女和天堂的宫殿。”

然后热宰瓦尼（رضوان，管理天园的天仙）由这些上询问他，麦尔如菲·开

勒恒耶说："他渴望真主而死，然后他被准许只观看真主。"所以明知之人（عارف）的眼睛所希望的是机密道义的天园，它就是明知认主之境的天园，明知之人到达于它的比菲勒道斯（فردوس）天园更高强，比علیين的最高处更高强，所以修道之人应该争先奔忙于到达这个天园，在得到妄想，生命未尽，寿限未了之前进入它。

حضورى كرهى خواهى ازو غائب مشوحافظ * متى ماتلق من تهوى دع الدنيا واهملها

若是你意欲从真主上成为亲眼大见的，你当看守心。

我几时丢了今生，忽视它而爱道，我就是会见主之人。

求真主使我们和你们接绪到御前（حضور）和确信（يقين）。

（3：199）的确，从有经的人中一定有归信真主，归信被给在你们的和被降给他们的人，对真主是恭敬（谦卑，虔笃）的，他们不以真主的显迹换取（卖）低微的代价，此等人，他们应受近在他们养主御前的回赐。的确，真主是清算神速的。

﴿ وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَن يُؤْمِنُ بِاللّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِمْ خَاشِعِينَ لِلّهِ لاَ يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللّهِ ثَمَنًا قَلِيلاً أُوْلَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴾

它被降示在阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن سلام）和他的跟随者中。据说，是降示在四十个乃知拉尼（نجران）人，两个哈伯申耶人，八个罗马人中，他们曾都是基督教，然后信奉了伊斯兰教门。

一人说："是针对艾苏哈麦提·南扎世（اصحمة النجاشى）下降的，当他死了时，在他死的那天，哲伯拉依莱给圣人ﷺ告诉了他的情况，然后，圣人ﷺ对众配贤说："你们去给你们的弟兄站拜，他在离乡之地死了。"他们说："他是谁？"圣人ﷺ说："南扎世（نجاشى）。"然后他去到一块地，翻开哈板申的地面，就见到了南扎世的尸体。圣人ﷺ站了拜，连发了四个"泰克比勒"，并为他求饶，于是伪信士说："你们看，他给一个不信的人站了拜，难道不是吗？他不在伊斯兰教门上。"然后真主就下降了这节明文。

"被降给你们的"，《古兰经》。

"被降给他们的"，是指《讨拉特》和《引支勒》两部经。

"对真主恭敬"，因为害怕他的刑罚，指望他的回赐而谦恭于他。它是يؤمن的主语上的状语，因为من是在复数的含义中。

"他们不以真主的显迹换取"，不拿取。

“真主的显迹”，在《讨拉特》和《引支勒》经中早已记载的至圣ﷺ的德性。

“低微的代价”，因为害怕他成为圣人ﷺ而以天经换取了今生份子中的低微代价，正如没有信奉伊斯兰的他们的学者，头领做出的事情。这一句是它之前句子上的状语。

“此等人”，有这些德性的人。

“他们应受近在他们养主御前的回赐”，是在真主的话**“此等人，两次被赐给他们报酬”**中特指给他们，许约给他们的。

“近在他们的养主御前”，按照来自اجرهم上的状语句而看属宾格，以它所指将获得的。

“的确，真主是清算神速的”，因为他的全知直通万物，所以他全知每个营干者猜想不出，心胸未料到，手难以写出的，及所应受的回赐报酬。

所指的是：所许约的报酬很快就到达他们。的确，清算神速意味着还报是神速的。

“真主确是清算神速的”，指点了敬畏的学者，他们是以醒令，传述，真梦启示（الهام）而归信。以执掌心的品级和普慈主的感动而显示的人，他们就是神性品的哲学家（حكماء الالهية），真主根据他们的意念在他们的行为中是清算神速的，以便他们在归落前在临真中到达他们的品位，不要延迟到他们死之后，因为在今世是瞎子的人，在后世是更瞎的，人死了像活着一样，要被复生在他死时的处境上。

由伊本·阿巴斯上传来，哲伯拉依莱对于圣人ﷺ说：“穆罕默德ﷺ啊！你的主带赛俩目问候你。”又说：“我看见你忧愁苦恼，怎么啦？”圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱啊！我对我的教生在复生日（的事上）想了很长时间。”哲伯拉依莱说：“你在不信之人的事中，还是在顺从之人的事中忧虑呢？”圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱啊！在具有‘万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者’之人的事情中。”然后哲伯拉依莱拉住圣人ﷺ的手，来到班尼·赛力麦的坟地上，他用左翅膀打了一个死人的坟，说：“你凭真主的口唤站起来吧！”一个男人脸面白亮地从坟中念着“万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者”站了起来，然后哲伯拉依莱说：“你回到你的原位上去吧！”他就返回了。然后，哲伯拉依莱用左翅膀又打了一个坟说：“你凭真主的口唤站起来吧！”然后一个男人脸面漆黑，眼睛发蓝地从坟

中起出来，口中高喊“我很伤心啊，我好后悔啊！”哲伯拉依莱说：“你回到你的原位上去吧！”他就回去了，像原来一样，然后哲伯拉依莱说：“穆罕默德ﷺ啊！就这样，（一切人）在复生日被复生。”当时圣人ﷺ就说：“你们就像活着时一样死去，你们就像死时那样被复生。”

那么，显示**“真主是清算神速的”**，是有关于所有的行为都要还报。至于近主的人，他们在今世机密道义的天堂中享受恩典；至于昏聩的人，他们处于远道和分离的火狱中，在死之前他们感觉不到疼痛，如果他们死了，他们就从隐藏不觉的情况转移到了有感觉的情况。求真主从远道的火狱，厉害（سعير）的刑罚中护佑我们和你们，并使我们得到近他的特恩和明见他发光的俊美。

كنون بايد اى خفته بيدار بود ... چومرگ اندر آرد ز خوابت چه سود

昏睡的人啊！现在你应当觉醒，

如果你昏昏迷迷，死了有什么益处呢？

تو پاك آمدى بر حذر باش و پاك ...كه ننگست ناپاك رفتن بخاك

你来到世上时内净外净，那么你坚守纯洁吧！

没有纯洁而去时，带着尘土废物而受辱。

كنون بايد اين مرغ راپاء ست * نه انكه سررشته بردت زدست

这只鸟现在可以收脚（起飞）了，

你不能做那种把手连在头上挂起的人。

据说，到伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）要进入澡塘，被守门人挡住了，他说：“你没有门票不能随便进入。”于是伊布拉欣就哭了，说：“我没有口唤随便进入恶魔的房子，那怎能随便进入一切圣人ﷺ和贤品之人的房中呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 156 页

那么显示了：何人在今世是昏睡的，在后世他与昏睡者在一起，并且在后世要根据他行为的性质被清算，谁没有干清廉的功修尔麦里，在那里就没有回赐报酬。

圣人ﷺ说：“在天园中有一些仙女，被称为‘莱尔白提’（لعبت），假若她在大海中吐一口唾沫，大海就一定成了甜水了。在她的胸部上写着‘谁喜爱聘娶像我一样的仙女，叫他以顺从我的主而干功修。’”

被启示的好：

凭着坚强的能力，你进行高尚的事业，
寻求高尚者必得熬夜，
你希望尊贵，却夜间睡觉，
深淹在道海中的人是寻求特恩的人。
所以应当抓揽后世的事情。

法勒宰迪格（فرزدق）的妻子归落了，巴士拉的人前去送葬，哈桑·巴士拉（حسن البصرى）也出来参加其中，哈桑对法勒宰迪格说："艾布·法拉斯（ابا فراس）啊！你为这个日子准备了些什么？"他说："我作证'万物非主，唯有真主'已八十年了。"当埋了他的妻子后，法勒宰迪格站在她的坟上吟了一首诗：

我害怕坟坑之外的（刑罚），
如果真主不原谅我，坟中就有最严厉的火焰（التهابا）和狭窄；
如果复生日粗暴的，驱赶的来于我，引导者催赶法勒宰迪格，
被拷上枷锁步入火狱眼睛蓝了的阿丹子孙已无望了。

由艾乃斯·本·马立克上传来，他说："圣人ﷺ说：'谁向真主求天堂三次，天堂说：『主啊！你使他入天园吧！』谁从火狱中求救三次，火狱说：『主啊！你从火狱中拯救他吧！』'"

然后，我们向真主祈求从火狱中拯救我们，使我们相同一切行好之人进入乐园，让他以使人得脱离的清廉功修尔麦里相助我们，让我们凭圣人ﷺ的情分成为得脱离的一伙人，也凭那个情分使到达真主的人到达东与西的各处，到于称心的位分和归宿。

（3：200）归信的人们啊！你们当坚忍。你们坚忍（奋斗）吧！你们戒备（备战）吧！你们敬畏真主吧！以便你们成功。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ اصْبِرُواْ وَصَابِرُواْ وَرَابِطُواْ وَاتَّقُواْ اللّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

"你们当坚忍" ,你们当由服从善功的艰难，和你们遭遇的一切祸患，如病症，贫穷，干旱，害怕等灾殃上坚忍。

"你们坚忍（奋斗）吧" ,你们在由战争的残酷上坚忍战胜真主的一切敌人，在由相反自性上忍耐中战胜你们最凶恶的敌人。

以此而看，应该在这件事上坚忍的忍耐是比在忍耐之后提到的忍耐更特殊，因为这是特指它的艰难，它比它之外的忍耐更全美。

坚忍是在真主不喜的那些上控制本身，其一是التصبر（忍耐），它被责成在那些忍耐之事上，其次是المصابرة（坚持），它是防备从那些事上阻挡忍耐的情况，然后是备戒，论理，坚守，然后是坚忍（الصبر），它是它完美的显现，没有勉强的。

“你们戒备吧”，你们在身体上，如战马在峡谷边界上埋伏，你们的心倾向于服从吧！正如圣人ﷺ说：“我把你们没有引导在真主因它而一笔勾销过失，升高品级的那些事上了吗？”他们说：“主的使者ﷺ啊！没有。”圣人ﷺ说：“在艰难时带着全美的小净，多步行到清真寺，在礼拜后等待另一番拜，那就是备战，那就是戒备。”

“你们当敬畏真主，以便你们成功”，敬畏主是与他之外的无关，以便你们到达成功的顶点，或者是你们防止一切丑恶，以便你们凭得到三个品级的位分而成功：1.由厌烦服从功修上坚忍；2.心中在抛弃一切惯例中忍受；3.在行到真主一边上戒备，以便观察得到以礼乘，道乘和真乘所论理的传述启示。因此，从这些中人知道：الصبر不是المصابرة（坚持），المصابرة不是戒备，据说，

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 157 页

توكزسراى طبيعة نميروى بيرون * كجا بكوى طريقت كذر توانى كرد

若从本性一边抛弃了它有益的， 在哪条道上你能行道乘呢？

所以应该修道直到奴辈由真境和品位上超越到达极限之品。由伊布拉欣·本·艾德海目上传来：他步行去朝觐，碰见一个骑在驼上的乡下人，这人问：“谢赫啊！你去哪里？”伊布拉欣说：“去朝天房。”他说：“你为什么步行而不骑乘呢？”伊布拉欣说：“我有很多骑乘。”他说：“都是什么？”伊布拉欣说：“如果我遭受灾难，我就骑在忍耐的骑乘上；如果真恩来于我，我就骑在知感的骑乘上；如果（真主的）判决到于我，我就骑着喜真的骑乘；如果自性在一件事上引诱我，我就知道一生中大部分已有过失了。”于是乡下人说：“在真主的城市中，你才是骑乘的人，我是步行的。”

所以把漫长的一生应该用在时时上紧中，直到铲除被指责的自性，奉献出坚忍中尊贵的本性等，这种奋斗上紧的比喻就是戒备。

据传述，一位德行公正的宗教家（صلحاء），每天晚上念一次古兰的海提目（ختم），并上紧各种功干，一人对他说：“你确是自找苦吃，磨炼自

己啊！”他问道：“今世的寿命多少年了？”那人说：“七千年。”他说：“对应的后世的日子是多少？”那人说：“五万年。”他说：“人的一生与今生的寿限相比（多么短暂），因而在这漫长的一天应当扎扎实实地苦修才是，它和它相比就太容易了。”

穆阿兹提·尔德维耶（معاذة العدوية）是一位清廉的妇女，当白天来临时，她就说：“这天是我死亡的一天。”然后，她赶忙功修干办直到晚上。当晚间黑夜降临时，她就说：“今晚是我死亡的晚间。”然后她晚上修功办道，直到早晨，就这样直到她寿终归主。圣人ﷺ说：“谁一天一夜把自己约束在主道中，他就如同整整一月的封斋和立站。”

没有开斋，除解决需求的外再没有离开他的拜功，这就是小的出征，那么大的出征的情况是怎样的呢？就是要保护自己，坚守自己。那么，把自己约束在顺从和修功办道中，回赐最大，品级最高的情况是怎么样的？

你不要错过机会，世界只是一口气（ميست），

一口气在认知之前比世界更珍贵。

سر از جيب غفلت بر آور كنون ...كه فردا نماني بخجلت نگون

现在从昏聩的衣领中你露出头吧！

以免明天你不要惭愧。

哈菲兹（الحافظ）说：

داناكه زدتفريج اين چرخ حقه باز * هنكامه بازچيد ودر كفت وكوبست

你当知道对这个天体上裂开的缝隙你负有责任，

你选择敲鼓吧！在劝导中你多多敲打吧！

艾比·耶宰德说：“明知之人（عارف）是这样的人，他的意念是一心一意的，他的心没有倾向于他两眼所看见的和两耳所听到的。”

据传述，一位戒欲修行的不贪之人，正上紧功修时，一个人见到他，发现他衣服上有污垢，就说：“修功办道的人啊！你为什么不洗洗你的衣服？”这位修士说：“我洗了它，又会染上油垢。”那人说：“那你再洗它啊！”修士说：“真主没有造化我做别的。因为我洗我的衣服，会因洗衣服耽误我顺从和功课的时间啊！”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

اول استعداد جنت بايدت * تاز جنت زند كانى زايدت

你必须首先具有天堂的品质， 才生活，生育在天堂一边。

求真主以他的仁慈奥妙襄助我们。

一位乡下人来看望圣人ﷺ，说：“我封了莱麦丹月份的斋，我每天礼了五时拜，我再没有其它功干。因为我是一个贫穷的人，无能力抽天课、朝哈志。若是复生日起来，我能在哪种宅院中呢？”先知笑着说：“若是你从两件事上保护你的眼睛：观看非法的事物，以轻视的眼光看待人；从两件事上保护你的心：怨恨，嫉妒；从两件事上保护你的舌头：说谎，背谈，那你在天堂中和我在一起。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 158 页

第四章 妇女（尼萨仪）章

（本章降于麦地那，共计 176 节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（4：1）人类啊！你们敬畏你们的养主吧！那个主他从一个人上造化了你们，他从他上造化了他的配偶，他从他俩上繁衍了许多的男人和许多的女人。你们当敬畏真主，你们常借他取得你们相互的权利，免于割断血亲。的确，真主是监察你们的。

﴿ أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُواْ رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالاً كَثِيرًا وَنِسَاء وَاتَّقُواْ اللّهَ الَّذِي تَسَاءلُونَ بِهِ وَالأَرْحَامَ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴾

这是召唤赶上召唤时候所有的人，以及他们以后的一切人，不包括已亡故的人。其证据是：他们都是以我们的礼乘为尺寸，假若世人全是阿丹的子孙，他们一定以我们的教道而修行，这就是在“你们当敬畏主”上的位置。

“你们敬畏你们的养主吧”，你们在看守你们应该到达它，看守它的事中，当敬畏你们的养主，你们不要作废敬畏，也不要割断他命令你们接连交往的。

“他造化了你们”，他根据你们形象的不同，肤色的不同，一个时期一个时期地规定了你们的外形。

“从一个人上”，即是同根生的，他是你们的祖先阿丹一人。使敬畏相连造化的恩典，以便只叫人敬畏造物主，也解明父亲是一个，的确，其中鼓励人们接连近亲。

“他从他上”，他们那一个人上，即：从他们的一部分上。

“他的配偶”，从他的左肋骨上造化了你们的母亲哈瓦。

据传述，当真主造化了阿丹，使他住进了天堂时，就把睡眠丢给了他，他正在半睡半醒间时，真主从他的肋骨上造化了哈瓦。他醒来后，发现她坐在他身边，就靠近了她，和她亲近，因为她是从他的一点中造化的。在

提说中使哈瓦居后，尽管在造化中已行前，是因为الواو不是表示在其中的次序。

“繁衍”，分散，散布了。

“从他俩上”，从那一个人和为生育被造化的他的配偶上。

“许多的男人”，把他作为男性，是因为描写在复数和多数上。

“许多的女人”，许多女子，本来以**“许多”**叙述男人就是够了，无需于以许多叙述女人，但因为机密哲理判定：男人是更多的。

把命令敬畏排列在这个故事上，是为了以它所指的把命令敬畏铺垫在连接有它的位分之人的义务中。

按照在它之后提到的许多明文来看，儿子是他的同类，仿佛被启示：“你们敬畏调养你们的主吧！他使你们中的人到达了那个地位，他使你们一胎双胞，在你们中，你们一部分在一部分上应该有互相连接的义务，所以你们当看守这个义务，不要由它上昏聩。”

“你们当敬畏真主”，你们不要割断在教门在血统中从一个根源上分出的枝股。

“你们常借它取得你们互相的权利”，当时你们一半对一半说：我借真主补救你。

“免于割断血亲”，即：你们以真主一半与一半作祈求，他说：指真主发誓，你们不要割断血亲，而且你对真主发誓，你在怜悯之道上对近亲要做如此的事。

阿拉伯人的惯例通行着这件事：如果一人怜悯一人，就在祈求和向真主发誓中以至亲相连并疼顾他。所以真主说：“والارحام”，凭宾格并列在و محرور الجار的位分，或者是على الله（依靠真主），即：你们当敬畏真主，你们当防止割断近亲，所以你们要接连它，不要割断它。的确，清高的主提醒血亲是相连他的尊名的，那么，接连血亲是相连真主尊名中的一个位分，圣人ﷺ说：“血亲被悬挂在天棚尔勒世上，它说：‘谁接连我，真主就接连他，谁割断我，真主就割断他。’”圣人ﷺ又说：“没有任何一件善功在回赏（赐）方面比接绪骨肉的得到回赐更迅速，没有任何一件罪恶在罪刑方面比过分不义（不公平，放荡）更来的快速。”奴辈应当看守连接自己的血亲，因为每个弟兄就有父有母，他俩就是阿丹和哈瓦，尤其归信的人，因为在我们其中有正信伊玛尼和正教的血亲连带关系，泥土的血缘情况中

也如此。

“真主确是监察你们的”，监察就是为你保护你的一切行为。保护是他能明见你们所显现的各种言行，明知你们心中隐匿的意欲的各种意念，他是以那些还报你们的。于是真主阐明，他是全知机密和隐密的（سر واخفى），的确，如果是这样，那人人应当小心害怕地防备自己的行为和意念（一举一动）。

你要知道：敬畏是一根柱石，是在两世有尊大的情面的因由（سبب）。

据传来，在巴士拉有一个人，他身上经常散发出麝香的香味，有人从这件事上询问他，他说：“我是面容俊美的人，但是也很知耻。曾有一人对我父亲说：‘你叫他坐在街上，他在人们面前一定是欢乐高兴的。’然后我的父亲就使我坐在棉布商店中（حانوت بزاز）。一位老妇人来了，她要了所需要的货物，我依价给她取了货，她说：‘若是你随我去一趟，一定得相应的报酬。’我就随她去，进入了很大的一座房子，其中有一小间，里面有一个姑娘在床上，床上铺有金织的垫褥。她把我拉到她胸前，我连忙念：‘真主！真主！’她说：‘没关系，你别害怕。’我说：‘我身体内急很紧。’于是我进入了厕所，以便污摸了我的脸和身体，有人就说我是一个疯子，因此我便脱身了。晚上我梦见一个人对我说：‘你在优素福·本·叶尔孤白那里吗？’后来又说：‘你认识我吗？’我说：‘不认识。’他说：‘我就是哲伯拉依莱。’然后，他用他的手摸了我的脸和我的身体，从那时起，借哲伯拉依莱的香味，我的身体就经常发出香气。那是因为敬畏的缘故。”

敬畏（التقوى）在教法术语中是从后世伤害他的那些上保护本身，它有几个层次：1.以远离以物伴主预防永久的罪行，因为真主说：**“叫他们紧持敬畏的语言”**；2.远离各种罪恶，此举是明知敬畏的尊名，真主说：**“若是乡镇的人信道，并且敬畏，我必赦宥他们的罪恶”**；3.由各种担心操劳的事上纯洁，它就是真正的敬畏，真主说：**“你们当真实的敬畏真主。”**

根据宰·努尼·米思仁耶（ذى النون المصرى）上传来：一些大臣为寻求高尚的事，显现出害怕苏丹的情况而来于他，他就说：“假若我害怕，那是从真主上来的害怕，而你害怕是从苏丹上来的害怕，可是我是在诚实者的行列中。”

کر نبودی امید راحت ورنج * پای درویش بر فلک بودی

若是你指望舒适和痛苦，修道者的脚就踏在天体上。

وروزير از خدا بترسيدى * همچنان كز ملك ملك بودى

若臣宰害怕真主，就像帝王从帝王中出现的。

那么，修道者应当敬畏真主，时时注意真主的监视，如同真主说的：**“的确，真主确是监察你们的。”**监察是奴辈知道清净之主会照见他，那么他常久谨守这个知道就是畏惧他的主，这就是万善之根，任何人不会到达这个品级，唯有在清算自己之后，如果他清算了以前的所为，当时校正了他的情况，抓揽了真道，完满了在他和真主中的属于受保护的心，与真主同在而保护自身，那么，真主的监察就是在他的一切情况中，他就知道在他上有一个监护者，他的心就更临真近圣，他就知道自己的情况，看见他的行为，听见自己的语言。谁由这些昏聩，他就是由近主的起点上被除在外的人，还怎能谈上真正临真呢？

苏莱曼·本·尔林（سليمان بن علىّ）对常赞主的人说：“求你劝导我。”他说：“若是你认为违抗了真主，你就猜度他会看见你。你在重大的事情上确有了选择能力，若是你猜度他看不见你，你确已不信了。因为真主说：**‘的确，真主是监察你们的。’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 160 页

一位清廉洁皎的人，他有很多学生，他对其中一个比其他人都器重，他们就在这件事中议论纷纷。他说：“我给你们阐明这件事。”然后，他给每个学生一只飞禽，叫他们在任何人都看不见的地方宰了它，这个受器重的学生也如此。过了一段时间，每个学生都拿着已宰的飞禽回来了，只有这个受器重的学生没有宰而拿回来了，他说：“你为什么不宰它？”他答道：“你叫我们在任何人都看不见的地方宰它，但我没有能找到任何人看不见的地方。”他说：“这就是我看重他的原因。”

世界是亲眼大见自己的优美镜子，每一个物从中能见到它自己的面容。

（4：2）你们当把孤儿的财产交还他们，你们不要以（你们）污秽的（财产）抵换（他们）洁净的（财产），你们不要把他们的财产相掺并入你们的财产而吞吃。它确是大罪。

﴿وَآتُواْ الْيَتَامَى أَمْوَالَهُمْ وَلاَ تَتَبَدَّلُواْ الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلاَ تَأْكُلُواْ أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا﴾

孤儿是无父或父亲死亡了的单身之人。从动物中来看是指无母亲的。

这个名词的实质是它针对小孩和成人，它含有无父而孤身之义，但大半引用在小孩中，因为成人无需大人抚养自己，所以他虽孤身但似乎从孤儿的含义上出去了。

而把他们的财产交还给他们，指被呼唤的人不要贪婪地在其中盘算，当止住他们剥削掠取的手掌，不要固执己见，应当把它放在原位上，不要心存不轨地窃取它。

其意是：一切主人啊！被委托的人啊！你们保护好孤儿的财产，你们不要心怀歹意，在他们能照理时当完整地把它交还给他们。

“你们不要以污秽的换取洁净的”，即：你们不要以营干而得的合法收入换取所霸占的非法收益。其意是：你们不要换取孤儿的财产，这是以合法换取非法。对于你们，在你们上合理的是营干所得的，真的！真主的供养被差遣在大地上，你们力所能及的取它吧！你们不要以非法强取的换取合理经营的，就是：你们不要换取孤儿的财产，这是把合法的并入非法的中。

“你们不要把他们的财产相掺并入你们的财产而吞吃”，吞吃就是使用，因为吞吃孤儿的财产，如同谋干非法，那么其他致人毁灭的拉动使用也是如此。因为那些财产是被禁止动用的，其证据是：的确，在财产中真正有不能吃的，只提到吃，是因为最严重的是在使用上出现的，إلى含有مع之义。

最正确的是：**“你们不要吞吃”**的含义是不要（把孤儿的财产）并入相掺于你们的财产，你们不要认为两者是一回事，因为这个是合法的，那个是非法的。从那个程度中指出了，在贫穷的当事人跟前有同样的判断：如果把孤儿的财产与自己的财产合并吞吃那是最丑恶的。

“它确是大罪”，近主御前，它确是大罪，你们当远离它。

据传述，白尼·俄托法尼族有一个人，他跟前寄放着一个孤儿的很多财产，这个孤儿是他的侄儿，孤儿向叔父要一点财物，叔父则当场拒绝。然后他俩把这件事呈禀给了圣人ﷺ，这节天经就降下了。叔父听见天经时说：“我顺从真主，顺从他的使者ﷺ，我向安拉乎从大罪上求护佑。”他就把孤儿的财产还给了本人。圣人ﷺ说：“谁提防自身的吝啬，顺从他的养主，这样，的确，他住他的家是合法的，就是天堂在他上是合法的。”当这个青年把他的财产用在主道中时，圣人ﷺ接着说：“回赐已定，重担

已卸。”他们说：“重担已卸是指什么啊？”圣人ﷺ说：“回赐在孩子上已定，他父亲上的负担已卸。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

从金银中你望想获得安乐自在，

合理应用，不作浪费（كير）确是一种美德（خويشتن）。

但是若你认为这个家宅（اين خانه）不是永久的（نكه ماند），

银砖金块（خننق ازسيم وازرز）对你有何用呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 161 页

真主说：**“你们应当把孤儿的财产交还他们”**，这是以忠信，清白账债，平实心胸来装饰，从贪图，怀恨，低贱，希图中纯洁。**“你们不要把他们的财产相掺并入你们的财产而吞吃”**，这是清除掉自身的行亏，欺骗，不义而得到公道和克己。的确，具备这些低贱劣习的，**“它确是大罪”**，它确是大的幔帐，所以有理智的人应当从低贱的本性中纯洁自身，不要在任何一个人上巨大或很少地贪婪，应该慷慨大方，把自己的财产施舍给寡妇，孤儿，尽力看守自己的义务。

由伊本·阿巴斯上传来：他说：“六件罪恶是大罪：在它们上没有悔过（不受讨白）——吞吃孤儿财产，冤枉贞洁的妇女，临阵脱逃，邪术，以物伴主，杀害先知。”

据说：“恭喜在其中有孤儿的家庭，可惜在其中有孤儿的家庭”，即：可惜是对于不知道担负孤儿责任的家庭，恭喜是针对知道负起孤儿责任（حق）的家庭。

一个人在孤儿的脚上扎了一根刺，在他的梦中其眼神内出现了幸运的光泽，他说：“就如那刺刺在我上，若花园中有欠损不足之处，怎能结出果子。”

据传述，一个人来于圣人ﷺ说：“我扶养着一个孤儿，我打他呢！”圣人ﷺ说：“像你打你的儿子，就是像父亲教训儿子，并非驱赶，那样可以教训他。”

根据法兹里·本·尔雅咀（فضيل بن عياض）的传述：“对于孤儿，往往一巴掌比吃蛋糕更有益。”

教法学家在《坦比海·阿斐里乃（تنبه الغافلين）》经中说：“如果不打孤儿能坚持抚育他，这样做是更好的，因为打孤儿确是残忍的事情，圣人ﷺ

说：‘当一个孤儿遭到挨打的时候，仁慈主的尔勒世因他的哭声抖动了，真主明知故问：『我的天仙啊！在大地上何人在忧愁祈哭？』众天仙说：『养育我们的主啊！我们是无知的。』他说：『我是叫你们做证，谁喜爱孤儿，在复生日他在我御前是受喜的人。』’”

若是你看见孤儿在你面前低着头，
你如在自己儿子脸上亲密那样对待他，
那他就从你的疼爱上得到了温润的雨水（بارش برد）。
若是你粗暴无情（كرخشم），
则只能孤独在装聋作哑（نازشخرد），
小心，你不要心硬，尊大的尔勒世，
当你虐待孤儿时会颤抖（لرزد），
若是自己的影子入在他的头一边，
那你以仁慈的荫影调养他。

清高的主对先知达伍德说：“你对孤儿应当像仁慈的父母。你要知道，你像农民种地一样，你就有收成。”

须知，清廉的妇女在他的丈夫上，如同国王头上所戴的一顶金冠冕，当他见了她，他就愉快；恶劣的女人在她的丈夫上，如同把重担压在年老之人上。

若多数（آباد）的家庭（خانه）是和睦互爱的（دوست），
那真主就以慈悯的眼光观看他们一边（نظرسوی اوست）。
你祈求一位清廉的女人（زنیک）为伴侣（دلارام），
可是你也要从歹恶的女人上向真主求护佑。
抬起你空白的（تهی）的脚（پاء）（离开），
比她说难听的话更好，
旅途上的灾难比家中的战争更好受。

（4：3）在名份中如果你们恐怕不能公平地对待孤儿们，你们就娶你们喜爱的女人，两个两个的，三个三个的，四个四个的。如果你们恐怕不能公平待遇，就（娶）一个，或者（娶）你们右手所执掌的（俘虏，婢女）。那是最临近于你们不要偏心。

﴿ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلاَّ تُقْسِطُواْ فِي الْيَتَامَى فَانكِحُواْ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ النِّسَاء مَثْنَى وَثُلاَثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلاَّ

تَعْدِلُواْ فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلاَّ تَعُولُواْ ﴾

“公平”就是公道。**“恐怕”**指以那些结果说明事情的显迹，以所知的醒令所害怕所防备的，这并不是真正的含义，因为关系回答句的，是以所惧怕的，不义发生的而知道的，并不是从结果上害怕。而且，事情里并不包括由不义行亏上忍耐的人，也不是害怕相关结果。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 162 页

这节天经的历史背景是：他们曾经聘娶对他们合法的在他们跟前的孤儿，但他们并不喜欢她们，而是贪爱她们的财产，并且厌恶同她们生活在一起，盼望她们早点死去，这样他们就成了合法的继承人。

一种说法是：孤儿在其主人的家庭中生活，后来，主人喜爱她的财产和她的美貌，打算聘娶同他的子女年纪相当的她，但是，他们被禁止聘娶她们，而且被命令要在全美地给她们施济中公平对待她们，要他们择娶除她们外的女人。

其意是：如果你们害怕你们在孤儿中不公平，如果你们只想以不好的手段或欠缺的聘礼（施济）聘娶她们，那“你们就娶你们喜爱的女人。”

ما是关系词或是被陈述词。

“你们喜爱的女人”，除孤儿外的你们喜爱的女人，即：在你们心中所喜欢的除孤儿外的女人。

“两个两个的，三个三个的，四个四个的”，这是来自طاب的主语上的状语，即：你们娶对你们合法洁美的女人，这个数目是两个两个的，三个三个的，四个四个的，以你们意欲的而娶。按其意而看：的确，他们每一个人可以选择所提到的他意欲的数目，并不是数目的一半针对他们中一半的人，数目的另一半针对另一半人。

“如果你们害怕不能公平待遇”，不能公平待遇她们，哪怕是在所提到的最少的数目中，正如你们在孤儿中所担心的一样，或者是如果你们在超过这个数目的妻子中不能公平待遇。

“就（娶）一个”，你们只决意要一个，或者你们选择一个，放弃另外的。

“或者（娶）”，在醒令中没有说婢女比身份自由的女人品级欠缺。

“你们右手所执掌的”，是你们确实喜欢的，哪怕已达到了那些所列

数目的程度。它是排列在一个“واحدة”上的，因为在其中的决定和选择出于喜爱的因素，不是在婚姻方面，正如排列在它之前的节文中所提到的一样，因而它必定把掌管婚姻列入右手所掌管的上，同时必定把两个情况中所呼唤的转成了一个结果。

“那是”，指点选择一人。

“最临近于你们不要偏心”，此处所指的是被禁止的偏斜，是倾向公平，即：所提到的选择一个（الوحدة）和喜欢的，与它俩之外的相比，没有偏向所禁止的更临近。因为他在第一个中因无能力而无理智方法，在第二个中没有偏心——那样被禁止的偏斜，比较凭聘礼选择，多数的不同。的确，被禁止的偏心出现在其中，因为显现了能力和禁止的。

（4：4）你们把她们的聘礼作赠品（无代价，无条件地）赠给妇女们。如果她们自愿把它的一部分让给你们了，你们就舒适愉快地收下和享用它吧！

﴿ وَآتُواْ النِّسَاء صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِن طِبْنَ لَكُمْ عَن شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَّرِيئًا ﴾

“妇女们”，命令上可以娶她们的婢女们，**“聘礼”**，施济即聘礼。

“赠品”，这是来自真主的规定，因为它是真主在赠品方面中所规定的，即：在教门，礼乘，正教（ديانة）中真主制定的。

按照它（نحلة）是الصدقات上的状语而定属宾格，即：你们把她们的聘礼赏赐给他们，这是来自真主于制定的，或者是正教制定的，又按它是它上的宾语而定，它也属宾格，即：你们把正教，条律，或来于真主上的施济，赏赐，和来自真主对他们的百恩赐给她们。

按照来自于它的宾格而看，它也属宾格，即：或者把丈夫一边的赏赐作为赠品赠给她们，如果他把自己的心爱之物作为赠品赠给她们。

赠品说明了交换聘礼，而且它在丈夫上是应当的。醒令交换的含义是全美情愿，心中喜欢。

按照它是字根属宾格而看，因为交换和赠品都含有赏赐之义，仿佛据说，你们把施舍她们的作为赠品赏赐给妇女。即：你们心中喜欢地把她们的聘礼赏赐给她们，所以呼唤是针对丈夫的，据说是针对主事人的，因为他们拿取他们女儿的聘礼，他们对有女儿的人说：“你好尊贵啊！”

“如果她们自愿把它的一部分让给你们了”，**“它的一部分”**的代名

词是针对舍散（صدقات）的，把它作为阳性，是因为它行在了那个位分上，以它也指点了多数。اللام是牵挂动词，عن也如此，可是它含有التجاوز والتحاشي（超越远去）之义，من牵挂被省略的，针对那一物定语出现了，即：有的施济在其中把她们唤醒于所施舍的很少的一部分。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 163 页

“自愿” ,是分语，其目的是解明同类的，即：她们把一部分洁净的，不是丑恶的施济由自身上取出让给他们了，不是由于你们本性申诉，生活艰难而逼迫她们施舍。

“收下和享用它吧” ,你们就收下她们自愿让给你们的那些物，你们就有使用的权利。特别提到收下和享用，是因为它是使用财产最主要的方面。

“舒适愉快地” ,这是两个定语，如果它像吃的是可口并不难咽的，是属于舒适可口的。按照它俩是字根上的定语而看，它俩受宾格，即：你们舒适可口地吃，这是说明了是合法的，确切合理的，没有人追问的。

据传来：一些干罪的人，他们一人从自己妻子那里收取了强迫她让给的。然后就下降了这节天经。

在天经中证明了：应该小心，自愿是基本的条件。因此据说，可以退回她们哄骗丈夫的赠品，解明了：要优待妻子，互敬互爱。的确，最高尚的人是善待家下的人，有益于家庭的人，圣人ﷺ说：“女人的出征是孝敬丈夫。”在穆圣ﷺ时光有一个贤良妇女，当她的丈夫外出回家时，她就说：“恭喜我的主人，我家庭的主人。”她取来他的外衣披在他的肩膀上，脱掉他的两鞋。如果她看见他忧愁时就说：“你愁什么？如果你为后世忧愁，求真主给你增加恩典，如果你为今生的事情忧虑，求真主止住你的忧虑。”

然后至圣ﷺ说：“某人啊！你把我的祝安词带给她，你再告诉她，她应受殉道者的报酬的一半。”

清廉皎洁的妻子的显迹。执掌真理之人认为：她的美丽是害怕敬畏真主，她的富裕是满足知足，她的装饰是安分守己，即：安分知足，远离作恶干罪，她的功修干办是在交还天命之后很好地侍奉丈夫，她的高志是为死亡做准备。

اكرپارساباشد وخوش سخن * نكه درنكوبى وزشتى مكن

若是她虔诚，语言温顺，

你只观看她的语言，不要找她的缺点。

زن خوب وخوش طبع كنچست ومار * رهاكن زنزشت نا سازكار

美丽的，品质高尚的女人是宝库和虔诚者，

你解放那不具备这些的丑恶女人。

就是你正眼不要看她不雅静、不以美好的性格顺服你的女人，

据传述，伊斯凯代勒有一天召集了他的众臣宰，他们中一人说：“真主赏给了你很多权柄和势力，你多娶妻室，那以后你就子孙繁盛众多。”伊斯凯代勒说：“男人们的子孙并不是你刚才说的这些。不然，它是美好的习惯，受喜的行持，贤德的性格。那被今生管制之后，女人战胜于他的人并不是勇敢的男人。”据说醒令女子：她们想征服优越之人，奸诈者必征服她们。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在《布斯塔尼（البستان）》经中说：

چه نغز آمد اين يک سخن زان دوتن * كه سركشته بود ند ازدست زن

“这句话怎能从那两个身体上显出优越呢？

倔强的人往往败在女人手中。

يكى كفت كسى رازن بد مباد * دكر كفت زن درجهان خود مباد

一说：那丑恶女人。 一说：在人本世界上千万不要女人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 164 页

圣人ﷺ说：“我教生中有三种人在‘折汗难’火狱中要逗留像今世年限的七次。第一种人是体肥而消瘦的人；第二种人是穿着衣服而裸体的人；第三种是有知识而无知的人。”一人问：“主的使者ﷺ啊！那些是什么人？”圣人ﷺ说：“至于体肥而消瘦的人，是身体肥胖而在教门的事情中消瘦的妇人；至于穿着衣服而裸体的人，她们穿着衣服而从知耻上是赤身的女人；至于有知识而无知的人，是今世经商营谋的人，他们只知道今世生活的外表，而由后世上他们是昏聩的人。”这等人精通今世的事情，而无知后世的事情，他们不考虑他们积蓄的财产是从哪里来的，他们从合法的上不论饥饱，从非法的上不问性质，我向真主从这些上求保护。

（4：5）你们不要把真主为了支持你们生计的你们的财产交付给无知识（痴呆，愚笨）的人。你们在它里供他们吃，给他们穿，你们当对他们说温和的话。

﴿وَلاَ تُؤْتُواْ السُّفَهَاء أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللّهُ لَكُمْ قِيَاماً وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُواْ لَهُمْ قَوْلاً مَّعْرُوفًا﴾

一切当事人啊！**“无知识”**，挥擢浪费的男女，和儿童孤儿。

“你们的财产”，把财产归于当事人，是把专指执掌财产者指定在了专指当事人的位分上，所以他们（执掌财产者）的财帛是他们（当事人）财帛的源泉，因为在他们和他们中有同样的类型和地位关系，这是把他们（当事人）作用在看守财产上，更进一步说：它（财产）是关系当事人之人的生活，而不是关系执掌它的人的生活。

“把真主为支持你们生计的”，真主把它作为支持你们和你们生计的，然后假若你们作废了它（真主给的生计来源），你们必定就抛弃了它（生计）。又因为财帛是支持生计的一个赛拜布。

“你们就在它里供他们吃，给他们穿”，衣禄是来于真主上没有界限的赏赐，但在奴仆上是有时候有界限的通行（获得），即：你们从其中供他们吃。明文中没有说“منها”，以便那些不要成为这样的事情，他们把他们的一部分财产作为对他们的衣禄，不然，真主命令他们，叫他们把他们的财产当作他们生活的出路，让他们在其中使用，结果，然后他们把他们的生活当作一种盈利，并不是当作经济实质效益。

“你们当对他们说温和的话”，以此使他们心情愉快。

甘法里（قفال）说：“温和的语言是，如果当事人有一个小孩，他就知道，财产是他的财产，他本人是一个保管员。如果小孩到达了成年，就把财产交给他，若是被掌管的，是无知的，当事人就劝导他，鼓励他礼拜，叫他不要挥霍（تبذر），浪费，并叫他知道，浪费的后果是贫穷，求讨于人；若是他到了成年，要求他的财产，当事人一旦拒绝他就是干罪，明文醒令：财帛有大害也有大益。”

前辈的人说：“财产是信道者的宝剑，他扶起了教门坍塌的穷人。”于是他们总是说：“你们经营，你们营谋吧！的确，你们在一个时光中，若是你们一人有困难，他首先不是吃他的教门。在送葬中很少看见一个人对他说：‘你去到你的经营部吧！’”

伊玛目说：“的确，在债账的明文中真主已鼓励人们保护财产利益，他又命令人们记录，作见证，抵押，担保。有理智的人也如那些，因为人们心里放不下的，是凭得到今生后世的不能维持生计，他只凭财产的中介

才放下了心，因为凭它才能招福避祸。”

شب پراكنه خسب آنكه بديد * نبود وجه بامداد انش

整夜两眼装满睡眠的人， 他的脸没有注视他的早晨。

مور كرد آورد بتابستان * تافراغت بودز مستانش

蚂蚁夏天来临了， 直到它从它的冬天中才闲空。

那么，谁以这个目的看重今生，今生对于他是他营谋后世幸福的可靠的最大因由，至于谁为自己和他决定的事工作，要今生的人是营谋后世幸福的最大障碍，最好的财产是传达正教的家什。所以在人上不应该把使他到达后世，天堂，临真的浪费在（营谋）财产中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 165 页

چودخلت نيست خرج آهسته تركن * كه ملاحان همى كويند سرودى

若是你没有进入正道，你的超脱就是最慢的，

舵手时常说：“你赞美歌颂吧！”

اكرباران بكوهستان نبارد * بسالد دجله كردد خشك رودى

若没有雨水，他就得不到宝石，

底格里斯河的猛水就干枯了。

درخت اندر خزانها برفشاند * زمستان لا جرم برک ماند

树木在秋天花散果落， 在冬天就没有一点吉庆幸福了。

指点：真主赐给你财产，本来就是用来维持奴辈的教门，和他们的今世生活的。所以他们其中有理智的人，尽力用来维持他的教门，根据所需要的用来维持他的今生。而无知愚昧的人尽力用它来维持今世生活，你们把你们的财产不要交给他们，以免你们成为那种人。总之，本身愚昧的人是你最可怕的敌人。以私欲费用给他本身的人，有害于他的教门和他的今生，除非从其中取出之人，如同真主用他的话所指点的**“你们在它里供他们吃，给他们穿”**，就是用来防止本身的饥饿和遮住他的羞体，的确，在这些上增加的是本身的浪费，浪费是被禁止的。**“你们当对他们说温和的话”**，温和的话就是说：“你吃真主的衣禄和他的恩典。然后，以顺从他的命令远离他的禁止来感谢真主的恩典，以赞念真主来消化你的食物，如同圣人ﷺ所说的：‘你们应当以拜功和赞词来消化你们的食物。’”最少是礼两拜，念一百遍泰思比哈，或者在每餐饭后念古兰中的某一部分。它的理由是：若是饭后睡觉了，而没有以赞词和拜功去消化，他的心会更硬。

我们向真主从心硬中求保护，而消化食物能解除心硬，倾向感谢。

你要知道，真主说：**“你们不要结交无知的人。”**另一种指点是：学问之财富，明知之矿藏，你们不能轻易交给下等人。你不要告诉他，如同传述的：一位上等人，他提到了一些外哩的感应奇迹，就把一些听见人转移到了另一个位分了，当一个人对此隐昧不信，有人寻求原因时，他说：“在公鸡市场中买不到骆驼。”

可惜（دريغست）！给下等人透露（باسفله كفت）贤学机密（علوم），

那是在田地里浪费（درشوره）种子（تخم）。

（4：6）你们当试验孤儿，直到他们达到婚期，如果你们从他们上看到了理智（判断正确，能正确处理事务）了，你们就把他们的财产还给他们，你们不要在他们长大以前加紧浪费地耗用它。谁（监护人）是富有的，叫他纯洁；谁是贫穷的，叫他取合理的生活费用。然后，如果你们把他们的财产还给他们之时，你们叫人为他们作见证吧！真主作为清算者已可满足了。

﴿ وَابْتَلُواْ الْيَتَامَى حَتَّىَ إِذَا بَلَغُواْ النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُواْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلاَ تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُواْ وَمَن كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُواْ عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللّهِ حَسِيبًا ﴾

一切当事人和被委托的人啊！你们应当试验未出幼的，有理智的孤儿，观察他们的情况，并引导他于节约财富，恰当地花费，以适合他们情况来试验他们。如果他们自己是商人，就赏给他们一些财产，叫他们在其中买卖而用；如果他是拥有田庄，家属，侍奉者的人，就交给他其中的一部分，叫他们使用而且费用给奴仆，佣人，雇人，和其它该费用处，直到叫人为你们声明他们情况的究竟。

“直到他们到达婚期”，直到他们出幼，因为他们在他看来正适婚期年龄。

“如果你们从他们上看到了理智”，即：你们以亲眼大见，明察暗访而发现。

“理智”，是能正确处理他们的教门，在处理事务的各方面有足够能力。

“你们就把他们的财产交给他们”，在出幼后不要把财产推后交给他

们。

这节尊贵的明文显现：的确，虽已出幼成人，但无理智，或者挥霍浪费，或对事务不能正确处理，就绝不能把他的财产交给他。艾布·优素福和穆罕默德（两位是大伊玛目艾布·哈尼法的学生）这样主张。

艾布·哈尼法说：“要等到二十五岁，因为十八岁就成了成年人，在他上增加七岁，那是在改变一个人的情况中有价值的期限，因为圣人ﷺ说：‘当七岁时你们命令他们礼拜，’就是把他的财产交给他，不管他的理智健全与否。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 166 页

“浪费”，无理（不为真理）地使用，这是状语，即：浪费，是从中没有一点合理的，把浪费定为非法。

“加紧”，奔忙，急忙于费用，担心他们（孤儿）长大，于是监护人过分挥霍地费用，他们说：“在孤儿长大成人之前我们将随意费用。因为我们恐怕他们从我们手里夺取它。但是我们肯定会把它交给他们的。”

“谁是富有的”，在当事人，委托人中的。

“叫他纯洁”，叫他由吞吃上纯洁，叫他止住，叫他凭真主赐给他的富有和衣禄而满足，以怜悯孤儿，保留他的财产。洁净比安分更深刻，仿佛他希望更加安份。

“谁是贫穷的”，在当事人和委托人中的。

“叫他取合理的生活费用”，根据他的生活需要取教法中合理的和他奔忙、抚育的工价。

在其中含有：它证明在委托人上负有支付他生活费用的义务。

“然后，如果你们把他们的财产还给他们之时”，在你们看守了所提的一切条件之后。

“你们叫人为他们作见证”，这样做，你们交还了它，料理了它，从它上你们就再无责任了，因为那是免于冤枉，取缔敌对，入于忠信和宽容之中。把他们的财产交给他们并叫人作证，我们的教法家即使没有主张它是当然的“瓦知布”，但是，的确，委托人在交给时要连同发誓以证实。

马立克和沙菲尔说：“无须以发誓而证实，只需凭据就足矣。”

“真主作为清算者已可满足了”，他是保护人的善功的。那么，你们不要违反他所命令你们的，你们不要超越他制定给你们的。你们要知道，

有理智的人更应该维护他人的权利，尤其是孤儿的财物，因为它会把他拉入“折汗难”的火狱中。那么，吃他的财产，侵犯他的权利是大罪，侵犯奴辈权利的人，在去到受拿问的世界之前应当寻求解决，圣人ﷺ说过：“谁亏了他的弟兄，或在一件事上行了亏，就叫他在他在没有金钱，没有银币时，若是他有善功，尔麦里，就从其中取走行亏的若干数量；若是没有善功，就负担被亏者的罪恶的那一日之前快解决它。”何人曾是行亏的人，应该做讨白，但他讨取被亏者的欢喜是困难的，那么，为了应付还报之日，应该多干善功，以便借完美的虔诚在他和真主面前凭一部分善功而获得容易，因为只有真主知道他，然后他或许以那些临近真主，直到到达真主，然后借它得到为有正信伊玛尼的人所积蓄下的仁慈，尤其凭他喜欢他们而隔避被亏的奴辈在他们上的还报。

学者（علماء）说：“若与有夫之妇通奸，则那个男人不被列入赦免中，真主不会恕饶他，确实人们要敌对他。如果他做了讨白，他就被列入免除之人中，他的罪恶就被恕饶，他以从它中得免除就满足了，他也不被称为行奸的人。在你上有责任的人说：‘你使我从它中，从所有在我和你中的敌对的事中成为免除的人吧！’这是以所知道的完善不知道的，为了尊重这个民族那是可以的，但是前辈的人（以前的民族），他们没有提起的罪过都不会被赦饶。强占真主奴辈的财产，吃它，打他们，骂他们，杀害他们等，都是所负责任，必须在其中取得对方的欢喜，做讨白，奔忙于清廉的善功尔麦里和美好行为。如果一个奴辈从类似这样的事上没有做讨白，没有取得对方的欢喜，在大的惊恐面前，他是亏折的，善功空虚的。”

行亏之人的丑恶（ستمكارىد）不会长期存在，
像在他上被雕刻的诅咒一样（لعنت پاژدار）。
若是为人（مردى）没有在惊恐的坟墓上（نه بركور نفرين），
生命（زى）怎能（چنان）记起装饰呢（ذكرت بتحسين）。
你不要摆设一个恶习的镜子，
故他们说：“在那镜子上诅咒是明显照映的（كين نهاد）。”
所以行亏的人应该从行亏不义上悔过，
在今世取得被亏之人的谅解。
如果他做不到，应当向真主求饶，
祈求他，用这些指望宽恕。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 167 页

由法兹里·本·尔雅咀（فضيل بن عياض）（真主慈悯他）上传来，他说："诵念来自真主经典中的一节，并且遵行它比封印古兰经一百万遍更受喜。使信道者欢乐高兴，解决他的困难比一生功修干办更受喜，放弃尘世比天地上所有人以功修干办奉献的更受喜，不理非法的一个货币（دانق）比用合法的财产朝二百次哈志更受喜。"

艾布·噶西姆·哈克目（ابو قاسم الحكيم）说："三件事会失去奴辈的正信伊玛尼，一，没有知感在伊斯兰教门上的恩典，二，是没有害怕失去伊斯兰的教门，三，是亏枉伊斯兰教门中的虔诚之士。"

由艾比·梅赛勒提（أَبِي مَيْسَرَةَ）上传来，他说："一个人被埋葬后，门克尔，乃克勒两位天仙拿着火鞭来于他。他俩对他说：'我们必须打你一百鞭。'死人就说：'我做了如何如何的善事……'他连忙说情，直到在他上被赦放到十鞭。后来他继续说情，直到赦放至只打一鞭，于是他俩对他说：'我们必须要打你一鞭。'他俩打了他，他的坟中就喷出了火焰。他说：'你俩为什么要打我一鞭？'他俩说：'你经过一个被亏的人，他向你求救，而你没有理睬。'"

这就是没有挽救被亏之人的情况，那行亏之人的处境是怎样的呢？

你要知道：大罪是在超出非法的蒙蔽不明的上贪婪成性。的确，洁净的一口食物在杜尔依被应答中有很大的作用。因此，道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）说："祈求被答应的首要条件是以合法佳美的食物纯洁内脏，他的最后一个条件是虔诚敬意，心中时常朝向真主，因为朝向的心在主御前会给他说情，真主说：**'你们祈求真主，虔诚地服从他。'**那么，心中没有朝向，只以口舌而动，那只是一股声音，就像是你站在门口，监管之人的声音在楼上。那么，有理智的人应该防止非法和蒙蔽不明的，以便在静房中杜尔依被答应。"

（4：7）男子从父母和近亲的遗产中应受一部分，女子也得应受父母和近亲遗产的一部分。无论他们遗产有多少，应得到的是受规定的（法定）分额。

﴿ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاء نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴾

据传，辅士奥斯•本•萨迈提（اوس بن صامت）（归真后）留下了妻子温姆•哈凯提（ام حكة）和三个女儿。在愚昧时代，他把她们的遗产存留在他叔父的俩个儿子苏威德（سويد）和尔勒法图（عرفطة）那儿，他们继承了奥斯遗孀和女儿的财产，他们扬言，出自外继承者参与的遗产分配必有冲突，他在占为已有的立场上保留着奥斯的遗产。然后，温姆•哈凯提来于圣人ﷺ，圣人ﷺ正在法瑞阿（فضيغ）礼拜寺中，她就呈禀了此事，圣人ﷺ说：“你先回去，我要等待真主的判决。”之后就下降了这节天经，圣人ﷺ派人告诉了苏威德和尔勒法图他俩：不能私取奥斯的财产任何一物，真主在他们上已转下了法定的部分，阐明了相关数字，那么，就下降了：**“真主嘱咐你们……”**的天经。然后，圣人ﷺ给温姆•哈凯提分给了八分之一，给他的女儿分给了三分之二，剩存的归他叔父的两个儿子，其意是：在死者儿子的男子上有应得的部份。

“从父母和近亲的遗产中”，从死者的近亲，指他们中的继承人，继承人间没有隔代的，他们是父母，妻子，子女。

“女子也得应受父母和近亲遗产的一部分，不论他们遗产有多少”，其作用是：解除把一部分财产特指给一部分继承人的顾虑，如战马，武器，是只归男人的，真的！两伙人每一个都得到遗产中多与少的一部分。

“应得到受规定的份额”，他们应得到被规定的法定的份额，在其中证明：继承人假若得到了他的份额，他必负有对被继承人相关的责任（权利）。

（4：8）分配的时候，有近亲、孤儿、贫穷人在场，你们取它（遗产）中的一部分周济他们，你们对他们说温和的话。

﴿ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُوْلُواْ الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينُ فَارْزُقُوهُم مِّنْهُ وَقُولُواْ لَهُمْ قَوْلاً مَّعْرُوفًا ﴾

分配遗产的时候，**“近亲”**，在死者上没有继承权的近亲。

“你们取它中的一部分周济他们”，你们取被分配的财产中的一份赏赐给他们，或者取父母，近亲遗产中的一份周济他们，它是受喜的事情，以它责成了出幼的继承人，以便以所提到的怜悯奥妙使他们心中喜悦，叫他们相信，众信道的人曾经就这样做。当继承人在一起，此一些人在场时，他们就以继承的一些财产周济他们，于是真主就把他们鼓励在那些上作教育修养，但并没有把它定做天命，假若是天命，一定在它上就制定出像其

他的功课一样的法律。

“你们对他们说温和的话”，就是劝导他们，对他们说：“你们拿真主赐给你们的吉庆（بركة）吧！”你们要对给他们的表示量少，对他们表示歉意，使他们不要介意。

所有从教道，理智方面因为它的美好心灵倾向和喜爱它的都是行善，所有从教道和理智方面因为它的丑恶心灵厌恶它的都是丑恶。

圣人ﷺ说：“每句善言都是施济。”在《比喻（مثائد）》经中说：“你做了一件善，你把它丢在水中，虽然鱼不知道它，但天空中的鱼会知道它。”

تونیکی کن بآب اند ازایشاه * اکر ماهی نداند داند الله

帝王啊！你以施舍水而行善，

虽然鱼不知道，但真主全知。

据传述，一条蛇来于一位清廉的善人，说：“你从我的敌人上救救我，真主会救渡你的。”然后他打开外衣让蛇钻入其中，蛇说：“他会看见我的，如果你真心行善，你张开你的口我钻在其中。”他说：“我害怕你会伤害我。”蛇说：“指主为誓，指主为誓，我绝不会伤害你，他天空和大地的各个地方都在这个上作证。”然后他张开了他的口，让蛇进入其中，然后，它在那里就与他敌对，它失约了，它叮咬了他的肚腹，说：“笨蛋，我现在选中了你的肝或者心。”他说：“你的誓言哪里去了？”蛇说：“我没有见过比你更愚蠢的，你忘记了在我和你的祖先阿丹其中的敌对吗？”“指他把你和你的家下外的人引导于行善的主发誓”，他说：“你宽限我，直到我走到这个山角前。”后来他就内心朝向真主，一个面容俊美，气味香馨的一人出现在他面前，给了他一枝绿叶并吩咐他咀嚼它，他照做了，蛇立即就一节一节地从后窍出来了，真主使他从它的伤害中得脱离。然后他问道：“你是谁？”他说：“我就是善，我的地位在第四层天空中，当你祈求了真主时，第七层天空中的天仙叫喊真主，我就去到天堂，奉真主的口唤采拿了恭喜树上的叶子。你行善吧！真主绝不使人徒劳无获，哪怕行善者的不想取拿报酬也罢。”

人们应以完美的意念力行善功，真主会把记录还给每个人。

他所记录的施济，

有洁美的语言，优美的帮助，相助贫困，

探望病人，送葬，使信士心欢乐等。

你要知道：在真境中的男子汉是奋勇追求的修道的人，然后，根据他们在修行中的施济和在上紧中的脚程，得到从一切毛拉道长在真道中的弟兄，以及在修道时的援助者遗产中的份额（部分），他们的遗产是他们的吉庆，是他们在正教中的行持，他们高志的真光，和他们所获得的高尚的ولاية（传替、贤品、特选、提拔）。妇女是薄弱的一族，在她们上也有法定的部分，根据她们诚心倾向修道，在其中追求，以俊美的品质接受继承品的大恩，获得法定的部分，这就是奋斗上紧者的情况。他们是辈辈毛拉道长的继承人，正如毛拉是万圣的继承人一样。至于意所欲为和以美好的猜度继承他们继承品的人，从他们的真光上借光的人，跟随他们足迹的人，仿效他们行持的人，沾他们的吉庆的人，品级都不同，他们就像至亲，孤儿和穷人，若是他们在随同他们的客厅，倾听他们的聚会场中，在他们的赞词的位分中分配时都在场，的确，他们被分给的是他们的优越高尚和他们的吉庆。然后你们取得被施舍的——他们的继承品，他们引领正道的足迹，他们相助的仁慈，和他们所保护的机密中的一部分周济他们。你们在渴望正道，引领正道，鼓励寻道，朝向真主，远离今世中对他们说温和的语言，再三说明它是从真主那里发出的恩惠。希图今世的团体是折本的，真主的团体两世是尊严高尚的，他们全美的幸福在两个位分中（今生，后世），如果你站在这个大门上，你就上紧吧！直到你获得真乘的遗产，超乘的位分。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 169 页

被提醒的好：

میراث پدرخواهی توعلم پدرآموز * کین مال پدر خرج توآن کرد بده رون

你希望父辈的遗产，你学习父辈的知识，

你取出父辈在世时给你的那财产。

求真主把真境的果子供给我们和你们，使我们到于纯洁内里校正心境。

（4：9）假若他们从他们之后遗留下幼弱的后人，他们就害怕（无人照料），此等人，当为孤儿恐惧！叫他们敬畏真主，叫他们当说端庄的正言。

﴿ وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُواْ مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُواْ عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللّهَ وَلْيَقُولُواْ قَوْلاً سَدِيدًا ﴾

“他们就害怕”，这是他们的情形和他们的情况。

“遗留下”，他们所遗留下。“在他们之后”，在他们死之后。

“幼弱的后人”，无能力，又贫穷的子孙，这是在他们临终时的担心。

“当为孤儿恐惧”，即：在他们之后失落的（الضياع）的孤儿，因为失去了抚养他们的，给他们穿戴的监护人，而成了贫穷的，自食其力的。那些人指委托人，主命令他们害怕真主，然后害怕在他们怀中的孤儿，比如假若他们留下幼弱的后人害怕（无人照料）。他叫他们那样怜悯孤儿，在那些上疼顾孤儿，如果他们能够负担，能够胜任的话，就让他们勇敢地去疼顾慈悯。

你们在对待别人的孤儿中当敬畏真主，应当疼顾及和蔼可亲，像对待自己的孩子一样，对孤儿说安慰的话，以“我的儿子，我的孩子”的话叫他们，不要伤害他们。

（4：10）的确，吞吃孤儿财产的行亏的人们，只是把火吞在他们的肚腹中。他们将进入塞尔雷烈火狱中。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴾

“行亏”，背义行亏，或者行亏方面是丑恶的当事人和他的料理判决，用它来限定只是因为，如果他在需要时可以合理地从其中费用；或者依照法官判定的以他在其中的行为工作用之，不要不停地取用。

“只是把火吞在他们的肚腹中”，装满了他们肚腹。据说，吞在他的肚腹中是这样的，如果他装满它，并且浪费时，就是在他的肠子中他倾向它的时候。

“火”，是到于火，而且仿佛它的真质就是火。

“他们将进入”，在复生日他们将进入。

“塞尔雷烈火狱中”，被点燃的火狱或者是其惊恐难以叙述的。

据说，吃孤儿财产的人在复生日从坟坑中复生起来，他的坟墓，他的口，鼻，耳，两眼中冒出火烟，人们都知道这等人是在今世上吞吃孤儿财产的人。

据传：这节天经下降之后，人人都负担重重，他们就杜绝完全相掺孤儿的财产一起生活，那孤儿就面临了困难，然后真主下降了**“若是你们与他们合并相掺，在教门中你们是弟兄”**的天经。

穆圣ﷺ说：“我在登霄之夜见到了一伙人，他们的嘴唇像骆驼的嘴唇

一样，上嘴唇贴在鼻子上，下嘴唇掉在肚腹上，管“折汗难”的天仙命他们吃折汗难中的火炭和石头。我说：‘哲伯拉依莱啊！这等人是什么人？’他说：‘他们是行亏吞吃孤儿财产的人。’”

كس كزصرصرظلمش دمادم * چرغ عيش مظرمان بميرد

固执地不停行亏之人， 他熄灭了被亏之人生活的灯。

نمى ترسد ازين كايزد تعالي * اكرچه دير كيرد سخت كيرد

他一点也没有惧怕真主， 不管他延缓还是坚强。

的确，真主命令不许伤害孤儿，对他要说温和的语言。那伤害孤儿，伤害信道之人的情况，以霸占和行亏吞吃他们的财产之人的处境又是如何样的呢？

据传，在“折汗难”中有一个地方，像一个海岸，在它里边有相似野兽的蟒蛇和骡子般的蝎子。若是火狱中的人哀求在他们上减轻罪刑，一个声音就对他们说：“你们出去到海岸那儿吧！”他们就出去了，蟒蛇根据真主所意欲的就咬住了他们的嘴唇和面容，使他们的面部被毁了。然后，他们又哀求逃离，去到火狱中，大难又来于他们，他们的皮子溶化了，直到骨头显露，然后一个声音说：“某人啊！你就这样被罪刑吗？”他说：“是啊！”那声音说：“那是你伤害信道之人的原因。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 170 页

所以人们应该远离伤害，远离把痛苦送给别人。的确，被亏之人对行亏者，伤害人的人的歹祈求一定是受答应的。

خرابى كندمرد شمشيرزذ * نچند انكى دوددل طفل وزذ

作为损坏女人宝剑的男子汉，

那在小孩和妇女心中不值一个小虫子。

رياست بدست كسانى خطاست * كه ازدست شان دستهابرخداست

为名为利的人已错了， 一切的高尚的权利是只归真主的，

مكافات موذى بمالش مكن * كه بيخش برآورد بايد زين

以他的财产你不要贪婪，你也不要伤人，

那是他用来维持生活的基础。

سركرك بايدهم اول بريد * نه چون كوسفند ان مردم دريد

最相宜的是砍下狼头，若没有牧羊人，

你就是割断（伤害）的人。

穆圣ﷺ说：“你们接受我的六句话，天堂就迎接你们：你们说话时不要说谎；你们缔约时，不要失约；你们被信任时不可欺骗；你们闭上你们的眼睛，保护你们的羞体，由禁物‘哈拉姆’上止住你们的手。你们必入乐园。”

据传，伊本·穆巴拉克（ابن مبارك ）说：“放弃非法的一个铜币比用它来施舍的十万个铜币更高强。”

穆圣ﷺ说：“若使你们礼拜，直到你们像一个弓；你们封斋，直到你们像一根绳，只有凭虔诚才能益济你们。”

伊布拉欣·本·艾德海目说：“不贪有三种：天命的不贪，多余（فضل）中的不贪，平安的不贪。至于天命的不贪是从（哈拉姆）中不贪，多余的不贪是从（哈俩里）中不贪，平安的不贪是从蒙蔽的事情中不贪。”

哈萨尼·本·艾比·西纳尼（حسان بن ابی سنان）曾经六十年没有睡过觉，没有吃过油质的食物，没有饮过凉爽的饮料，他死后一人在梦中梦见他，一个声音对他说：“真主怎能优待你？”他说：“很不好，因为我曾借的一根针没有还，因此我被阻止进入天堂。”

尔萨圣人经过一个坟地，他呼喊了它们其中的一个人，真主复活了他，他说：“你是谁？”他说：“我是给人转运柴的人，有一天我给别人转运一捆柴，我从其中抽出一根丢了它，自从我死后，我因为它而被拿问。”

خوف دار اکرزقهرخدا * نروی راه حرام دنیا

如果你害怕具有权威的主， 你就不要走尘世非法的路。

（4：11）真主为你们的子女而嘱咐你们：一个男子应得两个女子的份额；如果只是两个以上的女子，她们应得到遗产的三分之二；如果只是一个女子，她应得到一半；如果他有子女，他的父母各分得遗产的六分之一；如果他没有子女，则他的父母继承他，他的母亲应得三分之一。如果他有几个兄弟姐妹，他的母亲应得六分之一。这是在交付了他所嘱咐的遗嘱或还债务之后。你们的父（母）与你们的子（女），你们不知道裨益方面谁更临近你们。这是真主规定的。的确，真主是全知的，是公断的。

﴿ يُوصِيكُمُ اللّهُ فِي أَوْلاَدِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الأُنثَيَيْنِ فَإِن كُنَّ نِسَاء فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِن كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن كَانَ لَهُ وَلَدٌ فَإِن لَّمْ يَكُن لَّهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلأُمِّهِ الثُّلُثُ فَإِن كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلأُمِّهِ السُّدُسُ مِن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَآؤُكُمْ وَأَبناؤُكُمْ لاَ تَدْرُونَ

أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعاً فَرِيضَةً مِّنَ اللّهِ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلِيما حَكِيمًا ﴾

“嘱咐你们”，命令你们，与你们拿约会。

“为你们的子女”，在继承法中为你们每个人的子女，这是最美好的分析。

“一个男子应得两个女子的份额”，其意是：他们中的……，然后省略了للعلم به（知道它的），即：把每个男子当做两个女子，他应得两份。

“如果只是两个以上的女子”，如果子女只是女儿，没有男子的话。

“她们应得到遗产的三分之二”，以本位的证据证明：在已归真之人的遗产上，她们应得三分之二，两个女子的判断就像两个以上的女子的判断。

“他的父母”，死者的父母。

“如果他有子女”，如果在死者上有子女，或者是儿子的子女，不论男孩或女孩，是一个或几个，父辈其他子女的不列入子女中。在遵行所提到的真主的定制之后，来遵行对亲戚制定的。

“如果他没有子女”，没有儿子的子女。

“他的母亲应得三分之一”，应得遗产中的三分之一，剩余的归父亲，这是如果只有夫妻一人（没有另一个）的话。如果有（另一个）的话，他的母亲得所指定遗产的三分之一。三分之一不是针对每一个人的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 171 页

正如伊本·阿巴斯（ابن عباس）说的：这是倾向把母亲加并于父亲，何况父亲在继承中比母亲更得力，证明父亲比母亲羸弱是指在夫妻单独生活的某方面，何况他是法定和亲系的主人，而那些是相反教法所阐明的。

“如果他有几个兄弟姐妹”，没有说明三分之一，不论是父母单一边的还是他俩一边的，不论他们是男子还是女子，或是有男有女，不论他们有继承权还是因父系没有继承权。

“他的母亲应得六分之一”，至于六分之一是他们与她们同居而应得的，如果有父亲，父亲有继承权。如果没有父亲，他们应得它。众学者如此主张。

“遗嘱之后”，这是牵涉前面提到的继承人的分配，即：这些份额在完成遗嘱的之后全归继承人。

“所嘱咐”，死者所嘱咐，说明它的作用是鼓励人们嘱托，嘱托是受喜的。

“谁更临近你们”，这是呼唤继承人，即：在你们根系上，你们枝系上归真的人，你们不知道裨益方面哪一个更临近你们，是他嘱咐的一部分财产呢？然后凭完成他的遗嘱，你们将得到后世的回赐，还是没有遗嘱一物，你们以今生的物质富裕呢？

其意是：第一种更有益，如果你们观看情况的外表，凭第二种的益处作判断。那是因为后世的赏赐必定使他们到达于得到它，常得享受。在它俩中的期限极为短促，它比今生更临近，更现实，今生的物质是很快消失的，是更遥远的。

“这是真主的规定”，真主规定了那些继承法。**“的确，真主是全知”**，全知众生和裨益他们的。**“是公断的”**，在所有他判决，他前定，他安排的中是公断的。

须知，这节天经提醒奴辈应当不要以自己的主见和行为偏于过分，过限的两边，不然，应该抓揽坚固的绳索——万事公正，它是在无能为力和勇猛刚强中的公平天秤，人不会得到它，除非凭看守真主的命令，看守所判定的一切法律，那是从全知一切事情后果的，把每件事放在其位分上的公断的真主发出的，那么，你们应当坚待公正，它是最临近敬畏的，使奴辈在各种事情中远离行亏的，特别是在近亲中。的确，接绪骨肉在各方面能增加恩惠，接绪骨肉的位置，真主认为是相连他尊贵的尊名的，真主说：**“وَاتَّقُواْ اللّهَ الَّذِي تَسَاءلُونَ بِهِ وَالأَرْحَامَ（你们当敬畏真主，你们常借他取得你们相互的权利，免于割断血亲）”**（4：1），所以，你们应当看守你们的根子和你们的分支上的责任，把他应受的交给每个有权利的人。而儿女对父母的责任是不能厌恶他俩，当孝敬，说温和的语言。

在《海白勒（خبر）》中说：“子女由拜功，然后由对父母的责任上要被考问；女人由拜功上，然后由她对丈夫的责任上要被考问；奴仆由拜功上，然后由对他的主人的责任上要被考问。的确，母亲的恩情大于父亲的恩情，因为她的操劳和怜悯是最多的。”据传，一个人说：“主的使者ﷺ啊！我的母亲老迈了，我亲手喂她吃，喂她喝，帮她洗涤（洁净），背她走路，我交还了对她的责任了吗？”圣人ﷺ说：“没有，还没有百分之一。”他说：“主的使者ﷺ啊！为什么还没有？”圣人ﷺ说：“她在你幼小时抚

育你，希望你长大成人，你侍奉她而希望她死。可是你是一个行善者，真主对你的回赐由少转多。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 172 页

一个人来于圣人ﷺ，以便使圣人ﷺ指点什么是出征，圣人ﷺ说：“你有母亲吗？”他说：“有。”圣人ﷺ说：“你坚持孝敬她，的确，天堂在她的两脚之下。”在《伊哈雅依》经中提到了它。

据说，（天堂）是在她上。

被醒令的好：

جنت که سرای مادرانست ... زیر قدمات مادرانست

天堂是母亲的房子，

它在母亲的两脚之下。

我的主啊！你赏赐给我吧！什么事才能讨得母亲喜悦呢？

应当在伊斯兰教门合理的那些中顺从父母，哪怕他俩是以物伴主的人，若是他俩用以物伴主和干罪违抗命令，就当远离他俩，真主说：**“若是他俩强迫你把你无知它的那些举伴给你，你就不要顺从他俩。”**

若是在至亲上没有教门和敬畏虔诚，

割断至亲比喜爱至亲更强。

他们一部分人说：凡是因无知而亏伤没有定信的，那么学习它的知识是فرض عين（主天命），不论它是诚信方面的事情，就像认定造化万物的主和认定他的德性，在语言行为方面诚信圣人ﷺ；还是关系着外表的善功，像拜功，斋戒等；或者关系内里方面的善功，像美好的意念虔诚，托靠等；或者是关系外表的罪恶的，如饮酒，吃利息，以私欲观看外女人；或关系暗藏的罪恶的，如高傲自大，怀恨嫉妒，和其它在自性上的低贱本性。的确，知道这些事情是فرض عين（主天命），每个被责成的人应当学习它，即使没有父母的口唤，至于其它知识，据说，出外学习不应该，除非经他俩同意。

在《法特瓦·嘎最汗（فتوى قاضيخان）》经中说：“一个人不经父母的同意外出求学是没有错误的，也不是违抗他俩。”据说，这是针对有胡须的人而言的，如果他的脸部无胡须，清俊白亮，父母应该阻挡他。”

父亲在子女上有责任的是以美名给他取名，就像圣人ﷺ的名字和相绪与真主之名的名字，因为在后世，人们将以自己的名字和他父亲的名字被

呼喊，圣人ﷺ说：“在复生日，你们将以你们的名字和你们父辈的名字被喊叫，所以你们给自己安最好的名字吧！”

因此，据说，改变被厌恶的丑名是嘉喜的（**مستحب**）。的确，圣人ﷺ曾把用“阿隋（**العاصى**，干罪之人）”为名的人改叫为“穆推尔（**المطيع**，服从顺命之人）”，一个人来于圣人ﷺ，他的名字叫穆祖塔志尔（**مضطجع**，懒睡之人），然后圣人ﷺ把他叫为曼白尔斯（**منبعث**，觉醒之人）。

父母在子女上的责任包括应做割礼，它是圣行。做它的时候传述不一，一说是“在出幼后才能做割礼，因为割礼是针对洁净（做大小净）的人，不洁净的人不能做割礼，直到他出幼”，据说是“到于十岁”，一说是“到于九岁时”，最适合的是到于小孩掉牙的时期和长出新牙的时期。

明扬它为圣行是为了相反犹太人的做法，他犹太人们给小孩生下七天就做割礼。

父母对子女的责任中包括以洁净合法的食品供养他们，给他教授教门的知识，以前辈清廉之人的规矩礼节调养他们。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在对子女的责任中说：

بخردى درش زجر وتعليم كن * به نيک وبدش وعده وبيم كن

在他幼小时你引导和教育他，

最好你以善传喜讯，以恶传警告。

بيا موز پرو رده رادست رنج * وكردست دارى چوقارون كنج

你当亲手辛勤地教育和陪养，

若是你亲手教育，就像戈伦一样有宝库了，

بپايان رسد كيسه سم وزر * نكرددتهى كيسه پيشه ور

最终金钱进入你的钱袋， 有技艺的人钱袋总不是空的。

艾乃斯由圣人ﷺ上传来，他说：“忤逆父母七天，就被叫名为被罪恶包围的人（ويماط عنه الاذى）。如果他到六岁，你就教训他，如果到于七岁，你与他分居，如果到于十岁，你强迫他礼拜，如果到十六岁，父亲应为他娶妻，然后亲自拉住他的手说：‘我确已教育了你，教授了你，并使你成婚了，在今世我向真主从你的灾难中，在后世因你而遭受的罪行求护佑。’”

总之，人们不能依靠自己的主见，不然，要把事情要托靠于真主，他是全知的，至慈的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 173 页

在天经中指点了谢赫（شيخ）在随道的门人上如同父亲在子女们上一样。的确，圣人ﷺ说：“道长在他的门人中如同圣人在他的教生中。”圣人ﷺ说：“我在你们上如同孩子的父亲。”在真主的话（**真主给你们嘱咐……**）中指点了谢赫。随道的人和他们嘱言的继承人是在正道的至亲中，因为真主说：**“此等人，他们是继承人”**，那么就像今世的继承人是在两方面，因由（سبب）和血统一样，教门的继承人也是凭这两者。至于因由它是ارادة（意欲，目的），穿他们的旧衣，沾他们的情分，仿效他们的行为；至于血统就是以服从顺命随同他们，就是以忠诚的意念，清亮的真迹，顺从修道和调养的法度，从表里使用他们的ولاية（继承品），以便修道的人以第二次新生而降生。的确，降生分两次，第一次降生的，它是身体降生，即指人从母亲子宫中降到亲眼大见的世界，它就是ملك（物质世界），第二次降生是روحانية（灵性的降生），是修道的人从心的子宫降生到未见阶段，这就是ملكوة（妙世权威境界），如同圣人ﷺ由尔萨圣人上传述的：“天地的权柄奇迹绝不入两次没有被降生的人中。”那么，谢赫道长是灵性的父亲，随道的门人是从他ولاية（继承品）的脊背中被生的，他们就是ولاية的儿女，他们在灵性中是有族缘的，在真主的经典中他们一部分更适合一部分，如同真主所说的：“信道的人只是弟兄”，圣人ﷺ说：“万圣皆是兄弟，他们虽是异父异母的，但他们的教门（使命）是一个。”因此圣人ﷺ说：“一切门庭和血统是将割断的，唯有我的门庭和血统常存。”他的血统就是以教门而定，正如一人问至圣ﷺ：“主的使者ﷺ啊！你的后裔是谁？”圣人ﷺ说：“凡是清廉的信道者都是我的后裔。”教门的继承人只关系着因由和血统族缘，不论男女，只关系着奋斗上紧，品质优美，他们继承的只是教门和今世的真知学问，正如圣人ﷺ说：“学者是万圣的继承人，的确，万圣没有继承金钱银钱，他们只继承了真知学问，谁抓揽了他，谁就抓揽了多多的福利。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

چون كزيدى پير نازك دل مباش * ست وريزيده چوآب وكل مباش

若是你选择了心不俊美的道长，

就像水和泥不融而倾流一样。

چون كرفتد پير هين تسليم شو * همچون موسى زيرحكيم خضررو

若是他持有明证，你当急忙服从，

就像穆萨来在赫祖勒的判断之下一步。

كرتوسنک وصخره ومرمرشوى * چوبصاحب دل رسى كوهرشوى

نارخندان باغ راخندان كند * صحبت مردانت ازمردان كند

若是你变成了石头，青石，大理石，
一定到达心的品级的人变成了宝石。
那么，道园的欢笑之火仍是欢笑的，
与真男子同在亦是真男子。

（4：12）如果你们的妻室没有子女，那么你们应得妻室遗产的半数；如果她们有子女，你们从她们的遗产中应得四分之一，这是在交付了她们所遗嘱的或还债务之后。她们从你们遗下的中得四分之一，如果在你们上没有子女时；如果你们有子女，她们从你们遗下的中得八分之一，这是在交付了你们所遗嘱的或还债务之后。如果被继承的男子或女人是下无子女上无父母的人，在他上有一个弟（兄）或有一个姐（妹），那么他俩每一个（不管男人或女人）应得遗产的六分之一，如果他们（被继承者）有多个兄弟姐妹，他们（不管男人）均应得三分之一，这是在交付了所遗嘱的或还债务之后，须没有伤害（继承人的利益）。这是真主的嘱告。真主是全知的，是宽容（担待）的。

﴿ وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّهُنَّ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّكُمْ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُم مِّن بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ وَإِن كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلاَلَةً أَوِ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ فَإِن كَانُوَاْ أَكْثَرَ مِن ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاء فِي الثُّلُثِ مِن بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَى بِهَآ أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ وَصِيَّةً مِّنَ اللّهِ وَاللّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴾

如果你们的妻室死了，你们在她们死后活着的话，你们应得她们财产的半数。

“如果没有子女”，如果没有她所生的或从她儿子背脊中出来的继承的子女，或她儿子的儿子，哪怕再下一辈，不论你们或你们之外的人中的男的或女的，一个或几个，如果在他们上没有一个别的继承人，剩余的归有继承权亲戚等方面的人继承她们的或者家中的财产。

“应得四分之一”，应得你们的妻室遗产的四分之一，剩余的归其他的人继承。

“嘱咐”，这是牵涉着两个形象，除非凭着它的单数挨靠它的。[1]

“债务”，不论是以凭据确定的，还是口头承认的。

“如果在你们上没有子女时”，她们中没有男的或女的，或者没有从她们之外的中出生的，或者没有孙子，剩存的归其他有继承权的亲戚，近亲继承，或者继承家中财产，如果在你们上没有一个子女的话。

“如果你们有子女”，按照所提到的解释，**“她们从你们遗产中得八分之一”**，剩存的归其他人继承。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 174 页

“这是在交付了你们所遗嘱的嘱咐或还债务之后”，这些全部应当成立，如果从四个阻碍——杀害，教门不同，为奴隶，国土不同中的任何一个阻碍没有妨碍的话。

“如果被继承的男子”，如果已死去的，他的遗产被继承的男子。

“下无子女上无父母”，这是كان上的谓语，是下无子女上无父母，كلالة在实质中是一个词根，含有الكلال之义，它是在说话中口齿不清（اعياء），在能力中无力，然后他引用了的不是子女，父亲一边的至亲，因为让它归于这两方面的至亲是薄弱的。

“或女人”，这是排列在男子上，它是限定以它而限定的，即：如果死者是妇女，作为寡妇被继承。

“在他（她）上有一个兄（弟）或姐（妹）”，会同主张，他俩是一母所生，因为在本章结尾将解明他俩之外的判断。

“那么他俩每一个应得六分之一”，即：从一母所生的一个兄（弟）姐（妹）应得六分之一，针对男子的解释不针对女人，因为此处只以女人证明死者。

“如果他们比那些更多”，如果一母所生的子女比一个兄弟或姐妹更多。

“他们在三分之一中均分”，他们公平分配它，他们中男子应得的份额不能多于女子的，剩存的归有继承权的和亲戚的其他继承人，

“这是在没有伤害（继承人）交付了所遗嘱的嘱咐或还债务之后”，真主的话“没有伤害”是宾格位，是来于يومى的主语上的状语，即指死者

【1】 当心的是不是当面的嘱咐还是传言，除非是近情理而符合教法可行的。

以所提到的嘱咐遗嘱之后。还债务是状语，它不入在伤害继承人，而在三分之一上增加，或者伤害嘱咐人上，以企图伤害他们，或者在得病期间谎称已还债务。

“这是真主的嘱告”，真主以它嘱告你们，更改不得，圣人ﷺ说：“谁抛弃了真主规定他的遗产继承法，真主斩断他继承天堂。”

“真主是全知的”，全知伤害等事的。

“这宽容（担待）的”，他没立即惩罚，所以凭宽容你不要被欺骗。

（4：13）那是主的法律，服从真主和他的使者的人，他叫他进入下临诸河的天堂，并在其中永居。那是伟大的成功。

﴿ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴾

“那”，在孤儿遗嘱继承的事情中所提到的一切判断。

“是主的法律”，是主的一切教义，它定似所制定的律法切勿超越。

“服从真主和他的使者的人”，在一切命令，禁止中服从的人，在此处解明的就是其中之一。

“并在其中永居”，是复数型，即：永居根据含义是观看了من所包含的。

“那是伟大的成功”，此回赐在复生日是自豪伟大的成功，且得到除他外的人得不到的。

（4：14）违抗真主和他的使者，并超越他的法律者，他将使他进入火狱，并永居那里遭受耻辱的罪刑。

﴿ وَمَن يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴾

假若在一部分命令禁止中违抗，并超越在一切法律中他所制定的教义者。

“火狱”，人不能力胜的大惊恐。

“遭受耻辱的罪刑”，它不是身体被烧的刑罚，而是人不知其究竟的另一种刑罚。

它是灵性（روحانية）的刑罚，就如将烧毁他的本性一样，这是状语句。

把“**永居**”在火狱居民中定为单数，在天园的人中定为复数，是因为归于火狱中的人的情况，定为单数的深理妙义是“孤独”，刑罚只是针对身体本性的。

须知，顺从善功是获得今生后世一切目的愿望的因由。它把你指引在服从的高贵上，的确，凯海菲（كهف）洞口的狗为了顺从真主而跟随了七个人，却获得了天堂。

应当知道，跟随鲁特（لوط）圣人的教生，
在他圣品的房子中变成了迷误（غم）的，
凯海菲山洞的狗有几日跟随人就有了高品之人的品级。
如果跟随被顺从的人是如此的，
你对被顺从的人还猜测什么呢？

قال حاتم الاصم قدس سره الزم خدمت مولاك تأتك الدنيا راغمة والاخرة راغبة

哈台目·艾算米（حاتم الاصم قدس سره）说：“你坚持不懈地侍奉你的毛拉，今世会屈从地来于你，后世会喜欢地来迎接你。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 175 页

又说：“谁没有做到三件事而自称三件事，谁就是说谎的人：1. 谁自称喜爱天堂而没有施舍自己的财产，谁就是说谎的人；2. 谁自称喜爱真主，而从真主禁戒上没有谨慎小心，谁就是说谎的人；3. 谁自称喜爱圣人ﷺ，而没有喜爱穷人（行道之人），他就是说谎的人。当一个奴辈越加在崇拜真主，顺从真主中，他就越加临近真主，远离恶魔的诡计。”

赛忍耶（سرى）说：“我问麦尔如菲·开勒恒耶（معروف كرخى）：‘服从真主的人以那些事能够立于服从善功上呢？’他说：‘凭从他们的心上取出今生，即使在他们心中真正有给他们叩头的。’”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

بند بكسل باش آزادای پسر * چند بند سيم وبندزر

1. 孩子啊！你解开释放懒惰的枷锁，
有许多锁是银子，有许多是金子。
2. 凡是觉悟的人，定会成为谦下的，
这个世界在他眼里是死尸。
3. 你应当高赞真主，它会烧毁恶魔。
若一个人在这些上，他必合住水仙花的眼。

真主以认定他的尊大而被优待的人，应当动荡在全美地顺从他中。

据传，以色列后裔中有一个少年人，因淡薄今世，离开了人们，去到一个避静的地方修功办道。他的道长门下的两个人去到他那里劝他回家，他两个说：“选择艰难之事的人啊！你在它上绝不能坚持。”少年对他俩说：“你俩（倘若）站在真主面前比这更艰难。”他俩对他说：“你的每个亲人都很想念你，你在他们那儿修功办道更贵一点。”少年说：“真主倘若喜爱我，每个至亲和远亲都会喜爱我的。”他俩说：“你还年青不懂事，我们对这种事是有丰富经验的，我们怕你自负无成啊！”少年对他俩说：“谁认识了自己，任何自负自大不会伤害他。”然后他俩一个观看了一个说：“我们走吧，这个少年已闻见了天堂的香气，他不会接受我们俩的话。”

由卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）上传来：“先知达伍德在自己，家下和子女上安排了自己的时间。他在夜间不放过一时地礼拜，赞念，在他的机密中他的心因观看自己的善功而高兴了。在他家门前有一条河，真主就派了一只青蛙去到他那儿，说：‘指主为誓，他以圣品优待了你，他自从造化了我那天起，我从来没有休息而立站，我没有指望回赐，我没有害怕罪刑。达伍德啊！你好奇不好奇？’然后他感受到：的确，行善的人是知道自己确是干罪的一个人，他以自己的善功一点也不好奇，所以在信道的人上应当干办清廉的善功尔麦里，由破坏他的那些偏见和其他坏毛病上保护自己，因此一切上人选择了‘真一’。”

伊玛目哲尔法伦·萨迪格（جعفر الصادق）和苏福扬·扫忍耶（سفيان الثورى）在各自的经历中都说：各时代他都闭门不出，修功办道。一人对苏福扬说：“若是我们闭门不出，我们能得到哪种恩典衣禄呢？”他说：“你们当敬畏真主，真主确给敬畏的人不加寻求谋取而赐给衣禄恩典，因为真主说：**‘谁敬畏真主，他为谁转下出路，从他料想不到的地方供给他衣禄。’**”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

4.自己失迷的心不要为生活忧虑重重，
在每个地方你都能得到失迷的衣禄。

（4：15）你们的妇女中作丑事的人们，你们当寻求你们（男子）中的四个人来为她们作见证，如果他们作证了，你们就把她们拘留在家里，

直到死亡完全她们，或者真主为她们开一条出路。

﴿ وَاللاَّتِي يَأْتِينَ الْفَاحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمْ فَاسْتَشْهِدُواْ عَلَيْهِنَّ أَرْبَعةً مِّنكُمْ فَإِن شَهِدُواْ فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّاهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللّهُ لَهُنَّ سَبِيلاً ﴾

“作”，是干，从事。**“丑事”**，是丑恶的行为，它指通奸，这种丑恶，超过罪，大于一切丑事，即：你们的妻室与人通奸。

“你们当寻求你们（男子）中的四个人来为她们作见证”，即：你们寻找归信的公民中的四个人来为她们作见证。

“如果他们作证了”，他们以那些为她们作证了。

“你们就把她们们拘留在家里”，你们就把她们拘留在家中，把它作为对她们的监房。

“直到死亡完全她们”，直到死亡完全拿取了她们的灵性。在其中有死亡的惊恐，在它上显现了一个形象：掌管拿取灵性的，或取命天仙使她们死亡。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 176 页

“或者真主为她们开一条出路”，使她们从监牢中出去的一条出路，即：与淫夫结婚，因为这是为免去通奸。

（4：16）你们中干丑事的那两个人，就责备他俩（施以打骂），若他俩悔罪自新了，你们就原谅（宽容）他俩。的确，真主是准许讨白的，是独慈的。

﴿ وَاللَّذَانَ يَأْتِيَانِهَا مِنكُمْ فَآذُوهُمَا فَإِن تَابَا وَأَصْلَحَا فَأَعْرِضُواْ عَنْهُمَا إِنَّ اللّهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴾

他两个是通奸的男女。

赛丁耶（سدى）说：“他俩指的是未婚的男女，他俩的惩罚是比永远拘留在家中更轻。”这些再不重复了。

“就责备他俩”，羞辱他俩，责备他俩，你们对他俩说：难道你俩不觉得羞耻吗？难道你俩个不害怕真主吗？这是在证实确有此事之后。

“若他俩悔罪”，若他俩由他俩所干的丑恶上由于遇到了责备的制止，斥责的敲击而悔罪了。

“自修”，改正他俩的恶行，改变其情况。

“你们就原谅他俩”，停止责备和羞辱。的确，悔罪自新可以避免应

受责备和惩罚。

“的确，真主是准许讨白的”，确是承领讨白的。**“是独慈的”**，有宽大慈悯的。

你要知道：如果两贞洁的男女通奸，对他俩的处分只是乱石击死，如果他俩不是贞洁的人，对他俩的处分只是鞭刑，再无其他。如果他俩一个是不贞洁的，一个是贞洁的，对贞洁的乱石击死，对不贞洁的一个实行鞭刑。贞洁的人：就是有理智的，成年的，服从的，而且是良民，他只能和有理智的成年良家妇女真正进行婚配。

而乱石击死是在旧约《讨拉特》中制定的，后来以古兰经中指责的天经停止了，后来指责的天经以拘留的天经停止了，指责的天经虽然排在后面，但是降示在先，其次是被拘留的天经凭尔巴德提·本·萨迈提（عبادة بن صامت）根据圣人ﷺ上传来的圣训被停止，至圣ﷺ说：“未婚和未婚的通奸打一百鞭，流放一年。已婚和已婚的通奸打一百鞭或乱石击死。”后来这全部的因鞭刑的节文被停止，真主说：**“行奸的男女，你们对他俩各打一百鞭”**，鞭刑在每个行奸的男女上被制定为法律，后来凭马尔宰（ماعز）传来的圣训“贞洁的人用石击死，不贞洁的实行鞭刑”的判断停止了，这就是天经和圣训中被排列的次序，其判断在我们上就这样定下来了。在《台依赛勒经注（تفسر التيسير）》中也如此。

那么每个信士应当从行奸中悔过，由那些上禁止人们，的确，凡是在其中出现奸淫的地方，真主将以瘟疫磨灭他们，又给他们增加贫穷。

伊本·麦斯欧德说：“我问真主的使者ﷺ：在真主御前，那种罪恶更大？”圣人ﷺ说：“给真主举伴，因他造化了你啊！”我说：“其次呢？”圣人ﷺ说：“害怕你的儿女同你吃饭而加以杀害。”我说：“其次呢？”圣人ﷺ说：“同邻居的妇女行奸。” 最严重的行奸者是休了自己的妻子，仍同她非法同居，害怕出丑而避人目，为什么不害怕后世出丑呢？那日，一切密秘暗藏的事公开于人前，你们应当提防那天出丑，应当远离行奸，不要跌倒在它上，因为它会使你无能接受真主的罪行，你向真主悔过吧！的确，真主是承领奴辈悔罪的，真主确是准许悔罪的，独慈的。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

1. 讨白的骑乘是深理奥妙的骑乘（مركب），

你在宇宙（فلك）脊背上一瞬而过（برفلك تازد بيك لحظه زيسة）。

2.若是你懊悔而哀怜，天棚尔勒世因干罪的人的哀怜而颤抖。

3.尽管一生从生至死只是一口气而过，

你要用讨白的水煮米，哪怕它没有发长。

你把生命的道水赐给一生的根，生命树才是永远存固的。

全美度过一生的人是优越的人，

古老的鲜花像果实（قند）一样在人生中盛开。

在这两节天经中指点了：“**你们的妇女中做丑事的人们**”，它就是以恶而怂恿的丑事，和从外表的行为中礼乘禁止的，以及从内里的真境中道乘所禁止的，它是依靠除真主之外的。至圣ﷺ说：“幸福的人是慷慨的人。我比他慷慨，真主比我们更大公无私，因此他禁止了在他上外表和内里的丑恶。”

“你们当寻求你们（男子）中的四个人来为她们作见证”，指点了：你们在拿来丑恶的本性，寻求你们用它所组成的四种特殊元素上作见证，那就是：1.土，它的特点是低贱，软弱，卑贱，贪婪，轻视，被责备；2.水，它的特点是温和，无能，懒惰，软弱（انوثة），在吃饮中贪婪；3.气，它的特点是贪图，嫉妒，吝啬，怀恨，仇视，欲望，装饰；4.火，它的特点是奉承，自大，夸耀，自夸（صلف），苛刻，和关系恶劣性格的那些恶习。总的头是喜今生，爱名利，贪图它的享受和欲望。

“如果他们作证了”，指点了：如果他们显现了自性的这些性质。

“你们就把她们拘留在家里”，指点了：你们应当把她们监禁在不许享受今生的牢房中。的确，今生是穆民的牢房，你们要为它们关闭五种感觉的门。

“直到死亡完全她们”，指点了：直到自性死亡，若是在它们割断了它们应享受的福分。圣人ﷺ的话指点了这个：“你们未死而先死”。

“或者真主为她们开一条出路”，指点了：为她们打开心的天窗，直通未见阶段，然后，真主的机密神性品的提拔刮动在她们中，其中的一次提拔等价于人神两等的功修。

“你们中干丑事的那俩个”，是在外表干丑事的行为，在内里丑恶的情况和本性的身体和心。

“你们应当责备他俩”，指点了：你们以法度约束外表，以放弃享受，多多磨炼，多追求上紧。

“如果他俩悔罪自新了”，就是外表和内里悔罪自新。

“你们就原谅他俩”，指点了：你们在指责之后疼顾，在困难之后容易，的确，有困难就有容易。

“的确，真主是准许讨白的”，他承领了悔过之人的讨白。

“独慈的”，他是慈悯行善改正的人的。在乃知门·迪尼·拉宰（نجم الدين الرازى）的注释中也这样说。

（4：17）真主准允悔罪，只是对于无知而干罪，之后他们立即悔罪的人的，此等人，真主承领他们的讨白，真主是全知的，是公断的。

﴿ إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوَءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٍ فَأُوْلَئِكَ يَتُوبُ اللّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللّهُ عَلِيماً حَكِيماً ﴾

的确，承领讨白如像真主为实现（المحتوم）他的许约所判定的：如果他承领他的讨白，就准许他悔过。

“而干罪”，干了不论大罪小罪，而真主的话“真主准许悔罪”是起语，谓语是在它之后的。

“无知”，他们粘连无知所干的，即：无知是无才智，的确，干罪是属于无知，把人引于干罪。因此据说，谁违抗真主他就是无知者，直到他清除了他的无知。

在《台依赛勒（تيسير）》经中说：“这种无知不是不知道这样做是干罪，那是一种推故，可是他是昏聩的，愚昧的，没有考虑后果，就如同是无知它不知它所干的一样。”

“之后他们立即悔罪之人的”，立即是很快，它是在死亡之前，即：在临终之前。把它称为立即，是因为今生生活的期限是很快的，真主说：“**你说：今世的享受是少的**”，而今生的期限是少的，立即结束的，那你猜测一个人的寿命多么短。

من是转到部分的，即：他们在一部分时间中立即悔罪，仿佛把在罪过显现和临终之间的称为立即的时间，所以他在这个期间中的那个时候悔罪，他就是悔罪之人。

“真主是全知的”，全知他的众生的，他知道他们在讨白中虔诚的人。

“是公断的”，在他的能为中是公断的，公断的是不惩罚悔罪之人的。

所以在信道的人上应当以讨白和求恕饶（استغفار）弥补自己的过失，

争先归于有国权的，多恕人的主。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 178 页

据传，哲伯拉依莱大天仙在圣人ﷺ临终时来于圣人ﷺ，说：“穆罕默德ﷺ啊！调养主叫我带赛俩目给你，并说：‘谁在临终前一主麻做讨白，我就承领他的讨白。’”圣人ﷺ说：“一主麻太长了。”然后哲伯拉依莱去了，后来又回来了，他说：“真主说：‘谁临死前一时作讨白，我就承领他的讨白。’”圣人ﷺ说：“一时太长了。”他又去了，后来回来了，他说：“真主带赛俩目问候你。他说：‘如果这些太长，那么假若灵性到于喉咙，他的舌肉不能向我求饶，他于我心中悔恨时，我就恕饶了他，再不过问他。’”圣人ﷺ说：“真主在他的奴辈灵魂没有到于喉根时，就承领他的讨白。”在到于咽喉时他会亲眼见到慈悯和容易来于他，那时，讨白和伊玛尼无益了，针对真主所说的“当他们见到我的罪刑时，他们的正信伊玛尼无济于他们了”，那么，讨白在奴辈上是敞开的，他亲眼看见取命天仙，那时在发出喉音时，发出喉音是大动脉割断了，然后性命从心胸到于了咽喉，那时他就见到了一切，那时死亡来临了。那么，人们应当在亲眼大见之前,在发出喉音之前悔罪做讨白,真主说:“不久他们就悔罪”，最可靠的讨白,就是这个时候的讨白,因为指望是永存的,是真正的悔恨,也是决定放弃被禁止的行为。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

طريع بدست آروصلحى بجوى * شفيعى برانكيز وعذرى بكوى

你抓揽正道，寻求行善之人， 催起说情搭救者，念悔罪词。

كهيك لحظه صورت نبندد آمانى * چوپيمانه پرشد بدور وزمان

你一刻也不能失去使人平安的人，

因为充满的杯子存在于各国各时代。

讨白在每个信道的人上是天命，它有四个条件：1.心中懊悔，2.立即放弃干罪，3.决定再不重犯，4.对真主惭愧，只害怕真主。

哈桑·巴士拉（حسن البصارد）说：“我的求饶是需要求饶的。”

据传，天仙把奴辈的罪恶带到天空，当他们把它呈现在仙牌上时发现其份位上是善，他们倒身下拜说：“我们的主啊！你是至知的，我们只记写了他所干的。”真主说：**“你们说实了，可是我的奴辈由他的过错上懊悔了，他两眼掉泪向我求饶，我已恕饶了他的罪过，我以优待对待他，我**

是仁慈中最仁慈的。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

ازپى هركريه آخر خنده ايست * مرد آخر بين مبارک بنده ايست

在凡是泣哭之后相连欢乐， 另一种人会见到吉庆的奴仆。

هركجا آب روان سبزه بود * هركجا اشک روان رحمت شود

不论哪里有流水，都会长出青绿的草（سبزه），

不论谁（为真主）流出悔罪的眼泪都会获得慈悯。

تاتكريد ابركى خندد چمن * تانكريد طفلكى جوشد لبن

没有雨水，花园怎么怒放， 没有婴儿，你怎么会找奶。

艾哈迈德·本·阿布顿拉（احمد بن عبد الله المقدس）说：“我由伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）上询问他起初的情况，他说：‘我从一间房子的窗口看进去，看见了一个穷人在房子的黑影中，用水和盐巴吃着面包。后来，他睡下了，我就叫喊他，对他说：‘你吃饱了，你准备睡吧！’他说：‘是！’然后我向真主悔过，我夜间穿上皮鞋，戴着苏菲冠帽，就谦卑地去向麦加。”

须知，真主若是使一个奴辈好，就为他（主）的本然特选了他，在他心中转下一盏灯，使他能够辨别真假，能看到自己的缺点，直到放弃今生和今生的薄恩，又把他（主）的绳索投给了他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 179 页

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

ملك بر هم زن تو ادهم وار زود ... تا بيابى همچواو ملك خلود

苦恼的国土是你的妻室，你骑着黑马快行，

直到你得到那永久的国土。

اين جهان خود حبس جانهاى شماست ... هين رويد آن سو كه صحراى شماست

这物质世界是你们灵性的牢笼，你快行到你们的荒郊一边。

尔塔勒（العطار）说：

نقاب از روى چون خورشيد بردار ... اگر هستى ز روى خود خبر دار

若是从自己面容上有了信息，

面容上的尊贵就像升起的太阳。

ز كوه قاف جسمانى گذر كن ... بدار الملك روحانى سفر كن

你抛弃那身体的戛福山，

旅行到灵性的国度。

مشو مغرور اين ملك مزور ... نه عزت ماند ونه مال ونه زر

你不要被这虚假的国土所骗，

它根本没有尊贵，没有财产和金子。

اگر رنگت فرو شويند ز رخسار ... خريدارت بنامش كس بيازار

若是你要洗掉破碎金子的气色，

你在本街市上卖掉它的名称。

求真主从依靠今生，心因早晚倾向私欲而死亡中保护我们，保护你们。

（4：18）对于那些作恶，直到他们一人在临死之时才说：“的确，我现在悔罪了（做讨白）”，他们的讨白不被接受。（同样）他们死在库夫勒上的人，他们也没有讨白。此两等人，我已为他们预备了痛刑。

﴿ وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الآنَ وَلاَ الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ أُوْلَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

“在临死之时”，从各种显迹看，已在受死亡的痛苦中，亲眼大见取命天仙，的确，此时讨白受承领。

“才说”，在命出体，亲眼大见死时的过程时。

“的确，我现在悔罪了”，我现在从我的一切罪过中悔罪。其意是：此时为罪悔过（做讨白）不受承领，因为他是在逼迫非自愿的情况下作出的。

“而死的人们”，这句排列在**“那些作恶干罪”**上，即：他们常定在他们的不信上，在临死时，或者他们亲眼大见后世的刑罚时，如果他们悔罪，他们的讨白不被接受。

“我已为他们预备了”，اعتدنا字根是اعددنا。

“痛刑”，我已为他们备下了恒常疼痛的刑罚。

须知，的确，真主把在将要悔罪，推迟到临终时悔罪的作恶之人，与死在不信道上的人中取消悔罪讨白中转为一样的，是因为他们在那时确没有准备做讨白，仿佛他说：“此一些悔罪之人和此一些不悔罪的人是一样的。”的确，在他们上讨白不被接受，因为临死是后世情况的头，那么就像死在叛教上，他已在确信方面失去了讨白一样，被拖延到临终时的人也如此，因为再没有悔罪的余地了。那是一样的，以便在讨白的事情中干罪

之人不要拖延，有理智的人在奔忙求恕饶中也不要拖延。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

كرسيه كردى تو نامه عمر خويش ... توبه كن زانها كه كردستى تو پيش

你自己一生的册本都放在库勒西上，

你从你之前做过的丑事上悔过吧！

توبه آرند وخدا توبه پذير ... امر او گيرند واو نعم الأمير

你悔罪于真主是承领悔过的，

他是万物的主事者，是很好的主事者。

如果从真主那里襄助的香风刮动了，奴辈就闻到了，而争先悔罪，把自己催动于讨白的各种因由上，选择向善之事的香味，于是他才由所干的丑事上做讨白。

艾布·苏莱曼·达拉宁耶（ابو سليمان الدارانى）说：“我到一位有最高学位的人那里，我心中记下了他的话。当我离开他那儿，我全忘了，二次我又去到他那儿，把他的话铭刻在我心中。我回到家里，就捣碎了各种皿具，我只坚守了一个道。”

مرد بايد گيرد اندر گوش ... ور نوشته اسد پند بر ديوار

真男子应当受劝，

哪怕忠言写在墙上。

真主说：**“你们奔向你们主那里的赦宥”**，那么干罪的人应以讨白和放弃干罪，回心转意奔忙于有国权的多恕的主的大门。顺从的人应当以远离犯罪，增加善功和各种美德奔向有权柄的多恕主的大门。

穆圣ﷺ说：“右边记录的天仙管理着左边记录的天仙，如果一个奴辈干了一件善事，右边记录的天仙为他记写十件。”

نكوكارى از مردم نيك رأى ... يكى را بده مى نويسد خداى

你当依优越高尚之人的主见行善， 干一件真主记录它为十件。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 180 页

圣人ﷺ又说：“如果他干了一件罪，左边的天仙要记写时，右边的天仙对他说：‘你等一等。’然后他停等了六个小时，若是奴辈求饶了，他就不记写它，如果没有求饶，他只记录一件罪过。”

所以，每个信道的人应当在早晨时，晚夕时向真主悔罪，不要推延讨白。

艾布·白克尔·瓦西托（ابو بكر الواسطى قدس سره）说：“在每件事中稳重是俊美的，除非是三件事不能缓慢：在礼拜时，在送葬时，从罪恶上做讨白时。过去的民族曾当干了罪时，在他们上把合法的就制定为非法的了，若是他们其中任何一人犯了一件罪，就在他的大门上或自己的眉心上浮现出‘某人之子某人犯了怎样的罪’或‘怎样怎样做讨白’，而真主在这个民族上宽容了事情，他说：**‘谁做了丑事，或亏负了自己，然后他向真主求饶，他发现是真主多恕的，独慈的。’”**

据传，当真主弃绝了野卜劣厮时，野卜劣厮求主宽容他，然后真主宽容了他，直到末日。真主说：“我宽容了你，你将要做什么？”他说：“指你的尊严起誓，我从你奴辈的心胸中不出去，直到他死亡。”真主说：“指我的尊严和伟大起誓，我在我悔罪的奴辈上不设置幔帐，直到他死亡。”你观看真主在他的奴仆上的慈悯和怜悯。的确，他们在悔罪后才被称为信道的人，因为真主说：**“信道的人们啊！你们当全体向真主悔罪”**，在讨白后他必喜爱你们，因为真主说：**“真主是喜爱洁净的人的。”**

哈菲兹（الحافظ）说：

بمهلتی که سپوت دهد زراه مرو * تراکه کفت که این زال ترک دستان کفت

你且慢！从他的道上你才获得了九霄，

忠告你，若抛弃导师的忠言这些就失去了。

所以在任何情况下，人们不要被任何物所欺骗，它虽然是缓慢的，但不能慢。的确，死亡必定要来，当一生朽坏，皿具充满时。

（4：19）归信的人们啊！你们不可强占妇女（作为遗产来继承），你们不要以索回你们曾给她们的部分聘礼来拘制她们，除非是她们做了明显的丑事。你们应当亲切地和她们相处。如果你们憎恶她们了，恐怕你们厌恶的事情，真主确把许多的福分安置在它里面。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُواْ النِّسَاء كَرْهًا وَلاَ تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُواْ بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ إِلاَّ أَن يَأْتِينَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِن كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَى أَن تَكْرَهُواْ شَيْئًا وَيَجْعَلَ اللّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴾

“强占”，是字根，是在状语位分中。

原来一些男人，如果他的朋友死了，他就把他的衣服丢给已死朋友的妻子，或者丢在她的内屋中，他说：“我继承了他的妻子，如同继承了他

的财产一样。”他以此认为自己比任何人更适合，后来，若是他意欲，他就施聘礼首先娶了她；若是她意欲，他就把她嫁给别人，从中取回聘礼，不给她一件；若是她意欲，他就压迫她，就是拘留她，欺压她，以便叫她用她的丈夫给他留下的遗产来赎去，如果她在他把衣服丢给她之前到入他家中，他就侵占了她，所以，从这样的事上禁止了他们。

“来拘制他们”，这是被排列在ترثو上，不是强调否定语。呼唤是针对一切丈夫，拘制是拘留，管制，也是疑难病症，不可救治的，难的。曾经当男人聘了一个女人，因为需要她没有拘留她，而是以恶劣态度强制，压迫她，以便她用自己的财产赎身，于是真主就告知他们：**“你们不要拘制她们”**，即：你们不要压迫她们。

“以索回你们曾给她们的部分聘礼”，你们强迫叫她们把一部分还给你们，然后你们向她们索取。

“除非是她们作了明显的丑事”，丑事是虐待丈夫，与人争吵，以下流卑贱的话（بذاء）伤害丈夫和家属，即：以丑恶的话，口舌苛刻尖锐，或者丑事通奸，它是从情况，或因由，或时候中取出的，即：你们不许在任何情况下，任何时候中，为任何因由拘制她们，除非在她们做了丑事的情况下，或者在作了它的时候中，或者为某种因由做了它。的确，赛拜布此时是在她们一边，你们是在寻求脱离中所辨解的人。

“你们应当以亲切和她们相处”，这是呼唤他们与她们艰难相处的人们，**“以亲切”**是教法和人情都不厌恶的，此处指在家中，费用中公平，语言俊美等。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 181 页

“然后如果你们憎恶她们了”，如果你们以本性判断厌恶与她们相处，不能接受她们。你们仅凭本性厌恶不能与她们分离，你们当忍耐地与她们相处。

“许多福分”，很多福利在这里，所指的是清廉的儿子或者喜真爱道立行教门，它是将要还报的因由，你站在她的位置上想，你会晓得尽力善待她的好处。仿佛据说，如果你们厌恶她们，尽管厌恶，但你们当忍受她们，恐怕在你们所厌恶的其中有很多福利，在你们所喜爱的其中恐怕并没有好处。

عس是تامة的ارم，取掉了在它之后的，是因为再无需假设一个谓语，即：

的确，你所厌恶的或许真主在其中安置了许多福分，的确，自性往往厌恶在教门中有益的，结局受夸赞的，最接近福分的，而你喜欢的却是相反那些的，所以你们的眼光应注视到在其中有福分的那些，不要注视于你们本性所喜欢的。

须知，你们当以善意与她们相处，在她们没有违反真主所喜的事时在她们上忍耐，

否则，在大公无私的角度上反对她们是应当的，的确，大公无私是真主的德性，是一切圣人和一切外哩的本质美德，至圣ﷺ说：“难道你们惊奇吗？大公无私的人是幸福的人，我比他更大公无私，真主比我更慷慨，由于真主的慷慨而禁止了外表和内里产生的丑恶。”

外表的丑恶就是明显地恶行，内里的丑恶是依靠于真主之外的，高尚的道就是：男人不可入澡塘，女人不可去街道。

据传，圣人ﷺ曾进入澡塘，点着了其中的灯，哈里德·本·外利德（خالد بن وليد）也进入了叙利亚某一城市（حمص）的澡塘，若是在其中再无任何人，揭开羞体是合理的。我们时代的人，不论有层次之人，还是下等人并没有由裸体、羞体上止住，但敬畏的人绝不能无故进入澡塘。总之，妇女若是没有从大众场合出现，安分守己，丈夫应当善待她，在她的其他事情上，恶性上要忍受，否则，理当反对。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

若是你的妻子遮住美丽的面容，在天堂中你将会见到她；
若是她虔诚，语言优美，你优待她，不要厌恨她；
若是她和妇女们坚行正道，当你不在家时，
她就像一位坐在家中的主人。
女人的眼睛（چشم زن）从不相识的外人（بيكانكان）上——
从不正视（كورباد瞎子）；
若是你出门在外，她应当闭门不出（كورباد瞎子），
你在这种家中不要怀疑她（شكوهى نماند）。
高声喧哗（بانک خروش），对我中有什么好处呢（اماكيان）？
你从他无智慧（نهنک）的口中（دهان）说出的话上远避（كريز）之。
这样，死人怎会比活人好，怎会因活人而耻辱呢？

须知，女人的事情比男人的事情艰难，因为她们教门差欠，理智微弱，

性格狭隘，那么，你们当以温和的性格善待她们，在坚忍之后要为主道奋斗。圣人ﷺ是善待妻室们的。

——见《鲁白》第二册 182 页

据传，一个修功办道的人，善待妻子，直到她死，有人提议他再婚，他拒绝了，他说：“一个妻子使我心中已快乐了。”他说：“她死后七天我在梦中看见天门被打开，很多男人下来，他们陆续行走在空中。当我看了他们中一个人时，他就对他身旁的一个人说：‘这是一种凶兆啊！’另一个人说：‘是的。’第三个人也说了同样的话。我很害怕而想询问他们，当另一些人走入我一边时，我对他说：‘这凶兆从何说起？’他说：‘因你说起。’我说：‘为什么？’他说：‘我一直把你的善功和在主道中奋斗之人的善功一起升高到主御前，但自从主麻那日起，我奉命抛弃你的善功，不升腾到主御前，我不知道你究竟新生了什么？’”后来，他就对他的弟兄们说：“你们让我娶妻吧！”然后他终生有两个或三个或更多的妻子陪伴着他，因为修功办道的人，他们曾三个，四个地娶妻，圣人ﷺ说：“在你们的今生上我喜爱的有三种：女人，美香，在拜功中的愉快。”

一部分执掌真境的人说：“我来到一位传述执法的人那儿，他说：‘任何人从私欲上不会平安，某个人也如此。’他指出了由于他的事情尊大而不适合在这里提及的人。于是我说：‘你要敬畏真主啊！’他说：‘难道圣人ﷺ没有说『我喜爱（حبب الى）』吗？’我说：‘你好亏伤啊！圣人ﷺ只是说了حبب（喜爱的），没有说：احببت（我喜爱了）。’我心事重重地离去了，然后，我梦见圣人ﷺ说：‘你不要忧愁，我确已杀了他。’果真那个传述者去到另外的城市，叫强盗给杀了。”

学者说：“圣人ﷺ最多的是婚姻事情和礼乘内里的功干。”

哲人提勒米兹（الحيم الترمذى）在《乃瓦迪勒·吾苏里（نوادر الاصول）》经中说：“万圣是以他们圣品的尊贵增加能力。那是这样的：真光如果充满了他的心胸，就散发在静脉中，心灵和血脉获得了滋养，然后冲散了私欲和它的能力，至于美香会纯洁心境（فراد）助长心（قلب），香的根本是来自于天堂，阿丹圣人ﷺ连同遮盖他的树叶把它带到地面上就留下来了。至于拜功是与真主交言诉机，如同圣人ﷺ所说的礼拜是与他的主交言诉机，如果你知道了情况的真质，你当防止不信隐昧，的确，每一种善功在高尚之人跟前有一种机密，可是下等人的理智（عقل）参不透它，哪怕他们活一千年。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

ازمحقق تامقلد فرقها ست * كين چوداودست وآن ديكر صداست

你一定要跟随执掌真理的一伙人，

若有达伍德，那另一些人就是回应者。

كاردر ويشى وراء فهم تست * سرد درويشان بمنكر ست ست

道长的事情在才智之外，

隐昧道长一边的是愚蠢的，笨的。

（4：20）如果你们要休掉自己的妻子，而另娶一个，你们即使曾把许多财物赠给了她们一个人，你们也不可以向她们索回一点。难道你们要诬蔑诽谤，明显干罪地讨回它吗？

﴿ وَإِنْ أَرَدتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَآتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلاَ تَأْخُذُواْ مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ بُهْتَاناً وَإِثْماً مُّبِيناً ﴾

“她们一个人”，妻子中的一人。**“许多财物”**，很多财产。

“你们也不可以向她们索回一点”，索回那些财物中的一点，一点是许多的余头。

“诬蔑诽谤”，或者是因由宾语，即：因为诽谤和大的行亏不义。如果他们一人娶了一个妻子，然后他又喜爱衷情于别的女人，意欲在其中有丑恶的那种诬蔑的婚娶，直到把她诱骗于赎取他曾赐给她的，以便把它用于新的婚姻，于是由那些上禁止了他们。

البهتانا在词义中是造谣哄骗，是人们在高傲方面朝向他的配偶，其实质是在他张口结舌时的吃惊（بهت），而البهتانا是造谣说谎，把所编造的加于她，使她吃惊，这一词也引用在内里行为中，因此在这儿以行亏不义注解。

“明显干罪”，明明地犯罪，或者因为明显干罪。

（4：21）你们怎么能拿回它呢？的确，你们已同床共枕（彼此同房），她们已从你们上缔结了重约。

﴿ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنكُم مِّيثَاقًا غَلِيظًا ﴾

“你们怎能拿回它呢”：你们干这些，有哪种道理，何种含义呢？

“你们已同床共枕”，情况是你们确实已和她们有过了同居。对于聘

礼，确实因她们侍奉过你们而不能索回。

“她们已从你们上结缔了重约”，排列在它之前的句子上，都入在它的判断中，即：他们已从你们上定了坚固的约会，即：白头偕老，和睦相处，或者真主已在她们的事情中与你们定了约会，他说：“فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ بِإِحْسَانٍ**（然后以善意挽留她们，或以善意使她们离去）（2：229）”**，或者至圣ﷺ以自己的话指点：“你们已凭真主的誓言与她们定约，已凭真主的言辞开了她们的阴户。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 183 页

你要知道：这些事对女人来说十分窘迫，在她们上有一些丈夫以行亏背义的手段，在结缔了重约完全维护她们的人身权利之后又索取曾给她们的，这不是有正信伊玛尼之人的所为，也不是正信的生枝和果实，因为穆民彼此是弟兄姊妹，不能亏也不能骂她。

圣人ﷺ说：“信士与信士尤如互相凝固的建筑。”圣人ﷺ说：“教门就是尽忠。”

的确，没有拿爱护自己的幸福来爱护他的弟兄的人是没有伊玛尼的。圣人ﷺ说：“你们任何一人都不是穆民，直到他以爱护自己的幸福爱护了他的兄弟。”

هر آنکه تخم بدی کشت وچشم نیکد داشت * دماغ بیهوده پخت وخیال باطل بست

凡是在幸福泉源中播种下丑恶种子的人，

他收获无益的观念，虚伪的幻想。

所以为人应该在各方面的一切情况中克己公平，特别是对至亲，妻室，的确，对他们行公道是应当的（瓦知布）。

你当知道：天经证明了不该使聘礼过分昂贵，因为真主说：**“你们即使曾把许多财物赠给了她们一人”**：也没有证明可以索回许多财物，如同真主所说的**“假若在它俩中相同真主还有一个主宰，一定天地毁灭了”**，没有证明还有一个主宰。

圣人ﷺ说：“最高强的女人是面容俊美，聘礼轻微的女人。”真主的使者ﷺ曾以十个银钱和家中的摆设聘了他的妻子，他曾仅有一副磨（رحه），一个水罐（جرة），一个填满（حشو）椰枣（ليف）的皮褥（وسادة）。

在《海白勒（خبر）》中说：“女人的幸福是丈夫奔忙于她，她的子宫奔忙于生育，减轻聘礼。”

在男人上免不了把她的聘仪完全赠给她们，或者举意那些，那么，谁举意索回他给她的聘礼，在复生日他是作为行奸者来临，如同借了债而不举意还它的人，是强盗一样的人。不能推迟聘礼，除非他是贫穷的，或者妻子顺从而让了它，他应当给妻子尽力教授清洁，月经，拜功等一系列应当履行的事项，给她传达正统派的诚信，从异端的诚信上拯救出她。如果自己不知道，就应当请教，把被主张的答复传给她。如果无人能说清，他就应当出外寻求学问，直到几时知道了天命为止。她不要出去，或者去到有赞词的地方，除非经丈夫同意。如果为人疏视教门的判断没有尽职于她，也没有教导她，或者阻止她学习，他们双方已落入干罪中，圣人ﷺ说：“在复生日刑罚最严厉的人是他的家下无知的人。”圣人ﷺ说：“你们都是放羊人，你们由所放牧的人要遭拿问。”

（4：22）你们不要娶你们父亲曾娶过的妇女。除非确已行前的（降此经前，信道前）。的确，它是丑事（可耻），是可恨（可怒）的事，其行径太恶劣了。

﴿ وَلاَ تَنكِحُواْ مَا نَكَحَ آبَاؤُكُم مِّنَ النِّسَاء إِلاَّ مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاء سَبِيلاً ﴾

仅仅提到了من，因为以它指定语。妇女指已婚的，父亲的名词引喻方面包括祖父。

在愚昧时代的人，他们聘他们父亲娶过的妇女，然后天经从那些上禁止了他们。

“除非确已行前的”，你们不要娶你们父辈的妻室，除非她们中已死去的，其目的是完全堵住可行之道，如真主的话“**直到骆驼进入针眼。**”

“的确它是丑事”，的确，娶她们是丑事，即：近主御前是丑恶行为，严厉的违抗，做这种事对每个民族是不允许的。

“是可恨的事”，在有主见的人跟前是被怒恼的。**“可恨”**是十分怒恼。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 184 页

“其行径太恶劣了”，它属宾格，立于分语位分上，即：最恶劣的行径是，他看见它而行它的道，的确，它把行它者送入火狱。

据说，丑恶有三个层阶：理智的丑恶，真主的话**“的确，它是丑事”**指点了它；道路的丑恶，真主的话**“可恨的事”**指点了它；习俗的丑恶，

真主的话**“其行径太恶劣了”**指点了它。几时这三个层阶被集中，他已到达了丑事的最高层。

在这节明文中指点了：父亲是最高的层阶，母亲是最低的层阶，他俩一旦婚配，真主在它俩其中造化了在他俩的许多子女。真主的话**“你们不要娶你们父亲曾娶过的妇女”**指点了：禁止在最底层阶中抓揽使用，它是你们的最高层阶——你们的父亲所使用过的，一切母亲**“除非确已行前的”**，除非在灵魂和身体的婚配中确已行前的神性品的安置，所以在人们上必须要有一位主事管理者，**“的确，它是丑事，是可恨的事，其行径太恶劣了”**，就是在最底层阶使用，抓揽它，依靠于它，是属于用动物本性的污秽而污染灵性的珠宝，是把它安置在远离尊前，喜爱今生，忘记真主，受主恼恨的，因迷误通向引导之道的其道路恶劣的本性低贱之处。

哈菲兹（الحافظ）说：

غلام همت آنم که زیر چرخ کبود ... ز هر چه رنگ تعلق پذیرد آزاد است

我把全部的奴辈安置在蓝天之下（زیرچرخ کبود），

从各式各样的情形中有牵心今生的，受承领的，被意欲的。

我们的毛拉扎米（جامی）说：

ای که درشرع خدا وندان حال * میکند ازسنت وفرضم سؤال

在执掌真境之人的道中的人啊！ 你寻求抓揽圣道和天命。

سنت امد دل ز دنیا تافتن * فرض راه قرب مولی یافتن

在今生你用心抓揽圣道， 天命是临近毛拉之道。

穆圣ﷺ说：“在复生日，人们地位最临近真主的人是经常忧愁，在今生上饥饿，人们睡卧在床铺上，而他睡卧在地面上的人。所以，爱道的人就是爱他们所爱的，折本的人就是相反他们的人，他们吃小麦面，穿粗布衣，他们平安地离开了今生。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولی جلال الدین الرومی قدس سره）说：

هرکه محجو بست اوخو دکود کیست * مردآن باشد که بیرون از شکیست

凡是被本性幔帐所遮的人是愚人，

那真男子是冲破本性超脱之人。

ای خنک آنکه جهادی میکند * بربدن زجری ودادی میکند

恭喜那奋斗上紧之人， 他以身行道，乐善好施。

ای بسا کارا که أول صعب کشت ... بعد از ان بگشاده شد سختی گذشت

满足的人啊！你首先要克服困难，
在那之后你才能成为开解的人，服从的人。

اندرين ره می تراش ومی خراش ... تا دمی آخر دمی فارغ مباش
在这个道中你割切、损伤（自性）吧！
以致在生命最后一刻你别泄气。

艾布·尔林·代嘎格（ابو علیّ الدقاق رحمه الله）说：“谁以奋斗上紧装饰自己的外表，真主以亲眼大见完美他的机密。”真主说：**“他们为我奋斗的人，我一定把他们引导在我的正道上。”**

你要知道：在他的起境中没有上紧奋斗的人，他在这个道中闻不到一点香味。

艾布·哈桑·卧拉格（ابو الحسن الوراق）说：“我们的法度起先是最高的，艾比·奥斯曼·伊萨里（ابی عثمان الایثار）在礼拜寺中命令我们，直到他为我们畅开了（心胸），如果我们昏聩于被指定的而面向被憎恶的事，我们就折磨自身，不然，我们向他认错，我们谦下于他，若是我们心中怀恨一人，我们就忙去侍奉他，行好于他，直到解除。”

艾布·哈夫算（ابو حفص）说：“立即亏伤自弃的人是不知道自己缺点过失的人，的确，违抗面临着不信道。”

عیب رندان مکن ای زاهد پاکزه سرشت * که کناه دکران برتوخواهند نوشت
戒欲修行的人啊！你不要磨擦自己的过失，你本性是绝洁的，
他们两位不想记写你的其他罪过。

——见《鲁白（روح البیان）》第二册 185 页

من اکر نیکم وکربد توبر وخودراباش * هرکس آن درود عاقبت کارکه کشت
若是我提拔优善，哪怕你的丑恶，在你上也都是行道。
凡是结局受夸的人，他的事情就这样。

（4：23）真主严禁你们娶你们的母亲、女儿、姐妹、姑母、姨母、侄女、外甥女、你们的乳母、你们同乳的姐妹、岳母，以及你们家里抚养起来的女子——你们与她们同房的妇女（生下）的，如果你们未曾与她们同过房，那么（其所生女子）对你们无伤（无妨）；（真主禁止）你们娶你们脊背上（亲生）的儿子的妻子，及（禁止）你们在姐妹中共聚（同娶两姐妹）。除非确已行前的。的确，真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالاَتُكُمْ وَبَنَاتُ الأَخِ وَبَنَاتُ الأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللاَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُم مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَآئِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ اللاَّتِي فِي حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ اللاَّتِي دَخَلْتُم بِهِنَّ فَإِن لَّمْ تَكُونُواْ دَخَلْتُم بِهِنَّ فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلاَئِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلاَبِكُمْ وَأَن تَجْمَعُواْ بَيْنَ الأُخْتَيْنِ إِلاَّ مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴾

“真主严禁你们娶你们的母亲” ,因为在题目中所明述的禁止是指多方面的禁止，它不仅指单一方面，然而从**“禁妇女”**中可知道其意是禁止娶她们，正如从**“禁酒中”**懂得是禁止饮它，从**“禁猪肉”**中懂得是禁止吃它。

“母亲”：包括祖母，哪怕是更高一辈的，不论从父母哪方或双方而言。

“女儿” ,女儿是指你们所亲生的，或指儿子的女儿，哪怕到最低辈。

“姐妹” , 你们同一父母生下来的姐妹，或他俩之一生下来的，因此姐妹包括三方面（同父母，只同父，只同母）而论。

须知，禁止娶你们的母亲和女儿的禁律是起自阿丹，直到现在这个时代确定的，在真主的教门中没有任何一处确定可以娶她们，而且圣人ﷺ还指责了拜火教徒（مجوس）言说为此事合法的谣言，多数信士也认为那是谎言。聘娶姐妹在阿丹时光是合理的，真主根据那个时代有必然的困难而判为合法。

学者提到：在这个禁令上有所原因，所禁的是指同房，同房含有低贱，轻视之义，的确人们难以启齿提说它，所以哪怕暗示上也没有提到，很多方面除责骂外，一概没有提说其它的。如果事情确是如此，就应该维护一切母亲的权利，因为对于子女，母亲是最大的恩典，所以由这些低贱上要维护她们。

女儿是人的一部分，也应该由这些低贱上维护她，因为与她同房是行在低贱的位分上，伊玛目在他的注解中提到的，其他的也这样说。

“姑母” ,是你父系上辈的子女所生的所有女子，不论近亲还是远亲。

“姨母” ,是你母系上辈的子女所生的所有女子，不论近亲还是远亲。

其意是：姑母，包括了父亲、祖父的姐妹。同样姨母，包括了母亲、祖母的一切姐妹，而且不论她们是以父母双方而言的，还是从他俩一方而言的。

“侄女、外甥女”，是从各方面而言的，和她俩教养的，哪怕是远亲。

须知，真主以明文禁止聘娶十四种妇女，七种是从血亲方面而论，她们就是上面所提到的，另七种是从教法列出的因由（سبب）方面而论。

“你们的乳母、你们的同乳的姐妹”，“禁止了（婚娶）一切的母亲和同乳姐妹，就像我禁止了一切血亲一样。”真主把乳亲安置于血亲的位分上，以致人们把血亲称为乳亲。或者，在受哺乳的和同乳的上有兄弟姊妹关系，那么，乳母的丈夫就是他（她）的父亲，乳母的父亲就是他（她）的祖父，乳母的姐妹就是他（她）的姑母；在他（她）受哺乳之前之后，凡是所生的没有同乳的婴儿，也都是他（她）的兄弟姊妹，这种兄弟姊妹关系出于父亲方面，那么，乳母的母亲就是他（她）的祖母，乳母的姐妹就是他（她）的姨母；所有从这个丈夫上所生的，他们是他（她）的兄弟姊妹，其兄弟姊妹关系是出于父母方面；凡是从这个丈夫之外的人所生的，他们是他（她）的兄弟姊妹，其兄弟姊妹关系是出于母亲方面。圣人ﷺ说：“从血亲中定为非法的那些，在乳亲中也定为非法。”

它是概述的判断。至于他（她）（乳亲）兄弟姊妹的母亲，是对于其父（合法的）；他的子女的（乳亲）兄弟姊妹的母亲（对于他是合法的）。这个母亲，包括他儿子的母亲，他姑母的母亲和他姨母的母亲。在父亲上，从血统方面没有禁止她们的，以至在乳亲关系中把她们概括性地定为合法，不然，是从姻亲方面定为合法。难道你没有看见吗？第一种是他父亲所性交过的，第二种是他所性交过的女儿，第三他所性交过的母亲，第四是他的祖父真正性交过的，第五是他祖父干坏事所性交过的。

“岳母”，指所娶妻子的母亲，不论是否与妻子同居了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 186 页

的确，由至圣ﷺ上传来，他针对一个人娶了一个妇女，然后在同居之前休了她而说：“无妨，他可以娶她的女儿，但不可以娶她的母亲。”在刚才所指定的，所提及的各方面的中禁止性交相连她们的，如：所娶妻子的一切母亲，包括乳母，也包括一切祖母。

“以及你们家里抚养起来的女子”，即：禁止娶养女，因为他像抚养儿女一样抚养她。

伊玛目说：“حجور（家里）有两种词意。”伊本·赛克耶提（ابن السكية）说：“人的怀里，就是把她曾抱在衣服里的肋胯上的女子。”而以真主的

话“**你们家里**”指你们抚育的。

“**你们与她们同房的妇女（生下）的**”，即：那些养女是你们与她们同房的妇女生下的。

من是关系被省略的，是ربائبكم的状语，其意是：你们与她们的同房是那类遮掩的同房。الباء是及物词，它暗示了同居，如他们的话“你在她上修建，你为她搭起了围帐”，同房的判断中有接触关系。

“**对你们无妨**”，如果你们和她们的母亲各居一地无接触，娶养女对你们无妨，或者表义阐明在此之前所暗示的。

“**你们脊背上（亲生）的儿子的妻子**”，禁止你们娶你们的一切儿子的妻子，妻子被称为“合法的”，是因为她在丈夫上是合法的，或者她已入在他的位分上。

据说，对他俩之间的每一个上，他的伴偶的裤子是合法的，在对她们的判断中，对他俩之外的人是私通和非法接触。

“**你们脊背上**”，如果把义子也归于儿子的范围中，那在这里排除了义子，未排除亲生儿子和乳亲的儿子。对于义子，如果他休了的妻子，父亲可以娶她。的确，圣人ﷺ曾娶了宰依乃白，她是他姑母哲哈什·艾赛丁耶提（جحش الاسدية）（阿布杜·穆团里布的女儿艾米乃提（امينة）的女儿）的女儿，在他的义子宰德·哈勒斯（زيد حارثة）分离了她时，圣人ﷺ就娶了她。圣人ﷺ曾经抚养了宰德，并称他为义子。后来多神教徒以此羞辱圣人ﷺ，因为在那个时光义子如同儿子，于是真主就下降了：“**مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ（穆罕默德不是你们任何一个男人的父亲）**”（33：40）。

“**你们在姐妹中共聚**”，他禁止你们在婚娶的姐妹中共聚，没有在右手掌管的中禁止，至于在性交中对右手掌管的她俩共聚是以证据提及，因为她俩在讨好迎奉中是一致的。

“**除非确已行前的**”，这是划断的除外语，即：但已往的则不咎。

“**多恕饶的**”，多恕饶是针对于在蒙昧时代干了那些（受禁事项）的人的。

“**是独慈的**”，独慈是到于从他的罪过中悔罪了，在伊斯兰中服从他的养主的口唤的人的。

第四本全美了。

第五本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

ربيع أول ——١٤٢٩

第四章 妇女（尼萨仪）章

（4：24）禁止你们娶有丈夫的妇女，除非是你们的右手所执掌的（俘虏或奴婢，经一次月经后的）。这是真主的经典在你们上规定的。除那以外的，在你们上为合法。你们以你们的财产，贞洁无淫乱地寻求（婚姻）。你们借它（财产）从她们上（以婚姻）得到享受的，你们把被规定的聘礼送给她们。在被规定的（条件遵到）之后，你们所两厢情愿的在你们上无伤。的确，真主是全知的，是公断的。

﴿ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاء إِلاَّ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللّهِ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَاء ذَلِكُمْ أَن تَبْتَغُواْ بِأَمْوَالِكُم مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ فَمَا اسْتَمْتَعْتُم بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً وَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُم بِهِ مِن بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾

“有丈夫的妇女（المحصنات）”，是有丈夫的妇女，婚姻看守了她们，或丈夫看守了她们，或者主人看守了她们，也就是由（以免）落入非法中使他们平安。

针对有丈夫的妇女，《古兰经》明文中带来了四种意义：1.婚配，如同在这节天经中指出的；2.安分守己，如同真主所说的：**“是贞洁的，不是淫荡的”**；3.良家妇女，如同真主所说的：**“你们中无能力娶贞洁的妇女的……”**；4.有伊斯兰正信，如同真主所说的：**“如果她们纯贞了”**，在一种注释中是：如果她们奉行伊斯兰教门了。

这一句是被连接在前文中所禁止的上，即：他严禁你们娶有丈夫的妇女。

“妇女”，其作用是概述性的强调，以消除包含男人的顾虑（无同性婚配），这是建立在身体的情况上。

“除非是你们的右手所执掌的”，你们的右手所执掌的，指俘虏的妇女，在她们非伊斯兰国土中，她们是有丈夫的，然而她们对穆斯林的将士是合法的，哪怕她们有丈夫。

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）说：“的确，真主禁止

娶有丈夫的妇女，以便使有夫之妇安分，血统真实，使男人仪表清白，远离在床铺上同房的低贱，显现高志。的确，真主喜欢高尚的事情，怒恼低贱的事情。真主说：‘**除非是你们的右手所执掌的**’，即是：除非是你们有能力，能战胜她们不信道的丈夫，能制止他们再相处，能隔断自己子孙的血统相掺于他，因此教法制定以月经期结束料理之。”

“**这是真主的经典在你们上规定的**”，كتاب是被强调的词根词，意即经典明文严禁如此的，是这样规定的。

“**在你们上为合法的**”，这句连接在حرمت عليكم上，真主的话“**这是真主的经典在你们上规定的**”在这两句中插入，是为进一步说明看守所提到的一切被禁止的。

“**除那以外的**”，提及了被列出的很多（被制定）的禁止，意指聘娶她们之外的在你们上合法。不论单指的，泛指的，在所提到的含义中，圣训特别提到的也像其它被禁止的，如乳亲，在两个妇女中共聚，娶姑母、姨母。

“**你们……寻求**”，它关联所提及的两个动词，即“**禁止（你们）**”，“**（在你们上）为合法**”。它立于原因宾语的位分上，但没有说明它俩的解释和所显现的，即：他已为你们解明了禁止你们娶一切被禁止的，把除她们外的转为合法，其意图是：你们以你们的财产寻求贞洁妇女。

“**以你们的财产**”，就是你们把它作为聘礼或身价赠给她们。

“**贞洁**”，这是تبتغون的主语上的状语，贞洁（الاحصان）是安分守己，防备并巩固自身以免落入应受责备和惩罚的事中。

“**无淫乱地**”，这是第二个状语。淫乱是指通奸，在淫乱中的干罪是倾泄出精水，以此称它，因为它是其中的目的。

两个动词的宾语被省略，意即你们的阴户是贞洁的，没有以通奸而淫乱的，这是在真实情况中被叮咛的状语，因为贞洁的人是绝无淫乱的。

其义是：“你们不要把你们的财产作废在通奸中，以便不要丧失和废除了你们的教门与今生，但是你们聘娶妇女对于你们则是很好的。”提到财帛，证明除财帛以外的不适合代替聘礼，而且很少的也不足为聘礼，的确，如此很少的金钱不能称为财帛。我们主张聘礼不能少于十文钱，至圣ﷺ说：“聘礼不能少于十文钱。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 188 页

“你们借它从她们上得到享受的”，你们借它从妇女上以真正的婚姻从同居上，或从真正的隐居等事上得到益处。

“你们把被规定的聘礼送给她们”，的确，聘礼（的意义）是在相对寻求享受中。

“被规定的”，فريضة含有مفروضة之意，处于状语位。

“你们所两厢情愿的在你们上无伤”，在结婚后，你们所两厢情愿的——从丈夫一边增加聘礼，或在妻子一方减少聘礼，前提是丈夫上把她的一切聘礼送给她之后，那么在你们上无罪过。

“在被规定的之后”，被规定于丈夫应给出的遵到之后。

“的确，真主是全知的”，全知奴仆的利益的。

“是公断的”，在制定给他们的一切法律中是公断的，因此他为你们制定了适合你们实情的这些法律。

你要知道：所被禁止的，我们主张是他的婚姻方面禁止的，特别是以血统或姻亲，或乳亲上强调的。假若以性交作非法的，那么首先是姑母、姨母生出的子女，其次是妻妹，姑母、姨母，包括所交接者的母亲和女儿。

至于淫夫和他的儿子，其判决是严禁婚娶，但可以观看、隐居和旅行。除非是乳亲方面禁止的，的确，同她们隐居是被憎恶的，与姻亲的少女也如此。按照要求，禁止婚姻的，绝不能因为是近亲而共聚。的确，与被诅咒教门之人的婚姻（اللاعنة）是合法的，如果他反对她，而从作证了的人和拜火教中脱离，以伊斯兰就合法了，或以她已脱离犹太教或基督教就合法了。这三个全部归于第二类，他的期限结束，别人因她被休而聘娶，和她的期限结束，别人因她期限结束而守限。在被禁止的中，同样不可以共娶，哪怕可以观看、隐居和旅行。至于奴仆就像外人，但丈夫在这三个中与近亲可以共聚，妻子在旅行中是繁重的，不能站在近亲和丈夫的位分上。

血亲应当注意的法度：

1.假若被管辖者是近亲，应当释放他，不论直系或旁系近亲；

2.富有的应当周济贫穷无能的近亲，以便从近亲的一边获得疼慈。而对于侄儿，同乳兄弟，不能为他赎取自由，则应在他上费用施散。近亲能洗浴近亲（假若他死了）；

3.不能在小孩和近亲中因买卖或赠送而有分离，除非对有困难的近亲；

4.近亲不能要回所送出的礼物。

直系和旁系的近亲都应注意的判断：

1.不能因一个偷盗另一个的财物而割断亲缘；

2.两者间一个不能判决另一个，也不能互为作证；

3.不准两者间互相奸淫，哪怕是一点丑事；

4.不准任何一方决定另一方的婚事；

5.不能干涉近亲的嘱咐。

直系的近亲要特别注意的判断：

1.在战争中不能杀直系，除非为了自卫，若是害怕放掉他对自己不利，就叫别人杀掉他，可以杀与他战斗的旁系；

2.不准以旁系杀害直系，可以因直系杀害旁系；

3.不准以旁系的冤恨制裁直系，以直系的冤恨可以制裁旁系；

4.旁系小辈出外旅行必须要有直系上辈的口唤，也不能颠倒；

5.假若直系长辈称一个女婢的儿子是他的儿子，血统就肯定了，爷爷是父亲的父亲，在没有父亲时则像父亲一样，比较旁系的不同，如果一个女婢的儿子声称他是父亲的直属，这不能确定，除非直系承认了；

6.出征不能成立，除非经他们许可。比较直系的不同，他们不必等待得到旁亲的口唤后才出征；

7.不可以出外旅行，除非经他们同意，如果路途危险的时候，否则……如果他是小辈，没有胡须，是如此判断，否则就不是了；

8.如果在拜功中，父母之一叫了他时应该答应，除非如果他是一位学者而在拜功中。我没有发觉对祖父，祖母的法度，但应该连接在一起；

9.父母需要侍奉，而不经他俩同意，他就去朝觐，这是被厌恶的朝觐；

10.直系可以教训小辈旁系，外表上不能以父亲来限制的母亲，爷爷，奶奶都如此；

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 189 页

11.在伊斯兰中，旁系跟随直系；

12.直系不以旁系的教门来受约束，祖父，祖母是如此的，特别男性的直系应当安分守己。

专为父亲和爷爷对父亲的判断：

1.财产的管理——母亲在小辈的财产中没有管理权，除非保护和置买小辈必需品；

2.他可以掌管两方的结存，假若父亲用他儿子的钱财买了或卖了，在其中没有丑恶的那种亏损，那么一句话就可决定了；

3.不能认为父亲和爷爷做过的事完全正确，婚姻权利绝不能以他俩决定，要每个主人来商定，不论是亲属，或血亲；

4.给亡人站拜不能只由他俩决定。

强迫结成的婚姻，假若奉父亲的口唤老师打了儿子，而儿子被打死了，则不赔偿，除非打的非常严重——没有像其他孩子那样打了他。假若奉母亲的口唤打了，而子女死了，要赔偿血金。没有父亲时，爷爷像父亲一样，这些已列入在十二个问题中。

在血亲上的十二种法律：

继承财产，管辖财产，在竞争分歧时嘱托没有权威性，给临危的病人把教门提念给他，负担血金，主持婚事，主持洗死人，给死人站拜，财产的权利，贞洁妇女的权利，寻求法度，摆脱抵偿，这些全部是一切比喻和例证。在这儿引证这些，是因为其中有很多裨益，和在本位上明显融洽的。

（4：25）你们中没有能力聘娶归信的贞洁良女（即自由公民）的人，可娶你们右手所执掌的你们归信的奴婢。真主最知道你们的信仰。你们的一部分出自一部分。你们应当经她们家主人的口唤（许可）娶她们，要照规定把她们的聘礼给她们，她们是贞节的，绝没有明奸的，也没有秘密情人的。她们结婚后，如果她们做了丑事，她们当受到良女（自由公民）所受的刑罚的一半。这是针对你们中害怕犯罪的人，你们坚忍则对你们是最好的。真主是多恕的，独慈的。

﴿ وَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنكُمْ طَوْلاً أَن يَنكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مِّن فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُم مِّن بَعْضٍ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلاَ مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَن تَصْبِرُواْ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاللّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

“没有能力”，没有得到，正如一个人说“我无能力朝觐”，即：我没有得到朝觐的（条件）。

“你们中（منكم）”，是يستطع的主语上的状语，即：他从你们上。

“能力（الطول）”，是能力，立于يستطع的宾语位上看它属宾格。

“聘娶（ان ينكح）”，属宾语成分，它是الطول的宾语。贞洁的妇女（المحصنات）

指一切良女）公民（，这是以针对她们的所指定的证据表明。的确，良女是贞洁的女人，不是低贱的，浪荡的等，有不良的德性的奴婢。

其义是：没有能力娶穆斯林良女的人。

“可娶你们右手所执掌的”，可娶你们右手所执掌的任意一个妇女或奴婢。

“你们归信的奴婢”，这是来自在ملكت中被假设的归于ما的那个代名词上的状语，即：你们穆斯林的奴婢中的一个奴婢。

“奴婢（الفتاة）”，其真义是الشابة（少女），用الشاب的长音而念。الامة（奴婢）被称为فتاة（少女），العبد也被称为فتى（少年），即便两者年事已高，但因为他俩的身份是奴仆（رقى），即使他俩年事已高，但他俩从事的是仆人事务。

“真主最知道你们的信仰”，以此鼓励与奴婢婚娶，解除他们的为难低贱，即：他最知道你们和你们的奴婢中尊贵优越的是在信仰中，而往往奴婢的信仰偏贵过良民的信仰，女人的信仰贵过男人的信仰。

所以，在信道穆民上应该寻求最尊贵和贵重的，真的信仰只以正信伊玛尼和伊斯兰说明，不是以门庭和血统而说明。

“你们的一部分出自一部分”，就是你们和你们的奴仆都是同根同源的，你们的宗族是阿丹一系的，你们的教门只是伊斯兰。正如据说的：

الناس من جهة التمثال اكفاء * ابوهمو آدم والام حواء

人们都是出自于同一配偶。

他们的父是阿丹，他们的母是哈瓦。

那么，在你们和你们的奴仆中你们互为有正信的兄弟姊妹，也是有正道的一族，良人并不贵于奴仆（عبد），除非在正信中更偏重和教门中行前。

“你们应当经他们家主人的口唤（许可）娶她们”，因为你们确已明白了解事情明显的地方，那么你们就要经过掌管她们的主人的口唤娶她们，你们不要强占她们。其条件是经过掌管她们的主人的口唤，并不是与她们不能结成婚姻，醒令了她们可以与他商定婚事。

“照规定把她们的聘礼给她们”，不要拖延，也不要伤害，更不要倾向欺假、刁难、纠缠地把她们的聘礼不了了之。

“她们是贞洁的”，这句是فانكحوهن的宾语上的状语。，即：她们由行奸上是安分守己的。

“绝没有明奸的”，这是被强调的状语，即：绝没有明奸的。مسافح是行奸，出自السفح一词，它是指倾泄精水，因为其目的仅是为倾泄精水。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 190 页

“也没有秘密情人的”，احدان是خدن的复数，它（خدن）是指秘密的朋友，其复数针对许多类别，因为其含义是在她们中的一人上没有秘密情人，绝不含有在他（她）上没有许多情人之义。

即：是没有明奸的，没有秘密情人的。

原来在愚昧时代，他们行奸是在明暗两方面：明奸的（سفاح），它就是以报酬贪色；秘密的，就是她有姘夫。第一种是明扬的，第二种是暗藏的，他们曾在有情夫的人上没有判断她们是通奸者，因此真主特别提到了这两类中的每一种情况，而明文完全禁止了这两类。

“她们结婚后如果她们做了丑事”，他们行了奸。

“她们当受到良女所受刑罚的一半”，教法对她们规定是：应受未婚良处女所受罪刑——一百鞭的一半，即：五十鞭，正如在结婚之前是如此，以结婚的人来指定是为解明她们的刑罚是不相同的，就像解明和良人的刑罚不同一样。在她们上没有石击之刑，因为乱石击死之刑不能分成两半。他们把奴仆的刑法比作奴婢的刑法，他俩通奸依奴仆处理。而结婚的人要说明必须是成年的、有理智的和为公民的，真正已结婚、有信仰的。在伊斯兰中相反沙菲尔家。

“这是指你们中害怕犯罪的人”，在无能力时婚娶被管辖的奴婢是针对你们中害怕通奸的人。

“犯罪（العنت）”，它在实质中意指在强迫之后损坏骨骼，因此以最丑恶的事引用比符合其名称更大的艰难和害处。把它称为通奸，只因为它是今生遭受法律后世遭受惩罚的因由。

“你们坚忍”，你们与她们结婚，安分守己，而且由妄想干罪上控制你们自己。

“对你们是最好的”，与她们结婚对于你们是最好的，宽容的言辞在其中行前，因为在其中以奴仆暗示子女，又因为主人（毛拉）在她们中有权利，所以在丈夫上不能像良民那样得脱离。又因为主人有权利叫他侍奉，那旅客和在家的人怎能自作主张呢？旅行的人和住家的人怎能有交易权呢？

“真主是多恕的”，是以宽容独慈多恕曾经没有忍耐之人的，所以奴婢的婚姻在有能力时应如良民的婚姻。但在沙菲尔跟前这样不合法。

哈乃斐派主张：在没有自由公民妇女的情况下，与婢女这样的婚姻是合法的。总之，沙菲尔是按照天经的外表结论的，他说：“聘娶奴婢不成立，除非达到三个条件：两个条件是娶妻的人没有能力聘娶良家妇女，和害怕陷于犯罪，第三个条件是在被聘的妇女中，她必须是信道的奴婢，不是曾受天经而不信道的妇女。

哈乃斐主张：那任何一个都不是条件，那么，没有能力就是在床铺上没有管住良家妇女的能力，故没有一个自由妇女能在他的手之下，在这种情况下，聘娶奴婢可以。婚娶是放在有性交的条件上。

而真主的话**“你们归信的奴婢”**，被放在更贵的位分上，即聘娶归信的奴婢比聘娶有经之人的奴婢更贵，而且它被放在受喜位分上，同时，以良民的性质证明了它，且没有任何条件所限制。

在经注（تفسير）中说：真主的话**“你们归信的奴婢”**，在其中许可娶信道的妇女，没有禁止娶有经之人的妇女。穷人和富人在娶奴婢中都可以，不论这奴婢是信道的妇女，还是犹太教或基督教的妇女（前提决定于她能奉教，或子女能是穆斯林）。

你要知道：结婚是万圣的行持，是虔诚敬意之人的教律，除非根据人们的情况而不同，而对于有确信的人是应当的（واجب），对于中等处境的人是受喜的（مستحب），对于由房事和供养上无能而结婚的人是被憎恶的（مكروه）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 191 页

在礼乘和它的注释中说：丈夫应当选娶有教门的妇女，的确，一个清廉的妇女比今世的一切物质更高强。因为凭她会使你从处理家务、负责烧煮、洁净（收扫）、铺盖、清洁家庭、安排生活秩序上使你放心，如果人没有同房的欲望，在他独特的家庭生活中一定就有了动荡，因为，假若他能承担家庭中的所有事务，他多数时间一定就浪费了，根本不能专心于知识和修功办道。

清廉的妇女是家庭栋梁，从这方面而言也是教门助手，这方面若不好则是干扰繁琐内心的，也是生活的烦恼困苦的因由。

因此，艾布·苏莱曼·达拉宁耶（ابوسليمان الدرانى）说：“清廉的妻子绝不偏向今世，的确，她会使你偏向后世。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

زن خوب فرمان بريارسا * كند مرددرويشراپادشا

美丽的女人是虔诚顺命的人， 真男子是修道之道长。

سفرعيد باشد برآن كتخداى * كه يارى زشتش بوددرسراى

主人导师，他的节日旅程是在那些上，

他丑恶的跟随者是守在家宅中。

然后他们一些人选择了未婚妇女，他们说：“她是专为你的，至于已婚妇女，如果她没有一个儿子，她的一半是你的。如果她有一个儿子，她全是别人的，她吃你的衣禄，她喜你之外的人。”总之，选娶奴仆是容易的，在她上忍受是一种意念的决定，这件事没有怀疑，意念的决定是最相宜的，因为以坚忍可使奴仆升腾于最高的一切品级。

在海白勒（خبر）中传来，至圣ﷺ说：“主把知感赐给了大地上的人，然后，真主像赏赐一切知感的人那样赏赐他们，把坚忍也赐给了大地上的人，然后真主对他说：‘你喜欢我把赏赐知感的人一样的赏赐给你吗？’他说：‘主啊！我喜欢。’真主说：‘并不是这样的，而是我赏赐了你恩典，你应当感谢，我考验你时，你应当坚忍，若如此了，我一定在它上加倍地赐给你报酬。’然后真主加倍地赏赐了知感的人。”

的确，奴辈全得了的特恩就是忍耐和知感，故一生忍受于我所判定的，然后，在获得目的、得到成功之后多多地知感真主的恩典，求真主以坚忍和知感的真谛，真实地修养我们和你们。

نعمت حق شمار وشكركذار * نعمتش را اكرچه نيست شمار

你统计真主的恩典，投身于知感吧！

哪怕你不能统计他的恩典也罢。

شكر باشد كليد كنج ميزيد * كنج خواهى منه زدست كليد

你知感，你就会得到宝库的钥匙，

你应当从掌握钥匙之人的手里希望宝库。

针对知感被告知：

چون بمانى بسته دربند حرج * صبر كن كه الصبر مفتاح الفرج

若是你因怠慢被拘留在受伤的束缚中，

你当忍耐，忍耐是开解的钥匙。

صبر كن حافظ بسختى روزشب * عاقبت روزى بيابى كام را

你忍耐，你看守昼夜的艰难， 一生的好结局只凭一步而定。

其次，他对他奴仆的慈悯比所提说的更丰富。

因此主说：**“真主是多恕的，是独慈的。”**

解明前辈之人的一切修行境界是他的慈悯之一，你当行走引领之人所引导的道吧！叫他们修行他们的道，叫他们抓揽导师，圣人ﷺ说：“仁慈多恕的主啊！（ياكريم）”，哲伯拉依莱说：“你知道‘仁慈多恕的主啊’的深理妙意是什么吗？它是以他的慈悯宽恕一切罪过，然后，又以他的仁慈把它调换成善行。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

توبه آرند وخدا توبه پذير * امراو كيرند او نعم الامير

你悔罪吧！真主是承领悔罪之人的，

你们当抓揽他的主事人，他的主事人真高尚！

سيآتت رامبدل كرد حق * تاهمه طاعت شود آن ما سبق

真主更换你的一切罪过，

直到以前的罪过都变成了服从的善功。

（4：26）真主意欲解明宣布给你们（有益的教法），他把你们之前的那些先人的道路指引给你们，和承领你们的悔过。真主是全知的，是公断的。

﴿ يُرِيدُ اللّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴾

اللام是增加的，为了强调将来式的含义，必然所意欲的（含义）。

يتبين的宾语被省略，即：真主意欲给你们解明他在你们上暗藏的一切裨益，和你们最高尚的行为，或者你们侍奉他的属于守合法，弃非法。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 192 页

“他把你们之前的那些先人的道路指引给你们”，即：他把你们引导在你们之前的万圣和清廉之人的道路上，以便你们跟随他们。

“和承领你们的悔罪”，他叫你们由违抗上、从你们所处的相反上凭着讨白的襄助归于服从他。

这不是呼唤一切被责成的人，以免在没有悔罪的人上，由他的意欲上推延他所意欲的，不然，被指定在被相助的一等人上才能得到这个讨白。

“真主是全知的”，全知你们的。

“公断的”，在他为你们所意欲的中是公断的。

（4：27）真主意欲恕过你们，跟随私欲的人们则要你们偏歪，严重偏歪。

﴿ وَاللّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَن تَمِيلُواْ مَيْلاً عَظِيمًا ﴾

这是解明真主所意欲的全美的益济，和作恶干罪之人所意欲的完全的祸患。因为它是解明真主意欲允准他们的悔过，所以这里再不重复。

“跟随私欲的人们”，即作恶干罪的人们，的确，跟随私欲就是顺从它，或者营干它，因为教法所解明私欲是一切所喜的，不是别的，所以是跟随它，而不是针对它。

据说，拜火教他们曾经把父亲的姊妹，兄弟的女儿，妹妹的女儿作为合法的。然后当真主禁止了婚娶她们时，他们说：“你们确把姨母的女儿，姑母的女儿作为合法的，但姨母和姑母在你们上是非法的。所以你们当聘娶兄弟和姐妹的女儿。”于是就降下了：**“要你们偏歪”**，要你们由端正和真理上偏歪，因为他们怂恿你们跟随私欲，把非法的当作合法的，如果这样了，你们就像他们一样都是通奸的人。

“严重偏歪”，与偏于干罪深觉惭愧，并不认为那是合法的人相比，是严重偏歪。

（4：28）真主意欲减轻你们的负担。人类原被造化成软弱的。

﴿ يُرِيدُ اللّهُ أَن يُخَفِّفَ عَنكُمْ وَخُلِقَ الإِنسَانُ ضَعِيفًا ﴾

真主意欲在你们所负担的艰难责成中给你们减轻负担，因此他为你们制定了宽容方便的中正之道，和在艰难中给你们方便，就如准许聘娶奴婢等人为合法，给你们方便一样。

“人类原被造化成软弱的”，造化成无能相反自己的私欲的，无能接受他的一切引导者和相助者的，因为他们由追随私欲上不能忍耐，在服从善功的艰难中不能努力侍奉。

凯里比（كلبي）说：“是在女人上不能忍耐的”。

没有忍耐的女子便是薄福之人，便是男人的灾患。

赛尔德·本·穆赛依布（سعيد بن مسيب）说：“恶魔从阿丹的子孙上并没有绝望，因为他从女人一边来临他。的确，在我八十岁时，我一只眼失明了，我以另一只而过活。我心中最害怕的是女人的灾祸。”

艾布·胡莱勒说：“主啊！我向你从我行奸和偷盗的事上求护佑。”一人问他：“你已年大了，又是真主使者ﷺ的配贤，难道你害怕你本身行奸和偷盗吗？”他说：“我怎能不担心我本身呢？野卜劣厮是活着的呀！”

哈菲兹（الحافظ）说：

چه جای من که بلغزد سپهر شعبده باز * ازین حیل که در انبانه بهانه تست

我的位分怎么因魔术师天体跌倒了呢？

从这个阴谋中，怎能在皮革中有你的口记呢？

在这几节天经的真义中指点：的确，清高的主把他意欲的四件只赐给了这个民族：1.阐明。他为他们阐明了通向真主的正道；2.引领。在阐明之后借相助他把他们引导在正道上；3.承领讨白，即是使他们在真主的道上归于他的御前；4.在他们上减轻负担。就是借相助使他们到达他御前，在他们上减轻了困苦。

这是在两方面真主特赐给我们圣人ﷺ和他的教生的：

1.真主表明了叫伊布拉欣圣人以上紧奋斗去到他御前，那就是辛苦，苦修。它以真主的话**“的确，我去到我的养主那里，他将引导我。”**被解释。他以**“来到他”**说明了穆萨圣人，他也是苦修，辛苦，真主说：**“穆萨为了我的约期而来”**。真主用他的话**“清高的主使他的仆人夜行”**说明了我们圣人ﷺ的情况，他是被相助的，然后由他上减轻了苦处和苦修。他用他的话，**“在各边方和一切身体中，我将为他们显示我的一切奇迹。直到他为他们阐明它就是真理”**，他也是被相助的，它就是贤品相助的提拔。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 193 页

2.至圣ﷺ和他的教生被特赐于和近主，那是在他们上减轻分离和割断的负担。至于至圣ﷺ则被特赐于到**“两弓一弦或更临近”**的品级，也被特赐予临近，因为他说：**“心并不否认所见到的”**。其他一切圣人在第七层天就被割断了，如同在登霄之夜他看见阿丹圣人在今生的天上，直到他看见伊布拉欣在第七层天空上，而他（至圣ﷺ）超过他们所有人，一直到全美的临近和近主，真主在他的教生的本质中说：**“谁近我一寸，我临近他一尺。”**这就是和近主的真境。

可是对于圣人和外哩，在那些中有区分。的确，圣人独自行到于真主，于真主，他在每个品位中的福分只是依据于他全品的品质。而外哩不能独自行至于真主，除非在追随圣人，在真主的道上修行它中，真主说：“**你说：‘这是我的道，我借我的明证和追随我的人的明证把人们引导于真主。’**”他们来于一切品位中的福分是根据他们的品质而得，所以应当使奴辈凭看守圣道，完满地跟随一切时代的领袖，奔忙于全美的一切层阶和品级。

朱乃迪·巴格达（جنيد البغدادى）说：“我们的这些主张是以天经和圣道的真谛根本而制定的。”

大贤阿里（علىّ كرم الله وجه）说：“一切道在人们上是被阻塞的，除非那跟随至圣ﷺ足迹的人。”

كرت بايد كه بينى روى ايمان * رخ ازآيينهٔ امرش مكردان

若是你注视正信之人的面容，

他的事情不会显现反照在镜边上。

زشرعش سرمپيچ ازهيچ رويى * كه همچون شانه ميكردى بمويى

从他的道上，在行道中未盘卷头发的人，

他就像用梳子梳过的头发。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

خلاف پيمبركس ره كزيد * كه هركزمنزل نخواهد رسيد

相反圣人之人得不到引领正道者，

因为他已不希望到达任何位分了。

محالست سعدى كه راه صفا * توان رفت جزبرى مصطفا

幸福的位分是特选者的道， 你尽力抓揽调养被主特选的人吧！

然后，在真主的话“**人类原被造化成软弱的**”其中指点了：人们因懦弱而在真主上不能坚忍一刻。当凡是人的本性都是真主把世人秉造在它上的那个天性时，他就喜爱他们，他们喜爱他。人凭这个懦弱被夸赞，除人之外，在真主上能坚忍的是因为他们未被逼迫在喜真中，只有人被特赐于喜真。

须知，这个软弱是人们得到全美和幸福的因由，也是他欠损和薄福的缘故。他因为软弱而从一个情况变化到另一个情况，从一种德性变化到另一种德性。然而，一时他以动物的本性吃、饮和交接，一时用天仙的德性赞他的养主超绝万物、清净无染，并遵行主所命令的，不违反所禁止的。

这种变动产生于他的软弱，这种本质不被赋予人类之外的，天仙不能以动物的本性被陈述，动物也不能以天仙的德性来显现，因为它们没有人的那种软弱，这个软弱只被特赐给了人，因为他们得到全品只是以真主的美德修养，以真主的德性浸染，如同在调养品（ربّانى）的圣训中说：“我是有权威的（ملك），我永活不死，我的奴辈若是顺从了我，我就把他转成有权威的和永活不死的。”

于是，在这个全品跟前，他就是高尚优越的人了；在他以牲畜本性浸染时，他就成了最恶劣的人。

كى شوى انسان كامل * اى د ل نا قص عقل

理智欠损的心啊！ 你怎能成为全品的人呢？

（4：29）归信的人们啊！你们不要用诈术在你们中间吞吃别人的财帛，除非是你们中彼此互相情愿的买卖。你们不要自杀，的确，真主是独慈你们的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَأْكُلُواْ أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلاَّ أَن تَكُونَ تِجَارَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ وَلاَ تَقْتُلُواْ أَنفُسَكُمْ إِنَّ اللّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴾

“你们不要……吞吃”，就是你们不要拿取，以拿取说明了吞吃，因为从财产中最大的目的就是吞吃，就如同既然吃是非法的不准许的一样，那么在其它方面使用也是非法的。

“用诈术”，就是指用教条没有制定的方式来骗取，比如霸占、偷盗、背信、弃义、赌博、吃利息、贿赂、虚假誓言、做假作证和不正义的合同等。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 194 页

“除非是你们中彼此互相情愿的买卖”，这是被割断的除外语，عن是关联被省略的，充当تجارة的定语，即：除非你们彼此互相情愿交易的买卖。或者除非是经济与经济的交易，以它相连被制定的权利的赛拜布，比如馈赠、施济、遗产、可行的协议，因为它都由虚伪上无干，特别提到买卖，只因为它大半是营谋者从事的出路，是慷慨之人最合意的选择。

“以彼此互相情愿的买卖”，在我们跟前主张是指在决定和应允的时候中，在有合作协议的情况下，以所协定的达成互相满意的协议。沙菲尔主张是指在从达成协议的地方上分离之时。

“你们不要自杀”，不要以气得要死而自杀，如同无知的印度人所干的，或者把自己送入死亡。

据传，尔姆伦·本·阿隋（عمر بن عاص）因为害怕冷而做了土净，圣人ﷺ没有反对他。

经文或者指他干了今生后世遭到毁灭的罪过，或者做出了使他低贱且不利于他的事，的确这就是真正的自杀。

据说，经文中的**“自己”**所指的是他们同类的穆民，的确，他们所有人就像一个人一样。

“的确，真主是独慈你们的”，他为了独慈你们，他命所命令的，他禁所禁止的。

其义是：穆罕默德ﷺ的教生啊！他是独慈你们的，因为他曾命令以色列的子孙自杀，而由自杀上禁止了你们。

（4：30）凡过分和亏己做此事的人，不久我将使他进入火狱，那在真主上是容易的。

﴿ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴾

“做此事的人”，指自杀或杀人的人，和触犯之前所提到的其它一切被禁止的人。

“过分和亏己”，在越法中过分和做出不应该做的。

据说，过分指祸及他人，亏己指亏了自己。因为这样将面临惩罚。

两个词属宾格，立于状语成分。

“火狱”，特别指惊恐的，刑罚严厉的火狱。

“那”，叫人入于火狱。

“在真主上是容易的”，以便证实教化者的真实，也证实一个能改变者。伊玛目说：“须知，一切能力权柄归于真主的全能，其难易是一样的，在此处不能说：‘一部分能为比一部分在他上更容易’。不然，这个呼唤降在了我们中互相共识的话上。”

或者其义是严厉警告：的确，任何一个人不能从其中逃避，也不能从它上抵制。

所以有理智的人应该远离落入毁灭亏伤中，应该努力看守自己的义务。的确，真主在嘱咐中把保护生命和保护财产相提并论，因为两者是相辅关

连的，是维护生计，获得全美和全得一切的绳索，因此据说，

توانكر انراو قفست وبذل ومهانى * زكاة وفطره واعتاق وهدى وقربانى

富裕有能力的人他们打散，施舍和备食，

抽天课，封斋，释奴，宰牲做古勒邦。

توكه بد ولت ايشان رسى كه نتوانى * جزاين دوركعت وان هم بصد پريشانى

你若是没有得到他们那样的洪福，

那贫困无奈的人礼两拜就够了。

若你拥有财帛，你当知感，否则你不要自找苦吃，也不要自杀，正如一部分由富变贫的人所干的，因为他极为痛苦和受贫困逼迫。圣人ﷺ说：“谁在今世用一件东西自杀了，他在复生日必因它而遭罪刑。”

圣人ﷺ说：“你们先人中有一个人，一只脚受伤了，他疼痛难忍，就拔出刀砍了它，然后流血不止，直到他死了，真主说：**‘我的奴仆以自己的生命抵抗我，我把天堂在他上转为非法了。’”**

因为贫穷或因其它缘故而自杀的判断都一样。

你要知道：借诈术吞吃骗财就坏了一个人的教门和今生，不然，是危害了他自己，也是毁灭他的祸根，的确，一些行为在今世其后果就显现。

据传，一个行亏背义的人诈取了穷人的一条鱼，蒸熟后就他正准备吃它，但鱼咬了他的手，然后医生诊断他得砍掉其手，之后他几次遭受了手的切肤之痛，直至感染传到了腋窝。后来他来到一个树影下，两眼困乏难睁，朦胧中一个声音对他说：“你绝不会免此灾祸，除非是获取了被亏之人的喜悦。”后来当他取得了被亏之人的喜欢，他的疼痛立即停止了，然后他做了讨白，弃绝了亏人的行为，真主就复原了他的手。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 195 页

真主默示了穆萨圣人：**“指我的尊严起誓，假若不是我喜爱被亏的人，我一定罪刑他一生一世。”**

学者（علماء）说：“要像尊重穆斯林的生命一样当尊重他们的财产。”

圣人ﷺ说：“信士不许侵害信士的生命，家什和财产。”

圣人ﷺ说：“强占穆斯林的财产是不合法的，除非能从其中洁净人的身体的。”

所以，行亏不义从教条和理智方面而言都是非法的（حرام）。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

هزار كونه خصمت كنى بخلق جهان * زبس كه درهوس سيم وآرزوى زرى

你不要千方百计地与世人为敌，

故在贪婪银钱，妄想金钱中当满足。

تراست دوست زرو سيم خصم صاحب آن * كه كيرى از كفش آنرا بظلم وحيله كرى

你当借金银喜主爱道，无视拥有那些者，

千万别成为以行亏不义和手段满足于那些者

نه مقتضاى خرد باشد ونتيجهٔ عقل * كه دوست رابكذارى وخصم را ببرى

若未依智慧所判定的，理性所裁决的，

他必抛弃道长，抓揽道敌。

所以，修道的人应当远离非法的，而吃合法洁净的食物。

在一些人上，在这一门中有尊大的奥妙和全美的决意。据传来：一个国王差人带着一头羚羊去到道长如克尼·迪尼·尔俩印·道莱·赛目纳宁耶（الشيخ ركن الدين علاء الدولة السمنانى）那儿，来人说："它是合法的。"谢赫说："我是最优美的见证。"

有人把一只兔子拿到一位主事人那里，说："你吃吧！我的确亲手捕猎了它。"那位真人说："按照伊玛目哲尔法伦·萨迪格（امام جعفرالصادق）的话判断，兔子是不合法的。"（在《生物学》中载有：全部的学者们主张吃兔子是合法的，除非尔姆伦·本·阿隋（عمر بن عاص）和阿布顿拉·本·艾比·莱依俩（عبد الله بن ابي ليلي）所传述的，他俩把吃它定为被憎恶的）。

后来，有一天他拿着一只羚羊来，说："你去吃它吧！我骑在马上用箭亲手射了它，这也是从我父亲那里传下来的技巧。"他却说："我心里考虑了这件事：官长中的一个人来于我们的毛拉，带了两只小天鹅，他说：'你吃吧！我用鹰猎捕了它俩。'我们的毛拉说：'判断不是在两只小天鹅上，而是说凶猛的鹰对那些小天鹅行亏，我怎还能吃它呢？包括遭凶猛猎捕的小牲灵，骑在马上射猎的羚羊虽然是猎捕的，可是马的凶猛对一根毫毛都是行亏的。"然后他没有吃它。

据传，织线的人对一个上人说："难道我因为他们衣服上的一根线而成了行亏的吗？"他说："判断并不针对你，而是在尖锐的针中。"

总之，在寻求合法中须小心认真，即使我们如今的时代中很少有人如此也罢，它是高贵的人。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

خواهی که شوی حلال روزی * همخانه مکن عیال پسیار

你决意食用合法的佳品吧！

你家庭中多数人并不是你的家下人。

دانی که درین سراچۂ تنک * حاصل نشود حلال پسیار

你要知道这个密室是狭窄的， 大多数人得不到合法的食物。

求真主把他的百恩赏赐给我们和你们，的确，他是慷慨的主。

（4：31）如果你们远离所禁止的一切大罪，我就对你们赦免你们的小罪过错，并使你们进入高贵的地方。

﴿ إِن تَجْتَنِبُواْ كَبَآئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُم مُّدْخَلاً كَرِيمًا ﴾

“远离”，是互相相隔遥远，其中含有外人别人之意（即：远离教外人）。

“大罪”，是真主和他的使者所禁止了的一切罪过。

“我就对你们赦免”，我就对你们凭增加的回赐，或用讨白勾抹所应受的惩罚。作废就是破坏它，就是勾抹掉应受严重惩罚之人的回赐，或者是凭懊悔，我勾抹了服从之人的一切小罪。其义是：我就为你们恕饶……

“小罪过错”，就是你们的小罪，我将为你们勾销它。

“并使你们进入高贵的地方”，مدخلا用م的合口符，它是空间名词，即：天堂。

“高贵”，优美的，被喜悦的，或者是م字根，即：尊贵地进入，随同尊贵者进入。

注释家说：如果他们远离了大罪，那么一番拜到另一番拜，一个主麻到另一个主麻，一个斋月到另一个斋月，就罚赎他们其间的一些小罪。”大罪各不相同，最临近的是大罪，是各种罪过，教法家依法制定和在它上明确警告的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 196 页

艾乃斯·本·马立克（انس بن مالك）说：“你们平时所干的事情，在你们眼中比头发还细，但我归到圣人ﷺ那里来论则被确定为大罪。”

古什忍耶（قشيرى）说：“大罪从指点机密之人的舌头上是暗藏的以物伴主，总之，那些是受人关注，心被吸引，并招他们喜欢的，而从真主的真理上他们闭上了两眼。”

须知，远离大罪必能罚赎小罪，在没有小罪和大罪时，他确能进入高贵之人的境地，它就是仁慈中最仁慈的主御前。圣人ﷺ说：“的确，真主是洁美的，他不承领别的，除非洁美的。”

总之大罪包含在三件事中：

1.追随私欲。私欲使自性偏向于享受所欲望的事情，然后人们因它而陷入在大罪中，比如像异端、迷误、叛教、蒙蔽、追求欲望、寻求滋养、寻求恩典和自性的福分，却放弃拜功、放弃全部的善功服从、虐待父母、割断骨肉、冤枉贞洁等。因此真主说：**“你们不要追随私欲，它会使你在主道上迷误。”**圣人ﷺ说：“近真主御前没有比以私意崇拜真主更怒恼的。”

غبار هوا چشم عقلت بدوخت * سموم هوس كشت عمرت بسوخت

私意的灰尘蒙住了你理智的眼， 杂念的毒剂烧毁了你的一生。

بكن سرمه غفلت ازچشم پاک * كه فرداشوی سرمه درچشم خاک

你已把的眼药滴入沌洁的眼中，

明日在有土的眼中怎能洗去那药水呢？

2.喜爱今生。喜爱今生是许多大罪的骑乘，比如自杀，行亏不义，强占，掠夺，偷盗，吃利息，吞吃孤儿的财产，阻挡天课，假作证，隐藏见证，假发誓，更改遗嘱、编造它，把非法当合法，撕毁合同等。因此真主说：**“谁要在今世的栽种，我在今世就给他，在后世他没有任何福分。”**圣人ﷺ说：“喜爱今世是万恶之首。”圣人ﷺ又说：“哲伯拉依莱来到我身旁，说：‘真主说：**‘指我的尊严和伟大发誓，没有一件大罪在我跟前比喜今生更大。’**”

عقدان ميل بسويت نكند ای دنيا * هما ميد كرم ولطف توجاهل دارد

今生啊！你叫有理智的人不要倾向弹唱歌舞（بسويت），

你叫无知的人指望仁慈疼爱的主。

هركه خواهد بكند ازتو مرادی حاصل * حاصل أنست كه انديشۀ باطل دارد

凡是希望从你中得到目的的人，

他得到的只是虚伪的幻想（اندشه باطل）。

3.观看外物。的确，它是以物伴主，阳奉阴违，沽名钓誉等大罪的源泉，因此真主说：**“真主绝不恕饶举伴他的罪，但他对他所意欲的人恕饶除此外的。”**圣人ﷺ说：“在沽名钓誉中最小的是以物伴主。”

道长说：“你的肉体是一种另一种罪恶不能和它相比的罪恶。那么，

谁从肉体（本质）的罪恶中得脱离，他除真主外再看不见别的，然后以物伴主和喜今生在他上再不会生存，且从私欲中得脱离，他就真正能近主，也能会见真主。”真主说：**“谁指望会见他的养主，就应当干办清廉的善功尔麦里，不要在拜他的主时把任何一人举伴给他。”**我深觉这就是他得进入的尊贵境地，伟大成功和永久恩典。

所以有理智的人应当远离外物，在真光显示处能见到独一强大的主。

كرچه زندانست برصاحب دلان * هركجا بوىى زوصل يارنيست

凡是执掌心品的人都是活着的，

凡闻不见近主香味的人，不是行道之人。

هيچ زندان عاشق محتاج را * تنک تراز صحبت اغيار نيست

你当奔望活着的倾心爱主者，

那么你相处外物就绝不会狭窄。

因此，据说，今生是信道之人的监牢，是不信道之人的天堂，除真人外的都是外物。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 197 页

伊布拉欣大圣说：“ 除调养全世界的主外，他们都是我的敌人。”所以修道的人免不了在修道的途径中上紧，脱离给外物当俘虏，以便接续到导师，诚实的倾心爱道之人（عاشق），只是奉献在被望想的主中，他不以今生后世来安慰取得舒适，除非接续临近主，所以除主外，他再无任何所求企望。

عاشق كه زهجر دوست دادى خواهد * يار دروصلش ايستادى خواهد

倾心爱主的人是希望迁移到毛拉之人，

行道之人是希望立于他的门下而临近他的人。

ناكس ترازوكس نبود درعالم * كزدوست بجزدوست مرادى خواهد

在世上没有一个人会因他而下贱，

因为只有爱臣从爱臣中指望引领提拔。

这就是尊贵的品位和所寻求的贵人。求真主使我们和你们临近吧！

（4：32）你们不要妄想真主使你们一部分优越于一部分的。男人从他们营干的上应得其份，女人也从她们营干的上应得其份。你们当从他的百恩上祈求真主。的确，真主是全知万事的。

﴿ وَلاَ تَتَمَنَّوْاْ مَا فَضَّلَ اللّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُواْ وَلِلنِّسَاء نَصِيبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ وَاسْأَلُواْ اللّهَ مِن فَضْلِهِ إِنَّ اللّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴾

“妄想”，是指意欲知道的，或者猜测没有的事。

“真主使你们一部分优越于一部分的”，注释：你们不要望想真主给你们一部分人而未给你们自己赏给的今生事情，比如地位、财产等，而使你们在其中互相争论，的确，那是来自真主的分配，根据奴辈的情况做出的安排，以围绕他们的明显和暗藏的事情所定夺。所以每一个被赐于恩惠的人，应当满足分配给他的，不要妄想别的受恩之人的福分，也不要嫉妒他，因为嫉妒是抵抗前定的机密因素（حكمة）。那么，福分像人的形象，如人的形状不同一样，都是真主机密哲理的判定，实现任何人都不知道他的机密。那分配衣禄也是如此的。

据说，当真主在遗产中为男人规定了两个妇女的份额时，妇女们说：“我们希望在我们上有两份，在男人上有一份，因为我们是懦弱的，他们是强壮的，在寻求生活衣禄上他们比我们更有能力。”然后就下降了这节天经。这是最符合禁止的理由。

“男人从他们营干的上应得其份……”，这是解明在两伙人——男人和女人中所有的望想贪婪。

其意是：在遗产中，两伙人中的每一个人根据他的品质能力所领受的得到所规定的份额。的确，以营干说明它是在比喻基础上接连引用的一方面，判断他的情况，以便凭他所营干的得到它，这是强调他俩每一个只能应受自己的一份，也更加说明真主是特赐他（她）的，因为主绝不会阴差阳错。的确，这就是必须禁止的所提到的贪婪。

“你们当向真主祈求他的”，你们不要妄想特赐给你们之外的人的干办报酬，你们当向真主祈求你们所希望的永不朽坏的恩典的一切宝库，的确，主会把它赏赐给你们。

“真主是全知万事的”，他是全知每个人所应受的，然后，他在真知和机密哲理（حكمة），及阐明方面赐给他们。

圣人ﷺ说：“人们经常得到不同的各种福分，如果他们是相等的，他们必被毁灭了。”那是因为关系那些的秩序有所不同。

据说，它的意义是人们在品位和技艺中不同并没有被蒙蔽，就如他们

一部分是官长，一部分是帝王，一部分是臣宰，一部分是领导，一部分是艺人，恩典按秩序排列在他们上。

须知，幸福的人有几个层次：至于心灵境界（نفسانيّة），如全美的纯洁（聪明），全品的直觉，以无似像无如何而超越别人的认主之境，又如安分守己，骁勇等。

至于身体方面：如健康，俊美，长寿，在这方面就含有愉快和光荣。

至于外表的：如清廉的子女多，亲友多，相助者多，有高尚名望，说话生效，在人心中受喜爱，在他们中名誉优美，贤明，这些就是幸福的宝库。

一人如果看见别人所得到的各种，他心中会发现自己由全部或多数上是空虚缺失的，此时，他内心就疼痛，思想杂乱，然后他就出现了两种情况：1.就妄想那些人丧失那些幸福；2.不妄想那些，不然，是妄想得到像他获得的一样的（恩典）。

第一种是被责备的嫉妒，因为第一种的目的是针对掌握世界、造化了它，优待他的奴仆、对他们慷慨、把各样仁慈散发在他们上的那个真主的不满，所以他妄想在别人上丧失此恩，仿佛他以第一种倾向的目的敌对真主。真的！他造化了世界，造化了被责成的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 198 页

他也在心中往往相信他比任何人更适宜应受那个恩典，那么这也是由真主上转脸，贬低他的机密哲理，凡是这些都把他投入在叛道（库夫勒）和异端的重重黑暗中，而且由他的心上解除了正信伊玛尼之光。

就像嫉妒是教门丧失的祸根一样，它也是在世上遭毁灭的因由，因为它砍断了友谊、喜爱和交往，而且它更变了那一切，直到背道而驰。由于这个原因，真主从它上禁止他的奴仆，他说：**“你们不要妄想……”**

所以在每个有理智的人上免不了喜爱真主的判决。

据传，圣人ﷺ由调养尊严的主那里传来：“谁顺从我的判决，在我的患难中坚忍，在我的恩典上知感，我把他写成贤品之人。在复生日，我把他与一切贤品之人复生在一起，谁没有喜爱我的判决，由我的考验上没有坚忍，也没有知感我的恩典，那么，叫他寻求我之外的养主吧！”

حاشاكه من از جور وجفاء تو بنالم * بيداد لطفيان همه لطفست وكرامت

我相对你的那种不义和无礼有了收获，

在仁慈奥妙者的广场中充满了仁慈和尊贵。

伊本·西林（ابن سيرين）由艾布·胡莱勒上传来，他说：“真主的使者ﷺ说：‘一个人由他的弟兄所求婚的女人上不能求婚，由他的弟兄的缺点上不能侮辱，也不能婚娶他的弟兄离婚休退的妇女，以维护他的自尊，真主确是供养她的。”

在所有那些情况中的目的是强烈禁止嫉妒。至于如果他没有妄想那些，不然，望想得到像他一样的，对于人而言那都是可以的，除非执掌真理之人说：“不能这样，因为那些恩典对于他在教门中大半是坏的，是在今生有害于他。”由于这个原因，执掌真理之人说：“人们不应该念（求）：‘主啊！你像某人的房子那样赏给我一间房子，像某人的妻子一样赏给我一个妻子吧！’应该祈求：‘主啊！求你在我的教门，我的今世，我的习俗，我的生活中赏赐我的美满和福分。’”如果你参悟，大多数人并没有得到真主在《古兰经》中提到的教给他的奴仆获取的最优美福分，它就是真主说的：**“我们的养主啊！求你在今世赐给我幸福，在后世赐给我幸福。”**

由哈桑（حسن）上传来：“你们任何人不要望想财产，恐怕在那些财产中会毁灭他，正如苏阿来布（ثعلبة）的情况一样。”这所指的是真主的话**“你们当向真主祈求他的”**。

道长克玛伦·迪尼·嘎沙宁耶（شيخ كمال الدين القاشانى）说：**“你们不要贪婪真主使你们一部分优越于一部分的”**，属于以超前的品质而得到的一切全品，的确，每个品质都以他在无始之境中的爱主浑化，显现符合于他和特赐于他的全品和幸福。那些特赐的全品，在他之外的人也可能得到它，因此以**“妄想”**一词提到了寻求它，它是在寻求之人上得不到的，是由它的媒介所致。

“男人从他们营干的上应得其份”，超绝近主的真男子，从借他们根本的品质之光从所营干的上应得其份。

“女人也从她们营干的上应得其份”，由近主上欠损不足的人，也以他们品质从所营干的上应得其份。

“你们当从他的百恩上祈求真主”，即：你们从他上寻求全美的广恩厚慈，如果这样了，你们以纯洁，清亮就显现出它，直到你们和它中没有屏障，既然如此，你们怎能从它中以无福分的火光被幔帐所遮和遭受罪行呢？

“真主是全知万事的”，真主至知在你们上暗藏的，在你们品质本能中隐讳的能力。

“是全知的”，然后他给你们制定了适合于你们的，如同真主所说的：**“他把你们所有祈求的都赐给了你们”**，就是凭借任何人不以它所祈求他，一旦祈求，他必答应那个本能之舌，把你们所有祈求的都赐给你们，就如真主所说的：**“你们祈求我，我就答应你们。”**

按照这个注解而看真主的话**“你们不要妄想”**是禁止寻求超过先天品质之上的那个位分。

而真主的话：**“你们当向真主祈求他的”**是命令和鼓励人们力所能及地去寻求他们的品质，以便不要作废人性的尊贵，的确，所前定的一部分也关系着营干。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 199 页

所以奴辈在功修干办中绝不能懒惰，去谋求一切，以便得到在品质的库房中所暗藏的一切全品，应当经常向真主祈求他的特恩，的确，他是答应一切祈求的人的，是引领人，引导人的外哩。那么，谁寻求一件事，他奋斗上紧了，他就能得到；谁反复敲了大门，他就能进入。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

چون درمعنی زنی بازت کنند * پرفکرت زن که شبهازت کنند

若是你对女人的内在去参悟，
你就对女人的理智产生了怀疑。
若是你努力行道，你就要注视，
这时，你不要干罪，你就得到了信息。
若是你有一眼井，但每日你仍肮脏，
你最终就是那污净不分的人。
圣人ﷺ说过：“若是你敲击我的大门，
最终你会由门进入客厅。”
一生中你寻求一个你喜欢的女人，
在优越导师的道中你寻求玄妙境界。

（4：33）我为每一个人从（他）父母，近亲，与你们缔约（婚约）的人的遗产中规定了继承人。因此，你们把他们应得的福份给他们吧！的

确，真主是见证万物的。

﴿ وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِيَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتُوهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴾

“为每一个人”，为每个有遗产，有财帛的人。

“规定了继承人”，继承人在他们所处的优先级别中不同，他们在其中根据在他们和他们所继承之中所应受的获得他们的份额。

“从他父母，近亲……的遗产”，这是给每个人解明，并且详述他们将面临的。

“规定（جعلنا）”，因为لكل是在它上的第二宾语，叫它行前是为强调所内含的，解除جعل一部分关系一部分的顾虑。

“继承人”，是执掌天命（规定的）的亲嫡等继承人，可以说其意是：每一伙人，我使他们成为了继承人。

即：那是继承所规定的份额的人，与另一伙人从父母和近亲遗产中获得份额的人不同。

按照这样，جعلنا是لكل上的形容词，归于它的代名词被省略，起语、谓语句都是在你的话“真主所造化的每一个人上有衣禄中的一份”的道路上，即有它中的份额。

“你们的盟约结成的人们”，他们是所交往的继承人，于是曾经发誓者可以继承他所发誓的财产的六分之一，然后凭真主的话**“血亲一半比一半的更有权利**（33：6）”而停止了。

艾布·哈尼法主张：“如果一个人在一个人手上奉行伊斯兰了，他俩已达成盟约：‘他将继承他’，那么这个缔结生效，如果他没有任何一个继承人，他就有权继承他。在继承上，这个判断是比近亲的级别更次的。”

把此协议归于盟约，是因为在缔结时，人们惯于抓揽它。其意是：你们达成盟约就是达成的协定。

“你们当把他们应得的福交给他们”，即：把他们从遗产中应得的份额给他们。

“真主是见证万物的”，是明见和见证万物的，交给与扣留只是其中之一。

在其中还有鼓励人们施舍、赏赐，同时也警告了那不拿给他们应得份

额的人。

他们一些人说：“**和你们达成盟约的人们**”，指的是曾和他们缔约发誓的人。

“**你们把他们应得的福分给他们**”，指的是把援助尽忠，对朋友知己诚心和蔼地相处他们。

所以每一个人应当援助他信道的弟兄，在虔诚和尽忠方面相处他们，不要以阳奉阴违，敌对仇视来相处他们。

圣人ﷺ说：“信道的人在互相尊敬，互相怜悯，互相疼顾中像一个身体，如果一个部位疼痛，身体的其它部位就因熬夜和发烧而令他不安。”

بنی آدم اعضای یکدیکرند ... که در آفرینش ز یك جوهرند

阿丹的后裔出自同一个母体，

同样的根，基于同样的素质。

چوعضوی بدرد آورد روزکار ... دکر عضوها را نماند قرار

每当一个部位遭受压迫和疼痛，

其他部位也决不会平静安宁。

تو کز محنت دیکران بي غمی ... نشاید که نامت نهند آدمي

若不同情和关心别人的苦难，

就不适合称为人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 200 页

那么，应该以对己之心对人，在明显的事情中为他们尽忠。的确，尽忠是教门的柱子，以劝谏、忠言，止住无益的来解除他们外表和他们行为中有害的事，以疼慈、爱护与他们相处，不提他所憎恶的任何一件事。的确，被委派于奴仆的天仙把为人对他的伙伴（背后）所说的都去告诉他，不论谁，都绝不要以一人所厌恶不快的事幸灾乐祸。

مکن شادمانی بمرک کس * که دهرت نماند پس ازوی بسی

凭一人死亡你别欢乐，

因为在他之后你的时光也不多了。

以善待行善的人和作恶的人而爱人，包括以德报德，以怨报德的人，忍受他们的伤害，这样才显现出人的珠宝。

تحمل چوزهرت نماید نخست * ولی شهد کرددچودرطبع رست

你忍一次吧，哪怕饮胆汁，

从生性中怎样解脱外哩是见证者。

忍受别人的咒骂或无礼，或伤害者的伤害是从其中开解。但是在伊斯兰中不能指望报复他们，因为被人伤害是自己的境界。的确，真主没有割断诽谤他之人的舌头，要不那被造之物怎会从被造之物中平安呢？

据传，穆萨圣人说："主啊！我祈求你，让人对我不要说在我上没有的事。"然后真主默示他："**你在我的本然上没有判定那些，我怎能判定给你呢？**"他立即就站起来去解决人们的困难和要紧的事情。

圣人ﷺ说："谁为真主奔忙在解决他的信士弟兄的困难中，在这方面他所做的一件善恰如他侍奉了真主一千年，使他在困难上会容易，使他由忧愁中会开解。的确，真主经常相助那帮助他的穆斯林弟兄的奴辈。"

圣人ﷺ说："把欢乐入在你穆斯林弟兄的心中是应受恕饶之一。"

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在真主的话"**你们的达成盟约的人们**"中说："那是在你们和他们当为真主而结为弟兄姐妹的缔约，故你们以你们的正信伊玛尼凭意所欲为，诚心引导牵顾他们的正信伊玛尼，叫他们在你们的手上悔罪。"

在"**你们把他们应得的福分给他们**"中，谢赫说："应当以尽忠，优美的调养注重他们关心他们，以道长的条件，带领他们修行维护他们的裨益、他们的福分，就是真主为他们而寄放在你们跟前的贤学和机密奥妙（حكمة）给他们。"

在"**真主确是见证万物的**"中，谢赫说："在复生日，他在他们上是见证一切寄放物的，在那里的寄放物也是见证寄放之人的。在复生日他给他们作证：他们在施舍他们的寄放物中瞒心昧己，他要从它上考问你们，他也以信托物给你们作证，并要很好地报赏你们。"

而全品的人在担任信托物中没有欺骗，不然，他们根据各人的品质把寄托物交给执掌它的人，给在这一门中不能应受的那个人不泄露任何机密，否则他在执掌一切权威主的机密中必是瞒心昧己的。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

عارفانكه جام حق نوشيده اند * رازهادا نسته وپوشيده اند

明知之人是他们饮了真主之杯之人，

他们全知了隐密的和暗藏的。

هركرا اسرار كار آموختند * مهر كردند ودها نش دوختند

他们给世人传授的是机密玄幽，
他们是掌大印之人，也是封住机密瓶口之人。

برليش قفلست ودردل رازها * لب خموش ودل پراز آوازها
在它的精粹上有锁，在心中有机密，
精粹是肃静的，心因高赞而充满。

كوش آن كس نوشد اسرارجلال * كوچوسوسن صدزبان افتادولال
能听见尊大机密的耳之人，
他就像有千言万语的百合花和芳香之人。

تانكوئ سرسلطانرابكس * تانريزى قند راپيش مكس
你一定对任何人不能泄露苏丹导师的机密，
否则在蜂窝前倾流不出一点蜜水。

درخور دريا نشد جزمرغ آب * فهم كن والله اعلم بال صواب
只有水鸟生活在大海中， 你参悟吧！真主至知端庄。

（4：34）男人是维护女人的，因为真主使他们一部分优越于一部分。

﴿ الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاء بِمَا فَضَّلَ اللّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ ﴾

“维护”，是以一切校正（调理、权利）维护事情的，禁止丑恶的。维护是在放牧中掌管，掌管教育她们，他凭两件事维护她们：施舍和营干。

“因为真主使他们一部分优越于一部分”，明显的代名词大半是针对这两伙人，即：由于男子凭果断、决定、能力、慷慨、骑马、射箭、勇敢、宽容，主动求婚，写作等高尚品质和具备了一切幸福的优越的特征而贵过女人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 201 页

（4：34）又因为他们从自己的财产上施舍费用。清廉的妇女是顺从的，是凭着真主的保护看守秘密的。至于你们害怕她们扭头（叛逆，反抗）的那些妇女，你们当劝化她们，你们在睡卧处离开她们，你们责打她们，如果她们顺从你们了，你们就不要再在她们上寻找一条路径（不再分居，责打）。的确，真主是玄高的，尊大的。

﴿وَبِمَا أَنفَقُواْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللّهُ وَاللاَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلاَ تَبْغُواْ عَلَيْهِنَّ سَبِيلاً إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا﴾

“施舍费用”，即：他们在婚娶她们中费用他们的财产的因由，如聘礼和花费。这些证明在丈夫上应该费用供养妻室。

据传，赛尔德·本·热比尔（سعيد بن ربيع）是辅士的首领，他的妻子合比白·宾特·宰德·本·艾比·祖海尔（حبيبة بت زيد بن ابي زهير）常虐待他，于是他打了她一个耳光，她的父亲把她带到圣人ﷺ那里，呈禀了此事，圣人ﷺ说：“她们比他更错误、更不足。”然后就下降了这节天经，然后圣人ﷺ说：“我们意欲了一件事情，真主也意欲了一件事情，真主的意欲的确是更高强的。”圣人ﷺ取掉了抵偿，所以在打一耳光等事中没有抵偿。身体与它相关的教法判断在《福如尔（الفروع）》经中被提到。

“清廉的妇女是顺从的”，她们中清廉的妇女是顺从真主的，履行对丈夫职责的。

“守秘的”，保守应该保守的未见秘密的，即：在丈夫不在时，她应该看守自己的阴户、丈夫的财产和家庭。

圣人ﷺ说：“最高尚的妇女是：如果你观看她你就愉快，若是你命令她，她就服从你，若是你不在家时，她就以她的财产和生命维护你的（所属）。”接着圣人ﷺ念了这节明文。把财帛归于她是醒令：他的财产在使用权中是在她的财产的判断中。

“凭着真主的保护”，ما是字根词，即：凭着真主保护她们，即：凭主命令看守秘密，而且以许约、警告相助她鼓励她看守。

或者ما是关系代词，即：凭真主为他们在她们上保护的那些聘礼和费用。维护就是保护她们，保护在她们上的。

“至于你们害怕她们扭头的那些妇女”，这是呼唤丈夫，把他们引导于维护她们的道路上。

害怕是所厌恶的事显现时，心中产生波动，或者在猜测时，或者在知道它显现时。也以它指他俩的一个，即：你们猜想她们干罪，她们不会顺从你们的妇女。

“你们当劝化她们”，你们当以害怕的和警告的忠告她们。

伊玛目艾布·曼苏尔（ابو منصور）说：“劝化是使坚硬的心软化的语言，使惊恐的心性喜欢。”即是提说各种不良后果。

“你们离开她们”，在劝化尽忠无益之后，离开是因厌怒而抛弃。

“在睡卧处”，在同眠处，然后你们不要使她们入在怜悯之下，不要

与她们同房。المضاجع这是مضجع的复数，它是为睡眠放下肘胯的一个地方。

“责打她们”，如果你们劝化远离了都没有作用（نخع），你们就不要离开，不侮辱、不打击、不诽谤而责打她们，被排列的三件事应该都包含在其中。

“如果她们顺从你们了”，以那些顺从你们了，就像平时明显的一样，因为最终是他认为止住了。

“你们就不要再在她们上寻求一条路径”，不要再施以羞辱、伤害，即：你们解除对她们恶念，把她们曾发生的当做没有。的确，从罪过上悔罪的人，如同在他上没有罪。

“玄高的”，他在你们上使你们的能力高过于她们。

“尊大的”，判断智慧方面使你们在她们上更尊大。所以你们当防备，如果她们回心转意了，你们就宽恕她们。因为你们曾在他玄高的事情上，在他尊大的权柄上违抗他，然后你们悔罪，他就承领你们的讨白，所以你们应该宽恕对你们无礼的人，如果他回心转意了的话。

在教法和它的注释中说：“若是发现妻子干罪或说谎，或有虚伪现象，就应当休了她，否则在对她无法忍耐时就拘留她。”

据传，一个人来到圣人ﷺ说：“主的使者ﷺ啊！我的妻子拒绝我用手摸她。”圣人ﷺ说：“你休了她。”他说：“我喜欢她。”圣人ﷺ说：“你拘留她。”因为害怕若他休了她，他就随同她，同她一起干罪，然后他在她的婚姻中常常见到的是心中为难而导致干罪。所以在男人上应当忍受担待一切艰难，否则在人上绝不应该成为妓院老板（ديوثا）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 202 页

正如一些明智之人说：

كريزاز كفش دردهان ڤهنک * كه مردن به ازز ندكانى به ننک

在没有智慧（هنك）的口中你当从他的手掌中逃避，

真男子是世上最高尚的人，跟随他怎么还会遭羞辱呢？

一些学者说：“从妇女中忍受一次伤害，在真境中是忍受了类似它十次的伤害，在其中有儿女从耳光上脱离，能力从欠损上脱离，从立即遭受惩罚上脱离，如猫从制止上脱离——即禁止吃饭桌上的剩饭和掉下的，衣服从被烧中得脱离，旅客从旅行中脱离。”

圣人ﷺ说：“你们都是牧羊人，你们在所放牧的上都要受拿问。”

圣人ﷺ说：“不管哪个女人死了，丈夫是喜爱她的，她就必入天堂。”

圣人ﷺ又说：“在今世妇女不该伤害丈夫，否则他仙女中的妻子说：‘你不要伤害他，否则真主惩罚你，他在你跟前只是一个异乡人，他将离开你来临我。’”

圣人ﷺ呼唤阿依莎：

“不管哪个女人用语言伤害了他的丈夫，在复生日真主把她的舌头转成七丈长，然后挽在她的脖子后边。”

“阿依莎啊！不管哪个女人赞念她的主，为她自己祈祷，然后为她的丈夫祈祷，真的！她的赞词必打她的脸，除非是首先为她的丈夫祈祷，然后为她自己祈祷。”

“阿依莎啊！不管哪个女人为死人悲伤超过三天，真主就作废了她的功修。”

“阿依莎啊！不管哪个女人号哭死人，真主必把她的舌头转成七丈长，连同追随她的人一起被拖进火狱。”

“阿依莎啊！不管哪个女人在灾难到于她时，她打自己的脸，撕自己的衣服，她必陪同鲁特、努哈圣人的妻子一起在火狱中。”

“阿依莎啊！阿西耶（آسى）是最优秀的妇女，在复生日每个说情搭救者都能说情搭救。不管哪个妇女探望坟墓，真主必诅咒她，所有湿的，干的都诅咒她，直到她回来，当她回到家中时，她仍在真主的恼恨之中，直到明日的这个时候。如果她在探望坟墓的时候死了，她必是火狱中的人。”

“阿依莎啊！你要上紧，你要上紧，因为你们有优素福之妻的追求，有达乌德妻子的是非，有阿丹之妻从天堂中的出来，有鲁特和努哈妻子的违抗。”

“阿依莎啊！哲布拉依莱经常在女人的事情中嘱咐我，直到我猜度休离她们被定为非法。”

“阿依莎啊！我十分恼恨所有丈夫休她的妇女。”

后来他又说：

“阿依莎啊！没有一个妇女为她的丈夫怀孕，一旦有，她必获得白天封斋，夜间立行（功修）和为主道征战的工价。”

“阿依莎啊！凡被休的妇女，在每一次被休时当施舍一个小牲灵，每一次哺乳时当释放一个奴仆。”

“阿依莎啊！由她的丈夫上减轻聘礼的不论哪个妇女，在她上有正义的朝觐，被承领的副朝的功修，将被恕饶她现在的、已经的、明扬的、暗藏的、无故的、故意的、开头的、结尾的全部罪过。”

“阿依莎啊！一个妇女如果有丈夫，就要由丈夫的伤害上坚忍，那她恰如为主道献出生命，她就是顺从的、赞念的、服从的、信道的、悔过的人了。”

在《饶宰提•尔莱玛依（روضة العلماء）》中也是如此的。在其中的传述还很长，此处简略了它，省去了其中的一部分。

在这节天经中指点了：的确，真主使男人成为维护妇女的，因为她们的本质追随着他们的本质，他们是根本，她们是枝梢，如同一棵树，从枝杆上结出果子一样，那妇女是从男人的肋骨上被造的。

也就像哈瓦在被造之前是立站着的，她是阿丹圣人的一根肋骨，他维护她一样，在教门的事情和今生的事情上男人应维护女人，真主说：**“你们使你们的本身和你们的家属防备火狱。”**

为了代理者和圣品，真主把全品的品质只特赐给了男人。在生儿育女上，她们的本质追随他们的本质，他们的本质是直属。

圣人ﷺ说：“全品的男人很多，而全品的女人只是麦孜合木（مزاحم）的女儿，法老王的妻子阿西耶，和伊姆兰的女儿麦尔彦。阿依莎贵于其他妇女，如同肉汤泡馍贵于其它食物。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 203 页

她们尽管这样，但她们的全美未到于胜任代理者和圣品的品位，她们的全品只是与别的妇女相比较，不是在与男人比较，因为她们与他们相比，从理智和教门方面是欠缺的。在阿依莎贵于其他妇女的事情中圣人ﷺ说：“你们从这妇女领袖上领受你们教门的三分之二吧！”

那么这归于男人一边是欠损的，因他没有说：“你们领取你们全部的教门。”可是归于女人方面是全品的，因为她是在妇女领袖的地位上。

真主说：**“在男人上有两个女人的份额。”**女人从教门中应占三分之一，而教门全美的份额是三分之二，就像以男子得到的，所以一个男子所得的像两个女子所得的。

道长说：“在这个位分中汇聚着许多珍贵的机密。”

مرد بايدتا كه اقدامى كند * درطريقت غيرت نامى كند

男人应当把两脚步入道乘中， 若如此，他的名字就改变了。

چون نه كامل زمردى دم مزن * چون نهٔ دلبر مكوازحسن تن

若他不是全品的，你就不要抓住此男子的衣襟，

若他不是倾心爱主的，你从她优美的身体上也得不到什么。

زن كه كامل شدز مردان دست برد * مردنا قص چون زن ناقص بمرد

女人若是全品的，她就像真男子那样握有大权

欠损的男子就像欠损的女人一样只是死尸一具。

（4：35）如果你们害怕夫妻不睦，你们当从他的家族中派出一个公证人，从她的家族中也派出一个公证人。如果他俩希望和解，真主就在他俩中和睦。的确，真主是全知的，尽知的。

﴿ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُواْ حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلاَحًا يُوَفِّقِ اللّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴾

“如果你们害怕”，法官们啊！如果你们知道了，或猜想到了。

“夫妻不睦”，在女人和她丈夫中违拗不和，而你们之前还不知道他俩哪一个违抗扭拗了。不睦就是互相背弃，或者他俩中的一个意欲刁难背弃另一个，或者他俩的每一个都是在违抗扭拗中。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“违抗不睦的事必不可免，法官派出两个公证人也是于情合理的，是为了化解矛盾，不是为了其动机。”

“你们当从他的家族中派出一个公证人”，你们从丈夫家族中把一个清廉公道的人派到夫妇那儿排难解纷，以便公道和调解。

“从她的家族中”，从妻子的家属中。的确，近亲最知道他们的实情，最有望在他们中调解，最能忠告他们，平静他们的心。

因为夫妇之心都依赖于这两者，就能揭露他俩心中的一个喜爱一个，或一个怒恼另一个的隐私。

“如果他俩希望和解”，如果夫妇意欲和解，解除他俩的不和。

“真主就在他俩中融合”，真主就把情投意合和亲近根据两位公证人努力调解投入夫妇中，也把亲爱和怜悯投在他俩心中。在其中醒令：谁举意在他俩和睦的事中调解，真主就让他精通他所希望的。

“全知的，尽知的”，全知尽知一切外表明扬和内里暗藏的，而且知道他怎样取缔艰难，投下方便。

在这节明文中鼓励人们排难解纷。圣人ﷺ说：“我把比礼拜、封斋、施舍的品级更贵的告诉你们了吗？”他们说：“没有。”圣人ﷺ说：“那就是排难解纷。”

圣人ﷺ说：“须知，教门就是尽忠。”他连说了三次。他们说：“主的使者ﷺ啊！为谁尽忠？”圣人ﷺ说：“为真主，为使者，为天经，为穆斯林领导，为穆民大众。”

至于为真主尽忠就是信仰真主，不以一物举伴他，遵行真主所命的，弃绝真主禁止的，并把人们引导于那些（好）上。

至于为使者ﷺ尽忠就是奉行圣道，并把人们引导于圣道。

至于为天经尽忠就是归信它，诵读它，遵行在其中制定的，并把人们引导于它。

至于为穆斯林的领导尽忠就是以剑不攻击他们，以公道、廉洁赞扬他们，并把人们引导于他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 204 页

为穆民大众尽忠就是像爱护自己一样爱护他们，在他们中排难解纷，不远离他们，并为他们祈福。

这件事没有怀疑：的确，排难解纷的人是人们中最高尚的人，比较作恶坏事的人的不同，那些人性格恶劣，因为他们在地面上干坏事、分裂，为唤醒（挑起）事端而奔忙，不为平息事端而考虑。

圣人ﷺ说：“是非祸端是睡着的，真主诅咒那唤醒它的人。”

ازان همنشين تاتوان كريز * كه مر فتنة خفته راكفت خيز

你赶快从这些朋友一边逃避（كريز），

是非是睡着的，言论它就是唤醒它。

坏事作恶的人就是把一句话从一人传到另一人，在其中他们产生忧愁、苦恼，所以有理智的人不要倾听类似那样的语言。

بدى درقفا عيب من كرد وخفت * بترزوقرينى كه آو رد وكفت

坏事作恶的人在我睡着的缺陷背后挑拨，

他最坏的朋友是暴露它，畅说它的人。

يكى تيرى افكنده ودرره فتاد * وجودم نياز رد ورنجم نداد

一人他抛弃了箭，投入正道中，

我的本质没有受伤，也不觉得痛苦。

توبر داشتی وآمدی سوی من * همی درسپو زی به پهلوی من

而你高傲，拿来了除我之外的，

在受刺激中，我获得的益济更好。

在天经中指点了：如果在近主的道长和懒惰的门人中发生了分离时，你们当在有品级的道长和修道的人中各推选一个折中的人，以便他俩参悟他俩的言行和证实他俩的实情。若是他俩意欲凭他俩的主见和解，那么，真主凭他的意欲和优美的调养在他俩中融合。的确，真主在先天知道他俩的实情，是彻知他俩的归落的，然后他给他俩每一个规定了他俩所处的和只归于他俩的（明示）。

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在注释中也说了如此的话。他从其中知道互相分离和相反发生在全品的人中，如同在下等信道者中所发生的一样，他们是外表的分离，不妨碍他们的机密内里融合。的确，神性品的机密哲理判定了那些，所以在这个比喻上的机密，下等有理智的人并不能明知它。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）在阐明一切外哩和全品之人的融合统一中说：

چون ازیشان مجتمع بیند دویار * هم یکی باشند وهم شش صدهزار

若是你看见两爱臣在他们中统一融合时，

他们也是一人，也是六十万个人。

برمثال موجها اعدشان * درعدد آورد باشد یادشان

在朝向处的比喻上有无数尊大事情，

帝王导师往往以多数（形象）显现。

تفرقۀ درروح حیوانی بود * نفس واحد روح انسانی بود

分散往往在动物的本性中， 人的灵性往往是一体。

مؤمنان معدود لیک ایمان یکی * جسم شان معدود لیکن جان یکی

信道之人是多数的，但正信是一个，

身体上的事情品级会成为多数的，但心灵生命是一个。

总之，真人全部是一个心，只是依人体而分散和互相分离，但在机密内在中，从朝向的每一方面他们都是一致的，融合的。

（4：36）你们当崇拜真主，你们不要以任何一物举伴他。你们当善

待（孝顺）父母、近亲、孤儿、贫穷人、近邻、远邻、肩并肩的同伴、旅客和你们的右手所执掌的（仆人）。的确，真主不喜爱自大狂妄的人。

﴿ وَاعْبُدُواْ اللّهَ وَلاَ تُشْرِكُواْ بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللّهَ لاَ يُحِبُّ مَن كَانَ مُخْتَالاً فَخُورًا ﴾

“崇拜”，是说明所有干的，仅仅凭真主命令的而遵行，这是把心中的一切行为和身体上的一切行为包含在崇拜中。

“你们不要以任何一物举伴他”，以任何物作偶像等物，或者是明显举伴的，如他不信否认，或者暗藏方面的，如沽名钓誉。

“善待”，是你们对他俩行好，非常地行好，الباء含有الى之意，正如在真主的话**“确已优待了我**（وَقَدْ أَحْسَنَ بِي，12：100）”中引用的。以父母来起，是因为他俩的义务是人之最大义务，善待他俩是为侍奉他俩站立，不要对他俩高声，与他俩说话不要粗鲁，奔忙在讨他俩的喜，竭尽所能地为他俩费用中。

“近亲”，是弟兄或叔父或舅父等方面的近亲，如果他们是富裕无求的，就当连接疼顾，如果他们是贫穷的，就当嘱咐、优美地费用。

“孤儿”，如果他们是嘱托人，就费用给他们需要的，或者维护他们的经济权利。

“贫穷人”，以行好、施舍、备食，或者以俊美地安慰善待他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 205 页

“近邻”，即：他的邻居最近的，或者他与邻居相处的而相连血统或教门的。

圣人ﷺ说：“指执掌我的主起誓，履行邻居义务的人，真主必慈悯他，你们知道对邻居最小的义务（责任、职责）是什么吗？若是他贫穷，你当使他富裕，若是他借债，你当替他还债，若是他幸运，你当祝贺他，若是他遭到不幸，你安慰他，若是他害病，你去探望他，若是他死了，你去送葬他。”

“远邻”，是遥远的，或者是他没有一个近亲朋友的人。圣人ﷺ说：“邻居是三种人，那么在邻居上负有三种责任：邻居的责任，近亲的责任，伊斯兰的责任；一种邻居在他上有两种责任，邻居的责任，伊斯兰的责任；一种邻居在他上有一种责任：邻居的责任，它是属于有经之人的邻居。”

“肩并肩的伙伴”，在好事情中的伙伴，如传授尔林，调整事情，有技艺的同事和旅客，的确，他就是你的伙伴，是与你肩并肩的，他们中有在礼拜寺中跪在你身旁的人，或在同一个位分中的，以及你和他情投意合的人。所以你看守那些义务，不要疏远它，你把它作为到达至善的引进者。

“旅客”，他是旅行远去到他乡的人，善待是保护他，援助他盘缠。或者莅临于你门上的客人，对他的义务是三日，超过三天就是你的朋友了，之后恭立在他面前不合宜，直到他的离开。

“和你们的右手所执掌的”，指奴仆和奴婢，善待他们是教育他们，不要责成他们所无能的，不要让他们整日工作辛苦，也不要以粗言伤害他们，不然，当与他们优美地相处，供他们吃、穿和他们需要的。

他们一部分说：“所有的生物都是奴仆，善待他们是他最适合他的尊大的服从善功。”

“自大”，高傲，从他的朋友、邻居、伙伴上扭转头，不正视他们。

“狂妄”，无理地在他们上高傲而狂妄，不看守各种义务，据说，狂妄自夸是在真主的恩典中不知感。

真主曾对穆萨说：“穆萨啊！的确，我是真主，万物非主，唯有我，你应当崇拜独一无偶的我。既然如此，谁不喜欢我的判决和前定，不知感我的恩典，由我的灾难上不忍耐，对我的赏赐不知足，就令他崇拜除我之外的主宰吧”，“穆萨啊！若不是因向我叩头的人，我从天上不降下一点雨水，在地上不生长一株草木。若不是因虔诚地崇拜我的人，我绝不会宽恕否认不信我一眨眼功夫的人”，“若不是因知感我的恩典的人，我必把雨水拘禁在空中”，“穆萨啊！若不是因做讨白（忏悔）的人，我必地陷犯罪的人；若不是因清廉洁皎的人，我必毁灭邪恶的人。”

须知，功修干办（عبادة）是在主的一切命令和禁止的道上崇拜独一的真主，不要同着他而崇拜今生后世中的任何一物。的确，你假若为害怕某一物，或为了希望贪得某一物，你确已崇拜那些物了。

奉献品（العبودية）是凭抛弃今生和后世而寻求毛拉，伴随毛拉。顺从是前定实现时知感恩典，忍受于灾难。所以应该完全认主独一，放弃举伴，直到真主使他临近他所望想的。

一部分明知之人说：

نقد هستی محوکن در لا اله * تابه بینی دار ملک پادشاه

你在“万物非主”中勾抹现金，
直到你看见导师毛拉的权柄优越一切。

غير حق هر ذره كان مقصود تست * تيغ «لا» بركش كه آن معبود تست

除真主外，凡是你所重视的。
你以“万物非主”的宝剑砍掉那些受崇拜的。

لا» كه عرش وفرش رابر مى درد * ازفناسوى بقاره ميبرد»

“万物非主”是把疼痛升上宝座和床榻，
你当抓揽浑化而入于与主合一的导师。

لا» ترا ازتو رهايى ميدهد * باخدايت اشنائى ميد هد»

“万物非主”对于你是解脱你， 而且来认定你的主的究竟。

چون توخود رااز ميان برداشتى * قصر ايمانرا درى افراشتى

若是你把自身从它中升起， 正信的宫殿就闪烁发光了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 206 页

如果他得到了目的，使修功办道的人接续到被崇拜的主，那如此的时候，他就因它而显露孝顺双亲，优待近亲，怜恤孤儿，救济贫民……，因为善德是真主的德性，因为真主说：**“那个主，他善待所造化的万物。**（32：7）”干罪作恶是人的本性，因为真主说：**“的确，自性以恶而命令人。**”所以奴辈发不出善德之举，一旦发出，那只是凭主的本然的美德所浸染，如同真主所说的：**“到于你的福利，是来自于真主；到于你的灾祸，是来自你的本身。**”

在其中有另一种指点：奉献之品的条件是完全面向真主，远离除他之外的一切。从他上发出的善是以真主的美德而浸染，直到从奉献之品的约会中，凭到达于调养品御前发出，然后你凭它就浑化法那了，你在孝敬父母等一系列善行上与他合一了，因为善待是没有举伴和没有沽名而善待他们。的确，以物伴主和沽名钓誉是与自性合一，因此在这节天经后面说：**“的确，真主是不喜傲慢的人，狂妄的人。**”因为自大狂妄是自性的性质，真主是不喜受自性和它的性情的，因为自性不喜爱真主，从自性本性中就没有喜真，的确它喜爱今生和它的虚假繁华，以及符合它所判决的那些。圣人ﷺ说：“以物伴主在阿丹的子孙上，比黑夜中在青石板上的蚂蚁爬行更暗藏。”谁侍奉被造之物，因为害怕他的伤害，或指望从他上取到好处，这确是行为的以物伴主。

که داند چودربند حق نیستی * اکربی وضو درنماز ایستی

须知，若你不是在真主的枷锁中， 哪怕没有小净站立拜功。

بروی ریاخرتة سهلست دوخت * کرش باخدا درتوانی فروخت

在沽名的外表上你缝住了容易的裂缝，

哪怕他尽力与主同在也是出卖。

اکرجز بحق میرو دجاده ات * درآتش فشانند سجاده ات

若是你抓揽真理，你就来于正道，

在喷发的火中你站在拜毯上。

真主说：**“我回转处理他们所行的功干，然后我把它变成被撒散的浮尘。”**（25：23）

其意就是他们没有寻求真主的喜悦而干的功修，我作废了它的回赐，我使它变成了四散的灰尘，它就是在太阳的射光中所见的灰沫。

一个人来于圣人ﷺ说：“主的使者ﷺ啊！我以财帛施济，我是为了取得真主的喜悦，但我喜欢别人在此事中对我有好的评论。”然后就下降**“谁指望会见他的主”**，就是谁害怕站立在真主面前意欲它的回赐，**“就令他干清廉的善功尔麦里，在崇拜真主时不把任何一物举配给他的主。”**

求真主把虔诚赐给我们，也赐给你们。

（4：37）他们吝啬和以吝啬命令人，并隐讳（隐瞒）真主赐给他们的，我已为忘恩负义的人备下了凌辱的罪刑。

﴿ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴾

“他们吝啬”，他们吝啬赏赐给他们的。这是起语，它的谓语被省略——即：应受的一切责备。

“他们的”，他们的财产和富足。

“我已为忘恩负义的人备下了凌辱的罪刑”，这是把明显的放在了暗藏的位分上。醒令：谁在这个情况上，他就是辜负真主恩典的人，谁辜负真主的恩典，他应受凌辱的刑罚，正如以吝啬、隐讳、轻视恩典一样。

这节天经降示在一些犹太教徒中，他们对辅士们以忠告的口吻讽刺说：“你们不要费用你们的财产吧！我们确实害怕你们遭受贫困。”

（4：38）那些人，他们向人们炫耀（沽名）而施舍他们的财物，他

们不归信真主也不归信后世之日的人，恶魔是他的同伴的人，那同伴太恶劣了。

﴿ وَالَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاء النَّاسِ وَلاَ يُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَلاَ بِالْيَوْمِ الآخِرِ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاء قَرِينًا ﴾

“向人们炫耀（沽名）”，以便人们夸赞说“他们多慷慨多仁义啊”的人，不是为讨主喜悦。这一句是排列在**“他们吝啬”**上**“向人们炫耀（沽名）”**是它的宾语。把他们会同在责备和警告中，是因为吝啬和浪费是费用于不应该的场合中，因为它是过分和过限的两边，不论是在丑恶中，还是相连责备和指责中。

“不归信真主也不信后世之日”，责令他们只为讨主的喜悦和回赐而费用。他们是麦加的多神教徒，他们只为对抗真主的使者ﷺ而费用他们的财产。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 207 页

“恶魔是他的同伙的人，其同伴太恶劣了”，相伴恶魔和他的党羽的人，其同伙太恶劣了，因为那同伙把他们引诱在那些丑恶上和以它装饰他们上。

（4：39）假若他们归信真主和后世，并从真主赐给他们的中施舍，在他们上何罪之有呢？真主是全知他们的。

﴿ وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُواْ بِاللّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّهُ وَكَانَ اللّهُ بِهِم عَلِيمًا ﴾

“在他们上何罪之有呢”，假若他们为讨真主的喜悦，归信并费用，在所提到的几伙人上何罪之有呢？提到归信真主和后世，是因为显现了这件事：费用施舍只是为讨主的喜悦，寻求他的恩赐。那么在归信真主、为主道费用的人上何罪之有呢？比较真实处于这个情况上的人不同，这是羞辱他们无知有益的地方，及在那些事情中的诚信状况。这也是鼓励人们去参悟，以寻求其答案，或许它会把他们引导于知道其中的所有重大益处。

醒令了这件事：把人召唤到没有一点害处的事时，还应该谨慎小心地响应它的话，那如果在其中有无数益处的事，又怎么能大意呢？

“真主是全知他们的”，全知他们的一切真实情况的，所以他以惩罚警告他们。然后真主确解明了薄福之人的愚昧和差欠的主观，的确，他们

仅以低贱今生上的浮恩满足，却失去了高尚后世的许多品位，而且他们没有在寻求真主，喜悦真主中费用，不然，他们却在无益的事中费用。

一些哲学家们说：沽名钓誉而力行善功的人，其比喻恰如一个人去到街上，而他的口袋装满了沙子，人们都说："这个人的口袋好满啊！"其实除人们的赞誉外，他再没有一点好处。假若他用它来买一件东西，没人会把任何物给他，沽名钓誉之人的行为干办就是如此的。

哈米德·鲁嘎福（حامد اللقاف）说："真主意欲毁灭一个人时，就以三件事惩罚他：1.赐给他知识，但从学者行持上阻止了他；2.赐给他一位清廉的真人密友，但阻挡他认定他们的真质；3.为他打开了行善的大门，但阻挡他虔诚。"这些所提到的只是因为他意念丑恶，心怀恶念。假若他意念纯真，真主一定把知识的益处，认定真人的真境，功修干办的虔诚赐给他们。

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وگر نه چه آيد ز پي مغز پوست

功修干办相同虔诚意念是最美好的，

若是无精髓，拿来表皮有何用？

چه زنار مغ در ميانت چه دلق ... كه در پوشى از بهر پندار خلق

系在腰间的拜火教腰带，于穿在身上的道袍有何用？

谁为劝导世人而以衣饰定性呢？

年青人在费用财帛和各种善功中应该远离沽名，成为慷慨者，不要成为吝啬者，的确，在财帛上的知感是为主道而费用。

谢赫·尔塔依（شيخ عطاء قدس سره）说：

نوانكر كه ندارد پاس درويش * زدست غيرتش برجان رسد نيش

富人若不能保护穷人，

从他吝啬的手上虚伪毁灭已深入到他的心上。

哈菲兹（الحافظ）说：

你参悟戈伦（قارون）的宝库（كنج）

是怎么（هنوز）被消失之地吞咽的，

吝啬者几乎也是贫贱之人。

若他是吝啬的，而且教人吝啬，那是罪上加罪。

总之，他们尽力阻碍力行善功，比如：修桥补路，挖井和其它善功，那是因为他们完全的卑鄙，眼光狭小，没有知感恩典。被责备者不做一件

事则已，一旦做都是依从自己的本性。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 208 页

چومنعم كند سفله را روزكار ... نهد بر دل تنك درويش بار

若造化之主把恩典供给卑贱之人，

那他会把重担设放在贫穷之人狭窄的心上。

چوبام بلندش بود خود پرست ...كند بول وخاشاك بر بام پست

纵然他的高楼房宅是充盈的，

但在房宅的背后却满是小便和垃圾。

闭舍伦·本·哈勒斯（بشير بن حارث）说：“观看小气的人会使人心硬，那么应当远离与他同坐和相处。”

若他是长期的邻居，邻居间最相宜的是仁慈。

若你与互相忠告的人为邻，那个忠告者肯定是一位明智者。

所以在慷慨大方中有教门和今生后世中的吉庆幸福（بركة）

据说，一个拜火教徒施舍了一百文钱，舒布令耶（شبلى）看见了那些就问：“这些施舍对你有益吗？”然后拜火教徒抬头面向天空哭了，忽然一块用绿色字体写着几行字的布片从空中飘下来：

宽宏大方的人（سماحة）必获取永久的家宅，

他指望从绝望之日的惊恐上安宁。

火绝不烧慷慨大方的人，哪怕是一位慷慨的拜火教徒。

的确，真主会把慷慨大方之人引导于正信上，哪怕他是一个不信道者，如果他是一个信道者，就把他引导于更加顺从，和在其中的虔诚上，然后使他升腾于高品，临近于亲眼大见他至高的养主。

（4：40）的确，真主绝不亏待人灰尘重的，如果它（灰尘重的）是善功，他就把它加倍（恩赐），并把他御前尊大的回赐报酬赐予他。

﴿ إِنَّ اللّهَ لاَ يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

的确，真主从回赐中绝不减少，在惩罚中不增加灰尘重的一点。

“灰尘重的（ذرة）”，是一个红色小蚁，你几乎用眼看不见它，或者它是比灰尘还小的东西，或者是在家里在阳光射线中所看见的四处散漫的灰沫，它是最符合处于夸张的地位。这是说明真主不会亏待人，因为如果不亏人灰尘大的一点，就不会亏人许多的。的确，小的列入了多的其中。

“如果它是善功”，如果灰尘重的是善功。

“他就把它加倍（恩赐）”，他就把它的回赐加倍，因为给一个人在一件善上加倍，就如把一番拜的回赐转成两番拜的回赐。

“并把他御前尊大的回赐报酬赐予他”，在特赐增恩之道上按照相对功修干办所许约的，把近他御前的回赐多多地赏赐给遵行者。

把回赐称为اجر，因为它相连所增加的回赐。

在《台依赛勒（تيسير）》经中说：“真主以**‘尊大的**（عظيم）’称说的事，谁知道他的分量呢？同时，他把今生和在其中的一切叫作**‘很少的’**（قليل），而把这个特恩叫名**‘尊大的’**（عظيم）。”

据传来，在复生日，被带来一个奴仆，在超前绝后的人面前一个声音喊到：“这是某人之子某人，他负有谁的债务，就来从他上拿取吧！”然后一个声音说：“你给此等人还给他们的义务吧。”他说：“主啊！哪里有这些，世界确已朽坏了啊！”然后真主对众天仙说：**“你们观看他的善功吧！”**然后他们取出他的善功还给了他们，的确，从他的善中仅剩灰尘重的了，真主就给他的奴辈加倍报酬，并使他的奴辈以他的特恩和慈悯进入了天堂。

很明显：这种加倍地报酬是在天堂里所许下一类享受，至于把近他御前的赐给他的那个重大回赐，是在见到真主时淹没在喜真和明知认主真境（معرف）时获得的滋养。

特别提到**“他御前”**，是因为这一样特恩是属于凭身体的功修所得不到的令人羡慕的幸福和全品，不然，是凭真主所寄放在清洁身体珠宝中的显示（الاشراق）、特选（الصفاء）和真光得到的。

总之，加倍指点了身体（جسمانية）的幸福，尊大的回赐报酬指点了灵性（روحانية）的幸福。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 209 页

在خبر中传来，圣人ﷺ说：“在入天园的人进入了乐园时，真主对众天仙说：‘你们让我的一切外哩吃用吧！’然后他们拿来了不同颜色的食物，他们在每一种上尝了在另一种上没有的美味。在他们吃毕后，真主说：‘你们给我的奴辈拿来饮料吧！’然后他们端来了各种饮料，而他们在每一种上尝到了在另一种上没有的独特美味。他们饮毕后，真主对他们说：‘我是调养你们的主，我确已实现了我曾许下的。你们向我祈求吧！我就赏赐你们！’他们两次三次地说：‘我们的主啊！我们向你求祈你的喜悦。’然

后真主说：‘我已喜悦你们了，在我跟前还有增赐的。今天我要以比那一切的更伟大的仁慈来优待你们。’然后他揭开了幔帐，真主就使他们随心所欲地观看了他，然后他们倒身叩头下拜，他们根据真主所意欲的而叩下了头。然后真主对他们说：‘你们抬起头吧！这里不是礼拜场。’然后他们忘记了所享受的各种恩典。原来观看真主比他们所享受的一切恩典更受喜。

جان بجمال جانان ميل جهان ندارد وانكس كه اين ندارد حقا كه آن ندارد

最俊美的心灵是没有偏向今生的心灵，

那得不到这个真恩之人，真的，就得不到那个全恩了。

然后尔勒世之下的香风刮在麝香的山岗上，然后麝香的香气散发在他们头上，散发到他们想像的角落中。当他们回到他们家中时，他们见到了他们美丽俊俏的一切妻子，比他们今生离别的妻子更美丽。他们的妻子对他们说：“你们确已到于比你们原来所处的（状况）更优美的一边了。”

明知之人的眼光所希望的是机密道义（معنوى）的天堂。

艾布·耶宰德·拜斯塔米（ابويزيد البسطامى رحمه الله）说：“认定明知神性品的甜美比菲勒道斯（فردوس）的天园，比极境（عليّين）的最高处更好。假若他们为我打开了八座天堂，他们给我赏赐了今生后世的一切，在五更天的我的哀怜也不会接受，它是时时亲近于真主。”

马立克·本·迪纳勒（مالك بن دينار）说：“世人从今生上陆续离开了，但他们没有尝到比万物更甜美的。”一人说：“它是什么呢？”他说：“明知认主之境（(المعرفة)。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

اى خنک انراكه ذات خود شناخت * اند رامن سرمدى قصرى بساخت

快乐的人啊！在哪等事上你认识了自己的身体，

在常久的安宁中你修建宫殿吧！

يس چو آهن كرچه تيره هيكلى * صيقلى كن صيقلى كن صيقلى

然后铁上若有了锈印， 你磨擦，你磨擦，磨擦吧！

دفع كف از مغز از بينى زكام * تاكه ريح الله درآيد ازمشام

你面对精髓的和行道方面明见的，

真主的香风怎能以嗅觉闻到？

هيچ مذار ازتب وصفرا اثر * تابيابى درجهان طعم شكر

你常守悔过的念头，抓揽特选者的踪迹，

你必在世上得到知感的食粮。

求真主使我们和你们到达明知他之境，使我们凭他的慈悯进入天堂。

（4：41）当我从每个民族中召来一个见证，并召你来在此等人上作证时，他们的情状又是怎样的呢？

﴿ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلاء شَهِيدًا ﴾

“又是怎样的呢”，其位属宾格，省去一个动词，比喻成状语，或时间代词，即：此一等犹太教基督教等教中不归信的人怎么办呢？

“召来”，在复生日召来。

“见证人”，就是在他们坏的诚信和丑恶的行为上作证的人，他就是他们的先知圣人。

“召来你”，穆罕默德ﷺ啊！我请来你。

“此等人”，指见证的人。

“见证”，由他们的真实（证实落实）上作见证。你一定知道他们的诚信，因为他们全知道他们应具备的一切信条而围绕你的道。

或者指点了明知自己状况的不信之人，以不信道和违抗在他们上作证，如同其他圣人在他们的教生上作证的一样。

（4：42）不信道而且违抗使者的人，在那日希望地面与他们相平（自己永远埋在地下），他们从真主上不能隐瞒任何一句话。

﴿ يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُواْ وَعَصَوُاْ الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الأَرْضُ وَلاَ يَكْتُمُونَ اللّهَ حَدِيثًا ﴾

这是解明他们的情况，指点其情况的严历和重大，因为真主说：**“又是怎样的呢？”**违抗使者包括与不信叛教有别的一切罪过，即：在不信和违抗使者中会聚的人们希望，这些人是不信道和违抗使者的人。

“地面与他们相平”，لو含有字根词أنْ之意，这一句是يود的宾语，即：他们希望他们被埋，然后像死人一样地面与他们相平，暗示他们被埋在土下。或者他们希望他们不被再复生，不被再造化，也希望他们和地面一样平整。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 210 页

一部分贵人说：“الباء 是指明粘连关系，即：地面以他们而一样相平。

无需引用在心方面而论，因为他们与地面和土几乎一样平而无区别。”

“他们从真主上不能隐瞒任何一句话”，这是连接在يود上，即：他们不能够隐瞒它，因为他们的肢体将为他们作证。

或者الواو是原因状语，即：他们希望他们被埋在地下，他们从真主上不能隐瞒一句话，他们也凭他们的话“真主是我们的养主，我们不是举伴之人”而不否认他。

据传，那日，当他们说那些时，真主就封闭了他们的口，然后叫他们的肢体为他们作证，于是情形在他们上就艰难了，然后他们希望自己永远被埋在地下。

圣人ﷺ说：“在复生日努哈大圣被召来，他说：‘主啊！我们顺从你的意愿，知感你为主赐给的恩典。’真主问：‘你传达了没有？’努哈说：‘我传达了。’然后真主对努哈的民众说：‘他给你们传达了吗？’他们说：‘没有一个警告者曾来于我们。’真主说：‘何人能为你们作证？’他们说：‘穆罕默德圣人ﷺ和他的教生。’然后他们作证：‘他已经传达了，这位使者为你们而见证。’后来又召来了每一位圣人，然后按名字呼喊了每一个人，把他们少与多、贵与丑的功干都呈现在调养和尊严的主面前。”

艾布·哈米德（ابو حامد）在《揭秘后世的真相（كشف العلوم الآخرة）》经中提到：“真主后世在牲畜中立公断，在无角的从有角的上拿还报，在禽兽和飞鸟中判决后，他对它们说：**‘你们变成土吧！’**然后它们就与地面一样平。当时，不信道的人与违抗使者的人希望假若他们同地面一样平就好了，不信道的人更这样望想，他说：‘但愿我变成土就好了。’”

你要知道：教生的行为早上与晚夕被呈现在至圣ﷺ面前，然后他以他们的足迹和他们的行为认识他们，因此他为他们作证。在星期四和星期一，教生的文卷被呈显在真主面前审阅，在主麻日呈现在万圣和父母面前被观看。弟兄啊！你扪心自问吧！若是你是公道的见证者，那么在你的各种言行上你是被见证的人，在你跟前最大的见证是把眼睛的不忠实公之于众，每一时是怎样应用的，用于何处公之于众。所以你虔诚干办吧！你知道自己将归于主，来到于他，在每件小的大的、少的多的事都要被还报受审。

در خیر بازست وطاعت ولیک * نه هرکس توانا ست برفعل نیک

你奔向善功和服从， 但无一人尽力行善功。

همه برک بودن همه ساختی * بتدبیر رفتن نپرداختی

全部的吉庆幸福是具备一切， 而你们没有全美安置就来了。

你不要浪费你的时间，的确，时间是你的资本，你时时控制好你的资本吧！的确，你是能够盈利的，因为后世的货物在你的今天是滞销的。你上紧吧！直到你把后世的货物在积压滞销的时候中具备齐全，在那日来临时，这些货物就变成贵重的了。为了尊贵的日子，在那销售之日，你多多奔波吧！因为在那日你不能再寻得到它。

据传，死人指望真主允许他们礼两拜，或者允许他们念一遍“万物非主，唯有真主”，或者许可他们念一遍“泰思比哈”（清净词），但他们没有得到准许，他们对活着的人在中浪费时间深感遗憾。

مهلكه عمربه بيهوده بكن ردحافظ * بكوش وحاصد عمر عزيز رادرياب

你不要白白（بيهوده）因未看守而作废（مهلكه）一生，

你努力（كوش）吧！有理智的人（درياب）才会获得高贵人生。

嘎沙宁耶（قاشانى）在真主的话**“当我从每个民族中召来一个见证人，并召你来见证此等人时，他们的情况将怎样呢”**中说：“见证者和被见证者，就是传达给每个人他所得到的品级，和他优胜于他的，然后他揭示他的情况和他的行为，他所奔忙的和他上紧达到的品位，不论是真主德性中的一个德性，还是自己的主见。所以在每族人上，根据他们的先知把他们教导于其目的，他对他们都有一个见证者。见证者根据他的教生的素质所判定的被差遣，那么凭圣人在真知明见中（معرفة）所达到的品级，他把他们引导于他们的品质所希望的。所以，任何人不知道他们事情的内里和他们所处的情况，他们就像他们的圣人，因此，真主使每位圣人作为他的教生上的见证。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 211 页

圣人ﷺ说：“的确，真主在他们所诚信的形象中对他的奴辈显然，然后每个有门派（ملل）和教法学派中的每个人（مذاهب）都认识他。然后他由那个形象上转变了，以另一个形象显现，然后只有从每一道门到达真一品御前的认主独一的人才能认识他。”

就像在每个民族上有一个见证人那样，在每个教法学派的人上有一个见证人，在每个人上有一个见证人，来显现被见证者的情况。

至于代代穆罕默德（محمديون）ﷺ是在各民族上的见证人，他们的圣人是他们的见证人，因为他们仍属于教生的，他们的圣人都是主的爱臣，是被

赐予交言诉机的宝库，具有一切贤性美德之人。所以，他们从一切形象中变化时必认识真主，因为他们真实完满地跟随他们的圣人，他们的圣人为他们作证，并知道他们的真境。

求真主使我们和你们成为全品的人，接绪到真正确信的人。آمين

（4：43）归信的人们啊！你们在酒醉时不要临近拜功，直到你们知道你们所说的。在无大净时，不要入礼拜殿，除非是路过的，直到你们作了大净。如果你们是有病的，或者是在旅途中，或者你们中的一人从厕所出来，或者你们接触了妇女（你们与她们同房了）而得不到水，你们当倾向洁净的地面，你们抹你们的脸和两手。的确，真主是赦免的，多恕的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَقْرَبُواْ الصَّلاَةَ وَأَنتُمْ سُكَارَى حَتَّىَ تَعْلَمُواْ مَا تَقُولُونَ وَلاَ جُنُبًا إِلاَّ عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىَ تَغْتَسِلُواْ وَإِن كُنتُم مَّرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاء أَحَدٌ مِّنكُم مِّن الْغَآئِطِ أَوْ لاَمَسْتُمُ النِّسَاء فَلَمْ تَجِدُواْ مَاء فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُواْ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴾

据传，阿布杜•拉赫曼•本•奥菲（عبد الله بن عوف）备办了丰盛的饮食，邀请来了一些高贵的圣门弟子，在那个时候饮酒是被许可的。然后他们吃，他们饮，当他们的酒性发作时，昏礼的时候到了，其中一个人就行前为伊玛目领拜，在拜中他念了**“你说：不信道的人们啊！我们崇拜你们所崇拜的，你们也崇拜我们所崇拜的”**直到结束，而丢掉了关健的某些词。后来就降下了这节天经。然后在礼拜时间来临时，他们没有饮酒，当他们礼完了宵礼时他们接着饮酒，但他们绝不能礼晨礼，除非醉气全消能知道自己所说的话，后来就降下了禁酒的天经，禁止是针对拜功临近时，也是针对立行拜功时，是为了对此强调。

在《台依赛勒（تيسير）》经中说：“后来（酒被）禁止了，并没有只局限于礼拜的时候。的确，拜功是属功修，所以没有因酒禁止拜功，而是禁止了无能立行拜功的那昏醉的行为。”

圣人ﷺ说：“*在逃奴上没有拜功，在泼妇上没有拜功。*”

在酒醉其中没有禁止礼拜，可是在逃奴上、泼妇上禁止了，这是因为酒醉并不是卸下天命担子导致的因素。所以其意是：你们在酒醉时不要礼拜，直到你们知道在入拜之前说的是什么话，因为以那验证显现的是他们知道他们在拜中将所念的。

“酒醉”，是一个名词，是在人和人的理智中间出现一个屏障。酒大

半是属于饮料，也会产生热爱、睡眠、怒恼、害怕。可是酒醉在第一个意思中是真实的，也把舒适愉快述说在它上。

众议主张：不可以买酒卖酒（包括麻醉品），导致毁人杀人的要被拿问，其酒醉情况下的离婚，法律判断是成立的，释放奴隶是对他的处罚，这是我们的主张，这相反沙菲尔派。

“在无大净时”，这是排列对应（عطف）在真主的话**“你们是酒醉时”**上，因为它处在宾格成分上，仿佛被启示：你们在酒醉时，无大净时不要临近拜功。

“无大净（الجنب）”是一个人失净了，失净了的实质是遥远，الجنب（失净之人）是由诵念，礼拜和礼拜场所中远离的人。

“除非过路的”，这是倾向除外语，包括一切情况，按照它是لاتقربوا的代名词上的状语而看属宾格位，说明它是只限于第二状语，不限于第一状语，在其中的主干词是禁止式动词。

即：你们在任何情况下无大净时不要临近拜功，除非你们是为旅客时方可临近。以旅客为推故，就是你们以土净可礼拜。

“直到你们作了大净”，这尊贵的明文指点：礼拜的人的本质要防备并从打扰玩弄他的事和干扰他的心的事、及污染他的事上纯洁自己，绝不能在崇高的地位上以洁净的最底层次（土净）来满足。

“如果你们是有病的”，病分三种——

1.倘若他使用了水，他一定就死了，如同身染严重的天花病和严重的受伤一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 212 页

2.他使用水不会死亡，可是会遭受严重疼痛，病症会加剧或拖延康复。

3.他不怕死亡，也不怕痛苦，可是害怕在身体中留下斑痕或缺陷。教法学家主张：在前两种中可以土净，在第三种中却不行。

“或者是在旅途中”，这是排列对应在**“如果你们是有病的”**上，即：或者你们在长与短的旅行途中，所指的连同着前面在除外语方面提到的，因为教法判断建立在它上，也解明了它的程度。土净相连着害病和旅行途中，而且这是最全美的判断，在真正无能的每个情况上也是如此，除非如艾布•哈尼法说的：“城市中无大净的人在没有热水时可以土净，因为他在使用（冷）水上太困难了。”

“或者你们中的一人从厕所出来”，它是低贱、平常的一个地方，从它中出来暗示了由大小便上出来，因为通常情况是谁要解便就会去厕所，以便由人的眼目遮住自己的身体。

“或者你们接触了妇女”，意指你们与她们同房了。

其意是：如果你们有病症，或旅行在外，或无小净，或坏了大净时。

“而得不到水”，你们不能够使用水，因为没有水，或水是遥远的，或没有盛水的工具，如水桶，水瓢，或者在它上有阻碍物，如蛇、野兽或敌人。

“你们就倾向洁净的地面”，你们就倾向地面上洁净的一物。

宰扎志（زجاج）说：“趋向洁净的地面是趋向土或其它物，哪怕是一块未沾土的石头，若是他用手摸它做土净，那块石头一定会使他洁净了，这是艾布•哈尼法的主张。”

“你们摸你们的脸和你们的两手”，程度上要直到两手肘。据传，圣人ﷺ做土净时，他摸了他的两手至两手肘，因为土净代替了小净。

“是赦免的，多恕的”，这是其因由，以便赐给人宽容和容易，也是明确这两个情况。因为真主一贯的常例是他宽恕一切过错，恕饶一切干罪之人。既然如此，他更是给人容易，不给人困难的。

天经指点了：拜功是穆民的登霄（مِعْرَاج），是他与主交言诉机的约期，礼拜者是与他的养主交言诉机的人。自认为有正信伊玛尼的人啊！你们在和追随私欲而酒醉时，你们在礼拜中得不到临真，因为在真主上昏聩的心都沾有醉意。

昏醉有几种：饮酒而醉，偏喜今生昏聩而醉，最严重的醉则是你醉在自性上。的确，谁饮酒而醉，其结果是晕烧昏迷。谁从自性上昏醉，在那时由真乘真境上是被割断和离道的。

ای اسیر ننک نام خویشتن * بستهٔ خود رابدام خویشتن

被自己羞辱本性的名字俘虏了的人啊！

你确已把自己关在本性陷阱中了。

ورنکنجی باخوداند رکوی او * کم شواز خود تابیابی کوی او

若是在他的道上对自己没有积蓄，

你就因本性迷误了，除非你得到他的道。

تاتو نزد یک خودی زین حرف دور * غائب یابی اکر خواهی حضور

你要临近自己时，除非从这个变更中远离。

若你要近主，你当抓揽玄机奥妙之人。

تا توا ز غفلت چو باده مست شدی * لا جرم ازطور وصلت پست شدی

而你就像喝葡萄酒醉之人一样昏聩了，

所以在近主境界上就成了卑贱的。

“直到你们知道你们所说的”，就是你们知道你们所说的是什么，正如你们在拜功开始抬起两手时念“真主至大”，它的含义是真主比万物更伟大，更尊伟，若是你在念时知道它，那么你抬起两手时在你的心中就应该再没有更尊大的另一物了。那是指示了你心中在记想真主时，就不能记想除他外的一物；在喜爱真主时，就不能喜爱除他外的任何一物；在寻求真主时，不能寻求除他之外的一物。因为他是清高尊大的、独一的主，在他的一切德性上不接受举伴，否则念“真主至大”从你的情况来看你在说谎了，你像醉人一样，你就从你的拜功绝得不到临真，因为临真是以叩头的条件为条件，如同真主所说的：**“你叩头，你临近”**。而叩头是你从身体本性的骑乘上下来，登上他慷慨的天窗（车轮）到达他本然德性的两弓一弦，以便见到他的俊美和尊大，这就是叩头之后打坐的机密。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 213 页

“在无大小净时，不要入礼拜殿，除非过路的人”，就是如同你们因昏醉得不到临真一样，在应受远道的无大净沾染了低贱今生，你们也得不到临真，除非你们凭正道外表的脚步在一切命令和一切禁止的道上经过，就如为了阻挡饥饿、保存力量而使饮食经过肠道；为避免热冷而遮盖羞体，为了获得子嗣而接交。

“直到你们做大净”，直到你们以临真的水，代理之人的水，真心行道的水，美好意愿的水，虔诚意念的水，从沾有今生和喜爱它的不洁净中做了大净。

“如果你们是有病在身”，如果在寻求真理中，心的天性更变了。

“或者是在旅行途中”，在寻求今生和寻求后世，与寻求毛拉中徘徊。

“或者……从厕所中出来”，从追随私欲的厕所中出来。

“或者你们接触了妇女”，你们务忙今生，然后从原先与清净境界为邻之后你们远离了真主，在近主的花园中失足了。

“而得不到水”，就是你们得不到真正的返归于真主，并由被造物上

转脸和割断。

“你们当倾向洁净的地面”，这个土就是从恶劣的本性和丑恶的行为中纯洁的真男子踏过的脚尘土（或拱北土）。

“你们当摸你们的脸和你们的两手”，就是用他们脚下的土，摸你们的脸，你们用你们的手抓揽他们尊贵的衣襟，以真心的动念顺从他们的判断。

“的确，真主是赦免的”，他为你们宽恕那绳索，不完全割断它，他以这受喜的德性恕饶你们被低贱的今生所污染的行为。

“是多恕的”，他恕饶了你们因私欲的灰尘而薄福的踪迹。的确，他使他们幸福，因为他们是不会使与他们同坐的人薄福的一伙人。

كليد كنج سعادت قبول اهل دلست * مبادكس كه درين نكته شك وريب كند

幸福宝库的钥匙是你承领有心品的人，

你在这奥妙中千万别怀疑。

شبان وادى ايمن كهى رسد بمراد * كه چند سال بجان خدمت سعيب كند

山谷中的牧童因得到导师而心定，

于是他真心侍奉舒尔布许多年。

（4：44）难道你没有看见吗？曾被赐给一些经典的人，他们买了迷误，他们还要使你们迷失正道。

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّواْ السَّبِيلَ ﴾

这是呼唤每一个看见这个情况的穆民，看见是明见，因为所叙述的人的一切丑恶已远扬，直到被排列在亲眼大见的事情的行列中。

“曾被赐给一些经典的人”，一些有经中知识的人，经是《讨拉特》。

他们所指的是犹太学者们，即：难道你没有看见他们吗？的确，他们应被你观看他们，你惊奇他们的情况。

这节天经在两个犹太学者的事中降示，他俩曾来到伪信士的罪魁祸首阿布顿拉·本·吾板耶和他的同伙，他俩驱使他们去阻碍伊斯兰教门。

“他们买了迷误”，仿佛问：“他们在干什么？值得观看他们？”答：他们遵行迷误，抛弃他们曾领受的引领之道。

“他们还要使你们迷失正道”，他们自己迷误还不够，不然，他们还企图隐藏至圣ﷺ的德性。

一切信道的人们啊！他们还要让你们在临近真主的端正之道上迷失，他们意图那些只是为了全部的人去奉行他们的教门，然后他们变为众生头目，叫众人来奉承恭维他们。

（4：45）真主是最知道你们的一切仇敌的，真主以外哩而足够了，真主以襄助者而足够了。

﴿ وَاللّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللّهِ وَلِيًّا وَكَفَى بِاللّهِ نَصِيرًا ﴾

“仇敌”，此等人就是其中之一，的确，真主已给你们说明了他们仇视你们和你们所意欲的，以便你们防备他们，及与他们相处上注意。或者他是最知道他们的情况和他们事情的结局的。

“真主以外哩而足够了”，الباء是增加的。外哩是承担保证你们的一切事情和你们的利益的。或者是你们必须喜爱的人。

“真主以襄助者而足够了”，是在每个地方中的相助者，所以你们当确信他，以他的掌管和相助就足够了。除他外的都不能执掌，你们也不要理睬他们和他们给你们造下的恶，的确，真主是襄助者，他替你们对付他们的诡计和毒害。在其中含有许约和警告。

这两节天经指点了：谁被赐给经典中的一些外表，而没有被赐给它的机密和真质的真学，他们就是作恶坏事的学者，他们在真主的教门中为了贪图今生，希图财帛、地位，喜爱名望和叫人迎向而互相奉承。

“他们买了迷误”，就是他们互相奉承、追随私欲，然后他们以今生卖了教门。

“他们还要你们迷失正道”，敬畏的学者，万圣的继承人，在真道中给人们传播真理的道友啊！他们假借尽忠和表现喜真的手段嫉妒你们，否定你们，指责你们，并伤害你们。

“真主是最知道你们的一切敌人的”，他们由你们上割断了正道，使你们背叛它的事情。你们不要接受他们的尽忠，他们以贪图寻求真主之外的，维护真主之外的义务，而由真主上阻挡你们。你们当顺从真主命令你们的一切事情。

你要知道：你看不见在这两件事中会聚的恶劣和丑恶的情况，那就是自己迷误和诱人迷误，这两种现象多数发生在学者中，他们所贪婪的是人们手中的，然后他们互相奉承，于是他们就迷误了。解除互相奉承是割断

贪婪的利剑。

据传，一位道长有一只猫，他的邻居是一个屠夫，他每天早晨要到屠夫那里去拿猫所吃的，然而屠夫渐渐十分反感。于是一天道长进屋抱出猫，就看了一下屠夫，屠夫对他说：“从今日起我再不给你的猫任何东西。”道长说：“在抱出猫之后，我在你上就不需要什么，已从你上割断了指望。”结果他正如道长所说的。

那么，谁指望人心中对他有好感，他必定不容易得到品级。所以有理智的人，应该纯洁自性，抛弃恶劣习性，由被贬的恶习上洁净他。

چون طهارت نبود كعبه وبتخانه يكيست * نبود خير درآن خانه كه عصمت نبود

若不洁净，克尔白和房屋是一样的，

在房屋中没有福分是因为没有抓揽。

（4：46）犹太教中的一群人他们从经的原义上篡改了经文，他们说：“我们听到了，而我们不服从”，“（愿）你听不到地听吧（听而不闻）!”他们扭曲其舌（谩骂），诽谤教门地说：“拉尔那（傻瓜）。”的确，假若他们说：“我们听到了，我们服从了”，“你听（相信我们的实言）吧!”“温助勒那（你看顾姑容我们吧）!”必定对他们是最好的，最端正的，但真主已因他们的不信道而驱逐了他们，除很少的人外，他们并未归信。

﴿إِنَّ الَّذِينَ هَادُواْ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَاعِنَا لَيًّا بِأَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِي الدِّينِ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُواْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِن لَّعَنَهُمُ اللّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلاَ يُؤْمِنُونَ إِلاَّ قَلِيلاً﴾

“一群人”，犹太教中的一伙人。这是被省略的起语的谓语。

“他们从经的原义上篡改了经文”，الكلم是等类名，因此在مواضع上提到了一个代名词，مواضع是复数名词，以便在《讨拉特》中，在一切位分中以同类的重复它，即：他们勾抹了，因为当他们篡改了它，把别的放在（加在）原义上时，他们就由真主所安置它在其中的一切原文上除去了它，他们就信那编造的为真。

篡改是两样：

1.把原文凭虚伪的一类注解用在不是所指的真义上，正如我们时光中的异端之人以自己的主张对不同的一切明文所编造的。

2.以另一种意思调换了原文的真义，他们已这样做了，就像艾斯麦

鲁•热白尔提（اَسْتَر رَبِعَة）在《讨拉特》中篡改了我们圣人ﷺ的原本德性特征，他们把至圣ﷺ的身材改成阿丹圣人的身材高度，他们又以自己编造的法律篡改了乱石击毕的经文。

“他们说”，他们在所有相反他们坏事私欲的事情中说的，不管是在圣人跟前，还是未以发言和真境之舌而说的。

“我们听到了”，听到你的话了。

“而我们不服从”，不服从你的命令，是为顽抗和真正地背弃。

“愿你听不到地听吧”，愿你听不见所召唤的地听我们的话，这个话有两方面内容：

1.夸赞。故用在**“愿你听不到所厌恶的听吧”**的含义上。

2.贬损。故用在**“愿你听不到一句话地听吧”**的含义上，因为聋了，或死了，即：未听到而召唤你，因为假若你在它上应答了他们的召唤，他们仍听不见，既然这样，他们是听不见的聋子，而他们说了那些好像是希望应答他们的召唤，因为他们曾呼唤至圣ﷺ，是为在圣人ﷺ上显现第一种含义，他们把后一种含义隐藏在他们心中，以作安慰。

“那尔拉”（你保护我们放羊娃），它也有两种含义：在好的一方面，把它用在“你看护我们”，“你姑容我们吧”上，“你侧耳倾听我们对你说的话吧”。

用在反的方面，把它用在以傻瓜而骂人上，或者它是处于希伯来语或古叙利亚语的一种比喻地位上，他们曾用它来互相谩骂。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 215 页

“那尔拉”，他们用它呼唤圣人ﷺ是倾向谩骂和轻视，表现自己的所谓的高贵和风度。

问：“在阐明他们之后，他们怎么还说出有两面性的话呢？他们说：‘我们听到了，而我们不服从。’”

我们说：“一切不信道之人，他们以不信和违抗面对圣人ﷺ，并不是以咒骂和侮辱他的诅咒而面对他，他们又担心归信之人的惩罚。”

“是因为扭曲他们的舌”，这是宾格位，说明了原因，即：他们说那些，既是为了含混此语，也为了把明白清楚的语言用在咒骂方面，因为他们把“听不到”用在“我们不听丑恶的话”的位置上，他们把相似راعينا（你放牧我们）的راعنا（傻瓜）用在انظرنا（你关心我们吧）的位置上。

或者扭曲舌是把他们明显的祈求和尊重的言词隐含到他们所隐藏的咒骂和轻视里。

“在教门中诽谤”，以嘲笑和戏弄而讽刺他。

“假若他们”，在他们听到真主的命令和禁止中的某一件时。

“说”，用说话之舌，或用真境之舌说，他们说的原话是：我们听见了，而我们不顺从。

“温助勒那”，在他们的话之下没有隐藏歹和祸端，即：假若确定他们说，这是他们所说的话的原意。

“但真主已用他们的不信道驱逐了他们”，但他们说了那些，他们常处在他们的不信（库夫勒）上。然后真主抛弃了他们，使他们由正道上遥远，使他们不信那些的原因。

“都不归信”，在那之后他们都不归信。

“除很少的人外”，这是لعنهم的宾语的代名词中的除外语。

即：但是除很少的一伙人外，真主驱逐了他们。真主没有驱逐他们，也没有为他们堵住正信伊玛尼的大门，在那之后一伙学者归信了，如阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن سلام）和克尔白（كعب），以及他俩的跟随者。

作为来自لايؤمنون的代名词中的除外语，意即他们并未归信，除了很少的归信外，也就是他们归信穆萨，否认至圣穆罕默德ﷺ。

这节天经指点了这个民族中作恶的学者，他们以行为，并不是用语言从经的原意上篡改了经文，就像有经典的人用语言篡改了它。他们说：“我们听见了真主所命令的”，属于放弃今生和它的装饰，及追随私欲，以及选择后世放弃今生，在寻找毛拉上割断人们。

我们以行为不顺从，是因为他们没有闻到这些事情的香风，他们不知道这些品位的真境，他们否认有这种尊贵的人，他们以各种语言诽谤诬陷，除他们中极少数的人外，他们都没有以平安的心来归信，因为他们以本身的私意不信，那些极少数的人他们的少数是以真正的信仰来归信，真正的信仰是生出抓揽毛拉的信条、诚心寻找真理、虔诚为真主奉献、放弃今生和它的繁华，不然，他们把自身奉献在寻求被崇拜的主中。

尔塔勒（عطار قدس سره）说：

مشو مغرور این نطق مزور * بنادانی مکن خودرا توسرور

你绝不要成为被那些名不符实的虚假言论欺骗的人，

你也不要以为自己有学问而欢乐。

اكر علم همه عالم بخوانى * چوبى عشق از وحرو فى ندانى

即便你学到全世界的知识， 若无倾心爱主，也等于一字不识。

圣人ﷺ说：“没有为讨取真主的喜悦而学习知识的人，他学习只是为了得到今世的货物，那么他绝闻不到天堂的香味。”

道长沙孜林耶（شيخ الشاذلي）说：“有益的学问使人在服从真主，使你坚守害怕真主，坚定在真主的法制上相助他，它就是明知认主之真境的贤学（علم المعرفة بالله）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 216 页

谢赫•艾布•哈桑（شيخ ابوحسن رضى الله عنه）说：“学问如同金银，若是你意欲，它就会益济你；若是你意欲，以它就有害于你。学问，如果畏惧相连了它，在你上就有了它的报酬和它的回赐，又能得到学问的益处，否则在你上就有它的罪过、它的惩罚，并凭它立起了明证。害怕真主的显迹是放弃今生，割断人们，与自性和恶魔战斗。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

دعوى كنى كه برترم ازديكران بعلم * چون كبر كردى ازهمه ونان فروترى

你以为你凭学问比别人高高在上，

其实高傲自大会导致完全陷入卑贱。

شاخ درخت علم ندانم بجزعمل * تاعلم باعمل نكنى شاخ بى برى

我只以行为干办知道知识的树枝， 有学无德一定是有梢无根。

علم آد ميتست وجوانمردى وادب * ورنه بدى بصورت انسان برابرى

人具有知识，慷慨和礼节，

若无作恶，论其人之外表方可为兄弟，

ترک هواست كشتى درياک معرفت * عارف بذات شونه بدين قلندرى

你在认主之境的大海里放弃私欲吧！

明知之人是有真体之人，不是抓揽僧钵教门的人。

هرعلم راكه كارنه بندى چه فائده * چشم ازبراى آن بود آخر كه بنكرى

你遵守一切学问，若没有为奴，有何益处？

从那些中你以明智之眼观看结局。

（4：47）曾受天经的人们啊！在我涂抹许多人的面容（脸变形），然

后把它（脸）转在它（脑）的后边，或是在我恼怒他们，就如谴怒触犯安息日的人一样之前，你们当归信我所降下的证实你们所奉守的那个（《古兰经》）吧！真主的命令必定是通行（实现）的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ آمِنُواْ بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَى أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللّهِ مَفْعُولاً ﴾

曾奉《讨拉特》的人啊！你当归信我降示的《古兰经》，它是证实你们所奉守的《讨拉特》的经典。

其含义是：它是证实它的。降下《古兰经》是依据于《讨拉特》中早为他们预言的，或者它在故事，许约警告，引导人于认主独一，在人们中公平，禁止作恶和干丑事中是符合它的，至于在判断的分条中显现不同的，是由于教生因时光而不同，而在真实中一点也不相反分歧，不然，是在互相符合的源泉中，因为它俩的每一个以归于它的那个时光而论是真理，所包含机密哲理都周转在它上，所以你当抓揽制定的一切教律，甚至假若把行前的推后降示，它一定成为符合推后（后人）降示的，把推后的提前降示，也是绝对符合行前的，因此圣人ﷺ说：“假若穆萨活着，他必定无能为力，除非跟随我。”

“在我涂抹了许多人的面容……之前”，涂抹就是勾抹踪迹，清除显迹，即：在我勾抹许多人的貌像，解除他眼睛，腮额，鼻子，口唇的踪迹之前你们当归信。

“然后我把它转在它的后边”，然后我把他变成他后面的形象，即是被涂抹了他的原形的背面形象（背道形象）。这也是伊本•阿巴斯（ابن عباس）的话的含意：“我使它变成了驼蹄和牲畜的蹄子”。الفاء是因由赛拜布，即：我把它挡回在它的后面，或者在涂抹之后颠倒了它，然后我把它挡回在脑后的位置上，脑后直通他的一切位分，因为他们以两种惩罚被警告，一种是在另一种之前，即：涂抹了他，然后把他挡回到他的后面。

“或者我怒恼他们”，或者我以涂抹还报一切有脸面之人。

“就如遣怒触犯安息日的人们”，曾经我把他们变成了猴子和猪。警告的显现是以归信（正信）和关系它的有和无为条件，含有这件事：如果他们中一部分人有正信伊玛尼，就不会出现此事，否则就出现了，的确，他们一部分人有伊玛尼就是他们一部分人已经归信了，然后就不会出现所

警告的。

“真主的命令”，他的刑罚。

“必定”，不可免除。这就是对他们的严厉警告，其意是：你们知道，它是真主在前辈各民族中必定已实现的警告，你们防备这个警告吧！你们由不信（库夫勒）归于正信伊玛尼吧！诵念讨白和求饶词吧！

须知，变相也出现在这个民族（教生）中。根据艾比•尔里格迈提（ابي علقمة）传来：他说：“我们在一个很大的商队中经商，我们听从其中一人的调遣，然后奉他的命令在野外的一个地方安营露宿。他大骂艾布•白克尔和欧麦尔，我们好言相劝他，他没有理睬我们，然后当早上我们要准备随商队出发时没有听见他的叫喊。我们来到他住的地方，察看他的动静，只见他坐着不动，并用一件衣服遮着他的两脚，我们揭开衣服，看见他的两脚如同猪的脚腿一样，然后我们准备把他放在驼轿中启程，他从驼轿中惊跳起来，用他的脚站着，并发出像猪叫一样的三次叫声，连带着像猪样的动作，他变成了一只猪，我们中任何人都认不出他来。”在《饶宰提•尔莱玛依（روضة العلماء）》的经中也是如此说。

据传，传述圣训的一个人头变成了驴头，因为他不信在伊玛目叩头前抢先会使头变成驴头的圣训，圣训说：谁在伊玛目叩头前抢先，会使他的头变成驴头。为什么他不怕他的头变成驴头呢？于是发生了这样的事，这仅是变了形而已，心镜内在变了形是比它更严厉、更严重的事。比如眼瞎了，但在后世他是有眼光的，可是谁在这个世界中心瞎了，在后世则是更瞎的，更迷失正道的，今生的出丑比后世的出丑担负起来更为容易。

所以，修道的人应当上紧，直到他能言的脸面近主御前不要被挡回于今生追随私欲，更不要以野兽和恶魔性变换了他人的本性。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

باتو ترسم نشود شاهد رومانى دوست * كالتماس توبجز عالم جسمانى نيست

你对自己不要描画，灵性只会大见导师，

而你仅仅接触的是人体世界。

سعى كن تاز مقام حيوان دركذرى * كاهنست آينه مادامكه نورانى نيست

你上紧吧！直到从动物的层次上超越，

破废的镜子是常常反照不出光亮的。

خفتكانرا چه خبر زمزمه مرغ سحر * حيوانرا خبر ازعالم انسانى نيست

五更睡觉的人，鸟的声音怎么是信息呢？

动物在人的世界中没有任何信息。

伊玛目在这节天经的注解和在其中真正的语言中说：“人类在起初，已被造化成所触觉的一千个世界，然后，在参悟和奉献之品跟前，恰如他从感觉阶段旅行到理性境界，于是他前面是理性境界，他后面是触觉境界。而被抛弃的人是从他的前面境界中被挡回于他的后边境界中，如同真主对于他们的情况所说的：**“他们低下了他们的头。”**我们向真主从确信之后怀疑，从行善之后作恶中求护佑。

由宣礼员阿布顿拉·本·艾哈迈德（عبد الله بن احمد）上传来，他说：我曾巡游天房周围时碰见一个人，他拉住天房的围幕说：“主啊！你使我以穆斯林而死。”他在这些上再没有增加一句，我问他：“你为什么在这个祈祷词上再不增加呢？” 他说：“若是你知道我的事情，你必同情我。”我说：“你的事情是什么？”他说：“我有两位哥哥，大的整整宣礼了四十年，他临终时用《穆苏哈福（مصحف——古兰经名称之一）》祈祷。我猜想他是借它沾吉，结果他亲手拿着《古兰经》为自己临终时作证：他与《古兰经》中的无关，然后他叛教成基督徒而死了。一个弟兄圆满念邦克（宣礼词）三十年，当他死亡时他和前一个弟兄一样都以《古兰经》祈祷，也转成基督徒而死。我害怕自己像他俩的归落一样，所以我求真主保护我的教门。”我问：“他俩的习惯是什么？”他说：“他俩追随妇女的羞体，看他俩所意欲的。”这就是叛教，被弃绝，变形的踪迹。我们向真主祈求保护我们，以便纯洁心，校正心，以好封印我们的结局。آمين

真主最喜法图麦的儿子，我们以正信的言语封印了自己！

（4：48）的确，真主不恕饶人举伴他的（罪行），除此（举伴之罪）外，他恕饶他所意欲的人。谁举伴真主，他确已造下了大罪。

﴿إِنَّ اللّهَ لاَ يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاء وَمَن يُشْرِكْ بِاللّهِ فَقَدِ افْتَرَى إِثْمًا عَظِيمًا﴾

他不恕饶叛教罪，叛教乃是以无讨白无正信而自绝的人，是因为被制定的礼乘之道的机密哲理堵住了不信道的大门，倾向打开此门，没有伊玛尼可以被恕饶。对于不信（库夫勒）和违抗的黑暗，只有以正信伊玛尼的真光才能划破它，那么谁没有伊玛尼，他不信道和违抗的任何一件罪过得不到赦免。

“除此外，他恕饶”，除举伴外他恕饶丑恶中的一切罪过，不论小罪和大罪，这是近他御前对在它上悔罪之人所赐的和优待，但是并不是针对每一个人。

“他所意欲的人”，他恕饶所叙述的人中的一部分人，并不恕饶营干举伴的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 218 页

我们的第二辈毛拉道长，被称为“《古兰经》荟萃”的尊者说：“他们就是提防以物伴主的信道穆民。由于他们没有偶伴真主，他们除以物伴主外的大罪和小罪都被赦宥。在以物伴主的人上，他们除举伴之外的罪一概不被恕饶，因为他们的原本就是以物伴主者，那么，像以物伴主的人不被恕饶的那样，他们除以物伴主外的罪过也不被恕饶。这比起信道之人不同，的确，真主像从以物伴主的刑罚中，凭他们防备它那样而保护他们，同样他从除以物伴主外的刑罚上，凭赦宥他们而保护了他们。”

“谁举伴了真主，他确已造下了大罪”，为干自己力所不及的罪过而编造谎言，制造事端，又轻视仅次于它的一切小罪，恕饶与他绝无关系。

这节明文是最尊大的一节明文，他优待特选了这个民族（穆圣ﷺ的所有教生），太阳为他们而升起落下，最尊大的是因为他凭自己的意欲准许除以物伴主外的罪被恕饶，许约相连着仁慈主的意欲，并真正实现，特别对被跟随当代穆罕默德ﷺ的认主独一的虔诚的奴辈，正如同真主对他们所说的：**“的确，真主是恕饶全部的罪过的”**。

据传，杀害圣人ﷺ叔父的凶手外哈什（وحش）给圣人ﷺ写了一封信，写道：“我想加入伊斯兰，但在《古兰经》中有一节明文：**‘他们相同真主没有叫喊另一个主宰，没有无故杀人，没有奸淫的人……’**阻挡我加入伊斯兰，我已犯了这三条戒令，我能做讨白吗？”然后真主就降下了**“除非悔罪和信道，并干办清廉的尔麦里行善功的人，此等人，真主把他们的罪恶换成了善行”**的天经，他又写道：“在天经中的条件是干清廉的善功尔麦里，我不知道我能不能干清廉的善功尔麦里。”然后就下降了**“真主必不恕饶以物伴主的罪恶，除此外，他恕饶他所意欲的人”**。

圣人ﷺ以书信把这节明文写给了他。他回信道：“在天经中有条件，我不知道他是否意欲恕饶我？”真主就下降了：**“你说：他们浪费了自己的奴辈啊！你们从真主的慈惠中不要绝望，的确，真主是赦宥一切罪过的。”**

圣人ﷺ把这些写给了他，他再没有找到一个条件，他来到麦地那加入了伊斯兰。圣人ﷺ说：“谁把任何一物没有举伴给真主而死了，他必入天堂。”

艾布•阿巴斯•舍雷哈（ابوعباس شريح）在病危时看见复生日仿佛成立了，此时强大的真主说：“学者们到哪里去了？”然后他们来了，他问道：“你们是怎样遵行你们所知道的学问的呢？”他们说：“主啊！我们欠缺了，我们干罪了。”然而他严厉地再三询问，他希望有别的好答复。他们说：“我们在我们的文卷本中没有发现以物伴主。的确，你曾许下你恕饶除此外的罪过。”然后真主说：“你们去吧！我已恕饶你们了。”三天后舍雷哈就亡去了。这就是对真主优美地猜测。

كنونت كه چشمست اشكى ببار ... زبان در دهانست عذرى بيار

现在你的眼睛流泪吧！你口舌悔罪吧！

كنون بايدت عذر تقصير كفت ... نه چون نفس ناطق ز كفتن بخفت

现在你从言语的错误中悔过吧！

绝不要像能言的人那样从自己的言谈上昏聩，

غنيمت شمار اين كرامى نفس ... كه بي مرغ قيمت ندارد قفس

你们要把那高尚的人当作福分，

无价值的鸟不会被关在金笼（قفس）中。

须知，在以物伴主上有几个层次，恕饶也有几个层次，以物伴主有三个层次：明显的，暗藏的，隐密的。恕饶同样也是这三种。

明显的以物伴主是众目所见的，是针对一切人的，那是除真主外崇拜偶像、星星等，这绝得不到恕饶，除非凭认主独一。认主独一是在确定调养之品中显现奉献之品，诚信其暗藏的和明扬的。

暗藏的以物伴主是以性质而论，它是针对上等人的，那是在修功办道中以窥视偏重调养之品外的，如以今生、私意和除毛拉之外的相掺了奉献之品，他绝不被恕饶，除非凭真一之品（得救）。真一品是独一之人与独一主同在，在独一品上超绝。

隐密的以物伴主是针对极品的上等人，那是指见到外物和物体他就绝得不到恕饶，除非凭真一（至一）（开解），它就是把本性浑化在与能为的主合一中，以意念除去物质而存在。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 219 页

的确，真主绝不恕饶在以物伴主的层次上所举伴的，除那之外，真主在可恕饶层次上恕饶他所意欲的人。

即：真主所意欲恕饶的人，他就恕饶，因为他在可恕饶的几个层次恕饶他。在以物伴主层次上的人，他在举伴的层次上举伴真主，他确干了大罪，即：在他与真主中间已造下了万物本质和一切物体的幔帐，它是最大的幔帐，正如据说的："你的本质是任何罪恶不能与它相比的一种罪过。"

نیستی جولانکه اهل دلست * شاهراه عاشقان کاملست

来往急行之人绝不是有心品的人，

倾心爱主的道长是全品之人。

چون وجودت محوکردی ازمیان * نور وحدت چشم دل راشد عیان

若是你从此道中卸下了你的躯壳，

真一品之光就从你的心眼中射出。

شرک رهزه باشد ای دل درطریق * ذکر توحید خدا راکن رفیق

有心品的人啊！以物伴主是正道中的强盗，

认主独一的赞词是你把真主当做知己。

（4：49）难道你未曾看见自称洁净的人们吗？不然，真主使他意欲的人洁净，他们不被亏枉丝毫。

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُمْ بَلِ اللّهُ يُزَكِّي مَن يَشَاء وَلاَ يُظْلَمُونَ فَتِيلاً ﴾

这是在惊讶方面上呼唤至圣ﷺ，即：难道你没有看见那自称从罪过上洁净他们的身体和口舌的人们吗？其实他们没有真正自洁，因为他们说："我们是真主的儿子和他喜爱的人。"又说："我们像小孩一样，在我们上有罪吗？"即：你观看他们的情况真叫你惊奇，他们处在叛道和大罪上还声称他们近在真主御前是清白的。

天经的字面包括：凡是以增加敬畏，增加善功和接近真主而纯洁自己和纯洁本性的人，在其中叫人防备人不可居功自傲。

"不然，真主"，其意是：在实质中他们不会自洁，他们一定说谎了，他们的诚信坏了，不然，是真主使他信道的奴仆中受喜的一些他所特选的人纯洁。的确，他知道人中所内涵的美和丑，他确是凭他们所声称的那些丑恶叙述了他们。

"他们不被亏枉"，他们将以那些丑恶行为被惩罚，在那些惩罚中不

被减少。

“丝毫”，亏枉最少最小的一点。فتيلا是在针眼中的线，以它为很少和卑微而打了一个比喻。亏枉对于被惩罚之人是往他本质上增加，对于被回赐之人是对他减少。

（4：50）你看吧！他们是怎样往真主上编造谎言的。以它为明显的罪恶已经是足够了。

﴿ انظُرْ كَيفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللّهِ الكَذِبَ وَكَفَى بِهِ إِثْمًا مُّبِينًا ﴾

“怎样”，在那种情况下，或在那种情形上。

“往真主上编造谎言”，他们妄称他们是真主的儿子，在主御前是最纯洁的，以谎言编造说明那纯属他们的谎言，这是更加明确他们情形的丑陋。

“以它为明显的罪恶已经足够了”，以他们捏造的这些就足够了，因为他们不加考证就往真主上捏造无干的，怎么能自称纯洁自己和其它的大罪呢？

“明显的罪恶”，其意是：单凭那些论罪已经足比所有不信的、干罪的人的罪恶深重了，即使他们除这个编造外再没有其它罪恶，它仍是大罪。

伊玛目艾布·曼苏尔（ابو منصور رحمه الله）说：一个人说：“的确，我是一个穆民”，而没有纯洁他自己，而且对一物称他比它更优越（这种人不是信士）。自称纯洁者只是看见自己是清廉的敬畏的，并以它沾沾自喜。

赛忍耶（سَرِّي قدس سره）说：“谁以他原本没有的对别人炫耀，在真主的源泉（面前），他已经跌落了。”

所以在信道的奴辈上不应当夸耀自己。难道你没有看见圣人ﷺ的话“我是阿丹子孙的领袖，绝不是夸耀。”我说这些绝不是像人们以夸自己所倾向的那样夸耀，因为圣人ﷺ的夸耀是借真主，从真主上临近真主，绝不是因他超前于阿丹的子孙而夸耀，就像在有国权的主御前被承领是尊大的承领，他只是凭真主承领他，以真主而欢乐，并不是因他超前于主的一些看守者。

اكر مردى ازمردئ خود مكوى * نه هرشهسوارى بدر برد كوى

若人与人相比，你别夸耀自己，

你不要把凡参加白德尔战役的人称为英雄。

كنهكا راند يشناک ازخدا * بس بهتراز عابد خود نما

你从真主上多多忧虑自己的罪恶，

在奴仆中最优越的人是忘我之人。

اگر مشك خالص نداری مکوی ... وکر هست خود فاش کردد ببوی

若你不是纯麝香，就别自我赞美。

若自己是纯麝香，必发出香味。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 220 页

在这两节天经中指点了：的确，有外学的人他们以知识自称自洁，他们以学问夸耀于（یاهون）众学者，以它与无知的人争辩，其实他们仅凭所学的知识不能纯洁，不然，只增加了他们被责备的本性，比如夸耀、争执、高傲、自大、傲慢、嫉妒、沽名、喜爱名利、奉承权贵、争胜朋友和别人等等。

“不然，真主使他意欲的人洁净”，凭把自身交给执掌纯洁的人而使他洁净。执掌纯洁的人，他们就是精通贤学的学者和执掌真理的毛拉道长，就如让生皮取熟，以便使它成为精品皮料，那么，谁为了纯洁把自己交给纯洁者，就应当在他的拨转上坚忍，像死者在施洗的人手中一样，倾听他的指点而绝不违抗他的口唤、安排，忍受纯结时的一切艰难。的确，纯洁的人已成功了。

纯洁者在圣人ﷺ时光就是圣人ﷺ，如同真主说的：**“那个主，他把他们中的一位使者差遣于无知识的人中，他给他们宣读他的显迹，并使他们纯洁。”**（62：2）在圣人ﷺ之后就是领受了调养品的，从配贤起一代一代执掌纯洁的学者，他们以善追随他们的（一切外哩），直到我们今天这个时代，我必深信在这个时光中他们比点金石更贵。

道长侯赛因（شيخ الحسين）说：

درطريقت رهبر داناكزين * زانكه ره دورست ورهزن دركمين

道乘中你应当选择一位明知的导师，

你应当远离强盗隐伏其中的那个道。

رهبری باید بمعنی سربلند * ازشریعت وزطریقت بهره مند

为导师者必有崇高的机密道义，

执掌礼乘和道乘中的吉庆福分。

اصل وفرع وجزه وكل آموخته * شمع ازنورعلم افروخته

你当学习根梢，部分和整体之学问，
你以学问之光点燃心灵灯烛。

ظاهر ش ازعلم كسبى باخدا * باطنش ميراث دار مصطفى

学问的外表是为真主学习的学问，
它的内里是被特选之至圣ﷺ的遗产。

هركه ازدست عنايت بركوفت * روزاول دامن رهبر كرفت

凡抓住了贤品援助者之手的人，
是一日起头就抓住了导师衣襟的人，

هركه درزندان خود رايى فتاد * بند اوراسالها نتوان كشاد

凡一生自拿主张的人， 他的诡计炫耀不了几年，

اى سليم القلب دشوارست كار تانپنداری كه پندار ست كار

安宁的心啊！你艰苦地干办吧！
你绝不要自大，功修干办怎敢自大呢！

所以修道的人应当抓住穆勒师德（引领人的导师）的衣襟，紧抓他直到坚定在认主独一的知识上，然后浑化自性，因为仅仅明知而没有以执掌真理的人的真实和调养是不会成功的。因此圣人ﷺ说：“最歹的人是活着末日因他而立的人。”就是他坚定在认主独一的知识上，但他的本性没有因浑化死去，他没有凭真主而活，如此的时候，的确，他就是伪装偏斜的，因为他是对万事以勉强而言的人。

（4：51）难道你未曾看见被赐给一部分经典的人们吗？他们归信偶像和恶魔，他们指着不信道的那些人说：“此等人（的道路）要比他们信道的人的道路更为端正。”

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُواْ نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ هَؤُلاء أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ آمَنُواْ سَبِيلاً ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你看他们的情况多奇怪。仿佛据说，他们在做什么？以致叫他观看他们呢？答：他们归信偶像和恶魔。

“人们”：犹太人。

الجبت在真义中是偶像的一个名字，它被引用在所有除主外被崇拜的中。الطاغوت是恶魔，被引用在所有虚假的物中，不论是否是被崇拜的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 221 页

据传：犹太人哈依·本·艾海托布（حيي بن اخطب）和克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن اشرف）率领七十名犹太骑士去到麦加，为了与圣人ﷺ作战，分裂古莱氏族，他们毁坏了曾在他们和圣人ﷺ之间所谛的约会。古莱氏人说："你们是曾受经典的人，你们比我们更接近穆罕默德ﷺ，所以我们怕你们对我们施诡计，你们给我们的主叩头，这样，我们就放心你们了。"然后这些犹太人惟命是从，这就是他们遵从归信偶像和恶魔的情况，因为他们给偶像叩拜，顺从野卜劣厮。

艾布·苏富扬对克尔白·本·艾什勒夫说："你是诵念经典的人，你知道我们是无知的人，我们不知道我们是得正道的，还是穆罕默德ﷺ是得正道的呢？"克尔白·本·艾什勒夫问："穆罕默德ﷺ究竟说的是什么？"他说："他命令我们崇拜独一的真主，禁止以物伴主。"又问："你们的教门是什么？"他们说："我们是天房的主人。我们给朝觐的人备水、待客、济贫。"他们提说了他们的行为，克尔白·本·艾什勒夫说："你们是得正道的人。"

"不信道的人"，由于他们的原因针对他们的实质而说。

"此等人"，指不信道的那些人。

"更为端正"，教门更端正，道路更正确。

（4：52）这等人，就是真主恼怒了的那些人。真主所恼怒的人，你为他绝发现不了一位相助者。

﴿ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللّهُ وَمَن يَلْعَنِ اللّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴾

"这等人"，指说话发言的人。

"就是真主所恼怒了的那些人"，是真主使他们由他的慈悯上遥远而被驱逐的人。

"真主怒恼的人"，真主使他由他的慈悯上遥远的人。

"相助者"，为他隔离刑罚的人，不论是今生还是后世的，不是凭说情和别的办法相助他们的人。

在其中叙述了他们从古莱氏族上所希望的无份。

（4：53）难道他们得到一部分权柄了吗？如果是这样的，他们也必不给别人丝毫。

﴿ أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذًا لاَّ يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴾

ام是被割断的，直接的疑问词，否定的همزة的含义是：在他们上有一部分权柄，否定了犹太人的妄言，世界的国权将掌握在他们手中。

“他们也不给别人丝毫”，假若在他们上有一部分权利，如果真有，他们也不给别人丝毫的一点。

نقيرا是果核皮般的一点，以它比喻是因为太少和卑贱，这个解明是显现他们的情况，的确，他们如果吝啬丝毫，他们还是国王权贵，那你猜测，他们如果卑贱贫穷的时候，他们该是如何吝啬呢？

（4：54）不然，难道他们还嫉妒真主把他的特恩赐给他们的人吗？的确，我曾把经典和智慧赐给了伊布拉欣的子孙，我还赐给了他们尊大的权柄。

﴿أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللّهُ مِن فَضْلِهِ فَقَدْ آتَيْنَآ آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُم مُّلْكًا عَظِيمًا﴾

不然，难道他们还嫉妒真主的使者ﷺ和他的配贤吗？

“他的特恩”，圣品，经典，而且一次又一次地增加尊贵和相助。

“的确，我赐给”，所提到的他们的嫉妒是在极为丑恶和虚伪中。的确，我在这之前确已把——

“伊布拉欣的子孙”，他们是穆罕默德ﷺ的先人，和他先祖叔父的子孙们。

“经典”，由天上降示的。

“智慧”，圣品和真学。

“尊大的权柄”，同时我还赐给了他们力不能及的尊大权柄，那为什么他们还躲避背离至圣ﷺ的圣品，嫉妒所赐给他的呢？

伊本·阿巴斯说：“伊布拉欣子孙中的权柄是优素福、达乌德、苏莱曼圣人留传下的权柄。”

（4：55）然后，从他们中有归信他的，他们中有背离他的。折汗难火狱的火焰使之足够了！

﴿ فَمِنْهُم مَّنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُم مَّن صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴾

“从他们中”：从犹太人中。

“有归信他的”：有归信穆罕默德ﷺ的。

“他们中有背离他的”：有由他上转脸不归信他的。

“折汗难火狱的火焰使之足够了”，即：折汗难被点燃的烈火，他们以它遭罪刑使之足够了，即：尽管他们当时没有遭到惩罚，那么，已为他们备下的折汗难烈火就使他们够受了。

须知：的确，真主在前节经文中说明了愚昧无知的犹太教，他们诚信拜偶像比拜真主更高强。然后以吝啬和嫉妒叙述他们，吝啬是把真主赐给他的恩典不给任何一人，嫉妒是希望真主把任何恩惠不要赐给别人。所以吝啬和嫉妒会聚在希望把恩典不要赐给别人的人中。

吝啬是决不分舍自己的给别人，嫉妒是希望真主把任何恩典不要赐给别人，所以这两样都是低贱、丑恶，也是无知的因由。至于慷慨是为了洁净本身，得到后世的幸福而施舍财产，吝啬紧守财帛是为了把今世的财产集于他的手中。既然如此，吝啬是把你引于今生，由后世上阻挡你；慷慨是把你引向后世，由今生上阻挡你。无疑，以今生重于后世的人纯粹是愚人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 222 页

至于嫉妒，是因为神性品说明了把恩典和善行接续到奴仆，所以谁憎恶那些，恰如他希望由神性品上远离真主，那纯粹是无知。然后，嫉妒只有在跟前产生它，当人们的越全美的时候，嫉妒者的嫉妒就越大。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

شور بختان بآرزو خواهد * مقبولانرا زوال نعمت وجاه

你总希望幸福命运，

被承领者是卸下了（希冀）恩典和名利之人。

كرنبيند بروز ثبره چشم * چشمۀ آفتابراچه كناه

若是蝙蝠因白天眼不能见， 怎能去怪太阳光源呢？

راست خواهى هزار چشم چنان * كور بهتر كه افتاب سياه

你怎能希望千只眼端庄， 瞎子比黑色的太阳更高强。

嫉妒和吝啬在一切时光中不会消失，难道你未看见吗？的确，真主把吝啬的犹太人转成像阻止他们得到权柄的人，所以它俩不会相聚在服从上，那是因为服从在他的本质上是艰难的事。人们不能担待所厌恶的艰难

之事，一旦能担待，那只是在相对它的中发现了所寻求的事情，在其中所希望的和从各方面围绕人们需求的事。如果人们以善待人，在那些财产中倾心善待别人，就是使他成为服从真主的因由。

因此据说，凭行善他寻求侍奉良民，如果他没有发现这些，本性就为避免相对的事从服从别人中逃避了，所以他绝不会服从。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

خورش ده بكنجشك وكبك وحمام * كه يک روزت افتنده يابى بدام

你供给他麻雀，鹧鸪和鸽子作为食品，

他只得一枚钱币怎够一日生活？

زر از بهر خوردن بود اى پدر ... ز بهر نهادن چه سنك و چه زر

父亲啊！金子是为了吃饮，

如果是为了积蓄，金子与石头有什么区别？

一部分哲学家确把贪图万物，结局不良的阿丹子孙比喻成因无知用丝缠住了自己身体的蚕，结果它自设坟墓葬身其中，最终由蚕变成别的。

这个比喻也最符合信道穆民的事情，他满足爱人的主供给他的，放弃贪图，献出了自身。

据说，圣人ﷺ在登霄之夜观看了火狱，他看见火狱中一块禁地上的一个人火烧不到他，圣人ﷺ问：“在这个禁地中火烧不到他的人是什么人？”哲伯拉依莱说：“这是哈台目·统耶（حاتم طي），因他慷慨乐善，真主由他上移开了折汗难火狱的刑罚。”所以慷慨大方在人上能解除移开今生和后世的罪刑，这说明人们必能得到今生后世的权柄（ملك）。

你当知道：权柄是三份：1.外表的权柄。这是一切国王权贵的权柄；2.内里的国权。这是学者的权柄；3.具有外表和内里的权柄。这是万圣众贤的权柄。

如果慷慨是应受权柄的条件，那么在万圣上必定有崇高的大方，仁慈，疼顾和怜悯，必定，这些美德中的每一件是人们服从他们，顺从他们的命令的因由赛拜布，这些德性的全品已在至圣穆罕默德ﷺ上所显现。

（4：56）的确，不信我的各种显迹（感应，奇迹）的人，不久我就叫他们进入火狱。无论何时，他们的皮肤烤焦了时，我就给他们换上另外的一层皮肤，以便他们尝试罪刑。的确，真主是优胜的，是有公断的。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُواْ الْعَذَابَ إِنَّ اللّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴾

“各种显迹”，是《古兰经》和其它一切奇迹感应。

“不久”，是提出警告的言辞。据说，سوف是افعل字型，也是提说许约，于是暗示了强调。

“进入火狱”，惊恐的，凶猛的烈火。

“我就给他们换上另外的一层皮肤”，未提说的一层皮肤，以它指相反的一层，如你说不是“夜”，那就是“昼”，它就是这里所指的，即：在他的皮肤烤熟时，我就给他们在被烤熟的皮肤的位置上换上新的，与所烤熟的皮肤其形不相似的一层皮肤，虽然它明显是一样的本质。

总之，真主明确以另一种形象换了那些皮肤，如你的话，“我照我的戒指式样打制了另一个戒指”，那么重制的戒指与原来那个就是同质，而不同样。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 223 页

若是你问：干罪之人的皮肤被烧焦时，假若真主在原位上造化了另一种皮肤，并且罪刑它，那么，这个罪刑不对没干罪的其他人施加，对吗？

我们说：刑罚只是针对干罪者有触觉的皮肤的，不是针对全部皮肤的，而身体是一个，所以罪刑只到于作恶者。”

“以便他们尝试刑罚”，以便他们时时尝试它。如你对一位贵人说的：“真主已使你尊贵了”，即：他常使你处于你的尊贵上，并且在其中给你增加尊贵。

哈桑（حسن）说：“火每天吞吃他们七十次，当吞吃了他们时，一个声音对他们说：‘你复原吧！’它就复原了，如同原来一样。”

据传，不信道之人的皮子被转成四十尺厚，他的牙齿像伍侯德的山，他的上嘴唇拖在肚脐上，在他的肌肉和皮肤中有红兽般的两只虫，它俩在肉和皮肤中急动，那儿蛇像大驼，蝎子像骡子。这并不是增加造化罪刑人的物，他也罪刑没有干罪的人，可是如果在奴辈上增加那个负担，繁重的身体就是他的罪刑，就像折汗难火狱的其它罪刑——火链、火枷、火蛇和蝎子。

问：“据说，某人尝试刑罚，如果他觉得其中并不多难受，而真主确

已叙述他们是在严刑中，那么，在那些之后提到‘他们确实是尝试刑罚的’，怎能是优美的提说呢？”

答：我们说：提说尝试的目的是说明他们每一次遭受到的触觉刑罚，就像尝试者的触觉尝到了所尝试的一样，此时对刑罚感觉到被减少和取消，是因为那个烧灼和所附带常常不介入它。

或许其机密是：以真主的全能换取的皮肤是能知觉刑罚的疼痛的，经烧灼能尝到其中的情形的，或者他们的身体处在由烧烤上被保护的处境上。的确，猜测是身体经烧烤往往失去知觉。

“优胜的”，他所意欲施于干罪之人的任何刑罚都不会被阻挡。

“公断的”，他依他的机密哲理惩罚被惩罚的人。

你要知道：这个刑罚和换取另一套皮肤是在后世的情况，在今世也能尝试到它，但绝不像睡眠中的人在生命出体时，凭手中的烙铁灼烧身体而尝到的。而在今世能遭到这种创伤，但没有尝到它的痛苦，除非他醒来，因为，人都是睡着的，如果他们死了，他们就醒来了。

所以奴辈应当在礼乘之道上上紧功干，相反自性和私欲，直到真主凭执掌教权者的点金石把自性黑暗本质的铜变成灵性真光德性的银子。

若是在今世以校正自性，行符合正道的，而从罪恶的污染上得脱离，在后世他就不需要用火来提炼和校正。

据传，各民族认主独一的人中干大罪的人，是没有悔罪，没有懊悔而在大罪上死去的人，他们其中有从折汗难（جهنّم）火狱的头一道门进入火狱的人，以致他们的眼睛没有变蓝，脸没有变黑，也没有和恶魔相连在一起，没有戴枷锁，没有饮火汁，没有穿火衣，因为他们叩头，真主禁止火烧他们的身体和他们的脸面。

他们其中有一等人，火吞没了他直到他的两脚；一等人火吞没了他直到膝盖；一等人火吞没了他直到脖颈，这个情况都是根据于他们的罪过和他们的行为。其次，其中一等人在火狱中逗留一个月；有一等人在其中逗留一年，然后就出来了。住火狱最长的时间，是如今生被造那日到朽坏之日的期限。

伊本·赛玛克（ابن السماك）曾责怪自性说：“耐夫厮啊！你们说不贪戒欲之人的话，却做两面派的行为，你们想进入天堂好遥远啊！好遥远啊！在天堂里有另一伙人，他们所干的与你们的行为相反。你们好可伤啊！你

们拉住库斯拉、凯撒和法老的衣襟，却希望在尊大家宅中与至圣ﷺ相依为命！你以真主的经典中所述说的他的密友和他的道敌的那些情况来衡量自己，然后你看看你是何等人？”

——见《鲁白（روح البيان）》224 页

برادرزكاربدان شرم دار * كه درروى نيكان شوى شرمسار

道友啊！你应当从所知道的事情上惭愧，

面容清俊的人便是知耻之人。

نريزد خدا آب روى كسى ... كه ريزد كناه آب چشمش بسى

没有为真主流下泪水的人，

怎能因犯罪（懊悔）而使眼倾出泪水呢？

由耶宰德·本·穆勒赛德（يزيد بن مرثد）上提到：“他经常泪流满面，哭泣不止，一个人由此事上问他，他说：‘若我干了罪，如果真主警告我他必永远把我关禁在水塘中，我就一定哭泣不止了。但是他警告我，要把我监禁在燃烧三千年的火狱中，点着它一千年直到它变红，又点着它一千年直到它变白，后来点着它一千年直到它变黑，如同漆黑的夜间，我该怎么办呢？’”

艾布·胡莱勒说：“你绝不要羡慕作恶之人享受的恩典，的确，除这之外，他就遭受被催赶于折汗难火狱，当它熄灭了，又给他们增加了塞尔雷（سعير）的火刑。”

哈菲兹（الحافظ）说：

قلند ران حقيقت به نيم جونخرند * قباى اطلس آنكس كه از هنر كاريست

执掌真理的修道之人是最优越的人，你买不来他的半口气。

但官家的拱亭，在其裨益上谁没有份呢？

圣人ﷺ说：“谁的意念是为后世，真主接纳他的意念，使他心满意足，又把今生的福利赏赐给他，他就是服从者（راغمة）；谁的意念是为今生，真主破灭他的事情，把贫穷转在他的两眼之中，而且除真主为他规定的，把今生上的一部分不赐给他。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

آنكس ازدزدبپرسد كه متاعى دارد * عارفان جمع نكردند وپريشانى نيست

那些强盗，你们问其藏货有几多？

明知之人他们不积蓄，也不忧虑。

هركرا خيمه بصحراى قناعت زده اند * كرجهان لرزه بكيرد غم ويرانى نيست

凡在荒郊帐篷中满足的人，

世界怎会颤抖，它几乎不忧愁荒废。

（4：57）他们归信且干清廉干办尔麦里的人，我将使他们进入下临诸河的天堂，而永远长住其中。他们在它里面享受纯洁的配偶，我将使他们进入延长永恒的荫影之下。

﴿ وَالَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَّهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلاًّ ظَلِيلاً ﴾

“他们归信”，归信真主，穆罕默德ﷺ，《古兰经》和它的所有显迹感应。

“清廉干办尔麦里”，是真主所命令的。

“并永远长住其中”，住在它里面，从它中不出去，也不会死亡。

“他们在它里面享受纯洁的配偶”，比今生的妻子更纯洁，即是从身体肮脏和本性卑贱等的一切情况上洁净的，如从月经、生产、怀恨、嫉妒等事中洁净。

“我将使他们进入延长永恒的荫影之下”，延长的，不会斜去（جوب）的，常存的，太阳不会停止的，即：不会斜去，气候适合的（سجسجا）。它是在其中没有炎热，也不寒冷的时光，也是在其中不平也不陡峭的地方。

问：“如果在天堂里设有太阳，你经受它的热，那么以延长的荫影叙述它有什么益处？在今生，你看见很多地方也常常在其中有荫影，太阳不会到于它，但它的空气是发霉恶劣的、有害人体的，以那些叙述而言，天堂里的空气其机密哲理是什么？”

答：“阿拉伯国家曾经是极为炎热的，在他们的看法中，荫影是最大的享受自由，这个含意是他们把它作为对舒适享受的暗示。”

圣人ﷺ说：“苏丹（سلطان，导师，领袖）是真主在大地上的庇荫。”

如果荫影是说明舒适，那延长的荫影是暗示最令人舒服的享受。

圣人ﷺ说：“在天堂中有一棵树，快马在他的荫影下跑一百年，也不会到头，若是你们意欲，你们就相信吧！荫影是会伸长的。在天堂里有眼未见过的，耳未听过，心未想过的恩典，若是你们意欲，你们就承认吧！那么，任何人不知道在他们上的最暗藏的愉快，天堂中一鞭之地也比今世

和其中的一切更好，若是你们意欲，你们就承认吧！何人远离火狱，进入天堂，他确已成功了。”

——见《鲁白（روح البيان）》225 页

圣人ﷺ说：“天园中的人是头发细密，没有体毛的少年，只有头发，两眉毛，眼睫毛。”就是指他们没有阴毛，没有腋毛。

“其身长是阿丹圣人的身长——六丈，其年龄是尔萨圣人的年龄——三十三岁，白肤色，绿衣服。在他们每个人面前摆着一桌席面，席正摆着一只飞禽，它祝贺说：‘真主的密友啊！你饮了赛立赛比里（سلسبيل）的泉水，你游玩了尔勒世之下天堂的花园，吃了其中的仙果，你从我上吃吧！’然后他享受了。而在它的一面是蒸煮的，另一面是煎烤的，然后他从它上吃到了真主所意欲的。他佩戴七十种不同颜色的佩饰。”

1.从一切罪过上扼制自己；

وتهى النفس بفرمود الله * بايدت ترک هواى ترک كناه

以真主的命令，禁止自性、放弃私欲、弃绝干罪。

2.以今生微薄的而满足，因为天堂的本钱是放弃今生；

اين زن زانيۀ سوى كش دنيا را * كرعلى وار طلاقش ند هم نامردم

今生是那行奸的妇女，若是她只有这种本性，你抛弃她吧！

若我有这样的妻子，我必休她，也不让她死亡。

3.上紧功干，抓揽各种须服从的，或许那些服从善功是被恕饶和进入天堂的赛拜布；

عمل بايدا ندر طريقت نه دم * كه سودى ندارد دم بى قدم

在道乘中你功干吧！ 你不要止住呼吸（دم），

常守对于它，不上紧行前的人是得不到任何益处的。

4.喜爱清廉的人，喜爱高尚优越的人，与他们相处，与他们同坐；

نخست موعظۀ پير مجلس اين حرفست * كه ازمصاحب نا جنس احتراز كنيل

你绝不要轻视（نخست）长老道长的忠言，那是一切单字的正位。

谁是跟随之人呢？你当防备形随心离之人。

所以，人们应当跟随优越高尚的人，跟随他们必获裨益。一位上等贵人（صلحاء）若是真主恕饶了他，他能给他的一切弟兄和一切跟随者说情。

اميد ست ازانان كه طاعت كنند * كه بى طاعتا نراشفاعت كنند

你希望属于顺从的吧！ 在没有服从的人上哪里有说情者。

5.多祈祷，祈求真主赏赐给自己天堂，祈求美好的结局。

غنيتم شمارند مردان دعا * كه جوشن بود پيش تير بلا

你把为别人祈祷当作福利横财吧！

你用ﻻ的箭（تير）刺向前方（جوشن بودپيش）。

（4：58）的确，真主命令你们把寄托物交还给托主，如果你们在众人中判决时，你们当以公道判断。的确，真主用以劝化你们的事太好了！的确，真主是全听的，是本观（全明）的。

﴿ إِنَّ اللّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تُؤدُّواْ الأَمَانَاتِ إِلَى أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُم بَيْنَ النَّاسِ أَن تَحْكُمُواْ بِالْعَدْلِ إِنَّ اللّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِ إِنَّ اللّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴾

这节天经是针对奥斯曼 •本 •阿布杜 •达勒 •哈扎比（عثمان بن عبد الدار الحجبى）下降的，原来他是天房的主人。那是这样的，的确，圣人ﷺ在胜利之日进入麦加时，奥斯曼关上了天房的门，上到楼房去了，他不愿交出钥匙，他说：“若是我知道他是真主的使者ﷺ，我绝不阻拦。”然后他把钥匙交给了阿里 • 本 • 艾布 • 塔利布（علي بن ابو طالب كرم الله），他打开了门，圣人ﷺ进入其中礼了两拜，当礼毕出来时，阿巴斯请求把钥匙交给他，让他来担任给朝觐者供水，看守天房的职务，于是真主就下降了这节天经。圣人ﷺ命令阿里把钥匙仍交还给奥斯曼，并向他道歉，然后奥斯曼对阿里说：“难道你不情愿接受吗？你高兴地拿去吧！”阿里说：“真主确在你的事情中降下了《古兰经》天经。”阿里诵念了它，于是奥斯曼说：“我作证：万物非主，唯有真主，我又证：穆罕默德是真主的使者。”然后哲伯拉依莱下来告诉圣人ﷺ：“看管天房的职责永属于奥斯曼的子孙。”后来奥斯曼迁移了，就把钥匙交给他的儿子舍依白提（شيبة），他的后辈流传直到现在。

“如果你们在众人中判决时”，如果你们判决时，主命令了你们。

“以公道”：以公平，端庄。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 226 页

“的确，真主用以劝化你们的太好了”，他以忠告劝化你们交还寄托物和以公道判决。泛指的ﻣ含有“事情”之意，**“用以劝化你们的”**是它的定语，所夸赞的被省略。

“全听的”，全听掌管天房者所说的。

“本观的”，本观托主之命所干的，即：你们奉真主的命令和他的劝

导而做，的确，他是全知所听的一切和所看见的一切的，然后他以你们所做出的回赏你们。

须知，寄托物是你对别人应该负有的责任，你把那些债务应交还给他。

应以真理判断是在人们上对别人负有的责任，然后你命令负有义务的人应该把它还给应受的人。

明文真正的用意是人们首先要为自己努力招来福分，避免祸端，然后考虑到别人的处境。真主首先以寄托物而命令人，然后命令以真理来判断。

在所提到的执掌跟前降下了这节明文，绝没有肯定只是针对这个执事的，不然，一切重任寄托物都包含其中。

你要知道：人们的行为干办有关系他的主的，有关系到其他奴仆的，有关系到自己的，所以在这三方面应该看守信托物。

一、至于看守对他的主的寄托物；

那就是奉行一切命令的，放弃一切禁止的，这是一个无边的大海。伊本·麦斯欧德：“在万事中必有寄托物，在小净，失大净，拜功，天课，斋戒等功课中均有。例如：舌头寄托物是把它不使用在说谎，背谈，搬弄是非，叛道（库夫勒），异端和丑事等罪恶中；两眼的寄托物是不观看非法的事物；耳朵的寄托物是不听无益的，受禁止的，丑恶的，和虚伪的各种语言；各肢体也是如此。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

最可贵的舌头是感谢知感的舌肉，
你认定真主（حق شناس），则你不要背谈。
《古兰经》中已讲过：你倾听（كوش）忠言（پندست），
你绝不要听（شنيدن مكوش）怨言和虚语。
两眼观看造物主的能为是最好的，
不要宣扬弟兄的缺陷，应亲近爱道之人。

二、看守对别人的寄托物；

在其中包括：送还受信托的事物，在称量中不要短斤少两，不揭别人的短处，主事人对自己放牧的要维护公道，学者须把世人大众引导于诚信和在两世有益于他们的行为干办，妻子在丈夫上的寄托物是保护羞体，不接触前夫、期限满了时告别。

三、看守对自己的寄托物；

就是只做有益于教门的事和今生的事，绝不以私欲和恼怒的情绪去做后世对他有害的事情。因此，圣人ﷺ说：“你们都是放牧的人，你们由自己所放牧的事上都要受审问。”

圣人ﷺ说：“没有交还寄托物的人没有正信，不守约会没有责任心的人没有教门。”

所以信道的奴辈应当尽力交还寄托物，在各时代以真主的忠告劝化人，忠言确实是良药。

哈菲兹（الحافظ）说：

امروز قدربند عزيزان شناختم * يارب روان ناصح مارزتوشادباد

今日我已知道了优越尊贵之人劝导的贵重，

主啊！你对我们发出的忠言是从你上散发的欢乐。

پند حكيم محض صوابست ومحض خير * فروخنده بخت آنكه بسمع رضاشنيد

明哲主的忠言只是端庄，只是福利，

你以喜真主的倾听就是买取吉利（فروختن بخت）。

其次，谁替别人判决当秉公判断，且把寄托物交还给托主，

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 227 页

哈桑（حسن）说：“的确，真主在判断者上规定了三件事：1.叫他们不要跟随私欲；2.害怕真主，不要怕人；3.不以真主的迹象换取低微的代价。”圣人ﷺ说：“在复生日一个声音喊到：‘行亏的人到哪里去了？助纣为虐者到哪里去了？’然后他们全被召集，只有极少的人表示无关，或他们接受判决（دواة）然后他们被集中起来全丢入火狱。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

جهان نماند وآثار معدلت ماند * بخير كوش وصلاح وبعدل كوش وكرم

世界不会永存，但你公道的踪迹却永存，

你寻求福分吧！你寻求善举公道和优越吧！

كه ملک ودولت ضحاک مردمان آزار * نماند وتابقيامت بروبماندرقم

真的，权柄和洪福绝不会伤害被人嘲笑的真男子，

必定，复生日对于他是一幅描画的蓝图。

圣人ﷺ说：“谁怂恿长官行亏，他同哈玛乃（هامان）在一起，他与长官同受最严厉的火刑。”

那么正信伊玛尼所显现的就是公道，它是行善的准绳，世界的规矩，

通行教义和防备贿赂，的确，谁拿贿赂，教法是不允许的。

（4：59）归信的人们啊！你们当顺从真主！当顺从使者！你们顺从你们中发口唤（命令）的人吧！如果你遇事相争执，你们就把它交付给真主和使者。如果你们归信真主和后世之日，那是最好的，结果是最优美的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ أَطِيعُواْ اللّهَ وَأَطِيعُواْ الرَّسُولَ وَأُوْلِي الأَمْرِ مِنكُمْ فَإِن تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلاً ﴾

主事人就是真主口唤的主事人和公道的长官，比如引领正道的替位之人，谁跟随了他们，谁是得正道的人。行亏不义的主事人在接受服从中得不到真主和使者ﷺ的疼顾，他们是强霸的贼，因为他们以强暴和强制谋取人的财物。

特别提到了顺从真主，然后又把顺从使者ﷺ和相同顺从主事人会聚一起，故真主说：**“你们当顺从真主！当顺从使者！你们顺从你们中发口唤的人吧”**，而没有说：“你们当顺从你们的主事人。”这也是为了教授礼节，真主的尊名和其他名字不能并联在一起，但主事人和被造物则可以并列在一起。

“如果你们遇事相争执”，相争执是把两者中的每一个吸引到同伙的另一方，即：如果你们和你们中的主事人在教门的事情中相争执。

“你们就把它交付给真主和使者”，你们就在其中归于真主的经典和圣人的道。

外表之人抓揽这节明文的外表，在法学权威和推理中却不能这样，因为真主命令归于经典和圣道，凡是显现的事中人没有发现明显的叙述，然后显现他是命令观看他所寄放的，遵行所证明的，及所判决的。但是这节明文在真谛中证明了推理的证据，怎么不能呢？在其中把所争论的归于所叙述的，只是据以比喻的和所引用的，它是含有推理的一种含义。命令服从主事人是在命令服从真主和服从使者ﷺ之后，因为它证明一切判断分为三种：以天经而定的，以圣道而定的，以推理而定的。

“如果你们归信真主和后世之日”，的确，归信这两者是接受那些判断。至于归信真主是显然的，至于归信后世之日，因为在其中的是属于立行还报，惩罚争执分歧的人。

“那是”，归于天经和圣道。

“最好的”，对于你们比争执更好，更合适。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 228 页

“结果是最优美的”，结果对他自己是最优美的。

这节天经证明：如果他们服从真主，服从主事人是应当的义务（瓦知布）。如果主事人违抗真主，那么，就不服从他们。圣人ﷺ说：“对于被造物，在违抗造物主中是没有服从的。”

圣人ﷺ说：“谁与人交往，就不能亏他们；谁与他们说话，就不能给他们说谎；谁与他们缔约，就不能失信他们，如果这样了，他就是全美了他的慷慨。显现了他的公道，尽到了他（作为）兄弟的义务。”

在主事人上应该畏惧真主，以害怕的心而通行他的一切教条和法度，追随圣道，直到真主使害怕威严充满了观看他们之人的心，如此之时，他们不需要保护形象和外表的形态。

据传，凯立伯·鲁米（كلب الروم）派一个差使给大贤欧麦尔送去一些衣服和大衣作为礼物。当差使进入到麦地那时，他便询问：“哪一幢房子是哈里法的家？”一人对他说：“他的家并不是你所想象的大楼，而是一间简陋的小房。”然后他们把他引到哈里法的家门前，发现它确实是简陋的小房，由于年久物旧，门扇是黑的。然后他进入家中但没有发现欧麦尔，一人说：“他去街上了，去解决穆斯林的事情。”差使就去寻他，发现他睡在一堵墙下，枕着一个水袋，当他发现他时，差使说：“你是公道的，那么你平安了，因为你睡在你愿意的地方。而我们的主事人确是不义的，他们需要护城、需要军队。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

پادشاهی كه طرح ظلم افكند ... پای ديوار ملك خويش بكند

主事人应当丢掉行亏不义，

那么自己的国土的任何一个墙角都是优美的。

نكند جور پيشه سلطانی ... كه نيايد ز گرگ چوبانی

残暴的苏丹不能为王，

狼不是放牧羊群的。

艾勒代施勒·迪尼（اردشيرالدين）说：“权柄公道的根基是他的卫士，没有任何根基的人，他的一切是坍塌的，在他上没有保护者的人，他的一切是被作废的。”

总之，行亏不义是赤身裸体之人，还报他的是火狱，远离行亏在凡有理智的人上是瓦知布义务。若信道者的意念是公道的，就叫他远离行亏不义的人，叫他远离顺从他们。的确，顺从真人是不服从他们外的任何人。”

圣人ﷺ说“谁顺从我，确顺从了真主；谁违抗我，确违抗了真主；谁服从公道的主事人，他确已服从了我，谁违抗主事人确已违抗了我。”

你要知道：主事人只是依一切品位能力维护跟随者的一切好与坏的情况（维护真相）。

据传，一人对赫扎志·本·优素福（حجاج بن يوسف）说：“你明明知道大贤欧麦尔是真主使者ﷺ的继承人，你为什么不像他那样公道，难道你没有看见他的公正和美德吗？”他答到：“你们像艾比·赞勒（ابى ذرّ）那样在不贪廉洁和敬畏吧！难道你们在公道克己中已做了像欧麦尔那样的事情吗？”

圣人ﷺ说：“如同原来一样，你们中的一位清廉的人将执掌你们的事情。”即：如果你们是清廉的人，你们的主事人（外哩）就是一位更清廉的真男子；如果你们是道德败坏的，邪恶之人就是你们的主事人。

据传穆萨与他的主交言说：“主啊！惹了你的恼恨讨取到你的喜的显迹是什么？”真主默示他说：**“我把那优越高尚的人委派去掌管他们就是我喜的显迹，我把那暴虐行亏的人差去统治他们就是我恼恨的显迹。”**

须知，执掌事情的主事人，在真乘（真境）中指近主的毛拉道长，他掌握着调养的权柄。的确，在调养中随道之人的主事人就是他的毛拉道长，那么，在随道的门人上应当凭所有真主醒令感悟的来敲开他的心的大门，那些或者是一切指点，或者是真梦，或者是显示的机密，如对他（门人）预言行为或情况，所以应该把他的毛拉道长的主见当做点金石（محكّ），那么，毛拉道长所主见的一切善功和他指点的，或者他公断的，都是服从和通行于真主的一切命令和一切禁止，因为他是真主的主事人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 229 页

至于道长 （شيخ），就是执掌天经和圣道事情的人，所以凭真主启示给他的一切显示，亲眼大见、机密和一切真质，他明见一切未见的，他就是天经和圣道的点金石（他遵行，传达天经，圣道的金丹），所以它俩所证实的和所判决的，他全承领了，否则就不是真正的道长。因为道乘（طريقة）是以天经，圣道为准则。

全品的道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在他的注释中也

这样说。

（4：60）难道你未曾看见那些人吗？他们假装说他们确已归信降给你的，和在你之前所降的。他们欲向恶魔求判断，的确，真主已命他们不要信它，而恶魔意欲诱他们迷误，遥远的迷误。

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُواْ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُواْ إِلَى الطَّاغُوتِ وَقَدْ أُمِرُواْ أَن يَكْفُرُواْ بِهِ وَيُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُضِلَّهُمْ ضَلاَلاً بَعِيدًا ﴾

“假装说”，假称，假装说在这里指的是谎言，因为这节经文下降在伪信士（منافق）中。

“降给你的”，即《古兰经》。

“和在你之前所降的”，《讨拉特》等所降示的经典，仿佛问：“他们要干什么？”答：“他们欲向恶魔求判断。”

伊本•阿巴斯传来——一个伪信士和一位犹太人发生了争执，那个犹太人就要把他叫到圣人ﷺ那里，因为圣人ﷺ秉公而断，不理睬贿赂，但伪信士却要他去克尔白•本•艾什勒夫（كعب بن اشرف）跟前去公断，因为他特别爱好贿赂。犹太人是诚心的，伪信士是虚伪的，而犹太人坚持要到圣人ﷺ那里去，他俩去了。圣人ﷺ对犹太人判决了，而没有理睬伪信士，并说：“你去欧麦尔那里判决吧！”他俩去了，犹太人对欧麦尔说：“真主的使者ﷺ叫你为我们判决。他不喜欢圣人ﷺ的判决，并和我争论不休。”欧麦尔对伪信士说：“事情真是这样的吗？”伪信士说：“是这样的。”欧麦尔说：“你俩在这儿等一等，我为你们俩公断。”欧麦尔进入内屋，取来了宝剑，然后砍了伪信士的脖子杀死了他，欧麦尔说：“这就是对不喜欢真主的判断，不喜欢他的使者ﷺ的判断之人的判决。”然后，就降示了这节天经，哲伯拉依莱下来说：“的确，欧麦尔是分明真假的。”于是他被称作“分明真假的人”，克尔白•本•艾什勒夫被叫作“魔鬼（塔欧特）”，因为他太过分了，而且敌视使者ﷺ的。

在其中的含意也有：谁以虚伪而判断，并因为它而选择呢？

“的确，真主已命他们不要信它”，的确，真主已命令他们从恶魔上寻求无干。

“而恶魔意欲”，是克尔白•本•艾什勒夫，或者是真正的恶魔。

“遥远的迷误”，在它上无止境的迷误，所以他们不能得正道。

（4：61）当有人对他们说："你们归到真主所降的，并归到使者（的判决吧）！"你就看见伪信士从你上转脸，切实地回避了。

﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ إِلَى مَا أَنزَلَ اللّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ صُدُودًا ﴾

“对他们”，对伪信士（母纳废格）。

“真主所降的”，真主在他的经典中所命令的。

“并归到使者”，并归到使者ﷺ命令的。

“伪信士”，伪信士在暗处显现，因为他们以伪信被秉造，或者是以它贬低他们，暗示了这个判断的高尚。

“看见”，是以眼观看。

（4：62）当他们以亲手做下的遭逢患难，然后他们来到你时，他们指主发誓：“我们不为别的，只是要行好为善和调解。”这时他们的情形如何呢？

﴿فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُم مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآؤُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللّهِ إِنْ أَرَدْنَا إِلاَّ إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا﴾

“他们的情形如何呢”，他们怎么办呢？其意是：的确，他们由那些上是无能的，所以他们不倾向命令口唤，不奉行它。

“遭逢患难”，因他们公开阳奉阴违而遭到患难，以使他们出丑。

“他们亲手做下的”，由于他们所犯下的罪过。向恶魔求判断，不喜悦使者ﷺ的判断是其中之一。

“他们来到你时”，为了他们做下的丑恶而道歉，它被连接在اصابتهم上。

“我们不为别的，只是要行好为善和调解”，我们向除你外的人求判断，不为别的，只是为以最俊美的方式求判决和在两敌对者中和解，我们并不是违反你和恼恨你的判断，所以你凭我们所干的不要责怪我们。

这是在他们所干的上警告他们，的确，他们的后悔无益于他们，推故无助于他们的那日即将懊悔。

（4：63）此等人，真主知道他们心中所怀的，你别理睬他们，你劝戒他们吧！你当对他们说深入他们内心的动心的话。

﴿ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلاً بَلِيغًا ﴾

“此等人”，伪信士。

“真主知道他们内心所怀的”，属于伪信，所以隐瞒和发假誓，由他们上不能避免一点刑罚。

“你别理睬他们”，你不要接受他们的歉意，也不要在你的祈祷中为他们求开解。

“你劝戒他们”，你由伪信和诡计上制止他们。

“深入在他们内心的”，深入在他们肮脏的身体上，和藏匿着只有真主知道它的毒害的心里。或者在他们的心里空虚，别人没有以忠告劝说在他们心里的，因为忠告在心中是最有益的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 230 页

“动心的话”，深入骨髓的有益的话，指符合前文示意的话。动心的话是说：的确，真主全知你们隐藏的和你们内心中的，所以隐瞒它在你们上没有一点益处。那么，你们应校正你们的身体，从你们心中洁净不信（库夫勒）的卑贱，医治你们阳奉阴违的病症，你们当知道：真主已把降给明目张胆以物伴主的人的（判决）降给你们了，甚至你们心中所怀的比那恶更丑恶、更严重。也许劝化在他们中有益处。

（4：64）我差遣使者，不为别的，只是为使人类奉真主的命令服从他。假若他们亏负自身时来到你跟前，然后他们求真主恕饶，使者也为他们求恕饶，他们必定意识到：真主是承领悔罪（讨白）的，独慈的。

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلاَّ لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُواْ أَنفُسَهُمْ جَآؤُوكَ فَاسْتَغْفَرُواْ اللّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُواْ اللّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴾

为任何一件事我不差遣一位使者则已，一旦差遣，只是要使人们服从他，因为真主命令要服从他，顺从他的口唤，他被差遣到他们是叫他们服从他、跟随他，因为他是真主的代理人（مؤد）。服从他就是服从真主，违抗他就是违抗真主。

“他们亏负自身的人”，他们是由于放弃服从他，向他之外的人求判断而面临罪刑的人。

“来到你跟前”，他们从阳奉阴违中悔罪告饶来到你。

“然后求真主恕饶”，然后以讨白和虔诚向真主求恕饶。

“使者也为他们求恕饶”，在他们悔罪告饶时，使者ﷺ求真主恕饶他们。

问：假若他们以虔诚敬意悔罪了，他们的讨白忏悔必被承领，那把使者ﷺ的求情加入他们的求饶中有什么益处？

我们说：向恶魔求判断是违抗真主的判断，也是违抗使者ﷺ，是把忧愁入在圣人ﷺ心里，谁对他（使者ﷺ）干了罪，谁应该请别人向他道歉。

“承领悔罪的”，最承领悔罪的。

“独慈的”，以慈悯最善待他们的。

（4：65）不是这样。指你的养主发誓：他们并不归信，直到他们在互相争吵中请你作裁决，然后他们心中对你的判决上不感到狭窄（不服气），并且是那样绝对地服从。

﴿ فَلاَ وَرَبِّكَ لاَ يُؤْمِنُونَ حَتَّىَ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لاَ يَجِدُواْ فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُواْ تَسْلِيمًا ﴾

“不是这样”，事情并不是像他们假装说的“他们已归信了”的那样，其实他们是相反你的判断的。然后以发誓句另起。

“请你作裁决”，穆罕默德ﷺ啊！他们把你作为裁决者，投诉于你。

“互相争吵中”，在对事情的分歧中，含糊不清中，含有争吵之意，因为它的烦恼扩散于双方。

“绝对地服从”，服从你是以他们的外表和内里服从。

在这几节明文中证明了：谁反对真主命令中的一件，或者反对使者ﷺ命令中的一件，他已叛离了伊斯兰的教门，不论他反对是出于怀疑，还是出于顽固。如果这样，他真正要遭受（不良结局）。

圣门弟子对阻纳天课的人做出的判决是：以叛教徒之罪而处死他们，俘虏他们的子孙。

追随使者ﷺ，是主天命（فرض عين）中的主天命；也是副天命（فرض كفايت）中的副天命；也是应当（واجب）中的应当；也是圣行（سنّة）中的圣行。同理，与此相反是抛弃伊斯兰的恩典。

خلاف پيمبر كسى ره كزيد * كه هركزبمنزل نخواهد رسيد

相反圣贤而抓揽引领正道者之人，

那是他绝不希望到达任何品位。

圣人ﷺ是真道中的导师，相反引导之人就是迷误。

哈菲兹（الحافظ）说：

بكوى عشق منه بى دليل راه قدم * كه من بخويش نمودم صدا هتمام

狂爱圣道的人（عشق）说：没有引导人，

他的脚步绝不会踏入正道。

我没有显耀自己，更没有夸张其言。

圣人ﷺ说：“你们任何人没有归信，直到他的意念追随我所拿来的。”

圣人ﷺ说：“谁作废了我的道，我的说情与他无关。”

圣人ﷺ说：“谁维护了我的道，真主用四样恩典优待他：在行善的心中喜真；在犯罪的心中害怕；在衣禄中宽宏；在正道中坚定。”

他的教生只是追随他的人。人不能追随他，除非那抛弃了今生之人，因为圣人ﷺ只把人召唤教导于真主和后世之日，他只从移开今生和今世浅福上救出他们。那么，人们是根据由今生上远离朝向真主，把一切时光用在营干后世的功修干办中修行圣道，也是根据那些程度追随他，根据追随他的程度成为他的教生，假若我们公平克己，我们一定知道从昨晚到早晨时我们只为今生的浅福奔忙，只为朽坏的今生而动。所以我们希望我们明一日成为他的教生和他的追随者。

据传，圣人ﷺ说：“一个时光一定要来到于人们，那时，我的圣道被篡改，异端兴起。那时，谁追随我的道，他就变成了离乡背井的人，甚至成了孤独之人，谁追随人们的异端，他就朋友众多，直至五十个或更多的。”

配贤们问：“主的使者ﷺ啊！我们之后的人，有比我们更优越的吗？”圣人ﷺ说：“有。”他们问：“主的使者ﷺ啊！他们能看见你吗？”圣人ﷺ说：“看不见。”他们问：“那他们在那个时光中是怎么样的呢？”圣人ﷺ说：“像盐在水中，他们的心溶化了，就像盐在水中溶化了一般。”他们问：“他们在那个时候是怎样生活的呢？”圣人ﷺ说：“他们在那个时光就像在醋缸中的小虫。”他们问：“主的使者ﷺ啊！他们是怎样维护他们的教门的呢？”圣人ﷺ说：“就像炭火在手中，若放下了就熄灭了，若拿起它或紧握它就烧手。”

根据艾比·白赫知·尔勒巴祖·本·撒勒耶（ابى بحيج العرباض بن سارية）传来，他说：“真主的使者ﷺ给我们讲‘卧尔兹’，听者的心都颤抖畏惧，眼睛倾泪，我们说：‘主的使者ﷺ啊！好像这是告别众人的劝告，你嘱咐我们吧！’圣人ﷺ说：‘我给你们嘱咐：你们当敬畏真主，你们当听从，如果一位奴仆执掌你们的事情，你们中活着的人将会看见很多纷争，那时

你们应当坚守我的道。坚守引导世人的，指引正道的辈辈代理者（خلفاء الراشدين المهتدين）的道，（如果你们无手无脚了）你们用大牙咬住此道。你们当防止新生的事情，的确，凡是异端的都是迷误。’”

所以，信道者应当追随使者的道，远离所有异端和迷途，以礼乘完善校正自己的外表，以道乘（طريقة）完善校正自己的内里，这样在复生日会得到至圣ﷺ的说情搭救，从火狱的刑罚中得脱离，进入天堂与行善之人在一起。

信道的人在后世乐园中如同结出果子的树，它是永不离开林园的树。伪信士在一切层阶中如同不结果的树，那是从果园中被拔掉清除出去，用来点着火狱的。

（4：66）假若我给他们制定：“你们杀你们的自身，或者你们从你们的住宅出离吧！”除他们中的少数人外，他们不实行它。假若他们确实遵行人劝化他们的，那对他们必定是最好的，更使他们坚定的。

﴿ وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُواْ أَنفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُواْ مِن دِيَارِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلاَّ قَلِيلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُواْ مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴾

假若我在此等伪信士上规定或者制定了。

“你们杀你们自身”，就像我在以色列子孙上曾经规定了它一样，那时，他们因为他们的罪恶希望悔罪。

“他们中的少数人”，他们是虔诚被特选的人。

“所劝化他们的”，属于追随使者ﷺ和服从他，并阔步前行在他的旗帜之下，顺从（انقياط）他的主见，外表内里都请他判断。真主的一切命令和禁止被称为劝化，因为它相连着受喜的和害怕的许约警告。

“对他们必定是最好的”，他们干了那些对于他们的两世结局一定是受夸的。

“更使他们坚定的”，更使他们在正信伊玛尼上稳定坚固，从在其中怀疑上远离。

（4：67）如果那样，我必定把近在我御前的重大回赐赐给他们。

﴿ وَإِذاً لَّآتَيْنَاهُم مِّن لَّدُنَّا أَجْراً عَظِيمًا ﴾

仿佛有人问：“他们在坚定之后怎么样了？”

据说，此时，如果他们坚定了……

“重大回赐”，在后世接连不断的，多多的回赐。

（4：68）我必把他们引领上端庄的正道。

﴿ وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴾

凭着修行它，使他们到达清净境界，为他们打开未见之门。

圣人ﷺ说：“谁遵行了他所学到的知识，真主就使他继承他并不知道的一种学问。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 232 页

你要知道：自杀在真境中是铲除活着的私意，深化他的本性。从身体家宅中出离，是那样从各个位分上超脱，以坚忍、托靠、喜真、顺从使心安静，因为肉体是认主独一和浑化在本然上的幔帐。

就像哈桑·本·曼苏尔（حسن بن منصور）询问了伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）的情况，他答到：“我环绕在沙漠中，我巡游在无水、无树、无花园、无雨的荒郊中，我的情况是否是托靠者的情况。”他说：“如果你知道你的一生浑化在修建你内里中，那么，浑化在认主独一中在哪里呢？”

جان عارف دوست راطالب شده * نور حق باهستيش غالب شده

明知之人的心灵是寻求所喜之养主，

真主之光大半是伴随他的。

پرتو ذات ازحجاب كبريا * كرده اوراغرقهٔ بحر فنا

而你深重的身体就是浑化至大主的幔帐，

你把他浑化在道海中才能显出光亮。

从伊布拉欣·本·艾德海目上传来，他说：“我走到黎巴嫩的一座山上，我碰到一个少年站着说：‘我渴望他，我的心喜爱他，我的身体只侍奉他，我完全浑化在你的意欲和意愿中的主啊！除你外再无任何物，你使我几时能从这困境（愿望，推故）中超脱。’我说：‘愿真主慈悯你，喜爱真主的显迹是什么？’他说：‘喜欢会见他。’我说：‘渴望者的显迹是什么？’他说：‘不论白天、夜间，不停止地渴望他的主。’我又问：‘浑化的显迹是什么？’他说：‘因浑化了自己的形象、本性和身体从敌人上不

知道朋友，从苦上不知道甜。’我又问：‘侍奉之人的显迹是什么？’他说：‘他的心、他的身体和意念，不希望得到真主的回赐。’”

哈菲兹（الحافظ）说：

توبندکی چوکدایان بشرط مزدمکن * که دوست خود روش بنده پروری داند

你像乞丐（كدايان）一样做奴仆，不要以报酬（مزد）为条件。

你当知道自己的毛拉有调养奴仆的高品。

圣人ﷺ说：“你们中任何人绝不要像作恶的奴辈，在害怕时才上紧功干，更不要像恶劣的雇工，若是得不到报酬就什么也不做。”

总之，在修道之人上应该履行一切行为干办和常守奥拉迪（赞词）的职责，的确，真主把妙世权威境界（ملكوت）的真光寄放在各种善功服从中。的确，何人失去了一种或欠损类似的一种，根据那些的程度就失去真光。除奉献品和抛弃除真人外的一切外，在近主上没有一条路，也没有通向浑化的一个引导者。

بشب حلاج رادید نددر خواب * بریده سربکف برجام جلاب

哈俩智一夜在梦中看见， 因亲手拿了杯子而割断了机密。

他们问他：“你是怎样割断了机密的呢？”他说：“为什么要选择这个杯子呢？”

如同一人所说：“谁没有骑乘惊恐，他得不到财产。”

没有遵行他所忠告的，没有害怕他的主的奴辈啊！你怎么能放弃对你是最好的，远离对你有益的呢？现在你当从陷入罪过中和所禁止的事上做讨白，以服从和善功归于真主，抓揽到达超绝数一的机密，引导正道的穆勒师德，接受他的命令和忠言，把本身交给他调养，在此道中经常检查自己而浑化自身。相助成功是在真主那里。

（4：69）谁顺从真主和使者，此等人与真主曾在他们上施恩的众圣人、诚实之人（贤品之人）、殉道之人、清廉之人同在。这等人的同伴太好了！

﴿ وَمَن يُطِعِ اللّهَ وَالرَّسُولَ فَأُوْلَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاء وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴾

“顺从”，所指的是全美地顺从、完满地听从一切命令和禁止。

据传，真主使者ﷺ的仆人（مولى）扫巴尼（ثوبان），有一天面容变色，身

上蓬乱地来于圣人ﷺ，圣人ﷺ询问了他出了什么事时，他说：“没有什么，只是因情绪恐慌。如果我没有看到你时，就想念你，而且十分空虚孤独，急着想见到你，然后我就想到后世。我害怕在这里看不到你是小事，我知道，你同众先知都是高升的，倘若你进入了天园，而我没有和你在一个地方，那就永远见不到你了。”然后就下降了这节天经。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 233 页

圣人ﷺ说：“指掌管我的主起誓，任何一个奴辈不是信道的人，直到他喜爱圣人超过喜爱自己、他的父母、他的家下和他的子女全部人。”

“此等人”：指服从的一切人。

“真主曾在他们上施恩的”：真主把恩典在他们上全美了的，这是鼓励穆民入在服从中，因为他许约最临近真主的奴辈是伴随服从的人，也是在他御前品级最高的人。

“众圣人”，这是解明他们获得恩典的人，他们就是获得了全美的知识和行为，超越全部境界，到达全品者品级的人。

“诚实的人”：在言行的虔诚诚实上最超前的人，这等人，他们的身体有时借主观梯子升腾到证据和显迹中，有时借特选纯洁和磨练的阶梯升腾于明知的顶点，直到他们照见了万物，并且预言他所处高品上的机密。

“殉道的人”，他们为宣扬真理在顺从善功中上紧，直到为了使真主的语言高于一切而献出了自己的生命。

“清廉的人”，他们就是把自己的一生用在服从真主中，把财产用在喜真爱道中的人。

“同在”，所指的并不是统一在一个品级上，因为在贵人和被尊贵者中是不可能平等的，在天园中不可能一同而入，不然，他们处于若意欲就能互相见面，互相探望的地位，哪怕两者间路途遥远。

“这等人为同伴太好了”，是含有惊讶的意思，仿佛有人说道：“此等人的同伴多么美好啊！”即指是万圣和跟随继承他们的人。

（4：70）那个特恩是来自真主的。真主全知已足够了！

﴿ ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴾

“那”，是起语，**“特恩”**，是它的定语，它是指在服从之人上应受的重大回赐，增加引领，和与此等获得恩典之人为同伴。

“**来自真主**”，是谓语，即指明不是从他之外而来的。

“**真主全知已足够了**”，凭全知赏赐服从他之人规定的一切特恩，应受它之人以此满足了。

这节明文的对象包括一切被责成之人，因为特指的因由不相反词意所概述的，所以凡是服从真主和服从使者ﷺ的人，他确已获得了一切品级和近主御前的一切尊贵的位分。

从一位清廉的人上传来，他说：“一天晚上，我特别困倦，我睡着了。在梦中我见到仿佛末日成立了，人们好像都在接受考问，然后，一伙人被请入天堂，一伙人被赶进火狱。我来到天堂，我喊到：‘住天园的人们啊！你们凭什么得到了天园，在喜悦的位分上与我同住？”他们说：“我们服从仁慈 （رحمن）的主，相反恶魔。”然后我来到火狱门口，我喊到：“火狱中的人啊！你们凭什么进入了火狱？”他们说：“凭服从恶魔，违抗仁慈的主。”

كجاسربر آرم ازين عارونىك * كه بااوبصلحيم وباحق بجنىك

从这个羞辱和低贱中我哪里敢抬起头，

所以我只能跟随清廉的人和真人奋斗作战。

نظردوست تا دركند سوى تو * چودرروى دشمن بودروى تو

你观看导师是否在你一边，

若是在对立面中，你快回头（投奔于他）。

圣人ﷺ说：“每个教生都能入天堂，除非是不愿意的人。”一人说：“谁不愿进入天堂？”圣人ﷺ说：“服从我者必入天堂，违抗我者，确已不愿进天堂。”

فعلي المرء ان يتبع الرسول ويتبع اولياء الله فان الانبياء اهم وحي الٰهى والاولياء لهم الهام ربانى والاتباع لهم لايخلو عن الاتباع للرسول

所以在人们上应当追随使者ﷺ，追随真主的外哩。的确，众先知在他们有真主的默示（وحى），在一切外哩上有调养主的真梦启示，追随一切外哩必定是追随使者ﷺ。

قال النبى عليه السلام المرء مع من احب

圣人ﷺ说：“人与他所喜爱的同在。”

的确，谁喜爱众先知，贤品的人，殉道的人，清廉的人，他在天园中就与他们在一起。

在这节天经中醒令了：在奴辈上，从行善清廉的品级上应当不能推后，不然，应当奔忙在全美清廉善功中，然后升腾到亲眼大见的品级，然后升腾到贤品（صديق）的品级，在圣品和贤品之间再没有任何中介。求真主赏赐我们和你们获得这个特恩。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 234 页

圣人ﷺ说：“保持诚实的奴仆，根据他的诚实，在真主御前被定为贤品之人（صديق）。一直欺骗的人，根据他的欺诈，在真主御前被定为说谎的人。”

诚实的最低限度就是在暗中和明中都一样。诚实的人（الصادق）就是说实话的人。贤品之人（الصديق）就是在语言、行为、真境一切中真实了的人。

上等人哲尔法伦·海瓦苏（جعفرالخواص）说：“贤品之人你看不见他，只有在他交还天命或立行善功时才会发现他。贤品的果实很多，他的吉庆（بركة）在今生。”

由艾比·欧麦尔·宰扎志（ابى عمر الزجاجى）上传来，他说：“我母亲死了，我只继承她留下的一间房子，然后我以五十文金钱卖了它，就去朝觐。当我到达巴比伦（بابل）时，碰上一个商队中的一人，我欲与他同行，他就问我：‘你随身带了什么呢？’我说：‘在我的心中有诚实和福分。’最后我说：‘我有五十文金钱。’他说：‘你拿来吧！’我就把钱包拿给了他，他打开钱包，果然是五十文金钱，他对我说：‘你拿着吧！你已把你的施济拿给了我。’然后，他下了坐骑，他说：‘你骑吧！’我说：‘我不能骑。’他说：‘别推辞了。’我就骑上它，他说：‘我跟在你后面。’当到了来年时，他紧跟了我，直至归主。”

哈菲兹（الحافظ）说：

بصدق كوش كه خور شيد زايد ازنفست * كه ازدروغ سيه روى كشت صبح نخست

你紧抓贤品，那是从你生命中生出的太阳，

从欺骗中脸会变黑，他仍在假东方（的境界）。

其意是：假东方之后是黑暗，真东方之后是光明，那么，谁真诚了，真光必照亮他。

（4：71）归信的人们啊！你们拿起自己的武器（你们警惕，你们防备）吧！你们部分动员，或者全体总动员。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ خُذُواْ حِذْرَكُمْ فَانفِرُواْ ثُبَاتٍ أَوِ انفِرُواْ جَمِيعًا ﴾

你们都要觉醒着，你们防备敌人，其实你们自己不能够抵挡敌人。

如所说的：在你觉醒时，你拿着武器，你防备所害怕的。

仿佛真主把防备转成了保护身体的，护佑灵性的武器。

“动员”，你们出去与敌人战斗。

“部分”，化整为零，一支一支地各守一边。那个情况是，如果至圣ﷺ不出去，就化整为零，它是超过十人的一支步兵。

“或全体总动员”，那个情况是，如果至圣ﷺ参战时，我们拧成一股不要分散，以免自取灭亡。

（4：72）的确，你们中必定有迟缓拖延（滞留后方）的，若是你们遭遇灾难了，他就说：“真主确已对我们施恩了。那时，我未曾和他们在一起参战。”

﴿ وَإِنَّ مِنكُمْ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُن مَّعَهُمْ شَهِيدًا ﴾

这是呼唤圣人ﷺ的部队，他们全部由归信的人和伪信士组成。

“必定有”，指主发誓。

“迟缓拖延”，有人必定要由战争上迟缓拖延滞留后方，或者使别人滞留后方，让他不要参战。这曾是伪信士阿布顿拉·本·吾板耶（عبدالله بن ابى）的惯例，他在伍侯德之日叫人们滞留后方不要参战。

第一种是最符合在它之后的，它是真主引述他们的话：**“哎！但愿我们与他们在一起就好了。”**

总之，迟缓拖延的人指军队中的伪信士，因为他们的参战也是阳奉阴违。

“如果你们遭遇灾难了”，你们遭遇来自敌人上的灾难了，如被杀和败阵。

“他就说”，拖延迟缓的人幸灾乐祸，赞扬他的养主而说：

“真主确已对我们施恩了”，以滞留后方，推后于前线施恩了。

“参战”，参加战斗。然后遭受他们所遭受的。

（4：73）如果来自真主的特恩到于你们了，他必定说：“但愿我也是相同他们的，然后我也得到那样的大收获。”好像在你们和他彼此间无情

怀友谊。

﴿ وَلَئِنْ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن لَّمْ تَكُن بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَا لَيْتَنِي كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴾

“特恩”，如胜利和战利品。

“他们必定说”，他们后悔拖延，延缓和滞留家中，为失去今世的福分而泄气，为失去它而懊丧。

“好像在你们和他彼此间无情怀友谊”，这是在动词和它的宾语间的中间一句插句。

“但愿我也是相同他们的”，在那个战役中是与他们同在的。

“然后我也得到那样的大收获”，我也拿到战利品中可观的份额。

他只是在两者间回旋，以便叫人不要揭穿他的话的动机，的确，他希望与众归信的人同在，不是为了相助他们，而是为显现他们中的友谊情怀，不然，他是为得到财产，正如明文结尾所说的，这绝不是在证实方面确定他们彼此间的情怀友谊，不然，是在奚落方面而言。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 235 页

（4：74）所以叫他们以后世卖掉今世生活的人，在真主的道路上奋斗（格杀、战斗）。谁在真主的道路上奋战而被杀殉道或者得胜，不久，我就把尊大的报酬赐给他。

﴿ فَلْيُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالآخِرَةِ وَمَن يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللّهِ فَيُقْتَلْ أَو يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

即：叫他们以后世卖了今生，抓揽后世。他们是一切信道穆民。

الفاء是被假设的条件回答句，即：如果此等人由战争上迟缓拖延，就叫一切虔诚的、在行道中视死如归的、用后世卖了今生的人参战吧！

الفاء因为تعقيب，即：叫他们放弃他们的拖延和阳奉阴违，以及逃避为主道战斗的信念。

“不久，我就把尊大的报酬赐给他”，即贵不可比的，为他许下的大赏赐赐给他。

即：倾心战斗中成仁或取义。或者是否定他们的话：**“真主确已对我们施恩了。那时，我未曾和他们在一起参战。”**

他的话“**被杀殉道或者得胜**”只是醒令：参战奋斗之人应该在战场上坚定，直到以殉道尊贵自己，或者以战胜而昌盛正道，心中一点也不要考虑第三个情况。如果他没有挺身参战，则他是没有挺身去升高真理、昌盛正道。

圣人ﷺ说：“真主保护在他的道中奋斗的人，他不出去征战则已，一旦出征只是为了在主道中战斗，实践他的真言，他就使他进入天堂，或者带着赏赐和战利品回到家中。”

圣人ﷺ说：“你们用你们的财产，你们的生命和你们的舌头与以物伴主的人战斗。”用口舌战斗是以抛弃和失败给敌对举伴者祈求，以相助和横财为穆斯林祈祷，你们鼓励有能力的人去战斗吧！

圣人ﷺ说：“谁准备为主道而战，他确是战将，谁为了更有利的延后为主道而战，他确是临阵脱逃者。”即：他延后是因为自己的家属，为维持他们的生计，完善他们的利益。

出征的一切贵处几乎无法记载，所以信道的人不论从哪一方面都是在服从他的养主中，都是他奉献的方面。

你绝不要以弄虚作假而浪费你的一生，
机会是宝贵的，时间是宝剑。

圣人ﷺ说：“在如同划破漆黑的夜间的灾难来临之前，你们当赶快奔忙于一切功修干办。那时，一个人早晨是信道的人，晚上却是不信道的人；或早晨是不信道的人，晚上却成了信道的人。叫他以今世的什物买下他的教门吧！”

由祖拜尔·本·尔丁耶（الزبير بن عدى）上传来，他说：“我来到艾乃斯·本·马立克跟前，向他诉说了我遇到的一些争论，他说：‘你们忍耐吧！的确，一个时光不来临则已，一旦来临，在它之后必定有比它更可怕的祸患，直到你们敬畏你们的养主。’我从你们的圣人ﷺ上曾听来了它。”

哈菲兹（الحافظ）说：

روزی اکرغمی رسدت تنک دل مباش * روشکرکن مباد که ازبد بتر شود

今日若是遇到忧愁，你的心不要狭窄，
从恶劣的丑事上你别炫耀。

你要知道在与自性、恶魔中战斗的装备和军器，讨伐它两个的武器是赞念真主，人们凭它从自身私欲的俘虏中得脱离。圣人ﷺ说：“一伙人不

跪在一起赞念真主则已，一旦跪在一起，天仙必环绕笼罩了他们，广恩厚慈遮住了他们，安宁降在他们上，而且真主夸赞他们连同旁听者。”

由艾比·瓦盖德·哈勒斯·本·奥菲（ابى واقد الحارث بن غوف）上传述：“真主的使者ﷺ在礼拜寺中同人们跪在一起正念着赞词，忽然来了三个人，两个人朝向圣人ﷺ一边，一个未理圣人ﷺ而站着礼拜。朝向圣人的两人中的一个人看见跪圈中有一个空位，他赶忙就跪在其中，另一个却跪在圈后静听，第三个人拜毕转背而去。圣人ﷺ赞词念完后说：‘你等须知，我给你们讲三种人的情况，他们其中一个人，他来于真主，真主来于他；另一个人他惭愧，真主就因他有愧；第三个人他转背而去，真主也由他上转背离去。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 236 页

بذكرش هرچه بينى درخروشت * دلى داند درين معنى كه كوشست

你看，凡是高声赞念主的人，

你知道在这个机密道义中他的心在倾听上紧

نه بلبل بركلش تسبيح خوا نيست * كه هرخارى بتوحيدش زبانيست

没有一个夜莺在那树枝上念赞词，

除非那树枝因认主独一而动了舌根。

（4：75）你们怎么不在真主之道中和（解救）无能为力的男女，儿童作战呢？那些人都说：“我们的养主啊！求你把我们从其市民行亏的城市中拯救出去吧！求你把你御前的一个外哩（保护者）委派（差遣）在我们上吧！求你把你御前的一个相助者委派在我们上吧！”

﴿ وَمَا لَكُمْ لاَ تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاء وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴾

“你们怎么”，众归信的人啊！你们凭什么原因而不战斗呢？其意是：在放弃厮杀战斗中你们没有理由推故，这个疑问词含有羞辱之意，只是针对前文中叙述的过分者跟前说这些。

“无能为力”，它排列在السبيل上，省去了正次，不是排列在真主的尊名上，哪怕是十分临近的，因为解救主道上的无能为力者，不是在他们的道上解救，其意是：为主道而解救被不信道者以刑罚和俘虏使他们懦弱的人，他们就是在麦加信奉了伊斯兰，多神教徒干扰他们不能迁移的人，然后他

们遭歧视地无能为力地生活在他们中，他们常常把迫害投向他们。

特别提到他们，同时，主道包括在凡是好的中，因为从卡费勒手中解救懦弱的穆斯林是最大的善和最重要的善事。

“男女、儿童”，同时提到他们，只是因为迫害者过分行亏不义而注意了他们，当时迫害者迫害未成年的儿童，以强迫他们的父母，因他们的信仰恼怒他们。

又因为无能为力的人与他们的儿童共同祈祷，以凭他们没有罪过的儿童的祈祷，求祈真主的慈悯，正如优努斯圣人的亲族所干的那样，在干旱年来临时带他们去求雨时祈求的。

这节明文证明：从不信道者手上解放穆斯林的俘虏是应该的瓦知布，不管是已遭判定死刑的，还是能以财产罚赎的。

“那些人都说”，这些无能为力，没有办法，除真主外再没有庇护处的人他们祈祷而说。

“城市”，麦加。

“从其市民行亏的”，以举伴主而行亏，它是最大的行亏不义，也凭迫害穆斯林而行亏。

“外哩”，掌管我们的人，是那来自信道之人中的掌管者，他来主事我们，维护我们的权利，为我们保护我们的教门和我们的正道。

“相助者（نصير）”，就是援助我们战胜我们敌人的人。

的确，真主应答了他们的祈求，当时他在他们一部分人上，在解放麦加之前，把去麦地那转为容易的，他把一位高尚的外哩和尊贵的相助者委派在留下的人上直到麦加解放，然后他借至圣ﷺ之手解放了麦加，让他是那样优美地统治他们，是那样优美地相助他们。

然后，他把尔塔伯·本·艾赛德（عتاب بن اسيد）委任在他们上，他使强暴者柔和——是为真理柔和，他以真理提拔贵人，那么，他们从他上看见了继承品和相助，正如他们所希望的，直到他们变成了最贵的随道之人。

（4：76）有正信的人们在为主道奋斗，不信道的人们在为恶魔的迷道而作战。因此，你们当与恶魔的盟友战斗。的确，恶魔的诡计永远是软弱无能的。

﴿ الَّذِينَ آمَنُواْ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُواْ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُواْ أَوْلِيَاء الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ

الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴾

“有正信的人”，是一切归信之人，他们为了使主的语言高于一切，在真主的教门中作战，只是为了使他们到达于真主，因为真主只是他们的外哩和他们的相助者。

“在为恶魔的迷道而作战”，为使他们到达于恶魔而作战，所以他们除它外没有一个相助者。

“你们当与恶魔的盟友作战”，仿佛有人说：“真主的外哩啊！如果事情是如此的，你们当与恶魔的盟友作战。”

“的确，恶魔的诡计永远是软弱无能的”，诡计是以计谋策略手段实施在坏的事情中。

“软弱无能的”，的确，恶魔的诡计比起穆民归真主的对不信道者的妙计而言是软弱的、不足挂齿的，所以你们不要惧怕他的盟友，因为他们依靠在最软弱最松懈的事情上。这正如把真理称为洪福，把虚伪称作灰尘（جولة）。

他们说：“把كان一词引用在这所显现的比喻中，是为确切阐明：它自从有时就是如此的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 237 页

其意是：恶魔的诡计自从有时就是以软弱所叙述的。

伊玛目在他的经注中说：的确，恶魔的计谋永远是软弱无能的，因为真主援助他的一切外哩，恶魔援助他的同党。这是毫无疑虑：恶魔援助他的党羽，比起真主援助他的外哩更软弱。

难道你没有看见吗？优越的人和掌握教门的人，他们高尚的美誉流芳千古，即使他们的一生情况极为穷困和低贱也罢。至于一切帝王和强暴的人，在他们死后，一切就结束了，他们的习俗和权柄在今生上就消失了。

据说，火狱被私欲所笼罩。

的确，在每个人上有一个恶魔挑唆他，有一个天仙以善醒令他，而恶魔经常装饰和欺骗，天仙经常扼制他，把善的醒令给他，他俩哪一个自性相同于他，他（恶魔或者天仙）就是得胜的一方。

据说，恶魔和自性的诡计像一条狗，如果你站着不动，它就咬你，撕你的衣服，若是你归到他的主人那里，它摇头摆尾就离开了你。

真主把恶魔转成奴仆上的敌人，以便他们因对付恶魔而渴望真主。真主使自性奔波在他们上，以便他们时时朝向主，当他们制服了它（自性）时，他们就寻求地归于他，以倾向和不安的情形站在他面前。

艾哈迈德·本·赛海里（احمد بن سهل）说："你的敌人是四个：1.今生，它的武器是与人相处，它的监狱是隔离人们；2.恶魔，它的武器是饱食，它的监狱是饥饿；3.自性，它的武器是睡觉，它的监狱是熬夜；4.私欲，它的武器是多言，它的监狱是禁言。"

你要知道：恶魔的计谋在实际中确是薄弱的。的确，真主在每个时光都相助他的外哩，在他们身上，根据他们纯洁自性，从心上清除今生的一切干扰，以认主独一的真光充满他们一切机密的因由（سبب），显现那个相助。的确，恶魔是黑暗的，他由一切真光上必会逃走。

据传，欧麦尔·本·赫塔布有一天来向圣人ﷺ讨口唤，而在圣人ﷺ那里有古莱氏族的很多妇女她们高声向圣人ﷺ讨教。当他进来时，她们就赶忙躲到幔帐背后，然后圣人ﷺ笑了，他问："主的使者ﷺ啊！以我的父亲、母亲赎身于你。你在笑什么？"圣人ﷺ说："此事真奇怪，那些妇女听见你的声音，她们就躲避在幔帐背后。"

欧麦尔说："主的使者ﷺ啊！你是最适合使他们害怕的。"然后他对她们说："难道你们惧怕我而不惧怕真主的使者ﷺ吗？"她们说："你比真主的使者ﷺ更威严，更冲闯。"

圣人ﷺ说："赫塔布的儿子啊！指掌管我的主起誓，恶魔绝不敢碰上你，走你走过的路，除非他们到你没有去过的地方。"

由卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）传来，他说："在以色列子孙中有一位修士，恶魔企图使他迷误，但不论从私欲还是从怒恼等那方面都不能够驱使他，然后恶魔就从害怕方面图谋。当它设法把他骗到一座大山的一块青石上时，他却忙于赞念真主，使他又远离了恶魔。后来，他礼拜时，恶魔就变成一条大蛇，缠在他的脚和身上，直到他的头部，当他叩头时，就盘卷在他叩头的地方，他叩头下去时用手拨开它，就叩下了头，当拜功结束后，他就走了。后来恶魔到于他身边，说了它对他做了如何如何的事，恶魔说："从你中我无可奈何，如果你认为我是诚实的，那你就说一句实话吧！我从今天起绝不引你迷误。"修士说："我怎么会相信你呢？"恶魔说："难道你没有询问我哪些事可以使阿丹的子孙迷误吗？"修士说好，

就问了恶魔，恶魔说：“现在我告诉你，那些事就是吝啬、敌视、昏聩、酒醉。当人们吝啬不舍时，我就在他的两眼中使财帛变少，然后他就拒纳天课，贪婪别人的财物。”

高尚仁慈的人并不是掌握银币（درم）的人，
而掌握银币的人并不高尚。一人说：
它如同无雨的云，无浪的海洋。
那掌握一切的并不是优越的，慷慨的，行善的。

“若是人人互相敌视（حديد），我就像哄小孩似的把他拉到我跟前，即使死亡来临，我也不在意这些。”

若是爱道之人犯了罪，罪恶不会伤害他自己。
若是他开启了认错的舌，则应咽下怨恨。
在智慧之人跟前那是最丑恶的，一些罪恶不被原谅。
“如果他昏聩了，我就使他临近万物，
就像小羊以哨令顺从了一样。
没有背离的人们啊！你不要成为失去智慧之人，
哪怕平日吃一样的食物。
在身上人必要理智，若在躯体上没有灵性，那就是驴子。

所以有智慧的人应当为主道奋斗，的确，奋斗的真谛是能助长脆弱的灵性，这是由于自性战胜了他而使他无能为力。应当叫他以诚实和坚定哀求真主，直到他从其市民——以恶命人的自性所居住的行亏不义的身体中出去，在灵性的品级中才能得到真主的权柄。求真主赐给我们和你们，打开开解成功的大门，使一切困难变成容易的。主啊！你应答我们的祈祷吧！آمين

（4：77）难道你未曾看见那些人吗？有人对他们说：“你们停止你们的手吧！你们当立行拜功，完纳天课。”当把战斗在他们上作为主命时，他们中的部分人突然害怕敌人犹如害怕真主，甚至更加害怕，他们说：“我们的养主啊！为什么你要把抗战在我们上定为主命呢？为何你不让我们延迟到临近（死亡）的期限呢？”你说：“今世的享受只是微小的，在敬畏的人上，后世则是更好的，你们不被亏枉丝毫。”

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّواْ أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُواْ الصَّلاَةَ وَآتُواْ الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ

يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُواْ رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدَّنْيَا قَلِيلٌ وَالآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَى وَلاَ تُظْلَمُونَ فَتِيلاً ﴿

据传，在迁都之前，麦加的一些人来到圣人ﷺ跟前，向圣人ﷺ诉说了多神教徒迫害他们的事，他们说：“在蒙昧时代我们是很有名望的人，现在我们低贱到这种地步，你同意我们抵制为非作歹的多神教徒吧！”圣人ﷺ说：“你们当止住你们的手，不要去。”

“你们立行拜功，完纳天课”，你们上紧我命令你们的，的确，我没有命令抵制他们。

他们曾在麦加时就一直处在那个逆境上，当他们同圣人迁移到麦地那后，在白德尔之役时圣人ﷺ命令他们抵制不信道的民众，他们的一部分人就厌恶出征，他们在出征上为难了，可是他们在教门中没有怀疑，也没有由它上转脸，不然，他们因人的本性所困而灵性逃避，害怕死亡。因为贪生怕死是生性所致，正如真主说——

“当把战斗在他们上作为主命时”，当把战斗，奋斗在他们上制定了时。

“害怕敌人”，这是谓语，是ﻝ上的回答句，即：他们中的一部分人害怕不信道者杀了他们。

“犹如怕真主”即：他们害怕不信道者就像害怕真主。

“甚至更加害怕”，或者比害怕真主更觉害怕。او一词是起因于种类、样式，其意是：一部分人的害怕就像害怕真主，或者另一部分人的害怕比他们更甚。

“他们说”，这是排列在ﻝ的回答句上，即：当为他们把战斗作为主命时，他们中一伙人就害怕人而说——

“为什么你要把战斗在我们上作为主命呢”，为什么要在这个时候作为主命呢？这不是由真主的判决上转脸和否认所制定的方面，不然，是在于希望减轻的一方面。

“你为何不让我们延迟到临近的期限呢”，为何你不让我们延迟，而留下我们到死亡时，以致我们以我们的期限在床上死去呢？因为贪生怕死，他们在制定了的期限中要求宽限，要求延迟到最后时刻。

“你说”，你叫他们不要贪图那滞留后方所望想的会朽坏的家什，你

以战争而得到的永恒恩典鼓励他们。

“今世的享受只是微小的”，在今世所享受的，所取益的很快就消失，很快就毁灭了，哪怕你们延迟到那个期限。假若你们在战斗中殉道了，你们就永生不死了，因此你们以永恒的活相连会朽坏的生活吧！

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 239 页

“后世”，指后世上的回赐。关系战斗的回赐是属于它之一。

“是更好的”，后世对于你们比那微小的享受更好，因为它的回赐丰富而不会完止，它是清澈的，不是浑浊的。

“对于敬畏的人”，以鼓励他们防备干罪，以奉行责成的而虔诚。

“你们不被亏枉丝毫”，这是排列在被假设的句子上，即：你们将被回赐，你们不被减少比你们行为的报酬更少的一点。你们奔忙在战斗中是不被亏枉的其中之一，所以你们对战斗不要害怕。

须知，后世比今世更高强，因为今世的恩典是渺小的，后世的恩典是宽洪的；今世的恩典是中断的，后世的恩典是永久的；今世的恩典相掺着忧愁和苦恼，后世的恩典清亮无渣；今世的恩典是受怀疑的，后世的恩典是确实的。

的确，恩典最大的人是不知道第二日他的结局怎么样的人。

所以有理智的人应该选择比每一方面更高强的，它就是后世；抛弃在各方面更丑恶的，它就是今生。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在一部分诗文中说：

عمارت باسرای دیکر انداز * که دنیارا اساس نیست محکم

你把你的一生投入另一个家宅吧！ 因为今生绝不是牢固基础。

فریدون راسر آمد پادشاهی * سلیمانرابرفت ازدست خاتم

高尚超绝之人显示了帝王的机密， 苏莱曼曾手戴戒指。

وفاداری مجوی ازدهرخو نخوار * محالست انکبین درکام ارقم

你全约会，不要从时光中寻求不能享受的习性，

蜜蜂的位分是在有印记的行程中。

مثال عمر سربر کرده شمعیست * که کوته بازمی باشد دمادم

一生就像蜡烛燃到了头， 人生总是短的。

据传，一个人买了一间房子，他对阿里说：“请你写一个房产合同吧！”阿里就写道：“凭至仁至慈真主的尊名起，这以后，他已买了受欺骗的一

间房子，他打开门锁，昏聩地进入它中。它的主人在它中只留下一种可能：第一去到死亡；第二去到于坟墓；第三去到于复生场；第四去到于天堂；第五去到于火狱。祝你平安！”然后阿里把这个合同念给了这个人听，他就退还了房子，施舍了他的全部财帛，并在今世不贪，这就是明知之人情况的真谛。

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：“你居住在今生上，你看淡它吧！那么你不要把它当做一回事，然后，倘若你在它上施舍了半个枣，它会为你变多的，这就是至高尚的人。”

喜真的条件是：把自身上多的看成是少的，把爱臣上少的看成是多的。如果今生的价值是绵薄的，你就鄙视一切卑贱的吧！谁喜爱卑贱的，那是从自性上作代替的。他说：真主一层一层地从世界上带去了信道的人，于是真主说：**“你说：今生的享受是微小的”**，所以他因后世而从今生上取去了他们，因他的话“真主是最高强的，是最永存的”，因此从两世中夺取了他们。

所以修道的人应当升腾于最高的位分，不要松懈，孤零地奔忙。

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

ای براد بی نهایت در کهیست * هرکجاکه می رسی بالله مایست

道友啊！在污泥中（کهی）的人绝不会到于极品，

不论在哪里，我们相同真主才能升腾。

奋斗的果子绝不会作废，而且各人以自己的功干得到报酬。

道长说：“真主把后世转成赏赐他信道奴辈的地方，只是因为今生不能容纳，真主从外表和内里要给他们赏赐的。凡是在天园中的享受都不符合在今生上所有的，除非名称相符而已。又因为真主规定给他们的太尊大了，在后世的宅院中他赏赐他们，只为了他们永远享受。因为真主说：**‘在真主那里的是更好的，永存的’**，然后，在后世得到报酬，他在今世有它的显迹，那就是：谁在今生得到了他功修干办的果实，就是在功修中尝到了甜美，又能帮助于人，并且在它上知感真主，那么证明功修必被承领，因为在今生回赐必定是欠损的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 240 页

伊布拉欣·本·艾德海目说：“倘若一切为国王的人知道我们将享受的，他们必以剑剿灭我们。”

他们一些人说：“任何事不为全善，除非超越须在其中忍耐的山坎，那么，谁从它的艰难上坚忍，他就是被送于快乐和容易。他先只是与自性战斗，然后是相反私欲，然后是忍受放弃今生，然后感觉到了功修干办的甜美。奴辈只是根据自己所到达的位分顺从他的养主。那么其机密是：他在真主御前明知他的品位，那么，叫他留心参悟真主在他心中的位置是怎样的。”

他们一部分被告知道：“你认识真主吗？”他怒恼而说：“你认为我崇拜我不认识的吗？”问的人对他说：“难道你违抗你所认识的吗？”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

你计划你的一生，你当奔忙在一切真境中，
直到在喜爱造物主中不能想象地到了头。

پیر بودن وره ندا نستی * تونه پیری که طفل کتابی

你抓揽毛拉道长，哪怕不知其道的究竟。
你紧抓九品的道长，哪怕他是知天经的幼童。

（4：78）无论你们在哪里，死亡必追临你们，即使你们是在高宫壁垒里。如果好到达于他们，他们就说：“这是从真主御前来的。”如果祸患到达于他们，他们说：“这是从你上来的。”你说：“全部是从真主上来的”。这些民众怎么了呢？他们几乎不能理解一句话！

﴿أَيْنَمَا تَكُونُواْ يُدْرِككُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ وَإِن تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُواْ هَـذِهِ مِنْ عِندِ اللّهِ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُواْ هَـذِهِ مِنْ عِندِكَ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ اللّهِ فَمَا لِهَؤُلاء الْقَوْمِ لاَ يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا﴾

“死亡必定追临你们”，死亡假设为大限或刑罚。**“追临”**一词暗示他们在从它上逃避，死亡却尽力追寻他们。句子是起语，在它上没有一个语法位分。

“即使你们是在高宫壁垒里也罢”，即使你们在通向天的，以胶泥而坚固的，阿丹子孙不能升上去的高宫中也罢。

穆扎西德（مجاهد）在这节天经中说：“从前有一个妇女，她有一个仆人。后来这个妇女生了一个女孩，她对仆人说：‘你去为我点一把火。’他出去了，在门口碰见一个男人，男人对他说：‘这个妇女生了个什么？’他说：‘女孩。’他说：‘这个女孩长大后，要行奸一百次，然后她的仆人将娶她，她因蜘蛛而死亡。’这个仆人想：在她干罪一百次后我就杀了她。然后他

拿了一把刀子，进入房子划破了小姑娘的肚子，用纱包住她，抱她到了一个海上，他又用线缝住了她的肚腹。后来她康复长大，来到一个海岛，以奸淫为业。到了一时真主所意欲的一人来临，他是很有钱的富翁，也居住在这个岛上，他对海岸上的一个妇女说：‘你为我找一位漂亮的良家妇女，我聘娶她。’她说：‘在这里居住着一位妇女，漂亮俊俏，可是她作风不正派。’他说：‘你去把她领来我看看。’她去到她那里，告诉她一个富翁对她说了如此如此的话。她说：‘我已经改邪归正不干罪了，我想如果他娶我，我就嫁给他。’然后她就嫁给了他，他俩生活在一起。直到一天，他在她跟前就把自己的身世告诉了她，后来有一天，她也告诉了丈夫：‘我就是那个妇女所生的女孩。’在她的肚腹上他也已发现了曾划下的刀痕，她说：‘我是干过罪的，不知道是一百次吗？还是更少或更多次。’她的丈夫就猛然想起了他曾经出门时，碰见一个人所说的她将因蜘蛛而死的话，就把这件事告诉了妻子。之后他在一个荒郊中为妻子修建了一座坚固无缝的宫殿，让她住在其中。有一天，她在房顶上发现一只蜘蛛，她说：‘这就是要杀死我的东西，我必须杀死它，因为再无人杀它。’然后她用一根棍子打了它，它掉在她面前，她就用脚的大拇指去踩它，结果踩破了蜘蛛的头，它的毒汁就溅在她的脚和皮肤上，她的脚一下子就变得青黑，她就中毒死了。因这件事就降下了这节天经。”

教生会说：“在死亡上没有所指定的年龄，也没有所指定的期限，也没有所指定的病症，那是为了让人害怕，从那些上做准备。”因此圣人ﷺ说：“你们多多记想哈宰目·莱匝提（هاذم اللذات）。”即：记想死亡，这是精简的一句话，把记想和强调集中在劝化中，因为谁真正记想死亡，他就把现时生活变成艰苦的，不希望将来的生活，在所希望的中不贪廉洁。但本性是浑浊的，心是昏聩的，它需要漫长的劝导和动人的辞章，否则在圣人ﷺ的话“你们多多记想哈宰目·莱匝提”，和真主的话 **“凡是生命的都要尝试死亡”**中，就不能打动听者并让他重视它。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 241 页

哈菲兹（الحافظ）说：

سپهرپر شده پرویز نست خون افشان * که ریزه اش سرکسری وتاج پر ویزست

充满的身体宇宙只是一个筛子，它箩筛着生命，

它筛下了库斯拉帝王的头和冠帽。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

جهان اى پسر ملك جاويد نيست ... ز دنيا وفادارى اميد نيست

王子啊！世界不是永久的，
在今生上你不要希望得到全部。
我没有看见任何人在早晚（سحركاه وشام），
像苏莱曼的飞龙床一样借风行走。
你不知道那另一种借风行走的人，
他凭他的知识和行为得到了欢乐。

这节天经指点：在寻求的拐角中私欲战胜你们，你们喜爱今生而败坏虚伪的人啊！你们在寻求毛拉上迟顿拖延，你们喜爱现实生活，并以它而安定。**“无论你们在哪里，死亡必追临你们”**，如果你们在强制的死前而未先选择死的话。**“即使你们是在高宫堡垒里”**，就是你们即使有强壮的体魄，结实的身体。

求真主使我们，使你们接绪到浑化（فناء）和合一（بقاء）的真境。

“如果好到达于他们上”，恩典到达你们，像有益的（滋养）。

“祸患”，灾难像干旱的情形。

“这是从你上来的”，穆罕默德ﷺ啊！他们把它强加给你，他们说：“它不是别的，只是因你的不吉利。”就像犹太人自从穆圣ﷺ进入麦地那时起就说：“你减少了它的果子，你涨高了它的价格。”

“全部”，好与歹。

“是从真主上来的”，他以他的意欲使人富，使人穷。

“这些民众是怎么了呢”，哪种事使犹太人和伪信士得理了呢？

“他们几乎不能理解一句话”，他们几乎像牲畜一样不能理解真主上来的一句话，假若他们理解了，他们必定知道，全部结果都是从真主御前来的。

الفقه就是指理解，然后在特别的一方面特指法学主张的知识。

（4：79）到达于你的所有幸福是从真主上来的，到达于你的所有祸患是来自你本身。我为世人而差遣你为使者。真主为见证就足够了！

﴿مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِن سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولاً وَكَفَى بِاللّهِ شَهِيدًا﴾

人们啊！到达于你的好和恩典是从真主上来的，因为凡是人们所做的善功，现有的恩典不能报答得了他，那怎么能判断给他人呢？因此圣人ﷺ说：“任何人进不了天堂，除非凭真主的慈悯。”一人问：“你呢？”圣人ﷺ说：“任何人进不了天堂，除非凭真主的慈悯。”一人问：“你也进不了吗？”圣人ﷺ说：“我只是真主以他的慈悯鞘住了的人。”

“祸患”，灾难和你所厌恶的事。

“是来自你本身”，因为你本身是造成结果的原因，以作恶干罪而招来了它。它不相反真主的话**“全部是从真主御前来的”**，因为凡是从真主上来的，不论是造化的和相连的，并不是善就有善报和享受，歹就有惩罚和还报。正如圣太阿依莎所说的：“没有一个穆斯林生了病，一样灾难到达了他，甚至一根刺扎了他，他的鞋带断了则罢，一旦有，只是因他干了罪，大多数情况下真主会恕饶。”

须知，行为有四个层次：两个归真主，奴辈在它两个中没有任何路径可通，它俩是：前定和造化；两个归奴辈的，它两个是：营干和行为。的确，真主由营干和丑恶的行为上无干，这两种只关系着奴仆，可是，奴仆和他的行为是被造的，真主造就了它，如同真主所说的：**“真主造化了你们和你们的行为”**，所以这是证实真主的话**“你说：全部都来自于真主”**，就是造化和前定全部来自于真主，不是营干和行为方面来自于他，你当参悟，你当诚信。的确，这是真人和执掌真理之人的主张，在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》的注释中如此说。

宰哈克（ضحاك）说：“一个人背记了《古兰经》，后来忘记了，这不是别的，只是因干了罪造成而已。”后来他念了：**“到达于你的所有祸患是来自你本身。”**

他说：“忘记《古兰经》就是最大的祸患。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 242 页

“我为世人而差遣你为使者”，即：为所有世人的使者，你并不单是阿拉伯人的使者，不然，你是阿拉伯及外邦的使者，如真主说：**“我差遣你不别的，只为了慈悯全人类。”**而رسولا（为使者）是状语，它所针对的包

括他的一切使命，介词关联所行前它的，只是为了特指。

“真主为见证者就足够了”，真主在你显示的一切奇迹感应（المعجزات）上见证你的使命就足够了。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中，真主的话**“我为世人而差遣你为使者”**指点：我差遣你去教化那些确已忘记了真主，忘记了他们从他上所见到的，忘记了他们曾与真主订立约会的人们。我把你差于他们，以便你给他们传达我的言辞，你把我的纪念日提醒给他们，你为他们重申我的约会，你使他们喜爱见我，你把他们引导于我，把他们引导在我的道上，你是他们灿烂的明灯，他们借你的引领而得正道，他们追随你的脚步，直到他们接绪到高尚的品级，你把他们安置到最高的倾奔处。**“真主为见证就足够了”**，见证他的爱臣和他的一切外哩就够了，以便他们除了会见真主外，任何舒适甜美不会使他们满足。

哈菲兹（الحافظ）说：

يوسف عزيزم رفت ای براد رآن زجمن * كزغمش عجب ديدم مال پير كنعان

道友啊！在道园中，你投奔我们的贵人优素福吧！

我见到道长毛拉的真境太奇妙了，

哪怕迦南忧愁不理他罢。

在这节明文中教授人礼节和明见从真主上来的踪迹。

据传，大贤艾布·白克尔患牙疼七年了，后来哲伯拉依莱让圣人ﷺ知道了这件事，圣人ﷺ就询问了艾布·白克尔说：“艾布·白克尔啊！你为什么从不提这件事？”他说：“我怎能诉告未来于爱臣的事呢？”所以，每个人都应该以优美的性格来修养，因为凡事都是从真主上来的。真主差遣使者只是为了把他们从重重黑暗中引导于光明。

فاذا تادبوا بآداب النبوة وصلوا الى الحقيقت المحمدية

如果他们以圣品的礼仪为规矩，

他们必到达于当代穆罕默德（محمّديّة）的真境。

道长尔塔勒（شيخ عطار قدس سره）说：

دعوتش فرمودبهر خاص وعام * نعمت خودرا بروكرده تمام

他的教化，对上等人和下等人的所有命令，

是为了把各人本然的恩典在自己上全美。

مبعث اوسر نكونی بتان * امت اوبهترين امتان

差遣他是把机密凭显迹映照给你们，
他的教生优越于一切教生。

برميان دو كتف خورشيد وار * داشته مهر نبوة آشكار

在他的肩之间有日月似的大印， 那是他圣品印章的标记。

他圣品的大印在他的两肩之中，指点了他从恶魔的唆使中被保护，因为它隐伏地来在他的两肩之间，然后它像大象的鼻子伸向人心前边，去唆使人们，如果他赞念了真主，恶魔就隐伏到心后面。原来他封印万圣的大印周围是倾向御前的胸毛，在其中写着“穆罕默德ﷺ是目不识丁的导师，万物之根的先知。”

据说是除此外的，其福分在一切传述中依真境和显然，或依主观者的观点定性群显，式样多元。后来有贤学的人主张：最贵的月份是斋月，因为在它中降下了《古兰经》，之后是热比尔·奥瓦力（ربيع الاول，回历三月）的月份，因在此月至圣ﷺ降生。最贵的一夜是“盖德勒夜”，《古兰经》在那一夜被降下。

据说，最贵的一夜是至圣ﷺ被生的夜间，假若不是他，真主不降下《古兰经》，因盖德勒夜没有确定在哪一夜，所以在教生上，最尊大的是诞生圣人ﷺ的月份和夜间，以便他们从其中得到他的说情搭救，到达与圣人ﷺ为邻。

（4：80）谁顺从使者，他确已顺从真主了。谁转脸（背逆），我没有差遣你作为他们的保护者。

﴿ مَّنْ يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللّهَ وَمَن تَوَلَّى فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴾

在本质中，传达者和命令者都是真主。圣人ﷺ说：“谁喜爱我，他确喜了真主，谁服从我，谁确已服从了真主。”然后伪信士说：“他确实已干下了被禁止的举伴罪。他所意欲的只是把他当作主宰，就像基督教把尔萨当作主宰一样。”然后就降示了……。

“谁转脸”，谁由服从他上转脸。

“保护者”，保护他们的行为干办，在行干上清算他们。你只负责传达，清算由我负责。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 243 页

（4：81）他们说：“遵命（顺服，遵从口唤）。”此后，当他们从你跟前出去时，他们中的一部分人夜间阴谋变更你所说的，真主要写下他们谋划的。你当远离他们，你当托靠仰赖真主。真主作为经营者已够满足了！

﴿ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُواْ مِنْ عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّهِ وَكَفَى بِاللّهِ وَكِيلاً ﴾

当你以一桩事情命令他们时，他们说：“遵命”，即：我们的职责就是遵命。

“阴谋变更你所说的”，穆罕默德ﷺ啊！他们欲相反你对他们所说的。代名词归于第二人称。或者他们对你说的属于保证服从遵守，这是代名词归于第三人称。

“夜间（البيت）**”**，是从البيتوتة一词中采取的，是过夜之意。因为人们研究的其思想大半是在夜间浮现，因为那时思维清亮，很少干扰，故把研究者的思想称为过夜。

“真主是要写下他们所谋划的”，他把那阴谋确定在他们的功过簿中，以便还报他们。

“你当远离他们”，你别理睬他们。

“你当托靠仰赖真主”，在一切事情中只托靠真主，尤其在他们的事情中。

“真主作为经营者已够满足了”，如果伊斯兰的事情强大了，他的援助者强胜了时，他使他们耻辱无福，为你还报他们就使你满足了。

经营者，他是全知所交给他的经营事务的。

（4：82）难道他们不参悟《古兰经》？假若它是出自真主以外的，必定他们在它里会发现许多矛盾。

﴿ أَفَلاَ يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ اللّهِ لَوَجَدُواْ فِيهِ اخْتِلاَفًا كَثِيرًا ﴾

难道他们不参悟《古兰经》的深理妙意，观看在其中的吗？参悟的实质就是观看那些事的结论，和在它的结尾效果和它最终的目的，其次，它（تدبير）被引用在所有参悟中。

“假若它是出自真主以外的”，假若它就像不归信的人胡说的，是凡人的话语。

“必定他们在它里会发现许多相反的”，属于含义矛盾，排列错乱，然后一部分是明确的，一部分是含糊的，一部分是严重矛盾的，一部分是明白合理的，一部分超越一部分表述将来发生的事，理智吻合一部分主观的判断，一部分则不然。按照考究所证明的：凡人的能力是欠缺的。

难道可以说真主的语言一部分比一部分更深刻玄妙吗？

伊玛目苏尤统耶（سيوطي）在《艾提嘎尼（اتقان）》经中说：“一些人可以这样认为，由于他们眼光短浅，所以应该知道，说这句话者的用意是：这句话比那句话更玄妙，这在对于他的地位中是完美、深奥、玄妙的。那这些在他的位分中是完美、深奥，独特的。那些在它的位分中完美深奥的比这些在它的位分中全美妙的更加玄妙。所以不应该说《虔诚章》比《火焰章（تبت）》更玄妙，不然，应该说《火焰章》是以亏折给他祈祷，难道能发现比这些更优美的以亏折给他祈祷的吗？如此没有发觉证明真一之品的比在《虔诚章（اخلاص）》中的更玄妙的明文。那么，有知识的人如果在以折本而祈祷的一门中观看了《火焰章》，在认主独一的一门中观看《虔诚章》，绝不可能说它俩一个比一个更玄妙。”

一部分执掌真理的人说：“在真主御前的真主的言辞，比之外的言辞更贵。那么，《虔诚章（اخلاص）》比《火焰章（تبت）》更贵，因为在它中有赞词高贵，它是真主的语言，有被提者的高贵，它是真主本然的尊名和认主独一，以及他必定的和否定的德性，而在火焰章中只有赞词的高贵，它是真主的语言。”

安萨里（غزالي）在《古兰经的珠宝（جوهر القرآن）》经中说：“在一切明文章节的尊贵中首先要领悟圣人的话，圣人ﷺ说的“最贵的章节和最尊大的章节”，所指的是在报酬和回赐中，并不是《古兰经》的一部分贵于一部分，所以全部的真言一样贵，是在回赐中有所不同，并不是在真主的语言中不同，因为真主古有的语言是凭他的本然而立。”

درىيان ودر فصاحت كى بود يكسان سخن * كرچه كوينده بو دچون جاحظ وچون اسمعى

凡人在解明和善辩中是一种话，

说出的话不论是张目大声，还是虚声耳语。

دركلام ايزد بيچون كه وحى منزلت * كى بود تبت يدا مانند يارض ابلعى

真主的言辞无可比拟，因为它是被降下的启示。

所以《火焰章》就像“地啊，你咽吧”的节文。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 244 页

学者（علماء）说：《古兰经》从三方面证明圣人ﷺ的真实：1.在吐露言词中能言善辩；2.述说未见（预言）；3.从任何分歧争议中平安。按照大多数认主学家所主张的：圣人ﷺ从争执中平安的原因是：《古兰经》是最伟大的经典，它包含了各类真知学问，假若它是从真主之外来的，一定会出现各种互相矛盾的言词，这对长篇的著作来说是难免的，但是当在它中没有发现任何不足和遗漏时，我们就知道它不是从真主之外来的，它只是近在真主御前凭哲伯拉依莱为中介启示给我们的圣人ﷺ的。那么，何人在它中顺从了他，他确已服从了真主。真的！服从是得到今生和后世洪福的因由赛拜布，它将把你引导在高贵的服从上，的确，凯海斐洞中的狗当在顺从真主中追随了七个人时，它就获得进入天堂的许约。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

سک اصحاب کهف روزی چند * پی مردم کرفت ومردم شد

山洞主人的狗追随了真男子， 才几日就变成了人。

如果追随服从的人是如此的贵，那你猜测被服从者是何等的尊贵。就如同礼拜而不抽天课的人，他的拜功不受承领，知感真主的恩典，而没有知感父母，他的知感也不被承领那样，顺从真主而没有顺从使者ﷺ，同样，他的顺从不受承领。

指点：的确，至圣ﷺ具有浑化的德性，他浑化在真主中和与主合一中，他与主同在而立，所以在真理方面他是真主的代理人（خلقة الله），他外表与人合群，直到真主说：**“在你射出时，并不是你射出，而是真主发射”**。原来真主的代理者与人合群，真主说：**“他们同你缔约的人只是与真主缔约”**，因此圣人ﷺ说：“真主任命我为我的教生的代理者。”真主说：**“谁转脸，我没有差遣你作为他们的保护者。”**因为你不是保护者，你怎能保护他们呢？的确，他们是由我上转脸，不是由你上转脸，我负责清算他们不是你去负责它。

“他们说：‘遵命’”，指点了这个时代大多数随道之人的情况，当他们来到圣门继承者跟前时，他继承品（ولاية）的真光就把光亮反照在他们心的镜子上，然后在他们的伊玛尼之上增加伊玛尼，在他们的希望追求之上增加了追求（希望）。然后他们以谨慎虔诚的耳朵倾听他的判断和优美的忠告，你看见他们的两眼因认定真理而倾泪，他们在继承者所吩咐的事情

中说：“听从，遵命。”

“当他们从你跟前出去时”，私欲的风，贪图的欲望给他们时，他们的心从继承品（ولاية）上越轨而偏斜，不吉祥就归于他们的本性。

“他们中一部分人夜间阴谋变更你所说的，真主要写下他们谋划的”，他们由自己上所改变的而变了念头，因为真主没有改变一伙人，除非他们自己改变。

“你当远离他们”，你宽恕他们，你对他们忍耐。

“你当托靠仰赖真主”，或许真主校正他们的心，把改变不转为他们的亏伤，使他们结局优美。

“真主作为经营者已够满足了”，对于托靠他，投奔于他的人，真主的保护已够满足了。

下面说明良药，正如述说其病症一样，他说：

“难道他们不参悟《古兰经》吗”，指点了：奴辈假若研究《古兰经》，参悟它的奇迹感应的踪迹和它引导的真光，它显迹节文的排列规格，它全美的能言善辩，它美满的修辞，它丰富的词汇，深理妙义的深奥，阐明的玄妙，又参悟它的机密，它的真质，指点的精细，它的奥妙，能医治各种罪恶创伤的心病时，他们一定在它中发现，在每一种病上有一种药，在每一种病上有一种治疗，在每一只眼上有一种明亮，在每一个脸面上有一种光彩，他们一定在它上看见它是以清亮受夸的杯子从各种污秽上受保护的，它是玄妙奇迹永不欠少的大海，是奇异珍贵永不消失的大陆，是在它中没有一点矛盾分歧的灵魂，是在它中没有一点争执分裂的身体。

“假若它是出自真主以外的，必定他们在它里会发现许多矛盾”，他们在它中没有发现一点相反、矛盾的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 245 页

《玛斯纳维（المثنوى）》

چون تودرقران حق بكرتى * بار وان انبيا آميحتى

倘若你逃避《古兰经》的真质精粹，

那是你把虚伪掺入万圣众贤行持中了。

هست قرآن حالهای انبيا * ماهيان بحر پاک كبريا

《古兰经》是万圣的真境，

他们是纯洁道海中的鱼儿。

وبخوانی ونه قرآن پزیر * انبیا واولیا را دیده گیر

你只诵念而没有接受《古兰经》，

那你就对一切圣人、外哩视而不睬！

（4：83）当安宁或恐怖的消息到达他们时，他们就明扬传播它。假若他们把它交付给使者和他们中发口唤（命令）的人，他们中善于察究剖析的人们必定明知它。

﴿ وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُواْ بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُوْلِي الأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنبِطُونَهُ مِنْهُمْ ﴾

“到达他们时”，到达懦弱的穆斯林。

“消息”，真主的使者ﷺ派遣的那些部队带来的胜利和战利品，或不幸和失败的消息。

“他们就明扬传播它”，他们就不以实情传播，也不明察剖析那些事情，其实他们所做的是反宣传。

“把它”，把那个消息。

“交付给使者和他们中发口唤（命令）的人”，不抛弃它，像听而不闻一样，须把它的事情交给至圣ﷺ和有远见卓识的配贤领袖，如：四大哈里法，或者部队、统帅。而配贤中的领袖就是发口唤（命令）的人，因为他们处理事情是有远见卓识的，哪怕他们对人们没有发一句口唤。主事人就是对人们发口唤施命令者，而且他们对事情是有远见卓识的。

“必定明知它”，必定全知它的道理，他们就在那方面就述说它、提及它。

“人们”，使者ﷺ和发口唤命令的人。

“他们中善于察究剖析”，他们中凭自己的经验有真实的主见和明知战争战略策略的人。

“善于察究剖析”，其真义是涌出水，那是你一旦挖掘就从井口涌出的水。据说，如果到了有水的深度时，挖者就推测研究。

据说，他们由于真主的使者ﷺ和主事人而觉得平安，或遇到一些敌人或恐怖时坚定。他们把知道的消息加以传播开来，使敌人听到后幸灾乐祸，他们的传播起了反作用。

假若他们如同没有听到一样而把消息报告给使者ﷺ和他们中发口唤

的人，他们一定根据推理知道当如何应付，但他们没有这样做，却自以为是。

他们中察究剖析的人指两种人：使者ﷺ和执掌事情的人。

在这节天经中禁止泄露机密。

一人对一些有教门的人说：“你是怎样保守机密的呢？”他答到：“的确，我是它的坟墓。”因此据说，行善之人的心胸就是一切机密的坟墓。

وريكويى بايكى دو الوداع * كل سرجاوز الاثنين شاع

若是你以两类措辞说了一句， 每个机密涉及二人就是传播。

نكته كان جست نا كه اززبان * همچو تيرى دان كه جست آن ازكمان

你寻求万物的奥妙，它有时从舌上吐现，

就像你射出的伤人之箭是从歹猜上显露。

وانكردد ازره آن تير اى پسر * بند بايدكرد سيلى را زسر

孩子啊！那个箭从正道上射出，

奴仆应当保守机密如急流猛水。

在天经中指点了：执掌修道的人，若是为他们因喜主或害怕，或虔诚或未见打开了真主俊美和尊大两德性显迹的大门，他们把它传播给了道外之人的情况。假若在解开这些蒙蔽中，他们归在圣道或他们中主事人的道中——那是全品的，近主的毛拉道长（شيخ）的道（سنّة）。

谁有全品的毛拉道长，他就是执掌他的事情者，必定，他们中善于察究剖析的人们——他们是执掌显示万物真谛的，人们全知他，因为他们深扎在人性的大海中，从学问知识的贝壳中取出显露了明知认主之境的真质的珠宝（و من كان له شيخ كامل فهو ولي امره لعلمه الذين يستنبطونه منهم وهم ارباب الكشاف بحقائق الاشياء فهم الغواصون في بحار اوصاف البشرية المستخرجون من اصداف العلوم درر حقائق المعرفة）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 246 页

（4：83）要不是真主的特恩和他的慈悯赐予你们上，除了少数人外，你们必定跟随了恶魔。

﴿ وَلَوْلاَ فَضْلُ اللّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لاَتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلاَّ قَلِيلاً ﴾

“真主的特恩和他的慈悯”，差遣使者ﷺ，降下经典。

“你们必定跟随了恶魔”，你们必定以不信（库夫勒）和迷误跟随了恶魔。

“除了少数人外”，除了你们中少数的人外。因为真主以朝向的理智，未贪婪在顺从私欲中的清亮之心特选谁，就把他引导于真理和端庄，他就不会追随恶魔，也不否认真主，哪怕没有降下《古兰经》，还没有差遣至圣ﷺ。

道长乃知门•迪尼•库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）在他的注释中说：或许除外语是针对大贤艾布•白克尔而言，他在圣人ﷺ被差之前，在寻求真理中相助和顺从圣人ﷺ的教门。阿依莎说：“我一点也看不透我的父亲母亲，只见他俩顺从正道。没有一天过了则已，一旦有，圣人ﷺ在白天和晚上两时就来临于我们。”

据传，圣人ﷺ说：“我和艾布•白克尔就像两匹赛马，我超前于他，他紧追着我。假若他超前于我，我一定追随他。”

在真境中我们圣人ﷺ是真主的特恩和他的慈悯，因为真主的话**“他是那个主，他把他们中的使者差于无学识的人中。那是真主的特恩，他把它赏赐给他所意欲的人”**，真主说：**“我差派了你不为别的，只为了慈悯全人类。”**所以，假若没有圣人ﷺ，没有差他，世人一定还停留在迷误和徘徊的荒郊。如同真主所说的：**“他使他们洁净，他给他们教授了天经和智慧，他们在这之前一定是在明显的迷误中。”**在差圣人ﷺ之前，他们追随恶魔已到了火狱的边缘，而至圣ﷺ就是赐给他们的特恩和慈惠，他从火狱边缘拯救了他们，如同真主所说的：**“你们曾陷在火狱的边缘上，然后他从它中拯救了你们。”**

道长尔塔勒（شيخ عطار قدس سره）说：

خويشتن راخواجۀ عرصات كغت * انما انا رحمة مهدات كفت

道长在正道金井中对随道的人说：

的确，我是慈悯，是引导者，是发口唤者。

舍海依伦•比里希达耶阁下（حضرت الشيخ الشهير بالهدائ）说：

سرمايۀ سعادت عالم محمداست * مقصود ازين طينت آدم محمد است

幸福的资本是穆罕默德ﷺ的真境，

其目的是阿丹的泥土是穆罕默德ﷺ。

درصورت آدم آمد اكرچه مقدما * درمعنى بيشوا مقدم محمداست

在外表形象中纵然阿丹行前，

但在机密道义中超前者实是穆罕默德ﷺ。

كرچه هداية رسالت مكرم است محبوب حق محمد وخاتم محمد است

若是引领正道，传达使命者是优越的人，

那真主所喜的是穆罕默德ﷺ，封印者是穆罕默德ﷺ。

一些明哲之人（حكماء）说：“的确，真主造化了至圣ﷺ，然后把他的头转成了吉庆的，把他的两眼转成是知耻的，把他的两耳转成是引以为鉴的，把他的舌头转成是赞念的，把他的口唇转成念泰思比哈的，把他的面容转成喜真的，把他的心胸转成是虔诚的，把他的心转成是疼慈的，把他的心房转成是怜悯的，把他的手掌转成是慷慨的，把他的毛发转成是天堂的植物，把他的口水转成是天堂的甜蜜。当真主在圣人ﷺ上全美了这些德性时，就把他差于这个民族，于是他说：**‘这就是我送给你们的一份礼品，你们应当知道我的礼品的尊贵，你们尊重他吧！’**”在《宰海勒提·热雅宰（زهرة الرياض）》的经中是如此的。

据说，他的贵体在今生并没有启程而离去。尔萨圣人以肉体升腾到了天上，而他洁净的身体仍生存在世上，以便完善校正物质世界和它的规律，的确，他是本然的显现处，是万有精华的密码地图，万物众生的规律层次凭他的尊贵的贵体而循环运转。在《瓦盖尔提·穆罕默丁耶（واقعة المحمّدية）》经中也是如此说的。

（4：84）你在真主的道路上奋战吧！真主没有（以此）责成别人，除非你自己，你当鼓励众穆民抗战，真主必制止众逆徒的威力。真主的威力是最强的，惩罚是最严厉的。

﴿ فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللّهِ لاَ تُكَلَّفُ إِلاَّ نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللّهُ أَن يَكُفَّ بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُواْ وَاللّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلاً ﴾

الفاء是جزاء之意，句子是被假设的条件句上的回答句，即：伪信士迟缓拖延，另一些人则落后不前，抛下单独的你不理睬，穆罕默德ﷺ啊！你就单独在到达真主喜悦的道上战斗吧！它就是“吉哈德（奋战）”，心别理睬他们的所做所为。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 247 页

“真主没有（以此）责成别人，除非你自己”，这是第二人称的被动动词上的第二宾语，即：真主没有责成你别的，除非是你自己所干的事，他们相反你至圣ﷺ而逃避推辞出战，这并不会伤害你，你去战斗吧！哪怕

没有一人援助你，的确，没有军队真主也是会相助你的。

“责成”是一个名词，因为他艰难地去做或者以营干去做，而从它中受夸赞的是他艰难地去做，直到做了一千遍他为喜真而做的，如一切的功修干办。在其中被批评的是他以假装和沽名而去做。

“你当鼓励众穆民”，你把他们鼓励在战斗上吧！

即：你以提说回赐或惩罚，或以提说相助和战利品的佳音鼓励他们奋斗。你对他们只负鼓励的责任，你对他们不要粗鲁。

据传，真主的使者ﷺ在伍侯德战役之后，与艾布·苏富扬约会于回历十一月在小白德尔再战，小白德尔是离麦地那八米里（12 公里左右）的一个街镇，也被称为侯木拉依·艾赛德（حمراء الاسد）。当到了约期时，圣人ﷺ号召人们去战斗，他们中一部分却不愿出征，真主就降示了这节明文，然后圣人ﷺ率领七十位骑兵出征，真主却为他们制止了战斗，正如他说的：

“真主必制止众逆徒的威力”，威力（الباس）实质上是受厌恶的，然后被用在战斗的位分上。真主说：**“除极少数人外，他们不参战。”**“عس”一词对于从真主上而言是必定应当之意，它在词义中含希望之义，仁慈优越之人如果希望，真主必通行他的愿望，必相助他，那是他把恐惧投入逆徒们心中，所以到了晌午战士们就班师归来了。

据传，圣人ﷺ只率领着参加战役的士兵，在白德尔为全约设营等待了八昼夜（但敌人闻风而逃了）。后来圣人就带他们在那儿同人们通商买卖，他们带着许多福利而回。

“惩罚是严厉的”，是惩罚亲眼大见了圣人ﷺ的真实，而没有听从口唤的人的。也可以说：最强的威力，最严厉的惩罚都在今生上，尽管它俩一个在今生，另一个就在后世。

其次，在它上有三个方面——

1.其义是：的确，真主的刑罚比你们与他们战斗中所遭遇的一切更严厉，因为你们所厌恶的将被终止，然后你们永居于乐园。而到于不信道的人和伪信士的，是真主永久的、不终止的罪刑；

2.当真主的刑罚是严厉的时，你们应当害怕和实行他给你们以抗战而下的命令，你们就绝不能逃避，这是一个警告；

3.倘若真主的刑罚是严厉的，他会为你们挫败他们，也会为你们制止他们的事情，这是一个喜悦。

一切临阵退缩的人胆小了，是因为不归信之人威力和战情的猛烈，但真主的权威超于他的奴辈是确信的。勇气是正道的资本，死亡时时笼罩着全品的信道者，特别是在为主道出征的道中。今生很快就消失，你在任何情况下都不会永存。

大贤欧麦尔·本·赫塔布吟诗道：

从你所见的任何事物上，你不要含笑（بشاشة）而生存，
只有真主永在，财产儿女将被收回。
在所有自尊之人上，他的库房一日都无益于他。
永久的在复生之后归来，所以他们不会永久。
苏莱曼也过逝了，那时，和风抬着他而往来，
人神在他面前侍奉。
有威严的帝王到哪里去了，
一切都归他，一个接一个来到他。
在那里供人饮的仙池不是假话。
那一天如同他们来饮一样，都必来临它。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经的注释中说：“‘**你在真主的道路上奋战吧！真主没有（以此）责成别人，除非你自己**’的意义是：你在寻求真理中与你的自性抗战，的确，寻求真理只是你自己应负的责任。另一种意思是：为了清除你的自性，你不能以出征责成另一个人，因为你的幔帐就是你的自性，不是别人的自性，那么，你丢掉你的自性，你纯洁而来吧！果真这样了，在一人不能掌管一人丝毫之日，你就是主人公，因为至圣ﷺ比一切使者和先知更有权拥有这个品位，哪怕人体是朽坏的。在末日，众先知因为他们本性仍存在而说：‘耐夫厮（我本身）！耐夫厮！’而我们的圣人ﷺ因浑化了自己而说：‘我的教生，我的教生！’你当仔细参悟。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 248 页

“**你当鼓励众穆民抗战**”，你当鼓励他们在小的战争和大的战争中努力作战。

“**真主必定阻止不信道者的威力**”，从外表和内里制止。外表的是不信道的人，内里的是自性。

“**真主的威力是最强大的，惩罚是最严厉的**”，在针对自性而显示他

的尊大德性时，他强制德性的踪迹威力比不信道者的威力更威严。

《玛斯纳维（المثنوى）》：

اندرين ره می تراش ومی خراش ... تا دم آخر دمی فارغ مباش

在这个道中你粉碎、浑化吧！

直到最后一口气，也不要停止战斗。

ای شهان کشتیم ماخصمی برون * ماند خصمی زوان بتر دراندرون

导师啊！我只与外敌奋战，

但是最丑恶的一种劲敌隐伏在人体内。

کشتن این کار عقل وهو ش نیست * شیر باطن سخرهٔ خرکوش نیست

无一个有智慧才智的人放纵这些，

而内里的虎豹绝不轻视家兔。

سهل شیری دانکه صفها بشکند * شیری آنست انکه خود رابشکند

虎豹服从听命了，你当知，那是因你粉碎了本性，

但那虎豹正在毁灭那人的一生天性。

（4：85）谁促成（调解、赞助，介绍）善事，他就会由它上获得一份回赐。谁促成（调解、唆使、赞助、介绍）恶事，他将担负它的一份恶果。真主是全能万事的。

﴿ مَّن يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُ نَصِيبٌ مِّنْهَا وَمَن يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُ كِفْلٌ مِّنْهَا وَكَانَ اللّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا﴾

“一份回赐”，它是介绍促成的回赐，是用它显现显露出好的因由，促成善事，是以它维护穆斯林的权利，以它在他们上隔去祸患，或者招来福分，以它讨真主的喜悦，在它上不收贿赂。促成赞助在任何事中都可以，但在真主的法律和任何一样义务中却不行。

“他将担负它的一份恶果”，其罪恶程度一样的，毫不减少的一份恶果。

麦斯如格（مسروق）传述，他促成一件善事，被介绍者送给他一个奴婢，他大怒，当即就退回了。他说：“假若我知道你心中所想的，我一定对你的事不发言，我对事情也不发表任何看法。”

从宰目赫什忍耶（زمخشرى）的修辞学中有——在伊斯兰中丑恶的丑事是：在法度中说情，在判断中贿赂。惩罚的法律已被规定在伊玛目上，应该替

真主执行它，以便不要伤害奴辈的权利。而责备一个人不能以法定罪，因为在其中没有被确定的限度。的确，纵恶其刑罚最多是三十九鞭，最少是三鞭，抵偿也如此。其法律没有被确定，而受罚是奴仆的义务，主人应当抵偿，因此，凭宽恕和补偿就免除了。奸淫的法度在未婚的人上只打一百鞭，在奴仆上是五十鞭。饮酒的法度在自由良民上是八十鞭，对奴仆是四十鞭，还要按照身体的不同。诬陷的法度就像饮酒的法度一样，那么，谁是冤枉贞洁的男女，是以被冤枉的贞洁的人要求而执行法律，皆以通奸罪执行。侵犯奴仆的权利的，要据情判决以解除在他上的羞辱。对偷盗者以砍手作为条件。这些法律在其中不能调解，根据所发生的情况，法官以自己的观点作出判断。

在《麦加的启示（الفتوحات المكيّة）》关于嘱托的注释中说："在真主的法律中判决时，你不能说情、调解。伊本·阿巴斯在偷盗的一门中主张，可以讲情调解，伊本·阿巴斯说：'所有在真主的法律中调解者，所有接受者都入在诅咒之中。要是在释放之前，法官没有做出判决时，你可以说情调解（即法官未做判决时可以说情）。'当在抵偿中能说情调解时，在法律中不能说情调解。"

圣人ﷺ说："没有一种施舍比舌头的施舍更高贵。"一人说："那是为什么？"圣人ﷺ说："说情调解是免死，以此为别人招来幸福，以此为别人解除苦恼。"

最玄妙的语言是说情调解，它是获得今生或后世的幸福，脱离两世伤害的中介绳索。如果事情不符合所制定的法律，它就不是施济，而是干罪。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 249 页

在《麦加的启示》关于嘱托的注释中说："若是你为一个人说情调解，要防备所发生的事——绝不能接受他的礼物，因为圣人ﷺ把那些定为利息。大道长艾托海伦（شيخ اكبر قدس سره اطهر）说：'在阿拉伯的城市中有一位上人，把我邀请到他家中，热情地招待了我。当他端来食物时，就把对苏丹（سلطان）的一项高尚要求呈现在我面前，请我说情。后来我在苏丹面前说了严厉而富有逻辑的话，苏丹接受了我的看法。大道长说：那位上人对我表示感谢，但我只是吃了饭，而没有接受礼物。我又再次在苏丹和他的官长面前表达了他的要求，但遭一口拒绝了，当时我没能再说一句话，也只好止住。那时虽然我非常平静，但很惭愧，一个人有求于我，而我却没有给他带来益

处。在真正的正义中应当援助，应当保护。’”

总之，在穆民上应该给干罪者向受害之人说情，不然，给每个有求的穆斯林向有品位的说情是伊斯兰的义务之一，应力所能及地在解决他的困难中奔忙。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كر از حق نه تو فيق خيرى رسد * كى ازبنده خيرى بغيرى رسد

若是你从真主上得不到好的援助，

怎能从奴仆上得到额外的好呢？

اميدا ست ازآنانكه طاعت كنند * كه بى طاعتا نرا شفاعت كنند

你从哪些人上希望服从， 没有服从者怎能说情调解呢？

给穆斯林祈祷是优美的说情调解之一，的确，它是向真主说情。

圣人ﷺ说：“谁给不在他面前的穆斯林兄弟祈祷，真主必答应他，天仙为他祈祷，并在你上有同样。”

这是解明所前定的被许下的福分，给穆斯林祈祷是最要紧的，给不在面前的穆斯林祈祷必被应答，这是由贪婪沽名的污点上远离，比较给当面的祈祷的不同，因为他不会从那些（沽名）上平静，不在场的人给不在场的人祈祷只是虔诚为主，所以它必被承领。

在拜内拜外赞圣，是给不在面前的赞念穆罕默德圣人ﷺ的奴辈祈祷，那是圣人ﷺ制定的，也是真主命令的。真主说：**“的确，真主和众天仙都夸赞圣人，信道的人们啊！你们夸赞他，给他道平安，是那样的平安吉庆。”**以便把这个福分从天仙归于赞圣者，因此，哈乃斐派主张可以把开端章念给至圣ﷺ洁净的灵性，沙菲尔主张不可以，因为祈祷凭赐福唯恐不足，因此在提到万圣时不能念“真主的慈悯在他们上”，不然，是念عليهم السلام（平安吉庆必在他们上）。把念的益处归于诵念者，那在其中还有什么害处呢？

“真主是全能万事的”：是前定万事的，对善恶加以报酬的，或者是见证保护万事的。

伊玛目安萨里（امام الغزالي）说：全能（المقيت）一词是造化一切生活的，把它赐于身体就是食品，把它赐给心就是真知明见，于是المقيت含有الرازق（赐衣禄的）之义。

或者其义是统治了那些事，即：能够控制它的，统治是以全能和全知而全美。

也含有：是照见万物的、全能的，所以其义是：他的德性是归于全知全能的主。因此以القيت叙述它，比以单独的全能的全知的叙述它更全美，因为القيت证明了两种含义的会聚，以这个尊名显现出了接连的意思。

在这节明文中指点：**“谁促成善事”**，以便把那一份福分送给别人，**“他就会由它上获得一份回赐”**，因为从其实质中在回赐上有他的一份，以那些特征中有他促成赞助，介绍了的一件善事。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 250 页

“谁促成恶事”，在他的秉性中就担负那件恶事中的一份恶果，即是把一样恶送给了别人，他也促成唆使赞助那一件恶事，正如真主说：

﴿ وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبُثَ لاَ يَخْرُجُ إِلاَّ نَكِدًا ﴾

洁净的沃土它的植物凭着调养他的主的口唤而生发，不良（瘠瘦）的土地只生出很稀少（秕劣）的。（7：58）

“真主是全能万事的”，真主在先天中在造化行善者和作恶者时，是见证他的，前定万事的，全知的，是保护者，他给他俩赋予了赞助介绍善和唆使赞助恶的本质，他俩在今日是不能更换承领善和恶的本质的，所以你当仔细参悟。

哈菲兹（الحافظ）说：

نقش مستورى ومستى نه بد ست من وتست * آنچه استاد ازل كفت بكن آن كردم

真的！凭我和你的手并没有昏聩秘密描画，那些是先天定立的，

你应当说：你叫我做了那些。

（4：86）当有人以祝贺词致意你们时，你们要用比它更好的祝贺他，或者你们回答他同样的。的确，真主是清算万事的。

﴿ وَإِذَا حُيِّيْتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّواْ بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴾

祝贺词（تحيّة）是来于حيي上的词根，它的字根是تحيية，像تفعلة型，它实质的词根是تحييي，有三个يا。

祝贺词的实质是给活着的，给年长的、站立的祈祷。然后引用在一切祈祷中，因为以好给人祈祷其中必有以祝贺（永活）的心（气、体）的性质祈祷，或者以把人引导于它的最有力最全美的赛拜布而祈祷，或者以它是从它中的最终目的而祈祷。

古代阿拉伯人如果他们互相见面时说：“求真主使你活！”即是求真主把生命和长寿转在你上。他们一部分人说：“祝你活一千年。”后来在教条中把它引用在赛俩目道安词中，它就是伊斯兰的祝安词，真主说：**“你们当以从真主御前的祝贺来致意你们同族人平安吉庆。”**

据说，基督教的祝安词是把手放在口上，犹太教的祝安词是用手指头指点，拜火教的祝安词是弯腰鞠躬。

赛俩目优越于阿拉伯人的祝贺。阿拉伯人的祝贺是“求真主使你活”，因为赛俩目是从教门和今生的祸患上平安吉庆而祈祷，因为若是一个人对别人说：“平安在你上”时，他确已以平安吉庆为他祈祷。以平安吉庆给别人祈祷包含了一种许约，使他从它中安宁，恰如他说的：“你从我上是平安的，然后你把我作为你的阶梯。”平安吉庆是寻求得到长寿，而在祈祷长寿中并没有那些。又因为赛俩目是真主的尊名之一，首先赞念提说它是在他的特恩和优胜中绝不能怀疑。

这节明文的含意是：如果从信道穆民一边的赛俩目在你们上——**“你们要用比它更好地祝贺他”**，是说“وعليكم السّلام ورحمة الله（也愿主赐你们平安及慈悯）”，如果穆斯林只用赛俩目（السّلام）一词而说的话。如果穆斯林的祝词集中了“السّلام（平安）”和“ورحمة الله（主的慈悯）”，就要增加“وبركاته（主的吉庆）”来回答，即是回：“وعليكم السّلام ورحمة الله وبركاته（也愿主赐你们平安，慈悯，及吉庆！）”，那么，它是在赛俩目道安中事情中的极顶。因为其中包含了各种目的裨益，它就是从一切祸患中平安吉庆，得到一切益处，并且永恒常在，而且增加，因此在打坐中只限定在这方面。

据传，圣人ﷺ说：“谁说السّلام عليكم（平安在你们上），真主已为他记录了十件善功，谁说السّلام عليكم ورحمة الله（愿主赐你们平安及慈悯），真主已为他记录二十件善功，谁说السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته（愿主赐你们平安，慈悯，及吉庆），真主为他记录三十件善功。”起修道之人若是他意欲就说：السّلام عليكم，若是他意欲就说：سلام عليكم，这两种不论特指的还是泛指的，在《古兰经》的正文中都有，真主说：**“平安（السّلام）！”**在追随正道的人上，平安（سلام）在他特选的奴辈上，虽然泛指最多，但每一种都使得。

至于在拜功中出赛俩目时免不了加上艾力和俩目，在السّلام عليكم中集中艾礼夫和俩目的机密是呼唤一个人和记录他的两位天仙，的确，他俩要给他回答السلام，何人天仙给他说赛俩目，他确已从真主的刑罚上平安。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 251 页

“或是以同样的回答他”，以同样的回复他，答应他。在《显示（الكشاف）》经中说：“回答祝安词是把同样的回答回给他，因为回答者是把穆斯林的话重复返回给他。”

据传，一个人对圣人ﷺ说：“愿主赐你平安！（السّلام عليك）”，圣人ﷺ说：“也愿主赐你平安及他的慈悯！（وعليك السّلام ورحمة الله）”，另一个人对圣人ﷺ说：“愿主赐你平安及他的慈悯！（السّلام عليك ورحمة الله）”，圣人ﷺ回答：“也愿主赐你平安及他的慈悯和吉庆！（وعليك السّلام ورحمة الله وبركاته）”。又一个人对圣人ﷺ说：“愿主赐你平安及他的慈悯和吉庆！（السّلام عليك ورحمة الله وبركاته）”，圣人ﷺ回答：“也到于你上！（وعليك）”。然后这个男人说：“你给我欠损了，真主哪里像这样说过。”他念了天经，就意指在天经中提到的最完美的回赛俩目，哪里是这样的，圣人ﷺ说：“你对我没有放弃一点恩惠，我把同样的返还给你。”回答祝安词是瓦知布，在增加和放弃中应该选择。

艾布·优素福说：“谁对另一人说：‘你把我的赛俩目说给某个人’，在他上就应该照办。在书信中如果带赛俩目，那么应该以书信回答。”

“的确，真主是清算万事的”，الحسيب 含有المحاسب（在行为上与干者共同清算），即：的确，真主从你们行为的万事上，尤其以同样的回赛俩目或更优美的回答它是清算者、还报者，所以你们当看守祝贺的牧场，特别是以它命令你们的。

众议会同：这节明文是针对关于说赛俩目（سلام）而降示的。圣行是：骑乘的人给步行的人说赛俩目，骑马的人给骑驴子的人说赛俩目，小人给大人说赛俩目，少数的给多数的说赛俩目，给小孩说赛俩目比放弃不说要好。

在《布斯塔尼（البستان）》》经中说：“我们应当这样遵行，当进入房子时给房主说赛俩目。若是进入别人家中，在其中没有一人时，那就应该说：‘平安在我们上，在真主清廉的仆人上（السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين）’，的确，天仙给我们回赛俩目。当来到一伙人前当给他们说赛俩目，离开他们时，也当给他们说赛俩目，谁这样做之后，在他们所干的各种善功中谁就与他们同享其赐。”

古勒托比（قرطبى）说：“给少女不能说赛俩目，只是为了避免灾祸，与她们说话，要防止恶魔的唆使和眼睛的欺哄。”至于给无能的人说赛俩目

最好，给教友说赛俩目，不论认识或不认识的人，都是最好的。对于玩耍下棋的人，唱歌吟声的人，蹲着大小便的人，在澡塘中避雨的人，在澡池中净身的人等，都不能说赛俩目。

伊本·谢赫（ابن شيخ）在他的边注中说：谁进入澡塘，看见人们穿着裤子，则当给他们说赛俩目，如果他们没有穿裤子，就不能说赛俩目，因为给忙于干罪的人不道祝安词。可是伊玛目安萨里（غزالى）在《圣学复苏（إحياء علوم）》经中说："给进入澡塘的人不能说赛俩目，若是有人说赛俩目，就不能回赛俩目，而且要禁言，纵然是与其他人搭话也罢。如果他喜欢回答，当应该说：'求主饶恕你（عافاك الله）。'进入澡塘首先说'求主饶恕你'无妨。"

明念呼图白的人，高念《古兰经》的人，传述圣训的人，学习知识的人，念邦克的人，念晨拜词的人不回赛俩目。

对于法官，如果两个敌对的向他道祝安词，他不回祝安词。法官在座堂办案时，为了保持威严和更多的规则，也不给敌视的人说赛俩目。凡是临于他的官长、主事人，不为他道祝安词也无妨，那么，根据这样，为了保持稳定的气氛，给街道各边的人不道祝安词。

他们一部分人说："法官、外哩、主事人绝不能容忍来于他们而不说赛俩目的人，因为它是圣行，所以他们不能容忍因干功修的因由而放弃圣行的人。"同样，当乞丐为施济的人说赛俩目，或有求于他的人为他说赛俩目时，他不回答。同样，谁在念《古兰经》或念祈祷词，在赞念时，一人为他说赛俩目他不回答。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 252 页

或者他跪在礼拜寺中念泰思比哈，或念《古兰经》，或者等待礼拜，他同样不回答。若是一个巡游的人进入礼拜寺中，然后在礼拜寺中的一人给他说赛俩目是可以回答的。如果在礼拜寺中只有正在礼拜的人，进入的人应该说："平安在我们上，在真主清廉的奴仆上"，而不道祝安词，因为那礼拜人，包括周围的地方都是受责成答应的。在功课结束前后都不回赛俩目，这是最可信的。

不能给宰米（ذمى）（穆斯林保护的外信者）忙于说赛俩目，除非在不得已的情况下，或者在有求于他时，为了处理今世的人事关系，给不信道的人，给非穆斯林可以祈祷。

伊本·穆里克（ابن الملك）说：“给有经典的人，针对他们所干的善可以祈祷。”据传，一位犹太人常给圣人ﷺ挤驼奶，圣人ﷺ祈祷道：“主啊！你使他美满吧！”然后他的头发永黑不变，直到七十高龄。

脑威耶（النووى）说：“最正确的是，给有经的人先说赛俩目是受禁的（حرام），因为他是高尚尊贵的，不应当尊贵抬举不信道的人。”

团依比（طيبى）说：“受选择的是：不能先给异端之人说赛俩目，假若他给不认识的人说了赛俩目，然后发现他是一个外教人或异端之人，他要说：‘我收回我的赛俩目’，以便轻视他。”

同不信道的人一块吃饭，为了使他的心喜欢伊斯兰的教门，一次，二次没有关系，因为圣人ﷺ有一次同不信道的人一块吃饭，我们想：他是为了使他们的心喜爱伊斯兰。但经常那样一块吃饭是受憎恶的（مكروه）。在《نصاب الاحتساب》经中如此说。

如果一个穆斯林和外教人在一起，认为能被回答，可给穆斯林说赛俩目，如果他俩互相推辞则可以不说，是为了避免干罪。

至于在穆斯林和外教人中想入非非是受憎恶的，那么最好应避免受憎恶的。

在《显示（كشف）》经中说：“对外道人不能说：‘وعليكم（也到于你们）。’واو是代表集中，圣人ﷺ说：“若是一个犹太人给你们道祝安词，他所说的是：‘祝你们早死’，你们应当说：‘عليك（归返于你）’。”

据传，一些犹太人来到圣人ﷺ前，他们说：“艾布·噶西姆啊！祝你们早死。”圣人ﷺ说：“归返于你。”然后阿依莎说：“不然，祝你们早早死去。”圣人ﷺ说：“阿依莎啊！真主是不喜欢丑事和干丑事者。”她说：“我所说的是我听见他们所说的。”圣人ﷺ说：“难道我没有回答他们吗？我回答了他们，而他们没有再回击我。”

高声道祝安词是圣行，因为圣人ﷺ说：“你们畅扬赛俩目。”由艾布·哈尼法上传来：“不能高声回赛俩目。”

据传，一位游士来到一位教法学家跟前给他说了赛俩目，而教法学家暗藏地回了赛俩目。后来一个富翁来了，给教法学者说了赛俩目，他高声回答了他。于是游士高声说：“真主慈悯你，你在赛俩目中说的是两种还是三种？”学者说：“不然，只是一种。”他说：“真主襄助教法学家，他在这里看见赛俩目是两种。”然后教法学家非常不安，自感惭愧。游士又

说：“真主襄助教法学家，根据你所说的，我问你一个问题：一个人发誓不进入你没有圣道的基础而修建的房子，然后他进入了你的房子，这是否属违背约言？”教法学家低头不语，然后教法学家的一个学生对游士说：“你快出去吧，不要耽误我们的时间了。”游士说：“年青人啊！他和你们的比喻就像失迷了正道的迷误者的比喻一样，请他一样迷误的人作为引导者是否能得引领呢？这是你的老师，他迷失了后世的路，而你们希望从他上引导你们，他怎能引导你们呢？”说毕，他转身而去。在《饶宰提·尔莱玛依（روضة العلماء）》经中也是如此。

萨仪布（الصائب）说：

زبی دردان علاج درد خون جستن بان ماند * که خاراز پابرون آرد کس بانیش عقربها

不知道治疗自己的疼痛而寻求，只是如柳树而立，

所以脚外扎着刺如遭蝎子蛰那样疼痛。

直到此处都是《圣学复苏（إحياء علوم）》经中的话。

如果到达坟地和经过坟地时应当说：“坟中的信士和信道的人们啊！平安在你们上，真主已慈悯你们中前行的人和我们中延后的人，你们是我们的前哨，我们是追随你们的，若是真主意欲，我们就紧连着你们而来。我们向真主为我们，为你们祈求宽恕。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 253 页

圣人ﷺ说：“不论任何奴辈，在经过今生他所认识的人的坟地，他给他说赛俩目，死人是知道的，并给他回赛俩目。”

伊本·赛义德（ابن السيد）说：“按照在《舍勒尔提注释（شرح الشرعة）》经中所说的，或许所指的是以真境之舌回赛兰，不是以说话之舌回答。在一部分说明中的传述补充了它：的确，他们为在他们上割断了功修干办而常常忧虑，包括忧愁不能直接回答赛兰及得到它的回赐。”

伊玛目苏尤统耶（امام السيوطي رحمه الله）说：“很多圣训和显迹证明，探望坟墓的人，不论几时来临，亡人都知道他，也能听见他的语言，并喜欢亲近他，并回答他。这包括殉道的人和其他亡人。上坟没有限定时候，这是确实可靠的，因为圣人ﷺ给他的教生制定了给坟中的人说赛俩目，真的！赛俩目是召唤能听、能懂之人。”

执掌真理的人对灵性（روح）说：“你接连到身体上去吧！”此后，他在他的坟中礼拜，给向他说赛俩目的人回答赛俩目，这是最高的疼慈，其实

它的位置是在极境（علیین）之中，在两件事中毫不冲突。的确，灵性的事情不是身体的事情，在这儿一针见血地只把不在场的比作在场的，那么他相信，灵性和身体谛了一个约会：它只能在它的位置中料理，不能在其它位置中料理行动。

的确，他们一部分像天上的太阳，它的光照却在大地上，就像代代穆罕默德的灵光，它照在他的坟跟前常赞念他的人上，尽管他的灵魂在极境的最高处而不在他的坟里，但他的身体没有离开他的坟墓，如同圣人ﷺ所说的：“没有一个穆斯林给我说赛俩目则已，一旦有，真主就把我的灵性返回到我的身体上，直到我给他回了赛俩目。”

如果你反问：“难道从那方面而言，真主一次又一次赋予人生命吗？”我说：“从这段圣训中结论：的确，至圣ﷺ在坟中永远是活着的，那里是他通常所在的地方，因为整个昼夜都有人给圣人ﷺ说赛俩目。圣人ﷺ说：“真主把我的灵魂返回到我的身体上。”就是说“我有触觉的生命的感觉在坟中真正存在，我的触觉是能听、能言的”，所以，全部的触觉和感觉不分离穆罕默德ﷺ的整个灵性，他能知能觉，与在世界上一样，因为他是天地万物的灵性和畅流的机密。”

尔塔勒（عطار قدس سره）在受特选的至圣ﷺ的德性中说：

خواجۀ کز هرچه کویم بیش بود * درهمه چیز همه درپیش بود

我们说导师是优越的， 他是在万物中超前的，

وصف اودر کفت چون آید مرا * چون عرق ازشرم خون آید مرا

他的德性在赞美时就像来在我上的，

因惭愧流出的汗，在我们上是流出血。

او فصیح عالم و من لال او * کی توانم داد شرح حال او

他是能言善辩的，深知的，我是他的后尘之人，

我怎能解释他的究竟。

وصف او کی لائق این ناکسست * واصف او خالق عالم بسست

他的德性怎会适合于这背道之人，

他与造化的全知的主大半同在受赞。

انبیا از وصف تو حیران شده * سر شناسان نیز سرکردان شده

万圣因你的德性惭愧羞怯， 知道机密者更是无地自容。

这节天经指点：**“当有人以祝安词致意你们时”**，就是以好和歹的祝安

词致意你们时，“**你们要用比它更好的祝贺他**”。

至于好是以比他更好的祝贺他，至于歹就是以容忍宽恕或者以德报怨，“**或者是以同样的回答他**”，就是你们以像他的好一样的报送行善者，以像他的歹一样还报作恶者，因为真主说：“**恶行的报应是像它同样的恶报**（وَجَزَاء سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا）（42：40）”，“**若是你们原谅过错是最临近敬畏的**。”圣人ﷺ传述哲伯拉依莱由真主上来的话，“你当原谅人，你以善命人，而且由愚昧的人上避开。”

圣人ﷺ说：“你宽恕对你不义的人，你接续割断你的人，你赏赐对你非礼的人。”

“**真主确是清算万事的**”，是清算宽恕和善待人事的，那么何人干了籽粒般的好，他能看见它，何人干了籽粒般的恶，他能看见它。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经如此说。

（4：87）真主，万物非主，唯有他。他必定把你们集中到复活日，在它里面毫无怀疑。有谁的言词能比真主更诚实呢？

﴿ اللّهُ لا إِلَهَ إِلاَّ هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لاَ رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللّهِ حَدِيثًا ﴾

“**真主**”，是起语，谓语是：“**万物非主，唯有他**”，即在天上和地上除他外再没有任何一个主。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 254 页

“**他必定把你们集中到**”，这是被省略的发誓回答句，即：指主发誓，他必定把你们从你们的坟墓中集中到清算和复活日。القيامت含有القيام（成立，维护）之意，التاء是为了突出，因为在其中出现的是十分惊恐的。

“**在它里面无怀疑**”，它是来于اليوم上的状语，其情形是那一日在里面的情况无怀疑，是一定要实现的。或者它是受省略字根上的定语，即：在它里面的所有一切是无怀疑的，所以فيه中的代名词“**它**”归于复数。

“**有谁的言词能比真主更真实呢**”，这是否定的口吻，因为没有一人能比他更真实，因为真主不会把谎言从任何一方面掺入他的言辞中，谎言是欠损的，它在真主上是不可能的，在他之外的人上则是难免的。

圣人ﷺ说：“阿丹的子孙不信我了”，意即“把我归于说谎了”，“其实在他上并没有那些”，即：谎言不适合于他，不然，说谎是一种错误；“还骂我”，是把在他上的欠损和罪过强加给别人，“其实在他上并没有那些”。

至于他们“不信我”是说：他们认为“他绝不能像初造我那样复生我”。“真的，初造并不比复生更容易”，不然，复生他是更容易的，因为躯体原本就有了，这是在比喻方面而言的，因为在我们身体方面复造比初造更容易，至于归到真主的全能上，任何一件事对于他并不容易，也并不艰难。至于他们“骂我”是说：“真主收养儿女”，这就是骂真主。因为生育是从整体中分化出一部分在此处生长，它只是被组合被造的，凡是被造的都是有求者，**“的确，我是超绝的”**，因全品德性比起别的是独特超绝，是清净的等等，**“是无求的”**，الصمد含有المصمود之义，即是一切有求事中只投奔于他。**“那个主，他不生育”**，这是否定有相似的和同等的。**“他不被生”**，这是以超前和无始的德性赞美他。**“在他上没有任何一个是能和他相对的”**，这是肯定了在此句之前的。在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中伊本•穆里克（ابن الملك）所说的如此。

须知，复活日是三种：1.小的，它就是每个人的死亡。圣人ﷺ说：“谁死了，谁就立起了自己的复活日。”2.中等的，它就是凭天萧的第一次吹启万物众生死亡。3.大的，它就是复活一切身体，凭第二吹把人们赶往考问场，进行还报。

سازد اسرافیل روزی ناله را * جان دهد پوسیدهٔ صل ساله را

伊斯拉菲莱每日都在准备，（复苏）百年被掩盖的心灵。

هین که اسرافیل وقتند اولیا * مرده رازیشان حیا تست ونما

真的！他们本时光的伊斯拉菲莱就是一切外哩，

借他们一切死去的人复活和升腾。

在自性和他的本性浑化之后，他就得到永活，永活的路径就是虔诚赞念真主。如果الجلالة（威严）一词，它是اسم اعظم（尊大的尊名）的机密显示了时，整个世界和一切本质就浑化了，他就淹没在认主独一的大海之中，如果他淹没在它其中，除主外他什么都看不见，就如同人如果淹在水中，除见到水外再什么也看不见一样。

谢赫•艾布•耶宰德•拜斯塔米（شيخ ابو يزيد البسطامى）说：“谁口诵真主（الله）而心由真主上昏聩，真主必恼怒他。”

据传，在普鲁士（بروسه بورصة，现土耳其第四大城布尔萨）的城中的一位清廉善士（الصحاء），一天晚上在他进入净房中时，看见在床边上放着一个盛满水的水缸，在它跟前有一个女神穆斯林，带领着很多同伙。他就由

这缸水的根由上问她们是从哪儿来的，然后她就差派了一些人带他找到水源尽头，他看见它是热水，就问：“这水源尽头怎么是热的？”他们说：“我们每星期在这个水源上集中赞念‘真主’（الله）和‘他’（هو）的尊名。”那么，因尊名的热性就把冷水变热了，所以赞词的作用踪迹是不能怀疑的，特别是执掌沌洁和清亮特选之人的舌头的赞词。

ذكر حق كن بانك غولا نرابسوز * چشم نركس را ازين كركس بدوز

你当高声赞念真主，他会烧毁一切恶魔，

兀鹰从这些中合住了水仙花的眼。

这节天经指点：**“真主，万物非主，唯有他”**，就是真主——在超前中除他之外再没有一人，万物众生都是在无的一边显现。

“他必定把你们集中到复活日，在它里面无怀疑”，他必定另一次把你们在“无”中集中到复活日，然后在它中他分开你们，一伙人在天堂，一伙人在火狱，一伙人在执掌权柄的全能主跟前贤品的位分中，在归于这些位分和品位中是毫无设疑的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 255 页

“有谁的言词能比真主更真实呢”，他一定告诉你们有利和完善你们教门和你们今生的，及有害于你们最后的和开始的事，他把你们引导于正道，他使你们从低贱中得了脱离。在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（4：88）你们怎么由于一伙伪信士而分为两派呢？真主已由于他们所营谋的使他们倒行逆施，难道你们要引导真主已使之迷误的人吗？真主使谁迷误，你绝不能为谁发现一条（回归正道的）途径（小路）。

﴿ فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئَتَيْنِ وَاللّهُ أَرْكَسَهُم بِمَا كَسَبُواْ أَتُرِيدُونَ أَن تَهْدُواْ مَنْ أَضَلَّ اللّهُ وَمَن يُضْلِلِ اللّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ سَبِيلاً ﴾

“你们怎么”：信道的人们啊！所指的是他们中的一部分。真主的话ما是起语，لكم是它的谓语，疑问词是为了否定和反对，

“两派”：它是在لكم的مجرور的代名词上的状语。所厌恶的是指在被呼唤者上因伪信士的事情而真正分歧的事情，解明因他们（伪信士）的不信而判定，他们在一切判断中公开站在叛教（库夫勒）的位置上。那是这件事，一伙伪信士请求至圣ﷺ准许他们参加白德尔战役，以便他们平安地居住在

麦地那，当他们出去时，他们马不停蹄奔行，直到加入了麦加的多神教徒队伍，于是穆斯林对他们有了看法，一部分说：“他们是不信道者”，一部分说：“他们是穆斯林”，于是真主就降下了这节明文。

“使他们倒行逆施”，这是来自**“伪信士”**一词上的状语，其情形是：的确，真主已把他们挡回于不信（库夫勒）和他的判决中——低贱、轻视、俘虏、被杀。

“倒行逆施”，是挡回。如所说的：你颠倒了一件事，有两种词意：1.你挡回了它；2.你把它头脚颠倒，变更了它。

“他们所营干的”，由于他们所营干的叛教和加入多神教徒（以物伴主者），陷害真主的使者ﷺ。

“难道你们要”，以正信而夸赞的，被特选的人啊！难道你们要把他们转成得正道的吗？在其中因为他们胡说的而羞辱了他们。

“真主使谁迷误”，真主在他上造化了先天定就的迷误。

“你在他上绝得不到一条途径”，途径就是把他引导于它的小路。这个呼唤是针对被呼唤的每一个人，暗示了在每一个人上绝没有发觉一条小道（次道）。这一句子是تريدون的主语上的状语，或是تهدوا上的状语，هو相连الواو。

（4：89）他们希望你们不信道，就像他们不信道那样，然后你们成为一样的（彼此相等），既然如此，你们不要把他们作为知己，直到他们为真主的道而迁居。如果他们转脸了，你们就捉拿他们，在你们得到（发现）他们的地方杀死他们。你们在他们中不要采取亲近者和相助者。

﴿ وَدُّواْ لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُواْ فَتَكُونُونَ سَوَاء فَلاَ تَتَّخِذُواْ مِنْهُمْ أَوْلِيَاء حَتَّىَ يُهَاجِرُواْ فِي سَبِيلِ اللّهِ فَإِن تَوَلَّوْاْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدتَّمُوهُمْ وَلاَ تَتَّخِذُواْ مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلاَ نَصِيرًا ﴾

这是在解明他们自己不信和迷误之后，来解明他们的高傲和陷入不信中，以及企图使别人迷误。لو一词是字根，所以在它上没有回答句，即：他们希望你们不信道。

“就像他们不信道那样”，这属宾格位，它是被省略的词根上的定语，即：不信道是像他们那样不信道，所以ما是词根词。

“然后你们成为一样的”，这句排列在تكفرون上，假设句是：他们喜欢你们不信道，及你们与他们在迷误中相等。

在其中指点了：谁希望别人不信道，那是在他内里有不信道的事情，

纵然他外表表现了伊斯兰，因为他意欲在他们两者中诚信相等，这是人们中最下流的人，他喜欢每个人都在他的主张、他的诚信和他的教门上。圣人ﷺ说：“喜爱叛道，就已叛道了。”

“你们不要把他们作为知己”，如果他们的情况是所提到的喜欢你们叛道，你们就不要与他们亲近交往。

“直到他们为真主的道而迁居”，直到他们归信，为真主和他的使者ﷺ迁居而真实他们的正信，不为今生的任何目的。真主的道就是以修行而命令的道。

“如果他们转脸”，如果他们由正信伊玛尼，其表现是由真实迁移和端庄上转脸背逆。

“捉拿他们”，如果你们能制服他们的话。

“在你们得到（发现）他们的地方”，在你们从禁地和非禁地中发现他们的地方。的确，对他们的处置就如对其他多神教徒的处置——俘虏和处死。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 256 页

“你们在他们中不要采取亲近者和相助者”，你们应当远离他们，完全地远离，你们从他们中永远不要选取亲近者和相助者。

在天经中指点了：投奔于真主的行道之人，不准他们把贪爱今生的人当做朋友，不准与他们相处，直到他们从他们所处的贪图、私欲和喜爱今生上迁离，应该使他们在追求真理中顺从他们，听命他们以严厉的忠言劝导他们，在他们见到了他们时，当杀害他们的自性和他们自大的本性。

（4：90）除非他们投庇于与你们结缔了盟约的一派人，或者他们来到（归顺）于你们。他们不愿与你们作战，也不愿与他们的本族人作战。如果真主意欲，就必定使他们（胆大）反扑在他们上，那他们就与你们作战。如果他们离开（退避）你们，不与你们作战，而向你们提出和平（顺从），那么真主给你们没有转下对付他们的途径。

﴿ إِلاَّ الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىَ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ أَوْ جَآؤُوكُمْ حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن يُقَاتِلُونَكُمْ أَوْ يُقَاتِلُواْ قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاء اللّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتَلُوكُمْ فَإِنِ اعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَأَلْقَوْاْ إِلَيْكُمُ السَّلَمَ فَمَا جَعَلَ اللّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلاً ﴾

这是从真主的话**“你们捉拿他们，你们杀死他们”**中连接的除外语，

即：除非他们接绪，投庇于他们曾已与你们缔结了约会，且没有与你们发生战斗的一伙人那里。他们是信奉服从伊斯兰的一伙人。的确，圣人ﷺ在出去到麦加时，委任了西俩里•本•尔威米勒•艾斯莱目（هلال بن عويمر الاسلمي），要他不要防备他们（عينه），也不要监视他们，也让人们投庇于西俩里——于是就像是西俩里的邻居了。

“或者他们来到于你们”，或者在你们厮杀战斗及杀他们宗族上，他们全都来到（归顺）你们，从奉命捉拿杀死他们的人中除过两伙人：1.放弃与你们战斗而加入盟约的人；2.来归顺的人，你们止住杀这两伙人。

“的确，他们的心（烦闷不安）”，凭所隐的قد当状语，即：的确，他们的心烦闷不安。

“不愿与你们作战”，在带着他们的宗族与你们作战上极不情愿。

“也不愿与他们本族人作战”，与你们一起与本族人作战。所指的是来到的人，他们的心不情愿与白尼•穆德里智族（بنو مدلج）作战，他们就是曾缔约不与穆斯林作战的人，也与古莱氏族缔约不与他们作战，所以他们的心为了在你们中的约会，不情愿与你们作战，又因为真主把恐惧投入在了他们心里。他们的心不情愿与本族人作战，是因为他们仍处在他们的教门上，真主不准杀死此等叛教徒，当时他们还接绪与信道的人所缔的约会，因为谁加入有约会的一伙人，他们的判断是在生命被保护中。

“必定使他们战胜反扑在你们上”，必定使白尼•穆德里智（بنو مدلج）战胜而反扑在你们上，故真主使他们心坚强，使他们胆大，且取掉了他们心上的恐惧。

在《显示（الكشاف）》经中说：“问：‘真主怎么可以使不信道的人战胜归信的人呢？’我们说：‘他不会使他们遭还报，只是真主把恐惧投在了他们心里。如果他们意欲好，就使他们能看见没有投给他们的灾难和试验等，那他们被战胜、被杀害，并不是遭还报，那么那些就是战胜的含义。’”

“他们就必定杀你们”，在那之后，他们对你们必不住手，اللام是لو的回答词。

“如果他们离开（退避）你们了，而不与你们作战”，如果他们没有对抗你们，但你们要知道他们凭真主的意欲能够反扑在你们上。

“向你们提出和平”，提出服从和顺从。

“那么，真主没有给你们转（降？）下对付他们的途径”，俘虏和剿

杀他们的途径。的确，是以你们的剿杀惩罚他们，如果他们不与本族人作战，并不把和平投给你们，他们没有与你们缔结你们不对付伤害他们的协议。

他们一部分人说：“这节明文凭作战和宝剑的节文被停止，它就是真主的话‘**你们当杀多神教徒**’。”另一些人说：“它没有被停止”，他们说：“如果我们把这节明文提在所缔的约会上，怎么能说被停止了呢？”

哈达迪（الحدادى）在他的经注中说：“对不归信的人停战讲和，不能让他们中任何一人不信而未加税金，这是如果穆斯林有能力作战的话，如果无能力对付他们，害怕自己和子孙遭到不利，他们可以与敌人停战讲和，不加税金给他们，因为双方停战的禁令是依据能力定论。如果协定解除（破坏）了，禁令就解除了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 257 页

（4：91）你们将发现另一群人，他们欲向你们求得安全（保护），也向他们的本族求得安宁（保护）。无论何时有人号召他们作乱，他们就投在里面。如果他们没有离开你们，没有向你们提出和平，也没有停止他们的手（停战），你们就在任何能对付他们的地方捉拿他们，杀死他们。此等人，我已把对付他们的显然的明证授予你们了。

﴿ سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُواْ قَوْمَهُمْ كُلَّ مَا رُدُّوَاْ إِلَى الْفِتْنِةِ أُرْكِسُواْ فِيهَا فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُواْ إِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوَاْ أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثِقِفْتُمُوهُمْ وَأُوْلَئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴾

“他们欲向你们求得安全”，他们以和平善意示意你们，他们以认主独一的言辞想要从你们上求得安全。

“也向他们的本族人求安宁（保护）”，向他们的本族中不归信的人秘密求得安宁和保护，他们是艾赛德（اسد）和俄托法尼（عطفان）中的一伙人，当他们来到麦地那时，他们信奉了伊斯兰，并缔结了约会，以便向穆斯林求得安宁，当他们回到他们本族人那里，他们就又不信道，否认并毁了他们的约会，以便向他们本族人求得安宁。

“不论何时有人号召他们作乱”，在他们本族人中有人号召他们与穆斯林作战。

“他们就投在里面”，他们就最丑恶、最丑陋地归入它，投入其中，

他们曾在其中比所有丑恶的敌人更歹恶。

“显然的明证”，由于他们明显敌对，而在他们上显现了杀死和俘虏的明显证据，显现了他们叛教（库夫勒），欺骗和迫害伊斯兰的情况。

在头一节天经中指点了：在抛弃一切伪信士中教生传述不一，难道是他们从自己本身上作的主张，还是出自于真主的命令和他的判决、以及他的前定呢？然后真主以他的话**“你们怎么由于一伙伪信者而分为两派呢”**，问责你们分了两派，一派说：“他们由于阳奉阴违被丢弃”，一派说：“那是出自于真主和真主的判决和前定。”“真主已为他们营干的使他们倒行逆施”，其意是：的确，真主凭他的前定使他们颠倒，凭他的判决把他们挡回，直到因他们阳奉阴违而被抛弃，可是凭他们的作为上，阳奉阴违在他们心中生长，以便他毁灭那由明证上毁灭了的人。这里有一个例子：的确，前定就像以自己的本能判定的图像，判定（القضاء）就像老师为学生用墨所画的那个图像，学生在老师的画像上染上色彩，就像营干和选择的，所以学生在选择中超不出老师的画像。奴仆在选择中也如此，他不可能超出真主的判决和前定，但他永远在两者中往返。真主的话**“你们杀他们是真主借你们的手惩罚他们”**、**“你忍耐吧！其实你不能忍耐，除非凭真主”**，强调了这个比喻，那个比喻一次把行为归于最临近的因由，另一次归于最遥远的因由，而最临近的如他们说：“剑割伤了某人的手”，最遥远的如他们的话，“官长砍了某人的手”，如真主的话**“你说：取命的天仙使你们亡去”**，在一个位分中说：**“真主在人死亡时，才使人完全。”**

伊本·南巴台（ابن نباتة）说：“当真主决定了一件事情，你绝不能以一个因由赛拜布改变它。”

按照这样判定：何人认为奴辈没有任何自主行为（好歹的行为来自于真主），他就是顽固之人、不信的人。

谁胡说他是以行为受约束的，他确是以物伴主者。那么，奴辈的选择是在选择和前定其中，因为行为的开头和结尾是真主前定的，而奴仆必在两边其中被逼迫于选择，你当仔细参悟。

须知，宿命论派（جبرية）主张在奴辈上没有任何自主行为，也没有任何选择，他的行为就像一个无生命之物转动一样。前定派（قدرية）主张：的确，奴辈自己造化自己的行为，他们只是根据真主的前定而行，不认为不信叛道（库夫勒）和违抗是奴仆的行为。而正统派和大众派主张：选择

是折衷的，它是把营干确定给奴辈，把造化确定给了真主。至于在真主的能为中见到很多踪迹，就如同显示之人所显现的，因此他们都是来自选择。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 258 页

كرپيرانيم تيران نى زماست * ماكمان وتيراندازش خداست

我们射箭并非由我们射出，我们是弓，射箭者是真主。

اين نه جبر اين معنى جباريست * ذكر جبارى براى زاريست

此非强力而是前定之意， 提说前定是哭泣。

زارى ماشد دليل اضطرار * خجلت ماشد دليل اختبار

我们凄哭是无能之证明， 我们羞愧是因一意孤行。

（4：92）穆民不可杀穆民，除非是误杀。

﴿ وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَن يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلاَّ خَطَئًا ﴾

的确，正信伊玛尼禁止了那些。

“误杀”，在他的心理动机中任何情况下都没有杀人的概念，除非在错误了的情况下，因为往往在人的能力之下，没有一点防备而事情发生了。而穆民被秉造的能力上，也往往出现错误，错误是他倾向举意的行为动机不相连事情的结果，或者倾向一个人不相连这个结果，或者灵性出体多半不倾向此结果，或者提到的不信道者处于无知伊斯兰中，穆斯林尊贵的心不倾向那结果。

据传，尔雅什·本·艾比·热比尔（عياش بن ابي ربيعة）曾是艾布·折害里（ابو جهل）的弟兄，他和母亲都奉行伊斯兰的教门。为了防止家族的排挤，他迁移到了麦地那，那还是在圣人ﷺ迁都之前，但他的母亲发誓不吃不饮不住房子，除非他归来。然后艾布·折害里与哈勒斯·本·宰德·本·艾比·艾乃依赛（حارث بن زيد بن ابي انيسة）来找他，他为了躲避而在一个山上。艾布·折害里在这个山顶上找到他，说：“难道穆罕默德ﷺ对你没有以接绪骨肉而命令吗？你要孝敬你母亲，我们不反对你所做的任何事，也不使你改变你的宗教。”他们一直要求，直到他从山上下来同他俩去了。当离开麦地那很远之后，他俩用绳子捆了他的手，每人打了他一百鞭，然后艾布·折害里对哈勒斯说：“这就是我的兄弟，哈勒斯啊！你是为真主的话，我发现你放跑了他，我就杀了你。”然后他俩把他带到他母亲那里，艾布·折害里发誓不绝解开他的绳子，除非他改变他的教门，然后尔雅什表示服从，

但心中根本没有改变正信。后来他随圣人ﷺ迁移而去。哈勒斯后来也信教了，也迁移了，尔雅什在一个房前碰见了他，就杀了他。后来有人告诉尔雅什，他已信教了，尔雅什就来到圣人ﷺ前，说："我杀了他，我不认为他已信正教。"然后就下降了"谁误杀一个信士……"这节天经。

（4：92）误杀一个穆民的人，应释放一个信道的奴隶，并交付赎金给他的家属，除非是他们让免施散的。

﴿ وَمَن قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُواْ ﴾

"误杀一个穆民的人"，不论被误杀的是大人还是小孩。

"应释放一个信道的奴隶"，他的坚定信仰伊斯兰的奴仆，不论在他上是否显露出正信的分支和果实——礼拜、封斋，小孩、大人、男人、女人都包括在其中。

这个释放就是罚赎，它是真主对杀了一个坚持崇拜真主的穆民之人制定的义务。奴仆（الرقيق）是不能够坚持崇拜真主的人，如果他被释放，就使他坚持在崇拜的功干中，站在那被杀之人的位分上。

"并交付赎金给他的家属"，把赎金交给掌握分配权的他的继承人，像其他被继承人一样，这是在结清了他的债务和实行嘱托之后。如果没有继承人，委托人就是家属，穆斯林不能代替继承人，正如圣人ﷺ说的："我是没有继承人的继承者。"

"除非是他们让免施舍的"，他的家属施舍——把让免给了杀者，把由误杀上宽恕让免称为施舍，是鼓励人们宽恕让免，也暗示了它的高贵。圣人ﷺ说："凡是善就是施舍。"它关系真主的话，**"并交付赎金给他的家属。"**跟前被假设的عليه，意即赎金价值都是在命价之下，除命价被施舍给他们的时候外，都要把它交给他的家属，因为命价是继承人的权利，由他们掌管施舍让免，比较释放奴隶的不同，那是真主的权利，不是凭主人的宽免可放弃。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 259 页

须知，命价（الدية）是词根，是由凶手交给被杀者，一旦把代替生命的财产交给他的主人，那个财帛就称为命价血金。命价在误杀中是一千文金钱，一万文银钱，是因误杀而把它交给被杀者有理智的主人，他们可以是姊妹、姊妹的儿子、叔伯、叔伯的儿子，他们把它交给被杀者的主人。

凶手如果是一个有理智的人，其意是：他把所给付的数量交给他们中的一人，因为他是主动者，所以其他人驱逐他，惩罚他就没什么意义了。命价也被称为理智，因为判定它的应是懂得命价的人，即：它会制止流血，因为人们往往以杀重视命价的本质，然后远离流血。如果在凶手上没有理智，那么他的家属中在三年内要给付命价，如果超期了，则在他的财帛中折取。

（4：92） 如果（被误杀者）是你们仇敌的民族的一个穆民，则应释放一个信道的奴隶；如果（被误杀者）属于与你们缔约的一伙人中的一员，则应交付赎金给家属，并应释放一个信道的奴隶；得不到（信道的奴隶来释放）的，应接连封两个月的斋，从真主上是准许悔罪讨白的。真主是全知的，公断的。

﴿ فَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةً فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾

“是你们仇敌”，是与你们作战的不信道之人。

“一个穆民”，凶手不知道他是穆民而杀，故他是在自己同族中秘密归信了，而且没有以迁移到伊斯兰地域而离开他们，或者他在分离他们之后信奉了伊斯兰，这是一件很关键的事。

“则应释放一个信道的奴隶”，则在凶手上应该罚赎、不抵命，因为在他和他的家属中没有继承人，因为他们是不信道者，又因为他们是互相交战的。

“得不到的”，由于他没管辖奴隶而没有可释放的奴隶，又没有等于释放奴隶的其他办法，而且他对自己家属的温饱不能解决，更不能解决其他人的困难的。

“应该接连封两个月的斋”，证明可以以斋戒罚赎释奴，假若在两个月中他开了一天斋，或者他举意封另一种斋，他就得从头另计，除非因月经，产期而不能避免的事上开了斋，这不会割断接连的。备食待客不列入这个罚赎中所制定的。

“从真主上准许悔罪讨白的”，这是宾格位，属于原因宾语，即：他为你们制定了那个悔罪讨白，即是为了承领它，如果真主承领了谁的讨白时就承领了他。

若是一人问：误杀不为干罪，那讨白有何意义？

我们说：在其中有一种欠缺不足，因为从外表来看，假若他十分小心，那就不会出现那些。而真主的话“**从真主上是准许悔罪讨白的**”是醒令了没有小心认真而导致欠缺之人。”

“**是全知的**”，全知他的情况的，即：他没有存心杀人和故意杀人。

“**公断的**”，在他心态动机中是公断的。

真主的话“**得不到信道的奴隶来释放的，应该连续封两个月的斋**”，指点了：以施舍财产，放弃今生来调养自性和纯洁它，比以饥饿干渴和其它而上紧的功修来调养它更优越，的确，喜今生是万恶之首，是不能跨过的山坎，除非是优越刚强的真男子，如真主说：“**他没有越入山路。你怎么知道山路是什么？是解放奴隶。**（فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ فَكُّ رَقَبَةٍ）（90：11—13）”

的确，修道之人的第一个脚步应当从今世万物中出去，他的第二步应当从自性和他的本性中出去，如真主说：“**你丢掉你的自性，你来吧！**”应当时时从今生和后世全部的饮泉中脱离，而只是凭真主的提拔和真主给他赏赐的，那他就承领那些。

داد حق را قابليت شرط نيست * بلكه شرط قابليت دادحق

真主的恩赐上领受不是条件，

不然，领受的条件是真主的恩赐。

据传，哈伦·热什德（هارون الرشيد）的子孙们都是一些不贪戒欲的人，他们不贪今生，但有国权。当哈伦生下一个儿子时，一人对他说：“你让孩子进入一间玻璃屋，在它里面享受、歌颂、赞美吧！直到他接受苏丹的权力。”他就这样做了。当孩子长大后，有一天吃肉时手中的一块骨头掉下，摔碎了玻璃，孩子看见了天空和空中浮现的，他就询问它俩的情况，他们由其中的情形上做了答复，然后他要求他们从房中放出他。

当他出去时，他看见了一个死人，他来到死人前，对死人说话，死人没有说话，他就询问其原因，他们说：“他是死人，不会说话。”他说：“我也是死人。”他们说：“凡是生命都要尝到死亡的痛苦。”然后，他离开了他们，去到一个荒郊中。他们也尾随他而来，猛然有五匹马向他迎面冲来，每一匹马上都没有骑人，然后他们就骑上马拉住他，消失在马腾起的尘土中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 260 页

每个心绝不能适合认主之境，如同每个身体不能适合完善地侍奉真主一样。因此真主说：**“真主是全知的”**，就是他全知应受提拔的人和侍奉的人。

萨义布（الصائب）说：

درسر هرخام طينة نشئهٔ منصور نيسة * هر سفالى راصداى كاسهٔ فغفرنيسة

这不是自夸，的确，试金石能鉴别优劣。

真境境界（真理境界）不能容纳闲言乱语。

难道他没有看见吗？尊大苏丹导师（سلطان）绝不会高声说话，因为他在浑化境界中（عالم الصحو）。苏莱曼圣人曾命令阿隋福·本·白勒哈牙（آصف بن برخيا）拿来了布力格斯女王的宝座，他具有圣品（نبوة）的品级，当他升腾在استغراق （浑化在机密大海中）的境界中时，他不意欲下来（下位，显示）。

圣人ﷺ说：“我相同真主有一个时候，在其中，临真的天仙，被差的使者不能奔忙于我（不能使我与主分离）”指点了这个品级。

主啊！求你使我们成为接绪到你清净一边的人，使我们成为面对面享受你的真言和亲近你的人。

（4：93） 故意杀穆民的人，他的还报是永久的火狱，真主恼怒他，弃绝他，并为他预备了重大的罪刑。

﴿ وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴾

故意杀不是误杀。

据传，穆给斯·本·撒巴伯·克纳尼（مقيسد بن صبابة الكنانى）与他的兄弟西沙姆（هشام）信奉了伊斯兰教。后来穆给斯发觉他的弟兄在乃扎勒族（بنى النجار）中被杀害了，他就向圣人ﷺ控诉了此事，圣人ﷺ就派遣了祖拜尔·本·尔雅咀·法赫勒（زبير بن عياض الفهرى）——他是参加过白德尔战役的圣门弟子，同他一块去乃扎勒族，他命令他们把凶手交给穆给斯，如果交出凶手就使他抵偿，如果不交出凶手就交付命价。他们说：“听命是归于真主，归于使者ﷺ的，我们也不知道凶手是谁？我们只能交出命价。”然后他们给了他一百峰驼，他俩就赶往麦地那，当他俩正在赶路时，恶魔来到穆给斯跟前唆使说：“难道你接受你弟兄的命价吗？那对你是耻辱，真正的凶手是和你在一块的法赫勒，你一命偿一命吧，命价算什么？”然后

穆给斯就拿起一块顽石打破了法赫勒的头，并杀害了他，后来，他赶着剩余的驼，不信道地来到了麦加。

他说：“我杀了法赫勒，我超越他的理智，乃扎勒族隐藏凶手。我清楚世事复杂，我现在安心了。我首先是归于拜偶像的人。”然后，这段天经降示了。圣人ﷺ在解放麦加之日从归信的人中勾除了穆给斯的名字，然后杀了他，他当时还拉着天房的围帐。

被启示得好：“凡是所干的都归自己，不论是善是恶。”

“他的还报”，凭他的罪所应受的。

仿佛被启示：他的还报是他进入火狱，在其中永居。

“恼怒他”，还报他。

“弃绝他”，使他由主的慈悯上远离，并把所提到的还报给他。

须知，要以词句概述的引以为戒，不是以特指的因由来引以为戒，而句子的概述是在把杀害穆民者断为叛道中，他真正永居火狱中。至于信士如果故意杀害信士是不合法的，以此他并不是叛教不信了，也不是从正信伊玛尼上叛离了，如果杀人者真是如此的，在他上必有罚赎，如果他无能抵偿，讨白也是对他的罚赎。的确，不信道比杀人更严重，倘若不信道之人的讨白被承领，那这杀人凶手的讨白更适宜受承领。如果他没有做讨白而死，没有抵偿而死，他的事情就归真主判决，若是真主意欲就恕过他，若是真主意欲就因他的行为罪刑他，然后在那之后，使他进入真主所给有正信的人所许约的天园，真主是不失约会的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 261 页

以永居火狱针对故意杀人者，是说明逗留很长时间，不是永远的，同时，这是真主对此罪的说明他的还报是那些，并不是就以那些还报他，怎么不会呢？的确，尊大威严的主说过：**“恶的还报是像它一样的恶。”**假若这是真主表述的，因此真主只把同样的一切恶还报给作恶者。真主说：**“他恕饶很多的。”**

人们也从命令上对受禁止的人说：“如果你干了它，就把杀和打还报给你。”然后，如果他没有以此还报他，对于他那些不是谎话，所以这是严禁和制裁，它是真主的惯例，它不相连作悔罪讨白的凶手，也不关系为真理有原因而故意杀人者，正如在抵偿中的，不然，它关系着没有悔罪的人、行亏不义、仇杀的人。

圣人ﷺ说:“在真主看来,今生上最耻辱的是一个人杀了一个穆斯林。”

圣人ﷺ说:“假若一个人在你东边杀人,另一个人在西边喜爱他,他俩都负有他的血债。”

圣人ﷺ说:“谁有半句话援助杀害一个穆斯林,在复生日来临时在他的眉心上写着:‘他从真主的慈悯中已绝望。’”

圣人ﷺ说:“的确,人是真主的建筑,那坍塌了他的建筑的人是被诅咒驱逐的。”

据传,达乌德圣人想要修建耶路撒冷的房子,然后他修建了几次都是当快完工时,就坍塌了。他就诉告了真主,真主默示他:**“我的这个房子在杀人流血者的手上不能成立。”**达乌德说:“主啊!难道那些不是为你的道而杀人吗?”真主说:**“是的,难道他们不是我的奴辈吗?”**他说:“主啊!你把修建它转在何人的手上?”真主默示他说:**“你命你的儿子苏莱曼修建它。”** 这个传述的意义是为了保持延续人们心态中应当注意的事。的确,虽然成立它比坍塌它更好,但难道你没有看见吗?即使真教的敌人,为使他们生存下去,真主在他们上确已制定了完纳税金和完善事务。

由艾布•胡莱勒上传来——真主的使者ﷺ问到:“你们知道穷人吗?”他们说:“穷人就是我们中间没有钱用,没有富足生活的人。”圣人ﷺ说:“我教生中的穷人,就是在复生日,他的拜功、天课、斋戒还未了清,他骂了这个,冤枉了那个,吞吃了这个的财产,杀害了那个,打了那个的也来了,然后真主把他的善功拿给了被亏的人。他的善被别人拿完了,还没有还清别人的债,真主就把别人的过错拿来报给他,然后把他丢入火狱。”

圣人ﷺ说:“清算奴辈的第一件是拜功。在人们中判决的第一件是血债,之后才清算奴辈,他在天课和其它责任中的也要判决,难道你阻纳天课,还是完纳了它呢?”等等包括一切细节情况。

你要知道:被杀的人若是丧主为他拿还报,那是凶手在今生中受的还报,而在凶手和死者中的一切判决放在后世,因为丧主如果杀了凶手,只是以满足己愿和粗鲁的纵容而完成了自己的职责,至于被杀的人在抵偿中没有得到一点益处。在《哈达迪经注(تفسيرالحدادى)》中如此。

无故杀人者上没有罚赎,因为圣人ﷺ说:“五件事是属于不能罚赎的大罪:以物伴主,虐待双亲,临阵脱逃,无故杀人,发假誓。”

丧主在故意杀人者上可以选择三件事:抵偿,命价和原谅。那是因为,

在穆萨圣人的教条中杀人者只有抵偿（偿命），在尔萨圣人的教条中只有命价或原谅，在我们的教条中对贫穷者就是抵偿，对富裕者是命价，对贤德的仁慈者就是原谅——它是最贵的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 262 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说——

بدى را بدى سهل باشد جزا ... اگر مردى احسن الى من اسا

以恶报恶是容易的，

若以善报恶是更优美的。

在这节明文中指点：信道穆民的心是在天性的根本中，不信道之人的心在本性的根本中，在两者中有秉性间的敌人，原始地厮杀，完全地敌对。的确，心活则性死，性活则心死，当不信道的本性活着时，他们的心就是死的，所以真主把他们叫作了死人。贤品者的自性是死的，而他的心是活着的。圣人ﷺ说：“谁想观看在地面上行走的死人（自性已死之人），就观看贤品之人 （صديق）吧！”

而真主的话**“故意杀穆民的人”**，指点了心和不信道的自性，如果因它牲畜、毒兽、恶魔的本性战胜有真光（روحانى）的心和天性，私欲战胜它，而因原始的仇视故意杀害归信的心，直到心因凶手的毒刀而死了，那么，对自性的还报是放逐它于本性阶段的最低贱处，且永居其中。的确，自性要脱离本性的最低贱处，只能抓揽礼乘的绳索，抓紧礼乘的绳索只是穆民的心的特恩，就像真主说的：**“然后我使他变成最卑贱的，除他们信道和力行善功尔麦里的人外”**，所以正信和善功尔麦里是心的事情，也是它的能为，如果心死了，他的一切善功就割断了，自性就永居在本性境界最低贱的火狱中。

“真主怒恼他，弃绝他”，故使他从尊前和临真上遥远，是驱赶他，使他从得到福分和慈悯上无份，也就属无份于**“你应当归于调养你的主”**的召唤的特恩。

“并为他预备了重大的罪刑”，是从玄高尊大的主御前远离，从纯恩的各层天堂中无份。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（4：94）归信的人们啊！当你们为主道而出征时，你们要查访清楚，你们不要为寻求今世的生活福利，而向你们道安（说赛兰姆）的人说：“你

不是穆民。”而近主御前有许多的战利品。在此以前你们是像那样的。而真主在你们上施了恩，所以你们当查访清楚。的确，真主是尽知你们行为的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللّهِ فَتَبَيَّنُواْ وَلاَ تَقُولُواْ لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ السَّلاَمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعِندَ اللّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنتُم مِّن قَبْلُ فَمَنَّ اللّهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُواْ إِنَّ اللّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴾

这节天经是因麦勒达西•本•南希克（مرداس بن نهيك）下降，他是法代克（فدك）支部落的人，他信奉了伊斯兰，但其他的民众拒不服从正教，于是圣人ﷺ派遣了一支部队讨伐他的部落，在部队中有阿里布•本•法兹里•莱依斯（غالب بن فضلة الليثى）。当部队急行到于他们部落时，他们望风而逃了，只有麦勒达西仍安然在那里，他坚信伊斯兰。当部队到于法代克支部时，他们高赞“真主至大”，麦勒达西也同他们一块高赞，当时他在一个山顶上，正在放牧他的羊群，他下来迎接部队，他念：“万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者。平安在你们上。”然后伍萨迈提•本•宰德（أسَامَةِ بن زيد）上前杀了他，取走了他的羊群。他们告诉了圣人ﷺ这件事情的经过，圣人ﷺ脸色发青，正色道：“你们杀他，意在他的羊群吗？他是念万物非主，唯有真主的人啊！”伍萨迈提说：“他是口念心未信之人。”圣人ﷺ说：“你剖开他的心已看见了他是诚实的，或是说谎的吗？”然后，圣人ﷺ把这节天经念给了伍萨迈提，他说：“主的使者ﷺ啊！你为我求饶吧！”圣人ﷺ说：“那念『万物非主，唯有真主』的人该如何呢？”伍萨迈提说：“圣人ﷺ经常去探望他（麦勒达西）。甚至我只希望我也是那时才信道的。后来圣人ﷺ为我求饶，他命令我退回羊群，释放一个归信的奴婢。”

其义是：归信的穆民啊！

“当你们为主道而出征时”，当你们旅行，你们去作战时。阿拉伯人传统（العرب）的话是：“当你为经商，或作战等外出旅行在大地上时。”

“你们要查访清楚”，تبينوا是التفعل词型，含有استفعال之意，证明了寻求希望，即：你们寻求探索你们所有遵行的，禁止的事情的解释，你们千万不要未准备而盲目行事。”

“向你们道安的人”，即：以伊斯兰的祝贺词致意你们的人。

“说你不是穆民”，你们认为他（她）只是表示了为得护佑而表示的，

不然，你们接受他所表示的和交往所制定的。

“为寻求今世的生活浮利”，这是来自لاتقولوا的主语上的状语，暗示他们被催促于尽快而放弃慢延上，并不是催促在禁止、归于限制上。正如你的话：“你不要学知识了，你是因它而求名利。”不然，这是警醒他不要只为寻求那两者，即：你们对他不要说“那是你们为了寻求它的财帛。”今生的浮利是很快就消失的福分，它是人们在今生所享受的，不论是现金还是别的，是少的还是多的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 263 页

据说，今生就是眼前的浮利。在其中的每个人有行善的，有干罪的，把它称为浮利，暗示它是很快消失的，很快结束的。

“而近真主御前有丰富的横财”，他会使你们富裕的，除那为今生财帛枉杀同类的人外，它是暗示真主的赏赐是以持续不断和永恒被夸赞的。

“是那样的”，向你们道安以和平示意的人那样的。

“你们是”，你们也是。

“在此以前”，你们在伊斯兰的初期，你们给人们表示真主为你们指示的伊斯兰的祝贺词等等。

“然后真主在你们上施了恩”，故他从你们上接受了那个品级。以它护佑了你们的生命和财产，他没有命令公开追究你们的隐私。

“所以你们当访查访清楚”，الفاء排列然كنتم上。الفاء是表明深究的الفاء，即：如果事情果真如此，你们当探索深究这些事情明显的解明，你们把它的情况比作你们的情况，你们对他做你们事情初期他对你们所为的。属于接受情况的外表，没有过分要求表里符合、紧密。

“的确，真主是尽知你们行为的”，是尽知你们明显的和暗藏的行为和这两者的方式手段的。然后他根据其程度要还报你们，善有善报，恶有恶报，所以你们对杀人不要贪婪倾向，当对它谨慎防备。

伊玛目安萨里（غزالى）说：“尽知是他精通内在的一切信息，任何事物内在的消息瞒不过他，不论行使在物质境界（الملك）和机密权威境界（الملت）以及妙世权威境界（الملكوت），不论一点灰尘飞动，一个心静和心跳，平安而已，一旦有，在他御前都是尽知的，尽知含有全知之义，但是全知如果归于内在深处而言被称为尽知，把全知它之人称为尽知者。

毛拉（مولي）是彻知者。奴辈从尽知中的份子是他彻知在他自己的世界

中流动的，他的世界是心和身体，心所陈述的一切隐藏的属于欺骗，瞒心昧己，及巡游现世的周围，隐藏丑恶，表现优点，表现虔诚而吝啬，及心中贫穷。除尽知者外谁也不知道它。的确，他尽知他的自性和自性从事的，他明知它的诡计、弄虚作假和欺骗，然后他知道怎样应付它、怎样防备它，因此，奴辈中被特选的智能者，被叫作彻知的人。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

نمى تازد اين نفس سركش چنان * كه عقلش توان كرفتن عنان

这顽固的自性很难被攻破，

正如理智才能控制它的缰绳。

كه با نفس وشيطان برآيد بزور ... مصاف پلنگان نبايد ز مور

与自性和恶魔争需有力量，

所以你不要以对待蚂蚁的来对待虎豹。

这节天经证明了上紧奋斗的人也会失足，如同伍萨迈提所不慎重而干的错误一样，如果错误了，没有抵偿时也已被恕饶。

赞词（ذكر）：按照这样，舌头的赞词也生效，正如父传子受的伊玛尼也是真实的一样。可是信道的人应该从舌头的赞词升腾于心的赞词，再升腾到灵性（روح）的赞词，得到明见和明知认主之境（معرف），从无知的黑暗中脱离，以明知认主（معرفة）的真光照亮，因为世人都是死的，只不过类如活人一样。

伊本·阿巴斯传述——的确，哲伯拉依莱来到圣人ﷺ前说：“穆罕默德ﷺ啊！你的主带祝安词问候你，我看你怎么忧虑满面的呢？”圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱啊！我为我教生复生日的事情仔细参悟过了。”他问：“是在不信道之人的事中，还是在信道之人的事中呢？”圣人ﷺ说：“哲伯拉依莱啊！在念『万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者』之人的事中。”然后，哲伯拉依莱拉着圣人ﷺ的手去到赛立迈族（بنى سلمة）的坟地上，然后他用右翅膀打在死者的坟上说：“你凭真主的口唤站起来吧！”然后一个人面容白亮而站起来了，口念着：“万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者。”然后哲伯拉依莱说：“你回到你的原位上去吧！”他就回去了，像原来一样。然后他用他的左翅膀打在一个坟上说：“你凭真主的口唤站起来吧！”然后一个人面容是黑的，两眼是蓝的人，从坟中走了出来，口中喊到：“我好亏伤啊！我好后悔啊！”哲伯拉依莱对他说：“你归到你的

原位上去吧。”他就回去了，就像原来一样。然后他说：“穆罕默德ﷺ啊！在复生日就是这样复生一切人的，。”此时圣人ﷺ说：“就像你们活着时那样，你们将死去；就像你们死时那样，你们将被复活。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 264 页

凡是死亡之人他事情的结局就是这样的。

在这节天经中指点了凭投奔于真主而全品近主的人，故：**“信道的人们啊”**指点了他们仅凭归信未见而坚定。**“当你们为主道而出征时”**指点了你们以修道的脚步应当步行在寻求真理中，直到正信伊玛尼成为确信的，确信成为至善的，至善成为眼见的，眼见升于未见的，未见成为亲眼大见的，亲眼大见成为主御前的，主御前的成为见证者，见证者成为被见证者，凭它俩，你以真主的话**“见证者和被见证者”**向真主发誓，这就是道长毛拉的品位。**“你们要查访线索”**，指点了你们当查访在随道之人的情况，在承领和返回中坚定不移。

“而向你们道安（说赛俩目）的人说：‘你不是穆民’”指点了：修道之人在起点和欲所欲为（ارادة）中，即如果任何一人抓住你们导师的衣襟，把祝安词以顺从和服从给你们时，你们不要说：“你不是信道的人。”就是在服从作为手足门人（صحبة）的法度中，按照道乘的条件，在接受使用财产和生命中，你们不要说：“你不是诚实虔诚的人”，你们不要拒绝他，也不要躲避他，不要以这些严厉条件为标准，你们要对他说的就如同真主命令穆萨和哈伦的：**“你俩对他应当说温和的话”**，那么你们不比万圣更高贵，起修道的门人并不比法老王更低贱，使他们生活的事情不要吓倒你们，致使你们为寻求减轻而远离他们。真主的话**“你们为寻求今世生活的浮利”**，就是你们不要为生活衣禄而忧愁。

“而近真主御前有丰富的福利横财”，指点了谁敬畏真主，真主就为他开辟一条出路，从他意想不到的地方给他衣禄。

“在此以前你们就是那样的”，指点了在诚实和寻求中需要以导师的良药跟随和调养懦弱的你曾是那样的。**“然后真主在你们上施了恩”**，就是使你们成为道长的门人，他们接受了你们，迎向调养你们，并把你们的衣禄供给你们，并且疼顾怜悯你们。

“所以你们当查访清楚”，就是如果你们意欲接纳诚实者，就谨慎地供给他衣禄，或者为贪图随道的人变多，你们接受虚伪者。

“的确，真主是尽知你们行为的”，就是在先前尽知你们今日是拒绝还是接受的，需要你们所注重的衣禄。在先前他以前定制定了万事，在那时定就了一切，如同圣人所说的：“的确，真主定就了人形、衣禄和寿限。”

圣人说：“客人来临时，带来了他的衣禄，当他离开时，带走了好客之人的罪过。”在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此说。

（4：95）穆民中没有病残（灾害）坐在家中的人与拿自己的财产和生命（本身）在真主的道路上奋斗的人不相等。

﴿ لاَّ يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُوْلِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ﴾

“穆民中”，是القاعدين上的状语，即在所有穆民中。

“病残”，是身体残疾，失明，或腿跛，或半身不遂，或久病不愈等。在它的含义中是指由施舍上无能为力。

宰德·本·塔比特（زيد بن تابت）传述，他说：“我来到圣人ﷺ跟前，平静正笼罩于他，我就跪在他大腿的一侧，担心惊动他。后来他愉快地抬起头，启示的严厉打破了当时的寂静，他说：‘你写吧！你写『坐在家中的穆民和为主道奋斗的人不相等』。’然后，温姆·麦克图姆（أمّ مَكْتُومْ）的儿子，他是一位盲人，说：‘主的使者ﷺ啊！那无能出征的穆民该怎么办？’然后圣人ﷺ又在沉默中，后来他又抬起头说：‘你写吧，你写『穆民中没有病残（灾害）坐在家中的人与拿自己的财产和生命（本身）在真主的道路上奋斗的人不相等。』’宰德说：‘真主单为他下降了这节天经，然后把他列入这节明文所指之人中。’”

坐在家中的人所指的是他们都是一些健康之人，号召他们战争时他们坐在家中，以其他的人（出征）就够了，因为为主道出征是副天命（فرض كفاية）。伊本·阿巴斯说：“他们是在白德尔战役中没有参战的人。参战的人是明显符合降示这节天经的历史背景的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 265 页

“拿自己的财产和生命（本身）在真主的道路上奋斗的人”，他们和没有病残而躲避战争的人在代价和回赐中不相等。

问：所指定的是：无故坐在家中和奋斗的人不相等，那不相等的益处是什么？

我们说：提到在两者中有很大差距，是为鼓励坐在家里的人去战斗，

以升高品级和不要失去品级。

（4：95）真主使拿自己的财产和生命奋斗的人品级贵过（超越）坐在家中的人，每一等人真主许给了最优美的，真主以重大的报酬使奋斗的人贵过坐在家中的人。

﴿ فَضَّلَ اللّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً وَكُلاًّ وَعَدَ اللّهُ الْحُسْنَى وَفَضَّلَ اللّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

“每一等人”，推后的人和奋斗的人。

“最优美的”，最优美的回赐，它是天堂，因为他们诚信优美，意念虔诚。不同处只在于为增加回赐而增加所制定的功课。

真主的话**“每一等人”**是وعد上的第一个宾语，**“最优美的”**是第二个宾语，叫第一宾语行前动词是为醒令限制，强调了许给的，即：两者中每一个真主都许给了最优美的，绝不是只给他俩中的一个许给最优美的。这是一个插句，拿来它是为了补充，消除对两伙人中一伙以被特赐的尊贵而贵于另一伙的顾虑。

教法学家说：“这证明为主道出征是副天命（فرض كفاية），并不是确定给每个人的，因为就如许给奋斗的人一样的，真主也为安坐家中的人许给了最优美的，假若为主道出征在每个人上是制定的瓦知布义务，安坐家中的人必定不能应受真主许下的最优美的。

“重大的报酬”，اجرا是词根，属宾格，因为فضل（贵过）含有اجر之意，即：他把**“重大的报酬”**给他们作为报酬，这是从它的动词的字根上所选择的，暗示那个**“贵过”**是由于他们的行为所致的。它或者是فضل上的第二宾语，因为它含有اعطى（赏赐）之意，即：他赏赐他们是把重大的报酬是增赐给不推后的人。

（4：96）（还享有）出自他的一切品级，恕饶和慈悯。真主是多恕的，独慈的。

﴿ دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴾

“一切品级”，这是来自اجرا上的同位语，是（对报酬）那样全部地包括代替，也是为突出怎样的超越贵过。

“**出自他的**”，是“**一切品级**”上的定语，证明了他的尊贵和价值的尊大，即：是出自真主上的一切品级，它是七十个品级，在每两个品级中相距快马奔驰七十个春秋的距离。或者是七百个品级。

圣人ﷺ说：“在天园中有一百个品级，真主给为他的道奋斗的人许给了它，在两个品级中相距定似天地间的距离。”

“**恕饶**”，是اجرا上的同位语，是那样部分地代替，因为一部分报酬不是来自恕饶一门中，即：恕饶他们中一部分人过限的罪过，这些罪过以其它的善不能罚赎它，这些善也是推后的人得不到的，一旦得到，他们就把它作为他们得到的恩赐。

“**慈悯**”，是اجرا上的完全同位语，像“**一切品级**”一样，可以说它俩都属宾格，另外还隐着两个动词，即：多恕的主赦宥了他们，仁慈的主慈悯了他们。

或许这是在疼顾的道路上重复不同的特恩，有时以一个品级，有时以一切品级，有时以一切品级限定它，何况施恩者和受恩者，根据明文判定是一体化的，优美的规则需要这样。

至于在明文中以两个“**贵过**”，及“一个品级”和“**一切品级**”中题目的不同降在了本然不同的位分上，是为了把人的意识排列在修行道乘上，然后注解，是为了希望进一步证实和肯定，正如在真主的话：“**当我的命令来了时，我使呼德和随同他的归信之人凭来自我上的慈悯得脱离，我从严重的刑罚中拯救了他们。**”

仿佛问：真主使奋斗的人贵过落后的人无法设想其究竟的一个品级，这个题目证明它俩的不同，是这样的吗？

据说，每一等人，真主许给了最优美的，然后我意欲注解在蒙蔽之道上这个泛指所暗示的，因为这打消了它只是针对一等人的念头，然后指出了所说的。

至于在两个贵过与一个品级和一切品级中，以本然的不同是第一个贵过，所指的是真主在今生立即赏赐他们战利品、胜利、好名望，证实它是一个品级。第二个贵过，所指的是在后世赐给他一切高尚的品级，取缔了一切限制的，正如以第一个行前，第二个推后所说明的，他以许给天堂在两者间折衷。仿佛据说，在今生以一个品级，在后世以无法统计的一切品级使他们超越贵过他们。

据说，前辈为主奋斗的人就是与不信道者战斗的人，后辈为主道奋斗者就是与自性战斗的人。圣人ﷺ说：“我从小战场转移到了大战场。”

“多恕的”：恕饶在他的道上奋斗之人的罪过的。

“独慈的”：凭他的慈悯使他进入天堂，结尾再次说明所许约的恕饶和慈悯。

这是句末强调句，是稳固它之前所许约的饶恕和慈悯的。

古什忍耶（قشيرى رحمه الله）说：“的确，清高的真主把一切外哩召集在一切奇迹感应尊贵中，可是他们其中的品级不同，有无求的，有比他更无求的，有伟大的，他之外的人有比他更伟大的。这是明亮的星星，可是月亮超过于它，当太阳升起时，它的阳光又超于一切。”

那么，天堂是在全品的近主之人和割断一切推故的行道之人，以及无故推后行道的下等穆民中共同拥有的，可是第一等人是在一个山谷中，另两等人是在另一个山谷中，他们在真主御前是不相等的。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

身体的绳索啊（ای كمند بدن）！就像小孩一样，
你被握于昏睡之手，成了昏聩的俘虏。
若在那之前你躺下，你就是尊大的、清醒的。
若是从昏睡中不死的人他就抬起了头。
行道之人是有灵性品级的人。
他们在黎明时愉快地夸赞真主。

这节明文证明病残之人在报酬和回赐中与奋斗之人相等。

据传，当圣人ﷺ从台布凯（تبوك）战场回来，快接近麦地那时，他说：“麦地那有几伙人，你们未行过一段路途，你们未经过一个山区则已，一旦有，他们同你们一起并肩而行。”他们说：“主的使者ﷺ啊！他们是在麦地那城市啊！”圣人ﷺ说：“正是，他们在麦地那，由于一些因故拘留了他们。”（即：他们因故不能出征但也和出征一样）

他们就是意念虔诚，心中挂念着出征，但残疾阻挡了他们出征的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 267 页

هر كسى از همت والاى خويش ... سود برد درخور كالاى خويش

每个人按自己的意念和高志，
获得像自己的高志那样的益处。

圣人ﷺ说：“如果一个奴辈病了，真主给天仙说：‘你们现在为我的奴辈记录他健康时所干的善，直到他病情痊愈。’”

注释家在真主的话**“然后，我把他归落在低贱中最低贱的（境地），除了归信并行善干尔麦里的人（95：5—6）”**中说：“何人老迈无力了，真主仍毫无欠损地为他记下在他老迈来临之前所干的善功的报酬。”

他们在圣人ﷺ的话“信道之人的意念比他的行为更高强。”的注释中说：“的确，信道之人若是举意归信和力行善功尔麦里，那么假若他永远活着，他会永远得到那个意念的回赐。”

真主在忏悔章中说：**“在衰弱者、害病者、无旅费者（他们不出征）上都无罪过，如果他们忠于真主及其使者。”**忠于他俩是顺从他俩，是在暗藏、明扬的事中顺从他俩，在欢乐和患难中交往抓揽他俩，为他俩而喜，为他俩而怒。

须知，的确，为主道出征是最高贵的营干，是最高尚的职业，所以有理智的人绝不能放弃出征，不行的话，哪怕用语言鼓励人们。既然如此，谁没有为主道出征，没有发扬为主道舍命的精神而死了，他的死如同蒙昧时代的人的死一样。

发扬的含义是：希望出征，用心重视它，一部分上人说：“是以高志行前，不是以脚步行前。”圣人ﷺ说：“两种恩典，在它俩中哄骗了大多数人——身体健康和心闲。”

其中的意义是：真主把两个特恩赐给了人们，一个是身体凭安乐而健康，它如同在健康之人头上的帽子，只有得绝症的人才能看见，另一个是从今生的一切干扰和牵心上心闲。

那么，谁得到了这两个恩典，为完成对真主的义务而上紧，他就是在侍奉中因为顺从真主和献出生命而失去了今生福分未受骗，并获得了后世有利于他的一切善功和临真功课的人。

（4：97）的确，他们正在亏他们自身时，天仙取去了他们的命的人，他们说：“你们原（生前）是处在什么情况里呢？”他们说：“我们是在地面上无能为力的。”他们说：“真主的大地是宽大的，难道不能任你们在它上迁移吗？”这等人，他们的归处是折汗难火狱，那归宿太恶劣了！

﴿ إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلآئِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُواْ فِيمَ كُنتُمْ قَالُواْ كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الأَرْضِ قَالُوَاْ أَلَمْ تَكُنْ

أَرْضُ اللّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُواْ فِيهَا فَأُوْلَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءتْ مَصِيرًا ﴾

“天仙取去了他们的命的人”，توفيهم含有过去式之意，于是由一伙人的情况上说明了两种含义：生命结束了，死去了。按照未来式而论，从它中省去了两个التاء的一个，它的词根是تتوفاهم。这节明文包括所有有这种情形的人。

很明显：此处未来式的词义是说明了过去式的情况，倾向以作证词提念临危的人，谓语是过去式动词，即：他们说：“以天仙取去他们的命的人，指在临死时拿了他们灵魂的人，天仙是被委派取命的天仙，他有很多天仙为助手。”

而在真主的话**“真主取走他们死亡时的灵魂（39：42）”、“他是那个主，他叫你们活，然后他叫你们死”**中，把“取命”叙述于真主，是表明建立在此事上造化死者的是真主。

“他们正在亏了他们自身时”，他们亏他们自身时，因为他们放弃迁移选择，与不信的逆徒为邻，对教门的事不闻不问。

这节天经降示在麦加的一些人中，他们虽奉行了伊斯兰，而没有在迁移定为主命时迁移。的确，真主在圣人ﷺ迁移后不接受任何人的伊斯兰，除非迁移麦地那的人，后来在解放麦加之后废除了这项制度，因为圣人ﷺ说：“解放麦加之后没有迁移。”

ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ是توفاهم的代名词中的状语，如果它与将指正偏组合的话，状语的真谛是泛指，否则它的真义是一切亏了他们本身的人。若这样，就是词面正偏组合。

真主针对信道而没有迁移之人说：**“信道而没有迁移的人，你们无权保护他们，直到他们迁移了。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 268 页

“他们说”，天仙对临终的人说，是为了对他们阐明他们在兴盛伊斯兰中的欠缺，及立行他的一切法律——拜功等功课上的不力，这是以此羞辱他们。

“你们原是处在什么情况里呢”，你们今生在你们教门的事情中处在什么种情况（哪方面，哪一派）中呢？

“他们说”，他们在自己所处的欠缺不足上，明确地承认未能端正态

度而蛮不讲理，他们以自己胡说而高傲自大地说：

“我们在地面上是软弱无能的”，我们在麦加地面上，要把所制定的正道安置在应受的人上是无能为力的。

“他们说：‘真主的大地是宽大的，难道不能任你们在它上迁移吗’”，难道不能迁移到在它上能够立行教门的事情的另一处地方吗？正如迁移到麦地那和哈伯申耶的人所做的。这是揭穿他们的借口，使他们无言以对。

据说，所提到的一伙人，他们原先陪同举伴主的人一起参加白德尔战役。然后他们参战时，天仙打了他们的脸和背后，于是他们就对他们说了所说的，所以那些是对他们的敲击，以他们所处的情形——依靠不信的逆徒，和加入他们的队伍而羞辱他们，于是他们就以软弱无能来回答，因为他们此时已被强制在他们手之下，又因为他们是被他们强迫参加白德尔战役，所以他们以此回答是希望能够迁移，使他们从强制中脱离找一种借口。

“此等人”，叙述了他们的严重情况的人们。

“他们的归宿”，在后世的归宿。

“是折汗难火狱”，正如他们的归宿在今生，是不信之人的国土，因为他们抛弃了主制定的，与不信道之人同流合污，而折汗难火狱是他们的归宿，是他们生前所造就的。

这一句证明，他们在那些中没有一点推故，这是把一句连在另一句上。

（4：98）除了一些（实在）软弱无能力的男女、儿童，他们不能设法（迁移），也找不到一条路径。

﴿ إِلاَّ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاء وَالْوِلْدَانِ لاَ يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلاَ يَهْتَدُونَ سَبِيلاً ﴾

这是直接的除外语。的确，正在亏他们自身时而天仙取去他们命的人，或者是叛教的人，或者是有能力而不迁移的干罪的人。而此等软弱无能的人即：被统治在不信之人手下，被认为低贱的，他们在迁移上没有能够，于是他们便加入了他们中。

“他们不能设法（迁移），也找不到一条路径”，这是在**“软弱无能”**上的定语，因为在其中没有限定时间，所以他们仍在属于不信之人的判断中。能设法（迁移）是找到迁移和行走立于它上的一条路径。

引导于明知认主之道，是以生命或引导者迁移到它的被制定的一条大道。

（4：99）此等人真主或许放赦他们，真主是放赦的，是多恕的。

﴿ فَأُوْلَئِكَ عَسَى اللّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ وَكَانَ اللّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴾

“此等人”，以提到的不具备能力情况的被叙述的软弱无能的人。

“真主或许放赦他们”，这是提说了希望一词，放赦一词，是醒令放弃了迁移是一项严重事情，直到从他本身需要重视（لايأمن），侍候机会，心中牵挂它。

“真主是放赦的，多恕的”其意是：他是放赦的，他是宽容的，不惩罚他。**“多恕的”**，是掩盖一切丑恶的，及今生后世一切罪过的，所以他是完全放赦者、完全恕饶者。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

پس برده بيند عملهاء بد * هم پرده پوشد ببالاء خود

看见丑恶行为掩盖了的人，

他的遮掩是以自己高尚品质掩盖。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 269 页

在这节尊贵的天经中指引人们应该从不能立行教门事情的地方迁移，不论哪种因由。

圣人ﷺ说：“谁带着自己的教门从一个地方逃到另一个地方，哪怕为教门出走一寸，他必入天堂。他是他的先辈伊布拉欣，他的圣人穆罕默德ﷺ的密友。”

哈达迪（حدادى）在他的注释中说：真主的话**“真主的大地是宽大的，难道不能任你们在它上迁移吗”**，证明了任何一人没有理由为了金钱，儿女和家下而居住在罪恶充满的城市。不然，若是在那里不能显场真理，应该离开他的家。

赛尔德·本·哲比勒（سعد بن جبير）上传来，他说：“如果在一个地方干了罪，你快离开此地。”

سعديا حب وطن گرچه حديث است صحيح ... نتوان مرد بسختى كه من اينجا ز آدم

幸福之人啊！喜爱家乡尽管是真实的圣训，

但任何人都不确定——我从人族阿丹开始就在这里。

这节天经指点了：信道的人有下等人，有上等人，有特选之人，如真主所说的：**“他们其中有亏了自身的”**，他是针对下等人；**“他们其中有折**

衷端正的”，这是针对上等人而言的；“他们中有争先行善的”，这是针对特选之人的。“他们正在亏他们自身时，天仙取去了他们命的人”，他们就是亏了他们自身的下等人，他们被指责的本性而被污染，又以自夸的本性来装饰。为使他们纯洁而脱离，但他们自以为荣，他们折本了，就像真主所说的：“的确，纯洁的人已得脱离了，被污染的人已经绝望了。”

“你们生前是处在什么情况里呢”，指点了天仙在拿他们的命时说：“在哪种昏聩里你们作废了你们的一生，破坏了你们天性的本质呢？在私欲的哪一个山道上或荒郊中你们失足了？在今生的哪一个花园中你们徘徊呢？你们选择了朽坏的，抛弃了永恒的，你们忘记了洁净和提炼你们的，以及忘记了在主道中以自己的生命财产奋斗的你们的道友，他们迁离故乡，离别教亲和亲人。”

“他们说：‘我们在地面上是软弱无能的’”，指点了在人体的监牢中，我们无能战胜纵容的自性，和被恶魔唆使的私欲。

“他们说：‘真主的地面是宽大的，难道不能任你们在它上迁移吗’”，指点了：心的地面是宽大的，难道不能任你们从狭窄的人体地面中出来，然后让你们修行在灵性世界（روحانية）的宽场中，不然，让你们飞行到浑化爱主的天空中吗？

“这等人他们的归宿是火狱”，指点了亏了他们自身的人从临真的一切品位上是遥远的。

“那归宿太恶劣了”，指点了放弃临真近圣的人，从与自性的作战中推后而安坐的人，其归宿是远道的“折汗难”火狱。

“除了一些实在的软弱无能力的男女，儿童，他们不能设法（迁移）”，指点了在挣脱今生中，由于他们家属众多，真境薄弱，无能管制自性，战胜私欲，在寻求正道中无能抵制恶魔。

“找不到一条途径”，他们又找不到一位执掌继承品（ولاية）的人，他们在寻求毛拉中没有抓住他坚固的绳索，没有抓揽他引导的绳索。然后他使他们以奉献之品的脚步，从人体地面的重重黑暗一边引领到调养之品天空的真光，使他们成为端正的、倾心爱道的人，可是他们被人体的幔帐而遮蔽，从亲眼大见真主的俊美中无份了，然后，他凭他的仁慈而使他们悔过，他给他们许下了他的慈恩。

“这等人真主或许放赦他们”，指点了这等人他们在远离真主中停留，

依靠真主之外的。

“真主是放赦的”，指点了：因为他的放赦，在先前他把奉献之品中所欠缺的确定给了他们。

“是多恕的”，指点了因为他是多恕的，他把他们宽容在调养之品的真恩中。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（4：100）在真主的道路上迁居的人，他在大地上会得到宽广的许多的出路。谁从自己的家里出去，迁移到真主和他的使者，然后死亡追临他，的确，他的报酬近主御前已确定了。真主是多恕的，独慈的。

﴿ وَمَن يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللّهِ يَجِدْ فِي الأَرْضِ مُرَاغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَن يَخْرُجْ مِن بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلى اللّهِ وَكَانَ اللّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴾

“在真主的道路上迁居的人”，指点了热爱迁居，喜欢它的人。真主的道路是命令修行于它的道。

“许多出路”，他所到的地方和迁居处，只以此说明它，是强调叫人们喜爱迁居中醒令的：那个居处会使迁居者得到其中的福分和好处，以及各种出路，哪怕使他们迁移的那些族人艰难也罢。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 270 页

“宽广”，在衣禄中，兴盛教门中宽大。

“迁移”，是离别自己的家族，家属子女。

“到真主和他的使者”，到于服从真主，服从他的使者ﷺ。

“然后死亡追临他”，在到达目的地之前死亡，哪怕在他家门外，正如为选择从自己家中迁移出的人上所说明的。

“他的报酬近主御前已确定了”，确定了和必定了，是两个互相临近的含义，其义是：他的报酬近主御前已确定了，是那样应当的命令确定了。

“真主是多恕的”，在恕饶中最有力的。然后他恕饶他们因过分而干的罪过，有能力迁居而推后是其中之一。

“是独慈的”，在慈悯中最有力的。然后凭迁移的全美的回赐，他慈悯他。

据传：当至圣ﷺ差人把警告放弃迁徙的古兰经章节送到麦加的穆斯林上时，莱依斯·莱乃比尼部落（بنى الليث لنبنيه）有一位年龄老迈的老人，叫詹代布·本·祖麦勒（جُنْدَبُ بن ضمرة）。在迁移中，他因年迈而不能骑乘出行，

就对他的儿子说：“你们抬着我的铺，我并不是老弱者，我可以走路，我有财产，可以雇人把我送到麦地那，或比它更远的地方，指主为誓，（为了迁移）我决不在麦加过夜。”然后他们用一个床板抬着他朝向麦地那前行。当到达出麦加不远的地名为台乃尔目（تنعيم）的城镇时，他奄奄一息，然后他的右手拍着左手说：“主啊！这是对你的，这是对你的使者ﷺ的。我与你缔约，像你的使者ﷺ曾经同你缔约一样。”然后，他在赞主过程中逝去了。他归主的消息传到圣门弟子那里时，他们说：“假若他死在麦地那，就一定会获得全美的报酬。”多神教徒嘲笑说：“我们不知道他是为了什么啊？真是自讨苦吃。”然后，真主下降了这节天经。从这些事中他们说：“信道的人如果服从而端正，然后因一些缘故，使他无能完成意愿而半途而废，真主也为他以全美的赏赐记录那个善功。”

在《显示（كشاف）》经中，圣门弟子说：“凡是为了我的教门求学，或者朝觐，或为主道出征，或迁居到一个城市，为了在那里增加善功服从，或者为了满足，或者不为贪图今世，或者为了寻求洁净的衣食而迁移，他就是迁移到真主和使者ﷺ。若是他在路途中死了，那么，他的报酬在真主那里已确定了。”

道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشيخ الشهير بافتاده افندى）说：“谁意欲到达全品而中途死亡，如同朝勤者在路途中死了一样，真主为他记录两个朝觐的报酬。”

被称为真主的虔诚献牲者的道长说：有一次，我听见我的道长毛拉，明知之人尔俩麦（真主以平安使他安然）在注释这节天经时说：“忠诚的行道之人，若是从人体的地面上旅行到心的品位，在到达目的地之前他死了，他必获得到于那个品级之人的报酬，因为他诚心行道，在道途中没有终止，直到他死了，不然，真主在坟中以一位灵魂为中介，或者凭他的特恩做中介全美他。”

在一些修道之人中处以这样情况的很多。在礼乘中也出现这样的事情，比如由哈桑·巴士拉（حسن البصرى رحمه الله）上传述，他说：“我被启示，的确，一个穆民如果没有背记下《古兰经》而死了，记录善恶的天仙被命令在他的坟中把《古兰经》教授给他，直到复生日真主连同他的家下复生他。”如果坚持学习《古兰经》能达到目的，的确，在坟墓中必定更贪图得到它。所以，为实现自己的愿望，在有限的抽象境界中学习《古兰经》的真质奥

秘不是异端，在得到全品方面更喜爱它。

我们说，至于道长索德忍•迪尼•格乃威（شيخ صدر الدين القنوى）在另一个境界中，在教道、智慧、显现方面会同而言：“所有的全品，人们在这个处境，在这个世界中不会得到的，死后在后世也永远得不到。”

或许这是针对幔帐之人而言，这些人他们在寻道中首先就推后了，真的，在有幔帐的人中不会修道。然后，他们在接绪到显示能为、亲眼大见一切德性和明显本然之前他们就死了。

——见《鲁白（روح البيان）》271 页

毛拉扎米（المولى الجامى）在解明来自机密哲理中根本实质的一段话中说：“从真主的话，‘**在这个世界中是瞎子的人，在后世也是瞎子**’，证明在死后必定不会升腾，它只是归于明知认识真理之人而论，并不是针对一概无认主之境的人而论，因为如果他揭开了幔帐，那归于后世家园和他的恩典，归于火狱和其中他的所有情况方面，瞎盲就取掉了。至于圣人ﷺ的话，‘如果阿丹的子孙死了，他的一切行为就中断了’，是证明：万物都希望得到他们得不到的意想不到的功修行为的回赐，不然，那些是凭真主的特恩和他的恩慈而获得，然后他获得，那是属于与世上无任何关联的品级。”他的话到此结束。所以在修道之人上绝不能半途而废，要从真主上指望成功，以便到达执掌真理的位分。

哈菲兹（الحافظ）说：

كار وان رفت تودرراه كمين كاه بخواب * وه كه بس بيخبر از غلغل چندين چرسى

你的商队昏昏沉沉地来到卑贱地道上，

可伤啊！许多人从如铃的响声中毫无信息，

بال بكشاى صفيراز شجر طوبى زن * حيف باش چوتو مرغى كه اسير قفسى

优越高尚的人从贺喜树上发出了哨音，

若你是亏己之鸟，就成了笼中俘虏。

تاچو مجمرنفس دامن جانان كيرم * جان نهادم برآتش زنى خوش نفسى

直到若是我自性的炭火焚化了心灵的山脚，

我就跟随自性把心灵放在了火上。

چند پويد بهوايى توبهرسو حافظ * يسر الله طريقا بك ياملتمسى

多少急忙追求的人因你爱道而在庇护的各方，

有抓揽的人啊！真主为你使道容易了。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中这节天经指点了：“最无能为力的人是有动物生命的、而受恶魔诱惑的人，在他行道起初，由诚心行道上他大半是害怕的，那么，如同他离开故乡，他为了追求真道而迁居于道友。”

（寻道长）益处：指点了：为了醒悟，你们修行吧！为了解除心病，你们得横财吧！要得到真正的教门和得到横财，你们就要抓揽全品的全美人的道长毛拉，以及有疼慈心的聪明医生，以便医治你们的心病，使你们到于所追寻求的天房。

然而自性怂恿他丰备衣食，忘记忍耐，恶魔以贫穷恫吓他，于是真主判定而说：**“真主给你们许下了来自他上的赦饶和特恩”**、**“谁为主道而迁移，他在大地上会得到宽广的许多出路”**指点了，谁为寻求真主而迁移，谁会得到比他的城市更洁美的城市，和比他的兄弟更高尚的道友，以及宽广的衣禄。

另一个指点是，谁由人体的城市中为寻求调养之品阁下而迁移，他在人体大地上会发现很多出路和栈道，比如心、灵性（روح）和机密。宽广是在尽能修行的一切境界中是宽广的，或者从真主的慈悯上是宽广的。就像真主借我们圣人ﷺ的舌肉由那些能力和宽广上所说的：“我的大地不能容纳我，我的天空不容纳我，唯有我信道奴辈的心才能容纳我。”

少参悟的，眼光短浅的，很少引以为鉴的人啊！你当参悟，然后为了清除自性的杂念，恶魔的唆使——他以死亡恫吓人，以失去威胁人，而说：

“谁从自己家里出去”，指点了：何人离开他人体的家，凭放弃今生、磨灭私欲、战胜自性，凭德性迁居、调换本性而出去，那他在与圣人ﷺ的缔约中就是为了寻求真主而迁移到主的人。

“然后死亡追临他，他必定得到真主上的善赏”，指点了真主确为他的仁慈庇护的人，以他的特恩和慈恩规定了使他直达无极的品级，和最高的层阶。这是在诚心诚意的基础上近主中，如果因为某件事而阻止了，那么信士的意念比他的行为更高强。

“真主是多恕的”，真主是多恕人体上存在的罪恶的。

“是独慈的”，凭显示他慷慨的德性是独慈他的，以便使奴辈凭他的施恩，仁慈和慷慨宽宏到于全美的目的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 272 页

（4：101）当你们在大地上旅行时，如果你们害怕逆徒伤害你们，你们减短拜功在你们上无罪过。的确，不信道的人是你们明显的仇敌。

﴿ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُواْ مِنَ الصَّلاَةِ إِنْ خِفْتُمْ أَن يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُواْ إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُواْ لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴾

这是进入解明在旅途中碰见敌人、下雨、生病遇到困难时怎样礼拜，即：如果你们旅行，不论是外出还是迁移，或者为战争等。

“你们减短拜功在你们上无罪过”，无伤害，无罪过，减短拜功所指的是减短四拜的拜，出外的人，应该礼两拜，减短拜功只限于撇申（晌礼），迪格勒（晡礼），虎伏滩（霄礼）中，除过沙目（昏礼）和榜达（晨礼）拜。

减短拜功出外最少的期限，大伊玛目艾布·哈尼法主张是三天的路程，白天赶路，晚上休息，以骆驼和脚步的行时为标准。没有理论旅行的人是稳步行走还是急步，假若一天中行走了三天三夜的路程要减短拜功，假若三天行了一天的路程，不减短拜功。那个路程是六次白尔德（برد），每一个白尔德是四个弗热萨赫（فرسخ），每一个弗热萨赫是三个米里（ميل），一个米里（大约 1855 米）圣人ﷺ的爷爷哈申在荒郊中等量是一万两千脚，是四千步，的确，每三脚是一步。

尊贵天经的外表，是在减短和全美中选择，全美是最贵的，可是我们主张应该短做。真的！我们的一些道长称减短拜功是制定的，另一些则认为是宽容。脱去（减短）是对全美者的宽容，不是完全宽容，在轻的和重的其中选择都毫无意义。圣人ﷺ说：“它是真主把它施舍给你们的一种施济”，这节圣训证明不可以求全美，因为施济就是一点也不包含履行的权利，也不包含拒绝挡回，所以我们只有服从真主制定的，遵行他判决的。

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“我们主张，对于旅行者减短拜功是对拜功全美了之人的宽容，含有被制定之义，因为其义是：礼全不是被制定的，假若礼全了，甚至就是干罪了。（在当短作两拜而礼成四拜的情况上）谁在两拜头上没有打坐，他的拜功坏了，因为在全美拜功的项目之前他把副功接绪了正功，如果第二拜后打坐，念了打坐的词句，后两拜的回赐就是副功，他因推后赛俩目而成为干罪的人。”

在哈达迪（حدادى）的注释中说：“旅行的人如果把撇申礼了四拜，在

第二拜中没有打坐，他的拜功坏了，就像把晨礼作了四拜一样。”

如果你问：“那真主的话‘**减短拜功，在你们上毫无罪过**’该怎么遵行啊？没有罪过明文，也没有传来呀！”

我们说：“当他们习惯于礼全时，他们就猜测他们短作拜功会欠损，那在他们上明确解除了伤害，以便他们思想安定，内心平静，因为真主说：‘**谁做了正朝和副朝，巡游它俩在他上毫无罪过**’，巡游我们主张是瓦知布义务，沙菲尔主张是其中一个项目。其次，干罪的人像服从的人一样在旅行中当减短拜功，包括逃奴，土匪都可以短作，摸皮袜干罪的人像服从的人一样，住家的人都是一天一夜，出外的人也如此。不是以是否干罪而言，也不理论干罪的目的。”

“**如果你们害怕逆徒伤害你们**”，它的回答句被省略，因为在它之前的证明了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 273 页

即：若是你们害怕你们面临的艰难，如战争或其它惊恐，你们减短拜功对于你们毫无罪过。减短是以这节明文而规定，特别是在畏惧的情况下，在安定的情况下是根据圣行而行。

毛拉艾布·苏欧德（المولى ابوالسعود）在他的注释中说：“它就是在教条中受论的条件，在它之后所提的是以凑众礼害怕的拜功。为了在被制定的上显示圣道，会同方面减短拜功全部不受论。”

由伊本·阿巴斯传来，他说：“真主的使者ﷺ行到于麦加和麦地那中间的一个地方，他只害怕真主，然后他礼了两拜。”在《外西托（وسيط）》经中是如此的。

“**明显的仇敌**”，显现出仇视，他们完全抵制所制定的一切，以战争或别的敌对你们。

（4：102）当你在他们（众信士）中，带领他们礼拜时，就叫他们中的一群人同你站立，叫他们携带武器。当你们叩头摆头时，叫他们防守在你们的后面。之后，再叫尚未礼拜的另一群人来同着你礼拜，叫他们携带防械和他们的武器。逆徒们盼望你们疏忽自己的武器和行装（货物），然后他们向你们猛烈地攻击。如果你们遭受雨灾和发生病症，你们放下你们的武器，在你们上无伤害（无罪），你们拿起你们的戒备吧！的确，真主

已为逆徒们预备下了凌辱的罪刑。

﴿وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلاَةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَأْخُذُواْ أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُواْ فَلْيَكُونُواْ مِن وَرَآئِكُمْ وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّواْ فَلْيُصَلُّواْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُواْ حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ وَدَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَاحِدَةً وَلاَ جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى مِّن مَّطَرٍ أَوْ كُنتُم مَّرْضَى أَن تَضَعُواْ أَسْلِحَتَكُمْ وَخُذُواْ حِذْرَكُمْ إِنَّ اللّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا﴾

“在他们中”，穆罕默德ﷺ啊！如果你与害怕的信士们在一起时，在你意欲带他们礼拜时。

伊本•阿巴斯说：“当多神教徒看见圣人ﷺ和他的配贤们立行撇申拜，圣人ﷺ为伊玛目时，那是在扎提•热嘎尔（ذات الرقاع）的战争中，多神者后悔没有在圣人ﷺ和配贤们礼拜时侵袭他们，然后他们中有主见的一些人说：‘你们不要惊动他们，他们在这之后还有一番拜，它对于他们，比他们的父辈、比他们的子孙、比他们的财产更受喜，它就是晡礼拜，如果看见他们立行它时，你们就攻击他们，杀他们一个措手不及。”于是，哲伯拉依莱在两番拜中间下降了这些天经给圣人ﷺ，并给圣人ﷺ教授了礼害怕拜的方法，真主为圣人ﷺ显示了他们的意图和诡计”。

众议会同（جمهور）主张：害怕拜是真主在我们圣人ﷺ之后的针对每一个教生制定的，清高的真主给我们圣人教导了在害怕的情况下交还拜功的方法。叫教生跟随他，然后来临圣人ﷺ的召唤来到他们。

在《显示（كشاف）》经中说：“各时代的师表是真主使者ﷺ的代理人，他们维护支撑圣人ﷺ所做过的。在这里召唤的是在害怕的情况下，凑众领拜为伊玛目的每个伊玛目，他们如同圣人ﷺ给跟随的人为伊玛目带领礼拜一样。”

难道他没有看见真主的话**“你从他们的财产中拿取施舍吧（9：103）”**，没有为特赐至圣ﷺ而制定，就是没有制定给他之后的众师表，害怕的拜功也如此，你当批驳那说“害怕的拜功只限于圣人ﷺ参加，他在他们中为条件”的话。

“就叫他们中一群人同着你立站”，在你把他们分成两伙人之后，叫另一伙人面对敌人站立，以便他们中一部分人保护你们。

“叫他们携带武器”，叫同你站立的一伙人，他们是礼拜之人，不要卸下武器。以携带说明那些，是暗示要重视随身携带它，仿佛他们拜前就

带着它。

“当你们叩头时”，当跟随你礼拜的一伙人，当他们全美拜功时。

“叫他们防守在你们后面”，叫他们以面向敌人做保安工作。

“尚未礼拜的另一群人”，他们是防备敌人进犯的一群人。

“来同着你礼拜”，来礼剩余的拜功。在这节尊贵明文中没有解明剩余拜功的情况，这是针对两伙人中的每一伙人，的确，圣训解明了那些。根据伊本·欧麦尔（ابن عمر）和伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）上传来：圣人ﷺ当时礼害怕拜，他带第一伙人礼了第一拜，带另一伙人礼了另一拜，就如同在这节明文中提到的那样。第一伙人来礼拜，另一伙人去到防守，直到第一伙人没有站念，没有出赛俩目就交还了最后一拜。然后另一伙人来相同站念礼了头一拜，直到每一伙人都礼了两拜。这适合于如果是外出的人，或者在晨礼中，因为第一拜是他的拜功的一半，或者如果是住家的人，或者在沙目拜（昏礼）中，然后头一伙人礼两拜，因为两拜是一半。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 274 页

在《卡菲耶（كافي）》的经中说：“假若伊玛目带错了，在沙目拜中第一伙人礼了第一拜，第二伙人礼了两拜，那两伙人的拜都坏了。”

解明害怕敌人或猛兽的礼拜的教法判断在《福如尔（الفروع）》经中害怕的礼拜一门中提到，那里有详细解释，你回头看看吧！

“叫他们携带”，命令于这伙人。

“防械”，它是防备和觉醒。

伊玛目瓦黑迪在真主的话**“叫他们携带武器”**中说：“这是对在拜功中害怕之人的宽容，因为他的一部分想法规定在拜功之外。”

“逆徒们盼望你们疏忽自己的武器和行装”，这是在偏重之道上呼唤两伙人。

即：他们盼望迷惑你们，再借机打败你们，然后一次性控制住你们。

以**“行装”**指你们在战场上使用的食品配备物。

“如果你们遭受雨灾和发生病症”，这又是对他们的宽容，如果他们携带繁重就叫他们卸下行装，因为雨灾会使他们遭受磨难，病症会使他们软弱。这是进一步说明主命令遵守应当的，放弃受喜的。

教法学家说：“在害怕拜中携带武器是嘉行（مستحب）。”

因为在真主的话**“叫他们携带防械和他们的武器”**中携带并不是拜功

的一项功课和命令，只含有受喜之义。

“你们拿起你们的戒备吧”，同时，他命令拿起他们的防备，即：凭觉醒和小心拿起，以便不要叫疯狂的敌人进攻你们。

伊本·阿巴斯说：“圣人ﷺ与安玛勒族（بن انمار）发生战争，然后真主打败了他们，当圣人ﷺ带领穆斯林们赶到战场上，他们没有看见一个敌人。圣门弟子就下马安营休整，圣人ﷺ为了方便出去了，他出去时放下了武器，直到过了一个川道。天气炎热，圣人ﷺ和配贤们相隔一座山，他坐在一棵树下乘凉，此时，来参战的奥勒斯·本·哈勒斯（غورث بن حارث）看见了他，他携带宝剑从山上冲下来，他对他的部下说：“真主战败了我们，若是我们不杀穆罕默德ﷺ。”真主的使者ﷺ并没有感觉他已站在他的头顶的山坡上，他从刀鞘中抽出剑，说：“穆罕默德ﷺ啊！何人现在能保护你啊？”圣人ﷺ说：“清高至大的主保护我！”他又说：“主啊！凭着你的意欲你由奥勒斯·本·哈勒斯上保护我吧！”然后他向真主的使者ﷺ挥剑砍来，猛然他的面容至两肩通胀难忍，他的剑掉到了地上，圣人ﷺ站起来拾起剑说：“奥勒斯啊！现在谁能从我上保护你？”他说：“没有任何人能保护我。”圣人ﷺ说：“你作证万物非主，唯有真主；你作证，穆罕默德是他的奴辈，是他的使者。我就把你的剑还给你。”他说：“你不要还，可是我作证，我永远不与你为敌交战，我永远不援助你的敌人。”圣人ﷺ把剑还给了他，奥勒斯说：“指主为誓，你比我高尚。”圣人ﷺ说：“我用那（剑）比你更合适。”然后奥勒斯回到他的部下那儿，给他们告诉了与圣人ﷺ的前后经过，他们中的一部分人在那山谷中归信了。圣人ﷺ也回到了他的配贤中，给他们述说了这桩险情。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 275 页

“的确，真主已为逆徒们预备下了凌辱的罪刑”，这是命令携带装备原因，即：他已为他们备下了凌辱的罪刑，是他惩罚他们，襄助你们战胜了他们，所以你们应当重视你们的事情，在从事的因由赛拜布中不要疏忽，以便主的罪刑借你们的手降给他们。

（4：103）然后如果你们还补了拜功之后，你们应当站着、跪着、侧卧着（躺着）记念真主。然后，在你们安宁之时你们当立行拜功。的确，拜功在一切信士上是按时的主命。

﴿ فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلاَةَ فَاذْكُرُواْ اللّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا اطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُواْ الصَّلاَةَ إِنَّ الصَّلاَةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا ﴾

“然后如果你们还补了拜功之后”：当你们交还了害怕的拜功之后，即：你们当在显示机密者一方交还它，你们礼完拜后，此时从其中显现交还还补应用在本时候所干的中，真主的话：**“当你们交还还补了你们的功课时。”**

“你们应当站着、跪着、侧卧着（躺着）记念真主”，即：你们应当长守赞念真主，看守对主的诚心，与他交言诉机和在一切情况中祈求他，哪怕在前面的情况下，在战争中，正如在真主的话中说的：**“当你们相遇了一伙人时，你们应当坚定，你们当多多地赞念真主，以便你们成功。”**

“在你们安宁之时”，你们的心从害怕中平静了，你们卸甲归田后太平之时。

“你们当立行拜功”，此时按时礼拜，即：以全美它的项目，看守它的教义交还它。

谁把赞词放在口舌所包含的赞词上，和哈乃菲派制定的拜功上，他就是应受在这节明文注解中所说的：“你们应当常守时在一切情况下记念真主。”

当你们交还拜功时，在健康时能够立站时，你们站着交还它，在无能力站时有病时，你们跪着礼拜，在无法跪着时，你们躺着礼拜。

“的确，拜功在一切信士上是按时的主命”，穆扎西德（مُجَاهِد）说：“真主在他们上制定的按时礼它，被制定的条例，在畏惧惊恐的情况下也必须按时立行拜功。”

据说，在住家的人上被制定的是四拜，在旅行的人上被制定的是两拜，所以必须根据各人的能力，在每个时候应该交还它。

在《哈克姆·尔塔依注释（شرح الحكم العطائية）》经中说：“清高的真主当知道在奴仆上有丑恶的本质，它断送人于斩断功修干办的各种派系时，就把一切服从善功转在一切时候中。当时，他在一天中转了五个时辰，在一年中转了一个月，在每二百天中转了五天，在一生转下了一次巡游，是对他们的慈悯，也是对他们在奉献品上的容易。假若他没有确定功修（未限定）时间段，一定他们懒惰放任的本质就由它上阻止了他们，因而会因盲从、

放荡、败坏不正、追随私欲而放弃功课干办。放宽时间段只是为了能保留选择的份，这就是制定时辰的机密。登霄之夜在教生上规定了五十番拜，然后真主为他们减轻了，以每个时候十倍的报酬回赐了他们，于是每天五个时候以五十番报酬他们。他们说：‘不信道的人，在复生日将受五万年罪刑的理由是，当作废了五十番拜时，凭每一番罪行他们一千年，如同他们自己所招认的:『我们原本不是礼拜的人。』’圣人ﷺ说:『谁撇了一番拜，直到它的时候过了，然后他必在火狱中受罪一个时辰。』一个时辰是八十年，每一年是三百六十天，每一天是你们所计算的一千年。就是，撇拜直至时候已过，他就是罪人，假若真主罪刑他，其惩罚就是这样的。可是若是他悔过了，真主不加以惩罚，那是真主的仁慈。”在《米什卡提·艾乃瓦勒（مشكاة الانوار）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 276 页

圣人ﷺ说：“五种罪人，他们的火永不熄灭，他们的习惯不死，为他们也不减轻刑罚：举伴真主，虐待父母，同邻居妇女奸淫，把他的弟兄出卖给暴虐的官长的人，听见叫拜声无故没有回答的男女。”就是无故推迟时辰的人（指无故把入时推到末时后礼或补礼的人）。在《饶宰提·尔莱玛依（روضة العلماء）》经中如此。

圣人ﷺ说：“真主为众生在认主独一之后没有制定比拜功更喜的一件事，假有一件事比拜功更受喜，众天仙必修行它，所以他们中有鞠躬的、有叩头的、有立站的、有打坐的。”

真主默示给他的圣人ﷺ的最后一件是拜功，和你们的右手掌管的（家下，部下，奴仆）。

须知，的确，在真主上有一些奴辈，的确，真主给他们赏赐了常守拜功的恩典，所以他们从始到终在拜功中是常守不断的。理智差欠的人绝得不到这些，只有相同真主，明知未见的学者才知晓懂得它。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘的确，拜功在众信士上是定时的天命’**指点了在真主的话**‘你们当立行拜功’**中制定了它的时候，立在所有时间上是瓦知布义务（应当的），即你们应当常守它。但由于人们无能懦弱困难，而允许在五个时候中交还五番拜，如同五番拜在登霄之夜从制定了时起是五十番一样，而凭我们圣人ﷺ的情分定为了五番，这是针对全人类的。真的，常川不息的拜功是确定给上等人的，因为

真主说：‘他们在他们的拜功上是常川的人们。’”

پنج وقت آمد نماز رهنمون * عاشقانش فی صلاة دائمون

拜功被抵押在五时中，

倾心爱主的人在拜功中是常守不断的。

نیست زرغبا وظیفۀ ماهیان * زانکه بی دریاندار دانس وجان

贪爱功修者并非鱼类，从那些中，

在道海中游动的只是人类和神类。

هیچ کس باخویش زر غبانمود * هیچ کس باخود بنوبت یاربود

凡是人，在他心中倾爱的必然显现，

凡是人，在自己上能做代理者的必是导师。

دردل عاشق بجز معشوق نیست * در میان شان فارق وفاروق نیست

在倾心爱主者心中只有所倾爱的，

在品级中没有分离，而是不谋而合。

（4：104）你们在搜索众敌时不要松懈，如果你们感觉痛苦，的确，他们也像你们一样的感觉痛苦，可是你们能从真主上盼望他们所不能盼望的。真主是全知的，公断的。

﴿ وَلاَ تَهِنُواْ فِي ابْتِغَاء الْقَوْمِ إِن تَكُونُواْ تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللّهِ مَا لاَ يَرْجُونَ وَكَانَ اللّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾

这节明文在小白德尔战役中降下，小白德尔是在凯纳乃提部族（بني كنانة）的一个集市，他们每年在那里相聚八日。

据传，艾布·苏福扬，在从伍侯德战争结束后撤兵时说：“穆罕默德ﷺ啊！若是你愿意，明年我们约会在白德尔再战。”圣人ﷺ说：“若是真主意欲的话。”当来年来到时，真主把畏惧丢在艾布·苏福扬的心中，对他自己所说的话后悔了，然后他差派了乃诶木·本·麦斯欧德（نعيم بن مسعود）去虚张声势，恐吓进军白德尔的归信的人。当乃尔目来到麦地那时，发现信士们在准备参战，然后他对他们说：“艾布·苏福扬招集了所有兵马开赴于你们，你们要小心他们啊！”然后信士们就忧虑不安，圣人ﷺ说：“我们绝不退缩，哪怕没有一个人随我出征。”于是真主就降下了这节天经，引导是对于出征显现了害怕和不安的信士们的。

其义是：你们在征讨不归信的人时不要松懈，不要示弱，即：不要使

你们再继承伍侯德之日因松懈和示弱你们所遭受的残杀和受伤。

“如果你们感到痛苦”，如果你们由战争上遭受了（不幸），即你们因创伤而痛苦，那他们同样也遭受了这些。而你们是发起战争的主因，他们就像真主的话所指点的。

“你们能从真主上盼望”，回赐和襄助。

“他们所不能盼望的”，总之，你们所遭受的痛苦不只是对你们，不然，在你们和他们中是相等的，然后，他们由那些上忍受了。你们怎么啦？你们为何不能忍受呢？况且你们比他们更适合它，因为你们能从真主上盼望使你们的正教高于其它一切宗教，盼望他们的心一点也想象不了的后世的回赐。

“真主是全知的”，在全知中最有力的，所以他知道你们的行为和你们的隐私。

“是独慈的”，在他命令和禁止的其中是独慈的，所以叫他们在服从那些中上紧，的确，在其中有被夸的结局，在他命令以讨伐搜索众敌中，有确切全美的信息和全美的一切益处，所以你们以征讨搜索他们。的确，真主在今生借你们的手要罪刑他们，在后世要借宰巴宁耶的手要罪刑他们，他们前辈不信的人只有等待真主的惯例，当他们不信他们的代代圣人时，真主的刑罚降临了他们，在真主的惯例上绝不能变更改换，故不把罪刑换成不罪刑，不把不罪刑换成罪刑，在真主的惯例上，也绝不能改变，故不把他们上的罪刑加给他们之外的人。

总之惯例的本分不能变更，惯例的位置不能挪转，因为真言确已在他们上判定了，在他御前的真言不能更换。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 277 页

在这节尊贵的天经中鼓励人们勇敢不退缩，持之以恒，表现威严，如同真主所说的：**“以便他们觉得到你们的威严可怕。”**

据说，

黑貂的心灵（جان سمور），显现出了温和怜悯。

你表现威严（درشتی），威严是生命背上的荆刺（خاريشت）。

赛立玛尼·法勒斯（سلمان الفارسی رضی الله عنه）说：“穆民的心在与不信道的人作战时坚定不移，他的罪恶就像因轻风刮动的树叶一样掉下。”

尔塔耶·本·给斯（عطية بن قيس）说：“一个将帅当出兵时，应当考虑全

体出击，还是部分出击，要防备撤退时中埋伏。若是对这两种难以预测，你就说：我无能为力，唯有仰赖于清高至大的主。”

古言道：

هرانكه سرتاج دارد * بايد كه دل ازسربر دارد

冠帽戴在头上的人，内心最适合蕴藏机密。

把脚放在国库宝藏中的人，必须要确信，

财产和机密每一件都是一场赌博。

道长说：“我听见我的谢赫阁下，我的靠背——他如同我身体中的灵魂，说：“苏丹导师（سلطان）和教门的大臣，对于伊斯兰的兵马战士，如同人体上的心脏，如果他们坚定不移，他们就坚定不移，正如心若它是优越的，整个身体就是优越高尚的。如果师表以十个品级朝向，他的民族只有以一个品级朝向，如果他以一百个品级朝向，他们就以十个品级朝向。至于大敌当前，畏缩不前的帝王和大臣则不同，如果他有一个品级畏缩，他的将士就有十个品级畏缩，如果他有十个品级畏缩，他的将士就有一百个品级畏缩。在没有进入被解放的城镇之前，在行军途中，每个将士应当为侍奉教门而战，托靠真主，坚信他的许约，由患难上坚忍，直到完成经典的指令。若是来到城门时，不要忙于求安宁，不要松懈，也不要因所期待胜利渺茫而忧虑，不然，应当等待真主以襄助和胜利即将到来的开解。的确，谦下的心是未见大门的钥匙，是打开各种特恩之门的关键。”

这节天经“**你们在搜索众敌时不要放松**”指点了：在搜索自性和他的本性，以及与它战斗中不要松懈。

“**如果你们感觉痛苦**”，在与自性作战中，你们感觉痛苦。在寻求真理中，接受真理中，到达高尚的品位中，以磨练和奋斗上紧，坚守服从、坚守功课、常守赞词，小心谨慎你们感到乏困。

“**的确，他们也像你们一样的感觉痛苦**”，即自性和身体在寻求今世欲望，动物的享受，肉体目的时也感到痛苦。

“**的确，他们也像你们一样感到痛苦**”，就是自性和身体在寻求今生的私欲，动物的滋养，身体的愿望中，他们同样感到痛苦。

“**可是你们能从真主那里盼望他们所不能盼望的**”，就是：你们能从真主那里盼望先前的疼顾，和永恒的真知明见。低贱的自性因卑贱志向在所投奔的今生不能超越自己的欠缺。

“真主是全知的”，在先前真主是全知每一伙人具备的各种本性性格的。

“是明断的”，对他们中的每一伙人的投奔处和饮泉处是公断的，的确，每一伙人都知道他们的饮泉处，每一伙人对他们跟前的都沾沾自喜。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 278 页

（4：105）的确，我为真理把经典降给了你，以便你凭着真主显示给你们的在人类中判断。你不要为背信（叛逆，不忠不义）的人辩护。

﴿ إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلاَ تَكُن لِّلْخَآئِنِينَ خَصِيمًا ﴾

“把经典”，把《古兰经》。

据传，祖福勒族（بنى ظفر）中的一个辅士，名叫塔尔目·本·艾比勒格（طعمة بن ابيرق），偷了他的邻居盖塔德提·本·努尔玛尼（قتادة بن نعمان）的一副铠甲，装在一个面袋中，然而有细面从袋子裂口中漏出，但到了犹太人宰德·本·赛米乃（زيد بن سمين）的帐房前东西丢失了。之后宰德在塔尔目跟前穿着这铠甲，被塔尔目所注意，他发誓对宰德偷来的铠甲和在一块的东西，他是清楚的。然后，塔尔目和同伴没有管其它就顺着细面漏下的印迹，追寻到了宰德家中，他们寻找到了丢失物，就对宰德说：“你把它还给塔尔目。”一些犹太人也赶来为宰德辩护，此时祖福勒族人说：“你们同我们一起去到圣人ﷺ那里，让他为我们公断。”其实他们要求圣人ﷺ判定犹太人争辩，是为了冤枉和羞辱他们的同伴塔尔目，他们对圣人ﷺ说：“（对偷盗）犹太人的刑法就是砍手。”一些人竭力为塔尔目护辩，认为偷盗者是犹太人，圣人ﷺ在他们的作证中没有做出论断，因为见证者和被见证者的都明显是属于穆斯林，那是本性偏于替坏人辩护，他没有判决而是等待默示，然后真主就下降了这节天经，醒令了塔尔目和他的同伴是说谎者，而犹太人是于偷盗无关的。

“以便你凭着真主显示给你的在人类中判断”，你凭真主使你知道的，把它默示给你的在人类中判断。

“显示给你的”，不是用眼看见的，也不是属于含有知道之义的。你当知道：它引用出了三种字型，不然，它是从含有诚信之义的رايت（看见）和المعرفة（明知）中转来的，把所提说的المعرفة也叫作看见，是因为它立于强有力和显示之位上，而且是从怀疑的各方面使之脱离。

“你不要为背信的人辩护”，即：你以它来判决，你不要为他们辩护而使他们脱离，他们就是塔尔目和他的陪随者。的确，据传，他宗族知道偷盗是塔尔目的惯行，他主要是在蒙昧时代偷盗，但是他们长夜密谋，一致赞同栽赃给犹太人，为塔尔目辩护以免遭偷盗刑罚，因此以背信、不忠义称呼他们，或者以背信所指的是他（塔尔目）和所有自以为是的人。

（4：106）你求真主恕饶吧！的确，真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿ وَاسْتَغْفِرِ اللّهَ إِنَّ اللّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴾

你从你所倾向他们栽赃陷害的假作证上求恕饶吧！

伊本·谢赫（ابن شيخ）说：“圣人ﷺ倘若（没有等待默示而）为他们判决了，一定就是他本身的错误，真主命令我们圣人ﷺ在这个（未实现的）错误上求饶。赦免恕过是在真主御前，因为行善之人上已实现的好是善，但临真近圣之人即使未显示的也不足为恶。”

的确，真主是至赦的，是慈悯向他求饶之人的。

（4：107）你不要为他们欺骗自身的人们作辩护。的确，真主不喜爱他是多欺骗，多作恶的人。

﴿ وَلاَ تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللّهَ لاَ يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴾

欺骗，含有他们以犯罪违抗而欺骗自身，说“他们欺骗自身”是因为他们虽没有直接欺骗自己，但他们欺骗的害处归于他们自己，正如亏别人未亏自身的人所说的。在哈达迪（الحدادى）的经注中是如此的。以关系名词指的或者是塔尔目和相似于他的人，或者指他和他的相助者，以及为使他无关而作见证的他的族人，的确，他们在罪过和欺骗中与他是相同的。

“不喜爱”，不喜欢是暗示怒恼和恼恨。

“多欺骗”，在欺骗中过分，经常干它。

“多作恶”，在其中贪婪，包括塔尔目。اثيم以夸张词证明：从它中重复他的动机，从他中同时显现的只是一个欺骗，一个作恶，可是他的本性是丑恶的，因此就偏于把两个动词的属性都转成是具有动作重复性的。

据传，他逃向麦加叛教了，一次他在墙上打了一个洞以便于偷窃人们的东西，但墙倒下打死了他。

据说，如果一个人明显地干罪，你就知道他是个自欺者。

由欧麦尔上传来：他命令砍掉一个小偷的手，然而他的母亲祈求哀求道："他这是第一次偷人，请你高抬贵手原谅他吧！"欧麦尔说："你撒谎，真主不惩罚第一次偷人的奴辈。"

（4：108）他们对人隐瞒，但他们不能瞒过真主。当他们在夜间策划他（真主）所不喜的谣言时，他是与他们同在的。真主是尽知你们的行为的。

﴿ يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلاَ يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللّهِ وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّتُونَ مَا لاَ يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴾

"隐瞒"，是他们因惭愧而替他们保密，又因为害怕他们受迫害。

"但他们不能瞒过真主"，他们对真主不惭愧，其实他应该对他惭愧，害怕他的惩罚。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 279 页

"他是与他们同在的"，他是全知他们和他们的一切情况的，所以除非放弃认为丑恶的事和在它上怕遭惩罚的事外，都瞒不过真主。

"当"，是空间名词，是以所引用的空间名词中的主干词而受宾格，充当谓语。

"他们在夜间策划"，他们策划，密谋。

"谣言"，真主不喜欢诬陷人的谣言，假誓言，作伪证。的确，辅士塔尔目因偷来的一副铠甲而冤枉了犹太人说："我发誓我没有偷，你接受我的誓言吧！因为我在你们的教门上，你不要接受犹太人的发誓。"为塔尔目辩护的辅士们说："我们作假证，是为了避免偷盗的丑恶和惩罚，且他也是我们中的一员啊！"

"真主是尽知你们的行为的"，是尽知你们明显和暗藏的一切行为的。

"尽知"，是任何事不会瞒得过他。

（4：109）嗨！你们这些人，你们在今世的生活里为他们辩解，在复生日有谁替他们向真主争辩呢？难道有谁是监管他们的吗？

﴿ هَاأَنتُمْ هَؤُلاء جَادَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَن يُجَادِلُ اللّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً ﴾

在它俩（هأنتم هؤلاء）每一个头上的هاء是因为在醒令呼唤，是针对一伙信道的人，他们曾替塔尔目和他的宗族辩护，因为他们外表仍是穆斯林。

“你们在今世的生活里为他们辩护”，المجادلة比المخاصمة更严厉。其义是：你们在今生倾向为塔尔目和他宗族争论辩解。

“在复生日谁替他们向真主争辩呢”，在后世如果真主以他的刑罚惩罚他们，有谁替他们辩护呢？

“难道有谁是他们上的保护者吗”，有谁是从真主的罪刑和惩罚中保护和庇护他们吗？

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“保护者，在一人由一人上无济于一件事的那一日，是以保护管理他们而为辩护的人，那日事情全归于真主。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

دران روز كز فعل پر سند وقول * اولو الزم راتن بلرزد زهول

在那日一切言行要被拿问， 有权威的圣贤也因惊恐而发抖，

بجايى كه دهشست خورد انبيا * توعذر كنه راچه دارى بيا

在此处万圣都惊慌失措， 你是负罪之人呀！你看如何是好？

所以奴辈在死之前应当从各种罪过中虔诚悔过，还补在真主制定的中过分的差欠缺失，讨取曾被亏之人的喜欢。从所有自己的口舌发出的骂人、冤枉人、轻视人、背谈人，他的手所做过的打人，他的心歹猜过的上，寻求开解解脱，心中常持温和，直到没有撇失一件天命，没有亏枉一个人而死去。今日，你最欢乐的是远离人们，远离侵占他们的财产而清洗自己，在那日，你最忧愁的是为立行公道使你站立，罪恶的言词宣读给你时，你是贫穷的、无能的、卑贱的，那日你无法推卸责任，你无处找到一个推故。穷人啊，你在今日怎么啦！你在那日看见你的文卷从好的方面为什么是空的呢？其实你在其中已劳苦长久了，当时你争辩：“我所干的善功到哪里去了？”一个声音回答：“你的善功被转到你的对头的文卷上了。”

我的弟兄啊！当文卷飞来，天秤立起时，你好亏伤啊！的确，在万物众生面前一个声音喊叫你的名字：“某人之子某人啊！你来到真主面前。”被委派的天仙抓小鸡似的把你抓到真主跟前，你的名字和任何名字不混淆，当你知道召唤的目的时，当你的心因召唤惊恐万状时，你明白你是被考察的时，你的天命升起了，你的肢体松散了，你的肤色青紫，你的心吓飞了，

你们一班一班地站在你的主面前。在万物众生面前，他们注视着你，你是惊恐万状的，你在他们面前，你的心早飞了，你惊恐万状，此时，你一定知道帮助你的到哪里去了。

圣人ﷺ说：“在后世审算之日，一伙人被命令到天堂，当他们临近它，闻见了其中的气味，观看到了其中的宫殿和真主为其主人所准备下的时，一个声音召唤使他们由原处返回，他们从其中无份了。然后他们忧愁，悔恨地被挡回了，超前绝后的人没有一个像他们那样被挡回的。然后他们说：‘调养我的主啊，难道你使我们见到你为你的密友所准备下的那些回赐之前使我们进入火狱吗？’真主说：**‘那是有意针对你们的。当来于我时，你们就以妄自尊大面对我。当你们见到人们时，你们以欺诈、炫耀，相反你们心中所怀的会见他们。你们害怕人而没有害怕我，你们尊重人而不尊重我，你们为人弃（善恶），不为我弃善恶。今天，我叫你们尝试我的刑罚的痛苦，以及你们失去的。’**”即：我加倍回赐的。真主说：**“他们欺骗真主，真主还报于他们的欺骗。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 280页

如果你知道这些，你当努力上紧，你不要成为不害怕真主的人，而你把你的欺骗当作忠实，把你的罪恶当作服从和善功，把你的行亏不义当作公道，把你的欺骗当诚实。真的！你是欺骗自己，你当向真主求恕饶。的确，求饶是一切罪恶的良药，用它打开了通向有国权的，和多恕的主的妙世权威境界的大门。

（4：110）谁作恶或亏枉自身，然后他求真主恕饶，他就得到，真主是多恕的和独慈的。

﴿ وَمَن يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴾

谁干了过分的丑恶行为，是以它丑化他人，羞辱他人，正如塔尔目对盖塔德提和犹太人做出的诬陷。

“或亏枉自身”，以自身所做的丑事而亏己，如发假誓。

据说，恶是仅次举伴主的罪恶，行亏不义就是举伴，因为举伴是最大的行亏不义。据说，它俩是小罪和大罪。

“然后求真主恕饶”，他以虔诚的讨白向真主求饶，以讨白为条件，因为求饶不是做所会同而定的讨白，不是仅仅念：“主啊，我悔过我所犯

的罪，我永不重犯它。”主啊！求你恕饶我，正如在哈达迪的注释中所提到的一样。

“多恕的”，恕饶他过去的罪过的。

“独慈的”，施恩给他的。在其中进一步鼓励让塔尔目和他的宗族做讨白，求恕饶，因为悔罪者亲眼大见恕饶和慈悯的踪迹就是一样增恩。

由大贤阿里（愿主喜爱他）上传来，他说：“艾布·白克尔同我谈话，艾布·白克尔严肃地说：‘没有一个奴辈干了罪，然后他做了小净，礼了两拜，向真主求饶则已，一旦有，真主必饶恕他。’”他接念了这段天经。

无视法律而干了罪，在那丑恶的行为中没有害怕人啊！
你快做讨白忏悔吧！
在讨取真主的喜悦上，
没有一个说情搭救者，比悔过讨白更高强。

（4：111）干罪的人，他干下的只是伤害他的本身。真主是全知的，公断的。

﴿ وَمَن يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾

“只伤害他的本身”，它的害处和亏伤不会涉及他人，所以人们当防备遭受今生后世的惩罚和罪刑。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘他干下的只是伤害他的本身’**，的确，在真境中罪恶的污垢落在心的镜面上，然后它由看见真理（真主，真人）上使他变瞎，由听到真理上是聋子，就如同真主所说的：**‘不是这样的，不然，是由于他们所干的而污染了他们的心。’”**

“真主是全知的，公断的”，他是全知他的行为的，在还报它中是公断的。

（4：112）谁犯下了差错或罪过，然后他以它来冤枉好人，他确已承担了诽谤（诬蔑）和明显的罪恶。

﴿ وَمَن يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴾

“差错”，是小罪或者在其中非故意干下的罪。

“罪过”，大罪或故意干下的罪。

“他以它来冤枉好人”，他以所提到的一件冤枉人，骂人，以便让他担负今生的罪过，正如塔尔目以诬陷犹太人所干的。

“他确已担负”，担负他冤枉好人的罪过。

“明显的罪过”，明显的丑事。因为他干罪和以诬陷冤枉好人，他就二罪合一，诬陷好人被称为冤枉，因为好人在听见时大吃一惊，因为他犯下了特大谎言。

由至圣ﷺ上传来，圣人ﷺ说：“背谈诽谤就是你的弟兄把所厌恶的提说给你。”（就是提说了他弟兄所厌恶的）

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 281 页

一人说：“你没有看见吗？如果在我的弟兄上确有我所说的此事呢？”

圣人说：“如果他确有你说的此事，你确已背谈了他；如果他没有你所说的此事，你确已冤枉了他。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘谁确已担负诽谤和明显的罪恶’**，就是自性的人要担负诽谤在奉献之品和服从上的心的罪恶。**‘明显的罪恶’**，就是他的身体和心所干的罪恶，那么，它如同有精华——心，有外表——身体，这是最大的薄福。所以刑罚在他上永不中止。如果他全部的本质成为了表皮，他就是真主所说的那些人一类：**‘我将使他们进入火狱，当他们的皮子烧焦了时，我为他们就另换一种皮肤’**，因为他们在此处是以皮肤显露的精髓。”

须知，求饶是使奴辈从被造物（خلق）逃向造物主，从物质逃往本然浑化，那是在诚心行道时。谁寻求他，谁就发现他，如同真主所说的：“须知，**谁寻求我，谁必定发现我。**”

穆萨大圣说：“主啊！我去哪儿能发现你？”真主说：**“穆萨啊！如果你倾向于我，你就临近了我。”**所以免不了完全（在任何情况下）求恕饶。

据说，没有公道的皇王，如同没有水的大河；无遵守的学者如同没有加顶的房子；没有慷慨的富翁，如同没有雨水的云层；没有讨白的青年人，如同没有果子的树；没有忍耐的穷人，如同无光的灯；不知耻的女人，如同无盐的食物。

在死之前，你以高尚优越之人的行持，清廉之人的尔麦里修养品性，如此之时，你就是真男子的密友，正如背道作恶者的密友一样：

世上发出一声大叫，某人已到了可怕的地方了，

行道之人也来了，他来到坟边，
他的两脚怎么了？他迟疑片刻又前行。
这仅是三尺（كر），他绝达不到目的。
他所掌握的财产，国权和朝向的这就是钥匙，
这些却往往对你是幔帐。
你希望高尚的行为，纯洁的心灵吧！优越之人就是明智者。
你当防备，不要再干罪了，你止住恶，倾向善。你希望明见吧！

据说，道长归真了，他被埋在巴勒斯坦（قسطنطنية）他尊贵的大礼拜寺中。我在他成为导师（سلطان）之前要把八万多银币送给他，以便和他的某一个姑娘结为伴侣，他说："我绝不收你的分文，哪怕你把今生和其中的一切拿给我。"有人问他为什么这么做，他说："因为我常守从晚到黎明的赞词，我没有弃过它一时。我从祖哈（清晨，ضحى）到撒申（下午头时）时候睡觉，也不放弃一时。至于在撒申后你们不喜欢它，是因为白天是欠损的。寻求真理者应该在夜间和白天上紧。的确，今生是朽坏的，永活永存的是真主，你们应当寻求他。"

（4：113）假若真主的和他的慈悯未赐予你，他们中的一群人必定亲奔于诱你迷误，其实他们只能使他们自己迷误。他们根本不能伤害你丝毫，真主已把经典和内在机密降在你上了，并把你所不知道的教授给了你。真主赐予你的特恩是最大的。

﴿ وَلَوْلاَ فَضْلُ اللّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّت طَّآئِفَةٌ مُّنْهُمْ أَن يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلاَّ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن شَيْءٍ وَأَنزَلَ اللّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴾

"在你上"，凭护佑而在你上。

"他们中的一群人必定亲奔于诱你迷误"，属于祖福勒族（بن ظفر）中的一伙人，他们是为塔尔目开脱的一伙人。

"诱你迷误"，诱你以他们捏造给你的，由以真理判决上而迷误，况且他们明知作恶者是他们的同伴。在其中并不是倾向否定他们亲奔，不然，是倾向取缔他的选择。

"他们根本不能伤害你丝毫"，他们一点也不能伤害你，因为真主是护佑你的，你心中所想的，原来是依靠事情外表，没有倾向于其机密内在。

"经典"，《古兰经》。

“内在机密”，就只在《古兰经》中的一切判断和给你解明的合法的和非法的。

“教授给了你”，凭启示一切未见的和隐密的事情。

“你所不知道的”，那是在教授时。

“真主赐予你的特恩是最大的”，因为再没有比包罗万象的圣品，全美的品位更大的特恩了。真主护佑他和教授他所不知道的就是那些中最大的特恩。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 282 页

哈达迪（حدادى）在他的注释中说：“这节天经证明了，任何人在确定他是否属真理中，他是不知道它事情的实情时，都不能和别人争论。法官也绝不能偏向两敌对的任何一方，即使他俩一个是穆斯林另一个是非信士也罢，在人们手中偷来的东西不能用它来为他而断。”

须知，这节天经包含很多特恩——

1.从其中解明罪恶的恶果只归于犯罪者，如同行善的益处归于行善者一样。

萨义布（صائب）说：

行亏不义者只暴露了他不义的踪迹，
在未有目标之前他往往只是猜测而已。

据说，的确，真主使一个在老母牛面前宰牛犊的人的手枯萎了，后来他因疼顾从巢窝中掉下来的一个小鸟，把它送还给它母亲他的手复原了。

据说，三种人不能得脱离：卖人的人，砍树的人，宰牛的人。

据传，一个妇女把仅有的一口馍馍放在一个乞丐口中，后来她带孩子去田里劳动，把她的儿子放在地头的一个地方。一只狼叼走了她的小孩，她说：“主啊！你救救我的儿子吧！一只狼咬着他的脖子叼走了他。”真主使她的儿子没有一点损伤地从狼口中取出了他，后来一个声音说：“这是你放在一个乞丐口中一口馍馍的情分。”那么，凡能看见自己在今生上所做的踪迹后果的人也是行善。

2.的确，知识和智慧（حكمة）是最大的特恩。

知识上应寻求的是益济人的临近真主的知识，我们向真主从不益济人的知识中求护佑。

圣人ﷺ在祈祷中说：“我们向真主从不益济人的知识中求护佑。”的确，

益济人的知识在后世永不割断相助。

穆斯林（مسلم）由艾布•胡莱勒（ابو هريرة）上传来：“如果阿丹的子孙死了，他的一切行为被割断了，除非三件事永不被中断：流传的施济，益济人的知识，为他祈求的清廉的儿子。”

3.奴辈从自己上不能看见任何特恩福利，不然，都是来自真主上的白恩和慈悯。奴辈绝不能使自己纯洁，因为本身没有纯洁的能力，所以谁认为他的身体中的某一件事是完美的，确信的真光就已从他的内里脱落了。全品之人在自己本身看不见任何尊贵，那对自己的行为怎么认为尊贵呢？凡是奴辈，从始至终所做的都不能接受（和对应）显现的恩典。

道长舜扎尔•克尔曼（شاه شجاع الكرماني）传来——他坐在礼拜寺中，此时一个穷人站起来向人们乞讨，没有人给他舍下一物，然后，克尔曼说：“谁能把五十年的朝觐卖给有信息的人？他就施舍这个穷人。”在礼拜寺中有一位教法学家说：“道长啊，我被礼乘所笼罩着。” 克尔曼说：“我认为我自己没有任何价值，我怎能认为我的行为干办有价值呢？”所说的并不是不劳而食，而是叫他们力行各种善功，在它上看不见一丝尊贵，不然，叫他们认为成功是属于真主的特恩。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كراز حق توفيق خيرى رسد ... كه از بنده خيرى بغيري رسد

若是真主襄助，你就获得了福利，

奴辈本身怎能得到自身外的福分呢？

چو روبى بخدمت نهى بر زمين ... خدا را ثنا گوى وخود را مبين

若是你虔诚侍奉以额触地，

你当赞颂真主，自身上没有任何尊贵。

在天经中指点了：的确，真主的特恩纯属真主的特赐，他把他施舍给了他意欲的人，任何人绝不能以营干和寻求获取而加入其中。真主以他的特恩把奴辈引向正信伊玛尼，和使他精通懂得清廉的善功尔麦里。在真主的话“**真主对你的特恩是最大的**”中的最大的是指清高的真主，就是，的确，真主是尊大的，他的特恩和慈悯是在你上，就如同你是真主在全世界的人上的特恩和慈悯，因此，真主说：“假若没有你，我一定不造化世界”。在近主之道上，在灵性世界和身体世界中的任何一事不使他迷误，就是赐给他的特恩之一。主啊！在接绪你的道中，不论在幻世和色世中，从一切

阻碍上求你保护我们，求你以你的使我们相连清净神圣的贵体。

（4：114）在他们的许多密谈里大多是无益的，除非是命人施舍或劝人行好，或在世人中排难解纷。为了讨真主的喜，而做此事的人，不久我就把重大的报酬赐给他。

﴿ لاَّ خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلاَّ مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلاَحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتَغَاء مَرْضَاتِ اللّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

他们处在与人们的密谈里，在词义中是两个人秘密说话。

宰扎志（زجاج）主张：“密谈是一伙人单独谈论，或者两个人秘密或公开谈论。”

穆扎西德（مجاهد）说：“这节天经是针对全人类而下降的，不单指塔尔目，甚至是下降在偷窃的一伙人密谋以便使他们得脱离中。”

“命人施舍”，按照它是مجرور而看，是在命令的事中密谈，它是完全同位语，正如你说的：“除宰德的立站外，在他们的立站中没有一点好处。”

“命人施舍或劝人行好”，好是所有教法认为俊美的，理智不厌恶反感的，所以各种俊美的，各种善行都列入其中。的确，在此处，注解的是借账救助渴望之人和副功（台团务尔）的施舍，按这样而说，以施舍所指的是应当的施舍，圣人ﷺ说：“各种善都是施济。”先进入天堂的人是行善的人。做善事的人，是敬畏的，与罪恶相斗的人。

国王啊！你以施舍水而行善，哪怕鱼不知道，只有真主知道。

圣人ﷺ说：“阿丹的子孙所干的一切都对他无益，唯有命人行善，止人弃恶，或赞念真主。”

“或在世人中排难解纷”，在他们中产生了矛盾和敌对时，在那些中没有超越尊贵教法的，就在他们中调解。

圣人ﷺ说：“我把比礼拜施济品级更贵的事告诉你们了吗？”他们说：“主的使者ﷺ啊，没有。”圣人ﷺ说：“排难解纷。”

挑拨离间的人是剃发者，我没有说是剃头发，而是剃了他的教门。

由艾比·安优布·安撒勒（ابن ايوب الانصارى）上传来，圣人ﷺ曾对他说：“我把比（为正道）流血更高强的施舍引导给你了吗？”他说：“主的使者ﷺ啊！没有。”圣人ﷺ说：“在人们中当他们互相分歧时排难解纷，当他们互相疏远时你使他们互相亲近。”

他们说：或许特别提到这三件事的机密是有利于别人的善行，或者是造福他人，或者隔避伤害他人、和益济他人。至于在身体方面像施舍财物，就如真主所说的：“**除非命人施舍**。”灵性方面，则像真主所说的：“**或行好**。”至于避免伤害，如同真主的话：“**或者在人们中排难解纷**。”

“**而做此事的人**”，指点所提的几件事情：施舍，行善和排难解纷。的确，它指点了几种明文建立在命令上的情况，因为主首先说：“**除非命人**”，所以明文是针对以遵行而命人者中，把回赐排列在行为上，因为真主说：“**做此事的人**”，所以明文是针对做者。在第一个上符合命令人的判断解释，他说：“以此命人的人”一定证明，当命人者入在行好队伍中时，做者就入在了他们中。的确，其柱石和目的是做，从此处的命人说明它是相连它的。

在其中有鼓励人们去做所提到的几件命令人去遵守它的事。

“**为了讨真主的喜**”，做它，重视它是为讨真主的喜，因为一切行为只是凭意念。的确，沽名钓誉而行好的人，他只应受毫无尊贵的还报。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

گرت بیخ اخلاص در بوم نیست ... ازین در کسی چون تو محروم نیست

若是在你的秉性中没有虔诚的根本，

这对于如你这般的人没有福分。

زعمرو ای پسر چشم اجرت مدار * چودر خانه زید باشی بکار

孩子啊！在宰德房子中你工作，

你别向尔姆伦睁眼讨报酬。

（4：115）在引领者（奇迹，感应）为他阐明之后，谁反抗使者，跟随真信士未（常守）的道路，我就使他相连他所选择的，我就叫他进入折汗难火狱，那归宿太恶劣了！

﴿ وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّى وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءتْ مَصِيرًا ﴾

“**谁反抗使者**”，以反抗而相反他，的确，在反抗中相反的双方在另一个未反对的中。

“**在引领者为他阐明之后**”，在真人为他显现，并以证明他的圣品的奇迹感应显示之后。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 284 页

“跟随真信士未（常守）的道路”，他们从诚信和行为方面未常守它，它是古有的正教。

“我就使他相连他所选择的”，我把他转成相连他所相连的迷误，我抛弃他，故我让在他和他所选择的中徘徊。

据传，塔尔目违抗了真主的法度，相反了真主的使者ﷺ，因为害怕砍手的出丑，最后他逃到麦加追随了他族人的教门，他不信道而死了。所以有理智的人绝不能相反大众派，他们是信道的人，的确，羊离开羊群狼会吃了它。信道人的道是接绪于天堂和临真近圣的真道，临真就是近主和会见主。

“在他们的许多密谈里大多是无益的”，指点了：他们从自性，恶魔和私欲上互相密谈的人是最丑恶的人，他们所密谈的大半无益，因为他们以丑事恶事和昧真而命令人。**“除非是命人施舍或劝人行好，或在世人中排难解纷”**指点了：除非以这些善事中劝人的人。的确，在它中的福分就是真主给下等人以默示（وحى）命令的各种善功；他给他的上等奴辈以普慈品（رحمانى）的思想真念和调养品的真梦（الهام）而命令。思想真念有时通过天仙接绪，有时没有天仙而接绪，如同圣人ﷺ所说的：“在天仙上有伙伴，在恶魔上也有其伙伴，而天仙的伙伴是以好而许约人，恶魔的伙伴是以恶而恫吓人。”

真梦（اِلْهَامْ，启示、默示）就是没有任何媒介而从真主上来的，它分为两样：一样是奴辈觉察不到它是从真主上来的，一样是晓以明确的指点奴辈知道它是来自真主的启示，是为给他教导和显示真梦（الهام）之光，他不需要从真主上来的另一种认主之境。

这在外哩和非外哩上都有这样的特恩，正如一些道长所说的：“我的心给我告诉了我的养主那里的事情。”

圣人ﷺ说：“的确，真主借欧麦尔（عمر）的舌头说了话。”

圣人ﷺ说：“他的觉察（主见）必超越于默示（وحى）。”

“为了讨真主的喜而做此事的人”，指点了：谁为取真主的喜悦，而借真主启示给他的做此事的人。

“不久我就把重大的报酬赏赐给他”，指点了在真主的话“فسوف”中提到了تعقيب的الفاء，其意是：在做了之后，我才把此报酬赐给他。它就是贤

品相助（عناية）的提拔，借此把他提拔到真主，使他到达于尊大者。

然后真主说“**谁反抗使者**”指点了：谁相反调养品真梦，真的！它是真主差遣到他的真梦使者。

“**在引领者为他阐明之后**”，凭真梦标记和它的光阐明之后。

“**跟随真信士未（常守）的道路**”，指点了：确信是真梦启示，却追随私欲和追随自性的怂恿和恶魔的道路。

“**我就使他相连他所选择的**”，我就以抛弃把他推脱给他所选择的。

“**我就叫他进入折汗难火狱**”，指点了：我就用他所选择的那一切行为的铁链，把他牵入动物性、牲畜性和恶魔本性的最底层。

“**那归宿太恶劣了**”，指点了：他所归于的是崇拜私欲，追随自性和恶魔，在服从位分上把他们举伴给真主。在。《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（4：116）的确，真主不恕饶人为他举伴的，他对他意欲的人恕饶仅次于那些的。谁举伴真主，谁确已迷误，遥远的迷误了。

﴿إِنَّ اللّهَ لاَ يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاء وَمَن يُشْرِكْ بِاللّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلاَلاً بَعِيدًا﴾

据传，一位老人来到圣人ﷺ前说：“我确实是贪婪的，陷于罪恶中的老人，直到自从我认识了真主，归信了真主的时候起，我把任何物没有举伴给真主，除主之外，我把任何人没有当作保护者，我没有胆大而干一件罪，也没有陷入罪恶中眨眼的一刻。的确，我无不害怕真主之处。的确，我是懊悔者，悔罪者。你看我在真主御前的处境怎样？”然后就下降了这节天经

以物伴主的罪恶必不赦宥，除非凭讨白悔罪。除它外的罪不论有无讨白都会得到恕饶的，但它不是针对每一个人的，不然，是对真主意欲恕饶他的人的。

的确，举伴是最重大的一样迷误，是由端庄和端正上最遥远的。

哈达迪（الحدادى）说：“举伴由端庄和引导者上确已离去，遥远地离去了，确是丧失了一切福分。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 285 页

真主的话“**遥远地迷误了**”的裨益是，进天堂的各个层阶是远离以物配主。

以物伴主比任何低贱更丑恶，如同认主独一比任何善行更优美一样。罪过出自于多方面，如吃非法的、饮酒、背谈等，而最丑恶的罪恶就是以物伴主，因此以物伴主的罪恶必不受赦宥。以物伴主是两种，暗藏的和明扬的，求真主从它俩中保护我们。善也出自于多方面，它最优美的是清廉的善功尔麦里，它就是来讨取真主的喜悦的，最优美的善功就是认主独一，它是万善的基础，铲除罪恶的锋刃，因此认主独一的言词不上秤盘。圣人ﷺ说：“阿丹的子孙所干的各种善功，在复生日要上秤盘（天秤），除非作证‘万物非主，惟有真主’，的确，它不被放在天秤里。”因此假若把诚心念了它的人的作证词放在秤盘中，把七天七地和其中所有的放在另一个秤盘中，“万物非主，惟有真主”也比那些还更重要。

下面，的确，真主解明他们迷误，遥远的迷误，他说——

（4：117）除真主，他们求祈（拜）女像，其实他们求祈的只是无善的恶魔。

﴿ إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلاَّ إِنَاثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلاَّ شَيْطَانًا مَّرِيدًا ﴾

ان含有否定虚词的ما之意。

“他们求祈”，即是以物伴主者求祈，含有崇拜之意，因为谁拜一物。的确，在有求于它时祈求它。

女神所指的是一切偶像，把他们的偶像叫做女像，是因为他们以女人的形象雕塑了它，以女人的装饰为他穿戴各种首饰，他们大多数人以女人的名字给偶像取名，如俩坦、尔扎、迈拉特。称为女神，是因为她的名字是阴性的，或者因为它是在其中没有灵性的无机物，无机物被称为女性是以阴比阳。因为它是被动者非主动者，或许真主以这个名字提说它，是暗示他们崇拜的是被称为女性的，因为它是被动者，不是主动者，而被崇拜者的本质是主动者非被动者，以便成为在取缔他们的无知，和他们极愚昧无知上的明证。

一种说法是：女神所指的是天仙。的确，多神教中有崇拜天仙的，并说：“天仙是真主的女儿”，真主说：**“他们不相信后世的人，他们以女人的名字给天仙取名”**，他们明知万物中的女性是最低贱、最低劣的。

“他们祈求的”，他们像拜偶像那样崇拜的。

“只是无善的恶魔”，因为它（恶魔）命令他们崇拜它，把他们欺骗

在它上，真的在那些中服从它就是在崇拜它中。

据说，那些偶像中的每一个都是恶魔，看守寺庙和卜卦者公开与他们说话。

宰扎志（زجاج）说：“恶魔在这里所指的是野卜劣厮，在这节明文之后以真主的话‘我**必定从你的奴仆上拿去（取出）……**’为证据，这是野卜劣厮的话。真的，显现给那些看守寺庙的就是野卜劣厮。”

مريدا（无善的）指不相连一点善的。据说，无善的是只有恶，没有一点好的。据说，是光秃的树，就是在它上无叶的树。或者无须儿童，在他的面容上没有胡须。

（4：118）真主恼怒（弃绝，驱逐）他，因为他说：“我必定从你的仆人上拿去（取出）被规定的一部分。

﴿ لَّعَنَهُ اللّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴾

这是来自“恶魔”一词上的第二个定语，即：使他从真主的慈悯上远离，驱逐于“以永入于火狱中”所平叛决的惩罚。以这个话取掉了所说的，此事怎么真实呢？据说，“**真主恼怒（弃绝）他**”是在今生，是在每种情况下恩典不会到达他，因为他不能应受那个恩典，另外已判定他永居于火狱。

“**他说**”，是连接在عليه上，即：无善的恶魔是汇聚在真主的恼怒和在恼怒时，由他上发出了这丑恶的话之间，证明了他对世人的仇视。的确，الواقعة的الواو解明了一切情形，只是暗示了紧紧会聚。

“**被规定的一部分**”， 为野卜劣厮规定的一部分，凡是服从他的人，都是在为他装饰的罪恶中。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 286 页

哈桑（حسن）说：“在每一千个人中有九百九十九个入火狱。”如同圣人ﷺ说：“（众生被复生在他面前时）真主说：‘阿丹啊！’阿丹说：‘主啊！我们顺从你的意愿，知感你的恩典，一切福分全是你执掌，你取出被差遣于火狱的人吧！’阿丹又说：‘被投入在火狱中的人有多少？’真主说：‘每一千个人中有九百九十九个。’”

至圣ﷺ说：“这是在那时小孩变成了老人，怀孕的妇女坠落了自己所怀的孕儿时的辩论。”这是暗示了复生日的惊恐：“**你看见人们是醉的，其**

实他们不是酒醉的，可是真主的刑罚是严厉的。”

他们说：“主的使者ﷺ啊！当时我们是在哪里呢？哪些人是一千人中留下来的呢？”圣人ﷺ说：“恭喜你们，的确，野朱者，迈朱者是一千个，你们中只有一个。”这是召唤了配贤们和除他们外的信道的人们，然后圣人ﷺ说：“指掌管我的本身的主起誓，的确，我希望你们进天堂的人数占四分之一。”

拉威耶（راوى）说：“我们赞美真主，我们赞他伟大。”然后圣人ﷺ说：“指掌管我的本身的主起誓，的确，我希望你们占进天堂的人数的三分之一。”我们夸赞了真主，我们赞他至大。

然后圣人ﷺ说：“执掌管我的本身的主起誓，的确，我希望你们占进天堂人数的一半。”圣人ﷺ在另一节圣训中从一半又提升到三分之二。

至圣ﷺ说：“进天堂的人有一百二十班，其中我的教生有八十班。的确，你们在各民族中的比喻，就如同黑牛身上的白毛。”所以每个信道的人离进天堂并不遥远。

如果有人问：“野卜劣厮为什么会知道从真主的奴辈中有拿去的一定数量？”在其中有几种答复：“1.当真主呼唤了**‘我必定使人神全充满火狱’**时，野卜劣厮就知道，他从阿丹的子孙中能得到他所妄想的。2.当他唆使了人祖阿丹后，就对他的子孙抱有了迷误他们的希望。3.当野卜劣厮见到天堂和火狱时，就知道那是人们的两处归宿。”

（4：119）我必引诱他们迷误，我必叫他们妄想，我必命令他们，叫他们割牲畜的耳朵，我必命令他们，叫他们更改 （变更）真主的原造。”除过真主，把恶魔作为朋友（外哩）的人，他确已明显的亏伤折本。

﴿ وَلأُضِلَّنَّهُمْ وَلأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلآمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ آذَانَ الأَنْعَامِ وَلآمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّهِ وَمَن يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّن دُونِ اللّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴾

“我必引诱他们迷误”，我必使他们由真理上迷误，他的诱人迷误只是挑唆，把人诱骗于虚伪。假若除他的引诱外，还有使人迷误的手段，人类一定完全都迷误了，因为圣人ﷺ说：“造化了野卜劣厮只是装饰诱惑，其实他没有一件能诱人迷误的手段。”

其义是：他只把虚伪装饰给了人们，叫人们骑乘欲望，但他绝不能为他们造化和注定迷误，

“我必叫他们妄想”，虚伪的幻想，叫人们幻想得到所望想的财帛和长寿。

据说，叫人们妄想是叫他们幻想没有天堂，没有火狱，没有复生，没有罪刑，没有审算。

据说，是叫他们妄想在后世得到可佳的福分只是凭真主的和慈悯而得到，不是凭干办而得到。

“我必命令他们，叫他们割牲畜的耳朵”，叫他们以我命令规定的割它，割裂它，在那些中不加迟疑、不作推后。

注释家都会同主张：这里所指的是割裂海生动物和一切放牧牲畜的耳朵，及其驼牛羊的耳朵。命令他们割这些生的耳朵，而且禁止他们自己享用是为了敬奉偶像，于是他们称呼它们为割耳之驼、任其意愿吃草之驼、祭祀偶像之驼、无须劳役之驼。原来蒙昧时代的人，如果他们中某人的骆驼生产了五胎，最后一次生产的若是公驼羔，他们就把母驼叫做割耳之驼，他们就割裂它的耳朵，不准骑它、不准挤它的奶子、不准宰它、也不准赶它去饮水、不放牧它、见到它时保护它不准骑乘它。

一种说法是：当生下第七胎时，他们就这样遵守。

任其意愿吃草之驼（ سايبة），是自由来去的牲。原来他们其中一个人说：“若是我希望，我的驼就是放牧的驼”，或者他说：“若是我出外旅行”，或者“如果我回到家中”，或者“我妻子生了一个儿子”等，“那我的驼就是放牧的驼”，割耳之驼也是如此。同样，一个人财产变多了，他为了尊重就把其中一只取去放牧，从此不取用其中的一物来享受，在饮水和放牧上不阻挡它，直到它死了，然后男女可以共享其肉。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 287 页

祭祀偶像之驼（وصيلة），是在羊的方面。如果它产下第七胎时，如果第七只是公羊，他们就用他们的器具宰了它，它的肉只能男人食用，妇女不能食用。如果第七次产下的是母羔羊，他们就像其它羊一样使用它，如果第七次产下的是公母双胞胎，他们说：“妹妹相连了它的兄弟”，他们因母羊羔而不宰公羊羔，它被按照放牧牲一样使用，只有益于男人，女人不能食用。

无须劳役之驼（حامى）是一只驼，就是公驼儿子产下的公驼羔，一说是：它是一只雄驼，如是雄驼羔与子嗣相配，他们说：“它确保护了它的

脊背。”然后就宽容放任它，他们不骑它，不阻挡它饮水，不放牧它，如果它死了，男女可以共食其肉。

“我必命令他们，叫他们更改真主的原造”，从形象方面，本性方面改变它。其中包括很多事情：

1.挖取了无须劳役之驼的眼睛。原来，阿拉伯人当他们一人的驼出幼了，他们习惯使它的两眼变瞎，就挖了它，那么无须劳役之驼是一种雄驼，他们认为能长期在他们跟前存活下去。

2.阉割奴隶的睾丸。词义概述：不准阉割睾丸。可是教法学家许可阉割一切牲畜，只要他们需要，但不准在阿丹子孙中阉割。

大伊玛目艾布·哈尼法主张，卖两睾丸是可憎的，不论何种情况——为叫侍奉他们，专注喜爱他们，于是希望阉割他们的睾丸。

在《尼萨布·伊合提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“我诵读了一些经典，其中说：穆阿威耶带着被阉割的人来到一些妇女那里，一个妇女惊恐地躲远去了，穆阿威耶说：‘他就像妇女一样。’他说：‘难道你没有看见吗？他与你们一样，是他把真主定为非法的当做合法了。’她们听后对他的聪明和教法依据惊奇了。”

3.用针扎皮子，为了防止眼病和皮肤病的，它是用烟熏油脂的，是可以治疗，直到正常。

沙菲仪的一些教法家说：“如果能治疗，应当治疗，对于如果不及时治疗，则病情恶化，会丧失肢体的情况。”

4.针扎会使妇女的牙齿整齐，会使浑浊的肤色清亮。

5.拔脸毛。据说，一个妇女拔了脸毛，如果以拔脸毛和眉毛来装饰时。

拔脸毛之人指以描画工具而装饰妇女之人。

的确，圣人ﷺ诅咒拔脸毛的人和教人拔的人；把别人的发毛弄在自己上的人和让人接的人；叫人的人和被叫之人；刺刻的人和被刺刻的人；割锯的人和被割锯的人。

伊本·穆里克说（ابن ملك）：“的人，就是把假发辫在自己的发辫上。寻求的人就是所寻的这样做的人。男女都一样，为了装饰自己，把别人的假发装扮在自己上是没有任何益处的，至于别的人，他没关系。”

那么，妇女可以用绒毛装饰，一种说法是，如果她没有丈夫时，也是非法的，如果有，她奉她丈夫和主人的口唤装饰是可以的，否则不行。

如果给小孩用来装饰，装饰的人干罪了，被装饰的人无罪，因为他不是责成的人。

拔毛包括拔阴毛，的确，圣行是拔阴毛和拔腋毛。

6.其中有：擦胭脂，它是说明把男人比作女人，是属更改真主的原造之列。圣人ﷺ说：“擦胭抹粉的妇女是妇女中行奸的人。”扮如妇女的男人也是如此，因为在其中有男人模仿女人，那是在身体中温柔，语言中细嫩的男人。

7.其中有鸡奸，鸡奸是放弃特恩而使身体站在栽种的位置上。

以私欲观看俊美的面容是非法（حرام），观看他的坐位，卧室是非法，因为他从颚下到脚都是羞体。

圣人ﷺ说：“的确，伴同每个妇女上有两个恶魔，伴同每个儿童（غلام）上有十八个恶魔。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 288 页

8.其中有崇拜太阳，月亮，星星和石头。的确，崇拜它们，虽然没有改变形象，可是改变了他们的德性。的确，任何一种德性真主没有造化它去崇拜真主之外的，造化了它只是为了以它益济奴仆。

不信真主，违背他也是如此，的确，它也是改变真主的原造，即是改变他面容上的光彩。的确，真主把人秉造在以伊玛尼和服从善功（طاعة）的装饰而装饰的品质本能上。谁不信真主和违背他，谁确已破坏了自己的本质，并改变了真主秉造的德性。圣人ﷺ的话在支持它：“凡被生之子，都被生在伊斯兰的天性上，然后他的父辈使他变成了犹太教，基督教和拜火教。”同样把身体使用在没有为主而显现的事中，就是改变原造，改变他面孔的德性之光。

总之，这四种：“1.我必从他们中拿去；2.我必引诱他们迷误；3.我必叫他们妄想；4.我必命令他们，叫他们割裂牲畜的耳朵，我必命令他们叫他们更改真主的原造。”这都是恶魔的语言，他或者借他身体之舌说了它，或者借他行为和处境之舌说了它。

“除过真主而把恶魔作为朋友（外哩）的人”，他抛弃真主所命令的，选择恶魔所诱惑的，并且由服从真主上超越去到服从它。

“它确已明显的折本”，因为他完全作废了他的资本，把他从天堂中的位分换成了火狱中的位分。

（4：120）它许约他们，使他们妄想，恶魔除欺骗外，给他们没有应许下别的。

﴿ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلاَّ غُرُورًا ﴾

它许约他把不能实现的长寿，安康和得到今生的享受、名利、财产，以及解决本身的欲望的，许约给他们。

“使他们妄想”，使他们妄想还未得到的，如没有复生、清算、还报，或者没有行为干办，能得到后世的回赐。

“恶魔除欺骗外，给他们没有应许下别的”，这是在害处中显现益处，这是许约，或者是错误的观点，杂念，幻觉的浮现，或者是他的一切党羽之舌发出的。

“欺骗（غرورا）”，或者是وعد上的第二宾语，或者是وعد上的原因宾语，即：他不把一物许给他们则已，除非是为欺骗他们。

须知，在恶魔欺骗中的柱石是装饰今生的繁华，把幻想投入人心中，如他将会长寿，从今生就能得到他的妄想和所倾向的，即将战胜他的敌人，容易获得在有地位、有财产的人上所获得的投入他心中，这些全部是欺骗，因为人大半不会长寿，哪怕长寿了，大半得不到他所妄想和所寻求的，如果他长寿，他得到了在最俊美的方面所寻求的，就免不了因死亡而分离，反而落入各种大的忧愁和亏伤中。的确，心总是牵心所喜爱的，当它是最严厉最有力的时候，在得到忧愁和亏伤中他分离它是心最难舍的。因此，据说，

الفت مكير همچو الف هيچ باكسى * تابشنوى الم نشوى وقت انقطاع

你绝不要像亲近亲人一样亲近，

直到在割断时你听不见所痛苦的。

清高尊大的主醒令了：恶魔只为欺骗人、哄骗人，使人们失去最尊贵的目的，和最有益的投奔处而许约和让人妄想。而有理智的人是不会追随恶魔的唆使的，而是以抓揽他至尊大的天经，和他最仁慈尊贵的使者ﷺ的圣道，奉行它俩而讨普慈主的喜悦，以便得到伟大的成功，以这些作为忠言就足够了。

（4：121）此等人，他们归宿是折汗难火狱，他们在它中找不到任何逃避处。

﴿ أُوْلَئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلاَ يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴾

“此等人”，指恶魔的党羽。它是起语。

“他们在它中找不到任何逃避处”,他们没有一个栖身处，逃避处。محيصا是从يحاص حاص一词中派生出。

天经指点了：的确，真主造化了天园，造化了居住天园的人，他们是幸福的人；造化了火狱，造化了下火狱的人，他们是薄福的人；为装饰、诱惑和以私欲命人而造化了恶魔，那么，从谁上看见了野卜劣厮迷误的情形和它的动机，他就是无望的人（ابليس）。真主说：**“他使他意欲的人迷误，他引导他所意欲的人。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 289 页

在奴辈中有被规定的部份，他们就是真主造化了为火狱的居民，如真主说：**“我确以为折汗难火狱造化了神类和人类中的许多。”**他们就是在这里所指的跟随恶魔的人，真主弃绝了恶魔，并使它远离尊前的位分，因为它是使他们迷误的祸根，如同圣人ﷺ所说：“今生是被诅咒的，在其中所有的都是被诅咒的，除非赞念真主，和与之联系的。”真主弃绝今生，怒恼它，是因为它确是诱人迷误的祸根，恶魔也是如此，恶魔应许的不会欺骗人，只是以先天遥远的迷误诱人迷误，因此，从其中产生了以先前真主意欲而被前定的以物伴主。

至于真主为天堂造化了住天堂的人，他确在造化他们之前就怒饶了他们，真主怒饶了他的人，他是绝不把一物举配给真主的。

由伊本·阿巴斯上传来：“当真主降下了**‘我的慈悯是容纳万物的’时**，野卜劣厮心宽意满地说：‘我就是万物之一。’当真主降下**‘我将给敬畏的人，完纳天课的人规定了它’**时，野卜劣厮无望了，而犹太教和基督教自以为乐。后来，真主降下了**‘他们追随使者——目不识丁的圣人’**时，犹太教，基督教无望了，因而，真主的慈悯只为信道穆民而保存，因为慈悯而造化了他们，凭慈悯使他们进天堂，他们永居于慈悯（رحمة）中。而他把罪刑留给了恶魔和人神中他的追随者，他们将永居于火狱中，如同真主所说：**‘他们在它中找不到任何逃避处。’**因为他们为它被造化，所以免不了进入其中。”

哈菲兹（الحافظ）说：

پیرما کفت خطابر قلم صنع نرفت * افرین برنظر پاک خطا پو شش باد

我们的道长说：“在能为之主的仙笔上不会出差错，
造化主以清净纯洁者的主见掩盖了差错。”

（4：122）归信且行清廉干办尔麦里的人们，我将使他们进入下临诸河的天堂，并永居于其中。真主的喜悦是真实的，在言辞上，有谁比真主还真实呢？

﴿ وَالَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللّهِ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللّهِ قِيلاً ﴾

“清廉干办尔麦里”，是在其中虔诚，校正行为干办，而清廉的干办尔麦里是用它来讨真主喜悦的，它包括拜功，天课等功修中的一切种类。

“诸河”，清水河，奶子河，清酒河，蜜水河。

“并永居于其中”，住在天堂里直到永远。

哈达迪（الحدادى）说：“提到了服从善功和正信在一起，并让他俩会聚，于是真主说：**‘归信且行清廉的干办尔买里的人们。’**只是为了阐明它俩是解除了任何顾虑者的顾虑。的确，干罪和虚伪者凭善功伴同正信无害处，善功伴同不信无益处一样，也只是为了阐明从两件事情中每一个上都能应受的回赐。”

“真主的许约是真实的”，真主把这个许约许给了他们，他真实地确定了那些，所以第一个是叮咛它本身，因为它在许约之前包含名词句，因为许约是说明在实现它之前得到益处而叙述。第二个是叮咛它之外的，因为说明的是在它包括诚信和不信的信息的地位上。

“在言辞上，有谁比真主还真实呢”，مَنْ这是否定疑问词，即：没有一个人的言辞和许约方面比真主还真实，的确，真主比一切说话者更诚实，而他的许约最相宜承领。恶魔的许约只是一种幻想，阻挡近主。

（4：123）这不是凭你们的望想，也不是凭有经之人所望想的。谁作恶谁受其报。怠慢（临近）真主，他绝不能为自己找到一位外哩（保护者），也得不到一位相助者。

﴿ لَّيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلا أَمَانِيِّ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلاَ يَجِدْ لَهُ مِن دُونِ اللّهِ وَلِيًّا وَلاَ نَصِيرًا ﴾

穆斯林啊！真主许约的回赐不是凭你们的妄想得到，也不是凭有经之人的妄想得到，只是凭归信且行清廉的干办尔麦里得到。穆斯林望想真主恕饶他们的一切大小罪过，在伊玛尼归信之后不拿问他们的过错。

信奉天经者妄想：真主不要罪刑他们，也不要使他们入火狱，除非有限的几日，因为他们说：“我们是真主的儿子，也是他的密友，所以他不会罪行我们。”

由哈桑（حسن）上传来：“伊玛尼绝不是凭妄想可以获得，除非以心中虔诚和行为诚信它。一派人他们的本性妄想得到赦宥，除非他们从今生出去，否则不能得到。其实在他们上没有任何善的，他们说：‘我们优美地猜度真主。’其实他们说谎了，假如他们优美地猜度真主，他们必定行为优美。”

他们一些人说：“希望当相连着善功，否则他就是妄想和妄想死亡，因为他必定在生活的一切裨益上无望了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 290 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

قيامت كه بازار نيهو نهند * منازل باكمال نيكو نهند

复活日绝不是摆设各种美品的市场，

只是凭一切善功尔麦里换取的地方，

بضاعت بچندان كه آرى برى ... اگر مفلسى شرمسارى برى

根据物品的多少你得到释免，

若你是贫穷无福之人，只是自蒙羞愧。

كس راكه حسن عمل بيشتر * بدركاه حق منزلت بيشتر

有优美行持的人是优越超前之人，

真主（设下）的各个品位就是那超前之人的位置。

“谁作恶”，犯下丑恶行为的人。

“谁应受还报”，在今生或后世他受其还报。据说，当降下了这节明文时，艾布·白克尔说：“主的使者ﷺ啊！谁从这些上得脱离呢”？圣人ﷺ说：“你忧愁，或者你生病，或者你遭到疼痛了吗？”他说：“主的使者ﷺ啊！有这样的情况。”圣人ﷺ说：“他就是那样（的人）。”

艾布·胡莱勒说：“当真主降下了‘**谁作恶谁受其报**’时，我们哭了，我们忧愁了。我们说：‘主的使者ﷺ啊，这节天经包含着许多事情。’圣人

ﷺ说：‘指掌管我的本身的主起誓，它一定像所降下的，可是你们当倾向容易的，你们临真的，你们端庄的。你们不要过分，然后你们在功干中使你们本身上紧，以便那些不要把你们送于厌恶，然后使你们放弃善功。’”

“怠慢真主，他绝不能为自己找到一位外哩，也得不到一位相助者”，即：如果他超越（错过）了真主的保护和相助者，在他自身上绝得不到一位为他抵挡刑罚中保护他和相助他的人。

（4：124）信道的无论属于男人或女人，凡干清廉干办尔麦里的人，此等人，他们将进入天堂，他们不受丝毫的亏枉。

﴿ وَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلاَ يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴾

من是因为部分，即：干它的一部分，和它中的一部分善功。的确，每个人不能够干全部的，也不能完全责成它，干它中的一部分，只是他所责成的和他能力所及的。很多未被责成的人在他上没有朝觐、没有出征、没有天课，在一部分情况下拜功也由他上免去了。

“男人或女人”，是在يعمل中受静符的词中处于状语位，من是阐明之义。

“信道”，这是条件句上的状语，以它相连干办尔麦里，希望得到所提到的回赐，因为他没有正信是不可能准备善功尔麦里的。

“此等人”，干办尔麦里的信道穆民。

“他们不会受丝毫的亏枉”，不减少他们所应受的，他们行为干办回赐中的丝毫。

丝毫是果核表层的细沫，用它生长出枣子，它是在少和渺小中的象征，如果不减少服从者的回赐，就一定不增加干罪之人的惩罚，因为还报之主是至仁慈的主。

圣人ﷺ说：“的确，真主给干一件善功的人应许了十件好，给干一件罪的人只应许了一件罪刑，那么，以一件罪受还报的人，是从那十件中减少了一件，为他保存了九件好。他的一件胜于十件的人好可伤啊！”即是指他的恶重于他的善的人。

内萨布忍耶（نیسابوری）说：“加倍尝赐善的机密哲理是：以便使奴辈不要贫穷，如果在服从主中的两对头相会聚时，他给了他们一件，他还剩九件。被亏的奴辈是从加倍的尝赐中来完全获得，并不是从善功的根本中全得，因为加倍的回赐是真主慈恩，而他的善的根本只是以一件等值一件。”

伊玛目白依亥耿耶（بيهقى）在复生的一门中提到：“的确，重复加倍是真主的，他不关系奴辈，如同斋戒不关系他一样，不然，真主为奴辈积存着它，那是从真主上发出的特恩，如果奴辈进入天堂，就赏赐给了他。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

人们中行善的人能看见其善，每一件恶真主必记录下。

少年人今天应抓揽顺从之道，

明天因老迈就再得不到少年的能力。

你来于行善之道，你顺从吧！即使每个人在行善上无能为力。

你当抓揽凡有幸福的，自以为是绝不会完美（پرداخت ）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 291 页

你应当知道：一切的清廉干办尔麦里在正信（伊玛尼）的光亮中才会增加，所以你应当服从、行善，并且接绪到明知境界的神性品。的确，全知真主是最贵的行为干办，因此一人说：“主的使者ﷺ啊，哪一种行为更贵呢？”圣人ﷺ说：“全知真主。”一人说：“我说哪一种行为？”圣人ﷺ说：“全知真主。”一人说：“我询问的是哪种行为，你答复的是全知。”圣人ﷺ说：“的确，极少的行为相同知识才有益处，多数行为相同无知没有任何益处。”那只是凭内里清亮相同认主独一和各种赞词的光亮才能获得。真的！只有持有内学和外学的人才能理解它。

天经的指点“**这不是凭你们的妄想**”，指点了这不是凭他们作恶，而没有悔罪，而且希望真主赦宥他们的下等人的望想。真主说：“**的确，我必赦宥悔过，归信且干清廉干办尔麦里的人。**”

“**也不是凭信奉天经人所妄想的**”，指点了作恶的学者，他们以丑恶的妄想哄骗了人们，在人们上砍断了寻求和上紧奋发之道。

“**谁作恶谁受其报**”，就是在干罪之后，在他心的镜子上显现出了昏聩的情况，如同圣人ﷺ所说：“奴辈如果干了罪，在他的心上就显现出了黑点，如果他悔过了，心中又复原于清亮。”

“**怠慢真主，他绝不能为自己找到一个外哩（真人，保护者）**”，指点了在他上找不到一位外哩把他借讨白，从违抗的黑暗引领到顺从的光明。

“**相助者**”，指点了怠慢真主找不到以战胜怂恿的自性而援助他，使他由自己本性和由恶魔上纯洁他，并抵制它的伤害和诡计的人。

“**无论属于男人或女人，凡干清廉干办尔麦里的人**”，以男人指点心，

以女人指点自性。

“信道的”，在那些善行中虔诚的人。

“此等人，他们将进入天堂”，指点了心如果朝向最高阶段，远离最低阶段，在除主外的那些上闭上了眼睛而遵行它所制定的，他必进入临真，近主的天堂。身体如果在抛弃私欲，抛弃自性，在奉献中完成了对真主的义务，并以它而安定，遵行在它上所制定的，他必归于他的主，必进入灵性境界的天堂。如同真主所说的：**“安定的心灵啊！你喜悦这，受喜地归于你的养主吧！”**

“他们不受丝毫的亏枉”，指点了在真主为他们规定的清廉的干办尔麦里中，不受丝毫亏枉，从品级和临真中不受任何亏枉。所以在侍奉他中没有辛苦就得不到他的恩典，就如同努力侍奉他，而没有妄想他的恩典的人一样，即使在他俩中从临真的一切品级的最高处，至遥远的最底层中有遥远的距离也罢。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（4：125）在教门上，有谁比全心归顺真主而行善，并且跟随伊布拉欣正统之道的人更优美呢？真主已把伊布拉欣选择为密友。

﴿وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لله وَهُوَ مُحْسِنٌ واتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلاً﴾

教门（دين）和道乘教条（ملة），从原本是一致的，但从阐述细节方面有所不同，的确，礼乘在教门（دين）方面是叫人服从它，在道乘（ملة）方面是叫人宣读写作。

“全心归顺真主”，把他顺从的心灵和身体转成只为真主虔诚的，因此，他在其中没有为任何人转下一点义务，不管是从顺服造物之主和掌管之主一边，还是从奉献品和尊重一边。

其假设句是：有谁的教门还比已顺服之人的教门更优美呢？获得在真谛中是在两个教门中互相交战，并不是在执掌两者的人中互相责备。

“而行善”，这是اسلم的主语中的状语句，即：其情形是他行善弃恶。的确，至圣ﷺ以他的话“你拜主，仿佛你能看见他，如果你看不见他，的确他能看见你”注解了它。

至善（احسان）就是伊玛尼的真谛。

须知，伊斯兰教门建立在两件事上：诚信和遵行，而真主以他的话**“全心归顺真主”**指点了诚信，**“而行善”**指点了遵行，即：在服从他的养主

中行善，就是遵守在尊大和谦恭方面责成给他的一切。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 292 页

“并且跟随伊布拉欣正统之道”，它符合伊斯兰正教，也符合它的真谛，它是在万教中被承领的教门，比较穆萨的教门，尔萨等万圣的教门有所不同。

“正统”，它是اتبع的主语上的状语，即：它远离一切偏歪的教门。然后，的确，真主鼓励人们跟随他的道，他说：**“真主已把伊布拉欣选择为密友”**，即特选了他，以尊贵而选择了他，就像在他的密友跟前尊重密友一样。密友（الخلة）是从الخلال一门而出。的确，他喜欢清除自性和与它相连的。

（4：126）在天的，在地的只归真主执掌。真主是尽知万物的。

﴿ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَكَانَ اللّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴾

仿佛有人问：真主为什么以密友特选伊布拉欣？他还有许多被尊重受抬举的奴仆啊！

答：天地万物全部的造化和为王方面只归于真主，他从其中选择他意欲的，和他意欲的人。

“真主是尽知万物的”，尽知是全知和全能。所以在他的全知全能中的每一个，包罗在天地中的和由它俩上升腾超越的，及其分离它俩的一切。真的！众天众地上外表显现的无止境的。

据传，在人们遭受苦难的关键时刻，伊布拉欣差人到埃及的他的密友那里向他购粮，他的密友说：“假若伊布拉欣为自己的事，我一定就做了，可是他常常是为了客人。的确，我们已遭到了人们所遭受到的。”然后他给他的仆人袋里装满了人们生活需用的口粮和烹调的面粉。当他们把不好的消息传送给伊布拉欣时，他的两眼乏困垂下，就睡着了。圣太萨热提（سارة）在他跟前的粮（食袋）里取出了白面，做了面饼。伊布拉欣醒来后，闻到了面饼的味道，问：“这是谁给你们的？”她说：“你的埃及密友送来的。”他说：“不然，是从真主的密友那儿来的。”然后，真主就把他叫做“密友（خليل）”。

在《海白勒（خبر）》中传来：“众天仙因伊布拉欣的财产富有，侍奉者成群而惊奇了，原来他有五千只羊，他的狗戴的是金项圈。然后一位天仙

变成人的形象，在牧区观看他的羊群，天仙念道：‘赞美清净的主，调养我们的主，调养众天仙和一切灵性的主！(سبوح قدوس ربنا ورب الملائكة والروح)’伊布拉欣说：‘你连赞我的主，我的财产你拿去一半吧！’天仙又赞念，他第二次说：‘你连赞我的主，你拿去我的全部的财产吧！’众天仙惊奇了，他们说：‘真主不亏把你当作密友。’按照这样，因此借天仙的舌他被称为密友（خليل）。”

嘎最（قاضى）在《什法仪（شفاء）》经中说：“此处的密友比圣品（نبوة）更有力，因为在圣品中有敌对者，如同真主所说：**‘的确，你们的一部分妻室，和子女是你们的敌人。’**而密友没有敌视者，密友的条件是奴仆在一切情况下为真主，相同真主而顺从顺命。相同真主不积攒任何东西，不为身体积攒财产，不为永久积攒自己的生命和灵性，也不为家属和子孙积攒，伊布拉欣的情况就是这样的。”

جانكه نه قربانئ جانان بود ... جيفه تن بهتر از ان جان بود

有生命而没有把生命祭献的人，

身体的死尸比那个生命更强。

هر كه نه شد كشته بشمشير دوست ... لاشه مردار به از جان اوست

没有以密友的宝剑砍杀的人，

其尸体（لاشة）强于他的生命。

爱臣（المحبّة）的条件是爱臣浑化在爱臣中，合一在受喜者中，直到喜真从受喜者中不存在了，除非只有爱臣存在，这就是至圣ﷺ的情况。

一人问麦支努尼·本·阿穆尔（مجنون بن عامر）：“你叫什么名字？”他说：“黑夜。”

我的道长毛拉，我的靠背，他犹如我身体中的灵性（روح）。

在《俩依哈提·白勒盖雅提（لائحات البرقيات）》经中说：“密友（خليل）和爱臣（محبة）是神性品和真一品，在我们的贵圣穆罕默德ﷺ上显示了它的真谛，在伊布拉欣上显示了它的外表。除他俩之外的人，根据他们每个人的领受而获得其福分。我们的圣人ﷺ在密友和爱臣的品位中，如同本然真一品的品级（الاحدية الذاتية），伊布拉欣如同德性独一主体的品级（الواحدية الصفاتية）。他俩之外的人就像能为独一主体的品位。”

泰斯米中指点的一切品级指点了这些位分和品级，我们的圣人穆罕默德ﷺ，凭行为是真主的爱臣，也是他的密友，伊布拉欣以行为是仁慈主的

密友，也是他的爱臣。除他俩之外的万圣以行为是独慈主的密友，也是他的爱臣。道长尔俩迈提的话到此结束。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 293 页

圣人ﷺ说：“真主把我作为密友，如同把伊布拉欣拿为密友一样。假若我的主准我拿密友，我一定把艾布·白克尔当作密友。”

其意是：假若准许我从人们中采取精通我的机密的贤品之人（صديق），我一定把艾布·白克尔当作密友（خليل），可是只有真主知道我的隐秘。特别提出了这些的道理是：艾布·白克尔最临近至圣ﷺ的机密。据传来，穆圣ﷺ说：“的确，艾布·白克尔并不是从斋戒和拜功方面比你们贵，而是在他的心中被写下的一些事。”

他没有把任何一人作为密友，是为分离除主以外的一切，所以天地万物紧紧相连着他，而他除主外没有相连任何一物。主啊！求你把他的情分赐给我们吧！

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）在真主尊贵的德性中说：

شبى برنسشت از فلک دركذشت * بتمكين جاه ازملک دركذ شت

夜间他坐在宇宙上渡过， 他所拥有的品位是在权柄上渡过，

چنان كرم درتيه قربت براند * كه درسدره جبرئل باز ماند

尊贵仁慈者在临真荒郊中犹如你驱驾。

当到了极境的忘忧树跟前时，哲伯拉依莱从他上返回了。

这就是至圣ﷺ分离了最高和最低境界，到达于本然的御前。

（4：127）他们为妇女向你求解释，你说；“真主将给你们解释她们中的（规定律例）天经中诵念给你们的，关于你们没有把所规定给她们的（应得遗产）交付给她们，你们却贪图娶她们的那些孤女，有关于软弱无能的儿童，并要你们为孤儿主持公道。”你们所行的任何善，的确，真主是全知的。

﴿ وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاء قُلِ اللّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاء اللَّاتِي لاَ تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَن تَقُومُواْ لِلْيَتَامَى بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴾

“向你求解释”，向你寻求法律。الفتوى是从الفتى一门中采取，他是有力的，能言会道的一个少年，因为他以各种言辞做答复，表明其判断，或者

他对于解释蒙蔽的是最有力的。

“为妇女”，为妇女继承法。

降下这节天经的历史背景是——尔依乃提·本·哈隋尼（عيينة بن حصين）来于圣人ﷺ说：“你告诉我们吧，的确，你把一半赏给了女儿，一半赏给了妹妹，我们才是那些参加战斗，获得战利品之人的继承人。”圣人ﷺ说：“我就是这样奉命的。”

“你说，真主将给你们解释她们中的”，他将给你们解释他在她们的义务中的判断。**“解释”**，是解明蒙蔽的，阐述含糊的。

“天经中诵念给你们的”，这一句排列在真主的尊名上，即：真主将给你们解释、启示它，而在这一章的开端处把解释叙述给真主和《古兰经》中真主的话**“真主在你们的子女中将给你们嘱咐。”**

“那些孤女”，在那些孤女的事情中，这是牵挂着يتلى（诵念）正如في الكتاب也关联它。الاضافة含有مِنْ之意，那是把一物朝向它的同类正偏组合。

“你们没有把所规定给她们的交付给她们”，为她们所规定的遗产等交付给他们。

“你们却贪图”，这是排列在لاتؤتونهن上，是把肯定句排列在否定句上。

“娶她们”，因为她们的美丽，她们的财产娶她们。你们娶她们，即：你们不嫌她们丑陋和她们贫穷。如果是美丽的孤女，其主人贪图了，按常规要他们就聘娶她们，否则由她们上远离，在她们的权利中真主的话**“你们给孤儿交给她们的财产，你们不要吞食它”**等所诵念的明文证明，不要为她们的财产而贪图。

“和软弱无能的儿童”，这是排列在孤女上，阿拉伯人的惯例是继承他们而不继承妇女，他们继承男性只是为了维护成立许多事情。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 294 页

“并要你们为孤儿主持公道”，为他们的经济和权利主持公道，在他们的权利中宣读真主的话：**“你们当把孤儿的财产交还他们，你们不要以洁净的寻求抵换污秽（丑恶）的，你们不要把他们的财产并入你们的财产而吞吃。”**（4：2）

“你们所行的任何好事”，不论是否在所提到的权利中。

“的确，真主是全知的”，然后他凭清算它要还报你们。

有理智的人应当在一切禁令中顺从清高的真主，不诈取别人的财产，

不然，在孤儿和穷人上要力所能及的费用。

哈台目·艾算米（حاتم اصم）说：“谁自称自己具有三种高尚的情操，而没有做三件事，谁就是说谎的人：谁自称他喜爱天堂，而没有施舍他的财产，他就是说谎的人；谁自称他喜爱真主，而没有由真主的禁令上小心，他就是说谎的人；谁自称喜爱圣人，而没有喜爱穷人，他就是说谎的人。”在真主的话“**你们所行的任何善**”中鼓励人们行好，热衷于善。

据传，一个妇女来于扎努提·艾布·哈尼法（جانوت ابوحنيفة），她要买一件衣服。艾布·哈尼法取出了价值四百银钱的新衣，妇女说：“我是无能力的妇女，我有一个女儿想嫁出去，你就把这件衣服按原价卖给我吧！”艾布·哈尼法说：“你以四文钱拿去吧！”妇女说：“你别嘲笑我了吧！” 艾布·哈尼法说：“从我属嘲笑之人上我向真主求护佑。我卖了两件衣服，一件就可以卖得两件衣服的钱数——四文钱，这四文钱就是我的成本。”然后这个妇女四文钱买去衣服，高高兴兴地回去了。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بكيراى جوان دست درويش پير * نه خود رابيكفن كه دستم بكير

少年啊！你拉住道长的手， 就是你亲手拉住了身上的卡凡。

كسد نيك بودى بهر دوسراى * كه نيكى رساند بخلق خداى

行善的人两世是幸福的， 你把幸福送给真主的众生吧！

须知，自性如同一个灵性，像有丈夫的妇女。那么，就如真主把对妇女的责任规定给了男人那样，在诚实的寻道奴辈上规定是对自性应负的责任。正如阿布顿拉·本·欧麦尔（عبد الله بن عمر）在夜间以立站而上紧，白天以封斋而上紧时，圣人ﷺ对他说的：“你的自性在你上负有责任，那么你封斋，你开斋，你立站，你也睡觉。”艰苦的修炼会超出行道的路途。

圣人ﷺ说：“的确，这是光明正大的正教，你们应当厚道地忠于它。”就是：你们不要强制你们自身，你们不要把不能够的责成给它，然后他无能，最终就放弃教门和遵行。

猎人（تازى）的快（دوتک）马（اسب）原地不动。

缓慢的骆驼昼夜前行。（آهست：缓慢，شتر：驼。）

原来，圣人ﷺ对自性赏给其折衷的权利，对它行公道是公道的顶峰，然后，他封斋，他开斋，他立站，他睡觉，他聘妻，有时他以多样的生活食饮，比如：甜食，蜜，家禽，有时他清贫的生活，直到因饥饿把石头绑

在腰间。

昏聩的人啊！在启程中，在行道上你清醒头脑，你防止跌入私意中，在死亡之前你转移到行善修养，在你所说的所做的上，你清算自己吧！真主确是深知万事的，是尽知万事的，你当防止过分和过为。

（4：128）如果妇女从自己丈夫上害怕虐待或转脸遗弃，他俩在他俩中很好地和解，对他俩是无罪的，和解是更好的。人性常怀贪吝。如果你们行好且小心谨慎，的确，真主是深知你们的一切行为的。

﴿ وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِن بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلاَ جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الأَنفُسُ الشُّحَّ وَإِن تُحْسِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ اللّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴾

“虐待”，害怕远离她，因厌恶她远离与他相处，以虐待阻止她应得到的权利。虐待是从地上立起离去，然后夫妇间每一个的虐待是对同伴产生憎恨，因不喜他（她）而离开他（她）。

“或转脸遗弃”，很少陪伴她，很少与她谈心，那是由于一些原因，即：属于口舌上的诽谤，或本性，或身上，或教门上的丑恶、恶习，或者是眼投向了别人等等。

伊玛目说：**“‘虐待’**，是指在语言或行为中或它俩中显现粗鲁。**‘转脸遗弃’**，所指的是由好歹，保护和伤害的事情上沉默不语，放任自流。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 295 页

据传来：这节天经下降在海瓦伊莱·比特·穆罕默德·本·穆斯里麦（خويلة بت محمّد مسلمة）和她的丈夫赛尔德·本·热比尔（سعد بن ربيع）中，他在她少女的时候就娶了她，当她年龄大了时，他又娶了一个少女就嫌弃她，她向圣人ﷺ呈禀了此事，就降下了这节天经。

“他俩在他俩中和解”，就是为他免去聘仪，或免去聘仪的一部分，或者进行分配。正如穆民之母苏黛·比特·宰目尔提（سودة بت زمعة）所做的，在她年老来临时，她与圣人ﷺ有这么一节经历，当时圣人在无法挽留她时，准备休了她，以阿依莎来代替她，当她知道阿依莎在圣人ﷺ心目中的地位时（她痛改前非），圣人ﷺ不但没有休她，而且原谅了她。圣人ﷺ在这个和解之后，就在阿依莎上规定了一日，在苏黛上规定了一日。

哈达迪（الحدادى）说：“这个和解的比喻必不会发生，因为在那之后如果她拒绝了，就只有不欢而散了，圣人ﷺ曾与她就有这么一段经历。”

“和解是更好的”，就是在夫妇中和解此分离，比恶劣地相处、比敌视地一起生活更好。اللام是特指的，可以说所指的是比较名词，而اللام是等类的。

苏尤统耶（سيوطى）在《哈桑·穆哈祖拉（حسن المحضرات）》经中针对埃及和开罗的一些真境说：“若是你意欲成为代理者（ابدال，继承圣人ﷺ的人，哈里法），你就使你的本性成为孩童的本性。在孩童的本性中有五个特点，假若它们体现在一切上等人上，他一定是代理人：1.不为生活担忧；2.当有病时不怀疑造化主；3.同桌而食；4.当害怕时两眼流泪；5.当敌对时不过分，并争先和好。”

据说的真好：

愚蠢的人是行为顽固的人，愚蠢的人哪能得治呢？

有作为的人并不固持己见，固持己见的道友足以为鉴。

“人性常怀贪吝”，被秉赋于他的本性来于他，在他上永不分开。所以女人其本质比男人慷慨，男人却要求相处美好，所以并不慷慨，加上其容貌衰减和年龄增大，更得不到相处的甜美。

明文实质是：真主给人性赋予吝啬，吝啬是小气并贪图，所以它比小气（بخل）更突出。

阿布顿拉·本·卧海布（عبد الله بن وهب）由莱依斯（الليث）上传来，他说：我被感悟：野卜劣厮见到了努哈圣人，野卜劣厮对他说：“努哈啊！你当防止嫉妒和吝啬，的确，我嫉妒了阿丹，然后我从天堂中被赶出。阿丹曾贪啬了被禁止的一棵树，直到他从天堂中被赶出。”

叶哈雅·本·宰凯令雅（يحي بن زكريا）圣人见到了野卜劣厮，它显现了原形。叶哈雅说：“你告诉我你最喜欢什么人？你最恨什么人？”野卜劣厮说：“我最喜欢吝啬的信道之人，我最恨慷慨的作恶之人。”叶哈雅圣人问：“那是为什么？”他说：“吝啬的人以自己的吝啬而满足。而慷慨的坏事之人，我最害怕真主在他上显现慷慨，然后承领了他。”后来，他转身临走时说：“若不是你叶哈雅圣人，我绝不告诉你呢！”在《艾卡米·麦热扎尼（اكام المرجان）》经中如此。”

“如果你们行好”，丈夫们啊！如果你们以善意挽留，并和睦相处她们而行好，不要依你们的本性与她们相处。

“且敬畏”，且防备以虐待和转脸遗弃亏枉她们，更须防备逼迫她们

舍让她们权利中拥有的财物。

“的确，真主是深知你们的一切行为的”，全深知你们所行的善和敬畏，以及其用意，然后他必定从这些上还报你们，赏赐你们，他必不作废行善之人的功价回赐。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 296 页

据传，阿丹子孙中的一人有一个漂亮的妻子，有一天她看了他说：“万赞归主。”她丈夫说：“你怎么了？”她说：“我感赞真主，的确，我和你都是天堂中的人。因为他把在我上有的给你，你就知感，把在你上有的供给我，我就坚忍。的确，真主给一切坚忍的人，感谢的人许下了天堂。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

若是美丽女人的脸是被遮的，那么，她的眼光被转在天堂中。

若她是纯洁的，语言和善的，你在俊美和丑陋中再不要注视。

（4：129）你们必不能在妇女中公平，即使你们贪爱公平也罢。你们偏向不要那样的全偏，然后你们丢下她，好像被悬挂着似的。如果你们和解，你们敬畏，的确，真主是多恕的、独慈的。

﴿ وَلَن تَسْتَطِيعُواْ أَن تَعْدِلُواْ بَيْنَ النِّسَاء وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلاَ تَمِيلُواْ كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِن تُصْلِحُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ اللّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴾

真的！你们必不能在她们中公平一致，因为在一些事情中会偏向她们某一个的一边。

原来圣人ﷺ公正地在他的众妻中分配，后来他说：“主啊，这是我在我掌管的和我未掌管的中分配，你在你所掌管的中不要问责我。”这里指的是在喜爱中公平，他曾十分喜爱圣太阿依莎。

“即使你们贪爱公平也罢”，你们在主持公道，在那些中是刚正不阿的也罢。

“你们偏向不要那样地全偏”，你们不要因所喜欢的女人而行亏，是那样地完全行亏。你们当力尽公道，如果你们由公道的实质上无能了，你们就真正不能受责成于它，也不能受责成于在你们的能力之下更深层的内在品级。但即使得不到全部的，也不能完全放弃，圣人ﷺ说：“你们当端正，你们不要偏歪。”即：你们绝不能在万事中端正，除非你们不偏歪。

“然后你们丢下她，好像被悬挂着似的”，即：你们不要放弃她们，

以致你们从她上偏离了，使她像悬挂着似的（内心不平，起居不稳）。被娶的不论哪个妻子，丈夫若没有很好地对待她，她就像悬挂的一物，她不在地上、不在天上。

圣人ﷺ说：“谁有两个妻子，然后他偏于她俩中的一个，在复生日来临，他偏向的一个就使他薄福了。”

原来穆阿兹（معاذ）有两个妻子，如果他在一个跟前时，就不在另一个的房中做小净。后来她俩在瘟疫中死了，他把她俩埋在了一个坟中。

“如果你们和解”，和解你们曾对她们的事情中行亏不义的。

“你们敬畏”，防备将来偏歪。

“的确，真主是多怒的”，他为你们恕饶你们过去偏心的。

“独慈的”，他凭他的慈悯将施恩于你们。

（4：130）如果她俩离婚了，真主从他的宽恩上会使每一个满足（互不再相求）。真主是宽恩的，公断的。

﴿ وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلاًّ مِّن سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴾

“会使每一个满足”，使他俩中的每一个，即：使他（她）无求于另一个，在重要事上会使他（她）满足。

“从他的宽恩上”，从他的无求和全能上，在其中制止他俩一个强迫另一个离开。

“真主是宽恩的、公断的”，在他的一切能为判断中是能做到的，有把握的。在他断决离婚中是具有确切的机密哲理的，他为他俩每一个赐给所依赖的，然后以失去第一个而安慰他（她），解除他心上喜爱她（他）的热心，取掉他（她）倾向喜爱她（他）的爱情。

所以在信道的人上应该放弃自性的成分，在一切事情，和各项律例中，在履行对妇女的义务中围绕真主的命令。因为真主说：**“你们善意地挽留，或者和蔼地释放。”**应该立于公道的一边，远离行亏不义的一边，在没有买卖、没有朋友的那日来临之前寻求合法的。

伊本·麦斯欧德说：“奴辈或奴婢被召集在超前绝后的众人面前，然后一个声音召唤了：‘这就是某人之子某人，他欠有谁的债务，就叫谁来讨要账债吧！’然后一个女人欢乐了，因为在他的儿子或者她的弟兄、或者她的父辈、或者他的丈夫上，欠有她的债务。然后，伊本·麦斯欧德念

了：‘那时，在他们其中没有任何血统，他们也不能互相求援（询问）。’然后，真主对这个奴辈说：‘你把此等人的账债还给他们吧！’然后他说：‘主啊！这又不是在今生上，我们从哪里去拿来给他们（还债）呢？’然后，真主对众天仙说：‘你们拿取他的清廉的善功尔麦里，你们根据每一个人所讨取的还给他们吧！如果他是真主的外哩，我为他籽粒般的善功加倍地赏赐他，直到他因它而进乐园。’后来他又念了：**‘真主绝不亏人丝毫，如果你行善，他就加倍的赐给，并把近他御前尊大的报酬赐给你。’**若他是薄福的奴辈，天仙说：‘主啊！我们已写定了他的是善功，他而且是作为行道者而存活。’真主对天仙说：‘你们拿取他们丑恶的行为，然后和其罪恶合并一起作废了吧！你们用力把他打入火狱。’所以，应当做讨白，求恕饶，归于有权柄的、多恕的主，优美客气地对待行好之人和作恶之人，避开昧真之人和口头承认之人的伤害。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 297 页

据传，艾巴·曼苏尔·本·宰克勒（ابا منصور بن ذكير）是一位不贪红尘、清廉洁皎的人。在他归真时，他哭泣不止，一人问他：“在临终时，你为什么要哭？”他说：“我名为信道的人，其实没有很好地修行。”他归真后，他的儿子在第四个夜间在梦中看见了他，他问道：“我的父亲啊！真主对你如何？”他说：“我的儿子啊！事情比你猜测的还艰难，我见到了立行公道中最公道的天仙，我也见到了互相争执的敌对者，我的主对我说：‘艾巴·曼苏尔啊！你活了七十年，今天你带来了什么？’我说：‘我的主啊！我朝觐三十次。’真主说：‘我从你上没有承领。’我说：‘主啊！我亲手施舍了四万个金钱。’真主说：‘我从你上没有承领。’我说：‘我白天封斋，夜间立站六十年。’真主说：‘我也没有承领。’我说：‘主啊！我为你的道出征四十次。’真主说：‘我也没有承领。’我说：‘如果是这样，我是最亏伤的人了。’然后真主说：‘艾巴·曼苏尔啊！因为我的仁慈，我从这些中绝不罪刑你。你记想一下，有一天，你铲平了在路上的一个小土堆，是为了不要因它把穆斯林绊倒，我凭这一点，确慈悯了你，的确，我不作废行善之人的报酬。’”

从这个传述上指点了，解除路上的伤害，如果就是获得恩慈和赦免的因由（سبب），那么，避免伤害人们，在复生日是有利于避免伤人者的。特别要注意不能伤害信道的人和家下人。

穆斯林就是口舌和手不伤害穆斯林的人。

主啊！求你使我们成为有益济于人们的人，不要成为伤天害理的人。آمين

（4：131）在天的，在地的只归真主执掌。我确已嘱咐在你们之前有经的人与你们：“你们当敬畏真主。如果你们不信道，的确，在天的，在地的都归真主执掌。”真主是无求的，是受赞颂的。

﴿ وَللّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنِ اتَّقُواْ اللّهَ وَإِن تَكْفُرُواْ فَإِنَّ لِلّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَكَانَ اللّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴾

对于在天上的，地上的所有万物，他是造化赋形的，供给他们的等等。

道长乃知门·迪尼·库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）说：“**‘在天的’**指点了‘高尚的品级和买尔瓦天堂和至高的菲勒道斯的乐园’。**‘在地的’**，指点了‘今生上的恩典’，它的装饰和假繁华是由真主执掌，真主无求于它，他只为他的清廉的奴辈造化了它，如同真主所说的：**‘他为你们制服了在天在地的万物’**，他为他的本然而造化了奴辈，如同真主所说的：**‘我为了我的本然而特选了你。’**”

“我确已嘱咐在你们之前有经的人”即：指主发誓，我确已在他们的经典里命令他们。他们是犹太人，基督徒，和在你们之前的各个圣人教生。在الكتاب中的لام是等类冠词，包括了天上的一切经典，及以我的嘱咐，مِنْ关联وصينا或اوتوا。

“与你们”，穆罕默德ﷺ的教生啊！我在你们的经典里确已嘱咐你们。

“你们当敬畏真主”，ان是从它中省略了介词的词根虚词，即：我以敬畏已命令他们和你们。

我对他们和你们说：“如果你们不信道，真主掌管着一切国权，你们的负恩，你们的违抗，不会伤害他丝毫。如同你们的感恩，和你们的敬畏无济于他丝毫一样，他嘱咐你们是为了慈悯众人，不是为了有求你们。”

然后他又重申：**“真主是无求的”**，真主由万物众生上，由他们的崇拜上是无求的，除主之外的与他毫无牵连，在他的本然上，在他的德性上都无牵连，不然，他由一切牵连和外物上是洁净的。

“是受赞颂的”，在他的本然中是被赞颂的，不论是否他们称赞他。

安萨里（غزالي）在《艾斯玛依·胡斯纳注释（شرح اسماء الحسني）》经中说：“真

主是被赞颂的，因为先前他的本然夸赞他，也因为他的奴辈永远夸赞他，这些也归于他清高的至大的崇高的德性。而全美完满是归于他们赞颂他的赞词（ذكر），的确，赞颂是赞念他全美的德性，因为他是全品的。”

在奴辈中受赞颂的人，是因他的诚信，性格，一切行为干办无瑕疵而被夸的。那些人是至圣穆罕默德ﷺ和临近他的万万圣者，以及一切外哩和具备内学外学的真学者，他们每一个根据他的诚信，他的性格，他的言行被夸的程度而被夸赞。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 298 页

（4：132）在天的，在地的只是真主执掌。真主作为监护者已够满足了。

﴿ وَلِلّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَكَفَى بِاللّهِ وَكِيلاً ﴾

这是第三次提到他，证明了他是无求的，的确，所有万物以自己的有求证明了他的无求，以特赐他们的本质，各样特恩和全品，证明他是受夸赞的，那么再不重复了，因为这些词句中的每一句都相连新的益济作用。

“真主作为监护者已够满足了”，真主处理操办万物的事情和一切事情，以此已能满足了，所以免不了只托靠他，不托靠除他以外的人。

（4：133）人类啊！如果他意欲，他就毁灭你们，就拿来另一伙人（代替你们），真主在那些上是全能的。

﴿ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴾

“他就毁灭你们”，他就一次性毁灭你们，铲除你们。

“就拿来另一伙人”，他就一次性把另一伙人拿在你们的位分上，或者在近主位分上拿来另一种本性和内像。

“意欲”，其宾语被省略，因为它包含着回答句，即：如果他意欲，就把你们遗弃在你们所处的罪恶中。他从你们的服从上是全美无求的，从那些上清高尊大的主是全能的，玄高的，至大的，在那些中警告作恶干罪的人。

“真主在那些上”，一次性毁灭你们，在你们的位置上一次性造化另一些人。

“**是全能的**”，是最有能力的，意欲者不会使自己无能，所以你们当服从他，不要违抗他，当提防他的惩罚。

天经证明了：他的全能和他的容忍，因为他没有立即罪刑干罪的人。

圣人ﷺ说：“没有任何人在所听见的伤害上比真主更坚忍，故人们举伴他，为他设立儿子，而真主原谅了他们，并供给他们恩典。”就是：真主的一些奴仆和奴婢说：“的确，他们在他的国权中有一些配偶”，并把儿子转给真主，但后来真主赏赐了他们各种恩典，即：平安和衣禄等。

这就是他的仁慈和对伤害他的人的宽容对待。那么，你对他容忍于伤害，且如此宽待奴仆怎样猜测呢？然后他推迟罪刑，是等待一个判断：使悔罪者改悔，解除他永立于干罪的证据。圣人ﷺ说：“的确，真主在夜间铺开了他的手，以便白天犯罪的人做讨白；他白天铺开了他的手，以便使夜间犯罪的人做讨白，直到太阳从西方升起（之日）。”

道长凯俩巴兹（شيخ الكلاباذى）说：“铺开手暗示了慷慨大方。其意是：真主对白天犯罪的人和夜间犯罪的人以宽容而慷慨，以便使他悔过。如同圣人ﷺ说的：‘右边的天仙是左边天仙的官长，如果一个奴辈干一件善功，他就为他记录同样的十件。如果奴辈干了一件丑事，右边的天仙说：『你等等。』然后他等了白天七小时，如果他求饶悔过了，他就不为他记录，如果他没有求饶悔过，他只为他记一件罪恶。’”

萨义布（صائب）说：

بر غفلت سياه دلان خنده ميز نند * غافل مشوز خندهٔ دندان نماء صبح

在漆黑之夜的昏聩上，你的心不要欢乐。

在黎明的早晨，心展眼笑之人你别昏聩。

据说，没有以《古兰经》的一切禁令来禁止的，没有热爱服从功干的人，他们比坚石更顽固，比无机物的情形更丑恶。的确，真主借圣人ﷺ的舌肉以经典召唤了他的奴辈，以便使今生的假繁华不要欺哄他们，使他们从人体的地份升腾到最高的品级阶梯。真主确以敬畏嘱咐了你，所以你当坚守真主的嘱言，的确，敬畏确是优胜主的宝库，必定，若是你一旦得到它，你在它中会获得很多尊贵的珠宝，和广恩厚慈，它确是聚宝盆。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“在敬畏上有表有理，它的外表是看守礼乘的法度，他的内里是虔诚敬意。敬畏的真境是远离今生和后世，朝向崇高的御前，何人到达了它，他确是由两世的为奴上被释放的自由人，才是

真主的奴辈。”

哈菲兹（الحافظ）说：

大雨（بارند）之下的大树是垂临的（تعلق）。

具有美好机密的人啊！在忧愁懊悔的雨中，你是被释放的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 299 页

（4：134）谁要今生的报酬，那么在真主御前有今生和后世的报酬。真主是本听的，本观的。

﴿ مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِندَ اللّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَكَانَ اللّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴾

“谁要今生的报酬”，就像出征的人，他以出征希望获得战利品。

“在真主御前有今生和后世的报酬”，在主御前在它俩中有对他的赏赐，如果他希望得到它，而没有寻求妄想它俩上低贱的，就叫他寻求它俩上（优美）的吧！如他说：“调养我的主啊，求你把今生上的幸福和后世的牢靠赐给我吧！”或者叫他寻求比它俩更高贵的，的确，谁为了讨取真主的喜悦而出征，他没有失去今生的战利品，他在后世应得归他的每一件，即在真主那里有两世的报酬，他把两世的报酬赏赐给意欲它的人。如同真主所说：**“谁意欲后世的栽种，我在他的栽种中给他增加；谁意欲今生的栽种，我在它上就拿给了他，但在后世他得不到任何福分。”**

“真主是本听的，本观的”，他是全知一切所听的和所见的，是明知一起动机的，即：他从他们的话中，知道证明他们所希望的，出征不是为战利品，从他们的行为上，知道证明他们出征只是希望获得战利品。

哈达迪（حدادى）说：“在天经中警告了一切伪信士和一切沽名钓誉的人。”圣人ﷺ说：“在火狱中有一座山谷，折汗难火狱每一天从它中求护佑四百遍。我为一切沽名钓誉的朗诵家备下了它。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

نكو سير تى بى تكلف برون * از نيک نام خراب اند رون

优美的行持不是外表的上紧， 把美名坍塌了，内里更可贵。

هرآنكه افكند تخم برروى سنک * جوى وقت د خلش نيايد بچنک

凡把种子撒在石头上的人， 在收割时，用铁爪也一无所得。

圣人ﷺ说：“当真主造化了‘尔德宁’的乐园时，就在它中造化了眼未见过、耳未听过、人心未想过的恩典。然后，他对它说：‘你说话吧！’

它说：‘信道的人确得脱离了！’连说三遍。后来，它又说：‘的确，我在所有吝啬的沽名之人上无份。’”所以在信道的人上应该防止沽名钓誉，而奔忙在虔诚立行功课中，它就是除为真主外不以自己的干办妄想别的人。

他们中一人说：“在主麻日，在拜功之前我到赛海里·本·阿布顿拉（سهل بن عبد الله）那儿。我在他的房中看到了一条蛇，那时我一只脚在前，一只脚在后，赛海里说：“你进来吧！那害怕地面上之动物的任何人不能到达虔诚的真谛。”然后他又问：“你礼主麻有困难吗？”我说：“从我家到清真寺有一天一夜的路途。” 此时（礼拜时间快到了），赛海里拉住我的手，一小会儿就到了清真寺，我们进入礼拜寺礼完了主麻拜。后来我们出来了，他站着看流动的人群成群结队地出来，他说：“念‘万物非主，唯有真主’的人很多，他们中虔诚的人很少。”

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وگر نه چه آيد ز بيمغز پوست

善功相同虔诚敬意是最贵的，

若无虔诚，拿来无精髓的表面有何用？

虔诚之人在他的行为干办中不接受任何报酬，哪怕把今生万物赐给他。

据传来：一位慷慨之人对自己的奴仆说：“那慷慨之人绝不是只给他所认识的人施济。你拿一百文钱，到街市上施舍吧！在你看见第一个穷人时你就拿给他。”奴仆就来到街上，他看见一位老人，理发师 （حلاق）正剃（تراشيد）他的头，他就把金钱给了他。老人说：“我已举意，凡是对我开解的人，我必施舍他。”他就对理发师说：“你拿着它吧！”理发师说：“我已举意为真主而给人剃头，我的报酬是在真主上，我不是为拿一百文金钱而卖力。”他们每个人都不愿取分文，奴仆就好带钱回去了。

在真一品的真境，隐居的高位上也如此。

（4：135）归信的人们啊！你们应当成为立行公道的，为真主做见证的人，即使妨害自身，父母和近亲也罢。不论他（被见证者）是富足的或是贫穷的，真主是最接近（最适宜）他俩的。所以你不要跟随私意，因憎恶你们偏私，如果你们扭舌（歪曲）或你们回避（转脸），的确，真主是尽知你们行为的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ كُونُواْ قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاء لِلّهِ وَلَوْ عَلَى أَنفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالأَقْرَبِينَ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللّهُ أَوْلَى بِهِمَا فَلاَ تَتَّبِعُواْ الْهَوَى أَن تَعْدِلُواْ وَإِن تَلْوُواْ أَوْ تُعْرِضُواْ فَإِنَّ اللّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴾

“你们应当成为立行公道的”，你们在一切事情上力所能及的公道，和立行公道，在那些中奋斗上紧，执行法学权威。

“当为真主作见证”，你当为讨真主的喜悦以真理作见证，正如他以立行它命令你们的那样。这是第二个谓语。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 300 页

“即使妨害自身”，即使作见证，承认它伤害自身也罢，因为做见证是以生命人格承认。作见证是述说有关他人的事，不论是在自己还是在第三者上，或者因作见证将遭受被见证者一方的伤害，比如他是一个行亏的官长等等。

“父母和近亲”，即使是伤害你们的父母和近亲也罢，故你们当承认。比如你们说：“我作证某人在我父母上必有如此的，在我的近亲上必有如此的”，或者作见证是伤害他们的，正如刚刚提过的。

在这个解明中有此事，儿子在父母上作见证不是违拗，阻止儿子给父母作见证是不合法的，因为给他俩上以真理作见证，是阻止他俩上的行亏不义。至于他为他俩是否作证能不能成立则当别论，因为儿女和父辈的利益是相连的，因此他不可以把天课抽给他们，而且两者中的一方作证有时是为自身的作证，或者肯定有偏袒。

“不论他是富的”，不论被见证者是富的，因为通常人们讨好他，不愿惹恼他。

“还是穷的”，因人们多半要怜悯他。条件回答句被省略。

“真主是最接近他俩的”，所以你们不要为讨好富人，或为怜悯穷人而拒绝立行见证。的确，真主是最适当于富人和穷人的，且是关顾他俩的，若不是对他俩作见证有益于他俩，他绝不制定作证。

圣人ﷺ说：“你应当相助你行亏的或被亏的兄弟。”一人问：“主的使者ﷺ啊，他是行亏不义的，怎样相助呢？”圣人ﷺ说：“你由他的行亏不义上阻止他。”那就是相助他，其意是：阻止行亏不义者的行亏不义，就是援助他，立行他的教门，这种人被叫作援助者。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بكمراه كفتن نكوميرى * كناه بزركست وجور قوى

你别谈论叫人迷误的言词， 它是大罪，也是严重的不义，

بكوى آنچه دانى سخن سود مند * وكرهيچ كسد را نيايد پسند

你应当说你知道的有益于人的话，
即使人都不喜欢（پسند）也罢。

“你们不要跟随私欲，因憎恶你们偏私”，偏私含有不公和偏斜之意，即：你们不要跟随私意，因憎恶你们在人们中偏私，或希望你们由真理上公道。

“如果你们扭舌”，由真实见证上或者公道的判断上扭舌歪曲。你们拿来它，不是立在它的正面（其正义）上，而是扭转了事实，扭转了它，篡改它。扭转见证是更变了它，没有按所见的事实呈现它，故偏私枉法，诬陷一方。

“或你们回避转脸”，由公正（当面）履行它，立行它上转脸。由它上转脸就是隐藏了它。

“的确，真主是尽知你们的行为的”，是尽知你们扭舌和完全转脸的行为的，然后必定由那些上要还报你们。

由伊本·阿巴斯上传来：这节明文所指的是法官，他为两对头公断，然后他偏向他俩中的一方，或徇私枉法，或者在两方间，在所处地位，主观，指示中不公正。这节明文也指的是法官，作证的人和一般大众，的确，其词义包括全部的意思。

由圣人ﷺ上传来，在下降这节天经时他说：“归信真主，诚信末日的人，应当叫他以事实作证；归信真主和诚信末日的人，绝不能歪曲事实，应当立即履行它，把它不要告于官长，（否则）敌对必因它割断情义。不论那个人与我敌对，你秉公为他的弟兄判断它，在他上就没有什么了。怎么他们不这样做呢？割断情义只是折汗难火狱中的一份。”在哈达迪的注释（تفسير الحدادى）中如此。

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“哪个作证者可以隐讳见证呢？你如果说的是事实，他却歪曲它，或者他是坏事的法官，或者已知他不会接受见证，作证者可以隐讳见证。”

教法学家说：“在法律中隐讳见证比作见证更贵，因为圣人ﷺ针对在法度中在他跟前见证的人说：‘假若你用你的衣服遮住它，在你上一定是最好的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 301 页

圣人ﷺ说：“谁掩盖穆斯林的一件缺点，真主在今生，后世中为他掩

盖。”

圣人ﷺ说：“没有一个人，在一个穆斯林的缺点将揭开，他人格的外表将被撕破的地方援助了他则已，一旦有，真主必在那个地方相助他，而且在其中喜爱他的援助。没有一个人，在一个穆斯林所禁忌的事中将被揭穿的地方，抛弃了他则已，一旦有，真主在那个地方必抛弃他，而且喜欢在那地方抛弃他。”圣人ﷺ说：“你们当力所能及地懂得法律。”

据传，一个穆斯林故意杀了一个外教人，然后艾布•优素福（ابو يوسف）以等同杀了一个穆斯林而判决。哈伦•热什德（هارون الرشيد）的妻子泽白依黛（زبيدة）听到此裁决后，派人告诉艾布•优素福：“要提防杀害一个信士。”原来她十分关心穆斯林的事情。当艾布•优素福和教法学家在一起的时候，外教人和穆斯林的当事人都来了，热什德对艾布•优素福说：“你以他杀人而判断吗？”他说：“信士的长官啊！这是我的主张，并不是因它我要杀一个信士，因他（遇害者）就是属于完纳税金的人。”后来成立了公道的明证——有一天，一个信士杀了一个外教人——他属无能交付税金之人，那命价就废除了。

真主的话，**“为真主作见证”**，指点了穆民大众，如果他们以认主独一和独一主体，有一天秉公为真主而作见证，即使是人生最后一口气，也要根据真主为他们规定的那些作证。

指点了极品特选之人，你们当为真主作见证，即：你们当以超绝独特相同真主而来于真主。

指点了特选之人（خواص الخواص），你们应当在真主中为真主而作证，在借真一品亲眼大见他中，超脱你们的本质而浑化。

指点到上等人，他们与天仙同位，如同真主所说的：**“真主作证，万物非主，唯有他，一切天仙和有学问的人，也秉公作证。”**

至于指点万圣中的上等人和上等外哩，他们就是具有真知贤学（内学和外学）的，他们是从全人类中杰出的精华、特选者。有学问的人在作证：“真主作证，万物非主，唯有他”的证词中是同位同品的，众天仙在这个作证中没有任何入路，除非他们秉公作证。在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（4：136）归信的人们啊！你们当归信真主和他的使者，和他降给他

的使者的经典，及在此前所降的经典。谁不信真主和他的众天仙、他的经典、他的众使者，及后世之日，他确已迷误，是那样遥远地迷误了。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ آمِنُواْ بِاللّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِيَ أَنزَلَ مِن قَبْلُ وَمَن يَكْفُرْ بِاللّهِ وَمَلآئِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلاَلاً بَعِيدًا ﴾

这是呼唤一切穆斯林。

“你们当归信真主和”，你们坚定在归信那些上吧！你们常守在那些上吧！你们借它增加安宁和确信，而他们一部分人只归信总纲基础，你们应当也归信所提到的细节解释。

问——为什么如此说：**“降给他使者的经典，及在此前所降的经典”**？

我们说——因为《古兰经》陆续而降，比较在它之前经典的不同，以经典其一所指的是《古兰经》，其二所指的是同类的被包含的由天而降的一切经典，因为真主说：**“他的经典。”**而且归信它就是归信那一切经典，都是从真主上被降示在被指定的圣人上，以便把他的教生凭一切命令和禁止引导于为他们制定的道。然而，不是指归信那些经典中的每一部，不然，是特指那部经典，也不是指那些经典中的判断或永恒存在的全部教条，也不是从它中永远存在的，而是以归于它而说明。不然，归信全部的经典包含于归信降在他的使者ﷺ上的这部经典（《古兰经》）之下，的确，在它中的每一个判断是真实确切的，包括停止的明文，的确，到现在没有停止的一切教律，判断是确定的，它是属于来自这部尊大经典的判断，是由停止和更换上是被保护的。

据说，这是召唤了一切伪信士，仿佛被启示：信道的人们啊！你们绝不要只以口舌阳奉阴违地归信，你们当以心虔诚的归信。

一人说：“这是召唤了有天经的信道之人。”据传来：伊本·赛俩目和他的跟随者说：“主的使者ﷺ啊！我们确信你，确信你的经典，确信穆萨和《讨拉特》和欧宰尔，我们不信除他之外的一切。”然后就下降了这节天经。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 302 页

其义是：你们归信，是包含一切经典和众使者的那样全面归信，这样，归信一部分就是全部归信。

“谁不归信真主”，因为不归信一部分是否认全部，你难道没有看见

吗？明文首先命令归信它们全部的。

增加了确信天仙，确信末日，因为不信其中一件，伊玛尼就不真实，要确信全部经典和使者，不信其中一部分经典或者不信一位使者，就是不信全部。

明文题目提到让使者行前经典，是因为它只是被降给他们的，使天仙和经典行前于使者，是因为在下降经典中，他们是真主与使者间的桥梁中介。

“是那样遥远的迷误了”，是由投奔处上迷误了，几乎已不能重返他的道。

他们说：“为人首先应当认定自己的毛拉。”就是在每个人上都应当以证据和明证，奔忙于获得认定真主中。的确，父传子受的伊玛尼，即使艾布·哈尼法主张是真实的，可是因没有主见和考证而干罪了。所以第一件事就是证据和明证，然后是亲眼大见和明见，后来是由仁慈主之外的一切上浑化。

那么，在伊玛尼中下等人的品级是，圣人ﷺ说：“你当确信真主，确信他的天仙、他的经典、他的使者、死后的复生、天堂和火狱，以及好歹的前定”，它就是未见的归信。

بندكى درغيب آيد خوب وكش * حفظ غيب آيد دراستبا عد خوش

奴仆当尽力地上紧看守未见，

看守未见虽遥远，却是优美的，

طاعت وائمان كنون محمود شد * بعد مرك اند رعيان مردود شد

现在你服从归信是受喜的， 死后亲眼大见却是被挡回的。

在伊玛尼中上等人的品级是亲眼大见的归信，那就是，如果真主在他的奴辈上显示了他德性中的一个德性时，他的身体就完全谦下于他了。

在他的心确信未见，他的自性不相信他的心所确信的之后，他亲眼大见地归信了全部的。如果自性在未见的香风吹动时就分离了，当真主对着山显示了其光华时，山就成为粉碎的，自性的穆萨就震晕而倒下了。所以自性在这个品位中如同穆萨一样，当他醒来时，他说：**“我向你悔罪，的确，我是首先归信的人。”**

在伊玛尼中特选之人的品级是：亲眼大见的归信，那是因显示尊大德性的踪迹在揭开一切物质（انانية）的幔帐之后，如果凭尊大的德性他浑化

于真主，他就凭俊美的德性与主合一，于是他不论哪里都与主合一，合一在道泉中，这就是亲眼大见的伊玛尼。就像圣人ﷺ在登霄之夜的情况，当他到于两弓一弦的位分时，他就处在那个空间中，当襄助的主把他从此境提拔于亲眼大见，或者更临近的地位的境界时，他（真主）就把默示给了他的奴辈：**“一切使者确信了他所降示的”**，即：已归信他的主的一切德性。

所以，我们应当以真主的德性确信至圣ﷺ的德性，我们应当以真主的本质确信至圣ﷺ的本然，然后从万物本质上，就成为归信真主是那样亲眼大见他的本然和德性地归信了。你给他们预言吧！每个穆民都归信真主，即：你们应当像他们浑化的本质一样而确信真主吧！这就是真正的伊玛尼，求真主把它供给我们和你们。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此说。

بود كبرى درزمان بايزيد * كفت او رايک مسلمان سعيد

在本时光中相同真主的一位上人说：

他有一位幸福的穆斯林。

كه چه باشد كرتو اسلام آورى * تا بيابى صد نجات وسرورى

你怎么啦？若是你抓揽伊斯兰， 你必得百样的解脱和欢乐。

كفت اين ايمان اكر هست اى مريد * آنكه دارد شيخ عالم بايزيد

他说：“门人啊！若是你有这个正信，

这人他的道长必是与主同在的学者。

من ندارم طاقت آن تاب آن * كان فزون آمد زكو ششهاى جان

我已没有那个能力再悔过了， 但从心灵上紧中可时时感恩。

كرچه درائمان ودين ناموقنم * ليک درائمان اوبس مومنم

若是我在正信和正道上坚信不疑，

尤其在信他上我全信归正了。

مؤمن ائمان اويم درنهان * كرچه مهرم هست محكم بر دهان

那我已进入信道之人的正信中了，

若是我被烙了印，就已被判定为门中人了。

بازائمان خودكر ائمان شماست * نى بدان ميلستم ونى مشتهاست

我坚守自己的正信，哪怕你们也归信。

我并不倾向无知，也不望想。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 303 页

انکه صد میلش سوی ائمان بود * چون شما را دیدزان فتر شود

那些人没有正信而百般偏斜的人，

若是看见了你们，从那些中就更为松懈。

زانکه نامی بیند ومعنیش نی * چوبیا بانرامفازه کفتنی

从那些人上你会看见有名无实的人，

就像在空荡荒郊中自言自语的人一样。

这个纯洁和超绝，奴仆凭赞词和认主独一才能获得。

圣人ﷺ嘱咐阿里："阿里啊！你看守认主独一吧！它确是我的资本；你坚守功修吧！它确是我的职业；你立行拜功吧！它确是我的愉快；你赞念真主吧！他确是我心胸中的援助；你遵行学问吧！它确是我的遗产。"主啊，求你不要使我失去这些遗产。آمين

（4：137）的确，他们归信，然后不信；然后又归信，然后又不信；然后他们越加不信的人们，真主必定不恕饶他们，必定不把他们引领到正道。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ آمَنُواْ ثُمَّ كَفَرُواْ ثُمَّ ازْدَادُواْ كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلاَ لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلاً ﴾

"他们归信"，犹太人归信穆萨。

"然后不信"，以拜牛犊而不信。

"然后又归信"，在穆萨回来到他们后又归信。

"然后又不信"，不信尔萨和《引支勒》。

"然后他们越加不信的人们"，不信至圣穆罕默德ﷺ。**"越加"**一词及物，引用在不及物方面。

"真主必定不恕饶他们"，真主不意欲恕饶他们常处在他们的不信上的。

"必定不把他们引领到正道"，必定不使他们坚定在伊斯兰正道上。可是，他抛弃他们，是以他们的不信还报他们。

问——的确，真主不恕饶一次不信了的人，那在真主的话**"又不信，又归信，又不信"**中的作用是什么？

答——的确，不信道者如果归信了，他的不信就被恕饶了，如果他归信后又不信，他的第一次不归信不被恕饶，其结局是他完全不信。

（4：138）你以此事给伪信士们报喜吧！的确，他们将遭受痛苦地罪刑。

﴿ بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

这是把报喜放在了警告的位分上，报喜是奚落他们。

“他们将遭受痛苦地刑罚”，其痛苦和疼痛钻入内心。这证明这节明文下降在一切伪信士中，他们以外表归信，心中却不信，一次又一次的变卦，然后越加常守在伪信，及破坏信道之人的事情上。

（4：139）他们就是抛开众信士而以不信道者结为朋友的人，难道他们在那些人跟前寻求尊荣吗？的确，一切尊荣全是真主执掌。

﴿ الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاء مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ العِزَّةَ لِلّهِ جَمِيعًا ﴾

“不信道者”，犹太人。

“朋友”，在援助和相助中的至友。

“抛开众信士”，越过离开交往虔诚的穆民。他们曾与他们交往，他们一部分还对一部分说：“穆罕默德ﷺ的事情不会全美，你们与犹太人交往吧！”

“难道他们在那些人跟前”，难道他们与不信道的人交往寻求强大和优胜吗？他们在真主的判断中是卑贱之人。

“的确，一切尊荣全是真主执掌”，这是原因句，因为否定的疑问词醒令他们的主见作废了，他们的指望破灭了，的确，一切尊严只限于真主一边，因为除他的一切外哩外任何人不能得到它，他们是一切尊严和胜利写定在他们上的人，真主说：**“一切尊严只归真主，他的使者，和一切归信的人。”**他判定一切尊严除真主外全废除了，必定割断了。

（4：140）他在这部经典里确已把此事降示给你们了：“当你们听到真主的显迹被隐昧和被嘲弄之时，你们不可与他们同坐，直到他们谈论别的话。的确，你们在那时就是像他们一样的。”的确，真主是把伪信者和不信道者全体集合在折汗难火狱里的。

﴿ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللّهِ يُكَفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلاَ تَقْعُدُواْ مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُواْ فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ إِنَّ اللّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴾

这是在回顾方面呼唤一切伪信士，句子是يتخذون的主语上的状语。

注解家说：麦加的多神教徒，他们在《古兰经》中胡言乱语，他们在一起嘲笑它，然后真主在《牲畜章》中提到：**“如果你看见他们在我的显迹中胡言乱语的人们时，你当远离他们，直到他们谈论别的话。”**后来，麦地那的犹太学者做出了像麦加的多神教徒所做一样的事，伪信士同他们坐在一起，并对他们的谬论附合，然后真主就下降了这节天经呼唤他们。

其实质是，确实在这之前真主已在麦加降示天经警告你们。

在其中证明：被降示给圣人ﷺ的，纵然只呼唤他，其实是降给众人的。

“在这部经典中”，在尊贵的《古兰经》中。

“当你们听到真主的显迹”，在其中证明：你从他们上转脸的判断关键，是知道他们在真主的显迹中胡言乱语，因此在它上有时以看见的提说，有时以听见的提说。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 304 页

“你们不可与他们同坐”，这是条件句的جزاء，其意是：在他们没有深入在否认和嘲笑中时方可与他们起坐。

其中证明：从他们上转脸，只显现在不利于他们的位分，并不是只以心或只以面容而转脸。

“你们在那时就是像他们一样的”，这与前面禁止祈使句的另起句不入在先前启示的内容之下。

“在那时”，是由行为上引发的词义，为了把在它之后的依靠在它之前的上，即：它出现在起语和谓语之间，即：在那个时候你们不要同他们起坐，的确，你们如果这样做了，你们是像他们一样的，即是指在不信和相连罪刑中像犹太人一样。的确，喜爱叛教就是叛教徒。

“的确，真主是把伪信者和不信道者全体集合在折汗难火狱里的”，是把坐的人，与他们同坐的人都集合于它中。这是教授他们（同坐者）在不信中是像他们（坐者）一样，是解明他们在罪刑中必定和他们相等。

你当知道：在这儿的聚合同处是在灵性那里互相认识而导致的，因为圣人ﷺ说：“一切灵性是被征召的军队。”所以不信道的人和伪信士的灵性在此处互相认识，也互相投合，他们的灵性和信道之人的灵性也在那儿互不相识，彼此相反。

阿依莎传述，在麦加有一个妇女，经常来到古莱氏族的妇女们那儿，

她们与她一起相处很高兴。当她们迁移了，真主给了恩惠使她也来于麦地那。阿依莎说：她来于我，我对她说，“某人啊，你来干什么？”她说：“为随你们而来。”我说：“那你要去哪里？”她说：“去到住在麦地那爱说笑的那些妇女那里。”阿依莎说：此时圣人ﷺ来了，说：“在你们这儿有爱说笑的某一妇女吗？”我说：“有。”圣人ﷺ说：“我就住在那里。”我说：“要住在爱说笑的那些妇女那里吗？”圣人ﷺ说：“万赞归主，一切灵性是兵马。”

如同被启示的：

همه مرغان كند باجنس پرواز * كبوتر باكبوتر بازباباز

一切飞禽是都是飞禽（پرواز）一类，

鸽子（كبوتر）和鸽子是一类，鹰（باز）和鹰是一类。

无终的（ابد）是无始的（ازل，先前）的镜子，在其中只显现了先前早已前定下的。因此，真主说：**“的确，真主是把伪信者和不信道者全体集合在折汗难火狱里的。”**因为他们在灵性（روح）世界中是一班，在今生上因此事彼此合意，彼此相识而结为一类。圣人ﷺ说：“如同你们活的那样你们将死，如同你们死的状况，你们被复生。”

在这节天经中指点了：禁止执掌心的人与执掌自性之人起坐，及在任何一件事中顺从他们的私意，如果他们与他们起坐，那是与他们一样的。就是以相处而心投意合的话，心就像自性一样，则执掌心品的人就像有自性的人一样了。

哈菲兹（الحافظ）说：

نخست موعظه پير مجلس اين حرفست * كه ازمصاحب لا جنس احتراز كنيد

你当谦下接受道长的忠言，

哪怕在这个文字的位置上，你也当防止与不同道的人相处。

哈达迪（حدادى）在他的注解中说：“信道穆民为了立行天命或圣行不可与他们同道同意，或者为了履行功课与他们掺在一起，那个情况是很受恼怒的。但无法摆脱时，与他们起坐没关系。”

正如由哈桑（حسن）上传来：他和伊本·西林（ابن سيرين）参加送葬，在那儿有一个哭叫声，伊本·西林就返回了，然后他对哈桑提及了这些违反教规的行为，哈桑说：“我们几时见不到虚假，我们就立于在我们教门中制定的真理上了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 305 页

被提到——的确，真主对优什尔•本•努乃（يشع بن نون）圣人晓谕：“我毁灭了你的民族，他们中四万人是行善的高尚之人，六万人是作恶坏事的人。”优什尔说：“主啊！那些作恶坏事的人理应遭受毁灭，那些力行善德的人怎么也遭此难呢？”真主说：**“因为他们没有恼恨我所恼恨的，他们同他们一块吃，同他们一块饮。”**

一个人在朝觐或为教出征的途中，因为与一个干罪之人结伴同行而遭遇了祸患，他仅仅是与罪人同行且没有放弃服从功课，因此还要用心憎恶他，不喜欢他，那么，或许作恶的人凭他的心所厌恶的情分而悔过。

何人被邀请做客，他在那里发现玩耍或弹唱，如果他没有能力阻止，可以坐下来；如果他有能力须当制止；如果他是有能力的人，比如法官，法学家等则必须阻止他们，再坐下参加，如果无能力阻止就离开而去，即使在一个桌席上也罢。或者他们饮酒时，如果无能力阻止的话，当立刻离去。如果来之前就知道这些，当借各种理由不要前来。在《台合法•毛鲁威（تحفة الملوى）》经中如此。

（4：141）他们（伪信士）等待着你们的人，如果你们得到来自真主上的胜利，他们就说：“难道我们没有与你们同在（作战）吗？”如果在不信道的人上获得一份福分了，他们就说：“难道我们没有战胜你们，并替你们制止了众信士吗？”真主在复生之日将在你们中判决，真主在不信道者上绝没有设置一条能战胜正信之人的道。

﴿ الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللّهِ قَالُواْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُواْ أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُم مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَن يَجْعَلَ اللّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلاً ﴾

伪信士正等待你们的事情出现转机，不论是好还是歹。

“如果你们得到来自真主上得胜利”，归信的人们啊！如果你们得到来自真主的胜利，洪福和战利品。

“他们就说”，就对你们说。

“难道我们没有与你们同在吗”，难道我们没有同你们在一个教门上吗？（我们在作战中）相助你们，那么你们把你们得到的战利品分给我们一份吧！

“如果在不信道的人上获得一份福分了”，因援助穆斯林分得一份了。

“他们就说”，他们就对不信道的人说。

“难道我们没有战胜你们”，难道我们没有胜过你们吗？我们能够杀死你们，俘虏你们，但我们出于怜悯心才留下了你们。

“并替你们制止了众信士吗”，我们为你们制止了他们，我们施计于他们，松懈了他们的心，或者我们是放牧（امرجان）在你们一边的，我们为了你们才相助他们，以便设法解救你们，否则你们必遭覆灭之灾，既然如此，你们拿来你们所得到的一份吧！

把穆斯林的胜利称为开解特恩，不信道者的胜利称为福分，只是为了尊重穆斯林的事情，低贱不信道者的福分。因为穆斯林的胜利是尊大的事情，一切天门为他们而打开，直到特恩降在他的一切外哩上。至于不信道者的胜利，只限于很快失去的今生事情上。

“真主在复生之日将在你们中判决”，将在穆民和伪信士中判决，这是由第二人称偏重于第三人称方面，他的判决是那样适合于你们中每一个人应受回赐和惩罚的事实的判决。至于在今生，他以伊斯兰的真言把他的判决通行在完全践约的人上，他没有把宝剑放在假装念它的伪信之人上。

“真主在不信道者上绝没有设置一条能战胜正信之人的道”，在复生时有颜面的荣耀之道，正如他也把那些在磨难，毁灭之道上的转在今生一样。

它解明了：在复生日，真主确已把伊玛尼的踪迹显现在信道之人上，实践了给他们的许约。不信道者在享受任何一件事中与他们不一样，绝不像他们在今世中有时一样的那个情况，直到他们知道，真理只相同他们（信道者），不相伴他们（不信道者）。因为假若他们在某件事中与信道者是一样的，他们一定对信道的人说：“为什么你们的正信伊玛尼，及你们的功修不益济你们丝毫，因为我们在后世的回赐中同你们是一样的，平等的。”

至于**“道”**在今世上的含义是指证据（明证）之道，信士们的证据是战胜一切证据的，任何人不会以明证战胜我们。

据说，**“道”**的意义是永恒的洪福，永恒的洪福不针对不信道的人，否则尊荣胜利就常是在他们一边，但事情并不是如此的，的确，绝大多数成功胜利是归于信士们的。不信道的人从信道的人中只在一些时候借暴力和阴谋而获得胜利。就这样，他们常伤害有正信的人，直至末尾时光。

由克尔白上传来，他说：麦尔彦之子尔萨和众信道的人离开野朱者和买朱者后，他们将在大地上逗留了几年，后来，他们见到了像扬起的灰尘似的景象，发觉那是一股香风，为了拿起穆民的生命，真主差遣了它。那是众信道之人被取走的最后仅剩的一个门宦（العصبة）。人们在他们之后逗留一百年，那时他们不知道教门，也不知道圣道，他们混乱不堪，如驴子般的混乱，末日就因他们成立了。圣人ﷺ说：“为主道出征，从真主差遣我起，直到末尾时光我的教生杀掉旦扎里后。”然后真主在复生日在你们中秉公而断，以便验证高贵的人、优越的人，受骗的人和悔恨的人，如同诊断器在健康之人和病人中诊断一样，它显示出来到诊室之人的情况，不论好人还是病人。真主在不信道的人上绝没有转下对信道之人有任何途径，因为他们自食其果，他们计谋的伤害只归在他们上。真理只归清高的真主一边，他的团体被援助，虚伪者对真主的襄助原来就是失望的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 306 页

据说，虚伪者沸滚，然后渗下。

所以，在信道的人上应该把高尚的意念用在教门中，用在获得确切的知道（علم اليقين）中，不要盼望今世的特恩（فتوحات ）而失去（ذاهل）后世的特恩，不然，尤其怕失去未见和亲眼大见真主的特恩。的确，最重要的事情是临近多恕的养主。

艾比·耶宰德·拜斯塔米（ابويزيد البسطامى قدس سره）说：“的确，在真主上有一些高尚的特选的奴辈，假若在天堂中由见主上幔帐遮住了他们时，他们必定如同火狱中的人哀求从它中出去一样而哀求。”年幼的穆萨在清高的主调养的怀抱中与真主交言诉机时，他没有超越他的法度，没有越过他的投奔处，不然，他说：“主啊！的确，我所处的是优越行道的品位。”当他长大了，到了成人时，他不喜欢小孩的饮食，不然，他说：“主啊！求你给我显示吧！让我看见你。”他比他孩童时更希望寻见主——这就是他的饮食。他最终在他的脚步中见到了真主，他是揭开幔帐，亲眼大见受喜者，最终，为了寻求者，大门没有幔帐，没有门卫地而被打开了。被幔帐所遮只是相同一切因由因无关的因素造成。在源泉边畅饮之人是近主的人，无份的人是未饮之人，受喜的人是观看寻求的人，被驱赶的人是站在幔帐外边的人，所以，何人亲近除他之外的，谁就是卑贱被遗弃的，何人铭记他之外的，谁就是昏聩于他的，何人依赖他之外的，谁就是以物伴主者，

如果他找不到通向他的一条路径，在他的影子中找不到任何贤言。

被启示的真好：

توحرم نيست محروم ازانى * ره نا محرمان اندر حرم نيست

你是无福分之人，使你从那方面被抛弃，

没有贵人之道是无任何尊贵的。

（4：142）的确，伪信士们想欺骗真主，他就以其欺骗还报他们。当他们站起来去礼拜时，他们懒洋洋地站立，都为炫耀给人看。他们不记念真主，除非是很微少的。

﴿ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُواْ إِلَى الصَّلاَةِ قَامُواْ كُسَالَى يُرَآؤُونَ النَّاسَ وَلاَ يَذْكُرُونَ اللّهَ إِلاَّ قَلِيلاً ﴾

即：他们的所行是骗子的所为——公开正信，暗藏不信。

“他就以其欺骗还报他们”，真主大半以其被欺骗对付他们，即：他把他们遗弃在今生，不保护他们的生命和财产，在后世，他给他们备下了火狱中最卑贱的位置，在今生他们也免不了出丑，遭受罪刑，惩罚，恐惧和罪恶。

伊本·阿巴斯说：“在复生日，真主就像给信道的人赐给了的一样赐给他们一道光。然后，信道人借自己的光而过仙桥，伪信士的光亮却熄灭了，然后，他们召唤信道的人：‘你们等一等我们吧！让我们借你们的光前行。’然后天仙在仙桥上召唤他们：‘你们退到后面去吧！’他们却已抓住光亮不放，他们已知道，他们是无法再退回去了，信道的人当时也害怕自己的光亮熄灭，他们哀求道：‘我们的养主啊！求你为我们全美我们的光亮吧！求你恕饶我们，的确，你是全能于万事的。’”

“当他们站起来去礼拜时，他们懒洋洋地站立”，是那样懒散勉强（متثاقلة），拖延，踌躇（متقاعسين）地站立。正像你看见那些不情愿做一件事而神志不清，不喜欢的人所表现的。

仿佛问：是怎样懒洋洋的？被启示：**“都为炫耀给人看”**，他们礼拜的目的是为沽名钓誉，以便叫人认为他们是真信士。

“他们不记念真主，除非是很微少的”，因为沽名钓誉者不做一事则罢，除非只是为炫耀人前。记念是他的情况中很微少的，以记念是指念泰思比哈和泰赫利里。

在《显示（الكشاف）》经中说：“就这样，你看见许多相助伊斯兰的人，即使渡过了若干昼夜，你听不见他念一句泰赫利里和赞颂词，可是尘言俗语占用了他的很多时候，真的！他在它上并未松懈。”

（4：143）（他们）在那些（两者）之间摇摆，既不归于这等人，也不归于那等人。真主使他迷误的人，你绝不能为他找到一条正道。

﴿ مُذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لاَ إِلَى هَؤُلاء وَلاَ إِلَى هَؤُلاء وَمَن يُضْلِلِ اللّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُ سَبِيلاً ﴾

“在那些（两者）之间摇摆”，这是يتراؤن的主语上的状语，那是指点正信伊玛尼和不信为补充其位分所证明的，即：在两者中是徘徊犹豫的。的确，恶魔私意使他们在两者中摇摆，摇摆者的实质是由两边的每一个上一次又一次地摆动。

“不归这一伙，也不归那一伙”，这是مُذَبْذَبِينَ的代名词上的状语，即：他们不被归于穆民，然而他们是归信的人，又不被归于不信道者，然而他们是举伴主的人。

“真主使他迷误的人”，在本就没有得到引领和相相助本质的人。

“你绝不能为他找到一条道路”，找不到临近真主和端庄的道路，他尤其不能被引导于真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 307 页

这是呼唤所有适合于他的过去的人。

圣人ﷺ曾经为归信的人，伪信士和不信的人打了一个比喻——

就如三伙人来于一条大河，信道的人一跃就过去了，不信道的人站立不动，而伪信士却走在河中间，直到他无能为力，这时不信道的人喊道：“你们快回来吧，防止水淹。”信士们喊道：“你快过来吧！你会成功的。”伪信士却在来与去中徘徊不定，这时，大水扑来淹没了他。

真的！伪信士经常在怀疑中直到死去。

ای که داری نفاق اند ردل * خار بادت خلیده اندر حلق

心中犹疑的人啊！ 在脸庞上已显出了永远的沮丧。

هرکه سازد نفاق پیشه خویش * خوار کر دد بنزد خالق وخلق

凡在自己的职业中备下怀疑的人，

在造物主和世人跟前是下贱的。

天经的指点：的确，伪信者在今世想欺骗真主，但真主确在先前，在

把他的真光倾撒在一切灵性（روح）上时，就还报了他们的欺骗。

那是这样的，真主在黑暗中造化了人类，然后把他的真光喷洒在他们上，当他的真光喷射出来时，到于信道之人的灵性上，而错过了伪信者和不信者的灵性。

但在伪信者和不信者中的区分是：伪信者看见了真光雨露，他们猜测它会到于他们，然而却错过了他们。不信道之人的灵性没有亲眼见到那些真光雨露，它也没有到于他们，就像伪信者在他们见到真光喷洒时而哄了自己，它没有到于他们一样。

然后，由于他们见到了真光雨露，**“当他们站起来去礼拜时”**的雨露出现，他们失去那道光，**“他们懒洋洋地站立，都为炫耀给人看”**，以便让人认为他们是有光亮的人。他们不记念真主，**“除非是很微小的”**，因为他们以自身外表的口舌记念他，而没有以心的内里的舌头赞念他。身体是在今生一边，在赞念真主中就是极为微少的，心是在后世一边，它赞念真主就是多多的，所以很多的赞词在心的舌上是多的。得脱离是在很多的赞词中，不是在微少的赞词中，因为真主说：**“你们当多多的赞念真主，以便你们得脱离。”**伪信士的赞词是身体舌头的赞词，那是渺小的，他们怎能以它得脱离呢？伪信士只是用外表的舌头而赞念，因为他只是从外表的远处看见了没有到于他的真光雨露，假若那些真光到于他，他的心胸一定因它而揭开，如同真主说：**“难道真主因伊斯兰而揭开他的心胸的人，他是在他的主那里的真光上吗？”**即：在他的养主所喷洒的真光上，真光的矿藏就是心，他的心就是借那道真光赞念真主，因为它变成了心的舌头，然后在他上，很少的赞词变成了很多的赞词。你好好考虑一下吧！

当伪信者的灵性在亲眼大见真光雨露（喷洒）和人性的黑暗中徘徊不定时，他们既不归到真光到于他们的那些人，也不归于没有见到真光喷洒，真光未到达他们的那等人，因此伪信者成为在两者之间摇摆的，在穆民和不信道者中摇摆的。

“真主使他迷误的人”，就是他错过了那道光的人，如同他所说的：**“谁错过了他，谁确已迷误”，“你绝不能为他找到一条正道”**，在此处去到那道光的道路。

真主说：**“真主为他转一道光的人，在他上必有一道光”**，就是：真主为他没有转下那被喷洒在他们上的真光的份子的人，今天在他上绝没有引

领之光的份子。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

主啊！求你把很多赞词的（恩典）赐给我们，求你从小罪和大罪上护佑我们吧！آمين

据说，信道者的护城是三座：1.礼拜寺；2.赞念真主 3.诵念《古兰经》。信道的人如果在三者之一中，他就是在阻挡恶魔的护城中。

大贤阿里说："一个时光将来于人们，伊斯兰不存在了，除非他的名字；《古兰经》不存在了，除非他的名字；他们修建礼拜寺，而从赞念真主上坍塌。那个时光最歹恶的人是他们的阿訇，是非将从他们上出又将归于他们。"

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 308 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

现在从赞念上力不能及的人可以推故，
若是能言会道，身体绝不能睡眠安息。

（4：144）归信的人们啊！你们不要抛开归信的人，而与不信道者结为朋友。难道你们要把在你们上（不利）的明显的证据转给真主吗？

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَتَّخِذُواْ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاء مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَن تَجْعَلُواْ لِلّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴾

你们不要结交伪信士了，他们把犹太人和除他们外的伊斯兰的敌人——除过穆民外的，作为至友。من دون المؤمنين是لايتخنوا的主语上的状语，即：超越（离开）结交归信的人。

"难道你们要把在你们上（不利）的明显的证据转给真主吗"，难道你们以此要把在你们上明显——你们是伪信士的证据转给真主吗？的确，与他们结交是最明显的伪信的证据。而苏丹（سلطان）就是证据，主事人被称为苏丹，以那些意欲他确是证据，也可以说他含有الوالى（外哩之人掌管者）之意。

在此时，其义是：难道你们要在你们上转下一位只为真主被特选，为主造化，只服从他命令的掌管惩罚你们的事情的一位导师吗？

（4：145）伪信之人必入火狱的最底层，你在他们上绝发现不了一位相助者。

﴿ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرْكِ الأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴾

“最底层”，它是折汗难火狱的最底层，它的名称是哈威耶（الهاوية），火狱是七层，以此命名它，是因为它层层相连而上。在火狱里有许多阶层，在天堂里有许多品级，凡是在天堂里的品级是极高的，在它里的回赐是尊大的，凡是火狱里的阶层是极低贱的，在它里的惩罚是严厉的。

有人由最低的阶层上问伊本·麦斯欧德（ابن مسعود），他说：“它就是在它上没有门，铁水倾流在他们上的一层。”你说：为什么伪信者比不信道的人罪刑更严重呢？ 我们说：因为伪信者在不信者中与不信道的人一样，加之他们的不信是嘲笑正教，欺哄信士们，所以伪信士是最丑恶的不信道者。你说：怎么就成了伪信士？我们说：在礼拜中显现伊玛尼，内里却怀有不信。至于把作恶坏事的人叫作伪信士，是为了控制，警告，比喻严厉制止，因为圣人ﷺ说：“谁无故放弃了拜功，他确已不信叛教了。”圣人ﷺ说：“谁做了这三件事，他就是伪信者，即使他封斋、礼拜，他认为他是穆斯林也罢：讲话时说谎，缔约时毁约，信托时失信。”

一人对哈泽法提（حذيفة）说：“什么人是伪信士？”他说：“自认为在伊斯兰教门上，但没有奉行它。”

由哈桑（حسن）上传来：“阳奉阴违将来于一个时光，它在那时是被敲打的，然后它称为伪造模仿的，而你（为揭穿他）获得的一把利剑就是辩证。”

欧麦尔·本·阿布杜·尔宰兹（عمر بن عبد العزيز）说：“假若每一个民族都出现它——伪信士了，但我们仍是带着证据而来，我们必贵于他们。”

由阿布顿拉·本·欧麦尔（عبدالله بن عمر）上传来——在复生日刑罚最严厉的是三种人：伪信士，曾求降下筵席后不信了的人，及法老王的后裔。真主针对求降下筵席的人说：**“我必用没有罪刑全世界中任何一人的刑罚来罪刑他们。”**真主针对一切伪信士说：**“的确，伪信者必在火狱的最低处。”**真主针对法老王的后裔说：**“你们叫法老的后裔进入严厉刑罚吧！”**

据说，这件事情无阻碍，一伙人将集中在一个地方，他们一部分比一部分的刑罚更严厉。

伪信士是从阳奉阴违中被采取的，他是隧道（السرب），作用就是淹没了伊斯兰，正如一个人因隧道而淹没一样。

“你在他们上绝发现不了一位相助者”，为他们阻挡罪刑者，从火狱的最底层救出他们。这是呼唤所有适合于这个情形的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 309 页

（4：146）除非他们悔过自新，并抓揽真主，为了真主而虔诚他们的教门的那些人，此等人是相同信道的人的，不久，真主就把重大的报赏赐给众信士。

﴿ إِلاَّ الَّذِينَ تَابُواْ وَأَصْلَحُواْ وَاعْتَصَمُواْ بِاللّهِ وَأَخْلَصُواْ دِينَهُمْ لِلّهِ فَأُوْلَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

“悔过”，由阳奉阴违上悔过。

“自新”，校正他们由于伪信破坏了的他们的情况，遵守教法制定的优美的内心外体的行为。

“抓揽真主”，紧抓他，抓揽他的教门和认他独一。

“为了真主”，他们以他们的顺从没寻求别的，只为讨他的喜悦。

“此等人”，以所提到的受夸美德被赞颂的人。

“是相同信道的人的”，是与他们上没有一点伪信而被特指的穆民同在一起的。真的！他们也是归信之人，即：他们在天堂最高品级中是与他们同在的，以往的不忠诚不会伤害他们，的确，以真主的话**“不久，真主就把重大的报赏赐给众信士”**已解明了那些。

“重大的报赏”，是以人们的能力不能得到的，然后他们在它中与他们共享，与他们同乐。

“不久（سوف）”，是指望希望的言辞，它对于真主是肯定的，因为他是最仁慈的主，仁慈主的许约必定实现。

你要知道：不信道的人，即使因他不信的昏聩污染了他纯洁的灵性，可是，导致他不信的昏聩是因他伪信的昏聩，那么，他不信的昏聩从心中通向舌头，然后，凭显现不信而从他的舌头上蒸发了。在伪信者（منافق）上，相同他不信的昏聩，还有他阳奉阴违的昏聩，他的昏聩的蒸汽没有流行在他的舌头上，然后因不信的昏聩和伪信的昏聩的蒸汽，从通向未见境界的心的通道中喷出，然后积累，直到因为它堵塞了心的通道，然后因被破坏了清亮灵性的全部本质而封闭了它。然后，他不符合从这最低处出去，也没有取出他的援助者，因为他是被弃绝的，远离真主的，在最后一班中

的。

真主说：**“如果真主援助你们”**，就是真主把你们的灵性造化在信道者灵性的班子中。

“就没有战胜你们的”，就没有任何人会把你们挡回于不信道之人灵性的班子。

“如果他抛弃你们”，就是在把你们的灵性造化在不信道之人灵性的班子之前。

“除他外，谁能援助你们”，就是谁能把你们转在穆民灵性的班子中，然后从他们中除过不信他的人？伪信的人是无福分的，他的灵性在本性深处，我把他造化在信道之人的行列中，然后他的灵性相对不信道的人和伪信者的灵性各自符合时，在他上就显现出了在有数的几日中交往有病的一伙人的行为。但他的灵性的清高全部没有被破坏，他通向未见境界的心的通道没有全部被阻塞，于是襄助的风，真主深理奥妙的香风刮在了他上，他从昏睡中就醒来了，在虚假中顽固之后，以归向真理而述说，在他的机密中被召唤。我们绝不成为选择低贱的人，从机密中永不出去的人。

“除非他们悔过自新”，就是由他们所干的上懊悔，他们由那些低贱行为上归回。以放弃私欲自性和动物的福分校正他们遭破坏了的优美本质和清亮的灵性。

他们抓揽真主的绳索，在奉献之品上求襄助，在行道中他们为真主虔诚而虔诚奉教，他们在正教中只寻求他，然后主说：**“谁具有这些条件，此等人是与信士们同在的。”**即：他的灵性被造化在他们灵性的班子中，没有造化在不归信之人的灵性的班子中。

“赐给众信士”，赐给悔罪之人，临近他们之人。因为被判决：**“谁临近我一寸，我临近他一尺，谁临近我一尺，我临近他一丈，谁步行来于我，我跑着去到他。”**这就是重大报酬，真主就是尊大的。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

خلاف طريقت بود كاوليا ... تمنا كنند از خدا جز خدا

对于外哩，望想真主外的就是相反道乘。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 310 页

（4：147）如果你们知感，你们归信，真主罪刑你们干什么呢？真主

是施恩的，是全知的。

﴿ مَّا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَآمَنتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴾

ما是疑问词，含有否定之义，是在宾格位分上，即：那一物。

“如果你们知感，你们归信”，即：难道他以它医治厌恶，还是以它知道激情，还是以它招来福，还是以它消除祸呢？正像它是国王的事情一样，即：他不为惩罚知感的穆民而做那些中的一事，因为所有那些只是掌握于真主的权力上，又因为真主的本然是无求的，不是有求的，由招福消灾上是洁净的。

至于惩罚不信道的人，或者信道而没有感恩的人，都是不适合我们归于真主一边的，更谈不上要求责成那些人有什么情况，就如要求病人有痛苦的情绪一样。

他的目的是把被责成的人鼓励在坚守正信，力行善功，防备丑恶，放弃昧真上。

他罪刑他的奴辈在他的权威中不会增加，他由他们丑恶的行为上不惩罚他们，他的权柄不会减少。

仿佛有人问：如果你们奉行善功，放弃不信，凭他的仁慈怎能罪刑你们呢？

答：如果你们知感，你们归信，他不会罪刑你们。

知感是忘恩的反义词，忘恩是恩典的幔帐，而感恩惠揭开幔帐，因此叫知感行前归信（伊玛尼）。

相同伊玛尼是万功之首，没有伊玛尼一切不被确定，只是因为伊玛尼是接绪真主的道。

的确，有主见的人首先会得到精神世界和幻境世界的特恩，然后他知感，是那样蒙蔽的知感，后来，在见到证明真主的确切和独一证据的一切机密之后，升腾于认定散发广恩的主，然后就归信他。

“真主是施恩的”，奴仆上的知感是认定近主的恩典相同各种尊贵。来自真主的承领是喜欢，即：以易得喜欢来承领奴仆的善功，各种回赐是以一赐十至七百倍，甚至真主所意欲的倍数。

“是全知的”，是全知你们知感，你们归信的真谛的。然后，他可能把你们的报酬完全还给你们，所以寻求真主之人应该为他全美地谦下，多

多地知感他。

哲勒扎尼（جرجانى）在真主的话**“若是你们感恩，我必会给你们增加”**中说：“若是你们感恩于临真，我必为你们增加亲近。”

由大贤阿里上传来：“如果各边方的恩典到达于你们，你们不要躲避，但你们以很少的知感而离它遥远了。”

其意是：何人没有知感近主御前的临近他的恩典，朽坏的恩典从他上无份了，由他上远去了。

چون بیابی تونعمتی درچند * خردباشد چونقطۀ موهوم

若是你得到了如此（近主）的真恩，

它（今世恩典）就像脑海中的一点那么小了。

شکر آن یافته فرو مگذار * که زنا یا فته شوی محروم

你当知感那真恩，不要辜负，

否则你所得到的妻子也是被禁止的。

所以凭感恩和伊玛尼，能使为人从火狱中得脱离，否则就把自己推向刑罚，应受刑罚和责备。

遭受刑罚的理由是：在机密哲理（حكمة）中守规矩是应当的，那么，真主造化了火狱，以便叫人们知道真主的伟大和尊大的全能，以便他们从真主的伟大的能为中害怕畏惧，并以它为规矩礼节。谁没有以圣人ﷺ的行持修养自己的本性呢？为了使有智慧的人以关注它而在今生引以为鉴，在后世以倾听它引以为鉴，因为这个机密至圣ﷺ把法鞭挂在家下人能见到它的地方，以便他们不要失去规矩礼节。

据传，真主对穆萨说：**“我没有为对我吝啬的人造化火狱，可是我不喜欢我的敌人和我的密友住在一个房子中。”**

真主使一部分犯罪的信道之人进入火狱，以便使他们知道天堂的尊贵和价值，真主为他们取去了大的惩刑。在机密中尊重恩典是瓦知布义务。

天经中指点了：真主给他信道的奴辈提到了前辈超绝优越之人所获的慈恩。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 311 页

从其中有：从无中取出了他们，赋予他们天性。

从其中有：在造化万有之物前造化了他们的灵性。

从其中有：他造化了他们的灵性，是发光的，他相继造化了他们的身

体，是黑暗的。

从其中有：他们的灵性当与无始之真光相比是黑暗的时，真主就把无始的真光倾洒在他们上。

从其中有：当一些灵性错过了那道真光，它就是不信道的人和伪信者的灵性，归信者的灵性就获得了那道真光。

真主说：**“如果你们知感，你们归信，真主罪刑你们干什么呢”**，这就是他施予你们的恩典，你们中一部分人却不愿接受。因为如果你们以见到它，见到散发广恩的主而知感，你们必确信我，必远离我的刑罚——它就是失道的痛苦。

的确，知感的真境就是见到散发广恩的主，知感散发广恩的主的本质比知感恩典的本身更要紧。真主说：**“你们当感谢我”**，就是你们当感谢“我的本然”。

“真主是施恩的”，真主在先前其本质是博施的。谁，其本质是博恩的，他必以自己的慷慨显现给人们。

“是全知的”，是全知感恩的人和负恩的人的，然后他给知感的人在他们知感之前赐给知感的报酬，因为真主是施恩的。他给忘恩负义之人在他们辜恩之前还报给他们辜恩的报酬，因为不信道者就是忘恩负义的。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

注：

道长乃知门•迪尼•库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）是道长乃知门•迪尼•达耶海（الشيخ نجم الدين دايه）的导师（مرشد）。

道长乃知门•迪尼•库布拉（الشيخ نجم الدين الكبرى）伊历 540（公元 1162）生于现乌兹别克斯坦希瓦城，此城在花剌子模王朝被称为花剌子模城（خوارزم），于 618（1240）蒙古人攻打花剌子模时被屠杀（成为烈士）。

道长乃知门•迪尼•达耶海（الشيخ نجم الدين دايه）因避免蒙古兵马的战乱出走花剌子模城到了现在的鲁米（روم），在那里他遇到了道长索德忍•迪尼•格乃威（شيخ صدر الدين القنوى）。归真于伊历 654（1276）年，直到归真时他还没有完成《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》。

后来道长如克尼•迪尼•尔俩印•道莱•赛目纳宁耶（الشيخ ركن الدين علاء الدولة السمنانى）补全了这本经。他于伊历 659（1281）年出生于伊朗赛目纳宁耶城。

第六本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

جمادى أول ١٤٣٤

第四章 妇女章

（4：148）真主不喜任何宣扬恶语的人，除非是被亏枉（受迫害）之人。真主是本听的、全知的。

﴿ لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴾

“真主不喜”是真主不喜一事，是暗示恼怒它。الباء 是牵挂الجهر和被省略的من。它是从**“恶语”**一词中的状语，即：他从任何人上不喜欢宣扬别人的丑恶。

“除非是被亏枉（受迫害）之人”：除非被亏枉者宣扬恶语。的确除非被亏枉之人高声给亏枉他之人做歹祈求，或者提说亏枉他之人的罪行，如像他宣扬：“他偷了我的家私，或者他霸占了我的某些东西。”

据说，若张口就骂人，当反驳骂人者。其义是：假若一人张口骂他，他应该反驳骂他者。即：他可以以同样的话骂他，但对他不能过分。

据说，一个人到一伙人处做客，他来临于他们处做客，而他们没有让他就餐，然后他抱怨了他们，于是在抱怨之上他必受责备，于是就降下了

“真主是本听的，全知的”：本听被亏之人的话，全知行亏之人的事情。

（4：149）如果你们公开善行或隐藏它，或者赦免恶行，的确真主是至赦的，是全能的。

﴿ إِنْ تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴾

“善”，就是从语言和行为方面的。

“或隐藏它”，即：你们在它上都要被拿问。**“它”**就是其目的。首先提到**“善行”**和**“隐藏它”**都是为了准备它和融合于它 。因此就把真主的话**“的确真主是至赦的”**排列在了它上。

“的确”在条件回答词的词句中他是所指的证明了其最终目的是他以全能而是至赦的。即：他以自己的全能是至赦一切罪人的，不拿问他们和还报他们，所以你当跟随真主的道。

这是把被亏之人催动在宽恕上，允许他可以自卫和还击，这样是把人们鼓励在优美品质上。

由大贤阿里上传来：“你不要为了拿还报而行过分。”

صولت انتقام ازمردم * دولت مهترى كند باطل

以权势还报别人， 尊贵之人的洪福变成了虚伪的。

از ره انتقام يكسو شو * تانما ئ بمهترى عاطل

在还报之道上你成了孤独之人，

一定高尚优越不存在了，他成了空虚之人了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 312 页

须知，的确真主不喜爱宣扬一切丑恶和丑事的人，除非对伤害了他人的自大的不义之人和诡计多端之人，面临那些情况则可以宣扬他的丑事，因此至圣ﷺ说：“你们应当宣扬做恶坏事之人的图谋，以便人们防备他。”

在《显迹（الاثر）》经中传来：“至圣ﷺ说：‘（背谈）三种人，对他们不是背谈：行亏不义的伊玛目；明扬自己罪恶的作恶坏事者；把人们召唤到他的异端的行异端之人。’”

的确罪恶中最多的是语言，的确舌头虽小危害却极大，至圣ﷺ说：“灾难凭舌发出的语言而被委托。”

据传，伊本·赛克特（ابن السكيت）和穆特宛克里（المتوكل）有一天正在一起坐谈，突然穆特万克里两个儿子穆尔台宰（المعتز）和穆安耶德（المؤيد）来了。穆特万克里问：“你喜欢我的两个儿子还是喜欢圣孙哈桑和侯赛因呢？”他说：“指主发誓，的确侍奉大贤阿里的两个云雀比你和你的两个儿子更强。”他说：“你们从他的脑后割去他的舌头。”他们施了毒手，他死了，奇怪的是，在临终前他给穆尔台宰和穆安耶德吟诵了一首诗，以教导他两个，他说：

يصاب الفتي من عثرة بلسا ن * وليس يصا ب المرء من عثرة الرجل

口舌的不幸要达到这两个儿童，一人不会遭受另一人的不幸。

فعثرته في القول تذهب راسه * وعثرته في الرجل تبرا علي مهى

语言中的不幸会使他失去理智， 他两脚跌倒是他未曾慢行。

赞文：

اين زبان چون سنک وهم آهن وشست * آنچه بجهد از زبان چون آتشست

这个舌头如像一块石头，也像钢铁和大理石，

那紧守舌头的人如同火。

سنک وآهن را مزن برهم کزا ف * که زروی نقل وکه ازروی لاف

你没有粉碎石头和铁，你仍然是冒昧自夸的。

一等人是在贵重方面，而一等人是在自欺和自夸中。

زانکه تاریکست وهر سو پنبه زار * درمیان پنبه چون باشد شرار

这等人是黑暗的，凡棉花的各方面。

就像罪恶之人一样在棉花中。

عالمی را یک سخن ویران کند * روبهان مرده را شیران کند

学者一句话能毁灭一切， 狐狸在死人上就成了狮子。

在明文**“真主不喜欢任何宣扬恶语的人”**中指点了一切宣扬恶语的下等人，他们没有以理智去研究上等人，没有以心去思考特选之人。**“除非是受亏枉（被迫害）之人”，**除非没有选择而凭人性的诱惑的罪过和凭被迫的磨难被亏枉的人。真主也不喜欢宣扬恶语的人，即泄露调养品机密（ربوبية）和神性品（الاهية）特恩机密的人，除非因一切情况的干扰被亏枉的人和真主俊美和尊大德性高声的锣鼓接连响起，然后凭与主合一的真言“的确我是真主，赞我清净。”不是凭朽坏者的语言被迫于闲言乱语中的人。**“真主是本听的”：**真主在先天在他们的一切情况显现之前是本听的。**“全知的”：**是全知他们的一切情况的。然后他说**“如果你们公开善行”**的意义是：从为你们显露的真主的一切仁慈和机密中如果你们显现福分。这是凭真理醒令真人。**“或者隐藏它”：**即由不纯洁的一切祸患上看守你们自己，抓揽各个道境上的福分。**“或者赦免恶行”：**或者抛弃以恶而命人的本身私意的诱惑，或者抛弃宣扬真主把公开它定为犯罪的。**“的确真主是宽恕的”：**他宽恕了以他的天性而修养、以他的德性而纯洁的人。或者真主在先天是宽恕你的，他没有使你成为被抛弃之人，甚至使你成为宽恕他人的人。**“是全能的”**由抛弃你上是全能的，甚至他不宽恕对他忘恩负义之人籽粒般的罪过。的确人类必是多行不义的、忘恩负义的。在《台威俩提·乃知明耶》经中是如此的。

（4：150）的确不信真主和他的众使者的人，他们要在真主和他的众使者中作区分（歧视）。他们说：“我们归信一部分，我们不信一部分。”其实他们在那些中另选一条道路。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴾

“的确不信真主和他的众使者的人”是以他们的主张修行到他，而以他们的主见判定他，他们并不是以真主和使者来判决。

“他们要在真主和他的众使者中作区分”即：他们归信真主，他们不归信使者。其实他们并不明确归信真主和直接不信使者，不然在必然之道上，正如下文所叙述的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 313 页

“他们说：‘我们归信一部分，我们不信一部分。’”即：我们归信一部分先知，我们不信他们中的另一部分。正如犹太教说：“我们归信穆萨和《讨拉特》，归信欧宰尔，但我们不归信除那些之外的。”

这分明是不信真主和他的使者，在归信真主和他的使者中搞分裂，因为真主确已命令他们归信万圣众贤一总。真的，没有一位先知则已，一旦有，他必给他的族人传达我们贵圣ﷺ教门的真谛。那么谁不信他们中的一位，就否认了他们的全部，只归信真主也处于难预料的迷误中。

“他们企图在那些中另选一条道路”以他们的那些谬论而看，他们企图在正信和不信之间选取一条中间的道路，绝不是选取在它两个中端正的一条道路，因为真理没有分歧。的确归信真主只是凭归信他的使者ﷺ和诚信他们传达的总纲和分信（细节）教门才全美，那么不信一部分就是不信全部，就是陷入迷误中，正如真主说：**“远离真理的是什么，只是迷误。”**

（4：151）此等人，他们是真正不信道的人，我已为不信道者备下了凌辱的罪刑。

﴿ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴾

以这丑恶的劣习被叙述的人，他们是完全陷入库夫勒中的人，这反而结论出教化他们者是正信之人。

“真正”这是叮咛这个句子所包含的词根词，即：那些是真正的。即；他们真正是完全陷入不信中的人。或者它是**“不信道之人”**的词根上的定语，即：他们不信的那些人是真正不信道的人，即：是确切的、真正的，其中无疑的不信道的人。

“我已为不信道者备下了凌辱的罪刑”他们在来临它时必尝试它，他们在它中必遭受凌辱。

然后真主当提到警告不信道之人就接连提到许约给信道之人的，他说——

（4：152）他们归信真主和他的众使者，没有从他们之中一人中做分割的人们，此等人，真主必把他们的报酬赏赐给他们。真主是多恕的，是独慈的。

﴿ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴾

“没有从他们之中一人中做分割”，故他们归信一部分，不信一部分，正如卡费勒所诚信的。

使**“之中”**入在**“一人”**上是在概述的上判定了有数的，因为它列入在否定语的句子中，所以它就像他们在两个中，或者在一总中没有分裂。

“此等人”：以所提到的尊大德性被夸赞的人。

“报酬”是所许约给他们的。把“回赐”称为**“报酬”**是为了像报酬一样让他们来应受。**“必把”**是来叮咛所归信的。证明了它必定是有的，哪怕推迟未立即来临。

“真主是多恕的”，是多恕他们中过分之人的。

“是独慈的”，是凭加慈他们的善而慈悯他们的。

在头一节明文中证明：的确正信伊玛尼凭着自己的认可、认为自己是穆民不可能成立，只是凭着它的一切条件和从它中结论的而成立。从它中得到的结论就是在第二节明文中提到的在众使者中不能分割，从它中也结论出真主的承领和还报。而在向众鲁哈散发真光的雨露时，错过了的人，他确已真正不信，因此真主称他们是真正陷入库夫勒中的人。谁在那时真光到达了他，他确已归信是那样真正的归信，因此对于头一等人正信伊玛尼在他们中无益，第二等人在罪恶中无害。

赛尔迪（他的机密清净了）说：

قضاكشتى آنجاكه خواهد برد * وكر ناخدا جامه بر تن درد

你在你喜欢的那方面不要做判决，

若没有真主，在疼痛的体上就没有护符。

据传，一个面容俊美的少年，他有很多朋友，他们整天吃喝玩乐，消

耗钱财。有一天，他们会聚在一起，决定去拦路抢劫，他们守候在一条道路上，等候商队，他们等了三天无一人经过。而这个少年看见了一位老人，老人说："孩子啊！这不是你该做的事，你赶快向真主求饶吧，如果你追随我（真主必恕饶你）。的确我在普鲁士的布哈里导师的道堂中诵念《古兰经》。"他的话打动了少年的心，他对他的朋友们说："假若你们接受我的意见，你们就随我去到普鲁士（بروسه بورصة，现土耳其第四大城布尔萨），我们可能会发现一些商人，我们跟在他们的后面，趁机抢劫他们的财物。"他们听从他的话就随他而去。当他们到了普鲁士时，他就对他们说："你们来吧，随我去到导师布哈里（السيد البخارى）的道堂，我们在他跟前祈求悔过，以便我们得到我们所希望的。"当他进入了道堂，他在此处看见了那位老人，正在诵念《古兰经》，他就不由自主的跪下，他做了讨白，他就在道长那里逗留了两年。两年之后，这位道长把他送到道长巴盖·舍目苏·迪尼（شيخ شمس الدين）那里，然后，他调养他，他就由一个拦路抢劫的欠损之人变成了一个全品的信士。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 314 页

从此，他能看见万事的结局，这结局多么美好啊！在起道中他就得到了贤品的援助。

主啊！你使我们成为被引领的人吧！阿米乃！

须知，正信伊玛尼和认主独一是根本的根本（اصل الاصول）。大伊玛目主张它虽然不增加也不欠损，但它的光亮凭服从（الطاعة）和善功而增加，凭做恶干罪而欠损，所以在修行真理之人上应该看守礼乘的一切判断，和道乘的一切规矩和礼节，以便在他的灵性品方面坚强奋进。的确服从（الطاعة）善功之光犹如灵性上的营养，尤其认主独一之光和赞词之光。一定赞念真主是更重大的事，它是纯洁内里和清亮它的柱子。

正统派的导师朱乃迪（الجنيد）说："规矩礼节是两样：暗藏的规矩礼节是纯洁心；明扬的规矩礼节是从罪过中看守身体。所以你应当放弃作恶，全美归信多恕饶的真主，直到在近主的道堂中得到充足可贺的报酬。"

萨仪布（الصائب）说：

از زاهدان خشك رسايى طمع مدار * سيل ضعيف واصل دريا نميشود

干枯无雨的修道之人得不到近主的希望，

微弱的流水不会临近大海。

所以在真道中免不了倾心爱主，以便使修道之人达到机密的深海，仅仅的妄想只是幻想，船不会在干岸上行使，正如拉比尔提（رابعة）说的。

（4：153）有经的人要求你把从天上的一部经典降示在他们上，的确他们曾向穆萨要求过比那些更重大的。他们曾说：“你让我们明明地看见真主吧！” 然后因为他们的行亏不义，一声巨响袭击了他们。然后，他们在各种明证感应显示他们之后又选取崇拜牛犊，然后我宽恕了那些。我把明显的权柄赐给了穆萨。

有经的人要求你把从天上的一部经典降示在他们上，的确他们曾向穆萨要求过比那些更重大的。

﴿ يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ ﴾

这节明文降示在犹太学者中，那时他们对至圣ﷺ说：“如果你是一位圣人，你就从天上降一整部经典在我们上。正如穆萨圣人曾经拿来的。”

据说，是用天上的书法写在仙碑上的一部经典，就像降下的《讨拉特》。

“的确他们曾向穆萨要求过比那些更重大的”，这是被假设的条件回答句，即：如果你认为他们向你要求的是重大的，他们确已向穆萨要求过比那些更重大的。这种要求虽然出自他们的前辈，可是他们在凡是他们遵循和他们不遵循的中都是跟随着他们的，所以这些就归究于他们。

其义是：的确他们在那些中遭受了洪水的毁灭，的确他们要求你的绝不是他们首先无知。

他们曾说：“你让我们明明地看见真主吧！”

﴿ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً ﴾

即你让我们亲眼看见他吧！真正地明见是知觉听见明显的声音，然后对视觉显现出所见形象。

“明明”按照词根词而看处于宾格位，因为亲眼看见是明明看见。他们是七十位首领，在穆萨与真主交言诉机时，他们随同穆萨来到山前，他们就要求穆萨像在今世以他们的肉眼看见那样明明地看见真主。

然后因为他们的行亏不义，一声巨响袭击了他们。

﴿ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ﴾

即从天上降下的火烧死了他们，因为他们行亏不义，就是他们顽固和他们要求在那时不可能实现的，由此可见没有判定禁止直接明见真主。

在《台威俩提·乃知明耶》经中说："他们说：**'你让我们明明地看见真主吧！'**他们在应该尊敬，或者应该诚信方面没有要求明明看见真主。迫切渴望和分离的痛苦也没有把他们催动在它上，正如穆萨在那时说：'主啊！你给我显示，让我看见你吧！'或许穆萨在**'你绝看不见我'**的回答声中被震昏而倒地。它'要求明明地看见真主'是一伙人的丑恶和不幸。这个要求是他们本身的无理，以便他们不要希望他们所要求的。他们的圣人也不会满足他们的，所以叫他们以他们圣人的真境接受劝化，因为他们原本就是薄福之人，而幸福之人就是劝化别人的人，直到先天的薄福达到了他们。"

"然后因他们的行亏不义，一声巨响袭击了他们"，即：他们处在白恩和尊贵中还希望他们所应受的。谁是以不信者而封印了的人呢？假如他们明明地看见了真主，他们也不归信他。谁是以穆民者而封印了的人呢？在真光的雨露散发时，他得到了真光的洗礼。的确他归信他从未见过的圣人和他从未诵念过的经典，他也确信奇迹感应（المعجزة）和明证（البينة），正如大贤艾布·白克尔曾经一样，那时至圣ﷺ对他说："我是被差遣的圣人ﷺ。"他说："我诚信了。"也正如伍外斯·格勒尼（اويس القرنى）的情况，因为他从未见过圣人ﷺ，也没有见过任何奇迹感应，他却完全归信圣人ﷺ。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 315 页

然后，他们在各种明证感应显示他们之后又选取崇拜牛犊，然后我宽恕了那些。我把明显的权柄赐给了穆萨。

﴿ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَآتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا ﴾

"又选取崇拜牛犊"即他们崇拜它，并把它当作主宰。

"各种明证感应"是显示给法老的一切奇迹感应，即拐杖、发光之手、海水分路等，并不仅仅是他拿来了《讨拉特》。在这之后再没有降示给他们，这也是他们的先人所要求的第二种罪过。

"我宽恕了那些"：在他们悔过之后我饶恕了他们，尽管他们罪恶深

重，我没有毁灭他们，即便毁灭他们是应该的。

据说，这是要求他们去做讨白，仿佛被启示：“此等人就是他们犯了罪时，他们就悔过，然后我宽恕了他们，既然如此你们也做讨白悔过吧！直到我宽恕了你们。”

这节明文证明了真主宽宏的慈悯和恕饶，与他全美的恩典和恩慈。的确没有一个有罪之人真主的恕饶在他上是狭窄的，在此处含有禁止人们绝望之意。

“我把明显的权柄赐给了穆萨”，即把权势和战胜他们的优势赐给了他。那时他命令他们杀他们的同类人，是为了由他们的罪过上悔过，然后他恕饶了他们剩下的人和被杀死的人。哎！在他上有明显权柄的人啊！

（4：154）为了和他们缔约我把土勒山（西乃山）立悬在他们上面，我对他们说：“你们当恭敬（低着头）入门。”我对他们说：“你们不要在安息日过分。”我从他们上结缔了重约。

﴿ وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴾

其义是：为了接受正道他给他们赏赐了缔约。

据传，的确穆萨当给他们拿来了《讨拉特》时，他们看见了在它中规定的艰难的责成，他们就对它松懈了，然后他们拒绝接受它，哲伯拉依莱大天仙就奉命拔起土勒山，耸立在他们上面，直到他们接受了，然后它就在他们上移开了。

“我对他们说”：在土勒山耸立在他们上面时我借穆萨的口舌对他们说。

“你们当恭敬入门”，入那个城市的门，它是杰里科（اريحا）城市。据传，在穆萨圣人时光他们进入了杰里科城市，或者进入了他们朝着它礼拜的那个拱北的门。的确他们在穆萨圣人时光没有进入耶路萨冷（بيت المقدس）。

“恭敬”：低头弯腰，以便知感从荒郊中引导出他们，然后他们挺进、进入了它，然后他们改变了真主对他们所说的。

“我对他们说”：借达乌德圣人的口舌我对他们说。

“你们不要过分”：你们不要因猎捕鱼而行亏不义。据说，过分就是不义和超越法度。

“在安息日”：原来星期六日是他们的礼拜日，然而他们中的很多人在此日中过分了，因为他们忙着猎捕鱼。

“我从他们上结缔了重约”在服从他们所担负的上我与他们拿了牢固的约会，它就是他们说的：**“我们听见了，我们服从了。”**据说，“他们获得了此约：如果他们由正道上归转，真主就以任意一种刑罚来罪刑他们。”

（4：155）只因他们破坏了他们的盟约，不信真主的显迹，和无故杀害众圣，及他们说：“我们的心是包袱（被遮变硬）。”不然，是真主以他们的不信道封闭了它（心），故他们除少数人外都不信道。

﴿ فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِآيَاتِ اللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴾

“只因”：是为了叮咛强调。

“他们破坏了他们的缔约”：由于他们破坏了他们的缔约，我就任意地对付了他们，即：诅咒、变形等把一切惩罚降在了他们上，或者降在了他们的后代人上。

“他们不信真主的一切显迹”，即：不信《古兰经》，或者不信在他们的经典中针对他们的。

“他们无辜杀害万圣众贤”，如：宰凯令雅和叶哈雅圣人。

“包袱”：它是以秉性的幔帐所遮的。几乎穆罕默德圣人ﷺ昭示的不会达到于他们，他们也不懂得他所说的，或者它是一种警告。“包袱”是知识学问的容器，所以我们凭我们所拥有的无求于别人。

“不然”是在两个连词中的一个插句，是在他们的胡言乱语上急忙引述它，即：他们不信道和真理不会深入到他们的心是因为他们的本性变硬了，不然，事情恰恰相反，因为真主由于他们的不信道而封闭了他们的心，他们的心并不像他们所妄言的，不然他们的心由于他们不信道而被封闭。

“除了极少数人”：如赛俩目之子阿布顿拉（عبد الله بن السلام）和他的跟随者。或者有微妙正信的人，是由于他们的欠损而不重视它。它是他们归信一部分使者和经典，不归信一部分的。或者他们没有参悟而归信，不喜欢他们被称为穆民，于是他们变成了真正的卡费勒。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 316 页

须知，破坏缔约是造化万物的主恼怒的原因，所以在穆民上应该看守

他的约会和缔约的一切判断，以便从灾难上平安。

由伊本·欧麦尔上传来，他说："真主的使者ﷺ来到我们前说：'迁士们啊！五件所为，如果你们因它们而被实验，我向真主从你们遭受它上求护佑：丑恶在一伙人上绝不显现，直到他们明目张胆的做恶，一旦如此，真主就把已逝去的他们的前人没有经过的瘟疫、病痛降在他们上；他们没有短斤少两，一旦有，他们就遭受干旱、严厉痛苦，国王对他们行亏；他们没有阻纳他们财产的天课，一旦阻纳，雨水从天上就止住了，若不是一切牲畜，他们绝得不到雨水；他们没有欠损真主的约会和他的使者ﷺ的约会，一旦欠损了，真主就把他们之外的敌人委差在他们上，夺去他们手中掌管的；他们的领袖伊玛目没有依据真主的经典判断，他们在真主降示的中自以为是，一旦有，真主就把战争灾难降在他们上。'"

在诗文中说：

سوى لطف بى وفايان هين مرو * كان پل ويران بود نيكو شنو

没有全信约会你绝不能行驶到仁慈主一边，

世界是朽坏的桥梁，你当听从高尚优越之人的。

نقض ميثاق وعهود از بند كيست * حفظ ايمان ووفا كار تقيست

在奴仆上破坏约会是为哪般，

保护正信看守约会才是清廉虔诚。

جرعه برخاک وفا آنكس كه ريخت * كى تواند صيد دولت زو كريخت

你当咽下全约会的泥土，那种人散发的是什么，

谁能从他上猎取那逃跑的洪福呢？

（4:156）又因为他们不信道，以及他们往麦尔彦上说了严重的污蔑。

﴿ وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيمًا ﴾

这一句连接在他们的话上，即我因为如此如此的惩罚了犹太人，也因为他们不信尔萨的原因。

"严重的污蔑"：他们把通奸强加给了她。

（4：157）又因为他们说："的确我们杀了麦尔彦之子麦西哈——尔萨，真主的使者。"其实他们并没有杀死他，他们也没有把他钉上十字架，只是主把相似的（显示）给了他们。他们在他中起争议的人们，必定在怀

疑他中。他们并无关于他的真谛，只是跟随猜想，他们确实未曾杀死他。

又因为他们说：“的确我们杀了麦尔彦之子麦西哈——尔萨，真主的使者。”其实他们并没有杀死他，他们也没有把他钉上十字架，只是主把相似的（显示）给了他们。

﴿ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ﴾

他们给至圣ﷺ叙述了那些只是在嘲笑戏弄方面，正如在真主的话**“劝戒降在他上的人啊”**中说的，的确他们在敌对他和杀害他上。如何他们在他上说他是真主的使者呢？他们的这番话被列入在他们的其他罪过程序中，绝不仅仅因它是谎言。不然，它还包含他们因杀害圣人和嘲笑戏弄他而沾沾自喜和欢乐。

“只是主把相似的（显示）给了他们”：把在尔萨和被杀者中互相相似的降临给了他们。动词被相连给介词和介词属语，如：含糊地认为是他，其实被杀者并不是尔萨圣人。

据传，犹太人中有一伙人，他们诅咒尔萨圣人。他们说：“他是一个魔术家，是一个耍弄魔术的妇女的儿子，也是一个行奸妇女的行奸的儿子。”他们诬陷他和他的母亲。当他听见了那些时，他就给他们做了歹祈祷。他说：“主啊！你是调养我的主，我是你散发出的你的灵性。凭着你的一句话你造化了我，求你把在我的本身一边的不要拿给他们。你诅咒骂我和骂我母亲的人吧！”然后真主应答了他的祈祷，使骂他和骂他母亲的人变成了猴子和猪。当犹太教的头领和他们的官长看见了那种情况时，他们惊恐万状，也害怕他的祈祷降临他们，然后犹太人密谋杀害尔萨，于是真主差遣哲伯拉依莱天仙告诉他使他升天。尔萨对他的配贤们说：“你们哪一个喜欢变成我的模样，被杀害和被钉上十字架，他必进入天堂。”他们中一人说：“我。”真主就把他的相貌显示在了他上，然后他被杀害和被钉在了十字架上。据说，他的一个门徒对他阳奉阴违，当他们追杀尔萨圣人时，他就对敌人说：“我给你们带路。”然后他进入尔萨圣人的家，而尔萨圣人已升天了，真主就把像似尔萨圣人投给了那个母纳废格上，犹太人就扑去杀了他，他们认为他的确就是尔萨。”

据说，“犹太教的挞妥亚鲁司，他进入尔萨圣人的家中，尔萨圣人正在家中，他却没有找到他，真主就把像似尔萨投给了他。当他走出来时，

他们认为他就是尔萨圣人，他们就逮住他，杀了他，然后把他钉在了十字架上。”类似这样的反常奇迹在至圣ﷺ时光层出不穷。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 317 页

很多认主学家说：“的确他们倾向杀他时，真主使他升上了天，然后犹太头领们担心祸端秧及众人，他们就拿住一人，杀死了他，把他钉在十字架上，他们蒙骗人们说他就是麦西哈，而人们都没有见过麦西哈，只听过他的名字，他也很少与别人相处过。”以这种方式他们解除了人们的疑虑，如果可以说真主能使一人变成另一人，这是打开了诡辩的大门，那么可以说如果我们看见了宰德，或许他不是宰德，而是宰德的形象显示在他上的另一个人。这时离婚、结婚、牢固的权柄就不存在了。而没有传述说基督教由他们前辈人上传来他们确亲眼大见他被杀害。我们说：“基督教连续调查了几伙高尚之人，他们一致认为（他们对尔萨的传述）纯属谣言。在伊玛目拉宰（امام الرازى）的经注中是如此的。

他们在他中起争议的人们，必定在怀疑他中。他们并无关于他的真谛，只是跟随猜想，他们确实未曾杀死他。

﴿ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴾

“他们在他（尔萨的事情）中起争议的人们”：的确在那个事情发生之后，人们议论纷纷。他们一部分说：“如果这被杀的人是尔萨，那我们的同伴到那里去了呢？如果这是我们的同伴，那尔萨到那里去了呢？”

他们一部分说：“这人的面容是尔萨的面容，而身躯是我们同伴的身体。的确真主把相似尔萨投给了那被杀之人，是把相似处显在他面容上，没有显现在他的身体上。”

他说：“谁从他上听见真主使我升腾到天上，他就升腾到了天上。”

据说，他们在他中起争议的人们是基督教徒。他们中一派人说：“他没有被杀害，也没有被钉上十字架，不然，真主使他升腾到了天上。”

他们中一派人说：“犹太人杀死了他。”于是乃斯图忍耶（نسطورية）认为：被钉在十字架上的麦西哈是他的身体和有知觉形态的人体方面的，并不是他生命和灵性的天性方面的。

大多数哲学家选择了临近这种说法。他们说：“因为被确定：人类绝不是由这种形态上说明的，不然，他或者是在这个身体中的妙体；或者是

在他本然中纯洁的灵性品珠宝（جوهر روحانية），它是这个身体中的主事人，被杀只来在他的这个外表形象上，至于生命在真谛中是尔萨，被杀没有来在他上。

没有传来每个人都是如此的。那最主要的理由是什么呢？我们说：尔萨圣人的生命和灵性原本就是清净的（قدسية）、高尚的、迅速升腾的、以尊大的神性品照亮的、临近天仙灵性的。生命和灵性即使是如此的以被杀和身体坍塌的原因他不感觉疼痛，因为他在分离黑暗的身体之后去于宽敞的天空和尊大世界的真光，在此处他极为欢乐和幸福。

特别指出：这个真境在每个人上得不到，只有从造化阿丹起到世尽的极少数人上显现。

从基督教中的麦莱卡尼（ملكانية）派认为：被杀和被钉上十字架只是凭知觉到达本能天性，并不是真正来实施。

他们中的叶尔孤白（يعقوبة）派认为：被杀和被钉上十架被实施在麦西哈上，他是从两个珠宝中被生的一颗珠宝。

“必定在怀疑他中”：必定在犹豫不定和怀疑中。

“只是跟随猜测”：除外语是被割断的除外语，因为跟随猜测绝不是真知之类。其义是：可是他们跟随猜测。

“他们确实未曾杀死他”：正如以他们的话妄言的：“我们确实杀死了麦西哈。”（يقين）是被省略词根的定语，它是فعيلا型，含有被动名词之义，那么确实就是被确定之义。

（4：158）不然，真主把他升高到于了他，真主是优胜的，是公断的。

﴿ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴾

这是批驳和否定他被杀的谬论。哈桑·巴士拉（حسن البصرى）说：“他升高到天上，天是真主尊贵的位分，也是他的天仙的位分，在它上只通行着真主的判断，真主把他升高到那个位分是把他升高到他，因为他是在把奴仆的判断通行到他上升腾。”从这方面真主说 **“谁为了迁移到真主而从他家中出去”**，它是迁移到麦地纳。真主又说：**“的确我是去到于我的养主的人。”**即是去到任何人不能阻挡我崇拜我的养主的位分。

——见《鲁白（روح بيان）》第二册 318 页

尔萨圣人升天的机密哲理是：真主为了使他与天仙同在，以便使他们

沾到他的吉庆福分，因为他是真主的一句话和出自他的灵性，正如众天仙因与人祖阿丹同在而得到了学习一切尊名，得到一切真知的福分一样。的确尔萨的比喻是近真主御前如同阿丹的比喻，正如在这节明文中所提到的。

据说，“他升腾到天上是因为他从私欲大门中没有进入到物质的今世，他从妄想的大门中没有从它中出去。不然，他是从全能的门中进入，从尊严的大门出去的。”

“真主是优胜的”：没有一个能超越过他所意欲的，而真主的尊严是说明他全品的全能，的确尔萨升高到各层天上，虽然以人的能力而论是望尘莫及的，但以真主的全能而论是非常容易的，任何人不会是超越他有先明之见的人。

“是公断的”：在他的一切能为中是公断的。所以值得参悟的是：的确真主首先参与在尔萨的事情中，当真主使尔萨升高时，就给他穿上了羽毛，给他披上了真光，使他割断了饮食的欲望，他同天仙一起飞翔，然后他同他们盘旋在尔勒世周围，于是他由人变成了天仙，天变成了地面。

卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）说：“尔萨三十岁被差为圣，真主使他升天时，他是三十三岁，他为圣三年。”

问——真主为什么使尔萨升天之后再没有回到地面上？

据说——真主使他末尾时光下来，因为他是复活成立的一个显迹，也是一切继承品的（ولاية）的封印者，因为在他之后再没有一位外哩，真主使他封印本时光穆罕默德ﷺ的传递品（الدورة المحمدية）了，因为他的尊贵是他封印了被差遣的圣人，他立行本时光穆罕默德ﷺ的礼乘之道（طريق الشريعة）。此时，犹太教和基督教都归信他，真主借他在教生上兴盛当代圣品真人的教门。伊玛目麦海迪和七人一狗侍奉他，他娶妻生子，他当时只是至圣穆罕默德ﷺ的一个教生。在继承品方面他又是一切外哩和至圣ﷺ的一切继承人的封印者。

苏尤统耶（سيوطى）在《冬勒·曼苏勒经注（تفسير الدرالمنثور）》经中说：“在《山洞章》中由伊本·沙西尼（ابن شاهين）上传来：四位圣人是活着的，两位在天上，他两个是尔萨和伊德利斯圣人；两位生活在地面上，他两个是赫祖勒和伊里雅斯圣人，而赫祖勒是在大海上，伊里雅斯是在陆地上。”

伊玛目赛哈威耶（امام سخاوى）说：“至圣ﷺ说：‘我的贤兄赫祖勒要是还活着，他必定来探望我。’”而从一部分前辈之人的话中有说赫祖勒是已不

在世上的人。

须知，倾心爱主的灵性是属于第一理性（العقل الاول），它是在第一班，是由真主上成就的（是出自真主），它的一部分并不是一部分的中介。而其它班子中的鲁哈是以第一理性为中介，正如至圣ﷺ所指点的：“的确我是灵性之父；的确我是出自真主的一道光，一切信道的穆民是我的光亮散发的余光。”

在头一班中临近第一灵性和第一理性的是尔萨品的鲁哈（روح عيسوى），因这个机密他与至圣ﷺ享身体升天登霄的特恩，他的时光临近至圣ﷺ的时光，所以尔萨的灵性是最尊大的尊名的显现处（مظهر الاسم الاعظم），在集中万物宝库中他没有任何一个尊名，也没有任何一个鲁哈为中介从神性品尊前散发广恩，所以他又是真主口唤一统（الجامع الالهى）尊名的显现处，是一切超前之人的继承人。而我们的圣人穆罕默德ﷺ是万物之根。在《福苏素注释（شرح الفصوص）》经中如此。

须知，一派人他们以通奸的话冤枉麦尔彦；另一派人他们在尊敬她中超越了界限，他们说：“她的儿子是真主的儿子。”这两伙人都陷入迷误中。

据说，“麦尔彦是真主的一位女外哩，然而过分和怠慢的两派人都因她而薄福了。每个在真主上的外哩都如此，隐昧他们的人是因为没有尊敬他们，企图伤害他们而薄福了。那些诚信他们的人，他们绝不会因为更加尊敬他们而薄福，在这一总的上大多数上等人被提拔。”在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中是如此的。

在诗文（المثنوى）中说：

نازنينى تو ولى در حد خويش * الله الله پامنه در حد پيش

在自己境界中，你因跟随外哩而撒娇卖弄吧 ！

真主！真主！在超前境界的无声跟随中。

جمله عالم زين سبب كمراه شود * كم كسى زابدال حق آكاه شد

世界一总的人因这个因由变成了迷误的人，

人们是怎么因真主的代理者而成了明知者呢？

دير بايد تاكى سر آدمى * آشكارا كردد از پيش وكمى

你抓揽道堂吧！以便你是有机密的人。

在失道和迷误之前你当清醒。

زير ديوار بدن كنجست يا * خانه مارست ومور واژدها

在身体的墙脚下有宝库， 或者有蛇蚁和大蟒的洞穴。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 319 页

（4：159）从有经的人中无一人则已，一旦有，在他临死之前必归信他。在复活日他要在他们上作见证。

﴿ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴾

“从有经的人中无一人则已”：从犹太教和基督教中无一人则已。

“必归信他”：必归信尔萨。

“在他临死之前”：在有经的任何一人临死之前。其义是：如果犹太人在临死时看见了后世的事情时，在那时天仙打了他们的面容和脊背，而且问到：“尔萨圣人已来到了你们，你们却不信他。”然而在他们的归信不益济他们时，他们才归信了，那时责成已割断了。

天仙对基督教徒说：“真主的仆人和他的使者尔萨已来到你们了，你们却妄言他是真主和真主的儿子。”然而在归信没有任何益处时，他们归信他是真主的仆人。他们说：“犹太教徒不死去，有经的人不死去，直到他们都归信尔萨圣人，哪怕被火焚烧了，或者被水淹死了，或者摔死了，或者墙倒压死了他，或者野兽吃了他，或者不论他死在哪里，甚至有人问伊本·阿巴斯（ابن عباس）：‘他的房子倒塌压死了的人呢？’他说：‘在空中他与他说话。’”

问：“你看见假如他打了他们一人的脖项呢？”

他说：“用结巴的声音他与他说话。”这如同警告他们，强迫他们归信他，和归信他再没有任何益处之前赶快去归信他。

据说，“代名词是针对尔萨的。其义是：在尔萨圣人由天而降时没有一个有经的人则已，一旦有，在他临死之前必归信他。”

据传，由至圣ﷺ上传来，他说：“我是最临近尔萨的人，因为在我和他之间没有差遣一位圣人，他必降临你们当中，来执行法律，主持公道。如果你们看见了他，你们必认识他，因为他是身材中等，肤色白中透红的人。他的头滴露水，纵然潮湿没有达到他。他杀猪猡，废除酒，催毁十字架，取缔厚颜无耻之徒。他为了伊斯兰教与人们作战，直到真主在他的时光废除了除伊斯兰教外的一切教门，一切叩头只为真主——调养众世界的主。真主在他时光也毁灭误导人的、欺骗人的麦西哈·旦扎里（مسيح الدجال），

直到在他降下时，凡是有经的人必归信他。在他的时光是太平盛世，直到骆驼和狮子、牛和老虎、羊和狼在一起被牧放；小孩与蛇玩耍；它们互不伤害，然后他在大地上逗留四十年。然后，他归主了，众穆斯林为他举行殡礼，并安葬了他。”

至圣ﷺ说：“的确麦西哈必降临，谁会见了他，叫他替我向他道安。”

“在复活日，他要在他们上作见证”即：在复活日，尔萨要在他们上作见证，他在犹太教上以不信和否认作见证，在基督教上以他们声称他是真主作见证。

（4：160）由于犹太人的背义，我把原在他们上作为合法的那些洁净的在他们上定为非法（禁止）的了。也因为他们多方阻碍真主的道路。

﴿ فَبِظُلْمٍ مِنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴾

“背义”：严重的背信弃义，由理义不明的一切法度上超越显现出犹太人的本质。

“在他们上定为非法（禁止）的了”：在他们之前的人上定为非法（禁止）的了，绝不是因为其它任何事而禁止，正如他们妄言的，因为他们当干了曾所犯过的罪过时，真主就把一样在他们上被定为合法的洁净的在他们和他们前辈先人上定为非法的了，这是对他们的惩罚，如：驼肉、驼奶、驼油在他们上是非法的。

在《台威俩提·乃知明耶》经中说：“这里有一个机密——真主对他们说：**‘我在他们上把一切洁净的定为非法的了。’**而他对我们说：**‘他在他们上把一切洁净的转为合法的了。’**他又说：**‘你们应当吃真主赐给你们的合法洁净的食物。’**然而，他在我们上没有因为我们的罪过把任何一物转为非法。在这节明文中我们从把一切洁净的转为非法的中无干，我们也希望我们在后世痛苦刑罚中平安。的确一总的在这节明文中提到。”

指点机密之人（اهل الاشارة）说：“营干非法被禁止的会遭受把一切合法的转成禁止的。”的确我们说：“在营谋一切合法的中过分会遭受失去交言诉机的特恩。”

赛尔迪（سعدى） 说：

مرد درپی هرچه دل خواهدت * كه تمكين تن نور جان كاهدت

凡是心当希望明知之人， 故肉体强壮会减少心灵之光。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 320 页

“阻碍真主的道路”：由于阻挡真主的教门，它就是全人类必信奉的伊斯兰教。

“多方”：千方百计的。

（4：161）他们吃利息（重利、高利贷），的确真主在它上禁止了他们和他们以欺诈侵蚀别人的财产，我已为他们中不信道的人预备下了使人疼痛的罪刑。

﴿ وَأَخْذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

的确吃利息在他们上是被禁止的，正如在我们上是被禁止的一样。

在它中证明：的确禁止的证明被禁止的是非法的。

“以欺诈侵蚀别人的财产”：以贿赂和其他非法手段侵蚀。

“我预备下”：我造化了，我准备下了。

“他们中不信道的人”，顽固是出自于不信道的人，并不是针对他们中那悔过并信道的人。

“疼痛的罪刑”是指它的疼痛深入他们内心的痛苦，他们在后世必尝到它，正如他们在今世已尝到了转为非法的事的惩罚一样。

（4：162）但在他们中精通真学和有正信的人，他们归信主降给你的及在你之前所降的，他们立行拜功、完纳天课、确信真主与末日，此等人，我将把重大的报酬赏赐给他们。

﴿ لَّكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلاَةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللّهِ وَالْيَوْمِ الآخِرِ أُوْلَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾

“他们中精通真学”就是有经之人中悔过的人，如：赛俩目之子阿布顿拉和他的道友们。把他们称为精通真学的人，因为他们坚定地追求真学，在真学中他们优越超绝，任何蒙蔽的都不会使他们偏歪摇动，如像扎根在地下的树一样绝不因它的叶子而摆动。

“有正信的人”：有经的人中的迁士和辅士。

在《台威俩提•乃知明耶》经中说：“阿布顿拉•本•赛俩目（عبد الله بن سلام）曾是一位精通《讨拉特》的人。他确在它中诵念到了至圣ﷺ的德性。

当他把所精通的真学溶合了真知明见的真学时，他说：‘当我看见了真主使者ﷺ的尊容时，我就知道他绝不是一位造谣说谎者的表情，我就归信了他。’在不精通真学的众学者上，纵然他们在《讨拉特》中诵念到了至圣ﷺ的德性，在他们看见了至圣ﷺ时，他们仍不明知他，而是否认他。”

在一切尊贵之人（الشرفاء）的真理中夸赞到：

جعلوا لابناء الرسول علامة * ان العلامة شان من لم يشهر

他们在使者ﷺ的辈辈子孙上发现了许多显迹，

那些显迹就是绝不能诽谤的品级。

نور النبوة في كريم وجوههم * يغني الشريف عن الطراز الاخطر

圣品之光就显现在高贵优越之人的尊容上，

尊贵的人由平凡模样上是无求的。

“他们立行拜功”：在受夸赞的方面立行它。

“完纳天课”：也在受夸赞的方面完纳它。

“确信真主和末日”，这里把归信真主和经典，以及从跟随教道方面诚信他们行前归信真主和末日是因为它是以这节明文为依据。

“我必把重大的报酬赏赐给他们”即是在天堂中对归信并干清廉的尔麦里汇聚的充足加倍的回赐赐给了他们。它就是以它来讨真主喜悦的善功。

在最尊贵的善功中有五番拜功和立行它。至圣ﷺ说：“你们中谁在他所处的地位，不论他在哪里看守了五时的拜功，在复活日，他在超前的第一班中像闪电一样经过仙桥。在复活日来临，他面似十四晚间的圆月。在每一昼夜看守五时拜的人上有烈士的报酬。”

在这节圣训中的机密是从拜功（الصلاة）的字面和以它（الصلاة）命名它的理由中就明白了，因为它（الصلاة）是从الصلى（夸赞、进入、锋快）一词中派生的，它就是不正规的火和木料，如果他们意欲放正它，就把它烤在火上，然后放正它。在奴仆中有偏歪的人，在他的身体本质上有怂恿他的。泰思比哈（سبحات）的念珠是仁慈的真主的尊容（وجه الله الكريم），它在他的幔帐揭开的地方发热。一定那台斯必哈念珠烧毁了那拿着它的人和眼光注视它之人的（幔帐）。正如在圣训中传来的。

然而凭礼拜（或者赞主）之人入在赞礼中那泰思比哈念珠就朝向，然后赞礼之人把从神性品威严和调养品的尊大燃起的光亮散发到那除去偏歪之人，不然，他以它端正和落实了他的登霄（拜功和赞主就是穆民的米

尔喇知），所以，礼拜之人和赞主之人如同用火取暖的人。谁用火取暖，他的歪斜就因它而解除了，然后除了他松懈的份额外，他不遭受折汗难火狱。经过仙桥的人凭此情分除去了仅次于它的污迹，他不需要逗留在仙桥上，所以他就像闪电一样而经过。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 321 页

至圣ﷺ在辞朝中说：“的确真主的一切外哩是一切礼拜之人。谁立行了真主把它们规定给他的五时拜功，圆满封了热迈扎乃月的斋，依法完纳了洁净他本身的天课，远离了真主所禁止的一切大罪呢。”

从他的配贤中一人问道：“真主的使者ﷺ啊！大罪有多少？”圣人ﷺ说：“是九样：它们最大的是举伴真主；无真理（或不凭真理）杀害穆民；临阵逃走；冤枉贞洁；耍魔术；吃高利贷；侵蚀孤儿的财产；扭拗穆斯林的父母；把你们活人、死人的朝向——禁地古老天房认为可任意亵渎。一个人没有犯这些大罪，他立行拜功、完纳天课，他不死去则已，一旦死去，在天堂花园中他是穆罕默德ﷺ的密友，那天堂的各道门是用金子镶成的。”

须知，精通真学的人，他们就是以立行善功和抓揽真知的脚步坚定地达到了一切学问的矿藏，然后他们学习而得的学问融合了近主的特赐的真学。

至圣ﷺ说：“在登霄之夜我看见了火狱，我看见了它的大多数居民是穷人。”他们问：“真主的使者ﷺ啊！是从财帛方面吗？”至圣ﷺ说：“是从真知方面。”至圣ﷺ说：“真知的学问是善功的导师，善功是它的跟随者。”

伊斯兰的权威•安萨里（حجة الاسلام الغزالى）在《米乃哈知•阿比迪乃（منهاج العابدين）》经中说：“我确已成了穆罕默德ﷺ教生中精通真学的一位学者。如果你遵行你的知识，你朝向修建你的矿藏。你在明证上成为一位为真主的品学兼优的、毫不无知的，也不是父传子受的毫不昏聩的奴仆，那么在你上就有了尊大的尊贵，你的学问就是无价之宝，在你上就有无穷尽的回赐。一切功修的落实建立在真知学问上，尤其认主独一的学问、机密的真知。因为确已传来：‘真主启示达乌德圣人：『**达乌德啊！你学习有益的学问吧！**』他说：『主啊！有益的学问是什么？』真主说：『如果你明知在万物上有我的尊大和我的尊大之人，及其我的全能，的确这些就是能使你临近我的。』’”

由大贤阿里（علي رضي الله عنه）上传来：“这件事使我非常兴奋：假如我在婴儿时死去，我必入天堂，因为我没有长大而认识了我的养主。的确最明知真

主的人就是他们最害怕和敬畏的人，他们善功充足，在真主中最优越的人就是尽忠之人。”

（4:163）的确我昭示你，就像我曾经昭示努哈和他之后的众圣一样，我曾昭示了伊布拉欣、易司玛仪、易司哈格、叶尔孤白和众子孙，及尔萨、安优布、优努斯、哈伦、苏莱曼，我把《宰布尔（诗篇）》赐给了达乌德。

﴿ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا ﴾

“的确我已启示了你”，这是对有经之人在他们询问真主的使者ﷺ时的答复，故他把从天上的一部经典降在他们上，而他们还与使者ﷺ争论没有一位教化他们的使者ﷺ。在真谛中真主的事情就是差遣使者ﷺ。

启示的真谛如像其它著名的万圣众贤一样，他们任何一位在他们的圣品和启示中没有怀疑。启示（الايحاء）如同秘密神速地醒令（الاعلام），即：穆罕默德ﷺ啊！我令哲伯拉依莱把这部《古兰经》降示给了你。

“努哈和在他之后的众圣”，首先提到努哈圣人，是因为他是人类的祖先，也是罪刑他的教生的第一位先知，因为他们拒绝他的教化，真主确凭他的杜尔依毁灭了大地上所有的人。

据说，“努哈圣人活了一千岁，他的牙齿没有脱落，能力没有欠损，头发一根也没有变白。在教化世人中任何一位先知没有遭受他所遭受的，任何一位先知由自己族人上也没有容忍他所容忍的。他曾昼夜地秘密和公开地教化他的族人，但他遭受他的族人打骂，直到打昏了他，当他清醒了时，他又急忙去劝导族人。”

据说，“他是继穆罕默德ﷺ之后第一位地面因他而炸开的人。”

“我曾启示了伊布拉欣”这一句连接在**“我曾经启示了努哈”**上，他同他们一道都入在比喻（كما）一词的判断中。即：就像我启示了伊布拉欣一样。

“众子孙”，他们是叶尔孤伯的子孙，他们是十二个男子。

“尔萨、安优布、优努斯、哈伦、苏莱曼”，特别提到他们，而且把万圣包括到他们是为了尊重他们，显现他们的尊贵。的确伊布拉欣是他们中第一位执掌权威的圣人，尔萨是他们最后一位，其次是他们最贵的圣人和他们最著名的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 322 页

在万圣之前提说尔萨，因为الواو是为了汇集而运用，不是为了次序而运用，所以在这节明文中首先提到他，并不是在造化和差遣中他应该行前。首先提到他的作用是批驳犹太教，因为他们过分地诽谤他，在他的道统中真主首先提到他，因为那在犹太教经典中最能使他从他们的冤枉诬陷他和他的血统事中无干。

“我把《宰逋尔（诗篇）》赐给了达乌德”这一句连接在**“我曾启示”**上，也入在它的判断中，因为赐给《宰逋尔》是在启示一门。

《宰逋尔》是一部经典，它是从الزبر一词中被采取，即是诗文集。

古勒托比（القرطبى）说：“在它中有一百五十章，在它中没有一样判断，它只是机密哲理、劝导、赞美真主和赞主至大。达乌德圣人曾经去到陆地上，他诵念《宰逋尔》，以色列子孙的学者跟随他站立在他的身后，其他人站立在学者身后，神类站在人类身后。在山中的动物来了，当它们听见了达乌德的声音时，它们恭立在他的前面，敬听他美妙的声音。飞禽也飞来了，它们给达乌德遮荫，其数目只有真主知道，它们盘旋在他的头上。野兽也来了，它们围绕动物和飞禽而倾听。当他干了罪时，就是他未等哲伯拉依莱降下启示娶了奥里雅（اوليا）为妻时，他就再没有看见那些。”

据说，“那是顺从善功的亲近，这是罪过的孤独。”

由艾比·穆萨·艾什尔忍耶（ابى موسى الاشعرى）上传来，他说：“真主的使者ﷺ对我说过：‘假如你看见我欢乐时，是我倾听你的赞念。真主确已把达乌德后裔的一杆笛子赏赐给了我。’我问道：‘真主的使者ﷺ啊！指主发誓，假如我知道，的确你能倾听到他的信息，你就预言吧！’”

由艾比·奥斯曼（ابى عثمان）上传来，他说：“我绝没有听见琵琶声，笛子声和拉弦声比艾比·穆萨（ابى موسي）的声音更好听，他曾在晨礼中给我们为伊玛目，我喜欢他用优美的声音诵念《黄牛章》。”

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

به ازروى زيباست آواز خوش * كه آن حظ نفس است واين قوت روح

美音比美丽的面容更优美，

因为那是身体的福分，这是灵性的特恩。

وعند هبوب الناشرات على الحمى * تميل غصون البان لاالحجر الصلد

在散发的香风刮在倾心爱主之人上时，

垂柳的枝梢就动了，而坚固的顽石仍然无衷于动。

（4：164）许多使者，的确在此前我已把他们告诉了你；许多使者，我未曾把他们告诉你。真主曾与穆萨交言是那样直接地交言。

﴿ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا ﴾

“许多使者”这一句凭被隐藏的词而受宾格，被连接在它上的**“我曾启示了（他）”**证明了它。它都是入在所比喻的范围之内，正如据说，“正如我曾差遣了众使者。”

“我已把他们告诉了你”：我已为你称叫了他们的名字。

“在此前”：在这一章之前，或者在今日之前，我使你知道了他们的历史背景，其实你是明知他们的。

“许多使者我未曾把他们告诉你”，即：我没有给你称叫他们的名字。

“许多使者（الرسل）”，他们是哲伯拉依莱启示了他们的人；“众先知（الانبياء）”就是哲伯拉依莱没有启示他们的人（并不是他们未奉受启示），而只是另一些天仙启示他们，或者是梦中的真梦，或者是醒令来临他们。

由艾比·赞勒（ابى ذرّ ﷺ）上传来，他说：“我问到：‘真主的使者ﷺ啊！先知（الانبياء）有多少位？被差遣的使者（المرسلون）有多少位？’”他ﷺ说：“先知是十二万四千位，被差遣的使者是三百一十三位。”在一个传述中传来：有人问先知是多少位？至圣ﷺ说：“是二十二万四千位。”

最相宜的是以这节明文别局限在称呼的数目上。在诚信中，传述只醒令猜测，猜测不能醒令说明。

“真主曾与穆萨交言是那样直接地交言”这一句连接在**“的确我已启示了你”**上。是把一个故事连接在另一个故事上，以词根词（تكليما）强调了**“交言”**，证明他真正听见了真主的语言。并不像宿命论家（القدرية）所说的：的确真主在那个位分上造化了一种语言，然后穆萨听见了那个语言。因为那个语言不是真主的语言凭它而成立的语言，是一种引喻，以所提说词根并没有来强调。

法拉依（الفراء）说：“阿拉伯人把不论哪种方式传到人们的语言称为不是以词根的强调传来的，如果以它来强调，它就是真言。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 323 页

其义是：他没有一位中介而与主交言。启示的一切品级从他们中只特

赐给了穆萨圣人。那些在其他先知的圣品中并没有相反，那怎能误解把《讨拉特》一次性降给他真正是相反把详述万物的一部经典降给了他呢？同时显现降示它同样是为判决和定性一部经典，的确以色列的子孙他们曾经是十分顽固的，假如降示它不是如此的，他们决不归信它，只是闲言乱语而已，真主确已特赐了我们圣人穆罕默德ﷺ，他给他赏赐了给他们中每一位被赏赐的。

尔塔勒（عطار）说：

كرده درشب سوى معراجش روان * سر كل با او نهاده درميان

在每一夜他在他的登霄境界上升腾，

诸天的一切机密因他而显现。

رفت موسى بربساط آن جناب * خلع نعلين آمدش ازحق خطاب

穆萨来在那一边的毯子上， 他因真主的召唤脱了两鞋。

چون بنزديكى شد از نعلين دور * كشت در وادى المقدس غرق نور

在脱鞋之后他更加临近， 在圣洁山谷中他淹没在光海中。

باز در معراج شمع ذو الجلال * مى شنود آواز نعلين بلال

在登霄品级上执掌尊大主的光亮扩散了，

他听见了比俩里两鞋的声音。

موسى عمران اكرچه بودشاه * هم نبود آنجاش با نعلين راه

伊姆兰的穆萨若是帝王，

他在自己的品位上也没有引领者的两鞋。

ابن عنايت بين كه بهر جاه او * كرد حق باچاكر دركاه او

你看贤品援助的后人具有他的一切品级，

真主和奴仆在他的品位中。

چاكرش راكرد مرد كوى خويش * دار بانعلين راهش سوى خويش

在他的奴仆上有高尚真男子的道，

你应当在自己的道中抓揽引领之人的两鞋。

موسى عمران چون آن رتبت بديد * چاكر او را چنان قربت بديد

伊姆兰的穆萨就像你看见的那品级，

他的为奴犹如你看见的那临真。

كفت يارب امت اوكن مرا * در طفيل همت او كن مرا

他说：“主啊！求你使我成为他的教生吧！

在婴儿时你使我成为他的负使命之人。”

اوست سلطان و طفيل اوهمه * اوست دائم شاه وخيل اوهمه

他是导师，世人是他的婴儿，

他是永恒帝王，世人都是他的兵马。

据传，穆萨当来到西乃山时，真主在七个弗热萨赫（فراسخ）的地方降下了黑暗，为他驱逐了恶魔，也为他驱逐了野兽，两位天仙陪随着他，真主为他揭开了天空，他看见众天仙站立在空中，他亲眼看见了尔勒世天棚，真主与他交言，与他密谈，直到使他没有任何中介、无如何的、无音无字地听见了他的语言。

（4：165）我曾派遣了许多使者，为报喜讯者和传警告者，以便人类在辈辈使者之后在真主上不要有任何推故的借口（证据），真主是优胜的，是公断的。

﴿ رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴾

“报喜讯者”：给服从的人以天堂报喜讯者。

“传警告者”：给干罪的人以火狱传警告者。

“以便（لئلايكون）”的اللام牵挂ارسلنا，للناس是يكون的谓语，علي الله 牵挂被省略的，位居状语，حجة是يكون的名词。其义是：以便人们在复活日在真主上不要有以此来推故的，说：“为何你把一位使者不差遣到我们，然后他为我们显扬你的教道，他给我们教导我们所不知道的一切你的判断，从昏聩的道上禁止我们呢？因为人性从善的各方面是意识不到的，大多数人是完全不能全知的。

在它中醒令：一切先知必被差遣于人类。把借口推辞称为证据只是不可能任何一人在真主上在他的能为中有什么证据，不然，他是为所欲为的；也醒令了：在承领中是把他的仁慈和慈悯判定给他的奴仆，如同在此之前不被挡回的果断证据，因此他说：“我绝不罪刑人，直到我差遣了一位使者。”

至圣ﷺ说：“没有一人更纯洁，因此他把一切明显的和暗藏的丑恶转为非法的了；没有一人近主御前比夸赞他更受喜，因此他夸赞了他的本然；没有一人近主御前更喜欢向真主借口推辞，因此他差遣了辈辈使者（圣人和外哩），降下了经典。”

“在辈辈使者之后”在差遣了他们，把一切教道借他们的口舌传达给教生之后。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 324 页

“真主是优胜的”：在任何事中是优胜的，没有判定阻止答应，哪怕是丑恶之人的祈求。

“是公断的”：在他的一切能为中是公断的，他差遣使者，降示经典是其中之一。

（4：166）但真主是见证他降在你上的，他凭他的真知降下了它，众天仙也做见证，真主为见证者就足够了。

﴿ لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴾

“但真主”，لكن是استدراك，是在结论之前他们在刁难方面所询问的“如果把他们所要求的一部经典降示在他们上”，如：他们说：“我们不作证真主差遣了你为我们的使者ﷺ，直到他降示了我们所要求的。”真主说：“的确他们不作证你宣扬使命中的真实，但真主是作证的。”

“降示在你上的”证明了你的圣品的奇妙的《古兰经》，哪怕他们否认你，不归信你。的确，真主降示了这部雄辩明确的《古兰经》，以致超前的、绝后的人无能抵制它。昭示的最广泛的是从真主那里作证至圣ﷺ的圣品和他传达的使命的真实。而真主作证的他所降示的机密是他肯定了他，以他所显示的一切奇迹感应证实了他，正如以一切明证肯定了他的教化一样。

“他凭他的真知降下了它”，这一句是从主语中的状语，即：只凭他的真知降示了它，那个真知除他外的任何人不知道它。它就是在奇妙的方面特赐的，凡是奇妙修辞由它上都是无能并论的。或者凭他的真知是凭他降示给他的真境和品质，借此他领受清净之光（اقتباس الانوار القدسية）。

“众天仙也作见证”：也以你的圣品作证你的真实。

问：从哪里知道天仙的作证呢？

答：从真主的作证中，因为他们作证是跟随着他的作证。

“真主为见证者就足够了”：真主为见证你的圣品的真实者就足够了，他为有圣品者赐给了明显的奇迹感应和明显的明证，他无需给他们外的人作见证，仿佛真主说：“穆罕默德ﷺ啊！如果此一等犹太教人不归信你，

你不要理睬他们。的确真主是全世界的主，他会作证你的传道的，诸天的天仙也在那些中见证你。”谁调养全世界的主和众天仙见证他，即：尔勒世、库勒西、七层天的天仙一总见证他，他不应该去理睬那些卑贱之人的不信，他们是此等犹太教人啊！

（4：167）的确他们不信道，并由真主的道上阻挡人们的人，他们确已迷误，是那样遥远的迷误了。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴾

“的确他们不信道”：他们不信真主降示的，和他以它来作证的，他们是犹太教徒。

“真主的道”，它是伊斯兰教，谁愿欲修行它，并且说：“我们不承认在我们的经典中的穆罕默德ﷺ的德性。”

“他们确已迷误”：凭着他们所表现的不信和他们由真道上阻止人们确已迷误。

“是那样遥远的迷误了”：因为他们在自己迷误和诱人迷误中汇聚了；又因为误导人者陷入迷误中比由真道上脱离更败坏、更遥远。

（4：168）的确他们不信道和他们行亏背义的人们，真主必定不饶恕他们，也必定不指引他们一条道路。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴾

“他们不信道”：他们不信刚才所提说的。

“和他们行亏背义的人们”，即：他们凭否认至圣ﷺ的圣品，隐瞒他尊大的德信，以假乱真。或者在生活与喜悦和警告的中由对人们有益的上阻挡人们而对他们行亏背义。

“必定不”：必定不意欲。

“恕饶他们”：因为不可能他倾向恕饶不信的人。

（4：169）除非是永居其中的折汗难火狱的道路，那在真主上是容易的。

﴿ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴾

因为他们没有被引领到真理和清廉的善功的品质，它就是天堂的道路。从除外语中在指点之道上以所理解的指引所指的是在他们把他们的能力和选择用到营谋它时，真主造化了使他们陷入火狱的罪恶行为。或者在复活日凭天仙的作中（媒介）把他们驱赶到它。

“道路”是在概述方面，除外语是被连接的（متصل）。

据说，“特指真道，而除外语是被割断的（منقطع）。”

“永居其中的”，这是从受宾语的代名词中受假设的状语。在它中的主干词就是除外语所明显证明的，仿佛据说，“他使他们进入折汗难火狱永居其中。”

“那在”：使他们永居其中。

“容易的”：真主意欲的任何事在他上不困难。

须知，在造化万物之日，谁在他上被喷洒了鲁哈上的一丝真光，他必从火狱中出来，正如至圣ﷺ说的：“在他心中有一丝正信伊玛尼光亮的人必从火狱里脱离。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 325 页

谁在他中没有那道光，他必永居火狱中，因为跌入大黑暗中的人，他不可能从它中出来，他确已迷误到那样深远的迷误了。即：在真光喷洒之日，在今世面临迷误的人，因为今世的迷误是那一日的迷误中分支出来的。像这等人不会被引导于真道和临近真主，他永远在割断的刑罚中被烧，他常川从分离的火不能出来。

所以在奴仆上应该作证真主所见证的，诚信真主的话和使者ﷺ的话，以及继承他的有品的学者的话，因为他们言说的是真主和使者ﷺ上的话。

（فعلى العبد ان يشهد بماشهد الله تعالى به ويقبل قول الله وقول الرسول وقول وارثيه من العلماء العاملين فانهم ينطقون عن الله وعن الرسول）

舍给格（شقيق رحمه الله）说：“在我的门庭中有三等人存在：纯粹的卡费勒；纯粹的母纳废格；纯粹的信道穆民。那是因为我注解《古兰经》，我说由真主和至圣ﷺ上启示来的话。那么谁不诚信我，谁就是纯粹的卡费勒；谁心中有病，谁就是母纳废格；谁由他已干过的上懊悔，决定再不犯前罪了，他就是虔诚的、被特选的穆民。真的！万事之首就是诚信，那首先需要真知；其次需要干办尔麦里，因为它就是它的果子。有人由真知上询问至圣ﷺ，他说：“真知是功修干办的引导者。”有人又问：“理智是什么？”他

ﷺ说：“是一切善的导师。”有人又问：“私欲是什么？”他ﷺ说：“是罪恶的骑乘。”有人又问：“财帛是什么？”他ﷺ说：“是高傲自大之人的袍服。”有人又问：“今生是什么？”他ﷺ说：“是后世的一条街道。”

（4:170）人类啊!使者确已把从你们的养主上的真理显现给你们了，你们归信吧！正信在你们上才是最好的。如果你们隐昧了，的确在天的，在地的全是真主执掌。真主是全知的，是公断的。

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَآمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴾

这是呼唤世人一总。

“这位使者”是指至圣穆罕默德ﷺ。

“真理”是指超奇绝妙的《古兰经》。《古兰经》的超奇绝妙见证了它的真实性。或者凭它把人们引导于崇拜独一的真主，由除它之外的上转脸证明了它的真实，的确服从的理智作证它就是真理。

“从调养你们的主御前”，这一句牵挂着جاء，即：他是从近真主御前来的，是一位被差遣的使者ﷺ，绝不是自称的。

“你们归信他吧”：你们归信这位使者ﷺ和他所昭示的真理吧！فامنوا的الفاء证明了在它之前的，肯定了在它之后的。

“在你们上是最好的”，即：你们倾向或者你们来到对你们比你们所处的不信更好的真境吧！或者它是被省略的词根上的定语，即：你们归信正信吧！它对你们是最好的，它就是以口舌和心来归信。

“如果你们不信道”：如果你们顽固不化地处于不信。

“的确在天的、在地的全是真主执掌”：万物一总是他执掌。不论是否入在它两个的真谛里面。在最确切方面以此他知道它两个本身上的情况，在它两个外表的是从理智方面安居在它两个上，所以他们被呼唤的一总都是所指的，即：他们从造化方面、掌管方面、使用方面全部是真主执掌，任何一物超不出他的权威和强制。在这些中就有他的能为，所以，他凭你们的不信必要罪刑你们。或者谁是如此的，他就是无求于你们和你们之外的人的，他不会因你们的不信而遭祸，也不会因你们的归信而获益。或者谁他是如此的，他就是执掌崇拜他和服从他的事情的奴仆。

“真主是全知的”：是至知的，即他全知万物的情况。而他们的不信

首先列入他的全知中。

“是公断的”：在他的一切能为中他是看守机密哲理（حكمة）的，他因他们的不信罪刑他们就是他的公断之一。

须知，至圣ﷺ是被差遣到一切身体的未见玄机之光（نور الغيبى）。谁承领了他教化的散发之光，他确已抓揽了引领；谁错失了那道光，谁确已迷误了。

辈辈道长（المشائخ）会同了这件事，比如：他把他的缰绳投在一只狗爪中，他以它生性的判断它不会抛弃它。而人在承领喜主中若像牲畜一样忠实，就比把他的缰绳投在狗本身的判断中更端庄。我相信你应该是跟随者，不是抛弃绳索者，因为跟随万圣的导师穆罕默德ﷺ，他是阿丹和除他外的辈辈外哩和一切圣人都在他的绿旗之下的，他对于你是最高强的，不然，在你上是应该的。

须知，的确当真主从阿丹脊背中在**“我是不是你的养主”**的位分中取出了你，你被挡回到最低贱的地位，然后在此处引导者的召唤来到了你，以便你凭你的上紧和营干升腾于最高境界，居于依你的品质的承领他为你规定的。只有凭两件事真主才会使你能够得到那些：1.喜爱至圣ﷺ，在你的生命、你的家属和你的财产上选择喜爱他；2.在至圣ﷺ所命令和所禁止的一总中跟随他。凭那些你才确切符合于他，凭你全美地跟随才能升腾到全品的山顶。

至圣ﷺ说：“的确我比喻、真主以它差遣了我的比喻如同一个人，他来到一伙人，他说：‘我的族人啊！的确我亲眼看见了军队。’”在它中指点：这个比喻是特指至圣ﷺ的，因为他所警告的一切惊恐都是他亲眼看见的。至于其他一切先知在他们上没有明显的升腾阶梯，以致他们明显看见那些惊恐。**“的确我是传警告者”**——他就是凭着真主醒令的来警告他人的那位圣人ﷺ。“是赤身裸体的”——他就是那位圣人ﷺ，他遇见了敌人，然后他们剥去了他身上的衣服。他来到了他的族人，给他们表说其情况，于是他们一部分人诚信了他预示的真实事实，他们就得救了。这个话就是最严重的、需立即防备的事情所打的比喻，表说预示者已释重负，万事一总都是在至圣ﷺ的思想意识中。“赶快吧（النجاء）！”有长音的النجاء，开口鼻音符是建立在鼓动宾语句（على الإغراء）上。而得脱离的是从他族人中服从他的一伙人，他们夜行了，他们缓慢而离去。他们中一伙人不信了，他们黎

明时仍在家中，敌人黎明时到达他们，然后全部消灭了他们。这个比喻就是谁服从我，并跟随我昭示的真理（谁就必得脱离）。

在它中指点：一切犯罪之人不是被根除之人，不然，一切犯罪之人是不信真理的人（他们必被根除）。在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中伊本•穆里克（ابن الملك رحمه الله تعالى）说了如此的。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

خلاف پیبر کسی ره کزید * که هرکز بمنزل نخواهد رسید

选择正道而相反圣贤真人， 他一定如像不希望来到的人。

محالست سعدی که راه صفا * توان رفعت جز درپی مصطفی

幸福的位分就是特选者的道，

能够升腾只是跟随了被特选之人。

（4：171）有经典的人们啊！你们不要在你们的教门中过分。除了说真言外，你们不要往真主上说别的，麦尔彦之子麦西哈——尔萨只是真主的使者，也是他的一句话。他曾把它投给了麦尔彦，也是来自他的灵性。你们当归信真主和他的众使者；你们不要说三位一体，你们当停止，那在你们上是最好的。真主只是独一的主，从有儿子的事上赞他清净。在天上的、地上的全是他执掌，真主为保护者就足够了。

有经典的人们啊！你们不要在你们的教门中过分。

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ ﴾

这只是呼唤基督教徒。

“你们不要在你们的教门中过分”：你们不要在你们的教门中在过分抬高尔萨的事情中超越界限，声称他的为主品（الوهيته）。

须知，过分（الغلو）往往是在教门和教法学派中（المذهب）超越界限和营干不受喜的事，正如这个民族中的很多人，他们在他们的教法派系中过分一样。从那教法派系中过分的有什叶派（الشيعية），他们在信士的官长艾布•塔利布之子阿里（علي بن ابوطالب كرم الله وجهه）上过分了，他们声称他是有神性品者（الهيته）；穆尔台宰莱派（المعتزلة）也如此，他们在纯洁的事中过分，直到他们取缔了（为高品之人标准的）真主的德性；一切蒙蔽之人也如此，他们在确定真主的德性中过分了，直到他们定性了真主的体形。真的！真主由

一切不义之人所说的上清净，他是玄高尊大的。为了取缔过分，至圣ﷺ说：“你们不要像基督教过分夸赞麦尔彦之子尔萨那样夸赞我。”即：你们在夸赞我中不要超越界限，正如基督教夸赞尔萨那样，以致他们迷误了，他们说：“他是真主的儿子。”“你们当说他是真主的奴仆和他的使者ﷺ。”即：你们在我的本质中当说：“他是真主的仆人和他的使者ﷺ。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 327 页

在使仆人行前使者ﷺ中，也正如在打坐中所念的，是为了取缔犹太教和基督教的谬论。的确犹太教说：“欧宰尔是真主的儿子。”基督教说：“麦西哈是真主的儿子。”而我们说：“是他的仆人和他的使者ﷺ。”过分就是犯罪，它是出自被责备的自性，自性往往以恶而命人，但它绝不以虚假而命人。

مبر طاعت نفس شهوت پرست * كه هر ساعتش قبله ديكرست

你不要服从自性而崇拜私欲，

因为每一时它都有另外的朝向。

除了说真言外，你们不要往真主上说别的，麦尔彦之子麦西哈——尔萨只是真主的使者，也是他的一句话。

﴿ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ ﴾

你们不要以不可能夸张他的如进入一物中、合为一体、娶妻、立子，不然，他们使他由那一总上洁净。

真主的话**“除了说真言外”**，这里的除外语是概括性的，按照它是宾语而看它处于宾格，如：我念了呼图白。或者它是被省略的词根上的定语，即：除了说真言，它比第一个含义更临近。

“麦西哈”是起语，是尊贵的一个绰号，如：笋迪格（الصديق）、法如格（الفاروق）。以希伯来语而论其实质是مشيحا（天主教人临终前的涂油仪式），其义是吉庆。

“麦尔彦”含有女修功办道者之义。把麦尔彦叫名مريم（有希望的人），因为她的行为符合她的名称；又因为尔萨被相续给他的母亲，在复活日，凭他们的一切母亲的名字召唤世人，死人在埋葬之后被提念的话证明了它。说：“يافلان ابن فلانة（某个女人的儿子某人啊！），把一切人相续给他们的一切母亲也是从真主上的一种护佑。

“只是真主的使者”，这一句是起语上的谓语，即：的确他只是有使命品级、毫无偏歪的人，这就是真言。

“是他的一句话”，这一句连接在**“真主的使者”**上，即：他是他的一句话和他的命令，即：**“你有吧！”**也没有任何父亲和精水的中介。的确造化成全美的体形纵然是凭着**“你有”**的一句话，但是凭着很多中介。的确**“你有”**是关系着在造化子孙之前父亲的造化。当**“你有”**的命令没有父亲的造化而相连了在麦尔彦子宫中的尔萨时，尔萨就是**“你有吧”**的一句话。

“你有吧”，它是真主的一句话。以他的话**“是他的一句话”**说明那些是把它投给了麦尔彦。它的话“的确尔萨的比喻近主御前如同阿丹的比喻。”真主用土造化了阿丹，其义是：他用土造化了他的肉体，然后，他对他说，即：在把他的鲁哈差遣到他的肉体上时对他说：**“你有吧！”**他就有了。

在造化中以阿丹打了他的比喻，因为他也没有父亲的中介，是**“你有吧”**的一句话造化的。

他曾把它投给了麦尔彦，也是来自他的灵性。

﴿ أَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ ﴾

“他曾把他投给了麦尔彦”：他使它接连到她，凭哲伯拉依莱的一吹他就在她中有了。

“也是来自他的灵性”这一句连接在**“是他的一句话”**上，منه是روح上的من，صفة从隐喻方面是ابتداء الغاية，不是تبعيضية，正如基督教徒所妄言的：“在真主上不可能有代替的。

据传，在哈伦·热什德（هارون رشيد）上有一个基督教徒的医生，他是一位面容十分俊美的青年，他具有全美的礼节和流芳各国的医德。热什德很想使他信奉伊斯兰教，但他拒绝了。热什德希望他信奉伊斯兰教，他拒绝了他。有一天他对他说：“你为什么不信道呢？”他说：“在你们的经典中有难以解开的一个问题。”热什德问：“它是什么？”他说：“真主说：**‘是他的一句话，他曾把它投给了麦尔彦，也是来自他的灵性。’**凭这个含义而看，尔萨是从真主中的一部分。”热什德的心十分难过，他就召集了众学者进行探讨，而在他们中没有能解开他疑难的，直到有一个人告诉他：

“的确在呼罗珊地方有一伙黑扎兹人。他们中有一个人，名叫阿里，他是瓦盖德之子侯赛因的儿子（علي بن حسين بن واقد），是一位高尚之人，也是精通《古兰经》的伊玛目。”热什德就邀请来了他，他也邀请来了基督教的那青年。那青年就由那些上询问他，当时他没有详细回答他。他说：“信士的官长啊！真主在他超前的真知中确已知道：他在你的这个座位上问我是丑恶的。的确由回答他上不能离开他的经典，真主现在还没有把它醒令给我。指主为誓，我不吃也不饮，直到如果真主意欲，他把从他上的回答醒令给了我。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 328 页

他进入了他漆黑的房子，关上了房门，在念《古兰经》中他等待，直到当他念到《贾西叶章》中的**“他为你们制服了天地万物上的一总”**时，他打开门高声喊叫：“我确已得到回答了。”于是他们打开门，叫来了那青年。他就把这节明文在热什德面前念给了这个青年。他说：“如果真主的话**‘也是来自他的灵性’**就肯定尔萨是从他这的一部分，那么天地万物也是从他这的一部分。”然后，这青年放弃了基督教，信奉了伊斯教。

热什德很高兴，他带着重礼来到瓦盖德地方酬谢了侯赛因之子阿里。当侯赛因之子阿里回到家中后，他就著作了一本经，名叫《乃扎仪勒•菲里古勒阿尼（النظائر فى القرآن）》。它是一本任何经典不能与它比拟的经典。

据说，“他是灵性”的机密是：他是有来自真主的灵性，绝不像其他有灵性的人，真主把灵性相续给自己的本然是为了显示尊贵。

据说，以灵性所指的是哲伯拉依莱天仙吹在麦尔彦衣领中的仙气，那一吹进入了她的腹中，她奉真主的口唤因那一吹就怀孕了，而那一吹就被称为灵性，因为它是出自鲁哈的一口仙气。在这个地位真主把哲伯拉依莱的一吹相续给了自己的本然，他说**“是来自他的灵性”**这是由此而论：那一吹是出自于哲伯拉依莱天仙，他是奉真主的口唤和命令，所以它是来自真主的灵性。”

由克尔白之子吾板耶（أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ）上传来，他说：“的确真主当从阿丹的背脊取出了众鲁哈，为了在他们上拿约会。然后把他们又挡回到他的背脊，他只把尔萨的鲁哈扣留在他跟前，直到他要造化他时。然后他把那个鲁哈差遣到了麦尔彦，它进入她中，她就怀上了尔萨。”

据说，他从麦尔彦的水和从那一吹中造化了尔萨，绝不是从它两哪一

个中，在执掌真理之人跟前这是最正确的。

据说，尔萨在那一吹的当时就被生出来了。

据说，在最全美的期限，即八个月之后被生出来了。

第一种说法是最正确的。

在《台威俩提·乃知明耶》经中说：“的确鲁哈尊贵于万物，它也像尔萨圣人，是凭**‘你有吧！’**的口唤命令，没有任何中介而被造化的。当鲁哈是凭**‘你有吧’**的命令，尔萨也是凭**‘你有吧！’**的命令造化了时，那么鲁哈是来自真主，因为这一句口唤是出自于他，正如他说的：‘你说：**『鲁哈是属于我的养主的口唤命令。』**’那么正如他用鲁哈的品质复活了无命的身体，他把它吹入他中一样，尔萨凭真主的口唤就复活了死人，医治胎里瞎和白癜风。同样他在泥中一吹，它奉真主的口唤就变成一只鸟。”

须知，的确灵性品者的品质是真主的一句话，是人的秉性的核心。它是来自于真主的天性，即：来自他的口唤和命令。真主在尔萨中显示了它，没有责成他去谋求上紧，是为了从他的宝库中取出这个珠宝，因为他的鲁哈没有像我们的灵性一样被注入父背和母腹中。所以他的珠宝在他的身体矿藏中凭父性显现而没有隐藏。而我们的珠宝凭我们父辈之体被隐藏在我们身体的宝库中，直到了阿丹圣人。然后从他（尔萨）灵性珠宝的一切真光显现时，真主在他刚为婴儿时在他上显现出各种奇迹感应（انواع المعجزات）。我们需要把我们灵性品的珠宝从我们身体宝库取出来，直到从父母之体所生的人性由我们的宝库中奉具备这种能力的导师的一切命令和禁止走出，这位导师就是至圣ﷺ。正如真主说：**“这位使者昭示你们的，你们当遵守它。他所禁止你们的，你们当戒除。”**那么谁灵性品的珠宝从他人性之体矿藏中脱离，他就是他本时光的尔萨，真主凭他心境之真知复活一切死物。凭他打开已聋之耳和已瞎之眼，他在他的族人中如像圣人ﷺ在他的教生中。

فمن تخلص جوهر روحانيته من معدن بشريته وانسانيته يكون عيسى وقته فيحيى الله بانفاسه القلوب الميتة ويفتح به اذانا صما وعيونا عميا فيكون فى قومه كالنبى فى امته

عيسى اندر مهد دارد صد نفير * كه جوان ناكشته ماشيخيم و پير

尔萨就是麦海迪，是一百伙人的导师，

他是一位年青人，确实是我们的道长和老人家。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 329 页

پير پير عقل بايد اى پسر * نى سفيدى موى اندر ريش وسر

孩子啊！道长老人家是有智慧的人，
他绝不是头发变白了的人。

چون كرفتى پيرهين تسليم شو * همچو موسى زير حكم خضر شو
若是你抓揽了明证之人，你当服从。
就如同穆萨投入在赫祖勒的机密哲理之下。

دست را مسپار جز دردست پير * حق شدست آن دست او را دستكير
你把自己的一切事只寄托在道长老人家手里，
他的手就是真理，你当抓揽它。

چون بدارى دست خود در دست پير * پير حكمت كو عليم است وخبير
若是你把自己的手交托在毛拉道长手中，
毛拉道长是执掌机密哲理的，是全知和尽知万事的人。

你要知道：吹的人是哲伯拉依莱，儿子是父亲的机密，那么应该尔萨是以灵性品的形象显现。

答：他只以人的形象显现而没有以灵性品的形象显现只是因为执掌真理者（ماء المحقق）是在他母亲中显出形象，他就是人；又因为哲伯拉依莱在吹仙气时也以人的形象显现，他是最全美的形象。正如至圣ﷺ以一个俊美少年的形象显然调养品（فى تجلي الربوبية），哲伯拉依莱在显现出代黑耶提（دحية）的形象中所指点的，你当深思。

在同房时为母亲的所见证和所想象的子女的形象是有很大踪迹的，直到有人说了，在传述中传来：一个妇女生下一子，其形是人形，其体是蛇体。当有人问他时，她说：“的确我在同房时看见了一条蛇。”

据听说：一个妇女生下一子，有四只眼，两只脚如像熊的脚，她包扎住他，她丈夫抱着他，她当时看见两只熊脚是在她丈夫上。在任意造化一切体形中一切机密全归真主。他是全能万事的。在《显示指点（حل الرموز）》经中是如此的。

你们当归信真主和他的众使者；你们不要说三位一体，你们当停止，那在你们上是最好的。真主只是独一的主，从有儿子的事上赞他清净。在天上的、地上的全是他执掌，真主为保护者就足够了。

﴿ فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ انْتَهُوا خَيْرًا لَكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴾

“你们当归信真主”和只把为主品唯独给他。

“他的众使者”：一总。以为主的使者夸赞他们，你们由他们的道上凭真主为主品的德性不要使他们一部分过限。其义是：尔萨是他的使者，你们当归信他，就像你们归信其他众使者一样，你们不要说他是真主。

“你们不要说三位一体”：你们不要说真宰是三位——真主、麦西哈和麦尔彦。真主的话**“你对世人说：‘你们不要把我和我的母亲超越真主当作两个主宰。’”**见证了它。或者真主是三位一体，最确切地是他们说真主是三位一体：父亲是一体；儿子是一体；圣洁的灵性是一体。的确他们以第一个认为是本然，据说是本质；把第二个认为是全知；把第三个认为是永活的。

“你们当停止”：你们由说三位一体上当停止。

“真主只是独一的”：以他的本然是独一的，他从任何一方面由多数上纯洁。

“从有儿子的事上赞他清净”：或者从那些中赞他清净，因为他为他显现了一个形象，他使朽坏到达了他。的确生育只是对死亡的一种保护，因此天仙不生育，天堂的居民不生育。那么无论谁他的品质和他的体型是为永存的而造化，如果在他上没有生育，而且他是新生有形象的，那么最相宜他的是把真主不要认为是生育的。他是无始的，由一切形象和丑态上清净的。

诗文（مثنوى）中说：

لم يلد ولم يولد است او از قدم * نه پدر دارد نه فرزند ونه عم

他不生人，人不生他，他是古有的，

他不是任何人的父亲，也不是任何人的儿子，

也不是任何人的叔父。

“在天上的、在地上的全是他执掌”：这是被连续的另起句，是真主清净的原因，和肯定了在天地上的万物在造化方面、掌管方面、使用方面全是他执掌。任何一物超不出他的机密权威，尔萨就是其中之一，所以怎么能认为在他上还有儿子呢？

我们时代毛拉之子（ابن الشيخ）在他的注文（حواشى）中说：“清高的真主在每一个位分中他的本然由儿子上清净。据提到：天上的，地上的万物一总从造化方面、掌管方面只是唯独他的，这是指点一切虚伪之人所妄言的：

“的确他是真主的儿子，他的女友是为他被掌管、被造化的。”因为天地的一总是唯独他的，所以在造物主和被造物之间，在掌管者和被掌管者之间没有同等的，也没有同样的。那么抱有这种幻想的人怎能理解在真主上有儿子和妻子呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 330 页

“真主为保护者就足够了”：万物众生他们的一切事情都交托于他。他是无求于全世界的，怎么在他的本然中显露择取儿子呢？择取儿子是无能者。在处理他们的一切事情中需要代理他们的人来代理他们，或者相助他们，这节明文证明了认主独一。

诗文：

كل شيء ذاته لى شاهد * انما الله اله واحد

万物之本只是见证我者， 真主只是独一的主。

认主独一之人的目的是最高尚之人的目的。他们在天堂之外，但他们尝试到的任何恩典不能与其相比。

据传，有一位外哩，名叫苏卡拉巴巴（سكرى بابا）。他在一切日子中都淹没在真恩深海中，人们都认为他死了，他们就把一个小滤器放在他的口上。有一天他醒来了，然后他要休掉妻子、抛弃儿女。他说：“我在妙世权威境界中与众鲁哈在至圣ﷺ的品位中。至圣ﷺ为我们注解了真主的话**‘你们的主是独一的主。’**在认主独一的一切品级中说：‘按这四个品级看在库勒西上有四根真光的柱子，即：黑光是在本性的位分中；红光是在自性的位分中；绿光是在鲁哈的品位中；白光是在机密的品位中。’然后在尔勒世天棚上一个声音对我说：‘你们放了苏卡拉巴巴吧！的确他的子女正在祈哭。’因为那些他意欲放弃一切，然后他们祈哭哀怜，他们发誓永远不做那些事，他就对此罢休了。以这个名字称呼他的道理是：真主给一切追求他的人赏赐了完全陶醉，直到他们在洗澡堂中寻求他，为了试验他，然后澡堂的主人用脚踢了他，说：‘你们拿住他吧。’而他陶醉过去了，他们才诚信了他，解除了他们的蒙蔽。”

道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشيخ الشهير بافتاده افندى）说：“妙世权威境界（الملكوت）绝不是在最高处。不然，物质境界（الملك）和妙世权威境界（الملكوت）就是在我们跟前，就是在这里。的确真主由时光和位分上洁净，由去和来上洁净。不论你们在哪里，他都与你们同在。所以在修道之

人上有一个品级，他在此品中能看见真主，也能看见真理。此品被称为与主同在，此后如果他到达了完全浑化，此品被称为得到了万物的品位（مقام الجمع）。在这个品位中，修道之人只能看见真主。他如同被真光环绕之人，他看不见任何黑暗。难道你没有看见吗？谁看见了太阳，他就看不见其他的。那个看见并不是用视觉而看见，更不像用肉眼而看见的。不然，正如学者们和全品的一切圣人和外哩所提到的。认主独一者（الموحد）如果成为认主独一之人的时候，认主独一会使他到达妙世权威境界（الملكوت）、本能境界（الجبروت）和神性品境界（اللاهوت）。所指的是：认主独一者，他脱离了双重性和世界万物和身体，以及鲁哈的枷锁，在那时他看见了真主的话**“真主只是独一的主”**的机密。主啊！求你使我们成为近主之人。

（4：172）麦西哈和临真的天仙绝不惭愧给真主为奴仆。谁在崇拜他上惭愧和妄自尊大，他必把他们全部集合于他。

麦西哈和临真的天仙绝不惭愧给真主为奴仆。

﴿ لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ ﴾

这是在修辞夸张的根基上而论，对他要惭愧。استنكف是从نكف一词中采取，是阻挡和消减自尊心和热情。

“给真主为奴仆”，的确给他为奴仆和奉献他是最尊贵的，是可以以此而荣耀的。低贱和惭愧只能对给除主外的中。

据传，乃知拉尼（نجران）的一伙人，他们对真主的使者ﷺ说：“你不要非难我们的导师了。”圣人ﷺ问：“你们的导师是谁？”他们说：“是尔萨圣人。”圣人ﷺ又问：“我说了什么话？”他们说：“你说他是真主的仆人。”圣人ﷺ说：“他绝不惭愧做真主的仆人。”他们说：“不然，他十分惭愧。”于是就降下了这节明文。

“临真的众天仙”这一句连接在**“麦西哈”**上，即：临真的众天仙不惭愧他们为奴仆。以他们所指的是在尔勒世周围的天仙，如哲伯拉依莱；米卡依莱；伊斯拉菲莱和他们层阶上的众天仙。

谁在崇拜他上惭愧和妄自尊大，他必把他们全部集合于他。

﴿ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴾

“在崇拜他上”：在服从他上。而一切不信的人，他们就是不服从真主的人。

“妄自尊大”：高傲自大和毫不知耻。

“他必把他们全部集合于他”：在复活日，他必把他们召集到他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 331 页

“全部”：不论惭愧的、自大的、诚信的、服从的，然后他要还报他们。

（4：173）至于归信并干清廉干办尔麦里的人们，他将把他们的报酬完全赐给他们，并把他的特恩增赐给他们。至于他们惭愧（给真主为奴仆）和妄自尊大的人，他将以痛苦的罪刑惩治他们。怠慢真主之人，他们绝对为自己找不到一位外哩（保护者和执掌者），也找不到一位相助者。

﴿ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنْكَفُوا وَاسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴾

“他们的报酬”：他们善功的回赐，丝毫不会欠损一点。

“增赐给他们”是以重复加倍增加给他们。

“特恩”就是眼未见过的、耳未听过的、人心未想过的恩典。

“外哩”就是掌管他们的事情，治理他们的利益的人。

“相助者”：从真主的惩罚中相助他们，从他的罪刑拯救他们的。

在这节天经中指出：谁妄言天仙贵过于万圣众贤，其引述的是为了批驳基督教在把麦西哈由奉献品的位分上过分抬高而说的。

那是判定了此事：它是被连接词，他和所有连接的临真的天仙都在最高的品位上，麦西哈不惭愧必肯定了至圣ﷺ是更不惭愧的。

我们回答：基督教的不信道和他们由奉献品位上过分抬高尔萨圣人所关系的是尔萨的独特出众，和他与其他人降生的不同。他无父，他具有未见玄机的这个真知，而且他升高到天上。在所提到的中他由奉献品上不惭愧是他由最高品位上不惭愧。的确天仙是无父无母被造化的，他们全知人类所不知道的一切未见玄机和至高天上他们的位分。在此品中任何一人不能与他们的高品相争衡，与他们的高品相争衡者绝不是因服从得到更多回赐的地位。在《伊勒沙德（ارشاد）》经中如此。

在《台威俩提•乃知明耶》经中在真主的话**“临真的众天仙”**跟前说：

“提到他们不是因为他们贵过于尔萨。提到他们只是因为一些不信道的人说：**‘天仙是真主的女儿’**，正如基督教说的：**‘麦西哈是真主的儿子。’**真主说：**‘难道儿子只是赐给你们的，女儿是专归他的吗？那是不公平的分配。’**不然，真主凭已提说的使麦西哈贵过于他们，因为麦西哈以儿子被归于他，天仙以女儿被归于他。

由扎比勒（جابر）上传来，的确圣人ﷺ说：“当真主造化了阿丹和他的子孙时，天仙说：‘主啊！你造化了他们，他们吃，他们饮，他们娶妻，他们骑乘。你把今生赐给了他们，你把后世只唯独给了我们。’真主说：‘我给我亲手造化和我把我的灵性吹在他中的人没有赐给我对他说：『你有吧！然后他就有了的人。』’”

的确我们说：“尔萨贵过于天仙是‘我给他赐给了在阿丹圣人上没有的尊贵’，因为在他的子孙有在他母亲之前已显现的，在天仙上没有这种尊贵，因为他也对他说：**‘你有吧！’**然后他就有了，他确在尔萨中发现了在天仙中没有的，在天仙中显现的在尔萨中皆有，你当深思。”

须知，在给真主为奴仆上惭愧是最大的以物伴主，是由认主独一上转脸，正如一切善功的根本就是认主独一和正信伊玛尼。其次在给真主为奴上自大也是大罪中的大罪。因此至圣ﷺ说：“在他心中有籽粒般大罪的人他不能进入天堂，在他心中有籽粒般正信伊玛尼的人他不会进入火狱。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 332 页

赛尔迪（السعدى قدس سره）说

ترا شهوت وكبر وحرص وحسد * چو خون در رگند وجو جان در جسد

在你上有私欲、自大、贪图和嫉妒；

就像血液在血统中，也像灵性在身体中。

كراين دشمنان تقويت يافتند * سر از حكم ورأى تو بر تافتند

你要强硬地对待这些敌人，

一切智慧才能为先，你才能实施你的主观。

据传，一位法官有一天他来于艾布•耶宰德•拜斯塔米（ابويزيد البسطامى رحمه الله），说：“我明知你所知道的，但我总感觉不到它的踪迹。”艾布•耶宰德说：“你拿一个装满核桃的提篮，你把它挎在你的脖项上，你去到城市，你在每一条街道上喊：‘谁打我一个耳光，我给他一个核桃。’直到一个核桃也未剩。如果你这样做了，你会发现踪迹。”然后那法官求了恕饶。艾

布·耶宰德说：“你确已犯罪了，因为我想起了你自身上的自大，你从它中求恕饶吧！”

赛尔迪（سعدى قدس سره）说：

كسى راكه پندار در سر بود * مپندار هركز كه حق بشنود

每个人的头脑都会接受劝导，

不受劝导之人怎么会听取真言呢？

ز علمش ملال آيد از وعظ تنک * شقايق بباران نروید ز سنک

从他的真知中厌恶是对劝导反感， 雨水不会流入石头裂缝中。

所以在有理智的人上应该谦下。的确高品确是在谦下中，它也是最贵的功修。

（4：174）人类啊！从调养你们的主上的明证确已来到你们了，我已把显著的真光降于你们了。

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴾

这是呼唤被责成的全体人类。是凭圣人ﷺ的中介来到你们了。

“显著的真光”：就是奇迹感应的明证和《古兰经》之光。即：有理智的引导者和护送的亲眼大见者确已来到你们了，在你们上没有留下推辞和借口。

明证（البرهان）就是用它来证明所寻求的。把《古兰经》称为真光是因为它是一条把正信之光投入人心中的绳索。又因为它是用它来阐明一切判断的，正如以真光显现一切特选之人一样。

（4：175）至于归信真主，并抓揽他的人，他必使他们入在他的慈悯和白恩中，并把临近他的端正的道指引给他们。

﴿ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴾

“归信真主”：尤其是显示给他们的明证指定的。

“并抓揽他”：以他来阻挡跟随恶魔怂恿的自性。

“他的慈悯”：相对他的正信和他的善功前定给他的回赐，从他中的慈悯是应该的、真理判定的。

“白恩”就是增赐给他的人的眼未见过的、耳未听过的、心未想过的、

至善的。

“临近他的”：临近真主的。

“端正的道路”是伊斯兰教，和在今生服从，以及在后世的天堂的道路。它是يهدى上的第二宾语，因为它凭自身及物两个宾语，正如凭الى及物第二宾语一样。其义是：引导者和达到于真主者把他们引领到伊斯兰正道，和在今生服从，以及在后世的天堂之道（المعنى ويهديهم الى صراط الاسلام والطاعات فى الدنيا وطريق الجنة فى العقبى مؤديا ومنتهيا اليه تعالى）。

在这节明文中指点：的确真主给每一位圣人赏赐了一个显迹和明证，以便用它在自己的教生上成立证据。而且他把每位圣人之尊体就转成了他的明证。那是因为万圣众贤的明证是在万物中，不是在他们本身上，如：穆萨圣人的明证是在他的拐杖和流出十二股泉水的那块石头中。而至圣ﷺ之尊体就是具备了完全奇迹感应的明证——明证之体。而他的两眼的明证就是至圣ﷺ所说的：“你们在鞠躬和叩头中不要抢先我，的确我从我的背后能看见你们，就像我从我前面能看见你们一样。”

他ﷺ的眼光是明证。真主说：**“这个眼光不斜视，也不过分。”**

他ﷺ的鼻子是明证。他ﷺ说：“我从也门一边发现了普慈主的天性（本然）。（قال النبى عليه السلام ： انى لاجد نفس الرحمان من قبل اليمن）”

他ﷺ的口舌是明证。真主说：**“他绝不以私意而言说，他（言说的）只是所启示的启示。”**

他ﷺ的唾沫是明证。扎比勒（جابر）说：“在壕沟战役之日，至圣ﷺ命令道：‘你们不要和面，你们不要支锅灶，等我来到。’然后他来了，他在面中唾了一口唾沫，并祝了福。然后，他又在锅中唾了一口唾沫，并祝了福。然后他指真主发誓，叫他们饱食，他们是一千人，他们饱食后离开了。当时，我们的锅仍然是开涨的，我们的食物仍丝毫未减。”

他ﷺ的口水是明证。在海依白勒之日，大贤阿里害眼病，他就把口水涂在阿里的眼睛上，他奉真主的口唤立即痊愈了。

他ﷺ的手是明证。真主说：**“在你射击时，你并没有射击，而是真主射击了。”**（و مارميت اذ رميت ولكن الله رمى قال الله تعالي：）。的确石头在他的手里念泰思比哈。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 333 页

尔塔勒（العطارى）说：

داعئ ذرات بود آن پاک ذات * در کفش تسبیح ازان کفتی حصاد

他是万物的引道者，那是他尊体的纯洁；

因那进忠，石头在他的手里念泰思比哈。”

他ﷺ的手指是明证。的确他以手指指月两半直到在两半之间显现着分开的显迹。

ماه را انکشت او بشکافته * مهر از فرمانش از پس تافته

他的手指指月两半；

圆月因听命给后人留下了显迹。

在他ﷺ的手指间的明证是：水从他ﷺ的指头之间流出，直到他ﷺ饮了它，他ﷺ的高尚是他ﷺ的最伟大的品质。

他ﷺ胸中的明证是：他ﷺ正礼拜，在他ﷺ的胸中有发出像铜锅水沸腾一样悲哀的哭泣声。

他ﷺ的心是明证。的确他ﷺ两眼虽睡而心不眠。真主说：**“心不否认他所看见的”，“难道我为你没有开解你的心胸吗”，“忠实的鲁哈把它就降在了你的心上。”**

像这些明证的例证很多，从它中的最尊大的是真主使他升腾到天上，直到他超越了两弓一弦达到最临近的品位，那是他具有一切品级的尊体上的明证。把类似的没有赏赐给他之前的任何一位先知，在他奉受到启示之后，他是阿拉伯和伊朗最能言善辩的人。在这之前他还是一位文盲，他不知道经典是什么，正信伊玛尼是什么。还有哪些明证比这些更有力、更显著、更明确呢？真主凭他ﷺ优越了这个民族和他们以前的人。那么谁凭真主的真光真正归信他，未以父传子受而归信他，相助之主已提拔了他，已使他入在了德性境界（مقام الصفة）中。的确真主的慈悯和白恩就是他的德性，他凭《古兰经》之光引领他。以他的天性修养的真谛是把他被引领到真主一边，凭抓揽修道者从端庄正道上升腾到仁慈的主御前。所以在修道者上在起修道中免不了以遵行在神性品的经典和圣品者的道中（فى الكتاب الاهية والسنن النبوية）的一切命令和启示，直到达到于真主的纯恩，那么他必投入在他的一切命令中。因此，圣人ﷺ说：“主啊！你不要使我依靠我的自性一刻，也不要依靠比那更少的。”

一部分上等人说：“随道门人就是在他上没有教法学派的人。即：他抓揽最严格的真言和最严格的教法学派，比如他因流鼻血和出血要做小净，

哪怕是沙菲尔派的主张也罢。触摸妇女要做小净，哪怕是哈乃斐派的主张。内里发光只能凭赞词、功修、真知明见和虔诚常守在那些功修上。如果在全品和侍奉者方面凭圣道判定的遵行了，解除私欲的丑恶和被责备的劣习他就发出了光亮，认主独一是临近幸福的最贵的善功。

至圣ﷺ说："'万物非主，唯有真主'的人在他们的坟墓中直至复活时不寂寞，在呼唤他们时我关注着他们。土从他们头上掉下，他们说：'万赞全归真主，那个主，他由我们上取掉了忧愁。的确我们的养主必是多恕的，承领的。'"至圣ﷺ说："他们的口舌经常由赞念真主上湿润的人，他们必笑着进入天堂。"

按这节圣训谢赫道长注解了这节尊贵的明文：**"洁美的城市奉它的养主的口唤生长出它的植物，那些丑恶的生不出别的，只生出丑恶的。"**

主啊！求你使我们成为赞主之人、知感之人。求你不要使我们成为昏聩的人。

（4：176）他们求你解释裁决，你说："真主在孤独（无子女、无继承人者）的人中将给你们裁决（法律）。若是一个男人死了，他无子女，而只有一个姐妹，她应该得到他的遗产的半数；如果她（被继承者）没有子女，他（继承者）就继承她。若她俩（继承者）是姐妹，那她俩应得到遗传的三分之二。如果他们（继承者）是男女姊妹，那么一个男子应得到两个女子的份额。真主解明给你们，因为憎恶你们迷路（忽略）。真主是全知万事的。

他们求你解释裁决，你说："真主在孤独（无子女、无继承人者）的人中将给你们裁决（法律）。

﴿ يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ ﴾

他们在孤独的人中向你寻求法律裁决。يستفتون是阐明所蒙蔽的，解明所怀疑的。الكلالة是一个词根，含有الكلال之义。它是因重担而失去信心，引用了不是父亲方面的近亲和子女，因为他与他两个的近亲相比是懦弱的。也按说在他没有继承人的子女和父亲上，也按说在没有父亲也没有子女的被继承之人上。

在此处所指的是第二种，即：一个人死了，从双亲中和子女中没有一

人继承他。据传，阿布顿拉之子扎比勒（جابر بن عبد الله）生病了，圣人ﷺ去看望他，他说：“的确我是一个孤独之人，即：没有一个子女和父亲来继承我，我对我的财产怎么办？”于是就降下了这节明文。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 334 页

若是一个男人死了，他无子女，而只有一个姐妹，她应该得到他的遗产的半数；如果她（被继承者）没有子女，他（继承者）就继承她。若她俩（继承者）是姐妹，那她俩应得到遗传的三分之二。如果他们（继承者）是男女姊妹，那么一个男子应得到两个女子的份额。真主解明给你们，因为憎恶你们迷路（忽略）。真主是全知万事的。

﴿ إِنِ امْرُؤٌ هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

“他无子女”，即：若是一个人死了，他无子也无女。

“而只有一个姐妹”，这一句连接在真主的话**“他无子女”**上。或者它是状语，以**“姐妹”**所指的是她绝不是针对母亲而言，她的规定确只是六分之一。

“她应得到他的遗产的半数”，即：所规定的半数，其他的是唯独亲系的；或者全部是唯独她的，如果在他上没有亲系。

“如果她（被继承者）没有子女”，没有男性或者女性继承人，以继承他者所指的是获得他的全部财产者，在是完全以无子女为条件，并不是在一总的中继承她的，的确这证实了她有女儿。

“若她俩（继承者）是姐妹”，这一句连接在头一个条件上，即：两姐妹或者更多的。

“那她俩应得到遗产的三分之二”，这个代名词是唯独继承几姐妹的人。

据传，大贤艾布·白克尔在他的呼图白中念道：“的确在《妇女章》中真主降下了这节明文。它首先是规定给儿子和父亲，其二是规定给丈夫和妻子，以及从母亲方面的姊妹的。这节明文以它封印了这一章。而在姐妹中有针对在父母或者在父亲方面的。这节明文以它封印了《战利品章》。真主把它降示在近亲中。”

“真主解明给你们”：真主把孤单之人的判断，或者把他们的一切法律和教义解明给你们，他判断的一切机密哲理就是其中之一。

“因为憎恶你们迷路”：因为憎恶你们在那些中迷误。这一句按照省略了正次而看，是因由句子上的宾语；凭假设的لئلا تضلوا而看，它比省略了否定语的لا更著名。

“真主是全知万事的”：关系你们活着的和已死去的人的一切情况都是其中之一。”

“全知的”就是至知的。他为你们阐明了在它中有你们的利益和益处的。

在这节明文中指点：的确真主没有把遗产分配的解明特权委托给我们的圣人ﷺ，但是真主把伊斯兰的一切柱子——作证词、拜功、天课、斋戒、朝觐、礼乘的一切判断都委托给了他，真主说：**“使者昭示你们的，你们当遵之；他所禁止你们的，你们当戒除。”**他也把尊大的《古兰经》的解明权委托给了他，真主说：**“以便你给人们阐明降示给他们的。”**而他以他的本然掌管了遗产的分配，正如至圣ﷺ说：“的确真主绝不以临真的天仙和被差遣圣人而满足，直到他掌管了遗产的分配权，他给每个有福分的人赐给了他的份额。须知，在继承人上没有嘱托权。”

他没有把遗产的分配权委托给至圣ﷺ，只是因为今生是对世人的装饰，财帛是本性所喜爱的，自性生性是贪啬不舍的。假如真主没有制定应得的份额，把遗产的分配权被委托给了圣人ﷺ，一定恶魔就依附在厌恶圣人ﷺ的一切人身上，因此由于厌恶圣人ﷺ他变成了卡费勒。因为至圣ﷺ说：“你们任何人不是信道穆民，直到我在他跟前比他的生命、他的财产、他的子女和人们一总更受喜。”（قال النبى عليه السلام：لايكون احدكم مؤمنا حتى اكون اليه احب من نفسه ومااله وولده والناس اجمعين）正如在侯奈尼之日（يوم الحنين），他依附在一些辅士少年身上一样。当时，真主把一切财产全给了圣人ﷺ，圣人ﷺ来主持分配，圣人ﷺ给古莱氏族人中的人赏赐了一百峰骆驼，他们就说：“求真主恕饶他的使者ﷺ，他赏赐古莱氏族而抛弃了我们，我们的宝剑滴下了他们的血。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 335 页

艾乃斯（انسﷺ）说：“真主的使者ﷺ得知了他们的话，他就差人到辅士那里，然后他把他们召集到一间僻静的小屋中。当他们汇集在一起时，真主的使者ﷺ来到了他们前，说：‘你们对我做的事说了些什么？’辅士

或者他们中有主见的人说：‘他们没有说任何话。’或者说话的是他们有年龄的人，他们对那些人说了如此如此的话，他们说：‘圣人ﷺ说：『我赏赐了他们的人只是不信给我说话的人，你们当怜悯他们。』”或者圣人ﷺ说：『你们怜悯他们吧！难道你们不喜欢那些人带着财产去。你们带着真主的使者ﷺ归到你们的征途上吗？指真主发誓，你们所往返的比他们所往返的更高强。』’他们说：‘真主的使者ﷺ啊！是的，我们确已满足了。’圣人ﷺ以这一切疼顾怜悯消除了恶魔投入他们心中的。假如他把遗产分配给了他们，一定恶魔就有机可乘了，直至世尽，即使恶魔把丑恶投入这个民族的心中，他们自己从心中不能解除它，一定就在人们活着时，死去后借口就到达人们一总，因此真主掌管了那些，因为他是全知万事的，是多恕和独慈他的奴仆的。

برو علم یک ذره پوشیده نیست * که پنهان وپیدا بنزدش یکیست

他是全知的，任何一物在他上不暗藏，

因为暗藏的和明显的近他御前是一个。

فروماندکانرا برحمت قریب * تضرعکنانرا بدعوت مجیب

在他所降示的中有临真的恩慈，

对哀怜之人他是应答祈求的。

这些真言相同明文所判断的判定了在遗产中所规定的，那是从真主上的白恩，也是在近亲中喜欢敌对之人的判定，是怜悯有继承权的妇女，因为她们由继承权上羸弱无助，和她们由营谋上的无能。也是显现出男人优越过女人，因为她们教门欠损，也是对信道穆民的解明，以便他们不要因为歹猜圣人ﷺ而迷误，正如真主说：**“真主为你们阐明，因为憎恶你们迷误，真主是全知万事的。”**

在《台威俩提·乃知明耶》经中，在有圣洁的芳香、清净的吉庆幸福的导师上是如此的。

《妇女章》在一千零九十九年五月中旬全美了。

第五章 筵席章

（本章降于麦地纳，共计 120 节）

奉普慈的独慈的真主的尊名

（5：1）信道的人们啊！你们当全践一切约会（约言）。除了宣读给你们的，四足的牲畜在你们上已定为合法。你们受戒时猎取的为禁止（不合法）的。的确，真主判决他所意欲的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴾

“全践（الوفاء）”是立行所判定的约会，الايفاء是如此的。据说，全践了约会就是وفاء واوفى وايفاء，如果来履行约会，不失信背约的话。它出自افعلة门，它只醒令了夸张含有。العقد（约会）是所确信的，比做挽结绳索等。

以العقود所指的是全践真主把它制定给他的奴仆的一切和他缔结在他们上的一切责成和教门方面的一切判断，以及他们所诚信的在他们中必须履行的重任和一切功修干办等应该全践的缔约。或者是美好的立行教门，如果我们把命令和口唤放在应该和受喜的全践的含义上说。

大伊玛目艾布·哈尼法以这节明文偏重于这方面：谁举意在尔德日封斋，或者给儿子宰牲，在他上应该封一日斋，在那日此斋是合法的。如果他宰牲为做古勒巴尼，他的宰牲也是合法的。因为他有此能力，所以在他上应该全践所该全践的。

他以它也偏重于禁止在离了婚的人中同居，因为结婚就是履行缔约，所以应该把离婚而同居定为非法，因为真主说：**“你们当全践一切约会。”**

的确在一休之人中同居而放弃应该全践的，那么他从根本中已陷入除此之外的人中了。

至圣ﷺ说：“怨恨在一伙人中没有显现，一旦显现，真主就把恐惧害怕投入在了他们心中；奸淫在一伙人中没有显现，一旦显现，死亡必在他

们中增多；一伙人没有减少称量的，一旦减少了，衣禄在他们上必割断；一伙人没有以依据来判断，除非血灾降临于他们；一伙人没有失约，一旦有，真主必使敌人强制在他们上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 336 页

هركه او نيک ميكند يابد * نيک وبد هرچه ميكند يابد

凡行善者，必得善报； 善恶必有其报。

然后，的确真主当命令一切行道穆民全践一总制定在他们上的重任时，他就进入解明一切重任的细节中，于是他就以解明定为合法的和非法的来开始，他说：**“四足的牲畜在你们上已定为合法的了。”**

“牲畜（البهيمة）”是凡是有四只蹄的，把它与انعام正偏组合是为了解明，如：刺绣的衣服。把它引用为单数是为索引同类的。即：他为你们把吃四足的牲畜定为合法的了，它们就是骆驼、牛、绵羊和山羊。提到吃这四种牲中的每一个，雄性是相对它的雌性，雌性相连它的雄性。以这个说明而看一总是八个：两只绵羊，两只山羊，两只骆驼，两头牛。这是按照在《牲畜章》中所详细提到的。البهيمة比الانعام更有概述性，因为الانعام它不包括这四类之外的，الانعام相连着羚羊和野牛等。

“除了所宣读给你们的”：凭假设的正次而看，除外语是除过牲畜中四足牲的一部分，即：除了所宣读给你们的被禁止的，即：除了从《古兰经》中在这节明文之后所宣读的**“我在你们上把一切死物已定为非法的了”**中被禁止的。或者凭这假设的代主语，即：除了在它中为你们所宣读的尊贵的明文。

“猎取的不合法”：الصيد是词根之义，即：在陆地上猎捕不合法；或者是被动名词（المصيد）之义，即：吃所猎捕的牲不合法。他们在它上不合法的含义是：在遵行方面和诚信方面它是非法的，这在天经和圣道中是著名的。

“你们是受戒的时”，即：محرمون（受戒的），是محلى中受隐的人称代词的状语，حرم是حرام的复数，含有محرم之义。据说，某个人如果进入了禁地时他就受戒了；或者是احرام中受隐的人称代词的状语。

以所提到的受戒时猎取的牲不合法来限制定为合法的牲畜的作用是使恩典全美，也是让记起他们的需求它而把它定为合法的来显现恩典。因为受戒时把捕猎的牲转为非法就会让人联想到把（身体）需求的其它的转

为合法的了，仿佛被启示：在一部分时间阻止了你们的身体所需求的，而你们需求把它（身体所需求的）转为合法的时，他为你们把一切的牲都定为合法的了。

“的确真主判断他所意欲的”：按照机密哲理所判定的，他把他所意欲的定为合法，定为非法。

全践它两个是使它两个行使在从诚信方面和遵行方面所制定的上，远离把一切非法的定为合法的，把一切合法的定为非法的。

在这节明文**“你们当全践一切约会”**中指点：在先天缔约之日，通行在我们和倾心爱主之人上的缔约是奉献他们的本质，以便得到他们的目的。他们缔结约会就是他喜爱他们，他们喜爱他，他们除了他再不喜爱别的。全践约会就是由犯罪和艰难的上忍耐。那么谁由他所拿的约会上忍耐了，在他奉献出他的本质时他确已得到了目的。

“四足的牲畜在你们上已定为合法的了”：宰自性的牲，在为达到目的中它就像牲畜一样。

“你们是受戒时猎取的不是定为合法的”就是：除非是安静的天性（النفس المطمئنة），如果你把**“你归到你的养吧！”**宣读在它上，的确它从今生和今世万物中逃避，因为它就像你们凭朝向近主的克尔白受戒时，在净地上猎取渴望俊美的、尊大的主御前的尊贵，是由凡是所喜爱和所害怕的上纯洁，由凡是所寻求和所喜欢的上超绝。

“的确真主判决他所意欲的”指点：凭宰自性判断他所意欲的。如果他显露了牲畜的生性，它被放牧在低贱动物的牧场中，它就以放弃了宰它而判断。在它提到真理，它以最高天仙的天性修养而安静了时，就以归于调养品者尊前呼唤它。在《台威俩提·乃知明耶》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 337 页

（5：2）信道的人们啊！你们不要亵渎（轻慢、伤害）真主的标识和禁月，不要侵犯献祭物，不要破坏（牲颈上的）项圈，不要伤害他们寻求从他们的养主上的特恩和喜悦而平安地朝禁寺的人。当你们开戒了时，可去打猎，阻止你们进入禁寺的一伙人的恼恨绝不要使你们过分，你们当在行善和敬畏上互助，你们不要在干罪和横暴（仇视、悖逆）上互助，你们敬畏真主吧！的确真主是惩罚严厉的。

信道的人们啊！你们不要亵渎（轻慢、伤害）真主的标识和禁月，不要侵犯献祭物，不要破坏（牲颈上的）项圈，不要伤害他们寻求从他们的养主上的特恩和喜悦而平安地朝禁寺的人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آمِّينَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ﴾

这节明文降示在赫推目（الخطيم）中，他的名字叫舍勒哈·本·宰毕尔提·库布拉（شريح بن ضبيعة الكبرى）。他从也门来到麦地纳，他把自己的马栓在麦地纳城外，他独自见了圣人ﷺ，他对圣人ﷺ说："你把人们教导于何处。"至圣ﷺ说："我把世人教化于作证"万物非主，唯有真主"，立行拜功，完呐天课上。"他说："很好，你当知道，我有很多事情我没有办理一件，你办理了它们，我可以信奉伊斯兰教。"圣人ﷺ曾对他的配贤说："从热比尔地方有一个人将来到你们，他以恶魔的口吻说话。"舍勒哈从圣人ﷺ跟前出去了。圣人ﷺ说："他确以不信者的嘴脸进来，以背信弃义之人的脖项出去了，这种人绝不是信士。"然后他经过麦地纳的一个草原，他快马加鞭，扬道而去，他们去追赶他，也没有赶上他。当到了来年时，他加入赫扎志·白克勒·本·瓦依里（حجاج بكر بن وائل）的商队去朝觐，他们确给牲带着项圈，穆斯林把这个赫推目呈禀给了圣人ﷺ，说："他来朝靓了，你放行他吧！"圣人ﷺ说："他确已给牲戴项圈。"他们说："真主的使者ﷺ啊！在蒙昧时代我们也做过这样的事，圣人ﷺ招手示意让他们不要说，然后真主就降下了这节天经。

多神教徒曾经朝靓，也献祭牲灵，然后穆斯林意欲相反他们的做法，真主就由那些上禁止了他们。

标识（الشعائر）是شعيرة的复数，它是来做标识的一个名称，即：他设置了很多标识，即：真主为完成朝觐功课、投石、巡游、奔走的人设置了很多标识。

一切仪式就是朝觐的一切标识，凭着它人知道受戒、奔走、剃头、宰牲的时间和地点。其义是：你们不要轻视、不要割断一切功课，谁朝了真主的天房，尊重他所设立的标识。

"禁月"：在禁月中你们不要以宰杀、抢劫而亵渎此月，它是朝觐的月份。禁月是四个：回历十一月（ذو القعدة）、十二月（ذو الحجة）、一月（المحرم）、

七月（رجب）。

“不要侵犯献祭物”即：对它产生愤怒，或者阻止它达到它的位分。它就是被送到克尔白献祭给真主的骆驼，或者牛，或者羊。

“不要破坏（牲颈上的）项圈”：凭假设的正次是有项圈的一切牲。这一句连接在الهدى上，是为了特指，因为它是最尊贵的牲灵。即：你们特别不要亵渎它们中有项圈的牲灵。（قلادة）是（القلائد）的复数，它是绑在骆驼等牲脖项上的鞋子和树梢等物，以便用它来知道它就是所献牲灵，让他们不要图谋它。

“而平安地朝禁寺”：也不要亵渎他们倾向朝望克尔白的一伙人，即：就是设法由那些上阻挡他们。

“他们寻求从他们的养主上的特恩和喜悦”，即：他们在以经商寻求衣禄的同时，倾向于朝觐和寻求真主的喜悦。即：这是以他们妄言而论述的，因为卡费勒在真主的喜悦中没有任何福分，真主绝不喜悦没有信奉真理的人。

在《伊勒沙德（الارشاد）》经中说：“的确他们妄称他们在自己的教门上是最端正的，的确朝觐能使他们临近真主。于是真主以他们的猜测评价了他们，那是丑恶的猜测，哪怕是弃恶向善寻求真主的喜悦，但是从今生被厌恶的举措中他们很可能得到他们今生的一些目的和意图，尤其在看守真主的义务和尊重真主的标志中的恩典。”

这节明文直到此处凭真主的话**“你们当杀多神教徒，不论在哪里你们发现了他们”、“在这一年之后你们不要临近禁寺”**而被停止，所以以物伴主者不可以朝觐，卡费勒凭牲灵和给牲戴项圈得不到平安。

舍尔比（الشعبى）说：“在《筵席章》中只有这节明文被停止。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 338 页

当你们开戒了时，可去打猎，阻止你们进入禁寺的一伙人的恼恨绝不要使你们过分，你们当在行善和敬畏上互助，你们不要在干罪和横暴（仇视、悖逆）上互助，你们敬畏真主吧！的确真主是惩罚严厉的。

﴿ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ أَنْ صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴾

这是阐明以真主的话**“你们是受戒时”**所指点的，即是必须在受戒时

禁止猎牲，也是命令在开戒后可以猎取。仿佛被启示：如果你们从受戒（或者从禁地）中开戒了时，去猎捕牲对于你们无罪。

“绝不要使你们过分”，据说，“如果我做了如此的，某人对我过分了，即：他没有担待你们。”

“一伙人的恼恨”：他们的愤恨和仇视。شنئت是شنأن的词根。这一句与它的宾语或主语正偏组合，于是其义是：按第一个而言是你们一部分恼恨一部分的，所以省略了主语；按第二个而言，是一伙人恼恨你们，于是省略了宾语。

“阻止你们进入禁寺”是阻止你们为侯旦比年的副朝探望它和巡游它。

“绝不要使你们过分”，这是يجرمنكم上的第二宾语，即：因为他们禁止你们进入禁寺，因仇视你们而过分恼恨你们不要使你们对他们实施报复，为痊愈伤痕而还报他们。

“互助”就是你们一部分相助一部分。

“在行善和敬畏上”：在恕饶和原谅上，以及在跟随主事人和远离私意上。

“你们不要在干罪和横暴上互助”：你们一部分不要在任何罪过和对善良之人不义、实施还报上互助。即：他们一部分在敌对仇视上互助，直到他们一人在另一人上过分，另一人在他上行过分，但是他们一部分在行善和敬畏方面应该相助一部分。

لاتعاونوا的اصل是لاتتعاونوا，省略了两个التاء的一个是为了减轻。相同先腾空而让禁戒式由命令式上推后只是奔忙于应受以本然为目的。的确谁的目的是放弃在干罪和仇视为敌上互助，他只得到了在行善和敬畏上互助。

一人由行善和干罪上问了圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“行善就是性格优美，它的毒饵是你本身中的阴谋，你厌恶有此动机的人吧！”

“你们敬畏真主吧”：一切事情之首是你们当敬畏真主，相反所提到的一切命令和禁止属其中之一，那么确定：应该在显示明证之道上在它中敬畏。

“的确真主是惩罚严厉的”：他对不敬畏他的人是惩罚严厉的。

须知，真主的标识在真境中是凭真乘的一切导师指点的临近真主的各种功课，它就是（跟随和干办）正教和礼乘的一切导师和道乘的一切规矩礼节的仪式（ اعلم ان شعائرالله فى الحقيقة هى مناسك الوصول الى الله وهى معالم الدين والشريعة ومراسم آداب

الطريقة باشارة ارباب الحقيقة)。

的确行善的真境是为真理（真人）纯洁超绝；敬畏的真谛是由除真主之外的上超脱。近主是不可能的，除非凭它两个，因为它两个是两个脚步，诚实的门人不可能凭它两个来步行，除非是凭着全品的、使人全品的，也能使人近主的谢赫道长的相助，的确他是这个道上的引导者。（ان حقيقة البر هو التفرد للحق وحقيقة التقوى هو الخروج عما سوى الله تعالى فالوصول لايمكن الا بهما لكنهما خطوتان لايمكن للمريد الصادق ان يتخطى بهما الا بمعاونة شيخ كامل مكمل موصل فانه دليل هذا الطريق）

哈菲兹（الحافظ）说：

بكوى عشق منه بى دليل راه قدم * كه من بخويش نمودم صد اهتمام ونشد

没有引导者，你来行道，你在倾心爱主之道中必跌落，

我以百倍的信念怎能显现自己呢？

شبان وادئ ايمن كهى رسد بمراد * كه چند سال بجان خدمت شعيب كند

在山谷中的牧羊人凭导师才能平安到达，

因为他衷心侍奉舒尔布许多年。

在这节明文中指点：应当尊重真主所尊贵了的一切时光和位分以及高品之人。的确真主是使一切月份、日子和时辰中的一部分尊贵过一部分的，就像众使者一部分尊贵过一部分，以便他们的心互敬互爱。一切鲁哈凭侍奉（高品之人），天性凭喜欢他们的一切尊贵而渴望被复活。

一切位分中一部分是尊贵过一部分的，以便凭立居于它中而工价尊大。真主把人们造化成幸福的和薄福的、考虑后果的。凡是被造物是真主优美造化的，他应该观看卡费勒，他也是真主造化的，绝不是因为他的不信和忘恩，哪怕真主不喜欢他们的不信。所以在有眼光之人上应该以认主独一的眼光很好地观看，不要歧视真主所造化的一人，不要以敌视和恼恨对待他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 339 页

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

دلم خانه مهر يارست وبس * ازان مى نكنجد درو كين كس

我的心是导师慈悯和特恩的房子，

因那些在它中不能盛装一人。

真主的雄狮（اسد الله كرم الله وجهه）阿里说：“仇视者是忙碌的。”即：以仇视而忙碌的人，他确已割断了上紧各种有益的事情，因为心绝不能容纳图

谋两件相对的事情。

هركه پيشه كند عداوت خلق * از همه چيزها جدا كردد

惯例与人为敌的人， 他确分离了各种益处。

كه دلش خسته عنا باشد * كه تنش بسته بلا كردد

他的心是低贱的，忧患重重的， 他的身体是灾难的包皮。

至圣ﷺ曾是以各种贤性和优美的行持被夸赞的人，所以你应该跟随他。当真主夸赞了万圣，以德性之人夸赞了每位先知时说：**“凭抓揽他们的引导者，你抓揽引导吧**（فبهداهم اهتده）**!”**你就这样遵行吧！因为至圣ﷺ具备了各种全品的美德，而万圣中的每一位只被赐于一种贤性，如：努哈圣人被赐给了知感；伊布拉欣被赐给了容忍；穆萨圣人被赐给了虔诚；易司玛仪被赐给了全信约会；叶尔孤白、安优布被赐给了忍耐；达乌德被赐给了辩护；苏莱曼圣人被赐给了歉下；尔萨圣人被赐给了不贪。当他（至圣ﷺ）跟随了他们时，他就具备了那一切。从那位至圣ﷺ教生中的信道穆民啊！你当敬畏真主，你从真主的使者ﷺ上感到惭愧，以便你从严厉刑罚和常川罪刑中得脱离。你当凭永恒与主合一之人获得永恒的恩典。你当得到有平安吉庆之心的人得到的。

（5：3）自死的、血液、猪肉以及不以真主的尊名而宰杀的，勒（掐）死的、打死的、摔跌死的、碰撞死的、野兽吃剩下的，但你们所宰的除外。为偶像（神石）所宰的，凭着抽鉴你们分份额的，在你们上已被定为非法的了。那些都是罪恶。今日，不信主的人们从你们的教门中无望。所以你们不要惧怕他们，你们当畏惧我。今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典，我为你们选择伊斯兰为正教。至于因饥饿迫不得已、无意偏于干罪的人（违禁而不定罪）。的确真主是多恕的、是独慈的。

自死的、血液、猪肉以及不以真主的尊名而宰杀的，勒（掐）死的、打死的、摔跌死的、碰撞死的、野兽吃剩下的，但你们所宰的除外。为偶像（神石）所宰的，凭着抽鉴你们分份额的，在你们上已被定为非法的了。那些都是罪恶。

﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا

أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ذَلِكُمْ فِسْقٌ ﴾

“自死的”和所包含的。的确定为合法的和定为非法的，只关系着性质，不关系明显外表的。死物就是没有宰而鲁哈出体的。

“血液”就是所流出的血，如同血管中的血，并不是肝脏和脾脏中的血。蒙昧时代的人曾把血液注入肠子中，烤熟了它。他们说：“抽出的血液不是非法的。”

“猪肉”是明显非法的，并不为自死的，使用它都不合法，哪怕是宰过的。特别提到猪肉，没有提到狗肉和其他野兽的肉的意义是大多数不归信的人他们习惯吃猪肉。

特别提到这个判断，那是这样的：的确其他一切动物也不能吃，如果宰了，它的肉就是洁净，如果掉在了水中，水仍然是洁净的，纵然吃它不是合法的，比较猪肉的不同。

在《台乃卫勒（التنوير）》经中说：“狗绝不是明显的污秽。”众学者说：“营养会成为吸收营养之体的一部分，在所吸收的营养上免不了在营养中发出的同样的秉性和德性。猪被秉造在极为贪婪和欲望极为强烈上，所以禁止人吃它，以便使人不要以那种性质为本性。总之，猪的丑恶是不能改变的，它雌雄明目张胆地交配。在它上不能改变的是不能去沾染的，所以吃它的肉会继承不能改变的那些本性。”

“不以真主的尊名而宰杀的”就是在宰杀时为真主之外的而高声诵念，如他们凭着“拉特”和“尔扎”之名而念。

教法学家（الفقهاء）说：“假若宰牲者提念了圣人ﷺ和真主的尊名，他念道：‘安拉乎哦穆罕默德’，所宰的牲就是非法的。”圣人ﷺ说：“真主诅咒那诅咒他父母的人，真主也诅咒为真主外的宰牲的人。”

脑威耶（النووى）说：“所指的是提念真主之外的名称所宰的。”

道长马外勒丁耶（الماوردى）说：“为了迎接导师时所宰的，布哈里家主张其牲是非法的，因为它是为真主外的所宰的。”

拉菲尔（الرافع）说：“这不被定为非法，因为他们宰它，是因为他的来到而报喜，他如同为婴儿做满周者为被生的婴儿宰生一样，类似这一类的不被定为非法。”在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中伊本 •穆里克（ابن الملك）所说的如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 340 页

“勒（掐）死的”：因勒而死的，这是因为拧扭它的咽喉使它窒息而死，而吃被勒死的牲是非法的。不论是否是以人的行为而勒死的，就像被会同主张的：这个牲畜的头入在两个树叉中，然后被勒死。蒙昧时代的人曾经把羊勒死而吃，这种勒死的就是死物之类，因为它是没有宰而死的。

“打死的”：如用木棍或者石头而被打死的，直到它被摔打而死。盖塔德提（قتادة）说：“他们曾经用棍打了它，如果它死了，他们就吃它，这也是属于被勒死的性质，因为它没有流血而死。

“摔跌而死的”：就是从高的位分上跌落而死，或者是掉落在井里面未宰而死。

摔跌就是掉落，它是从الردى一词中被采取，它就是死亡。至圣ﷺ曾经对哈台目之子尔丁耶（عدى بن حاتم）说：“如果你的箭从高山上落下，掉入水中，射中了牲，那牲就不能吃。因为你不知道它是你的箭射杀的，还是它在水中自死的。”于是这种理论成为了在每个位分中宰杀的牲的论证。在它中有两种含义：1.是禁止的；2.是合法的。的确它优胜于禁止的方面，因此圣人ﷺ说：“合法的是在其中，非法的也在其中。在它两个中有蒙蔽的判断，那么，在它中怀疑时，你抛弃使你怀疑的。”

须知，在每位天仙上有一个火坑，的确真主的火坑就是他定为非法的，那么谁盘旋在火坑周围，他必掉落其中。

由大贤欧麦尔上传来：“我们因害怕利息而抛弃了十分之九的合法的。”

“碰撞死的”就是和另一只相撞而死的 。在这一句中有四个التاء，因为它们是从其性质转移到了其名称，凡是这个التاء所相连的，在它中阴性和阳性是相等的。据说，“在它中的التاء是因为它是被形容词上的形容词，是阴性，它就是一只羊，仿佛被启示：我为你们把勒掐而死的、被打死的羊已定为非法的了。

特别以阳性提到羊，因为它是人们普遍所吃的。这一句词大半是出于普遍而论，其实所指的是完全一总。

“野兽吃剩的”就是野兽所吃而死的。蒙昧时代的人他们曾吃野兽吃剩的。

السبع是一个有獠牙的犬科动物的名称，它袭击人类和动物，如狮子等，

它证明：猎捕的牲，如果是猎物吃过的，就是不合法的。

“但你们所宰的除外”：你们赶上了宰它们的这些牲除外，在他们中仍然有生机，被宰时还能动。的确它对你们是合法的，至于因野兽咬伤宰时而死的，是在死物的判断中，它不是合法的，哪怕宰了它。摔跌死的和碰撞死的都是如此的，如果宰之前仍然活着你赶上宰它，于是你宰了它，它就是合法的。

假若你射中了空中的飞禽，它掉落在地上死去了，它是合法的，因为它必须堕落在地上。如果堕落在山上或者树上，然后又从它上掉落下而死的，它就不是合法的，他就是摔跌死的。除非在空中箭射中了被宰的地方，它不论怎么堕落的都是合法的，因为是箭射中了所宰的地方而被宰。

至于在宰之前因挣扎而死的猎物就是自死的。

宰在教法中是割断咽喉和食管，食管就是相连咽喉的器官，它就是饮食通过它的地方。

在被规定的动物中宰最少要割断咽喉和食管，宰的最全美是割断它两个的同时，还要割断两静脉，宰时凡是用铁器、竹子、玻璃或石头等都可以。

的确众学者主张：凡是能割断血管和食管的，能使血流出来的，都是宰的工具。除过牙齿、指甲和骨头。凡是用没有脱落的牙齿和指甲所宰的就是勒掐死的。至于用脱落的牙齿和指甲所宰的，如果能割断两静脉、咽喉和食管，近他们跟前用它两个宰的牲可以吃。

الذكاة就是全美而宰的，全美而宰的就可以吃，不被定为非法，因为宰的真谛就是全美那牲灵。

宰的人要有思维能力，如果是有全美理智的人就是更好的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 341 页

圣人ﷺ说：“宰的位置是在胸部和两牙骨之间。”

按这些而看，那些从蒙昧、远真理的国家出口到伊斯兰国家的干巴肉，吃它使不得，因为他们用斧子等凶器打了牛的头，然后它被打死，人们却没有发现全美宰的程序。

“为偶像（神石）所宰的”النصب是出自الانصاب，它是一类石头，被立在天房周围，他们在它上宰牲，他们把此举认为是功课。

伊玛目说：“一些人说：‘神石就是一切偶像。’这是不现实的说法，

因为这一句被连接在真主的话**‘不以真主的尊名而宰杀的’**上。那些是以偶像的名字所宰的。”

从被连接词的作用中有：它不同于被连接的词。

伊本•哲雷哈（ابن الجريح）说：“النصب绝不是偶像。的确偶像是被雕刻着形象的石头，而这些神石只是石头，他们曾经把它立在克尔白周围，他们在他跟前给一切偶像宰牲，他们用那个血涂抹它，而且把那些肉设放在它上。于是一切穆斯林说：‘真主的使者ﷺ啊！蒙昧时代人他们以那个血尊重天房，我们最应该尊重它。’圣人ﷺ听后没有反对此事，于是真主就降下了：**‘真主绝得不到它的肉和它的血。’**”

“凭着抽签你们分份额的”الازلام是 زلم的复数，它就是签。即：抽签在你们上是被定为非法的。那是这样的：当他们倾向一件事时，他们就拿三根签，在一根上写着“我的主已命令了我”；在第二根上写着“我的主已禁止了我”；在第三根是空签，如果抽出命令的，他们就去做。如果抽出禁止的，他们就远离。如果抽出空签，他们反复二次再抽。

抽签的含义是：寻求明知给他们所分配的，凭抽签知道给他们没有分配的。

据说，“岛屿上的人抽在所指定的神石上的无羽签，即：他们想知道岛屿上所分配给他们的是如何的。”它的详述在真主的话**“他们由酒和赌博上问你”**中已详述了。

“那些都是罪恶”，这是指点抽签。**“罪恶”**是顽固，超出法度，入在预知未见中，因诚信它是通向真主的道而迷误，往真主上造谣，纵然他们口称：“我的养主”。是举伴和无知的，哪怕是偶像。

这节明文明显判定：遵行天文学家话，天文学家的话不会兑现则罢，一旦兑现，都是罪恶，因为那是入在预知未见的中，只有真主是全知未见的。

须知，在教法未被规定的道上寻求明知未见的，就如同从被禁止的卜卦和星相方面寻求预知好歹。比较以《古兰经》求吉利，以求吉利的赞词和祷词、参悟、喜主爱道来寻求知道未见的不同。因为它是在教法所规定之道上寻求知道。如果以此预知好与歹绝不是被禁止的（استعلام الغيب بالاسخارة بالقرآن وبالصلاة الاسخارة ودعائها وبالنظر والرياضة لانه استعلام بالطريق المشروع وان طلب ما قسم له من الخير ليس منهيا عنه مطلقا）。不然，所禁止的是抽签。圣人ﷺ说：“卜卦、观星相、占凶吉都

是妖术。”

以观星相所指的是以投石占卜。圣人ﷺ说：“谁卜卦，或者抽签，或者占吉凶，他在他的旅途上返回了。在复活日，他看不见天堂中的最高品级。”

今日，不信主的人们从你们的教门中无望。所以你们不要惧怕他们，你们当畏惧我。今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典，我为你们选择伊斯兰为正教。

﴿الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا﴾

“今日”اليوم的“العهد”（特指今日），以它所指的是现在时光和所相连的过去时光和将来时光。如你的话，“我昨天是一个少年，今天我确已变成了一位老人。”

据说，“**‘今日’**所指的是它降下这节明文之日。的确在辞朝的尔勒法提之日的主麻日的哺礼之后它降下了。当时圣人ﷺ站在阿拉法特山上，他拄着锋利的剑，依偎着驼，几乎驼的肋巴因他的繁重而压弯，其实驼沾了吉。”

“不信主的人们从你们的教门中已绝望了”从破坏你们的教门中，和使你们入在它中已无望了，故真主把这一切丑恶转为非法的之后他们触犯了。或者他们在它上使你们失败上无望了，因为他们亲眼大见真主是优胜尊大的，他使他的教门优胜于一切的教门。这一句也是符合于真主的话，**“你们不要惧怕他们”**，即：你们不要害怕他们优胜过你们。

“你们当畏惧我”：你们当虔诚地去畏惧我。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 342 页

“今日，我为你们全美了你们的教门”：凭相助和优胜过一切的教门而全美了你们的教门。或者凭制定了诚信的一切纲领和奠定了教道的根本，以及教法权威的一切法令而全美你们的教门。

“我在你们上全美了我的恩典”：凭着引导之人和相助之福分为你们全美了我的恩典。或者凭正教的一切全品和他们昭示的教道为你们全美了我的恩典。或者凭解放麦加，使你们列队平安地进入它，捣毁了蒙昧时代的火炉和他们的静修处，禁止多神教徒朝觐和裸体者巡游而为你们全美了

我的恩典。

“我为你们选择了伊斯兰教为正教”，就是我在一切教门中为你们选择了它，它是近真主御前特选的教门。

真主的话**“正教（دينا）”**是从الاسلام的状语中的宾格位。可以说：**“我选择”**是我赐给，دينا就是它上的第二宾语。

阿布顿拉之子扎比勒（جابر بن عبد الله）说：“我曾听见圣人ﷺ说：‘哲伯拉依莱说：‘真主说：『这个教门我为我的本然选择了它。除了慷慨之人、性格优美之人外任何人不适合胜任它，所以你们当以跟随这两等人而尊重它。』’”

由欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）رضي الله عنه上传来——一个犹太教男子对他说：“信士的官长啊！在你们经典中你们所念的一节经文，假若它降在我们犹太教中，我们必把那日当做节日。”大贤欧麦尔问道：“是哪节明文？”他就说：“是**‘今日……（5：3）”**

欧麦尔说：“我确知道那一日和真主把它降给圣人ﷺ的那个位分。那日是主麻日，圣人ﷺ站在阿拉法特山上。”欧麦尔指点那一日说：“它是我们的尔德日。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس رضي الله عنه）说：“那一日有五个节日：主麻日；尔勒法提日；犹太教的节日；基督教的节日；拜火教的节日。在它之前和在它之后的任何一日中一切宗教之人的节日都不会集中在一日。”

据传，当降下了这节明文时大贤欧麦尔哭了。圣人ﷺ问到：“欧麦尔啊！什么使你哭呢？”他说：“我们所做的都是为了我们的教门逐渐全美，如果它全美了，有全美就有欠损，因此事使我哭。”圣人ﷺ说：“你说对了。”于是这节明文决定了圣人ﷺ的命运。他在它之后活了八十一天，他在迁都十一年三月，过了两夜，在星期一日偏之后他隐光了。据说，“是在迁都十二年三月十二他隐光了。”

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

جهان ای برادر نماند بکس * دل اندر جهان آفرین بند وبس

贤兄啊！世上不会留下一人，

在世界上他造化了有知足心的人。

جهان ای پسر ملك جاوید نیست ... ز دنیا وفا داری امید نیست

王子啊！世界不是永久的，

你在世界上绝不要希望全美。

منه دل برين سال خورده مكان * كه كنبد نپايد بر و كردكان

心房在这一生中不是享受的地方，

故满载的圆顶屋和世界在它上不稳固。

至于因饥饿迫不得已、无意偏于干罪的人（违禁而不定罪）。的确真主是多恕的、是独慈的。

﴿ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

这是相连提说一切被禁止的，在它两个其中的是一句插句，暗示应该由它上远离。它就是所包含的罪恶，他最贵重的是全美的教门和全美的恩典，以及被选择的伊斯兰教。其义是：谁迫不得已违反这些被禁止的。

“因饥饿”：因怕挨饿，怕被饿死，或者担心挨饿。

“无意偏于干罪的人”这一句是从被省略的回答词主语中的状语，即：然后他无意偏于所禁止的而干罪。故：他不是为了享受而吃它，或者他超越了被许可的界限，或者另一种逼迫无奈的事使他干罪，如真主说：**“不是自愿的，也不是过分的。”**

“的确真主是多恕的、是独慈的”，他不因吃它而拿问他们。这一句是被假设的回答句上的因由。

据传，一个人说：“真主的使者ﷺ啊！的确我们在地面上，我们遭到了饥荒，死物几时在我们上是合法的呢？”

圣人ﷺ说：“你们没有用早餐，或者你们吃了晚饭，或者你们因贫穷做了不公正的事，那时，你们的事情凭他就是合法的。”

在饥饿时，你绝不吃死物，或者你没有吃食物而封斋，直到你死了，那就是犯罪而死。比较拒绝吃药治疗而死的人不同，因为它不是干罪，因为他不相信这个药能治疗他，也许它真正不能治疗病。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 343 页

在这几节明文中指点：这几节明文其外表是呼唤今生和后世之人，而它的内里是责备真主的团体和他特选的人（اهل الله وخاصته），即：执掌真理之人啊！**“自死的”**它就是今世一总。在诗文中说：

در جهان مرده شان آرام نيست * كين علف جز لايق انعام نيست

世上的死人是不顺从品级之人的人，

在今世的恩典只是牲畜的饲料。

هر كراگلشن بود بزم ووطن * كى خورد او باده اندر كو لخن

凡是花园和客厅中设满了宴席，

以便他在此处饮葡萄酒伴随音乐。

“血、猪肉”指点一切合法的和非法的，不论它多与少。那是因为一部分的血是合法的，猪肉全部是非法的。血与肉相比是很少的，肉与血相比是很多的。

“不以真主的尊名而宰杀的”指点：凡是为真主以外的你们公开遵行的服从和善功，诵念和习诵，与传述。

“勒掐死的、打死的”指点：他们以各种奋斗和上紧勒令他们的本身，他们以各种磨练捶打它，由一切希望的上禁止它，也由一切为沽名钓誉的相反真理的事上制止它。

“摔跌死的、碰撞死的”，这些人，他们把他们的本身因与道友敌对，因与教友争执，和以知识、不贪和廉洁从最高的品级跌落到最低贱的位分。

“野兽吃剩的，但你们所宰的除外”指点：在你们所必需要的生活中，你们防止野兽吃剩的，它们就是在今世臭肉中他们混乱的黑暗，就像狗撕扯时的混乱，和以丑恶的生性互相招惹而诱惑的，但你们以合法的营干和在清廉者的道上凭真境规定所宰的除外。

“为偶像（神师）所宰的”指点：自性以各种奋斗和上紧为它所宰的，属于得到今生和后世的一切目的。

“凭着抽签你们分份额的，那些都是罪恶”：你们在寻求所希望的中不要为吉祥顺利的而上紧，在获得目的中不要过分，在奉献出本质中也不要互相轻视。如果你们抛弃了这些所禁止的，从这些烦恼灾难中得脱离，你们为了真主，投入真主中，凭着真主而虔诚吧！你们当从自以为是的监牢和人体的牢房中凭着调养品者的提拔超脱吧！然后你们的黑夜就变成了白昼，你们的黑暗就变成了真光。

“今日，不信主的人们从你们的教门中已无望”：从自性和人体本性以及今生和它的欲望中已无望了。你们确信你们再不会归于他们的教门了。你们也不会朝着他们的朝向礼拜了。

“所以你们不要惧怕他们”：的确你们已从他们的阴谋诡计的圈套得脱离了，你们已从他们猎捕的绳结中得救了。

“你们当害怕我”：的确我的妙计是牢靠的，我的猎物是低贱的，我的捉拿是严厉的，我的牢房是无期的。

“今日”指点先天之日。

“我为你们全美了你们的教门”：在先天之日我已把全品之人差遣在正教中了，那是对你们的福分，在其他一切教门和教派没有此福分。

“我在你们上全美了我的恩典”：在先天，我因一切全品之人给你们在正教中赐给了恩典。现在，凭你们的教门在外表优胜于一切教门而赐给了你们恩典。至于在真谛中即将解明它。

“我为你们选择了伊斯兰为正教”：你们自始至终力求全美它吧！因为谁在伊斯兰之外寻求正教，从他上绝不被承领。那是因为正教的真谛它是用脱离虚伪本质，投奔于执掌真理者尊体的脚步修行真主的道，从万物中此恩只被特赐给了人，在这个民族中在修道中被赐给了一切全品之人，其它民族则不然。正教是从阿丹时光起，凭万圣众贤直到我们圣人ﷺ时光的修行而全美。因为每位先知在正教中修行着一条启示给他的达到临真的一切品级的道，但他们中每一位凭着全品之人从虚伪的本质超脱到只执掌真理者的尊体。于是真主对圣人ﷺ说：**“此等人就是真主引领了的人们，你跟随他们的引导者抓揽引领吧！”**（قال الله تعالى للنبى عليه السلام：اولئك الذين هدى الله فبهداهم اقتده）

而至圣ﷺ修行了万圣众贤所修行的一切道。他凭修行的脚步没有真正完全从虚伪本质中超脱，直到先天的援助（العناية）达到的他，因为他凭调养品的提拔得到了受喜品（المحبوبية）。在登霄之夜，在他超越万圣达到真主之后才使他从虚伪本质中超脱了。他在临真中逐渐临近而到达了最全品处，它就是**“或者最临近”**的机密。然后他在**“然后他把所启示的启示给了他的奴仆”**的机密中，他具备了到达执掌真理者尊体的幸福。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 344 页

在那个真境中他被启示：**“今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典。”**但是在辞朝中，在尔勒法提之日，在他站立在阿拉法特之上的时候，在把他显现在全部的教门之上，显示了这个教门的一切全品之人时，他带着所降示的一切天命和一切的判断来到这个民族上。于是真主说：**“今日，我为你们全美了你们的教门，我在你们上全美了我的恩典，我为你们选择了伊斯兰为正教。”**由艾布·胡莱勒上传来的证明

了这个注解，他说：“真主的使者ﷺ说过：‘我和我之前的万圣的比喻，如像一个人，他修了一间房子，然后很好地装饰和全美了它，只有墙脚中一块砖的地方，然后人们都参观和赞美了此建筑，他们说：‘你为何不在此处放一块砖，全美这杰作呢。’至圣ﷺ说：‘我就是那块砖。’”

这些充分肯定了万圣众贤的品位，正教因他们而全美，它的一切全品者是因至圣ﷺ，也是因他完全从虚伪本质中超脱，哪怕万圣从它中没有完全超脱。的确万圣他们全部在复活日说：“我的本身，我的本身。”证明了这个机密，因为他们的虚伪本质仍然存在。而至圣ﷺ说：“我的教生，我的教生。”因为他的本质完全浑化，你当真正参悟。

从这个民族的尊贵中有他们凭着跟随在这个教门的全品者而与至圣ﷺ同品共聚。真主说**“我在你们上全美了我的恩典”**，此恩就是获得全品的道路， 它最尊大的就是差遣了至圣ﷺ。

“我为你们选择了伊斯兰为正教”，它就是虚伪的本质顺服至圣ﷺ和他之后的辈辈代理者，以便把被跟随的点金石投放在他上（وهو استسلام الوجود المجازى الى النبى وخلفائه بعده ليطرح عليه اكسير المتابعة）。然后把喜真的虚伪的本质换成被喜的执掌真理的尊体，正如真主说的：**“你说：‘如果你们喜爱真主，你们当跟随我，真主才会喜爱你们，他才会为你们恕饶你们的一切罪过。’”**其义是：他凭着执掌真理者的尊体恕饶虚伪本质上的一切罪过。你当仔细参悟。（ويغفر بالوجود الحقيقى ذنوب الوجود المجازى فافهم جدا）

“至于因饥饿迫不得已”：谁以偏重于今生后世的一事而被试验，迫不得已需求它，他就是在调养品的机密上被试验。

“无意偏于罪过”，即：怕由真理上转脸而没有偏于它，但是在一切贤品之人上已陷于终止期了，在修道之人上已陷入停顿期了，然后凭着投奔于真主和辈辈谢赫道长（المشائخ）的灵性的真心和向他们求相助，从有继承品的真人（محقيق الولاية）上求恕饶和向他们求救渡中来弥补它。

“的确真主是多恕的”：是多恕他们因它遭试验的。

“是独慈的”，故：他把他们凭着立行最端正的教门引领在端正的道路上。在《台威俩提·乃知明耶》经中是如此的。

（5：4）他们问你：在他们上列为合法的是什么？你说：“一切洁净的食物和你们所训练的猎鹰、猎犬（捕捉的）在你们上定为合法。你们以

真主所教导的训练它们，然后你们从它们为你们捕捉的一部分上、你们在它上诵念了真主的尊名吃吧！”你们当敬畏真主，真主的确是清算神速的。

﴿ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴾

ماذا的ما是为疑问词而引用，ذا含有الذى之义。其义是：他为他们定为合法的食物是什么？

如果你问：“他们问的宾语只是单数的，为何引用在句子上呢？”我们说：“因为询问包含了说话的含义。”

“你说：‘一切洁净的食物’”，它是平安顺从的本性不认为是丑恶的，也不嫌弃它的。正如在真主的话，**“他为他们把一切洁净的定为合法的，他在他们上把一切丑恶肮脏的定为非法的。”**

“洁净的”在词义中是开口的受喜的，所以其假设句是：凡是开口的受喜的，在对认为是开口的和认为是洁美的中是针对慷慨之人和有俊美的性格之人而言。的确游牧的荒郊之人，他们认为吃凡是动物都是俊美的。伊玛目在他的经注中是如此的。

“你们所训练的”这一句连接在**“一切洁净”**的上。按照ما是关系代词，归词被省略而论凭着假设了一个正次。即：你们所训练的猎物。

“猎鹰الجوارح”含有كاسبة之义。真主说：**“他知道你们白天所干的。”**人的猎物是他的肢体，他凭着它来营干。也含有这件事：它出自الجرح一词，含有“把相连的分开”。的确猎物往往会把被猎物致伤。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 345 页

以الجوارح在这节明文中所指的是凡是能给它的主人猎牲的牲畜野兽，如：猎豹、狮子、猎狗。从猎禽中有如：茶隼、鹰等都是能接受训练的，他们所猎捕的牲都是合法的。

“猎狗”也是能训练来捕猎的。مكالبين是从كلب一词中采取。提到狗，因为它经过训练而猎牲。按照它是从علمتم的主语中的情况来看它处于宾格。

“你们以真主所教导给你们的”即：所教导给你们的方法和训练的方式。的确真主教导它是来自真主的醒令。或者凭理智而做的，它都是从真主上赐给的。或者如果你们学习的话，他就凭差遣一位导师来给你们教导关于捕猎的技巧。借他的驱动来驱动，凭他的杜尔依来成功。猎物给他猎

捕的，他不去吃它。

显示玄机的导师（صاحب الكشاف）说：“**‘你们以真主所教导给你们的训练它们’，**在它中醒令：凡是抓揽真知的人应该从淹没在它的一切机密和真质大海明知那真知的人上抓揽它，在抓揽中应该为遥远的路途而干办。至圣ﷺ说：‘你们应该寻求真知，哪怕远在中国。’许多没有被确信者而抓揽真知的人，他只作废了自己年华，在会见到显露真知之人时（因愤恨）只咬住了自己的指头。”

“然后你们从它们为你们捕捉的一部分的上吃”ما的من是因“部分”而引用的，因为部分的只关系全部的，如：皮子、骨头、毛。ما是关系代词，它的归词被省略，على牵挂امسكن，即：你们从它们为你们捕捉的一部分上吃，就是说从它中的一部分他们不能吃。至于他们从它中不能吃的那一部分是它们为它们自己捕捉的，因为圣人ﷺ对哈台目•本•尔丁耶（عدى بن حاتم）说：“如果它吃了从它中的一部分，你就不要吃，因为它是为自己捕捉的。”大多数教法学家都这样主张。

他们一部分说：“他们就有大伊玛目艾布•哈尼法，他主张可以吃猎鹰吃剩的，但不可以吃猎狗吃剩的。其中的区分是：训练的人可能以打训练狗怎么吃，而不强行训练鹰怎么吃。”

“你们在它上颂念了真主的尊名吃吧”这里的代名词是针对**“那么所训练的”，**即：你们在放开它时在它上颂念真主的尊名。或者在放开它捕捉时，如果你们赶上了宰它，你们就在它上诵念真主的尊名。

由艾比•苏尔莱布（ابى الثعلبة）上传来，他说：“我说：‘真主的使者ﷺ啊！我们经过有经典的人的地方，我们能用他们的餐具吃饭吗？我们用我们的弓箭猎捕的牲，和被训练过的狗和没有被训练过的狗捕捉的牲我们能吃吗？’圣人ﷺ说：‘在有经之人的餐具中你诵念真主的尊名而吃，如果你们发现其它的餐具，你们就在它中不要吃了。如果你们没有发现别的，你们当洗它，你们再用它来吃。你用你的弓箭所猎捕的，你诵念真主的尊名而吃。你以你所训练的狗捕捉的，你在它上诵念真主尊名而吃。你以你未经训练的狗所捕捉的，如果你赶上了宰，你就吃它。’”

由艾乃斯上传来：的确圣人ﷺ曾经用两只俊美的、有角的绵羊做古勒巴尼，他使它两个侧身躺下，他亲手宰了它两个。在宰时他念بسم الله والله اكبر（凭真主的尊名，真主至大）。在《白厄威耶（البغوى）》经注中是如此的。

在宰牲时不加الواو而念：بسم الله الله اكبر是受喜的，因为提到الواو会割断“台斯米”之光。正如在《伟嘎耶经注》中说的。

放弃朝向克尔白是受憎恶的。故意放弃台斯米是非法的，因为它已是死物。比较忘记而被放弃的不同，的确忘记了是合法的。

“你们当敬畏真主”：在所禁止的事情中你们当敬畏真主。

“真主的确是清算神速的”：是来清算他神速的，或者全美了它是神速的。如果他一旦来清算，他就在极短时光中全美它。其义是：有两个假设句：他在凡是明显的和暗藏的事中要拿问你们。这节明文证明了猎牲是合法的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 346 页

在《艾什巴海（الاشباه）》经中说：“猎牲是合法的，除非是为了玩乐或消遣而猎捕的。在《布扎宰耶（（البزازية》经中是如此的。依此而看，消遣而猎牲如捕鱼都是非法的。”

由伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم）上传来，他说：“我父亲是呼罗珊省的一位官长，我骑乘去打猎，我跟踪了一只兔子，突然，它掉过头来对我说：‘伊布拉欣啊！难道你是因为这些被造化的，还是你因这些是奉命的呢？’我听后大吃一惊，我就放弃了猎捕，然后我又去打猎。我第二次跟踪了它，然而从鞍头一边一个声音对我说：‘指主为誓，你不是为这些而被造化的，你也不是在这些上奉命的。’我就下了马鞍，我跟着我父亲的牧羊人，穿着他的外袍，我们朝向了麦加。’”

当降下了这节明文时，真主的使者ﷺ准许养有益的狗，禁止养无益的狗，并命令杀恶狗，和有害的伤人的狗。他对无害的狗并没有表态。圣人ﷺ说：“养狗的人只能养家狗，或者猎狗，或者守农狗，它每天从它的报酬中消耗十六分之一。”

在那些中的机密哲理是：他会阻挡客人，恐吓乞丐。在《哈达迪（الحدادى）》的经注中是如此的。

圣人ﷺ说：“天仙不进入在它中有图像和有狗以及无大净之人的家。”以天仙所指的是：带着慈悯的天仙和给这家人求恕饶的天仙。即：他们带着吉庆幸福和慈悯而降下。一些天仙来临奴仆是为了探望和倾听赞词，并不是来记写善与恶。的确他们不分离被责成的人一瞬间。以图像所指的是有鲁哈的形象，因为它像似佛像的房子。一部分的形象在拜主，万物最恼

恨的就是违抗真主的闲谈。至于狗，它是污秽，它如同粪便一样。在一些圣训中有多方面的论述。真的！没有大净，除非他做了小净。

在《台勒额布·台勒西布（الترغيب والترهيب）》经中说："在无大净的人上，如果睡着了可以宽容，如果他做了小净可以吃和饮。然后据说，这是针对凡是无故推后做大净的人而言的。在有故的人上如果他能够做小净而他没有做小净。或者据说，他推后做大净是因为他懒惰而轻视，那已成了他的惯例。"

在教法和它的注解经中伊本·赛义德·尔林（ابن السيد على）说："在同房之后他微睡了一会儿，的确它是精神快乐的，但在它中圣行规定：当首先为礼拜做小净，然后睡觉。如果无大净之人意欲吃饮时也是如此的，假若他意欲重复，他必须做小净。以它所指的是洗他的阴茎和两手，绝不是教法规定的小净，正如马立克派的一部分人所主张的。

在这节天经中指点——的确寻道的人和修道的人，他们问你："在他们上列为合法的是什么？"还是在他们上今生后世的都是非法的？正如至圣ﷺ说的:"今生的在后世之人上是非法的,后世在今生之人上是非法的,它两个上的在真主的团体（اهل الله）上是非法的。"

"你说：'一切洁净的食物'"，它就是那在你们上没有割断近主之道的，的确真主是洁净的，他只承领洁净之人。凡是你们希望所吃、所饮、所穿、所说、所想、所做的福分，你们确已因它诱惑本质的肮脏而污染，它都是属于丑恶肮脏的，它只适合于一切肮脏之人。你们为履行自己的义务凭真理来寻求的、凭亲眼大见的香风而净化，它都是属于洁净的，他只适合于一切洁净的人。

"真主的确是清算神速的"指点：的确真主在他们的一切行为上在他们结束之前要清算众奴仆，在当时他就要还报他们——至善的，他就赐予他们临真的至善的，和升高品级，以及先天相助的提拔；罪恶的，他就还报于遥远和被驱逐于最低贱处和抛弃。被启示的真好：

هركه كند بخود كند وهمه نيک بد كند

凡自以为是而行的人， 他的一切善功是丑恶的。

萨仪布（الصائب）说：

چراز غير شكايت كنم كه همچو حباب * هميشه خانه خراب هواى خويشتنم

我怎么没有像爱臣那样哀诉呢？

我坍塌的房舍如常是我自己的私欲。

（5：5）今日已为你们把一切洁净的做为合法的了，有经之人的食物在你们上是合法的，你们的食物在他们上是合法的。守贞操的穆民妇女和在你们之前曾受天经的守贞操的妇女，在你们把她们的聘礼给了她们时，须是守贞操的，无奸淫的，也无私通的（正式结婚就是合法的）。带着正信而不信道的人，的确他的善功无效了，他在后世里已是亏折之人。

今日已为你们把一切洁净的做为合法的了，有经之人的食物在你们上是合法的，你们的食物在他们上是合法的。

﴿ الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَهُمْ ﴾

“今日”所指的是现在时光和所相连的过去时光与未来时光。或者“今日”指降示这节明文的时候。

“一切洁净的”，它就是平安顺从的生性不认为丑恶肮脏的，它就是慷慨之人和有俊美性格的人的天性所认为的，或者执掌教法之人的规定没有证明的，有法学权威之人的推理没有证明它是非法的。

“有经之人的食物在你们上是合法的”就是犹太教和基督教的食物。以他们的食物所指的是他们和他们之外的人（以教法规定的）所宰的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 347 页

“在你们上是合法的”就是حلال的。由伊本•阿巴斯上传来：有人由阿拉伯的基督教所宰的牲上问他，他说：“无害。”它是大多数跟随者的话。艾布•哈尼法和他的教法学家抓揽了它。他主张对拜星之人（الصابئين）的判断就是有经之人的判断。他的两个学生说：“他们两个是两等人：一等人他们诵念《宰逋尔》，他们崇拜天仙；一等人，他们不诵念经典，他们崇拜星星，所以此等人他们不是有经的人。”

至于拜火教（المجوس），给他们制定的是给有经之人制定的，指他们的纳税，不是指吃他们的牲和聘他们的妇女，因为圣人ﷺ说：“你们把有经之人的制定判定给他们，并不是聘他们的妇女，吃他们所宰的牲。”假若犹太教徒或者基督教徒提念真主之外的名而宰了牲：如基督教提念麦西哈的名而宰牲，大多数有学问的人主张：它是合法的。的确真主已把他们所宰的牲转为合法的了，而他知道他们所念的是（提念真主的尊名）。

哈桑（الحسن）说：“如果犹太教徒或者基督教徒宰了牲，你听见他们提念真主的尊名之外的，你就不要吃它，如果你不在场，你就吃吧！真主确已为你把它转为合法的了。”

“你们的食物在他们上是合法的”：所以在你们不要强使他们吃，你们也不要顺从他们一部分人。假若在他们上定为非法的，你们也不可以吃它。

守贞操的穆民妇女和在你们之前曾受天经的守贞操的妇女，在你们把她们的聘礼给了她们时，须是守贞操的，无奸淫的，也无私通的（正式结婚就是合法的）。带着正信而不信道的人，的确他的善功无效了，他在后世里已是亏折之人。

﴿ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴾

“守贞操的穆民妇女”，这是主格，因为它是谓语被省略的起语，它证明了前面的，即：他为你们也把守贞操的穆民妇女转为合法的了。

以她们所指的是：一切为公民的、安份守己的。特别提到她们，暗示是最相宜聘娶的，也并不是否定了除她们外的。的确与穆斯林的奴婢结婚会同而定是最好的。与她们中不安份的结婚也如此。至于有经之人的婢女，艾布·哈尼法主张与穆斯林妇女一样，相反沙菲尔家。

“和在你们之前曾受天经的守贞操的妇女”：她们也在你们上定为合法的，哪怕是战俘。伊本·阿巴斯说：“战俘不是合法的。”

哈达迪（حدادى）说：“一部分教法学家以这节明文的外表考证了这件事：在穆斯林男子上不可以与有经之人的婢女结婚。”最真实的是以真主的话**“凭她们主人的口唤”**的外表而论是可以的，以此证明他们所宰的牲是合法的。”

真主特别提到守贞操的妇女，许可聘娶她们，也可以与她们外的妇女结婚只是因为这节明文显露与安份守己的良家妇女结婚其恩典是最大的、最全美的。在与穆斯林和归信的奴婢结婚中没有任何区分，即使这节明文只提到守贞操的信道妇女。

在意欲结婚的人上最尊贵的是他有能力时他不倾向与曾奉经典之人

的良家妇女结婚。那是这样的：与奴婢结婚会使子女成为奴婢，因为子女是奴婢还是良民跟随着他们的母亲。所以在一人上不应该选择他子女是奴婢，正如不应该选择他自己是奴仆一样。

“在你们把她们的聘礼给了她们时”：把她们的聘礼给了她们。限定她们是合法的是为了强调它的必然性，也是把人们催动在最相宜的上。اذا是时空虚词，它的主干词是被省略的حل（合法的）。

“须是守贞操的”这一句是从آتيتموهم的主语中的状语，即：你们以结婚成为了安份守己的。

“无奸淫的”：无明干丑事的。

“也无私通的”：也无秘密结友。احدان就是针对男性和女性方面的朋友。

舍尔比（الشعبى）说：“奸淫是两样：通奸，它是明显的私通；私通，它是秘密地通奸。真主在这节明文中把它两个都定为非法的了，他许可在贞洁方面以妇女来享受。”

“带着正信而不信的人”，即：谁隐昧伊斯兰的一切教律。在此处关系一切合法的和非法的判断，拒绝接受它们就是其中之一。

“的确他的善功无效了”他在这之前所干的一切清廉的功修作废了。

“他在后世里属于亏折的人”，哈达迪（الحدادى）说：“他善功的一切回赐作废了，他在后世里属于被欺骗之人，他已欺骗了自己，欺骗了他的归宿，他必入于火狱。有经之人的妻子无济于她们穆斯林的丈夫，那些也不益济她们。穆斯林的丈夫也无害于他们有经之人的妻子。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 348 页

赛尔迪（السعدى）说：

برفتند وهر كس درود آنچه كشت * نماند بجز نام نيكو و زشت

他们所干的将赐给每个人， 好与坏的名誉必定永恒。

须知，库夫勒是最丑恶的丑恶，正信伊玛尼是优美中最优美的。伊本·阿巴斯由至圣ﷺ上传来，圣人ﷺ说：“当真主造化了尔德尼天堂时，他在它中就造化了人的眼从未见过，耳从未听过，心从未想过的。然后他对它说：‘你对我说话吧！’它就连说三次：‘一切信道穆民确已得脱离了。’”

由克尔白·艾赫巴勒（كعب الاحبار）上传来——的确努哈圣人在临终时在他的众儿子之间喊来了他的儿子萨目，他说：“我嘱托你两件事情，我禁止你两件事情。至于头两件是：1.你作证：‘万物非主，惟有真主’，因

为它能撕破七层天，任何事物遮盖不住它，假若把天地万物放在一个秤盘中，把它放在另一个秤盘中，它必更偏重；2.你当多念：‘赞主清净！一切赞颂全归真主，他是回赐的宝库’。至于后两件是：举伴真主和托靠在真主之外的上。”

嘎最·尔雅咀（القاض عياض）说：“众议会同：的确不信道的人他们的善功不益济他们，他们也在它上得不到恩典，刑罚也不为他们减轻，论罪过甚至他们一部分比一部分更严厉。至于他们的善功在他们信奉伊斯兰之后才被承领。”这是按照在圣训中传来的而定论的。

在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“不信道的人，他的善功必被作废。他多次地朝觐必定失效，哪怕他确已朝觐了。在这个时期，如果他与他的妻子同房所生的孩子就是私生子。如果在那之后他念了作证言，哪怕是无意间吐念的，他由他所念的上没有回转，这些不会解除他的不信，他仍处在不信和相反中。”

的确念它是在小心方面为新鲜结婚，做讨白，由那些上悔过而奉命令的。至于从词句上念错的，不能判定为不信。而信道穆民在自己的境界上念了它，他凭着新鲜结婚不是奉命的，凭着由那些上求恕饶和悔过是奉命的。

男人和妇女在那些中是一样的，直到假若妇女说了叛教的话，就从她的丈夫中无干了。所以在清廉的奴仆上应该选择清廉的、安份守己的、敬畏虔诚的妻子。

道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير بافتاده افندى قدس سره）说：“真主给私生子没有赏赐给继承品。”他说：“知感真主，他使我成为我母亲所生的头一个儿子。的确他远离了吐谈库夫勒的任何父辈。”他又说：“舍海依伦·比里希达耶阁下（حضرت الشيخ الشهير بالهدائ）继承了他。”我说：“这位道长也是如此的。”

在这节天经**“为你们作为合法的了”**中指点：执掌真理的人啊！在它中为你们规定了在口唤一统的先天正教的全品者的今日。

“一切洁净的”是关系两世的幸福的，不然，他已为你们把以优美的性格来修养定为合法的了。它就是由一切“多少的”、“如何的”上纯洁的，从一切欠损和蒙蔽的中无干的真主的天性。

“有经之人的食物”就是在执掌真理中的食物，他们就是万圣众贤。

“在你们上是合法的”：你们从礼乘和真乘的哈丽麦（حلمتى الشريعة والحقيقة）中以继承品（الولاية）的奶子作为营养，就像你们以圣品（النبوة）的奶子作为营养一样。

“你们的食物在他们上也是合法的”，即：继承品和圣品的奶汁源泉是一个，纵然奶房是两个。然后你们从继承品的源泉中畅饮我机密奥妙的奶汁，而万圣众贤从圣品的源泉中饮了我的白恩和尊贵的奶汁。的确每一伙人都知道他们来饮的源泉。而在至圣ﷺ上享受了所有的源泉之水，他在“我近在我的养主御前过了夜。他供我吃，赐我饮，任何一位临真的天仙和被差遣的使者都不能在它中与我同品共享”（قال النبى عليه السلام：ابيت عند ربى يطعمنى ويسقينى لايشارك فيه ملك مقرب ونبى مرسل）的源泉中他被特赐给从被喜主中的被夸赞的品位。

“守贞操的穆民妇女”在你们上也是合法的。她们就是《古兰经》真知的处女，他们从穆民丈夫的一切才智思维它中贞洁无染，他们就是这个民族中众学者和一切特选之人的丈夫。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 349 页

“在你们之前曾奉天经的守贞操的妇女”，它就是被降在以前民族上的经典的真知的处女，它从把经典降在他们的那些人上贞洁无染。那些经典被列入《古兰经》中，而在你们上被隐藏了，正如真主说的：**“所以任何人不知道对他们隐藏了的愉快。”**即是《古兰经》。愉快就是所降的一切经典的真知的处女，你们仔细参悟吧！那些全部是针对你们而言的。

“在你们把她们的聘礼给了她们时”：对这些处女的聘礼就是献出本质（الوجود）。

“须是守贞操的”，即：在奉献本质中是安份守己的，他投奔于真理之道，接受近主的辈辈道长谢赫的调养。

“无奸淫的”：不是顺从生性，相反执掌教权之人，也不是接受私意被调养的。

“也不是私通结友的”：在奉献本质中他不观注两世的任何事，也除过真主不羡慕两世的任何一人，因为他是万物的源泉，在他上有赐饮者，他们就是同道的明智之人和斟酒之人。

“带着正信而不信道的人”：不信这些功修和一切全品之人的人，从亲眼大见方面他失去了一切的幸福。

“的确他的善功无效了”：因为他的善功都是在盲目和父传子受上所干的。

“他在后世里属于亏折的人”：他亏折了今生，亏折了后世，特别失去了毛拉。在《台威俩提·乃知明耶》经中如此。

（5：6）归信的人们啊！当你们站立礼拜时，你们当洗你们的脸和你们的手至手肘，与你们抹你们的全头，洗你们的两脚至两踝。如果你们是无大净的，你们当洗全身。如果你们是有病的或者是旅行的，或者你们中一人从厕所回来，或你们接触了妇女，然后你们没有得到水，你们就倾向洁净的土，你们从它上抹你们的全脸，与你们的两手。真主不意欲把困难转加在你们上，但他要你们洁净，以便他在你们上全美他的恩典，以便你们知感。

﴿ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَامَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴾

“站立”：以站立所指的或者是站立是拜功的柱子之一，那么其假设句是：如果你们要在把被动因由的名词按说在因由词之道上立站它，其义是：真正凭洁净立站拜功；或者是站立是立行拜功的前提之一，那么其假设句是：如果倾向拜功，这是把必然性的一个名词按说在另一个必然性的上。所以小净是第一个站立的条件之一，不是第二个。这只是呼唤无小净的人，同时相连着当时的证据。所以小净未必是在凡是立行拜功的人上，不论他是否有小净，正如这节明文的外表所判定的。

“你们当洗你们的脸”：洗是使水通行在所洗的位分上，水流之处不论是否搓擦了。

“面容”是人们所朝向你的，它的长的范围是从头发边的发长处至下巴之下，宽的范围是从一个耳垂到达另一个耳垂。在小净中应该洗全脸，使水到达两侧面之下，洗到眼睫毛，上胡须，两颊毛，下胡须，哪怕它是稠密的。

近伊玛目跟前主张：不应该洗在头发之下的，近他跟前主张：抹相连面容的胡须是天命，拖至下巴之下的除外，因为当取掉了洗胡须根的天命

时，就把它的天命转移到了它的后面。

这节明文指出：在小净中漱口和呛鼻不是瓦知布，因为面容的名词包括外表不包括内里，所以它两个是圣行。

“你们的手至手肘”，众议会同：两手肘列入所洗的中，因此据说，“الى含有مع之义。**‘手肘**المرافق**’**是مرفق的复数，它是包括手臂和手干的两边的，被称为手肘是因为它是帮助手的，即：用手杖靠在它上。”

“与你们抹你们的全头”，抹是抚摩。艾布·哈乃斐规定抹头的四分之一是瓦知布，因为圣人ﷺ由他的额发起而抹他的头，它是最临近四分之一的，因为在头上有四边：额发、后脑、两腮角。后脑尾是在头后边，头的腮角是两边。

在《瓦盖尔提·穆罕默丁耶（الواقعة المحمدية）》经中道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير بافتاده افندى قدس سره）说：“在抹脑发的范围中真主把不同道理显示给了我。它是这样的：人的身体有四边，凭对它的推理，应该被抹的是四分之一。至于以三个指头而论是考虑到头本身的情况，的确头是六边六方形的，在它中的六分之一是三个指头的面积。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 350 页

麦勒乎米阁下·麦哈穆德·赫达尼（مرحوم حضرة محمود الهدانى）说：“我说过，在如此之时，应该说明最好的、最相宜的，因为他是考虑到它本身的情况。比较头一个的不同，因为它是凭对身体的推理。”

哈达迪（الحدادى）说：“抹两耳是圣行，而且用大姆指抹两耳的外表，用食指从抹头剩下的水来抹它的两外部。”

抹脖项是穆斯台罕布（讨喜的）。

圣人ﷺ说：“在小净中抹他的脖项，在复活日他从枷锁中平安。”

“洗你们的两脚至两踝”，它处于宾格位，被连接在**“你们的面容”**上。以著名圣行和配贤们的行持和大多数伊玛目的话相助规定了它。规定的范围是：在摸时没有规定界限，因为所规定的界限只是在所洗的范围中。

在《艾什巴海（الاشباه）》经中说：“‘洗两脚比摸两皮袜更贵’这是对于他认为摸皮袜使得的人而言，否则洗更贵。在认为摸皮袜使不得的住家之人上也如此。”

热瓦菲兹（الروافض）家主张：“抹两脚是瓦知布。”在抹脚中的传述是薄弱的和稀少的传述。

《饶宰提·艾赫巴勒》的主人（صاحب روضة الاخبار）说：“热瓦菲兹的皮袜是宽大的，因为一人也没有见过他们抹在皮袜上，但有人见过他们抹在两脚上，他们把皮袜做的宽大，尽可能手伸入其中，以便抹他的脚。”

伊本·穆安耶勒（ابن المغيرة）由他的父亲上传来，他说：“有一天晚间我们跟随圣人ﷺ外出，圣人ﷺ问道：‘你带着水吗？’我说：‘带着呢。’然后圣人ﷺ从他的坐骑上下来，他离去了，直到他隐没在夜暮的黑暗中，然后他回来了，我们从皮袋中把水倒在他上，他洗了他的脸和他的手，他穿着一件羊毛外套，他无法从它中伸出他的两手肘，直到他从外衣最下面伸出了它两个，然后，他洗了他的两手肘，然后抹了他的头。我们前去脱他的两皮袜，他就说：‘别脱它两个，我确已穿着洁净的它俩。’然后他抹了它两个。”在《台夫西勒·白厄威耶（تفسير البغوى）》经中如此。

学者们会同主张：小净的瓦知布也是从这节明文中被醒令，从它的圣行中有举意：他举意清除脏物，或者立行拜功，以便使功课生效。在漱口时用小拇指刷牙，一寸长的牙刷刷牙，以便洁净全美。或者在小净之前刷牙，在没有牙刷时可用指头代替，用指头也能得到牙刷的回赐。

在《希达耶提（الهداية）》经中说：“最真正的是使用牙刷是受喜的。”

由《穆扎西德（مجاهد）》上传来，他说：“哲伯拉依莱很长时候没有来临圣人ﷺ。然后他来了，圣人ﷺ对他说：‘哲伯拉依莱啊！什么事阻挡你了？’他说：‘我怎么能来临你们呢？你们没有剪你们的指甲，也没有打短你们的上胡须，没有洁净你们的指节，也没有刷牙。’然后他念了**‘凡是我降示的都是奉你的养主的口唤’**的明文。”

البراجم就是指头的关节和它外表的指节，在它中隐藏着泥垢。圣人ﷺ说：“你们当洁净你们指节。”他命令洁净它，以便它不要污染，然后因它仍然是失净的，因为在水和皮肤之间有泥垢相隔而未洗到。圣人ﷺ说：“你们当洁净你们的牙齿。”

لثات是لثة的复数，凭着轻念，它指的是牙齿之上的肉，并不是牙齿，他命令洁净它，以便在它中不要隐藏剩食，你当洁净食物，它会发酵而口臭，它会伤害两位天仙，因为它是《古兰经》的通道，是两位天仙的座位，天仙会从受厌恶的气味中逃走。

圣人ﷺ说：“的确一位奴仆如果刷了牙，然后站起来礼拜，天仙就站立在他后面，倾听他的诵念，然后临近他，直到把他的口放在他的口上。

然后，凡是从他的口中念出的《古兰经》都是天仙心中发出的，所以你们当为《古兰经》而洁净你们的口。”

圣人ﷺ说：“刷过牙的两拜比未刷牙的七十拜更尊贵。”

做小净的人在念“泰斯米”之后要念：

الحمد لله الذي جعل الماء طهورا والاسلام نورا

译：一切赞颂全归真主，那个主，他把这个水转成了洁净的，他把伊斯兰转成了一道光。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 351 页

在漱口时念：

اللهم اسقنى من حوض نبيک كأسا لااظمأ بعدها ابدا اللهم اعنى على ذكرك وشكرك وتلاوت الكتاب

译：主啊！求你使我从你的圣人ﷺ的仙池水中一瓢一瓢地饮吧！在饮之后永远不渴亢。主啊!在赞念你、知感你和诵念你的经典上你襄助我吧！

在呛鼻时念：

اللهم لاتحرمنى من رائحة نعيمک وجنانک

译：主啊！求你使我能闻到你恩典的仙气和你天堂的香味。

或者念：

اللهم ارحنى رائحة الجنة ولاترحنى رائحة النار

译：主啊！求你使我闻到天堂的香味，不要使我闻到火狱的臭味。

在洗面容时念：

اللهم بيض وجهى بنورک يوم تبيض وجوه وتسود وجوه

译：主啊！求你使我的面容在一切面容变白，一切面容变黑之日变成白的吧。

或者是念：

اللهم بيض وجهى بنورك يوم تبيض وجوه اوليائك ولاتسود وجهى بذنوبى يوم تسود وجوه اعدائك

译：主啊！在你辈辈的外哩的尊容发光之日，求你凭着你的真光使我的面容白亮，在你的一切道敌的嘴脸发黑之日，求你不要使我的面容发黑。

在洗右手时念：

اللهم اعطنى كتابى بيمينى وحاسبنى حسابا يسيرا

译：主啊！求你把我的文卷在我的右边赏赐给我，求你清算我是那样容易地清算。

在洗左手时念：

اللهم لاتعطنى كتابى بشمالى ولامن وراء ظهرى

译：主啊！求你不要把我的文卷从我的左边和从我的后边赏赐给我。

在抹头时念：

اللهم حرم شعرى وبشرى على النار واظلنى تحت ظل عرشک يوم لاظل الا ظلک اللهم غشنى برحمتک وانزل على من بركاتک

译：主啊！求你把我的头发和我的皮肤在火狱上转为非法的，在除了你的庇荫外没有任何阴凉之日求你使我在你尔勒世的荫影之下乘荫。主啊！求你以你的慈悯护善我，你把你的吉庆幸福赐降在我上。

在抹两耳时念：

اللهم اجعلنى من الذين يستمعون القول فيتبعون احسنه

译：主啊！求你使我成为听真言的人，然后遵行它的最优美的人。

在抹脖项时念：

اللهم اعتق رقبتى من النار

译：主啊！求你从你的火狱中释放我的脖项。

在洗右脚时念：

اللهم ثبت قدمى على الصراط يوم تزل فيه الاقدام

译：主啊！在一切脚步失足之日，求你使我的两脚在随拉推上坚定。

在洗左脚时念：

اللهم اجعل لى سعيا مشكورا وذنبا مغفورا وعملا مقبولا وتجارة لن تبور

译：主啊！求你为我把我的奔忙转成是承领的，把我的罪过转成是被恕饶的，把我的功修尔麦里转成是受准成的，把我的经营转成是绝不折本的。

在小净之后念：

اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريک له واشهد ان محمدا عبده ورسوله اللهم اجعلنى من التوابين واجعلنى من المتطهرين واجعلنى من عبادک الصالحين الذين انعمت عليهم واجعلنى من الذين لاخوف عليهم ولاهم يحزنون

译：我作证：“万物非主，唯有真主，他独一无二。我又作证：穆罕默德ﷺ是他的奴仆，也是他的使者ﷺ。主啊！求你使我成为做讨白的人，求你使我成为洁净的人，也求你使我成为你在他们上施了恩典的、你清廉的奴仆，求你使我成为在他们上没有恐惧、也没有忧愁的人。”

在小净中特别提到洗这四个肢体的机密哲理是：的确当阿丹圣人将面容朝向了麦果树时，他用手拿了它时，他用脚步行到它时，他把他的手放

在了他的头上时真主就命令他洗这四个肢体以罚赎他的罪过。的确在圣训传来：“一个奴辈如果洗了他的面容，他的罪过就出去了，直到它从他的两眼角之下掉落。”其他的肢体都是如此的。

据说，特别命令代代穆罕默德（المحمدية）洗这些肢体，以便使他们成为各民族之中额头发光的人。

据传来——有一天，至圣ﷺ来到一座坟园，他说：“穆民坟中的人啊！平安吉庆在你们上，托靠真主，我必随你们而来，我多么喜欢看见我的弟兄。”他们说：“真主的使者ﷺ啊！难道我们不是你的弟兄吗？”圣人ﷺ说：“你们是我的配贤，我的弟兄就是在我之后显现的人。”他们说：“真主的使者ﷺ啊！你之后显现的人如何认得他们是你的弟兄呢？”他说：“难道你们看见了吗？如果在你们一人上在黑马群中有一匹四脚白、额头有白点的一匹名驹，难道他还不认识他的马吗？”他们说：“真主的使者ﷺ啊！认识。”他说：“在复活日来临，他们因小净的踪迹而是四肢发白、额头发光的。的确在仙池边我是他们的前哨。”

须知，的确圣人ﷺ在解放麦加之日凭一个小净礼了五番拜，于是大贤欧麦尔说：“我做了你从未做过的事。”圣人ﷺ说：“欧麦尔啊！你故意做了它。”其义解明：它是使得的，并不是在每番拜功上新鲜小净是受喜的。圣人ﷺ说：“谁洁净上加洁净，真主写他十件好。”

在新鲜小净上内里发光会在外表显现出踪迹。真主的一部分团体在背谈了人、说了谎话、在自性激情了、恶魔唆使了时就做小净。的确小净是一道光，它能浑化自性和恶魔的黑暗。

在他们一部分的面容上有一块伤，因为他经常用水十二年一直没有化脓，他尽管有伤仍然没有放弃每番天命拜时新鲜小净。他们一位眼睛中淌流着黑水，眼科医生说：“必须常川放弃小净，否则就不能治疗。”他选择了失明也不放弃小净。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 352 页

常带小净会增加衣禄，正如圣人ﷺ说：“你常带小净，你会衣禄宽宏。”

圣行是：在小净之后礼两拜，被称为谢水拜。

据传，圣人ﷺ曾对比俩里巴巴说：“比俩里啊！你告诉我，在伊斯兰教中你最喜欢干办的功修是什么？的确我在天堂里在我前面总能听见你的两鞋的响声。”他说：“在我跟前并没有我喜欢的我所干的功修。的确在

白昼和黑夜的任何一个时候中不做小净则已，一旦做了，我必以那个小净礼两拜，我就被称为礼拜之人。”

在《艾斯拉勒·穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中说：“伊本·法赫勒·迪尼·鲁米（ابن فخر الدين الرومى）常常礼谢水拜，哪怕在受憎恶的时候中，除在受禁止的时候中外，正如在晨礼之前和它之后，以及在晡礼之后，因为它都是有缘故的拜功。至于被禁止的时候如：日升时、日正时、日落时，在它中你绝不可以礼拜，直到可以礼拜的时候方可礼拜，除非在麦加（在此处时时可以礼拜）。”

由扎比勒（جابر）上传来——的确圣人ﷺ曾经说：“白尼·阿布杜·麦纳斐啊！你们不要阻挡一人巡游这天房，和在白昼与黑夜中任何时候礼拜。”

由詹代布上传来：“的确圣人ﷺ曾经说过：‘在晨礼之后再没有任何拜功，直到日出；在晡礼之后再没有任何拜功，直到日落，除非在麦加，除非在麦加，除非在麦加。’”在《艾斯拉勒·穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中的话到此结束。

在这节明文中指点——的确在真主的话**“归信的人们啊”**，是在呼唤**“我是你们的养主吗？”**他们说**“是的”**时，真主呼唤他们中归信是那样真正归信的人，他们是先天缔约之日在第一班中的人，他们在亲眼明见之后归信了；在第二班中的人他们在亲眼大见之后归信了；在第三班中的人，他们在听见这个呼唤时他们就归信了；在第四班中的人，他们归信是父传子受的归信，不是真正的归信，因为他们没有亲眼大见，也没有以理解和智慧的耳听见这个呼唤，不然，他们听见了威严和强大的声音，然后他们盲目使然，直到他们听见了第三班人的回答，在那时他们说：**“是的。”**然后他们模仿着说了：**“是的。”**在此处一定他们不归信了，他们就是一切不信道的卡费勒。的确他们归信了但不是在执掌真理者方面归信，不然，是在父传子受方面，或者是在阳奉阴违方面归信，他们就是一切的母纳废格。第三班的人他们是穆斯林和穆民大众，于是就像在此处听见呼唤时他们归信的那样，他们在此处听见真主的话**“的确我们听见了为正信而召唤世人‘如果你们归信你们的养主，你们就归信吧。’的召唤者”**时他们就归信了；第二班中的人，他们是穆民中的上等人和大众外哩，就像他们在此处亲眼大见时归信一样，他们在这里在亲眼地见真知明见时归信了，正如真主说的：**“如果他们听见了降示给使者的，你就看见他们的眼中因他们所**

明知的真理而流着泪花。他们说：‘我们的养主啊！我们已归信了。’”在此处他们一部分说：“我们在任何事中没有看见别的，我们只在它中看见了真主。”至于第一班的人他们是万圣和被特选的一切外哩，正如他们在此处亲眼大见时归信了的那样，在这里当他们亲眼大见了时他们如此地归信了。正如真主说的：**“这位使者归信了从他的养主上降示给他的。”**那是在登霄之夜，在那时，他把所启示的都启示给了他的奴仆，他就说：**“这位使者归信了从他的养主上降示给他的。”**

而穆萨圣人的归信只是从这方面一样。当他醒过来时，他说：“赞主清净！我向你悔改，我是第一个归信的人。”

大贤阿里说：“若我未见养主我必不崇拜。”

他们一部分说：“我的心看见了我的养主。”

另一个说：“我在任何事中没有观看到别的，只在它中看见了真主。”

于是他呼唤第一班的人说：**“真正归信了的人啊！”**然后他从临真的国土降到远道的毁灭处，从近主的花园降到人性的污垢说：**“当你们站立礼拜时”，**从昏聩的睡眠中站立起时，你们就从分离的睡窝中醒来了。**“拜功”，**它是你们归到临真品位的登霄阶梯，正如真主说：**“你叩头，你就临近了。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 353 页

“你们当洗你们的脸”，那个脸，你们用它来朝向今生，你们当用讨白和求恕饶的水来涂抹你们观看了外物的眼。

“你们的手至手肘”即：你们当洗你们触摸了两世的手，你们当以它抓揽两世中至贵的，特别是顺服的贤品之人和顺服的道友。

“与你们抹你们的全头”即：是奉献你们的生命。

“洗你们的两脚至两踝”：你们洗你们沾满泥土和你们用自以为是而立站的你们的脚。在《台威俩提 • 乃知明耶（التأويلات النجمية）》经中如此。

哈菲兹（الحافظ قدس الله سره）说：

من هماندم كه وضو ساختم ازچشمه عشق * چار تكبير زدم يكسره بر هرچه كه هست

从倾心爱主的源泉中我就做了这样的小净，

我把四个太克比勒发在每一个人上。

“如果你们是无大净的，你们当洁净”，据说，“你们当加意洁净，这个洁净是说明了要做大净。الاطهار就是加意地来洁净，所以，它不是别的，只是洗周身一总，假若面垢留存在指甲中干了，他的大净使不得，因为水

没有到进在它之下。假若泥垢存在，大净是使得的。除非水流在它之下有因故，如：水进入眼睛中就不强要求了。比较进入口和鼻子里面的不同，在做大净时，若没有困难要尽可能洗它两个，所以洗它俩是瓦知布。

搓洗并不是天命，因为它是为了全美，所以它是受喜的（مستحب）。身体绝不像衣服，因为污秽存在毛孔中，不存在身体上。

大净的天命是：漱口、呛鼻、洗周身一总。

它的圣行是：洗两手，因为它两个是洁净的工具；洗阴部，因为它是污秽的被猜测处。真正的污秽如果在身体的其他部位上，一定水到必净。这个小净是为拜功而做的小净，除非是推后洗他的两脚，直到在水流在他的周身之后。如果它两个在已使用过的水中，须防止污染。洗大净须全美地洗三次，真主的使者ﷺ就是这样做大净的。

大净是先洗他的右侧，然后洗左侧，然后洗头，这是最正确的。

在妇女上不应该解开她的发辫，也不潮湿它，如果湿到了它的根部的话。因为身体上的每个汗毛是说明它的根部，在有困难的人上潮湿它的根部就足够了。在没有困难的人上应该完全洗到，如洗被辫的发辫。被解开的判断并不是如此的，不然，应该用水洗到它的一总。这是对他（她）没有困难的人而言。

在男人上应该让水洗到他的每根汗毛。

其区分是：如果女人剃了头就如同男人的判断，无发辫困难迎刃而解。

在洗大净中最少一升水就足够了。在洗小净中一斤或八两水就足够了。一斤水是两个半斤，因为据传，的确真主的使者ﷺ，他曾用一升水做大净，用半斤水做小净。然后有不同的论证：难道是从一升中的一斤还是从其它的中一斤呢？这并不是必然假设的，直到那些而做了全美的小净和大净，是使得的。假若他（她）洗了大净，比所规定的水更多，而一点也没有浪费，它是受憎恶的。

在城市中真正无大净的人，如果害怕因洗大净而死亡，依他们的话说他可以打土净。至于在城市中无小净的人，如果他害怕做小净而死亡，依据艾布•哈乃斐的主张在它中传述不一，最正确的是：打土净在他上不合法。在《法特瓦•嘎最汗（فتوى القاضيخان）》经中如此。

妇女如果在她上应该洗大净，而不能从男子中遮盖，她须推后它。

男人如果不能从男人中遮掩，他不能推后它，他须做大净。

净下。如果没有遮掩的地方，就放弃净下。其区分是：性质方面的污秽更严重，女人在女人中如同男人在男人中。在《艾什巴海（الاشباه）》经中如此。

圣人ﷺ说："三种人天仙不临近他们：不信道之人发出的臭味；妇女的胭脂味；和无大净之人，除做了小净者外。"

圣人ﷺ说："小便不要浸泡在家中的尿桶中。的确天仙不入在它中有停放尿桶的房子。你们在你们的净房中不要小便。"

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 354 页

做大净对身体有很多益处，在教门方面也有很多益处：相反卡费勒，因为他们不做大净；取缔污秽，取缔会继承一部分病症、人性低贱的污气；生性欲望的热气会使它停留身体中。

道长内萨布忍耶（الشيخ النيسابورى）在《莱塔依夫（اللطائف）》经中说："小净有十件益处：它是由除真主之外的上远离；机密的小净是亲眼大见；心胸的小净是指望和满足；鲁哈的小净是廉耻和威严；肚腹的小净是吃合法的，远离吃非法的和有嫌疑的；身体的小净是放弃欲望，清除污秽；两手的小净是虔诚和上紧；口舌的小净是念赞词和求恕饶。"

苏尔莱比（الثعلبى）在这节明文的注解中说："大贤阿里曾经说：'我接见了十位犹太教学者们，他们说：'穆罕默德ﷺ啊！为什么真主命令失净的人做大净呢？而没有命令从大小便中做大净，它两个比精水更肮脏啊！"圣人ﷺ说："的确当阿丹吃了麦果时，它在他的血脉和毛发中周转，当人们同了房的时候，从每根毛根中就下精了，于是真主在我和我的教生上把它定为了天命，以便洁净和罚赎，以及知感真主赐给他们喷出精液的快乐恩典。"

在《白达依尔·绥纳依尔（البدايع الصنايع）》经中在一切教律判断中说："在流出了精液时，洗周身的一总被定为瓦知布，在解了大小便时洗周身一总不是瓦知布，但只应该洗特指的肢体，它被定在几方面：1.凭下精而解决了私欲，他享受到了快乐的恩典，其恩典的踪迹显现在整个身体上，它就是一种享受，真主命令洗周身一总是为了知感这个恩典，这没有规定在小便和大便中；2.无大净（失净）是影响了整个身体的外表和内里，因为性交它只是它的一种因由，他付出了身体中的一切能量，直到人们因贪图它而懦弱，因享受它而坚强，失净影响了整个身体的外表和内里，准许尽可

能地洗到。而解了小便则不然，因为它只影响了外表各方面，它的因由是外表因吃和饮而产生的，并不是因为使用了整个身体的能量，所以只洗外表各方面，不洗周身一总；3.洗周身或者洗部分都是瓦知布，是去立行拜功的媒介，它是侍奉清净的真主，是站立在他尊前，也是尊重他，所以礼拜的人应该洁净各方面，以便他临近尊重和全美地侍奉。全美的尊重者应该是最洁净的人，他必须洗周身一总，并洁净它，这也是无小净的人应该具备的意念，除非那些是在更多的方面，那么以洁净大多数的对他就足够了。它是洁净常川眼能看见的大多数外表显现的各边，洗那些等于洗周身一总，这是为了不给人困难，赐给容易，它也是来自真主的白恩和慈悯。在失净时（做大净）没有困难，因为它的程序并不多，所以其事情就随意念而定了。”《白达依尔》经中的话到此结束了。

上文是针对活着的人而言的。至于洗死者是过去的教律，因为据传来：的确当阿丹归主了时，哲伯拉依莱带着众天仙下来，他们洗了他，他们对他的众儿子说：“这就是你们对死人的圣行。”

圣人ﷺ说：“穆斯林对穆斯林有六件义务：‘洗死者是其中之一。’”

然后依据阿里的主张，它从遵行方面是瓦知布，如果一部分人遵行了，其他的人就解脱了，因为已达到了目的。

在阿丹的圣训中圣行所指的是道乘（الطريقة）。假若指定一人洗死者，那么拿取工价在洗者上不合法，洗死者被定为瓦知布只是因为他因死亡而被污染，他如像其他有血的动物一样，除非他凭洗而洁净，这是为了尊重他。

假若在水中发现了一具尸体，应该洗他（她），因为洗大净的召唤是针对阿丹的全部子孙的，哪怕在他们上没有任何遵行也罢。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 355 页

据说，“死人当鲁哈分离了他时，他因严厉的分离而满足，他就下精了，所以在活着的人上应该洗他（她）。在《哈里 • 如目宰（حل الرموز）》、《显示宝库（كشف الكنوز）》经中是如此的。

在洗死人和活人中的区分是：首先洗死人的面容是受喜的，比较活人的不同，的确活人是从洗手起。死人不漱口、不呛鼻，比较活人的不同。洗死人的两脚不能推迟，比较活人的不同。纵然他是站立在污水中。在做大净的小净中不抹他的头，比较活人的不同。在《艾什巴海（اشباه）》经中

如此。

在这节明文中指点**“如果你们是无大净的”**，凭着重视了除我（真主）外的而你们坏大净了。

“你们当洁净”：你们由一切罪过中洁净身体，你们由看见自己的服从和善功上洁净你们的心，由看见除我外的一切上洁净机密，由从我之外的中寻求享受上洁净鲁哈，由污染本质的上洁净机密的机密，所以洁净必须是全面的洁净。哈菲兹（الحفظ）说：

چون طهارت نبود كعبه و بتخانه يكيست * نبود خير دران خانه كه عصمت نبود

倘若你没有洁净，天房和家室就是一样的，

在那房子中没有任何福分，你也得不到护佑。

在小净的瓦知布中指点和醒令：执掌真理之人的大净的瓦知布是洁净心境和鲁哈。凭着喜爱今生和它的一切欲望他被污染，所以应该以讨白、懊悔和虔诚的道水来沐浴它，它就是瓦知布中最应当的、最强调的。真主的团体（اهل الله）在洁净内里中留心重视的比在外表留心重视的更多。在一部分苏菲之人上在洁净中坚守特指的一切时候，假若他的衣服脏了，他就洗它，他不理论在他自己的内里的怨恨和其它被责备的恶习。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

كرا جامه پاكست وسيرت پليد * در دوزخش را نبايد كليد

若是丛林（长毛的羞体）是洁净的，行持是高尚的，

没有能打开他的火狱的钥匙。

对于《古兰经》只有洁净之人才能触摸它。

“如果你们是有病的”：害怕死亡的一种病症，或者使用水会加重病。

“或是旅行的”：不论你们在旅途上逗留的时间长与短。

“或是你们一人从厕所中回来”，厕所是令人不安定的地方，从它中来的人意味着无小净了。因为传统惯例是：谁去到它，谁从人们的视线上当遮掩自己 。

“或者你们接触了妇女”：接触妇女是男人的皮肤和女人的皮肤互相接触，它是暗示同居了。像这个暗示是《古兰经》的比拟用法之一，因为直接阐明会被认为尴尬。

“然后你们没有得到水”，所指的是没有水，不困难用水，因为不困难用水就如同没有水。

“你们就奔向洁净的土”：你们就倾向地面上洁净的物，الصعيد就是有土或无土的地面。被称为الصعيد是因为它是凸出的洁净的。الطيب含有الطاهر。不论它是否是能生长的地方，直到我规定了用在它上没有土的石头。然而，打土净的人把他的两手打在它上，来抹他的面容，艾布·哈尼法主张这样做就足够了。

“你们从它上抹你们的全脸和你们的两手”：用那个石头或者土来抹，直到手肘，因为据传，真主的使者ﷺ曾打土净，他抹他的两手至两手肘。又因为它是用它代替小净，于是，假设了它的假设句。الباء是增加的，من是ابتداء الغاية，含义是：你们在把两手打在土或石头上之后你们就把它俩打在面容和俩手肘上，不应该仔细搜洗它。

“真主不意欲”：真主不意欲命令你们为拜功洁净，或者不意欲以土净来命令你们。

“把困难转加在你们上”：使你们在教门中艰难。

“但他要你们洁净”：以便他洁净你们；或者使你们从罪恶中洁净，的确小净就是罚赎罪过，正如据传，的确真主的使者ﷺ曾经说：“不论哪个男子为礼拜站起来做小净，然后他洗了他的两手掌，他的罪过伴随头一点水掉落了。如果他漱了口，他口舌上的罪过就伴随头一点水掉落了。如果他洗了他的面容和他的两手至两手肘、他的两脚至两踝，他就从他背负的一切罪过中平安无染，他如同他母亲刚生下他的日子。”或者以便他使你们用土洁净，如果用水洁净使你们困难的话。

“以便他在你们上”：以便以洁净你们的身体、罚赎你们的罪过的教律在你们上。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 356 页

“全美他的恩典”：在教门中他全美他的恩典，或者凭他赐给你们的决意准可的在你们上全美他的恩典。准可的（الرخصة）就是有推故和借口的制定。决意的（العزيمة）就是根本直接的制定。

“以便你们知感”：知感他的恩典。

须知，的确洁净衣服的目的，它是最遥远的外壳；洁净身体，它是最临近之壳；洁净心，它是内里的精髓。从本性的恶习中洁净心是最重要的洁净，但是这件事不遥远，在洁净外表上也能把它的光亮照射在心上。如果你全美了小净，你就感觉到你外表的清爽，你的心中因畅快和清亮而感

觉到你之前感觉不到的心情，那就是关系物质境界和机密权威境界中的机密。如果身体从亲眼大见的世界中洁净了，心从机密权威境界中洁净了，正如从心的真知明见把其踪迹散发到肢体各部位一样，他从亲眼大见世界的外表身体的一切情况中取缔渗入心中的不良习性，因此真主以拜功命令人。真主的使者ﷺ在今生中，从今生中制定了它，因为它是亲眼大见世界的身体的一切动作，他说："我在你们的今生喜爱三件事：美香、妻子、在礼拜中愉快。"

这件事是最可能的：洁净外表的踪迹会散发到内里，如果你在那些上寻找教道方面的证据，你当在真主的使者ﷺ的话中参悟，他说："五件事是相连五件事的:如果吃高利贷,地陷和地震就出现;如果法官行亏不义,就天干少雨；如果公开行奸，死亡就增多；如果阻交天课，牲畜就死亡；如果在外教人上过分，国权就属于他们的了。"

如果你也以知觉寻求这方面的，你当观看相对太阳的镜子和相对镜子的人体中真主散发的真光。

总之，的确真主把小净和土净转成了洁净的因由，你们应该在洁净上完全上紧，哪怕成功和福分只来自于真主。正如哈菲兹（الحافظ）说的：

فيض ازل بزورزر ار آمدی بدست * آب خضر نصيبه اسكندر آمدی

你拿老人（毛拉道长）种子才能得到大恩，

你用赫祖勒的道水才能得到亚历山大的品级。

在这节明文中指点**"如果你们是有病的"**——你们害有喜今生的病。

"旅行的"：陷入在跟随私欲中。

"或是你们一人从厕所中回来"：陷入在解决任何一件欲望中。

"或者你们接触了妇女",她就是今生，在图谋它的任何一样享受中。

"然后你们没有得到水"：你们没有得到讨白和求恕饶的水。

"你们就奔向洁净的土"：你们就倾向高尚尊贵之人脚步的土，的确它是能洁净大罪的（فتمعكوا فى تراب اقدام الكرام فانه طهور للذنوب العظام）。

"抹你们的全脸"：用他们脚步上的土抹你们的全脸，你们为侍奉他而上紧。

"和你们的两手",因为它是治疗心硬的良药和医治罪恶病症的药剂。

"困难"，是凭这些而低贱。

"但他要你们洁净"：但他要你们从大罪中洁净。最大的大罪是举伴

真主，最大的举伴是把一个本质与受拜者的本质相提并论。不能被恕饶的罪过也如此，若要此罪被恕饶，除非在这个土中滚动，任何污染的是不会洁净的，除非投奔倾向这个仙土。

“以便他在你们上全美他的恩典”：在凭他们高志的火溶化他们自以为是的铜之后，在把喜真之光的点金石投入其中之后，他在你们上全美了他的恩典（即：在选择伊斯兰为正教之后他在其中差遣辈辈圣人和外哩）。

“以便你们知感”：因为你们凭喜主爱道之光被引导于明见恩典之光，在《台威俩提·乃知明耶》经中如此。

（5：7）你们当记想真主在你们上的恩典和他与你们所缔的约会。那时，你们说：“我们听了，我们顺从了。”你们敬畏真主吧？的确真主是全知胸中所怀的。

﴿ وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴾

“恩典”就是伊斯兰教，以便使你们记想施恩主，使你们倾心去知感他。

如果有人问：“记想伊斯兰的恩典是觉知以前所忘记的，穆斯林如何来理解常川履行伊斯兰的义务还会因干扰而忘记了的呢？”我们说：“常守那一切义务是站立在惯例的生性命令的位分上，然后他忘记它是真主的恩典，于是我顺从本性所判定的而履行他的一切义务，所以它不是功修，他只是知感，哪怕他顺从了命令。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 357 页

“和他与你们所缔的约会”：他与你们缔结了不可毁坏的约会。

“那时，你们说：‘我们听了，我们顺从了。’”，这是**“与你们所缔的”**上的时空名词。特指的作用就是强调凭着勒令他们承领而应该看守它，凭着看守它使他们坚守。

它就是他和穆斯林所拿的缔约，在那时真主的使者ﷺ不论在容易或困难时、欢乐或者痛苦时在听命和服从上与他们拿了约会。

“你们当敬畏真主”：在忘记他的恩典中，破坏他的缔约中你们当敬畏他。

“的确真主是全知胸中所怀的”：全知害怕他的，他吻合胸中所怀的

是那样全美地吻合，是执掌者把执掌者按说在他上，然后他在它上要还报你们，那么你们在明显的行为中还考虑什么呢？

须知，的确真主赐给一切信道穆民恩典是在万物之前把他们从“无”的黑暗引导于“有”的光明；为了接受古有端正的教门把他们造化在最端庄的美丽中；把他们引导于正道；在听见**“我是你们的养主吗”**的召唤时说**“是的”**；赐给他们听命和服从的福分，假若没有此福的恩典，他们必定说：“我们听见了，我们违抗了，正如被抛弃之人和干罪之人所说的。”

由阿布杜•拉赫曼•本•奥菲•本•马立克•艾什扎尔（عبدالرحمن بن عوف بن مالك الاسجعى）上传来，他说：“我们曾经在圣人ﷺ跟前有八十七或八十八个人，他们说：‘难道你们和真主的使者ﷺ拿约会了吗？’我们在与他拿约会中正在议论，我们说：‘真主的使者ﷺ啊！我们确已和你拿约会了。’圣人ﷺ说：‘你们为何与真主的使者ﷺ不拿约会呢？’我们就伸开我们的手，我们说：‘真主的使者ﷺ啊！我们确已和你拿约会了，我们还怎样和你拿约会呢？’圣人ﷺ说：‘你们崇拜真主，你们不要把一物举伴给他；你们礼五番拜功；你们明显和暗藏地服从他的一切命令；你们不要向别人乞求。’然后我们确已看见此一伙人的一部分人，他们一人的马鞭掉落了，而他没有请求一人来帮助，直到他下了马，自己捡起了它。”

由艾比•赞勒（ابى ذر）上传来，他说：“真主的使者ﷺ与我们缔约了五件事，他与我们缔定了七件，我们在七件上向真主作证，我们在真主中不害怕任何责备者的责备。”真主的使者ﷺ针对此事对我说：“我嘱托你，你对你的暗藏和明显的事情都当敬畏真主；如果你作恶了，你当悔改；你不要乞求别人一件事，哪怕你的鞭子掉落了；你也不要松懈重任寄托物。”

哈菲兹•设拉子（الحافظ الشيرازى）说：

وفا وعهد نكو باشد ار بياموزى * وكرنه هركه تو بينى ستمكرى داند

你当全践高尚优越之人的约会，你当遵行他的教导，

若你是无知的，凡是你认为的都是行亏背义。

主啊！求你使我成为全践约会的人！

（5：8）信道的人们啊！你们为真主主持正义，秉公作证，绝不要因恼恨一伙人使你们不公道而错误，你们立行公道吧！它是最临近虔诚的，你们当敬畏真主！的确，真主是尽知你们的行为的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَى أَلَّا تَعْدِلُوا اعْدِلُوا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴾

“立行（维护）的”：立行他的一切命令的，抓揽他的、尊重他的、看守他的一切义务的。

“秉公作证的”：以公道而作证的。这是在谓语之后的又一个谓语。

“恼恨一伙人”，你们最恼恨多神教徒。

“使你们不公道”：使你们在他们中放弃了公道，然后你们凭着做不合法的在他们上过分，如：恼恨、冤枉、杀害妇女和儿童、破坏约会，你们不要这样做，是为了医治你们的心病。

“它是最临近虔诚的”，真主以它命令你们，如果依据这节明文对于卡费勒也应该行公道，那你对穆斯林应该行公道还有什么想法呢？

“你们当敬畏真主”：的确他是掌管一切事情的，你也当准备后世的盘费。

“的确，真主是尽知你们的行为的”，然后他由它上要还报你们。

在这节明文中含有因由之义，它是在许约之后发出警告，它是对于在服从上害怕他的人的许约，是对无视它的人的警告。

（5：9）在真主已给他们有正信、并行清廉的干办尔麦里的人们应许下了，他们应受恕饶和重大的报酬。

﴿ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴾

“清廉的干办尔麦里”，公道和敬畏是其中之一。这是被省略的وعد上的第二宾语。

“应许下了”，它就是天堂。正如在别的明文中明确指出的。

“他们应受恕饶”：他们的罪恶被恕饶。

“和重大的报酬”就是在天堂里的大回赐。

这就是注解那被省略的句子，是因由注解被动因由。的确天堂是得到了恕饶和重大的报酬的被动因由，所以在它上再无从叙述。

（5：10）不信和否认我的一切显迹的人，此等人是折黑目火狱的居民。

﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾

“我的一切显迹”：我以命令公道和敬畏所表说的能言的明文就是其中之一。

“此等人”：所提到的不信和否认一切显迹的人。

“折黑目火狱的居民”，他们相连它是那样永居的相连。在它中进一步说明了许约给一切信道穆民的，因为警告是相连着他们的敌人。那是医治他们心胸的、取缔他们所遭受的伤害的阴影的。的确人们惯例是凭着警告他们的敌人的而高兴。

须知，的确真主给一切穆民阐明了以公道而命令人，也解明了它是相连敬畏的位分。这是在警告他们不要行亏背义之后，也解明了判定清除私欲，因为它把恼怒和怨恨摧动在他上，所以在一切穆民上在辈辈外哩和一切道敌上应该合理对待，尤其在你至圣ﷺ的本质、家下和一切子孙中，因为据传（圣人ﷺ说）:“你们都是牧羊人，你们全部由所放牧的上要受拿问。”

在艾努舍勒瓦尼（انوشروان）的龙床上发现写着几行字：帝王不是别的，只是发口唤的主事人；主事人不是别的，只是一切真男子；真男子不是别的，只是拥有财富的人；财富不是别的，只是凭修建而拥有的；修建不是别的，只是在牧羊人中真假分明。苏丹导师是与把人放牧在凡是所干办的善功中的牧羊人同品同位的。

哈菲兹（الحافظ）说：

شاه را به بود از طاعت صد ساله وزهد * قدر یک ساعت عمری که درو داد کند

抓揽帝王比百年的善功和不贪廉洁更高强，

在他中的一时赏赐给你一生的尊贵。

在《卧隋耶·福图哈提（وصايا الفتوحات）》经中在瓦西尔·本·穆罕默德（محمد بن الواسع）的注释中说：“从教门中的一位上人每天来到比俩里·本·白勒代亥（بلال بن برده）。他是那时的主事人，他在生活中都是把冰冷（艰苦برف）放在他前面，他以此而得到了全美的恩典。他对瓦西尔·本·穆罕默德说：‘艾布·阿布顿拉啊！我们这个家园你看如何？’他说：‘这个家园是繁华的，但是天堂比这个更美好。’他又提到了对那昏聩之人备下的火狱，他在其究竟中问了他的看法，他说：‘你的朋友被埋在这个坟中，你当参悟，甚至你问其究竟，他正在被考问。’他说：‘你为我祈祷吧！’他说：

‘我怎能为你祈祷呢，在你的门庭中有许多被亏之人，他们全部的祈祷在你上，他们的祈祷是最超前、最高尚的。你不要行亏不义，我的祈祷并不能解决问题。’”

布海鲁里（بهلول）曾经对哈伦（هارون）说：“我是谁？”他说：“你就是一人在东边干罪行亏了，你是在西边，真主在那些上在复活日要拿问你的那个人。”然后哈伦哭了。

在《尔依尼•麦阿尼（عين المعانى）》经中说：“学者不能与不义之人交往，怕热情为他们祈求福庆，为行亏不义之人祈求福庆。的确在喜爱他中已喜爱违抗真主了，所以免不了尽忠，放弃互相奉承。圣人ﷺ说：‘在一生没有放弃真理的人是贤品之人（ماترک الحق لعمر من صديق：قال النبى عليه السلام）。’”

大道长艾托海伦（الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）说：

لما ادمت النصح والتحقيقا * لم يتركالى فى الوجود صديق

常川尽忠和抓揽真理的人，

他为我在本质中没有放弃贤品之人。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

بكوى آنچه دانى سخن سودمند * وكر هيچ كس را نيايد پسند

你说那明知有益的话的人， 哪怕任何人不喜欢。

总之，公道是属于最优美的性格。据传，当艾努舍勒瓦尼（انوشروان）归主时，他的灵匣被巡游各个城市。一个声音喊到：“谁我在他上还有责任未了，叫他来吧！”而在他的权柄中没有一人为一文钱而来。”因此他以公道而著名，结局以慷慨而著名，直到公道成了他的绰号，他被称为“阿迪里”，以公道称呼他只是因为他丝毫未行亏不义，他的公道显扬于世只是因为他经常夸赞和表扬别人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 359 页

而这个时光中的苏丹多行亏不义，他们没有公道克己，因此公道一词没有被按说在他们上。在这时把它按说在他们上只是为了让人夸赞他们，然后他变成了不信和否认真理的人。可以以公道和克己赞扬卡费勒，但不可以以它来赞扬行亏不义的穆斯林。绝不能观看公道的字面，不然，公道和不义是互相冲突的。

在《宰海勒提•热雅宰（زهرة الرياض）》经中说：“如果到了复活日，为大贤艾布•白克尔立起了贤品的旗帜，凡是贤品之人都在他的旗帜之下；为

大贤欧麦阿立起了公道的旗帜，凡是公道之人都在他的旗帜之下；为大贤奥斯曼立起了慷慨的旗帜，凡是慷慨之人都在他的旗帜之下；为大贤阿里立起了殉道者的旗帜，凡是殉道者都立在他的旗帜之下；凡是教法学家都立在穆阿兹·本·哲伯里（معاذ بن جبل）的旗帜之下；凡是不贪廉洁之人都站立在艾比·赞勒的旗帜之下；凡是行道之人都站立在艾比·代勒达依的旗帜之下；凡是朗诵家都站立在吾板耶·本·克尔白（أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ）的旗帜之下；凡是宣礼之人都站立在比俩里的旗帜之下；凡是被亏杀之人都站立在侯赛因·本·阿里的旗帜之下，因此真主说：**‘在那一日，我凭他们的导师召唤每一伙人**（قال الله تعالى：يوم ندعو كل اناس بامامهم）。’”

公道在真境中是在所有行为和语言、以及性格在受夸赞的心脏。它是在真主的话**“正如所命令你的那样你端正吧！”**中被命令的。一定它从得到它的人上显现了，如：高尚优越的一伙人和最香的麝香，引导者和福分都是来自于真主。

（5：11）信道的人们啊！你们当记想真主赐给你们上的恩典。那时，一伙人企图把他们的手伸向你们，他为你们制止了他们的手，你们敬畏真主吧！令众穆民只托靠在真主上。

﴿ يَاأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴾

“一伙人企图”，这是恩典本身上的时空名词，即：你们在他们企图时当记想他赐在你们上的恩典。

“把他们的手伸向你们”：他们为了杀害和消灭前来捉拿你们。据说，“如果捉拿住了他，他把他的手伸向他。如果咒骂他时，他就把他的口舌伸向他。”

“他为你们制止了他们的手”，这就是他要你们记想的一样恩典，同时他醒令他们，在迫切需求它时此恩才来临。فكف的（الفا）是التعقيب的（الفا），醒令了他全美的恩典，即：在他们图谋那些之后在他们把手伸向你们时他阻挡了他们的手，并不是在他们把手已伸向了你们后他由你们上制止了它。

在它中证明了他全美的恩典，当时他们没有受到害怕的伤害和害怕在他们料想不到的地方不能制止他们的干扰。据传，在宰·安玛勒（ذى امار）战役和宰·热嘎尔（ذى الرقاع）战役中多神教徒看见了圣人ﷺ和他的配贤，

它是圣人ﷺ作战的第七日，在他们站立到撇申拜，交还了拜功时，多神教徒后悔没有乘机反攻。他们说：“他们在这番拜后还有一番拜，它对他们比他们的父辈、他们的子孙更受喜，名为‘晡礼拜’。”他们企图袭击他们，正当他们站立到拜功时，真主粉碎了他们的诡计，故他降下了害怕的拜功。

据传，的确真主的使者ﷺ带着两位长老（艾布·白克尔和欧麦尔）和大贤阿里来到白尼·格雷宰提（بنى القريظة）部落，讨取曾被尔姆伦·本·吴满耶（عمرو بن امية）枉杀的两位信士的血金。多神教徒就软禁了他们，他们说：“艾布·噶西姆（ابو القاهم）啊！你坐吧！我们为你备食，我们付给你所要求的。”圣人ﷺ就坐下等待，而他们企图杀害圣人ﷺ，尔姆伦·本·哲哈什(عمرو بن جحش)欲把一个很大的磨盘投向圣人ﷺ，真主就制止了他的手，哲伯拉依莱大天仙降下，把他们的阴谋告诉了圣人ﷺ，圣人ﷺ就借故出来了。

据说，圣人ﷺ来到一个山谷中，他和众配贤散开而乘凉，真主的使者ﷺ把他的宝剑挂在一个树上，突然一个阿拉伯人扑来，他擒拿了圣人ﷺ，抽出他的宝剑，说：“谁能从我中保护你。”圣人ﷺ说：“真主。”哲伯拉依莱就使宝剑从他的手中掉落了，圣人ﷺ拣起了宝剑说：“谁能从我上保护你。”他说：“没有一人。我作证：万物非主，惟有真主。我又作证：穆罕默德是真主的使者。”

“你们敬畏真主吧”，这一句连接在**“你们当记想”**上，即：在牧放他恩典的义务中你们当敬畏他，你们不要忘记知感他。

——见《鲁白（روح البيان)》第二册 360 页

“令众穆民只托靠在真主上”：不论从自立方面还是从合作方面都只托靠在真主上，不要托靠在其它上。因为在得到所有的福分，避免所有的祸患中他才能使他们满足。

须知，托靠是说明在一切事情中当抓揽真主，它的位分是心，是凭外表的抓揽，也是心中的托靠，这是在奴仆诚信前定是来自于真主之后。的确任何事的困难都是真主的前定。

托靠的最高品级是在真主御前如同在洗者面前的死人，先天的能力使他动，它就是他所确信的那个能力。

你岂未看见吗？伊布拉欣大圣，当乃目如德企图残害他时，他们把他投入烈火中。这时，站立在空中的哲伯拉依莱来临他，问他：“你有什么

要求吗？”他说：“对你没有什么要求。”他只是口念：“حسبى الله ونعم الوكيل（真主使我满足了，可托之主真好）。”

你再观看至圣ﷺ托靠的真谛，当时，真主首先为他和他的配贤制止了多神教徒的手，而他们不能够伸向他，不然，他们在大多数情况下遭到了心想不到的磨难，那是对他们丑恶念头的还报。

（诗）：

قصه عاد وثمود از بهر چيست * تا بدانى كه انبيا را نازكيست

阿德和赛莫德的故事比什么都好，

一定你知道万圣所得到的心悦。

所以托靠是临真近圣之人的最高品级。在穆民上应该以受夸赞的德性来装饰，凭着优美的行持修行真理之道。

哈克目（حكيم）来于一个人，他看见了一所崭新的房子，宽敞的床铺，他也看见它的主人从一切特恩中一无所得，他就行前，朝他的脸上唾了一口。他说：“哈克目啊！你这是多么愚蠢的行为。”他说：“不然，它是机密哲理的源泉，因为这一口唾液唾在了这间房子中最卑贱的人上，我在你的房子没有看见比你更卑贱的，因为你只获得外表之恩，而从内在的一切白恩上是空虚的。以那些醒令了他的卑贱和他的丑恶，因为他珍贵的一生被沦陷在外表的享受中。”

哈菲兹（الحافظ）说：

قلندران حقيقت بنيم جو نخرند * قباى اطلس آنكس كه از هنر عاريست

修道士真正买不来半口气， 宦臣的房子从能力中空虚。

须知，万事是真主的前定。的确真主特选了他意欲的奴仆，所以在他们上应该在容易和困难中、在欢乐和苦恼中托靠在真主上。

由艾比·奥斯曼（ابى عثمان）上传来，他说：“尔萨圣人曾经在一个山顶上礼拜，然后野卜劣厮来到他，说：‘你就是那个妄言万事是真主的前定的人吗？’他说：‘是的。’他说：‘你从这个山上跳下去，你说：能力是在我上。’他说：‘真主诅咒的人啊！他选择了他的奴仆，并不是奴仆选择了真主。在奴仆上除了托靠和知感恩典外还有什么呢？’”

总之，真主凭着**“你有吧”**的一句命令把他们从“无”的黑暗取出到“有”的光明就是恩典之一。真主知道他的奴仆返还于“无”中并不是靠他们自己和他们之外的其他人，正如不是靠他们自己从“无”到“有”的，

它是凭着“你有吧”一句命令的提拔。他们返本还源是如此，它只是凭着“你返本还原吧”的一句命令的提拔。所以在他们上应该抓揽真主的仁慈和白恩，奔忙到讨他的喜悦中，在顺从真主的一切命令和禁止中上紧，以便他把他们引导于他的相助和仁慈的提拔。

（5：12）真主与以色列的子孙确已结约，我从他们中差遣了十二位首领，真主说：“的确，我是与你们同在的。指主为誓，你们如果立行拜功，完纳天课，归信我的众使者，并襄助他们，你们以善债借贷给真主，一定我为你们勾抹你们的罪恶，我必定使你们进入下临诸河的天堂。此后，你们中谁不信道，他确已迷失了正道。”

﴿ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴾

即：指主发誓，我确已与一伙犹太人拿了约会，它偏向在真主的话“**我在他们中差遣了十二位首领。**”是同行在一切上等人的道上；或者是因为差遣使者是凭着穆萨圣人为中介，正如下文来解明的，即：从每一伙人中他差遣了一位见证人，来监督他宗族的情况和检察他们；或者他差遣一位保护他们的人，来全践他所命令他们的。

的确据传，至圣ﷺ在尔盖伯提（العقبة）之夜为众辅士委任了十二位首领。委任首领的作用是：一伙人如果他们知道在他们上委任了首领，他们最临近于端庄。

النقيب والعريف（为首领的人和明知之人）是两位有主见的人。据说，“为首领之人优越于明知之人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 361 页

在《舍勒尔提注释（شرح الشريعة）》经中说：“العريف （明知之人）是فعيل词型，含有مفعول之义。他是一伙人的导师，是立行一个部落中或者一方的一伙人的事情的人，不然，是他们的主事人。主事人明知他们的一切情况，主事人并不是一伙人的头领。明知之人（العرافة）从字面和道义方面就像导师。”

圣人ﷺ说：“明知之人建设真理，所以在世人上免不了有辈辈的明知之人，但是图有名望的人是在火狱中（قال النبى عليه السلام ：العرافة حق ولابد للناس من عرفاء

ولكن العرفاء في النار)。”其义是：一伙人的首领可以在正道中来执掌事情，因为凭他们规范人们的事情，解决他们的困难，他就是规范者，是必能把人民引导于它的挚友。至圣ﷺ的话“图有名望者是在火狱中”即：他们大多数是在火狱中，因为他们中远离行亏不义者必应受回赐，但是当他们中多数人是相反那些的时候，就行使了全部的道路。在《麦萨比哈注释(شرح المصابيح)》经中如此。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

رياست بدست كسانى خطاست * كه از دستشان دستها بر خداست

罪恶的首领就是犯罪之人，

因为在他们上的权利是真主上的权利。

مكن تا توانى دل خلق ريش * وكر ميكنى ميكنى بيخ خويش

你千万不要有害人之心； 若是你有，那是你的本性。

نماند ستمكار بد روزكار * بماند برو لعنت پايدار

作恶者的不义不会一生长存， 在他上存在的是常川的诅咒。

مها زورمندى مكن بر كهان ...كه بر يك نمط مى نماند جهان

哎有力量的人啊！你不要欺凌弱者，

世界不会在一种样式上（三十年河东三十年河西）。

دل دوستان جمع بهتر كه كنج * خزينه تهى به كه مردم برنج

道长之心是集中了一切美德的宝库，

库房空虚比人遭磨难更好。

بقومى كه نيكى پسندد خداى * دهد خسرو عادل نيك راى

抓揽优越高尚的一伙人是讨真主的喜悦，

公道的导师就有高尚的主见。

چو خواهد كه ويران كند عالمى * كند ملك در پنجه ظالمى

若是你意欲毁灭世界， 权柄就是在不义者的拳爪中。

“真主说”，真主只对以色列子孙说，那时他们需要喜悦和警告。

“的确我是与你们同在的”：我以全知和全能，以及襄助是与你们同在的。我能听见你们的话，我能看见你们的行为，我也知道你们的心事，然后我为那些要还报你们。这个话在这儿全美了。然后凭着条件句来开始，他又呼唤以色列子孙说：**“指主发誓，你们如果立行拜功、完纳天课、归信我的众使者。”**即：归信全部的一总。لئن的اللام是符合被省略的القسم。

“并襄助他们”，即：你们相助他们。其实质是保护他们，即防止伤害和阻挡伤害。它是含有التعزير（责备）之义，谁襄助一人，谁确是从他的敌人上保护他。

据说，**“我襄助了某个人是我对他做了由他上解除丑恶，并由丑恶上保护了他的事。”**

“你们借贷给真主”是费用在最高尚的道路中，或者凭着施舍最受喜的施济，于是显现了在这个天命和完纳天课中的区分，因为它是瓦知布。

“是那样俊美的借贷”，它是用合法的、高尚的财产，喜欢地、虔诚地、不相掺沽名钓誉的、不含有表恩和伤害地施舍。

“一定我为你们勾抹你们的罪过”，这是发誓句上的回答句，凭站立在条件回答句位上的اللام证明了它。

“从它之下”：从它的一切树木和它的一切居所之下。

“诸河”：四条河。

使它放后是因为先腾空后装修的必然。

“你们中谁不信道”：谁不信我的众使者和我在其条件范围中规定的任何一事。

فمن的الفاء是为次序而引用，是把解明对不信之人的判断排列在解明对归信之人的判断上，以便更有力地报喜讯和传警告。

“此后”，这一句直接应受正信的尊大的喜悦和所关系它的被叮咛的条件句。

“你们中”这是关系所隐藏的，是从**“不信道”**的主语中显现的状语。

“他确已迷失了真道”，正道就是显示之道的中心门宦。他们迷误是那样明显地迷误，他们错误是那样丑恶地错误，他们在它上没有任何借口。比较在此之前不信道之人的不同，因为大半的在它上还有蒙蔽，他们认为是有借口的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 362 页

据传，以色列的子孙在消灭法老后，当住进了埃及时，真主命令他们从叙利亚的杰里科（اريحا）地方去到耶路撒冷圣地。在耶路撒冷圣地有一千座城镇，在每座城镇中有一千座花园，迦南的历代暴君占领着它，他对他们说：**“我已为你们规定了永居的家园，你们去到它吧！你们与其中的暴君作战，我是襄助你们的。”**

穆萨奉命在每族人中委任了一位首领，来监护他的族人，完全履行所命令他们的，和在他们上所制定的，然后他特选了一切首领，他与以色列的子孙拿了约会，使众首领来监护他们，他带领他们就出发了。当他们临近迦南的地面时，他就派遣众首领探听消息，观察地理。然而他们看见了一个体形庞大、力大无群、凶猛威严的人，他们见此就败阵逃回，他们把所看见的告诉给了他们的族人。穆萨制止他们泄露此消息，然后他们毁坏了约会，惟有耶呼达（يهودا）部落中的首领艾卡里布·本·优格纳（اكالب بن يوقنا）和优素福圣人的儿子艾夫拉依目（افرايم）部落中的首领优什尔·本·努乃（يوشع بن النون）。

据说，“当众首领倾向他们的地面，去打听消息时，他们碰见了奥知·本·尔乃格（عوج بن عنق），他身高三千三百三十三点三尺，他活了三千年，他能制止浮云，并能从它中饮水，他从海底捡起鱼，伸到太阳泉眼中烤熟后吃。”

据传，在努哈圣人洪水泡天时，他站在地面上水没有超过他的膝盖。他的母亲名叫尔乃格（عنق），是阿丹圣人的女儿之一。奥知住在地面上的一个洞穴中，然后当奥知（عوج）碰见了众首领时，他头上顶一捆柴，他捉住了十二个首领，把他们捆在柴中，去到他的妻子那里，他说：“你看这些人，他们妄言要杀死我们。”他边说边把他们丢在她面前，说：“难道我的脚踩不死他们吗？”她说：“你不要这样做，你放他们回去，使他们把他们所见到的告诉他们的民众。”

据传，奥知把他们丢在自己的袖筒中，把他们带到国王面前，然后他把他们丢在他面前，他说：“你们回到你们的族人那里去吧！你们把你们所见到的告诉他们。”

原来他没有背他们的一串葡萄，只是把他们中的五个人或四个人背在柴中，放在一个取出子粒的石榴壳中，然后他们就知道了他们的情况。当他们回来时，他们一部分对一部分说：“如果你们给以色列子孙表说了这伙人的消息，你们就背叛了真主的圣人。”于是他们除穆萨和哈伦外都隐藏了消息，而他俩是主见高明的人。他们也互相以此事拿了约会，然后他们回到穆萨那里，他们带着他们的葡萄子粒和可靠的消息，然后他们破坏了约会。他们每个人禁止自己的部落去杀敌，并把他们所见到的情况告诉了他们，但艾卡里布（اكلب）和优什尔（يوشع）仍保守秘密。

而穆萨的部队埋伏在离此地两个弗热萨赫的地方，这时，奥知来了，直到他看见了他们，然后，他登上一座山，按照军队的规模他挖出了一个巨石，他把它顶在他的头上，以便把它覆盖在穆萨的兵马上。

然后，真主差遣了一只戴胜鸟（هدهد），它站在巨石相对他的头的中间啄了一个洞，巨石沉下套在奥知的脖项上，然后把他摔倒在地上，穆萨就扑上前去，原来穆萨身高十尺，棍长一丈，他跳起来一丈，然而他的棍只能打在奥知的脚踝上，此时他被摔倒了，穆萨就杀了他。

他们说："然后我们遇见了一伙人，他们佩带着很多匕首和短剑，直到他们砍下了他的头。"真主的惯例就是这样的，如果他意欲襄助他的外哩，他就在人心料想不到的地方襄助他，在真主的每件能为中都有全美的机密哲理和包罗万象的益处。

须知，的确真主正如在穆萨的教生委任了被特选的十二位首领那样，他在这个民族中凭他全美的贤品援助在每个时光中从为代理者的高尚优越之人和最尊贵的辈辈外哩中差遣了四十位真男子。

اعلم ان الله تعالى كما جعل فى امة موسى من النقباء المختارين اثنى عشر كذالک جعل من كمال عنايته فى هذه الامة من النجباء البدلاء واعزة الاولياء اربعين رجلا فى كل حال وزمان

至圣ﷺ说："在我的教生中有四十位是伊布拉欣大圣的品质；有七位是尔萨圣人的品质；有一位是我的品质的真男子。"

قال النبى عليه السلام ：يكون فى الامة اربعون على خلق ابراهيم وسبعة على خلق عيسى وواحدة على خلقى

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 363 页

所以，在万圣众贤的一切品级的境界和他们的一切位分的品级上有这个民族中的高品代理之人，正如至圣ﷺ说："因他们你们得到衣禄；因他们你们得到雨水；因他们真主解除灾难。"قال النبى عليه السلام ：بهم ترزقون وبهم تمطرون وبهم يدفع الله البلاء

艾布•奥斯曼•摩洛哥（ابى عثمان المغرب）说："代理者（البدلاء）是四十位，高尚优越者（الامناء）是七位，从师表中的代理者（الخلفاء من الائمة）是三位。一位是定盘星（القطب），他明知他们一总，他也尊贵过他们一总，任何人不比他更明知，任何人也不比他更贵，他是那三个外哩的导师，而那三位外哩是众师表中的代理人。他明知他们，而他们不明知他；那三位代理之人他们明知那高尚优越的七位，那七位不明知他们；而这七位明知那代理者（البدلاء）的四十位，而四十位代理者不明知他们；而他们明知教生中的其

他外哩，而从其他外哩中的任何一位都不明知他们。如果从七位中的一位隐光了，从那四十位的一位就代理了他的品位；如果从三位中的一位隐光了，从那七位中的一位就代理了他的品位；如果真一的一位定盘星隐光了，从那三位中的一位就代理他。就这样上传下替直到真主准许复活日成立。”正如在《台威俩提·乃知明耶（التأويلات النجمية）》经中说的。

大道长艾托海伦（الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）说：“定盘星导师保护着中心；右边师表保护着鲁哈世界（عالم الارواح）；左边师表保护着物质身体世界（عالم الاجساد）；四位地钉（الاوتاد）保护着东、南、西、北；那七位代理者保护着最高处和最低处的各个经纬上的国土（اقاليم من الكرة）。”在《凯塔布·尔咀迈提（الكتاب العظيمة）》经中他的话到此结束。

当今道长（الفقير）说：“在这个位分的解明中含有很多机密奥妙。我从我的道长、我的玉柱阁下（حضرة شيخى وسندى）中听见了我的鲁哈在我身体中的位分。的确人体的定盘星（القطب）如果来到后世之家，他的代理者（خليفة）是在他的左边，不是在他的右边，那是因为导师（الامام）在迎向族人时以右为左，以左为右，真主的话**‘右边的人不是右边的人，左边的人不是左边的人。’**”指点了它。的确ما近执掌真理之人跟前是否定语的ما，左边的人是尊大的人，是浑化的人。右边的人是俊美的人，是合一的人。所以你当参悟这个奇妙的机密，你当做属于侧耳倾听的人，你就是见证者。的确昧真的、昏聩的人是由真理上被驱逐和遥远的人。”

بسر وقت شان خلق كى ره برند * كه چون آب حيوان بظلمت درند

在时光之头上，人们首要的事情就是抓揽导师，

否则就像水中动物那样遭受重重的黑暗。

萨仪布（صائب）说：

سخن عشق باخرد كفتن * بر رک مرده نيشتر زدنست

倾心爱主者的话是凭智慧而言， 在死人的静脉上打针是徒劳。

然后真主的话**“如果你们立行拜功”**证明：的确立行拜功就是常川谨守它，即：把拜功作为他升腾到真主的登霄阶梯，你在它的一切层阶上常川升腾，直到你亲眼大见了真主，正如在先天你亲眼大见他一样。

它的层阶有四个：立站、鞠躬、叩头、打坐。按照其层次从最高的品级上、与调养众世界的主为邻上降下到身体最低的层阶。

它是四种元素（عنصر），从它中造化了人的身体，凡是所生的都在这四

份上，在从中的每一份上有黑暗，其特征是遮蔽你亲眼大见真主。1.矿物，其特征是打坐；2.植物，其特征是叩头；3.动物，其特征是鞠躬；4.人类，其特征是立站。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 364 页

立站是指点你超脱人性的幔帐，它最大的幔帐是自大，它是火性。

鞠躬是指点你超脱动物习性的幔帐，它最大的幔帐是欲望，它是气性。

叩头是指点你超脱植物生性的幔帐，它最大的幔帐是贪图，它能生长事物，它是水性。

打坐是指点你超脱矿物生性的幔帐，它最大的幔帐是心硬，它是土性。

从这四种性质中生发出了人的其它习性，如果你超脱了这些层阶和幔帐，你凭这四个层阶归到于与调养众世界的主为邻，并临近他，你确已立行了与调养你的主交言诉机、并亲眼大见了他的拜功，正如至圣ﷺ说的：“你崇拜真主，仿佛你能看见他。”正如在《台威俩提·乃知明耶》经中说的。

（5：13）由于他们破坏了他们的缔约，我驱逐了他们，我把他们的心变硬了，他们从它的本义上篡改了经文，他们忘记了人用它来劝戒他们的那一部分，除了他们中的少数人，你会常川发现他们中的奸诈，因而你要容让他们、原谅他们。的确真主是喜爱行善的人们的。

﴿فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾

“由于他们破坏了他们的缔约”：由于犹太教破坏了他们的约会，的确他们否认在穆萨之后的辈辈使者，他们杀害了万圣，他们抛弃了经典，他们作废了它所规定的一切天命，

فبما的ما是增加的词，是为了强调这句话，也是为了把它深入人心中。

“我驱逐了他们”：我驱赶了他们，我使他们远离了我的慈悯；或者是我把他们变成了猴子和猪；或者以在他们上规定了税金而低贱了他们。

“我把他们的心变硬了”：我把他们的心变成刻薄的、严厉的，它变成了一切显迹和誓言对它不起任何作用的。石头才产生坚硬的、毫不软化的。

“他们从它的本义上篡改了经文”，这是另起解明他们的心硬，因为

再没有一个比篡改真主的真言和往它上编造谎言更硬、更严厉的。以篡改所指的是或者更换了至圣ﷺ的德性，或者是他们更换成丑恶的注解。在《黄牛章》中已经提说过了。

“他们忘记了”是他们抛弃了。

“那一部分”是全美的一部分。

“人用它来劝戒他们的”指用《讨拉特》，或者是跟随至圣穆罕默德ﷺ。其义是：的确他们篡改了《讨拉特》，他们抛弃了降示在他们上的一部分，而他们没有获得它。

据说其义是：他们篡改了它，然后因他们的丑恶抛弃了他们所看守的其中的很多事。因为由伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）上传来，他说：“一个人会因犯罪而忘记一部分知识。”接着他诵念了这节明文。

据传，的确真主更变了在吴满耶·本·艾比·隋莱提（امية بن ابى الصلت）上的知识，他曾经是一位明辩的诗人。他睡着了，一只飞鸟飞来，把尖嘴伸入他的口中，当他醒来时，他就忘记了他的所有知识。

哈菲兹（الحافظ）说：

نه من زبى عملى درجهان ملولم وبس * ملالت علما هم ز علم بى عملست

我在世界上没有善功我一点也不厌恶，

你厌恶“知识”吧！尤其没有遵行的知识。

须知，品学兼优的学者和近主的辈辈道长，他们在先天缔约之日的每个时光常川劝导世人，真主呼唤他们是因为渴望他们上的那一切情况，谁听从了，谁转脸了呢？而倾听之人是因为他由今生和后世上转脸了，他临近与他的毛拉为临，于是他成为被承领之人、受尊重之人。而转脸之人是因为他朝向和接受了除毛拉之外的一切，他没有得到一件真恩，于是他成为被挡回的被诅咒和被驱逐的人，因为他破坏了与真主所缔的约会。

诗文（المثنوى）：

بى وفايى چون سكانرا عار بود * بى وفايى چون رو ادارا نمود

没有全践约会的人就如同一无所有而安居的人，

没有践约的人就如同一具行尸。

حق تعالى فخر آورد ازوفا * كفت من اوفا بعهد غيرنا

清高的主给践约的人赐给了荣耀，

他说：“我必全践除我外之人的约会。”

“你会常川发现他们中的奸诈”，خيانة按照是词根而看，如像اللاغية和الكاذبة，真主说：**“你在它中听不见一句无益之言。”**其义是：失信和背信弃义常川是他们和他们先人的习惯，因为他们几乎不抛弃它、也不隐藏它，你常川从他们中就能看见那些。

“除了他们中的少数人”：他们不背信弃义，他们就是从他们中归信了的人，如：阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن السلام）和他的道友们。它是从**“他们中”**的介词术语的代名词中的除外语。

“你要容让他们、原谅他们”：你由他们上转脸，你不要以惩罚和还报针对他们，如果他们悔过和归信的话，或者他们坚守约会，常纳税金的话。

据说，这节明文凭宝剑的明文而完全被停止，它就是真主的话，**“你们当与他们不归信真主和末日的人作战。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 365 页

“的确真主是喜爱行善的人的”，这是命令容让上的因由句。它鼓励人们服从，并醒令宽容背信弃义的卡费勒比宽容他们之外的人更优美。

赛尔迪（السعدى）说：

عدورا بالطاف كردن به بند * كه نتوان بريدن بتيغ وكمند

你对敌人施仁慈比设圈套更好， 若是不能摆脱利剑和陷阱时。

چودشمن كرم بيند ولطف وجود * نيايد دكر خبث ازو دروجود

若是你看见了道敌的仁慈和道友的仁慈，

你从他们中在任何人上没有遭到别的丑恶。

وكر خواجه بادشمنان نيک خوست * بسى بر نيايد كه كردند دوست

若是毛拉意欲善待道敌， 大半人就得不到喜主爱道。

在至圣ﷺ上有最优美的贤性品质，下文简要解明他的一些美德：

毛拉（المولوى قدس الله سره）传述：

كافران مهمان پيغمبر شدند * وقت شام ايشان بمسجد آمدند

我们圣人ﷺ有几个不信道的客人， 在昏礼时他们来到清真寺。

كفت اى ياران من قسمت كنيد * كه شما پر از من وخوى منيد

他说：“我的朋友啊！我们是分了福分的人。

你们从我上取到充足的利益吧！”

هريكى ياری يكى مهمان كزيد * درميان يک زفت بود وبى نديد

每一个朋友当选择一人为客人，
在一等人中有吝啬的、有慷慨的。

جسم ضخمی داشت کس اورا نبرد * ماند در مسجد چو اندر جامه درد

一个人有庞大的身体也难得到它，
把它放在清真寺中如同放在痛苦的大衣中。

مصطفی بردش چو واماند ازهمه * هفت بز شیرده بر در رمه

被特选的圣人ﷺ拿出了他的全部财产，
他全部的财产只是在牧主那里的七只奶羊；

که مقیم خانه بودندی بزان * بهر دوشیدن برای وقت خوان

他住在一间房子中为了牧羊， 每次在叫拜时他只饮一点羊奶。

نان وآش وشیر آن هر هفت بز * خورد آن بو قحط عوج ابن غز

在艰难的饥荒年，
他所吃的只是一点面饼、稀饭和那些奶羊的奶子。

جمله اهل بیت خشم آلوشدند * که همه در شیر بز طامع شدند

主人家的一切都是受怒恼和被污染的，
他只指望奶羊上的奶子。

معده طبلی خوار همچون طبل کرد * قسم هجده آدمی تنها بخورد

他膨胀的胃口就像鼓一般，
而他把食物分给几个贫困的穷人来吃。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 366 页

（5：14）他们说“的确我们是基督教徒”的人们，我曾经与他们拿了约会，然后他们忘记了人用它来劝戒他们的那一部分，然后我把仇视和恼怒粘连在了他们之间，直到复活日。不久，真主必把他们所造作的解明给他们。

﴿ وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴾

我曾经与基督教拿了与他们所缔的约会，正如我与他们之前的犹太教徒所拿的一样。من الذين的من牵挂اخذنا。使它行前是因为它的重要。他说：**“他们说‘的确我们是基督教徒’的人们**，而没有说‘从基督教徒中’，只是醒令他们自称是基督教徒，以这个名字而自称，是因为他们声称他们是襄

助真主的人，因为他们对尔萨说：**“我们是襄助真主的人。”**而凭真主以那些叙述他们的看，并没有称他们是基督教。其义是：他与他们拿了约会，就是真主在《引支勒》中与他们拿了牢靠的约会，它是跟随穆罕默德圣人ﷺ，他并为他们解明了他的德性和他的品质。

“他们忘记了”就是他们抛弃了。

“那一部分”是相当的一部分。

“人用它来劝戒他们的”就是反复所提的约会，即是正信和相连它的一切善行。

“我粘连”，我相连和我粘连是关系它之外的。

“仇视”是心和意念互相分离。

“直到复活日”，这就是粘连的到尽之处；或者是仇视和恼怒的到尽之处，即：他们互相仇视、互相恼怒直到复活日。

“解明给他们”：在后世表说给他们。

“他们所造作的”，这是以还报和刑罚严厉的警告，如：一个人对他所警告的人说“我必告诉你所干的”，即：他必以他们所干的常川破坏约会和他们忘记了人用它来劝戒他们的相当的一部分的来还报他们。

سوف是为了强调所警告的而引用。以الصنع解明所干的是为了醒令他们在那些中所顽固的。

据说——

“他把仇视投入在基督教中。一个人名叫‘布莱斯（بولس）’，他与基督教发生过战争，他杀害了他们中的很多人，然后他以计谋欺骗他们，借此他又把战争投入在了他们中，然后他们互相厮杀，然后他装成一个独眼瞎子来到基督教徒们，对他们说：‘难道你们不认识我吗？’他们说：‘你就是曾经杀害我们的同胞，无恶不作的人。’他说：‘我确已做了那一切，现在我悔过了，因为我在梦中见到了尔萨圣人，他从天上下来，他扇了我一记耳光，手指发出了爆裂声，他说：‘是什么事使你不放过我的族人。’我就在他的手上悔过了，然后我就来到了你们，因为我在你们中是不同寻常的，我给你们教导你们教门的一切教律，那是尔萨圣人在梦中教导给我的。’”

“然后他们为他修建了一栋楼房，他走上那楼房，在墙上打开了一道向人们说话的窗子，他在那楼房中修行，时常他们围拢到他、请教他。他

从那个窗口答复他们，他也时常命令他们集会，他从那个窗口召唤他们，他以外表昧真的话对他们说话，他们也随他而昧真，然后详细给他们做解释，他的讲解十分令他们敬佩，他们完全服从于他，他们对他所命令的完全接受。有一日，他对他们说：‘你们聚拢在我跟前吧！我确已领悟到了一种真知。’然后他们聚集到他。他对他们说：‘难道真主在今生没有为阿丹的子孙造化这一切有益的事物吗!’他们说：‘都是真主造化的。’他说：‘你们为什么把这一切事物在你们本身做为非法的呢？即：把酒和猪肉，的确真主他为你们造化了在大地上的一切。既然如此，你们当遵守他的话，你们把酒和猪肉当做合法的吧!’当这次聚会过了许多日，他又说：‘我又领悟到了一样真知，你们聚拢到我吧!’他对他们说：‘太阳从哪一边升起？’他们说：‘从东边升起。’他说：‘月亮和星星从哪边升起？’他们说：‘从东边升起。’他问：‘谁从东边差遣了它们？’他们说：‘真主。’他说：‘你们当知道，的确真主是在东边，如果你们为他礼拜的话，你们朝着东边礼吧!’然后他们把他们的拜功朝向了东边。当又过了一段时候，他叫来他们中的一伙人，他命令他们进入他的楼房，他对他们说：‘的确我举意把我自己在今晚为尔萨圣人做古勒巴尼，我确已领悟到了一样真知，我只能把它秘密地告诉你们，以便你们为我保密，在我之后你们把人们教化到于那些。’”

“有一日早晨，他睁开他的另一只眼，他召唤了他们，他对他们说：‘昨夜尔萨圣人来到了我，他说：‘我的确已喜你了，然后他用他的手摸了我的眼，我就痊愈了，现在我举意把我自身为他做古勒巴尼。’然后他说：‘难道除了真主外有一人能复活死人吗？能医治白癜风和胎里瞎吗？’他们说：‘不能。’他说：‘尔萨圣人确已做了这些事，你们当知道，的确他就是真主。’

然后他们从他跟前出去了，他又叫来另一伙人，他也以此事告诉了他们，他说：‘的确他是他的儿子。’

然后他叫来了第三伙人，他也以此事告诉了他们，他说：‘他是三位一体。’他告诉他们，他举意把自己在今晚做古勒巴尼。’

然后几夜过去了，他来到他们面前，而每一伙人说：‘他给我们教导了如此如此的。’另一伙人说：‘你是说谎的，不然，他给我们教导了如此如此的。’然后在他们中就发生了战争，他们双方死伤无数，仇恨就存留

在了他们之间，直到复活日。

他们是三伙人，在他们中就有乃斯图忍耶（النسطورية），他们说：‘麦西哈是真主的儿子。’第二伙人是麦莱卡尼（الملكانية），他们说：‘的确真主是三位一体。’即：麦西哈、他的母亲和真主；第三伙人是叶尔孤白派（اليعقوبية），他们说：‘真主就是麦西哈。’”

哲俩伦·迪尼·鲁米（جلال الدين رومى قدس سره）说：

درتصور ذات او راكنج كو * تادر آيد درتصور مثل او

在他本然的形象里有万物的宝库，

的确在显示者中也有像他一样的形象。

كر بغايت نيك وكربد كفته اند * هرچه زو كفتند از خود كفته اند

据说，纵然在行至善的、或是作恶的，

凡是对他所评论的都是他们自己的妄言。

مى مكن چندين قياس اى حق شناس * زانكه ناياد ذات بيچون در قياس

认识了真理的人啊！你不要如此推侧。

从真主中你想象的本然绝不是以推理而论的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 368 页

所以在穆民上应该重视真主的话**“真主必把他们所造作的解明给他们”**，以防其它的影响了自己。圣人ﷺ说：“你们中凡是人调养他的主必与他说话，在他和他之间没有任何翻译者。然而，他观看了他的右边，他只看见了他已做过的；他观看了他的左边，他也只看见了他所做过的，然后他观看了他的前面，他只看见了迎他面容而扑来的火狱。既然如此，你们当防备火狱，哪怕是用半个枣子，谁没有半个枣子，就凭说好话。”其义是：谁没有防备火狱的任何东西，叫他以穆斯林心中喜欢的优美语言防备它，的确优美的语言就是施济。

在这节明文中指点：的确真主在认主独一上与犹太教和基督教已拿了约会，正如在先天缔约之日与这个民族所缔约的，但是他把两伙人委托于他们同类人时，他们忘记了所劝导他们的，然后由于他们在人的全品上的天性品质坏了，那个所缔之约的福分在他们上就不存在了，然后他们变成如牲畜一样，不然，他们更迷误，即：不然，他们像野兽一样以仇视和恼恨互相教唆，互相冲突直到复活日。的确昏聩的人在他们中没有近亲，的确顺从的人在他们中没有粗野。

至于这个民族，当凭真主的襄助而被援助了的时候，因为在先前缔约之日，真主凭着**“我是不是调养你们的主”**的呼唤的笔把正信注入在了他们心中，而且他凭从他中的灵性襄助了他们，他们一点也没有忘记真主所劝导他们的任何部分。特别至圣ﷺ被告知：**“你当劝导，的确我的劝导者只益济一切信道的穆民。”**

真主在那时使他们没有忘记他们的任何部分（福分），他们也没有破坏他们的约会，他呼唤他们说：**“你们当记想我，我会记想你们的。”**按照他记想他们而论，那是在他们之前，他们记想他是在他们喜真而赞念时。真主说：**“他喜爱他们，他们喜爱他。”**在《台威俩提·乃知明耶》经中如此。

（5：15）有经典的人啊！我的使者确已来临你们了，他为你们解明你们曾经所隐瞒的许多经文，并放弃了许多的。从真主上的真光和显著的经典确已来临你们了。

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴾

“有经典的人啊”，既：犹太教徒和基督教徒啊！经典是包罗《讨拉特》和《引支勒》的经典。

“我的使者确已来临你们了”，الاضافة是因为尊贵而引用，也是醒令应该跟随他。

“他为你们解明”，这是从رسولنا上的状语，即：他为你们逐渐明示，尤其他规范地核定了的。

“你们曾经所隐瞒的许多经文”：在经典中很多的被你们隐瞒了，即：在你们应受和抓揽《讨拉特》和《引支勒》经中的，如至圣ﷺ的德性和在《讨拉特》中石刑的明文，以及尔萨在《引支勒》中以至圣ﷺ所报的喜讯。

“并放弃了许多的”：并放弃了你们所隐瞒的许多的，即：你们没有显现它，也没有给人表说它。如果教门的事情不需要它的时候，明显一切教律是从深陷的丑恶中保护你们。

“从真主上的真光和显著的经典确已来临你们了”：以真光和经典所指的是《古兰经》，因为在它里面的是解除以物伴主的黑暗，阐明由人们上所隐藏的真理，或者是明显的雄辩奇词。

العطف被建立在两个الظرف的不同上，因为凭题目不同的降示在以本然而不同的位分上。

据说，“以头一个所指的是至圣ﷺ，以第二个所指的是《古兰经》。”

(5:16)真主借它把追求他的喜悦的人引导于平安吉庆的各条道路，他以他的口唤把他们从重重黑暗取出到于光明，并把他们引导于端庄的正道。

﴿ يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ﴾

把ه的代名词引用为单数，是因为以它两个所指的是凭本然而真一的；或者因为它两个是在一个判断中。的确从它两个中的目的是把人们引导于真理，它两个一个是真主的使者ﷺ，另一个是他的奇迹感应，同时解明了把人们引导于真理的。

“追求他的喜悦的人”：凭着归信他而讨他的喜悦的人。

“平安吉庆的各条道路”：按照السلام是السلامت而论是从刑罚中得平安，从惩罚中得脱离的各条道路。按照平安吉庆（السلام）是真主的尊名而论它或者是真主的道路，就是他为世人所制定的他的礼乘之道（الشريعة）。

“他把他们取出”这个代名词是唯独**“追求他的喜悦的人”**中的人的。复数是说明含义方面的，正如在**“追求”**中以单数来引用是从字面方面来说明的。

“从重重黑暗”是库夫勒和迷误的各种黑暗。

“光明”是正信伊玛尼。把正信伊玛尼称为光明是因为人们如果归信了，他就看见了他的得脱离之道，他就追求它，同时他也防备毁灭之道。

“他以他的口唤”：凭他的容易和他的意欲。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 369 页

“并把他们引导于端庄的正道”，他就是最临近真主的道，必须经过它才能临近真主，这就是在引导者源泉中把人引导于平安吉庆的各条道。

连接在他上的只因为把不同性质的降示在了本然品不同的位分上，正如在真主的话**“然后当我的命令来临了的时候，我使舒尔布和跟随他归信的人凭我的慈悯得了脱离，我从严厉的刑罚中拯救了他们”**中说的。

须知，的确真主差遣了圣人ﷺ为一道光，他阐明了在真主上的真理，

那就是人们的福分。的确清高的真主把他的本然也称为一道光，如他说：**“真主是天地之光。”**因为它两个被隐藏在“无”的黑暗中，真主凭着造化显露了它两个。把这位使者ﷺ称为一道光，因为真主从“无”的黑暗中凭他的全能显现的第一物就是至圣穆罕默德ﷺ的真光，正如他说的：“真主造化的第一物是我的真光。”

然后真主用他的光一部分一部分的造化了世界万物，当他用他的光体显露万物时，他就把它叫名了真光。凡是最临近发明造化的人他就是最临近“真光（النور）”的尊名的人，正如鲁哈世界最临近物质身体世界中能发明造化的人，因此真光境界和最高的一切品级境界归于最低位分而论被称为真光品级（النورانية）。

万物最临近发明造化的是至圣ﷺ之光，他是最临近真光的（النور）尊名的，因为他说：“我是来自于真主，众穆民是来自于我。”真主说：**“从真主上的一道光确已来临你们了。”**

由至圣ﷺ上传来，他说：“在造化阿丹一万四千年之前我是我的养主御前的一道光，那道光曾经念泰思比哈，众天仙以他的赞词而赞念，当真主造化了阿丹的时候，那道光被投入在他的背脊中。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）由至圣ﷺ上传来，他说：“当真主造化了阿丹的时候，他把我放在他的背脊中，直到他降到地面上；在努哈方舟中他把我又放在努哈的背脊中；然后把我投放在伊布拉欣背脊中，然后真主常川把我在一切尊贵之人的背脊和洁净的一切子宫中传递，直到在我的父母中生出了我，他俩绝不是通奸而结合的。”

明知之人（العرفى）在夸赞至圣ﷺ的诗文中说：

این بس شرف کوهر تو منشی تقدیر * آن روز که بکذاشتی اقلیم قدم را

这是最珍贵的珠宝，他的图案是前定。

那所过时光是超前的国土。

تا حکم نزول تو درین دار توشته است * صدره بعبث باز ترا شید قلم را

的确你降示的判断在这一世已写定，

他解除了一切心中的混乱，仙笔只是你的一道光。

由欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）上传来，他说：“真主的使者ﷺ说：‘当阿丹承认了自己罪过时，他说：主啊！凭着穆罕默德ﷺ的情分我祈求你恕饶我。’真主说：‘阿丹啊！你是如何知道穆罕默德ﷺ的呢？我还

没有造化他ﷺ啊!’他说：‘因为当你亲手造化了我时，你把你的灵性吹在了我中，我就抬起了头，我在尔勒世的每个柱子上看见写着：万物非主，唯有真主。穆罕默德是主的使者。我就知道你除了在你跟前最喜爱之人的尊名外，你不会把任何尊名与你的尊名排列在一起。’真主说：‘阿丹啊！你说对了，的确他是近我跟前最喜爱的人，我已经恕饶你了，若不是穆罕默德ﷺ，我绝不造化你。’”白依亥耿耶（البيهقى）在他的明证经中传来了它。

（5：17）他们说：“的确真主就是麦尔彦之子麦西哈”的那些人确已不信道了。你说：“如果他意欲毁灭麦尔彦之子和他的母亲，及其在大地上所有的一切人，那谁能从真主上执掌一事呢？”天地和在它俩之间的一切全是真主执掌，他造化他所意欲的，真主是全能万事的。

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

正如据说，“الكرم就是التقوى（虔诚敬畏）。”这节明文降示在乃知拉尼（نجران）的基督教中，他们是叶尔孤白派（اليعقوبية）。他们说：“的确真主入在被特选的人的身体中，或者入在他们的鲁哈中。”

“你说”，穆罕默德ﷺ啊！为了使他们哑口无言你说：“事情并不像你们所妄言的。”

“执掌”：实施权威和完全看守。

以这节明文而言来看，他们的话是虚伪的。它声明了这件事：的确麦西哈是被前定的、被强制的、接受朽坏的，他像其他发生可能事情的人一样。

谁是如此的，他就由神性品上被除外了，那不能够自保，也不能保证别人的人怎能是主宰呢？以毁灭所指的是令他死，命他亡，这并不是在恼恨和恼怒方面而论。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 370 页

“天地和在它俩之间的一切全是真主执掌”：万物包括在身体世界中的汗水和在地面上的雨水，以及在月球底部深处的，也包括在诸天上的天仙，和在地面深处和海洋深处的万物。它是叙述万物都是在真主的强制和他的权威之下，一部分的显迹指点了它。在地面上的都是如此的，即：万

物一总的权柄都是独一的真主掌管，不论从显露方面还是从浑化方面，不论是从复活方面还是使死亡方面完全是他执掌，不是除他之外的任何人，不论自立方面还是合作方面。所以神性品的真谛只是唯独真主的，这是解明除他之外的万物是朽坏的。

“他造化他所意欲的”：他造化了他所意欲的各种被造物。

الايجاد按照它是被形容的泛指而看，它位居宾格，是针对词根词，不是针对宾语，仿佛据说，“他造化他所意欲的那个人。”而有时他无有根本的而造化，如：他造化了天地；有时，从有根本的上来造化，如他造化了天地间的万物。而他从根本的上造化的，并不是从同类中造化的，如他造化了阿丹和很多动物，从根本中有类似它的。或者只从一个男人中造化，如：他造化了哈瓦。或者只从一个女人中造化，如：他造化了尔萨。或者他从他两个中造化，如：他造化了其他的人。也有无中介造化任何被造物，如：他造化了万物众生。他也凭中介造化万物，如：他借尔萨圣人的手造化了一只飞鸟，这是在尔萨圣人上的奇迹感应（المعجزة），尔萨圣人复活死人，医治胎里瞎和白癜风等等。那些全部是归于真主的，不归于显示者。

“真主是全能万事的”：它是句末强调型插句，是稳固它之前的含义的。

诗文：

دامن او كير اى يار دلير * كو منزه باشد از بالا وزير

道友啊！你当抓揽他的衣襟。

你从最高和最低的世界上都成为洁净的。

نى چو عيسى سوى كردون برشود * نى چو قارون درزمين اندر رود

你既不像在最高天上的尔萨，

你也绝不要像地面之下的戈伦。

ربى الاعلا ست ورد آن مهان * ربى ادنى در خور اين ابلهان

我的主是使人玄高的，他使那些高尚之人显示；

我的主是使人低的，他使那些傻瓜卑贱。

根据尔巴德提（عبادة）从萨迈提（الصامت）由至圣ﷺ上传来，他说：“谁作证：万物非主，惟有独一无二的真主。他又作证：穆罕默德ﷺ是他的仆人，也是他的使者ﷺ。他又作证：尔萨是他的仆人，是他的使者，也是他把他投给麦尔彦的一句话和从他中的灵性。天堂是真的，火狱是真的，真

主按照他遵行的必使他进入天堂。”

由哈勒斯·艾什尔忍耶（حارث الاشعرى）上传来，圣人ﷺ说：“的确真主给叶哈雅·本·宰凯令雅启示了五句真言，让他遵行它们，他就命令以色列的子孙遵行它们，然后仿佛他怠慢了它们。然后尔萨圣人来到了他，他说：‘的确真主命令你五句真言让你遵行它们，你命令以色列的子孙让他们遵行，或者你告诉他们。’当他告诉了他们的时候，他说：‘我的贤兄啊！你不要遵行它了，我害怕我因它们而被地陷下或者我遭到刑罚。’

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 371 页

当他把以色列的子孙召集在耶路撒冷，直到来满了礼拜寺，他们坐在了高处，然后他呼唤说：‘的确真主启示了五句真言，让我遵行它们和命令以色列的子孙遵行它们，它们是：1. 你们不要把任何事物举伴给真主。的确举伴主的比喻犹如一个人，他用纯金买来了一个奴仆，然后他让他住在家中，然后他说：‘你工作吧！你为我分忧吧！’然后他工作，他却为他的主人之外的人而分忧。你们哪一个喜欢他的奴仆是如此的呢？的确真主造化了你们，他供给你们衣禄，所以，你们把任何一物不要举伴给他；2. 在你们立行拜功的时候，不要左右顾视，的确真主以自己的尊容面对他不左右顾视的奴仆的面容；3. 他命令你们封斋。斋戒的比喻犹如一个人的比喻，在他的口袋中装着一个麝香包，他喜欢闻它的香味，的确斋戒近在真主跟前比麝香味道更香；4. 他命令你们施舍，施舍的比喻犹如一个人，他被敌人俘虏，然后把他的手捆绑在他的脖项上，他们走近，企图杀害他，他就说：‘你们同意我向你们赎身。’他为了赎身把所有的一切都拿给了他们；5. 他命令你们多多地赞念真主。赞念真主的比喻犹如一个人，敌人在秘密地追捕他，他逃进一座护城，把自己庇护在它中。从最大的敌人中不能得脱离的奴仆是如此的，除非凭着赞念真主。”

在诗文（المثنوى）中说：

ذكر حق كن بانكه غولانرا بسوز * چشم نركس را ازين كركس بدوز

你当赞美真主，高声赞主会烧毁恶魔。

你从这兀鹰中合上你水仙花的眼。

ذكر حق پاكست چون پاكى رسيد * رخت بر بندد برون آيد پليد

你当赞主清净，犹如来到清净之人；

它如同防止污染身体的外衣。

می کریزد ضدها از ضدها * شب کریزد چون برافروزد ضیا

他是敌对者从敌对者上逃走，

也就像夜间逃走者点燃的光亮。

چون در آید نام پاک اندر دهان * نی پلیدی ماند ونی آندهان

若是纯洁的尊名从口里出现， 在此口中再没有丑恶存在了。

至圣ﷺ说：“我命令你们真主已命令了我的五件事：听命、服从、为主道奋斗、迁移、大众派。的确谁分离大众派一寸，他确已从自己的脖项上脱离了伊斯兰的绳索，除非他又归回。”

(5:18)犹太教和基督教说:“我们是上帝的儿子,也是他喜爱的人。”你说：“他为什么以你们的许多罪恶来罪行你们呢？不然，你们是他所造化的人。”他恕饶他所意欲的人，他罪刑他所意欲的人。天地和其中的权柄全是真主执掌，归宿只是归于他。

﴿ وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴾

即：犹太教说：“我们是他的儿子欧宰尔的朋友。”基督教说：“我们是他的儿子麦西哈的同伙。”正如国王的近亲在显耀时说:“我们都是国王。”或者其义是：我们在真主上就像在父亲上的儿子，我们在真主上的临近就像父亲临近他的儿子，我们在他上的喜爱如同父亲喜爱他的儿子，真主恼怒我们如同一个人恼怒他的儿子，父亲如果在他喜欢时恼怒他的儿子就是在另一种情况了。总之，他们声称他们近真主跟前是更尊贵于其他人的。然后他批驳了他们上的那些谬论。

真主对圣人ﷺ说**“你说”**，即你义正言辞地对他们说。

“他为什么以你们的许多罪恶来罪刑你们呢？”即：如果真正是你们所妄言的那样，因什么事他在今生以杀和俘虏，以及变形来罪刑你们呢？的确你们已承认他在后世凭着你们崇拜牛犊时日的数目必罪刑你们，假若事情正如你们所妄言的，他必在你们上宽恕他所宽恕的，你们也不会遭到所遭到的。

“不然”：你们并不是如此的。

“你们是他所造化的人”：你们只是真主造化的一类，你们并不比他们更优越。

“他恕饶他所意欲的人”：如果他从被造化的你们中恕饶他所意欲的人，他们必是归信真主和他的使者ﷺ的人。

“他罪刑他所意欲的人”：如果他罪刑他们中他所意欲的人，他们必是不信真主和他的使者ﷺ的人。

“天地和其中的权柄全是真主执掌”，其中的就是其中的万物，万物中任何一物不归属于真主，除非都是他的管辖和都是为奴仆的。万物都是在他的管辖之下，他从显露和浑化方面为所欲为，他使之死，他报答善者，他罪刑恶者，他们声称的他们所妄言的在哪里呢？

“归宿只是归于他”：在后世万物的归宿从自立方面或从合作方面只是归于他，不归于他之外的，然后他要还报行善的和作恶的每一个人——凭着各人的行为所应受的，没有任何阻挡者能阻挡的赏罚。喜真之人绝不能凭自己的声称，不然，在他上有很多显迹。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 372 页

تعصى الاله وانت تظهر حبه * هذا لعمرى فى الفعال بديع

你违抗真主，却公开喜爱它；

这对于我的一生来说是在奇妙的性质中。

لو كان حبک صادقا لأطعته * ان المحب لمن يحب مطيع

假若他真正喜爱你，你一定是服从他的；

的确喜真是喜爱服从主的人的。

真主绝不喜爱相反至圣ﷺ的礼乘中的一件、他的圣道中的一桩、他的天命和他的合法的、他的非法的中的一样的人，他只喜爱那服从他的命令、在人们中物质外表方面不显耀的人。人与人之间的不同只是在真知、善功和临近真主方面来论。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

ره راست باید نه بالای راست * که کافر هم از روی صورت چو ماست

你当抓揽真实的道，绝不要以身体高大而论真实；

因为卡费勒论外表也是和我们一样。

在后世显现不同只因为它是还报的家宅，恭喜他对他的现实和他的归宿参悟的人。然后他一生在不贪和服从中上紧。

在诗文（المثنوى）中说：

کر ببینی میل خود سوی سما * پردولت برکشا همچون هما

若你看见自己升腾到天空的一边；
你满载的洪福就像凤凰那样招展。

ور ببینی میل خود سوی زمین * نوحه میکن هیچ منشین از حنین

若是你看见你自己偏向地面一边， 你赶快跪着啼哭哀怜吧！

عاقلان خود نوحها پیشین کنند * جاهلان آخر بسر بر میزنند

有理智的人在这之前已经啼哭， 无知的人最后打自己的头。

زابتداء کار آخر را ببین * تانباشی تو پشیمان روز دین

你从事情的开头看结尾， 一定你在还报日不会后悔。

据传，一个人来到萨依厄（الصايغ），向他借一把秤，为了称量一下零碎的枣子。萨依厄说：“你回去吧！的确在我上没有筛子（غربال）。”他说：“你不要讥笑我吧！你把秤借给我吧。”萨依厄说：“我没有筛子。”他说：“萨依厄啊！我是向你借秤，你却以戏弄地来答复我。”萨依厄说：“我所说的都是你已说了的话，因为你是一位颤抖的老人，在称量时，你因你的手颤抖会把零碎的抖在地上的土中，那么你需要筛子和扫帚才能如愿，然后，我参悟了你事情的结果，我才说出了所说的。”

من زاول دیدم آخر را تمام * جای دیکر رو از ینجا والسلام

我从开头能全美地看见结尾，
你们从这里朝向另一个高位吧！

واعلم ان احباء الله هم اولیاء الله علی اختلاف درجاتهم وطبقاتهم فمنهم عوام ومنهم خواص ومنهم اخص ولکل منهم مقام معلوم من المحبة

须知，的确真主的一切密友他们是真主的一切外哩，他们的品级和他们的境界都不同。他们中有下等人、有上等人、也有特选之人。在他们每一个上有被指定的从喜真中的品位。

他们一部分看见麦尔如菲•开勒恒耶（معروف الکرخی）在尔勒世之下，真主确问他的众天仙：“这个人是谁？”他们说：“我们的养主啊！你是至知的。”他说：“这就是麦尔如菲•开勒恒耶，他因喜爱我陶醉了，所以他只适合于会见我。”

喜真的全品之人，他只在纯洁自性之后显露。的确如果他是被恼怒的，在他的本质中慈悯不全美，他本人只是在幔帐之外喜爱真主。

主啊！求你使我成为真正喜爱你的人，在喜爱你中修行端庄道路的人。

（5：19）有经典的人啊！的确我的使者确已来临你们了，他为你们解明了在众使者中止期的（正道情况），因为憎恶你们说：“未曾有过一位报喜讯和传警告的人来到于我们。”的确报喜讯、传警告的人确已来到你们了，真主是全能万事的。

﴿ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

“他为你们解明了”：他为你们解明了相连警告和喜悦的教门方面的一切教律和判断。

“在众使者中止期”：从我们方面显露的。按照الظرفية句而看على是牵挂جاءكم，即：在众使者ﷺ中止期，启示中止期他已来临你们了，这是进一步解明教门方面的一切教律和判断。

据说，“一件事中止了是如果它的动机停止了时，它比它原来的更少。”

将万圣之间的期限称为中止期是因为以行为教化的那些教律中止了。我们的圣人ﷺ在众使者中断之后被差遣，因为众使者是接连被差遣的，一部分相继一部分，直到尔萨升天的时候。

“因为憎恶你们说”：因为憎恶你们对所差遣的使者ﷺ说。这是以被省略的المضاف而解明的，即：因为憎恶你们在看守教门的一切判断中过分而推故说。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 373 页

“报喜讯的”：以天堂给我们报喜讯的。

“传警告的”：以火狱警告我们的。的确一切教律的踪迹已被涂抹，它们的一切消息已经无音。

“的确报喜讯者和传警告者确已来临你们了”，这一句牵挂被省略的。الفصيحة的الفاء表明了它。它是被动因由句，即：你们不要以那些为推故，报喜讯者确已来临你们了，那位就是报喜讯者；传警告者已经来临你们了，那位就是传警告者。的确引用双音符是为了尊重。

在这节明文中有赐给他们的恩典，即：在启示的踪迹消失了，他们迫切需求它时，我把使者ﷺ又差遣到了他们。

“真主是全能万事的”：他有能力接连差遣使者，正如在穆萨和尔萨圣人之间一样，在他俩之间有一千七百年，在此之间差遣了一千位圣人。

在中止期他间接地差遣，正如在尔萨和穆罕默德圣人ﷺ之间的，在他两个之间有六百九十九年，或者是五百四十六年。在他两个其中有四位先知，按照凯里比（الكلبى）所传的，三位是以色列子孙，一位是阿拉伯人，他是哈里德·本·西纳尼·尔伯赛（خالد بن سنان العبس）。据说，“在尔萨圣人之后再没有差遣。”它是最符合把الفترت引用为双音（التنوين）中的机密的，以此引用是为了尊重，也是适合以差遣使者给他们施恩典的位分的。的确在启示中止后，在过了很长时光之后他在他们最需要使者的时候就把他差遣给他们，以便他们跟随他。那是从真主上的大恩典，他为他们打开了慈悯的大门，为他们树立了明确的证据，以便他们明日不要托故：他没有把从昏聩中提醒他们的人差遣到他们。在《伊勒沙德（الارشاد）》经中是如此的。

至圣ﷺ说：“我是最临近尔萨·本·麦尔彦的人。的确在我和他之间没有圣人。”

伊本·穆里克（ابن الملك）说：“有人就基督教十二门徒（الحواريون）说：‘他们就是在尔萨之后的圣人’这个话不正确。”

他（至圣ﷺ）的话“圣人（نبى）”，即：圣人就是把人引导于真主和他的道的人。至于哈里德·本·西纳尼（خالد بن السنان）在他教化世人的同时还预言了人死后在坟中的一切信息，在今生也显现了他的圣品。

他的历史是：他与他的宗族定居在亚丁湾的城市中，然后从地穴中喷出了大火，烧毁了他们的庄稼和牲畜，他的族人都投奔、央求哈里德（خالد）。他就用他的拐杖打了火，直到火又逃到地穴中去了，然后他对他的子孙们说：“的确我在火后面要进入地穴，完全扑灭它。”他又命令他们在三日之后就呼喊他，如果他们在三日之前呼喊他，他出来就死亡了，如果他们忍耐完满的三日，他就平安出来了。

然后他进入了，他们忍耐了两日，恶魔就唆使他们，然后他们没有忍耐到三日，他们就猜测已被火烧死了，他们就哭喊他，哈里德从地穴中出来了，他的头因他们的哭喊声而剧烈的疼痛，他就说：“你们作废了我，你们抛弃了我的话和我的嘱托。”他又告诉他们他已死去了，他命令他们埋葬他，并等他四十日，然后一群羊来临，在它们的前面有一头断尾的驴子，如果它对着他的坟站立着，就叫他们挖他的坟，因为他会站起来，给他们表说坟墓中的确信的、他明见的一切情况。

然后他们等了四十日，果然一群羊来临，在它们的前面有一头断尾的

驴子，他对着他的坟而站立，然后，他族人中归信的人就着手挖他的坟，他的子孙害怕有羞辱的事就拒绝挖坟，以便让人不要说他们是挖了他的坟的不孝子孙。然而蒙昧时代的无知促使了他们，他们作废了他的嘱托，并断送了他。当真主差遣了至圣ﷺ时，哈里德的女儿来临圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“恭喜被他的宗族作废了的那位先知的女儿。”

哈里德命令挖他的坟只是为了以活着的人的形象表说在坟中的一切机密的事情，然后以那些信息叫他们知道凡是圣人在世时表说的都是真实的，而哈里德的目的就是让全世界的人都归信一切使者昭示的坟墓中的情况和阴阳界中的一切栈道和位分，以便慈悯在世上的人。的确他的圣品最临近穆罕默德ﷺ的圣品，哈里德知道的确真主差遣他是为了慈悯全世界的人，而哈里德并不是借一位使者来意欲得到当代穆罕默德ﷺ的使命中的这全品福分的慈悯，他也没有命令别人来传达，他意欲在坟墓中凭那个传达从使命品位上跌落，以便他在真知中对世人更有权威，即：以便他凭他真知的机密在坟墓中知道世人的一切情况，然后他的族人作废了他。至圣ﷺ给他的族人表说了他们作废了他们的圣人，因为他们把他坟中的一切信息的情况的用意没有加以传达。在《福苏素（الفصوص）》和它的经注（شرحه）中都如此。

众学者会同：的确至圣ﷺ在象年的三月初十星期一晚间降生在麦加，当世界得到了他尊贵的本质和他仁慈奥妙的机密的时候，万物众生的心明亮了，高尚之人的心发出了光亮，然后真主借他引导了他们，然后，那明见之人明见了他，陷入库夫勒和迷误中的瞎子被蒙蔽了。

در کارخانه عشق ازکفرنا کزیرست * آتش کرا بسوزد کر بولهب نباشد

在倾心爱主的门庭中你从我们的库夫勒中逃避，

你燃烧那火狱的人，哪怕他不是艾布·莱害比。

真主把这位圣人归并于他的本然，他说**“我的使者”**，他并没有归就于他们，因为他差遣使者ﷺ的益处并不是归于他们而论。当他呼唤了这个民族，他给他们表说了这位使者ﷺ的来临，他没有把他归就于他的本然，他把他差遣在他们同类人中，他说：**“从你们同类人中的一位使者确已来临你们了。”**因为他差遣使者ﷺ的益处是归于他们同类人。正如在《台威俩提·乃知明耶（التأويلات النجمية）》经中说的。

所以在信道穆民上应该跟随至圣ﷺ，在一切喜悦的和警告的中参悟，

报喜讯者和传警告者确已来临你们了，所以任何借口推辞都无济于事。

据传，哲比勒•本•麦托尔目（جبير بن المطعم）说：“我曾与圣人ﷺ在一起，我附贴在他身边，他说：‘难道你们都不作证：万物非主，惟有独一无二的真主；又作证我确是真主的使者ﷺ；又作证《古兰经》是来自于近真主御前的？我们说：‘是的（我们作证）。’他说：‘恭喜你们，的确这部《古兰经》的一边是在真主的权威中，它的一边是在你们的手里，你们应当抓揽它，若如此了，你们在它之后永远不会被毁灭，也不会迷误。’”

（5：20）你当记想那时，穆萨对他的族人说：“我的族人啊！你们当记想真主赐给你们的恩典。你们记想那时，他在你们中差遣了众圣，他使你们为王（当家作主），并把未曾赐给全世界任何一人的赐给了你们。”

﴿ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَآتَاكُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你把穆萨曾经忠告以色列子孙的话提说给有经典的人。

“他在你们中差遣了众圣”：在那时，他在你们的近亲中差遣了万圣，然后他借他们引导了你们、尊贵了你们。他在各民族中没有差遣比在以色列的子孙中差遣的圣人更多、更尊贵的。尊贵之人在自己的族人中就是尊贵者，也是优越过他们的。没有一个尊贵比圣品更尊大。

“他使你们为王”：他在你们中、或者从你们中差遣了许多国王。的确他在你们中使国王多就是差遣的万圣多，他在凡是赐他们恩典的位分上就差遣了国王，因为最临近国王的人在显荣耀时就说：“我们是国王。”

赛丁耶（سدى）说：“他使你们在法老统治时期在科卜特的人的手里脱离之后，他使你们当家做主。”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“是一切侍从的人，他们是第一位侍奉国王的人，在他们之前没有侍奉者。”

他们一部分说：“谁在他上有妻子，他就来到她。谁在他上有居所，他就居住它。侍奉者就侍奉他，他就是国王，他有宽敞的居所，在它中有淌流的水，他就是国王。”

“并把未曾赐给全世界任何一人的赐给了你们”，即：他使你们从大海中得脱离，他淹没了他的敌人，他给你们遮荫，他降下白蜜和鹌鹑等等，都是真主恩赐他们的尊大的一切恩典。

以全世界所指的是过去时光的各民族。

（5：21）我的族人啊！你们进入真主为你们规定的圣地吧！你们不要向你们的背后退转，以致你们变成亏折的人。

﴿ يَا قَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴾

“圣地”，它是耶路撒冷的地面，它从以物伴主中洁净，它是万圣的居所，是穆民的家园。

“真主为你们规定的”，在被保护的仙碑上真主为你们规定的，如果你们归信，你们服从它就是你们的居所，因为真主在他们违抗之后对他们说：“它确是为他们规定的禁地。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 375 页

“退转”：归回。

“你们的背后”：你们害怕暴君而背逃。它是从لاترتدوا的主语中的状语；也可以说它牵挂动词本身，即：以相反真主的命令你们不要退转到你们的后面。

“亏折的人”：因失去两世的回赐而成为折本的人。

（5：22）他们说：“穆萨啊！的确在它里面有一伙强悍的民众。的确我们绝进不去其中，直到他们从它中出来，然后如果他们从它中出来，我们确是能进入的人。”

﴿قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ﴾

“他们说”：以色列的子孙在穆萨命令和禁止他们时没有服从口唤而说。

“穆萨啊！的确在它里面有一伙强悍的民众”：他们是那战无不胜，无人可敌的人。

强悍（الجبار）就是强大的，就是不论把人们强迫在何等事上，他都能制服他们，威慑他们。

那是这样的：有十二个首领（النقباء）去明查暗访犹太学者们，他们到达了有强悍的民众居住的城市。当他们回到穆萨前时，他们给他表说了他们所见到的他们的强悍和他们的身体魁梧。由于他们身体高大和魁梧，以

色列子孙中的一个人能在他们的脚之下穿行。穆萨对他们说：“你们保密他们的事情，不要给军队中的一人泄露它。”然后他们都害怕了，他们每个人就把此事告诉给了他的同伴和他的侄儿，惟有两个人，他俩全信穆萨对他俩说的，他俩一个是优什尔·本·努乃·本·艾夫拉依目·本·优素福（يوشع بن النون بن افرايم بن يوسف），另一个是卡里布·本·优纳尼——穆萨的女婿（كالب بن يونان ختن موسى），他是耶呼达（يهودا）部落的人。那个消息在以色列子孙中传播开了，因此他们说：“的确在它中有一伙强悍的民众。”

（5：23）从敬畏的人们中有真主在他两个上施过恩的两个人说：“你们从这道门冲入他们上。如果你们进入它，你们确实是得胜利的人。如果你们是归信之人，你们只当托靠仰赖在真主上。”

﴿ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَالِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴾

“两个人”，仿佛有人问：“难道你们一致公认那些吗？或者一部分相反那些呢？”答：“两个人说”，他两个是卡里布（كالب）和优什尔（يوشع）。

“从敬畏的人们中”：从敬畏真主的人们中，不是从害怕敌人的人中。他们在害怕相反他的命令和禁止中敬畏真主，这就是这两个人的德性。

“真主在他两个上施过恩的”：凭着坚定和明知真主的机密，坚信他的许约，这是在他两个上的第二种德性。

“你们从这道门冲入他们上”：你们从强悍的人的城市的门中冲入，它是杰里科（اريحا）城市。使الجار和المجرور行前是因为它的重要，因为其目的只是进入那城门。他们安居在他们的城市里，即：他们暴虐和卑贱地挤在一个狭小空间，他们不情愿出去到荒郊，他们唯恐发生战争。

“你们确实是得胜利的人”：无需战争而得胜利的人。我们确实明见他们，尽管他们的身体庞大，而他们的心是脆弱的，所以你们不要害怕他们，你们进攻畏缩在那里的他们，因为他们在它中不能反扑，也不敢逃走。

“你们只当托靠仰赖在真主上”：在所叙述的一切理由之后你们只托靠在真主上，不要依赖在他们上，因为他们不是主导作用，主导作用只是优胜的、全能的主的相助。

“如果你们是归信之人”：如果你们是归信真主之人，诚信他的许约的人，的确那是必须托靠在他上。

（5：24）他们说：“穆萨啊！他们在圣地中常住之时，的确我们永远不进入它。要是如此了，你和你的养主前去吧！你两个（与他们）作战。的确我们是坐在此处的。”

﴿ قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلَهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴾

“他们说”：他们未经考虑那两个人的忠言而说。

“的确我们永远不进入它”：不进入强悍之人的地面。

“他们在圣地中常住之时”：他们在他们的地面上常住之时。它是从ابدا中的同位语，是بدل البعض，因为永远是包括将来的一切时光，而此等强悍之人常住它中是暂时居住。

“去吧”，فاذهب的الفاء是فصيحة的الفاء，即：如果事情是如此的，你和你的养主去吧！

“你两个（与他们）作战”，他们说这些只是歧视和藐视真主和他的使者，他们不考虑真主和他的使者，绝不是企图真正使他两个去，因为谁被造化为人形，他近主跟前而论他是能去能来的，除非他是一具无灵性的尸体。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 376 页

“的确我们是坐在此处的”：我们这样做是为了不前进，也不后退。

（5：25）他说：“我的养主啊！除了我自己和我哥哥外，我的确不能管别人，求你使我和作恶干罪的民众分开吧！”

﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴾

“他说”：穆萨圣人当看见了他们在真道上顽固，他就忧愁地、心平意静地哀求真主，他表现出祈求慈悯，祈求相助的姿态。

“分开吧”：他所指的是他自己和他的哥哥。الفاء是为了把分开和他所祈求的排列在之前所解明的上。

“作恶干罪的民众”：脱离了服从你、常川在违抗你上的民众，你判断吧！我们应受我们所做的，他们应遭他们所犯的。

（5：26）他说：“的确它四十年内在他们上是被禁止的，让他们在大地上流浪。你不要悲哀作恶犯罪的民众。”

﴿ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴾

“他说”：真主说。

“的确它”：指耶路撒冷地面。

“在他们上是被禁止的”，禁止就是被阻挡，但你修行和上紧功修是合法的，他们不许进入它，也不许掌管它，因为为他们规定的以归信和出征为条件，在他们退转到他们后面时，那些就是非法的，他们必变成折本的。

“四十年”，这是在محرمة上的الظرف。禁止的，就是以这个期限所定的，并不是永远的，所以它不相反真主的话，**“真主为你们规定了”**。在他们禁止它所指的是：在这个期限内不许他们一人进入它，但是不含有他们全部在它之后进入它之义，不然，他们一部分仍然留在原地。

“让他们在大地上流浪”：让他们在荒郊中流浪。这是另起解明如何禁止他们。

据传，穆萨在对他们的祈祷上懊悔不已，一个声音安慰他说：“你不要为他们懊悔，你也不要替他们忧愁，因为他们由于他们的罪恶是应受那些的。”所以叫他们在六个弗热萨赫地带中逗留四十年，他们是六十万军队。他们每日艰难地旅行，如果他们过夜的时候，他们就露地宿营，云彩从太阳的炎热中为他们遮荫，在夜间一道光柱为他们照亮，白蜜和鹌鹑降在他们上，他们没有漫长的感觉。如果他们生下孩子，他就原本身长有指甲般的衣服。从他们所背的石头中流出了水，这就是在他们上的一切恩典。同时他们是被惩罚的，惩罚他们只是在改造和教育方面。

最真实的说法是：穆萨和哈伦，他两个在荒郊中和他们在一起，那些对于他两个是舒适的、是平安的，如：烈火对于伊布拉欣和执掌刑罚的天仙一样。

在《台威俩提·乃知明耶（التأويلات النجمية）》经中说：“最奇妙的是：穆萨和哈伦因以色列子孙的行为而遭不幸，他两个也逗留在荒郊中四十年，以色列的子孙凭着他两个的尊贵的情分白云为他们遮荫，在荒郊中白蜜和鹌鹑被降在他们上，以便他们知道跟随清廉之人的吉庆的踪迹和与作恶坏事之人在一起的不幸的踪迹。”

哈菲兹（الحافظ）说：

ملول همرهان بودن طريق كاردانى نيست * بكش دشوارئ منزل بباد عهد آسانى

同路人所厌恶的是他们不知道引领正道者的事情，

你凭明显的艰难得到了品位，容易地渡过了难关。

据传，在四十年后，穆萨带领从以色列子孙中剩存的人从荒郊出去，到了杰里科（اريحا），原来优什尔·本·努乃（يوشع بن النون）是他的先锋。他与强悍的那些人作战，他攻克了其城市，他在它中居住了真主所意欲的期限，然后真主拿取了他，除真主外，谁也不知道他的陵墓在哪里。

最真正的传述和众学者一致主张：奥知·本·尔乃格（عوج بن عنق）被穆萨斩杀。

在哈伦（هارون）如何归主中赛丁耶（سدى）说："的确真主启示穆萨圣人：我要使哈伦归真，你带他去到如此如此的一座山上。穆萨和哈伦就去到了这座山上，突然他两个遇见了从来未见过的一棵树，突然有被修建的一间房子，在它中有被铺好的一张床，忽然在它中发出了香味，哈伦观看了那些的时候，令他十分惊奇，他说：'穆萨啊！我很想睡在这个床上。'他说：'你睡在它上吧！'当他睡着了时，取命天仙就来临了他，他说：'穆萨啊！你已欺哄了我。'然后当他取了他的命的时候，那间房子就消失了，那棵树也就隐退了，而那张床就把他抬送到了天上。当穆萨独自回到以色列的子孙时，他们说：'穆萨杀了哈伦，他嫉妒以色列子孙喜欢他。'穆萨就对他们说：'可恨你们啊！他是我哥哥，难道你们看见我杀了我哥哥吗？'然后当他们对他的流言蜚语蔓延时，他就礼了两拜，然后他做了杜尔依，那张床就降下来了，直到在天地之间他们看见了他（哈伦），然后他们又归信了穆萨。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 377 页

由阿里·本·艾布·塔利布（على بن ابى الطالب）上传来，他说："穆萨和哈伦登上了一座山，而穆萨独自回来了。以色列的子孙对他说："你杀了他。"然后他们迫害穆萨，真主就命令天仙抬着哈伦的遗体经过以色列的子孙，天仙表明他已归主了。此时，以色列的子孙相信他确已死了，真主就使穆萨从他们的诬陷中清白了。然后天仙抬着他，埋葬了他，除了热赫米（رخم）外任何人都不知道他的坟陵的位分，然后真主使他变成了聋子和哑巴。

尔姆伦·本·麦依穆乃（عمرو بن ميمون）上传来："哈伦和穆萨在荒郊中

就归主了，哈伦在穆萨之前先归主，他两个去到一个山洞，哈伦就归主了。穆萨埋葬了他，他就回到了以色列的子孙。他们说：‘他杀了他，因为我们喜爱他。’他原来在以色列子孙中是深受爱戴的，于是穆萨哀求他的养主，真主启示他带着他们去到他的坟陵，他就呼唤道：‘哈伦啊！’他就从他的坟墓中出来了，在他的头上还淌落着土，他问道：‘我杀了你吗？’他说：‘没有，我已经归主了。’穆萨说：‘你回到你的安眠处去吧！’他们见到真相后都回来了。”

至于穆萨圣人的归主，伊本·易司哈格（ابن اسحاق）说：“真主曾经特选了穆萨，他给他提说了死亡和它的严重，然后真主意欲使他喜欢死亡，然后他给伊本·努尼告诉了此事。然后他就早出晚归到他，穆萨对他说：‘真主的先知啊！真主告诉了你什么？’优什尔对他说：‘真主的圣人啊！我陪伴了你这么多年，我询问过真主告诉你的一件事情吗？直到你提说了它。’他没有泄露给他。当穆萨看见了那些的时候，他就厌恶活着，喜欢死亡。”

至圣ﷺ说：“取命天仙来到穆萨，就对他说：‘你答应你的养主吧！’穆萨就打了取命天仙的两眼。取命天仙就转身而逃，取命天仙回到真主御前说：‘你把我差遣到了他不希望死亡的你的奴仆前，他打伤了我的两眼。’真主就恢复了他的两眼，又对他说：‘你再去到我的奴仆吧！你对他说：‘生命由你选择，如果你想活着，你把你的手放在公牛背上，你的手所遮住的一根牛毛，你因它而活一年。’然后他说了什么，然后他就死亡了。他说：‘现在临近了。’他说：‘我的养主啊！求你使我临近圣地投了一石的距离吧。’”

至圣ﷺ又说：“在那时，假若我在他跟前，一定我在路旁的红沙丘跟前显示他的坟陵。”

穆罕默德·本·叶哈雅（محمد بن يحى）说：“由至圣ﷺ上传来的取命天仙和穆萨的圣训确已证实了，凡是异端之人才不相信那些事实。”在《苏尔莱比经注（تفسير الثعلب）》中如此。

至圣ﷺ说：“取命天仙曾经确是明显来临人们的，直到他来临穆萨圣人，为了拿取他的命，于是穆萨就打了他一耳光，打伤了他的眼睛，从此以后取命天仙就无影无踪地来临人们。”

卧海布（وهب）说：“穆萨出外办理一些事情，他经过一伙天仙，他们

正在挖坟。他从来没有见过比它更美观的坟，它宽敞、明亮、文美，他便问他们：‘天仙啊！这个坟是给谁挖的。’他们说：‘是给在他的主御前的一尊贵的奴仆挖的。’他说：‘这个奴仆在他的主那里有如此优美的安息之位。’他们说：‘与真主交言诉机的人啊！你喜欢它是唯独给你的吗？’他说：‘我很喜欢。’他们说：‘那你下去，你面向你的养主躺在里面吧！’他就下去面向真主躺在了它里面，然后他的呼吸慢慢平息下来，真主就拿取了他的鲁哈，然后天仙把土铲堆在他的坟上。”

据说，“取命天仙带着天堂里的一个铺盖来临穆萨圣人，他闻了闻它，真主就拿取了他的鲁哈。”

据传，穆萨归主后，优什尔在梦中看见了他，他便问他：“你觉得死亡是如何的呢？”他说：“如同被剥皮的一条蛇。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 378 页

穆萨享年一百二十岁，他死后四十天，真主就差遣优什尔为圣人。真主告诉他：“真主确命令你与那些强悍的人作战。”他们就诚信了他，跟随了他，他带领以色列的子孙挺进杰里科（اريحا），他们抬着所缔约的一个箱子（التابوت），他包围了杰里科城市六个月，当到了第七个月时，他们吹了号角，敌人出现了混乱和分裂，城墙倒了，他们乘机攻入城中，他们与那些强悍的人战斗，他们就打败了敌人。原来在以色列子孙中有一伙人，他们围着一个人的脖项砍杀，他们却不能杀死他。那是在主麻日的一场激战，敌人仍然未全被消灭，太阳快要落山了，将进入星期六夜间。他就说：“主啊！你让太阳为我返回吧！”他又对太阳说：“你是在服从真主中，我也是在服从真主中。”他请求太阳等一等，当时月亮也升起来了。（他的目的是）在进入到星期六之前惩罚真主的敌人，然后太阳又为他升起，在那天的白昼多增加了一个时辰，直到他完全消灭了敌人。紧接着他挥师叙利亚国土，他们中三十一个盟国全被征服（استباح），直到整个叙利亚控制在以色列人的手里，他又在各地区委任了官长，又准备了许多只羊，而宰牲做古勒巴尼之后，火从天上没有下来。于是真主启示优什尔：“在此地有一些富商，你去到他们前，令他们与你缔约。”然后他们与他缔结了约会，并且他们中一个人与他握手，他说：“你来吧！在你那里有什么呢？”然后他来了，他头戴一顶红牙骨石（红宝石）与珠宝镶成的帽子，他是价值连城的，他把它放在供物中，这个人也伴随着它。此时，烈火降下，它吞吃了那个人

和供物，然后优什尔死了，人们把他安葬在艾夫拉依目（افرائيم）的一座山上，他享年一百二十六岁，他在穆萨归主后治理以色列子孙二十七年。”

جهان اى برادر نماند بكس * دل اندر جهان آفرين بندوبس

贤兄啊！世界只是凭一人而存在，

在世界上造化了众生是为了显现心品之人。

（5：27）你把阿丹的两个儿子的消息含有真理地宣读给他们。那时，他俩各献祭一种供品，然而，他俩一个的被承领了，另一个的未被承领。他说：“我必定杀死你。”他说：“真主只承领敬畏之人的。”

﴿ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنَيْ آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴾

“你宣读给他们”：你宣读给有经典的人。

“阿丹的两个儿子的消息”即：人祖的两个儿子的信息，他两个是嘎比里（قابيل）和哈比里（هابيل）。

“含有真理地”：含有真理地、真实的宣读给他们。众学者提到：哈瓦太太曾经每一腹生两子，一男一女，只有什斯圣人例外，的确他是单独被降生的。她头一胎就生下了嘎比里和他的妹妹艾格里玛（اقليما），他第二胎就生下了哈比里和他的妹妹丽尤扎（ليوذا）。当他们到达了青春期时，真主启示阿丹圣人，从他两个中的每一个与另一胎的婚配，因为在那时除了两姊妹婚配外再没有人类，嘎比里的同胞妹妹更美丽，然后他因为她嫉妒他兄弟，他恼恨他，他妄言：“这不是来自真主的安排，不然，是阿丹的阴谋。”他对他两个说：“你两个献祭供物吧！你俩哪一个应该以她为妻自有安排。”然后他两个做了，然后火就由天而降，它吞没了哈比里的古勒巴尼，它没有理睬嘎比里的献祭物，嘎比里就更加嫉妒、更加恼恨，他就为所欲为了。

“那时，他俩各献祭一种供品”，قربان是نبأ上的الظرف，القربان是借它来临近真主的牲灵和施济物的名称。قربان被引用为单数，因为它在根本中是一个词根（مصدر），其假设句是：那时，他俩各献祭了一种供品。

“然而，他俩一个的被承领了”，就是哈比里（هابيل）的，他曾经是一个牧羊人，他用最俊美、最肥壮的羊做了古勒巴尼；或者他用一只有奶有油的山羊做了古勒巴尼。然后发光的火从天上降下，进入牲内，在阿丹圣

人祈祷之后吃了它。在那时如果做古勒巴尼的人是被承领的，火就由天而降吞吃了它。如果不是被承领的，火就不降下，飞禽和野兽就吃了它。

据说，“在那时没有穷人，献出它就是把它祭献给真主，它承领的显迹是所提到的火来临吞吃了它。”

据赛尔德·本·哲比勒（سعيد بن الجبير）传来：“火从天上降下，抬着哈比里的牲灵升腾到了天堂，他常川在天堂里被放牧，直到用它来赎身了易司玛仪。”

“另一个的未被承领”，他是嘎比里的，他曾经是一个农民，他用自己的劣质的一些麦子做古勒巴尼，火一概没有显现，因为他恼恨真主的判断，在做古勒巴尼中他没有虔诚的举意，他就拿出了他跟前最劣质的。然后他俩由他俩做古勒巴尼的山上下来，嘎比里十分恼火，因为他的祭物被挡回，他心怀嫉妒，直到阿丹来到麦加朝拜天房的时候嘎比里来到哈比里，当时，他正在牧羊。

“他说：‘我必定杀死你’”：指主发誓，我必定杀死你。他说：“为什么你杀我？”他说：“因为真主承领你的古勒巴尼，挡回了我的古勒巴尼，而且你聘娶了我美丽的妹妹，我聘娶了你丑陋的妹妹，人们都夸赞你比我强。你的儿子比我的儿子更荣耀。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 379 页

“他说”，他的古勒巴尼被承领的，他没有违抗我的那位说：

“真主只承领敬畏之人的”：他承领我的古勒巴尼，挡回你的古勒巴尼，因为我敬畏和虔诚，而你献祭是出于你自己，不是我强迫你，你为什么要杀我。

真的！敬畏虔诚是属于心的德性，因为至圣ﷺ说：“敬畏就在这儿。”他指点了心的部位。敬畏的真谛是在害怕上干办，害怕自己在服从和善功中短步，是尽力防备借那个服从和善功来达到自己的目的，只为讨真主的喜悦，也是防备在它中掺有为真主之外的。

（5：28）如果你一定为杀我而把你的手伸向我，我绝不会为杀你而把我的手伸向你。的确我畏惧真主——调养众世界的主。

﴿ لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِيَ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴾

即：指主发誓，如果你一定把你的手伸向我来杀我，特别以它来警告

我，在任何时候，我真正不像你那样对待你，然后因为那些他说：

“的确我畏惧真主——调养众世界的主”，据说，“哈比里（هابيل）曾经更强壮，可是他没有产生杀他的念头，他仍然害怕真主而顺从着他，因为在那个时候杀人是为了避祸，并不是合法的。

白厄威耶（البغوى）说：“在教法中规定：对意欲杀他的人可以服从，以便寻求回赐，正如大贤奥斯曼所做的。”

（5：29）的确我要你担负我的罪和你的罪，然后你就属于居火狱者，那便是不义之人的还报。

﴿ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴾

这是另一个因由句，因为他打消了自己的目的而避免了冲突。正如第一个是讲论已叙述过的，他没有引用连词是醒令他俩每一个已经有足够的理由了。其义是：我顺从你，我避免与你起冲突是为了你担负我的罪过，假若你把你的手伸向我；也使你担负你的罪过，正如至圣ﷺ说的：“俩人吵架，先骂人者，不列为被亏者。”即：在先骂人者上已担负他所骂之人的罪恶，他所骂的他的伙伴就是在他上的因由。

“然后你就属于居火狱者”：你在后世必入火狱。

“那便是不义之人的还报”所指点的火狱是对不喜欢真主的判决之人的惩罚。

（5：30）然后他的私欲促使他杀了他的兄弟，他就杀了他，然后他变成为亏折的人。

﴿ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴾

谁有能力，就是所放牧的服从了他，即：真主赐给他能力和容易，即：他使他成为容易的。

其假设句是：他的私欲促使他杀了他的兄弟，就是使他顺从了他，在此事上就容易了。赐给他能力就是在它中没有困难，也没有阻碍。的确无辜杀人，尤其杀他的兄弟，如果人有此念头，就发现它是犯罪和可恶之念，是由正道和理智圈子中逃避，特别是远离服从和顺从。

然后的确怂恿的自性，如果显露了野兽性和恼怒性，那些恶习在他上

是最容易的，仿佛这个人就是它之本，如：在他是犯罪和顽抗的之后服从它者。

这句话凭着没有اللام而全美了。据说，“他的私欲促使了他杀他的兄弟。”如果引用了一个اللام，事情则不然，因为有直接的它义相连，如你的话，“我背记了全美的明文及其内在的含义。”

“他就杀了他”，据说，“嘎比里不知道如何杀哈比里，然后野卜劣厮变成了一个人，他擒住了一只鸟，或一条蛇，他把他的头放在了石头上，然后用另一个石头砸破了它，嘎比里亲眼注视者，然后他就知道了该怎么做，于是他把哈比里的头放在了两个石头之间，当时，他是服从他的、毫不违抗他的；或者他和他的羊群睡在一起正昏迷之际，那是在扫勒山（جبل ثور）上，或者是在哈拉依（حراى）的山后，或者是在巴士拉（بصرى）最大的礼拜寺的位分上，哈比里被杀的那日是二十岁。”

由一部分上等人上传来：阿丹当下到大地上时，就在他吃饮的上参悟了，然后从他的口痰中长出 了一棵毒树，然后蛇吃了那些毒汁，它就变成了伤害人的。他所吃的常川存在着，然后当哈瓦太太不介意时，嘎比里偷取了它，因此嘎比里在地面上杀人放火，制造事端。

“然后他变成为亏折的人”：他伤折了他的教门，他亏折了他的今生。

伊本·阿巴斯说：“他亏折了他的今生和他的后世。至于在今生是因为他恼恨他的父母，他被责备地生活，直到复活日。至于在后世，他必遭受重大的惩罚。”

（5：31）然后真主差来一只乌鸦掘地，以便给他显现怎样掩埋他弟弟的尸体。他说：“真伤心啊！我怎么不能像这只乌鸦那样，把我弟弟的尸体掩埋起来呢！”然后他又成为了懊悔的人。

﴿ فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُوَارِي سَوْأَةَ أَخِيهِ قَالَ يَا وَيْلَتَا أَعَجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِيَ سَوْأَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ النَّادِمِينَ ﴾

“差来”：差遣到他。

“以便给他显现”：他只等待真主来判决。ليريه的اللام按照头一个而看只牵挂بعث。按照第二个来看是牵挂يبحث，可以说它也牵挂بحث。

“他弟弟的尸体”：的确他只要看见他就认为是十分丑恶的。据说，“他看见了他的羞体，因为他早已脱去了他的衣服。”كيف是يواري的代名词

中的状语，第二句是它的宾语。

据传，当他杀了他时，他把他弟弟的尸体放在树下的一块空地上，不知道该怎么处理，因为他是阿丹子孙中在大地上所死的第一人，野兽都害怕他。于是他把尸体装在一个皮囊中背在自己的背上四十天，或者一年，直到尸体腐烂了，飞禽和野兽经过他时都等待他把他丢给它们吃。然后真主差派了两只乌鸦，它两个互相厮杀，然后它俩一个杀死了另一个，然后它用它的脚爪挖了一个坑，把尸体抛在坑中。嘎比里亲眼观看着它。仿佛有人问：在他看见乌鸦的情况时他说了些什么？答：他说：

“真伤心啊”，这是忧愁悲伤的用语，الف被换成了المتكلم的الياء。其义是ياويلتى，我现在真伤心啊！

“我怎么不能像这只乌鸦那样，把我弟弟的尸体掩埋起来呢”：真奇怪！他没有被引导于乌鸦所得到的引领，真主的话“فاوارى”是处宾格位，连接在اكون上，即：我无能像这只乌鸦一样来掩埋我弟弟的尸体。

“然后他又成为了懊悔的人”：因杀他弟弟他十分后悔，因为他在他的事情中犹豫不决，他把他扛在肩上很长期限，等等。他的懊悔就是由于这些原因，并不是因犯了罪而害怕真主，而且他没有以讨白来懊悔，所以他的懊悔是无益的。

据传，当阿丹的儿子杀了他弟弟后，臭气充满大地七日，然后地面如同咽了雨水那样咽了他的血，然后真主呼唤他：“你弟弟哈比里哪里去了？”他说：“我不知道，你是监察万物的。”真主说：“的确你弟弟的血在地面上呼唤我，你怎么杀了你弟弟呢？”他说：“如果我杀了他，他的血在哪里呢？”在那时，真主禁止地面从此以后再渗下人的血。

麦嘎提里（مقاتل）说：“一切野兽、飞禽和牲畜曾经都和睦相处，在嘎比里杀害了哈比里之后，它们四散而去，飞禽盘旋在了空中，牲畜游荡在陆地上，野兽逃进了山林，树木长出了刺荆，食物改变了本味，苹果发出了酸味，水变成了苦的，地面上扬起了沙尘。”然后阿丹说：“的确大地发生了很大的变化。”然后他来到了印度。当嘎比里杀了哈比里时，嘎比里的身体在那之前是明亮的，然后他变成了黑人。阿丹由他的弟弟上质问他说：“你没有保护他，不然，你杀了他，因此你的身体变黑了。”阿丹因儿子被杀十分忧愁，他没有笑过地逗留了一百年，他朗诵了一首诗。他是在大地上的第一位诗人：

تغيرت البلاد ومن عليها * فوجه الارض مغبر قبيح

一切城市和万物都改变了， 在地面上有了丑恶的灰尘。

تغير كل ذى لون وطعم * وقل بشاشة الوجه الصبيح

凡是有色有味的都在改变， 你当以欢乐的面容说话。

由伊本•阿巴斯（ابن العباس）上传来：“说阿丹吟了诗的人确已否认了穆罕默德ﷺ和万圣在禁止诗文中是一致的。但当嘎比里杀了哈比里后，阿丹十分哀念他，当时他正在叙利亚。当阿丹说了哀念诗后，他就对什斯圣人说：‘孩子啊！我确已给你嘱托了，你当牢记我的这些话，以便它代代传承，并命令人们都重视它。’然后它常川流传直到传到耶尔勒布•本•盖哈塔尼（يعرب بن القحطان），他是用阿拉伯语和古叙利亚语说话的人，他是第一个阿拉伯书法家，他曾经是以诗文而言的人。然后他在所显现的中参悟了，他就把它的前后调整，整理成了对称的诗文，他在它中还补充了一些诗句。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 381 页

由艾乃斯（انس）上传来，他说：“有人由星期二上问圣人ﷺ，他说：‘是流血的日子，在那日哈瓦太太月经来潮。在那日，阿丹的儿子杀了他的弟弟。’”

当阿丹享年一百三十岁时，那是在嘎比里杀了哈比里五年之后，哈瓦太太就生下了什斯圣人。“什斯”其义是真主的恩赐（هبة الله）。的确他是在哈比里之后的一位代理者(الخليفة)，真主给他教导了白天和昼夜的一切时辰，也给他教导了万物在每一个时辰中的功修，并把五十部经典降示给了他，他成为了阿丹圣人嘱托的人和他时光的代理人（خليفة الله）。

至于嘎比里被告知：“你被驱赶地、惊慌失措地去吧！凡看见你的人不会安宁。”然后他拉住他妹妹艾格里玛（اقليما）的手，带着她去到了也门的城市亚丁（عدن）。然后野卜劣厮来到他，对他说：“火吃了哈比里的献祭物只是因为他常川崇拜火，你也建立一个火楼吧！它对你和你的子孙都有益处。”然后他建造了一座火楼，他就是第一个崇拜火的人。他这样做了，凡是经过他的人都诅咒他。他的一个瞎儿子带着他的儿子来到，他的儿子对瞎子说：“这就是你的父亲嘎比里。”那瞎子就捡起一块石头射击了他。然后他杀了他，那瞎子的儿子说：“你杀了你的父亲。”他就伸手扇了他儿子一耳光就打死了他。那瞎子说：“真伤心，在我扇了我的儿子一记

耳光时，我射杀了我的父亲。”

穆扎西德（مجاهد）说：“我思考了嘎比里的两只脚中的一只，直到他的腰部和脚杆，我又联想到从那日起至复活日的事，他面向太阳。在夏天时，一块烈火周转在他上；在冬天时，一块冰雪周转在他上。他是阿丹子孙中第一个在大地上违抗真主的人，也是被驱赶到火狱的第一人。”

至圣ﷺ说：“你不要枉杀一人，除非阿丹的儿子，他是第一个担负他弟弟的命债的人。”

他也是第一杀人行凶的人，他是野朱者和买朱者（ياجوج و ماجوج）的父亲。野朱者和买朱者是丑恶的父亲生下的最丑恶的子孙。

他们说：“嘎比里的子孙制造了芦苇管（اليوراع）、鼓（الطبول）、象棋（المزامر）、琵琶（العيدان）、铉琴（الطنابير）等玩具，他们沉醉于玩乐、饮酒、拜火、行奸和各种丑事，直到真主在努哈洪水泡天之日全部淹没了他们，只有什斯圣人的子孙平安地生存。”

在《塔雷赫（التاريخ）》经中说：“嘎比里去到也门地面后，他的子孙逐渐地增多，他们几乎有与阿丹的子孙抗衡之势，他们都居住在山林、洞穴和密林中，直到到了穆赫俩依里·本·格依纳尼·本·艾努什·本·什斯（مهلاييل بن قينان بن انوش بن شيث）的时光，那时穆赫俩依里（مهلاييل）把他们分配到世界各地去居住，而他定居在巴比伦（بابل），他最小的弟弟库尤麦勒斯（كيومرث）就是第一位世界帝王，他们大兴土木、修建城市，在他们中连年战争，直到末尾时光。”

须知，浑浊和烦恼在今生不会消失，浑浊像火和水一样在真主的团体的心境上蒸发。但是，水和火永远不会消失，火的烧对一伙人无济于事，如像在伊布拉欣大圣上所显现的。水的淹没对一部分人也无济于事，正如在穆萨圣人上所显现的。世界就这样逝去了，恭喜唯独那喜主爱道和忍耐的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 382 页

哈菲兹（حافظ）说：

درين چمن كل بيخار كس نچيد آرى * چراغ مصطفوى باشرار ابولهبيست

在这个道园中无能的人采取不了它的果子，

一位被特选之人的真光能对付二十个艾布·莱害比的阴谋。

مكن زغصه شكايت كه در طريق طلب * براحتى ترسيد آنكه زحمتى نكشيد

你不要忧伤，你当在修行之道中哀诉，
那些没有遭受排挤的人是得不到滋养的。

在这几节明文中指点——的确鲁哈的阿丹与心的哈瓦相结合。在头一胎中他生出了自性的嘎比里和他的同胞妹妹私欲的艾格里玛（اقليما），然后生下了心的哈比里和他的同胞妹妹理智的丽尤扎（ليوذا），而私欲的艾格里玛极为美丽。因为心时常倾向寻求自己的毛拉和近他跟前的特恩，他近在他的毛拉跟前是受喜的，而理智的丽尤扎（ليوذا）在心的哈比里看来是极为美丽的，因为心借它才明白寻求真理和浑化在真主中，因此据说："理智是一切真男子的思想。"在自性的嘎比里看来她是极为丑陋的，因为自性借她而明白如何贪图今生和沦落它中。真主禁止每一胎的同胞姊妹婚配，他命令每一胎的与另一胎的婚配，以便使心懂得寻求真理。不然，私欲促使他浑化在真主中，因此他们一部分说："若不是私欲任何人不能修行通向真主的道。"的确私欲相连了自性，它就贪爱自性，它就使自性降到今生的最低贱处，使它远离毛拉。如果它相连了心，它就倾心在它中，它就使心升腾到后世的最高品，使它临近毛拉，因此倾心爱主也被成为私欲。正如诗人（الشاعر）所说的：

اتانى هواها قبل ان اعرف الهوى * فصادف قلبى فارغا فتمكنا
在我认识私欲之前他的私欲已来到了我，
我的心的外壳被揭开，然后我更加坚强了。

一定自性懂得如何贪图今生，不然，理智把它促使于奉献品（العبودية），并由跟随私欲上阻挡它。

然后鲁哈的阿丹给他的两个儿子提说了真主所命令的，心的哈比里听见很高兴，而自性的嘎比里十分恼怒。他就说："她是我的妹妹"即：私欲的艾格里玛（اقليما），她与我是双胞胎，她比心的哈比里的妹妹理智的丽尤扎更美丽，我是最适合于她的，我们俩都是今生天堂的子民，而他俩是后世地面上的居民，我最适合于我的妹妹。他的父亲对他说："她对你不是合法的。"因为她是私欲，是你的挚友。她将被毁灭在喜爱今生和它的享受、与它的欲望的山谷中的。"然后，自性的嘎比里拒绝接受从鲁哈的阿丹中发出的判断，他说："真主没有命令它，这是你私自的主张。"然后鲁哈的阿丹对他说："你两个献祭供物吧！你俩哪一个的供物被承领，他就最适合于她。"然后他两个出去了，他两个献祭做古勒巴尼。而自性的

嘎比里是一个农民，他是生长自性的场所，他是植物性的，然后他用最低贱的谷物做成的事物做献祭，其食物就是本性（القوة الطبيعية）。而心的哈比里是一位牧羊人，即：是放牧人性的品德（الاخلاق الانسانية）和动物性的牲畜的，然后他用最俊美的牲来做古勒巴尼，即：用宰牲畜性的牲来做古勒巴尼，这在他跟前是最受喜的德性（الصفة），因为他为获得必须的营养和与主合一（البقى）而需要它，也为了在野兽和恶魔性方面得到平安，然后他两个把自己的献祭物放在人体的山上，然后鲁哈的阿丹做了祈祷，喜真之火就从本能（الجبروت）之天而降，它吞吃了牲畜性的最俊美的，因为这个习性就是这个火的柴，而它没有吃自性的嘎比里的献祭谷物，因为它不是这个火的柴，不然，它是动物性火的柴，这就是真主的话所证实的**“你把阿丹的两个儿子……宣读给他们”**。

真主的话**“然后他的私欲促使他杀了他的弟弟”**即：然后自性的嘎比里的私欲促使他杀了他的弟弟，他的弟弟就是心（القلب），性是心的仇敌。

“他就杀死了他，然后他就变成为亏折之人”，由于杀死了心，自性在今生和后世都折本了。至于在今生，他丧失了一切传递的赞词和一切显示，以及未见玄机的一切真知，它们的显现处就是心，也丧失了亲眼大见的一切甜美和与主亲近的一切快乐，然后它沦落在人的无知的亏折中，正如真主说的：**“指时光发誓，的确人类一定是在折本之中。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 383 页

至于在后世，他丧失了进入纯恩的天堂和会见仁慈的养主，以及从折黑目火狱中、从痛苦的刑罚中得脱离。

在真主的话**“然后真主差来一只乌鸦”**上指点：以便他知道真主在差遣一只乌鸦上是全能的，或者在把其它动物差遣到人上也是全能的，以便让动物给他教导他所不知道的，正如他把天仙差遣到一切使者、把一切使者ﷺ差遣到各民族，以便他们给他们教导他们所不知道的一样。

其中的机密是：

١、以便众天仙不要奇怪，人类同族中的众使者，他们被特赐了真主的启示和教导，因为他凭着乌鸦为中介来教导他们，正如他凭着天仙和众使者为中介教导他们一样。

ب、以便人们知道在得到教导中需要一只乌鸦，在所知道的中他还不如一只乌鸦。

ت、的确真主在一切动物上，不然，在万物中显示着奇迹来证明他的真一品（الوحدانية）和他的特选，因为有理智的行为从无理智的动物中显现。

ث、他在各种生活传统中对他的奴仆显现了他的仁慈，直到如果事情在他们上蒙蔽了，他凭他仁慈的一切出路是怎样他把他们引导于想方设法、解除蒙蔽的呢？在《台威俩提·乃知明耶》经中如此。

（5：32）因为那些，我把此事在以色列子孙上作了规定：除了偿命和在地方上平乱外，谁枉杀一人，如同他杀死了全人类；谁救活了一个人，如同他救活了全人类。我的众使者确已把各种明证显示给他们了，然后他们中的许多人此后又必定在大地上妄为过分。

﴿ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴾

“因为那些”，这是进入在讲论所宣读的那些消息的目的中。属于解明以色列子孙的另一些罪过和他们的罪恶，那是指点杀人的事情的严重性和它的丑恶的厉害关系，即：在敌对和仇视方面杀人。它包含失去了教门方面和现实方面的一切白恩和尊贵，以及后世的一切幸福的各种害处，正如真主的话**“然后他们变成了折本的”**所总结的。

杀人是属于遭受折本和懊悔的灾难，没有任何事能避免它，正如在真主的话**“然后他又成为了懊悔的人”**中所包含的。

اجل在词根中是مصدر，是罪过方面重大的，如果触犯了它的话，它被引用在犯罪的因由中。

“在以色列子孙上”，在字面中使它行前，是为了特指。因为那些我首先规定了，是从它而开始，并从另一件事而起，即：我在他们上在《讨拉特》和明证中已判定了。

“谁枉杀一人”，枉杀就是使之应受抵偿而杀之。

“在地方上平乱”，平乱是制定了应该杀，如：举伴真主的、拦路抢劫的。غير含有否定两桩事情的一切之义，正如你所说的：“谁没有小净，也没有土净而礼拜，他的拜功坏了。”

这并不是否定它两个的一个，正如在你的话中所说的：“谁没有小净，或者穿着一件衣服礼拜，他的拜功坏了。”

“如同他杀死了全人类”，因为他撕破了害命的禁令、杀人的禁令和怂恿人杀人。或者因为他杀了一个人，这儿引用了全人类是指它是惹真主的恼怒和应受大的罪刑。

真主的话“جمعا”是从الناس中的حال或者تاكيد。

“谁救活了一个人”：凭着宽恕给了他存活的机会，或者放弃杀他，或者从一些危害生命的事上救助了他。

“如同他救活了全人类”：仿佛他救助了全人类。引用似像词句的目的是强调无真理而杀人的严重性，也是督促人们防备它。

“他们”是有经典的人。

“各种明证”：指主发誓，我众使者确已来临他们了。我特别差遣了他们带着明显的一切显迹而来临，并更加说明了我规定给他们的，是为了强调应该看守的。

“此后”：在提说了经典中规定的之后，也是更加强调接连差遣使者的事情之后；或者一次又一次地以使者的传递而新鲜光阴之后。

ثم是因为在本位上推后和认为遥远。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 384 页

“在地面上妄为过分”：毫不考虑地杀人。妄为过分就是在凡是的事情中不依据法律，而且不考虑后果。

在《台威俩提·乃知明耶》经中说：“须知，你所看见的万物都是来自真主的显迹，在实质中是从真主差遣到你的使者ﷺ，他带着明证的显迹和明显的感应来到了你，他借它把你教导于真主。然后他们见到了很多显迹的那些人，在他们见到了在大地上的一切显迹之后他们确信是明证，而他们在人体的大地上因违反了真主的一切命令和禁止而超越了礼乘（الشريعة）和道乘（الطريقة）的法度。”

须知，昏聩的人，他们亲眼大见了一切显迹，但他们由执掌真理者上是昏聩的，然后他们装聋作哑，仿佛一点也没有看见，不然，歹猜真理阻挡了他们明见其真实性，但是他们的歹猜改变了他们会见（真主、高品之人）的意念，阻挡了他们进入特选之人的尊位。

哈菲兹（الحافظ）说：

معشوق عيان ميكذرد بر تو ولكن * اغيار هى بيند ازان بسته نقا بست

所倾心喜爱者的明见会到达你上，

可是昏聩的人所见到的是被幔帐所遮的。

天地万物纵然是凭着真人（真理）和他的真光而立，但今生只是幻影而已。修道之人需要经过他的栈道，才能到达真主（真理）。

在诗文（المثنوى）中说：

این جهانرا که بصورت قائمست * کفت بیغمبر که حلم نائمست

这个世界是凭着一个尊贵之形而成立，

圣人ﷺ说：“睡眠者是宽容的。”

ازره تقلید تو کردی قبول * سالکان این دیده پیدا بی رسول

你承领了的只是父传子受之道，

修道之人明显看见在这个道上无使者ﷺ。

روز در خوابی مکوکین خواب نیست * سایه فرعست اصل جز مهتاب نیست

任何一日你不要在昏迷中，你就不是昏迷之人，

影子是分支，那根子就只是明月。

خواب بیداریت آن دان ای عضد * که نبیند خفته کو در خواب شد

辅助正道的人啊！你当知道那虽醒而昏睡的人，

眠而不明实乃昏睡的人。

او کمان برده که این دم خفته ام * بی خبرزان کوست در خواب دوم

他的猜测是割断了我这一生的梦，

在此道中无信息是永远昏聩的人。

在真乘方面人不可能从昏迷中真正醒来，除非在真正显示的人上和明显亲眼大见的人上。主啊！求你把这个品位中的特恩赐给我吧！

（5：33）他们对真主和他的使者作战，并作恶坏事而在地面上奔走的那些人，其报应只是被杀死，或被钉死在十字架上，或被交替砍断他们的手脚，或被驱逐出境。那是他们在今生应受的出丑凌辱。他们在后世应受重大的罪刑。

﴿ إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

“他们对真主和他的使者作战”，即：他们与他两个的辈辈外哩作战，一切外哩是顺命之人，把与他们作战定为与真主和他的使者ﷺ作战是为了尊重他们。

以作战所指的是砍断真道。他们只是一伙人，他们都等候在荒野地带，他们谋害穆斯林的生命、财产，抢劫他们妻室奴仆，他们有强大战斗力，他们为所欲为。

“并作恶坏事而在地面上奔走”，فسادا是从“奔走”的主语上的状语，即：مفسدين（都是作恶坏事的）。

这节明文降示在西俩里·本·尔威米勒·艾斯莱目（هلال بن عويمر الاسلمى）的族人上。圣人ﷺ曾经以互不侵犯与他们签定了条约，任何一个穆斯林来到他那里，要保证他们的安全，不得骚扰迫害，谁从他们那里逃往圣人ﷺ一边也要保证其安全不得报复。然后从白尼·凯纳乃提（بنى كنانة）的一伙人来了，他们为信奉伊斯兰而投奔到圣人ﷺ，他们经过西俩里族人中的一伙人，当时西俩里不在场，他们就截击他们、杀害了他们，并抢劫了他们的财物。

问：“一个人为了伊斯兰，他去参战，或者去受法，就不应该去截击他，如果他是被保证平安的人，是这样的吗？”

我们说：“其义是：他们为了学习伊斯兰教律，因为他们是穆斯林。或者据说，他们来奉行伊斯兰教，他们就像本土上的外教人（اهل ذمة），法律在本土的外教人上是应该砍去手脚。为了作战和平乱就在不同的层次和不同的方面来定性，即：是属于杀人的，不是抢劫财物的；杀人并抢劫财物的；只是抢劫财物的，不是杀人的等层次不同。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 385 页

“其报应只是被杀死”：其法律不是被钉上十字架，而只是被杀死。假若外哩宽恕了，就不追究其责任，因为外哩就是执掌教道之本（لانه حق الشرع）。是否用凶器杀人性质相同。

“或被钉死在十字架上”：如果既杀人又抢劫，就当判钉在十字架上，即：活着被钉死在十字架上。用枪刺入他们肚腹直到他们死去，在杀死后不能再钉上十字架，因为十字架是针对活人的。这对制止企图谋犯同罪的人更有效。

“或被交替砍断他们的手脚”：至手腕砍断他们的右手，从踝骨砍断他们的左脚，如果他们只抢劫了穆斯林或本土异教徒的财产，其数量是他们每个人分到十文金钱，或者是同值的财物。或者只砍断他们的手，因为它抢劫了财物，或者只砍断他们的脚，是因为它拦路抢劫、危害生命。

“或被驱逐出境”：如果他除了拦路抢劫和作恶坏事外再没有触犯别的。我们主张：驱逐指拘留，因为在地面上驱逐他们是为了避免他们祸及他人。他们也应遭受责备，因为他们触犯了破坏安全的法律。

“在今生应受的出丑凌辱”即：低贱和出丑。

“重大的罪刑”，这是因为他们的罪恶的深重难以形容。

（5：34）除非在你们能够惩罚他们之前悔罪的人们。你们当知道，的确真主是多恕的、是独慈的。

﴿ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

这里引用的除外语，只是针对真主的义务方面的，正如真主的话**“你们当知道”**所表说的。

至于在人类方面的义务，的确凭这个悔罪是不能推卸罪责的。的确拦路抢劫者如果杀了人，然后在能够惩罚之前他们悔罪了，凭这个讨白他就被免释了。法律方面应该杀了他们，尸主有权利拿还报和原谅。如果他们抢劫了财物，然后在能够惩罚之前他们悔罪了，凭这个悔罪他就免罪了，而在法律方面应该交替砍断他的手和脚，物主有权讨回他还存在的财物，在他们上应该退还它。如果在能够惩罚之后他悔罪了，以这节明文判定，他的悔罪无效，在他上应该在今生就执行法律，这是为了保证奴仆的义务，哪怕在后世重大的罪刑由他上免去。

在这节明文中提到的砍断手和脚只是针对穆斯林的，因为多神教徒的讨白不论在惩罚他们之前或之后都不能为他避免罪刑。举伴主的战犯如果在惩罚他之后他归信了，在他上就没有任何法律责任了，也不追究在他未归信时的任何责任，不论是命责还是被抢劫的财物，他在受法之前归信了也是同样的。

与信士为敌的穆斯林战犯，假若在受惩罚之前他们悔罪了，就是在导师战胜他之前他悔罪了，从真主的义务方面所制定的惩罚就免去了；但从奴仆的责任方面的不能免去，如果在拦路抢劫中他杀了人，在惩罚之前凭悔罪就由他上免去罪刑，但必须处死他，尸主如果宽恕了，在他上就有抵偿，如果完全宽免了他，他就无责任了。如果他抢劫了财物，砍断他的手和脚他就无责任了。如果图财又害命，当处死他，再把他钉在十字架上就了结，而且应该保证财产的安全。

他们一部分说：“在惩罚之前他就悔罪了的人，在他退还赃物之后任何人不得追究他的命责和抢劫罪责。”

由大贤阿里上传来：的确哈勒斯•本•白德尔（حارث بن بدر）在图财害命之后悔罪了。他如数退还了赃物，他就接受了他的悔罪，对他再一概没有追究。在受到惩罚之后悔罪的人，在他上不能免去任何责任。

须知，拦路抢劫旅客是最丑恶的罪刑，正如解除路障是最清廉的善行一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 386 页

至圣ﷺ说：“我的教生的善行和罪行被呈现给了我，我在他们的善行中发现了有解除路障。我在他们的罪行中发现有在礼拜寺中吐口痰而没有掩埋。”

圣人ﷺ说：“谁用铁器指了他的兄弟，众天仙确诅咒他。”即：谁用铁器指了他穆斯林兄弟和本土外教人。“众天仙确诅咒他”头一件是以远离天堂给他做祈祷，因为他们凭他的指点替穆斯林担心。所以此举是非法的，因为圣人ﷺ说：“穆斯林恐吓穆斯林是非法的。”或者因为他执剑欲杀害他，正如在《穆斯林圣训集》明确指出的：“你们任何人不要指他的兄弟，他确不知道恶魔会在他的手中教唆，哪怕是他同父同母的兄弟。”如果是玩耍，不是企图杀他，但指他是暗示杀他，因为同胞兄弟绝不能杀他的兄弟。

والاشارة فى الآية ان محاربة الله ورسوله معاداة اولياء الله فان فى الخبر الصحيح حكاية عن الله تعالى ： من عادى لى وليا فقد باررنى بالحرب وانى لأغضب لاوليائى كما يغضب الليث لجروه

在这节明文中指点——与真主和他的使者ﷺ作战就是与真主的一切外哩为敌。的确在最真实的传述中由真主上传来：**“谁与我的外哩为敌，谁确已向我宣战。的确我因为我的辈辈外哩而发怒，如同母狮因为幼狮而发怒一样。”**

难道你没有看见在穆萨时光的白里尔姆•本•巴欧拉（بلعم بن باعوراء）吗？在那时他能看见尔勒世，当他倾向了今生和它的居民一次，他只对真主的一位外哩失礼一次，真主就剥夺了他的真知明见（المعرفة），把他贬为像被驱逐的一条狗一样。

那么与外哩为敌之人的还报只是以抛弃的刀子杀了他，或者把他用驱逐的绳子钉在无福分的树枝上，或者是砍断他近主衣襟的右手和他违命的脚，或者是把他从临真和与主合一的门庭中驱逐出境，然后他在今生必遭

远道和羞辱的罪刑。在后世他必遭受割断和驱逐的罪刑，除非他们遭受继承品者（الولاية）的挡回之前他们向真主悔罪，他们求恕饶，他们向真主的外哩认错了。

ايها الاولياء فان ردكم رد الحق وقبولكم قبول الحق وان مردود الولاية مفقود العناية

一切的外哩啊！的确拒绝你们就是拒绝真理。

承领你们就是承领真理。

的确拒绝继承品者就是丧失了贤品的援助者。

哈菲兹（الحافظ）说：

كليد كنج سعادت قبول اهل دلست * مباد كس كه درين نكته شك وريب كند

幸福宝库的钥匙就是诚信心品之人，

凡人在这个奥妙中千万别生疑。

لاجرم آنراه بر تو بسته شد * چون دل اهل دل ازتو خسته شد

在那个道中未免在你上有幔帐，

哪怕执掌心品之人伤了你的心。

زود شان درباب واستغفار كن * همچو ابرى كريها وزار كن

你赶快来到明知之人的门庭，你求恕饶吧！

就像厚云一样你倾泪吧！

تا كلستان شان سوى تو بشكفد * ميوهاى پخته برخود واكفد

一定品级的花园在你一边开花结果，

成熟足量的果实都落在你上。

هم بران در كرد كم از سك مباش * باسك كهف ارشدستى خواجه تاش

在那门庭中你不要比狗更迷误。

你抓揽仙洞之狗，最能引导人的就是当今主事的毛拉道长。

（5：35）信道的人们啊！你们应当敬畏真主，你们应当寻求一个近主的媒介（介绍人），并在他的道路上奋斗（出征），以便你们成功。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

“你们应当敬畏真主”：你们当害怕他的罪刑，你们当防备违抗他。

“你们应当寻求”：你们当为你们自己寻找。

“近主的”：临近他的回赐和临近真主的。

“媒介（介绍人）”：以清廉的干办而临真的人。

真主的话“近主”（اليه）是牵挂行前它的الوسيلة，因为它的重要性。它绝不是词根（مصدر），而且它阻挡它的受词行前在它上，不然，它是فعيلة型，含有（مايتوسل به ويتقرب الى الله تعالى من وسل）借他把人们介绍和临近真主的一切使者和介绍人。الوسيلة它的复数是الوسائل（一切媒介、介绍人）。

尔塔依（عطاء）说：“媒介是天堂的最尊贵的品位。”

圣人ﷺ说：“你们向真主祈求在我上的媒介，因为它是天堂里的品级。只有真一品的奴仆才能得到它，我从真主上希望他就是我。”

圣人ﷺ说：“谁在听见邦克时念：‘主啊！调养我的主啊！这是全美的祷词，是最端正的赞词，求你把媒介（介绍人）赐给我们的导师穆罕默德ﷺ吧！求你把他提拔到你许约给他的被夸赞的品位。’在复活日，我的说情必降临他。’”

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）在他《开端章》的经注中说：“至于媒介（介绍人），他是在尔德宁天堂里的最高品级。它只是唯独至圣ﷺ的，我们凭着他教生的哀求（引导之人）获得了它。在那些上有清净的真主隐密的机密哲理，我们只借他的情分才获得从真主上的幸福，凭着他我们成为人类中杰出的最优秀的教生，凭着他真主以我们封印了各民族，就如同借他封印了万圣一样。至圣ﷺ是报喜讯者，正如他奉命说：‘我们近主御前是高尚有情面的人。’因为他，真主与他交言诉机，与我们交言诉机。凡是被造物都是如此的，近主御前都是高尚有情面的，他奉真主的命令命令我们，让我们以媒介为他祈祷，直到凭他教生的祈祷他位居它中。这是在神性品者（الالهية）浑化的品位上而论。”

“你们在他的道路上奋斗（出征）”：凭着与外表和内里的敌人作战而奋斗。

“以便你们成功”：以便你们得到临近真主和获得他的仁慈尊贵。

在这节明文中指点：的确真主把真正的得脱离放在四件事中：

1.正信伊玛尼，即：是它在被初造时，真光的雨露被喷洒在它上。凭着它奴仆从库夫勒的幔帐中得脱离。

2.虔诚敬畏（التقوى）。它是受喜悦的性格的显现处，是执掌教权者的一切干办尔麦里的源泉（ومنبع الاعمال الشرعية），凭着它奴仆从罪恶的黑暗中得脱离。

3.寻求媒介（介绍人）。它是把本性浑化在与神性品合一中。凭着它

奴仆从本质习性的黑暗中得脱离。

4.在主道上奋斗。它是把自以为是浑化在坚定爱道中。凭着它奴仆从本质的黑暗中得脱离，并获得亲眼大见之光。

那么这节明文的机密道义是：得到真光雨露的信道的人们啊！你们以换取被贬的性格来敬畏真主。你们为了浑化一切习性你们当寻求一位近主的媒介（介绍人），你们在他的道上奋斗，以便奉献出自己的本质。以便你们因得到从受拜主上的目的而成功。在《台威俩提·乃知明耶》经中如此。

须知，这节尊贵的明文明确命令必须寻求一位媒介（介绍人）。的确凡是人临近真主是不可能的，除非凭着一位媒介（介绍人），他是执掌真理的学者和引领正道的辈辈道长（فان الوصول الى الله تعالى لايحصل الا بالوسيلة وهى علماء الحقيقة ومشائخ الطريقة）。

哈菲兹（الحافظ）说：

قطع اين مرحله بى همرهئ خضر مكن * ظلماتست بترس ازخطركمراهى

你必须抓揽像赫祖勒那样的导师才能超越这些栈道，

你当心迷误险境中的重重黑暗。

والعمل بالنفس يزيد فى وجودها واما العمل وفق اشارة المرشد ودلالة الانبياء والاولياء فيخلصها من الوجود ويرفع الحجاب ويوصل الطالب الى رب الارباب

一切善功凭着它本质中的心（的虔诚）而增加。至于符合穆勒师德的指点和一切圣人和辈辈外哩的明证引导的善功，它必从本质中超越，揭开幔帐，使修道之人临近执掌机密哲理的真主。

道长艾布·哈桑·沙兹令耶（شيخ ابوالحسن الشاذلى）说：“我和我的一位配贤为了寻求浑化于真主中我们来到了一个山洞，我们就安居里面，我说：‘明天或者在明天之后真主会为我们开解。’然后，有一天，一个十分威严的人来到我们，我们知道他是真主的一位外哩。我们就对他说：‘你的真境是如何的？’他说：‘明天或者明天之后他会为我们开解的那人的真境是如何的？耐夫厮啊！你两个为什么不为真主而崇拜真主呢？’听后我就觉醒了，我们向真主悔过了，从此以后他为我们开解了。”所以必须从各方面抛弃一切所牵心的，以便显示真境的真谛。

哈菲兹（الحافظ）说：

فداى دوست نكردىم عمر مال دريغ * كه كار عشق زما اين قدر نمى آيد

真可惜！我没有把一生的资本赎身给道长，

为什么倾心爱主的事情在我们上没有显现这个尊贵呢？

وفى صحبة الاخيار والصلحاء شرف عظيم وسعادة عظمى

在跟随优越高尚和清廉的人中有很大的尊贵和至尊大的幸福。

据传：道长艾布•耶宰德（ابوا يزيد البسطامى）的一位侍奉者是摩洛哥人（مغربى）。当谈到孟克勒、乃克勒（منكر و نكير）两位天仙考问时，他说："指真主发誓，若他两个要考问，我必对他俩有话说。"人们说："谁知道那些呢？"他说："我被安葬后，你们跪在我坟上，你们会听见的。"摩洛哥人（مغربى）被埋葬后，他们跪在他坟上倾听考问，他们听见他说："难道你们还考问我吗？的确在我的脖项上戴着艾布•耶宰德的匹拉汗（پيراهن）。"天仙们一声不吭地就离去了。

ولا تستبعد أمثال هذا فان جواب المجيب المدقق يذهب معه من هنا فحصل مثل هذا الزاد

你们把类似这样的事不要认为是平凡的，

的确精妙的回答者的答复足已说明了。你当准备下这个盘费。

گنج زرى كه چو خسبى زير ريگ * باتو باشد آن نباشد مرد ريگ

若是金库沉睡在沙石之下， 沙中的死人与你就得不到那些。

پيش پيش آن جنازت مى رود * مونس كور وغريبى ميشود

你行前！你行前！你来到那死者。

坟墓和摩洛哥确是亲近的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 388 页

（5：36）的确不信道之人，假若地面上的一切都归他们掌管，再相同它加上同样的（一倍），以便他们用它来赎身复生日的罪刑，在他们上必不得承领。他们应受痛苦罪刑。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

"一切都归他们"：都归他们中每一个人。

"地面上的一切"：各种财产和积蓄，以及其它各种裨益。

圣人ﷺ说："复活日不信道的人被召来，一个声音对他说：'你看明白了吗？假若你掌管装满大地的金子，难道用它来赎身吗？'他说：'是的。'那声音对他说：'你祈求比那些更容易的吧！'"比那所提到的赎身更容易

的是放弃举伴真主，口诵作证言。

“他们应受痛苦罪刑”是痛苦深入他们内心的罪刑。

（5：37）他们妄想从火狱里出来，其实他们绝不能从它中出来，他们应受永久的罪刑。

﴿ يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴾

“他们妄想”，仿佛有人问道：他们的情况是如何的？或者他们该怎么做？答：的确他们妄想从火狱里出来。

在它上有很多方面：1.他们妄想出来，他们就寻找出口，然后火焰喷向他们，把他们冲向最高处，在那里他们妄想出去，投奔于一个庇护所；2.由于火势凶猛他们几乎被冲出去，他们被冲向最高处；3.他们是以心妄想。

“他们绝不能从它中出来”：他们只是妄想那些，因为他们当妄想从它中出去的时候，都被挡回在它里面。

“他们应受永久的罪刑”：常川不会割断的罪刑。这是在解明它的严厉之后又解明它是无期的。圣人ﷺ说：“一个声音对天堂的居民说：‘你们永居不死了。’对火狱的居民说：‘火狱的人啊！你们永居不死了。’”

据传，这两种说法是拿来了像绵羊形的死亡之后，然后在天堂和火狱之间宰了它。死亡的形象变成了这个形象只是因为他们刻骨明见死亡被取缔了，然后天堂的人增加了欢乐，火狱的人在它中游荡。特别提到了绵羊的形象是因为它是易司玛仪的赎物，我们的圣人ﷺ是他的子孙。其机密道义是：它是给今生的一切活人的赎身物，因为他们因它而被造化，于是它符合这件事情：它在后世是他们的赎身物。在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中伊本·穆里克（ابن الملك）如此说。

须知，库夫勒与它的还报是永居火狱，它在鲁哈世界错失了真主的真光雨露的显迹。的确真主给一切的穆民凭把真光的雨露喷洒在他们上而赐了恩典。

مومنان كان عسل زنبوروار * كافران خودكان زهرى همچومار

归信的穆民是蜜蜂的蜂蜜，

不归信不义的人如花丛中的毒蛇。

جنبش خلق از قضا ووعده است * تيزئ دندان ز سوز معده است

在他那里有万物的判决和许约的， 牙齿因胃中的热量而锋。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 389 页

一部分清廉行善的人说：“我在睡梦中看见我站立在火狱的桥上，我看见了大的惊恐，我就对此参悟了，如何才能经过这座桥。突然，一个声音说：‘真主的奴仆啊！你放下你的重担你经过吧！’我说：‘我的重担是什么？’他说：‘你抛弃今生吧！’”

哈菲兹（حافظ）说：

تاکی غم دنیای دنی دل دانا * حیفست زخوبی که شود عاشق زشتی

有心的人啊！你知道低贱今生的忧愁至何时，

倾心爱主之人认为最丑恶的是虚伪的美观。

至圣ﷺ说：“在复活日，真主把今生居民的恩典拿给火狱的居民，然后他用火狱的色气浸染了它。然后一个声音说：‘阿丹的子孙啊！你认为这是最好的吗？难道调养你的只是恩典吗？’他说：‘不是，指主发誓，调养主啊！’；他把人们的艰难痛苦拿给天堂的人，然后，他用天堂的色气浸染了它，然后，一个声音说：‘阿丹的子孙啊！你只看见了艰难痛苦，难道调养你的只是艰难痛苦吗？’他说：‘不是，指主发誓，调养我们的绝不只是艰难痛苦，我们也没有只看见艰难痛苦。’”在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中伊本·穆里克（ابن الملك）如此说。

هرچند غرق بحر کناهم زصد جهت * کر آشنای عشق شوم ز اهل رحمتم

凡是从各边淹没在罪恶深海中的人们，

即使明知的爱道之人与蒙我慈悯的人相比是丑恶的。

（5：38）偷盗的男女，你们砍断他俩的手，是因为还报他俩所干的，因为是从真主上发出的惩戒。真主是优胜的、是公断的。

﴿ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴾

“偷盗的男女”，这是谓语被省略了的起语，即：偷盗的男女的判断在他宣读给你们的中确定。而真主的话**“你们砍断他俩的手”**是那个被前定的判断，所以在الفاء之后的都是相连在它之前的，因此，在它中来说明它，因为它是在它之前的目的。假若他没有引用الفاء，一定人就猜测它是另外的。

以他俩的手所指的是他两个的正信伊玛尼，因此，宽容地把复数引用在了双数的位分上，正如在真主的话**“你两个的心确已倾向了”**中说的，

以正偏组合的双数足以说明。

“是因为还报他俩所干的”按照因由宾语而看它俩处于宾格位，其义是：**“你们砍断他两个的手”**是对他俩所做的偷盗行为的惩罚。惩罚就是制止他俩前罪重犯，也是制止其他人跟随他俩而犯。نكالا是من الله，جزاء是بما的定语，即：是来自真主的不可避免的惩罚。

“真主是优胜的”：在他的事情和命令上是优胜的，他为所欲为地实行它，没有任何匹敌可与他争雄，没有任何敌对者可以阻挡他。

“是公断的”：在他的教道中是公断的。凡是他做出的判断都是凭着他所判定的机密哲理和他所规范的，因此他制定了含有各种机密哲理和裨益的这一系列的教律。

（5：39）至于他行亏不义之后悔罪自新的人，的确真主在他上是准承悔罪的。的确真主是多恕饶的、是独慈的。

﴿ فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

“悔罪”：从偷盗中向真主悔罪。

“他行亏不义之后”：在他偷盗了别人的财产而亏人之后。以它声明在它之前他没有悔过之意，这是凭提到他们罪恶的深重来解明真主恩典的尊大。

“他自新”：以摆脱他接连所犯的，立意再不重犯偷盗而顺从真主。

“的确真主在他上是准承悔罪的”，即：他承领他的讨白，在后世再不罪刑他。

至于砍断手，我们主张以讨白不能免去它，因为在它中对所偷盗的负有责任。哈达迪（الحدادى）说：“不能砍他的手，如果在举报到法官之前他退还了赃物。如果举报给了法官，然后他悔罪了，那么应该砍断他的手。如果他真心悔过，那是增加他的品级，正如真主用灾难、祸患、病症来试验清廉的人和万圣众贤，那是对他们增加品级。如果他没有真正悔罪，那法律就是他罪过的惩罚。此后如果他没有悔罪，在后世他要受拿问。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 390 页

“的确真主是多恕饶的、是独慈的”：他是多宽恕的；至慈悯的，因此他必是承领讨白的。

（5：40）难道你不知道，的确真主天地的权柄只归他执掌吗？他罪刑他意欲的人，他恕饶他意欲的人，真主是全能万事的。

﴿ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

这节明文是呼唤至圣ﷺ，以它所指的是全人类。疑问词是为否定而引用，以便肯定了你明知故犯。以那些引证所指真主在罪刑和恕饶上必是全能的、毫无怀疑的。难道你不知道全能的权柄只归真主执掌吗？在治理天地间的万物中，或者在治理在它两个使有令无、命活令死等万物中明确的优胜权显露了他的全能，尤其他以他的意欲而判定。

“他罪刑他意欲的人”，如果他罪刑他，哪怕他犯了小罪，他在它上都要显公道。

“他恕饶他意欲的人”：如果他恕饶他，哪怕他犯了大罪。那是他的白恩。即：他罪刑的机密哲理判定：他是应遭他的罪行的人。他恕饶的机密哲理判定：他是应受他的恕饶的人。

“真主是全能万事的”：他在所提到的罪刑人和恕饶人上是全能的。

我们时代毛拉之子（ابن الشيخ）说：“的确真主当判定了砍断偷盗者的手，和在悔罪之前死去在后世遭惩罚，然后提到他是准承他的讨白的，如果他接着做了讨白的话。是因为解明他是为所欲为的、判断所判的，因此他罪刑他意欲的人，他恕饶他意欲的人。有时他施罪刑对他是优美的，有时他赐恕饶对他是优美的，因为他是掌管被造化的万物一总的，是他们的主宰。一切权柄是他执掌，他任意在他的权柄中使用。绝不像穆尔台宰莱派所妄言的：‘真主优美的能为并不是因为他是造化万物、掌管万物的主宰，不然，是因为它符合万物的益处，内在看守是最适合他们的。’”

须知，偷盗“被责成之人”偷偷拿取有人保管的货币中大约十文钱的数目，在它上无人管理的、没有任何含糊的。以“被责成之人”当防备由儿童和疯子上强行拿取。偷盗是霸占之人和强盗的惯用手段。

他的话“十文银钱的数目”即：明显方面，或者价值方面值其数目的，这是偷盗者的满贯，他已构成了砍手罪。至于残疾人他偷盗了超过十文钱的，教义方面他被列为偷盗者，他被列为残疾人，直到他把赃物退还物主。在伊玛目沙菲尔主张：偷盗的满贯是四文金钱。我们遵行我们圣人ﷺ的话：

“四文金钱，十文银钱已构成砍手罪。”遵行最多的是相宜小心，以防触犯了法律的范畴。在银钱中所理论的是它的十文银钱（دراهم），价值七钱（مثقال），当防备超过其价值的。如果他偷盗了，本超十文，却不值十文的，那么不应该砍他的手。

他的话“有人保管的”即：阻止别人的手伸向它的财物，不论是在库房中还是有保护者保护的。

白厄威耶（بغوى）说：“如果偷盗了无人看管的财物，如：围墙内无人看管的果子，或者荒野中无人放牧的牲畜，或者破损房子中的货物，不能砍他的手。但以他的话‘没有含糊的’来限制，因为假若在所偷盗的中有含糊，如：从银行或者从库房中偷来的，正如从准许人进入的房子中偷来的，如：澡池中、旅馆中偷来的，不能砍他的手，因为砍手是有蒙蔽的。同样偷了他的主人的财物不能砍手，因为他被准许自由出入。同样偷了妻子或丈夫的财物不能砍手。假若所看守的财物是另一个人的，他俩未居住在它里面，因为在夫妻上每一个的手必会伸向另一个的财物，若如此了是不能砍手的。同样不能砍偷了在他俩家中财物者的手，因为他俩在各方面的利益中密切相连。不能砍在至亲者家中偷盗者的手。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 391 页

假若所偷的财物是无人看管的别人的，就从手腕骨节处砍去偷盗者的右手。砍断是在砍之后把手插入热油中，以便止血。假若它没有被砍断，而致他伤残，依法是为了止恶，并不是伤害人，因此在炎热和寒冷时不能砍手。如果在这之后第二次又偷盗，就从骨节处砍断他的右手和他的左脚；如果他第三次偷盗了，就不实施砍刑，不然，拘留他，直到他悔罪，清廉之人和悔罪之人的踪迹在他上显现。因为大贤阿里对偷盗三次的人说：“的确我从真主上惭愧我为他祈求砍去他吃饭的手和他步行的脚。”

قال النبى عليه السلام ： اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنور الله

至圣ﷺ说：“你们当防备信道穆民的洞察，的确他是凭真主之光而观看。”在它中证明讨白是知道它的作用的。

对饮酒者的法律来判定偷盗者，即：以作证或承认一次。作证的满贯是两个男子，因为在法律中妇女的作证不被承领。追究被偷的是砍刑的条件，因为在别国背信弃义是敌对行为。在砍刑中上等人和下等人是平等的。

由圣太阿依莎上传来：“一个戴鼻环的妇女偷盗，圣人ﷺ要砍她的手，

伍萨迈提·本·宰德（اسامة بن زيد）就替她说情，而圣人ﷺ很喜欢他，而没有接受他的说情。他说：‘伍萨迈提啊！难道你在真主的法律中说情吗？你们之前的人被毁灭只是因为他们中的上等人偷盗了，他们就视而不究。如果他们中懦弱的人偷盗了，他们就在他上实施法律。指主发誓，假若穆罕默德的女儿法图麦偷盗了，我必砍断她的手。’”

圣训中禁止在伊玛目传达后在法律中说情，因此圣人ﷺ拒绝了伍萨迈提说情。至于在行刑之前给疯子说情是可以的。遮盖罪过是受喜的，如果犯罪者不是恶人时。

赛尔迪（السعدى）说：

پس پرده بيند عملهای بد * هم او پرده پوشد ببالای خود

你看见丑恶行为时你当为人遮掩，

遮掩它是以自己的高尚美德而遮掩。

在圣训中也证明：在看守法律中应该公道，应该公正实施法律。

伊玛目艾布·曼苏尔（امام ابو منصور）说：“问：因为十文钱而砍几千文钱的手的机密哲理是什么？砍它怎能是偷盗者行为的还报呢？真主确说：**‘谁犯一件罪，他只受同样的还报。’**我们说：‘今生的还报只是让人遭受一点痛苦，真主首先来试验他所意欲的人，即：那些不是奴仆行为的还报。又因为砍刑也不是他偷盗了财物的还报，而是他撕破了其尊贵。难道他没有看见他说：**‘他所犯之罪的还报。’**可以说撕破那个尊贵的还报只是砍手。只限定在十文钱上，是让人知道偷盗罪的性质，因为其罪刑的性质只是让他知道其罪过的性质。如果事情是如此的，其本质应该顺命和服从方可。”

优努斯·本·欧贝代（يونس بن عبيد）在警告方面说的好：“在五文钱中砍去你最值钱的手是恐怕他明日的罪刑就是如此的。”正如在《米乃哈知·阿比迪乃（منهاج العابدين）》经中说的。

所以在有理智的人上应该由失足的事上悔罪，打消恶念，朝向至尊至大的真主。

诗：

حيلها وچارها كر ازدهاست * پيش الا الله آنها جمله لاست

一切办法和圈套如果是龙，

在“唯有真主”之前那一总是“无”。

قفل زفتست وكشانيده خدى * دست درتسليم زن اندر رضا

锁是吝啬的，打开者是真主；

手是在顺从中，女人是在喜爱中。

真主在这节天经中在提到女偷盗者之前首先提说男偷盗者，在行奸的明文中首先提到女通奸者只是因为偷盗是凭体力而为，男人比女人更强壮；而通奸是以欲望而为之，女人的欲望更冲动，女人更有吸引力把男人勾引到她。因此假若女人在一起，除了为自己的目的外，绝不会所吸引。因此据说，“真主说：**‘阿丹违抗了他的养主，然后他迷误了。’**而没有说哈瓦违抗了，何况她在他之前就吃了麦果，而且她勾引他吃了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 392 页

据说，“砍偷盗者的手只是因为它犯罪了，而没有砍通奸者的阴茎，只是害怕他后继无人，也因为行奸者的舒适扩散在整个身体。”

内萨布忍耶（النيسابورى）说：“砍断偷盗者的手只是因为它拿了财物，它成了富裕之手和它的支柱，仿佛它拉住了人的手，所以对它的还报是它拿取了别人的债务。”

据说，“真主说：**‘天地的宝库只是真主执掌。’**那么凡是在奴仆跟前拥有的财帛，它就是真主寄放在他跟前的宝库，奴仆仅仅是监管者，那么几时他没有口唤而侵蚀毛拉的宝库，他应当受到砍断他背信侵蚀他的宝库的工具的制裁，他的手就是侵蚀者。”

其次偷盗正如是从财物方面那样，从功修方面也如此。圣人ﷺ说：“最丑恶的偷盗者是偷他的拜功的人。”他们问：“真主的使者ﷺ啊！他是如何偷他的拜功的？”他说：“他没有全美他的鞠躬和叩头。”

圣人ﷺ说：“一个人礼了六十年拜，在他上没有承领一番。”或许是他全美鞠躬，而没有全美叩头，或他全美了叩头而没有全美鞠躬。在《الترغيب والترهيب》经中如此。

这等礼拜之人因没有得到近主而砍断了他的右手（他的平安吉庆），因此他达不到自己的目的。不然，他陷入被驱逐和被割断之中，因为他是最无礼的人。不然，他在他的养主的事情中短步了。

（5：41）使者啊！他们奔忙在隐昧不信中的人属于那些以他们的口称：“我们归信了的人”其实他们的心没有归信，和属于他们是犹太教的人们不要使你悲伤，他们是为伪造多听谣言的，是为没有来到你的另一伙

人打听（侧耳倾听）的，他们在经典的原文之后篡改了经文，他们说：“如果有人把这些拿给你们，你们当遵守它；如果人没有把它拿给你们，你们当防备。”真主意欲磨难他的人，你在他上绝不能执掌从真主上的一事。此等人是真主不意欲洁净他们的心的人们。他们在今世应受凌辱，在后世应受重大的罪刑。

﴿ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّاعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴾

“使者啊”，这是呼唤至圣ﷺ，以这位使者ﷺ为题目是为了尊重他。

“不要使你悲伤”：那些人的行为不要使你悲伤。的确眼未见的没有什么影响不会产生忧愁和欢乐。

“他们奔忙在隐昧不信中的人”：他们奔忙在陷入库夫勒和为显扬它中的人，如果他们有机可乘的话。其目的是禁止圣人ﷺ因他们的行为而忧愁，这是说明真主是襄助他战胜他们的。其义是：你不要忧愁，你也不要理睬他们急忙投入库夫勒中的人。

“以他们的口称”这一句牵挂**“他们口称”**，解明以他们的口所相连的作用是指点了他们的口说的，并没有理论他们心上的，和他们的心，他们口舌上通行的并没有超出他们的口，他们言说它，并不是以他们的心那样诚信。

“其实他们的心没有归信”这一句是**“他们口称”**的代名词中的状语句，引用了它是以他的话**“他们口称”**声明所指点的。

“和属于他们是犹太教的人们”这一句连接在之前的**“人们……”**上。以它而全美解明他们如何奔忙在不信中。他们分为两等人：母纳废格和犹太教徒。

“多听谣言的”这一句是被省略了起语的谓语。其假设句是：母纳废格和犹太教徒是多听谣言的。

“为伪造”，للكذب的اللام或者是为全力以赴地，或者包含了有承领含义地倾听，或者是كى的اللام。它的مفعول被省略，其义是：他们是最爱听谎言的；或者是在接受他们的学者所编造的信息——往真主上编造谎言、篡改他们

的经典；或者是倾听你们的一切信息和你们的一切谈论，以便他们在你们上借题发挥。的确他们中有倾听圣人ﷺ的话，然后出去说：“我听见他说了如此如此的话。”其实，他从他上并没听见说那些。

“是为没有来到你的另一伙人打听（侧耳倾听）的”，这是被假设的起语上的第二个谓语，是更加肯定了第一个。明确指出：以伪造所指的是在头两方面。论من的含义那个اللام如像在سمع الله لمن حمده里面的اللام，即：他从他上承领他的夸赞。其义是：他们是最承领另一些人的话的。

“没有来到你”这是“一伙人”上的另一个定语，即：他们没有来到你的门庭中，他们高傲地、恼怒你地远离你。据说，“他们是海依白勒（خيبر）的犹太教徒，他们最爱打听白努·格雷宰提（بنو القريظة）的消息。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 393 页

“他们在经典的原义之后篡改了经文”这是一伙人上的另一定语，即：在真主规定它之后他们由它的原义上偏解它，断章取义。或者对表义字面忽略而定，或者是错位地引用它，脱离了所启示的实质。

“他们说”这是在**“一伙人”**上的另一定语，即：他们对听命于他们的跟随者，在见到他们的时候说，他们虚伪的话就是他们虚伪的言论。

“如果有人把这些拿给你们”：把这些被篡改的以圣人ﷺ说的名义拿给你们。

“你们当遵守它”：你们当遵守它所制定的，的确它是真理。

“如果人没有把它拿给你们”：不然，是拿给了其他人。

“你们当防备”：当防备接受它，你们也当防止它。

据传，从海依白勒中的一个贵族与一妇女通奸，他俩曾是贞洁的人，按照在《讨拉特》中的规定，对他俩的刑法是实行石刑。然后他们厌恶对他们的贵族实行石刑，他们就让他们中的一伙人陪同他俩去到白尼·格雷宰提（بنى القريظة），一伙人先到达了，他们来到了格雷宰提（القريظة）和乃咀勒（النضير），他们对他们说：“你们知道这个人，他住在城市中，他曾经对我们中的一个干罪的男人和女人做出了如此的判决，他俩确是贞洁的人，我们希望你们为我们请圣人ﷺ在它中从轻判断。”格雷宰提和乃咀勒对他们说：“指主发誓，如果他命令了你们所厌恶的。”然后他们中的一伙人，如克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن اشرف）、克尔白·本·艾赛德（كعب بن اسد）、凯纳乃提·本·艾比·哈给格（كنانة بن ابى حقيق）等人去到圣人ﷺ，他们说：

“穆罕默德ﷺ啊！你告诉我们通奸的男女，如果他俩是贞洁的，那么在你的经典中他俩的刑法是什么？”他ﷺ说：“你们喜欢我的判决吗？ 他们说：“喜欢。”于是哲伯拉依莱就降示了石刑的明文，他就给他们表说了那些，他们听后拒绝遵行它，于是哲伯拉依莱对他说：“你让伊本•苏勒雅（ابن صوريا）在你和他们中公证吧。”他给他叙说了他，于是圣人ﷺ说：“你们认识一个无胡须的、白亮的、独眼的、平静的，然后他打破了平静的少年吗？他名叫伊本•苏勒雅。”他们说：“认识。”圣人ﷺ说：“他是你们中的什么样的人呢？”他们说：“他是在地面上最知道真主在《讨拉特》中降给穆萨的犹太学者。”圣人ﷺ说：“你们差人请来他吧！”他们就奉命而做了，然后他来了。圣人ﷺ问他：“你就是伊本•苏勒雅吧？”他说：“是的”。圣人ﷺ说：“你是犹太教最有知识的人吗？”他说：“那是他们那样吹捧。”圣人ﷺ说：“你在我和你们之间做公证好吗？”他说：“好。”圣人ﷺ就对他说：“你向真主发誓：万物非主，唯有他。他把《讨拉特》降示在穆萨上。他从埃及拯救出了你们。他为你们炸开了海，他拯救了你们，他淹没了法老的后裔。那个主，他使白云为你们遮荫，他把白蜜和鹌鹑降在了你们上。他把他的经典降示在了你们上。在它中有判定为合法的和判定为非法的，你们在你们的经典中发现对你们中的上等人执行石刑的（法律法规）了吗？”伊本•苏勒雅说：“是的，都有，你所夸赞的那个主，如果我们不信和昏聩了。要不是我们害怕《讨拉特》烧毁我们，我们必诚信你，穆罕默德ﷺ啊？但它在你的经典中是怎么规定的呢？”圣人ﷺ说：“如果四个公道的人作证有此事，就对他执行石刑，正如眼药入在眼药瓶中，石刑对他已判定了。”伊本•苏勒雅说：“指把《讨拉特》降给穆萨的主发誓，是如此的，真主在《讨拉特》中降示给了穆萨。”

于是圣人ﷺ对他说：“那在真主所命令的中宽容你们的第一件是什么？”他说：“我们如果逮捕了上层人，我们就立即释放他，如果我们逮捕了下等懦弱的人，我们就在他上立即执行法律。所以，通奸在我们上等人中已普遍了，甚至我们国王的侄儿通奸，他也不执行石刑。然后，另一个人与一妇女通奸，国王正要对他执行石刑，他族人中的其他人站起来说：“指主发誓，你不能对他执行石刑，直到你对你的侄儿执行了石刑。然后我们说：“你们都来吧！我们决定废除石刑法，它是对我们的上层人和下等人的，我们对此罪制定了鞭刑和火刑，他是用潮湿的鞭子在一个山丘上

打他俩四十鞭子，然后涂黑他俩的脸，把他俩绑在驴背上，使他俩面朝驴背游街示众。他们把这样做称为石刑。”

然后犹太教徒对伊本·苏勒雅说：“你为什么急于把它告诉他呢？我们一度以最有知识的人夸赞你，而你却在人后说背谈，我们十分反感你背谈我们。”他就对他们说：“我以《讨拉特》为誓，要不是我害怕《讨拉特》毁灭了我，我绝不告诉他。”于是圣人ﷺ命令对他俩在礼拜寺门口执行石刑。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 394 页

圣人说：“主啊！我是第一个喜欢奉你命令执行它的，哪怕打死了他俩。”于是真主就降下了这节明文。

“真主意欲磨难他的人”：真主意欲使他迷误的人，或者使他因此罪而出丑的人。

“此等人”：母纳废格和犹太教徒。

“是真主不意欲洁净他们的心的人们”：从库夫勒的污秽和迷误的肮脏中不意欲洁净他们的人，因为他们已沦落在它两个中，已顽固地常川在它两个上，他们远离了把他们的选择完全拨转在得到引导之人上。

“他们在今世应受凌辱”：那些母纳废格和犹太教徒应遭凌辱。至于母纳废格们所遭的凌辱是使他们羞辱，他们在穆斯林中撕破了他们阳奉阴违的外表时。至于犹太教徒的凌辱是因他们隐瞒《讨拉特》的明文而明明造谣，他们应遭低贱、抽纳税金和耻辱。

（5：42）他们是为造谣多听谎言的，多吃不义之财的。如果他们来到你，你就在他们中判决，或者你由他们上转脸。如果你由他们上转脸，他们绝不能伤害你丝毫。如果你判决，你当在他们中以公平来判决。的确真主是喜爱公平之人的。

﴿ سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴾

这是重复说明在它之前解明的。

“多吃不义之财的”：吃非法物的，如：贿赂的。سحت出自سحته一词，如果铲除了它时，因为它是毁坏吉庆平安。

“如果他们来到你”，الفاء是فصيحة的الفاء，即：如果他们的情况正如所解

明的，如果他们来到你，让你在他们所争论的中判决。

“他们绝不能伤害你丝毫”，故：由于你由他们上转脸他们敌对你，的确真主是从人们中保护你的。

“如果你判决，你当在他们中以公平来判决”，公平就是公道。然后他从凡是所厌恶的、所防备的中保护他们，并尊重他们的权利。

圣人ﷺ说：“一切公道之人是近主御前，位居在真光贤塔上。”

（5：43）近在他们那里有《讨拉特》，其中有真主的法律，他们怎么还求你来判决，然后他们在那之后也转脸呢？此等人绝不是真穆民。

﴿ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴾

真奇怪！他们不归信他和他的经典，还让他给他们做判决。其实情是：所制定的一切判断都是在他们的经典里，它是召唤人来完全归信。

醒令：他们倾向判断的人是为认识真理，立行教道。他们所追求的是在他们上容易的，即使他们妄言那不是真主的判断，真主所判定的都记载在《讨拉特》中。

“他们转脸”这一句连接在يحكمونك上，都入在感到奇怪的一切判断中。ثم在这里是为推后而引用。

“在那之后”：在他们让你判决之后。这是以确切知道的来阐明，为了强调它是不可能的，是令人奇怪的，即：在他们喜欢你的判决之后，他们由你符合他们经典的判决上转脸了。

“此等人”：以所提说的被叙述的人。

“绝不是真穆民”：绝不是归信他们经典的人，因为他们由它上首先转脸了，由你符合他们经典的判决上二次转脸了，或者对你，或者对它。

在这几节明文中责备了行亏不义，夸赞了公道，贬了在非法和贿赂中的。圣人ﷺ说：“凡是能使他发胖的肉都是非法的，火狱对他最相宜。”他ﷺ又说：“真主诅咒行贿赂的人、受贿赂的人和介绍贿赂的人。”

ای بسا مرغی پرنده دانه جو * که بریده حلق اوهم حلق او

哎！许多飞翔的鸟寻求谷粒， 一个又一个被割断了咽喉。

ای بسا ماهی در آب دور دست * کشته ازحرص کلو مأخوذ شست

哎！很多在水里游荡的鱼， 为贪食被钓去而宰杀。

ای بسا مستور در پرده بده * شومی فرج وکلو رسواشده

哎！许多被幔帐遮蔽的人， 欲望和贪食物的丑恶使他低贱。

ای بسا قاضئ حبر نیک خو * از کلوی رشوتی اوزرد رو

哎！许多法官、学士品学兼优， 从吃贿赂上他们自感羞愧。

بلکه درهاروت وماروت آن شراب * از عروج چر خشان شد سد باب

不然，在哈鲁特和马鲁特中有那饮料，

从升腾上为什么被割断、正门被堵塞呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 395 页

在法官对贿赂的编织的礼节中有四方面：或者他贿赂他，是因为害怕他，然后他向他行贿，以便由他心上解除害怕；或者他贿赂他，以便使他的判决与国王的判决一致；或者他贿赂他是为了使法官跟随国王的判决；或者他贿赂法官是为了对他独裁判断。

在第一方面而论，拿贿赂不合法，因为阻挡他的害怕是阻挡了他的行亏不义，他必须对教律负有责任，所以为此拿贿赂不合法。在被赏赐的恩惠上是合法的，因为他把他的财产作为了他的护盾，这是使得的，也是符合教律的。

在第二方面，收取它也是不合法的，因为履行穆斯林的事情是应尽义务，所以拿取它是不合法的。

在第三方面，拿取它和赏赐它的都是不合法的。

在第四方面，拿取它是非法的，不论是正当或者是不正当地判决。

行亏不义是在两方面：

1.他受贿，为正当判决他收取贿赂；

2.为了以不义判决而赏赐财物，如果他以不义而判决了就使不得，如果以正当的判决了是使得的。

伊本•麦斯欧德（ابن المسعود）说：“谁为了真理而进行辩护，或者为了抵制行亏不义，然后有人送他礼物，他一旦接受了，那就是非法的。”

在《尼萨布•伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中说：“调查者或者法官如果有人送他礼物，他知道，送他礼物是为让他判决和调查，他不能收取。假若他接受了就是贿赂；或者他知道给他送礼是为了建立感情，并不是为了判决和调查，那么接受它无妨。”

圣门弟子曾经慷慨接受他们中互送的海迪耶（هدية），因为互送海迪耶

是他们的传统行持。他们不为一件事请求他们则已，一旦请求，他们必送他们海迪耶，那是为了建立感情。他们都认为挡回海迪耶是受憎恶的，所以在互送海迪耶中丝毫没有贿赂之义，因此他们常川接受它。

一伙人说："苏丹导师的海迪耶在富人和穷人上只是赠品（نحل），然后不是为了真理它便是非法的。"至于只希望恩赏的人，他们说："圣人ﷺ曾经接受亚历山大国王穆高给斯（مُقَوْقِس）的海迪耶，并向犹太人借债，同时真主说：**"一切吃非法物的。"**

在街市上的情况，你几时知道非法物是普遍的，凡是买卖的你必须经过调查，如果犯禁是普遍的，你就不要再买卖了，那些在你上必受拿问。

的确圣人ﷺ和他的配贤们，他们在街市上买卖是他们知道街市上的吃高利贷之人、欺行霸市之人和抬高物价之人。

哈达迪（الحدادى）说："酒、猪、死物、马蜂王的资金是非法的。给哭号的女人和歌女、魔术家付报酬，以及给辩护的人送礼，收暴横之人的聘金，给卜卦之人的酬金都如此。"

大贤欧麦尔、阿里和伊本·阿巴斯说："富裕的人和调解的人等收取的财物比贿赂更轻，收赏赐的人和未经选择而赏赐是不合法的。"

伊本·克依萨尼（ابن الكيسان）说："我曾经听见哈桑（الحسن）说：'如果你有一个人的债务，然后你在他家中吃食物就是非法的。'"

信道敬畏的人们啊！你当处处小心，步步认真，防止跌入蒙蔽的事情中，不然，防止跌入非法的事情中。真的！吃合法的食物才能获得心的清亮。

哈菲兹（حافظ）说：

صوفى شهر بين كه چون لقمه شبهه ميخورد * پاردمش درازباد اين حيوان خوش علف

你看苏菲之人（صوفى）的城市，他怎能吃一口蒙蔽的食物呢？

受贿赂之人欢乐的呼吸只是牲畜对绿草的欢乐。

从这节诗文中的目的是把那些没有防备蒙蔽物的人比喻为牲畜，他们吃凡所能吃的，丝毫不进行明辨。的确得到蒙蔽的只是因全美地贪图，假若他不贪图，一定他凭合法的而知足，哪怕是很少的。牲畜是把多吃、多饮、多睡当成大事，它就是生性的来源的机密哲理。

（5：44）的确我降下了《讨拉特》，其中有引导者和真光。顺命的众

圣以它为犹太人作判决，一切有调养品之人和道乘学者也凭着他们奉命所维护的真主的经典作判断，他们是见证它的。所以你们不要害怕人，你们当畏惧我，你们不要以我的显迹（启示、经文）换取低微的代价。凡不以真主降示的作判决的人，此等人，他们是不信道的人。

﴿ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴾

“引导者”是把真主的一切教道和判断引导于真理，再把人们引导到它。

“真光”是显示的和给他们表说的一切判断与所相连的消除无知的黑暗的天性。

“众圣”：以色列的一切圣人，即：他们凭它的一切判断来判断，并把人们引导于它。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 396 页

问：“万圣众贤比伊斯兰更尊大，为什么他夸赞圣人是顺命之人。在解明他们的圣品之后又说明从最高品降示到最低处的？”我们说：“所提到的夸赞的说明是唯独所夸赞者的。夸赞的益处是显露德性的品级，这是醒令：他们是至尊贵的，以至尊贵的夸赞他是以至尊大的夸赞他，正如他以清廉为善夸赞了万圣那样，以正信夸赞了众天仙那样。”

据说，“最尊贵之人的德性就是最尊贵的德性。”

ما ان مدحت محمدا بمقالتى * لكن مدحت مقالتى بمحمد

我以我的语言夸赞不尽穆罕默德ﷺ。

但是我只以穆罕默德ﷺ夸赞我的语言。

“犹太人”这一句牵挂يحكم，即：他们在他们作判决是解明：他借他们作判决比他在他们上作判决更广泛，仿佛有人说：“他为他们转了犹太教的人作判决。”

“一切有调养品之人和道乘学者”这一句连接在**“众圣”**上，即：他们也依据他的一切判断作判决。他们是哈伦子孙中的一切不贪之人和学者，他们坚守万圣的道乘，他们远离犹太教。

“他们奉命所维护的真主的经典作判断”：他们所维护的是从万圣方

面的，它就是《讨拉特》。当时，他们奉命从作废和篡改中完全保护它。此事无疑：一部分圣人是一部分的代理人，他们代理他们是毫无更变地通行他们的一切判断。

الباء是السببية的الباء，牵挂يحكم，即：一切调养品之人和道乘学者也因为他们所维护的真主的经典作判决，尤其他们以它嘱托代理他们的万圣，他们也要求他们维护它。

“他们是见证它的”：他们是监护者，他们永远相伴他们，以防他们更变。于是，“见证者”含有亲临者之义。

“所以你们不要害怕人”：一切导师和学者们啊！你们不要害怕在世上的人，你们应当在看守他的一切判断和维护它中跟随你们之前的万圣众贤。

“你们当畏惧我”：在疏忽和松懈看守它的义务中你们当畏惧我，怎么还对它有恶意呢？尤其是他禁止他们在判决时害怕除真主之外的和在判决中因害怕行亏不义互相奉承。或者在维护至尊大的导师（مراقبة كبير）中只畏惧我。

这节明文证明：应当请求穆斯林的法官作判决。

“你们不要以我的显迹（启示、经文）换取”，换取是以物价换取商品。即：以更变在它中的而拿取它，然后引用了他拿取了被规定方面的。或者在机密道义方面更换了的。拿取是关系他喜欢，他远离了被赏赐的和抛弃的。即：你们不要以我的一切显迹换取你们从它中排除它或者是抛弃遵行它的，而你们为自己拿取了被更换的。

“低微的代价”属于贿赂、名利和其它今生的福分，因为它虽然显现出很少的，而在他们本身上是低贱的，尤其对因放弃遵行在他们上失去的。

آن جهان جيفه است ومردار ورخيص * بر چنين مردار چون باشم حريص

那世界是一块臭肉，是死尸，也是许可物，

我们就这样在死尸上贪图。

پس حيات ماست موقوف فطام * اندک اندک جهد کن تم الکلام

然而我们生存是懂得如何隔断它，

而你几乎没有上紧，这句真言全美了。

首先提到篡改是为了防备祸端，正如害怕官长，或为得到益处一样，也正如贪图今生的福分一样，它俩每一个都明确禁止了。

“凡不以真主降示的作判断的人”，他隐昧所规定的而轻视它，正如他们以所篡改的来判决一样。

“此等人，他们是不信道的人”，因为他们轻视它。他们顽固地不依所降示的作判决，因此，真主以他的话**“行亏不义的人，作恶坏事的人”**而责备了他们，因为他们因昧真而不信，他们以相反真义的判断而行亏不义，他们以超越法度而作恶坏事。

（5：45）我在它中为他们规定：以命抵命，以眼赔眼，以鼻割鼻，以耳偿耳，以牙还牙，一切伤都得抵偿。至于自愿不究（施散、罚赎）的，它就是对他的罚赎，不按照真主降示的作判断的人，此等人，他们是行亏不义的人。

﴿ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴾

“规定”：我制定。这一句连接在**“我降下了《讨拉特》”**上。

“为他们”：为他们信奉犹太教的人们。

“在它中”：在《讨拉特》中。

“以命抵命”：如果无辜杀了人就以命抵命。

“以眼赔眼”：如果无辜剜了他人的眼的话。

“以鼻割鼻”：如果无辜割了他人的鼻子的话。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 397 页

“一切伤害都得抵偿”，都有抵偿是在你知道它是在公道的地位。至于不可能抵偿的如损坏了骨头，或者是伤了肌肉，如：错了位等，在它里面没有抵偿，因为它不可能定性在所禁止的中，但在它中可依法判断赔偿赎金。

“至于自愿不究（施散、罚赎）的”，对应受罚金的人，即：谁由它上宽让了。这是严正说明施济物，鼓励人们宽让。

“它就是对他的罚赎”，施济物是对宽让之人的罚赎。真主以它罚赎了他以前的罪过。至于卡费勒如果他宽让了，他的宽让不是对他的罚赎，因为他仍然处于库夫勒中。

圣人ﷺ说：“谁在他身体上遭受了任何患难，然后，他为真主忍受了，那就是对他的罚赎。”

圣人ﷺ说：“谁做了三件事，在复活日他伴随正信伊玛尼，从他喜欢的那道门进入天堂，在他喜欢的地方娶仙女为妻：宽容伤害者，在每番天命拜后念《忠诚章》十一遍，秘密交还债务。”

他们一部分说：“الهاء暗示了伤害人者和凶手，即：如果受罪之人宽恕了犯罪之人，他的宽恕就是对犯罪者罪恶的罚赎，在后世他再不拿问，正如抵偿是对他的罚赎一样，但宽恕者的报酬是在真主上。”

“真主降示的”，属于一切判断和教道。

“此等人，他们是行亏不义的人”：他们是行亏不义的人，超越真主的法度和错用明文的人。

（5：46）我在他们的足迹上差遣了麦尔彦之子尔萨，证实他之前的《讨拉特》。我赐给他《引支勒》，其中有引导和真光，也证实在他之前的《讨拉特》，是敬畏者的引导和劝戒。

﴿ وَقَفَّيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴾

这一句连接在**“إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ（我降下了《讨拉特》）”**上，即：在所提到的万圣的足迹上。

“麦尔彦之子尔萨”，我在他们之后差遣了他。据说，“我跟随了他的足迹。”قفوت及物一个宾语。跟随的真谛是在跟随他之外的人昭示的事。在它中引用重字词的含义是它不及物宾语，的确重字动词也含有单字动词的含义，如：قدر وقدر，它凭及物第二宾语，因为它的第一个宾语被省略，即：我跟随了我凭尔萨所提到的万圣，我从跟随他们的人中差遣了他。

“是证实他之前的《讨拉特》的”，从尔萨之前的。

“我把《引支勒》赐给了他”，这一句连接在قفينا上。

“其中有正道和光明”，正如在《讨拉特》中有的。按照它是《引支勒》中的状语而看它处于宾格位分中，即：在它里面就有那些，仿佛据说，“它包含引导者和真光方面的一切。”

“也证实在他之前的《讨拉特》”：连接包含状语的**“正道和光明”**。重复مَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ（**证实在他之前的《讨拉特》**）是增加固定。

“是敬畏者的引导和劝戒”，这一句连接在مصدقا上，把它都列入状语句中。在把它所包含的作为引导者之后把它的全部的都作为了引导者。特

别提到了引导者和对敬畏之人的劝戒是因为他们以它的引导而抓揽引导之人，凭它的益济而得益处。

哈菲兹（الحافظ）说：

گر انگشت سليمانى نباشد ... چه خاصيت دهد نقش نگينى

如果没有苏莱曼的指头；

珠光宝气的戒指能有什么作用！

那么就像凭戒指取益那样，他只是领受了当代苏莱曼的道的人。凭这部经典取益的人是如此的，它只是唯独有民族正义感的人。

（5：47）让有《引支勒》的人按照真主降示在它中的作判断吧！谁不按照真主降示的作判断，此等人，他们是作恶坏事的人。

﴿ وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ يَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴾

我把《引支勒》赐给了他，我说：“让有《引支勒》的人按照真主降示在它中的作判断。”

“谁不按照真主降示的作判断”：谁轻视地隐昧它。

“此等人，他们是作恶坏事的人”：他们是顽固的、脱离了正信的。在它中证明：《引支勒》包含一切判断，尔萨是特选的执掌教权者，他奉命遵行在它里面的一切判断，并不是只凭在《讨拉特》中的作判断。在它中警告了蔑视法官的高傲之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 398 页

圣人ﷺ说：“复活日，公道的法官被召来，然后，他接受了严厉的罪刑，因为生前他不意欲在一人中因两个枣公正地判决。”如果这位公道的法官是如此的，那你猜测行亏的和收取贿赂的法官是如何的。

بوحنيفه قضا نكرد وبمرد * تو بميرى اكر قضانكنى

艾布•哈尼法没有这样判断至死，

如果你至死不那样判断就好了。

圣人ﷺ说：“法官是三等人：两等人是在火狱里，一等在天堂里——一个法官他明知故犯地未依据真理判决，他就是在火狱里；一个法官他无知而作判决，他无视人权，他是在火狱里；一个法官他依据真理而判决，他是在天堂里。”

在《麦嘎隋德 •哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》经中伊玛目赛哈威耶（امام السخاوى）

如此主张。

据说，“曾经以色列子孙为了在他们中通行法律，他们任命了三位法官，倘若把一件事投诉给他们中一位，另一位不喜欢它，直到投诉给了第二位、第三位，以便他们的心平静。有一天，一位天仙变成了人样，他意欲试验那些法官，他就骑着一峰灰色驼（رمكة），他站在一口井边，这时，一个人赶着一头牛和一头牛犊来饮水，当他饮了它两个正准备返回时，天仙指了指他的牛犊，这牛犊就来到他的骆驼旁边，它的主人喊叫了，它也没有回到它母亲身边，突然主人来赶它，从哪方面它都不听从，于是天仙说：“哎！这人啊！这牛犊是我的灰驼所生，你好自放开我的牛犊吧！”那男人说：“奇怪！这牛犊分明是我的这头牛所生。”他两个争执不下，就控告到头一个法官，天仙抢先一步对法官说：“如果你把牛犊判决给我，我把如此的东西送给你。”法官就接受了他的，然后当法官把牛犊判断给天仙时，那男人不接受。他就控诉给第二个法官，他也把牛犊判断给了天仙，那男人仍不接受。他就控诉给第三个法官，当天仙对他行贿的时候，他说：“我月经来潮，我不能审理这桩案件。”天仙说：“你说什么？难道男人来月经吗？月经只是来自女人啊！”法官对他说：“难道你奇怪我说的话，你不奇怪你说的话吗？因为就像男人不来月经一样，灰驼生不出牛犊。”天仙说：“在此处的两位法官必入火狱，这位法官必入天堂。”这就是他亲口所传来的话。

（5：48）我把含有真理的一部经典降给了你，是为证实在它之前的经典，并为监护它的。所以你当按照真主降示的在他们中作判断，你不要偏离降示你的真理，而跟随他们的私见。一定我为你们中的每一族人规定了一种教乘和道乘。假若真主意欲，他一定使你们成为一个民族，但他要以赐给你们的来实验你们，所以你们当奔忙于各种善。你们全部的归落只是归宿于真主，然后他要把你们在经中争论的解明给你们。

﴿ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لِيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！他把含有真理的这部《古兰经》降给了你，真理就是真实的。

“是为证实在它之前的经典”：是为证实在它之前的被降示的同类的经典。的确它是降示的，尤其在里面有至圣ﷺ的德性，和在认主独一及其公道中所符合的，也有一切教道的根本。

“并为监护它的”：是监护其它经典的。它由被更改上受保护，因为它以真实确切来见证它，它确定了它教道的根本，也肯定了它的分信详解，指定了它被停止的判断，并解明了从那些经典中借光所制定的在遵行时的终境和结束。此事无疑：它所制定的永恒的一切判断是无止境的，所监护它的一切判断是超越万物的。

“在他们中作判断”：الفاء是把在它之后的那些排列在它之前的那些上，即：如果《古兰经》的真质正如所提到的，在他们求你判断时，你当在有经典的人中作判断。

“按照真主降示的”：他降示给你的，因为它包含了一切在真主的经典中永恒的执掌教义者的判断。

“你不要偏离”：你为他们喜欢由它上不要篡改。 عن按照它含有偏离的含义看是牵挂**“而跟随”**，仿佛据说，“你由昭示你的真理上不要因跟随他们的私见而偏离。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 399 页

“一定我为你们中的每一族人规定了一种教乘和道乘”，这是针对人们一总而呼唤，绝不是特指那些人。不然，在普遍方面也是针对过去的人。

لكل的اللام牵挂及物واحد的جعلنا，它以جعلنا表说过去的，不是表说现在的。使它行前它是因为特指。منكم凭被省略的牵挂所显现的定语，因为它由它上变换了كل的تنوين。其义是：哎！现在的各民族啊！在每一伙人上我规定了。جعلنا含有عينا的含义，我为那一伙人制定了所特指的教乘和道乘。任何一个民族几乎都偏离了我为他们规定的教道。而从差遣穆萨到差遣尔萨之间有一个民族我为其制定了《讨拉特》，从差遣尔萨到我们圣人ﷺ之间，我为他们制定了《引支勒》。当代的人们啊！我只为你们制定了《古兰经》，你们归信它吧！你们遵行在它里面的吧！

（الشرعة والشريعة هى الطريقة الى الماء شبه بهاالدين الذى شرعه الله اى سنه）教乘和礼乘它就是含有道水的道乘，把它变成真主所规定的正道，即：他所规定的如：斋戒、拜功、朝觐、结婚等一系列的善行，因为它是临近永生的一条道路，正如水是朽坏之物的生命。而道乘是在正道中明显的一条道。

منهاج是出自نهج一词，如果显扬的话是有主事人的一条道路（المنهاج الطريق الواضح فى الدين من نهج الامر اذا وضح）。

据说，“在它中证明：我绝不是奉行他们之前的道而过度。真的，我是以永恒无终的它的一切判断而过度，它就是先天为我们制定的一切判断，并不是它为以前的各民族所制定的。

“假若真主意欲”：假若真主意欲使你们成为一个民族。

“他一定使你们成为一个民族”：使你们成为在各时代会同在一个教门上。在你们和你们之前各民族中在正道的任何判断中毫无分歧的、不废除、不偏歪的正统派。

“但他”：但他没有那样做，即：他没有使你们成为一个民族。不然，他特选了在各民族中执行判断神性品者口舌上（制定的道）（بل شاء ماعليه ألسنة الالهية الجارية فيما بين الامم）。

“以便来试验你们”：以便从他试验你们的善功使你们遵行它。

“要以赐给你们的”：属于符合他们各时代的不同的教道。难道你们遵行它、服从它，并诚信一切不同的教道都是建立在确切的机密哲理和在你们的生活和社会传统中有利益你们的一切益处的神性品者天性的判定。或者你们由真理上偏歪了。你们追求私欲，你们以有益的换取有害的，你们抛弃引导者（هدى）而选择了迷误。

كر بسوزد باغت انكورت دهد * درميان ماتمى سورت دهد

若是他烧了园圃，他就赐给葡萄。

在全品之人中他赐给了一章。

لانسلم واعتراض از ما برفت * چون عوض مى آيد از مفقود زفت

我们不服在我们上有阻碍。

一定从失去的、从吝啬的上有抵换。

“所以你们当奔忙于各种善”：如果事情正如所提到的，你们当奔忙在《古兰经》中所包含的两世对你们是最好的、最真实的诚信和清廉的干办尔麦里，为抓住良机，防备做无益的奔忙到它。

“你们全部的归落只是归宿于真主”：不论归信和不归信的所有人的归宿。

“然后他要把你们在经中争论的解明给你们”：然后他要正视你们。他在立行真理之人和在立行虚伪的人中判决，他在你们在今生所争论的教

门和礼乘的事情中不会为你们留下任何怀疑斑痕。他以所提到的说明那些是它针对解除分歧而论，它就是这里所表明的目的。

（5：49）你当按照真主降示的在他们中作判断，你不要跟随他们的私见，你当警惕（防备）他们，因为他们由真主降示于你的一部分上会使你偏斜。然后如果他们转脸了，你当知道，真主只意欲以他们的一部分罪过来罪刑他们。的确世人中大多数一定是作恶干歹的。

你当按照真主降示的在他们中作判断，你不要跟随他们的私见，你当警惕（防备）他们，因为他们由真主降示于你的一部分上会使你偏斜。

﴿ وَأَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ أَنْ يَفْتِنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ ﴾

这一句连接在**“经典”**上，即：我把一部经典和在它里面含有的机密哲理降给了你。

“会使你偏斜”：会使你迷误，会使你脱离它的一部分的，即使很少一点，都会以真理的形象显现虚伪。在此处的偏斜是由真理上偏斜，陷入虚伪中，正如在至圣ﷺ的话中所说的：“我向你从一瞬间的偏斜上求护佑。”即：由端正的道上偏斜中求护佑。凡是由真理偏斜到虚伪，由端正上偏斜都是背叛和灾难。

据传，犹太教学者们说：“你们带我们去见穆罕默德ﷺ，我们或许诱惑他由他的教门上偏斜。”然后他们都去到圣人ﷺ，他们说：“艾布•噶西姆啊！你知道我们都是犹太教学者，如果我们跟随你，犹太教会全部跟随你。但是在我们和我们的族人之间有争议，我们向你投诉，你替我们在他们上作判断，若如此了，我们就归信你，我们就诚信你。”圣人ﷺ听后拒绝了，于是就降下了这节明文。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 400 页

众学者以这节明文考证：在使者ﷺ上犯错误和忘记是使得的，因为真主说：**“你当警惕（防备）他们，因为他们由真主降示于你的一部分上会使你偏斜。”**在使者ﷺ上在类似的中故意犯错使不得，所以他必有错误和忘记。

然后如果他们转脸了，你当知道，真主只意欲以他们的一部分罪过来

罪刑他们。的确世人中大多数一定是作恶干歹的。

﴿ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴾

“如果他们转脸了”：他们由依据真主所降示的上转脸了，他们别有用心。

“真主只意欲”：你当知道他们的转脸是因为真主只意欲以他们的一部分罪恶来罪刑他们。他在今生将立即惩罚他们，即：他使你强制在他们之上，他在今生还要以被杀、驱逐和纳税金来罪刑他们。他在后世以永居罪刑中来还报他们。以他们的一部分罪恶所指的是他们由真主的判断上转脸。以那些说明只是醒令：他们是罪恶多端的，不但是这些，还有更大的罪恶，这只是其中之一。

“的确世人中大多数一定是作恶干歹的”：一定是陷入库夫勒中和常川在它上，而且妄视被制定的法律，因此他们由真主的判断上转脸了。

（5：50）难道他们要寻求蒙昧时代的判断吗？近在他们确信的一伙人跟前，在机密哲理方面有谁比真主更优美呢？。

﴿ أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ حُكْمًا لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴾

这是否定和奇怪他们的情况，并羞辱他们。الفاء在这个位分中被判定的假设句上为连接而引用，即：难道他们由你的判断上转脸，他们寻求蒙昧时代的判断吗？它就是蒙昧时代凭私意和无知而立的教门，并不是依经典而定，凭启示而立的教门。

“在机密哲理方面有谁比真主更优美呢”，这也是为了否定而言，因为任何人的机密哲理不比真主的机密哲理更优美，或者与他相等，哪怕从表面而论是遥不可及的，不值可谈的，一定是不相等的。否定它是把你引导于被驱逐的和外表之人所杰作的上，因为据说，“谁比某个人更优越或者比某人更尊贵，以它肯定所指的是他比凡是优越尊贵者更优越，比凡是尊贵者更尊贵。”

حكما按照是从起语中被跟挪来的من احسن上的分句而看处于宾格位，其假设句是：谁的机密哲理比真主的机密哲理更优美呢。

“近在他们确信的一伙人跟前”，لقوم的اللام是因为البيان而引用，它牵挂被省略的。确信的人是以他们的观点办理一切事情，然后他们确切知道：真

主的判断是一切判断中最优美的，也是最公道的。

اللام并不是牵挂真主的话حكما，因为真主的机密哲理或判断不会只针对一伙人，而除过另一伙人。

这几节明文确已证明：正道从根本方面是一个，从分支方面是有分歧的。在每一个时光如何判断只归于真主，在他上有机密哲理和规范世人的明证，所以在我们上应该服从和顺命，放弃敌对，在死亡和失去之前奔忙到一切的善。圣人ﷺ说：“在五件事之前你们把五件事当作横财：在老迈之前你把少年当作横财；在生病之前你把健康当作横财；在繁忙之前你把空闲当作横财；在富裕之前你把贫穷当作横财；在死亡之前你把活着当作横财。”

“在老迈之前你把少年当作横财”，因为一个人在他少年时能做的，在他老年时不能够。又因为一个少年如果陷入犯罪中在他老迈来临就难以自拔。

“在生病之前你把健康当作横财”，因为健康之人能以他的财产和生命来服从命令。如果他生病他的身体由服从善功上是懦弱的，他的手除三分之一的财产外他再不会施舍。

“在繁忙之前你把空闲当作横财”，即：在夜间你是空闲的，在白天你是繁忙的。所以你在夜间空闲时你礼拜，你在白天繁忙时封斋。尤其在冬天，因为冬天的封斋是穆民的横财，正如圣人ﷺ说：“冬天是穆民的横财，它夜间长，所以你礼夜拜；它白天短，所以你白天封斋。”在另一个传述中说：“夜长，你不要以你的睡眠消磨它；明亮的白天，你不要以你的罪过昏暗它。”

“在贫穷之前你把你的富裕当作横财”，如果你喜欢真主赏赐给你的生活，你就把那些当作横财，你绝不要贪婪别人拥有的。

“在死亡之前你把活着当作横财”，因为常川活着的人他就能够干办。如果他死了，他的行为就割断了，因此死人都希望重返人间，然后他念一遍清真言，他礼一拜。因此机会就是横财，生命是短暂的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 401 页

哈菲兹（الحافظ）说：

بکذشتن فرصت ای برادر * درکرم روی چومیغ باشد

贤兄啊！你不要错过机会， 高尚的面容如同飘荡的浮云。

دریاب که عمر بس عزیزست * کر فوت شود دریغ باشد

有智慧之人的一生太尊贵了， 若失去太可惜了。

尊贵的导师（السيد الشريف）告诫他的儿子：

نصیحت همینست جان پدر * که عمرت عزیزست ضایع مکن

忠言就如同父亲的生命， 你不要浪费你宝贵的年华。

所以有理智的人不应该作废他的年华。

明哲之人（الحكيم）说：

بکودکی بازی بجوان مستی به پیری سستی خدارا کی پرستی

少年人多是玩耍的；青年人多是昏聩的；

老年人多是松懈的，你多拜主吧！

فاذا تم شغلك بالشريعة فاجتهد فى الطريقة وهى باطن الشريعة واقتد باولى الالباب فانه كما ان لكل نبى شرعة ومنهاج كذلك لكل ولى طريقة مسلوكة مخصوصة وقد ضل من ضل منارهم

如果你在上紧礼乘全美了时，你当在道乘中上紧。的确道乘是礼乘的内里。你当跟随明智之人，因为的确正如在每位先知上有礼乘和道乘一样，在每一位外哩上有所修行的被特赐的道乘，迷误了他们的道堂的人确已迷误了。

（5：51）信道的人们啊！你们不要以犹太教人和基督教徒结成密友，他们是互为朋友的。你们中与他们结友的人，的确他是属于他们之类。的确真主不引导不义迷误的民众。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴾

这个呼唤的判断包括一切信道穆民，不论是否是虔诚的人，尽管是针对他们中一部分人，因为据传来——尔巴德提•本•萨迈提（عبادة بن صامت）对圣人ﷺ说：“我有很多犹太教朋友，我和他们结为密友，从真主和他的使者ﷺ方面无关。”然后，吾板耶之子阿布顿拉（عبد الله بن ابى）说：“的确我害怕周转的灾难，我绝不割断朋友之间的交情，他们是白尼•盖努嘎尔（بنى قينقاع）的犹太教人。”于是真主说：**“你们不要以犹太教人和基督教徒结成密友。”**即：你们不要把他们中的任何一人当作密友。其义是：你们不要与他们结为知己，也不要与他们密友一般地亲密交往。并不是指你们不要把他们当作你们真正的知己是因为在事情之本中已被禁止，它不关系禁止

与否。

“你们中与他们结友的人，的确他是属于他们之类”就是他在他们的教门上，他在火狱里与他们同在。如果因为他们的教门与他们交往，或者因为合做买卖与他们交往，或者只在行为方面与他们结交。在诚信和教门的事情方面有分寸，他就不被列入这个警告中。

毛拉艾布·苏欧德（مولى ابو سعود）说：“在它中严厉警告了表面与他们交往的一切信道穆民，哪怕在实质方面没有与他们交往。”

“的确真主不引导不义迷误的民众”这是因由句。因为他们中谁与他们交往，即：真主不引导抛弃他们信道的兄弟和与真主的敌人交往而亏了他们自身的人。不然，他抛弃了他们和他们的事情，然后他们跌入库夫勒和迷误中。真主啊！求你不要使我们依靠我们的私意一瞬间，也不要依靠比那更少的。

哈菲兹（الحافظ）说：

درره عشق ازآن سوی فنا صد خطرست * تانکوی که چو عمرم بسر آمد رستم

在倾心爱主之道中，在此道中浑化有百样的险境。

你绝不要说：若我一生到头。

（5：52）你看他们心里有病的人们，奔忙在亲近他们（基督教徒和犹太人）中，他们还说：“我们害怕周转的灾难降临于我们。”然而真主确以胜利赐给（你们），或发出近在他御前的一项命令。于是他们因自己心中隐藏的（阴谋）而成为懊悔的人。

﴿ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَائِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسَرُّوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！或者凡是应受呼唤的人啊！看就是明见。

“他们心里有病的人们”：他们心里有阳奉阴违的病，或者在教门中的诚信懦弱。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 402 页

“他们奔忙在（近亲）他们中”：他们奔忙在与他们结交和与他们互助中。这一句在الى上选择了فى，是因为证明他们常川在与他们结交中，他们奔忙是他们从一个层阶奔忙到另一个层阶。以他们所指的是吾板耶之子阿布顿拉（عبد الله بن ابى）和他的同党。他们曾经奔忙在与乃知拉尼（نجران）的

犹太教和基督教近亲中，他们向众信士借口托辞：我们不归信是因为害怕周转的灾难降临于我们，正如真主说**“他们说”**：他们借口托辞而说。

“我们害怕周转的灾难降临于我们”这一句是يسارعون的代名词中的状语。**“周转的灾难”**是优胜的形容词，没有提到被形容的，即：时光周转的灾难轮转在我们上。循环轮转是事态转变，它是针对不信道的人而转变。

据说，“我们害怕时光周转的厄运降临在我们上，如：天灾、干旱，他把供养和借贷没有赏赐给我们。或者他们对信士们表现出他们希望周转的灾难。”另一种含义是在他们心中怀有这种念头。

“然而，真主必定赐给你们胜利”，这是来自真主的批评，因为他们是虚伪者；也砍断了他们的空想；也以成功胜利给穆民报喜。的确عيسى在真主上是肯定的许约，因为一位仁慈尊贵的人，如果希望食物时，必定会有，那你对仁慈中最仁慈的主还有何猜测。

以胜利所指的是解放麦加，或者解放海依白勒的犹太人占据的城市。胜利也是指为你开解；或者是相助圣人ﷺ，在违抗他的人上明确判决，和兴盛正道。

哈达迪（حدادى）说：“把相助称为胜利，因为在它中开解被关闭的事情。”

“或发出近他御前的一项命令”，以杀和充军砍断犹太人的妄想。

“于是他们因自己心中隐藏的（阴谋）而成为懊悔的人”即：隐藏在他们心中对圣人ﷺ的事情的不信和怀疑。

（5：53）信道的人们说：“难道此等人就是尽力指真主发誓：‘的确，他们是与你们同道的’人吗？”他们的一切功修（善功，工作，干办）作废了，而且变成了亏伤之人。

﴿ وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴾

“信道的人们”，在母纳废格表现出懊悔时，这一句是起语句，全美地解明了所提到的一伙人的丑恶情况，即：他们信道的人说。这是呼唤犹太人，其实是指一切的母纳废格。他们曾经与他们近亲结交，他们希望他们的福分，对他们表现出极为喜欢。在他们亲眼看见他们的希望磨灭时，他们仍在欢乐和苦楚时不舍不离他们。他们诚信的显现出他们所期盼的对

立性，于是在呼唤他们的情况和针对他们而论的上更奇怪的是他们还以它而自满。

“他们一定是与你们同在的”：以相助是与你们同在的，正如他们在由他们上所传来的中说的：“若是有人与你们作战，我们一定是相助你们的。”指示名词是起语，在它之后的是它的谓语。其义是：这是否定他们所干的，和认为它是遥远的，他们在那些中犯罪了。这个呼唤是针对你们而言的，其实是从归信的人方面呼唤犹太教人。

“尽力发誓”是竭尽所能的发誓。جهد实质是词根词（مصدر）。按照假设句“他们向真主发誓是以他们竭尽所能的誓言的发誓”看是处于宾格。它省略了动词，使词根站立在它的位分上。词面方面它并没有以它特指的来理论，因为它是以泛指的来注解，即：他们在他们的誓言中上紧；或者站立在词根位分上，即：他们在誓言中发誓是那样的上紧。

“他们的一切功修（善功）作废了，然后他们变成了亏伤折本的人”，这是另起句，是从清高的真主一边的连贯叙述，为了解明他们所做的后果，即：他们自称继承品者的后果。发誓是在指点凭着否定疑问词之后在欢乐和痛苦的事中以与他们同在而发誓，即：他们在与他们结交近亲的现实中所干办下的一切功修（善功）作废了。他们奔忙在那些中是那样认真地奔忙，其实在犹太教人上并没有什么福分，他们奔忙而做下的都亏折了，他们所遭受的艰苦都枉费了。

哈菲兹（الحافظ）说：

اسم اعظم بكند كار خود اى دل خوش باش * كه بتلبيس وحيل ديو سليمان نشود

欢乐的心啊！你把最尊大的尊名作为自己的境界，

千万不要有苏莱曼的恶魔的弄虚作假和圈套。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 403 页

须知，在真理上有洪福，在虚伪上有权势，虚伪将逃避，然后被毁灭。所以在信道之人上不论在哪里绝不要偏斜于虚伪方面，更不要倾向虚伪之人。

由艾比·穆萨·艾什尔忍耶（ابى موسى الاشعر）上传来，他说：“我对欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）说：‘我有一位基督教的作家。’他说：‘你还有什么？愿真主毁灭了你，难道你没有选取正统派吗？我听见真主说：**『信道的人们啊！你们不要以犹太教人和基督教徒结成密友。』**’我说：‘他

有他的教门，我只遵他的经典。’他说：‘如果他们歧视真主，你们就不要尊重他们，在他们背叛真主时，你们就不要信任他们，如果真主驱逐他们，你们就不要临近他们。’”

据传，在巴士拉（بصرة）有一个基督教徒是这样的，于是他说：“基督教徒死了，平安吉庆。”其义是：他祝福他早死，你是这样做的吗？你就暂时如此做一刻，你却远离真主而需求他之外的！

大道长艾托海伦阁下（الشيخ الاكبر قدس سره الاطهر）说：“在大马士革我看见一对男女，他们与基督教徒近亲结友，他们不严谨自节，并送他们的孩子去基督教堂，他们用所指定的水沾吉而贿赂他们，这就是叛教行为。我们向真主求护佑！基督教所指定的沾吉的水是最卑贱的，他们把他们的小孩浸泡其中，他们还诚信这对孩子是净身，如别的人做割礼一样。尊重基督教的元旦（نوروز），在那日给他们送礼，与他们共庆，在一些事中认为必须得与他们结交都是如此的。”

穆罕默德（محمد）说：“一切事从穆斯林中被禁止，的确我从举伴主中被禁止，除非酒和猪肉，但是由于不信之人的阻碍酒和猪肉公开进入市场，其性质是轻视穆斯林，我们绝不能与他们亲善，以便他们更加轻视信道的穆民。如果在他们的节日期，他们不能让他们的十字架招摇过市，禁止他们公开买卖笛和锣鼓，和公开弹唱歌舞等一系列影响穆斯林的事，也禁止他们兴建教堂。”

至圣ﷺ说：“在伊斯兰中不能使用睾丸（خصى）和修建教堂。”以睾丸所指的是阿丹子孙的睾丸，但可以使用牲畜的睾丸。我们说：“就像可以宰人们需要它的肉的牲畜一样，可以使用牲畜的睾丸，如果它对人有益处的话。”

你问：“阿丹子孙的睾丸为什么使不得，在它里面也有益处啊？”据说，“在它中没有任何益处，因为在有睾丸的人不可以观看妇女，同理在有雄性的人上也不能。”在《布斯塔尼•阿勒菲乃（بستان العارفين）》经中如此。

须知，自性和恶魔，以及丑恶的一切习性在人体中就如同犹太人和基督徒，那么，就像必须远离他们，不与他们结交近亲一样。因为真主仇视他们，而且命令与他们战斗。同样，所提到的自性等不可以与它们结交近亲，和心怀喜欢他们，因为他们把人牵引于折汗难火狱的烈火，和割断的真火。所以，顺命的穆民应该与他与真主为敌的人全面作战，否则，他的

正信伊玛尼不真正。

آنچه در فرعون بود اندر تو هست * ليک اژدرهات محبوس چهست

在法老上所有的在你上尽有， 但有何法蟒蛇才能被关闭。

چه خرابت ميكند نفس لعين * دور مى اندازدت سخت اين قرين

你如何能坍塌被诅咒的自性？

你远离这些朋友，你尽力抛弃他们。

آتشت را هيزم فرعون نيست * زانكه چون فرعون او راعون نيست

在喜真之火上没有法老的柴。

那就是像法老一样的人，你不要结交他。

其义是：法老有许多虚伪和私意赛拜布在襄助他，因此他说出了不该说的话，做了不该做的事情。而在你上没有襄助的赛拜布，你在你的私意中也没有发现有助手，因此你没有表现出他所表现的那种形态。

（5：54）信道的人们啊！你们中凡由他的教门上叛教的人，不久真主就拿来一伙人，他喜爱他们，他们喜爱他。他们对众穆民是谦逊的，对不信道的人是严厉的。他们在真主的道路上奋斗，他们不害怕责备者的埋怨。那是真主的特恩，他把它将赏赐给他所意欲的人。真主是宽恩的、是全知的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴾

这部《古兰经》表说了未实现的一切事情。

据传，有十一伙人由伊斯兰上叛教了。三伙人在圣人ﷺ时光，他们是白努·穆德里智（بنو مدلج），他们的首领是祖里赫玛勒（ذو الخمار），他就是艾斯外德·安欣耶（اسود العنسى），他曾经是一个卜卦者（كاهن）。他在也门自称为先知，他统治着他的城市，直到圣人ﷺ的使者来到，如：穆阿兹·本·哲伯里（معاذ بن جبل）和也门的辈辈导师（太爷）（سادات اليمن）来到。然后圣人ﷺ给穆阿兹·本·哲伯里（معاذ بن جبل）和跟随他的穆斯林修书一封，命令他们劝导人只信奉他们的教门，并命令他们起来与艾斯外德作战，然后菲依如宰·丹依里（فيروز الديلي）把他杀死在他的床上。伊本·欧麦尔（ابن عمر）说：“此消息在杀他的夜间从天上启示给了圣人ﷺ。”圣人ﷺ就说：“昨晚艾斯

外德被杀，一个吉庆的男子杀了他。”一人问：“他是谁？”圣人ﷺ说：“菲依如宰（فيروز）。”然后众配贤因艾斯外德被杀而向圣人ﷺ报喜。在此日早晨圣人ﷺ归主了。艾斯外德·安欣耶（العنسى）被杀的消息在三月后期才传到麦地纳，那就是来到艾布·白克尔上的第一个胜利开端。”

叛教的第二伙人是也门的白努·哈尼法族（بنوا حنيفة）。他们的首领是姆塞利迈·坎匝布（مُسَيْلِمَةُ الكذاب）。他在圣人ﷺ在世时在迁都十年后期自称为先知，他妄言：他与真主的使者穆罕默德ﷺ同品共位。他修书一封给至圣ﷺ，他写道：“这是从真主的使者姆塞利迈给真主的使者穆罕默德的一封信，在赞主赞圣之后，的确大地，它的一半归我执掌，它的一半归你执掌。”他把此信由跟随他的两个人传送而来，圣人ﷺ就对他两个说：“要不是不斩来使，我必砍下你两个的头。”然后，他回信写道：“从真主的使者穆罕默德ﷺ写给姆塞利迈·坎匝布的信，至于在赞主赞圣之后，的确大地全归真主执掌，他使他意欲的奴仆继承它，美好结局只归一切敬畏之人。”然后圣人ﷺ生病归真了，然后艾布·白克尔在众战将中特选了哈里德·本·外利德（خالد بن وليد）为使者ﷺ把信送到了姆塞利迈·坎匝布（مُسَيْلِمَةُ الكذاب）。直到真主让麦托尔目·本·尔丁耶（مطعم بن عدى）的奴仆外哈什（وحشى）亲手杀死了他。在残酷的伍侯德战役之后，他是杀害哈姆宰·本·阿布杜·穆团里布（حمزة بن عبد المطلب）的凶手。外哈什（وحشى）曾经说过：“在蒙昧时代我杀死了最优秀的人，在我归信了伊斯兰后，我杀死了最丑恶的人。”

第三伙人是在蒙昧时代的白努·艾赛德族（بنوا اسد），他们的首领是托里哈泰·本·胡威利德（طليحة بن خويلد），而托里哈泰是最后一个叛教的人。他在我们圣人ﷺ时光自称为圣，在圣人ﷺ归主之后，他是被追杀的第一个叛教徒，因为艾布·白克尔差遣了外利德之子哈里德为大将，经激战之后哈里德打败了他们。托里哈泰（طليحة）逃走了，他逃向了叙利亚（شام），然后，他信奉了伊斯兰教，他的伊斯兰多么美好啊！

然后真主当拿了他的圣人ﷺ时，阿拉伯除了麦加人、麦地纳人和阿布杜·给斯（عبد القيس）中巴林（البحرين）族外他们全部都叛教了。叛教徒们说：“至于拜功我们可以礼，至于天课你不要强占我们的财产。”

艾布·白克尔义正言辞地说：“指真主发誓，我绝不在真主集中的中分开，因为真主说：**‘你们应当立行拜功，你们应当完纳天课。’**指主发誓，假若他们顽固地阻止向我交纳曾经交纳给圣人ﷺ的，我必杀死他们。”然

后真主差遣了很多族人跟随艾布•白克尔与真主的使者ﷺ曾和他作战的人而作战，直到他们诚信了天课是被制定的天命。

艾乃斯•本•马立克（انس بن مالک）说：“配贤们不同意征杀阻纳天课的人，他们说：‘他们都是禁地朝向处的人。’艾布•白克尔听见后佩带宝剑独自出去了，在他离去后，他们永远再没有找到他。”

伊本•麦斯欧德（ابن مسعود）说：“在起初我们都不同意那些，我们在最终都夸赞了他。”

据说，“在万圣之后被生的最优越的清真之子就是艾布•白克尔，的确他代理圣人ﷺ与叛教徒作战。”

道长尔塔勒（شیخ العطار）在夸赞艾布•白克尔中说：

هرچه بود از بارگاه کبریا * ریخت در صدر شریف مصطفا

凡是从高尚之人门庭中发出的，

是从被特选的最尊贵的圣人ﷺ的心中发出的。

آن همه درسینه صدیق ریخت * لاجرم تابود ازو تحقیق ریخت

那些也是贤品者心中发出的。

真的！一定是从他中发出的真理。

——见《鲁白（روح البیان）》第二册 405 页

哈桑（الحسن）说：“若不是艾布•白克尔那样做，人们在天课的事中一定偏斜直至复活日。”

قال فی الاشباه المعتمد فی المذهب عدم الاخذ کرها

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“故意不遵行在教法派系中的是受憎恶的。”

在《穆黑托（المحیط）》经中说：“谁阻挡交还天课，收纳者不能强迫收取。若是收取了，所收取的不能列为天课，因为他是不自愿的，但可以以拘留来强迫他，以便他诚心交纳。”

“不久真主就拿来一伙人”：在毁灭他们之后让一伙人代理他们。

“他喜爱他们”：他把今生和后世中最高强的赐给了他们。

“他们喜爱他”：他们时常服从他，他们防备违抗他。据说，“他们是也门人。”

قال النبی علیه السلام ：الایمان یمان والحکمة یمانیة

至圣ﷺ说：“正信伊玛尼在也门，机密哲理在也门高品之人中。”

把正信伊玛尼归于他们是因为在他们中有他的全品者，因为谁以一事而被赞美，他尽力遵行它，就把那件事归于他。并不是由那些中由他们之外的人上除过他，所以在此事和圣人ﷺ的话“正信伊玛尼是在黑扎兹的人中”没有冲突。然后，以那些所指的是他们中那个时光中所有的人，并不是凡是每个时光的也门人。在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中在伊本•穆里克（ابن الملك）上如此。

据说：“他们是众辅士。”据说：“他们是波斯人。”圣人ﷺ说：“假若正信伊玛尼悬挂在地下，一定波斯的子孙就得到了它。”在它中暗示这族人的尊贵。

“他们对众穆民是谦逊的”，اذلة是ذليل的复数，即：是怜悯的、仁慈的，对他们谦逊的。凭着على引用它，因为它含有怜悯之义。

“对不信道的人是严厉的”，严厉是优越过他们。اعزة就是优越、优胜。

“他们在真主的道路上奋斗”这是被排列在之前的一伙人上的另一个德性，是阐明在它之后的他们如何是严厉的。

“他们不害怕责备者的埋怨”这一句连接在يجهدون上。其义是：他们具备了在主道中奋斗和在教门中坚定的德性。在它中也针对母纳废格而言，因为他们加入穆斯林的队伍出征，他们却害怕他们犹太教的党羽，于是他们几乎不做招来他们责备的任何事。

اللومة是从اللوم中的表次词根。在把لائم引用为泛指中有强调之义，仿佛据说，“他们不害怕任何埋怨者发出的埋怨。”而第一个强调语否定了害怕任何埋怨，第二个否定了害怕一切责备者，因为泛指就是在否定一切的程序中。”

“那是”指点所行前的以它夸赞了一伙人是受喜的、谦逊的、威严的、在主道中奋斗的，不害怕任何埋怨的尊大德性。

“是真主的特恩”：是他的仁慈和他的优待，并不是他们独有其德。

“他把它将赏赐给他所意欲的人”：他把它赐给了他，使它符合他的干办，尤其使他获得机密哲理和规范众生的明证所判定的。

“真主是宽恩的”：有广恩厚慈的。

“是全知的”：是全知万事的，他执掌着一切白恩和福分。

哈菲兹（الحافظ）

سكندررا نمى بخشند آبى * بروز وزر ميسر نيست اين كار

亚历山大并不喜欢水， 以身体和金钱绝不容易得到这些事。

须知，修道之人中有七十年才超越一切山坎，烧毁了自己的幔帐的；有在二十年中超越了它的；有在一年中得到它的；有在一月中得到它的；不然，有在一主麻中；不然，在一时中，甚至他们中有凭特选之人的福分和超前之人的援助在一瞬间得到的。至于所提到的法老的魔术师，他们的期限就是他们看见穆萨的感应的那一瞬间，他们说："我们归信了调养全世界的主。"因为他们看见了正道，他的真理浑化了他们，然后他们从一时变成了另一时的人，不然，对于明知真主的人是极少的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 406 页

据传，伊布拉欣·本·艾德海目（ابراهيم بن ادهم），他曾经只贪图今生的事，然后他改变了，他只倾向正道，他的行道期限只是从伯利恒（بلخ）到穆如外·如兹（مروالروذ），直到他指了一个人时，他就从桥上进入了大水中，在他刚落水上时，一个人在空中来到他，拯救了他。

的确，拉比尔提·巴士拉（رابعة البصرية）是一个高龄女奴，她在巴士拉的街上被卖，由于她年迈无一个顾视，一位商人为同情她，用大约一百银钱买了她，然后释放了她，然后她选择了正道，她上紧功修干办。什么使她在一年中全美了呢？直到巴士拉的高明学士和学者都来探望她，因为她位居高品。

至于贤品援助（عناية）没有来临他的人，他没有抓揽白恩而功修干办的人，他只依靠自己，他只被遗弃在七十个没有超越的山谷中的一个山岔中，许多人在喊叫，许多人在求救，这个道怎么这么黑暗！这个事情怎么这么艰难！

问：为什么这个道必须需要特选之人的特恩的相助，他禁止了这些，在奉献品的绳索中他俩是相等的。在这个问题跟前从尊大的天窗一个声音呼唤：阿丹确信了，他明知调养品的机密。奉献品的真谛由他所做的上不被拿问，而他们要被那拿问。那是优胜的、全知的主的前定。一切白恩只是由真主执掌，他把它赐给他所意欲的人，真主是尊大白恩的。

رضا بداده بده وزجبين كره بكشاى * كه بر من وتودراختيار نكشادست

你满足于前定的，

你从强迫的上舒展眉头吧（你不要为难、勉强自己）！

我与你都无选择。

主啊！求你使我成为得到贤品援助的人，特选者的福分（توفيق الخاص）和引导者的特恩（الهداية）入在他的本质中的人。调养众世界的主啊！

（5：55）你们的外哩（掌教权者）只是真主和他的使者，及恭敬地立行拜功，完纳天课的正信之人。

﴿ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴾

“你们的挚友”，你们把犹太教和基督教不要当作主人，因为他们一部分是一部分的挚友，他们绝不是你们的挚友。你们的挚友是真主和他的使者ﷺ及其信道的穆民，特别提到与他们结交近亲，使你们错投他人。

在《台威俩提·乃知明耶（التأويلات النجمية）》经中说：“与真主结交近亲是在与真主之外的战斗和敌对、相反私意中，正如真主的密友伊布拉欣说：‘的确除了调养众世界的主外，他们都是我的敌人。’与使者ﷺ结交近亲是与自性作战和相反私意中，正如圣人ﷺ说：‘你们任何人没有归信，直到他的私意顺从了我昭示他的（لايؤمن احدكم حتى يكون هواه تبعا لما جئت به）’，‘你们一人都没有归信，直到我在他跟前比他的生命、他的财产、他的子孙和人们一总更受喜（لايؤمن احدكم حتى اكون احب اليه من نفسه وماله وولده والناس اجمعين）。’结交和近亲穆民是与他们结为道友，如真主说：**‘信道穆民只是兄弟。’**圣人ﷺ说：‘爱人如爱己，方为真信士。’”

“他们恭敬地”这一句是两个动词的主语中的状语。即：他们遵行所提到的立行拜功、完纳天课，他们是为真主谦恭和谦逊的。

使虔诚的穆民从自称归信，其实是母纳废格的人中分开的目的是因为虔诚只是在为真主谦恭时凭立行拜功、完纳天课而显现。

（5：56）谁与真主和他的使者，以及有正信的人结交，的确真主的团体他们是得胜之师。

﴿ وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴾

谁把他们诚信为外哩。这是把明显的放在了暗藏的位分上。醒令了在他们上是有明证的，仿佛被启示：谁与此等人结交近亲，他们就是真主的团体，真主的团体他们就是得胜之师。把他们归于真主是为了尊重他们。也是暗示：与此等人之外的人结交，他们是恶魔的党羽。一个人的党羽就

是他的同党，一伙人的党羽就是为他们一派的事情所结交的人。

须知：战胜真主外表和内里的敌人，如：私意、自性和恶魔只是凭真主的相助，正如真主说的：**“如果你们相助真主，他会襄助你们的。”**相助和战胜只是凭着真主而成就。他是使人尊贵的主，凡是尊贵都是来自于真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 407 页

据传，在登霄之夜真主为这个民族陈述了几件事：

1.的确我没有责成他们明日的功修干办，而他们向我寻求明日的衣禄；

2.的确我把他们的衣禄没有敬献给他们之外的人，而他们把他们的行为敬献给了我之外的；

3.他们吃我的衣禄，而知感除我外的人，他们背信弃义又背叛我（يخونون معى），他们讨好我所造化的凡人；

4.一切尊严只归于我，我是使他们尊贵的人，而他们却向我之外的人寻求尊严；

5.我为凡是不信道的人造化了火狱，他们却奋不顾身投入它中。

那么谁顺从他自身的私欲，而没有决定纯洁它，他确急忙把自身投入一切敌人的队伍中，他绝得不到相助，他从自己的奔忙中只得到了折本。私欲是自性的判官，自性是重重黑暗，从被黑暗所蒙蔽之人中只生出黑暗和不义。

在诗文（المثنوى）中说：

عكس نورانى همه روشن بود * عكس ظلمانى همه كلخن بود

在全品真光之人上显现出的只是光亮，

在重重黑暗之人上显现的只是监房。

عكس هر كس را بدان اى دور بين * پهلوى جنسى كه جواهى مى نشين

有深远明见的人啊！你知道每个人显现的是什么？

你当希望你同道的英雄，你安居吧！

所以，在信道之人上应该以封斋和礼拜，以及在各方面的功修上上紧，直到他纯洁了他自身上的低贱劣习，他战胜了他内里的敌人。战胜内里的敌人是战胜外表的敌人的钥匙。因此你看见一切圣人和外哩在任何情况下都被相助，都获得胜利。这个相助（نصرة）和继承品（الولاية）就是真主超前援助的踪迹。那么就像谁得到了先天真光雨露的喷洒，他永远显现不出黑

暗一样，谁在他事情的起先没有凭那个真光得到引领，他至死就得不到引导者。

哈菲兹（الحافظ）

بآب زمزم وكوثر سفيد نتوان كرد * كليم بخت كسى را كه بافتند سياه

渗渗水和仙池水不可能发光，

在交言诉机的龙床上有很多人得到了黑暗。

（5：57）信道的人们啊！你们不要把那些人，你们之前曾奉经典的人和不信的人们中把你们的教门当作笑柄和戏弄的人当做朋友。你们当敬畏真主！如果你们是真信士。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴾

据传，热法尔 •本 •宰德（رفاعة بن زيد）和苏威德 •本 •哈勒斯（سويد بن حارث）公开信奉了伊斯兰教，然后他俩阳奉阴违，而从信道的穆民中有很多人亲近爱戴他俩。真主就禁止他们与这等人结交，他就降下了此节明文：**“信道的人们啊！”**他的话**“（他们）当作”**是他的话**“你们不要……当作”**上的头一个宾语。它的第二个宾语是他的话，“当朋友”。

“笑柄”是嘲笑，**“戏弄”**就是玩戏（بازى）。其义是：他们把穆斯林的教门当作笑柄和所戏弄的。那是在他们口上显现了心中所怀的，他们顽固地陷于库夫勒中。

又禁止与把他们的教门当作笑柄和嘻弄的人结交是指点了其因由。醒令：无论谁他的事情真是这样，他就是道敌，怎么敢与他交往呢？

“不信的人”这一句连接在头一个关系代词上。所指的是以物伴主者。特别提到他们是因为他们反复地不信。这节明文禁止与没有坚定在真理上的人结交。不论顺从私意的有教门的人，还是由正道上偏歪了的人，他们都像有经典的人一样，但并不像举伴主的人一样。

“你们当敬畏真主”：赶快去抛弃与他们结交。

“如果你们是归信的人了”：是真正信道的人，因为正信伊玛尼显现出虔诚敬畏。

（5：58）当你们召唤人去礼拜时，他们就把它当作笑柄和戏弄。那

是由于他们确实是无才智的民众。

﴿ وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴾

“他们就把它当作”：他们就把礼拜和召唤者当作。

“笑柄和戏弄”，曾经宣礼员当他们为礼拜而念邦克时，犹太人在他们中就嘲笑，无知地挤眉弄眼，蔑视拜功，无知礼拜之人的尊贵，使人们厌恶它，把人们召唤到它者就成了笑柄和被戏弄的。

“那是由于”，在此处所提到的戏弄。

“无才智的民众”，由于他们无理智。的确无才智使人沦落于无知真理的最优美处和戏弄它中。假若他们在那一切中有理智，他们一定不敢在尊大的事上胆大。

在诗文中说：

كشتى بى لنكر آمد مردشر * كه زياد كژ نيابد او حذر

无铁锚的船夫是居心叵测之人。 你不要弯曲舌，你当防备他。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 408 页

لنكرعقلست عاقل را امان * لنكرى دريوزه كن از عاقلان

理智的铁锚就是平安的理智，

你当成为像有理智的猎豹一样的铁锚。

学者（العلماء）说：“确定了邦克不单是凭梦中的昭示而定，不然，是凭这节明文而确定的。”其含义是：如果你们凭邦克把人召唤于拜功。召唤就是高声劝导。

在邦克中有很多判断：显现了伊斯兰的标志和认主独一的言辞；醒令了拜功的时候和它的位分已进入；把人召唤于凑众等。假若有一位声音优美的宣礼员，他在邦克上要求报酬和赏赐，而另一个念邦克分文不取，但他的声音并不优美，他俩哪一个有资格念邦克呢？在它中有两方面，它俩最真正的是：给声音优美的赐给报酬。的确优美声音是有踪迹的；的确丑恶的声音会起反作用和令人厌恶。

在诗文（المثنوى）中说：

一位宣礼员他常常，在卡费勒中宣念邦克。

很多人对他说：“你不要念拜功的邦克。”以免在此中发生战争和敌对。

他争辨，他并没有防备。据说，“他在卡费勒中宣念拜功的邦克。”

人们从其他人的流言蜚语中害怕了。他把自己的外衣送给一个卡费勒。

就这么一件衣服的光亮和甜美使他产生了仁慈心。

他拿了礼物，他像知心的朋友一样来临了。

他敬畏小心，他不论在哪里都念邦克，他的拜功和邦克只给他增加了欢乐。

有一个高尚清廉的小姑娘，他希望她成为归信的人。

任何益处没有来在她的头上，他许多次劝导不信道的人。

我在此中没有任何办法，这位宣礼员没有停止念邦克。

小姑娘说："这邦克怎么是被憎恶的呢？这两遍和四遍的种子进入了我的耳中。

我一生中这哪里是最难听的声音呢？我在这宣礼词中从未有条不紊的谱词。

据传，在念邦克中有很多尊贵。圣人ﷺ说："首先进入天堂的是万圣，然后是一切的烈士，然后是比俩里。"相同一切在克尔白念邦克的人，然后是在耶路撒冷圣寺念邦克的人，然后是在先知礼拜寺念邦克的人，然后是其他一切念邦克的人，都是依据他们行为干办的程度。圣人ﷺ说："三种人从清算中不会烦恼，一声呐喊不会使他们惊恐，大的惊恐不会使他们悲伤：活古兰，并遵行在它中的，他就是首先来到真主的尊贵的导师；念邦克的人，他在念邦克上不希望拿报酬而宣礼七年；被管辖的奴仆，他最虔诚地崇拜他的养主和履行对他的毛拉的义务。"

如果宣礼员和伊玛目是一个人，为伊玛目更贵，因为圣人ﷺ常守在它上，他只为伊玛目，而不念邦克；因为圣人ﷺ假若念邦克，一定凡是怠慢响应他的人都变成了卡费勒；又因为假若他是宣礼者，他不可以为他自己作证；又因为假若他念邦克，他念："我作证：万物非主，惟有真主。我又作证：穆罕默德是真主的使者。"一定他认为除他外的先知在那里；并且似乎邦克是除他外的人在睡梦已梦见，然后由除他外的人昭示给了他和其他人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 409 页

圣人ﷺ如果也遵行了一样善功，他就把它定为常川的功修，哪怕凭传达使命的繁忙他也不能抛弃它，这正如我们的导师大贤欧麦尔说的："若不是我是代理人（خليفة），我一定念邦克。"

在邦克中歌唱声是被憎恶的，因为据传，一个人来到伊本•欧麦尔（ابن عمر），他说：“我很喜欢你。”他说：“我在真主中十分恼恨你。”他问道：“为什么？”他说：“我奉命受到了启示：你在你的邦克中有歌唱声音。”

那是如像他拖长头一个الالف念了آلله，因为拖长它，它就成了疑问词（即：难道真主），对真主产生怀疑的；如果拖长الباء的音把اكبر念成اكبار，就念成了恶魔的名字。邦克别的词句都是如此的（所以必须以真主醒令的音调来念，不能图好听，否则是犯罪）。

回答邦克在凡是听到的人上是瓦知布，哪怕是无大净的，来月经的，如果他没有在厕所里，或者没有在同房的话。

在《塔志•舍勒尔提（تاج الشريعة）》经中提到：“回答邦克是圣行。”

脑威耶（النووى）说：“是受喜的（مستحب）。”然后他念了像宣礼者所念的。把他的两大拇指的指甲做吻是羸弱的传述，尽管它是受喜的。在念到“穆罕默德是真主的使者”时，摸在他的两眼上。这在权威圣训中没有确定，但是圣训学家会同主张：羸弱的圣训只在所警告的中可以遵行。

在念到حى على الصلاة时，当回念：لاحول ولا قوة الاباالله العلى العظيم

在念到حى على الفلاح时，当回念：ماشاءالله كان ومالم يشاء لم يكن

在念到الصلاة خير من النوم时，当回念：صدقت وبالخير نطقت

在念到قد قامت الصلاة时，当回念：اقامها الله وادامها（真主已使它成立了，已命令交还它了）。

直到他念到قد قامت الصلاة（拜功确已成立了），应该抄手入拜，不是凭只念而入拜。

由麦依穆乃（الميمونة）上传来——的确真主的使者ﷺ站立在男人和女人的班子之间，然后他说：“妇女们啊！如果你们听见了哈伯申耶的人念这样的邦克和它的成拜词的时候，你们就像他所念的那样回念，在你们上凭每个单词有一千个品级。”大贤欧麦尔说：“这是针对妇女而言，那在男人上的是什么呢？”圣人ﷺ说：“欧麦尔啊！是两倍的。”

道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير）说：“这言辞真好！这召唤真动听。在他念到الله اكبر الله اكبر时，真主的尊大和他的一切高品之人（كبرياؤه）显然了；在他念到اشهد ان لااله الاالله时，真主的真一品（الوحدانية）显然了；在他念到 اشهد ان محمدا رسول الله时，他的真实品（حقانية）显然了；在他念到两个حيعل时，行道之人寻求被寻求的主显然了；在他念到الله اكبر الله اكبر لااله الاالله时，真主的本然显然了。

因为他的目的全美了，他抓揽了导师（حصل المراد）。”

在邦克的尊贵中有：假若他在旅客后面念了邦克，直到他从旅行回来都是平安的。

如果把邦克吹入婴儿的一个耳朵中，把成拜词吹入另一个耳中，的确他从婴儿起是平安的；如果他生病了，他也会康复；如果他遭火烧或水淹、冷冻、害怕的事都是如此的。正如在《艾斯拉勒·穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中说的。

邦克是指点把人们真正召唤到真主，召唤者是当代穆罕默德（المحمدى）的继承人。他把昏聩之人和有幔帐之人引导于临真的品级和所呼唤的位分。那么谁由听见真理上是聋子，他就蔑视引导之人和他的教化，因为他全然的无知和迷误。谁是倾听之人，他就是见证者，他就是投奔于优胜的、被夸的真主的引导者（دعوة），他就被提拔到至尊贵者的尊前，在他本体上能意识到明见俊美的主，而且他得到近主的一切机密的横财。

جوانا سرمتات ازپند پيران * كه رأى پيرت ازبخت جوان به

少年人从老年人的忠言上是冷漠的，

其实老年人的主见比少年人的龙床更优美。

（5：59）你说：“有天经的人啊！你们责备我们只是因为我们归信真主和降示于我们的（《古兰经》），及在此前所降的（天经），的确你们多数是作恶越界的人。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَّا إِلَّا أَنْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴾

据传，一伙犹太教人向圣人ﷺ询问他的教门，圣人ﷺ说：“我归信真主和降示给我的，以及降示给伊布拉欣、易司玛仪、易司哈格、叶尔孤白和众子孙的，以及赏赐给穆萨、尔萨和从他们的养主上赏赐给万圣的，我们在他们一人中不分开，我们只是服从他的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 410 页

在他们听见提到尔萨圣人时，他们说：“我们不认为我们教门的人在两世的福分中比你们更少，在今生比你们更丑恶。”于是真主就降下了这节明文。即：你对此等罪恶的犹太教人说：

“你们责备我们不是为了别的”，谁如此地责备他，是羞辱他，反对

他和厌恶他，即：你们所责备的和反感我们的是我们的教门，这就是其因由。

“除非是因为我们归信真主”这一句按照省略的宾语而看是تنقمون上的因由宾语，它就是教门。

“和被降示给我们的”，属于尊大的《古兰经》。

“和在此前所降示的”，所降的是《讨拉特》和《引支勒》，以及真主的其它经典。

“的确你们大多数是作恶犯罪的人”这一句连接在**“我们归信”**上，即：又因为你们大多数是顽固的、是脱离了所提到的正信的人。假若你们归信，你们必诚信我们的经典是证实你们的经典的，你们也必归信他。

把作恶犯罪归就给他们大多数的人，何况他们全部是作恶犯罪的人，是因为他们把他们的后人也引诱在顽固和犯罪上。

据说，“这一句按照它是宾语而看，它连接在آمنا上。可是按照所除外的而看ﻻ是在两个被连接词中的汇聚。不然，它俩必然性地互相相反，仿佛据说，‘你们从我们的方面所厌恶的不是别的，除非是我们归信真主和所降示的他的一切经典，而在我们归信的上你们相反了，你们从它中叛离了。’”

（5:60）你说：“我把近主御前还报比那些更恶劣的解明给你们好吗？他是真主驱逐他、恼怒他的人，和把他们中的一部分变成了猴子和猪，及其崇拜恶魔的人。此等人其地位是更恶劣的，是由正道上最迷误的。”

﴿ قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِنْ ذَلِكَ مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴾

这是呼唤犹太人。

“比那些更恶劣的”，这是指点信仰方面被谴责的一伙人，和他们中被谴责的一些归信的人，即：我把在真理中更恶劣的告诉你们了吗？并不是你们诚信的最恶劣的，哪怕对他自身是最好的。

我们时代毛拉之子（ابن الشيخ）说：“明确指定的是：在伊斯兰教中没有更恶劣的，进一步而言指在全方位的方面没有。”

“近主御前还报”：在他的机密哲理中确切的还报。المثوبة只针对好的方面，如العقوبة只针对恶劣的方面。在此处是在奚落方面反引用它。按照它是

从بشر中的分语而看它处于宾格位。

“他是真主驱逐他、恼怒他的人”，凭在它之前假设一个符合以ذالك所指点的مضاف而看，这是被省略的起语上的谓语，即：就是真主所诅咒的教门，它就是犹太教。真主使他们从他的慈悯中遥远，因为他们在显示一切显迹之后不归信，而且贪婪在罪恶中，他的恼恨在他们上。

“和把他们中的一部分变成了猴子和猪”：在达乌德时光凭他对他们的祈祷，由于他们在星期六过分和违背了信条，他们一部分变成了猴子。在尔萨圣人时光，他们吃了仙席，也在他们看见了明证的显迹之后不归信，他们一部分就变成了猪。

据说，“在星期六违背了信条而变了形的，他们的少年变成了猴子，他们的老人变成了猪。”当降示了这节明文时，穆斯林对犹太教人说：“猴子和猪的弟兄啊！”他们低贱地低下了他们的头。

“崇拜恶魔的人”：在他们从事的中顺从恶魔的人。

“此等人”：以那些丑恶行为被叙述的人。

“其地位是更恶劣的”：他使他们的位分成为最恶劣的，因为在引导者中他们罪恶多端。

“是由正道上最迷误的”这一句连接在所指出的恶劣上，即：由端正的道路上多为迷误的。

在它中证明：他们的教门是最恶劣的，是由真理上遥远的，因为他们所修行的是他们的教门的道。如果他们是最迷误的，他们的教门就是迷误至极的。

在这两个位分中引用了比较名词词型，是进一步深刻说明，并没有说明他们在恶劣和迷误中一样。

须知，每一等人都喜欢他们所具备的，而另一些人是不喜欢它的，但是最真实的真理就是跟随（导师）。所以信道之人当喜欢信道之人，的确喜真是最优美的贤性和最尊贵的德性。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 411 页

قال النبى عليه السلام ：ان من عباد الله عبادا ماهم بانبياء وشهداء يغبطهم الانبياء والشهداء يوم القيامة لمكانهم من الله تعالى

圣人ﷺ说：“在真主的奴仆中有一些奴仆，他们既不是圣人，也不是烈士。而在复活日，一切圣人和烈士都羡慕他们在真主那里的品位。”他

们问：“真主的使者ﷺ啊！你告诉我们他们是什么人？他们的行为干办是什么？我们的确好喜欢他们。”

قال النبى عليه السلام ：هم قوم تحابوا فى الله على غير ارحام منهم ولااموال يتعاطون فوالله ان وجوههم انوار وانهم يعلون منابر من نور لايخافون اذا خاف الناس ولايحزنون اذا حزن الناس

圣人ﷺ说：“他们是没有血统近亲，也没有金钱来往，而是为真主互相喜爱的一伙人。指主发誓！在他们的面容上显现着光亮。他们升腾在真光的光塔上。在人们都害怕时，他们不害怕。在人们都忧愁时，他们无忧愁。”

有人询问阿布顿拉·赛里玛（عبد الله سلمى）：“从真主的奴仆中的外哩的显迹是什么？”他说：“语言和蔼；性格优美；面容含笑；本身慷慨；很少拒绝；接受认错；对世人全美地怜悯。”

哈菲兹（الحافظ）说：

تاج شاه طلبى كوهر ذاتى بنماى * ور خود از كوهر جمشيد وفريدون باشى

你当寻求帝王的王冠，在他上显现着本然品的宝石，

若自己与宝石相比只是矿石，你当成为超绝的人。

道长舍海依伦阁下（حضرت الشيخ الشهير）说：“恼怒往往出自烦恼和空虚的事，在他们和跟随导师布哈里中是如此的，但是恼怒不适合于对真人。难道他没有看见吗？的确我从阿丹到至圣ﷺ之间的万圣中没有听见过这样的事。在一些时候中会同：三四个圣人相聚会，他们的跟随者也如此，他们中任何一位都不会说是弄非。”

赛尔迪（السعدى）说：

دلم خانه مهرياست وبس * ازآن مى نكنجد درو كين كس

我的心是真主特恩的房子， 除此外在它中不能承装任何人。

他们一部分说：“心是三种：一种心，飞在今生，是在一切欲望的周围；一种心，飞在后世，是在一切尊贵的周围；一种心，飞在极境的忘忧树上，是在交言诉机的周围。”

哈菲兹（الحافظ）说：

غلام همت راندان پى سروپايم * كه هردوكون نيرزد به پيش شان يك كاه

有高志的奴仆是表里跟随而驱动，

故两世他在一个时候中在修行中不希望更美好的。

所以有理智的人应该以认主独一而上紧，以便他从自性和它的私欲，

恶魔和它的唆使的重重黑暗中得脱离。

大贤欧麦尔·本·赫塔布观看了一少年，他说："少年啊！如果你防备了三件丑恶，你确已防备了恶魔的毒害：你当防备中伤；你的膨胀；你的动摇。"

艾苏米尔（اصمعي）说："是你口舌中伤人；你的肚腹膨胀；你的阴部动摇。"

（5：61）当他们来到你们时，他们就说："我们归信了。"他们的确带着不信隐昧进来，又确实带着它出去了。真主是最知道他们所隐瞒的。

﴿ وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴾

这一节明文降示在一伙犹太人中，曾经他们来见圣人ﷺ，他们阳奉阴违地向他表示归信，而这是呼唤圣人ﷺ，引用了复数是为尊重他。和跟随他的穆斯林，即：如果他们来到你们，他们向你们表示归信。

"他们所隐瞒的"属于库夫勒。引用了比较名词词型是因为圣人ﷺ从他们显现的踪迹中知道他们不信，他也希望真主显示给他。

在诗文中说：

نيست بازى باميز خاصه او * كه بود تمييز عقلش غيب كو

对于分明真伪的他的特选之人不能嬉戏，

因为分明真伪者的理智能昭示玄机。

هيچ سحر وهيچ تلبيس ودغل * می نبندد پرده بر اهل دول

凡是术法、虚假和哄骗， 在有权威洪福之人上没有幔帐。

（5：62）你看见他们中的多数人仅奔忙于作恶干罪、仇视敌对和吃不义之财。他们所干的实在太恶劣了。

﴿ وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسَارِعُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你看见，就是你明见。

"他们中的多数人"：犹太教人和母纳废格中的多数人。

"他们仅奔忙于"：完全不归信中。

在الى一词上选择了فى是因为证明他们常定在罪恶中。他们只是从它的一部分层阶奔忙到它的另一部分层阶，如真主说：**"此等人，他们奔忙在**

各种善中。”并不是他们从它中脱离倾向它中，正如在真主的话中说的：**“你们当奔忙到从你们的养主上的恕饶和天堂。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 412 页

“仇视敌对”：对别人行亏不义。

“吃不义之财”：吃非法物。

“他们所干的实在太恶劣了”：他们所干的是太恶劣的事。在过去式和现在式相汇聚证明了他们是常川顽固的。

（5：63）有修养的（犹太）学者和众博士（教士）为什么不禁止他们的妄言谎话和吞吃不义之财呢？他们的行为太恶劣了。

﴿ لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ السُّحْتَ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴾

“有修养的（犹太）学者和众博士（教士）”所指的是众学者。而**“有修养的”**就是有调养品的、不贪、廉洁的、明知的、近真主的。**“博士”**就是被承领的品学兼优的学者。

“妄言谎话”就是他们说**“我们归信了”，**其实他们并没有归信。

“吞吃不义之财的”，他们明知它的丑恶，他们自知他们对它的贪婪。

“他们的行为太恶劣了”这一句比真主的话**“他们所干的实在太恶劣了”**更深刻，因为الصنع比العمل更深刻。的确العمل被叫名الصناعة是如果它确切定性了时，所以他把الجرم定性为罪行。敌对和吞吃不义之财是没有固定的罪过，在禁止了昧真的人上抛弃的罪过就是固定的罪过。

在这节明文上有：在众学者上应该毫不隐瞒地责备（نعى）他们的消极怠慢（توانى）。

道长赛尔迪（الشيخ السعدى）说：

كرت نهى منكر بر آيد زدست * نشايد چوبى دست وپايان نشست

若是你有手，你当亲手止恶；

若是你无手无脚，你也不能坐视不顾。

چو دست وزبانرا نماند مجال * بهمت نمانيد مردى رجال

若是把手和舌没有放在显现处， 显现之人是有高志的真男子。

欧麦尔·本·阿布杜·尔宰兹（عمر بن عبدالعزيز）说：“的确真主不以上等人的行为罪行下等人，但如果他们公开干罪，而他们没有制止，这伙人就全遭惩罚。若不是众道长和学者认为这个含义的真谛——若是他们没有尽

忠他们就陷入羞辱中，一定执掌真理的人不会赶忙劝导世人，调养他们，使他们淹没在亲眼大见真主和顺从中。”

道长舍海依伦阁下（حضرت الشيخ الشهير）说：“修道之人如果到达了真乘（الحقيقة），或者为引导世人他被差遣，或者他位居近主的尊前，他就像艾布·耶宰德一样不希望再分开了。的确他不会选择引导世人的品级，而引导世人是万圣的引领之道（الطريقة）。的确没有一位圣人则已，一旦有，他必被差遣为圣，必为引导世人被差遣，他绝不会永居在近主的尊前。”

在这节诗文中真主呼唤圣人ﷺ：

هين بمكذار اى شفا رنجوررا * تو زخشم كور عصاى كوررا

医治百病的圣王啊！你快来救治我，

你在恼恨干罪之人的坟墓中是坟墓。

نى تو كفتى قائد اعمى براه * صد ثواب واجر يابد ازاله

若没有你引领瞎子上正道该说什么，

他从真主上得到了百样的回赐和报酬。

هركه او چل كام كورى راكشد * كشت آمر زيده ويابد رشد

凡是人一步一步地走向坟墓， 你是主事人，你是引导者。

پس بكش توزين جهان بى قرار * چوق كورانرا قطار اندر قطار

你在这个世界上不停的奋斗， 因为你一点一点地防备坟墓。

كار هادى اين بود تو هادئ * ماتم آخر زمانرا شادئ

导师必备这样的德性，你就是英明的导师，

我们末尾时光最全品的人是为导师之人。

هين روان كن اى امام المتقين * اين خيال انديشكانرا تا يقين

敬畏之人的导师啊！你快明显吧！

你仔细参悟这劝导，直到确信。

خيز دردم تو بصور سهمناك * تا هزاران مرده برويد ز خاك

在我们心中已显露，你是敬畏之像，

的确成千的人从黄土上奔来。

执掌真理之人和品学兼优的众学者，他们的目的只是为了升高真主的语言，在他们的语言和行为中是受保护的。

据传，从代理者麦勒瓦尼·本·哈凯目（مروان بن الحكم الخليفة）的跟随者中有一位不贪廉洁的人，他带他来到他，代理者就命令把他丢在一头狮子面

前，当他被丢在狮子面前时，他站立礼拜，然后，狮子来了，它摇着尾巴紧贴在他身边用舌头舔他，他礼着拜，没有理睬它。到第二天早晨麦勒瓦尼（مروان）明知故问：“你对我们不贪廉洁的人做什么了？”据说，“他被丢在狮子面前。”他说：“你们看它吃他吗？”他们都观看着，他们发现狮子对他很热情，他们大为吃惊，他们就放出了他，把他抬到代理者跟前，他就问他：“你害怕狮子了吗？”他说：“没有，我整夜忙于参悟，没顾上害怕。”他问他：“你在参悟什么？”他说：“在狮子用舌头舔我时，我想到我与他玩耍，我是洁净的还是肮脏的，我就参悟这些，没有顾得上害怕。”他听后对他很敬佩，而且宽待了他。在《尼萨布·伊哈提撒布（نصاب الاحتساب）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 413 页

（5：64）犹太教徒说：“真主的手是被拘束的。”其实他们的手被拘束了。他们由于他们所说的而遭驱逐。不然，他的两手是展开的，他怎样意欲，他就费用。一定从你的养主降给你的，只给他们中多数人增加了横暴和不信。我已把仇视和恼怒投在了他们中间，直到复生日。无论何时，他们燃起了战火，真主就熄灭了它。他们在地面上为作恶干歹而奔走。真主是不喜爱为非作歹之人的。

﴿ وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴾

“犹太教徒说”，注释家（المفسر）说：“的确真主把他的恩典展现在犹太教人上，直到他们大多数的人是有财富的人，他们国富民强。当他们在至圣ﷺ的事情中违抗了真主，否认了至圣ﷺ时，真主在他们上就收缩了所展现的。此时，犹太教徒说：‘真主的手是被拘束的。’”即：由赏赐的上紧握的。手的拘束和伸展是暗示吝啬和慷慨，在那些中不倾向确定给手，以及拘束和伸展。真主说：**“你把你的手不要拘束在你的脖项上。”**即：你由费用上不要紧握它。

“其实他们的手被拘束了”，这是以被责备的吝啬和克扣而诅咒他们，即：他们的手由费用在好的方面中被拘束。他们是一伙吝啬的人，犹太教徒就是最吝啬的人，没有一个民族比他们更吝啬。

“遭驱逐”：使他们从真主的慈悯中遥远和被驱逐。

“由于他们所说的”：由于他们所说的丑恶的言论。这是诅咒他们，是教导众奴仆。他们话的意思是指真主由那些上是无能的。

“不然，他的两手是展开的”：真主的能为并不像他们所妄言的，不然，他是极为慷慨的、富有白恩和至善的。这个含义只是醒令手是两个，对自己的财产极为慷慨的人是以自己的两手赏赐。真主的手是意义不明之词，它是说明真主的德性，如：本听的、本观的。真主的面容和手真正说明他俊美的和尊大的德性。圣人ﷺ说：“他的两只手都是吉祥的。”

أديم زمين سفره عام اوست ... برين خوان يغما چه دشمن چه دوست

地面是万物的餐桌，

道敌道友都在这个席面上就餐。

“他怎样意欲，他就费用”：他在他的费用中有选择，有时他是慷慨的，有时他是狭窄的。都是根据他的意欲和他的机密哲理所判定的。他的机密哲理确已判定：由于在他们上的罪恶的不幸，他在他们上衣禄狭窄。

在诗文（المثنوى）中说：

چونكه بد كردى بترس ايمن مباش * زانكه تخسمت و بر وياند خداش

若是你背道，凭敬畏你也得不到平安，

用什么种子他的主调养发育呢？

چندكاهى او بپوشاند كه تا * آيدت زان بد پشيمان وحيا

有许多时日他遮盖护善， 由于那背道他必后悔和惭愧。

بارها پوشد پى اظهار فضل * باز كيرد ازپى اظهار عدل

主时常在显现白恩后护善， 在显现公道后他就慷慨。

تاكه اين هر دو صفة ظاهرشود * آن مبشر كردد اين منذرشود

一定这两个德性显现在世上， 那是报喜者，这是传警告者。

“只给他们中多数人”是指给他们的学者和他们的首领。

“一定从你的养主降给你的”，它就是《古兰经》和在它中的一切判断。这一句是**“增加”**上的主语。

“横暴和不信”这是**“增加”**上的第二个宾语，即：一定他在他们以往的横暴之上给他们增加横暴，在他们的不信之上给他们增加不信——或者是在严厉和过分的地位；或者是在奚落和增多的地位，因为当降下这节明文时，他们就不信它，然后他们的横暴和不信就在其上增加，正如身体

健康之人的饮食对病人能增加病症。

“我投在了他们中间”：投在了犹太教人中间。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 414 页

的确他们一部分是宿命论家（جبرية），他们一部分是前定论家（قدرية），他们一部分是麦勒知艾家（مرجئة），他们一部分是比拟家（مشبهة）。

至于宿命论家，他们是把奴仆的行为归就于真主的人们。他们说：“在奴仆上没有任何行为，也没有任何选择，他们的动机如像无机物的动机。”

至于前定论家，他们妄言：凡是奴仆的行为都是真主造化的，凭着真主的前定而论，他们不认为所干的是库夫勒和罪恶。

至于麦勒知艾家，他们是不抛弃任何大罪，不论是可宽恕，还是不被宽恕的。不然，他们指望在那些中的判断，即：他们把它推托于复活日的判断。

至于比拟家，他们就是以被造物比拟造物主，以新生的比喻他。

“仇视和恼怒”：我使他们在教门中产生分歧，使他们互相恼怒，正如真主说的**“你认为他们是团结的，其实他们的心是分散的”**。然后，你几乎不能团结他们的心，不能统一他们的话。这一句是明文中的前提，因为以迫害穆斯林的行为而看几乎在所提到的他们的横暴和不信中相连。

据说，“仇视比恼怒更严厉，因为凡是敌人都是被恼怒的，凡是被恼怒的都不一定是敌人。”

“直到复活日”这一句牵挂**“我……投在”**上。

“他们燃起了战火”：无论何时他们与圣人ﷺ作战，对他疑生恶念。

“真主就熄灭了它”：真主就挡回他们，强制他们，故他把分歧投在他们中间，由他上制止了他们的伤害。

在这节诗文中真主呼唤执掌使命的至圣ﷺ阁下：

هركه درمكر تو دارد دل كرو * كردنش را من زنم تو شاد شو

凡是存心谋害你的人， 我使他的行为变成了对你的快乐。

برسر كوريش كوريهانهم * اوشكر پندارد وزهرش دهم

凡是眼瞎之人是他的心瞎了，

他受劝地知感，我赐给了他荣耀。

چيست خود آلاچق آن تركمان * پيش پاى نره پيلان جهان

什么使你有一座帷帐，那是你的猜测。

在今生的棋盘中两脚却无路可行。

آن چراغ او به پیش صرصرم * خودچه باشد ای مهین پیغمبرم

那是他的明灯，在他前面有最高尚的人在召唤。

歧视我们圣人ﷺ的人啊！那自己算什么？

“他们在地面上为作恶干歹而奔走”：他们奔波在谋害伊斯兰教和穆斯林中，并在他们中以燃起战火、离间制造祸端。作恶干歹或者是因由宾语，或者处于词根位中，即：他们为作恶干歹而奔走，或者他们作恶干歹地奔走。

“真主是不喜爱为非作歹之人的”，因此他熄灭了他们作恶干歹的恶火，他只以其恶还报他们。

须知，的确真主无论何时都把人们委托于其本性的知觉，和他低贱的主观和理智，所以在他们中流露的只是他们丑恶的语言和低贱的行为，因此犹太教说：**“真主的手是被拘束的。”**

嫉妒之人他们往往嫉妒真主把他的白恩赐给了他的人，但是这个嫉妒只给他们增加了过分。那么就像遭祸端之人在得到福分之人跟前一样，得到福分的人在遭受祸端之人跟前也是如此的。

道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير قدس سره）说：“导师布哈里的一伙族人嫉妒我们，直到他们倾向了以武力威胁我们。在他们的道上他们遭受了强制的尊名的驱使，而我们面对威胁没有与他们针锋相对。然后我们在附近的地方看见布哈里导师的族人，他们把大水放在了我们的道路上，我们无路可行。当我们临近水时，并没有水的踪迹。然后，那一伙人的很多人死了，我们对于他们没有幸灾乐祸。他说：‘我们怎么不投奔于他们的道长呢？他在内里凭真主的全能执掌着十八千个世界，哪怕他在外表是无能之人。’”

据传，我们的毛拉哲俩伦·迪尼（مولانا جلال الدين）在道长索俩哈·迪尼（شيخ صلاح الدين）跟前一丝不懈，他在分离舍目苏·迪尼·图伯勒宰（االشمس الدين التبريزى）之后，他们协助他。当我们毛拉的一些跟随者听见了他时，他们意欲杀害他，然后我们的毛拉把他的儿子苏丹外莱德（سلطان ولد）差遣到他，于是道长道长索俩哈·迪尼（شيخ صلاح الدين）说：“的确真主给我赏赐了有天地之心的能力，假若我凭着真主的大能要毁灭他们，（我必毁灭了他们，）但是最相宜我的是以好为他们祈祷。”然后道长祈祷了，苏丹外莱德

就归信了他。他们的心被软化了，他们都求恕饶悔过了。主啊！凭着你特选之人的情面求你使我们脱离低贱的恶习和丑恶的本性。的确你是全能的，造化万物的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 415 页

（5：65）假若有经典的人归信而且敬畏了，我必定勾销在他们上的各种罪恶，我必定使他们进入乃尔目（恩泽）的天堂。

﴿ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَاهُمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴾

“有经典的人”：犹太人和基督徒。

“归信”是归信应该归信的。

“敬畏”是防备一切罪恶，如：造谣和不信，吞吃不义之财等。

“我必定勾销在他们上的各种罪恶”：我必定由他们上宽恕，我由他们上遮盖一切罪过，就是从罪行中使他们得脱离。

“我必定使他们进入乃尔目（恩泽）的天堂”：我必定使他们永居在它中，它就是获得回赐。在它中醒令：伊斯兰教肯定了在它之前的一切信条，哪怕它已过时，有经典的人若没有归信是进不了天堂的。

（5：66）假若他们遵行《讨拉特》和《引支勒》，以及从他们的养主上降示给他们的，他们必定从他们上面和他们脚下取食。他们有一伙遵守中道（温和、折中）的人，但他们中的多数人他们所做的太恶劣了。

﴿ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴾

“假若他们遵行”：他们遵行在它两个中的属于诚信万圣的导师，全信真主在它两个中与他们所缔的约会。遵行一事是说明看守它的义务和它的一切判断，如立行拜功一样。

“以及从他们的养主上降示给他们的”属于证实他们的经典的尊大的《古兰经》。以这个题目来突出它是指出他们所妄言的，并不是降示给以色列子孙的那些是虚伪的。

“他们必定从他们上面和他们脚下取食”，因为真主能足够赐给他们衣禄，故他把天上和地下的吉庆白恩降在他们上，他降下雨水，生出植物。

在它中醒令：他们所遭受的狭窄和苦楚只是他们的罪过的不幸，并不是大恩在他们上减少。

هين مراقب باش كر دل بايدت ... كز پى هر فعل چيزى زايدت

你当慎重检查自己，如果你有心，

所有行为都会反馈于你自身。

اين بلا از كودنى آيد ترا * كه نكردى فهم نكته ورمزها

这灾难因你的愚蠢而来到你，

故你不要干罪了，你当参悟他的奥妙和指点。

仿佛问：“难道他们全部都如此吗？都顽固地处于不归信、不敬畏、也不立行吗？”答：**“他们有一伙遵守中道的人”**是公道的一伙人，他们不超越、也不怠慢，如：阿布顿拉·本·赛俩目（عبد الله بن السلام）和犹太教中归信的他的道友们，以及从基督教中归信的四十八个人。الاقتصاد在词义中是在行为中公平的，他们不过分也不欠损。

“但他们中的多数人他们所做的太恶劣了”在这节明文中的令人感到惊讶，即：他们顽固和高傲，歪曲真理，并由它上转脸的行为太恶劣了。

在这节明文中解明：敬畏是衣禄宽宏的因素，是今生后世的事情的端庄。

阿布顿拉·古俩尼苏（عبد الله القلانسى）在一次旅行中乘上一艘船，突然狂风大起，在船上的人连忙祈祷和发愿，他们指示我发愿，我说：“我是不贪廉洁的人。”他们就气愤地责备我。我说：“如果真主使我脱离了，我就再不吃象（فيل）肉。”他们说：“谁吃象肉了，你还是检查你自己吧！”我说：“我只是这样想。”然后一伙人把我们救上岸，我们得脱离了。几日已过，我们还滴水未沾。正当我们饥饿时，突然一只小象出现在我们面前，他们就宰杀了它，吃了它的肉。我为了看守我的誓言和约会我没有吃，他们又责备我一番，他们说：“这是在困难的地方。”我没有理睬他们的责怪，然后他们都睡着了。突然母象来找小象，看见了它孩子的骨骼，它逐个地闻了那伙人，然后凡是它闻到它的气味的人，它都杀死了他，然后它来到我跟前，它没有闻出它的气味，它就把它的背朝向我，示意我骑上它，然后我骑着它。在那天夜里，它把我送到一个地方，它暗示我下来，我就下来了，在黎明时我碰见了一伙人，他们把我请入家中，款待了我。我借一个翻译给他们讲述了我到此的经历。他们说：“从那个地方到这里是八天

的路途，你确在一夜之间来到。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 416 页

在这个传述中显现：看守在敬畏和全践约会方面能使人在教门和今生方面的事中端正，从今生欲望中的一件欲望会使他终生忧愁，这也是一个大诡计，不然，是一种毁灭，正如在吃了小象肉的那一伙人上发生的。

在一只大黄蜂（زنبورى）看见一只蚂蚁时，它千方百计把它拖进一间房间，它在此中看见了艰辛。它说：“蚂蚁（مورى）啊！你看在自己上遇到的是什么痛苦，你看我的饮食，凡是甜美可口的饮食在我上并不充足，特别是蜂王没有来到的地方，我希望我不劳而获，我所希望的就是我选择的。”这个话就是它起飞前的一句话。一个狠毒的屠夫（قصابى）正坐着剥一只牲皮，屠夫拿着一把小刀（كارد）诱骗黄蜂，把它砍成了碎块（پاره），丢在了地上。蚂蚁得救了，它站起来伸开它的爪子（پاءكشان）说：“调养欲望一时，其主人就继承了长远的忧愁。”黄蜂在临死前说：“我不希望可口的食物就好了。”蚂蚁说：“凡以贪图和私欲不劳而食者真危险，你千万别希望不义之财。”

须知，真主的话**“他们必定从他们上面和他们脚下取食”**指点以普慈主（رحمانى）的特慈而得到的和以人的营谋而得到的。那么谁遵守了他所知道的，他在真理之道（الطرق الحق）中上紧。凡是上紧之人得到甜美和亲眼大见的一切品级，在他上就有两座天堂。一座天堂是干办而得的，一座天堂是真主特赐的（فضل）。这是机密道义的衣禄（رزق المعنوى），它是被承领的。

این دهان بستی دهانی باز شد ... كه خورنده لقمهای راز شد

这个口一旦被封，一切口就张口了，

你就能吃到机密的饮食。

گر زشیر دیو تن را وابری ... در فطام او بسی نعمت خوری

若是你隔断了身体恶魔的奶汁，

在隔绝它中你能吃到机密恩典。

主啊！求你凭你的白恩和至善的洪福来襄助我。

（5：67）使者啊！你当传达从你的养主上降示给你的。如果你没有执行，那你就没有传达他的使命。真主会从世人上保护你（不受人害）。的确真主不引导不信道的民众。

﴿ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴾

“从你的养主上降示给你的”属于关系奴仆利益的事。它没有暗示明扬神性品的一部分机密是非法的。

艾布·胡莱勒（ابوهرير）说：“我从真主的使者ﷺ上保密了两样来自真知中的机密（وعائين）。它两个的一个确是能传播的，另一个假若传播了它，它必割断这个咽喉。最真实的是：凡是礼乘方面的你当传达，凡是上等人真知明见方面的，你不要传达。在它两个每一个上都有各自的应受者。在传达者跟前它如同重任寄托物，他必须把它交托给它的主人。”

“如果你没有执行”：如果你因害怕受人憎恶而没有完全传达它。

“那你就没有传达他的使命”，因为隐瞒一部分如同隐瞒全部。使命绝不可以只凭口舌传达，因此放弃它不准许，如果有害怕感。这就是我们的话“受人憎恶”的证据。释放奴隶，如果言已出，就成立，因为那是关系口舌，不关系心。受人憎恶不会阻挡口舌的行为，所以它通行无阻。

“真主会从世人上保护你”：从真主上的平安只是赐给至圣ﷺ的，以便他不要害怕，也不要防备，正如在传述中传来：至圣ﷺ当进入麦地纳时，犹太人说：“穆罕默德啊！我们是有强大战斗力的，如果你不归回，我们必杀死你。如果你归回，我们就保护你，尊重你。”而圣人ﷺ曾经有一百个迁士和辅士保护他，他们因害怕犹太人伤害他就跟随他来了。当真主降下了这节天经**“真主会从世人上保护你”**时，就显现了真主会从犹太人和其他人的诡计上保护他。他就对迁士和辅士们说：“你们旅行回去吧！的确真主从犹太人中会护佑我。”然而圣人ﷺ在那之后在头一夜就独自外出，在黎明时他回到了麦地纳的山谷。凡是他欲去的地方，真主从他敌人上就保护他，哪怕敌人数目众多，他的襄助者很少。他曾经被打破了脸，打落了门牙是在那之前。或者所指的保护是从杀害中被保护，他确实从那些中得到了保护。至于其它灾难和祸患，那是来在其他的一切圣人和外哩上的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 417 页。

克尔曼（كرمانى）说：“在万圣上遭受的灾难和病症，是为了得到更多的报酬，也是为了让他们知道他们遭受了今生的祸患。那是他们身体上的甜美，他们是被造物，在他们手上所显示的奇迹感应并不是灾难。”

“的确真主不引导不信道的民众”，这是保护圣人ﷺ的因由，即：他使他们不易伤害到你。

在它中醒令了真主的惯例是：他把否认万圣众贤圣品（النبوة）和不接受辈辈使者使命（رسالة），以及否认从他们养主上传达给他们的人不会引导于他的尊前；或者他们隐昧一切外哩，不抓揽他们继承品绳索（عروة الولاية），以便使他们临近真主的人不会引导于主的尊前。真主的惯例在这之前已显现过了，在真主的惯例上绝不会更变。

在这节明文中也指点：谁服从造物主的命令，谁就从被造物的伤害中受保护，正如至圣ﷺ和艾布•白克尔在迁都时在避难洞中受保护一样。如果真主保护服从他的命令的人，他也就保护求圣人ﷺ说情搭救的人，他把他引领在端正的道路上。

据传——圣人ﷺ的毛拉的赛菲奈提（سفينة）在罗马国与部队失去了联系，他被俘虏了，他逃跑后去寻求部队。突然一头凶狮出现在眼前，他说：“艾布•哈勒斯（暗指狮子）啊！我是真主使者ﷺ的毛拉赛菲奈提，我的事情是如此如此的”。然后狮子奉承讨好地摇尾来临站在他身旁，如同它听见了它很喜欢的声音，它一直就这么温顺，直至他赶上了部队，狮子才返回。

赛尔迪（السعدى）在《布斯塔尼（البستان）》经中说：

یکی دیدم از عرصه رودبار * که پیش آمدم برپلنکی سوار

我在地面上看见一个人在急流的河水中，

我骑在一只老虎上来到他面前。

چنان هول ازان حال برمن نشست * که ترسیدنم پای رفتن ببست

因什么惊恐在那种情况下我瘫坐下了，

我以十二分的害怕直跺脚。

تبسم کنان دست برلب کرفت * که سعدی مدار انچه آید شکفت

我在急流边上确笑了， 什么不幸使他这样危险。

توهم کردن ازحکم داور مپیچ * که کردن نپیچد زحکم تو هیچ

从真主的判断中他没有旋转顾虑，

从你的信条中他更没有晃动。

محالست چون دوست دارد ترا * که دردست دشمن کذارد ترا

若是他的境界是更喜你的， 在道敌的手里他就能救渡你。

由扎比勒（جابر）上传来，他说：“真主的使者ﷺ在一次战役中和他的族人安扎在一个山谷中，然后他们分散在树下乘荫，他们都睡着了。圣人ﷺ也在一棵树下乘荫，他把宝剑挂在了树枝上。突然圣人ﷺ呼唤我们，当我们来到时，我们看见一个游牧的阿拉伯人。圣人ﷺ说：“这个人在我睡眠时抢去我的剑，突然我惊醒了，他手握剑指着我说：‘谁从我上能保护你？’我说：‘真主。’宝剑从他的手上就掉落了，我就捡起了剑，我说：‘谁能从我上保护你。’他说：‘你是最有征服力的人。’”拉威耶（الراوى）说：“圣人ﷺ对他说：‘你作证：万物非主，惟有真主，的确我是真主的使者ﷺ吧！’他说：‘不行，但我能保证我不杀你，我不与同你作战的民众同流合污。’圣人ﷺ就放他离去了。”

在这节圣训中暗示了圣人ﷺ全美的托靠和诚信真主的话，**“真主会从世人上保护你。”**也暗示以德报怨是受喜的。正如在伊本•穆里克（ابن الملك）的《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经上说的。

（5：68）你说：“有经典的人啊！你们没有一点信仰，直到你们遵行了《讨拉特》和《引支勒》，和从你们的养主上降给你们的。” 一定从你的养主降给你的，只给他们中多数人增加了横暴和不信。所以你不要为不信道的民众悲伤。

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你呼唤犹太教和基督教而说。

“你们没有一点信仰”：你们没有任何所信仰的教门。在这一句中引用了شيئ，是因为显现他们的虚伪，宣明他们的罪过。

“直到你们遵行了《讨拉特》和《引支勒》”：遵行它两个就是归信穆罕默德ﷺ和服从他的一切判断，因为来自于天启的一切经典都是命令（人们）归信奇迹感应所证实的人，阐明了必须服从他。所指的是遵行它两个的根本和没有被废止的分支（教法教规）。

“和从你们的养主上降给你们的”即：为归信他而降示的尊大的《古兰经》。把降示的归于他们，是因为他们以没有降示给以色列子孙的而妄言。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 418 页

“只给他们中多数人”：给他们中的学者和他们的首领。

“横暴和不信”是在他们以往的过分和不信上增加横暴和不信。这一句是ليزيدن上的第二宾语

“所以你不要为不信道的民众悲伤”：所以你不要为他们而忧愁，以便凭你传达给他们的给他们增加横暴和不信。的确那些的害处是相连着他们的，它不会离开他们，而信道的穆民以他们面临的而夸赞你。

在这节明文中指点：正道的真谛只是外表和内里的一切判断，以及以外表的善功，内里的真境来装饰。得此特恩必备两个前提和四个结论(النتائج)：至于两个前提，它俩一个是真主的提拔（جذبة الالهية），第二个是道长的调养（تربية الشيخ）。至于四个结论是：1.远离今生万物；2.凭真心修行而朝向真理；（它两个就是提拔的结论。）3.然后纯洁被贬的自性；4.以神性品的天性装修心。它两个就是具备了圣品品质的道长调养的条件。

القوم الكافرون هم اهل الانكار يتعلقون بظاهر الدين ولايعرفون وراءه غاية وليس الامر كذلک فان لكل ظاهر باطنا

不信道的民众是昧真之人，他们只抓揽教门的外表，他们根本不明知内在的机密。其实，事情并非如此。的确在每个外表上有一内里。

فائده هر ظاهری خود باطنست * همچو نفع اندر دواها کامنست

在自己凡是外表的益处都是内里，

就像在药中的益处是暗藏的一样。

هیچ خطاطی نویسد خط بفن * بهر عین خط نه بهر خواندن

凡是书法都是以理智描述，

凡是书法家眼中的并不是他所希望的。

کند بینش می نبیند غیر این * عقل اوبی سیر چون نبت زمین

你看见的并不是除此外的人看见的，

他的理智像地面上的植物一样并没有行走。

نبت راچه خوانده چه ناخواندۀ * هست پای او بکل درماندۀ

植物为什么有发音的，有不能发音的，

它的根基凭果子而存留。

کرسرش جنبد بسیر بادرو * تو بسر جنبانیش غره مشو

若是他急忙行走而头摆动，

你看见他摆动的头，你就不会受骗。

آن سرش کوید سمعنا ای صبا * پای او کوید عصینا خلنا

他的头说：“东风啊！我听从了。”

他的脚说：“我违抗了，你让开我吧！”

据传：在法兹里•本•尔雅咀（فضيل بن العياض）上有一个学生生命垂危，法兹里来看望他，他跪在他跟前念了《雅西尼章》。学生就说：“导师啊！你不要念这一章。”然后法兹里就停息了，他就又给学生提念：“俩一俩海，印兰拉乎。”学生说：“我不念它，因为我从它中无干。”学生就这样死了，于是法兹里回到家，他没有出家门哭了四十日，然后他在睡梦看见了学生，他被拖入折汗难火狱，他就问他：“因什么真主剥夺了在你上的真知明见，你是我最有学问的学生啊！”他说：“凭三件事：1.搬弄是非，的确我对我的道友们说了对你说的不一样的话；2.凭着嫉妒我的道友；3.我得有一病，我去到医生，我询问了我的病情，他说：‘你每年饮一杯饮料。如果你不这样做，你的病就不能痊愈。’我就依他的而做了。”我们向真主从他的恼恨中求护佑，我们对它再无能为力。在《米乃哈知•阿比迪乃（منهاج العابدين）》经中如此。

（5：69）的确信道的人们，他们转成了犹太教、萨比教和基督教的人们，凡归信真主和后世之日，并行清廉的干办尔麦里的人，在他们上就没有恐惧，也没有忧愁。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ آَمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آَمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآَخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾

“的确信道的人们”：他们只以口归信的人，他们是母纳废格。

“他们转成了犹太教”：他们进入犹太教的人。

“萨比教”，他们的心是端正的，但他们倾向于无知。他们是基督教中的一伙人，他们被称为游历的人，他们把自己的头发盘绕在头顶。

其假设句是：的确他们归信了的人和他们转成了犹太教、基督教的人，他如此如此地对他们作出了判决，萨比教（الصابئون）也如此。

这一句没有连接在它之前的上，不然，按照推后的意念而看，它相同它被省略的谓语在头一句中间是自立的句子。为证明萨比教这节明文中是所提到的最迷误的一伙人。假若他们真正归信，并干清廉的善功尔麦里，如果真主承领了他们的讨白，恕饶了他们的罪过。他是常川承领以前的和以后的人的讨白的。

“归信真主和后世之日”：从这几伙人中有自始至终虔诚归信的人。

“并行清廉的干办尔麦里”，特别归信凭它两个正信所判定的。真主的话“من”是在主格位中，是起语。它的谓语是**“在他们上就没有恐惧”**。这一句是ان的谓语。

“也没有忧愁”：在一切短步之人忧愁浪费了一生，失去了回赐时在他们上没有恐惧，也没有忧愁。以这个解明所指的在他们上永远是没有的，并没有解明它两个是常川没有的。

哈达迪(الحدادى)在他的经注中说：“在信道之人上没有忧愁就在此处。”

一部分注释家主张：在他们上在后世里没有恐惧，也没有忧愁，正如真主说：**“天仙降临他们说：‘你们不要恐惧，也不要忧愁。’”**

他们一部分说：“的确信道之人他们是恐惧的、是忧愁的，因为真主说：**‘在那日，你看见他们，凡是哺乳的妇女由所哺乳的上是昏聩的’，‘在那日，人们从他的兄弟、他的母亲、他的父亲上逃避。’**至圣ﷺ说：‘在复活日，人们精身裸体地被召集。’圣太阿依莎说：“多么羞人啊！”真主的使者ﷺ说：‘我听见真主说：**『在那日他们中每个人都有不可推托的事。』**’”

他们说：“真主在这节明文中在归信的人上取缔了忧愁，因为他们的忧愁是当面临失足，在他们上没有一位与主合一的人时，他们就以此而失落了。”

هركه ترسد مرورا ايمن كنند * مردل ترسنده را ساكن كنند

凡对它畏惧的人才能得到平安， 心怀畏惧的人必得安静。

لاتخافوا هست نزل خائفان * هست در خور از براى خائف آن

在害怕降临时你们不要害怕， 因为那个害怕你顺从吧！

آنكه خوفش نيست چون كوى مترس * درس چه دهى نيست او محتاج درس

那在他上没有害怕的人仿佛说：“你不要害怕。”

因什么你没有得到校正，他需要校正。

须知，真主的一切外哩，在他们上没有任何害怕，尤其在没有任何明证的事上。因为他们立行《古兰经》，遵行它的外表和内里。他们在抛弃今生和铲除私欲中所遭受的磨难，奋斗上紧和相反自性中所遭受的一切艰难上没有任何忧愁。在他们遭受的灾难、祸患、不幸和灾害上也没有任何忧愁，因为他们脱离了父传子受（تقليد），获得了执掌真理。在他们上取缔了责成的辛苦，然后他们在任何情况下都与真主同在（فهم مع الله فى جميع احوالهم）。

所以在一切穆民上当治疗自己心上卑贱习性的病症，从阳奉阴违中得脱离，加入顺从之人的队伍。

伊布拉欣·海瓦苏（ابراهيم الخواص）说："心的良药是五样：有矩有节地诵念《古兰经》；洁净肚腹；夜间立行；在黎明时哀求真主；与清廉之人起座。"

舍海依伦·比里希达耶阁下（حضرت الشيخ الشهير بالهدائ）说："我们说：'在真乘中规范世人者是真主，但是最有效的是赞词（الذكر）。真主说：**'须知，赞念真正会使心安定。'**"

大贤阿里（علىﷺ）说："一个时光将来在人们上。（在那时，）伊斯兰不存在了，唯有它的名字存在；《古兰经》不存在了，唯有它的字体存在；他们兴修他们的礼拜寺，而从赞念真主上坍塌了它；那个时光最毒恶的人是他们的学者阿訇，是非从他们中出，然后又归于他们。"

赛尔迪（السعدى）说：

علم چند آنكه بيشتر خوانى * چون عمل در تو نيست نادانى

知识有许多种，大多数是滥学。

若是你没有遵行，你就是无知者。

نه محقق بود نه دانشمند * چارپايى بر و كتابى چند

没有抓揽执掌真理之人就是无真知之人，

四只蹄的也驮着很多经典。

آن تهى مغزرا چه علم وخبر * كه بروهيز مست ويا دفتر

那精髓空虚的人有什么真知和信息呢？

那些臭名昭著的人是昏聩和在纸上谈兵的人。

须知，一切学问的精华就是相同真主的真知，除此外的是最奥妙的真学。真知就是他本身中的全品，遵行就是唯一的目的，仅仅的诵念丝毫无益处，恭喜唯独有导师福分之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 420 页

（5：70）我确已与以色列的子孙立约，我曾把许多使者差遣到了他们。无论何时，使者把他们的心不喜欢的拿来给他们的时候，他们就不信一部分，杀害一部分。

﴿ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا

﴿وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ﴾

即：指主发誓，我确已在《讨拉特》中为他们规定的认主独一和其他教义和判断与他们拿了约会。

“我曾把许多使者差遣到了他们”：数目众多的，有极高品级的使者，以便他们劝导他们，并把他们教门的事情阐明给他们。

“无论何时，使者把他们的心不喜欢的拿来给他们的时候”，这是被省略的条件回答句，仿佛据说，“他们对一切使者如何对待？”答：当从那些使者中的一位使者把相反他们私意的一切教道和艰难的责成拿来给他们时，他们就违抗他、敌对他。

仿佛问：“他们是如何违抗的呢？”答：

“他们就不信一部分”：他们不信一部分并不是他们以另外的伤害来迫害他们。

“杀害一部分”：他们中另一部分，他们不仅否认，不然，他们杀害他们，如：宰凯令雅和叶哈雅。

（5：71）他们以为没有祸患，故他们变成了瞎的、聋的。之后（在他们悔罪时），真主准允他们的悔罪，然后他们中多数人又变成瞎的、聋的了。真主是本观（明察）他们的行为的。

﴿وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ﴾

以色列的子孙认为和猜测凭杀害很多圣人和否认他们，从真主上的灾难和罪刑不会到达他们。他们认为的道理是他们纵然心中诚信他们在那些不信和杀害中犯罪了，但他们仍不知改悔而说：“我们都是他的儿子和他喜爱的人。”而且他们诚信他们的先人和他们的祖先的圣品由他们上能解除他们不信和杀害圣人本该应受的那些罪刑。

“然后他们变成了瞎子”这一句连接在**“他们以为”**上。الفاء证明了把它之后的排列在它之前的上，即：你们相信真主使他们深陷在各种迷误中和罪恶中，而且在许多使者把他们引导于明显的功修和给他们阐明明显的道境之后，他们由正道上瞎了，即：他们所干的是无眼光的瞎子的行为。

“和聋子”：由听见昭示给他们的真理上变成了聋子，即：他们所干

的是失去听觉的聋子的行为，因此他们对他们的圣人做出了此事。

毛拉艾布•苏欧德（مولى ابو السعودى）说：“这是指点他们头一次的行为，是在他们多次作恶之后。在那时他们违反了《讨拉特》的判断，他们非法地杀害舒尔布圣人。”据说，“他们监禁了艾热米雅（ارمياء）圣人。

“然后，真主允准他们的悔罪”：在他们悔罪时，他们由所干的罪恶上回心时，他允准他们悔罪。他们在巴比伦，在布赫提•乃索勒（بخت نصر）手下被强制很长时光，沦为极卑贱的俘虏。然后真主命令波斯帝国中的一位尊大的国王去到耶路撒冷修建它和在毁灭布赫提•乃索勒之后把以色列子孙剩存的人从他手下解救出来，使他们回到故乡。使他们与分散在各边的人团圆，然后他修建它三十年，于是它居民众多，繁荣富强。

“然后他们又变成了瞎子和聋子”，这是指点他们另一次作恶坏事，就是他们胆大妄为而杀害了宰凯令雅和叶哈雅，他们图谋杀害尔萨圣人。

“他们中多数人”，这是两个动词的代名词中的同位语。哈达迪（الحدادى）说：“真主的话**‘他们中多数人’**在第二次中又判定他们都没有否认，只是他们多数人否认了，正如真主说的：**‘他们中有行中道的一伙人’**”

“真主是本观（明察）他们所干的”，然后他要依他们的行为还报他们。在他们上的那个**“认为”**哪里是虚伪的呢？一定那些发生在头一次，但是真主把布赫提•乃索勒差遣在他们上，他统治了耶路撒冷，杀害了他们能诵念《讨拉特》的四万学者。他把剩存的人流放到他的国土，他们在此处极为卑贱地煎熬，直到他们萌生出了真正悔过的念头，于是真主使他们重返了故乡。他们另一次作恶坏事时真主把波斯的帝王差遣在他们上，从巴比伦的一位国王与他们作战，于是他们对他们做了所提到的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 421 页

据说，“一位战将进入了他们宰牲的屠场，他发现地上有沸腾的鲜血，他就询问他们，他们说：‘是牲灵的血，真主没有承领它。’他说：‘你们纯粹不相信我。’他就又杀了他们中几千人。然后他说：‘如果你们不诚信我，我就不会放过你们中的一人。’他们说：‘它是叶哈雅圣人的血。’他就为此事而说：‘真主要从你们上拿还报。’然后他说：‘叶哈雅啊！我的养主和你的养主确知道你的族人为你所做的。’然后他奉真主的口唤在消灭他们之前安葬了他。”

须知，自性所判定的是：忘记他与真主之间的约会。也以辜负忘记他

的恩典。怎么忘恩负义呢？人类被淹没在他的尊贵和他的仁慈的大海中。所以，在他上应该知感那些。他也差遣了使者，他阐明了正道，他降下了雨水，生长植物，使身体健康，敞开心眼，解除阻碍，赐给机会，那一切都是他的尊大恩典。

据说：“达尼雅里（دانيال）圣人，在欧麦尔时光人们发现了他的戒指，在戒指上镶有两颗宝石狮子，在它俩中间有一个人，它俩正在舔他。那是这样的：布赫提·乃索勒（بخت نصر）在追杀两个小孩时，一个男孩的母亲在密林中丢了他，希望他去逃命，于是真主派遣了两头狮子保护他，并给他喂奶，它俩舔他。当他长大了时，他把那事迹刻在了他的戒指上，以便他不要忘记真主在他上的恩典，和在担负他与真主之间应该的义务的艰辛时不要割断后世之道。”

由法兹里（الفضيل）上提到：谁在后世之道上坚定，他在自己本身上应该具备白、红、黑、绿四种死亡的颜色：白亮死亡是饥饿，黑色死亡是人们的责备，红色的死亡是恶魔的对立面，绿色的死亡是一次又一次地遭遇不幸。在这个道上又瞎又聋的人，他必是迷误的，必得不到引领的人。

在诗文中说：

كوررا هركام باشد ترس چاه * باهزاران ترس می آید براه

瞎子一步一步地走向可怕的陷阱， 走正道有千样的惧怕。

مرد بینا دیده عرض راه را * پس بداند او مغاک وچاه را

在正道上要有真男子的远见卓识，

你就知道它的坑穴和陷阱是什么。

ماهیانرا بحر نگذارد برون ... خاکیانرا بحر نگذارد درون

鱼离不开大海，陆地上的不会进入海洋。

اصل ماهی آب وحیوان از کلست ... حیله وتدبیر اینجا باطلست

鱼生性就是水，动物生性就是泥土，

在此处，那千方百计都是徒劳的。

قفل زفتست وکشاینده خدا * دست درتسلیم زن اندر رضا

锁是吝啬的，打开者是真主；

能力是在顺从中，行为在喜主中。

干罪纵然是有忘心的祸根，是变瞎变聋的昏暗，但仍是真主的判定和前定，它在你本身上不会改变陷入私意、追求欲望而枉费一生的命运的灾

难。然后他没有找到修行真理之道，也没有找到引导者的引领之道。主啊！你就是引导者。

（5：72）他们说：“的确真主就是麦尔彦之子尔萨”的人们确已叛道了。麦西哈说：“以色列的子孙啊！你们当崇拜真主——调养我的主，也是调养你们的主。”的确事情是谁举伴真主，真主确已把天堂在他上禁止了，他的归宿是火狱，在迷误亏己的人上绝无任何襄助者。

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴾

这节明文降示在乃知拉尼（نجران）的基督教上，在首领和跟随者以及跟随他两个的人上。他们是叶尔孤白派的尊者，他们说：“的确真主进入在尔萨尊体中，因此他与至高至大的真主是一体。”

“麦西哈说”：他们那样说，的确麦西哈呼唤他们说：

“你们当崇拜真主——调养我的主，也是调养你们的主”：的确我是像你们一样的被调养的奴仆，所以你们当崇拜造化我的主和造化你们的主。

“谁举伴真主”：谁在崇拜他中把一物举伴给了他，或者把一样德性和行为特定给他。

“真主确已把天堂在他上禁止了”：所以他永远不能进入它，就像禁物不能进入禁地一样，的确禁地是认主独一者的护城。

“他的归宿是火狱”，的确火狱是为多神教徒准备的。

“绝无任何襄助者”：襄助他们从火狱中脱离——或者是在优胜之道上的；或者是在说情搭救之道上的襄助者。这是尔萨完整的一句话，下面叙述基督教中的乃斯图忍耶家（النسطورية）和麦莱卡宁耶家（الملكانية）所说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 422 页

（5：73）他们说：“真主是三位一体”的人们确已叛道了。除独一的主外再无任何主宰。如果他们从他们所妄言的上不停止，一定他们中不信道的人将遭受使人疼痛的罪刑。

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

“三位一体”是三个主宰为一体，الاهية在他们中是一致的，他们是真主、尔萨和麦尔彦。

“除独一的主外再无任何主宰”，其真谛是：在应该的本质中没有任何应受崇拜的。的确真主是万物一总的显现处，الاهية（神性品者）必须是以真一品为条件的，是玄高尊大者，是不接受有同等者的。

“如果他们从他们所妄言的上不停止”：由他们所说的第一、第二上不停止，他们不认主独一。

“他们中不信道的人”，指主发誓，一定他们遭受

“使人疼痛的罪刑”是从罪刑中最严厉的一样罪刑，它的疼痛是深入人心的。

（5：74）难道他们不向真主悔罪和向他求恕饶吗？真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

即：难道他们一意孤行，在那歪斜的诚信、虚伪的妄言上不悔罪吗？استفهام的همزة是否定所发生的事，认为它是遥远的，并不是为否定所发生的。在它中令人吃惊的是他们的顽固，特别指出要悔过。

“向他求恕饶”：由认主独一和由归于他的一体和进入其中的中要纯洁。

“真主是多恕饶的、是独慈的”，其真谛是：真主是多恕饶的，他在他们求恕饶时恕饶他们，并把他的白恩赐给他们。

（5：75）麦尔彦之子麦西哈不是别的，只是一位使者，以往的众使者已逝去了。他的母亲是一位诚实的人，他们俩也是吃食物的人。你看哪！我是怎样把许多显迹解明给他们的，然后，你再看哪！他们是怎样悖逆的。

﴿ مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ انْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴾

ما只被限定在使命上，它几乎不困难错误，如像在他之前过去的众使者一样，真主把很多显迹特赐给了他们，正如把它赐给了他们一样。如果他能亲手复活死物，他的确能复活一根棍，在穆萨手上的棍能变成奔腾的

一条大蛇，它是最奇妙的；如果他无父亲造化了他，他确已无父无母造化了阿丹，他比他更奇妙。凡是的都来自真主御前，穆萨和尔萨只是他的事情和能为的显现处。

“他的母亲是一位诚实的人”：他的母亲也像其他妇女一样，而他的母亲与人合群时是一位语言真实的人；她与真主合一行为时是真境的人，真境就是真理。在她上发出的绝不是自称奉献品和服从的谎言。

“他们俩也是吃食物的人”：他俩所需要的是一切动物所需要的。以吃食物而生存的人怎能为主宰呢？

“我是怎样把许多显迹解明给他们的”，所以昭示的明显的显迹是为清除他们在他俩上的妄言，昭示的几乎能使沉默的山听见。

“他们是怎样被转变悖逆的呢”：他们是怎样由倾听它和在它中参悟上转脸的呢？ثم是为了显现两个不同的奇妙的造化，即：我解明一切显迹在这方面是最奇妙的事情，他们由它上转脸相对应该接受更奇妙的。

（5:76）你说：“难道你们超越真主崇拜不能为你们执掌祸福的吗？”真主是本听的，是全知的。

﴿ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你针对此等基督教说，谁修行他们除真主外所修行的道。

“不能为你们执掌祸福的吗”，即：尔萨纵然凭真主的掌管而掌管那些，可是从他的本然方面他不能掌管他，也不能掌管使他遭受的灾难和祸端，和真主赐给他的健康和富裕。

在这节明文中他说مالايملک，它的根本是按说在无理智的上，是为了关注他在真主本然中的位置。的确至圣ﷺ在他真境的起初不堪称有理智的人，也不堪称得到任何白恩的人，他怎么能是主宰呢？

“真主是本听的，是全知的”：是本听和全知一切话和诚信的，然后他都要还报，善有善报，恶有恶报。这一句是تعبدون的主语中的状语。

（5：77）你说：“有经的人啊！你们在你们的教门中不要无真理而过分。你们不要跟随在此前确已自己迷误而且诱惑更多的人迷误了的那伙人的私见，他们已迷失了端庄的正路。”

﴿ قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴾

“过分”是虚伪的过分，于是你们把尔萨升高到为主品，正如基督教所妄言的；或者你们作废了他，于是你们妄言他不是端正的，正如犹太教所妄言的。

“那伙人的私见”：他们的先人和他们的伊玛目的私见。在差遣至圣ﷺ之前他们确已在他们的礼乘之道中迷误了。

“而且诱惑更多的人迷误了”：在他们新生的和他们的迷误上使他们的跟随者迷误了。

“他们已迷失了端庄的正路”就是迷失了差遣至圣ﷺ之后被核定的伊斯兰教。当他们否认它，在它上过分，而且他们嫉妒他时，他们就迷误了。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 423 页

道长乃知门·迪尼（الشيخ نجم الدين）在他的经注中说：“的确基督教当意欲以行为的脚步修行真理之道，凭着理智的眼光观看万圣的真境时，他们就徘徊在蒙蔽的山谷，跌落在毁灭的荒郊。由人的理智上显示清净的一边好遥远！好遥远！这就是拿着他们的武器，踏着他们的足迹的人的情况。于是基督教观察了尔萨，他们以理智的眼光观看了他的事情，他们发现他有母无父而被生的，他们的理智就判定：他不是无父被生的，他应该是真主的儿子。他们的证据是：他用泥造化了一个如鸟形的，他治疗胎里瞎、白癜风，他还复活死人，他预言他们在他们家中所吃的和所积蓄的，这都是真主的德性。假若他不是真主的儿子麦西哈，他绝不可能显示这些，他能显示这些只是因为儿子是他父亲的机密。”

他们一部分说：“的确麦西哈当由人性上纯洁自性全美了时，真主的神性品就莅临了他人性的位分，然后他变成了真主，真主由行亏不义之人所妄言的上玄高至大。”

须知，穆罕默德ﷺ的教生当他们神性品者（الالهية）提拔的脚步全美跟随爱臣之人修行了真理之道时，他们考证的艰辛凭接续和近主的明证就由他们上取缔了，正如舒布令耶（الشبلى）的情况。在他用水洗了他的经典的时候，他说：“你们作为引导者真好，但是我在接续到被引导之境之后凭引导者我上紧。”

چون شدی بر بامهای آسمان * سرد باشد جست وجوی نردبان

若是你被升腾在天空之上，

你当寻求寒冷是那样用梯子寻求。

آینه روشن که شد صاف وجلی * جهل باشد بر نهادن صیقلی

镜子若是清亮和透明的，它就会发出光亮；

无知者却抛弃了擦抹。

پیش سلطان خوش نشسته در قبول * جهل باشد جستن نامه ورسول

在自己的导师面前你当欢乐，在承领中跪下。

无知者却寻求他的证据和为使者的明证。

此一等人在他们到达尊大主御前的天窗时，他们亲眼看见了尊大主的德性之光。的确在万物中只有人担负了真主的重任，重任寄托物（امانة）是凭万圣众贤的作中而散发的神性品大恩之光，他们在接受这个全品中是被特赐于“最端庄美丽中”的人，于是他们证实：尔萨在凭造化主和被喜主的大恩纯洁之后成为了承领者，他用泥做了一个鸟形的，然后在它中吹了一口，它奉真主的口唤变成了一只鸟。他奉真主的口唤治疗胎里瞎和白癜风和复活死人，并不是凭他的口唤，即：能为主的尊体在他上显现，他成了造化主德性的显然处，并位居神性品尊前。这正如具备了能接受太阳之光的圆镜，如果它相对太阳，它就接受其光之恩，那个大恩烧毁了在其间的零散棉花，而燃烧的行为是出自镜面，它是能燃烧的德性的显现处，它位居真正的太阳尊前，于是在镜子上具备了接受太阳之光大恩的品质，在它上显现了太阳的德性，其实太阳并没有莅临镜子中。若真主意欲你当参悟，你得横财吧！

一切圣人在感应（المعجزة）中的情况、一切高品外哩在奇迹（الكرامة）中的情况都是如此的。其区分是：万圣是凭这个品位而自立的，一切外哩才是被跟随者。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）在艾布·耶宰德（ابو يزيدالبستامى）的话“我蜕化了我的身体犹如蛇蜕了它的皮”中说：“我参悟了，如果我就是他，他就蜕化了他本身的欲望和他的私意，以及他的意念。在他中除真主外再没有任何余地，在他上除真主外再没有任何意举。如果真主的尊大和他的俊美降临心中了，他就是浑化之人，仿佛他就是他，并不是他真正就是他。”

他又说：“赞我清净！我的品级多么尊大（سبحانى ماعظم شانى：ابى يزيدالبسطامى）。”

它含有这件事情：他确已明见了从清净德性中他的全品，然后他就说：“赞我清净！”与万物相比他看见了他事情的尊大，他就说：“我的事情多么尊大！”与万物相比而且他知道了他的清净，和他事情的尊大，他不敢与真主的清净和他尊大的事情相比。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 424 页

从苏菲之人（صوفية）中有说：“我的确是真理（اناالحق）。”这也是在可行方面，正如诗人说的：“我就是我所喜欢的，谁他喜欢我了。”此话在诗人跟前有注解，因为他没有以他所指：的确他真正就是他。不然，仿佛他就是他，因为他因他而浑化了他的心，正如他以他的身体淹没了他一样，于是在使得方面以与主合一评价了这个真境（精神境界中物我全化自我消失之境只有真主存在时）。

道长艾布•噶西姆•柱勒扎尼（الشيخ ابوالقاسم الجرجانى）说：“的确九十九尊名变成修道奴仆的德性之后，他的道境无接续者还是遥远的。”

问：“接续的道义是什么？”我们说：“修道的机密是来净化性格，行为和真知明见（المعرفة）。那是尽力修建外表和内里。奴仆的那一切上紧全是为他的养主，但他尽力纯洁他的内里，以便接受接续（الوصال）。接续是在他上显示真主的显然，他因真主而浑化。如果他观看了他的认主之境，他只明知真主；如果他观看了他的意念，在他上除真主外没有任何意念。然后他的全部是被干扰的，并不是全部是亲眼大见的。与此同时，他看不见他自己，以便凭着功修修建他的外表，凭净化性格修建他的内里。凡是那些都是洁净，它就是起境。至于终境，他完全蜕化和纯洁，他仿佛就是他，那就是接续。”

كارگاه كنج حق در نيستيست * غرهٔ هستى چه دانى نيست چيست

你当奋发上紧，真主的宝库并不在门口，

光亮是什么？你并不知道它是什么。

آب كوزه چون درآب جو شود * محوكردد دروى وجو او شود

滴水相聚成河流，点滴消耗会使河流干枯。

（5：78）以色列子孙中不信道的人曾借达乌德和麦尔彦之子尔萨的口舌被诅咒。那是由于他们违抗的原因，他们原是过分的。

﴿ لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُودَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴾

即：他们从真主的慈悯中被驱逐和遥远。

“达乌德”这一句牵挂يلعن，即：伊莱提的居民（اصحاب ايلة）。当他们在星期六过分了的时候，达乌德圣人说：“主啊！你诅咒他们吧！你使他们成为世人上的一个显迹和例证吧！然后他们就变成了猴子。”

“麦尔彦之子尔萨”，即：在麦尔彦之子尔萨的口舌上被诅咒，即：曾吃仙席的人不信了。当他们吃了仙席的时候，他们仍不归信。尔萨就说：“主啊!就像你诅咒星期六的人那样诅咒他们吧!你使他们成为一个显迹。”然后他们都变成了猪。他们曾经是五万个男人，在他们中没有妇女和儿童。仿佛有人问：“是什么原因发生了此事？”答：

“那是由于他们违抗的原因，他们原是过分的”，即：那些诅咒和出丑与变形是由于他们违抗的原因，和他们在所禁止他们的上过分。

（5：79）他们曾对他们所作的恶、干的歹互相不禁止，他们的行为太坏了！

﴿كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ﴾

这一句是另起句，即：他们由所干的丑事上没有互相禁止，反而由止恶上互相亲善。

（5：80）你看他们中的多数人，他们与不信道的人结朋交友。一定他们的自身早先为他们造下的恶行太恶劣了，必定真主恼怒他们。在罪刑中他们是永久的。

﴿تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ﴾

如：克尔白·本·艾什勒夫（كعب بن اشرف）和他的同党。他们投奔到麦加的多神教徒，以便一致与圣人ﷺ作战。看就是明见。

“他们与不信道的人结朋交友”这一句是**“多数人”**上的状语，因为它是被形容的，即：他们与一部分多神教结朋交友，来对抗真主的使者ﷺ和众归信的人。

“一定他们的自身早先为他们造下的恶行太恶劣了”，一定在复活日他们要面对它。

（5：81）假若他们归信真主和圣人，及其被降示给他的，他们必定不把他们当做密友，但他们中的多数人是作恶干歹的。

﴿ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴾

“假若他们”，他们与多神教徒结交的有经典的人。

“圣人”：他们的圣人。

“被降示给他的”：降示给那位圣人的——《讨拉特》或《引支勒》。

“他们必定不把他们当做密友”：他们必定不把多神教徒当做密友，因为禁止那些是在那位圣人的教道和降示给他的经典中规定的，正信阻挡了与他们结交。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 425 页

“是作恶干歹的”：是由正信与归信真主和他们的圣人、他们的经典上叛离的。

و فى الآيات امور ：الاول ان الانسان الكامل الذى يصلح لخلافة الحق هو مظهر صفات لطف الحق وقهره فقبولهم قبول الحق وردهم رد الحق ولعنهم لعن الحق وصلاتهم صلاة الحق فمن لعنوه فقد لعن الحق ومن صلوا عليه صلى الحق عليه

在这几节明文中含有很多指点：

1.全品之人是被任命为真主的代理者的人，他们是真主仁慈德性和强制德性的显现处，诚信他们就是诚信真主，拒绝他们就是拒绝真主；咒骂他们就是咒骂真主，夸赞他们就是夸赞真主。谁咒骂他，谁确已咒骂真主，谁夸赞他，谁确已夸赞真主，因为真主对他的圣人穆罕默德ﷺ说：**“的确夸赞你是对他们上的一种安慰”，“他是夸赞你们的。”**

而诅咒的显现处就是达乌德和尔萨的口舌，诅咒真正是来自于真主，因为真主说：**“正如我诅咒了星期六的人那样。”**他们就是达乌德所诅咒的人。在此处明确指出：诅咒者是真主，纵然出自达乌德圣人的口舌。

اين نكردى تو كه من كردم يقين * اى صفاتت درصفات مادفين

我确信这绝不是你发出， 哎！你的德性被浑化在我的德性中。

مارميت اذ رميت كشته * خويشتن درموج چون كف هشته

在你射击时我没有射击而杀敌，

身体之船在今生波浪中就像稳住摇摆的定星。

كه ترا از تو بكل خالى كند * تو شوى پست او سخن عالى كند

谁是唯独你的，在你上有一切出路，

你是在低贱的方面，他的话是最高尚的。

كرچه قرآن از لب پيغمبر است * هركه كويد حق نكفت او كافرست

若是《古兰经》是圣人ﷺ的精髓，

那么凡是真主的话是不容卡费勒妄言的。

2.的确真主把العصيان称为منكر是因为它应受憎恶，正如把الطاعت称为المعرف一样，因为它应受善意。倾向受憎恶的行为就是犯罪，常川在犯罪上就是叛教，它就是围绕在心的各边方的昏聩，放弃止恶就是叛教之一。圣人ﷺ说：“在复活日我教生中的一伙人从他们坟中被集合到真主面前，他们是猴子和猪的形象，因为他们奉承了作恶犯罪的人，他们有能力而没有禁止他们。”所以互相奉承是卡费勒的行为之一，把人教化于真主是高尚之人的美德。

هركسى كو از صف دين سركش است * ميرود سوى صفى كان واپس است

凡是在正道中顽固的人，

他没有行走在特选者一边，他已是自以为是者了。

توزكتار تعالواكم مكن * كيميای پس شكر فست آن سخن

你快拔出毒刀，你不要执迷不悟，

他是点金石，是治病的甜蜜。

كرمسى كردد ز كفتارت نفير * كيميارا هيچ ازوى وامكير

若是从一伙人的叫声中发出的是铜， 任何点金石对它是债务。

اين زمان كربست نفس ساحرش * كفت تو سودش دهد در آخرش

这个时光纵然中魔似的缠住自己，

你说：“他的结局是美好的。”

قل تعالوا قل تعالوا ای غلام * هين كه ان الله يدعوا بالسلام

你说：“奴仆啊！你们快来。”你说：“奴仆啊！你们快来。”

的确真主把人召唤于平安吉庆。

3.的确穆民和卡费勒并不是一类，结交卡费勒必遭真主的恼怒，因为结交一切敌人必定是与一切外哩为敌。所以，在全美的信道之人上应该割断与卡费勒、犯罪之人、异端之人、私意之人、昏聩之人和昧真之人的关系。主啊！求你使我们成为相反一切同类的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 426 页

（5：82）你必定发现人类中最仇恨信道之人的是犹太教徒和举伴主

的人。你必定发现对于信道之人感情最亲切的是那些自称“的确我们是基督教徒”的人们。那是因为他们中有许多牧师（教士、学者）和修道士，的确他们是不妄自尊大的。

﴿ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَى ذَلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你必定发现。

“举伴主的人”是阿拉伯的多神教徒。至于犹太教和多神教徒的仇恨是憎恨穆斯林的一切传统的教律，因为他们最贪婪被责备劣习的矿藏。的确最贪婪今生的人是因贪图今生抛弃了他的教门的人，他是误入被禁止的和罪恶中的人，他拥有名利地位和财产而最仇恨穆斯林；至于基督教亲近穆斯林是因为他们在大多数事情中由今生转脸，倾向拜主，不图名利，不高傲自满。凡是如此的人，他是不会嫉妒别人的，也不会伤害他们，不然，他在寻求真理中性格温和。这样的人，他最容易亲近他们。你再观看基督教不信的人，比犹太教不信的人更恶劣，因为基督教不归信的人是在神性品（الالوهية）方面，犹太教不归信的人是在圣品（النبوة）方面。至于真主的话，**“犹太教徒说：‘欧宰尔是真主的儿子。’”**只是他们中一伙人说了它。而且犹太教惯于诅咒他们之外的人，那是由于他们贪图今生，因为圣人ﷺ说：“喜爱今生是万恶之首。”

白厄威耶（البغوى）说：“以它没有指一切基督教，因为他们在仇恨穆斯林中如犹太教徒一样，他们杀害穆斯林，俘虏他们，毁灭他们的城市，拆毁他们的礼拜寺，焚烧他们的经典，对他们不亲近，也不仁慈。不然这节明文被降在他们中信奉了伊斯兰的人中，如：南扎世（النجاشى）和他的跟随者。南扎世曾经在信奉伊斯兰之前是哈伯申耶的基督教国王，然后他和他的跟随者在麦加解放之前信奉了伊斯兰教，也在此之前他去世了。”

注释家说：“古莱氏族人命令迫害信奉正教的穆斯林，他们群起迫害他们，惩罚他们，而真主护佑了他们中他所护佑的人。真主凭圣人ﷺ的叔父艾布·塔利布保护了他。当真主的使者ﷺ看见他的配贤遭遇的，他无能保护他们，他没有命令他们战争，而是命令他们迁移到哈伯申耶（الحبشى）。他说：‘在那里有一个清廉的国王，他不行亏不义，他也不亏待在他跟前的一人。’然后他们都迁移到它，真主给穆斯林赐给了出路。”

以国王所指的是南扎世，他的名字叫艾苏哈麦提（اصحمة），而南扎世是对国王的称呼，如他们把罗马国王称为凯撒（قيصر），把波斯国王称为库斯拉（كسرى）。然后十一个男人和四个妇女迁移到了它，他们中有奥斯曼·本·尔法尼和他的妻子——真主使者ﷺ的女儿茹给耶（رقية）。他们走到海边，乘上去哈伯申耶国土的船。那是真主的使者ﷺ差遣为圣的第五年的热哲布月，这就是初次迁都。然后是哲尔法伦·本·艾布·塔利布（جعفر بن ابوالطالب）迁移，穆斯林都跟随他而去。迁移到哈伯申耶的穆斯林共是八十二个男人，除过他们的妇女和儿童。

سعديا حب وطن گرچه حديثست صحيح ... نتوان مرد بسختى كه من اينجا زادم

热爱祖国是幸福之人，这是真实的圣训，

任何人不能确信从人族阿丹开始就在这里。

当古莱氏族人知道了那些时，他们派尔姆伦·本·阿隋带着重礼去到南扎世，以便他们拒绝收留他们。于是真主护佑了他们，当他们失望而归来，穆斯林安居在了那里，直到圣人ﷺ迁移了，他的事业弘扬了。那是在迁都六年，真主的使者ﷺ修书一封派遣尔姆伦·本·吴满耶·宰米拉（عمرو بن امية الضمير）送给南扎世，以便把艾布·苏富扬的女儿温姆·哈比伯提（ام حبيبة）聘给他。当时，她随她的丈夫也迁移到了他，她的丈夫去世了。南扎世就把一个名叫努孜亥提（نزهة）的女仆派遣到温姆哈比伯提，告诉她圣人ﷺ向她求婚。温姆·哈比伯提（ام حبيبة）愉快地答应了，他吩咐她委托一个主婚人，她就委托了哈里德·本·赛尔德·本·阿隋（خالد بن سعيد بن العاص）。她以四百文金钱作为聘金嫁给了他，圣人ﷺ向南扎世求婚，是为了借他的女仆努孜亥提（نزهة）之手把四百文金钱交给温姆·哈比伯提（ام حبيبة）。当女仆来到她上时，她就给她赏赐了五十文金钱，她拒绝了它，她说："国王已吩咐我不要向你拿取任何东西。"她又说："我是国王的贴身佣人和他的衣服，我确已归信了穆罕默德ﷺ了，我求你把我的赛俩目带给他。"她说："好的。"然后国王命令他的妻室们把她们跟前的棍香和龙诞香送去给温姆·哈比伯提。当圣人ﷺ看见了她和在她跟前的香时他并没有反对。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 427 页

温姆·哈比伯提说："我们乘上两艘船出发了，南扎世国王给我们派遣了两个船夫，我们在晌礼时分到达了麦地纳，而真主的使者ﷺ在海依白勒（خيبر），我们住在麦地纳，直到圣人ﷺ来到我们，我们会见了圣人ﷺ，

他向我们询问了南扎世，我把努孜亥提的祝安词带给了他，他回答了祝安词。于是，真主就降下了**“真主必定在你们和他们中敌视你们的人中转下近亲”**，即：他们把温姆•哈比伯提嫁给了圣人ﷺ，艾布•苏富扬说：“那是多么伟大的人啊！他没有敲打自己的鼻子。”

然后圣人ﷺ说：“我不知道解放海依白勒我是先行者还是哲尔法伦先到。”南扎世在哲尔法伦来到之后，把他的儿子艾资哈尔•本•艾苏哈麦提•本•哈勒（ازهر بن اصحمة بن الحر）带领哈伯申耶的六十个人来到圣人ﷺ。他给圣人ﷺ的信中写道：“我虔诚敬意地作证你是真主的使者ﷺ，我确已与你和你的堂兄缔约，我顺从真主——调养众世界的主。我把我的儿子艾资哈尔差遣到你跟前，如果你需要我就来到你。真主的使者ﷺ啊！平安吉庆在你上。”

然后他们在哲尔法伦之后乘船而去，可惜当他们到达海中间时，他们发生了事故而被淹没。有一天，哲尔法伦带领七十个人来到麦地纳，会见了圣人ﷺ，他们身穿羊毛衫，他们中六十二个人是哈伯申耶人，八个是叙利亚人，他们中有白哈依勒•拉希布（بحائر الراهب）。真主的使者ﷺ就把《雅西尼章》从头到尾念给了他们，他们在听见《古兰经》时都哭了，然后他们归信了，他们说：“降示给尔萨的那些怎能与这些相比呢？”于是真主就降下了**“你必定发现对于信道之人感情最亲切的是那些自称：‘的确我们是基督教徒’”的人们**。指与哲尔法伦一块儿来到的南扎世的一伙人，他们是七十个人，他们曾经是一伙修道士。

“那是”：他们最亲近归信的人们的人。

“因为他们中”：因为在他们中。

“有许多牧师”，他们是基督教的学者和他们的修士，以及他们的首领们。القسيس是从تقسس中的夸张词形，如果他们在夜间追求它的时候。就以它叫名，因为他们是尽力追求真知的人。这是拉艾布（الرغب）所说的。

古托勒布（القطرب）说：“القسيس是学者，它是罗马语。”由尔热外提•本•祖拜尔上传来：他说：“基督教作废了《引支勒》，他们把无关的掺入它中，他们中只有一位学者立于真理上，他的名字叫耿茜茜（القسيس），谁在他的派系和他的教门上，他就是牧师。”

“修道士（رهبان）”，它是الراهب的复数。据说，“它被引用在单数和复数上。”الراهب就是跟随在道堂中的修道之人修行。以泛指而引用它是醒令了

多。在牧师中也含有它的解释，因为它证明了基督教对信道之人的亲近。凭着同类的本质夸赞了很多超绝之人，让人猜测以他夸赞了同类。否则在犹太教中也有被引导的一伙人。难道你没有看见阿布顿拉•本•赛俩目和他的跟随者吗？真主说：**“从有经典的人中有端正的一伙人，他们在深夜中诵念真主的经典，他们是叩头的人。”**但是他们没有被列入大多数人之列，如：基督教他们的判断没有被列入犹太教的判断。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 428 页

“的确他们是不妄自尊大的”这一句连接在منهم上，即：的确他们由接受真理上是不妄自尊大的，因为他们明白它，继而他们谦逊，他们不像犹太教那样妄自尊大。

在它中证明：谦逊和倾向真知与遵行，由一切欲望上转脸是被夸赞的，哪怕他是卡费勒。

我们说：“在我们的道长尔俩迈提阁下跟前提到了外教人中的一些真男子和慷慨的人。他说：“他们是先前幸福的踪迹，他希望那些人把世人教导于正信伊玛尼和认主独一，最终成为成功之人。”

哈菲兹（الحافظ）说：

كارى كنيم ورنه خجالت بر آورد * روزى كه رخت جان بجهان دكر كشيم

若是他不惭愧他必来遵行，

今日我再次向世界打开了生命的衣柜。

第六本全美了。

第七本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

شَعْبَان——١٤٣٥

第五章 筵席章

（5：83）当他们听见被降给使者的（经典）的时侯，你看他们的眼因自己所认识的真理而流下泪水。他们说：“我们的养主啊！我们归信了，求你把我们同一切见证的人记录在一起吧！”

﴿ وَإِذَا سَمِعُواْ مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُواْ مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴾

这一句连接在يستكبرون上，即：那是由于他们不骄傲自大。他们的眼流出了泪是他们听见了《古兰经》时他们就明知了。

这是解明他们的心清亮和十分害怕真主，奔忙于承领真理，他们并不盛气凌人。

“你看他们的眼因自己所认识的真理而流下泪水。”

“流下泪水”是充满泪水。引用“流下”一词是因充满而不倾注。من الدمع牵挂تفيض，من含有“到尽的起初”之义。其义是：因充满泪水而流，看是眼见。تفيض是宾语上的状语。

“因自己所认识的真理”，第一个من按照它是الدمع上的状语看含有 ابتداء الغايت（到尽的起初之义），牵挂被省略的字。第二个من是真主的话**“自己所认识的”**中的من的关系代词，即：从认识真理的起端和开始起获得它和它的因由而流泪，仿佛问：“在听见《古兰经》时他们说了些什么？”

“他们说：‘我们的养主啊！我们归信了，求你把我们同一切见证的人记录在一起吧！’”

“我们归信了”：我们归信这部《古兰经》了。

“见证的人”，求你使我们加入在他们作证：“它就是真理的人们的行列。”

（5：84）我们怎能不归信真主和来到我们的真理呢？我们希望我们的养主让我们和清廉的民众一同进天堂。

﴿ وَمَا لَنَا لاَ نُؤْمِنُ بِاللّهِ وَمَا جَاءنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَن يُدْخِلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴾

“我们怎能”，什么事使我们。

“不归信真主”，这一句是在ﻧﺎ的代名词中的状语，即：“不归信真主的人”。这是按照完全使否定和否认转型为因和果的方式。

“来到我们的真理”，这一句连接在尊大尊名上，即：我们不归信真主和来到我们的真理呢？

من الحق是جاءنا的主语中的状语，即：它是为真理而来到了我们；或者من含有到尽的起初之义，是牵挂جاءنا。其义是：从真主一边的来到了我们。

“我们希望”是从所提到的代名词中的另一个状语，同时假设一个起语，即：什么事使我们不归信呢，我们希望与廉洁的人在一起。假设一个起语只因为状语是名词句，因为被确定的现在或假设的起语的开头定性为状语了。

（5：85）于是真主凭他们所说的赐给了他们下临诸河的一切天堂，并永居其中。那是行善之人的善赏。

﴿ فَأَثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُواْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاء الْمُحْسِنِينَ ﴾

“赐给了他们”：赏赐给他们、回报给他们。

“凭他们所说的”，按真主的话**“因自己所认识的真理”**而看见是以他们的诚信而说的。

“下临诸河”，即：在天堂的树木、美宅和凉厅之下流淌的甜水河，清蜜河，清酒河和奶子河。

“那是行善之人的善赏”，他们是有优美主观和善行的人，或者他们是事实证明惯例高尚的人们。

（5：86）他们不信道和否认我的种种显迹的人们，此等人，是折黑目火狱里的人。

﴿ وَالَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِآيَاتِنَا أُوْلَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴾

然后他们就这样死去。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 429 页

“此等人是折黑目火狱里的人”，是被点燃的、火势凶猛的火狱之人。他们就是以牲畜本性、野兽本性和恶魔本性的幔帐遮蔽之人，然后真主使他们变成了聋子，使他们的眼瞎了，他们虽然听了，而没有听见；他们虽

然看了，而眼光没有看见。真主对他们说：‘我是不是你们的主’之人不同，他使他们听见了他的话，并使他们懂得怎么回答，直到他们见到了他的调养之品，于是他们说：“是啊！我们作证了”。同样他使他们在那里听见了真主的话，并使他们认识了他的话的真谛，然后他们渴望他，他们的心铭记在缔约时所见到的，然后，他们渴望地哭、明知认主之境地哭了。

诗：

خوی بد در ذات تو اصلی نبود * کزید اصلی می یابد جز حجود

丑恶本性在你本体中并不是你的原始本质。

你未选择原始本质，那你只是不信者而已。

آن بدی عاریتی باشد که او * آرد اقرار وشود او توبه جو

那丑恶本性是裸体的，它怎能招认，并倾向悔过呢？

همچو آدم ذلتش عاریه بود * لا جرم اندر زمان بوته نمود

如阿丹曾裸体一样，未免在他悔过时显现了。

چونکه اصلی بود جرم آن ابلیس * ره نبودش جانب توبه نفیس

原始是那野卜劣厮的形体，

就在心灵悔过方面没有一位引导者。

据传，有一位苏丹（سلطان）探望艾布•耶宰德的坟陵，他由艾布•耶宰德的真境上询问他的一位门人，他说：“谁看了见他（艾布•耶宰德），谁必不会入火狱”。苏丹说：“艾布•折害里曾看见了圣人ﷺ，他仍是在火狱中，你的谢赫毛拉并没有超越圣人ﷺ呀！”他说：“苏丹（سلطان）啊！艾布•折害里并没有看见圣人ﷺ是真主的使者ﷺ，不然，他只看见了艾布•塔利布的孤儿。假若他看见他是真主的使者ﷺ，他一定归信他，他也必从火狱中脱离。布里格斯女王凭明知之光（نور العرفان）确信了正道，因为，当她看见苏莱曼圣人的信时，她和她的民众商议，他们主张向苏莱曼开战，她却说：“他号称为圣人，万圣是真主所优待的奴仆，任何人不能与他们去厮杀。”在试验之后，她确信：苏莱曼是真主的使者。

毛拉 مولوی قدس سره说：

چو سلیمان سوی مرغان سبأ * یک صغیری کرد بست آن جمله را

苏莱曼统治着色伯赛的鸟，一声口哨都被召集而来。

جزمکر مرغ حی که بدیی جان وپر * یاچوماهی کند بود از اصل کر

那无灵性无羽毛的鸟多可伤啊，

或者就像那哑口无语的鱼其本质是重听的。

نی غلط کفتم که کر کر سرنهد * پیش وحی کبریا شمعش دهد

我说："没有错误戴胜鸟怎敢低头，
高尚的人在启示前已发出他的亮光。"

چونکه بلقیس ازدل وجان عزم کرد * برزمان رفته هم افسوس خورد

纵然布里格斯灵性已决定，
其实在走的时光她也吃尽了悲伤。

ترک مال وملک کرد او انچنان * که بتری نام وننک آن عاشقان

为了那些她放弃了财产和王位，
为了喜真爱道她放弃了名利，遭受了窘迫。

آن غلامان وآن کنیزان بناز * پیش چشمش همچو پوسیده پیاز

那是端庄的男童，那是娇媚的女人，
在期望它之前她如同被遮的洋葱。

باغها وقصرها وآب رود * پیش چشم از عشق او کلخن نمود

她的一切花园、宫殿、泉水，
在指望（大见）喜真爱道之前她的花坛已吐放。

عشق درهنکام اسیلا وخشم * زشت کرداند لطیفانرا بچشم

喜真爱道和渴求真理任何时候都是高尚的，
他们只以外眼寻找机密的人真丑恶。

هرزم مردرا نماید کندنا * غیرت عشق این بود معنی لا

凡是从真男子上显示的只是我，
这喜真爱道纯真的含义只是"无"。

لااله الا هو ایست ای پاناه * که نماید دمه ترا ویک سیاه

万物非主，唯有他，护佑的主啊。就是这个，
故在你上没有铁风箱，认主独一是黑暗的（铁风箱是指圣人、外哩）。

须知，他（铁风箱）只在全知境界里，他全知所知的，然后，在亲眼明见境界里他行驶在那个福分上。然后，在无终永恒的一边他常在那些上，直到他进入直觉性的、有机密道义灵性品甜美的天堂中，永居其中，因此，这就是那个种子的果实和所收成的那些农作物，正如真主说：**"于是真主凭他们所说的赐给了他们"**。

所以在信道穆民上应该上紧去获得确信，进入今生的天堂它是明知神

性品之境（معرفة الالهية），正如真主所说的“因自己所认识的真理”；从正道和分离的火狱中得脱离，正如真主说：“此等人是折黑目火狱的人。”

（5：87）归信的人们啊！对于真主在你们上定为合法的洁净之物，你们不要自定为非法，你们不要过分。的确，真主不喜爱过分的人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تُحَرِّمُواْ طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللّهُ لَكُمْ وَلاَ تَعْتَدُواْ إِنَّ اللّهَ لاَ يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴾

即：你们不要像禁止非法的一样禁止对你们自身上洁美的和更美味的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 430 页

“你们不要过分”，你们把你们定为合法的界限不要超越列为你们所禁止的界限。的确把真主定为合法的定为非法的就是把真主定为非法的定为合法的。

或者你们在费用洁净的中不要浪费，的确浪费就是超越于非法的，如像使用被禁止的一样。

“的确，真主不喜爱过分的人。”他不喜爱过分之人的行为，尤其在他们本身上超越真主法度的行为。

（5：88）你们当吃真主赐给你们的合法的洁净的，你们当敬畏你们只归信他的那个真主！

﴿ وَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّهُ حَلاَلاً طَيِّبًا وَاتَّقُواْ اللّهَ الَّذِيَ أَنتُم بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴾

“合法洁净的”：真主为你们定为合法的和真主赐给你们的洁净的。

حلال是كلوا上的宾语，“真主赐给你们的”是从它上的状语。行前它是因为它是泛指。

穆巴拉克之子阿布顿拉说：“合法是为讨主的喜悦拿取的，洁净的是所享受的和生长的，至于固定的如泥土和不能享受的除为了治病外食用是受憎恶的。”

“你们当敬畏你们只归信他的那个真主”，这是强调真主所命令的那些嘱托的事。

的确，真主的话“你们当吃合法的”如果在这里所指一切准许的和一切合法的（食品），真的，他只是那吃合法的定为准许的，那么醒令：定为非法的就不是合法的。

特别以真主的话“你们当敬畏你们只归信他的那个真主”所强调的是

所禁止的。

的确，以正信伊玛尼来决定敬畏和禁止所禁止的，以及不超越为他们所定制的。

伊玛目说：“真主的话**‘你们当吃真主赐给你们的’**证明了真主保证承担着每个人的衣禄。假若他没有承担每个人的衣禄，他绝不说：**‘你们当吃真主赐给你们的合法洁净的’**，如果他保证承担人们的衣禄，那么在寻求中不要过分，纵然依据他们的许约和善待也罢，他确是优待失约之人的，因此，圣人ﷺ说：“你们当敬畏真主，你们在寻求衣禄中显现俊美大方。”

哈菲兹（الحافظ）说：

نمی بریم باپادشه بکوی که روزی مقدرست * ماابرویفقروقناعة

我保持清贫，我也不隔断满足。 导师常训示：衣禄是主的前定。

萨仪布（الصائب）说：

رزق اگر بر آدم عاشق نمی باشد چورا * اززمیت کندم کریبان چاک می آیدچرا

若他保证人的衣禄，为什么人们还不喜真爱道，
因什么我们的衣领破裂呢。

注释家说：“有一天圣人ﷺ谈论到了火狱和复活日的惊恐，以及传达了警告，人们哭着分散而去。然后十位圣门弟子集中在麦孜欧尼·哲姆恨耶之子奥斯曼家中，他们商议决定：他们畏惧，穿皮袜，答应邀请，长期封斋，夜间立站，床上不睡，不吃肉和油脂，不接近妇女和美香，并奔忙游历在大地上。”

圣人ﷺ听见他们的这些事情时，来于麦孜欧尼之子奥斯曼家，他没有碰到他，然后圣人ﷺ就对他的妻子吴麦耶的女儿欧姆·哈克目说：“你的丈夫和几位圣门弟子所说的是真的吗。”她厌恶对真主的使者ﷺ说谎，她也厌恶泄露丈夫的消息。”她说：“主的使者ﷺ啊！如果奥斯曼给你说，那就是真的了。”然后圣人ﷺ回去了。当奥斯曼回到家中，他的妻子告诉了真主的使者ﷺ来所问的，他赶忙到圣人ﷺ那里，圣人ﷺ由那些上问他，他说：‘确有此事’。圣人ﷺ说：“我担保，我没有这样指示过你们，你们当封斋，你们也开斋，你们当立站，你们也当睡觉，的确我礼拜，我也睡觉，我封斋，我也开斋，我吃肉，我也吃粗饭，我也来于妻子，既然如此，谁超越了我的圣道，谁不是我的教生。”

后来圣人ﷺ召集了人们，他呼唤道：“因什么一些人远离妻子、佳美食品、点香、睡觉及其今世所喜爱的呢？我没有指示你们，使你们变成牧师和僧侣。的确放弃吃肉、远离妻室绝不是我的教门（的规章），也没有指示你们成立道院。的确，我教生中游历的人是封斋的人，他们的出家修行是上紧奋斗。你们当崇拜真主，不要举伴他，你们当举行正朝和副朝，你们当立行拜功，完纳天课，封热迈扎乃的斋。你们寻求端庄，若这样了他会使你们端庄的。你们以前的人凭强加在自己同族人上的艰难，然后真主使他们艰难而遭受了毁灭，这等人他们是待在家中和道院的人。”

然后真主下降了这节天经。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 431 页

据传，麦孜欧尼之子奥斯曼（عثمان بن مظعون）来于圣人ﷺ说：“真主的使者ﷺ啊！我心中决定阉割睾丸，你准许我阉割吧！”

圣人ﷺ说：“奥斯曼啊！你别忙，的确我教生中的阉割就是封斋。”

هين مكن خود را خصى رهبان مشو ... زانكه عفت هست شهوت راگرو

你千万别阉割自己而出家修行，

用来平息欲望的只是贞洁。

بي هوا نهى از هوا ممكن نبود ... غازىء بر مردگان نتوان نمود

没有私意就无需禁止私欲，

战将不能与死人战争。

پس كلوا از بهر دام شهوتست ... بعد از آن لا تسرفوا آن عفتست

“你们吃”是给欲望下套，

它之后的“你们不要浪费”就是清廉廉洁。

چونكه رنج صبر نبود مر ترا ... شرط نبود پس فرو ناىد چزا

若你不能忍耐于痛苦，

你就失去条件，于是就没有报赏。

حبذا آن شرط وشادا آن جزا ... آن جزاى دلنواز جان فزا

那条件真好，那报赏真令人兴奋。

真的！那报赏使心境越加平静。

他说：“主的使者ﷺ啊！我意已决，我意欲到山观上出家修行。”

圣人ﷺ说：“奥斯曼啊！你别急，我教生中出家的人是坐在礼拜寺等待礼另一番拜的人。”

他说：“主的使者ﷺ啊！我意已决，我要施舍我的全部家产。”

圣人ﷺ说：“奥斯曼啊！你别急！你们一天又一天的施舍，你当养家糊口、疼顾穷人孤儿，你恩赐他们比那些更高强。”

他说：“主的使者ﷺ啊！我意已决，我要休掉我的妻子呼莱提（خولة）。”

圣人ﷺ说：“奥斯曼啊！你慢着！我教生中远离之人是远离真主所禁止的；或者在我活着时迁移到我跟前的人；或者在我归主后探望我的坟陵之人；或者在他死后留下一个妻子、两个妻子或者三个、四个妻子的人。”

قال يارسول الله ان نفسى تحدثنى ان اطلق امرأتى خولة

قال) مهلا ياعثمان فان الهجرة فى امتى من هجر ماحرم الله عليه او هاجر اليّ فى حياتى او زار قبرى بعد وفاتى

(او مات وله امرأة او امرأتان او ثلاث او اربع

他说：“主的使者ﷺ啊！你不同意我休妻，的确，我意已决，我绝不与她性交”。

圣人ﷺ说：“奥斯曼啊！你别急，一个穆斯林如果同妻子同居了，或者与她管辖的婢女同居了，他由此没有生下子女，他已有了在天园中的位分；如果他由此生下子女，在他之前无常了，在复活日子女是他的前哨和说情搭救者；如果在他之后无常了，在复活日，在他上就有一道光。”

قال يارسول الله فان نميتنى ان لااطلقها فان نفسى تحدثنى ان لااغشاها

قال (مهلا ياعثمان فان المسلم اذا غشى امرأته او ما ملكت يمينه فلم يكن له من وقعته تلك ولد كان له وصيف فى

(الجنة وان كان له من وقعته تلك ولد فمات قبله كان له فرطا وشفيعا يوم القيامة وان مات بعده كان له نورا يوم القيامة

他说：“主的使者ﷺ啊！我意已决，我绝不吃肉。”

圣人ﷺ说：“奥斯曼啊！你别急！我很喜欢吃肉，如果得到它我必吃，假若我祈求我的主每天食用它，我一定就食用它。”

他说：“主的使者ﷺ啊！我意已决，我不用美香。”

圣人ﷺ说：“奥斯曼啊！你慢着！哲伯拉依莱天仙确已命令我时常用美香。”他说：“奥斯曼啊！特别主麻日不能放弃，你不要忽视我的圣道。谁忽视我的道，然后没有做讨白死去了，在复活日天仙使他的脸背向仙池的一边。”

由艾比·穆萨·艾什尔忍耶上传来；他说：“我见到圣人ﷺ吃鸡肉，我也见过他喜欢吃清凉的和西瓜。”

由阿依莎上传来：圣人ﷺ喜欢吃鸡肉和蜜制凉粉，他喜欢吃甜食和蜂蜜。

圣人ﷺ说：“甜美的信道之人是喜欢甜食的。”

圣人ﷺ说：“在信道之人的肚腹里有一个角落，此处只装甜食。”

一个人来于哈桑说：“我有一个邻居，不吃蜜制凉粉。”他说：“为什么？”他说：“唯怕影响知感”。哈桑说：“他吃清凉的水吗？”他说：“吃”哈桑说：“你这个邻居真愚昧，真主的慈恩在清凉的水中比在蜜制的凉粉中更多。”

有一个人向法兹里（فضيل）询问戒欲不贪之人放弃热食物和肉，以及一些杂食是何缘故。他答道：“我不吃零杂食，但愿你吃它。你当心，真主不憎恶你吃纯净的合法食物，那怎能使你孝敬双亲；又怎能使你接续骨肉；怎能使你疼顾邻居；怎能使你疼慈信士；怎能使你克制厌怒；怎能使原谅对你不义者；怎能使你优待对你作恶者；怎能使你坚忍，担当别人的伤害；你遵守这些判断比你放弃零杂食更艰难。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 432 页

总之，过分倾向出家修行和致力于获得各种享受洁净食物会导致一切肢体的领袖——心和脑懦弱，如果在它两个上产生了懦弱，智慧思维就产生贫乏，凭它的贫乏首先关系主观性的本能的一切全美就由它（心和脑）上丧失空白，其次关系客观性的一切全美就由它上欠损，的确心和脑的全品和全美都建立在全美的主观性本能上。

完全的出家修行者必定坍塌顿亚，割断耕种和子孙。当修两世关系着放弃那出家修行、坚持明知认主之境、喜真和服从时，机密哲理判定：人们不应该把合理俊美的当做非法的，但在这节天经中指点了要公道，如同真主所说的：**“你们不要过分”**，而公道是在所得到的事物中。在磨练修养中公道是被夸赞的。

因此，你看见全品的穆勒师德在他的事情起端奉命放弃了肉和油脂，放弃了同房等事。可是公道是根据他所综合的行持（مزاجه）。的确在校正本性中磨练修行有很大的作用，在修道的门中它是很重要的，所以你绝不要抓揽执掌外表的人，以致于丧失了磨练修行！你对圣人ﷺ在麦孜欧尼之子奥斯曼的事情中所嘱咐的当中好好参悟，你把人们引向正道，你在每一门中不要过限或过分。

（5：89）真主不会以在你们的誓言中无意的来责罚你们，但他以你

们结缔了的誓言要责罚你们。它的罚赎是从你们供给你们家属的中等食量款待十个穷人，或给他们穿的，或释放一个奴仆。

﴿ لاَ يُؤَاخِذُكُمُ اللّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ الأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَاكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ﴾

“真主不会以在你们的誓言中无意的来责罚你们”，“誓言”是以所发誓的来支持两边的一方。**“在誓言中无意的”**是不承担法律所定的。大伊玛目的主张：破坏誓言是猜度一件事是如何如何的，其实事情并不像他所猜测的，如：他从远处看见一物，然后他猜测它是如此的，他就说：“指主起誓，它是如此的，突然，他又矢口否认。”在这种誓言中其罪过不受拿问，也不受罚赎。

至于伪誓，就是在过去的事或现在的事上故意以谎言发誓，如：“指主起誓，我确已干了如此的。”其实他并没有干；或者颠倒它而发誓，如：“指主起誓，这些不是教门上的了。”其实它就是教门上的事，对这类的判断定为大罪。圣人ﷺ说：“假发誓者，真主必使他入于火狱，其罚赎是悔过讨白。”

真主的话**“在你们的誓言中”**是**“来责罚你们”**中的被关系句，正如：**“无意的”**是它上的被关系句一样，即：他不以关系今生后世法律的誓言的责任来拿问责罚你们。

“但他以你们结缔了的誓言要责罚你们”：但他凭你们结缔了的誓言和以倾向、举意缔结的。

其义是：但他凭你们所缔结的，如果你们毁约了，他就要责罚你们。

此处省略了所已知的，这个誓言就是所缔结了的誓言，它就是在将来由自己所干和撇失的事情上发誓。

“它的罚赎是从你们供给你们家属的中等食量款待十个穷人，或给他们穿的，或释放一个奴仆。”罚赎就是消除罪过和掩盖它。伊玛目主张：在违背誓言之前不能罚赎。因为圣人ﷺ说：“谁以誓言（يمين）而盟誓，他看见除它外的更好的，必须拿来更好的，对他的誓言加以罚赎。”

“款待十个穷人”和**“中等食量”**属宾格位，因为它是被省略宾语上的定语。

其假设句是：从你们供给你们家属中妻室子女和侍奉者中等的食量，

款待十个穷人。

中等食量是以种类而论，或者是以多少而论。它是赐给每个穷人半升小麦，如款待一个封斋的人一样。假若他款待一个穷人十日，也就足够了；假若他一次性赏赐给他，按一人一日的食量计算可以付给。

“或者给他们穿的”，这一句连接在**“供给”**一词上，而他们供给那十个人中每一个人全身的衣服穿，这是最正确的。不可以供给他们内裤，因为穿上它仍称为是裸体的。

“或释放一个奴仆”，即：释放一个人，不论它是穆民还是卡费勒，男人或女人，小孩或大人。

但不可以释放一个瞎子或聋子，因为他们一点都听不见。

——见《鲁白（روح البيان）》第 10 册 433 页

也不能释放一个哑巴，因为他丧失了人最有益的一种功能。

也不能释放一个两手被砍、或两手大拇指被砍的人；或两脚被砍的人；或者一只手和一只脚被砍的人。

也不能释放一个疯子，因为人只凭理智（自己或）他人取益济。

也不能释放一个办理事情者和有子女的母亲，因为这两等人在一方面而看是良民，以奴仆身份而论还有不足。

也不能释放一个借钱赎身的人，他交纳了一部分，还欠一部分，他为了借钱来赎身，他如果买卖。

罚赎是一种功课，所以免不了只为了真主而虔诚。

同样，不可以释放他的一部分，因为这样，他绝不是一个完整的奴仆。

在这节明文中的含义或者是制定了这三桩事情，所制定的对于被责成之人是福分。

即：它没有制定须遵守这三件事中的每一个，但他也不可完全放弃它，只要他遵办了其中一件，他就脱卸了一件责任，如果完全遵办了这三件缔约，就遵行了所表说的义务。

（5：89）至于没有得到（对上述条件无能力）的人，当封三天斋。如果你们发誓（而违背誓约）了，那就是你们誓言的罚赎。你们当信守你们的誓言。真主如此把他的各种显迹解明给你们，以便你们知感（谢恩）。

﴿ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ

لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿

“没有得到”：没有得到所提的三件事中的一件的人。

“当封三天斋”，它的罚赎是接连封三天斋，这是大伊玛目的主张。

“那就是”：给你们所提到的和以它命令你们的。

“你们当信守你们的誓言”：你们当紧守誓言，不要丢弃它，因为每件事你们尽力从它中会取到好处，失去好处的是无能力的人；或者他看见了所发誓者之外的好处，如此，他如果破坏誓言，须当罚赎。如同教法学家所说的：所缔结的誓言在它中必有好处，如奉行天命，放弃犯罪一样，因为那些是为他制定的天命，所以当对誓言留心。

一、破坏誓言如同干罪和放弃应当瓦知布一样。圣人ﷺ说：“谁发誓顺服真主，叫他顺服他吧！谁发誓违抗主，叫他不要违抗他吧！”

二、信守而不坏约犹如信士的迁移等功课，但除过这三件誓言的在它中坏约都一样，而善就是为信守誓言尊重有善的（才是善）。

在故意和忘记而发誓中都应当罚赎，在发誓和坏誓中都是受憎恶的，因为圣人ﷺ说：“三件事认真是真的，开玩笑也是真的，结婚、离婚、发誓。”

“真主如此”是指点引用的动词的词根，没有指点从所解明的所理解的结尾的。

كاف是虚张引用，以便强调醒令的所虚构引用的指示名词。

“他的各种显迹”：他的礼乘和他的一切判断的显迹，不是解明仅次于他的。

“以便你们知感”：以便在他教导你们的和他为你们开辟的易行出路中知感他的恩典。

指点：缔结誓言是由真主一边迁离，他的罚金是给十个穷人供给中等口粮。十个穷人就是外表的五种感觉和内里的五种感觉，的确它们是一切祸端的入口，是松懈不前的出路。

“是供给你们家属的中等的食量”，他们就是：灵性、心、机密、隐密（这个就是你们的家属）；他们的食物（品）是：爱道、喜真、诚实、虔诚、交付、顺服、喜悦、近主、害怕、亲眼大见、显示；他们的中等食量是：赞词、赞念、参悟（تفكر）、望想、渴望、托靠、奉献、害怕、指望。

外觉的食物和内里的能力就是这些佳品（功课），把它们用在为主奉献中，用在防止相反他中。

“或者给他们穿的”，它就是直觉的衣服；内里能力是敬畏的衣服。

“或者释放一个奴仆”：就是释放侍奉私意、贪图顿亚的自性。至于谁没有得到（找到）通往这些事情的路的人，当斋戒三天，那是因为一切的日子是三日：过去的一日，或现在的一日，或未来的一日。而过去一日的斋戒是由所缔结的上止住，或者止住倾向它，或者由向它悔过上坚忍。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 434 页

现在之日的斋就是由重要之事上不要昏聩，由上紧奋斗上坚忍，在寻求引导者中献出精力。未来之日的斋就是在放弃罪恶中止住毁约，在寻求虔诚中防止毁坏了虔诚，在力行善功和至善，以及真心朝向调养品御前在奉献品牧场中由脚步的坚定上坚忍。

诗：

مكن وقت ضايع بافسوس وحيف * كه فرصة عزيزست والوقت سيف

你已弄虚作假不要浪费时光；

故机会是宝贵的，时光就是利剑。

伊本•法勒宰（ابن الفارض قدس سره）说：

كن صارما كالوقت والمقت فى العيس وايّاک علّى فهى اخطر علة

你像时光一样穿紧两鞋，恼恨是在良种骆驼中；

你当心绝症！它是危险的病魔。

اى كه صبرت نيست ازدنياء دون * چون تو صبرست ازخداى دوست چون

从低贱的今生中没有了坚忍的人啊！

若是你忍耐，你就如真主的密友。

چونكه بى اين شرب كم دارى سكون * چون زابرى خدا وزيشرون

若是没有了这个饮泉，你已潜入迷误了，

纵然在真主的正善和保护一边。

须知，真诚的寻道之人尤其在爱道陶醉，尝试已达无私忘我，凭主的俊美（جمال）和尊大德性（جلال）必获取朝向真主、接续真主的特恩的供养。这在喜真爱圣的礼乘中是无用的，在服从者的麦兹海布（مذهب）中是错误的（سهو），既然如此，主宽恕他就是对他的慈悯，因为他对真境的懦弱，他所说的话也不受责问。以优美的喜主爱道最相宜的动与静只是在接受和

挡回、朝向和背向中根据通行毛拉的一切口唤，在履行自己的义务中选择端庄，投奔抓揽尊贵之人和临近他的滋养，以及朝向他，亲眼大见他，接绪他。正如他们的预言者所说的：

اريد وصاله ويريد هجرى * فاترک ماارید لما یرید

我希望临近他，他却希望离开他。
当他希望时，他就抛弃了我希望的。

（5：90）归信的人们啊！饮酒，赌博，拜偶像，抽签只是污秽之举，是属于恶魔的行为，你们远离它吧！以便你们成功。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالأَنصَابُ وَالأَزْلاَمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴾

这四节明文是降在关于酒的判断中的四节明文，在《黄牛章》中确已解明：凡是麻醉品都被列入酒中。

“赌博”是指凡是赌博、骰子、象棋、十四梭骰、立方骰和圆体骰等用来玩赌博的都包括其中。

“拜偶像（النصاب）”是为崇拜所立起的偶像，它的单数是نصب，用النون的开口符和الصاد的静符而念。

“抽签（الازلام）”是一些标签，在一部分上写着“我的养主已命令我”，在一部分上写着“我的养主已禁止我”，他们借此寻求是福是祸的标记。

注解家说：“蒙昧时代的人，当他们意欲外出时，或者作战时，或者经商时……，他们以抽签想知道是福是祸的显迹，原来在天房里的禁地门前有一些标签，在一些上写着“我的养主已命令我”，在一些上写着“我的养主已禁止我”，一些是空的，在它上没有写什么，也没有什么显迹。如果抽出“我的主已命我”的签，他们就去做；如果他们抽出“我的主已禁止我”的签，他们就由此事上远离；如果取出空的，他们二次再抽。

“是污秽之举”：是肮脏的，在理智之人跟前是厌恶的，也是顺主的、理智嫌弃的。

الرجس含有النجس之义，而النجس是在污染生性的污秽中引用，الرجس大半在污染理智的污秽中陈述，把这些罪恶称为污秽，是为了应该远离它，就像应该远离有污染性的事物那样。

“是恶魔的行为”，这一句是（الرجس）上的定语，即：恶魔行为中不

例外的污秽，即：恶魔的诱惑之一，因为恶魔把人引骗到它，在行为者心中煽动、装饰。

“以便你们成功”：希望你们成功，而其判断就是命令远离，它是远离地放弃它。很明显：命令就是应当的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 435 页

（5：91）恶魔只意欲在酒和赌博里把仇恨和恼怒投在你们中间，由记想真主和拜功上阻碍你们。难道你们能是受禁止的吗？

﴿ إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَن يُوقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاء فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَن ذِكْرِ اللّهِ وَعَنِ الصَّلاَةِ فَهَلْ أَنتُم مُّنتَهُونَ ﴾

这是指点今世的一切作恶犯罪者。

至于在酒中把恼怒投在你们中间是饮酒者如果醉了，他们就神经混乱，争吵不休，正如在（禁酒）之前一位辅士所发生的，他用驼牙骨砸伤了艾比·万嘎斯之子赛尔德（سعيد بن ابي وقاص）的头。

至于在赌博中互相仇恨是一个人以家庭和财产而赌博，然后由于失去家庭和财产而忧愁，为他所从事的而愤怒。

在仇恨和恼怒中的区分是：凡是仇视的就是所恼怒的，凡是恼怒的并不是仇视的。

真主的话**“在酒和……”**牵挂**“投在”**一词，按在这儿的في一词上的含义而看，它醒令了因由之义。

正如在圣人ﷺ的话“的确，一个妇女因为猫进入了火狱”，即：关于酒是因为饮它，他把这两件事投在了你们中。

特别提到酒和赌博凭阐明醒令了它两个的害处，因为这节明文是呼唤众信道的穆民，其目的是由酒和赌博上禁止他们。把拜偶像和抽签包括于它两个是因为触犯它两个只是无知愚昧之人，以便强调酒和赌博的丑恶，表明这四样在罪过中是一样的。

“记想真主和拜功上阻碍你们”，即：由它两个上禁止你们。这是指点在教门中的作恶犯罪。的确，饮酒会继承歌唱和身体及其自性的滋养品，如果他倾心于享受中，他必由记想真主和拜功上疏忽。玩赌博的人也如此，如果他一度贪婪在享受快乐中，他就继承了由功修干办上的昏聩。

如果他是贪婪不能自拔的，他就想尽办法致力于阻碍心中想到的除他

外的事。

特别以单数提到了拜功，而且它列入记想中是因为尊重，也是暗示由它上阻止犹如由正信上阻止，因为拜功是正信伊玛尼的柱子。

“难道你们能是受禁止的吗？”，其义是命令，即：你们应当禁止，这个禁止含有深理妙义的多方面来把人们召唤于禁止。

然后，当大贤欧麦尔听见这节明文时说：“主啊！你禁止我吧！”

在迁都第三年伍侯德战役后真主禁止了酒。

（5：92）你们当服从真主！你们当服从使者！你们当警惕提防。如果你们转脸了，你们要知道我的使者只负明白传达的责任。

﴿ وَأَطِيعُواْ اللّهَ وَأَطِيعُواْ الرَّسُولَ وَاحْذَرُواْ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُواْ أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلاَغُ الْمُبِينُ ﴾

在他俩所命令的中服从他俩。这一句连接在**“你们当远离它”**一句上。

“你们当警惕提防”：由他俩所禁止的上警惕提防。

“如果你们转脸了”：如果你们由服从顺命上转脸了。

“我的使者只负责明白传达的责任”，他确已不增不减地遵照了，他已履行了传达使命的责任，而且在你们上成立了证据。他没有推卸，没有推故。真的！若这样了，必遭惩罚。

须知，真主把饮酒和赌博相连着拜佛，他确切禁止了它两个。因为圣人ﷺ说：“饮酒者如同拜佛者”醒令了这节明文。

圣人ﷺ说：“在今生饮酒的人，真主必使他饮羞辱的毒药和蝎子的毒剂，如果他饮了在他咽下之前，他脸上的肉却掉入杯子中；如果他咽下，他的肉就像臭肉一样变质腐烂了，站立场上的人因他而带害。饮酒没有讨白而死的人，的确凭每一口在今世他所饮的酒，真主使他饮折汗难火狱的脓水。”

圣人ﷺ说：“真主诅咒酒，饮酒的人，酌酒的人，买酒的人，卖酒的人，酿酒的人，制酒的用料，运酒的人，运酒的物体，和吃盈利的人。”

圣人ﷺ说：“在真主借我的口舌禁酒之后，饮酒者，在求婚时与他不能结婚；说话时，给他不能说实；讲情时，给他不能说情；在寄托物上，不能信任他；既然如此，谁把东西信任而寄托于他，谁已毁坏了它，在真主上确是不会失信。”

侯赛因·瓦尔兹·卡什斐（حسين الواعظ الكاشفي）在他的注释中说：

بی نمکی دان جکر آمیخته * برجکر بی نمکان ریخته

不知恩者五脏混乱， 无恩者由内脏被排除。

بی خبر آن مرد که چیزی چشید * کشی قلم بی خبری درکشید

没有这些信息的人怎能尝到甜美的滋味，

没有信息的人怎能用笔杆撕扯。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 436 页

真主的话**“信道的人们啊!”**指点：在他们心中真正归信的，并凭相助的笔以写真理而取益济的人们啊!

“饮酒、赌博、拜偶像、抽签”指点：至于酒它能遮住理智，使人失神昏醉，理智（عقل）是最高尚的灵性品的光亮，是被造物的权柄统帅，它的本性（طبعة）就是服从、顺从为它的养主谦下，如同天仙一样。它的敌人是私欲，私欲是被造之物最落后的，是最低贱的自性的黑暗，它的性质是顽固、违抗、拒绝，在崇拜它的主上高傲自大，像恶魔一样。如果饮酒遮住了理智（عقل）之光，理智就熄灭了，他不能被引导于真主和他的道。然后私欲的黑暗战胜了他，于是他的自性就以恶挑唆，他依信私欲，故他以最低的私欲追随自性的一切欲望和最低动物的滋养，于是恶魔战胜了他，他就掉落在完全违抗的陷阱中了。因此圣人ﷺ说：“饮酒是万恶之母”，因为这些恶魔全是他所生的。

至于赌博在它中激发了很多受指责的德性——贪图、吝啬、自大、恼怒、仇视、霸道、怀恨、嫉妒等，因这些奴仆由正道上迷误了。

至于拜佛，它是崇拜除主之外的，它使奴仆成为举配真主者。

至于抽签，是一切迷误者抛弃真主在预测好歹、益处、坏处时特别重视的，的确真主能使人遭灾，也能使人取益。

然后真主说：**“是污秽之举，是属于恶魔的行为。”**这些丑恶的事都是恶魔的行为，恶魔凭它诱人迷误，使他由引导者之道和真实之路上迷误。

“你们当远离他”指点：你们当远离恶魔，你们不要接受它的唆使，你们也当弃绝这些污行。

“以便你们成功”指点：以便你们从恶魔的诡计和这些污行的丑恶中得脱离。

（5：93）在他们归信且行清廉干办尔麦里的人们上，曾经吃过的（对

他们）无伤（无罪）。如果他们敬畏，他们归信，并行清廉的干办尔麦里；然后，他们敬畏他们归信；然后，他们敬畏并行好为善。真主是喜爱行好为善的人的。

﴿ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُواْ إِذَا مَا اتَّقَواْ وَّآمَنُواْ وَعَمِلُواْ الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَواْ وَّآمَنُواْ ثُمَّ اتَّقَواْ وَّأَحْسَنُواْ وَاللّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴾

“曾经吃过或者饮过的”，即：他们饮过酒，用过赌博的财帛对他们无罪。然后真主降下了这节明文：

“如果他们敬畏”：如果他们防备在那些中有掺杂非法物的。

“他们归信并行清廉的干办尔麦里”：他们常常坚定在正信和清廉的干办尔麦里上。

“然后他们敬畏”，这一句连接在头一个敬畏上，都入在条件句范围中，即：他们敬畏在那之后在他们上禁止的，尽管之前是准许的。

“他们归信”：他们归信所禁止的。

“然后他们敬畏”，敬畏每一次把凡是在那个时候供给他们的定为许可的， 在它之前凡是供给他的定为不准许的，因为在那时一部分准许的被停止。

“并行好为善”：他们营干在所提的一总心境和身体上特赐的优美的俊美的干办尔麦里。

“真主是喜爱行好为善的人的”，然后，他绝不以一件拿问他们。

在它中含有：谁这样做，谁是行善者。谁是行善者，谁就是真主所喜的人。喜真（被喜）的品级高于一切品级，因此至圣ﷺ就成了真主的爱臣，他解释行善的人说：“你拜真主，恰如你看见了他。”就是行善（احسان）是亲眼大见的品级，如果奴辈从未见的伊玛尼升腾于亲眼大见的伊玛尼，后来，浑化了一切有限制的，直通无阻，他的事情就全美了。于是，他的饮食和使用的就是对他毫无伤害的万有之物，因为他全美了一切条件，任何人与他不能相比。然后，全善是关系每个人和应受赞扬夸赞者。

诗：

محسنان مردند واحسانها بماند * ای خنک آن را که این مرکب براند

你们当成为行善的人，至善的是永恒的。

平庸的人啊！你把那些驾驶在这骑乘上吧。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 437 页

ظالمان مردند وماند آن ظلمها * وای جانی کوکند مکرودهان

行亏不义的人，其行亏不义永恒长存。

浊体陷阱中的生命啊！你多痛苦啊！

کفت پیغمبر خنک آنراکه او * شد زدنیا ماند ازو فعل نکو

至圣ﷺ曾说过：那些被恭喜的人， 他的善行在今生永恒长存。

مرد محسن لیک احسنک نمرد * نزد یزدان دین واحسان نیست خرد

行善的人他的至善永不磨灭。

在真主跟前，他的教门和至善并不减少。

وای آن کو مرد وعصیانش نمرد * تانپنداری بمرک اوجان ببدد

哎！那干罪的人，他的罪过也不消逝，

直到死时还不受劝而被夺去生命。

在ذي الحجّة（伊历十二月头十天）十天的尊贵中传来：圣人ﷺ说：“谁在这几天中给一个穷人施舍一份施济，恰似他给真主的使者ﷺ和众先知施舍了；谁在这几天探望了一个病人，恰似他探望了真主的一切卧里和真主的一切代理者；谁送了一次葬，恰似谁为白德尔战役的烈士送葬；谁给一个信道的人施一件衣服，真主必使他穿天堂中的绫罗；谁疼爱了一个孤儿，在复活日真主使他在尔勒世之下乘凉；谁来于讲论知识的地方，恰似他来在真主的众先知和众使者的尊位。”

在（روضة العلماء）经中赛尔迪（السعدی قدس سره）说：

باحسنا آسوده کردن دلی * به ازالف رکعت بهر منزلی

以行善而心平静的人， 比在家中礼一千拜更高强。

据传，在以色列子孙中遭受了干旱年，有一天，一个穷人来到一个村镇，在它中有一家富人，他就说：“为了真主，你们为我施济吧！”然后富人的女儿取来了一块热面包给他，富翁走向他问道：“谁给你这个面包的呢？”他说：“是这家人的一个姑娘。”

然后，富翁进入家中砍断了他女儿的右手。于是真主改变了他家的情况，他穷困潦倒，贫穷而死了。后来，有一个贵族少年由于她的美丽俊俏而爱慕上了这位姑娘，然后他就娶了她，把她迎入新房中。当夜幕降临时，她来到席桌边，伸出了左手夹东西吃时，那少年说：“我听说穷人少有礼貌。”并说：“你伸出你的右手吧！”她又伸出了她的左手，两次，三次……

这时一个声音在他家中喊道：“你伸出你的右手吧；指着你凭它而施舍了一个面包的主起誓，他会复原你的右手的，”然后她凭真主的口唤伸出右手，同他吃了饭。在（روضة العلماء）经中如此。

诗：

تو نیکی کن بآب انداز ای شاه * اکر ماهی نداند داندالله

导师啊！你最好的施济是等量的水，

若是你不知道鱼，真主是至知的。

（5：94）归信的人们啊！真主一定用你们的手和你们的枪所得到的猎物中的一些牲来试验你们。真主原知道未见而害怕他的人。至于在那之后过分的人，他应遭受使人痛苦的罪刑。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّهُ مَن يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

这节经文是在迁都六年侯代丙耶年降示的。侯代丙耶是临近麦加的一个地方，当时，圣人ﷺ准备探望天房，然后他带了一千五百四十个男人从麦地那出发向麦加前进。然后他们驻扎在侯代丙耶，真主以若干飞禽走兽试验了他们，当时他们都受戒，飞禽走兽在他们路过的行道中成群结队，是猎取的良好时机，甚至他们能用手捕捉和轻取，他们意欲捕捉轻取时，真主就降下了这节天经。

“真主一定用你们的手和你们的枪所得到的猎物中的一些牲来试验你们”，据说，“我严厉地试验了他，是我验证了他，我提拔了他。”

这个（اللام）是被省略的发誓词，回答词，即：指主发誓，一定他验证提拔你们的那个主试验你们是那样提拔地试验你们，以便他知道你们的一切情况。

“一些牲”即：禁止的小动物。الصيد（牲）含有المصيد（被猎取的牲）之义，而（من）含有“直接阐明”之义。

所指的是能吃用的陆地类动物，不能吃用的就是所除外的害虫。

اللام是为了特指。

圣人ﷺ说：“五种害虫（فواسق）不论开戒还是受戒你们都可以杀它们：蛇、蝎子、乌鸦、老鼠、恶狗。”恶狗指狼，在一部分传述中是这样传述的。

“以你们的手和枪所获得的”，即：你们亲手捉住的和你们用枪尖猎杀的。

在**“一定试验你们”**中发誓叮咛的（اللام）只是因为真主实现，决不是屠宰滥杀。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 438 页

他只是为试验他们，绝不是被实验者真正猎捕了，正如假若这节明文是在试验之前降下。以泛指引用那件事就是为了轻视羞辱。

醒令：那绝不是一切正信确信之人曾度步迈入其中的可怕的灾难，如以杀同类人和损失财产而遭受的试验，这只是伊莱提人（ايلة）因为在星期六捕杀鱼而遭受的惩罚方面。

它的作用醒令：谁在这类试验中没有坚定，怎能在比它更严厉的试验中坚定呢？

“真主原知道未见而害怕他的人”，**‘害怕真主’**含有害怕他的惩罚之义。**“未见”**一词是从**“害怕他”**一词的宾语上的状语，它是**“真主的惩罚”**。即：害怕他后世的惩罚，他就是在有坚强正信之人上所等待的未见，所以正信懦弱而不害怕那些的人并没有碰见牲，然后去捕捉。

既然如此，真主全知他的本然所判定的，更变和另外的在他上有阻，正如他把那些在他的本然上阻挡了一样。

既然如此，他在此处在把因由按说在被动因由的修辞暗喻了已知和它的显现。在这儿，戛最说：“提到知道，意欲的是已知的发生和显现。”

艾布·赛欧迪（ابو سعود）说：“由那些上说明：真主必然知道它，只是醒令关于回赐和惩罚的报应的，的确这是进入把他们催动在害怕上。”

“至于在那之后过分的人”：在解明从真主一边的试验是凭他所提到的机密哲理而实现之后。

其义是：谁在我解明虽碰见了很多牲不能捕杀之后，而捕杀牲，他必遭祸患，这也是使服从者从违抗者中分明的辩证。

“他应遭受使人痛苦的罪行”，因为在那之后过分就是明确自大，也是未重视真主的安排，是由服从他上超出，是由害怕他上完全脱离。

所指的是后世的罪行。如果他未悔过、未自责而死去的话，在今生脱下他的衣服罚赎，用力拷打他的整个身体和不同的肢体，但除过脸、头、阴部之外，真主以命令罚赎。

在这节明文中指点：的确，真主使试验对于外哩犹如使烈火对于金子。于是真主说：**“归信的人们啊！”**有受喜正信的人啊！此等人，他们由今生和它的欲望的庇护中从一切合法物中纯洁，他们凭接绪的正朝、近圣的副朝而受戒。**“真主一定用你们的手和你们的枪所得到的猎物中的一些牲来试验你们”**：他是在修道中真主赐给你们动物性自性所寻求的和今生欲望所倾向的。**“从你们的手”**：关于你们本身的欲望和你们身体享受的。**“你们的枪”**：关于财帛和地位的。**“真主原知道未见而害怕他的人”**：他是能知能见的，即：真主一定从未见而害怕他、投奔于他、防备注视除他之外的人中显现和分辨出抛弃追求和投奔于寻求真理的人。**“至于在那之后过分的人”**：在行道之后抓揽被寻求的导师之人。**“他应遭受使人疼痛的罪刑”，**即：被挡回、被堵塞，而且由真主上割断。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

本时光的一位超绝的谢赫阿布顿拉·设拉子（ابو عبد الله الشيرازي）说：“在梦中我见到了圣人ﷺ，他说：‘谁认识通向真主的路，就必须修行它。然后由它上叛离真主，真主必以没有罪刑过世界上任何一人的罪刑来惩罚他。’”

被称为“真主的牲灵”的道长（真主已恕饶了他的罪过）说：“他的罪刑是最严厉的，只是因为他在认定它到达于真主的真道之后，由主道上叛离了。明知的人和无知的人不一样，在道中被考验是返本还源的因由。”

诗：

قلب چون آمد سيه شد در زمان * زردر آمد شد زرى او عيان

本时光中心若是变黑了， 他虽是金，但却是镀金的铜。

دست وثا انداخت زر درثوته خش * در رخ آتش همى خند درخش

把金子投在炼金炉中， 在火中射出了欢乐的光亮。

哈菲兹（الحافظ）说：

ترسم كزين چمن نبرى آستين كل كز كلشنش تحمل خارى تميكنى

我害怕从这个花园中剥夺了花骨朵的衣袖。

若是这样，你从他的花园中尽力忍受卑贱。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 439 页

在真诚的行道之人上应当担负喜真爱圣的花园（رياضات）的艰难，纯洁自身的私欲，谨慎地吃用合法食物，尤其有权威地尊大的主禁止的。的确，

校正完善本性和自性，纵然是凭真主的特恩和襄助，可是封斋和少食是最得力的因由。

据传，一位修道之人在艰苦地修炼之后召唤了他的自性，他说：“你是谁？我是谁？”它说：“你是你，我是我。”他第二次又以纯洁而上紧，直到他步行而朝觐几次，他又问了，他的自性如同第一次所答复的一样回答了他。然后，他比第一次更加上紧，以少食而治疗，直到清除了他的自性。

他问道：“你是谁？我是谁？”它说：“你是你，我是朽坏的本性，在我的本质中没有存在一点踪迹。”然后，他凭真主的襄助而欢乐欣慰。

有人询问（مولوى）阁下：“苏菲干罪吗？”他说：“不干罪，除非在望想之前吃食品（物），的确它是毒药，也是病毒。主啊！你襄助我完善这被怂恿的自性。”

（5：95）归信的人们啊！你们受戒时，不要宰杀猎物，你们中谁故意宰杀，应罚赎与被宰物类同的牲。由你们中两个公证人以它来判断，送到克尔白作献祭物，或罚金以款待穷人，或封对等的斋戒，以便他尝试他的事情的恶果。真主是赦免既往的，谁重复再犯，真主要对他还报（惩罚他），真主是优胜的，是掌还报的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَقْتُلُواْ الصَّيْدَ وَأَنتُمْ حُرُمٌ وَمَن قَتَلَهُ مِنكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاء مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَو عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَفَا اللّهُ عَمَّا سَلَف وَمَنْ عَادَ فَيَنتَقِمُ اللّهُ مِنْهُ وَاللّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴾

“不要宰杀猎物”，大伊玛目主张：这是指凡是被禁猎的飞禽走兽，不论是肉能吃的，或者肉不能吃的。所指的除几种害虫：蛇、蝎子、乌鸦、老鼠、恶狗外，它们在开戒或者受戒期猎杀无妨。

“你们受戒时”，حُرُمٌ是حرام的复数，指受戒之人，哪怕在禁地之外。判断包括禁地之内的开戒之人。

受戒之人一概不能猎牲，不论是在禁地或者禁地外不能用枪或鹰犬猎取。开戒之人在禁地外的地方可以猎牲，不能在禁地上猎牲。禁地就是麦加，它的长度从东边是六个米里（6×1609 米=9654 米）；从第二边是十二个米里（12×1609 米=19308 米）；从第三边是十八个米里（18×1609 米=28962 米）；从第四边是二十四个米里（24×1609 米=38616 米）；教法学

家艾布·哲尔法伦就这样说。

只提到了杀的，没有说宰的，醒令了在禁地上所获取的飞禽走兽是在死物的判断中，那么凡是受戒之人猎杀的就不是所宰的，不是宰过的就不能吃它。

“你们中谁故意宰杀”，从信道的人中故意猎取陆地上所指定的牲，不论是否能吃。

“故意”它也是قتلة主语上的状语，即：他明知故犯的宰所禁止的，杀所杀的，以故意所限定，而且所禁止的，若触犯就是犯罪，不论是错误的还是故意的，因为故意者的行为和错误的行为都不能摆脱其罪，因为太放肆了。

“应罚赎与被宰物同类的牲”，他应遭受还报或受罚赎，与被宰物同类的牲，这就是遭还报的情形。

艾布·哈尼法和艾布·优素福主张：相同的牲是论价值，不是论形象，然后把牲放入他曾猎牲的地方，或者附近的地方，倘若在陆地上猎牲，在此处不能买，也不能卖。如果它的价值相当牲的价值，犯戒者（جانى）就买来一个相同价值的牲放生在禁地。或者用同样的价值买来值它的食物，给每个穷人施舍半升麦子或一升枣子。或者给每个封斋的穷人赏给一日的口粮。最高贵的是不要给穷人口粮，而是施舍给他们，为它封全美的一天斋，因为斋戒不能以部分而论。

“牲”是在选择的一方面用同价值所买来的牲，如果他真这样做了，就罚赎了所杀的同类的牲。

牲论词义是驼、牛、羊，如果单提驼，牲被称为نعم（牲），如果单提牛和羊，它俩不称为نعم（牲）。

“以它来判断”：以所杀的同类的来判断。

“由你们中的两个公证人”：从穆斯林中两个公道的男人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 440 页

“送到克尔白作献祭物”，就是为临近真主而送到天房的牲，最容易的是羊，折中的是牛，最高的是驼。

هديا是在به的代名词中受假设的状语，即：假设句是：的确它是作为献祭物的。

“送到克尔白”是هديا上的定语，它是词面正偏组合，其原形是：بالغ الكعبة。

这一句的含义是：送到克尔白的是在禁地上开戒之后献祭的牲。假若把同类被杀的牲送给禁地上的穷人也使不得，不然，应该在禁地上开戒后宰牲，宰之后在禁地就地打散牲，这是艾布·哈尼法的主张。

“或处罚金”，这一句是连接在牲的位分上，按它是被省略的起语的谓语而论，这一句是**“罚赎”**一词上的第二个定语。

“以款待穷人”，没有以特指名词特指的人认为是**“处罚金”**一词上的عطف بيان位。

“或封对等的斋戒”，这一句连接在**“以款待穷人”**上，仿佛据说，“在他上应罚赎与被宰物同类的罚赎”，即：献祭一头牲或者供给穷人食物，或以他们的数目封那些日子的斋。

而在当时，同类的是说明足够作罚赎的，就规定了牲灵，赐予食物或者封斋。至于头两个是亲自办理，第三个可以用第二个为中介代替。犯罪之人可以选择每一个来代替另两个。

法拉依（الفرائ）说：“العدل对等的，以齐齿符念是与它一样的同类；以开口符念是不与它一类的同样的。而对等的一物所指与它同类的，如封斋款待穷人，与它对等的是大约相等于它的，仿佛受开口符的被称为词根，受齐齿符的含有被动名词之义。”

那是指款待。而صياما是عدل上的分语，犯戒之人可以在那些中选择，这是近艾布·哈尼法和艾布·优素福跟前的主张，穆罕默德也选择他两个的判断。

“以便他尝试”，即：他的罚赎是：以便杀牲者尝试触犯受戒尊贵的恶果。

الوبال其真义是受憎恶的，其结局因他自身犯下的恶劣行为而不良。

“真主赦免他既往的”，即：受戒者在开戒之前杀牲。

“谁重复再犯”，在禁止之后受戒时杀牲。مَن是条件虚词。

“真主在他上拿还报”：那么，他就是真主要在他上拿还报的人之一。

因为动词如果出现了结论词，它根本不需要加一个虚词，比较名词句的不同，既然如此，假设一个起语，以便使الجزاء的الفاء不要成为无用的。

以拿还报指在后世的惩罚。至于卡费勒，他们一部分按归词而看，罚赎是应当的。

由他们一部分上传来：依明文表义而看不罚赎。

拿还报的真义是（以磨难）被襄助和纯洁，如果把它归于真主所指的是还报惩罚。

“真主是优胜的，是掌还报的”：是无人可胜的，对常川顽固违抗和仇视的人是严厉的。

真主召唤伊布拉欣说：“伊布拉欣啊！你害怕我就像害怕七种害虫一样吧！”其义是：如果真主意欲把他的判决通行在一人上时，在圣人ﷺ、外哩和仇敌中没有区别，如同在益人和伤人的七种猎物中没有区分一样。

那么，真主是惩罚严厉的。犯罪的人怎能从他的强制和惩罚的手中脱离呢？

所以，有理智的人不论在哪里，应当尽力防止相反他和违抗他，因为人们只能收割到他所栽种的。

诗：

جمله دانند این اگر تو نگروی ... هر چه می کاریش روزی بدروی

种瓜得瓜，种豆得豆，

此乃真理名言，不管你信不信。

奇怪！人类是懦弱的，为什么敢违抗强大的真主呢？他们只贪婪欲望和由真主上昏聩中。

在真主的话**“信道的人们啊！你们在受戒时，不要宰杀猎物。”**中的奥妙是：真主只许可开戒的人猎取猎物，他们是下等人中的修道者，他们以责成于他们身体的功修而喜爱执掌正道的全品之人，倾心于身体的功修。

禁止猎牲的人是受戒的人，他们是在探望近主（到达真主）的天房，从整个顿亚中受戒的喜真爱道者。就是：谁倾向我，谁当割断全部希望。除寻求接绪真主外他绝不应该寻求任何情境（حال）。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 441 页

据说“明知的人（عارف）是真主的猎物，在猎物上无权猎取。”

“你们中谁故意宰杀”指点：行道的人如果偏向今生的任何事，故意就是明知故犯地陷入它的祸端中，然后私意战胜了他，因自己的贪图而跌落它中。

“谁应罚赎与被宰物相同等的牲畜”指点：谁应当以磨炼和奋斗上紧还报于自身相等的，把它的疼痛视为甜美和向往的。

“由你们中两个公证人以它来判断”指点：以心和灵性根据伊玛尼的

弱强；或根据各种磨炼，如少食少饮；或者施舍财产；或者放弃报复；或者放弃非难；或者坐静（静修）和控制直觉而判断的。

“送到克尔白去做献祭物”指点：所营干的只是为真主虔诚，远离注视别人的，只处于承领真主而完善的地位。

“或处罚金以款待穷人”指点：他们是理智、心、机密、灵性和隐秘。由于他们真心朝向真主、远离人们，由被憎恶的事上一次一次的坚忍，由所喜的上断绝，由所赐给的上知感，由已前定的上喜欢，顺从于先前的判决而从他们灵性品的滋养中成为受戒的。

“或者封对等的斋戒”指点：斋戒是止住重视除主外的物，禁止自寻选择，禁止依靠有权柄的、强大的主之外的。

“以便他尝试他事情的恶果”：以便使怂恿的自性尝试自己的本性相反真性的疼痛，以还报和罚赎他曾得到的私欲的滋养和昏聩的甜美。

“真主已恕饶以往的”：真主已恕饶寻道之人在他们的脚步行道之前所做的。

“谁重复再犯，真主要在他上拿还报”，以诚实的脚步起步后又牵连今世的一些事情的人，真主在今世将以抛弃他、在后世以折本来惩罚他。

“真主是优胜的”指点：他没有使牵连两世的人超绝，甚至使随道者由多与少的、大与小的事上纯洁无染。

“是掌还报的”指点：他是还报那些的人，并以优胜来涂抹了他们难舍和重视真主之外的人的妄自尊大。

他用他的话**“我使他们的心和眼偏斜”**惩罚了他的敌人。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

诗：

عاشق صنع تو ام درشكر و صبر * عاشق مصنع كى باشم چو كبر

倾心爱主之人是你的导师，我只是在知感和忍耐中；

倾心爱主之人是被主虏取之人，我怎敢像高傲之人那样？

عاشق صنع خدا بافر بود * عاشق مصنع او كافر بود

倾心爱主之人是真主特选之人，你跟随他逃向真主吧！

倾心爱主之人是流落他国的王子，你怎敢否认他呢？

所以真诚的寻道之人应当割断重视外物，应当接绪于掌握全善的人，真主是襄助者、援助者。

（5：96）海中的猎物和它的食品，在你们上是合法的，以便你们和旅行的人享受。你们受戒的时候，陆地上的猎物对你们被定为非法。你们当敬畏你们只被集合于他的那个主。

﴿ أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُواْ اللّهَ الَّذِيَ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴾

这是呼唤一切受戒的人。

海里的动物和食物就是在水中所猎取的，不论是海中、河中、池塘中。它是凡生存在水中，不论其肉能吃与不能吃的。

生活在陆地上，又生活在水中的，如同鸭子（بط）、青蛙、螃蟹、乌龟（سلحفات）和各种水鸟，他们不被称为海生动物。不然，那些是陆地动物，在受戒期或在禁地上宰杀它们应以相同的来罚赎。

伊玛目说：“在海中的猎物是三种：鱼和鱼类是合法的，青蛙和各种蛙类是非法的，除这两种外定义就不同了。”

艾布·哈尼法主张：青蛙是非法的（حَرام）。

多数教法家主张是合法的（حلال）。因为天经针对海中的全部动物。

穆罕印·笋乃（محيْ السنة）说：“凡水生动物分两种——鱼和其他动物。至于鱼，已死的是合法的，尽管有各种争论。”

圣人ﷺ说：“两种死物——虾、鱼对于我们是合法的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 442 页

由某种因由或没有某种因由而死的其中没有区分。

艾布·哈尼法主张：除因跌在石头上而死，或者干涸而死的都是合法的。

至于除鱼之外的水生物分为两类，一类是生活在陆地上的，如青蛙和螃蟹，吃它俩对于你们是非法的；一类是生活在水中，没有生活在陆地上的，除非活着宰后即可吃。在它中传述不一：一派人主张海生动物除鱼外都是非法的，这是艾布·哈尼法的话。一派人主张海生动物对于你们都是合法的，因为它们全是鱼类，纵然外形不同，如水蛇（حرث），因为它是蛇的形象，众议决定食它是合法的。

“和它的食品”，海里的食物，即：大海吞没了的和吐出的，那是水渗去，露出涸地，然后轻易而取得的。

毛拉艾布·苏欧德（ابو سعود）说：“它的食品是所能食的海生动物，这是在概述之后的简述。”其意是：把在水中猎捕的和以它们取益的一总在你们上定为合法。

“为了让你们”，按它是因由宾语而看它受宾格。

毛拉艾布·苏欧德说：“这节明文中特别提到食品，正如在真主的话**‘我把易司哈格和叶尔孤白增赐给了他’**（21：72）中的**‘增赐’**，其实把叶尔孤白特赐给了他。”

即：把他的食品在你们上定为合法的，以便让居民们享受，让他们吃新鲜的它。

“旅行的人”，你们中旅行的人做成干巴途中食用。

“陆地上的猎物对你们被定为非法的”，它是生在陆地上的幼鸟，虽然在一些时候生活在水中，正如那些水鸟。

“你们在受戒期间”，ما是词根虚词，属时空位，即：你们在受戒期间。猎捕它无疑对受戒者是非法的。

于是这节明文显现：在受戒之人上应该尊重猎杀不是合法的牲灵，哪怕没有入禁地，但艾布·哈尼法主张：未受戒时猎捕的对他是合法的，哪怕为受戒而猎取的。虽然明文没有指点它，也没有证明如此的。

同样，在受戒之前所宰的也如此，因为这个呼唤是针对一切受戒的人。

仿佛据（明文）说：“主为你们把在陆地上猎取的定为非法了，而且又举出了他们之外的人猎取的。”

“你们当敬畏真主”，在他禁止你们的一切罪过上你们当敬畏他，在禁地上捕杀猎物是其中之一。

“你们只被集合到他”，直到从真主的惩罚中得脱离让人确信只是凭投奔于真主，正如真主说：“在此日，人们只是驱赶到调养你的主。”

就是天仙将把他们催赶到真主命令他们的地方，真主命令一伙人在天堂中，一伙人将入火狱。

圣人ﷺ说：“望想天堂的人就是争先行善的人，谁害怕折汗难的刑罚，就必从一切禁物上控制自己。谁在今世廉洁不贪，一切祸患在他上是容易的。”

谁想死时容易，必须争先行善。没有放弃私欲的人，他的主仅凭他的服从善功不会喜欢他。

暗中没有敬畏真主的人，他所常守的敬畏的显迹无益。

诗：

كافرم من كى زيان كر دست كس * در ره ايمان وطاعت يكنفس

我不诚信我，总虽都是折本的，

但是在伊玛尼和善功的大道中是一个人（表里一致的）。

كار تقوى دارد ودين وصلاح * كى بدان باشد وعالم فلاح

你当紧守敬畏、正道和行善的行持，

若如此了，你当知道两世你必得脱离。

“人把海里的猎物和它的食品对于你们被定为合法的”指点：淹没在真质（真境）大海中的人啊！在明知认主之境大海中你们凭亲眼大见和显示你们所得到（猎取）的对于你们是合法的。

“为了让你们和旅行者享受”指点：你们可以饱食特赐你们的真主的醒令和一切德性的显然。如同圣人ﷺ所说的：“我在我的主那里过了夜，他使我吃，使我饮。”你们从它中享受。行至于真主的人是意所欲为的人（اهل الارادة）了，如同真主所说的：**“你们从它中吃，你们应该款待困苦贫穷的人。”**（22：28）

这就是道长（شيخ）和精通贤学的有调养品级之人的真境。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 443 页

“陆地上的猎物，对于你们被定为是非法的。”指点：随道的人啊！在行到真主路途中间赐给你们的今生后世所寻求的都是非法的，如同至圣ﷺ所说的：“今生在后世的人上是非法的，后世在今生的人上是非法的，今生、后世在真主的团体上是非法的。”

“你们在受戒期间”指点：你们在朝向至真近主的天房，受戒期间和朝向近主的尊前期间，的确朝向者的判断是相反全品近主者的判断的，因为谁近真主，谁就成了浑化而与主合一者。朝向者是神志清醒者，在清醒者和浑化者中是有区分的。的确清醒者的行为是以主而为之，也是来自于主，浑化者的情况不是以主，也不是来自于真主，而真主掌握他的事情，然后他就以我而听，以我而说，以我而拿，因此真主说：**“开戒后，你们可猎取”**，就是：如果你们从接绪的功课结束后，你们修行根本的道时，他就为你们脱卸了受戒之人的艰难和旅行者的痛苦，他也为你们坚定了常守坐静和巡游者的律例。

“你们当敬畏真主，你们只将被集合到他”指点：你们当敬畏真主，你们将被集中在他那里，你们接连除他之外的圣贤和尊贵，以便你们在凝聚之后不要分散。我们向真主从凝聚之后的分散中求护佑。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

主啊！求你把你的外哩的بركة（吉庆平安）散发给我们，求你使我们从你爱臣的杯盏中饮吧！

（5：97）真主把克尔白——禁寺的房子，禁月，献祭物和项圈作为支持世人的，那是以便你们知道，的确真主知道在天、在地的。的确，真主是全知万事的。

﴿ جَعَلَ اللّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيَامًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلآئِدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُواْ أَنَّ اللّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ وَأَنَّ اللّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴾

把天房名叫“克尔白”，因为它是立方体的（即四方体）。阿拉伯人把每一间四方体的房子叫做“克尔白”，因为把它比作人的踝骨，踝骨是四方形态中接连小腿和脚的。

据说，把它叫名“克尔白”，因为它高出了地面，它的根基（原形）是突出的、升高的。

《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》的作者说：

“真主在他的古房上转下四个柱子，在真境中是三个柱子，因为它像踝骨，因为比像踝骨（立方体）而把它叫名克尔白。”四个柱子是以显示之人的暗示而注解、指点信道者的心，因为信道穆民的心有四种位分和灵感：神性品的；天仙品的；自性的和恶魔性的。那么，حجر（西北角）的柱子如像神性品的灵感，（右边يمانى）的柱子如像天仙品的，叙利亚（左边شامى）的柱子如像自性的，伊拉克（东南角）的柱子如像恶魔性的。那执掌教权的人就是正道。而在这根柱子跟前人们念：主啊！我们向你从薄福和阳奉阴违中求护佑。被制定的赞词你会知道它四根柱子的层次。

至于克尔白是三角形的机密指点：一切圣人（先知）的心，真主使他的使者和先知以他特赐给他们的和他穿给他的护佑来分明 。于是在先知上只有三种灵感，即：神性品、天仙品和心灵品。除他们之外的都增加恶魔性的幻觉，于是他们其中有外表真主的判断显现在他上的人，他们是下等人。他们其中有以灵感而明知的，在外表没有任何踪迹，他们就是以众

先知蒙赐的庇护而被保护的一切外哩，被庇护只是特赐给一切外哩的。”

“禁寺的房子”，被叫名禁寺，因为真主保护了它，高贵了它，الحرام含有受戒者之意。至圣ﷺ说：“的确，真主在造化天地的那日把满克转为禁地了。”

ابن الملك说：“须知，满克真主确已尊重了它，伊布拉欣把它定为禁地。”

圣人ﷺ说：“伊布拉欣把满克作为禁寺，我把麦地那作为禁地。”

圣人ﷺ说：“这个城市真主在造化诸天之日尊贵了它。”所指的是：在仙牌上写着，伊布拉欣将把它作为禁地。

道长说：“它为禁地是世人皆知的，虽然是意识性的，但是真主无始的本然保护了它，在执掌真理之人眼前，在本然品的禁地上已写定了那些。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 444 页

在真主的话**“你两个服从或勉强的来吧！”**它两个说：**“我们服从的来了。”**（41：11）中一部分注解中传来：除禁地外，大地没有以此话回答他，因此真主使它成为神圣的，他的神圣犹如穆民的神圣，而他们的生命、人格和财产只是因服从他的养主而不可侵犯。

禁地当说了**“我们服从地来了”**时，真主就禁止猎捕它的牲，砍它的树和割它的草，所以它的神圣和尊贵只对那些服从的人。

圣人ﷺ说：“在洪水泡天之日在禁地上两蛇相遇，大蛇为了尊重禁地不吃小蛇。”

“作为支持世人的”，这是جعل上的第二个宾语，其意是：支持他们的是关系成立他们教门事情和今世事情的。

至于他们的教门事情是正朝和副朝的人都朝向它，而在天方净地上尊大的功课和尊贵的善功是消除罪过、升高品级、得到尊贵的因由。

至于他们今世的事情是他们把各种果子贩运到禁地，进行买卖，他们在它中从抢掳中是平安的，在禁地上任何人不会谋害他们，哪怕一个人触犯了不论在蒙昧时代还是伊斯兰时的罪过，或者杀了人，投奔于禁地，他在它中必是平安的。

穆罕印الحى在《两禁地的特恩》经中夸赞克尔白说：

هيچ نبى هيچ ولى هم نبود * كه او نه برين درخ اميد سود

凡圣人、外哩不会忧伤，

故他在这些中并没有为荣耀而希图利益。

هادئ ره نيست بجز لطف دوست * آمدنت را طلب ازنزداوست

引导人正道者只是持有奥妙的爱友，

你来吧！你从他中寻求。

تانزند سر ز چمن نو كلى * نغمى سراى نكند بلبلى

直到在无果的园林中你不要低下放松的头，

歌手的歌声不是夜莺的歌声（叫声）。

“禁月”是朝觐者在它中交还功课的月份，它是十二月，这也是支持他们，第二个宾语被省略，以便强调提说的。禁月是支持世人的理由是阿拉伯人在其他月份中互相残杀、抢劫，当进入禁月时，畏惧恐怖就解除了。在哈志和经商途中他们的生命和财产有了可靠的保障。也是他们立行教门、料理今世生活和习惯的机会。

的确，真主尊贵的一切月份、一切日子和一切时候，他们就像使者和教生那样一部分超越一部分，以便（在这些时候中）使本身和心争先奔向获得它和它的尊贵，以便使一切灵性以功课奔向复活它，使人们贪爱于它的高贵中。

伊玛目内萨布忍耶（امام النيسابورى）说：“朝觐期是最贵的十日，除رمضان月份外它是真主最喜爱的月份（日子），因为穆萨在这期间与他的主交言诉机；在这期间全人类因为哈志而受戒；在这十天中阿丹的讨白被承领；易司玛仪的罚赎被承领；呼德圣人得脱离；努哈圣人从洪水中得脱离；至圣穆罕默德ﷺ和他的圣门弟子在海依白勒的缔约和喜讯中，和候德丙耶（حديبيّة）解放，以及真主降下了赦免罪恶的天经——**‘一定真主恕饶你以前的罪恶和以后的罪恶。’**等很多显迹和尊贵。”

在这十天中封斋一天如同封一千日的斋，在它的夜中立站如同正朝和副朝的长达一年的功修，所以这十天的斋是特别受喜的，尤其阿勒法之日的第九天斋。但在阿勒法之日开斋，赫扎志主张是受喜的，以便在那日交还被制定的功课的疲倦不要连接它们，而使他们诚心地、全美地交还它。

圣人ﷺ说：“最高强的祈祷是阿勒法之日的杜尔依，我和万圣共同的最高贵的赞词是：万物非主，唯有真主，他是独一无双的，一切权威全归他，一切赞颂全归他，他是全能万事的。”

“献祭物”，真主把献祭物也作为支持他们的，它就是送到天房，在那儿宰后分给穷人的牲，因为它是献祭者的功课，是维护穷人生活的，所

以它也是立行教门和顿亚事情的因由。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 445 页

道长说：“从它中人知道，做古勒巴的目的是为了避免穷人的困难，因此施舍所做古勒巴的大多数或全部是受喜（مستحب）。”

هر كسى از همت والآلاى خويش * سود برد اودرخور كالاى خويش

每个人按自己的意念和高志， 获得像自己的高志那样的益处。

朝觐之人古尔邦节日的一些功课：

一、他从米纳去到禁寺，而他们之外的人为了迎合朝觐的人要去到礼拜场。

二、巡游，而他们之外的人去到礼尔德拜，因为圣人ﷺ说：“*巡游天房就是拜功。*”

三、立行圣道：剃头发和剪指甲等，而他们之外的人上是取缔异端。

四、立行圣道和临真近圣，而他们之外的人也是取缔异端。

虽然每笔财产不适合于调养主的宝库，每个心不适合于明知认主之境，每个人不适合于侍奉调养主也罢。

آن تو كل كو خليلان ترا * تا نبرد تيغت اسماعيل را

在你上若没有主的密友的道， 一定你抽不出易司玛仪的剑。

آن كرامت چون كليمت ازكجا * تا كنى شهواه قعر نيل را

此尊贵如像在哪里你都与主交言，

因为你把喜他已抛在了尼罗河底。

“项圈”，真主把项圈作为支持世人的，它就是铁箍和树皮绑在牲上的东西。以便知道它就是做古勒巴的牲，所以不能倾向骑它，也不能用它驮货物。项圈所指的是戴项圈的牲，它是可以用来当供物和古勒巴的驼、牛。特别提说它两个是因为在它中有加倍的回赐，朝哈志的人因它也是荣耀的。因此大贤欧麦尔（عمر）以三百个金钱买来俊美的牲做古勒巴，因为真主说：**“谁尊重真主的标志，的确那是心中的敬畏。”**

戴项圈的理由是人们立行职责的因由，的确有项圈的牲任何人不能再想盘算它。当他们带着禁地上的果子从麦加回来时，他们曾往往给他们运货的牲戴项圈，因为他们在那里是平安的。

原来在蒙昧时代有一个人由饥饿吃杂物和树枝，他看见供物和戴项圈的牲时，为了尊重它就离开了。

“那是”指点以受假设的动词立于宾格的，即：真主已制定和阐明了那些。的确接连制定这些律例，以便在它的恶果发生之前隔断教门和今世的伤害，招来今生后世的益处，这就是按执掌教权之人的机密、哲理（حكمة）阐明的一切证据。任何一件事超不出他明知万物的全知。

（5：98）你们要知道，的确真主是惩罚严厉的。你们要知道，的确真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿ اعْلَمُواْ أَنَّ اللّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

你们当知道，真主的严刑是对于撕破真主保护的尊贵物，并坚持它的人。真主的喜悦是唯独看守真主的尊贵物或在禁止后再不犯禁的人。

（5：99）在使者上的责任只是传达，而真主知道你们明扬的和你们隐匿的。

﴿ مَّا عَلَى الرَّسُولِ إِلاَّ الْبَلاَغُ وَاللّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴾

持有使命（الرسالة）的人在回赐和罪行的事情中只有传达使命的义务，这是命人严格遵守他所命令的。

使者ﷺ所昭示的是真主的真理，它为你们树立了证据，你们当紧守服从善功，在使者ﷺ传达后，不要由于过分而推故。

真主是知道你们明扬和暗藏的言行的，然后他以那些深刻地、细致地要考问你们。

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

پروعلم يك ذره بوشيده نيست * كه پنهان وپيدا بنزدش يكيست

他有一种贤学没有隐晦丝毫， 明扬的、暗藏的他都知晓。

在天经中指点：真主如同以克尔白在外表支持维护下等人和上等人，以便他们以他滋养。在此处他们以哀怜、祈祷他们两世需求的那样，在内里他以心的克尔白支持上等人和极品之人，以便他们凭常川不息的赞词打消一切幻想来滋养，凭调养之品和真一之品来确定真理。万物不受有，除非他，除他外没有任何本质存在，除他外没有任何被寻求的和受喜的。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 446 页

被叫名禁寺，以便人们知道在真境中它是真主的房子。禁寺就是别人居住在它中，然后常守赞词，把自己监管在真主、喜爱真主和寻求真主一

边，直到真主打开了他的慈惠和慈悯的一切大门。

禁月是寻道修行于真主的日子，行道的人不准在这期间混杂于人们和注视真主之外的。

“献祭物”是牲畜性的自性，礼乘的项圈被驱赶到心的天房，然后在心的门坎前用道乘的规矩的刀子宰了它动物性的欲望和享受。

在真主的话**“那是以便你们知道”**指点：奴辈当接绪到心的克尔白时就看见了真主的房子，亲眼大见了真主俊美、尊大的真光，凭那道光奴辈看见了天地中的奥秘，因为他借真主的真光而观看，然后他知道**“真主知道在天地上的一切。真主是全知万物的，你们应当知道真主的刑罚是严厉的。”**的真谛。幔帐被拖于顿亚的不喜真之人上，他们被它的欲望和装饰所哄骗。

“的确真主是至赦的，是独慈的。”指点：真主凭打开一切门，揭开、取掉一切幔帐而恕饶和慈悯寻求他、奔向他御前的人。

“在使者上的责任只是传达”指点：使者ﷺ只能以语言和真境而传达。

“真主是知道你们明扬的”指点：真主是知道你们以舌的承认归信的，和立行一切规定（纲要）的。

“和你们隐匿的”指点：心中诚信或不信的，以及你们在寻求真理中真心的朝向和虔诚的意念的。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（5：100）你说：“污浊和清洁不一样，即使污浊的多使你喜爱也罢。”明理的人啊！你们敬畏真主吧！以便你们成功。

﴿قُل لاَّ يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُواْ اللّهَ يَا أُوْلِي الأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾

这节天经在也玛姆的朝觐者中下降，当时穆斯林欲借机征服他们。当时，在他们中有一个人，名为哈隋米，他在头年来于麦地那放牧麦地那的羊群，来年（العام القابل）他从麦地那出走去于满克交还副朝，这个消息传到牧主那里，他们对圣人ﷺ说：这个哈隋米，他和也玛姆的朝觐者一起去朝哈志，我们对他没有亏待啊！（他不辞而别了）。然后圣人ﷺ说：“他是给供物戴项圈的人。”由于他们也主张给牲戴项圈圣人ﷺ没有答应，然后就降了这节天经。圣人ﷺ禁止他们反对朝觐者，哪怕是多神教徒。

这个故事在章节开头在真主的话**“信道的人们啊！你们不要亵渎及亏**

害真主的标识（شعائر）”（5：2）的注释中已提过了，这节天经的奥妙一直保存到下降了《白拉提》章，然后，由于降下它而被停止，因为在它中有**“多神教徒只是污秽，从这年后，让他们不要接近禁寺。”**和**“你们与多神教徒战斗”**。然后他解除了供物、项圈、禁月、禁地，在它中平安停止了，而他们没有信奉伊斯俩目，它的历史背景纵然是独特的，可是他的判断近真主跟前在好与歹中没有区分，而是概括性的。所以在它中有叫人们热衷于好的，防止丑的。

在污浊和清洁中容纳的事情很多。在它中有合法和非法的，而一个籽粒重的合法的在真主看来比充满顿亚的非法更重。因为非法的是污浊的、是被挡回的。合法的洁美的是受承领的，所以它两个永不相等，追求它俩的人也如此。同样寻求污浊的人就是污浊的，寻求洁美的人就是洁美的。真主把洁美的催于洁美的，如同把污秽的催到污秽的一样。真主说：**“洁美的女人归洁美的男人，洁美的男人归洁美的女人。污浊的女人归污浊的男人，污浊的男人归污浊的女人。”**

洁美苏菲领导者认为：

一、不论是奔忙于清廉者的一边，还是坏事者的一边，是没有参悟和自性的动念的，因为它是未加计算的特恩，他是受承领的，相反它的是拒绝的，它主要是在这方面全善之人的善是临真近圣之人的罪恶。在它俩中有很大的区别。

从财产方面的污浊的是没有抽出真主所制定的，洁美的是完纳了被制定的义务。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 447 页

污浊的是费用在作恶坏事方面的，洁美的是费用在顺从善功方面的；洁美的财产是在困难时最有益于穷人的，污浊的是在穷人无求时施济给他们的，而以此干扰他们的情绪。

二、从它中包含信道之人和不信道之人，公道的人和犯罪的人。信道的人如像蜂蜜，不信道的人如像毒药；公道的人如像果树，坏事的人如像荆棘，所以任何情况下他们不相等。

三、从它包含优美的性格和丑恶的性格，如：谦下、满足、顺服、知感是被承领的。如自大、贪图、失望、忘恩负义是被挡回的。因为第一种是灵性的德性，第二种是自性的恶习。灵性是洁美的和高尚的，自性则不

同。

هين مرو اندر پى نفسى چو زاغ * كو بكورستان برد نه سوى باغ

在像乌鸦一样的自性中你快应对吧！ 因坟墓被挖在花园旁。

نفس اكرچه زيركست وخرده دان * قبله اش دنياست اورا مرده دان

自性纵然低贱，你把它当做渺小的吧！

它前方就是顿亚，你把它当做死物吧！

自性的劣习就是喜爱财产，高傲自大。高品之人确把洁净的财产当做幔帐，那你猜测污浊的对于他们是什么呢？所以免不了清亮内里，从喜爱真主之外的事上清洁它。

四、从它中包含益济人的学问和不益济人的学问，益济人的学问像礼乘的学问，不益济人的学问像古希腊哲学家（الفلاسفة）的学问。

علم دين فقهست وتفسير وحديث * هركه خواند غير ازين كردد خبيث

立起正教的学问是菲格赫、台夫西勒和圣训，

凡除此外所学习诵读的都是丑恶的。

五、从它中包含有清廉的善功尔麦里和不清廉的干办。而讨真主喜悦的都是清廉的善功，沽名钓誉的都是不清廉的干办。

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وگر نه چه آيد ز بي مغز پوست

具有虔诚意念的功修是高强的功修。

倘若没有虔诚的意念，所苦修的是没有脑髓的头皮。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“凡没有为真主而奉献的就是丑恶的，凡使你临近真主的都是洁美的。洁美的也是独一的主，丑恶的是除真主外的一切。”

“即使污浊的多使你喜爱也罢”，按所假设的类似的而看（الواو）是条件虚词的连词，即：即使很多污浊的没有让你喜欢，和即使你喜欢。

它两个都是（لا يستوي）的主语上的状语，即：它两个在所制定的每种事情上不相等，（لو）的回答词被省略。

假设句是：污浊的即使多使你喜爱也罢，它与洁美的不相等，的确以优质和劣质的说明，没有以少与多说明。

的确受夸赞的极少的比被责备的足量的更高强，不然当把污浊的由少积多，那就是更丑恶的。

其意是：令人喜爱是喜悦令他愉快的。

要求：对至圣ﷺ以呼唤他们所命令的每一件须使你喜爱。

“你们敬畏真主吧！”你们当防备丑恶的，纵然多也罢；你们当选择洁美的，纵然少也罢。

“明理的人啊！”指点：有清亮理智的人啊！他们就是在真境中他们的心和他们的灵性从身体和自性的外壳中超脱的人。

“以便你们成功”，就是希望你们得脱离，它的确是后世的幸福。

敬畏有很多品次，伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“敬畏在外表是防备违抗一切法律，在内里是意念和虔诚。”

他在真主的话**“你们应当敬畏真主”**中说：“它是虔诚地念：‘万物非主，唯有真主。’和在你的心中除他以外绝无任何一物。”

毛拉（حضرة المولى）临终前说：“我嘱咐你们：在暗藏和名扬中你们当敬畏真主，并且少吃、少睡、少言、远离大罪和小罪、常川节制私欲、忍受众人责备，不要与无知的人和下等人同座，常川伴随清廉洁皎、贤明高尚之人。的确最高尚的人是益济于世人的人，最高强的语言是为引领人于正道而言。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 448 页

须知，最能益济人的是敬畏和得脱离的因由，它只是正信伊玛尼和清廉的善功尔麦里，得脱离并不以血缘和门庭为准绳，所以绝不要使恶魔以你的财产和子孙的多、以父辈祖先的荣耀哄骗你。

真的，小便其本质就是清洁干净的水，真主能从活中取出死的。

（5：101）归信的人们啊！很多事情你们不可以询问（要求），如果把它宣明给你们，它会使你们忧愁。在《古兰经》被降时，如果你们由它上询问（要求），就会解明给你们。真主已赦饶那事了（询问）。真主是多恕饶的，是宽容的。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ لاَ تَسْأَلُواْ عَنْ أَشْيَاء إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِن تَسْأَلُواْ عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللّهُ عَنْهَا وَاللّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴾

传述：当下降了**“在人们为真主朝觐天房（ولله على الناس حج البيت）”**（3：97）时，马立克之子赛拉格提（سراقة بن مالك）说：“难道年年朝嘛？”圣人ﷺ来到他跟前连续重复了三次说：“不是，假若我说：‘是’一定肯定了，一定肯定了，你们确是办不到的。我没有告诉你们的事物，你们不要询问我，你

们之间的人因为他们过多地询问、相反他们的先知被毁灭。既然如此，如果我命令你们一件事，你们当尽力遵之，如果我禁止你们一件事，你们当远之。”然后就下降了这节天经。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس رضى الله）上传来：圣人ﷺ有一天愤然地召唤很多他们所询问的还未告诉他们的事物。他说：“你们凡询问我任何事物，我现在就有问必答。”然后一个人问：“我的父亲在哪里？”圣人ﷺ说：“在火狱中。”另一个问：“我的父亲是谁？”圣人ﷺ说：“哈匝凡提（حذافة）。”而他声称另一个人，然后真主就下降了：**“如果把它宣明给你们，它会使你们忧愁。”**

这句明文中的条件代词和所连接在它上的是**“很多事情”**上的两个定语，تسؤكم牵挂تبدلكم，تبدلكم牵挂لاَ تَسْأَلُواْ。

就是：你们由任何事物上不要询问，若是在启示逐渐降示的时候你们询问，它会显示给你们的，若是它显示给你们，它就会使你们烦恼。有理智的人不会做使自己烦恼之事。

白厄威耶（البغوى）说：“由哈志上询问，他命令每年朝它会使他不安，尔后他必办不到而犯罪。谁由他的血统上询问，连他之外的人会使他不安，然后，会使他出丑的。”

“真主已赦饶那事了”，这是另起叙文，以便解明：如果他由它上禁止他们，它不能由忧愁上保护他们，不然，询问对他们本身而言是相连惩罚的罪过，真主确恕饶了那事。

在它中含有：他把他们催动在努力禁止毫不隐瞒所叙述的上。

عنها的代名词是凭لاتسألوا所证明的所问之事上，即：真主已恕饶了你们以前所询问的，故：他没有为你们制定每年朝觐一次，以便惩罚你们所问的，他因你们所问的饶恕了你们后世的惩罚。既然如此，你们不要重犯前罪。

“真主是多恕饶的，是宽容的。”真主是至恕饶罪过的，恕饶罪恶的，因此他确已宽恕了你们，不凭惩罚来拿问你们中过分的人。

它是句末强调型插句，是更加说明真主的恕饶。

（5：102）你们之前的群众，确已询问过那事，然后，他们因为它而转成隐昧不信的人。

﴿ قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُواْ بِهَا كَافِرِينَ ﴾

他们询问过这些问题，但没有被制定，不然，同样是被禁止中，是相连亏伤的，没有阐明类似的，是进一步要求防备。

以色列的子孙曾经要求过他们的圣人很多事情，然后当他们命令给它们时，他们却放弃了它，故而被毁灭。如同塞姆德人向先知萨里哈要求一个驼，尔萨的民众要求一桌仙席。

艾布·苏尔莱布（ابو ثعلبة）说："真主制定你们的一切制度，你们不要废弃。他所禁止的若干事务，你们不要犯禁。他规制的法律，你们不要超越，他所没有遗忘而绕过的，你们不要再谈论。"

侯赛因·瓦尔兹·卡什斐（حسين الواعظ الكاشفي）在他的注释中说："幸福（幸运）的人是在各种情况（各种事物）中参悟，远避无稽之谈和无益之举的人。"他们说：

بكوى آنچه كفتن ضرورت شود * دكر كفته هارا فروپنددر

你当说必要的话， 另外，你丢弃空谈之言。

بجاى آر فعلى كه لازم بود * زافعال بى حاصل اندر كذر

你当出有益之力， 丢过无益之举。

一个人常常来到艾布·优素福（ابى يوسف）家中，久坐不语。有一天艾布·优素福问他："你为什么不说话，你不问什么问题吗？"他说："法官啊！你告诉我，封斋的人几时能开斋？"他说："太阳落山后就可以开斋。"他问："他直到半夜还不落呢？"艾布·优素福笑了，同时，他举了阴暗房子的例子：

وفى الصمت زين للخلى وانما * صحيفة لب المرء ان يتكلما

你在这静修的房子中全美斋戒，
经典只是人的口唇，若是讲论它时。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 449 页

圣人ﷺ说："阿丹的子孙好奇怪啊！两位天仙在监护他，而他的舌是它俩的笔，他的口水是它俩的墨水，他怎么还说那无益的呢？"

在这两节天经中指点：真主确禁止有正信伊玛尼的人学习近主的学问，和以询问的方式学习万物的真质，因为它不是所谈论的学问，它只是真境的（علوم الحال）学问。于是他说："**归信的人们啊！很多事情你们不可以询问（要求）**"就是由若干事物的真质上不要询问。"**如果把它宣明给你们**"：如果以谈论的方式而解明给你们会使你们烦恼的。因为你们凭解明谈论的

不会被引领到一切真谛，因为你们相掺私意幻想和顾虑的理智（عقل）跌落在蒙蔽中，然后你们毁灭在它的陷坑中。

如同古希腊哲学家（فلاسفة）的情况，因为他们以谈论和所理解的明证而寻求许多事务的真谛，然后，他们没有围绕在由幻想和直觉的杂物上纯洁的理智主观之下，他们所得到的只是狭窄的理智知悉的，于是恶魔在讲论正道方面使他们迷误了，使他们跌入在蒙蔽和毁灭的陷阱中，然后他们被毁灭。真的！他们以自己的渺小学识在神学方面毁掉了大的本性。他们一部分人以根本的知识相掺了它，而他们只相信他们在它中蒙蔽的，就这样他们叛道了，他们背叛了真道。他们并不知道你以谈论真境所知的真学。你所知道的只是以真境而得到的，如同万圣相同真主的真境一样，的确他以显示并不是以传述使他们知道真学。于是真主说：**“就这样，我给伊布拉欣显示了天地的奥妙。”**

真主在至圣ﷺ的本质中说：**“我必使他显示我的一切显迹”，“一定他看见了他的养主最伟大的奇迹”。**

圣人ﷺ说：“主啊！你让我看见若干事物，就像它的原本实质一样吧！”

教生和圣人的情况也是这样的，他以言论给他们教授了经典，他以真境在真实之道上给他们教授了机密哲理，并使他们纯洁了自性的灾难和它的恶习。如同真主所说的：**“把他的一切显迹宣读给了他们，使他们纯洁，并给他们教授了天经和智慧。”**

真主对具有追随（圣贤）本质以全品者的调养被引领的人说：**“我必使他们在各边方和他们自身上看见我的一切显迹，直到他为他们阐明：它就是真理。”**

然后他念了：**“当《古兰经》正在下降时，如果你们由它上询问（要求），那么，就会解明给你们。”**（5：101）

就是：如果他没有为你们显示你们所询问的很多事物的真质，在《古兰经》降示之后你们当询问他，他会根据你们理智接受的能力把那些事物的真境告诉给你们。

至于你们中的下等人，他们归信《古兰经》隐晦蒙蔽的，的确它是万物的真谛的真质。他们说：“凡是机密在我们的主那儿。”他们以自己的语言没有去追求它的解释，因为知道蒙蔽明文的注释只有真主和精通贤学的上等人才明知它。

至于上等极品之人，他们凭暗示和指点精通《古兰经》所指的万物真质。蒙蔽的天经除他们（上等人和极品之人）之外谁也不能理解，正如穆萨和赫祖勒的历史经过所指点的：如果你要学习与主合一（اللدنى）的贤学真知，它只是凭着伴随、追随、顺服。不要违背执掌有品学的人上的，真境才能（根据自己的素质）获得，不但以谈论不能违抗，而且也以询问不能违抗，因为真主说：**“穆萨对赫祖勒说：‘我要追随你，希望你把你所学得的正道传授给我好吗？’他说：‘你不能忍耐地和我在一起，你没有彻底认识事情的真相，你怎会忍耐呢？’穆萨说：‘如果真主意欲你将会发现我是忍耐的，不会违抗你的命令的。’他说：‘如果你追随我，那么，遇事了不要问我什么道理。’”**（18：66—69）

追随者的条件是放弃询问导师的行为和其它事情。

然后穆萨为了学到真境，打开谈论和询问之门没有忍耐而跟随了赫祖勒时，就对他说：**“你凿漏了它，欲淹死船上的人吗”，“你杀死了一个清白无辜的人。”于是赫祖勒责备他说：“难道我给你没有说你不能忍耐地和我在一起吗？”穆萨说：“此后，如果我再问你什么道理，你就不许我再追随你。”**（18：72）

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 450 页

它指点：在伴随、顺服和追随中是凭真境，而并不以谈论和询问（要求）能学到近主的真知，询问（要求）是割断跟随的，你当仔细参悟。

当在接连第三次询问时，说：**“如果你意欲，你必为它索取工钱。”他说：“我和你从此分别了。”**（18：77）

然后圣人ﷺ念了：**“真主已赦饶了那事。”**就是在下降这节天经之前，原谅了你们以谈论所询问、所寻求的真知贤学。

“真主是多恕饶的”：真主是多恕饶悔过的人，以及谈论和询问在寻求真学中归于真主的人的。

“是至宽容的”：是容忍以真境而寻求之人的，在他们要求相反寻求之人的事情中是宽容他们的，直到使他们符合他们应该询问要求的。

然后真主说：**“在你们之前有一些民众曾询问此类问题，然后，他们因此而变成不信道的人。”**（5：102）

就是：前辈有一派哲学家，他们确以谈论和自己理智（عقل）的观点，倾向追寻神学（贤学）中，然后他们跌落在蒙蔽的陷阱中。然后由于他们

偏向闲言乱语和多询问，抛弃追随万圣众贤而跌落在蒙蔽中。

（5：103）真主未曾设置割耳母驼（五胎后割耳的），任其意愿吃草之驼（因病许愿其自由的），祭祀偶像之羊（或孪生为一公一母的祭偶像之羊），或无须劳役之驼（生了十胎的），但隐昧背逆之人，却往真主上编纂谎言。他们多半是不会了解的。

﴿ مَا جَعَلَ اللّهُ مِن بَحِيرَةٍ وَلاَ سَآئِبَةٍ وَلاَ وَصِيلَةٍ وَلاَ حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُواْ يَفْتَرُونَ عَلَى اللّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لاَ يَعْقِلُونَ ﴾

蒙昧时期的人，他们的驼如果生产五胎，生下的最后一胎是雄驼后，他们就割去它的耳朵，并禁止人们骑它，挤它的奶，也不催赶入饮水，也不放牧它。

بحيرة从البحر中的فعيلة型，它含有المفعولة型之义。

“任其意愿吃草之驼”：他们中的一人说：“如果我从远途中到来，或者我的病好了时，我的一只骆驼就是自由的了。”他是任其意愿吃草之驼成为了就像以它受益为非法的割耳母驼。

是فاعلة字形，出自他们的话：“ساب الماء يسيب سيبا اذا جرى على وجه الارض（水随意在地面上流淌了）”。也有人说：“سابت الحية（蟒蛇自由游动）”。السائبة是任其意愿吃草之驼。

“祭祀偶像之羊”：如果当羊产下母羊羔时他们就留为己用，如果产下公羊羔时他们就献给他们的神。如果生下双胞胎——一公一母时，他们却说：“母羊羔随了公羊羔。”他们因为母羊才留下了公羊，于是他们把那只公羊不献给他们的神。

其意是：真主在选其一个中没有把母羊转为合法，把公羊转为非法。所以وصيلة是فعيلة型，含有فاعلة之义。

“或无须劳役之驼”，如果从祭祀偶像之驼中第十胎产下的是公驼，他们说：“它的脊背受保护”，然后他们不骑它，也不用它驮货物，也不阻止饮水，也不阻止放牧。حام是حمى一词中的主动名词，含有منع（阻挡）之义。据说，如果他保护它就是阻挡它。

“但隐昧背逆之人，却往真主上编纂谎言”，他们故意编造谎言，他们在做他们想做的。他们无耻地说：“真主这样命令了我们。”他们的头领是尔姆伦·本·利哈耶·海扎尔（عمرو بن لحى الخزاعي）他原来是满克最早的国

王，也是第一个篡改易司玛仪圣人教门的人，他立起了佛像，制定出了割耳驼、任其意愿吃草驼、拜偶像之驼和无须劳役之驼。

据传，至圣ﷺ对他说：“我看见尔姆伦·本·利哈耶·海扎尔（عمرو بن لحى الخزاعي）的骨节被丢在火狱中，火狱中的人因他骨节的臭气而受害。”骨节是肠肚，这就是他们的首领们的情形。

“他们多半”：他们是他们中的低贱之人（贫民），他们使他们跌落在违抗真主的使者ﷺ中。

“是不会了解的”那是编造虚伪，直到他们相反他们，借自己被引导于真主，于是他们（贫民）存留在了父传子受的陷阱中。

（5：104）当有人对他们说：“你们来到于真主降示的，来到于使者吧！”他们就说：“我们得到我们祖先所遵守的，已使我们满足了。”难道他们的祖宗一无所知，也未曾得正道呢？

﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْاْ إِلَى مَا أَنزَلَ اللّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُواْ حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءنَا أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لاَ يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلاَ يَهْتَدُونَ ﴾

“对他们”：在引领之道上对大多数人说。

“真主降示的”，属于解明合法的和非法的经典。

“来到于使者”：来到降示给他的，以便你们理解情况的真谛，你们能从合法的中辨别出非法的。

“我们得到我们祖先所遵守的”，这是解明他们的顽固，他们企图违抗引导人于真主的导师，他们却服从了引人入迷的人。

“已使我们满足了”是起语，（ما وجدنا）是它的谓语，它在词根的范围，以它所指的是主动名词。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 451 页

“难道他们的祖宗一无所知，也未曾得正道呢？”，（الواو）连接在它之前受假设的另一个条件句上，假设句是：难道他们发现他们的祖先在所说的这些话上已使他们满足了吗？

或者，难道他们说这种话吗？即使他们的祖先不知道教门中的任何事，也未被引领到端庄，（他们仍要遵守吗？）

其意是：跟随只对他们全知引导人者是引领正道的学者，他只以明证而引导人的人。

侯赛因·瓦尔兹·卡什斐（حسين الواعظ الكاشفي）在他的注释中说："他们是无知、迷误的人，他们的父传子受是没有一点好处的，不然传贤不传子是相宜的，直到跟随执掌真理者才是最终目的。"

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

از مقلد تامحقق فرقهاست * این یکی کوهست وان دیکر صداست

父传子受者和执掌真理者有区别，
这个是正道，那个被阻塞。

دست در بینازنی آیی براه * دست در کوری زنی آفتی بچاه

有眼光者抓紧引领正道之人，
瞎子自以为是而落入迷误井中。

道长在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中对圣训中传来的教生中出现的旦扎里（الدجال）而说："有知识的人认为，骗子旦扎里无疑是他们误导人的师表，伊玛目，尤其是在本时光中苏菲之人的一些或者他们的道长，在这个时光我们看见他们，真主已在他们出现的地方毁除了他们。"

他们一部分人说："你对以苏菲蒙住你衣襟外表的人（一定他知道他的情况）说：'如果你卖了网，那么，那些东西能猎取呢？'"

بروی ریا خرقه سهلست دوخت * کرش باخدا در توانی فروخت

具有沽名钓誉的人，其破口是易合的，
倘若他相同真主就有利所图了。

بنزدیك من شبرو راهزن * به از فاسق پارسا وپیرهن

我们认为它（沽名钓誉）的乳是断路的贼，
对于犯罪者最高尚的是纯洁和明证。

指点：恶魔当管制了一些人时，就把他们诱骗于使他们补养身体和精神中，使他们行异端而无跟随，他们还自以为这是为真主而做，为投入在真主中而为。

真主的话**"真主未曾设置割耳母驼"**指点：谁遵守没有命令他的，如同割了自己的耳朵，或者在耳朵上钻了一个洞，把一个铁环穿在它上；或者在他的胸部钻了一个洞，或者在他的前窍上钻了一个洞，在它上锁了一把锁；或者在他的脖项上拷了一个枷锁；或者像那些修道士（القلندرية）剃掉他的胡须一样的人。

哈菲兹（الحافظ）说：

قلندری نه بریشست وموی یا ابرو * حساب راه قلندر بدانکه موی بموست

修道之人并不是以胡须、眉毛来论，而是根据修道之路是否正确。
你当知道，发毛永远是发毛。

کذشتن از سرمو در قلندری سهلست * چوحافظ آنکه زسر بکذرد قلندر اوست

修道之人丢掉头发（胡须）是容易的，若从头上抛弃修道者面纱，
保护者怎能是他呢？

“任其意愿吃草之驼”指点：他们游荡在被放任的城市中，他们脱掉推故的外衣，没有礼乘的笼头，道乘的缰绳，而放牧在牲畜性和动物性的牧场中的人，他们自称自己是真人，恶魔确已同他们玩耍，然后他们把他们的私欲当做主宰。

“祭祀偶像之驼”指点：他们把被禁止的非法物当做合理的，把非法当做合法，如同伊巴黑耶（اباحية）和异教徒（زنادقة）一样从弟兄和父辈一边接续各边方，而诱惑人迷误，甚至声称：他达到了“一”的品位，他在各种情况下由欠损上受保护，相反礼乘对他无害，因为他到达了真乘的品位。这全是恶魔（الشيطان）的唆使和自性的念头，其实真主并没有命令那些中的任何事，也在它中没有许可一人。真的，这等人，他们作废了这个道乘，他们新生异端，他们不知道礼乘和道乘中的一点，他们也未被引领到达真乘。

其实，他们就是本性之人和哄骗人者，他们的毒害已蔓延至全世界，是对跟随者完全的欺骗。若这样，在他们上绝无隔避者、保护者和制止者来扯开幔帐，而确是死劲关上了门。

诗：

ارى الف بان لايقوم بهادم * فكيف بيان خلفه الف هادم

我看见一千个人无能对付一个坍塌正道者，
那怎能解明一千个坍塌正道之人的毒害呢？

（5：105）归信的人们啊！你们要看守自身，当你们已得到引导时，迷路的人不能伤害你们，你们一总的归宿只是归返于真主，然后他要把你们以往所做的告诉给你们。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ لاَ يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴾

“你们要看守自身”：你们坚持校正你们自身，你们从惹真主的怒恼、遭后世刑罚的事中保护看守它。

“迷路的人不能伤害你们”：未得到引领的迷误之人不能伤害你们。

“当你们得到引领时”：当你们是有导师之人时。这节天经下降在信道的人们中，当时他们对不信道的人十分忧虑，他们希望他们信道。而他们中迷误的人几乎对命令和禁止的没有一点回心转意。

“你们一总的归宿”：在复活日，你们不论是迷误者还是被引领者的归宿。

“然后他要把你们以往所做的告诉给你们”：真主在今世要把你们遵循正道和迷误的行为告诉你们，然后以此要赏罚你们。

既然如此，这个惊骇和喜悦是针对引领人正道者和误导人者两等人的。它醒令：任何人不以别人的行为受拿问（受罪行）。谁也不能认为在这节天经中有对有能力而放弃命人行善、止人作恶的宽容。怎么不呢？依自己的能力厌恶作恶之人是得引领之一。

圣人ﷺ说：“你们中谁看见作恶者，如果能制止他，必须用手制止他；如果用手不能制止他，就用口舌制止；如果不能，必须用心憎恨它。”

据传，笋迪格有一天在讲台上说：“人们啊！你们当重视这节天经，你们不要曲解它，你们不知道它是什么吗？我听见真主的使者ﷺ说过：‘人们当看见作恶者，而没有制止他，真主必罪行他们一总。’你们不要因真主的话‘**归信的人们啊！……**’（5：105）而受骗，因为你们一人说：‘我已看守我的自身’。指真主发誓！你们命善戒恶吧！你们当命人行善、止人作恶。或者，真主把你们最丑恶的人差遣在你们上，然后他们以严厉的刑罚惩治你们。另外，你们中高尚的人来引领你们，却无人响应他们。”

毛拉哲俩伦·迪尼·鲁米（المولى جلال الدين الرومى قدس سره）说：

تو ز كفتار تعالواكم مكن * كيمياى بس شكرفست اين سخن

你奔向忠言，你不要执迷不悟， 这个话对知恩的人是点金石。

كر مسى كردد ز كفتارت نفير * كيميارا هيچ ازوى وامكير

倘若他从此忠言上昏醉逃避， 点金石从他上是欠债的。

命人行善、止人作恶是天命（فرض），除非只有无能为力的人方可推卸。前辈的人在一些时候中只因没有以手和口舌制止作恶者而变成叛道的背信弃义者。

诗：

چو دست وزبانرا نماند مجال * بهمت نمايند مردى رجال

若是手和舌依然存在， 男子汉的勇气依然刚强。

总之，这些根据人的情况和时间不同而不同。喜真爱道之人应当不能超越法度，应当看守时间的判断。的确，在每个时光有许多洪福和真男子。

“信道的人们啊！”指点：有随道者正信、确信、无私忘我在行道中的人们啊！如同真主所说的：**“须知，寻找我者，必能发现我。”**

“你们当看守自身”指点：你们当以纯洁自身而奔忙。的确，自身纯正的人确已得脱离了，自身污浊的人确已失望了。既然如此，在纯洁自身之前你们不要忙于纯洁别人，你们不要因为别人的主观而受骗。他们对你们美好地猜测，他们最临近你们，因为它对于行道之人是当时的毒药。

需要一个明师和接受他的调养，以及抓揽他的修道之人，如同被淹在大海中指望一位救渡他的高明水手的人一样，以便使他从淹没中得脱离，然后，他拉住另一个被淹没之人的手，以便使他得脱离，以免他们全部被淹死。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 453 页

立行真理的随道之人，在这全品者的修行之道中应当抓揽执掌洪福的明师的衣襟，顺服一切判断口唤，不要羡慕大多数不义亏伤的人，的确他们除亏伤毁灭外不会伤害真主丝毫。

“迷误的人，不能伤害你们。”指点：随道之人啊！被淹在罪恶深海中的人，当你们跟随他行使真理时，是不会伤害你们的。

“你们一总的归宿只是归返于真主”指点：随道之人啊！你们在正道上凭着襄助（عناية）的提拔只归于真主；叛离正道被误导的人，在作恶犯罪的道上凭管制和抛弃的铁链只归于真主。

“他要把你们以往所做的告诉给你们”指点：然后他使你们尝到你们行为干办的回赐的滋养，或者你们罪行刑罚的痛苦。

其义是：行道的人在修道中绝不能小视任何一位真人和明师，以便朝向使他调养。这件事是陷阱（骗局）：道长借修行全品近主者的道把他引导于使他修道成功，然后，他看见他的谢赫（شيخ）具有道长的品级。

然后，在调养品位、引导世人中以真正的指点使他坚信，在如此的时候，他就是引导之人（مرشد），是以处处小心引领随道之人的。的确真主说：

“在每个民族上有一位引导者。”至于我们这个时代的引导者是主事人（发口唤）的后裔。乱称（乱认）谢赫的人，因自己的无知迷误使无知迷误的假谢赫出名（著名），使跟随者增多绝不是随道的人。许多随道的人把这种大事、终生的荣誉当做小孩玩耍和恶魔的笑话，甚至他们继承他。

当他们中一人死了，他们就让他的儿子坐在他的位置上，不论大的小的，他们给他穿上龙衣，并向他沾吉，他们让他充当道长。这就是盖世的灾祸啊！

但愿这个道确已全美，他的踪迹能千古流长。真主至知它的一切真谛。直至这儿的都是《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中的指点。

（5：106）归信的人们啊！

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ﴾

以呼唤虚词和提醒开头醒令：凭所包含的来显现全美的援助。

据传，اوس الدارى之子تميم和زيد之子عدى经商到叙利亚。当时他俩还是基督教徒，和他俩同路的还有العاص之子عمرو的毛拉مريم ابى之子بديل，他是一位穆斯林。当到达叙利亚时，病情严重，就把他所带的货物名称一一记录下来，丢在衣袋中，他把此事没有告诉他俩，但是他给他俩嘱咐把他的货物在他死后交给他的家属，遗嘱完毕就去世了。他俩打开他的货物，发现其中有一个用金子描有画纹的值三百两银子的杯盏，他俩就据为己有，把其他货物交给了他的家属。然后他的家属从他的身上发现一张货单，他们就问他俩：“他把什么货物卖给你俩没有？”他俩说：“没有”。他们问：“他生病时间多长？他为自己费用了没有？”他俩说：“没有，当到了叙利亚时，他病了，当即就死去了。”他们说：“我们在他的身上发现了一张货单，其中记录着货物的名称，一个金刻的杯盏，它值三百两银子。”他俩说：“我们不知道，他给我们遗嘱的我们都做了，我们不知道有什么杯盏的。”然后他们把他俩控告于圣人ﷺ，然后就下降了：**“信道的人们啊……”**

在迪格勒之后叫他俩在演讲台前向真主发誓：“万物非主，唯有他”。他俩没有隐瞒所交出的任何一件。”然后他俩发誓了，圣人ﷺ让开了他俩的路。

后来在满克发现了那个杯盏，经手者说是从عدى和泰米穆（تميم）那里买来的。有人说：“时间长了就显出来了。”消息传到بديل的近亲赛海里后

裔那里，他们找到他俩质问，他俩说：“我们从بديل那里买来的。”他们说：“难道我们对你俩没有说他卖给你俩啥货物没有吗？你俩却说没有啊！”他俩说：“你们没有什么证据我们就不愿承认它。”然后他们把他俩又控告于圣人ﷺ，真主就下降了：**“如果发现他们俩犯罪的证据”**的天经，然后عمرو بن العاص和المطلب بن ابى وداعة السهميان站起来，他俩在迪格勒之后向真主发誓：他俩说谎了，瞒心昧己了，然后把那杯盏还给了他俩。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 454 页

众学者会同：这节明文不论文法、规格和判断都似像在《古兰经》中提到的。

（5：106）当死亡降临你们中一人，而在遗嘱时，你们之间的见证人是你们（教友）中的两个公证人，或者是除你们外的另两个（外教）人。

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُواْ شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ آخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ ﴾

“你们之间的见证”：在你们之间可成立的辩论的见证。

“当死亡降临”：发现死亡，或显现了它的显迹时。

“而在遗嘱时”：这是从时空名词中的同位语。醒令：嘱托要紧和被确定之事在穆斯林上不应忽视。

“两个”，这是起语上的谓语，同时假设一个正次，以便具体名词引用在含义不矛盾，即：此时，你们之间的见证人是两个。或者**“见证人”**是主语，它的谓语被省略，即：用降示给你们的叫两个人为你们作见证。

在这两个人中传述不同，一伙人说：“是作见证嘱托者遗嘱的两个见证人。”另一些说：“是两个遗嘱者。”因为这节明文降示在它两个中。又因为真主说：**“你们在拜后留住他俩，叫他俩发誓”。**

见证者未必是遗嘱者，最正确的是给一个人遗嘱，只有在这节明文中传来。为了小心是给两个人遗嘱，以便他俩一个协助另一个。

依此而看，**“见证人（الشهادة）”**含有在场之人（الحضور），如你的话“你参加了某人的嘱托。”而الشهيد是在战场上死亡降临他的人。直到假若一番拜的时候过了，他仍活着，这个人不称为烈士，因为他未临阵而归。

“你们（教友）中的两个公证人”，它两个是اثنان上的两个定语，即：是有责任心的两个同事，和你们近亲中有理智的两个人，因为他俩最精通

死人的情况，最能为他尽忠，最能料理他所托付的。

信道穆民大众啊！或者你们同教中的两个人。这一总完全包括给临终之人和旅途之人见证所遗嘱的判断。

“或者是除你们外的另两个人”，这一句连接在（اثنان）一词上。或者是叫除你们外的另两个人作见证，即：外教人；或者不是你们的同教人。

让外教人作证，那是在伊斯兰教起初，由于穆斯林本质的尊贵，尤其在出外离乡之地，然后凭着真主的话**“你们之间的见证是你们同教人中的两个公证人”**停止了让外教人作证。所以外教人在信士上的作证不受承领，因为在他上没有贤品。作证是继承品（ولاية）的一门中。外教人在外教人的作证上是被承领的，因为外教人互相是盟友。

（5：106）如果你们在地面上旅行，然后死亡之灾到达了你们时，你们在拜后留住他俩，然后如果你们有疑虑，就使他俩指真主发誓：“我俩不是以它换取代价，即使他是我们的近亲，我们也不隐匿真主的见证，的确，我们要如此了必定属于干罪的人。”

﴿ إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الأَرْضِ فَأَصَابَتْكُم مُّصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْبِسُونَهُمَا مِن بَعْدِ الصَّلاَةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللّهِ إِنِ ارْتَبْتُمْ لاَ نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى وَلاَ نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللّهِ إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الآثِمِينَ ﴾

“然后死亡的灾难到达了你们时”，这一句连接在条件虚词上，他的回答词被省略，因为他之前的已证明了它，即：如果你们出门在外，当时死亡来临了你们，你们身边又没有一位亲人，或者同教人，那么对于公证人的事情就采取惯例出门在外的办法。那么，你们中的见证人是另两个见证人，或者叫另两个人作见证。

“留住他俩”，这是另起句，以公证人为条件的起因而充当回答句。仿佛据说，“如果我们怀疑见证的两个人，那怎么办呢？”答：“你们拜后让他俩等一等，耐心的暂留一下。”

“拜后”：من是被关系语。اللام是表意特指的，即：在晡礼拜后，以便在拜后在众人面前以发誓而确定它，因为晡礼拜是人们聚众的时候，也是夜间和白昼的天仙交接值班的时候。又因为凡是有正信的人是尊贵之人，他们不会作假证。

“我俩不以他换取任何代价”，这是发誓回答句。其义是：我俩不借真主的名义为我们自己霸占，即：禁止占用今生的货物，故我们不以假发

誓撕破和解除其面纱。

据传，圣人ﷺ在这个时候让发誓者发誓。

伊玛目沙菲尔说：“如果在同一个时光、同一个地方它达到了二百文钱时，发誓在生命、离休、释奴、财产中是重誓。迪格勒之后，满克是在那柱子和其位分之间发誓，麦地那是在演讲台前发誓，禁寺中是在那石头跟前起誓，其它城市是在高贵的礼拜寺中起誓。”

艾布·哈尼法说：“发誓没有限制时空。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 455 页

“如果你们有疑虑”，这是条件虚词，其回答句被省略，证明了之前所留住和所发誓的。这是从真主一边向前的话，是在发誓词和它的回答词中的插句。醒令：凭疑虑的情况特述留住和发誓，即：如果你们中继承人对他俩有疑虑，害怕他不忠实和霸占遗留下的遗产，你们就留住他俩，让他俩指真主发誓，即：为了谋取财产和贪今生我们绝不向真主发假誓。

“即使他是我们的近亲”，以明文旨意所证明的发誓者——死人。

近亲قربىا是不同于الرحم的近亲的，是强调他们从假发誓中无关，也进一步说明他们的纯洁。

（5：107）然后，如果有人发现他俩（谎证或骗局）负罪了，则以（丧主中） 最亲近的，给他们据实（作证）的另两人代替他俩的地位，然后他俩应指主发誓：“一定我俩的作证比他俩的作见证更真实，我们不过分，要是如此，我们必定属于背义（亏己、迷误）的人。”

﴿ فَإِنْ عُثِرَ عَلَى أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّا إِثْمًا فَآخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الأَوْلَيَانِ فَيُقْسِمَانِ بِاللّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِن شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴾

“有人发现他俩”：在发誓之后发现。

“他俩负罪了”：他俩负因发誓和隐藏见证的罪过了，把手伸向某些遗物，或在一方面负它的惩罚。

“代替他俩的地位”：代替发现他俩背信的那两个人的地位。

以他俩的地位不是指来作见证者的地位，不然是留下之人和为了显现真理在所提说的方面发誓者的地位。

“则以（丧主中）”，من الذين是يقومان的主语中的状语，即：从丧主中。

“最近亲的”：死者的近亲，他的继承人。据实作证，即：以发誓作

证。استحق 的宾语被省略，即：为他们据实作证，他们使他俩立行见证，他们借他俩揭穿造谣者的谣言。那么，真实后两个代替了头两个的位是以把显现者放在了隐藏者的位分上，而استحق是为主语而建立，الاوليان就是它的主语，它是الاولى的双数。以开口符而念含有最亲近之义；按宾语而念是最明显的，即：以罪过在他们上据实作证的人，他们是丧主和他的朋友。

“一定我俩的作证”，指以发誓作证，正如在真主的话“ فشهادة احدهم اربع شهادات بالله”中说的，即：一定我们发誓，他俩在据实作证的事中是说谎的。”

“比他俩的作证”：比他俩本在造谣还来发誓的作证更相宜，因为这是给人们公布，他俩是应受罪过的，我们的发誓毫无怀疑。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 456 页

“我们不过分”，这一句连接在发誓回答句上，即：在据实作证中我们不超越，我们凭揭穿他俩的谎言在他俩上不过分。

“要是如此”：如果我们在我们的誓言中过分了。

“背义（亏己、迷误）的人”，由于扯破了真主尊名的尊贵面纱，惹了真主的恼怒，遭受了他的刑罚而亏了自身。或是以假当真之人。

仁慈主（明文）规格的含义是：临终的人应该有他同族或同道人中公道的两个人作证他的遗嘱。如果没有他俩作证，就叫除他俩外的另两个人作证。

然后，如果对他俩有怀疑，就叫他俩发誓：他俩没有隐匿见证，当时没有侵吞遗产中的一件。

如果那之后发现他俩作假证，企图占据某些遗产，声称从死者方面的某些属他掌管，继承人就让他发誓，再遵行他俩的誓言，把誓言转移到最进亲的人，因为被遗嘱者声称他俩买来了它。

被遗嘱者如果侵吞了死者的某些财产，他说：“死者嘱托他（拿取），继承人如果有怀疑，就让他发誓，被怀疑之人的发誓并未被停止。”

（5：108）那是最近于按其真理作见证，或者他们害怕在他们发誓后被人驳斥誓言。你们当敬畏真主！你们当听从！真主是不引导坏事作恶的民众的。

﴿ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَن يَأْتُواْ بِالشَّهَادَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُواْ أَن تُرَدَّ أَيْمَانٌ بَعْدَ أَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللّهَ وَاسْمَعُواْ وَاللّهُ لاَ يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴾

“那”：前面详述的判断。

“按其真理作见证”，最临近于因为害怕后世的刑罚按无篡改、无背义莅临之人作见证。这正如执掌教权者的机密哲理所显现的已提过的严重地发誓。

“他们害怕他们发誓后被人驳斥誓言”，这是解明执掌教权者的机密哲理，即：继承人驳斥誓言。

这一句被连接在本位所表说的被假设的句子上。仿佛真主说**“那是最临近按其真理作见证”**：最临近他们害怕发假誓会遭受后世的刑罚；或者害怕破坏誓言；或按继承人的遗嘱遵办会在众作证者面前出丑。然后，他们制止了背信而发假誓。那么，那两个害怕就是按其正理作证的目的。

“你们当敬畏真主”，在你们的见证中你们当敬畏真主，然后你们不要篡改它；在你们的誓言中你们要敬畏真主，然后你们不要发假誓；在你们的义务中你们当敬畏真主，然后你们在真主所阐明的一切判断中不要背信弃义，而且不要相反他的判断。

“你们当听从”：你们当听从所劝导你们的，不论是服从地听从还是接受地听从。

“作恶（忘恩负义）的民众”是脱离顺服的人，即：如果你们没有敬畏，没有听从，你们就是作恶犯罪的，真主把作恶犯罪的民众不引导于天堂和使他们取到益处的事情中。

须知，作证在教律中是表说在场者经历的事情和他们见到的。至于亲眼看到的，就像杀人、行奸的一切行为。或者听见的，如像发誓的和承认的。所以作证者只能以他亲临现场的、知道的、耳闻目睹的作见证，因此不可以立即作证，直到他能铭记发生的事。圣人ﷺ说：“如果你知道太阳的形象，你当作证，否则，你当禁言。”

作证能复活人们的义务权利，能保护所否认的誓言，也能保护当事人的财产。圣人ﷺ说：“你们当尊重你们的证词，的确真主必为人们显现真相。”

从所指出的看，如果行道，就不能阻止，因为这是作废义务，除了为别人立行真理外，作为以它立行真理者对别人的证据。若这样，可阻挡行道，因为这个真理因阻挡而被维护，即是在作证和掩盖之间依法律而表说。

立行法律是保护、满足，在穆斯林上掩盖丑恶也是保护，掩盖是贵的。

圣人ﷺ说：“谁为信士而掩盖，真主在今生和后世为他而掩盖。”

须知，丑恶的誓言当存在家中不要外扬。所以寻求后世的人应当远离为贪今生说谎的人，应当在各种言行中选择诚实。

哈菲兹（الحافظ）说：

طريق صدق بياموز ازآب صافى دل * براستى طلب آزادكى چو سروچمن

在贤品之道上你传授清亮心的道水。

你当寻求端庄，为奴仆的人如同花坛中的松柏。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 457 页

信托物（امانة）是完美的品质之一，真主命令你们交还信托物（重任），即使交还他的人在这个时代很少也罢。预言者的金言玉语归于真主。

امين مجوى ومكو باكسى امانت عشق * درين مكر جبرئيل امين باشد

你不要独占寄托物，你对一人也不要说倾心爱主之人的寄托物（重任），

在这个时光只有哲伯拉依莱是忠实重任者。

背信弃义之人的后果是丑恶的，正如萨仪布（الصائب）说：

خيانتهاى پنهان ميكشد آخر برسوايى * كه دزدخانكرا شحنه دربازار ميكردد

暗中瞒心昧己之人的结局是丑恶的，

因为家中的盗贼在街市上是人人愤恨的。

所以应当敬畏，倾听先天的一切判断，真主把犯罪的民众不会引导在他御前，即：他们就是在真光的雨露倾洒时，他们站在道外。正如圣人所说的：“那道光到于他的人，确是得正道的；错过他的人，确已迷误了。”

求真主保护我们和你们不要相反他的口唤命令，使我们不要成为虚度年华的人，他确是襄助者、引导人者、多施的。

（5：109）你们记想真主集合众使者之日，他问道：“你们所得到的答复是什么？”他们说：“在我们上没有真知隐密，的确你是能知未见的。”

﴿ يَوْمَ يَجْمَعُ اللّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ قَالُواْ لاَ عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنتَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ ﴾

“你们当铭记真主集合众使者之日”，它是复活日，所指的是集合了他们，也集合了他们各民族之日。这儿没有提说各民族，因为他们跟随着众使者。

“他问道”：即，真主对众使者说。

“你们所得到的答复是什么？”，在你们把他们教化于认主独一和顺

服我时，所得的答复是诚信还是否认呢？

ماذا是在宾格位分中，按照在它之后所提说的动词而看，它是直接宾语。

在它中指点：他们抛弃了使命重任，正如应该履行使命一样。

他们说：**“你是全知的”**：你是全知他们隐讳的和他们明显的，他们是无知的，除非他们明显所干的。我们在你的智慧中所知道的确像没有一样。”

这个答复包含着控告教生，恰似据说，“你的智慧包罗被指定的一切，那么，你知道我们在他们一边所遭受的，和我们从他们恶言以对的难堪，我们在还报他们中只依靠你。”

由伊本·阿巴斯上传来：“这个答复是在复活日的一个地方所说的，那是在折汗难（جهنم）的吼声和教生跪着爬行时，此时没有一个临真的天仙，也没有一位被差的使者则已，一旦有，他们只是叹息：我的本身！我的本身！当时心已飞离胸膛，众使者在严厉的考问和惊恐的场所跟前说：‘在我们上没有真知隐密，你确是本知未见的。’众使者的理智恢复于身体，然后他们在自己的民众上作证，他们确已传达了使命给他们，他们的民众怎么回答地反驳他们。”

如果有人问：“理智怎会昏聩呢？”何况真主说：**“大的惊恐不会使他们忧愁。”**

据说，“大的惊恐是被赶入折汗难火狱。”

赛尔迪（السعدى قدس سره）说：

دران روز كز فعل پرسندوقول * اولوا العزم را تن پلرزد زهول

那日人人要从一切言行上受考问，

执掌权威的圣贤，由于惊恐身体吓得发抖。

بجايى كه دهشت خورد انبياء * توعذر كنه را جه دارى بيا

在此处万圣众贤惊恐万状，

你内疚罪过吧！你看你做了些什么？

برادر زكار بدان شرم دار * كه درروى نيكان شوى شر مسار

弟兄啊！从自身的事情上你当知耻，

你当防备！好会变成恶的。

سر از جيب غفلت بر آور كنون ... كه فردا نماند بخجلت نكون

现在，从昏聩的衣领中你伸出头吧！

以便明一日你不要无地自容。

据说：**“在我们上没有真知隐密”**，其中暗示的是：他们在传道时对族人驳斥的答复并不是他们没有真知，也并不是万圣在后世没有活着的一个，不然其目的是在万圣归主之后向教生表示无知是在后果和事情的结局中，因为赏赐、罪刑只周流在结局上。也并不是对他们已知的而言，这就是他们说：**“在我们没有真知隐密”**的含义。

圣人ﷺ说：“我在仙池边（旁），看见了你们中叛离我的人，除我外真主确砍掉了一些人，于是，我说：‘我的主啊，他们是跟随我，也是我的教生呀！’他说：‘你不知道他们在你背后所干的’，他们归于他们的罪恶。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 458 页

这是说明他们叛离正道的人比从清廉的善行归于干罪或者从伊斯兰归于库夫勒的人更多。

圣人ﷺ说：“在复活日，大圣努哈被召来，他说：‘主啊！我们全顺从你的意愿，知感你为主的恩典。’真主问：‘你传达使命了吗？’他说：‘传达了’，真主又问他的教生：‘他给你们传达了吗？’他们说：‘没有任何警告者来于我们’，真主说：‘谁能为你作证？’努哈圣人说：‘穆罕默德ﷺ和他的教生。’于是他们作证他已传达了。”

因此真主说：**“就这样，我使你们成为中正的民族，以便你们成为世人的作证者。”**

穆罕默德ﷺ和他的教生作证那些，而他们继努哈之后。真的！他们在《古兰经》中知道万圣确已给他们的教生传达了所奉使命。

在一传述中传来：后来穆罕默德ﷺ圣人被召来，真主向他询问他教生的情况，然后他使他们纯洁，他以他们的诚信而作证。

因此真主说：**“这位使者为你们作证。”**

有理智的人应当响应真主的引领正道之人，以诚实的尽忠者的忠言为他们尽忠。

诗：

امروز قدر پند عزيزان شناختم * يارب روان ناصح ما ازتو شادباد

今天我们认识了优越尊贵之人忠言的高贵，

调养的主啊！你使我们为你的尽忠美妙的通行。

须知，末日是显示真理的日子，在他中显示了真主强大威严（قهارية）的德性，真主说：“今天的为王归谁？归于独一强大的真主。”

我们的谢赫阁下尔俩迈提（العلامة）（真主以平安吉庆使他永恒）说：“这个快乐满足的品级。的确真一的本然凭他的独一而清除了多性，凭他的强大而清除了一切踪迹，然后一切浑化了，除他之外的任何事物不存在。真的！明知之人的末日是常川的，因为他们显示了（揭开了）一切事情，亲眼大见所处的在各个境界的真境，它就是大的末日，也是上等人，不然是极品之人的复生日。主啊！你使我们成为强迫的死亡之前以选择而死的人。”

（5：110）你记想那时，真主说：“麦尔彦之子尔萨啊！你当记想我赐给你和你的母亲上的恩典。当时，我以圣洁的灵性襄助你；你在摇篮里，在壮年时对人说话。那时，我给你教导了经典和机密真知，以及《讨拉特》和《引支勒》。

﴿ إِذْ قَالَ اللّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلاً وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالإِنجِيلَ ﴾

信道的人们啊！你们当铭记真主曾对麦尔彦之子尔萨说话的时间，他是末日的日子。

“你当记想我赐给你和你的母亲上的恩典”，这是指我们的圣人ﷺ，是叫他铭记所责成知感的恩典，因为在今世他的时光已过了，可是他仍是不信他的人上的证据。当时，他亲手显示了许多奇迹感应，然后一伙人否认他，他们称他为魔术家；另一些人过分妄为，竟然把他当做主宰。在复活日，那些就是他们上的折本和悔恨。

提到他母亲的益处是：人们在他上说了他们不该说的话，然后真主给他许约了特恩。于是他说：**“我以圣洁的灵性襄助你”**，就是以洁净的哲伯拉依莱大天仙。圣洁就是纯洁，把灵性相续给他是以特别洁净的全品夸赞他，如同夸赞一个诚实的人那样。

用圣洁的灵性襄助他的含义就是：哲伯拉依莱把他的证据转成确切的。

“你在摇篮里，在壮年时对人说话”，其义是：你在摇篮里、壮年时所说的话没有一点差异。都是出自一个有全美理智者，符合于全美的万圣和哲学家的人。因为他在他母亲怀抱中，或者在摇篮中受调养时说：“我是真主的奴仆，真主赏赐于我天经，他使我成为一位先知，不论在哪里，他使我成为吉庆的人，而且他终生礼拜，抽天课嘱托了我。”

在壮年时他以启示和圣品的真言对人讲话，所以他的预言产生于两种

情况，一种境界，一种恰如其分的德性下，那是他显示的伟大感应。有他得到的，在他之前之后的任何使者有显示过的，也有未显示过的。

凡是他显示的奇迹感应是他本身的特恩，也是他母亲本质的特恩。尔萨的奇迹感应证明了他从所诬陷的冤枉上无干，麦尔彦不像其他妇女一样是凭男人而怀孕，而是凭着真主的灵性。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 459 页

如同真主所说的：**“麦尔彦是伊姆兰的女儿，她是保持贞洁的一位良妇，于是，我把我的鲁哈吹在她中。”**

这是惟独麦尔彦的特恩。同样尔萨降生，他并不是用男人的一滴精水造化，而是投给麦尔彦的一句话，和从他御前的鲁哈，这是唯独尔萨的特恩。

“他壮年时对人说话”：他壮年时对人说话是在末尾时光他下世来将说话。

据传，他三十三岁时，真主差他为圣，他传达使命二年半，后来，真主使他升天，他下世也是这个壮年的年龄。

“那时，我曾教给你经典、智慧、《讨拉特》和《引支勒》”所指的是：我曾给他教授了机密真知和精通被降示的经典隐意和机密。一种说法是：“他是凭本知经典奉行他的一切判断而全美自己的人。”

（5：110）在那时，你奉我的口唤，用泥土捏造了一个像鸟形的，然后你吹气在它里面，它凭着我的口唤就变成一只飞鸟；你凭着我的口唤治疗胎里瞎和麻疯病。

﴿وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الأَكْمَهَ وَالأَبْرَصَ بِإِذْنِي﴾

其实，真正是真主造化的，在相连赛拜布（因由）时显示出了奇迹感应，就像吹在麦尔彦中的是哲伯拉依莱，其实造化者是真主，他们刁难地要求圣人，他们说：“如果你说的是实话，你为我们制造一个蝙蝠，并把灵魂吹给它吧！”然后，他用泥捏了一个蝙蝠，然后对它吹了一口气，忽然，它飞在空中。他们研究蝙蝠的造化，它比其他动物更奇特，奇特的是它有肉、有血、没有羽毛而飞翔，它生育就像动物生育的一样，而且它不像其它飞禽那样产蛋，它有流出奶水的乳房，不论在白天的光线下，夜间的黑暗中它都看不见，只有在两个时候人能看见它，太阳落山的一个时候，

东方显亮后的一个时候，在它飞动之前能发出像人一样的笑声，它像妇女一样来月经。当他们看见那些时，他们讥笑着说：“这是一个魔术。”

“胎里瞎”就是先天性的瞎。

“麻疯病”就是在身体上害麻疯病，假若用针扎，不出一点血，无法治疗。

诗：

صومعه عیسی است خوان اهل دل * هان وهان ای مبتلا این درمهل

尔萨的道堂是执掌心的人的诵念，

遭受患难、怠慢患难的人啊！在缓慢中你快寻道吧！

جمع کشتندی زهر اطراف خلق * ازضریر وشل ولنك واهل دلق

各边方的人因亏伤、残疾、 跛足和有道衣的人而毁灭。

او چو فارغ کشتی از اوراد خویش * چاکشتکه بیرون شدی آن خوب کیش

他如果放下这些事情，他就是本质高尚的人。

走出那陷阱的人，他的教门是完美的。

پس دعا کردی وکفتی ازخدا * حاجت ومقصود جمله شدروا

那么，你当向真主祈求哀怜，

你的一切需要和目的会成为应当的。

خوش روان وشادمانه سوی خان * از دعائ او شدندی پاروان

你们的灵性除身体的房子外会成为欢乐愉快的，

你们脱鞋向他祈祷吧。

آز مودی توبسی آفات خویش * یافتی صحت ازین شاهان کیش

你丢弃你的各种动机和灾患。

小子啊！在这个盘子中有皇亲国戚的教门。

چند آن لنکیء تو رهوار شد * چند جانت بی عم و آزار شد

其实，你的跛足多少次而缓行，

你的生命多少次被拘束、受欺压。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 460 页

（5：110）那时，你凭我的口唤，使死人复活；那时，我替你制止了以色列的子孙，那时，你把许多明证感应显示给了他们，然而他们中不信道的人说：‘这不是别的，只是明显的魔术。’”

﴿ وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنكَ إِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلاَّ سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴾

“使死人复活”：你使他们从坟墓中活着走出来。据说，“从坟中他喊出了努哈圣人的儿子和两个男人，以及一个婢女。在《伊姆兰家属》的一章中其细节已提过。”

凯里比（الكلب）说：“尔萨凭‘永活的、维护万物的主啊（يا حى ويا قيوم）’复活死人，一些执掌真理之人主张：ياحى ياقيوم是（الاسم الاعظم）。”

他们中不信道的人说：**“你所昭示的只是明显的魔术”，**他们不信道而且拒绝接受，然后，他们存留在不信道的病症上。他们没有借正信伊玛尼的药用与主同在的、聪明的、明哲之人的手来治疗。

据舒布令耶上传来：他有病了，人们把他抬在病床上，他叫他的大臣尔萨之子阿里写信给那里的哈里法（主事人），然后哈里法把一位医师派到他身边，以便治疗他，而舒布令耶却拒绝治疗他。医生说：“指主为誓，假若你知道你的药是割掉我身上的肉，那对我并不困难。”舒布令耶说：“我的药并非那些。”医生说：“那么是什么？”他说：“使你割断我的腰带。”它是基督教徒的标志。然后医生说：“我作证：万物非主，唯有真主。我又作证：穆罕默德是真主的使者。”医生把那些告诉了哈里法，他却哭了，他说：“我派医生去治病，我万万没想到以治心病的医生去治疗，我是以治身体的医生难以治他的。”

اليافعى说：“这就是聪明的医生，他的诊断是能医治百病的机密哲理。”我们说诗：

اذا ماطبيب القلب اصبح جسمه * عليلا فمن ذا للطبيب طبيب

如果心病未治，他的身体仍是有病的，
那么谁是医生之上的医师呢？

فقل هم اولوا علم لدنى وحكمة * الهية يشفى بذاك قلوب

你说：“他们是执掌近主的真学和机密哲理的人，
神性品之人可治一切心病。

凡全美的مرشد是本时光的عيسى。

如果你问：的确，真主的外哩是真正的医生。医生的职责就是治病救人，并不是使人自亏或致人成疾，那么，伊布拉欣·海瓦苏在治病中用指

头指了一个人的两眼，而他意欲脱掉他的衣服，然后，他的两眼珠掉下来了。

我们说：“伊布拉欣以两眼瞎为这个贼祈祷过。”伊布拉欣差一个神打他而祈祷，因为他大见贼不悔罪（做讨白），除非在受到惩罚之后，然后他认为惩罚他就是治疗他。伊布拉欣没有大见行亏不义之人在遭惩罚后悔过作讨白，然后他以特赐他的祈祷而使他尊贵，然后凭他给不义的人祈祷，不义的人已得到了吉庆（البركة）和福分。然后，求饶着、认错着他奔向他，伊布拉欣对他说：“需要认错的头，应该放弃骄傲。”众先知都依据自己的真境和校正引导世人，每一位都是奉真主的口唤，那么，他们在自己本质器具自备的祈祷中，他们的舌头所发出的只是符合事实的真理和机密哲理。一切外哩已把那些显示给了他们，但他们并不知道。

诗：

چون بباطن بنكرى دعوى كجاست * اوو دعوى پيش آن سلطان فناست

若是凭内里，你观看引导者就在那里，
在那苏丹面前接受引导的人乃是浑化于主者。

مات زيد زيد اكر فاعل بود * ليك فاعل نيست كو عاطل بود

宰德打死了宰德，纵然他是主谋者，
可是他并不是主谋，因为他是脱壳者。

اوزروى لفظ نحوى فاعلست * ورنه او مفعول وموتش قاتلست

他从字面来看是主干词，
他若不是主干者，或者被干者，他的死亡就是凶手。

（5：111）在那时，我启示众门徒：“你们归信我和我的使者吧！”他们说：“我们归信了。求你作证：的确我们是顺从的人。”

﴿ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ آمِنُواْ بِي وَبِرَسُولِي قَالُوَاْ آمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ ﴾

他们就是漂布的人，以此叫名他们，因为他们意念虔诚、机密洁净，他们一些是国王，一些是渔夫，一些是裁缝，一些是染布匠。穆罕默德ﷺ啊！你当铭记那个时候，我借我的使者的舌头命令他们；或者醒令他们，把那些投于他们的心中的时候。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 461 页

ان是注解虚词，在启示中含有القول（说）之义。

“你们归信我”：你们在调养之品、神性品中信仰我的真一品。

“和我的使者”：信仰我的使者的使命，你们不要离开他的道一步，也不要遗弃他。

“他们说”，仿佛问：在主启示了他们那些时，他们说了些什么？答：“他们说：**‘我们归信了，求你作证：的确我们是顺从的人’**，即：我们在我们的信仰中是虔诚的人，我们完全只为真主虔诚。”

（5：112）在那时，众门徒说：“麦尔彦之子尔萨啊！难道你的养主能够把天上的一桌筵席降给我们吗？”他说：“如果你们是归信之人，你们就当敬畏真主。”

﴿ إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَاء قَالَ اتَّقُواْ اللّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴾

他们对尔萨无礼，当时，他们没有说：“真主的使者啊！”；或者“真主的香风啊”，他们以他的名字呼唤他，并把他相续给他母亲。假若他们看守了礼节，他们定会说：“真主的香风啊”，他们定会把他相续给真主。但是，他们对真主放下了礼仪，明目张胆的说：**“你的主能够从天上降筵席给我们吗？”**

好像对他的能力和他全美的大能由他所欲为的事情上产生怀疑，然后要露出他们意志的低贱和强烈愿望的卑贱，因为他们以尔萨形象为中介向真主寻求今世朽坏的筵席，他们没有倾向永存的教门的福利。假若他们倾向教门的幸福，一定他们也能获得今世的席面。

真主说：**“谁要后世的栽种，我就给他；谁要今生的栽种我也拿给他，但是，他后世没有任何福分。”**

在《教义（الشرعة）》经中说：“把食物放在地面上吃是圣人最喜爱的行为，然后是装入旅行袋中的食物；在饭桌上吃饭是帝王的行为，以便不要浪费；在食物上未吃之前盖上纱巾是高尚的波斯人的行为；放在旅行袋中（放在食箱中）是阿拉伯人的行为，它是食物的原位，旅行的人为旅行盛装它。然后盛装它的名叫‘圆皮包。’”

他说：“仿佛问：在他们妄求那些时尔萨对他们说了些什么？”答：他说：“如果你们是归信真主的全能和我圣品的真实之人，你们当敬畏真主，不要要求这样的。”

（5：113）他们说：“我们希望吃那筵席，并使我们的心得到宁静安定，我们知道的确你已对我们说了实言，我们在它上属于见证者。”

﴿ قَالُواْ نُرِيدُ أَن نَّأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَن قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴾

“我们希望吃那筵席”，这是引用他们借口托辞，能把他们怂恿到那个妄求的，是希望吃它，以解除对真主的全能和你圣品的真实中的一些蒙蔽，以致在正信和敬畏中坚信那些。不然，我们想吃筵席，以便沾吉，借它使我们的病症痊愈，借它使我们的健康之人确信，使我们的贫穷之人富足。

一种说法是：他们渴求般的希望吃它，因为他们要求吃仙席是在饥荒年间。

“并使我们的心得到宁静安定”：凭真主的全能使我们心静，这是把亲眼大见的标识包含于考证的标志中。

“你对我们说了实言”：在声称圣人中你说了实言，的确真主是答应我们的祈祷的，我们在祈求之前已全知那些。

“我们在它上属于见证者”：我们对未亲临的以色列子孙作证它，以便他们中归信的人凭我们作证增加安定和确信，而且借它的因由叫他们不归信的人归信；或者我们是属于见证之人，因为以眼见的而表说，不是道听途说。

（5：114）麦尔彦之子尔萨说：“真主啊！我们的养主啊！求你把天上的筵席降在我们上吧！把你作为对我们——对我们前人和我们后人的节日，并作为你的奇迹吧！求你赐给我们衣禄供养吧！你是赐给供养最强的主。”

﴿ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَاء تَكُونُ لَنَا عِيداً لِّأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِّنكَ وَارْزُقْنَا وَأَنتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴾

“尔萨说”，当他看见了他们的真实意图，他无法隔断他们妄求降下它的决意时，他就希望实现它，作为一个全美的明证。

“真主啊”，اللهم的اصل是يا الله，用الميم代替了呼唤虚词，يا الله是诵念者最尊大的言词。的确，提念真主意味着提念了他的一切尊名。真的！在الميم中包含真主的七十个尊名。

“我们的养主啊”，这是反复呼唤尊大的真主，显现出了哀求的最极处和强烈的愿望。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 462 页

“把你作为对我们——对我们前人和我们后人的节日”这是在مائدة上的定语，名词是مائدة的代名词，它的谓语是**“节日”**。

“对我们”是它上的状语，即：降下它之日是你所尊重的节日，把那些相续给“筵席”是因为那一日的尊贵是借它的尊贵。

据说，“节日就是参加者的欢乐”，因此，把尔德日称为节日。

“对我们的前人和我们的后人”，据传，它降在星期日，所以基督教把此日作为尔德日。

“并作为你的奇迹吧”：证明你的全能和我圣品真正的显迹吧！

“求你赐给我们衣禄供养吧”：求你赐给我们仙席和知感它吧！

“你是赐给供养最强的主”：这是站了因由位分的句末强调句，即：你是赐给供养最强的，因为你是造化衣禄者，不用代价赏赐者。

（5：115）真主说：“的确，我必把它降给你们，至于你们中此后还不归信的人，的确我要以未曾以它罪刑过全世界任何一人的罪刑来惩治他。”

﴿ قَالَ اللّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ مِنكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لاَّ أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴾

这是对你们祈求的答复。

“此后”：降下它之后。

“惩治他”，因为他在亲眼看见这个明显的感应之后不信他。

“罪刑”，عذابا是词根名词，含有التعذيب（惩治）之义。

“全世界任何一人”：是他们时光中，或者在整个时光中。

的确，他们变成了猴子和猪，这种刑罚没有惩治过除他们外的任何人。

据传，尔萨圣人做了大净，穿上皮袜，礼了两拜，然后，远处的白云面前飘来的红霞渐渐降下，他们亲眼看见的，直到落在他们面前。然后尔萨哭了，他说：“主啊！求你使我成为感谢的人。主啊！求你把它转成对全世界人的慈恩。求你不要把它作为一种警戒和惩罚。”

然后，他起来做了小净，并礼了拜，同时他哭了。然后，他揭开仙席床上的纱巾，他念道：“奉真主之名，他是供养最高强的主。”然后，一条

没有鱼鳞，没有刺骨的熟鱼，它的油质淌流，在它的头跟前有盐，尾巴前有醋，它的周围有各种葱料，没有韭菜。在席中有五个面饼，其中一个是油炸的，第二个是蜜汁的，第三个是奶油的，第四个是乳饼的，第五个是腌肉的。

他的门徒的头领舍目欧乃（شمعون）说：“真主的香风啊！它是属于今世的食物，还是后世的食物呢？”

尔萨说：“他不是今世的也不是后世的，而是真主以他的大能造化的，你们吃你们所祈求的，你们应当感谢，若如此了，真主会襄助你们，会给你们增加他的百恩。”

他们说：“真主的香风啊！你使我们从这个奇迹中再看见另一种奇迹吧！”

尔萨说：“鱼啊！奉真主的口唤你活起来吧！”鱼就游动了，然后，他对它说：“你归在原位上吧！”它又变成了一条熟鱼。

仙席停放了一整天，要吃的人都吃到了，然后就飞走了，自从那日后再没有下来。

一种说法是：接连四十天来于他们，降一天，不降一天，穷人、富人、大人、小孩都吃。当他们饱足后就飞走了，他们亲眼目睹它飞走的阴影，没有一个穷人吃过则已，一旦吃过终生富裕；没有一个病人吃过，一旦有必病除身健，永不害病。然后，真主默示尔萨：“你把仙席让穷人和病人吃，除过身体健康的富人。”然后，人们因那些忧心忡忡，特别是富人和健康的人妄自尊大，直到他们在仙席的事中怀疑了，从它真正降下的事情中怀疑了。然后，他们中一些人就变形了，他们早晨变成了猪，奔跑在大路上和教堂中，他们在废物中寻吃脏物。当人们看见那些时，他们奔求尔萨，由他们变形的人上哭诉。当猪看见尔萨时哭了，并围住他转，他一一叫了他们的名字，他们哭着用头指点，但他们再不能说话了，在他们活了三天后就死了，他们再没有繁殖、生育。凡变形的人都如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 463 页

指点：的确真主因真正的动物性上蜕化了人性的形象，给他们穿上他们德性的真正形象，然后他们变成了猪，以便人们参悟。

证实：在一切机密被显露公开的那一日，见一些脸变白，一些脸变黑的那日，人们将被复生在他们心的形象上。如同圣人ﷺ所说的：“人们死

在活时的处境上，复生在死亡的处境上。”

诗：

هر خیالی کوکند در دل وطن * روز محشر صورتی خواهد شدن

凡在心的国土中幻想的， 在复生日将显出原形的形象。

زانکه حشر حاسدان روز کزند * بی کمان بر صورت کرکان کنند

那些怀恨嫉妒的人在复活之时， 无疑被复活在豺狼形象上。

حشر پر حرص وخس ومردار خوار * صورت خوکی بود روز شمار

凡是贪婪、低贱、背谈吃死物之人，
在考问之日被复生在猪的形象上。

زانیانرا کنده اندام نهان * خمر خوارانرا همه کنده دهان

凡行奸之人的阴部被挂在身体上，
饮酒之人的卑鄙（饮杯）被挂在嘴上。

سیرتی کاندر وجودت غالبست * هم بران تصویر حشرت واجبست

在高尚的本质中行道的人也被复生在他们的形象上。

嘎最（القاضی）在他的注释中说：“一些苏菲之人传来：筵席是明知之人的真境，它是灵性（الروح）的给养，如同食物是身体的给养一样。按照这些来看，很多具有真境的人，他们深入在料想不到的真境中。”

尔萨对他们说：“如果你们获得正信，你们当使用敬畏，直到你们能够明见它。”然后，他们在它中没有放弃问答，他由他们要求的上询问，真主就解明：他降下它是很容易的，可是，在它中后果是危险的。的确，修道的人，如果为他显现了他所处的自己的品位，或者他再不会担待它了，也不会安定在它上了，然后他陷入深远的迷途中。

道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشیخ الشهیر بافتاده افندی）说：“尔萨的民众违背了一次，仙席就升走了，而我们蒙受真主接连的恩典而常常违抗。”那是因为降给他们的筵席是属于德性的品级，而给我们的广恩厚慈是属于本然的品级。出自于本然的就不能更改，也不能调换，而在德性中应受更改和调换。的确此处存在着一个机密：它就是惟独四伙人的四个节日：

第一个是伊布拉欣教生的节日：当时他们去于他们的节日时，他砍碎了一切偶像；

第二个节日是穆萨民族（众）的节日，真主在《塔哈章》中“你们的

节日在装修日”指点了它；

第三个节日是尔萨民众的节日，真主的话**“我们的主啊！你把筵席降给我们吧。”**指点了它；

第四个节日是至圣ﷺ教生的节日，它是三个节日，一个是接连的每星期一个（即：主麻日）和每一年的两个尔德日。至于接连的节日是主麻日，它是七日中的节日，它是全美天命拜的主因，因为真主在每昼夜给信道的人规定了五番拜，的确今世周转在七天上，当今世之日中的七天周转全美了，信士们在七日中为他们所制定的拜功在主麻日全美，它就是人们在它中全美的日子。在它中阿丹被造化，他进入天堂，从天堂中出来之日，是顿亚上的事情止住之日，是成立末日之日，在它中集中倾听赞词、讲劝、主麻拜，真主把它定为他们的节日。因此，他特别禁止主麻日封斋，参加主麻如同朝哈志。据传，的确它是穷人的哈志。

穆赛依布之子赛尔德（سعيد بن المسيب）说：“参加主麻比副朝更受喜，在那日赞主至大词代替牲灵的位分。其尊贵已叙述，参加主麻必定罚赎直至另一个主麻的罪过。如果一个穆斯林在两个主麻其中从大罪上平安的话，如同正朝能罚赎那一年直至另一年的罪过一样。”

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 464 页

据传，如果主麻日平安了，一切日子就平安了。至于每一年中接连的两尔德，每一个一年只一次，其中一个是热买扎乃月份的尔德非特热，它是全美斋戒的主因，也是伊斯俩目教门的第三个柱子和基础。信士如果全美了他们月份的天命斋，他们必应受真主的赦宥和火狱中的释条。他的斋戒能赦宥以前和以后的罪恶，也是火狱中的释条。

第二个尔德是宰牲日，它是两尔德最大最贵的，它是全美哈志的主因，是伊斯俩目教门的第四个柱子和基础，如果穆斯林全美了自己的哈志，他们必被恕饶。全美哈志是在尔勒法提之日和住阿拉法特山的日子，哈志是最大的柱子。

艾乃斯（انس رضى الله عنه）传来：真主的使者ﷺ来到麦地那，他们有两天（节日），他们在它中玩耍，然后圣人ﷺ说：“真主给你调换了更高强的两日——宰牲节、开斋节。”教生就从圣人ﷺ时光起直到我们今天这个日子都这样遵守，没有任何一个异议者，这都是今世的节日。下面提说后世的节日。据说，凡今世是信士的节日的那一日，它就是天堂中他们的节日，

他们在它中集中去探望他们的养主，在天园中真主为他们而显然。

在天堂里的主麻日被称为增恩日，开斋日和宰牲日生前参加主麻的在这两日中互相探望。

这是对于天堂中的下等人的，至于他们中的上等人每天是他们的节日，每天早晚两次他们探望他们的主。上等人今世都是他们的节日，后世之日也是他们的节日。至于上等极品之人每一口气就是他们的节日。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘求你把天上的筵席降在我们上吧’**就是求你把一切机密和真知的仙席降在我们上吧！即：求你把引领正道的营养品从襄助的天空中降下给我们，把它作为我们前辈和后辈的节日。就是把它作为我们一呼一吸开始和结束都因真人和贤品之人而欢乐，因为执掌真理（真乘）的人，他们巡查各个人一呼一吸的开始和结尾，以便它（他）相同真主而升腾，相同真主而降示呼吸（生命、心灵）相同真主升腾中，就是他们的接替，他相同真主而降示也是他们的节日，如同波斯文所说的：‘苏菲之人的一呼一吸就是他们的两个节日。’”

（5：116）在那时，真主说：“麦尔彦之子尔萨啊！难道你对众人说：‘你们超越真主把我和我的母亲当成两个主宰吗？’”

﴿ وَإِذْ قَالَ اللّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَأَنتَ قُلتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَهَيْنِ مِن دُونِ اللّهِ ﴾

“在那时”，穆罕默德ﷺ啊！你给世人提说真主在后世为羞辱不归信的人，为了使他们无言以对，并且在众作证者面前迫使以为奴品承认他，和他曾命令他们只拜真主而对尔萨说话的那个时候。

“你们超越真主把我和我的母亲当成两个主宰吗？”，仿佛明文据说，“你们把我和我的母亲当作主宰吗？”即当做超越真主的神性品受崇拜的。

那是在他们把他俩举伴给真主之道上当做主宰。正如在真主的话“ومن الناس من يتخذ من دون الله اندادا”中说的，因为他们中任何一人没有以“尔萨和麦尔彦是真主”的主张而言的，而且没有否定真主的神性品。

当其目的并不是否认这明文的本体，不然是倾向羞辱那说他的人，而他没有说如此的话是醒令否定这话的本体。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 465 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在疑问词之后肯定否定的，正如在疑问词之后否定肯定的，如真主说：**‘我是调养你们的**

主吗？’即：我确实是调养你们的主。在肯定语中的否定语如真主说：**‘难道相同真主还有一个主宰吗？’**即：相同真主再没有任何主宰。”

那么其义是：你对人们并未说：“你们超越真主把我和我的母亲当作主宰，但他们因自己的无知在尊重你中超越了界限，因此至圣ﷺ说：“你们绝不要像基督教赞美麦尔彦之子尔萨圣人那样过分的赞美我。”

如果有人问尔萨：真主明知尔萨没有说这样的话，那么问的理由是什么？答：那是为了羞辱他的民众，也是为了尊重这个话的事情。

ابو روق说：“当尔萨听见这个呼唤时，他的骨节发抖了，从他身体上每个毛孔根部像流泉一样流出了血。这个呼唤纵然外表是呼唤尔萨，而真正是召唤他的教生，因为真主的惯例是在复活日与不信道的人不说话，不观看他们。”

（5：116）他说：“赞你清净！我不应该说对于我不适合的。如果我说过了，的确你全知它。你知道我心里的事，而我不知道在你本然里的。的确，你是能知未见的。

﴿ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِن كُنتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلاَ أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنتَ عَلاَّمُ الْغُيُوبِ ﴾

仿佛问：“尔萨当时说了什么？”答：他说：**“赞你清净”**这是泰思比哈的标志，即：赞你洁净，因为我从说此话中纯洁，或者有人在你本质中说那些与我无关。

“我不应该说对于我不适合的”：我不端庄，也不应该说出对我不合适说的。

“如果我说过了”：如果我说过这样的话了。我除了你把它醒令给我的之外，绝不能够说出这样的话。怎么不会呢？你凭说：“有”，它就在我上出现了。真的！你必定知道它。

而在此处，否定知道就是否定显现，因为未有的必然是未受有的。

“你知道我心里的事”：你知道在我心中所暗藏的，就像你知道我所明扬的一样。

“而我不知道在你本然里的”：我不知道你所隐藏的、你所知道的。

这是说明真主所隐藏的就是他所知道的，因为他的话**“在你本然里的”**倾向在他的话**“你知道我心里的事”**中发生的。的确人们所知道的是在他

们心里隐藏的。其含义是：真主显现它，也是真主把它描画在他们中。比较真主所知的不同，的确真主知道我们心中的。对于他的本然而言，人形（心）上的任何事都瞒不过他，所以人心参不透所理论的深理妙义。

“你是能知未见的”：你是能知过去和将来的。

（5：117）我对他们未曾说别的，只是你以它命令我的：你们当崇拜真主——我的养主和你们的养主。我在他们中相处期间，我是见证他们的。你使我死去后，你是监察他们的。真的！你是见证（监察）万物的。

﴿ مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلاَّ مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُواْ اللّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنتَ أَنتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴾

这是在先证明之后解明否定所疑问的，即：我命令他们的只是你曾命令我的。

据说，**“我对他们未曾说”**只是在显露优美礼节方面而论，也是为了看守在疑问词中传来的。

“我是见证他们的”：我在同他们相处期间是看守他们的情况，我把他们推动在遵行你的命令上，由违命上阻挡他们；或者我见证他们信道和不信道的一切情况。

“你使我死去后”：你从他们中间把我收拿到你，你使我升天之后你是保护和监护他们行为的。把人们引导于明证，以差圣降经提醒他们。你阻挡你意欲保护之人的违抗，你抛弃了你所抛弃的迷误之人，于是他们说出了信口开河的话。

“真的，你是见证（监察）万物的。”你是明见他们的，观察他们的。على牵挂**“见证（شهيد）”**一词，让它行前是为了看守环节。

（5：118）你若惩治他们，的确他们是你的奴仆；如果你恕饶他们，的确你是优胜的，公断的。

﴿ إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

的确你会惩治你的奴仆的。真的！这不针对操控他的权柄的一切执掌教权之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 466 页

在它中醒令：由于他们崇拜真主之外的而应受惩治。

“你是优胜的，公断的。”：你不是无能的，不会让人出丑的，因为你在赏赐和惩罚他们上确实是大能的、有力的。任何人不得赏赐，也不遭受惩罚，除非依据机密哲理和端庄的判定。的确饶恕对于凡是干大罪的人是最好的，如果你要罪行他们，那是你的公道；如果你赦宥他们，那是你的特恩。

问：恕饶举伴之人是凭其本质割断否定的，惩治他们是割断其本质，那把使得的、果真有其事实的引用在每一个人的有和无两边是什么意思？

我们说：“恕饶举伴的人是以其本质割断否定的，这不相反以理智来论其本质上使得的，所以就把ان一词真正使用在了它两个中，因为它只对本然品者的能力使用它就足够了，也是使得的。

据说，“它是循环在两伙人之间。”

其义是：若你惩治他们，即：他们中不信的人；若你恕饶他们，即：他们中信道的人。

据传，当降下这节天经时，我们的圣人ﷺ因它而昼夜不眠，因它而立站，因它而跪坐，因它而叩拜，然后他说：“主啊！我的教生，我的教生。”然后他哭了。这时哲伯拉依莱天仙下来了，他说：“真主让我把سلام念给你。他对你说：‘我因为你的教生而喜欢你（我因为你而喜欢你的教生），绝不会使你为难。’”

（5：119）真主说：“这是他们的诚实有利于诚实之人的那一日，他们应受下临诸河的天堂，并在其中永居。真主喜爱了他们，他们喜爱了他。那就是伟大的成功。”

﴿ قَالَ اللّهُ هَذَا يَوْمُ يَنفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَّضِيَ اللّهُ عَنْهُمْ وَرَضُواْ عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴾

下临诸河的乐园，而永居其中，真主喜悦他们，他们也喜悦他。

真主在复活日将对在尔萨教生行列中的那些诚实之人说：“复活日，确是诚实有益于在今世诚实的人。”的确，诚实在责成期是有益的。在复活日承认自己罪恶的犯罪之人，他的承认和诚实是无益济他的。在今生承认自己犯罪的人，在那日他的承认和诚实也是不受承领的。的确，所指的并不是在那些事情中的每个诚实者，不然是在教门事情中的诚实者。教门事情最伟大的就是使我们诚信的认主独一，和关系着它的一切教条和律例。

诚信使者的教生就是：从诚信和奉行方面诚信他们，忠于他们的人。

“他们应受下临诸河的天堂”，仿佛问：“他们若都那样了，能得到什么好处？”答：“他们应受永恒的恩典，永久的回赐，这就是伟大的成功。”

真主的话**“并在其中永居”**就是直到永远。这是叮咛خالدين。

波文：他们在其中的时光是无止境的。

“真主喜爱了他们，他们喜爱了他。”他以他们的顺从而喜爱他，他们以获得的尊贵和喜悦而喜爱他。这是除天堂外的特恩，也是除它外无法比拟的恩典，因此真主说：**“获得喜悦，就是伟大的成功。”**

成功的真谛就是达到了目的，把成功当做伟大只是因为关系成功的所寻求的事情的尊大，它就是除它外再没有可寻求的主的喜悦。

（5：120）天地和其中一切的权柄由真主执掌，他是全能万事的。

﴿ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

这又是证实真主的实有，醒令了基督教已不信了，他们在麦西哈和他母亲中坏事地胡说妄称。

天地万物的国权只归真主，不论有理智的和无理智的，不论有和无的，活和死的，命令和禁止的他任意操纵，没有一事不入在他的权柄之中。

“他是全能万事的”：他是全能的，由无能和懦弱上洁净的、神圣（مقدس）的，就是清高的、尊大的和清净的。

نيست خلقش را دكركس مالكى * شركتش دعوى كندجز هالكى

他的众生绝无另外一个掌管者， 妄称举伴他者只是亏伤者。

واحد اندر ملك واورا يارنى * بندكانش را جزاو سالارنى

在国权中他是独一的，他绝无一位帮助者，
他的奴辈只有他管辖。

须知，这节天经言说了在复生日诚实的益处，不论哪方面造谣和沽名一概没有益处。

——见《鲁白（روح البيان）》第二册 467 页

دلا دلالت خيرت كنم براه نجات * مكن بفسق مباهات وزهد هم مفروش

在得脱离的道上，我们选择心的领导；
你不要忙于作恶，不贪廉洁也是买卖。

有理智的人应当在诚实之道中上紧，的确正信之后诚实能把人引导于

至善，正信能把人引导于获得资本。

正如由伊布拉欣·海瓦苏（ابراهيم الخواص）上传来，他准备出外，任何人不知道，他没有告诉任何人，他就带了水袋启程了。哈米德·艾斯外德（حامد الاسود）说："我们和他在礼拜寺中礼了拜他就启程了，忽然我们发现他启程时带着水袋，我就追随他，当追上他时，他问：'حامدا啊！你到哪里去？'我说：'我们的领袖啊！你去哪里我就去哪里'他说：'ان شاء الله تعالى我要去满克。'我说：'ان شاء الله تعالى我也要去满克。'我们走了几天后，不约而同和一个少年走在一起，他与我们一块走了一天一夜，他没有礼一番拜，于是我靠近伊布拉欣说：'这个小子没有礼拜。'他猛地停下说：'غلام啊！你为什么不礼拜呢？拜功对于你来说比哈志更重要啊！'他说：'长老啊！拜功是什么？'我问：'难道你不是穆斯林吗？'他说：'不是'我说：'那你是什么？'他说：'基督教，但是在基督教中我指望托靠的心希望我确信托靠的情况，而我所希望的并没有踏实，我就到荒凉的地方，在它中除受拜的真主，万物都不受有，以便他显现我确信的，他磨练我的思想'。伊布拉欣站起来走着说：'抛弃你的那种想法吧！你同我一起走，一定我会全美你那怀疑的心。'然后，伊布拉欣站起来脱掉他的破旧衣服，用水洗了它，然后，他坐下问：'你叫什么名字？'他说：'阿布杜·麦西哈（عبد المسيح）'他说：'阿布杜·麦西哈啊！这是满克的走廊（دهليز）：即，禁地，真主禁止像你一样的人进入它，真主说："以物伴主的人确实污秽，从这年后，你们不要让他们进入禁寺。"如果你意欲揭开你思想上的幔帐，你当防止进入满克，如果我看见你在满克，我会厌恨你的。'"

حامد说："我们与他分手了，我们进入满克，我们住在阿勒法特山上时，突然碰见他，他穿着两件戒衣，朝向阿勒法特山，他和其他人一样在受戒者的行列中，直到站在我们前边，然后他接近伊布拉欣，把他的头做了吻，伊布拉欣对他说：'阿布杜·麦西哈啊！你的秘密到底是什么啊？'他说：'太遥远啊！今天我是真主的奴仆——麦西哈的一位奴仆。'伊布拉欣对他说：'你的话从何说起？'他说：'我正坐在地上时，一个朝觐的商队迎面而来，我站起来以一个穆斯林的样子，如同受戒者一样混在其中。当我的两眼落在克尔白时，除了伊斯俩目教门外的每个教门在我上浑化了，然后，我就信奉了伊斯俩目的教门，做了大净，并受了戒。哎！我已寻你两天了。'然后他注视着伊布拉欣。"

حامد说：“你看看在基督教中诚实者的情分，他如何被引导于伊斯俩目教门的呢？然后，我们就和他住在一起，直到在寻道者的行列中他去世了。”

سلام على السادات من كل صادق * سلام على ذى الوجد من كل عاشق

平安吉庆在诚实者的典范上，

平安吉庆在喜真爱道的忘我之人上；

سلام على ذى الصحو من سكر غفلة * سلام على الناجين من كل كلفة

平安吉庆在从昏沉中醒悟的人上，

平安吉庆在从凡是艰难中得脱离的人上；

سلام على من مات من قبل موته * سلام على من فات من قبل فوته

平安吉庆在未死而先死的人上，

平安吉庆在浑化之前浑化了的人上。

اللهم اجعلنا من الناجين فاننا من زمرة المحتاجين آمين يا معين

主啊！你使我成为得脱离的人，

你使我从有求之人的行列中浑化吧！

襄助之主啊！求你应答吧！

筵席章和在它中所有的裨益全美了，在它的接连的恩典上万赞归于真主，真主尊荣无比的夸赞在他的使者ﷺ以及他的家下上。

那是在一千一百年真主的月份一月三日中。

如果真主意欲，使读者诵读牲畜章吧。

《鲁白（تفسير روح البيان）》第二册全美了。